

DI GESHIKHTHE FUN YIDN IN
LODZSH

A. Wolf. Jasny

•



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

0-657-07956-1

9780657079567T.PS

THE STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY PROVIDES
ON-DEMAND REPRINTS OF MODERN YIDDISH LITERATURE

ORDERS MAY BE PLACED BY PHONE AT (413) 256-4900 X155; BY FAX AT
(413) 256-4700; BY E-MAIL AT ORDERS@BIKHER.ORG; OR BY MAIL AT
NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER, 1021 WEST STREET,
AMHERST, MA 01002-3375 U.S.A.

©1999 NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER



MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Lief D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional
symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our
colophon comes from a design by the noted artist
Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

BOOK DESIGN BY PAUL BACON

PRINTED IN THE U.S.A. ON ACID-FREE PAPER

א. וואַלף יאַסני

*

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש
אין די יאָרן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

צווייטער באַנד

א. וואַלף יאסני

עשיכטע פון יידן אין לאַדזש
אין בי יארן פון בער בייטשער יידן-אויסראטאנע

צווייטער באַנד



פאַרלאַג „המנורה“, תל-אביב

תשכ״ז — 1966

A. WOLF JASNI
DI GESICHTE FUN JIDN IN LODZ
In di jor fun der Deitsher Jidn-Ojsrotung

א. וואָלף יאַסני
די געשיכטע פון יידן אין לאָדזש
אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

צווייטער באַנד

פאַרלאַג „המנורה“, רח' זנגביל 24, תל-אביב, ישראל
„Hamenora“ Publishing House
24, Zangwill St. Tel-Aviv, Israel



נדפס בישראל, תשכ"ז
Printed in Israel, 1966

דפוס „אריז“ בע"מ, ת"א, רח' אילת השחר 4, טל. 34294

וואָרט-פאַרקירצונגען

אין אונדזער אַרבעט האָבן מיר זיך באַנוצט מיט פֿאָלגנדע קירצונגען

פון ווערטער:

אריי"א — אַרכיוו פון יידישן היסטאָרישן אינסטיטוט אין וואַרשע.

ב' — באַנד.

בלפג"ש — „בלעטער פֿאַר געשיכטע", פערטליאַרשריפט פון יידישן היסטאָרישן אינסטיטוט אין וואַרשע.

בק"צ — „Biuletyn Kroniki Codziennej" — B.K.C.

געשריבן אינעם אַרכיוו פונעם יודענעלטעסטען אין די יאָרן 1941

ביז סוף יולי, 1944, ביז דער ליקוידאַציע פונעם לאַדזשער געטאָ.

בזשי"ה — Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego — BŻIH

פּוילישע צייטשריפט פון יידישן היסטאָרישן אינסטיטוט אין וואַרשע.

ג"ע — גבית-עדות.

געשטאפּא — געהיימע שטאַטס-פּאָליציי.

ג"פ — געטאָ-פּאַרוואַלטונג, דייטשע אַקאָפּאַציע-אינסטאַנץ, וואָס האָט געהאַט

די אויפזיכט איבערן לאַדזשער געטאָ, האָט דורכגעפירט די סיסטעמאַ-

טישע באַרויבונג פון זיינע איינוווינער און אַכזריותדיק אויסגענוצט די

יידישע אַרבעטס-כוחות.

ג"צ — „געטאָ-צייטונג": 18 נומערן, דערשינען אין יידיש אין לאַדזשער געטאָ,

אַרגאַן פון רומקאָווסקין, רעדאַגירט פון ש. ראָזענשטיין.

דנ"ל — „דאָס נייע לעבן", צייטונג, צענטראַל-אַרגאַן פונעם צ. ק. פון יידן אין

פּוילן, דערשינען פון 1945 ביז 1950.

דצ"ו — דאָס צייטירטע ווערק.

דאק' — דאָקומענט.

ה' — העפט, העפטן.

ז' — זיין — זייט, זייטן.

ט' — טעקע.

ייה"א — יידישער היסטאָרישער אינסטיטוט אין וואַרשע.

ייוב"ל — „ייוואַ-בלעטער" — צייטשריפט פונעם יידישן וויסנשאַפטלעכן

אינסטיטוט אין ניו-יאָרק.

כ"י — כתב-יד.

מיקרופ' — מיקראפילם פון דאקומענטן.

נומ' — נומער.

סיגנ' — סיגנירט, באצייכנט.

פאג' — פאגנירט: סימנים, וואס באצייכענען דעם סדר און די זייטן פון בוך
אדער אין דער טעקע, נישט-פאגנירט: בלעטער צענויפגעלייגט אן א סדר.

פל"ג — פאלאג.

פראט' — פראטאקאל, פראטאקאלן.

פרג"ל — פארגלייך מיט אנדערע דאקומענטן און גבית-עדות אדג"ל.

פ"ש — "פאלקס-שטימע" — יידיש-קאמוניסטישע צייטונג, דערשיינט אין ווארשע.

צייה"ק — צענטראלע יידישע היסטארישע קאמיסיע ביים צ. ק. פון יידן אין

פוילן, געגרינדעט דורך ד"ר פ. פרידמאן ז"ל באלד נאך דער באפרייאונג.

אין יאר 1947, רעארגאניזירט געווארן אלס דער יידישער היסטארישער

אינסטיטוט אין פוילן.

ציט' — דאס ווערק אדער דאקומענט, וואס איז שוין ציטירט געווארן אויף

א פריערדיקן ארט אינעם בוך.

צ. ק. — צענטראל-קאמיטעט.

קריפא — קרימינאל-פאליציי: דייטש-פאליצייאישע אינסטאנץ, וועלכע האט

דורך פייניקונגען אויסגעפרעסט די לעצטע פארמעגנס פון די יידן אין

לאדזשער געטא.

ר"א — רומקאווסקי-ארכיוו: דער ארכיוו, וואס איז איבערגעבליבן פון אלע

געטא-אמטן, וועלכע זענען געווען אונטער דער אויפזיכט פונעם

יודענעלטעסטען.

רינג"א — רינגעלבלום-ארכיוו.

*

ביים סיום פון דעם צווייטן באַנד „געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יאָרן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג“, וויל איך מיט טיפער דאַנקבאַרקייט דערמאָנען די וויסנשאַפֿטלעכע אַנשטאַלטן, זייערע אָנפירער און מיטאַרבעטער, וואָס האָבן געשאַפן די מעגלעכקייטן פאַר געשיכטלעכער פאַרשונגס־אַרבעט איבער דער עפאָכע פון גבורה און אומקום. אַזעלכע אַנשטאַלטן זענען: דער „ידישער וויסנשאַפֿטלעכער אינסטיטוט“ אין וואַרשע מיט זיין אַלזייטיקן אַרכיוו פון דאַקומענטן פון דער אויסראַטונגס־צייט, וואָס איז די לעצטע 15 יאָר אָנגער־פירט געוואָרן פונעם באַוויסטן היסטאָריקער פראַפ. בער מאַרק ז״ל; יד ושם אין ירושלים מיט זיין רייכן אַרכיוו, אַרגאַניזירט און געפירט פון ד״ר י. קערמיש און די יד ושם־אַפטיילונג אין תל־אביב מיט רחל אויערבאָך און שפּרה ווערבער בראַש.

דער נאָענטער קאָנטאַקט צווישן די פאַרש. אינסטיטוטן פון ירושלים און וואַרשע, האָט מעגלעך געמאַכט, אַז די זעלטענע דאַקומענטן, באַזונדערס פון לאַדזשער געטאָ, זאָלן דורך מיקראַפילמען געבראַכט ווערן פון וואַרשע אין אַרכיוו פון יד ושם. אַן די מיקראַפילמירטע דאַקומענטן וואָלט איך נישט גער־קענט אויפשטעלן דעם צווייטן באַנד פון מיין בוך. עס קומט אַ באַזונדערער דאַנק דער חשובער מיטאַרבעטערין פון יד ושם אין ירושלים, פרוי רוזשיצקאַ, וואָס פירט אָן מיט דער דאָזיקער אַרכיוו־אַפטיילונג. פרוי רוזשיצקאַ האָט מיר געהאַלפן ביים אָפּלייב פון מיקראַפילמען, וואָס זענען נייטיק געווען פאַר מיין אַרבעט. אַ צווייטער חשובער מיטאַרבעטער פון יד ושם, ה' עמנואל בראַנד, וואָס פאַרנעמט זיך מיט דער אַפטיילונג פון מלחמה־פאַרברעכער, יידן־פאַרטייליקער און די פראַצעסן קעגן זיי, האָט מיר געהאַלפן אין אָפּזוכן די נייטיקע פראַטאָקאָלן פון געריכטס־פאַרהאַנדלונגען קעגן פאַרברעכער, וואָס זענען געווען טעטיק אין לאַדזשער געטאָ.

עס דאַרפן באַזונדערס דערמאָנט ווערן די פובליקאַציעס פון ביידע פאַרש־אינסטיטוטן. דער ייִה״א אין וואַרשע האָט פאַרעפנטלעכט עטלעכע ביכער, אין פויליש, אויך אין דייטש, זאַמלונגען פון אַריגינעלע דאַקומענטן. בעיקר פון די אַרכיוון פון די דייטשע אויסראַטונגס־סעקטאָרן. אין משך פון די צוואַנציק יאָר פון זיין עקזיסטענץ האָט דער ידישער היסטאָרישער אינסטיטוט אין וואַרשע אַרויסגעגעבן אין יידיש די צייטשריפט „בלעטער פאַר געשיכטע“ און די לעצטע 15 יאָר, אין פויליש „Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego“. ביידע צייטשריפטן, פאַרמאָגן אַ שלל פון דאַקומענטן, זכרונות, באַשרייבונגען פון דער אויסראַטונגס־צייט, וואָס דינען דעם היסטאָריקער ביי זיין אַרבעט. אַזעלכע זענען אויך די פובליקאַציעס און דאַקומענטן־זאַמלונגען פון יד ושם, וואָס זיינען דערשינען אין העברעאיש.

וועגן די מקורות פאר פארשונג פון דער געשיכטע פון יידן אין לאדזש
אין דער היטלער־תקופה — האב איך געשריבן אין דעם אַריינפיר צום ערשטן
באנד. די זעלבע מקורות האב איך באנוצט צום צווייטן באנד מיט אַ צוגאב
פון די באריכטן פון די פראצעסן קעגן די מלחמה־פארברעכער, וואס זענען
געווען טעטיק אין לאדזשער געטא. און צום סוף: מיין איניקסטן דאנק די
חברים און פריינד, וואס האבן געהאלפן אין פארשפרייטן דעם ערשטן באנד,
אַ טעטיקייט, וואס דארף באזונדערס געלויבט ווערן ביי אונדזער מצב פון
ברענגען דאס יידישע בוך צום לייענער. מיט דאנק זאל אויך דערמאנט ווערן
דער דרוקער־מייסטער בן־ציון אריאלי מיט זיינע מיטארבעטער, פאר זייער
פינקטלעכער און געוויסנאפטער ארבעט, וואס האט פיל צוגעגעבן צום עסטע־
טישן אויסזען פון דעם בוך.

א. וואָלף־יאָסני

באטאמאנטאזש פון א יידישן קינסטלער
וואָס סימבאָליזירט דאָס יידישע און נישט-יידישע לאַדזש
און די אויסראַטונג פון יידן



אין צענטער: דאָס שיפל, דער עמבלעם פון דער שטאָט לאַדזש און דערויף די יזכור־ אויפשריפט; רעכטס — די סינאגאגע, עטוואָס ווייטער — די אַלטשטאָטישע שיל, נידעריקער — די מנורה און „והגדת לבנך“, אויבן — שטעכלדראָט, סימבאָל פון געטא. אויבן — איבער אַלע בילדער, אַרויסגעבראַכט אויף דעם פאָן פון לאַדזש — רויכיקע פאַבריקס־קוימענס, מאַשין־רעדער, די איבערשריפט „זכור“ אאז״וו.

דאָס דאָזיקע בילד האָט דער לאַדזשער שמחה געלבולום איבערגעגעבן צום פאַרעפנטלעכן און אינפאַרמירט, אַז דער פּאָטאָמאָנטאָזש איז נאָך דער מלחמה אָפּגעפונען געוואָרן אין אַן אַרכיוו אין געוו. פּאַלאַץ פון די פּאָנאָנסקיס אויף אַגראַדאָוואַ גאַס, אין לאַדזש.

א ווארט פון מחבר

צום צווייטן באנד „געשיכטע פון יידן אין לאַדזש
אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג“

זינט דעם דערשיינען פונעם ערשטן באַנד „די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג“ ביז היינט, ווען דער צווייטער באַנד קומט צו דער עפנטלעכקייט — זענען אַדורך 6 יאָר (1960—1966). אין דעם משך צייט זענען, צו דער געשיכטלעך־פאַרשערשער ליטעראַטור איבער דער דייטש־נאַציסער אויסראַטונג־תּקופה, צוגעקומען אַ באַדייטנדע צאָל ווערק. צווישן זיי דאָס זייער חשובע בוך פונעם באַוויסטן היסטאָריקער ישעיהו טרונק א.נ. „לאַדזשער געטאָ“ — אַ היסטאָרישע און סאָציאָלאָגישע שטודיע אויף 500 זייטן מיט אַ שלל פון מקורותדיקע דאָקומענטן און סטאַטיסטישע אויפשטעלונגען.

נישט געקוקט אויף אַט דער שפע אין דער היסטאָריאָגראַפישער ליטעראַטור איבער דער טראַגישסטער תקופה אין דער יידישער געשיכטע, זענען מיר נאָך נישט דערגאַנגען צו אַן אַלגעמיינער היסטאָרישער אויפשטעלונג, וואָס זאָל אין פולן היקף אָפּשפּיגלען די איבערלעבונגען פונעם יידישן פאָלק אין דער עפאָכע פון דער דייטש־נאַציסער יידן־אויסראַטונג. דער זעלבער מצב איז אויך אין די באַזונדערע געשיכטלעכע מאָנאָגראַפיעס איבער איינצלנע געטאָס אין שטעט און שטעטלעך.

אויף דעם פעלן פון געשיכטלעכע ווערק, וואָס זאָלן אַרומנעמען די אויס־ראַטונג־תּקופה אין אַלע אירע עטאַפּן, האָט, בשעתו, אָנגעוויזן דער באַרימטער היסטאָריקער ד״ר פיליפּ פרידמאַן ז״ל. אין זיין רעפּעראַט אויף דעם צווייטן וועלט־קאָנגרעס פאַר יהדות־וויסנשאַפט, וואָס איז פאַרגעקומען אין ירושלים, אין יולי—אויגוסט 1957, האָט דער געלערנטער געגעבן אַזאַ אָפּהאַנדלונג איבער דער פאַרשערשער אַרבעט פון היסטאָריקער פון דער אויסראַטונג־תּקופה: „זיי [די היסטאָריקער] זען וואָס די פאַרטיליקער האָבן געטאָן. אָבער אין דעם הויז [געמיינט אין געטאָ] האָבן די היסטאָריקער נישט אַריינגעקוקט. זיי האָבן נישט געזען, וואָס עס טוט זיך פון אויסן און פון אינווייניק. „אין דעם הויז [אין געטאָ] האָבן דאָך געלעבט יידן. עס זענען דאָך געווען

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

אומוועקסלונגען און פאַרשידענע צייטן אין לעבן פון די יידן; עס זענען געווען פלוצימדיקע אומוועקסלונגען, ענדערונגען און אַנטוויקלונגען אין סאַציאַלן און אין ווירטשאַפטלעכן לעבן; דאָס אויסזען פון דערשיינונגען האָבן זיך געענדערט אויף אַ גיכן און עקסטרעמען אופן; עס זענען געווען פּראָצעסן פון סאַציאַלער דעגראַדאַציע, פון ראַדיקאַלער ענדערונג אין דער קלאַסן־איינשטעלונג, פון אַנטאייגנונג פון פאַרמעגן, פון מכלומרשטער און ריכטיקער פּראָלעטאַריאַציע; עס זענען געווען פּראָצעסן פון אינערלעכער אַנטוויקלונג, די אַנטוויקלונג פון דער אינערלעכער מאַכט [יודענראַטען] איז געווען פאַרבינדן מיט אַלע דערמאָנטע פּראָצעסן".*

אין ווייטערדיקן טייל פון זיין רעפּעראַט האָט ד"ר פּרידמאַן דעמלס געמאַכט דעם אויספיר: „עס איז שוין היינט קלאַר, אַז מ'קאָן זיך נישט באַגנוגענען מיט פאַרשן די רדיפות און ווי אַזוי מ'האַט רעאַגירט אויף זיי — — — וואָס עס פעלט אונדז, דאָס איז אַ געשיכטע פונעם יידישן פּאָלק אין דער נאַצי־תּקופּה, וואָס אין צענטער זאָל שטיין דאָס יידישע פּאָלק נישט בלויז ווי אַ געפייניקטעס, נאָר ווי אַ פולער געזעלשאַפטלעכער יש מיט אַלע פאַרשידענע אַנטפּלעקונגען און ענדערונגען — — — עס איז צייט אַנצוהייבן זאַמלען מאַטעריאַל און באַאַרבעטן אים פאַר דער אינערלעכער געשיכטע פון אונדזער פּאָלק אין דער אויסראַטונג־תּקופּה".*

אין הסכם מיט דער וויסנשאַפטלעך־באַגרינדעטער היסטאָריאַזאַפישער שיטה פון מיין לערער ד"ר פיליפּ פּרידמאַן, האָב איך געשריבן „די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג" — אַזוי דער ערשטער באַנד, ווי אויך דער צווייטער. אויפן סמך פון מקורותדיקע דאָקומענטן, זכרונות, טאַגביכער און גבית־עדות פון די לעבנגעבליבענע, האָב איך זיך באַמייט נאָכצופאַלגן אין אַ כראָנאָלאָגישן סדר אַלע דערשיינונגען און געשעענישן, וואָס זענען אין משך פון 60 חדשים פאַרגעקומען מיט יידן אין לאַדזש — דעם געראַנגל פון יחידים און גרופן, פון די אונטערערדישע פּאַרטייען און דעם גאַנצן כלל — פאַרן לעבן, עקזיסטענץ, פאַרן מענטשלעכן און יידישן קיום.

★

* דער דערמאָנטער רעפּעראַט פון ד"ר פיליפּ פּרידמאַן איז פאַרעפנטלעכט אין די אויסגאַבעס א.נ. „יד ושם, מחקרים בפרשיות השואה והגבורה". העפּטן ב' און ג'. דער אויבן געבראַכטער ציטאַט איז פון העפּט ב' ז"ז 85—86, אַרויסגעגעבן פון „מוסד ביאַליק און „יד ושם", ירושלים.

* „יד ושם" העפּט ג', פיליפּ פּרידמאַן — „פני חקר ההיסטוריה של תקופת השואה ובעיותיו", ז' 30.

דער צווייטער באַנד „געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יאָרן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג“ נעמט אַרום די תקופה: 1942—1945. דאָס זענען געווען די טראַגישסטע און גלייכצייטיק דערהויבנסטע יאָרן אין דער פּיינגעשיכטע פון די יידן אין לאַדזשער געטאָ; יאָרן פון אכזריות־דיקער דייטשער אויסראַטונג ביי דער אָנווענדונג פון אַלע פערפיד־סטראַטעגישע מיטלען צו פאַרמאָסקירן די רוצחישע כוונות פון די פאַרטיליקער און יאָרן פון מסירת־נפשדיקן ווידער־שטאַנד פון די יידן מיט אַלע מיטלען, וואָס זיי האָבן געהאַט אין זייער רשות.

אַלץ וואָס עס איז פאַרגעקומען אין געטאָ לאַדזש, אין משך פון די דער־מאַנטע 3 יאָר, אַלע געשעענישן און דערשיינונגען, וועלכע האָבן באַקומען זייער באַשטעטיקונג אין: אַרכיוו־דאָקומענטן, זכרונות, טאָגביכער — געשריבענע אין געטאָ און אין גבית־עדות — זענען אַריינגעבראַכט געוואָרן אין צווייטן באַנד. די ראַמען פון אַט דער געשיכטלעכער אַרבעט האָבן געמוזט אויסגעברייטערט ווערן, ווייל אין יענע יאָרן פון מאַסן־אויסראַטונג אין לאַדזשער געטאָ האָט זיך דאָס דאַרטיקע לעבן און די געזעלשאַפטלעכע טעטיקייט אויסגעברייטערט. עס קלינגט ווי אַ פאַראַדאָקס, אָבער אַזוי איז געשען. אויפן אַרט פון די צענדליקער טויזנטער לאַדזשער יידן, וועלכע די דייטשע מאַכט האָט אַרויסגעפירט אין טויטן־לאַגער כעלמנאָ, זענען אין געטאָ אַריינגעטריבן געוואָרן טויזנטער יידן, סעלעקציע־צוגאָרענע פון די פאַרניכטעטע קהילות, בעיקר פון לאַדזשער ראַיאָן און פון די מערב־געביטן פון פוילן, וואָס זענען דורך די אָקופאַנטן באַצייכנט געוואָרן ווי „וואַרטעגאָר“.

דאָס איז געווען אַ שטח פון אַרום 44 טויזנט קוואַדראַט־קילאָמעטער, אויף וועלכן עס האָבן געווינט 400 טויזנט יידן, דערנאָכער 233 טויזנט יידן אין לאַדזש. מיט דעם שטח האָט רעגירט דער רייכסשטאַטהאַלטער אַרטור גריינער. זיין הויפט־ציל איז געווען וואָס גיכער פאַרטיליקן די יידן פון „וואַרטעגאָר“, וואָס איז איינגעשלאָסן געוואָרן אין דריטן רייך. דאָס אומברענגען די יידן פון די קהילות אין דערמאָנטן געביט איז געווען אַ פאַרברייטונג צו דער אויסראַטונג פון די 160 טויזנט יידן, וואָס האָבן נאָך דעמלס געלעבט אין לאַדזשער געטאָ. די געשיכטע פון לאַדזשער געטאָ אין די דערמאָנטע דריי יאָר מוז דעריבער אויך איינשליסן דעם אומקום פון די קהילות אין לאַדזשער ראַיאָן און דאָס לעבן פון די רעשטלעך פון יענע קהילות, אַריינגעטריבענע אין געטאָ לאַדזש.

אויפן סמך פון מיקראַפילמירטע דאָקומענטן, וואָס „יד ושם“ האָט באַקומען פון וואַרשעווער יידישן היסטאָרישן אינסטיטוט, דאָקומענטן פון אייכמאַן־פּראָצעס אין ירושלים און פון „שטראַפֿאָרטיל“ אין האַנאווער פּראָצעס קעגן די געשטאַפֿאָ־קאָמיסאַרן: גינטער פוקס און ד״ר בראַדפיש — איז נויטיק געווען אויפסניי

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

צו באהאנדלען די ערשטע גרויסע דעפארטאציעס פון לאדזשער יידן קיין כעלמנא, וועגן וואס עס איז שוין געשריבן געווארן אין ערשטן באנד.

פון די דאקומענטן באקומט מען א פארשטעלונג ווי אזוי עס איז ארגאניזירט געווארן דער ערשטער טויטן-לאגער אויף דער פוילישער טעריטאריע — כעלמנא, מיט וועלכן עס זענען געווען פארבונדן נישט בלויז די אויסראטונגס-סעקטארן פון דער דייטשער מאכט; מיט דעם אויסראטונגס-לאגער, ווו עס זענען פארפייניקט געווארן 300 טויזנט יידן, זענען געווען פארבונדן: די ציווילע און מיליטערישע אנפירונג פון לאדזש און פוין; די דארטיקע שטאט פארוואלטונגען, פריוואטע דייטשע פירמעס, וואס האבן צוגעשטעלט די מכשירים און מאטעריאלן, אויך א מיל צו מאלן מענטשלעכע ביינער, וואס זענען גוטיק געווען צו דער מאסן-מארד-מלאכה אין כעלמנא. מיט דעם טויטן-לאגער האבן אנגעהאלטן פארבינדונגען דייטשע פילאנטראפישע געזעלשאפטן אין „רייד“, וואס האבן די מלבושים פון די אויסגעמארדעטע יידן געטיילט אויף „ווינטער-הילף“ פאר צענדליקער טויזנטער דייטשן אין בערלין, פראנקפורט, שטוטגארט אאנ"ד.

די דאקומענטן, וואס שליסן אויך איין געשטאפא-באריכטן צו דער העכערער מאכט, ברענגען א שלל פון פאקטן פון העלדישן ווידערשטאנד, אן געווער, וואס יידן האבן געפירט קעגן דער דייטשער אויסראטונג. א חוץ די כיטרע-פחדנישע מיטלען פון אפנארן און פארנארן די קרבנות, האט די דייטשע מאכט געמוזט אנווענדן דעם שרעקלעכסטן טעראר קעגן די יידן אין געטא לאדזש, כדי צו צעברעכן זייער ווידערשטאנד. עס זענען פאראן באריכטן פון 95 תליות, אויף וועלכע עס זענען, אין לאדזש און אין ראיאן, אומגעקומען יידן ווי קדושים. א גרויסע צאל פרויען — מאמעס, זענען דערשאסן געווארן, ווען זיי האבן נישט געלאזט די דייטשן צונעמען די קינדער. און דאן די מסירת-נפש פון די ראדיא-הערער, וועלכע האבן טראץ דער דראונג פון טויט-שטראף אויפגעהאלטן אויפנאם-אפאראטן און בעת די דייטשע מפלות אויף די פראנטן, געבראכט די געפייניקטע יידן האפענונג אויף דעם גיכן סוף פון דער דייטשער רוצח-מאכט. די ראדיא-הערער האבן דערפאר באצאלט מיט זייער לעבן, דערביי האט זיך אפגעשפילט דער דראמאטישער געראנגל פארן לעבן פון דעם אידעאלן ציוניסטישן טוער — חיים ווידאווסקי.

★

אין צווייטן באנד פון דער ארבעט, פונקט ווי אין ערשטן, האט דער מחבר זיך געשטעלט די אויפגאבע געשיכטלעך-פארשעריש צו באלייכטן, נישט בלויז וואס עס איז געשען אין געטא לאדזש, נאר בעיקר — ווי אזוי איז עס געשען:

וועלכע פאקטארן האבן געוויקלט, אז די יידן פון לאדזש זאלן נישט קאנען שטעלן קיין באוואפנטן ווידערשטאנד, מיט געווער אין האנט, קעגן די דייטשע פארטי-ליקער. דא קומען מיר צו, צו דעם שייכות צווישן אויפשטאנד און ווידער-שטאנד אין געטאס און אין לאגערן, וואס איז נאך אזוי ווייניק באהאנדלט געווארן אין דער היסטאריאגראפיע פון דער אויסראטונגס-תקופה.

היסטאריקער, וועלכע פארנעמען זיך מיט פארשן דאס לעבן און אומקום פון יידן אין דער צווייטער וועלט-מלחמה, באמיען זיך ארויסצוהויבן איבער אלעם די באוואפנטע קאמפן, וואס יידן האבן געפירט קעגן דער דייטש-היטלערישער אויסראטונגס-מאכט. מ'ציילט און מ'רעכנט די צאל פון יידן זעלבער, יידן פארטיזאנער און געטא-קעמפער, כדי צו באווייזן דער וועלט, אז מ'איז נישט „געגאנגען ווי שעפסן צו דער שחיטה“. ביי אזא צוגאנג צו דער אויסראטונגס-תקופה ווערן געשטעלט אין שאטן די מיליאנען יידן — געפייניקטע, געיאגטע, טעראריזירטע פון א בעסטיאליש-ברוטאלער מאכט; יידן, אומשולדיקע, נאיוו-גלויבנדיקע אין קולטור, אין א פונק מענטשלעכקייט, וואס קאן טליען אין הארצן אפילו פון גרעסטן רשע — אט די יידן, וועלכע זענען געגאנגען אין די טויט-לאגערן, ווייל זיי האבן געגלויבט די דייטשע פארויכערונגען, אז מען פארט אויף ארבעט.

ביי דעם טיפסטן יראת הכבוד פאר די העלדישע קעמפער מיט געווער אין האנט, אין די געטאס, וועלדער און אין די לאגערן, מוז מען אנערקענען, אז די קעמפער האבן נישט געבילדעט קיין אפגעשלאסענע קאסטע. זיי זענען ביי געוויסע אומשטענדן ארויסגעהויבן געווארן דורך דער פיין פון פיל-מיליאניקן יידישן פאלק, וואס האט אין די אויפגעצווונגענע געטאס און אין די לאגערן זיך געראנגלט פאר זיין פיזישן און מענטשלעך-נאציאנאלן קיום. די יידישע קעמפער מיט געווער אין האנט זענען, לויט דער מיליטערישער טערמינאלאגיע, געווען דער באוואפנטער ארעם פונעם קעמפנדן יידישן פאלק, וואס קאן נישט און טאר נישט אפגעטיילט ווערן פון דעם פאלקס-ארגאניזם.

★

מיר שרייבן וועגן דעם זייער פיינלעכן פראבלעם אין דעם אריינפיר צו דעם צווייטן באנד פון דער „געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דייטשער יידן-אויסראטונג“, ווייל גראד דאס לעבן פון די יידן אין לאדזשער געטא האט באוויזן פארוואס ווידערשטאנד האט נישט געקאנט זיך פארוואנדלען אין קיין באוואפנטן אויפשטאנד. אין לאדזשער געטא, פונקט ווי אין ווארשעווער, האבן יידישע מאסן געקעמפט קעגן דער דייטשער אויסראטונג מיט אלע מיטלען,

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

וואס זיי האבן געהאט אין זייער רשות. די אונטערערדישע פארטייען האבן, פונקט ווי אין ווארשע, פארן באקומען געווער, געחלומט פון באוואפנטן קאמף קעגן די דייטשן. מען האט געזוכט מיטלען צו קומען אין קאנטאקט מיט אַנטי־דייטשע כוחות פון יענער זייט געטא־צוים. אַ גאַנצע ריי סיבות האבן נישט דערלאזט, אַז אויך די לאדזשער יידן זאלן האבן זייער באוואפנטן אַרעם. די דאזיקע סיבות, ווי בכלל דאָס לעבן און געראַנגל פון די יידן אין לאדזשער געטא אין די לעצטע יארן פון זיין עקזיסטענץ — ווערט באַלויכטן אין דעם צווייטן באַנד פון מיין אַרבעט.

א. וואָלף יאָפּני

31סטער אויגוסט 1966, 22סטע יאָרצייט פון דער דייטשער
ענדגילטיקער אויסראטונג פון דער לאדזשער קהילה.

די סטראטעגיע פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג און איר אנווענדונג אין לאדזשער געטא

דאס דייטשע „דריטע רייך“ האט דורך זיין פירער אדאלף היטלער אפיציעל דערקלערט מלחמה דעם אומבאוואפנטן יידישן פאלק, וואס האט מיט קיינעם קיין קריג נישט געפירט. די מלחמה-דערקלערונג האט היטלער אפגעגעבן, ווי שוין דערמאנט, נאך איידער ער האט זיין לאנד אריינגעווארפן אין צווייטן וועלט-קריג, נעמען — דעם 30-טן יאנואר 1939, בעת זיין רעדע פארן „ערשטן גרויסן דייטשן רייכסטאג“¹.

ווען די דייטשע ארמיע האבן אין סעפטעמבער פון יענעם יאר מארשירט אויף פוילן, צוזאמען מיט זייערע באגלייטער — די עס.עס., עס.דע. און עס.א. קאמאנדאס, האבן זיי שוין געהאט גרייט היטלערס באפעלן אויסצוהרגענען די יידן פון פוילן און א גענויען סטראטעגישן פלאן, ווי אזוי צו פירן די מלחמה קעגן זיי ביז דער ענדגילטיקער אויסראטונג. דער דאזיקער פאקט איז פעסט-געשטעלט געווארן אינעם פסק-דין פונעם ירושלימער פראצעס קעגן אדאלף אייכמאן, און אין א ריי אנדערע דאקומענטן².

צו דער פארמאסערונג פון דער יידן-אויסראטונג, האבן לויט דעם היידריך-פלאן, געדארפט דינען: די „געטא-אויטאנאמיעס“, אנגעפירט פון יודענראטען מיט אייגענער פאליציי („ארדענונגס-דינסט“), געשאפן אונטערן דרוק פון דער דייטשער אקופאציע מאכט, לויט אירע אנווייזונגען און מיטהילף³. די יודענראטען און זייערע פאליציי-סעקטארן זענען נישט קאנטראלירט געווארן דורך דער יידישער געזעלשאפטלעכקייט און נישט דורך איר באשטימט געווארן. אלע יידישע פארטייען אין לאדזשער געטא, האבן זיך אפגעטרייסלט פון דעם יודענראט און פון זיינע פאליציי-סעקטארן. אבער מיט דעם קאמפלעזש פון די „געטא-אויטאנאמיעס“, האט זיך דער דייטשער מאכט איינגעגעבן אין דעם ערשטן פעריאד, ביז די גרויסע דעפארטאציעס אין די טויטן-לאגערן, צו שאפן די אילוזיע, אז מ'קאן טאקע אזוי איבערלעבן די מלחמה-צייט. אט די דאזיקע אילוזיע איז באזונדערס געשטארקט געווארן אין געטא ליטצמאנשטאדט גראד אין די זומער-חדשים 1941, ווען גערינג האט שוין געהאט געגעבן זיין פאראר-דענונג צו היידריכן („געהיימע רייכסזאכע“) צוצוגרייטן דעם פלאן פון ענדגיל-טיקער יידן-אויסראטונג אין הסכם מיט היטלערס באפעלן⁴.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

אין דער ערשטער ריי האָט זיך געהאַנדלט וועגן אויסראַטן די יידן פון דייטשלאַנד גופא („אַלטרייך“) און פון וואַרטעגאוו מיט לאַדזש און אומגעגענט — אַ שטח, וואָס איז לויט היטלערס פאַראַרדענונג איינגעשלאָסן געוואָרן אין דריטן רייך. כדי דאָרט אָנצוהויבן די יידן־אויסראַטונג אין אַ ברייטן פאַרנעם, איז ווידער נויטיק געווען אַ נייער סטראַטעגישער פלאַן צו פאַראַלזירן דעם מעגלעכן ווידערשטאַנד פון די יידן אין די באַזונדערע געטאָס און אין די גרעסערע צענטערן. אַזאָ פלאַן איז אויסגעאַרבעט געוואָרן אויף אַ זיצונג פון די הויפט־פירער פון רזח״א, וואָס איז פאַרגעקומען אין פראַג, דעם 10טן אָקטאָבער 1941. אויף דער דאָזיקער זיצונג, ביי דער באַטייליקונג פון היידריך און אייכמאַן, איז באַשלאָסן געוואָרן אַרויסטרייבן די יידן פון דייטשלאַנד און פון מיטל־אייראָפּע און זיי טראַנספּאָרטירן אין די שטעט: מינסק, ריגע און לאַדזש. ווי אויך צו שאַפן דאָס באַרימטע „מוסטער־געטאָ“ — טערעזיענשטאָט.⁵

די איבערטראַנספּאָרטירונג פון יידן פון מיטל־אייראָפּע אין די דריי דערמאָנטע געטאָס, האָט געהאַט צוויי הויפט־צילן: ברענגען די יידן גענטער צו די אויסראַטונגס־לאַגערן און שטייגערן די אילוזיעס אין יענע געטאָס, אַז מ'איז נישט אויסן קיין שלעכטס, וואו ראייה: מ'ברענגט נאָך טויזנטער יידן אין געטאָ, כדי צו פאַרשטאַרקן דעם ווירטשאַפטלעכען פאַטענציאַל. דאָביי האָבן די דייטשע פאַרטיליקער צו יעדן פון די דערמאָנטע געטאָס אָנגעווענדעט אַן אַנדערע טאַקטיק: אין מינסקער געטאָ האָבן די יידן פון מיטל־אייראָפּע געבילדעט אַ באַזונדערן אָפּגעצוימטן שטח מיט אייגענע פריווילעגיעס.⁶ אין לאַדזשער געטאָ זענען די „מערבדיקע“ 20 טויזנט יידן געשטעלט געוואָרן אונטער רומקאָוסקיס אויפזיכט, מיט דער אָנווייזונג זיי בעסער צו באַהאַנדלען.⁷ דער אַנקום פון די מערב־אייראָפּעאישע יידן האָט טאַקע פאַרשטאַרקט די אילוזיע, אַז געטאָ ליטצמאַנשטאָט איז באַשערט אַרייכט ימים.

אין זיינע זכרונות האָט י. טאבאקסבלאַט געשריבן:

„נאָכן אַריינקומען פון די דייטשע יידן האָט מען גערעכנט, אַז ביי אונדז [אין לאַדזשער געטאָ] וועט קיין „איבערווידלונג“ נישט פאַרקומען. מען האָט געדענקט לאַגיש, אַז אויב אונדזער געטאָ איז אַן אַרט וווּהין מ'שיקט אַריין מענטשן, וועט מען דאָך פון דאָרט קיינעם נישט אַרויסשיקן“.⁸

דער מצב אין געטא ערב דער גרויסער דעפארטאציע

א. די „אידעאלאגיע“ פונעם יודענעלטעמטען

אין הארבסט 1941 איז אפגעשלאסן געווארן די דערמאנטע ערשטע תקופה אינעם לעבן פונעם לאדזשער געטא. פאר די יידן איז עס געווען א צייט אפשניט פון אומדערטרעגלעכער פיין, הונגער, דחקות, קראנקהייטן און פארלוסט פון נאענטע, קרובים און פריינט, וואס זענען אדער אליין אנטלאפן ווו די אויגן טראגן, אדער אויפן פארלאנג פון דער אקופאציע-מאכט, געווארן ארויסגע-שיקט דורך דער געטא-אנפירונג אין ארבעטס-לאגערן פון וואנען מ'איז שוין מער נישט צוריקגעקומען.

ביי דעם מצב איז די מכלומרשטע „געטא-אויטאנאמיע“ זיך פונאנדער-געוואקסן, געווארן ארומגערינגלט מיט אינסטיטוציעס, ווארשטאטן און אונטער-נעמונגען מיט טויזנטער יידישע ארבעטער, וואס האבן ביי די שרעקלעכסטע באדינגונגען, ביי הונגער און דחקות, פראדוצירט סחורות פארן דייטשן מיליטער און ציוויל-באפעלקערונג. דעם 1-טן סעפטעמבער 1941 זענען אין די געטא-רעסארטן, (פאבריקן, ווארשטאטן), געווען באשעפטיקט — 40,288 ארבעטער.⁹ אין אנהויב פון דער צווייטער געטא-תקופה, ווען די דייטשע מאכט האט שוין געגרייט די ערשטע גרויסע דעפארטאציע און רומקאווסקי איז דערגאנגען צום הויכפונקט אין זיין באהערשן די געטא-איינוווינער, האט ער אין זיינע רעדעס גענומען ברייט פארמולירן זיין „אידעאלאגיע“ וועגן לעבן אין געטא און די אויסזיכטן אויף להבא; אן „אידעאלאגיע“ — שעדלעך און פארעטעריש לגבי די אומגליקלעכע געטא-איינוווינער און א הילפס-מיטל פאר די דייטשן אין זייער יידן-אויסראטונגס-טעטיקייט. פון אלע ביז איצט פארעפנטלעכע מקורותדיקע דאקומענטן, וועגן געטא ליטצמאנשטאדט, איז קלאר, אז אלץ, וואס דער יודענעלטעסטער האט גערעדט און געטאן איז געווען לויט די באפעלן און אנווייזונגען פון דער דייטשער אקופאציע-מאכט און אירע סעקטארן: געשטאפא, קריפא, עס.עס, מוניציפאלע אנפירונג און די דייטשע „געטא-פארוואלטונג“ מיט האנס ביבאו בראש. די אנווייזונגען, וועלכע רומקאווסקי האט באקומען, זענען געגאנגען אין דער ריכטונג פון באהערשן דאס געטא, בארואיקן די יידן זיי זאלן זיך נישט בונטעווען, ארגאניזירן די רעסארטן (פאבריקן, ווארשטאטן) צו ארבעטן פאר די דייטשן, די הונגער-באשפייזונג, באקומענע פאר דער פראדוקציע,

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

צו ברענגען צו די געטא-איינוווינער און מאכן זיי גלויבן, אז מ'קאן ביי אזעלכע באדינגונגען איבערלעבן די מלחמה¹⁰.

אין דעם באשריבענעם פעריאד האט רומקאווסקי זיין „מאכט“ מיט קיינעם נישט געוואלט טיילן. דער אזוי גערופענער „בייראט“ אדער יודענראט, האט נאר עקזיסטירט אויף אפצונעמען די צוגאב-טאלאנען אויף באשפייזונג. די איינציקע „ראטגעבער“ פון דעם יודענעלטעסטען זענען געווען די פערזאנען, וואס זענען געשטאנען בראש פון זיינע מאכט-אפאראטן און רומקאווסקי באפעלן מיט כוח אנגעווארפן דער באפעלקערונג.

אמת, דער פרעזעס * האט אפט גערופן „באראטונגען“ פון אלע געזעל-שאפטלעכע סעקטארן אין געטא: אנפירער פון די רעסארטן (פאבריקן), לערערשאפט, פארשטייער פון די פארטייען און רבנים; ער האט אפגעהאלטן מאסן-פארזאמלונגען פון די פאבריקס-ארבעטער, פון דער געטא-באפעלקערונג, מיט די יידן אריינגעבראכטע אין געטא פון מיטל-איראפע און פון די פראווינץ-שטעטלעך אין לאדזשער אומגעגנט. אט די אלע באראטונגען און פארזאמלונגען, וועלכע רומקאווסקי האט דורכגעפירט אין די הערבסט-חדשים 1941, ערב דער ערשטער גרויסער דעפארטאציע פון געטא — האבן געהאט איין באשטימטן צוועק, נעמלעך: אויפקלערן די „אידעאלאגיע“ פונעם יודענעלטעסטען. און ווייל ער האט געוואוסט, אז זיינע אויפקלערונגען קאנען נישט האבן די געהעריקע ווירקונג אויף די באשטימטע צום ארויסשיקן, זיי זאלן „גוטווייליק“ פארלאזן דאס געטא, האט רומקאווסקי זיינע רעדעס דורכגעפלאכטן מיט דראמאטישע און מיט בארימערדיגע וועגן זיין אומבאגערענע ציטער מאכט אין געטא.

די דיקטאטארישקייט פונעם יודענעלטעסטען, מיט דעם כוח פון דער דייטשער מאכט, איז נישט געווען, נאר, א רעזולטאט פון זיין קראנקהאפטן ווילן צו הערשן און רעגירן, ווי עס מיינען געוויסע פארשער פון דער געשיכטע פון לאדזשער געטא. אויפן סמך פון דאקומענטן פון „רומקאווסקי-ארכיוו“, וואס זענען פאראן אין ייה"א און אין „יד ושם“, לאזט זיך פעסטשטעלן, אז א חוץ זיין הערשזוכט, האט רומקאווסקי אויך געהאט זיינע געזעלשאפטלעכע און אפילו „נאציאנאלע“ צילן, וואס האבן געבילדעט, אזוי צו זאגן, די „אידעאלאגישע“ בארעכטיקונג פאר זיין געוואלט-הערשאפט אין געטא¹¹.

דער דייטש-נאצישער קאמפלעזש מיט דער „געטא-אויטאנאמיע“, „יידישע פארוואלטונג“ און די הערשזוכט פונעם יודענעלטעסטען, האבן ביי אים לחלוטין צוגענומען די מעגלעכקייט פון באגרייפן די טאטאלע יידן-אויסראטונגס-צילן פון

* פרעזעס — זיינע מקורבים האבן רומקאווסקי באצייכנט מיט די טיטולען: „יודענעלטעסטער“, אויף פויליש — „Przełożony Starszeństwa Żydów“, „פרעזעס“ און „דער אלטער“.

דער היטלער־רעגירונג. מ. ח. רומקאווסקי איז געווען איבערצייגט, אז דורך אויפצווינגען די געטא־איינוווינער אויסצופירן די אכזריותדיקע יידן־פיינטלעכע באפעלן פון דער דייטשער אקופאציע־מאכט אין ליטזמאנשטאדט, דורך זיין צעשטערן אין ווארצל יעדן ווידערשטאנד קעגן אט דער גרויזאמער יידן־אויסראטונגס־מאכט, וועט זיך אים, רומקאווסקי, איינגעבן אפצוראטעווען א טייל יידן אויפן חשבון פון די אנדערע, וואס וועלן אומקומען דורך הונגער, קראנקהייטן און דייטשע אויסראטונג.

די דאזיקע פינצטערע מחשבות, אז מ'קאן אוועקגעבן די רוצחים א טייל יידן צום אומקום, כדי די רעשט אפצוראטעווען — האט רומקאווסקי געברענגט צום אויסדרוק אין זיינע רעדעס, וועלכע ער האט געהאלטן פארן ברייטן עולם אין די הערבסט־חדשים 1941, נאכן אריינברענגען אין געטא די יידן פון מערב־איראפע און פון די שטעטלעך אין לאדזשער ראיאן¹². אן שום ספק האט רומקאווסקי שוין דעמאלט געוואוסט, וועגן דער נייער סכנה וואס דראט דעם געטא: די דייטשע מאכט וועט אים אויפצווינגען ארויסצושיקן פונעם געטא צענדליקער טויזנטער יידן. אין הסכם מיט זיין „אידעאלאגיע“ האט דער יודענ־עלטעסטער בארעכטיקט די גרויזאמע גזירה און אין רעדעס באגרינדעט די נויטיקייט אפצוגעבן די „נישט־ארבעטנדיקע“ צו די דייטשן, כדי צו ראטעווען די, וואס ארבעטן און קאנען בלייבן אין געטא.

אט די „אידעאלאגיע“ האט פארשטענדלעך נישט געהאט קיין שום ווירקונג אויף די צענדליקער טויזנטער געטא־יידן, וואס האבן פול געמאכט די פארבריקן און ווארשטאטן. עס האט זיך אבער אויסגעבילדעט א שיכט אין געטא, וואס איז געווען זיכער, אז צו זיי וועט די אויסראטונג נישט דערגרייכן. דאס זענען געווען די פארשידענע פאליציי־סעקטארן, וואס האבן אויסגעפירט אלע באפעלן פון רומקאווסקי; באפעלן, וואס זענען פאקטיש געווען פארארדענונגען פון דער דייטשער מאכט, מיט איין באשטימטן ציל — ענדגילטיקע יידן־אויסראטונג.

ב. דער פאליצייאישער גוואלט־אפאראט — די „ארדענונגס־דינסט“ (א.ד.)

אין די הערבסט־חדשים 1941 האט דער פאליצייאישער געוואלט־אפאראט אין לאדזשער געטא געבילדעט אן אויסערגעוויינלעכן אונטערדיקונגס־כוח. די געטא־פאליציי באצייכנט אין די אפיציעלע דאקומענטן מיט די אינציאלן — א.ד. — ארדענונגס־דינסט, איז געווארן געשאפן און ארגאניזירט אויף די בפירושע אנווייזונגען פון דער דייטשער אקופאציע־און אויסראטונגס־מאכט. שוין אין דער ערשטער „שטרענג־געהיימער“ פארארדענונג פון 10טן דעצעמבער

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

1939 וועגן איינשטעלן פאַר יידן אַ געטאָ אין לאַדזש, וואָס דער דייטשער מושל — איבעלהער, רעגירונגס־פרעזידענט פון דער קאַלישער רעגענציע — האָט פונאַנג־דערגעשיקט צו די אַקאָפּאַציע־אַמטן אין לאַדזש און צו דער דאַרטיקער אַפּטיילונג פון דער נאַצי־פּאַרטיי (נ.ד.א.פ.) — רעדט זיך וועגן דער בילדונג פון „אַרדענונגס־דינסט און פייערלעשער („רעפּעראַט זיכערהייט“) אין געטאָ”.¹³

אין באַפעל פון לאַדזשער אַבערבירגערמייסטער ה' פאַן שיפּער, דעם 12־טן פעברואַר 1940 וועגן טרייבן די יידן אין געטאָ, ווערט שוין קאַנקרעט אָנגעווין, אַז עס איז נויטיק צו שאַפן אַן אַרדענונגס־דינסט „א.ד.”, וואָס זאָל העלפן ביי דער „אומזידלונגס־אַקציע”.¹⁴ ערשט מיטן אַפּשליסן דאָס געטאָ, דעם ערשטן מאי 1940, ווערט, דורך רומקאווסקיס „באַקאַנטמאַכונג” נומ. 30, פעסט־געשטעלט דער אַפיציעלער פּאָליציי־אישער כאַראַקטער פון דער אַרדענונגס־דינסט. אין דער באַקאַנטמאַכונג זאָגט זיך:

„איך פאָדער אויף אַלע יידן אין ווין־געביט (געטאָ) צו זיין שטרענג געהאַרצואָם צו דער אַרדענונגס־דינסט און אירע פאַראַרדענונגען אומבאַדינגט צו פאַלגן. דאָס קעגנשטעלן זיך און ווידערשפעניקן וועט ווערן באַשטראַפּט”. אויך די „אַרדענונגס־דינסטמענער” ווערן אין דער באַקאַנטמאַכונג אויפגעפאָדערט „צו שטרענגער דיסציפלין און יעדער אַרדענונגס־דינסטמאַן דאַרף לגבי דעם עולם זיך פאַרהאַלטן רואיק און העפלעך”.¹⁵ דער דאָזיקער פרומער ווונטש איז אַם ווייניקסטן אויסגעפירט געוואָרן.

בעת די דעמאָנסטראַציעס קעגן דער רומקאווסקי־מאַכט, איז דורך דער אַנפירונג פון דער א. ד. אַרגאַניזירט געוואָרן די „איבערפאַלק־אַמאַנדאָ” צו אונטערדריקן בונטן. די א. ד. איז שוין דעמאָלט געווען אַ באַזונדערער פּאָליציי־כוח אין געטאָ, וואָס האָט רעגירט מיט אייגענע פאַראַרדענונגען. איינע אַזאַ פאַראַרדענונג האָט באַפוילן צו איבערבילדן די איבערפאַלק־אַמאַנדאָ אין אַ פּאָליציי־אַפּטיילונג צו היטן די אַריינגעפירטע פראָדוקטן אין געטאָ און אָנהאַלטן אַ קאַנטאַקט מיט דער נאַענטסטער אַפּטיילונג פון „שופאַ” — דייטשע שוין־פּאָליציי.¹⁶

ווי עס איז צו זען פון דעם דאָקומענט, האָט די אַרדענונגס־דינסט אָנגעהאַלטן אַ קאַנטאַקט מיט דער דייטשער פּאָליציי און געוואָרן דורך איר אינסטרוירט. אויך די געשטאַפּט האָט געהאַט אירע מענטשן אין דער א. ד. פּאָליציי — אָגענטן פאַרן פּאָליטישן געהיימדינסט, וואָס זענען צוגעשיקט געוואָרן דורך דער „זאָנדערקאָמאַנדאָ”, וועגן וועלכער עס וועט זיין די רייד אין אַ קומענדיקן קאַפיטל. אין אַ בריוו פון צווייטן רעוויז פון דער אַרדענונגס־דינסט צו רומקאווסקי פון 14־טן אויגוסט 1940, זאָגט זיך:

„דערמיט געבן מיר העפלעכסט צו וויסן דעם אַלמעכטיקן ה' פרעזעס, אַז צופאַסנדיק זיך צו דעם פאַרשלאָג פון דער זאָנדערקאָמאַנדאָ זענען, פון

9.VIII.1940, אנגענומען געווארן אויף דינסט אין צווייטן רעוויז פון א. ד. פאלגענדע:

„שמוח קוטאס, פל. קאטשעלני 4; לעאן מארגוליעס, מלינארסקא 8; סאמועל פרענקעל, זאוישי 36; שלמה פעלד, באלוטער מארק 3; מנחם טענעבוים, ריבנא 12.

„די דערמאנטע זענען צוגעטיילט צום דינסט פון דער געהיימער־פאליציי און דורך די לעצטע עטלעכע טעג האבן זיי אונדז געברענגט א גרויסן נוצן. דורך זיי האבן מיר אויסגעכאפט די גרעסטע אגיאטאטארן. מאנטיק האבן זיי אויך געברענגט אויפן באלוטער מארק א גאנצע גרופע פון בערעק יאסעלעוויטש גאס, וואס האבן געקלעפט אויפרופן“¹⁷.

דער דאזיקער ארעסט און די געלייבטע טעטיקייט פון די פאליטישע געהיימ־אגענטן האבן א שייכות מיט די שטורמישע דעמאנסטראציעס, וואס זענען פארגעקומען אין זומער 1940. אויף דער גאס פון בערעק יאסעלעוויטש האט זיך געפונען דער לאקאל פון די לינקע פועלי ציון, וועלכע האבן, ווי אלע פארטייען אין געטא, געפירט א האלב־לעגאלע טעטיקייט¹⁸.

דער מעכטיקער יידישער פאליציי־אפאראט אין געטא — א טעטיקייטס־געביט, וואס איז לחלוטין פרעמד געווען פאר יידן — איז אן שום ספק ארגאניזירט געווארן מיט דער הילף פון דייטש־היטלערישע פאליציי־אינסטרוקטארן. דאס באווייזט אויך דער אופן פון טיילן די „ארדנונגס־דינסט“ אין פארשידענע סעקטארן, ווי אויך די דייטשע טיטולן פאר די פאליציי־אנפירער, ווי: „פארשטעהער“ — פארן הויפט־קאממענדאנט לעאן ראזענבלאט און „אפטיי־לונגס־פארשטעהער“ פאר די ראיאן־קאמיסארן, ווי אויך די ענגע פארבינדונגען צווישן א. ד. מיט דער דייטשער „שופא“ און געשטאפא — גיט א קלארע פארשטעלונג וועגן דעם, ווער עס האט געווינקט אין אויסבילדן דעם א.ד. פאליציי־אישן געוואלט־אפאראט אין געטא, וואס האט פונקט ווי רומקאווסקי געמוזט מיט דער גאנצער אכזריות אויספירן די באפעלן פון דער דייטשער אויסראטונגס־מאכט¹⁹.

אין דעם באהאנדלטן פעריאד, סוף 1941, ערב די גרויסע דעפארטאציעס אין כעלמנער טויט־לאגער האט די א. ד. פאליציי שוין געבילדעט אין געטא אן אויסערגעוויינלעכע מאכט. די א. ד. פאליצייאנטן פונקט ווי הערצבערגס תפיסה־פאליציי און גערטלערס „זאנדער“ — האבן זיך רעקרוטירט פון שוים פון דער געזעלשאפט, פון טונקעלע עלעמענטן אדער פון מאראליש געפאלענע, וואס האבן געמיינט צו ראטעווען זייער לעבן מיט דער הילף פון פאליציי־שטעקן, אדער ספעציעלן באנד, וואס זיי האבן באקומען.

געווען צווישן זיי אויסנאמען, יחידים, וואס האבן באצאלט מיטן לעבן פאר העלפן די געפייניקטע געטא־יידן, אבער אזעלכע זענען געווען נאר יחידים.

וואָס מער די פּאָליציי־מאַכט אין געטאַ איז אַריין אין איר ראָל ווי מיטהעלפער פון דער דייטשער אויסראַטונג, אַלץ ברוטאַלער זענען געוואָרן די פּאָליצייאַנטן. דער יודענעלטעסטער, וואָס האָט אַליין צוגעקליבן די קאַנדידאַטן אויף פּאָליצייאַנטן, האָט שוין געזאָרגט דערפאַר, אַז זיי זאָלן זיין פון אַזאַ שיכט מענטשן, וואָס ווייסט נישט פון קיין סענטימענטן, רחמנות און מאַראַלישע העמונגען. אַזעלכע זענען אויך געווען: דער קאַמענדאַנט פון דער געטאַ־פּאָליציי („פאַרשטעהער“) לעאַן ראָזענבלאַט, זיינע פאַרטרעטער — זיגמונט ריינגאָלד, סאמועל בערקאוויטש און יוליאַן גראַסבאַרד. רומקאווסקי האָט אין רעדעס אַפּטמאַל געלויבט זיין פּאָליציי, וואָס קאָן אויפברעכן טירן, זיך וואַרפן אויף די שטריינקדע אַרבעטער אָדער אויף דעמאָנסטראַציעס.²⁰

די אָרדנונגס־דינסט־פּאָליציי איז געווען געטיילט אין באַזונדערע סעקטאָרן און אין 5 רעוויזן (ראַיאָנען). דער פינפטער פּאָליציי־רעוויז האָט אַרומגענומען די געטאַ־געגנט מאַרישין. דאָרט האָט געוועלטקט דער תּפּיסה־קאַמענדאַנט הערצבערג. יענער רעוויז איז פאַר דער דייטשער מאַכט און פאַר רומקאווסקי געווען אַ געפערלעכער געטאַ־פּוינקט, וואָס האָט זיך געגרענעצט מיט די שאַסייען, דאָרט איז אויך דורך די דייטשן אויסגעבויט געוואָרן די באַן־סטאַציע ראַדעגאסט, פון וואָנען עס זענען אָפּגעגאַנגען די טראַנספּאָרטן קיין כּעלמנאָ.

צוליב די סיבות איז אין מאַרישין געווען אַ באַזונדערער פּאָליציי־רעוויז פון א. ד., אָנגעפירט פון הערצבערגן. ער האָט אין זיין רעוויז געהאַט די פולע דיקטאַטאָרישע מאַכט, האָט אָנגעפירט מיט דער דאָרטיקער אַדמיניסטראַציע און מיט דער פּאָליציי. מאַרישין איז געווען אַ באַזונדערער אָפּגעשלאָסענער געטאַ־ראַיאָן, אין וועלכן מ'האַט געקאַנט אַריינקומען נאָר דורך ספּעציעלע דורכלאַז־שיינען.

די 3 הויפט־סעקטאָרן פון רומקאווסקיס פּאָליצייאישער געוואַלט־אַפּאַראַט: די שוין דערמאָנטע „אָרדנונגס־דינסט“ (א. ד.), „זאַנדערקאַמאַנדאָ“ („זאַנדער־פּאָליציי“) און הערצבערגס תּפּיסה־פּאָליציי — אַלע צוזאַמען האָבן דיספּאָנירט מיט 12 הונדערט פּערזאָן (זאַנדער־פּאָליציי 600 פ.), וואָס אויף די 160 טויזנט געטאַ־איינוווינער (אין האַרבסט 1941) באַטרעפט עס 2.1 פּראָצענט.²¹

ביי דעם שרעקלעכן הונגער און דחקות, וואָס עס האָט דעמאָלט געהערשט אין געטאַ, איז דער קליינער פּראָצענט — אָפּפאַל פון דער געזעלשאַפט — וואָס האָט זיך געשטעלט אין דינסט פון די דייטשן, אַ באַווייז פון מאַראַלישן אויסדויער, וועלכן עס האָבן אַרויסגעוויזן די יידן אין געטאַ. דאָס אייגענע דאָרף אויך געזאָגט ווערן וועגן וואַרשעווער און אַנדערע געטאַס. דאָס מיטאַרבעטן מיט די דייטשע אויסראַטונגס־אָרגאַנען — דער פּאָליציי־דינסט, האָט דאָך געגעבן די מעגלעכקייט פון אַ זאַט לעבן און די „זיכערקייט“ נישט צו ווערן אַרויסגע־

שיקט. דאך האבן זיך געפונען, פארהעלטנישמעסיק, ווייניק בעלנים פון דער געטא-באפעלקערונג, וואס זאל זיך אנטשליסן צו גיין אויפן וועג פון פאראנט לגבי די אייגענע ברידער.

ג. די געטא-תפיסה אויף טשאַרניעצקי-גאס

די געטא-תפיסה אויף טשאַרניעצקי-גאס איז אנטשטאנען גלייך נאכדעם, ווי רומקאווסקי האט געשאפן דאס געטא-גערעכט — אין יוני 1940. אין הערבסט 1941 איז שוין די געטא-תפיסה געווען נישט בלויז אן ארעסט-הויז, נאר א זעלבסטשטענדיקער כוח, וואס האט גרויזאם טעראריזירט און בארויבט די געטא-איינוווינער. צו אזא מדרגה האט דערפירט די געטא-תפיסה איר ערשטער קאמענדאנט — שלום הערצבערג.²²

פון עטלעכע פארטער-היילעך איז זיך די תפיסה צעוואקסן אין א ריי בנינים, קאמערן מיט פארקראטעוועטע פענצטער, ביוראען מיט א צענטראלער טעלעפאן-לייטונג און א פרעכטיק איינגעארדנטע ווינונג פארן קאמענדאנט מיט זיין הויזגעזינט. אונטער דער ווינונג האבן זיך געפונען קעלער-מאגאזינען, ווו דער קאמענדאנט האט אויסבאהאלטן די אנגערויבטע זאכן. אין ארבעטס-צימער פונעם קאמענדאנט, איבער זיין שרייב-טיש, האט געהאנגען א קנוט, מיט וועלכער ער האט געפייניקט די ארעסטירטע. דעם פארהער האט ער געפירט מיט דער קנוט אין האנט און געצוונגען זיך מודה צו זיין אין באהאלטענע פארמעגנס, וועלכע ער האט שפעטער קאנפסקירט און געטיילט זיך מיט קריפא. מ. געלבארט, א לאדזשער ייד, וואס האט איבערגעלעבט דאס געטא און אין יענער צייט געווען באשעפטיקט אין געטא-תפיסה ווי א „פרייער ארבעטער“ ביים איינריכטן די טעלעפאן-לייטונג, האט אין זיינע נישט-פארעפנטלעכטע זכרונות אזוי באשריבן די געטא-תפיסה, איר קאמענדאנט הערצבערג און זיינע באציאונגען מיט רומקאווסקי:

„וועגן א טייל ענינים האט הערצבערג זיך פארשטענדיקט מיט רומקאווסקי, וועלכער איז געווען צופרידן פון דער שטארקער האנט פון זיין קאמענדאנט. אין זיין ארבעטס-צימער זענען אפט געקומען די יידישע קריפא-מיסרים, דער געשטאפא-אגענט און שעה פון דער „זאנדער“-פאליציי — דוד גערטלער און אפילו דייטשע מונדירטע באאמטע, וואס האבן פארטרוילעך צווישן זיך געשמועסט וועגן לויפנדע ענינים. נאך א יאר ארבעט, ווען דער פרעזעס האט לכבוד ראש השנה, געגעבן אויסצייכענונגען זיינע געטרייעסטע מיטארבעטער, האט ער זיין קאמענדאנט געגעבן א דאנק-בריוו און א מתנה פון 75 געטא-מארק פאר זיינע פארדינסטן אין אונטערהאלטן מיט טעראר די דיקטאטארישע מאכט פונעם יודענעלטעסטן, דעם בריוו האט הערצבערג געהאלטן איינגעראמט אונטער

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

א גלאַז, ווי אַן ערן־אויסדרוק פון דעם גרויסן צוטרוי, וואָס עס האָט צו אים דער „עלטעסטער דער יודען“ פון געטאַ ליטצמאַנשטאַדט“²³. ביי אַזאַ מצב האָט דער קאַמענדאַנט פון דער געטאַ־תפּיסה זיך דערפילט ווי אַ זעלבסטשטענדיקער מושל. זיין מאַכט האָט דערגרייכט איר הויכפונקט אין די לעצטע חדשים פון יאָר 1941, פאַר דער ערשטער גרויסער דעפּארטאַציע און אין די ערשטע חדשים 1942, ווען די יידן זענען אין צענדליקער טויזנטער שוין געטריבן געוואָרן קיין כעלמנאָ. ער האָט געהאַט זיינע אייגענע פּאָליציי־שלעגער־יונגען, מיט וועמענס הילף ער האָט איינגעפּאַרדנט אַבלאַוועס, געכאַפט מענטשן, געדראָט מיט אַוועקשיקן און אַזוי אַרום אויסגעפּרעסט פון זיי געלט אָדער ווערט־זאַכן. הערצבערג האָט אויך דורכגעפירט רעוויזיעס אין די הייזער פון די געטאַ־איינוווינער און קאַנפּיסקירט פאַרמעגנס. זיינע כּנופּיהס, פונקט ווי די א. ד. פּאָליציי, אונטער דער אָנפירונג פון לעאַן ראָזענבלאַט, האָבן אָנגעוואָרפן אַ פּחד אויף דער גאַנצער געטאַ־באַפעלקערונג.²⁴

ד. „זאָנדער“־פּאָליציי און פאַרטרויאונגס־מענער פון געשטאַפּט

די „זאָנדער“־פּאָליציי פּיגורירט אין די אָפיציעלע געטאַ־דאָקומענטן אונטער דער באַצייכענונג — „זאָנדער־קאַמאַנדאָ“, „זאָנדער־אָפּטיילונג“. דער דאָזיקער פּאָליציי־אָפּאַראַט איז געווען אין געטאַ דער אַמיינסטן פאַרהאַסטער צוליב דעם אויסערסטן טעראָר, וואָס די „זאָנדער־אָוועס“ — ווי מ'האַט זיי גערופן — און זייער אָנפירונג, האָט אָנגעוואָרפן אויף די געטאַ־איינוווינער. דער ערשטער דאָקומענט, וואָס זאָגט אָן די אַנטשטייאונג פון דער „זאָנדער־קאַמאַנדאָ“ איז די פאַראַרדענונג פונעם יודענעלטסטן, פונעם 26טן יוני 1940 — „בעפּעהל בעטר. [בעטרעפּענד] איינבערופונג איינער ספּעציעלען בריגאַדע דעם זאָגענ. [זאָגענאַנטע] זאָנדערקאַמאַנדאָס“²⁵. די זאָנדערקאַמאַנדאָ איז מתחילת געווען ווי אַן אָפּטיילונג ביים צווייטן רעוויז פון דער געטאַ־פּאָליציי (א. ד.) און געהאַט די אויפגאַבע אָפּצוזוכן און קאַנפּיסקירן באַהאַלטענע פאַרמעגנס ביי די יידן אין געטאַ. עס איז אַן שום ספק, אַז אויך די דאָזיקע פּאָליציי־אָפּטיילונג, מיט באַזונדערע אויפגאַבן, וואָס איז מיט דער צייט געוואָרן אַ זעלבסטשטענדיקער געוואָלט־אָפּאַראַט, וועלכער האָט זיך אָפילו פאַרמאָסטן קעגן רומקאָוסקין, איז געשאַפן געוואָרן אויף דעם פאַרלאַנג פון די דייטשע מאַכט־אַרגאַנען און אויך דורך זיי אינסטרואירט געוואָרן. דאָס באַווייזט די פאַרבינדונג, וואָס עס איז געווען פון אָנהויב אָן צווישן דער זאָנדערקאַמאַנדאָ און „קריפּאָ“ — די דייטשע קרימינאַל־פּאָליציי־אָפּטיילונג אין געטאַ, וואָס האָט אָנגעהויבן איר טעטיקייט אויך אונטערן נאָמען „זאָנדערקאַמאַנדאָ“. אין דעם מעמאָריאַל פון קרימינאַל־אינספּעקטאָר בראַקען, וואָס באַגרינדעט

די נויטיקייט פון איינשטעלן אין געטא אן אפטיילונג פון קריפא, ווערט אויך אנגעוויזן, אז די קרימינאל-באאמטע, וועלכע וועלן זיין טעטיק אין געטא, ווי א באזונדערע אפטיילונג, "וועלן אין לויף פון דער צייט זייער גיך באקומען די נויטיקע פארבינדונגען". אין דער פארארדענונג וועגן איינארדענען די קריפא אין געטא זאגט זיך צווישן אנדערן: „די באאמטע פון דער קרימינאל-צווייגשטעלע דארפן אויפן שנעלסטן וועג קומען אין פארבינדונג מיט פארטרויאונגסמענער“²⁶.

אויף דעם פארלאנג פון דער דייטשער מאכט האט רומקאווסקי געשאפן אן ארגאניזאציע פון יידישע פארטרויאונגס-מענער — די זאנדערקאמאנדא, וואס איז אנטשטאנען כמעט אין דער זעלבער צייט, וואס די דייטשע, „זאנדערקאמאנדא“ פון דער קרימינאל-פאליציי — קריפא-אפטיילונג אין געטא, רומקאווסקי זאנדערקאמאנדא האט זיך אפגעטיילט פון צווייטן רעווייר פון דער ארדענונגס-דינסט און געווארן א זעלבשטענדיקער פאליציי-אפאראט פאר „ספעציעלע אויפגאבן“. זי האט באקומען אן אייגענע קאמענדאנטור, צו וועלכער עס האבן געהערט לויט אפיציעלע דאקומענטן: דער אלמעכטיקער דיקטאטאר פון מארישין, תפיסה-קאמענדאנט שלום הערצבערג, זיגמונט ריינגאלד, בראניסלאוו דאנציקער, יוליאן גראסבארד און מ. קליגער²⁷. אין די דערמאנטע דאקומענטן ווערט מ. קליגער באצייכנט ווי דער אנפירער פון דער אדמיניסטראציע-אפטיילונג אין דער זאנדער-פאליציי. פאקטיש איז קליגער געווען דער פארטרויאונגס-מאן פון געשטאפא, פונקט ווי גערטלער, וואס איז שפעטער געווארן דער ראש פון דער זאנדער און קליגער איז געווען זיין פארטרעטער. די ביידע „פארטרויאונגס-מענער“ פון געשטאפא, האבן פארבונדן די „זאנדער“ מיטן דייטשן געוואלט-אפאראט פאר פארטיליקונג און יידן-אויסראטונג.

וועגן מ. קליגער האט י. טאבאקסבלאט געשריבן אין זיין זכרונות-בוך „חורבן לאדזש“: „אויף א פארזאמלונג פון די רעסארט-לייטער האט ביבאוו אפיציעל דערקלערט, אז קליגער איז אונדזער פארטרויאונגס-מאן. ער אינפארמירט אונדז וועגן אלץ וואס קומט פאר אין געטא און מיר האבן צו אים דעם פולסטן צוטרוי“. זיין געטריישאפט צו דער דייטשער מאכט האט קליגער באזונדערס ארויסגעוויזן אין די זומער-חדשים 1944, בעת דער ענדגילטיקער ליקווידאציע פון לאדזשער געטא. ער איז דעמאלט געווען דער קאמענדאנט פון דער „זאנדער“ און האט אויף די דייטשע באפעלן ארגאניזירט דאס ארויסשיקן יידן אין די טויט-לאגערן. (וועגן זיין טעטיקייט אין יענעם פעריאד — אין די לעצטע קאפיטלען).

די „זאנדער-אויסעס“ זענען צוגעקליבן געווארן דורך דעם הויפט-קאמענדאנט („האופטפארשטעטער“) — שלום הערצבערג, ווען ער איז געשטאנען בראש פון דער פאליציי-ארגאניזאציע. ער האט אין זיין זאנדערקאמאנדא אריינגעבראכט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אזעלכע לייט, וואס זאלן זיין פעאיק צו ברוטאלע מעשים אין דינסט פון דער דייטשער אויסראטונג. שפעטער, ווען דוד גערטלער האט איבערגענומען די אנפירונג פון דער „זאנדער“, האט ער דארט אריינגעבראכט זיינע מענטשן, וואס האבן זיך גוט געפאסט צו דעם דאזיקן פאליציי-אפאראט.²⁸

אין קיין שום דאקומענט פון א. ד. און פון „זאנדער“ ווערט נישט דערמאנט גערטלערס נאמען און זיין ראל אין דער פאליציי-אנפירונג, הגם ער האט, ווי אן עדות אין שטראמבערג-פראצעס זיך פארגעשטעלט ווי דער שעף פון דער געטא-פאליציי אבער אין אלע זכרונות און גבית עדות ווערט דערמאנט, אז גערטלער איז געווען דער אנפירער פון דער זאנדער-פאליציי. זיין טעטיקייט אין בארובן די יידישע באפעלקערונג לטובת די דייטשן איז דאקומענטירט אין די באריכטן פון קריפא און געשטאפא, וואס זענען פאראן אין די געהעריקע ארכיוו אפטיילונגען אין ייה"א אין פוילן און אין יד ושם אין ירושלים. אין די דאקומענטן פון געשטאפא און קריפא פיגורירט דוד גערטלער מיט דער באציי-כענונג V.-Mann, V.-Person („פארטרויאונגס-פערזאן“, פארטרויאונגס-מאן)²⁹.

וועגן פאליטישן שפיאנאזש אין געטא, וואס עס האט געפירט די זאנדער-קאמאנדא, איז שוין דערמאנט געווארן אין דעם בריוו פונעם צווייטן רעוויז פון א. ד. צו רומקאווסקי פונעם 14-טן אויגוסט 1940. ובכן — באלד ביי אירע ערשטע טריט, 3 חדשים נאכדעם, ווי די דייטשע מאכט האט אפגעשלאסן דאס געטא, האט איר עקספאזיטור — די זאנדער-קאמאנדא — שוין געהאט דעם כוח אריינצושיקן פאליטישע געהיים-אגענטן אין דער א. ד. נישט אלע נעמען פון אויסווארפן פון יידישער אפשטאמונג, וועלכע האבן געדינט אין געשטאפא און אין קריפא ווערן דערמאנט אין די אפיציעלע דייטשע דאקומענטן, וואס האבן א שייכות צום לאדזשער געטא. דארט פיגורירן נאר די הויפט-מיטארבעטער און זיי זענען געווען: דוד גערטלער, מ. קליגער, פיעקארטשיק, וויליאנד און די דערמאנטע פינף נעמען פון געהיים-אגענטן, וואס זענען אריינגעשיקט געווארן אין צווייטן רעוויז פון דער ארדענונגס-דינסט.³⁰

וועגן אנהויב פון גערטלערס קאריערע אין געטא * האט דערציילט דער ארטיסט שמאי ראזענבלום אין זיין גבית עדות:

„דער ערשטער ארויסקום פון דוד גערטלער איז געווען מיט א מסירה אין דער געשטאפא, אז יידן האבן באהאלטן אויפן באזאר ** טעפ מיט געלט. די געשטאפא מיט דער „קריפא“ האבן גלייך אנגעהויבן גראבן אויפן באזאר און

* וועגן גערטלערן און זיין מסירה-טעטיקייט אין פארמלחמהדיקן פוילן — זע אין ערשטן באנד פון דעם ווערק, ז"ז 39, 398.

** באזאר אדער „גאשטינגי דוור“ איז געווען אן אפגעצוימטער שטח אין סוף פון לוטאמירסקי גאס אין לאדזש. פאר דער מלחמה איז דארט געווען א האנדלס-פלאץ.

Getto-Verwaltung. Litzmannstadt, den 2. Dezember 1940.

Nr. 151.

Restituzung.

In der Fundsache des Juden Jakob W a r s z a w a k i, wohnhaft Getto, Holzstrasse Nr. 8 sind folgende Textil-Ware und Gegenstände, die in der Oststrasse Nr. 24 unter Aufsicht des SS-Oberscharf. K a r e l, des Krim.-Ang. T u s t und der beiden V.-Personen G e r t l e r und P i k a r o z e k ausgegraben wurden, der Getto-Verwaltung übergeben worden:

- ✓ 500 Paar Männerhosen, zugeschnitten zum Aufnähen, mit Zusatz Nähnmaschinen,
- ✓ 1 Fahrrad,
- ✓ 1 großer Posten Kristall
- ✓ 1 großer Posten Silbergegenstände
- ✓ 1 großer Posten gebrauchte Wäsche
- ✓ 1 diverser Kugelschirr
- ✓ 1 Damennervianermantel, mit zwei Muffs *
- ✓ 1 Herrenpelzmantel
- ✓ 1 großer Ballen Herrenanzugsstoff (48 m)
- ✓ 1 Reste Herrenstoffe (12 m)
- ✓ 14 Schuhoberteile
- ✓ 1 Reste Leder braun und schwarz
- ✓ 10 Stücke unausgefertigter Strümpfe
- ✓ 1 Paar Stiefel-Schäfte
- ✓ 1 Reste Schienleder
- ✓ 10 Sealfelle neu *
- ✓ 16 Persianserfelle neu *
- ✓ 1 Persianserfelle ungegerbt
- ✓ 1 Schallplattenapparat mit Platten
- ✓ 1 Verschiedene diverse Hausgeräte
- ✓ 1 Ballen Leinwand
- ✓ 1 großer Teppich
- ✓ 1 Kleiner " neu (Bettvorleger)
- ✓ 1 Leufer große
- ✓ 1 Kleiner Leufer
- ✓ 1 Kassette mit diversen Hosenschneidern und Knöpfen
- ✓ 1 größerer Posten Futterstoffe
- ✓ 1 Posten Garne

Übergeben: *[Signature]* SS-Oberscharf.
Krim.-Ang. *[Signature]*
V.-Personen *[Signature]*

Übernommen: *[Signature]*

Der Jude als Angeber des Fundortes: *[Signature]*

פאטאקאפיע פון דאקומענט נומ' 151, פון „קריפא-ארכיוו, אריגינאל — אין ארכיוו פון י"ה"א, וואס באשטעטיקט, אז דוד גערטלער און פיקארטשיק זענען געווען פאר-טרויאונגס-מענער פון דער דייטשער קרימינאל-פאליציי אין לאדזשער געטא. זיי האבן אנגעוויזן ווו יידן באהאלטן זייערע פארמעגנס. אונטן — די אונטערשריפטן פון גערטלער און פיקארטשיק.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ווירקלעך געפונען די טעפ מיט געלט. דוד גערטלער איז פאר דער דאזיקער מסירה געווארן „געקרוינט“ ביי די דייטשן אלס זייער פארטרויאונגס-מאן און שעף פון דער „זאנדערקאמאנדא“, וועמענס אויפגאבע איז געווען צו דינען נאך דער געשטאפא.

צו דער „זאנדער“ האבן געהערט עטלעכע הונדערט יידישע יונגעלייט, מונדירט אדער ציוויל געקליידעט אין געהיים-דינסט. זייער זאמלפונקט האט זיך געפונען אין א הויז אויף זגערזשער גאס ביים סוף פונעם געטא. דארט איז געווען פאר זיי א ספעציעלע אפראוויזאציע-אפטיילונג מיט פלייש און פון אלעם גוטן. די זאנדער-פאליציי האט אויך געהאט איר אייגענעם אויספארשונגס-אמט, ווו עס זענען געהאלטן געווארן ארעסטירטע געטא-איינוווינער, פון וועלכע עס זענען אויסגעפרעסט געווארן דערקלערונגען וועגן באהאלטענע פארמעגנס³¹.

ה. „זאנדער“-פאליציי אין געטא ליטצמאנשטאדט
און דאס „13-טל“ אין ווארשעווער געטא

די „זאנדער-פאליציי“, ווי אן עקספאזיטור פון געשטאפא, איז נישט געווען ספעציפיש פאר געטא ליטצמאנשטאדט. כמעט אין אלע גרעסערע געטאס, וואס די דייטשע אקופאציע-מאכט האט געשאפן בעת דער צווייטער וועלט-מלחמה — האט די געשטאפא געהאט אירע עקספאזיטורן, צו וועלכער עס האבן געהערט טונקעלע פארשוויגען פון שוים פון דער יידישער געזעלשאפט. עס איז כדאי דורכצופירן א פארגלייך צווישן צוויי אזעלכע געשטאפא-קערפערשאפטן, וואס זענען געווען טעטיק אין די צוויי גרעסטע געטאס אין פוילן: אין ווארשע און אין לאדזש. דאס ווארשעווער, אזוי גערופענע „13-טל“ * האט געהאט אין זיך פיל שותפותדיקס מיט דער לאדזשער זאנדער-פאליציי, סיי אין די פונקציעס, סיי אין דעם קאמף קעגן דער אפיציעלער געטא-מאכט: קעגן יודענעלעסטן און יודענראט.

אזעלכע עקספאזיטורן אין די צוויי גרעסטע געטאס איז די דייטשע יידן-אויסראטונגס-ארגאנען נויטיק געווען צו דריי הויפט-צוועקן: 1. פאליטישן שפיאנאזש, צוליבן פחד פארן יידישן ווידערשטאנד; 2. אריינצוברענגען א צעמיר שונג אין דער יידישער אנפירונג פון געטא, דורך אויסנוצן איין הערשנדיקע קליקע קעגן דער צווייטער, ווען עס וועט נויטיק זיין פאר דער פארמאסקירונג פון דער יידן-אויסראטונג און 3. בארואיקן די געפייניקטע געטא-איינוווינער נאך

* די געשטאפא-אגענטור אין ווארשעווער געטא האט באקומען ביי דער יידישער באפעלקערונג דעם נאמען 13-טל, צוליב דעם וואס דער אפיציעלער אמט פון דער דאזיקער גרופע אויסווארפן האט זיך געפונען אין ווארשע אויף לעשנא-גאס 13.

יעדער אויסראטונגס-אקציע דורך פארשפרייטן פאלשע ידיעות, אז מ'איז געפאָרן אויף אַרבעט אדג"ל.

דאָס אַנטשטיין פונעם „13-טל" אין וואַרשע, פונקט ווי דער אָנהויב פון דער „זאָנדער-פּאָליציי" אין לאַדזש — איז איינגעהילט אין געהיימניש. דער אָנפירער און אָרגאַניזאַטאָר פונעם „13-טל", גאַנצווייך, האָט זיך באַוויזן פלוצלונג אין אַפּריל 1940 אויף אַ פאַרזאַמלונג פון דער לאַדזשער לאַנדסמאַנשאַפט אין וואַרשע און גערעדט וועגן צופאַסן זיך צו דער היטלערישער נייער אָרדענונג, וואָס מ'דאַרף באַטראַכטן ווי אַ געשעענעם פאַקט. די רעדע האָט אַרויסגערופן שאַרפע פּראָטעסטן מצד די פאַרזאַמלטע.³²

גאַנצווייך האָט אויף גאָר אַן אַנדערן אופן ווי גערטלער אָנגעהויבן זיין דינסט פאַר דער דייטשער מאַכט. דאָס האָט געהאַט אַ שייכות צו די פערזענלעכע פעאיקייטן פון די צוויי אויסוואַרפן: גאַנצווייך האָט געהאַט 6 קלאָסן גימנאַזיע, געווען פאַר דער מלחמה אַ געזעלשאַפטלעכער טוער, אַ רעדנער און אַפילו אַ רעדאַקטאָר פון אַ צייטשריפט.³³ דאַקעגאַנצווע דוד גערטלער האָט קיין בילדונג נישט געהאַט. זיין פערזענלעכע קוואַליפיקאַציע, מיט וועלכער ער איז אַריין אין געטאָ איז געווען: אַגענט פון דער פאַרמלחמהדיקער א.ו. גער. „פּלי-בריאַדע" ביי דעם לאַדזשער שטייער-אַמט, וואָס האָט געהאַט די אויפגאַבע אויסצוגעפֿינען באַהאַלטענע פאַרמעגנס, פאַר וועלכע מ'צאָלט נישט קיין שטייערן. על פי רוב זענען די קרבנות פון דער פּלי-בריאַדע געווען לאַדזשער יידן.³⁴

אין לאַדזשער געטאָ האָט גערטלער אָרגאַניזירט די זאָנדער-פּאָליציי וואָס האָט מתחילת געהאַט די אויפגאַבע אויסצוזוכן און צו קאָנפּיסקירן פאַרמעגנס, וואָס יידן האָבן אויסבאַהאַלטן, און אין וואַרשע האָט גאַנצווייך געשאַפן דעם „אַמט צו באַקעמפן ליכווע און שפּעקולאַציע אין געטאָ". גאַנצווייכס אַמט האָט געהאַט אַן אייגענע מונדירטע פּאָליציי פון 300 פערזאָנן. זיי האָבן געטראָגן גרינע היטלען, געלע אַרעמבענדער מיט גרינע ווינקלען אויף צו באַצייכענען דעם ראנג. די אָנגעהערדיקע צו דער זאָנדערקאָמאַנדאָ אין געטאָ-ליצטמאַנשאַדט האָבן געטראָגן ספּעציעלע זשעטאַנען מיט אַ געהעריקער אויפשריפט. פונקט ווי גאַנצווייכס „אַמט צו באַקעמפן ליכווע און שפּעקולאַציע" אין וואַרשעווער געטאָ, האָבן אויך די לאַדזשער „זאָנדער" געהאַט אייגענע אַבסערוואַטאָרן, אינפאַרמאַטאָרן און געהיים-אַגענטן.³⁵

צוליב פאַרשידענע לאַקאַלע סיבות איז דער אַפּאַראַט פון דעם „דרייצנטל" אין וואַרשעווער געטאָ געווען מער צעצווייגט ווי די „זאָנדער-פּאָליציי" אין לאַדזש. גאַנצווייכס כּנופיה האָט געהאַט אַן אייגן געריכט, אַ פּראָקוראַטור, אַן אַרעסט-הויז און האָט דיספּאָנירט מיט גרויסע סומעס געלט.³⁶ בעת די אַרבעט פון גערטלערן און זיין „זאָנדער" איז געווען מער באַגרענעצט. זיי האָבן געדאַרפט בלויז צושטעלן די קרבנות, מיט וועלכע עס האָבן זיך שוין באַשעפּטיקט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

די געשטאפא און דאס „רויטע הייזל“ אויף פלאץ קאשטשעלני אין לאדזש, דארט האט די דייטשע „קריפא“ (קרימינאל-פאליציי) שוין אויסגעענדיקט די געפייניקטע יידן, וואס זענען געמסרט געווארן דורך גערטלערן און זיין „זאנדער“³⁷. אבער אין דער עצם טעטיקייט איז געווען א קליינער אונטערשיד צווישן די צוויי געשטאפא-עקספאזיטורן אין די צוויי גרעסטע געטאס אין פוילן — אין ווארשע און אין לאדזש.

ביידע געשטאפא-עקספאזיטורן האבן אויף א גרויזאמען אופן טעראריזירט די באפעלקערונג פון די געטאס. דורך מסירות צו דער דייטשער מאכט אָנגעוואָרפן אַ שרעק אויף דער געטא-באפעלקערונג און אויף יעדן איינעם באַזונדער. די אויסווארפן האבן זיך אַריינגעריסן אין ווינונגען, דורכגעפירט רעוויזיעס, שאַנטאַ-זשירט, אויסגעפרעסט געלט, אויפגעריסן פאָדלאָגעס, אויפגעהאַקט ווענט, כדי צו געפינען באַהאַלטענע ווערטפולע חפצים³⁸. דאָס אַפּפאַל פון דער געפייניקטער געטא-געזעלשאַפט האָט אויך געשפּילט די ראל פון „שתדלנים“ און דערמיט מכלומרשט באַוויזן, אַז די דייטשן מיינען נישט אומצוברענגען די יידן. מ'קאָן אויספועלן ישועות ביי דער דייטשער מאכט, פאַר געלט אויסקויפן אַרעסטירטע, פאַר געלט — פאַרן פון איין שטאַט אין דער צווייטער. גערטלער האָט מיט דער דערלויבעניש פון געשטאפא געפירט יידן קיין וואַרשע און גאַנצווייכס מענטשן האָבן אַריבערגעשיקט וואַרשעווער יידן אין לאַדזשער געטא³⁹. די אַלע מעשים פון די יידישע געשטאפא-אַגענטן האָבן געדאַרפט באַוויזן דער געפייניקטער געטא-באפעלקערונג, אַז מ'קאָן נאָך לעבן מיט די דייטשן, מ'דאַרף זיך נאָר צופאַסן צו זייערע פאַראַרדענונגען.

פאַראַן נאָך איין אַנאַלאָגיע צווישן וואַרשעווער „13-טל“ און דער לאַדזשער „זאנדער-פאליציי“. דאָס איז דער קאַמף קעגן דער אַפּיציעלער יידישער געטא-מאַכט — יודענראַט און יודענעלטעסטען. אין וואַרשעווער געטא האָט דער דאָזיקער קאַמף — פאַרשטענדלעך אין הסכם מיט דער געשטאפא — זיך אָפּגע-שפּילט באַלד ווי גאַנצווייך האָט אַרגאַניזירט זיין „אַמט“ און באַקומען די אַדמי-ניסטראַציע איבער 100 הייזער אין ראַיאָן פון לעשנא⁴⁰. אין געטא ליטצמאַנ-שטאַדט, האָט גערטלער מיט זיין קליקע אָנגעהויבן דעם קאַמף קעגן רומקאָווסקין ערשט נאָך די גרויסע דעפּאַרטאַציעס, נאָך דער „שפּערע“, ווען די דייטשע מאכט האָט שוין געהאַט אַרויסגעפירט איבער 70 טויזנט יידן אין טויט-לאַגער כעלמנאָ. פאַר דער דייטשער אויסראַטונגס-סטראַטעגיע איז דעמאָלט נויטיק געווען צו מאַכן רומקאָווסקין פאַר דעם „שעיר לעזאזל“ און אַרויסצושטעלן גערטלערן ווי דעם רעטער פון געטא⁴¹.

פונקט ווי אין וואַרשע דאָס „13-טל“, האָט אויך אין לאַדזשער געטא, גערטלער, נישט געהאַט דעם אויסשליסלעכן מאַנאַפּאָל צו דינען דער געשטאפא. די „קריפא“ האָט געהאַט אירע מוסרים, דער יודענעלטעסטער האָט אַרגאַניזירט

דער מצב אין געטא ערב דער ערשטער גרויסער דעפארטאציע

זיין געהיימפאליציי. עס איז אנצונעמען, אז די אנפירונג פון דער זאנדער-פאליציי מיט גערטלערן בראש, האט געהאט די אויפזיכט איבער דער גאנצער כנופיה פון די אויסווארפן פון יידישער אפשטאמונג, וואס האבן אין געטא געטאן שפיאנאזש-ארבעט פאר רומקאווסקין, פאר דער דייטשער אקופאציע-מאכט און אירע אויסראטונגס-ארגאנען.⁴²

די פארטייען אין געטא ערב דער גרויסער דעפארטאציע

די פארטייען — ציוניסטן פון אלע שאטירונגען, בונד, לינקע פועלי ציון און קאמוניסטן — וואס זענען נאכן דערשטיקן דעם סאציאלן אויפברויז אין די יארן 1940—1941 אין געטא — אוועק אין אונטערגרונט, האבן אין דעם באהאנדלען פערלאד ווייטער אויפגעהאלטן און געשטארקט זייערע „קעמערלעך“ אין די רעסארטן.⁴⁸ א געוויסע האלב-לעגאלע טעטיקייט האבן נאך געפירט די אלגעמיינע ציוניסטן, טיילווייז טאלערירט דורך רומקאווסקין. א חבר פון דער ציוניסטישער אגפירונג, ברוך פראשקער, איז געווען פון רומקאווסקיס הויפט-יועצנים. די איינ-ציקע קיך, וואס איז געבליבן ביי איר ציוניסטיש-פארטייאישער אגפירונג, איז געווען די אזוי גערופענע „אינטעליגענטן-קיך“, אנגעפירט פון דער שוועגערין פון יודענעלטעסטען — העלענא רומקאווסקא.

טראץ דעם וואס די באוואוסטזיגיקע געזעלשאפטלעכע טוער, די פירער פון די אונטערערדישע פארטייען האבן געזען דעם גרויליקן מצב אין געטא ליצ-מאנשטאדט, זענען זיי פונקט ווי די ערלעכע עסקנים אין אנדערע געטאס, געשטאנען מאכטלאז קייגנאיבער די אנקומענדע סכנות און געווען ווייט פון צו קאנען באגרייפן די אמתע צילן פון די דייטשע גרויזאמע גזירות אויף די יידן. פארשלאסענע און געפייניקטע אין געטא.

די פארטיי-טוער אין געטא ליטצמאנשטאדט, מיינסטנס יונגע מענטשן, וועמענס געזעלשאפטלעכע טעטיקייט האט זיך ערשט גענומען אויסברייטערן אין דער דאזיקער גרויליקער צייט — זענען דאך נישט געווען פראקטיש און טעארעטיש צוגעגרייט צו קאנען משיג זיין די יידן-אויסראטונגס-כוונות פון דער דייטשער מיליטערישער און רעגירונגס-מאכט מיט אירע סעקטארן. דאס איבערווארפן יידישע באפעלקערונגס-טיילן פון איין געטא אין צווייטן און דאס ארויספירן אין אומבאקאנטע לאגערן, איז דורך די געזעלשאפטלעכע טוער באטראכט געווארן ווי אכזריותדיקע גזירות פון דער רשעותדיקער דייטשער אקופאציע-מאכט. אבער קיינער האט זיך נישט פארגעשטעלט, אז די גזירות זענען א פארבארייטונג צו א טאטאלער פארטיליקונג פון יידן. גראד פארקערט: אין דעם ברענגען יידן פון דער פראווינץ און פון מיטלאיראפע — האבן געטא-איינוווינער געזען אן אנדייט אויף א „בעסערונג“, ווי שוין דערמאנט אין א פריערדיקן קאפיטל: אויב מ'באזעצט אין געטא דייטשע יידן, איז דאך א סימן, אז עס וועט נישט פארקומען קיין דעפאר-

טאציעס. מען האט געטראכט „לאגיש“.⁴⁴ צו דעם דאזיקן „לאגישן דענקען“ האט אויך צוגעפירט די אבסאלוטע מאכטלאזיקייט און דערשלאגנדיקייט, וועלכע האט אין די הארבסט־חדשים 1941 באהערשט דעם אינציאטיוו־פּעיקן און קעמפּערישן טייל פון לאדזשער געטא.

די אנפירונג פון די פארטייען — דערדריקט דורך רומקאווסקיס גוואלט־אפאראט, דערשלאגן צוליבן דורכפאל פון אלע אקציעס קעגן זיין שעדלעכער טעטיקייט — האבן אין יענעם פּעריאָד געפירט זייער פארטיי־ארבעט אין דער ריכטונג פון העלפן אייגענע חברים. מ'האט זיך מער פארטיפט אין זיך, אין די אייגענע אידעאלאגיעס, וועלכע האבן פאר דער מלחמה געבילדעט דעם גייסטיקן און מאראלישן תוך פון סאציאליסטישע פארטייען, פון חלוצים און אויך אין געטא. די דאזיקע איינשטעלונג האט געפירט צו אַ ברייטער קולטור־טעטיקייט, כדי דורך איר אויפצוהאלטן דעם מוט, דעם גלויבן אין אַ בעסערער צוקונפט און נישט דערלאזן צום פאלן פון מאראל און עטיק און צו אַ פארווילדונג, צו וואס עס האט געצילט די דייטשע אָקופאַציע־מאכט אין איר אויסראַטונגס־פאליטיק לגבי דער יידישער באַפעלקערונג.

ביי דעם דוחק אין פובליקאציעס, (אומלעגאלע צייטשריפטן, אויפרופן) פון די פארטייען, וואָס זענען געווען טעטיק אין לאדזשער געטא ערב און בעת די גרויסע גירושים, אין יאָר 1942; פובליקאציעס, וואָס זאלן אַנטהאַלטן די מחשבות און שטעלונגען פון די געזעלשאַפטלעכע טוער אין אַנבליק פון די נייע גרויליקע געשענישן — זענען פון באַזונדערן געשיכטלעכן ווערט די געטא־דאָקומענטן, וואָס זענען פאראן אין דער זאַמלונג פון משה קול און געפיגען זיך אין ארכיוו פון „יד ושם“. דאָרט דערציילט זיך וועגן דער טעטיקייט פון אַ ציוניסטישער יוגנט־אָרגאַניזאַציע אין לאדזשער געטא, וואָס האט געטראָגן דעם פילזאָגנדן נאָמען — „חזית בני דור המדבר“ („פראַגט פון די זין פון מדבר־דור“).⁴⁵

א. די טעטיקייט פון „חזית בני דור המדבר“

דער „חזית“ איז אַנטשטאַנען אויף די לאַנדווירטשאַפטלעכע יוגנט־קאַלאַ־ניעס אין מאַרישין, ערב זייער ליקוידאַציע דער שעפּער, אָרגאַניזאַטאָר און אָנפירער פונעם „חזית“ איז געווען דער יוגנטלעכער אהרן יאַקובסאָן. ער האט די אויפגאַבן פון דער אָרגאַניזאַציע פרעציזירט אין 3 פונקטן: 1. ווערבירן סימפאטיקער פאר דער ציוניסטישער יוגנט־באַוועגונג. 2. פאראייניקן די באַזונדערע ציוניסטישע יוגנט־גרופירונגען און 3. דערציען די יוגנטלעכע אין גייסט פון נאַציאָנאַלער אייני־קייט.⁴⁶ אַן שום ספּק זענען דאָס דערהויבענע אויפגאַבן, בעיקר, ווען מ'באַטראַכט זיי אין פאַרביןדונג מיט דעם שרעקלעכן מצב אין געטא. זיי ווייזן אָבער אויך, ווי ווייניק די אָנפירונג פון דער חלוציש־ציוניסטישער יוגנט־באַוועגונג האט זיך

אפגעגעבן א דין וחשבון וועגן דער דעמאלסדיקער טראגישער ווירקלעכקייט פון די יידן אין דעם עמק הבכא.

פון די פראטאקאלן פון דער יוגנט-ארגאניזאציע, וואס זענען פאראן אין דער „קול-זאמלונג" ווערט קלאר, אז דער „חזית" איז געווען א ציוניסטישע סקויטן-ארגאניזאציע אין געטא מיט א קאמענדאנטור (מפקדה), דערציונגס-סע-מינארן און העברעאישע קורסן. אין סעמינאר האבן געלערנט 136 פערזאן, 65 יוגנטלעכע, וואס האבן אים געענדיקט האבן אפגעגעבן דעם „גדר". אויף די קורסן האבן געלערנט 65 תלמידים. עס איז געפירט געווארן א טאגבוך און פראטאקאל פון די זיצונגען פון דער קאמענדאנטור. עס זענען פארגעקומן אפעלן מיט ארויפציען א בלוי-ווייסע פאן, קולטור-אימפרעזעס מיט קאנצערט-אויפטריטן און רעציטאציעס.⁴⁷ עס איז ארויסגעגעבן געווארן א צייטשריפט א.נ. „קול החזית".*

נאך דער ליקוידאציע פון די לאנדווירטשאפטלעכע קאלאניעס אין מארישין, האט דער „חזית" אריבערגעפירט זיין טעטיקייט אין פריוואטע געטא-וווינונגען. עס ווערט אין די דאקומענטן דערמאנט א דירה אויף פראנצישקאנער 57 און א בית המדרש אויף דער זעלבער גאס. דער „חזית" האט זיך צוגעפאסט צו די געטא-באדינונגען, זיך רעארגאניזירט און איינגעשטעלט 3 אינסטאנצן: סעקרעטאריאט, קולטור-אפטיילונג און פינאנס-ווירטשאפטלעכע קאמיסיע, עס איז אויך געווען טעטיק א רעפעראט פאר פראפאגאנדע און וועברירונג, און א קאנטראל-קאמיסיע.⁴⁸

די טעטיקייט פון „חזית" איז געפירט געווארן שטרענג געהיים, אבער עס ווערט אויך אין די דאקומענטן געבראכט א באריכט פון א פארוואלונג פון 320 פערזאן. זיי זענען איינגעטיילט געווארן אין 3 גרופן („פלוגות"), וואס האבן באקומען די נעמען „העתיד", „הרצליה", „השלשלת". נאכן פארענדיקן די רעגיסטראציע האט זיך ארויסגעוויזן, אז 13 מיטגלידער פונעם „חזית" זענען געווארן ארויסגעשיקט פונעם געטא. בראש פון דער דאזיקער יוגנט-ארגאניזאציע זענען דעמאלט געשטאנען: אהרן יאקובסאן, קובא לובינסקי, וויקטאר שטיין, העניעק קאנאס, יצחק, רוזשא גראסמאן און עזשא ביאלער.

דער דאזיקער באריכט פון חזית פארענדיקט זיך זייער אפטימיסטיש: „אין סוף 1941 איז די קולטור-טעטיקייט פון „חזית" געשטאנען אויף א הויכער מדרגה. עס איז ארויסגעגעבן געווארן א פרעכטיקער אלבאם, וואס האט אין פאטאגראפיעס און אין ציפערן אפגעשפיגלט די טעטיקייט פון „חזית" אין געטא".⁴⁹ אין יענע חדשים, סוף 1941, ווען דער „חזית" האט געפירט א ברייטע קולטור-טעטיקייט, האט מען אין געטא עפעס שוין געוויסט וועגן די גרויזאם-

* וועגן דער צייטשריפט ווערט דערציילט אין די איבערגעבליבענע דאקומענטן פון „חזית". אבער עס האט זיך נישט אויפגעהאלטן קיין איין נומער פון „קול החזית".

בלוטטיקע מעשים, וואס די דייטשע מאכט האט אפגעטאן אין די קלענערע שטעטלעך פונעם לאדזשער ראיאן. עס איז שוין געווען נאך דער ליקווידאציע פונעם ציגיי-נער-לאגער, נאכן אריינברענגען אין די אפגעצוימטע ענגע באלוטער געסלעך נאך 20 טויזנט יידן פון מיטל-איראפע. אין געטא האט מען שוין געוואסט, אז די דייטשע מאכט פארלאנגט דאס ארויסשיקן פון 10 טויזנט יידן און רומקאווסקי האט דערויף מסכים געווען. די אנפירונג פונעם "חזית בני דור המדבר", אירע אינסטאנצן און מיטגלידערשאפט האבן נישט פארנומען קיין שום שטעלונג צו די געשעענישן, פשוט דערפאר, ווייל זיי האבן נישט געזען קיין שום מעגלעכקייטן פון שטעלן אן ארגאניזירטן ווידערשטאנד קעגן די דעפארטאציעס און מ'האט אלץ נישט געגלויבט, אז ארויסשיקן פון געטא באדייט — אומקום.

דער, "חזית" ווי א פארטייאישע ארגאניזאציע אין געטא איז אין דער הינזיכט נישט געווען קיין אויסנאם. אין אזא מצב זיינען, ערב דער ערשטער גרויסער דעפארטאציע, געווען אלע דארטיקע פארטייען און געזעלשאפטלעכע גרופירונגען. אויף דעם זעלבן אופן ווי דער, "חזית" האבן געפירט זייער טעטיקייט אויך אנדערע פארטייאישע גרופירונגען אין געטא ליטצמאנשטאדט. אין זיין זכרונות-בוך, "חורבן לאדזש" האט ישראל טאבאקסבלאט דערציילט וועגן דער גוט-אוועקגע-שטעלטער צענטראליזירטער ארגאניזאציע פון אלע ציוניסטישע גרופירונגען אין געטא, וועמענס עיקר טעטיקייט איז געווען: קולטור-ארבעט, לערנען העברעיש, פארלעזונגען אויף ציוניסטישע טעמעס און אנדענק-פייערונגען פון פארשטאר-בענע ציוניסטישע פירער.⁵⁰ די קולטור-טעטיקייט איז געפירט געווארן אויך אין די לעצטע חדשים 1941, ווען די דייטשע אקופאציע-מאכט האט שוין געגרייט ארויסצופירן דעם ערשטן טראנספארט פון לאדזשער געטא אין טויטן-לאגער כעלמנא.

ב. די ארבעטער-גרופירונגען: בונד, לינקע פועלי-ציון, קאמוניסמן

זיי האבן אויך דעם הויפט-געוויכט פון זייער טעטיקייט געלייגט אויף דער קולטור-ארבעט, פארבונדן מיט פאליטישער אויפקלערונג, וואס האט געמוזט, פאר-שטענדלעך, זיין זייער באגרענעצט, צוליב דער אפגעריסנקייט פון דער ברייטער וועלט און פון די צענטראלע אנפירונגען פון די דערמאנטע פארטייען.⁵¹ אין הערבסט 1941 האט דער בונד אין געטא געפייערט דעם 44-טן יארטאג פון אנטשטיין פון דער פארטיי. יעקב נירנבערג, וואס איז דעמאלס געווען אין דער אנפירונג פון אונטערערדישן בונד, האט אין זיינע זכרונות געשריבן וועגן אט דעם פארטיי-יובל: „די פייערונג קומט פאר אונטערן צייכן פון קאמף מיט רומקאווסקי. מ'האט אונדז שוין צוגענומען אלע אינסטיטוציעס. דאך איז אונדזער מוט נישט געבראכן. מיר האלטן זיך צוזאמען. מיר גלייבן אין בעסערע צייטן.“⁵² נירנבערג

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

דערמאנט אבער נישט אין וואס האט זיך אויסגעדריקט אין יענער צייט דער קאמף פון זיין פארטיי קעגן רומקאווסקין ביי דעם געשאפענעם מצב אין געטא אין סוף 1941. אן ענלעכער מצב איז געווען ביי די לינקע פועלי ציון.

די קאמוניסטישע גרופירונג אין געטא האט איר טעטיקייט געפירט אין קליינע געשלאסענע קרייזלעך. אין באשריבענעם פערטן האבן זיי זיך בעיקר פארנומען מיט „פארטיפן דעם קאמוניסטישן באוועגונג" דורך שטודירן מארק-סיסטישע ווערק". וועגן דער דאזיקער טעטיקייט האט דוד שערקאוויאק געשריבן אין זיין טאגבוך אונטער דער דאטע פון 22-טן סעפטעמבער 1941: „איך האב געהאט היינט א סאציאלאגישע פארנאמלונג. נאך דער פארנאמלונג האבן מיר גערעדט איף דער טעמע: „פארוואס בין איך א קאמוניסט" און ווי ווייט גרייכט מיין קאמוניזם".⁵³

סטעפאן קראקאווסקי האט געשריבן אין זיינע זכרונות, אז אין זומער 1940, ווען עס האט אין לאדזשער געטא זיך ארגאניזירט די קאמוניסטישע גרופירונג, האט זי געציילט 130 חברים און סימפאטיקער. אין די ווייטערדיקע יארן איז די צאל אויסגעוואקסן ביז 450. בראש פון דער גרופע זענען געשטאנען די פאר-מלחמהדיקע יידישע קאמוניסטישע טוער: זשולא (רחל) פאצאנאווסקא-קרענגעל, יחיאל הירשהארן, בארברא (הינדע) בעאטוס, געניא שלאק, דער שרייבער פעליקס גארפינקעל אא"וו. צוליב דעם, וואס די קאמוניסטישע פארטיי פון פוילן איז געווארן אויפגעלייזט דורכן „קאמינטערן", האט די דערמאנטע גרופע אין געטא זיך גערופן — „אנטי-פאשיסטישע ארגאניזאציע" און אויך „פאריינס לינקע" (Lewica Związkowa). א פאר-מלחמהדיקער קריפטאנים פון דער קאמוניסטישער אפאזיציע אין די פראפעסיאנעלע פאראייניגען.⁵⁴ אויך סטעפאן קראקאווסקי דערמאנט נישט וועגן וועלכער עס איז שטעלונג, אקציע אדער באשלוס פון דער קאמוניסטישער גרופירונג בעת די צוגרייטונגען צו דער ערשטער גרויסער דעפארטאציע אין די לעצטע חדשים 1941, ווי אויך אין די ווייטערדיקע חדשים, ווען צענדליקער טויזנטער יידן זענען אויף א צוואנגס-אופן ארויסגעשיקט געווארן פון לאדזשער געטא.⁵⁵ אין דער דערמאנטער פובליקאציע ווערט דערציילט, אז אין אנהויב 1942 זענען געווארן ארעסטירט און אריינגעזעצט אין געטא-חפיסה „אלע מיטגלידער פון דער צווישנפאראיינס-קאמיסיע, צוזאמען מיט דער פארטיי-פירערין פאצאנאווסקא, אבער אין דער באשרייבונג ווערט נישט אנגעגעבן צוליב וועלכער סיבה זיי זענען געווארן ארעסטירט? ווען האט מען זיי באפרייט? אז מ'האט זיי נישט ארויסגעשיקט פון געטא בעת דער ערשטער גרויסער דעפארטאציע, באווייזט אויך — דאס אנטרעפן זיך מיט די פירער פון די קאמוניסטישע גרופירונגען אויך אין די ווייטערדיקע חדשים פון יאר 1942. זשולא פאצאנאווסקא איז געווארן ארויסגעשיקט ערשט בעת דער „שפערע" ⁵⁶, וואס וועט באשריבן ווערן אין די ווייטערדיקע קאפיטלען.

אויך דוד שערקאוויאק, וואס איז געשטאנען נאָענט צו די קאָמוניסטישע גרופירונגען אין געטאָ און געקומען אויף זייערע פארזאמלונגען, דערמאָנט נישט וועגן וועלכן עס איז אופן פון רעאגירן אויף די דעפארטאציעס. דעם 13-טן אָקטאָבער 1941, האָט ער פארציכנט אין זיין טאָגבוך: „די שדים ווייסן וואָס דאָ וועט זיך נאָך טאָן. זיי וועלן אונדז אַוודאי פולשטענדיק פאַרניכטן.⁵⁷ עפעס ענלעכעס וועגן מצב אין געטאָ אין יענעם פּעריאָד האָט געשריבן אין זיינע זכרונות טאַבאַקסבלאַט: „עס האָבן זיך אָנגערוקט שווערע פינצטערע צייטן אויפן געטאָ. צום הונגער זענען צוגעקומען נייע פורעניות. אויב דאָס יאָר 1940 קאָן באַצייכנט ווערן בלויז ווי אַ הונגער-יאָר, וועלן די ווייטערדיקע יאָרן פאַרשריבן ווערן אין דער געשיכטע פון דער יידישער מאַרטיראָלאָגיע אַלס יאָרן פון פאַרוויסטונג און פאַרניכטונג, אַלס יאָרן פון חורבן פון דעם יידישן קיבוץ אין לאַדזש“.⁵⁸

די דייטשע צוגרייטונגען צו דער ליקוויראציע פון געטא

א. די דערשיסונגען פון יידן אין די שטעטלעך פון לאדזשער ראיאן

דאס לאדזשער געטא, ווי שוין דערמאנט אין ערשטן באנד פון דעם בוך, האט געהאט דעם לענגסטן לעבנסדויער אין פארגלייך צו די אנדערע געטאס אין פוילן — פון מאי 1940 ביז סעפטעמבער 1944: פיר יאר מיט פינף חדשים. דורך דער גאנצער צייט פון זיין עקזיסטענץ, האט איבער אים געהאנגען דער פארניכט-טונגס-גור פון דער דייטשער מאכט, וואס האט געהאלטן אט, אט ביים אויסגעפירט ווערן. דער רייכשטאטהאלטער ארטור גרייזער, וואס האט געוועלטיקט איבער ווארטעגאן, צו וועלכן עס האט געהערט אויך ליטצמאנשטאדט, האט כסדר זיך באמיט אפצורייניקן „זיין ווארטעלאנד" פון יידן.

נאך אין אפריל 1940, איידער דאס געטא איז געווארן אפגעשלאסן, האט גרייזער געמאכט באמיונגען ארויסצושיקן די יידן פון לאדזש, וואס עס איז אפגע-האלטן געווארן דורך גערינג, וועלכער האט געהאט דאביי זיינע מלוכה-ווירט-שאפטלעכע חשבונות. אין אנהויב 1941 האט ווידער גרייזער אויפגעהויבן די פראגע וועגן ארויסשיקן די יידן פון זיין ווארטעגאן.⁵⁹ געטא ליטצמאנשטאדט איז שוין אבער דעמאלס געווען א ווירטשאפטלעכער פאקטאָר, אין וועלכן עס זענען געווען פערזענלעך פאראינטערעסירט די דארטיקע געשטאפא-לייט, די דייטשע „געטא-פארוואלטונג" מיט איר אנפירער — האנס ביבאָו, דער ווירטשאפטלעכער אדמיניסטרעציע-אפאראט פון דער שטאט. זיי איז געווען באקוועמער צו זיצן אין לאדזש, און ווערן רייך פון אנגערויבט יידיש פארמעגן, ווי גיין אויפן פראנט, און דער עיקר — די אקופאציע-מאכט האט דערווייל גישט געהאט וווּ אהינצוטאן די יידן פון ווארטעגאן, וואס האט נאך דעמאלס אין אנהויב 1941 געציילט 178,091 נפשות, דערונטער בלויז געטא ליטצמאנשטאדט — 154,261 נפשות.⁶⁰ די גאז-קאמערן זענען נאך דעמאלס געווען אין פראיעקט פון דער דייטשער מאכט. צוליב די סיבות איז געקומען צו א הסכם צווישן די דייטשע אויסראטונגס-ארגאנען וועגן דערווייל לאזן לעבן דאס לאדזשער געטא.

ערשט אין זומער 1941, ווען גערינג האט שוין געהאט געגעבן היידריכן די פארארדנונג דורכצופירן די „ענדלעזונג" פון דער יידנפראגע, האט זיך אנגעהויבן די יידן-אויסראטונג פון די שטעטלעך אין ווארטעגאן, פשוט דורך דערשיסן די

שוואכערע, קינדער, קראנקע, זקנים און די געזונטערע צו קאנצענטרירן אין לאדזשער געטא אדער אין די ארבעטס-לאגערן, ביז דעם מאמענט, ווען עס וועט אנהויבן ארבעטן דער כעלמענאער אויסראטונגס-לאגער.⁶¹ ביז יענער צייט האבן די דייטשן דערווייל אין שטרענגסטער געהיימניש געמאכט אלע פארברייטונגען צו דער מאסן-פארטיליקונג פון יידן אין לאדזש און פון לאדזשער ראיאן און ווי געהעריק פארמאסירט זייערע אויסראטונגס-כוונות.

דורך די יידישע געשטאפא אגענטן האט די דייטשע מאכט גענוי געוואסט, וואס עס טוט זיך אין געטא ליטצמאנשטאדט. לויט דעם גבית עדות פון ש. ראזענבלום, האט דוד גערטלער, דער אנפירער פון דער זאנדער-פאליציי, דורך א ספעציעלן „ביולעטין“ באריכטעט דער געשטאפא וועגן אלץ וואס עס קומט פאר אין געטא.⁶² רומקאווסקי אליין האט צוגעשטעלט באריכטן וועגן דעם כוח פון זיין גוואלט-מאכט, וואס ער האט איינגעשטעלט. א מאכט, וועלכע האט ליקוידירט דעם סאציאלן אויפברויז און האלט אין טעראר די גאנצע געטא-באפעלקערונג. די דייטשע פארטיליקער זענען געוויס אויך געווען אינפארמירט וועגן די ווידער-אנאנדן צווישן די פארשידענע באפעלקערונגס-שיכטן אין יידישן וויין-שטח, וואס מאכן אוממעגלעך דאס צוזאמענריידן זיך צו געמיינזאמע מעשים קעגן דער אויסראטונג.

ב. די פארשידענע באפעלקערונגס-שיכטן אין געטא און זייערע אילוועים פון איבערלעבן די מלחמה

איידער די דייטשע מאכט האט אריינגעבראכט אין געטא די מערבדיקע און פראווינצער יידן, האט די סאציאלע פיראמידע אין געטא אזוי אויסגעזען: אין סאמע שפיץ איז געשטאנען: דער אדמיניסטראציע-אפאראט, צוזאמען מיט די פאליצייאישע סעקטארן, וואס האט געציילט איבער 12 טויזנט פערזאנן. זיי האבן געלעבט ברייט, געווען פריווילעגירט און זיכערער מיט זייער עקזיסטענץ, אין פארגלייך מיט אנדערע געטא-איינוווינער. דאן די באשעפטיקטע אין די רעסארטן, ארום 50 טויזנט מענטשן, וואס האבן געארבעט און געהונגערט און דאך זיך געפילט ווי א שטארקע פאזיציע אין געטא, וואס איז נוצלעך פאר דער דייטשער מאכט און וועט דעריבער גישט געטשעפעט ווערן — אזוי האט דאך אויך פאר-זיכערט דער יודענעלטעסטער; אונטער די גרופן — די ריזיקע מאסע פון ארבעט-לאזע, וואס האט באקומען געלט-אונטערשיצונג לויט קאטעגאריעס פון 7—20 מארק א חודש. זיי האבן געבילדעט כמעט א העלפט פון דער באפעלקערונג —

* וועגן זיינע באריכטן אין געשטאפא האט רומקאווסקי זיך אליין בארימט אין זיינע רעדעס. וועגן גערטלערס באריכטן דער געשטאפא — זע פאטאקאפיע אויף ז' 42.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

156

Geheime Staats-polizei
Staats-polizeistelle Litzmannstadt
Dienststelle Ghetto

Litzmannstadt, den 1.11.1940

Meldung.

Durch Mitteilung des V.- Mannes G e r t l e r wurde bekannt
das die Juden Israel L e w k o w i c z und Abram R u z i e w i c
im Hause Nord-Strasse Nr.10, Wertgegenstände vergraben hätten.
Die daraufhin mit den beiden obengenannten Juden durchgeführte
Ausgrabungen bestätigten diese Meldung und es wurden unter Beis
der Juden und unter Aufsicht des SS-Oberscharf. H o h b e r g,
Krim.-Ang. T u s t, V.- Mannes G e r t l e r und des Unterzei
folgende Wertgegenstände ausgegraben und gezählt:

- ✓ 1 Goldring mit Brillant, (Weißgold)
- ✓ 1 Goldring ohne Stein,
- ✓ 2 goldene Ohrringe
- ✓ 1 Goldbroche
- ✓ 1 kleine Stücke Schmelzgold,
- ✓ 1 goldener Ohrring mit Stein
- ✓ 6 Golddollarstücke a 20 Dollar
- ✓ 1 goldenes Armband (schwer)
- ✓ 15 Goldrublestücke a 5 Rubel
- ✓ 4 Papierdollar a 1 Dollar (handschriftl. H.)
- ✓ 2 silberne Zigaretten Dosen
- ✓ 1 Puderdose Silber
- ✓ 100 50 Groschen Hartgeldstücke
- ✓ 1 1 Zloty-Hartgeldstücke
- ✓ 100 Zehnlotyhartgeldstücke (Silber)
- ✓ 100 Fünfzlotyhartgeldstücke
- ✓ 200 Zweizlotyhartgeldstücke
- ✓ 5 Stück Zinn a 15 kg.
- ✓ 50 kg. Zinn in Stangen
- ✓ Diverse Silbergegenstände zirka 20 kg.
- ✓ Diverse ausländische Silbermünzen (ungültig)
- ✓ 100 RM. in Silber

Der Besitzer: SS.-Oberscharf. SS.-Oberscharf. Krim.-Ang. V. Mann
S. Böhmer *Schulz* *Freut* *V. Mann*

Die angeführten Wertgegenstände wurden am selben Tag der Ernß
und Wirtschaftsstelle Ghetto übergeben.

Übergeben: SS.-Oberscharf. *Schulz* *Freut*

Übernommen: *112*

מעלדונג פון געשטאפן וועגן קאנפסקירט יידיש פארמעגן, וואס איז באקאנט געווארן
דורך דער מיטילונג פון פארטרויאונגס-מאן גערטלער. אויף דעם געשטאפן-באריכט
איז פאראן אויך גערטלערס אונטערשריפט.

48 פראצענט. די צאל האט זיך שפעטער פארקלענערט צוליב רומקאווסקיס פאר-
אָרדנונג, אַז זעלבשטענדיקע בעל-מלאכות (געווען אַזעלכע אין געטא) דאַרפן
נישט באַקומען קיין געלט-אונטערשיצונג, אָבער די דאָזיקע פאַרקלענערונג האָט
באַטראָפן אַ נישטיקן פראָצענט.⁶³

מיט דעם אַריינברייבן אין געטאָ די מערבדיקע און די פראָווינצער יידן,
זענען צוגעקומען נאָך צוויי באַפעלקערונגס-שיכטן, וואָס האָבן גרינטלעך זיך
אונטערשיידט סיי צווישן זיך און ביידע צוזאַמען פון די אַלטגעזעסענע געטאָ-
איינוווינער. די יידן פון מערב-איראָפּע זענען דורך דער דייטשער מאַכט אַרויס-
געריסן געוואָרן פון אַ קולטור-מצב און לעבנסשטייגער, וואָס איז געשטאַנען פיל.
פיל העכער ווי דאָס טרויעריקע פינצטערע לעבן אין געטאָ. טראָץ די פאַרפאַלגונגען
אין דייטשלאַנד קעגן די יידן, האָבן זיי דאָך דאָרט נישט געפילט דעם טעם פון
געטאָ. די דייטשע מאַכט, וואָס האָט חרוב געמאַכט זייערע היימען, האָט די אומ-
גליקלעכע אָפּגאַרעניש צוגעזאָגט פאַרשידענע פריווילעגיעס אין לאַדזשער געטאָ.⁶⁴

די עס. עס. לייט, אונטער דער אָנפירונג פון הויפט-רוצח גינטער פוקס, האָבן
די מערבדיקע אויפגענומען מיט אַ באַזונדערער געמאַכטער העפלעכקייט. די
קראַנקע און שוואַכע האָט מען געפירט אויף ספּעציעלע דראָזשקעס. אַזוי זענען
די פריש-געקומענע פון מיטלאַיראָפּע אויך אויפגענומען געוואָרן אין געטאָ. עס
איז זיי אָפּגעגעבן געוואָרן אַלע שול-לאַקאַלן, וואָס האָבן געהאַט 42 צימערן און
די זומער-ווינונגען אין מאַרישין. אין די אַלע ווינונגען זענען אַריינגעשטעלט
געוואָרן פריש-געמאַכטע נאַרעס. פאַרשטענדלעך, אַז די אַלע לאַקאַלן זענען נאָך
אַלץ געווען צו קליין פאַר די 20 טויזנט אַריינגעבראַכטע מערב-יידן, האָבן זיי זיך
איינגעאָרדנט אין בשותפותדיקע דירות אין „קאַלעקטיוון“. אַ ספּעציעלע קאָמיסיע
האָט זיך פאַרנומען מיט די דאָזיקע גולים.

די מערבדיקע האָבן, בכך, זיך געהאַלטן ווי אַ פריווילעגירטער שיכט צווישן די
געטאָ-איינוווינער און האָבן מיט גרינגשעצונג געקוקט אויף דער „פינצטערער
מאַסע“.⁶⁵

אויף דעם נידריקסטן שטאַפל פונעם סאַציאַלן לייטער אין געטאָ, האָבן אין
הערבסט 1941 און אין די חדשים 1942 זיך געפונען די דעפאַרטירטע פון די פראָ-
ווינץ-שטעטלעך אין לאַדזשער ראַיאָן, וואָס זענען געבראַכט געוואָרן אין געטאָ.
צו זיי האָט רומקאווסקי זיך באַצויגן ווי צו אַנגעוואָרפּענע שטיפקינדער, וועלכע
מ'מוז האַלטן אין געטאָ, ווייל אַזוי פאַרלאַנגט די דייטשע מאַכט. זיי זענען געווען
פון די ערשטע אַרויסגעשיקט צו ווערן סיי אויף אַרבעט און סיי אין טויטן-לאַגער
כעלמנאָ.⁶⁶ מיט די פאַרטיבענע פון די שטעטלעך, וואָס זענען די ערשטע אָנגע-
קומען אין געטאָ, האָט מען נישט געמאַכט קיין שהיות. אַ טייל זענען אַוועק וווינען
צו משפּחה און פאַרגרעסערט די צאל נפשות אין יעדן צימער, און די רעשט איז

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

דורכן געטא-וווינונגס-אַמט איינגעאַרדנט געוואָרן אין קעמערלעך, אין פאַרלאַזענע חרובע הייזלעך אדג"ל.

ביי דעם געשאַפּענעם מצב האָט יעדער פון די באַזונדערע באַפעלקערונגס-גרופּן געהאַט איר אילוזיע פון איבערלעבן דאָס געטאָ און די מלחמה, אילוזיעס, וואָס זענען אונטערגעהאַלטן און פאַרשטאַרקט געוואָרן דורך דעם יודענעלטעסטען און זיינע מקורבים.

אַלע אילוזיעס צוזאַמען האָבן פאַרשטעלט די גרויליקע ווירקלעכקייט און געמאַכט אוממעגלעך צו זען און באַגרייפן די דייטשע כוונות פון טאַטאַלער אויס-ראַטונג. אַ חוץ דעם האָבן לאַדזשער יידן, וואָס האָבן יאָרן לאַנג געלעבט צוזאַמען מיט דייטשן, מיט זיי געהאַנדלט, פאַבריצירט, געאַרבעט אין אונטערנעמונגען — פּסיכיש נישט געקאַנט אויפנעמען דעם געדאַנק וועגן דער פאַרווילדונג פון ציווי-ליזירטן, הויך-קולטורעלן פאָלק, וואָס איז דערגאַנגען צו דעם מצב פון מאַסן-מערדער און צו פאַרטיליקן יידן דורך גאַז-קאַמערן.

אַט די סיבות און רומקאָוסקיס גוואַלט-אַפּאַראַט, וואָס האָט טעראָריזירט דעם יחיד ווי דעם כלל — האָבן צוגענומען די מעגלעכקייט פון די 150 טויזנט לאַדזשער יידן, זיי זאָלן זיך צוזאַמענריידן און שטעלן אַ ווידערשטאַנד, ווען עס זענען אָנגעקומען די גרויזאַמע טעג פון דער ערשטער מאַסן-דעפּאָרטאַציע אין טויטן-לאַגער כעלמנאָ, וואָס איז גלייכצייטיק געווען דער אָנהויב פון ליקוידאַציע פון לאַדזשער געטאָ.

ביי אַזאַ פּסיכישן מצב פון דער יידישער באַפעלקערונג אין לאַדזשער געטאָ און אין אַנדערע געטאָס פון וואַרטעגאָ, האָט די דייטשע אַקאָפּאַציע-מאַכט מיט אַלע אירע מיליטערישע און פּאָליצייאישע סעקטאָרן גענומען גרייטן דעם טויט-קאַמבינאַט פאַר דער ענדגילטיקער אויסראַטונג פון דער יידישער באַפעלקערונג פון לאַדזש און ראַיאָן.

בעלמנא - צענטער. טויטן-לאגער פאר די געטאס אין „ווארטעגאוו“ און פאר געטא ליטצמאנשטאדט

א. די ארגאניזאציע פון אויסראטונגס-לאגער און איר מאנשאפט

די דייטש-היטלערישע טויט-קאמבינאטן, צום אויברענגען די יידן, זענען אויפגעשטעלט געווארן לויט א באשטימטן פלאן, צוגעפאסט צום שטח און באפעל-קערונגס-מצב: יעדער פארניכטונגס-לאגער אין א באזונדערן ראיאן מיט א גרעסערן יידישן צענטער. אזוי איז געווען: מיידאנעק און סאביבאר — פארן לובלינער ראיאן, טרעבלינקע — ווארשעווער און ביאליסטאקער ראיאן, בעל-זשעץ — גאליציע אאז"וו. אשוויצענשים איז געווען דער צענטראלער פארניכטונגס-לאגער פאר די יידן פון גאנץ פוילן און אויך פון אייראפע. כעלמנא איז אויפגע-שטעלט געווארן אלס פארניכטונגס-לאגער פאר די יידן פון יענע מערב-געביטן פון פוילן, וואס זענען דורך דער דייטש-היטלערישער אקופאציע-מאכט באצייכנט געווארן מיטן נאמען — „ווארטעגאוו“ אדער „ווארטעלאנד“ — דאס לאנד ביים טייך ווארטא מיט פויזן אלס הויפט-שטאט און א טעריטאריע פון 43,905 קו. ק"מ.⁶⁷ ביזן מלחמה-אויסברוך האט די באפעלקערונג אויף יענער טעריטאריע געציילט — 4,922,200 איינוווינער, דערונטער ארום 400,000 יידן. לויט א דעקרעט פון היטלערן, פארעפנטלעכט אין „רייכסגעזעצבלאט" אין בערלין מיט דער דאטע פון 8-טן אקטאבער 1939, איז ווארטעגאוו — אין דעקרעט נאך „רייכסגאז-פאזען" — איינגעטיילט געווארן אין 3 רעגירונגס-ראיאנען („בעצירקן"): לאדזשער, אינא-ווארצלאווער און פויזנער. די גרעסטע צאל יידן — קרוב 326,000 נפ. — האבן ביזן מלחמה-אויסברוך געלעבט אין לאדזשער ראיאן, דערונטער — 233,000 אין לאדזש גופא; אין אינאווארצלאווער ראיאן ארום 54,000 און די רעשט אין פויזנער ראיאן.⁶⁸

אין הסכם מיטן דייטשן פארטיילונגס-פלאן פון די טויט-לאגערן, איז דער טויט-קאמבינאט פארן „ווארטעלאנד" אויפגעשטעלט געווארן אין סאמע צענטער פון די יידישע ישובים אין לאדזשער ראיאן: אין דארף כעלמנא, קרייז קאלא, ביים טייך נער, 60 קילאמעטער פון לאדזש. בעת דער דייטשער אקופאציע האט כעלמנא באקומען דעם נאמען — קולמהאף. דער אויסראטונגס-לאגער האט זיך אנגעהויבן בויען אין נאוועמבער 1941. ווי עס איז באשריבן אין ערשטן באנד

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

פון דער אַרבעט, קאפ. 32, איז מען אין זומער פון יענעם יאר, אין אייכמאַנס יידן-אַפטיילונג (4 B IV,) אין רוז"א געווען פאַרטיק מיט פלענער פון בויען טויט-קאַמבינאַטן פאַר מאַסן-אויסראַטונג דורך גיפטיקע גאַזן מיט דער הילף פון ספּעציעל איינגעריכטעטע אויטאָס צו דעם צוועק. די אַזוי גערופענע גאַז-אויטאָס זענען דורך די דייטשע פאַרטיליקער צום ערשטן פראַקטיצירט געוואָרן אויף די פאַרנומענע סאָויעטישע געביטן און ערשט אין סוף יאר 1941 — אין דעם ערשטן אויפגעבויטן יידן-אויסראַטונג-לאַגער כעלמנאָ — „קולמהאַף“.

אידער די גאַז-אויטאָס זענען אַריין אין באַוועגונג, האָט די דייטשע אַקור-פאַציע-מאַכט פראַקטיצירט די מאַסן-אויסראַטונגען דורך דערשיסן. אויף דעם אופן האָבן די דייטשן מיט זייערע מיטהעלפער אויף די פאַרנומענע סאָויעטישע געביטן, אין זומער 1941, אויסגעהרגעט 90 טויזנט יידן. אַזעלכע מאַסן-דערשיסונגען זענען אין הערבסט פון יענעם יאר, ביזן אַנטשטיין פון כעלמנאָער טויטן-לאַגער, אויסגעפירט געוואָרן אין די שטעטלעך פון לאַדזשער ראַיאָן.⁶⁶

וועגן דער אַנטשטיאונג און אַרגאַניזירונג פונעם טויטן-לאַגער אין כעלמנאָ האָט אַנדזשעי מיטשטאַק איבערגעגעבן אין אַ גבית עדות אַט וואָס:

„סוף חודש נאָוועמבער 1941, איז געקומען געשטאַפּט קיין כעלמנאָ, זיי האָבן פאַרנומען די קירך, דעם פּאַלאַץ, דאָס גלחים-הויז און אַנדערע פּריוואַטע בנינים. די אַרטיקע באַפעלקערונג איז געוואָרן שטאַרק איבערגעשראַקן צוליב די געהיימע צוגרייטונגען, נישט וויסנדיק צו וועלכן צוועק.“

שפּעטער איז אָנגעקומען די „זאַנדער-קאַמאַנדאָ קולמהאַף“, וואָס האָט זיך פאַרנומען מיט דער מאַסן-אויסראַטונג פון די אָנגעקומענע יידן-טראַנספּאָרטן. די קאַמאַנדע איז אַרגאַניזירט געוואָרן בשותפות דורך דער שטאַטס-פּאַליציי פון פּוילן און פון ליטצמאַנשטאַדט. פּוילן, די רעזידענץ פון אַרטור גרייזער — רייכס-שטאַטהאַלטער איבערן „וואַרטעגאָ“, האָט באַשטימט די הויפט-קאַמענדאַנטן פאַר דער אויסראַטונגס-קאַמאַנדע: — די הויפטשטורם-פירער פון ע.ס.עס. — באַהטמאַן און לאַנגע, פון דער שטאַטס פּאַליציי שטעלע ליטצמאַנשטאַדט זענען צו דער „זאַנדערקאַמאַנדאָ קולמהאַף“-כעלמנאָ צוגעטיילט געוואָרן: דער קרימינאַל-אַסיסטענט ע.ס.עס. שאַרפירער — היעקע און ריכטער און דער ע.ס.עס. שטורם-שאַרפירער פלאַטע.

לויט דער גבית-עדות פון אַנדזשעי מיטשטאַק זענען אין דער אָנפירונג פון דער זאַנדער-קאַמאַנדע קולמהאַף געווען טעטיק אַ חוץ די שוין דערמאָנטע: אויבערלייטענאַנט לאַנגע, טראַנספּאָרט-קאַמאַנדיר בים, אָפּנעמער פון גאַלד און ווערט-זאַכן — בריסטונגע, די פונקציע פון „דאָקטאָר“ האָט אויסגעפירט — „מייסטער“ לענץ, די ווירטשאַפּטס-אַפטיילונג האָט געפירט — „מייסטער העפעלע“.⁷⁰

בכלל איז כעלמנאָ, דער מאַסן-אויסראַטונגס-לאַגער פון יידן אין וואַרטעגאָ,

פאקטיש געווען אן עקספאזיטור פון דער דייטשער אָקופאציע־מאכט אין ליטצ־מאנשטאדט און פון אלע אירע סעקטארן, ווי: מוניציפאלע, פאליצייאישע, מיליטערישע און געשטאפּא. אויך די באַוואַכונג־קאמאנדא פון כעלמנא אין באַשטאַנד פון 70—80 פּערזאָן, פון שופּאָ (שוץ־פּאָליציי) איז צוגעשטעלט געוואָרן דורך דער אָקופאציע־מאכט פון ליטצמאנשטאדט. די „זאכבעאַרבייטער“, ד.ה. די רוצחים און תלינים, וואָס האָבן זיך באַטייליקט אין די מאַסן־אויסראטונגען פון יידן, זענען אין דער צאָל פון 60 פּערזאָן צוגעקליבן געוואָרן דורך דער דייטשער „געטא־פאַר־וואַלטונג“, בשותפות מיט דער געשטאפּא אין ליטצמאנשטאדט. די גאַנצע קולמ־האַף־קאמאנדא מיט דער באַוואַכונג און „זאכבעאַרבייטער“ זענען פאַרפלעגט, באַלוינט און אויסגעהאַלטן געוואָרן פון דער זעלבער קוועלע — פון דער דייטשער אָקופאציע־מאכט אין ליטצמאנשטאדט.

די קאמענדאנטן פון אויסראטונגס־לאגער באטהמאן און לאנגע האבן אָפּטמאַל באַזוכט ליטצמאנשטאדט און זיך געטראפּן מיט דעם אָנפירער פון דער געטא־פאַררוואַלטונג האַנס ביבאָו און מיטן געשטאפּא־קאמיסאַר פוקס. שפעטער מיט ד״ר בראדפיש. זיי האָבן אויך פון צייט צו צייט זיך „אַראַפּגעכאַפּט“ קיין כעלמנא, צו זען ווי עס גייט דאָרט די יידן־אויסראטונגס־אַרבעט, ווי אויך צו האָבן די אויפזיכט איבער די מלבושים, ווערט־זאַכן, וואָלוטע, וואָס איז איבערגעבליבן פון די פאַר־פייניקטע יידן.⁷¹

אַ חוץ דער פאַרבינדונג צווישן כעלמנא מיט דער אָקופאציע־מאכט אין ליטצמאנשטאדט און מיט אלע אירע סעקטארן, איז אויך אָנגעגאַנגען אַ געשעפט־לעכע קאַרעספּאָנדענץ וועגן דעם טויט־לאגער צווישן לאַדזש, פּוילן, לייפציג און בויען. אַזוי האָט די קאַפּערניקוס־אַפטיק אין פּוילן פאַרלאַנגט מיטאַל איר דעקן אַ חשבון פאַר צושטעלן קלאַרק אויף אויסצושיטן אין די וואַגאַנעס פונעם צוג, וואָס האָט געפירט די קרבנות פון וואַרטעבריקן (קאַלאַ) קיין כעלמנא. דער „דויטשער רייכסטראַסענבאַהן־בוי־אַמט פון האַהענזאַלץ“ (אינאָוראַצלאַוו) האָט געפאַדערט באַצאָלט פאַר איבערפירן די יידן פון לאַדזש (ראַדעגאַסט) קיין קאַלאַ. די לייפציקער פירמע „מאטארן־העניע“ האָט צוגעשטעלט אַ חשבון דער עס. עס. זאָנדערקאמאנדא אין קולמאַהאָ פאַר באַנוצן די־זל־מאַטאָרן צום פאַרגאַזעווען. די פירמע מאַקס קאלמאַר פון בויען האָט געפאַדערט באַצאָלט פאַר אַן אויטאָבוס. אַ חוץ די דערמאָנטע זענען נאָך געווען געלט־פאַדערונגען און אַפּרעכענונגען פאַר צושטעלן שפירט פאַר די „זאנדעראַרבייטער“ צום טרינקען, זיף צום וואַשן זיך נאָך דער אַרבעט. די נויטיקייט פון צושטעלן זיף פאַר די תלינים און רוצחים אין כעלמנא איז באַשטעטיקט געוואָרן דורך דער געזונטהייטס־אַפטיילונג אין ליטצ־מאנשטאדט.⁷²

אַ חוץ די געשעפט־לעכע קאַרעספּאָנדענץ, וואָס איז געפירט געוואָרן מיט דייטשע פירמעס, וועלכע האָבן צוגעשטעלט „מאַטעריאַל“ פאַרן אויסראַטונגס־

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

Kopernikus-Apotheke
 Pharmacia Actaia Weiss
 Posen, Berlinerstrasse 18
 (Telefon 75-58)

Posen, den 31. März 1942

152

Rechnung

Für den Beauftragten des Reichskommissars für die Festigung deutschen Volkstums

Abt. 1/G. Inspekteur des Gesundheitswesens
 SS-Sturmabführer Dr. K r i s t

Laut Ihrer Bestellung vom 12.3.42. wurden
 befalligend Warthbrücken geliefert:

1641 kg. Chlorkalk (5 Fässer)	599,	46
15% Abschlag	89,	92
	509,	54
Zustellung 16. Rechnungsabschrift	99,	95
	609,	49

Dr. Richter und W. K. K.
W. K. K.
41-1000

Getto-Verwaltung
 Litzmannstadt
 Eing. 3. Mai 1942
 An *Dr. K. K.*
 Abteilung *Dr. K. K.*

KOPERNIKUS-APOTHEKE
 Inh. Apotheker Friedrich Weiss
 Posen, Berlinerstrasse 18

überprüfen K. K.
Heck # 141823

Gettoverw. A.-G. Posen
 1942 Nr. 1025

64

חשבון פון דער קאפערניקוס אפטייק אין פויון פאר צושטעלן קלארקאלך אויף אויסצושיטן
 אין די וואגאנעס, אין וועלכע מ'האט געפירט יידן קיין כעלמנא.

כעלמנא — דער טויטן-לאגער פאר די געטאס אין „ווארטעגאז“ און ליטצמאנשטאדט

לאגער, איז אויך געגאנגען א בריוו-וועקסל מיט דעם „ווינטערהילפסווערק דעם דויטשען פאלקעס“, דער אפנעמער פון די מלבושים פון די צענדליקער טויזנטער יידן, פארפייניקטע אין כעלמנא.⁷³

די קארעספאנדענץ וועגן אויסראטונגס-לאגער כעלמנא, וואס איז געפירט געווארן צווישן די דייטשע אמתן — ציווילע, פאליצייאישע און מיליטערישע, באווייזט, אז די מאסן-אויסראטונג פון יידן, וואס איז געפירט געווארן אין צענטראלן טויטן-לאגער פון ווארטעגאז איז געווען באקאנט פארשידענע שיכטן פון דייטשן פאלק, וואס האבן געצויגן מאטעריעלע נוצן פון אויסמארדן צענדלי-קער טויזנטער יידן.

ב. די פערפירדיע פון דער דייטשער אקופאציע-מאכט ביים פארנארן אין טויטן-לאגער

אין חודש דעצעמבער 1941 איז דער אויסראטונגס-לאגער כעלמנא-קולמהאף געווען פולשטענדיק ארגאניזירט און אנגעהויבן זיין טעטיקייט. די ערשטע קרבנות זענען געווען די יידן פון די נאענטסטע שטעטלעך — דאמביע און קאלא (12 קילאמעטער פון כעלמנא).

א חודש פריער, איידער עס האט זיך אנגעהויבן די דעפארטאציע פון יידן פון די דערמאנטע שטעטלעך, האט די אקופאציע-מאכט דורך אירע אגענטן צווישן יידן און דורך דייטשע באאמטע, וואס זענען געקומען אין קאנטאקט מיט די דאָר-טיקע יודענראטן, פארשפרייט ידיעות, אז די יידן ווערן אריבערגעפירט אין ערטער, ווו מ'נויטיקט זיך אין אַרבעטס-הענט — אין פינסקער געגנט און אין גאליציע. שפעטער האט מען שוין אנגעהויבן רעדן וועגן כעלמנא: „דאָרט ווערט געשאפן א יידישער ישוב פארן גאנצן קאלאָער קרייז, ווו יידן וועלן קאנען ארגאניזירן זייער לעבן, אויפן יסוד פון פראדוקטיווער אַרבעט“.⁷⁴ כדי נאך בעסער צו פארמאָסקירן זייערע רוצחישע אויסראטונגס-כוונות, האט די דייטשע מאכט דורכגעפירט א רעגיסטראציע פון „אַרבעטספּעיקע יידן“: מענער פון 14—60 יאָר, פרויען ביז 50. זיי זענען דורכגעגאנגען א מעדיצינישע אונטערזוכונג צי זיי זענען „אַרבייטס-איינזאטספּעיק“. די קאנדידאטן צום „אַרויספאַרן“ האבן געדארפט איינצאלן דער דייטשער מאכט 4 ר"מ פאר רייזע-הוצאות. קיינער האט דעריבער נישט געגלויבט און נישט געקענט זיך פארשטעלן, אז אין כעלמנא האבן די דייטשן צוגעגרייט א מאסן-אויסראטונגס-לאגער פאר יידן דורך גיפטיקע גאָז. די כיטרע פארטיליקער האבן אנגעווענדעט אַלע מיטלען אויף אפצווענדן די אויפמערקזאמקייט פון די קרבנות פון דעם אמתן גרויליקן מצב.

מיכאל פאדכלעבניק, איינער פון די געציילטע לעבנגעבליבענע פון כעלמנא גאָר טויטן-לאגער, האט אין זיין גבית-עדות נאך אין יאָר 1946, באלד נאך דער

באַפרייאונג, דערציילט אויף וואָס פאַר אַן אופן מ'האַט אַריינגענאַרט די קרבנות אין טויטן-לאַגער :

„די פארפירערשע רעדעס צו די יידן, געבראַכטע קיין כעלמנאָ, וועגן דעם, אַז זיי ווערן איינגעאַרדנט אויף אַרבעט, האָט אַרויסגערופן אַפלאַדיסמענטן ביי די פאַראורטיילטע צום טויט, וואָס האָבן נישט געהאַט קיין באַגריף וועגן דעם וואָס אויף זיי וואָרט. בעתן אַרויספירן די יידן פון קאַלאַ, האָבן די רוצחים מיט איבערגעטריבענער העפלעכקייט זיך באַצויגן צו קראַנקע, צו מעוברתע פרויען. מיט שרייענדיקע קולות האָבן די דייטשן, אַנפירער פון די טראַנספאָרטן, געגעבן אינס-טרוקציעס די שאַפערן : „פאַרט פאַמעלעך, ווייל איר פירט קראַנקע!“.

די דאָזיקע גבית עדות האָט פאַדכלעבניק מיט 16 יאָר שפּעטער איבערגע-חזרט, ווען ער האָט אָפגעגעבן עדות-דערקלערונגען בעתן אייכמאַן-פראַצעס אין ירושלים.⁵⁶

אַ גענויע באַשרייבונג פון אויסראַטונגס-לאַגער כעלמנאָ, וווּ עס זענען אומגעבראַכט געוואָרן 330 טויזנט יידן, דערונטער אַרום 70 טויזנט פון לאַדזש און 15 טויזנט יידן פון מיטל-אייראָפּע — איז געגעבן געוואָרן אינעם פסק-דין פונעם געריכט פון געשווירענע אין האַנאווער, מערב-דייטשלאַנד, וואָס האָט געמישפט די אַנפירער פון לאַדזשער געשטאַפּאַ, די דייטשן : „ד"ר בראַדפיש און גינטער פוקס. אין יענעם פסק דין ווערט געבראַכט :

„כעלמנאָ, וווּ עס איז פאַרגעקומען די מאַסן-אויסראַטונג פון יידן, איז געווען אַרומגענומען מיט אַ צוים. די קרבנות זענען געברענגט געוואָרן אויף דעם הויף. דאָרט האָט געהאַלטן פאַר זיי אַ רעדע פעביוס אָדער אַן אַנדערער אָנגעהערדיקער פון דער זאָנדערקאָמאַנדאָ, ער האָט געטראָגן אַ ווייסע שערך, כדי אַריינצופירן די קרבנות אין אַ טעות, אַז זיי ווערן אויפגענומען דורך דאָקטוירים, וועלכע באַהאַנדלען די יידן איידער זיי קומען אויף דעם אַרבעטס-אַרט. די רוצחים אין די דאָקטוירים-שירצן האָבן גערעדט צו די קרבנות, אַז עס קומען פאַר זיי בעסערע צייטן, עס וועט זיי זיין זייער גוט, אָבער צומערשט מוזן זיי דיזענפירט ווערן און נעמען אַ באָד. איידער זיי גייען אין באָד אַריין דאַרפן זיי אָנשרייבן בריוו צו זייערע באַקאַנטע אין געטאָ ווי גוט עס גייט זיי אויף דעם נייעם אַרט. אַ סך פון די קרבנות האָבן טאַקע געשריבן די בריוו.“.

דער צוועק פון די דאָזיקע רעדעס איז געווען אָפצונאַרן די קרבנות און אַריינפירן אין טעות, כדי זיי זאָלן נישט שטעלן קיין ווידערשטאַנד און נישט מאַכן קיין פרוו צו אַנטלויפן. די יידן זענען דאָן געפירט געוואָרן אין דעם גרויסן זאַל וווּ זיי האָבן זיך אויסגעטאַן און אָפגעגעבן די ווערט-זאַכן, דאָביי האָט מען זיי פאַרזיכערט, אַז זיי וועלן שפּעטער אַלץ צוריק באַקומען און אַזוי האָט מען זיי געפירט איבער דעם קעלער, דאָרט זענען געווען שילדן מיט אויפשריפטן : „צום דאָקטאָר“, „אין דער באָד“.

כעלמנא — דער טויטן־לאגער פאר די געטאס אין „ווארטעגאז“ און ליטזמאנשטאדט



אויטא צום פארגאזעווען יידן, וואס איז דורך דעם אבערשטורמבאנפירער ראוף געשיקט געווארן קיין בערלין אויף רעמאנט. ראוף איז אין רוה"א געווען דער אנפירער פון דער אפטיילונג צו בויען אויטאס מיט גאז־קאמערן. ער האט אפגענומען אלע באריכטן פון דער „פערארבייטונג“ אין כעלמנא. דער אויטא האט דעם צלם־עמבלעם פונעם רויטן קרייץ.

פאטא פון דער דייטשער וואַכנשריפט „דער שפיגעל“ פון חודש פעברואר 1963.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג.

צום סוף פון גאנג אין קעלער זענען די קרבנות ארויסגעקומען צו אן עפענונג מיט א ראמפע, וואס איז געווען פון אלע זייטן פארשטעלט מיט ברעטער-ווענט. ביי דער עפענונג איז געשטאנען א לאסט-אויטא מיט א פארמאכטן קאסטן, נאר מיט אפענע טירן. מיט גוואלט זענען די קרבנות אריינגעשטויסן געווארן אין דעם פארמאכטן אויטא און אונטער זיי האבן זיך פארהאקט די טירן.

דער קאסטן איז געווען אינעווייניק אויסגעשלאגן מיט בלעך און אין דעם פוסבאדן איז געווען אן עפענונג מיט א פאסיקער איינריכטונג, וואס האט אריינגע-פירט אין דעם וואגאן דעם גאז-אפגאנג פון דעם אויטא, וועלכער איז אינצווישן געלאזט געווארן אין גאנג. ווען דער ערשטער גאז-שטראם איז אריין אין דעם אויטא האט מען דארט געהערט א שרעקלעך שרייען און א יאמער פון די קרבנות. זיי האבן געקלאפט אין די ווענט. ביסלעכווייז איז דער לארם געווארן שטילער און דער טויט איז געקומען. ביז צום אנקומען פון טויט האט געדויערט פון 5—15 מינוט. דער דאזיקער גאז-וואגן איז געפארן אומגעפער א ק"מ ווייטער צו דעם וואלד-שטח, וואס איז געווען ארומגעצוימט און באוואכט פון דער שוץ-פאליציי. דארטן איז וואלד-שטח זענען די קרבנות אראפגעווארפן געווארן פון דעם אויטא. די וואס האבן נאך ארויסגעוויזן לעבנסצייכנס זענען געווארן דערשאסן. די טויטע קערפערס זענען אריינגעווארפן געווארן אין לאנגע מאסן-קברים. פאר דעם האט מען פון זיי ארויסגענומען די גאלדענע ציין, וועלכע זענען געזאמלט געווארן. אין פרילינג 1942 זענען די מתים דורך א ספעציעלער איינריכטונג פארברענט געווארן.

אין „שלאס", ווי מ'האט גערופן די בנינים אין כעלמנא, און אויך אין וואלד-לאגער איז די ארבעטסקאמאנדא באשטאנען פון יידן. אין שלאס האבן זיי נאך יעדן „טור" גערייניקט די גאז-וואגנס און אונטערווכט די מתים צי זיי האבן גאלדענע ציין.

די יידן-ארבעטסקאמאנדא האט זיך אויך פארנומען מיט אריינצווארפן די מתים אין די קברים אדער אין די ברענענדיקע אויוונס. יעדער פון דער ארבעטס-קאמאנדא האט געטראגן קייטן אויף די פיס אפילו ביינאכט ווען זיי זענען געגאנגען שלאפן. אלע זענען געווארן שטארק באוואכט. אויב ווער פון זיי איז נישט געווען אין מצב אויסצופירן די שווערע ארבעט איז ער אין וואלד-לאגער געווארן דער-שאסן. די דאזיקע דערשיסונגען האט אדורכגעפירט דער פאליציי-אנפירער לענץ, דער „דאקטער", און ווער פון דער ארבעטסקאמאנדא האט זיך געפילט שוואך, האט די אנפירונג צו אים געזאגט: „גיי צום דאקטער און ער וועט דיר שוין באהאנדלען". די באהאנדלונג איז באשטאנען אין דערשיסן.

יעדער טראנספארט, וואס איז אנגעקומען, איז גלייך אין דעם זעלבן טאג פארגאזט געווארן.⁷⁶

כעלמנא — דער טייטן-לאגער פאר די געטאס אין „ווארטעגאן“ און ליטצמאנשטאדט


SS-Standartenführer Blobel
Zzt. Staatspolizeistelle
L i t z m a n n s t a d t

Litzmannstadt, den 3.2.1943

An die
Ghetto-Verwaltung
L i t z m a n n s t a d t
Z.Hd. v. Herrn B l o b e l

Betr.: Lieferung der Firma Motoren-Meyne, Leipzig C 1,
Für Zwecke des Sonderkommandos Kulmhof
Vorg.: Besprechung am 3.2.1943

Obige Firma lieferte für das Sonderkommando Kulmhof den
in beiliegender Rechnung aufgeführten Dieselmotor. Es wird
gebeten den Betrag von RM 1400,00 lt. beiliegender Rechnung
an obige Firma zu überweisen.


SS-Standartenführer

לייפציקער פירמע מאטארען-העינע ווענדעט זיך צו ביבאוון וועגן באצאלן פאר א דיזל-
מאטאר, וואס איז באנוצט געווארן דורך דער „זאנדער-קאמאנדא“ אין כעלמנא.

דעם 28-טן דעצעמבער 1941 האבן די דייטשן אנגעהויבן ארויספירן די
יידן פון קאלא, צום ערשט קליינע גרופן פון שטארקע, ארבעטספעיקע מענער, וואס
זענען צוגעגרייט געווארן צו ארבעטן ביים אויסלאדן די מתים פון „ספעציאל-
וואגען“, ווי די דייטשן האבן ציניש גערופן דעם אויטא צום פארגאזעווען די
קרבנות. ווייטער זענען שוין אויף לאסט-אויטאס געפירט געווארן פון קאלא און
דאמביע קיין כעלמנא גרופן צו 90 פערזאנן. ביז סוף יאר 1941 זענען אזוי ארום
געבראכט געווארן קיין כעלמנא 2300 יידן פון קאלא און 975 פון דאמביע. ביזן
אנקומען פון די טראנספארטן פון לאדזשער יידן קיין כעלמנא, האבן די דייטשן
דארט אומגעבראכט די יידן פון פאלגנדע געטאס:

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

MOTOREN-HEYNE

AN KARL HEYNE

AN KAS
SS-Sonderkommando I
z.H. Herrn SS-Hauptsturmführer
Karl - Kom. B o t h m a n n
K u r t h o f / Post Nischlag
(Wartheland)

LEIPZIG 1 2. November 43

RECHNUNG

1 Stck. gebrauchter, betriebsfähiger Dieselmotor
15 PS stehend, Zweitakt, 550 Umdr./Min.,
Fabr. Metz, Type H 4, Schwungrad ø 900 x
120 breit, m. Riemenscheibe ø 350x300 mm.,
Durchflusshülse, Luftsaugvorrichtung,
Sensstoffgefaß, Auspufftopf, vorn. Ver-
bindungsleitungen, ab Leipzig. RM 1400,-

Der Motor ist bruch-, ritz- und schweißfrei.

RM. 1400,- bezahlt am 17.2.1943
mit Übern. Nr. 246550

Handwritten signatures and notes are present at the bottom of the document.

לייפציגער פירמע "מאטארען-היינע" פארלאנגט פון באטהמאן, קאמענדאנט פון דער
זאנדערקאמאנדא אין כעלמנא צו דעקן א חוב פאר צושטעלן א דיזל-מאטאר, וואס איז
באנוצט געווארן ביי די גאז-אויטאס.

כעלמנא — דער טויטן-לאגער פאר די געטאס אין „ווארטעגאוו“ און ליטצמאנשטאדט

שטאט		געווען ביז 1.9.1939		געבראכט קיין כעלמנא	
		צאָל		יידן	
קאלא	4,987	סוף דעצ. 1941	—	2,300	בערך
דאמביע	1,110	" " "	—	975	
בוגיי		יאנואר 1942	—	600	
דארפס-געטא, צונויפגעטריבן					
יידן אין 1940					
איזביצא קויאוסקא	1,600	" "	—	1,000	
קלאדאווא	1,350	" "	—	1,350	
				6,225	

צוזאמען זענען, ביז צום אנהויב פון דער מאסן-פארטיליקונג פון לאדזשער יידן, אומגעבראכט געווארן אין כעלמנא — 6,225 יידן פון ארומיקע ישובים.⁷⁷ טראץ דעם, וואס די דייטשע אקופאציע-מאכט מיט אלע אירע סעקטארן אין לאדזש און אין גאנץ ווארטעגאוו ווי אויך באדייטנדע שיכטן פון דער דייטשער באפעל-קערונג, האבן געוואוסט וועגן דער בעסטיאלישער מאסן-אויסראטונג פון יידן, וואס ווערט דורכגעפירט 60 קילאמעטער פון לאדזש-ליטצמאנשטאדט, האט זיך נישט געפונען קיין איין דייטש און אויך נישט קיין פאלאק, וועלכער זאל ברעכן די רוצחים-דיסציפלין און ווארענען די יידן וועגן דער סכנה. איז דעריבער פאר-שטענדלעך, אז דער דאזיקער שרעקלעכער סוד וועגן דער אנגעהויבענער דייטשער מאסן-אויסראטונג פון יידן, האט נישט געקאנט דערגיין צו די אומגליקלעכע איינוווינער פון געטא ליטצמאנשטאדט.

די ערשטע יידן-טראנספארטן פון לאדזשער געטא קייז בעלמנא

א. מצב אין געטא נאכן אנקום פון די יידן פון מיטל-אייראפע

אין דער צייט ווען אין בעלמנא האבן שוין די גאז-אויטאס, אנגעפירט פון דער דייטשער זאגדערקאמאנדא, אומגעבראכט טויזנטער יידן, האט מען אין געטא ליטצמאנשטאדט זיך באמיט צופאסן זיך צו די נייע פיין-באדינגונגען, וואס די דייטשע מאכט האט אנגעווארפן. באדינגונגען, וועלכע זענען פאקטיש געווען א פארברייטונג צו דער מאסן-אויסראטונג פון לאדזשער יידן, אבער אזוי פארמאס-קירט, די געטא-איינוווינער זאלן מיינען, אז מ'האט דא צוטאן מיט סתם גזירות פון א רשעותדיקער מאכט, וואס מ'מוז קאנען אויסטראגן.

די ענגשאפט אין אפגעשלאסענעם וויין-שטח האט זיך פילפאך פארגרע-סערט. עס זענען צוגעקומען נאך 23,000 נפשות, א שטייגערונג אין דער צאל איינוווינער אויף 13—14 פראצע. אין פארגלייך מיט דעם באפעלקערונגס-מצב ביון אריינברענגען אין געטא די יידן פון מערב און פון די שטעטלעך ארום לאדזש. דער וויין-שטח אויף א פערזאן האט זיך פארקלענערט פון 3,95 קו"מ אויף 3,50 קו"מ אויף א פערזאן.⁷⁸

די מערב-יידן האבן אריינגעבראכט א קאלאסאלע ענדערונג אין געטא-לעבן. קודם כל — ווירטשאפטלעך: הגם דאס געלט, וואס זיי האבן מיטגעבראכט — פון 50—100 רייכסמארק אויף א פערזאן — האט דער געשטאפא-שעף גינטער פוקס אפגענומען ביי די מערבדיקע, האבן זיי אבער געבראכט פיל זאכן, וועלכע זיי האבן פארטוישט אין געטא אויף פראדוקטן.⁷⁹ דאס האט געבראכט צו א שמוגל-האנדל, וואס איז געפירט געווארן מיט דייטשן פון ליטצמאנשטאדט. טראץ דער הערמעטי-שער אפגעשלאסנקייט פון געטא, איז דארט געווען אויך א „שווארצער מארק" וואס האט אין די לעצטע חדשים 1941 און ווייטער אויסגעברייטערט זיין „מסחר". „נארמאל", ד.ה. ביון אנקומען פון די מערבדיקע, איז דער מסחר געפירט געווארן מיט פראדוקטן, וועלכע זענען ארויסגעגנבעט געווארן פון די אפראוויזא-ציע-לאגערן און מיט די בעסערע שפייז, באקומענע אויף טאלאנען פאר אפיציעלע פרייזן, וואס די רעסארט-ארבעטער און סתם ארעמקייט האבן פארקויפט. ווי: קאשע, ברויט, וורשט, פוטער. פאר די פראדוקטן האט מען זייער גוט באצאלט און מ'האט געקאנט איינהאנדלען קארטאפל, בריקעוו צו פארפאקן דעם מאגן,⁸⁰ און

די ערשטע יידן-טראנספארטן פון לאדזשער געטא קיין כעלמנא

עס איז נאך געבליבן א רעשט צו קאנען קויפן א מעדיצין פאר א קראנק קינד, וואס עס איז נישט געווען צו באקומען אין די געטא-אפטייקן. אין אנהויב יאנואר 1942, ערב דער ערשטער גרויסער דעפארטאציע, האט שוין דער „שווארצער מארק" פארנומען אזא ארט אין געטא, אז די פרייזן זענען שוין אפיציעל "רעגיסטרירט געווארן. אין „Biuletyn Kroniki Codziennej", נומער 4, פון 7טן יאנואר, 1942, ווערט געברענגט פאלגנדע פרייז-אויפשטעלונג פון פראדוקטן אויפן „שווארצן מארק":

פראדוקט	וואג	פרייז
ברויט	2 ק"ג	פון 19—31 ר"מ
קארטאפל	1 "	" 4—3,50 "
ראזאווע מעל	1 "	16 "
ווייצנמעל	1 "	20 "
קאשע	1 "	30 "
צוקער	1 "	20 "
פוטער	1 "	120 "
מארגארין	1 "	50 "
מארמעלאדע	1 "	" 10—6 "
פערד-פלייש	1 "	10 "

די ביליקסטע פראדוקטן — ברוקעו און בוראקעס זענען געווען ארום 2 מארק א קילא. א פארגלייך צווישן די אפיציעלע פרייזן פון פראדוקטן און די פרייזן אויפן שווארצן מארק אין זעלבן פעריאד, באווייזט דעם קאלאסאלן אונטערשיד צווישן זיי.

שפייז-צוטייל, ערשטער דעקאדע פון חודש יאנואר 1942:

ווייצן-מעל	150 גר'
קארן-מעל	100 "
„זאטשערקע"	50 "
צוקער	250 "
געלער צוקער	200 "
בוימל	150 "
קונסט-האניק אדער מארמעלאדע	100 "
זאלץ	100 "
קאווע-ערזאץ	100 "
טרינק-סאדע	150 "
בוראקעס	500 "
וואש-סאדע	200 "

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

דער פרייז פאר אַזאַ צוטיילונג איז געווען — 3.10 געטא-מאַרק („רומקעס“).⁸¹

פאַרשטענדלעך, אַז די אויפגעשרויפטע פרייזן פאַר פּראָדוקטן אויפן „שוואַרצן מאַרק“, פאַרקויפטע פאַר דייטשע רייכסמאַרקן, האָבן געקאָנט צאָלן נאָר די באַאַמטע, וואָס האָבן געהאַט הויכע געהאַלטן, געשטאַפּאַ-אַגענטן, זאַנדער-פּאַליציי, רעסאָרט-קאָמיסאַרן און זייערע גלייכן. אין באַשריבענעם פּעריאָד זענען די מערבדיקע געווען די הויפט קוגים פונעם „שוואַרצן מאַרק“. זיי האָבן פאַרקויפט: אַנצעגער, שוואַרצ, וועש און ווערטפולע חפצים, וועלכע זיי האָבן מיטגעבראַכט פון „אַלטרייך“. אין געטאָ זענען פאַרשטענדלעך געווען ווייניק אָפּנעמער פאַר אַזעלכע זאַכן. מער ווי אַ העלפט געטאָ-איינוווינער האָט אין באַשריבענעם פּעריאָד געלעבט פון אַרבעטסלאָזע-שטיצע, וואָס האָט באַטראָפּן 12 געטאָ-מאַרק אַ חודש. דער ווייט-גרעסטער טייל אַרבעטנדיקע אין די רעסאָרטן האָט פאַרדינט דורכ-שניטלעך פון 50—100 געטאָ-מאַרק אַ חודש. נאָכן דעקן די נויטיקע הצטרותן — באַשפייזונג, דירה אאנ"ד — איז ווייניק וואָס געבליבן פון דעם אַרבעטס-לויז. פון אַזעלכע „פאַרדינסטן“ האָט מען זיך נישט געקענט דערלויבן צו קויפן די טייערע מלבושים און זאַכן פון די ווינער און בערלינער יידן. עס איז אויך נישט מעגלעך געווען, אַז די קלאָגעדיקע געטאָ-אַפּראָוויזאציע זאָל צושטעלן אַזוי פיל קילאָ פוטער, מאַרגאַרין און אַנדערע דעמלס טייערע שפייז פאַרן שוואַרצן מאַרק. עס איז דעריבער זיכער, אַז עס איז געגאַנגען אַ שמוגל-האַנדל. מ'האַט אַרויסגעפירט די טייערע מלבושים און זאַכן און אַריינגעבראַכט אין געטאָ פוטער און מאַרגאַרין.⁸² דאָס באַווייזט אויך די צאָל קרבנות, דערשאַסענע דורך דער דייטשער וואָך אויף יענער זייט געטאָ. וועגן יעדן פאַל איז גלייך מיטגעטיילט געוואָרן דער געטאָ-פּאַליציי, אָפּצורוימען דעם הרוג ביי דער פאַרצוימונג.

אַפּטמאַל האָט די דייטשע פּאַליציי אַריינגעשאַסן אין געטאָ אויף יידן, וואָס האָבן זיך דערנענטערט צו די דראַט-פאַרצוימונגען. וועגן די דערשיסונגען האָבן די איינוווינער זיך געוואָנדן צו רומקאָוסקין. אין אַ ספּעציעלער באַקאַנטמאַכונג צו דער געטאָ-באַפעלקערונג האָט דער יודענעלטעסטער מיטגעטיילט, אַז ער האָט אויסגעפועלט ביי די דייטשן, זיי זאָלן מער נישט שיסן ביי די דראַטן. עס וועלן נאָר געשאַסן ווערן שמוגלער.⁸³

ב. קבלות פאַר געלט-שיקונגען פון אויסלאַנד אין געטאָ —
אַ מיטל צו פאַרמאָסקירן די אויסראַטונג

די דערשיסונגען ביים געטאָ-צוים האָבן זיך נישט אָפּגעשטעלט. דער שמוגל-האַנדל איז ווייטער אַנגעגאַנגען. די מערב-יידן, וואָס האָבן אין נאַרמאַלע צייטן געהאַט האַנדלס-פאַרבינדונגען מיט מענטשן פון לענדער מחוץ דייטשלאַנד,

האבן פון זיי באקומען גרעסערע געלט־סומעס. עס זענען אויך אנגעקומען רענטע־אויסצאלונגען פון דייטשלאנד־גופא ווי: פארזיכערונגען — אויפן פאל פון קראנק־הייט, עלטער, אלמנהשאפט אדג"ל. ערב און בעת דער גרויסער דעפארטאציע קיין כעלמנא האט די דייטשע אקופאציע־מאכט נישט געשטערט דעם אנפלוס פון „געלט־זענדונגען" פאר די איינוווינער פון לאדזשער געטא.

דאס אפנעמען גרויסע געלט־סומעס, געשיקטע פון אויסלאנד פאר די געטא־איינוווינער, קאנדידאטן פארן כעלמנאער טויט־לאגער, דאס פינקטלעכע קוויטירן און אפשיקן די קבלות קיין אויסלאנד — האט געהערט צום קאמפלאזש פון דער דייטשער אקופאציע־מאכט צו פארמאסירן די צוגעגרייטע אויסראטונג פון די צענדליקער טויזנטער יידן. די דאזיקע געלט־איבערשיקונגען, פארדאקומענ־טירט אין דער קארעספאנדענץ צווישן יודענעלטעסטען און דייטשע בענק, האט געהאט אזא פארטויבנדע ווירקונג אויף די געטא־איינוווינער, פונקט ווי דאס ברענגען די 20 טויזנט מערב־איראפעישע יידן. אין דעם פאל האט ווידער געוויקט די „נארמאלע לאגיק": אויב די דייטשע מאכט שטערט נישט אפצונעמען קיין געלט־סומעס, געשיקטע פון אויסלאנד — וועט מען דאך די געטא־יידן נישט אומברענגען.

רומקאווסקי האט געמאכט פארשידענע שוועריקייטן ביים אפנעמען דאס געלט. פיל פון די אדרעסאטן האבן שוין נישט געלעבט אדער זענען מיט די טראנס־פארטן אוועקגעשיקט געווארן קיין כעלמנא. עס איז אפטמאל אויך אפגעשטעלט געווארן דאס אויסצאלן פון די אנגעקומענע געלט־סומעס. ווייזט אויס, אז דאס איז געווען א שטילע פארארדנונג פון רומקאווסקי, וואס איז אפגעשאפט געווארן דורך דער דייטשער מאכט. זי איז געווען פאליטיש פאראינטערעסירט, אז די וואס שיקן געלט, מייסטנס פערזאנען מחוץ דייטשלאנד, זאלן באקומען קבלות אויף די סומען. דערמיט האט מען געוואלט באווייזן, אז יידן פירן אין געטא א נארמאל לעבן, באקומען געלט און קאנען עס אויסנוצן ווי זיי ווילן. באזונדערס זענען אזעלכע באווייזן נויטיק געווען דער דייטש־נאצישער פראפאגאנדע, ווען די פארטיליקער האבן שוין אנגעהויבן דורכפירן די „ענדלעזונג פון דער יודענפראגע" דורך מאסן־אויסראטונג אין די טויט־קאמבינאטן, און אזעלכע ידיעות זענען דערגאנגען אין די נייטראלע לענדער.

גראד דעם 23-טן יאנואר 1942, ווען פון לאדזשער געטא זענען שוין געהאט אוועק די ערשטע טראנספארטן קיין כעלמנא, איז אראפגענומען געווארן דער פארבאט פון אויסצאלן די צוגעשיקטע סומעס פון אויסלאנד בעת דאס שיקן בריוו איז שוין דעמלס געווען פארווערט. אין „Biuletyn Kroniki Codziennej" פון יאנואר 1942 ווערט מיטגעטיילט: „עס איז דערלויבט געווארן אויסצוצאלן די סומע אויף די פאסט־אנווייזונגען, וואס זענען אנגעקומען אין געטא. דורך די 3 יואכן, וואס עס זענען געווען אפגעשטעלט די אויסצאלונגען, האבן זיך אנגעזאמלט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

18 טויזנט אַוויזן אויף אַ סומע פון 350 טויזנט מאַרק, איבערגעשיקטע פאַר די יידן פון מערב. לויט דער באַשטימונג פון רומקאָוסקין זענען צוויי דריטל פון דער סומע אַראָפּגענומען געוואָרן פאַר די באַדערפענישן פון די „קאַלעקטיוון“. *⁸⁴ צו די געטאַ-איינוווינער זענען אויך אָנגעקומען פעקלעך פון פאַרשידענע מנדבים. לויט אַ פאַראַרדענונג פון רומקאָוסקין, זענען זיי קאַנפּיסקירט געוואָרן פאַרן באַדאַרף פון די שפּיטעלער. די פראָדוקטן זענען אָבער זעלטן דערגאַנגען צו די קראַנקע אין די הייל-אַנשטאַלטן. אַ סך פון די פראָדוקטן זענען טאַקע אַוועק אויפן „שוואַרצן מאַרק“.⁸⁵

פון דעם 23-סטן דעצעמבער 1941, ביז סוף חודש, האָט די אָפּטיילונג פון דער קאַמערציאַל-באַנק אין קראַקע איבערגעשיקט 55,064 זל. אויף דער קאַנטע פון רומקאָוסקין, אויסצוצאָלן אונטערשטיצונג פאַר 638 איינוווינער פון לאַדזשער געטאַ. די אַרויסשיקער זענען געווען איינוווינער פון גענעראַל-גווערנעמענט. ⁸⁵ אָנהויב יאָנואַר 1942, איז פאַר 42 יידן פון קעלן און בערלין דערהאַלטן געוואָרן די סומע פון 596 רייכסמאַרק. אויך דער זעלבער צייט זענען אָנגעקומען אויף דער קאַנטאַ פון יודענעלטעסטען 1,108 ר"מ, געטיילט פאַר באַזונדערע געטאַ-איינוווינער אין סומעס אין דער הויך פון 10—150 ר"מ. רומקאָוסקי האָט דאָס געלט אָפּגענומען פון דער דייטשער געטאַ-פאַרוואַלטונג אויפן סמך פון פערזענלעכע קבלות, פון די אַדרעסאַטן, וואָס ער האָט אונטערגעשריבן.⁸⁶

אונטער דער איבערשריפט — „אונטערשטיצונגס-צאָלונגען און יודען אים רייכסגעביט“, פיגורירן אין דערמאָנטן רומקאָוסקי-אַרכיוו די סומעס — 64,738 זל. פאַר 578 פערזאָן, אָנגעקומען דעם 2-טן יאָנואַר, 1942; 23,661 זל. פאַר 274 פערזאָן, דערהאַלטן דעם 42.14.1. אונטער דער זעלבער דאַטע איז פאַראַנען אַ בריוו פון רומקאָוסקין צו דער דייטשער „געטאַ-פאַרוואַלטונג“, אין וועלכער ער ווייזט אָן, אַז אַ ריי סומעס פון די געלט-איבערשיקונגען האָט ער גישט באַקומען, ווי אויך בריוו, אַז דער אַדרעסאַט געפינט זיך שוין גישט אין געטאַ. ⁸⁷ באַזונדערע קלענערע סומעס פאַר „יידן פון „אַלטרייך“ * זענען געשיקט געוואָרן פון: האַלאַנד, בעלגיע, שווייץ, שוועדן, פינלאַנד, פראַנקרייך, בראַזיליע און קאָפּענהאַגן, צוזאַמען 1,108 רייכסמאַרק.⁸⁸

צווישן די דאָקומענטן פון געלט-אַוויזן איז אויך פאַראַנען אַ מערקווירדיקער

* „קאַלעקטיוון“ — די ווייזונגען פון די מערבדיקע, וועלכע האָבן געלעבט צוזאַמען צו 20—30 פערזאָן אין איין צימער, מייסטנס זענען עס געווען גרעסערע צימערן, אָדער עטלעכע צימערן צוזאַמען, אין געוועזענע שול-לאַקאַלן. די „קאַלעקטיוון“ האָבן געפירט אַ בשותפותדיקן אויסהאַלט ווי: קיכן און באַשפּייזונג. פראָדוקטן האָבן זיי באַקומען פון דער געטאַ-אַפּראָוויזאַציע. זע — טרונק „געטאַ לאַדזש“, ז"ל 338, 335.

* נאַצישע באַצייכענונגען פאַר דייטשלאַנד, צו אונטערשיידן פון די אַקופּירטע געביטן, וועלכע זענען אויף היטלערס באַפעל אָנגעשלאָסן געוואָרן אין „דריטן רייך“.

בריוו-אויסטויש צווישן רומקאווסקין מיט די ארוישיקער. אזוי זענען אנגעקומען 47 ר"מ פאר יאן ביאלאבראדעק, איבערגעשיקט פון מיעטשיסלאוו ביאלאבראדעק. רומקאווסקי האט געענטפערט דער קאמערציאל-באנק אין קראקע, אז אזא פערזאן, א פאלאק, איז נישט פאראן אין געטא. עפעס ענלעכעס איז אויך געווען מיט דעם אדרעסאט — מאריא וואזשניאק. אין ביידע פאלן האט די באנק אפגעענטפערט. אז „די געלט-אנווייזונגען זענען באשטימט נאר פאר „גישט-אריער“ און די סומען דארפן צוריקגעשיקט ווערן דעם אנגעבער.⁸⁹

פאר 7 פערזאן, טשעכישע יידן פון ברין, וואס זענען געבראכט געווארן אין לאדזשער געטא, איז דערהאלטן געווארן 470 רייכסמארק. פאר 64 יידן פון „אלטרייך“ זענען צוגעשיקט געווארן רענטע-צאלונגען אויפן חשבון פון: קראנק-אונטערשטיצונגען, עלטער, אינוואלידן און אלמנהשאפט. די סומע אין דער הויך פון 1—3 ר"מ זענען נישט אויסגעצאלט געווארן, ווייל די אדרעסאטן האבן נישט געהאט קיין דאקומענטן צו קענען באווייזן זייער בארעכטיקונג אויף צו באקומען די רענטעס.⁹⁰ דער הילפס-קאמיטעט פון דער יידישער קהילה אין שטאקהאלם האט זיך אנגעפרעגט ביי דעם אויבערברירגערמייסטער פון ליטצמאגשטאדט: „ווי לעבט זיך די יידן, געבראכטע פון דייטשלאנד אין לאדזשער געטא? צי קאן מען פאר זיי שיקן געלט אדער פראדוקטן? אויף דעם בריוו האט געענטפערט רומקאווסקי, אז די אנגערופענע פערזאנען זענען געזונט און בעטן „געלט-זענדונגען“.⁹¹ די דאטע פון דעם בריוו-וועקסל איז פון אפריל 1942, ווען עטלעכע טויזנט פון די מערב-יידן זענען שוין געהאט אויסגעשטארבן און 10,000 זענען אין א חודש שפעטער ארויסגעשיקט געווארן קיין כעלמנא.

א פראוויזאריש אויפגעשטעלטע רשימה אויפן סמך פון פארנאטירונגען אין רומקאווסקי-ארכיוו זענען אין די חדשים יאנואר-אפריל 1942, ווען די דייטשע מאכט האט כסדר ארויסגעשיקט צענדליקער טויזנטער יידן פון לאדזש קיין כעלמנא. אנגעקומען אין געטא א סכום פון 293.387 ר"מ, צוגעשיקטע פון אויס-לאנד פאר 2,758 געטא-איינוווינער.⁹²

דער גרויסער געלט-צופלוס פאר די מערבדיקע האט געברענגט נישט בלויז צו אן אויפלעבונג אויפן „שווארצן מארק“, נאר האט אויך געשאפן א מין לעגאלן האנדל מיט פראדוקטן. אין דער גאנצער צייט פון דער עקזיסטענץ פון געטא, זענען דארט געווען פריוואטע קרעמלעך, וועלכע האבן באזונדערס אויפגעלעבט אין ערשטן קווארטל 1942, בעת דער ערשטער גרויסער דעפארטאציע.⁹³ א חוץ דער צע-טרייסלונג, וואס עס האט אריינגעבראכט אין געטא דאס ארוישיקן טעגלעך ארום 1000 יידן אין אן „אומבאקאנטער ריכטונג“, האט דער האלב לעגאלער האנדל אין די קראמען און דער „שווארצער מארק“ — פון גרונט-אויס געענדערט דעם ווירטשאפטלעכן מצב אין געטא. דאס געטא-געלט — די אזוי גערופענע „רומ-קעס“ — איז געווארן דעוואלואירט. די מערבדיקע האבן כסדר איינגעקויפט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

פראדוקטן אויפן „שווארצן מארק“. עס איז געווארן א דוחק אין די וויכטיקסטע שפייז-ארטיקלען, וועלכע מ'האט געקאנט באקומען אין „פרייען“ פארקויף. נאך פאר גאר הויכע פרייזן. די ארבעטער אין די רעסארטן, האבן פארן איבערגעבלי-בענעם קליינעם געלט-סכום, נאכן אויסקויפן דעם אפיציעלן שפייז-צוטייל, נישט געקענט מער צוקויפן קיין פראדוקטן. שוין אפגערעדט פון די ארבעטלאזע, וואס האבן געדארפט לעבן פון די באקומענע עטלעכע מארק אונטערשיצונג.⁹⁴ מיטן שליסן די שולן, וועמענס לאקאלן זענען איבערגעגעבן געווארן די מערבדיקע, האט דאס געטא באקומען 17 טויזנט יוגנטלעכע „לידיקייטער“, וואס זענען ארויס פון די פארמאכטע שולן, דערנאך 2000 דערוואקסענע יוגנטלעכע, געוועזענע שילער פון גימנאזיעס. אין לעצטן חודש 1941 און אין אנהויב יאנואר 1942 האבן די לערערס זיך נאך פארנומען מיט די קינדער, וואס האבן באקומען מיטאגן אין די קיכן. אבער ווען עס האט זיך אנגעהויבן די דעפארטאציע קיין כעלמנא, האט מען מורא געהאט זיך צו זאמלען אויף עפנטלעכע ערטער. דער מצב פון די יוגנטלעכע האט זיך פארערגערט.⁹⁵

ג. די ארגאניזאציע פון די דייטשע אויסראטונגס-סעקטארן אין לאדזשער געטא

א חוץ דער דייטשער „געטא-פארוואלטונג“, אנגעפירט פון סוחר פון ברעמען — האנס ביבאו, * האט וועגן לעבן און טויט פון די יידן אין געטא לאדזש דעצידירט די געשטאפא, (געהיימע שטאטס-פאליציי), וואס האט די אנווייזונגען וועגן „יודען-אנגעלעגנהייטן“ (יידן-אויסראטונג) באקומען דירעקט פון רוז”א אין בערלין. „דאס איז געווען דערפאר — זאגט זיך אין „שטראפאורטייל“ פון האנאווער געריכט קעגן פוקס און בראדפיש — ווייל די ענדלעזונג פון דער יידנפראגע, ד. ה. די פארניכטונג פון יידן, האט געמוזט געהאלטן ווערן שטרענג געהיים און די פארארדנונגען, וועלכע זענען צוגעשיקט געווארן פון דער שטאטס-פאליציי ליטצ-מאנשטאדט איז באצייכנט געווארן ווי א געהיימע רייכסזאכע.“⁹⁶

די שטאטס-פאליציי-שטעל ליטצמאנשטאדט האט געהאט דריי אפטיילונגען: פארוואלטונג, עקזעקוטיוו און „אפטיילונג 3 — אפוער און שפיאנאזש“. אין אפטיילונג 2 (עקזעקוטיוו) איז געווען טעטיק דער „רעפערענט B 2“, וואס האט זיך פארנומען מיט יידן, סעקטן און קירכן און אין דעם רעפערענט איז געווען א באזונדערע אפטיילונג באצייכנט מיט „B 2 4 — יידן-אנגעלעגנהייטן“. מיט דער אפטיילונג האט פארוואלטעט דער קאמיסאר גינטער פוקס, וואס איז אין יאנואר 1940 צוגעטיילט געווארן צו ליטצמאנשטאדט, כדי דארט זיך צו פארנעמען מיט

* חעגן האנס ביבאו — זע — ערשטער באנד פון דעם בוך, ז' 513.

„יידן-אנגעלעגנהייטן“, ד. ה. מיט דעם אופן ווי אזוי דורכצופירן די יידן-אויסרא-טונג לויט די געהיימע אנווייזונגען, וואס ער האט באקומען דירעקט פון אייכמאנס אפטיילונג — IV B 4 אין רזה"א. פוקס נאענטסטע מיטארבעטער זענען געווען: שטראמבערג, (אויפגעהאנגען לויטן גזר דין פון א פויליש געריכט), קריזאנץ, ריכטער און וואלדען. די אפטיילונג פון גינטער פוקס האט צוזאמענגעארבעט מיט ביכאווס „געטא-פארוואלטונג“, אפגעהאלטן געמיינזאמע באראטונגען וועגן יידן-פארטיליקונג און געווען, ווי שוין דערמאנט, דירעקט פארבונדן, דורך אפטע באזוכן מיטן טויטן-לאגער כעלמנא.⁹⁷

וועגן דער טעטיקייט פון פוקסעס „יודען-אנגעלעגנהייטן“-אפטיילונג ביז דעם יאר 1942, ד. ה. ביז דער ערשטער גרויסער דעפארטאציע — איז ווייניק באקאנט. די געהיימע אנווייזונגען פון בערלין פון יענעם פערלאד וועגן צוטרעטן צו שטופנווייזער אויסראטונג פון די יידן פון געטא ליטצמאנשטאדט, האבן זיך נישט אויפגעהאלטן אין די ארכיוון. עס איז אבער א פאקט, אז אין הימלערס רזה"א איז שוין געווען גרייט דער פולער פלאן פון ליקווידירן די יידן פון „ווארטעגאוו“, צום ערשטן פון די קלענערע ישובים און דאן פון לאדזש, ווי עס האט געוואלט דער גאלייטער פון יענעם געביט — ארטור גרייזער.⁹⁸

✱

א חוץ דעם גיהנום-מצב, וואס די דייטשע אקופאציע-מאכט האט געשאפן אין לאדזשער געטא מיטן אריינברענגען אהין נאך 23 טויזנט יידן, האט זי נאך פארקלענערט דעם צוגעשטעלטן סכום פון שפייו-פראדוקטן. צוליב דער קליינער ליפערונג פון מעל, זענען די ברויט-פארציעס פאר די געטא-איינוווינער פארקלע-בערט געווארן פון 330 גר' אויף 280 גר' א טאג. קארטאפל האט מען אינגאנצן נישט צוגעפירט. די איינגעקויפטע קארטאפל זענען געווען באגראבן אין „קאפצעס“ און צוליב נישט פארשטיין ווי אזוי זיי צו באווארענען, האבן זיי געפוילט אין די גריבער. פארשטענדלעך, אז וואס שטארקער עס איז געווארן דער דוחק אין שפייו, אלץ מער זענען די אפראוויזאציע-קראמען, די קיכן און די שפייו-פארטיילונגס-ערטער פראטעקציאניסטיש אויסגענוצט געווארן דורך די געטא פני, א.ד.פאליציי, רעסארט-קאמיסארן און „זאנדער“-כנופיה.⁹⁹

דאס אויסהונגערן די געטא-באפעלקערונג ערב דער דעפארטאציע, האט געהערט צו דער דייטשער אויסראטונגס-סטראטעגיע. זי איז פראקטיצירט געווארן אויך ביי די ווייטערדיקע ארויסשיקונגען פון לאדזשער געטא קיין כעלמנא און קיין אשויענשטש. דער הונגער האט געדארפט צווינגען צו פארלאזן דאס געטא און „פארן“ אויף „די נייע ארבעטס-פלעצער ווו מ'וועט קאנען איבערלעבן דעם קריג“, לויט דער פארויכערונג פון די דייטשן און זייערע אגענטן אין געטא. ביי אזא מצב האט מען אנגעהויבן ריידן וועגן דער דעפארטאציע פון געטא נאך איידער

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

רומקאווסקי האט אפיציעל וועגן דעם באקאנטגעמאכט.¹⁰⁰ די דאזיקע ידיעות זענען מיט חדשים פריער פארשפרייט געווארן דורך די יידישע געשטאפא-אגענטן, כדי די דייטשן זאלן אינפארמירט ווערן, ווי אזוי די געטא-איינוווינער וועלן אויף דעם רעאגירן.

די גאס האט גענומען שמועסן, אז עס גייען נייע גזירות: דאס געטא וועט ליקווידירט ווערן, מ'וועט אלעמען ארויספירן. ווהין? — האט קיינער נישט גע-וויסט. אבער געפילט האט מען, אז אויף יענער זייט געטא לויערט דער טויט. אין די לאנגע רייען ביי די קיכן און קאפאפעראטייווע געוועלבער, ווארטנדיק אויפן ביסל זופ און אויף דער פראדוקטן-ראציע, האט יעדער אויסגעדריקט זיין צער און וויי איבער דעם, וואס עס דארף פארקומען.¹⁰¹ אונטער דער דאטע פון 12-טן אקטא-בער 1941 האט שטראקאוויצק געשריבן אין זיין טאגבוך:

„אויפן סמך פון די געגעבענע אין דער מעלדונגס-אפטיילונג איז, ווייזט אויס, געמאכט געווארן א געהיימע רעגיסטראציע פון מענער וועגן ארויסשיקן זיי אויף ארבעט קיין דייטשלאנד. עס זאלן ארויסגעשיקט ווערן אלע מענער אין עלטער פון 15—60 יאר, וואס האבן נישט קיין באשעפטיקונג אין געטא. זייער נישט קיין אנגענומען פערספעקטיוו.“¹⁰²

אן אנדערע קוועלע גיט אזא באשרייבונג וועגן די ערשטע ידיעות, וואס זענען פארשפרייט געווארן וועגן דער קומענדיקער דעפארטאציע:

„דער ערשטער סיגנאל איז געווען, אז מען דארף ארויסשיקן פון 15 ביז 20 טויזנט מענטשן, כדי איינצוהאלטן די נארמע אין געטא — אזוי פיל ארויסשיקן וויפל עס זענען אריינגעקומען. דער תירוף דערווייל דער זעלבער: בודזשעט-שוועריקייטן און בכלל איבריקער באלאסט פארן געטא. דערביי האט מען דעם פרעזעס געגעבן צו פארשטיין, אז אויב עס איז אים שווער דאס אדורכצופירן, וועלן זיי דאס אליין מאכן, אן זיין הילף. עס איז בכך, געבליבן די אפעראציע זאל דורכ-געפירט ווערן דורך דער רומקאווסקי-מאכט. געהייסן האט עס דעמאלט, אז יידן ווערן ארויסגעשיקט אין די דערפער, ווו עס איז פאראן גענוג צו עסן און ווו זיי וועלן נישט פאלן צו לאסט די ארומיקע שטעט.“¹⁰³

פון דער דאזיקער באשרייבונג באקומט מען א באגריף ווי אזוי די פני אין געטא ליטצמאנשטאדט און די יידישע געשטאפא-אגענטן האבן דורכגעפירט די שליחות פון דער דייטשער אקופאציע-מאכט און צעטומלט און בארואיקט די געטא-באפעלקערונג אין סכנותדיקן מאמענט, ווען די דייטשן האבן זיך געגרייט צו פארטיליקן די לאדזשער יידן. עס דערציילט ווייטער דער זעלבער מקור וועגן א באראטונג וואס דער פרעזעס האט אפגעהאלטן:

„עס איז געשטעלט געווארן די פראגע וועמען ארויסצושיקן. א טייל האט געמיינט, אז שיקן דארף מען אלטע לייט און קינדער, כדי אין געטא זאלן בלייבן די יונגע און געזונטע און קאנען ארבעטן און אויסהאלטן דאס געטא. דער אנדערער

טייל האט אנדערש געלערנט. נישט גלייבנדיק אויף גאנצע הונדערט פראצענט די פארויכערונגען וועגן איינארדנען די ארויסגעשיקטע אין די דערפער (א צו גרויסע טובה פאר יידן) אבער גיכער געגלויבט, אז עס וועט זיין א וואנדערן אין ווייטע מקומות, ווו דער וועג איז א לאנגער און א שווערער און אלטע און קראנקע וועלן נישט אויסהאלטן, דעריבער איז גלייכער צו שיקן יונגערע, וועלכע קאנען זיך גיכער אן עצה געבן, (וועגן דעם, אז די ארויסגעשיקטע גייען אויף פארניכטונג, ווי עס האט זיך שפעטער ארויסגעוויזן, האט קיינער נישט געחלומט). געבליבן אין, מען זאל נישט מאכן קיין חילוק פון יונג און אלט, נאר מ'זאל שיקן גאנצע פאמיליעס, כדי זיי האלטן צוזאמען און איינער דעם אנדערן זאל העלפן אין וועג.¹⁰⁴ ישראל טאבאקסבלאט, דער מחבר פון די ציטירטע זכרונות האט נישט אָנגעגעבן די נעמען פון די פערזאנען, וועלכע האבן זיך באטייליקט אין יענער גורל־דיקער באראטונג מיט רומקאווסקי, וואס האט געדארפט דעציידירן וועמען ארויס צושיקן פון געטא. עס בלייבט דעריבער פארהוילן, צו וועלכער פארטיי און ריכטונג די ראטגעבער האבן געהערט. קלאר איז אָבער, אז אין דער באראטונג האבן אַנטייל גענומען מענטשן פון פריווילעגירטן שיכט אין געטא, פערזאנען, וואס זענען זיכער געווען, אז זיי וועט מען נישט ארויסשיקן. כאראקטעריסטיש זענען אויך די מיינונגען, וואס זענען דארט ארויסגעזאגט געווארן. עס זענען געמלעך געווען אָנהענגער פון רומקאווסקי שיטה: דאס געטא קאן איבערלעבן, אויב זיינע איינוווינער וועלן אַרבעטן פאר די דייטשן. דעריבער איז מען געקומען צו דעם פאַרברעכערישן אויספיר — איבערצוגעבן אלטע לייט, קראנקע און קינדער צום ארויסשיקן. עס זענען אויך געווען „בעלי רחמנות“ מיט דער מיינונג, אז עס דאַרפן „פאַרן“ יונגערע, וואס וועלן האבן כוח אויסצוהאלטן דעם ווייטן וועג.

מ'דאַרף מסכים זיין מיט ישראל טאבאקסבלאט: די באטייליקטע אין דער באראטונג האבן נישט געוואוסט, אז די דייטשן שיקן די יידן צו פארניכטונג. פשוט דערפאַר, ווייל די יידיש־מענטשלעכע פארשטעלונג האט אַזעלכעס נישט געקאנט אויפנעמען אין געדאַנק, אָבער יעדער אַנטיילנעמער אין דער באראטונג האט געוואוסט, אז פאַרלאזן דאס געטא דראט מיט סכנת נפשות, מיט אונטערגאַנג און אומקום. נאָר יעדער באַזונדערער שיכט פון דער געטא־באַפעלקערונג האט געהאַט זיין אויסטייטש, אז אים מיינט מען נישט און די כיטרע דייטשן מיט זייערע אַגענטן אין געטא האבן די אויסטייטשן אונטערגעהאַלטן.

גערמאנל' און ווידערשטאנד ערב און בעת די דעפארטאציעס

א. רומקאווסקיס בארואיקונגס-רעדעס און דראָנגען

טראץ אלע בארואיקונגען האט מען אין געטא זיך אָנגעהויבן בונטעווען קעגן דער רומקאווסקי-מאכט, קעגן די אַרױסשיקונגען, קעגן הונגער און קעלט, וואָס האט אין פּעריאָד פון די דעפארטאציעס מאַוּימדיק זיך אויסגעשפּרייט איבער די חושכדיקע באַלוטער געסלעך. עס איז נישט געווען מיט וואָס צו באַהייצן די קלאַגנדיקע ווױנונגען, בעת די פרעסט זענען דערגאַנגען ביז 18 גראַד אונטער נול. מענטשן זענען אויסגעגאַנגען אין די ווױנונגען. אין דער צווייטער העלפט פון חודש יאַנואַר 1942 זענען געשטאַרבן 1045 פּערזאָנען.¹⁰⁵ ביי דעם מצב האט רומקאווסקיס פאַליציאישער גוואַלט-אַפּאַראַט, מיט אלע זיינע סעקטאָרן, אויסגעפירט דעם באַפעל פון די דייטשן און געטריבן די אומגליקלעכע און פאַרצווייפלעטע צו פאַרלאָזן דאָס געטאָ. עס איז נישט געווען קיין מיטלען, מוט און כוח צו אָן אַרגאַניזירטן ווידערשטאַנד, האט מען זיך קעגנגעשטעלט מיט די מיטלען, וועלכע מ'האט געקאָנט באַנוצן אין יענעם הערמעטיש אָפּגעשלאָסענעם געטאָ-שטח. דער דאָזיקער סטיכישער ווידערשטאַנד האט באַקומען זיין אָפּקלאַנג אין די רעדעס פון דעם יודענעלטסטן, געהאַלטן פאַר און בעת דער ערשטער גרויסער דעפארטאציע פונעם לאַדזשער געטאָ. אין יענע רעדעס, צוגעגרייט דורך ש. ראָזענשטיין * דעם „הויף-שרייבער" פונעם יודענעלטעסטען, וואָס זענען פריער קאַנטראָלירט געוואָרן דורכן געשטאַפּט-קאַמיסאַר פוקס אָדער האַנס ביבאַוו זענען פאַראַן: דראָנגען קעגן די בונטאַרן, פאַרויכערונגען, אַז עס גייט צום בעסערן, רוף נישט צו רייצן די דייטשע מאַכט און אויך סענטימענטן פאַר דער געטאָ-באַפעלקערונג. דער יודענעלטעסטער האט כסדר דערציילט, וואָס ער האט אַלץ אויסגע-פּוועלט ביי די „דויטשע בעהערדען", אָבער אין דעם רומקאווסקי-אַרכיוו, ווו עס איז פאַרשריבן יעדער טריט זיינער און פאַרשטענדלעך, אַלע זיינע אויפטוען, איז נישט פאַראַן קיין שום אַנדייטונג וועגן דעם, אַז וועלכער עס איז דייטשער מאַכט-

* אין אַרכיוו פון יי"א „רומקאווסקי-אַרכיוו" מיקראָפילמירט אין „יד ושם" — איז פאַראַן, אין יידיש, אַ זאַמלונג פון רומקאווסקיס רעדעס, באַצייכנט מיט די איניציאַלן „ש.ר. ש. ראָזענשטיין.

פאקטאָר זאל אין יענעם פּעריאָד האָבן אויפגענומען רומקאָוסקין און ער זאל האָבן אויסגעפועלט פאַרלייכטערונגען פאַרן געטאָ. דער יודענעלטעסטר מיט זיינע אָרגאַניזאַציעלע פעיקייטן האָט נאָר געדאַרפט ווי געהעריק אויספירן די באַפעלן און באַרואיקן די יידן, זיי זאלן נישט שטעלן קיין ווידערשטאנד בעתן אַרויספירן אין טויטן-לאַגער כעלמנאָ. אין דעם זינען זענען געווען רומקאָוסקיס רעדעס אין פּעריאָד, ווען עס האָט זיך אָנגעהויבן די ליקוידאַציע פונעם לאַדזשער געטאָ.

נאָך אין חודש אָקטאָבער 1941, ווען די געטאָ-איינוווינער זענען געוואָרן אויפגעטרייסלט אין אָנבליק פון די דערשלאָגענע און צעפייניקטע גולים פון וואַלאַלאָוועק און אומגעגנט, וואָס זענען אַריינגעבראַכט געוואָרן אין לאַדזשער געטאָ — האָט רומקאָוסקי אויפן פייערלעשער-הויף, לוטאָמירסקאָ 13, געהאַלטן איינע פון די דערמאָנטע רעדעס אין יענעם פּעריאָד. ער האָט אָנגעזאָגט די קאַנ-פּיסקאַציע פון די שפּייז-פּעקלעך, וואָס ווערן אַריינגעשיקט אין געטאָ, ווייל אין זיי געפינען זיך ווערטפולע מעדיקאַמענטן און גוטע פּראָדוקטן, וואָס וועלן פאַר-טיילט ווערן אין די שפּיטעלער און זקנים-הייזער *. ער וועט אָבער פאַר קאַנפּיס-קירטע פּעקלעך נישט צאָלן קיין ליכווע-פּרייזן, האָט פאַרזיכערט דער יודענ-עלטעסטר, אז „ער וועט קעמפן קעגן שפּעקולאַציע מיט שפּייז-פּראָדוקטן און קעגן די וואָס באַקומען צוגאַב-שפּייז-טאַלאָנען און פאַרקויפן זיי“. נאָך דעם טייל פון דער רעדע, האָט דער יודענעלטעסטר גענומען רימען זיינע אויפטוען, און איז באלד אַריבערגעגאַנגען צו דראָנגען קעגן די בונטאַרן, וואָס שטערן די רו אין געטאָ:

„40, טויזנט מענער און פרויען זענען שוין באַשעפטיקט אין די פאַבריקן. דער בודזשעט וועט פאַרגרעסערט ווערן. אין די פאַבריקן וועלן אַריינקומען נאָך נייע 10 טויזנט אַרבעטער. איך וועל אָבער מוזן אָננעמען אַלע מיטלען איינצוהאַלטן די רו אין געטאָ. איך וועל זיך נישט אָפהאַלטן פאַר באַנייען די אַמאָליקע שטראָף — געבן מלקות (שמיץ). איך האָב ליקוידירט די געזעלשאַפטלעכע קיכן, העלפט מיר אויסראַטן די ראַדיאָ-אַפּאַראַטן, אויב אַזעלכע זענען נאָך דאָ אין געטאָ, פאַליטי-קירט נישט, נאָר אַרבעט און אַרבעט, אַנדערש וועט זיך גיסן בלוט“.

די רעדע האָט רומקאָוסקי פאַרענדיקט מיט אַ צוואַג — צו העכערן דעם „זאַשילעק“ (אונטערשטיצונג) פאַר די וואָס אַרבעטן נאָך נישט.¹⁰⁶ די ניי-געקומענע פון מיטל-אייראָפּע האָט רומקאָוסקי אויפגענומען מיט אַ גוט צוגעגרייטער באַרימערשער רעדע וועגן זיינע אויפטוען און באלד אַריבער

* ד"ר שיקער, וואָס איז געשטאַנען בראָש פון די שפּיטעלער אין געטאָ, האָט אין זיינע זיכרונות פּעסגעשטעלט, אז קיין שום שפּייז-פּראָדוקטן פון די קאַנפּיסיקירטע פּעקלעך, זענען נישט דערגאַנגען אין די הייל-אַנשטאַלטן — זע ד"ר ל. שיקער — „יידיש לאַדזש אין פיין און אומקום“ — כ"י.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

צו דראָאָנגען קעגן די פּערזאָנען, וועלכע שטערן די רו אין געטאָ. אַט וואָס ער האָט געזאָגט:

„דעם 6-טן אַפּריל 1940 האָב איך זיך איבערגעצויגן אין געטאָ. איך האָב געמאַלדן דעם שטאָט-פּרעזידענט, אַז איך גיי אין געטאָ, ווייל דאָרט איז פאַראַנען אַ גאַלד-גרוב. אויף אַ פאַרווונדערטער פּראָגע, האָב איך געענטפּערט קורץ: אין געטאָ האָב איך 40 טויזנט אַרבעטס-הענט, דאָס איז מיין גאַלד-גרוב. אין דער מאָס, וווּ איך האָב אַרגאַניזירט די אַרבעט, האָט די מאַכט אָנגעהויבן מיט מיר קאַנפּערירן.“¹⁰⁷

נאָכן ווייטערדיקן באַרימען זיך, וועגן זיינע אויפטוען ביים אַרגאַניזירן די פאַבריקן („רעסאָרטן“) וואָס גיט אַרבעט 40 טויזנט מענטשן, האָט רומקאָוסקי גענומען דערציילן וועגן זיין מאַכט איבער די אַרבעטער, ווי אַזוי ער האָט זיי באַזיגט:

„פאַר די אַרבעטער האָב איך אַרויסגערוקט די לאַזונג — וואַרפט אַוועק די פאַרטייאַישקייט, דאָס פּאָליטיקירן ווערט דורך מיר אומברחמנותדיק באַקעמפט. איך האָב איינגעבראַכן די שטאַרקע פישער, פליישער און פורמאַנעס — איך האָב געשלאָסן די פאַבריקן, ווייל די אַרבעטער-דעלעגאַטן האָבן אָנגעהויבן דאָרט באַלעבאַטעווען; איך ברויך נישט קיין „ביראַט“, וואָס שטערט מיר אין דער אַרבעט. איך נעם ביי די רייכע כדי צו געבן די אַרעמע. מיט די וואָס ווילן נישט אָפּגעבן זייערע פאַרמעגנס, פאַרנעמט זיך די „זאָנדער-פּאָליציי“. די זאָנדער-יינגלעך האָקן ווענט, זוכן, נישטערן, ביז זיי געפינען.“¹⁰⁸

ווייטער זענען געווען אין דער רעדע: חניפה צו דער דייטשער מאַכט, באַרימערע וועגן דעם גרויסן צוטרוי וואָס די „דויטשע בעהערדען“ האָבן צו דעם יודענעלטעסטען און ווי זיי באַווונדערן זיין אַרבעט, וואָס האָט ביי זיי געשאַפן אַ צוטרוי צום געטאָ און די אינפאַרמאַציע, אַז פון אַפּצאָל פאַר אַרבעט קומט אַריין אין געטאָ 2,000,000 מ"ק יעדן חודש.“

מיט פולער איינגעגלויבטקייט אין זיינע מיטלען פון הערשן און באַהערשן דאָס געטאָ, האָט דער יודענעלטעסטער אין זיין רעדע פייערלעך דערקלערט: „מיט מיינע שוועסטער און ברידער וויל איך זיצן במנוחה אין געטאָ און זאָל מען מיך שפעטער משפטן איבער די אופנים פון איינהאַלטן די רו“. וועגן זיינע אויפטוען פאַר די קינדער האָט רומקאָוסקי געזאָגט:

„זייט 30 יאָר פאַרנעם איך זיך מיט שוץ פאַרן קינד — — — איך גנבע ביי די גרויסע און גיב דאָס אָפּ פאַר די קינדער, פאַרן טייערסטן אוצר, וואָס מיר פאַרמאָגן — — — מיט דער לאַזונג פון די פריש געקומענע: „מיר ווילן אַריין אין דער גמיינע“ — וועל איך פירן אַ מלחמה. איך קאָן באַרואיקן די חוצפהניקעס אין משך פון 5 מינוט צייט.“¹⁰⁹

אַזוי האָט רומקאָוסקי גערעדט וועגן זיין אייגנשטעלן זיך פאַר די קינדער

אין געטא. אין נאָוועמבער 1941. מיט 9 חדשים שפעטער, אין אויגוסט 1942, האָט ער אין אַ רעדע געפאָדערט אַוועקצוגעבן די קינדער די דייטשן. דאָס באַווייזט נאָכאַמאָל, אַז דער יודענעלטעסטער האָט גערעדט און געטאָן נאָר דאָס, וואָס די דייטשע פאַרטיליקער האָבן אים דיקטירט אויף יעדן באַזונדערן עטאַפּ פון זייער אויסראַטונגס-טעטיקייט.

ב. די גולים פון מיטל-אייראָפּע און זייער ווידערשטאנדס-קאמפּ

וואָס אומרואיקער און בונטאַרישער עס זענען געוואָרן די געטא-איינוווינער, צוליב די עקסנוואַדיקע קלאַנגען וועגן דעפארטאציע, אַלץ שאַרפּער און דראָענ-דיקער זענען געוואָרן רומקאָוסקיס רעדעס, בעיקר געווענדעט קעגן די „היץ-קעפּ" פון די מערבדיקע. אין חודש נאָוועמבער 1941 האָט ער געהאַלטן פינף אַזעלכע רעדעס. אין זיין צווייטער רעדע צו די מערבדיקע האָט רומקאָוסקי זיי געוואָרנט פאַר דער גרויסער מאָס חוצפה, וואָס זיי ווייזן אַרויס און געזאָגט:

„זיי ווילן אויף זייער אַלטן שטייגער איינפירן אַרדנונג, זיי מיינען, אַז זיי זענען די קליגסטע און בעסטע, דאָס אויבערשטע פונעם שטייטל. זיי האָבן אַ גרויסן טעות. איך ווענד זיך צו אייך: „היט אייך די ביינער". אין פאַל ווען איר וועט זיך נישט אונטערוואַרפן מיינע באַפעלן און פאַראַרדנונגען, וועל איך אייך מוזן באַרואיקן. איך וועל זיך נישט אַפּשטעלן פאַר די שאַרפּסטע מיטלען, דערצו האָב איך מאַכט און קראַפּט".

אין ווייטערדיקן טייל פון זיין רעדע האָט דער יודענעלטעסטער אַגיטירט פאַר אַרויספאַרן אויף אַרבעט מחוצן געטאָ און גערעדט וועגן יענער אַרבעט ווי וועגן אַ באַזונדער גליק:

„ווי אין יעדער מלחמה-צייט נויטיקט זיך די מאַכט אין פיזישע אַרבעטער. די וואָס האָבן נאָך נישט קיין באַשעפטיקונג און ווילן רואיק אַרבעטן קאָנען זיך פרייוויליק מעלדן אויף אַרבעט מחוצן געטאָ. עס גייט זיי דאָרט זייער גוט. די משפחות פון די אַרויסגעפאַרענע אַרבעטער, וואָס בלייבן אין געטאָ, באַקומען צוגעצאָלט 50 מאַרק אַ חודש. די פרייוויליקע רעגיסטראַציע איז גוט דורכגעגאַנגען. די ערשטע 200 פרויען, וואָס זענען אַוועקגעפאַרן האָבן שוין צוגעשיקט גוטע בריוו. זיי אַרבעטן אין פאַבריקן, אויף לאַנדווירטשאַפּט און פילן זיך גוט".¹¹⁰

צו די ראַבינערס פון דייטשלאַנד, געבראַכטע אין געטאָ, האָט רומקאָוסקי גערעדט:

„איינער פון די „איינגעזידלטע" איז דערשאַסן געוואָרן פאַר שטעלן אַ ווידערשטאנד דער מאַכט. די שנאה פון די דייטשן צו די דייטשע יידן איז פיל גרעסער ווי צו אונדזעריקע. דער דאָזיקער פאַל פון דערשיסן איז נישט קיין פאַראיינצעלטער. אויב איך וועל נישט באַרואיקן, וועט עמעצער אַנדערש באַרואיקן.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

די מאכט האט געפאדערט ארויסצוגעבן א גרופע פון אייערע לייט צו דערשיסן. איך האב דערקלערט, אז איך האב אויטאנאמיע אין געטא מיט באשטימטע פאר- שריפטן¹¹¹ אזוי האט דער יודענעלטעסטער זיך בארימט און גערופן די ראבינערס צו בארואיקן די יוגענטלעכע, „ווייל עס וועט זיין שלעכט“.

אן ענלעכע רעדע וועגן די „חוצפהניקעס“, וואס ווילן זיך נישט בארואיקן, באזונדערס וועגן די דייטשע יידן, האט רומקאווסקי געהאלטן דעם 16-טן נאוועמבער 1942, ווען עס איז געפייערט געווארן דער יארטאג פון אנטשטיין פון הוטן- רעסארט. דער יודענעלטעסטער האט אין דער רעדע ווי שטענדיק דערציילט וועגן זיינע אויפטוען אין געטא:

„דער גמינע-בודזשעט באטרעפט איבער 3 מיליאן מארק א חודש. איך זאג פאר קראנקע, זקנים און קינדער. פאראן אין געטא: 1,650 שפיטאל-בעטן, 7 אפטייקן, 4 אמבולאטאריעס, 2 גיכע הילף-אמבולאנסן, עס זענען טעטיק 120 דאקטוירים, א מושב זקנים, ווי עלטערע לייט קאנען אויסלעבן במנוחה אונטער א השגחה. 14 טויזנט קינדער באקומען באשפייזונג אין די שול-קיכן“.¹¹²

די דאזיקע אנטשאלטן, דערמאנטע אין דער רעדע און די אנגעגעבענע צאל פון מענטשן, וואס ווערן באדינט — האבן פאקטיש דעמלט עקזיסטירט. אבער אין 9 חדשים ארום האט די דייטשע מאכט ליקווידירט די שפיטעלער און די קראנקע, די קינדער און זקנים געשיקט אויף אויסראטונג, אבער אויף דעם עטאפ פון דער דייטשער יידן-פארטיליקונג איז נאך רומקאווסקי געווען דערלויבט צוצוזאגן נייע פארבעסערונגען, כדי צו בארואיקן דאס געטא. און ער האט טאקע צוגעזאגט: די ארבעטער פון הוטן-רעסארט — א גמילת חסד-קאסע און מילך-קיך פאר וויג-קינדער; די מערבדיקע אין געטא — א געוויסע צאל קיכן, ווי זיי וועלן קאנען באשעפטיקן אייגענע מענטשן; די „קאלעקטיוון“ פון די מערבדיקע דאס רעכט אויסצווויילן פארשטייער, מיט וועלכע רומקאווסקי זאל זיך קאנען באראטן.¹¹³ די לעצטע רעדע פאר זיין אנוואג וועגן די ערשטע 10 טויזנט, וואס מוזן פארלאזן דאס געטא, האט רומקאווסקי געהאלטן דעם 17-טן נאוועמבער 1941, בעתן געבן חופה וקידושין 15 פארלעך, זין און טעכטער פון די דייטשע יידן, ווי עס פאסט פאר אונז צערעמאניע, האט דער יודענעלטעסטער גערעדט סענטימענטאל, אבער נישט פארגעסן אין זיינע דראאונגען און הבטחות. ער האט באגריסט די יונגע פארלעך אין נאמען פונעם גאנצן קיבוץ און געזאגט:

„איר גייט צו דער חופה אן א גראשן געלט, אפילו די הונדערט מארק, וואס יעדער האט מיטגעבראכט האב איך פון אייך צוגענומען.“ 50 יונגעלייט האבן

* די מערבדיקע, וואס זענען אריינגעבראכט געווארן אין געטא, האבן געהאט דאס רעכט מיטצונעמען פון דער היים צו 100 מארק. דאס געלט איז דורך געשטאפאקאמיסאר פוקס אפגענומען געווארן פון די געקומענע בעת זייער ארויסגיין פון די וואנאנעס. לויט דער אויבן

געזאגט: מיר שליסן א לעבנס-בונד, שפאנען זיך איין אין פאמיליע-וואגן און גרייט צו פירן א ניי לעבן. מיט אַזאַ פּאַלק, ברידער און שוועסטער, קאָן מען אַפילו אין געטאָ נישט פאַרלוירן גיין.

נאָכן אַנזאָג, אַז ער טרעט צו שאַפן אַן עלטערן-הויז („מושב זקנים“) פאַר די דייטשע יידן, איז דער יודענעלטעסטער אין זיין רעדע אַריבער צו דראָנגען:

„צווישן די ניי איינגעוואַנדערטע געפינט זיך אַ געוויסער טייל „היץ-קעפּ“, וואָס האַלטן זיך פאַר גאַרנישט אָפּ, אַפילו אין געטאָ פירן זיי זיך אויף מיט חוצפה לגבי דער מאַכט (דייטשער), אַ זאך, וואָס קאָן ברענגען זייער פאַטאַלע פאַלגן, צו בלוט-פאַרגיסונג. איך האָב געגעבן מיין קאָפּ אלס משכונ, אין פאַל, איך וועל די דאָזיקע חוצפהניקעס נישט באַרואיקן. טאַמער וועלן זיך אַזעלכע זאָכן איבערחזרן, קאָן עס ברענגען צו אַ חורבן פון געטאָ. טאַמער און מאַמעס, באַרואיקט די יוגנט אייערע, וואָרנט זיי פאַר ענלעכע מעשים, וואָס האָבן געהאַט אַן אַרט אין געטאָ.“¹¹⁴

ג. פאַרשטאַרקטער טערמין אין געטאָ ערב די גרויסע דעפארטאציעס

מיט די דאָזיקע רעדעס האָט דער יודענעלטעסטער פּסיכיש צוגעגרייט דעם באַדן פאַר דער „רייבונגסלאָזער“ * דעפארטאציע פון געטאָ ליטצמאַנשטאַדט אין טויטן-לאַגער כעלמנאָ. רומקאָווסקי דראָאונגען פון ברעכן די ביינער, פון אַפּרע-כענען זיך מיט די בונטערן, האָט באַקומען אַ ממשותדיקן אויסדרוק אין די מעשים פון זיין פּאַליציי-אַפּאַראַט מיט אַלע אירע סעקטאָרן. די געטאָ-פּאַליציי האָט אַליין דורכגעפירט אַבלאָוועס אויף מענטשן, ווען דאָס איז נויטיק געווען פאַר דער רומקאָווסקי-מאַכט. אַ באַשרייבונג פון אַזאַ אַבלאָווע איז פאַראַן אין „B. K. C.“ פון חודש דעצעמבער 1941. דאָרט ווערט דערציילט:

„אין איינעם אַ פינצטערן, געדיכט-פינצטערן אָוונט, האָבן א.ד. פּאַליציאַנטן זיך געוואָרפן אויף יידישע דורכגייער אין געטאָ און גענומען זיי מיט כוח פאַר-האַלטן. און דער פּראָגע: וואָס? ווען? האָבן די פּאַליציאַנטן אויפן דייטשן שטייגער געענטפערט מיט קולאַקעס, מיט גומי-שטעקלעך איבער די קעפּ. די דאָזיקע ברוטאַליטעט איז אַנגעוואַנדן געוואָרן אויך צו פרויען, קינדער און זקנים.

ציטירטער רעדע, זאָל רומקאָווסקי האָבן באַקומען אויף זיין קאָנטאָ דאָס אָפּגענומענע געלט. וואָס האָט געדאַרפט באַטרעפן אַרום 2,000,000 ר"מ (100X20,000) אָבער אין קיין שום דאָקומענט פון געטאָ-אַרכיוו ווערט דער פאַקט נישט באַשטעטיקט.

* „רייבונגסלאָז“ — באַצייכונג אין די באַריכטן פון געשטאַפּט-קאַמיסאַר פוקס וועגן די דעפארטאציעס, וואָס זענען דורכגעפירט געוואָרן אַן ווידערשטאַנד פון די גולים.

מ'האט אלעמען געשלאגן, געממיתט און אין רעזולטאט זענען פארהאלטן געווארן 200 פערזאנן, געטא-איינוווינער. זיי זענען אָפּגעפירט געוואָרן אין די רעווירן פון דער א.ד.פּאָליציי. דער ווילדער געיעג אויף מענטשן האָט אָנגעהאַלטן צוויי שעה. די געטא-גאַסן זענען געוואָרן אָפּגעליידיקט. די צעשראַקענע יידן האָבן זיך באַהאַלטן אין זייערע שטובן און פאַרשלאָסן טיר און טויער. אין די שטובן זענען די פּאָליצייאַנטן נישט געגאַנגען.¹¹⁵

ווי עס האָט זיך אַרויסגעוויזן, איז די מענטשן-כאַפּעריי דורכגעפירט געוואָרן אויף אַ פאַראַרדנונג פון די פּאָליציי-קאָמיסאַרן. זיי האָבן געדאַרפֿט צושטעלן מענטשן צום אָפּלאַדן אַ טראַנספּאָרט שפייו, וואָס איז אָנגעקומען אין געטא, אַנשטאָט צו נעמען מענטשן צו דער אַרבעט פאַר באַלוינונג, אויף וואָס יעדער וואָלט גערן געגאַנגען, האָט רומקאָווסקיס פּאָליציי אָרגאַניזירט אַ „כאַפּעניש“ אויפן דייטשן שטייגער. ווען די אַקציע איז שוין געווען דורכגעפירט, האָט זיך אַרויסגעוויזן, אַז מ'האָט געכאַפּט קינדער, זקנים און אַרבעטער, וואָס זענען גראַד דעמלט געגאַנגען אויף זייער נאַכט-שיכט. די געכאַפּטע, צעשלאָגענע און באַליי-דיקטע, האָבן זיך אָפּגעזאָגט צו אַרבעטן. ערשט ווען עס איז באַשטימט געוואָרן אַ באַלוינונג פאַר נאַכט-אַרבעט — 3 מאַרק, אַ זוף און 25 דעקאַ ברויט — האָבן זיך באַלד געפונען פרייוויליקע, וועלכע האָבן זיך געשטעלט אַרבעטן.

„דאָס געטא איז שוין די נאַכט נישט געשלאָפֿן. די צעשרויפטע נערוון האָבן נישט געלאָזט רוען. עס האָט אָפילו נישט געהאַלפֿן, וואָס אַלע געכאַפּטע זענען צוריק אַהיימגעקומען און דערציילט, וואָס עס איז געשען. נאָך אַזאַ בהלה שלאַפֿט מען מער נישט אין געטא.“¹¹⁵

אַט אַזאַ טעראָר האָט די יידישע פּאָליציי אָנגעוואָרפֿן אויף די איינוווינער פון געטא ליטצמאַנשטאָדט, ערב דער ערשטער גרויסער דעפּאָרטאַציע אין טויטן-לאַגער כעלמנאָ. מיט דער פּאָליצייאישער הילפּס-טעטיקייט פאַר דער דייטשער מאַכט, האָט דער קאָמענדאַנט פון דער אַרדנונגס-דינסט — לעאָן ראָזענבלאַט זיך באַרימט אין שוין דערמאָנטן „Tagesbefehl No. 8“, פאַרעפנטלעכט דעם 1-טן מערץ 1943, אין שייכות מיט דריטן יאָרטאָג פון אַנטשטיין פון דער געטא-פּאָליציי. אין באַפעל איז פאַראַן אַזאַ אָפּזאָץ: „א הויכפונקט אין דער טעטיקייט פון דער אַרדנונגס-דינסט האָבן געבילדעט די ווייטערע דעפּאָרטאַציעס [פון 55.000 יידן אין טויטן-לאַגער כעלמנאָ], וואָס זענען געווען אַ פרווושטיין פאַר אונדזער פליכטבאַוואוסטזיין.“¹¹⁶

אויך די אַנדערע פּאָליציי-סעקטאָרן אין געטא: הערצבערגס כנופיה און גערטלערס „זאָנדער“ האָבן אין דעם דערמאָנטן פּעריאָד פאַרשטאַרקט זייער טעראָר קעגן דער געטא-באַפעלקערונג. הערצבערגס תפיסה אויף טשאַרנעצקי-גאַס איז געווען פול מיט הונדערטער אַרעסטירטע — די ערשטע קאָנדיטאָן אַרויסגעשיקט צו ווערן אין כעלמנאָ.

דעם 7-טן דעצעמבער 1941, א טאג פארן אנהייבן די פארגאזונג אין כעלמנא, האבן אין הערצבערגס געטא-תפיסה זיך געפונען 230 ארעסטירטע, צווישן זיי 44 פרויען. 90 פערזאן פון די ארעסטירטע זענען געווען אין רשות פון „קריפא“, 80 — פון געשטאפא, די רעשט זענען געווען פאר קלענערע פארברעכנס. ¹¹⁷ די דאזיקע איינטיילונג פון די ארעסטירטע גיט א קלארן באגריף וועגן כאראקטער פון פארברעכנס אין געטא אין יענעם פעריאד. די געשטאפא האט ווי שוין דערמאנט, געהאט די דעה איבער פאליטישע פארברעכנס, וואס האבן געבילדעט איבער 34 פראצענט פון אלע ארעסטירטע. צווישן זיי זענען אויך געווען צוריקגעבראכטע פון די ארבעטס-לאגערן, וואס האבן צוליבן פארלירן די כוחות שוין נישט געטויגט מער צו דער קאטארזשנער צוואנגס-ארבעט. רומקאווסקי האט זיך אפט באראטן מיט זיין תפיסה-קאמענדאנט וועגן פארשידענע געטא-ענינים. ¹¹⁸ אין דעצעמבער 1941, ווען די דייטשע אקופאציע מאכט האט געגרייט די דעפארטאציע פון לאדזשער געטא קיין כעלמנא, האט דער יודענעלטעסטער זיך געעצהט מיט הערצבערג וועמען ארויסצושיקן פון געטא. דער תפיסה-קאמענדאנט האט אנגעוויזן אויף די מערבדיקע, זיי זענען אבער, לויט דעם אויסראטונגס-פלאן פון דער דייטשער מאכט נאך נישט געווען אין דער ריי צום פארטיליקן. ¹¹⁹

גערטלערס זאנדער-פאליציי האט אין די חדשים פאר און בעת דער גרויסער דעפארטאציע פון געטא, פארשטארקט די טעטיקייט פון אפגעפינען פארמעגן ביי יידן און פון מסרן צו דער קריפא. אויפן סמך פון די מסירות זענען מענטשן ארעסטירט געווארן און מ'האט זיי געבראכט אין דעם „רויטן הייזל“ אויף פלאץ קאשטשעלנע, ווו עס זענען געווען די פייניקונגס-קאמערן פון „קריפא“. די שרעק פאר יענעם דייטשן מארד-און אויספרעסונגס-אפאראט, איז אין לאדזשער געטא געווען אזוי גרויס, אז מענטשן, וואס האבן באקומען אן אויפפאדערונג צו שטעלן זיך אין „קריפא“ — האבן פארענדיקט מיט זעלבסטמארד אדער מיט א הארצשלאג. פון קריפא איז מען זעלטן צוריק אהיימגעקומען, אין בעסטן פאל איז מען געקומען פון דארט א קאליקע. געווען אויך פאלן ווען רומקאווסקי האט זיך איינגעשטעלט פאר זיינע מקורבים, וועלכע זענען ארויס בשלום פון יענע אויספארשונגען.

אין B. K. C. פון חודש יאנואר 1942 זענען פאראן אזעלכע קורצע ידיעות: אין „קריפא“ איז געשטארבן דער שניידער מאטעק יאבלאנסקי. סיבה פון טויט — הארצשלאג. דער קערפער איז ארויסגעגעבן געווארן. אברהם פוקס, אן אייגנטיגער מער פון שרייב-געצייג איז פלוצים געשטארבן אין „קריפא“. צוויי וואכן האט מען אים דארט געהאלטן. ער איז דורכגעגאנגען מוראדיקע פיין און לסוף געמוזט גיין מיט די פייניקער אויף דער „ארישער זייט“ און אנווייזן דאס ארט, ווו ער האט באהאלטן זיינע ווערטזאכן. דער געוועזענער סוחר גאטעהעלף האט פארעג-

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

דיקט מיט זעלבסטמאָרד, ווען ער האָט באַקומען אַן אויפפאָדערונג צו קומען צו אַן אויספאָרשונג. דער געוועזענער פאַבריקאַנט ליבערמאַן איז אויפן וועג צו דער „קריפּאַ“ געשטאַרבן פון אַ האַרצשלאַג. דער טייט פון די פאַרפֿיניקטע אין „דער דייטשער קרימינאַל-פּאַליציי“ האָט געמוזט באַשטעטיקט ווערן דורך אַ יידישן דאָקטער, אַז „דער פּאַציענט איז געשטאַרבן פון אַ האַרצשלאַג“.

אַ חוץ די מוסרים פון דער זאַנדער-פּאַליציי, וועלכע האָט אָפּן מיטגעאַרבעט מיט קריפּאַ און געשטאַפּאַ, האָט דאָס „רויטע הייזל“ געהאַט זיינע באַזונדערע מוסרים פון יידישער אָפּשטאַמונג. זייערע נעמען פיגורירן אין דאָקומענטן פון קריפּאַ: דוד גערטלער, (געווען טעטיק סיי אין געשטאַפּאַ, סיי אין קריפּאַ) פיעקאַרטשיק, פעדער, אַקערבערג, מיילאַנד, סאַנקעוויטש, געפנער אאנ"ד. „קריפּאַ“ האָט אויך געהאַט אַ באַזונדערע א.ד. פּאַליציי-אַפּטיילונג.¹²⁰

די דאָזיקע טעטיקייט פון די דייטש-פּאַליצייאישע רויב-אַרגאַניזאַציעס מיט זייערע מיטהעלפער אין געטאָ, אויסוואַרפן פון יידישער אָפּשטאַמונג, האָט זיך כסדר אויסגעברייטערט און באַזונדערס פאַרשטאַרקט אין די 5 חדשים — יאַנואַר — מאַי 1942, ווען די דייטשע מאַכט האָט געפירט די טראַנספּאָרטן פון די צענד-ליקער טויזנטער יידן פון לאַדזשער געטאָ קיין כעלמנאָ.

ד. די שמרענגע איזאָלאַציע פון געטאָ פאַרן אָנהויב פון די דעפּאָרטאַציעס

בעת די צוגרייטונגען צום אַרויספירן די יידן קיין כעלמנאָ, האָט די דייטשע מאַכט זיך נישט באַגנוגט מיט דער טעטיקייט פון אירע טעראָר — און געוואַלט-עקספּאַזיטורן אין לאַדזשער געטאָ, וואָס האָבן געהערט צו דער רומקאָווסקי אַדמיניסטראַציע. עס איז אויך געוואָרגט געוואָרן דערפאַר, אַז דער יידישער וווינ-שטח זאָל פולשטענדיק איזאָלירט ווערן פון דער שטאָט. צו דעם צוועק האָט רומקאָווסקי, אויפן באַפעל פון דער דייטשער מאַכט געשאַפן אַן „אַפּברוכשטעללע“, וואָס האָט אָנגעהויבן צו אַרבעטן נאָך אין זומער 1941. דאָרט זענען געווען באַ-שעפטיקט אַ הונדערט יידישע אַרבעטער, אונטער דער אָנפירונג פון אינזשיניער גוטמאַן. די אַרבעט איז אין יענער צייט געפירט געוואָרן מחוצן געטאָ. די באַשעפּ-טיקטע, וואָס האָבן געבילדעט אַן אָפּגעשלאָסענעם אַרבעטס-פונקט, זענען געווען אָפּגעצוימט מיט אַ פלוז, געהאַט אַ באַזונדערע קיך און זענען געהיטן געוואָרן פון אַן א.ד. פּאַליציי-אַפּטיילונג, אָנגעפירט פון קאַמיסאַר פּרענקעל, אַ ייד פון דאַנציק. זיין הויפט-אויפגאַבע איז געווען: פאַרהיטן, אַז די יידישע אַרבעטער זאָלן נישט קומען אין קאַנטאַקט מיט די פּאַלאַקן. אַ חוץ דער יידישער פּאַליציי-אויפזיכט, איז דאָרט אויך געווען אַ דייטשער אויפזעער, וואָס האָט געשלאָגן די אַרבעטער מכות רצח.

די הויפט-ארבעט פון דער „אפברויכשטעללע" אין זומער 1941 ביון טייט הערבסט איז באשטאנען אין איינלייגן די הייזער, וואס האבן נאך פארבונדן דאס געטא מיט דער שטאט. אזעלכע זענען געווען: דאס הויז נומ' 26 אויף נאָוואַ-מיעסקע גאס, ווייטער אַרויף צו דער „אַרישער" זייט זענען געגאנגען קלענערע נומערן. אויף דער קייגנאיבערדיקער זייט אויף נאָוואַמיעסקע זענען אָפגערוימט געוואָרן — די געוועזענע יידישע האַנדלס-האַלעס אויף דער נייער גאס און די הייזער נומ' 15—21; פולנאָנאָ גאס פון נומ' 2—14, וויסאָדניע פון דער זייט פון דער אַמאָליקער שול-גאס — פון נומ' 2—8. אַרום דעם געטא, צו דער זייט פון שטאט זענען געבליבן גרויסע לידיקע שטחים און די לעצטע הייזער פון געטא זענען געוואָרן אַרומגעצוימט מיט שטעכל-דראַט און שטרענג באַוואַכט פון אויסן פון דייטשער פּאָליציי און אינעווייניק פון א.ד.ו. פּאָליציי.¹²¹

די דאָזיקע שטרענגע באַוואַכונג פון געטא בעת דער דעפארטאציע, האָט נאָך אַלץ נישט געלאָזט רוען דער דייטשער מאַכט מיט אירע אויסראַטונגס-אַרגאַנען. שוין בעתן גאַנג פון דער דעפארטאציע, אין 13-טן פעברואַר 1942, האָט די געטא-פאַרוואַלטונג צוזאַמען מיטן אַבערבירגערמייסטער פון ליטצמאַנשטאָדט זיך געוואָנדן צום פּאָליציי-פּרעזידענט וועגן פאַרגרעסערן די באַוואַכונג פונעם שטח. דערויף האָט דער פּאָליציי-פּרעזידענט געענטפערט: „פאַר דער באַוואַכונג פונעם געטא איז פאַראַן אַ פּאָליציי-באַטאַליאָן פון 600 מאַן, קיין ווייטערע פאַרשטאַרקונג איז נישט מעגלעך צוליבן פעלן פון די געהעריקע כוחות". דער פּאָליציי-פּרעזידענט האָט אין זיין ענטפער אויך אויפגעקוקט געמאַכט, אַז „דער געטא-צוים ביי דער דרעוואַוסקא-גאס, נעבן דער אייל-שלעגערריי, איז געמאַכט פון איינפאַכע ברעטער און געוויינלעכע דראַט. די פאַרצוימונג דאָרף דאָרט פאַרשטאַרקט ווערן מיט שטעכל-דראַט, אַזוי אַז די יידן זאלן נישט קאָנען אַנטלויפן פונעם געטא".¹²²

*

דעם פינפטן יאָנואַר 1942, ווען רומקאָווסקיס באַזאָמטע האָבן שוין אויפגע-שטעלט די רשימות פון די אומגליקלעכע, וואָס דאַרפן דעפארטירט ווערן, האָט דער יודענעלטעסטער מיטגעטיילט אין אַ „באַקאַנטמאַכונג", אַז לויט אַ פאַראַרדנונג פון דער מאַכט ווערט אָפגעשטעלט דער פּאַסט-פאַרקער מיטן געטא. די דאָרטיקע איינוווינער האָבן פאַרשטאַנען, אַז די נייע פאַראַרדנונג האָט אַ שייכות מיט די קומענדיקע דעפארטאציעס. — אַזוי האָט B.K.C. באַשריבן די שטימונג אין געטא אין יענע טעג.¹²³

די „יידישע פּאַסט", וואָס איז אַרגאַניזירט געוואָרן נאָך אין חודש מערץ 1940, האָט זיך סטאַביליזירט, ווי אַן אַמט, ערשט נאָכן פאַרמאַכן דאָס געטא אין חודש מאי 1940, ווען רומקאָווסקי האָט געשלאָסן אַן אָפיציעלן אָפמאַך מיט אַ פאַרטערטער פון דייטשן פּאַסט-אַמט אין שטאט. די געטא-פּאַסט איז זיך צעוואַקסן

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

מיט אייגענע מאַרקן, מיט יידישע אויפשריפטן, רומקאָוסקיס בילד, און האָט באַ-
שעפטיקט אַ פּערסאָנאַל פון אַרום 150 פּערזאָנאַל, פאַרשטענדלעך, אַז די בריוו וואָס
זענען אַרויסגעשיקט געוואָרן פון געטאַ, זענען פריער דורכגעגאַנגען אַ קאַנטראָל
פון רומקאָוסקיס באַאַמטע און פון דער דייטשער צענזור.¹²⁴
אין יענעם פּעריאָד, ד. ה. פון שליסן דאָס געטאַ ביז דער ערשטער גרויסער
דעפּאָרטאַציע, איז פאַר דעם קאַמפּלאַזש פון דער דייטשער מאַכט גוטיק געווען
אויפצוהאַלטן אַ פּאַסט-פאַרקער פון די יידן אין ליטצמאַנשטאַדט, באַזונדערס פון
די מערבדיקע, מיט דער אויסערלעכער וועלט. זייערע בריוו אין די טויזנטער
זענען דאָך געגאַנגען אויך אין די נייטראַלע לענדער, ווי שווייץ און שוועדן. די
געטאַ-פּאַסט האָט געדאַרפט זיין איינע פון די מיטלען צו פאַרמאַסירן די פּלאַנירטע
דייטשע יידן-אויסראַטונג. אין יאַנואַר 1942 איז אָפּגעשטעלט געוואָרן דער פּאַסט-
פאַרקער מיט די לאַדזשער יידן, ווייל מ'האַט שוין געגרייט פאַר זיי די דעפּאָרטאַציע
קיין כעלמנאָ און דאָס געטאַ האָט געמוזט לחלוטין אינאָלירט ווערן פון דער אויסער-
לעכער וועלט. דער פאַרבאָט פון אַרויסשיקן בריוו איז שוין אַזוי געבליבן דורך
דער גאַנצער צייט פון שטופּענווייזער ליקוידאַציע פון יידן אין „וואַרטעגאָו“ און
פון לאַדזשער געטאַ, ד. ה. ביז יוני 1944 (פאַרוואָס די דייטשע מאַכט האָט דעמלס
דערלויבט דעם פּאַסט-פאַרקער מיטן געטאַ — וועט אויפגעקלערט ווערן אין די
לעצטע קאַפיטלען פון דעם בוך). עס איז אָבער דערלויבט געוואָרן, ווי שוין דער-
מאָנט, דאָס אָפּנעמען געלט-איבערווייזונגען פון אויסלאַנד און אַרויסשיקן קבלות
(זע ז' 59).

די פּאַסט-פאַרבינדונג מיטן געטאַ איז, משמעות, אָפּגעשטעלט געוואָרן
פריער ווי דעם 5-טן יאַנואַר 1942. דאָס באַווייזן די הונדערטער בריוו פון געטאַ-
איינווויגער. באַזונדערס פון די מערבדיקע, וואָס מ'האַט נישט אַרויסגעשיקט און
זיי זענען געבליבן אין רומקאָוסקי-אַרכיוו (מיקראָפילמירט אין „יד-וושם“). די
דאָזיקע בריוו ברענגען אויך אַרויס דאָס תּמימותדיקע אומשולדיקע טראַכטן פון
די געטאַ-יידן, זיי האָבן נישט געהאַט קיין שום פאַרשטעלונג פון דער אַזוי נאָענטער
אויסראַטונג, וואָס די דייטשע מאַכט גרייט פאַר זיי. עס איז כּדאי צו באַקענען זיך,
לכל הפחות, מיט עטלעכע בריוו אַזעלכע:

יאַקוב בענעדיק האָט געשריבן צו זיין ברודער, אַז ער, יאַקוב, האָט דעם
23-טן נאָוועמבער 1941 חתונה געהאַט מיט יאָדזשאַ ליבערמאַן. יאָדזשאַ האָט
צוגעשריבן: „ליבער זיגמונט, האָסטו דיר געקענט פאַרשטעלן, אַז איך וועל זיין
דיין שוועגערין?“

אין אַ בריוו אַדרעסירט צו דער מוטער אַדעלאַ קיין טשענסטאַכאָו דערציילט
י. בעסער, אַז זי אַרבעט צווישן אַ סך יונגע מיידלעך אין הוט-רעסאָרט. זי פרעגט
זיך נאָך, וואָס עס מאַכן די קינדער און ווינטשט דער מאַמען צום נייעם יאָר 1942.
מאיר פאָגעל צו זיינע עלטערן קיין ראָווע-מאָזאָויעצק: „איר דאַרפט זיך

נישט זארגן וועגן אונדזער קינד, עס איז געווען קראנק און איז שוין גאט זיי דאנק געזונט. ביי אונדז איז אלץ אין בעסטן אַרדנונג. מיר זענען אלע געזונט. דאָס זעלבע פון אייך צו הערן. גריסן און קושן פון דער ווייט. מיר בעטן באַלד ענטפערן."

מאַשקאוויטש צו די "ליבע קוזינען" אין וואַרשע: "מיר זענען גאט זיי דאנק געזונט, מיין ליבע פרוי איז ענטבונדן געוואָרן און געבוירן אַ זון".
ישראל בערמאַן האָט געשריבן קיין וואַרשע צו זיין זון ד"ר בערמאַן:
"וועגן מיר דאַרפט איר זיך נישט זאָרגן: איך בין געזונט און פיל זיך גוט".
אין דעם פאַמיליאַרן נוסח זענען געשריבן כמעט אלע בריוו, וואָס הייבן זיך אָן מיט "האַרציקע טייערע", "ליבע קינדער", "ליבע קוזינען", "טייערער פאַטער" און ענלעכעס. די בריוו פון די "מערבדיקע" זענען מער געשעפטלעכע: מ'דאַנקט פאַרן אַרויסגעשיקטן געלט און מ'בעט ווייטער צו שיקן. מ'פרעגט זיך נאָך אויפן געזונט פון קרובים און פריינט. אין געציילטע בריוו פון ביידע נוסחאות וואַרפן זיך דורך די שורות: "קיין גוטס איז נישט צו דערוואַרטן". אלע בריוו זענען געשריבן אין אַ גוטן דייטש, וואָס עס באַווייזט, אַז אין געטאָ זענען געווען ספּע-ציאָליסטן אויף צו שרייבן בריוו, וואָס האָבן משמעות באַקומען דערפאַר געצאָלט מיט שפּייז. 125

די דייטשע „ענדלעזונג פון דער יידנפראגע“ אויפן לאדזשער באדן

א. „עוואקואציע“ פון יידן פון געטא ליטצמאנשטאדט

ווען די דייטשע אָקופאַציע-מאַכט מיט אירע אויסראַטונגס-סעקטארן זענען געווען פאַרטיק מיט די צוגרייטונגען צום אַרויספירן די יידן פון געטא ליטצמאנשטאדט אין טויטן-לאַגער כעלמנאָ — האָט רומקאווסקי באַקומען דעם באַפעל פראַקטיש דורכצופירן די „אַקציע“. דאָס דערוויסט מען זיך פון פסק דין פון האַנאווער פראַצעס קעגן גינטער פוקס און ד"ר אַטאָ בראַדפיש — די ליקווידאַטארן פון לאַדזשער געטא. דער אָנהויב פון דער מאַסן-אויסראַטונג פונעם גרייסן לאַדזשער יידישן קיבוץ ווערט דאָרט אַזוי באַשריבן:

„אין די ראַמען פון דער אַזוי גערופענער ענדלעזונג פון דער יידנפראגע, איז מען אין יאנואַר 1942 אַריבערגעגאַנגען צום אַרויספירן יידן פונעם לאַדזשער געטא, ווי עס האָט געהייסן — „אויסזידלונג“, „עוואַקואירן“. די דאָזיקע אויסדרוקן האָבן באַדייט, לויטן דעמלסדיקן שפראַך-געברויך — טויטן די יידן. דאָס איז געשען אין פאַרניכטונגס-לאַגער קולמהאָף—כעלמנאָ.¹²⁶

פון יאנואַר ביז אַפּריל 1942, זענען די דעפּאָרטאַציעס אָנגעפירט געוואָרן פון געשטאַפּט-קאַמיסאַר גינטער פוקס. אין אַפּריל איז אין ליטצמאנשטאדט אָנגע-קומען ד"ר אַטאָ בראַדפיש און ער האָט איבערגענומען די אָנפירונג מיט דער ווייטערדיקער אויסראַטונג פון די יידן פון לאַדזשער געטא.¹²⁷

די באַפעלן וועגן „עוואַקואירן“ די יידן פון לאַדזשער געטא האָט דער געשטאַפּט-קאַמיסאַר גינטער פוקס איבערגעגעבן דעם יודענעלטעסטען צום אויס-פירן. בעת דער ערשטער גרויסער דעפּאָרטאַציע אין טויטן-לאַגער כעלמנאָ, איז דער דייטשער מאַכט נישט נויטיק געווען קיין ספּעציעלע אונטערהאַנדלונגען מיט רומקאווסקין. די פאַרטייליקער זענען געווען זיכער, אַז דער יודענעלטעסטער וועט די דעפּאָרטאַציע-באַפעלן, ווי אַלע אַנדערע, אויספירן אָן שהיות; די טעראָרי-זירטע, דערשלאָגענע און דורך ווידעראַנאָדען צעטיילטע באַפעלקערונגס-שיכטן — וועלן נישט שטעלן קיין ווידערשטאַנד. ביי דעם אַלעם האָט נאָך די דייטשע מאַכט אָנגעווענדעט אַלע פערפידע מיטלען צו פאַרמאַסקירן די צוגעגרייטע אויסראַטונג פון צענדליקער טויזנטער יידן. לויט דער אָנגענומענער און פאַרשפרייטער ווערסיע אין געטא „ווערן דאָך די דעפּאָרטירטע נאָר געשיקט אויף אַרבעט“. וועגן דעם

האט דאך רומקאווסקי כסדר גערעדט אויף פארוואלונגען. פון דער דייטשער מאכט האט ער אויך באקומען אנווייזונגען ווי אזוי „רייבונגסלאזן“ דורכצופירן די דעפארטאציע דורך געבן פארשידענע „הנחות“ די מענטשן וואס פארלאזן „גוטווייליק“ ס'געטא בלויז אויפן סמך פון דער אויפאדערונג וואס זיי באקומען: 2 קילא ברויט אויף א פערזאן. וואס יעדער „ארויספארער“ האט באקומען, איז ביי דעם ברויט-דוחק און הונגער אין געטא געווען אן אויסערגעוויינלעכע שפייז-צוטיילונג. * עס איז דעריבער קלאר, אז די בעסערע באשפייזונג פאר די דעפארטירטע האט רומקאווסקי געגעבן לויט די אנווייזונגען פון דער דייטשער מאכט.

צו דער פארמאקסירונג פון דער אויסראטונג אין לאדזשער געטא אויפן ערשטן עטאפ, ד. ה. אין די ערשטע חדשים 1942, האט אויך געהערט דאס ארויס-שיקן נאך געזונטע מענטשן, קראנקע און זקנים — האט מען נישט גערירט, אפילו ווען זיי האבן געהערט צו די משפחות פון די ארויסגעשיקטע. א ספעציעלע קאמיסיע פון יידישע דאקטוירים איז אוועק אויף אנגעגעבענע אדרעסן און דארט זיך פאר-נומען מיט די איבערגעבליבענע קראנקע און שוואכע, וועלכע זענען איבערגעפירט געווארן אין די געטא-שפיטעלער, און אלטע לייט — אין די זקנים-הייזער.¹²⁸ טראץ דעם דאזיקן קאמפלעז פון די דייטשע פארטיליקער; טראץ דעם רייץ פון א זאטן מאלצייט, בעת אין געטא איז מיט יעדן טאג אלץ גרעסער געווארן דער הונגער, האבן די אומגליקלעכע קאנדידאטן צום טויט — זיך נישט געשטעלט אויף די זאמלפונקטן, וועלכע האבן שוין דעם 13-טן יאנואר 1942 געדארפט אויפנעמען די גולים. אין די ערשטע טעג האבן זיך געמאלדן פרייוויליק עטלעכע צענדליק פערזאן. עס האט אנגעהויבן ארבעטן רומקאווסקיס פאליציי-אפאראט. א.ד. פאליציאנטן און „זאנדער“ זענען ביינאכט באפאלן די געטא-הייזער און ארויס-געשלעפט פון די ווייניגנען גאנצע משפחות, וועלכע זענען געווען אויף דער רשימה ארויסגעשיקט צו ווערן. די געכאפטע און די פערזאנען, וואס האבן זיך אליין צוגעשטעלט, זענען „קאשאריט“ געווארן ** אויף די זאמלפונקטן: צענטראלע געטא-תפיסה, אין דערנעבנדיקע הייזער און אין דעם געוועזענעם שול-בנין, מלינארסקא.²⁵

אויף די ערטער זענען די קאנדידאטן צום טויט געהאלטן געווארן פון 2—3 טעג און דארט באקומען בעסערע באשפייזונג: א נארמאלע ברויט-פארציע, א זופ, פלייש און קאווע. מ'האט די אומגליקלעכע אויך צוגעזאגט, אז אויף דער באן-

* באשרייבונג פון אפגאנג פון די ערשטע טראנספארטן אין טויטן-לאגער כעלמנא, זע — א. ו. יאסני, „געשיכטע“ 1-טער באד ז"ז 459—470.

** קאשאריט — פון פויליש „קאשארי“: קאזארמעס. אזוי איז באצייכנט געווארן דאס בלייבן עטלעכע טעג אויף די זאמלפונקטן.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

סטאציע ראדעגאסט וועט מען די ארויספארער צוטיילן ווארעמע וועט, אויערן-שיצער, הענטשקעס, זאקן, שקארפעטן און האלץ-שיך.¹²⁹ ביי דער גרעסטער פארצווייפלונג, אויסגעהונגערט נאך דער ספעציעלער שפייד-צוטיילונג, וואס מ'האט באקומען, כיטרע אפגענארט דורך דער דייטשער מאכט און איר פארטרעטונג אין געטא, מיט דער פארזיכערונג, אז מ'פארט אויף ארבעט, ווו עס זענען פארען בעסערע לעבנס-באדינגונגען ווי אין ליטעמאנ-שטאדט — איז דעם 16טן יאנואר 1942 אפגעפארן דער ערשטער טראנספארט פון לאדזשער געטא אין טויטן-לאגער כעלמנא. פון דער באן-סטאציע ראדעגאסט, וואס איז אויפן באפעל פון דער דייטשער מאכט, ספעציעל אויסגעבויט געווארן אין זומער 1941, אויפן ראנד פון געטא אין מארישין, נעבן יידישן בית-עולם. עס איז אפגעגאנגען א פאסאזשיר-צוג פון 20 וואגאנען צו 55 יידן אין א וואגאן.¹³⁰ אויך די דאזיקע „רייזע-באקוועמלעכקייטן“ פון די ערשטע טראנספארטן האבן געהערט צו דער פארמאסקירונג פון די אויסראטונגען אין ליטעמאנשטאדט: פירן די קרבנות אין פאסאזשיר-וואגאנען, ווי א באווייז, אז מען איז נישט אויסן קיין שלעכטס.

אין די זכרונות פון די לעבנגעבליבענע, ווי אויך אין B.K.C. ווערט אזוי געשילדערט דער אפפאר פון די ערשטע טראנספארטן אין טויטן-לאגער כעלמנא: עס איז געווען אן אויסערגעוויינלעכער פראסטיקער טאג. די אומגליקלעכע וואס זענען געבראכט געווארן אויף דער באן-סטאציע זענען פון עס. עס. און געשטאפן-לייט געטריבן געווארן אין די וואגאנעס, ווו מ'האט זיך צונויפגעדריקט און עס איז געווארן ווארעמער. די „פאסאזשירן“, וואס זענען געווען פארזארגט מיט ברויט, ווירשט און 12 א האלב קילא זאכן — האבן נישט געוויסט ווהין זיי פארן, אבער זייער גיך זענען זיי אנגעקומען אין שטאט קאלא און פון דארט זענען זיי מיט דער קליינבאן געבראכט געווארן קיין כעלמנא. אין די ווייטערדיקע טערמינען זענען די קרבנות געבראכט געווארן מיט לאסט-אויטאס פון לאדזש. דעם זעלבן טאג פון אנקומען אין טויטן-לאגער האט די דייטשע זאנדערקאמאנדא דערשטיקט די קרבנות אין די גאז-אויטאס און די וואגאנעס זענען צוריקגעקומען נאך א פרישן טראנספארט.¹³¹

ב. פארטרעטער פון דער דייטשער מאכט אין ליטעמאנשטאדט באזוכן כעלמנא

רומקאווסקיס דעפארטאציע-קאמיסיע האט אויפגעשטעלט פרישע רשימות פון די קרבנות. די פאליציי פונעם יודענעלטעסטן האט געשלעפט פון די ווויגונגען, געטריבן קיין ראדעגאסט און יעדן טאג, זענען אפגעגאנגען טראנספארטן קיין כעלמנא. רומקאווסקי האט זיך נישט באמיט צו וויסן ווהין מ'שיקט „זיינע יידן —

אבער די דייטשע אנפירונג פון געטא און די מוניציפאליטעט פון ליטצמאנשטאדט, האט דווקא געוואלט וויסן, וואס עס ווערט אין „קולמהאף“ געטאן מיט די יידן. נישט געקוקט אויף דעם שטרענגן פארזאג נישט צו דערציילן די סודות פון כעלמנא, האבן „די באצמטע פונעם טויטן-לאגער“ (ווי זיי ווערן טיטולירט אינעם פסק דין פונעם פראצעס פוקס—בראדפיש), ווען זיי זענען געקומען קיין לאדזש האבן זיי אין שמועסן אנגעדייטעט וועגן זייער מאסן-מארד-טעטיקייט, אזוי, אז די מענטשן (דייטשן) האבן געוואוסט, אז אין קולמהאף ווערן די יידן מאסנווייז אויס-געמארדעט. „אין פעברואר 1942 האט דער דייטש מאַס, הויפטמאן פון דער שוץ-פאליציי („שופא“) אין ליטצמאנשטאדט, דער ערשטער באזוכט כעלמנא. ער, ווי דער אנפירער פון דער באוואכונגס-קאמאנדא פונעם טויטן-לאגער, איז געקומען קאנטראלירן, צי עס איז נישט נויטיק צו פארשטארקן די פאליציי-כוחות און אין איינוועגס האט ער „געזען די פארניכטונגס-ארבעט וואס דארט קומט פאר“. „אין א פאר טעג ארום — זאגט זיך אין דער באגרינדונג פונעם פסק דין אין פראצעס פוקס—בראדפיש — ווען ער, (מאָס) איז צוריקגעקומען אין ליטצמאנשטאדט, האט ער וועגן זיינע דערפארונגען אין כעלמנא באריכטעט דעם אויבערלויטענאנט רועזע. ער האט ווייטער אינפארמירט דעם קאמאנדיר פון דער שוץ-פאליציי קויק, וועלכער איז אליין געפארן קיין כעלמנא, כדי צו באקומען א פערזענלעכן איינדרוק פון דעם, וואס דארט קומט פאר.“¹³²

„ווען דער קאמאנדיר פון דער שוץ-פאליציי איז דארט געווען, האט דער קאמענדאנט פונעם לאגער און אנפירער פון דער „זאגנדיקע קאמאנדא“ האופטשטורם-פירער באהטמאן * פארבעטן דעם גאסט. ער זאל זיך צוקוקן צו דער פארניכטונגס-ארבעט, וואס עס ווערט געפירט אין כעלמנא. „קויק האט זיך צוגעקוקט און אויך פעסטגעשטעלט די צייט, וואס דויערט ביז דער קרבן ווערט פארניכטעט“. קויק איז צוריקגעקומען אין ליטצמאנשטאדט און וועגן זיינע „באצמאכטונגען“ מיטגע-טיילט דעם שטאטישן פאליציי-פרעזידענט ד"ר אלבערט. ער האט דערויף רעאגירט מיט דערקלערן קויק, אז ער איז נישט גוט אריינגעטאן אין די זאכן, וואס קומען דארט פאר.“

די ווייטערדיקע געסט אינעם טויטן-לאגער כעלמנא זענען געווען: האנס ביבאוו, דער לייטער פון דער געטא-פארוואלטונג און זיין „פינאנץ און ווירטשאפט-מיניסטער“ מאיער. זיי האבן אין די חדשים אפריל—מאי 1942 אפגעפירט יידן-טראנספארטן קיין כעלמנא. ביבאוו ווי א געשעפטסמאן, האט דארט קאנטראלירט די ארבעט, וואס ווערט געפירט ביים מאגאזינירן די מלבושים פון די אויסגעמאר-

* באטהמאנס פרוי, וואס האט מיט איר מאן געווינט אין כעלמנא, לעבט אין דייטשלאנד. זי איז געווען דער הויפט-עדות אינעם פראצעס פוקס-בראדפיש. באטהמאן איז אין יאר 1946 באגאנגען זעלבסטמארד אין א געפאנגען-לאגער.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

דעטע יידן. ביי דער געלעגנהייט האט שוין דער דייטשער סוחר פון ברעמען זיך צוגעקוקט, „ווי אזוי די יידן פון די טראנספארטן, וואס ער האט געבראכט, ווערן דערשטיקט אין די גאז-אויטאס“. ¹⁸³ מאיער איז זייער אפט געפארן פון ליטעמאנ-שטאדט קיין כעלמנא, כדי צו קאנטראלירן צי די „באזאמטע“ פון טויטן-לאגער צעגנבענען נישט די ווערט-זאכן, איבערגעבליבענע נאך די דערמארדעטע.

ג. די קאלישער געסט אין געמא ליטעמאנשטאדט

אין די ערשטע וואכן פון דער דעפארטאציע, ווען קיין כעלמנא זענען אוועק די ערשטע 2000 קרבנות, האט די דייטשע מאכט אין פארשטענדיקונג מיט רומ-קאווסקין, ווייל אן אים האט אזא זאך נישט געקאנט געשען — געבראכט אין לאדזשער געמא צוויי געסט: דעם פארזיצער פונעם יודענראט אין קאליש, ה' גוסטאוו האהן, מיט זיין פארטרעטער מאיר לאנדוי. מיט זייער קומען האט די דייטשע מאכט געוואלט באווייזן איר „פאראינטערעסירטקייט“ אין אויפהאלטן דאס געמא ליטעמאנשטאדט, ווייל די פארטרעטער פון קאלישער יודענראט זענען געקומען אונטערהאנדלען מיט רומקאווסקין וועגן אריינגעמען אין לאדזשער געמא די לעצטע 160 יידן פון קאליש, ווי אויך צו דערוויסן זיך, צי די פראווינצער יידן ווערן נישט באעוולהט אין לאדזשער געמא. וועגן באזוך פון קאלישער יודענראט-פארשטייער איז פאראן א גענויער באריכט אין B.K.C. פון וועלכן מ'דערוויסט זיך אויך פרטים וועגן חורבן פון יענער יידישער קהילה. אין באריכט איז געשריבן: „פאר דער מלחמה האט די יידישע באפעלקערונג אין קאליש געציילט 23,000 נפשות. די מאסנווייזע עוואקואציע פון יידן פון קאליש, האט זיך אנגעהויבן נאך אין סעפטעמבער 1939. אין לעצטן קווארטל 1941 האבן דארט נאך געלעבט 700 פערזאנן. זיי האבן געווינט אין געמיינזאמע בנינים ארום שפיטאל. אין דער לעצטער צייט זענען צוויי מאל פארגעקומען „עוואקואציעס“, וועלכע האבן ארומ-גענומען אלע פערזאנען נישט פעיקע צו דער ארבעט און קינדער ביז 14 יאר. דער גורל ווי אויך דאס וויין-ארט פון די עוואקואירטע איז קיינעם נישט באוואוסט. אין קאליש זענען געבליבן נאך 160 יידן. אין שטעטל קאזשמינקע, 23 קילאמעטער פון קאליש, איז פאראן א לאגער, אין וועלכן עס לעבן 1500 קאלישער יידן. די אי-בערגעבליבענע יידן אין קאליש גופא, וואס וווינען אין 3 בלאקן, זענען נישט אפ-געגרענעצט פון דער שטאט. דאך, מיטן אויסנאם פון די 3 מיטגלידער פונעם יידן-ראט, פרוווסט נישט קיינער פון די יידן צו גיין אין שטאט און זיי פארברענגען נאך אין זייערע בלאקירטע וויינונגען“. ¹⁸⁴

די יודענעלטעסטע פון קאליש האבן אין זייער העלע פארבן געשילדערט די באשפייזונג פון די לעצטע דארטיקע יידן, וואס זיי באקומען פון דער דייטשער מאכט. זיי זענען „פארזארגט“ מיט ברויט, קארטאפל און כל מיני שפייז, מיט

באהייצונג און א געמיינזאמער קיך. צוויי דאקטוירים און א פעלטשער האבן די אויפזיכט איבער די לעצטע קאלישער יידן. זיי האבן אפילו אן אייגענע קראם, וווּ מ'קאן באקומען ביר. אלע שפייז-פראדוקטן באקומען די יידן אן אפצאל, בלויז פאר זייער ארבעט. אלע חשבונות וועגן ארבעטסלויז און פארפראוויאנטירונג דער-ליידיקט דער יודענראט דורכן קאלישער מאגיסטראט.*

רומקאווסקי האט די געסט אויפגענומען זייער פריינטלעך. א ספעציעלער באאמטער פון „ארבונגסדינסט“ האט זיך מיט זיי פארנומען, געוויזן זיי די אונ-טערנעמונגען און אינסטיטוציעס פונעם יודענעלטעסטן פון געטא ליטצמאנשטאדט. לויט דער באשרייבונג אין B.K.C. זענען די קאלישער געסט געווען פארהידושטע פון דעם וואס זיי האבן געזען, באזונדערס זענען זיי געווען אנטציקט מיט דער מוסטערהאפטער ארגאניזאציע, ארדונג, שפיטאל-וועזן אדג"ל. ספעציעל האבן זיי אויסגעדריקט זייער באוונדערונג פארן „טאלאנט“ פונעם יודענעלטעסטן פון געטא ליטצמאנשטאדט, א דערדריקנדיקן איינדרוק האט נאר געמאכט אויף די געסט „די דחקות און דער הונגער-מצב אין לאדזשער געטא“ — גיט צו דער באריכט אין B.K.C. און ברענגט צום סוף די סיבות, וואס האבן באווייזן די קאלישער יודענראט-פארטרעטער צו באזוכן דאס געטא:

„זיי זענען געקומען זיך דערוויסן ווי אזוי עס ווערן באהאנדלט די פרא-ווינצער, וואס ווערן דורך די דייטשן געבראכט אין געטא ליטצמאנשטאדט“, ווייל „אין קאליש האט מען דערציילט, אז אלע פראווינצער ווערן אין לאדזשער געטא באהאנדלט ווי שטיפקינדער, מ'לאזט זיי נישט צו צו קיין שום ארבעט און אויך די קאלישער יידן זענען פאראורטיילט אויף א הונגער-טויט. די געסט האבן בא-שטעטיקט, אז דאס זענען פאלשע קלאנגען. זיי האבן פעסטגעשטעלט, אז דער פרעזעס ווענדעט אן דעם פרינציפ פון גלייכבארעכטיקונג פאר אלע איינוווינער פונעם געטא“.¹³⁵

די קאלישער יודענעלטעסטע זענען געווען אין געטא ליטצמאנשטאדט 10 טעג, אין דער צייט זיינען טראנספארטן מיט 10,000 יידן אפגעגאנגען קיין כעלמנא. פארשטענדלעך, אז די פארטרעטער פונעם קאלישער יודענראט האבן נישט געווען די מאסן-דעפארטאציע פון לאדזשער געטא. זיי האבן אויך נישט

* עס איז נישט די אויפגאבע פון דעם בוך צו באהאנדלען געשיכטלעך-קריטיש אלץ, וואס עס האט געזאגט דער יודענעלטעסטער פון די לעצטע קאלישער יידן — לויט דעם באריכט אין B.K.C. עס איז אבער גענוג בלויז צו פארגלייכן רומקאווסקיס בארימערדיקע בעת זיין באזוך אין ווארשעווער געטא אין חודש מאי 1941 (זע „געשיכטע“ 1-טער באנד, ז"ל 432-433), כדי צו באקומען א באגריף וועגן דער פינקטלעכקייט פון ה' האהנס באריכט. די באשרייבונגען פון זיין באזוך אין לאדזשער געטא דארף דינען ווי איינע פון די פיל באווייזן פון דייטשער פארמאסקירונג פון דער יידן-אויסראטונג.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

געוואוסט, אז אויפן צווייטן עטאפ פון דער דעפארטאציע אין חודש פעברואר 1942, וועלן ארויסגעשיקט ווערן די אריינגעבראכטע פון די קליינע שטעטלעך אויך פון קאליש. אבער די דייטשע פערפידיע האט דערגרייכט איר ציל: דער באזוך פון די פרעמדע יודענעלטעסטע אין די רעסארטן האט באוויזן פאר די ארבעטנדיקע די חשיבות פונעם לאדזשער געטא און פון זיין „פרעזעס“, וואס וועט מסתמא נאך שטארקער ווערן ווען מ'וועט עס „אפרייניקן פון די אומנוצלעכע עלעמענטן“, ווי עס האט אגיטירט אין זיינע רעדעס מ. ח. רומקאווסקי. ער האט טאקע דעם באזוך פון די קאלישער אויסגענוצט אין זיינס א רעדע, געהאלטן בעת דער דע-פארטאציע. ער האט געזאגט צו די פארזאמלטע:

„וואלט איך געווען אזא חכם ווי אנדערע און זיך געפשוטלט, ארומגעטראגן זיך מיט גייעסן, וואלטן מיר, יידן פון געטא ליטצמאנשטאדט געווען צעזייט און צעשפרייט איבער שבעה ימים פון געוועזענעם פוילן, ווי למשל די יידן פון קאליש, פון וועלכע עס איז געבליבן 157 נפשות, וועמענס פארשטייער האבן דא נישט לאנג געבעטן איך זאל אריינעמען זייערע מיטברידער אין ליטצמאנשטאדט געטא.“¹³⁶

ד. רומקאווסקיס דראאונגען און מתנות

ווען די טראנספארטן זענען געגאנגען קיין כעלמנא, האט רומקאווסקי ווייטער געהאלטן זיינע רעדעס. באלד אויף צומארגנס נאכן אפגאנג פונעם ערשטן טראנספארט, דעם 17-טן יאנואר 1942 האט דער יודענעלטעסטער גערעדט אין קולטור-הויז אויף קראוויצעקע 3. אין דעם דראענדן טאן פון זיין רעדע איז ווידער געקומען צום אויסדרוק די אומרויאקייט אין געטא און די פרווון פון סטיכישן ווידערשטאנד פון דער געפייניקטער באפעלקערונג קעגן די דעפארטאציעס. נאך דעם ווי רומקאווסקי האט אין זיין רעדע זיך אפגערעכנט מיט די פערזאנען, וואס „וויילן נישט ארבעטן“ און מוזן דעריבער פארלאזן דאס געטא, איז ער אריבער צו שארפע דראאונגען קעגן די ארבעטנדיקע, וואס סאבאטירן און געזאגט:

„איך וועל אין יעדן רעסארט אריינזעצן מיינע פארטרויאונגס-מענטשן, וואס וועלן נאכשפיאנירן די אומפאראנטווארטלעכע פאניק-מאכער. ביי די שוס-טער-און קעסל-שמידער קומען פאר שטרייכן און סאבאטאזש-אקטן. עס האט זיך ווידער גענומען רודערן אין א טייל פאבריקן. די הפקר-לייט האבן געוואלט אפ-שטעלן די פאבריקן, אבער זיי האבן דערפילט מיין שטארקע האנט. זעט איר זאלט נישט אריינפאלן אין מצב פון די יידן אין די קליינע שטעטלעך.“¹³⁷

מיט דעם דאזיקן לעצטן אפזאץ האט רומקאווסקי געמיינט אנצווייזן אויף די יידן פון די קליינע שטעטלעך ארום לאדזש, וועמענס היימען די דייטשן האבן חרוב געמאכט. דעם גרעסטן טייל פון די דארטיקע יידן אוועקגעפירט אין „אומ-

באקאנטע ערטער" און געציילטע פון משפחות, דערשלאגענע און צעבראכענע, געבראכט אין געטא ליטצמאנשטאדט. דער יודענעלטעסטער האט אין זיינע רעדעס כסדר דערמאנט, אז אויב מען וועט זיך נישט אונטערווארפן זיינע באפעלן — וועט דאס לאדזשער געטא האבן אזא סוף ווי די געטאס אין די קליינע שטעטלעך. זיין איינגעגלויבטקייט אין זיינע מיטלען אפצוראטעווען כאטש א טייל יידן, האט נישט דערלאזט רומקאווסקין צו דערטראכטן זיך צו דעם, אז אויך זיין געטא וועט דורך דער ברוטאלער דייטשער מאכט פולשטענדיק פארניכטעט ווערן.

★

וואָס עס איז פאָרגעקומען מיט די קעסל-שמידער, ווערט דערציילט אין 3 דאָקומענטן: אין די טאָג-מעלדונגען פון דער א. ד. פּאָליציי איז פאָרנאָטירט, אז „די אַרעסטירטע 21 קעסל-אַרבעטער זענען געשטעלט געוואָרן צו דער דיס-פּאָזיציע פונעם פרעזעס“. אין אַ צווייטן דאָקומענט פון דעם זעלבן מקור (2-טע אַפטיילונג פון דער אַרדנונגס-דינסט) ווערט געמאלדן, אז 21 אַרבעטער פון דער קעסל-אַפטיילונג אויף דער „קורצגאָססע“ נומ' 17, זענען אַרעסטירט געוואָרן אויף דער פאַראַרדנונג פונעם „עלטעסטען דער יודען“. עס זענען דאָרט אָנגעגעבן פאַל-גנדע נעמען:

„יצחק ווייסבערג, יוסף קופערשמידט, מיכאל בידערמאן, משה גאלדבערג, לייזער קופערשמידט, סאַמועל ראָזענצווייג, לייזער גליקסמאן, מאָטל ראָזענבלום, ישראל סטאַרטשעווסקי, נח קופערשמידט, עליאַש ווייסבערג, שמואל ליכטנשטיין, חיים בירנבוים, ישראל צווערנבאום, משה שוואַרצבאָרד, משה קופערשמידט, מלך ציגלער, שמואל קופערשמידט, אברהם ווייסבערג, יוסף זעלמאַנאוויטש, מאיר קופערשמידט“.

די דאָזיקע 21 אַרבעטער, זענען דורך דעם יודענעלטעסטען, אַכזריותדיק באַשטראָפּט געוואָרן, ווייל זיי האָבן פאַרשטריקט אין סוף חודש דעצעמבער 1941. די סיבות פון שטרייק זענען נישט אָנגעגעבן. די ברוטאלע באַשטראָפונג איז באַ-שטאַנען אין: האַלטן די שטרייקנדע אין אַרעסט, וואַרשיינלעך יעדן אין אַ באַזונ-דערער קאַמער, ווייל אויך צו דער אַרבעט איז יעדער באַזונדער געפירט געוואָרן אונטער אַ וואַך פון א. ד. פּאָליציי, מיט אַ שטרענגן פאַרזאָג, אז די אַרעסטירטע זאָלן זיך נישט קאַנען פאַרשטענדיקן. עס זענען אויך פון זיי צוגענומען געוואָרן די באַשפייזונגס-קאַרטן און זיי האָבן באַקומען די נאָרמע פון תפסה-באשפייזונג. אין דער ווייטערדיקער באַשרייבונג אין דעם דאָקומענט ווערן אָנגעגעבן באַזונדערע גרויזאַמע שטראָפן קעגן 2 אַרבעטער, וואָס האָבן אַגיסטירט צום שטרייק, נעמלעך: נחום ראָפּאַפּאָרט און הענעך הענעכאוויטש. לויט דער פאַראַרדנונג פון „הערן עלטעסטען דער יודען“, איז נחום ראָפּאַפּאָרט מיט זיין משפחה אַרויפגע-שטעלט געוואָרן אויף דער רשימה צו ווערן אַרויסגעשיקט פונעם געטא און הענעך

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

הענעכאוויטש — געווארן געצוונגען צו פירן אומריינקייטן, אליין איינגעשפאנט אין א וואגן צו דעם צוועק. ביידע ארעסטירטע זענען אריינגעזעצט געווארן אין דער צענטראלער געטא-תפוסה.

וועגן ווייטערדיקן גורל פון די צוויי ארעסטירטע איז אין די א.ד. דאקומענטן נישט אנגעגעבן. דאקעגן-זשע ווערט געבראכט אן אנטשולדיקונגס-בריוו פון די שטריקנדע קעסל-ארבעטער, געווענדעט צו רומקאווסקין און זיין ענטפער צו דער פאליציי צו באפרייען די ארעסטירטע קעסל-שמידער.¹⁸⁸

אין דער זעלבער צייט, ווען רומקאווסקי האט אזוי אכזריותדיק פארפאלגט מענטשן, וואס האבן געפרווט שטעלן א ווידערשטאנד, האט ער זיך אויך באמיט מיט מתנות איבערצוקויפן די אומצופרידענע ארבעטער אין די רעסארטן. אויף אן אויסשטעלונג פון וועש-און קליידער-רעסארט, דעם 17-טן אדר 18-טן יאנואר 1942, האט רומקאווסקי ווידער געהאלטן א רעדע. דאס מאל האט ער געדראגט זיך אפצורעכענען מיט די „דייטשע יידן“, וואס האבן „אנגעמאכט א יקות“, און שטארק געלויבט די ארבעטער פון וועש-און קליידער-רעסארט. ער האט זיי אויס-געטיילט מתנות: די אינסטרוקטארן און באאמטע — גראטיפיקאציעס פון א האלבן חודש געהאלט און די ארבעטער אין גלאזערס פאבריק — א וואך געהאלט.¹⁸⁹

ה. קאנפערענץ פון יודענעלטעסטען מיט דער געטא-אינטעליגענץ

די טראנספארטן קיין כעלמנא זענען ווייטער אפגעאנגען יעדן טאג. ביי א פראסט פון 18 גראד אונטער נול. ביי דעם 24-טן יאנואר 1942 זענען שוין ארום 8 טויזנט יידן געווען דערשטיקט דורך די כעלמנאער גאז-אויטאס. 8 טאג האט רומקאווסקי געשוויגן און נישט באוויזן זיך אין דער עפנטלעכקייט. משמעות, אז אין דער צייט האט ער געהאט „שמועסן“ מיט די „בעהערדען“ און דעם יודענ-עלטעסטן איז קלאר געווארן, אז די דייטשן גייט נישט בלויז אין ארוישישקין 10 טויזנט יידן פון געטא ליטצמאנשטאדט. זיין גאנצע „אויטאנאמע מלוכה“ שטייט אין געפאר. מ'האט אים אויך שוין דעמלס, משמעות, אנגעוויזן אויף דער גויטיקייט צו באזייטיקן פון געטא — קינדער, זקנים, און קראנקע, אן אקציע, וואס איז דורכגעפירט געווארן ערשט אין 8 חדשים שפעטער.

צו אזעלכע אויספירן מוז מען קומען, ווען מ'לייענט די רעדע, וואס דער יודענעלטעסטער האט געהאלטן דעם 25-טן יאנואר 1942. אין דעם טאג איז אין דער געזונטהייסט-אפטיילונג לאגעוויצקע 34—36 אפגעהאלטן געווארן א קאנפערענץ פון רומקאווסקין מיט דער געטא-אינטעליגענץ: לערער, דאקטוירים, פארשטייער פון ראבינאט און אנפירער פון דער געטא-פאליציי. אין זיין רעדע צו די באטייליקטע האט רומקאווסקי געזאגט:

„יידן אין געטא קריטיקירן מיר, פארוואס איך האב נישט פארגעזען די

קאטאסטראפֿע!“ עס וועט ווערן נאך ערגער. מ'וועט מוזן אַרױסשיקן אויך פֿאַר קלענערע חטאים און משפחות פון שוין אַרױסגעשיקטע און אַלע וואָס דרייען זיך אַרום אויף די גאַסן. עס האַנדלט זיך אויך וועגן פֿרױען, קינדער און זקנים. פֿאַר דער גאַס קאָן איך נישט אַזוי פֿיל רעדן.“

רומקאָוסקי האָט זיך ווידער אָפּגערעכנט מיט די „אַרײַנגעבראַכטע יידן“, ווי די הויפט-שולדיקע אין דעם אומגליק און אָנגעהויבן רעדן מיט אַ סענטימענטאַל וויינענדיקן טאָן:

„עס הענגט איבער אונדז יידן אַ שווערער וואַלקן אין ליטצמאַנשטאָרט. איך וויל נישט נעמען אויף זיך אַליין די פֿאַראַנטוואָרטלעכקייט. איך וויל אין אייך האָבן לעבעדיקע עדות, אַז איך האָב געוואָרנט, ווען איך וואָלט זיך נישט פֿאַר אייך געשעמט, וואָלט איך זיך פֿונאַנדערגעוויינט ווי אַ קליין קינד און אייך געבעטן, מיר אַרױסצוהעלפֿן פון די צרות.“¹⁴⁰

אין באַריכט וועגן דער דאָזיקער קאַנפֿערענץ, וואָס איז פֿאַרעפנטלעכט אין דער זאַמלונג פון רומקאָוסקיס רעדעס, ווערט דערמאָנט וועגן אַ דיסקוסיע, וואָס איז פֿאַרגעקומען נאָך דער רעדע פונעם יודענעלטעסטן. עס זענען אױסגערעכנט פֿאַלגענדע פֿערוואָנען, וואָס האָבן זיך באַטייליקט אין דער דיסקוסיע: די רבנים ראָזענמוטער, פיינער, לאַסק און די ה"ה — שוואַרץ, קאט, ראָזענבלאַט, פֿרענקעל, אינזש, גוטמאַן, ל. באום, פ. גארפֿינקל, ד"ר מילער און קאָפּמאַן. וואָס די וועלט-לעכע האָבן געזאָגט אין דער דיסקוסיע, ווערט נישט דערמאָנט אין דעם באַריכט. די רבנים האָבן זיך געקלאָגט דערוף, וואָס די אינטעליגענץ לאָזט זיי נישט צו אַרבעטן אין די געטאָ-אונטערנעמונגען. „די קאָמיסיע, וועלכע מאַביליזירט צו דער אַרבעט, מיידט אויס די רבנים.“ דעריבער האָבן זיי פֿאַרלאָנגט, אַז מ'זאָל צולאָזן אַ רבנישע פֿאַרטרעטונג אין דער קאָמיסיע. רומקאָוסקי האָט קאָטעגאָריש אָפּגעוואָרפֿן די דאָזיקע ווענדונג, ווייל ער האָט שוין געהאַט „אַזאַ עקספֿערימענט מיט די אַרבעטער, וואָס האָבן געשיקט זייערע דעלעגאַטן“ און האָט אָפּגעלייקנט, אַז די רבנים ווערן דיסקרימינירט ביים אָננעמען צו דער אַרבעט, „אגב באַקומען די רבנים ספּעציעלע אונטערשטיצונג, אַזוי, אַז זיי האָבן זיך נישט אויף וואָס צו באַקלאָגן“ — האָט דערקלערט דער יודענעלטעסטער. אין סוף פון זיין סענטימענטאַלער רעדע האָט ער אָנגעזאָגט, אַז עס ווערן אַרױסגעשיקט נאָך 15 טויזנט מענטשן פון געטאָ.¹⁴¹

★

אַזוי ווי ביי די ערשטע 10,000 גולים, האָט רומקאָוסקי אויך ווייטער נישט געמאַכט קיין שום באַמיאונגען ביי זיינע דייטשע באַפעלסגעבער, זיי זאָלן אָפּשטעלן דאָס אַרױסשיקן פונעם געטאָ. ער האָט דעם רוצחישן גזר אָנגענומען ווי אַן אומ-פֿאַרמיידלעך ביז, וואָס מוז געשען. עס איז נאָר ביי אים געווען אַ פֿראַגע וועמען

ארויסצושיקן. די קרבנות, ווי שוין דערמאנט, אין ערשטן באַנד פון דער „געשיכטע“, זענען אָפּגעקליבן געוואָרן דורך אַ ספּעציעלער קאָמיסיע, וועלכע איז באַשטאַנען בעיקר פון פּאַרטערטער פון רומקאָוסקיס גוואַלט-אַפּאַראַט: פּאַליציי-קאָמענדאַנט ראָזענבלאַט, תּפּיסה-קאָמענדאַנט הערצבערג, פּאַליציי-שעף פון מאַרישנער ראַיאָן — בלעמער, לייטער פון אַדמיניסטראַטיוון שטראָף-אַפּאַראַט — גרינבערג, פּאַרזיצער פונעם געריכט — אַדוו. יאַקובסאָן און איין פּאַרטערטער פון דער ציי-ווילער אַדמיניסטראַציע פון דער עווידענץ-אַפּטיילונג — אַדוו. נעפּטאַלין.

פּאַרטערטענלעך, אַז די קאָמיסיע האָט קוואַליפּיצירט מענטשן צום אַרויס-שיקן אין הסכם מיט רומקאָוסקיס אַנווייזונגען, וואָס זענען געגאַנגען אין דער ריכטונג פון איינהאַלטן אין געטאָ קודם כל די אַרבעטנדיקע, וועלכע זענען לויט דער איינשטעלונג פונעם יודענעלטעסטען געווען דער איינציקער פעסטער יסוד פאַר אויפהאַלטן „זיין“ געטאָ. אויך די מערבדיקע האָט ער אין די ערשטע חדשים פון דער דעפּאַרטאַציע — נישט געריט, ווייל אַזוי זענען, משמעות, געווען די אַנווייזונגען פון דער דייטשער מאַכט. די יידן פון מיטל-אייראָפּע האָבן זיך נאָך נישט געהאַט דורכגעקאַכט אין געטאָ-גיהנום. זיי זענען נאָך געווען אַ סכנה פאַר די דייטשן.

די פּאַרטיליקער האָבן געהאַט געדולד צו וואַרטן ביז דער גרעסטער טייל פון די מערבדיקע וועט אויסשטאַרבן, נישט קענענדיק לעבן אין אַזעלכע באַדינגונגען און די רעשט וועט צעמורשט ווערן און נישט זיין בכוח צו שטעלן אַ ווידערשטאַנד. ווי ווייט די דייטשע מאַכט האָט קאָנטראָלירט דאָס אויסשטאַרבן פון די מערבדיקע, באַווייזט אַ בריוו פון 27 יאַנואַר 1942, וואָס האָנס ביבאָו האָט געשריבן צו רומקאָוו-סקין. דער אַנפירער פון דער „געטאָ-פּאַרוואַלטונג“ האָט געפּאָדערט פון יודענעל-טעסטען, אַז די געשטאַרבענע צווישן די אַריינגעבראַכטע פון אויסלאַנד זאָלן אויף די רשימות באַצייכנט ווערן מיט אַ לויף-נומער, „כדי מ'זאָל צו יעדער צייט קאָנען פעסטשטעלן וויפל עס זענען שוין אָפּגעגאַנגען“. אין אַ צווייטן בריוו פון 25-טן מערץ, 1942, האָט ביבאָו געשריבן: דער שטאַנד-אַמט באַקלאַגט זיך, אַז די לעצטע צייט ווערט ביי טויטפּאַלן אָנגעגעבן סיבה פון טויט — הונגער, געשוואַלן פון הונגער. עס דאַרף באַצייכנט ווערן בלויז — נישט דערנערט.¹⁴²

די קאַנדידאַטן צום אַרויסגעשיקט-ווערן נאָך די ערשטע 10,000, אין צווייטן חודש פון דער דעפּאַרטאַציע, זענען געווען די אַנגעהערדיקע צו משפּחות פון וועלכע אַ טייל אַדער דער פּאַטער פון דער פּאַמיליע — זענען שוין געווען ערגעץ-וו „אויף אַרבעט“ מחוצן געטאָ. לויט רומקאָוסקיס מאַראַל האָט עס באַדייט „טאָן אַ טובה“ די דעפּאַרטירטע, זיי זאָלן קענען זיך טרעפּן מיט זייערע נאָענטע, וואָס זענען שוין מיט אַ צייט צוריק אַרויסגעשיקט געוואָרן. אין דער ווייטערדיקער ריי צום פּאַרטירבן ווערן פונעם געטאָ זענען געווען די אַרבעטסלאָזע, וואָס האָבן

די דייטשע „ענדלעזונג פון דער יידנפראגע“ אויפן לאדזשער באַדן

גענומען שטיצע. זיי האבן מיט זיך פאָרגעשטעלט אַ גרויסן מענטשן-רעזערוו, מער ווי אַ העלפט פון דער געטאָ-באַפעלקערונג. לויט רומקאווסקי איינשטעלונג זענען זיי געווען אומנוצלעך פאַרן געטאָ און געקענט צוגעשטעלט ווערן דער דייטשער מאַכט צו דער דעפּאָרטאַציע.¹⁴³

די דאָזיקע מעשים פונעם יודענעלטעסטען, זיין נאָכקומען די פאַרלאַנגען פון דער דייטשער מאַכט, האָט צעטרייסלט דאָס געטאָ. לויט די אָנזייכונגען פון זיינע באַפעלגעבער האָט ער געמוזט איינהאַלטן די רו עס זאָל נישט קומען צו קיין ווידערשטאַנד קעגן די דעפּאָרטאַציעס, וועלכע האָבן אָנגעהויבן אַנרירן אויך די אַרבעטנדיקע אין די אונטערנעמונגען. אין דער ריכטונג זענען געווען זיינע ווייטערדיקע רעדעס און ווענדונגען אויף די אָפט אָפּגעהאַלטענע פאַרזאַמלונגען, נאָכן אַרויסשיקן קיין כעלמנאָ די ערשטע 10 טויזנט יידן, רומקאווסקי, וואָס האָט נישט געדולדעט קיין שום „ראַטן“, „בייראַטן“, וועלכע זאָלן אים זאָגן אַ דעה אין דער געטאָ-אַנפירונג — האָט אין חודש פעברואַר 1942, ווען מ'האַט כסדר געגרייט פרישע טראַנספּאָרטן צום אַרויסשיקן, גענומען רעדן אַן אַנדערע שפּראַך.

ו. „בייראַט“ פון די געטאָ-פאַבריקן און רומקאווסקי „שלום“ מיט די מערב-יידן

אויף אַ קאָנפערענץ מיט די אַנפירער פון די געטאָ-אונטערנעמונגען („ליי-טער פון די רעסאָרטן“), וואָס איז דעם 8-טן פעברואַר 1942 פאַרגעקומען אין דער געזונטהייטס-אָפטיילונג לאַגעווינצקא 34—36, האָט רומקאווסקי געוואָרפן אַ לאַ-זונג — „לאַמיר שיצן די יוגנט“, „מ'דאַרף אַריינציען די יוגנט אין די פאַבריקן“. און פאַרגעלייגט צו שאַפן אַ בייראַט פון די רעסאָרטן מיט אַ פרעזידיום, וואָס וועט זיך פאַרנעמען מיט אַריינציען די יוגנטלעכע אין דער אַרבעט. מיט דעם פרעזידיום דאַרף מיטאַרבעטן די געוועזענע שול-קאָמיסיע. „יעדן יוגנטלעכן מוז געגעבן ווערן אַזאַ פאך צו וועלכן ער האָט אַ נייגונג“, — האָט דער יודענעלטעס-טער געזאָגט אין זיין רעדע.

די אָנוועזנדע אויף דער פאַרזאַמלונג האָבן דעם ענין גענומען ערנסט און געפירט אַ דיסקוסיע איבער די פאַרשלאָגן. דער לייטער פון פאַפיר-רעסאָרט, מ. בייגעלמאַן, האָט פאַרגעשלאָגן איינצושטעלן אין די פאַבריקן אָפטרופסים, וואָס זאָלן האָבן די אויפזיכט איבער די יוגנטלעכע, זיי זאָלן נישט ווערן צו פיל אויס-גענוצט ביי דער אַרבעט און זיי זאָלן אויפגעסן די זופ און נישט פאַרקויפן זי. רומקאווסקי האָט מסכים געווען מיט דעם פאַרשלאָג און עס איז אויסגעוויילט געוואָרן אַ קאָמיסיע פון 5 פערזאָן, וואָס זאָל זיך פאַרנעמען מיט די יוגנטלעכע און אַ פאך-בייראַט פון 40 פערזאָן.¹⁴⁴

אין דעם זעלבן חודש פעברואר האָט רומקאווסקי אויך שלום געמאַכט מיט די מערב-יידן. פון זיינע פריערדיקע רעדעס זענען באַקאַנט די שאַרפע אַנפאַלן פונעם יודענעלטעסטען אויף די אַריינגעבראַכטע יידן פון מיטל-אייראָפּע. זיינע דראָנגען אויף זייער אָדרעס. אין חודש פעברואר 1942, נאָכן אַרויסשיקן די 10,000 יידן קיין כעלמנאָ, פאַרן אָפּגאַנג פון די פרישע טראַנספּאָרטן, 3 חדשים פאַרן אַרויסשיקן 10 טויזנט מערבדיקע — האָט רומקאווסקי אָפּגעהאַלטן אַ מין „שלום-קאַנפערענץ“ מיט די פאַרטרעטער פון די מערב-אייראָפּעישע יידן.

דער דייטשער קאָמפּלאַזש אין דער אויספירונג פון יודענעלטעסטען האָט זיך אָנגעהויבן נאָך דעם 24-טן יאַנואַר 1942. מיטאַמאַל האָט מען אויפן באַפעל פון רומקאווסקי דורכגעפירט וואָלן פון דעלעגאַטן פון די מערב-יידן. די קאַלעקטיווע וווינונגען האָבן געוויילט צו איינציקע פאַרשטייער, די איינוווינער אין די „פרי-וואַטע“ דירות האָבן געוויילט אין די קיכן, וווּ זיי האָבן באַקומען מיטאַגן. צוזאַמען זענען אויסגעקליבן געוואָרן 106 דעלעגאַטן.

די קאַנפערענץ איז אָפּגעהאַלטן געוואָרן אין אַמאַליקן קינאָ „בייקא“ אויף פראַנצישקאַנער גאַס. „עס זענען זיך צוזאַמענגעקומען די פאַרטרעטער פון די מיטל-אייראָפּעישע יידן, אַרויסגעטריבענע פון בערלין, קעלן, האַנאווער, ווין, פראַג, לוקסענבורג, כדי אָפּצוהאַלטן אַ באַראַטונג מיט דעם יודענעלטעסטען פון לאַדזשער געטאָ מרדכי היים רומקאווסקי. עס איז געווען אַן אויסטערלישער צו-זאַמענטרעף צווישן געוויסע באַנקירן, אינטעלעקטואַלן, וועלכע זענען נאָר וואָס אַרויסגעריסן געוואָרן פון סאַמע צענטער פון דער מיטלאַאייראָפּעישער קולטור און אַריינגעשליידערט געוואָרן אינעם קאַשמאַר פונעם געטאָ. מ'האַט דאָרט גערעדט אויף אַלע דייטשע דיאַלעקטן.“¹⁴⁵ אין דער באַראַטונג האָבן זיך באַטייליקט 139 פערזאָן, אַחוץ די פאַרטרעטער פון די מערבדיקע זענען אויך געווען אַנאוועזנד: פאַרשטייער פון די רעסאָרטן, פאַרטרעטער פון פאַרשידענע אָפּטיילונגען פון דער געטאָ-אַדמיניסטראַציע און „העכערע אָפיצירן פון דער געטאָ-פּאָליציי“. „אויף אַ בכבודיקן אָרט איז געזעסן דער פרעזעס [רומקאווסקי] מיט זיין פרוי. געעפנט די קאַנפערענץ האָט דער פּאָליציי-קאָמנדאַנט לעאָן ראָזענבלאַט. מ'האַט מכבד געווען מיט שוואַרצער קאָווע. גערעדט האָבן די פאַרשטייער פון די שטעט“.

פון די געבראַכטע רעדעס אין דעם באַריכט אין B.K.C. וואָס איז געשריבן אין אַן אָפיציעלן נוסח, ווי רעגירונגס-קאָמוניקאַטן, איז שווער צו אורטיילן, וואָס איז פאַקטיש גערעדט געוואָרן אויף דער דאָזיקער אויסטערלישער געטאָ-קאַנפערענץ, וועלכע איז משמעות אָפּגעהאַלטן געוואָרן אין הסכם מיט דער דייטשער מאַכט אָדער דורך איר אינספּירירט. עס איז נישט מעגלעך אָנצונעמען, אַז אַט די געוועזענע באַנקירן, אינטעלעקטואַלן, דאָקטוירים, ווי אויך גלויביקע קאַטאָליקן און עוואַנגעליקן, וואָס האָבן געהאַט דאָס אומגליק צו האָבן אַן עלטער-באַבע

אָדער אַן עלטער־זיידע פון ייִדישער אָפּשטאַמונג — אַלע ווי איינער, זאָלן האָבן נאָר חניפהדיקע לויב־רייד פאַר דער געניאַליטעט פון רומקאָוסקין און פאַר זיינע גרויסע אויפטוען פאַרן געטאָ. עס איז דאָך געווען די צייט פון שרעקלעכסטן הונגער, וואָס דאָס געטאָ האָט ווען עס איז געקענט. טאָג טעגלעך זענען דאָך אַרום 1000 גולים, דערשלאָגענע, טרויעריקע, באַגלייט פון זייערע פאַרוויינטע משפּחה־אַנגעהעריקע, געפירט געוואָרן צו דער ספּעציעל אויסגעבויטער געטאָ־באַן־סטאַציע ראדעגאסט, כדי אַרויסגעטריבן צו ווערן פון איינגעזעסענע ערטער אין דער אומבאַקאַנטער ווייט. אין משך פון די פינף חדשים, פון מיטן אָקטאָבער 1941 ביז מיטן פעברואַר 1942, זענען פון די מערבדיקע אויסגעשטאָרבן 3000 נפשות. טראָץ דעם אַלעם, האָבן די פאַרטרעטער פון אַט. דער גייסטיק און פיזיש־געפייניקטער מענטשן־מחנה, אויף דער קאַנפערענץ מיט רומקאָוסקין, געהאַט צו זאָגן נאָר חניפהדיקע רייד ? עס איז דאָך כדאי צו ברענגען, עטלעכע אויסצוגן פון די דאָזיקע רעדעס:

ד"ר באַנדי, דער פאַרטרעטער פון פראַגער טראַנספּאָרט, האָט פאַרזיכערט די לאַיאַליטעט פון די טשעכישע גולים צו רומקאָוסקי: „מ'האָט זיך שוין איינגעלעבט מיט דעם געטאָ־קלימאַט, מיר וועלן שיקן מענטשן צו דער אַרבעט“; דער פאַר־שטייער פון ווין — ראַט אייזינגער, האָט אין זיין רעדע באַטאָנט: „מ'האָט זיך נישט געקאַנט פאַרשטעלן, אַז דאָס אַרעמע געטאָ וועט געבן אַזאַ האַרציקן אויפנעם פאַר די פריש־געקומענע און וועט זיי באַזאָרגן מיט אַ דאָך איבערן קאַפּ. דער עיקר איז געבן באַשעפטיקונג די געקומענע ווי מעגלעך יעדן לויט זיין פראַפּעסיע און באַזאָרגן די זקנים“. ד"ר פישער (בערלין): „מיר בערלינער זענען געקומען אַהער אויסגעליידיקט אָן געלט, אָן מיטלען, צוגעוויינט צו דעם טעמפּאַ פון דער גרויסער שטאָט, מיר זענען געקומען מיט די שוואַרצע שטימונגען, וועלכע זענען צעשטרייט געוואָרן צוליב דער גאַסטפרייגלעכקייט מיט וועלכער מ'האָט אונדז דאָ אויפגענומען. דאָס האָט אונדז איבערראַשט. מיר זענען פול מיט מוט און גלויבן, אַז עס וועט אין דער צוקונפּט אַלץ בעסער ווערן. צווישן די בערלינער זענען פאַראַן אַ סך פאַכלייט, וועלכע קאָנען דינען דעם געטאָ“.

דער פאַרשטייער פון די אַרויסגעטריבענע פון קעלן האָט אין זיין רעדע געזאָגט: „הגם עס איז אונדז זייער שווער געווען, ווען דער גורל האָט אונדז פון דער העלער ליכטיקער שטאָט ביים ריין פאַרטריבן אין געטאָ, איז דאָך נאָך שווערער געווען די געטאָ־באַפעלקערונג אונז אויפצונעמען, מיר האָבן נאָך מער פאַרערגערט אייער לאַגע, דאָס איז אונדזער שולד אָן שולדיקייט“. דער פאַרטרעטער פון האַמבורג האָט אויסגעדריקט אַנערקענונג דער א. ד. פּאָליציי: „עס איז פאַר אונדז געווען אַן איבעראַשונג, ווען מיר האָבן באַמערקט, בעתן אַנקומען, ייִדישע פּאָליציאַנטן אויפן וואַקאַל, ייִדישע אַרבעטער, וועלכע האָבן געטראָגן

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אונדזער באגאזש. דערנאך האבן מיר באקומען א דאך איבערן קאפ". ער האט זיין רעדע פארענדיקט מיט — „שלום". *

נאך אין איין רעדע האט זיך געהערט א סאראקאטיש בייסיקער טאן, אין די ווערטער פון ראבינער ד"ר קליין פון דיסלארף. ער האט געזאגט קורץ: „די יידן פון דער שטאט ווו עס איז געבוירן געווארן היינריך היינע — זענען צופרידן מיט זייער זיצארט אין געטא".¹⁴⁶

אין נאמען פון דער „קריסטלעכער פאראייניקונג". צו וועלכער עס האבן געהערט 260 פערזאן, האבן אויף דער אויסטערלישער קאנפערענץ גערעדט: ד"ר ראאבא פון די עוואנגעליקן און די קלויסטער-שוועסטער מאריא פוהארסקא פון די קאטאליקן. ביידע האבן געדאנקט רומקאווסקין פאר געבן די מעגלעכקייט אפצורייכטן קריסטלעכע גאטעס-דינסטן. דער באריכט אין B.K.C. גיט צו: „דער פרעזעס האט די קריסטן צוגעטיילט א לאקאל אויף דער גאס פונעם הייליקן יאקוב (שוו. יאקובא), ווו זיי קאנען אפריכטן זייערע רעליגיעזע תפילות". די קריסטלעכע פארשטייער האבן אין זייערע רעדעס אפגעלירט צו רומקאווסקין, אז ער זאל זיי דערלויבן צו לערנען אין די שולן קריסטלעכע רעליגיע און אויך איינארדענען א צמענטאר פאר קריסטן.¹⁴⁷

רומקאווסקיס נאענטסטער ראטגעבער און פאקטישער אנפירער פון דער גע-טא-אדמיניסטראציע, אדוו. נעפטאלין — האט צוגעזאגט אויסצובעסערן און צו פארלייכטערן דאס לעבן פון די מערבדיקע אין געטא. די הויפט-רעדע האט פארשטענדלעך געהאלטן דער „פרעזעס" רומקאווסקי. ער האט שטארק געלויבט די יידן פון מיטל-אייראפע, זייער קולטור-ניווא און ווידער דערמאנט, אז מ'דארף ארבעטן און ארבעטן, כדי צו בלייבן אין געטא, ווייל „ארבעט איז א פאספארט אויף צו קאנען וווינען אין געטא ליטצמאנשטאדט". מיט 3 חדשים שפעטער — אין מאי 1942, איז דער ווייט גרעסטער רוב מערבדיקע געווארן „איבריג" אין לאדזשער געטא. זיי זענען מיט רומקאווסקיס הסכמה און דורך זיין גוואלט-אפאראט ארויסגעפירט געווארן אין טויטן-לאגער כעלמנא. אויף דעם וועג איז געגאנגען אויך די גאנצע קריסטלעכע געמיינשאפט.

רומקאווסקי האט אויך אפגעהאלטן א פארזאמלונג מיט די גולים פון די שטעטלעך ארום לאדזש. אויף יענער פארזאמלונג איז שוין זיין שפראך געווען אן אנדערע. דער פארשטייער פון די וואלאקאווער יידן האט פראטעסטירט, הלמאי מ'האט ארויסגעשיקט זיינע בני עיר. דער יודענעלטעסטער האט פארשטענדלעך נישט אויפגעקלערט די ריכטיקע סיבה פון ארויסשיקן די „פראווינצער", נאך

* די דאזיקע מכלומרשטע העפלעכע באציונג צו די יידן פון מערב-אייראפע, געבראכטע

אין לאדזשער געטא איז ספעציעל צוגעגרייט געווארן דורך דער געשטאפא אונטער דער אנפירונג פון הויפט-רוצח גינטער פוקס.

געבייזערט זיך, פארוואס מ'שיקט ארויס צופיל בריוו פון געטא. דערביי האט ער ווי פארגעסן, אז דער פאסט-פארקער מיט דער אויסערלעכער וועלט איז אפגע- שטעלט. רומקאווסקי האט געדראגט די פראווינצער מיט נייע ארויסקונגען.¹⁴⁸

✱

צו די כאראקטעריסטישע פארזאמלונגען מיט רומקאווסקי באטייליקונג אין יענער צייט — דארף מען נאך צוגעבן: א פארזאמלונג מיט די אנפירער פון די אונטערנועמונגען (רעסארט-לייטער). דעם פארויף האט געפירט ליטוויין. אין זיין רעדע האט דער יודענעלטעסטער געדראגט, אז עס וועלן ארויסגעשיקט ווערן פון געטא די פערזאנען, וואס וועלן נישט אויספירן ווי געהעריק די ארבעט אין די רעסארטן. פראשקער, וואס האט זיך באטייליקט אין דער פארזאמלונג האט אין זיין רעדע דערקלערט: ער איז פון רומקאווסקי באשטימט געווארן צו קאנטראלירן די רעסארטן, האט ער פעסט- געשטעלט, אז עס ווערן נישט אפגעהיטן רומקאווסקי פאררדנונגען, מ'קומט שפעט צו דער ארבעט.

אויף אן ענלעכער פארזאמלונג, וואס איז פארגעקומען דעם דריטן מערץ אין קולטור-הויז ביי דער באטייליקונג צו צוויי פארטרעטער פון די ארבעטער פון יעדער פאבריק, האט דער קאמענדאנט פון דער א. ד. פאליציי — לעאן ראזענ- בלאט — אפגעלייגט די קלאנגען, אז רומקאווסקי מיט זיין שטאב וועלן פארלאזן דאס געטא. „ווי א געטרייער זעלנער וועט ער פארבלייבן דער לעצטער אין געטא“ — האט פארויכערט דער פאליציי-קאמענדאנט. רומקאווסקי האט אין זיין רעדע ווייטער געווארנט, געדראגט און אנגעזאגט, אז מ'וועט נעמען צום ארוישיקן די פערזאנען וואס באקומען שטיצע:

„וואלטן אלע געגאנגען ארבעטן — האט געזאגט דער יודענעלטעסטער — וואלטן מיר געהאט אין די רעסארטן (פאבריקן) אנשטאט 50 טויזנט באשעפטיק- טע — 80 טויזנט. דער באפעל (פון דער דייטשער מאכט) מוז אויסגעפירט ווערן, ווייל, אז נישט וועלן אים אנדערע אויספירן בכל חומר הדין. מען פארלאנגט פון מיר א צווייטע „אויסדילונג“. איך וועל ראטעווען וואס עס לאזט זיך. שיקט אייערע פאמיליע-מיטגלידער צו דער ארבעט, צו וועלכער זיי זענען פעיק, פאליטיקירט נישט, ברעכט נישט די דיסציפלין, פראטעסטירט נישט און סאבאטירט נישט די ארבעט.“

לסוף האט ער דערקלערט פאר רכילות די קלאנגען, אז דאס געטא ווערט ליקווידירט, און פארויכערט, אז „עס גייט צום בעסערן“.¹⁴⁹

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ז. פארצווייפלונג און ווידערשטאנד פון דער געמא-באפעלקערונג בעת די דעפארטאציעס

ווי אין אלע זיינע רעדעס, האט אויך דאס מאל דער יודענעלטעסטער אפי-גענארט זיינע געטא-יידן. עס איז גישט געגאנגען צום בעסערן. אין חודש מערץ זענען די טראנספארטן פון לאדזשער געטא אין טויט-לאגער כעלמנא געגאנגען יעדן טאג. געטריבן דורך א דרייפאך געפלאכטענער בייטש: גרויליקער הונגער, טעראר פון געטא-געוואלט-אפאראט, רעדעס און אגיאטאציעס פון רומקאווסקין מיט זיינע מקורבים פאר ארויספארן אויף ארבעט — „דארט וועט זיין בעסער.“ ד"ר שיקער, וואס האט איבערגעלעבט דעם חורבן פון לאדזשער געטא, האט אין זיינע זכרונות געגעבן אזא שילדערונג פון יענע קאשמאר-טעג:

„די דעפארטאציע איז געגאנגען מיט אזא שווינדלדיקער גיכקייט, אז עס איז שווער געווען אפצואטעמען, שווער געווען אונטערצונעמען וועלכע עס איז שריט, בעיקר צוליב דעם, וואס די דעפארטאציע איז פארגעקומען אויפן סמך פון נאמענטלעכע רשימות. די באפעלקערונג איז אזוי ארום צעטיילט געווארן אין צוויי לאגערן: ארבעטנדיקע, וועלכע האבן געהאט די זיכערקייט, אז דער גירוש איז זיי נישט נוגע און פון מקבלים מיט זייערע משפחות. צוליב די דאזיקע שטימונג גען, וועלכע האבן געהערשט אין געטא, איז אוממעגלעך געווען צו טראכטן וועגן אן איינהייטלעכער אקציע. איבער אלעם האט דאמינירט די איבערצייגונג, אז די מענטשן גייען נישט צום טויט.“¹⁵⁰

די דאזיקע פעסטשטעלונג פון ד"ר שיקער ווערט אויך באשטעטיקט אין די באשרייבונגען אין B.K.C. אונטער דער איבערשריפט: „ווי אזוי די גולים האבן פארקויפט זייערע חפצים כדי פארן באקומענעם געלט איינצוקויפן שפיז אויפן וועג.“ דארט ווערט דערציילט:

„פאר די מאגאזינען פון די אינסטיטוציעס (באשטימטע צום אפקויפן דאס מעבל) איז אין מערץ חודש (1942) געווען פול פון די גולים, וועלכע האבן א טאג פארן געצוונגענעם ארויספאר געטראגן אהין זייערע פארמעגנס. אומאפהענגיק פון דעם איז פארגעקומען א לעבעדיקער האנדל אויף די גאסן און אין די טויערן, וואס א טריט האט מען געטראפן די אומגליקלעכע, וועלכע האבן פארקויפט זייערע שטוב-מעבל. די דאזיקע בילדער וועלן אויף אייביק בלייבן איינגעקריצט אין זכרון פון די געטא-איינוווינער. נאטירלעך האט מען אלץ פארקויפט שפאט ביליק, אבי זיך צו באפרייען פון די אומנויטיקע זאכן, וועלכע האבן אין פיל פאלן, דורך דורות געהערט צו דער זעלבער משפחה; אבי צו באקומען א פאר גראשן איינצוקויפן שפיז אויפן וועג. אפשר וועט זיך איינגעבן אריבערצופירן די פרא-דוקטן — טרייסט זיך יעדער פון די ארויסגעשיקטע.“¹⁵¹

✱

טראץ דעם כיטער-צוגעגרייטן קאמופלאזש פון דער דייטשער מאכט צו פארמאסקירן די אויסראטונג — האבן דאך גרויסע טיילן פון דער באפעלקערונג, באשטימטע פון דער קאמיסיע צום ארויסשיקן, נישט געוואלט גוטויליק פארלאזן זייערע וויין-ערטער. בעת אלע דעפארטאציעס אין יאר 1942 און אויך שפעטער, אין 1944, איז כסדר פארגעקומען דער געראנגל פון דער געטא-באפעלקערונג מיט דער א. ד. פאליציי. גרויסע טיילן פון דער באפעלקערונג האבן זיך אויסבאהאלטן. רומקאווסקי האט אין באקאנטמאכונגען געווארנט קעגן לאזן איבערנעכטיקן „פרעמדע“ מענטשן. אויך די הויזעכטער זענען געמאכט געווארן פארנאנטווארטלעך פאר געפינען פרעמדע אין „זייערע“ הייזער. עס האט געדראגט מיט דער שטרענגסטער שטראף — דעפארטירט ווערן פון געטא פאר לאזן איבערנעכטיקן א נישט-איינגעמאלדענעם. נישט געקוקט דערויף האבן זייער פיל זיך נישט געשטעלט אויף די זאמלפונקטן און געווארן געשטיצט פון זייערע נאענטע, פון פריינט, וועלכע האבן פון די ארעמע שפיז-צוטיילונגען געטראגן עסן אין די באהעלטענישן. אויך די אומלעגאלע פארטייען, האבן ארגאניזירט הילף פאר זייערע אויסבאהאלטענע חברים.

די מער פארמעגלעכע משפחות האבן איינגעקויפט שפיז אויפן שווארצן מארק און דערמיט געשטיצט די אויסבאהאלטענע. די B.K.C. האט פארנאטירט אין חודש מערץ 1942: „בעת דער דעפארטאציע איז געשטיגן דער יקרות אויך צוליב דעם, וואס מ'האט איינגעקויפט שפיז פאר די באהאלטענע, וואס האבן זיך נישט געשטעלט צום ארויסשיקן“. ביי אזעלכע פערזאנען זענען אפגענומען געווארן די שפיז-קארטן. די א. ד. פאליציאנטן זענען, וואס ווייטער, אלץ פארטעמפער געווארן ביי זייער אכזריותדיקער ארבעט. זיי האבן מיט ברוטאלן טעראר געשלעפט פון די וויינונגען, פון באהעלטענישן די טויזנטער געטא-יידן, וועלכע האבן זיך נישט געשטעלט צום ארויסשיקן.¹⁵²

דייטשער רייב פונעם יידישן פארמעגן אין די דעפארטאציע-חדשים

אין ארכיוו פון דער „געטא-פארוואלטונג" האבן זיך אויפגעהאלטן נאמענט- לעכע רשימות פון די יידישע פארמעגנס, וואס זענען אויפן סמך פון „פארטרוי- לעכע מיטטיילונגען קאנפיסקירט געווארן" אין די 4 חדשים פון דער ערשטער גרויסער דעפארטאציע. די אנפירער פון דער דייטשער אקופאציע-מאכט האבן, משמעות, אין דעם פעריאד באזונדערס אויפגעפאדערט זייערע „פארטרויאונגס- מענער" אין געטא אפצוהוכן די באהאלטענע ווערט-זאכן און סחורות, וועלכע קאנען נאך פארשווינדן צוזאמען מיט די גולים. די דערמאנטע רשימה האט פאלגנדע איבערשריפט:

K. II/5

Litzmanstadt, d. 26.4.42

AUFSTELLUNG

der beschlagnahmten Gegenstände die in den Monaten Februar, März u. April 1942 auf Grunt vertraulicher Mitteilungen erfasst und lt. kontrollbuch dem Ernährungs- und Wirtschaftsamt bzw. der Verwahrstelle K. D. 3 übergeben wurden :

אויפשטעלונג

פון קאנפיסקירטע זאכן, וואס זענען אין די חדשים פעברואר, מערץ און אפריל 1942, אויפן גרונד פון פארטרוילעכע מיטטיילונגען געווארן גענומען און אריינגעטראגן אין קאנטראלבוך פון דער דערנערונגס-און ווירטשאפטס-אמט [ביי דער שטאט-פארוואלטונג] און איבערגעגעבן געווארן דער אויפהיטס-שטעל ק.ד.3.

דייטשער רויב פונעם יידישן פארמעגן אין די דעפארטאציע־חדשים

1-טע רשימה :

נאָמען און אַדרעס	צוגענומענע זאַכן	ווערט אין ר"ח	טאָג	נאָמער
זיעלאָנקא, האַנסעאטענשטר. 16 *	פאַרשידענע סאַרטן צירונג	500	1.2.42	1.
אינגבערג, קרויצגאַס 7	1 פאַסטן גאַרן, 1 פאַסטן זאַקן	300	1.2.42	2.
סקאַטשילאַס, האַהענשטיינער 32	טעפּיכער, שרייב־מאַשין, קרישטאַלן, צירונג	800	1.2.42	3.
קאַטשקין, אַסטשטראַסע 66	פאַרשידענע צירונג און דעוויון	6000	—	4.
גייסלער	פאַרש. צירונג	900	1.2.42	5.
מלאַשעווסקי, קורפּירשטנשטר. 12	2 זילבער־פּוקסן, 5 פעלץ־מאַנטלען און צירונג	6500	1.2.42	6.
ראָזענבלאַט ד., עקאַרדשטראַסע 11	דעוויון און זילבער־זאַכן	500	1.2.42	7.
אַלבעק א., היטלערשטראַסע נומ. 22	צירונג און באַנקנאַטן	2000	1.2.42	8.
ענגעל, אַלעקסאַנדער־האַפּשטראַסע 8	גאַלד, מענערזייגער,	250	5.2.42	9.
וויינבערג, האַהענשטיינער 15	צירונג און דעוויון	400	5.2.42	10.
גינטער, שטראַסע ד. 8, אַרמיי 10	פאַרשידענערליי צירונג	350	5.2.42	11.
גאַלדבערג אַלעקסאַנדער־האַפּשטראַסע 26	פאַרשידענערליי צירונג	10,000	6.2.42	12.
קאַרגנאַס 15	ליראַ־ביזאַם־טרוירפּעלעכלעך, 2 בלו־פּוקסן	6000	6.2.42	13.
אומבאַקאַנט, א. היטלערגאַס 293	פעלצן, וועש, פאַרשידנס	5000	6.2.42	14.
ווידאווסקי, אַלעקסאַנדער־האַפּשטראַסע 12	פאַרש. צירונג	1000	6.2.42	15.

* די נעמען פון די גאַסן — ווי אין אַריגינאַל, אַזוי ווי זיי זענען געענדערט געוואָרן דורך דער אַקופאַציע־מאַכט. אין די רשימות זענען פאַראַן גאַסן, וואָס זענען געווען מחוּצן געטאָ. אויף דער אָנווייזונג פון די מוסרים האָט די „קריפּאָ“ אַדער געשטאַפּט אויף יענע גאַסן אויסגעפֿינען ווערט־זאַכן, וואָס יידן האָבן באַהאַלטן.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

נאָמען און אַדרעס	צוגענומענע זאַכן	ווערט אין ר"מ	נאָמען און אַדרעס	צוגענומענע זאַכן	ווערט אין ר"מ
16. 10.2.42	קאַלקאַ, שלאָסשטר. 8	2000	3 בריליאַנטשטיינער און דעוויון		
17. 10.2.42	שאַכטעל, פעפּערגאַס 7	80,000	פאַרשידענע צירונג		
18. 10.2.42	שלעזינגער, אַלעקסאַנדער- האַף שטר. 25	1000	פאַרשידענע פעלצן		
19. 11.2.42	קלאַרמאַן, פראַנצשטר. 26	1200	פאַרשידענערליי צירונג		
20. 11.2.42	יאַנאַווסקאַ, האָהענשטיינער- שטר. 24	1000	פּערזאָנלעך פּעלץ-מאַנטל		
21. 11.2.42	באַרוכאַווסקי, סולצפּעלדער- שטר. 14	1000	געשטריקטע קליידער, וועש, שאַלן, וואַל-זאַכן		
22. 11.2.42	גרינבוים, סולצפּעלדער- שטר. 19	2000	פאַרש, צירונג און דעוויון		
23. 12.2.42	בינען, סולצפּעלדער- שטר. 16	200	פאַרשיד. אייזן-סחורות		
24. 16.2.42	בערנשטיין, סולצפּעלדער- שטר. 48	450	פאַרשידענערליי צירונג		
25. 16.2.42	ליפשיקי, האָהענשטיינער- שטר. 21	400	דאַמענפּעלץ-מאַנטל		
26. 16.2.42	גראַס, באַזאַר-גאַס 2	5000	צירונג און דעוויון		
27. 16.2.42	צוואַנג, מילגאַס 11	400	פאַרשידן צירונג		
28. 16.2.42	וואַרשאַווסקי, אַם באַך 15	2500	דעוויון, פּערזאָנלעך מאַנטל, צירונג		
29. 16.2.42	אומבאַקאַנט, טאַענש- צינזשטר. 30	300	1 פאַסטן בייזלנע קאַפּטיכלעך, לייונט פּפּ.		
30. 16.2.42	קופּערמאַן, אַם באַך 14	4500	פאַרשיד. צירונג		
31. 17.2.42	לופּטמאַן, שלאָגעטער- שטר. 13	2000	אַ פאַסטן ווילן-לעדער		
32. 18.2.42	שאַטען, רייטערשטר. 14	350	פאַרשיד. צירונג		
33. 18.2.42	בערנשטיין, סולצפּעלדער- שטר. 48	150	פאַרצעלאַן-באַשטעק		
34. 18.2.42	פאַרטוגעל, הירטענשטר. 2	350	פאַרשיד. צירונג		
35. 18.6.42	לאַך, אַלעקסאַנדערהאַף שטר. 25	3500	פעלצן, קרישטאַלן, צירונג		

דייטשער רויב פונעם יידישן פארמעגן אין די דעפארטאציע־חדשים

ל.נ.	טאג	נאמען און אדרעס	צוגענומענע זאכן	ווערט אין ר"מ
.36	18.2.42	אינגער, האהענשטיינער־שטר. 8	צירונג, 1 פעלץ, דעוויון	2400
.37	19.2.42	שמאראט, אינזעלשטר. 9	1 פאסטן פארש. צירונג, פעלצן	450
.38	19.2.42	וואטשעק, באזאר־גאס 1	צירונג און פעלצן	950
.39	19.2.42	פיין, האלצשטר. 16	11 זאקן־מאשינען, 7 שטריק־מאשינען	5000
.40	19.2.42	שפיראק, ווידאקשטר. 9	קרישטאלן פפ.	350
.41	21.2.42	האבע, קארנגאס 16	גאלדענער זייגער, שטאף־רעשטן	350
.42	21.2.42	גאלדבערג, אלעקסאנדער־האף 25	2 פעלצמאנטלען	1500
.43	21.2.42	סטאליקאוויטש, האמבורגערשטר. 40	פארש. צירונג און באשטעק	250
.44	22.2.42	שווארצבארט, האהענשטיי־נער שטר. 31	גאלדענער זייגער, פעלצן, עס־כלים	2300
.45	22.2.42	וויינבערג, גראנאך שטר. 25	פארש. צירונג	650
.46	24.2.42	פיקטענצווייג, שפערלינג־גאס 8	פארש. צירונג, פארצעלאנען	600
.47	27.2.42	זילבערבערג, מאלטקע־שטר. 23	1 פאסטן פארצעלאן, דאמען־זאקן	200
.48	27.2.42	פינקוס, באזארגאס 10	מענערפעלץ־מאנטל	600
.49	28.2.42	קאסאווא, ווייט שטאס 10	1 גאלדפלאטע, גאלד. זייגער	450
.50	28.2.42	קעלקאפ, גראנאך שטר. 38	1 פאסטן פארצעלאן, וועש, צירונג	800
.51	28.2.42	היימאן, רייטער־שטר. 1	1 פעלצמאנטל	150

סך־הכל אין ר"מ: 147.300

צוגעגרייט: (—) וו. נוימאן
קרימינאל־סעקרעטאר

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

2-טע רשימה:

ל.ג.	טאג	נאמען און אדרעס	צוגענומענע זאכן	ווערט אין ר"מ
1.	2.3.42	קאלוציענער [קאלושינער?], האָהענשטיינער שטר. 10	2 בריליאנט-שטיינער	1400
2.	2.3.42	סאלישאק, מעסטעהאוז- שטר. 100/24	1 פאטעפאן און יידישע פליטן	400
3.	2.3.42	וויינגארטן, בלאטבינדער- גאס 16	פארשיד. צירונג	950
4.	3.3.42	הארן, פעפער-גאס 7	צירונג און פארש. געברויכזאכן	850
5.	4.3.42	ליפשיץ, פראנץ-שטר. 28	קעטל-מאשינען, זאקן-ניי-מאשינען	1200
6.	4.3.42	גדאנסקא, באלוטער רינג 11	צירונג און לייוונט	400
7.	4.3.42	קאופמאן, רייגער שטר. 9	1 טעפיר, פערזאנער און אנד. פוטער-מאטלען	4500
8.	4.3.42	הארן, פעפער-גאס 7	פארש. צירונג און דעוויון	1200
9.	4.3.42	סקולסקי, ציטענשטר. [צימערשטר. ?] נומ. 23	באשטעק, צירונג	1000
10.	5.3.42	טראובע, רעמבראנד- שטר. 4	דעוויון, ר"מ און געטא-געלדער	1200
11.	5.3.42	לייזער-אויטש, פעפער-גאס 7	דעוויון, צירונג און וועש	550
12.	5.3.42	גליקסמאן, ראוך-גאס 22	פארש. צירונג, מענער-פעלצמאטל	1200
13.	5.3.42	פוקס, סולצפעלדערשטר. 5	או.ס.א. דאלער א.א. באנקנאטן	250
14.	6.3.42	יערוואלעם, סולצפעלדער- שטר. 65	פעלצמאטל, צירונג	650
15.	6.3.42	לעווקאוויטש, אָם באך 7	קרישטאָלן, טעפיקער, יידישע בעטטללען	450
16.	6.3.42	לובינסקי, פראנץ-שטר 38	דאמענפעלץ-מאטל, צירונג	1600
17.	6.3.42	לעווקאוויטש, אָסט-שטר 15	שטאף-רעשטן פפ.	250
18.	6.3.42	בעהם, באַזאָרגאָס 10	מענערפעלץ-מאטל	1400
19.	9.3.42	אומבאָקאָנט	פארש. געטר.[יקנטע] פעלצן און וועסטן	600
20.	9.3.42	קנאָפּ, שפערלינג-גאס 12	געטא-געלט, מלבושים	1400

דייטשער רויב פונעם יידישן פארמעגן אין די דעפארטאציע-חדשים

1.7.	טאג	נאמען און אדרעס	צוגענומענע זאכן	ווערט אין ר"מ
21.	9.3.42	בלייזייט, האהענשטיינער- שטר. 74	פארש. צירונג	500
22.	10.3.42	יאקובאוויטש, האהענשטיי- נער-שטר. 96	קרישטאלן און גאלד-צירונג	350
23.	12.3.42	מאסקאוויטש, בלייכערנער 9	פערזיאנער דאמען-פעלצמאנטל	1200
24.	12.3.42	עפשטיין, האמבורגער- שטר. 1	פעלץ-מאנטל און פארש. צירונג	950
25.	12.3.42	טאראנטשעק, אסטלאנד- שטר. 51	1 פאסטן אייזנסחורות, מכשירים	2500
26.	12.3.42	ראזענבלום, אלעקסאנדער- האף-שטר. 27	פעלצמאנטל, קראגן, 1 בריליאנטשטיין	1200
27.	12.3.42	פאבריקאנט, פראנצ. שטר. 30	פארש. צירונג, קופערט פפ.	750
28.	13.3.42	מאריאן יאזעף, אלעקסאנ- דערהאפער. 11	דאמענפעלץ-מאנטל	200
29.	12.3.42	גרינשטיין, פעפער-גאס 7	או.ס.א. דאלער, געטא-געלט	800
30.	13.3.42	אמזעל, מאטראזענגאס 19	1 פאסטן אויסגעפערטיקטע זאקן, צירונג	450
31.	13.3.42	לייזעראוויטש, סולצפעל- דערשטר. 11	2 בריליאנט-שטיינער	1300
32.	18.3.42	רובינעק, גלאקנערגאס 10	2 טעפכער, שלאפשוטל, סענפולווער	2000
33.	18.3.42	פראגעל, רייטערשטר. 9	פארשידן צירונג	2500
34.	18.3.42	ראפאפארט, גלאקנערגאס 10	פארשידענערליי צירונג, דעוויזן, 1 פעלץ-פוטער	1500
35.	19.3.42	ראזענבלום, אדאלף היטלער-שטר. 38	מעטאל-באשטעק און קרישטאל-זאכן	650
36.	19.3.42	בענעדיקט, גראנאך- שטר. 38	1 בריליאנט-שטיין און פארשידענע אנדערע זאכן	1500
37.	18.3.42	אסאוואצקי, האהענשטיינער- שטר. 43	מענערפעלץ-מאנטל, דאמענפעלץ-מאנטל	1600
38.	18.3.42	שמולעוויטש, באזארגאס 7	1 פעלץ, פארשידן צירונג	950

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

ל.נ.	טאָג	נאָמען און אַדרעס	צוגענומענע זאַכן	ווערט אין ר"מ
39.	19.3.42	הערצבערג, צענטראַל-געפענגניש	פאָטאָגר. אָפּאַראַטן, צירונג, קופערטן, קרישטאַל-זאַכן פפ.	30,000
40.	19.3.42	שטיינערט, טאלוועג 12	פאַרש. צירונג, ר"מ געלטער	2200
41.	21.3.42	אַבראַהאַמסאָן, פיששטר. 4	מענערפעלץ-מאַנטל	850
42.	21.3.42	קריביס, אַסטלאַנד-שטר. 60	1 פאַסטן גאַלאַנטעריע-סחורה, ניימאַשינען	650
43.	21.3.42	בענעט, אַלעקסאַנדערהאַף-שטר. 29	פעלצן און צירונג	450
44.	23.3.42	גינסבורג, קעניגסבערגער-שטר. 14	פאַרש. צירונג, דעוויון, מכשירים	4000
45.	23.3.42	ערליך, האַמבורגער-שטר. 27	מענערפעלץ-מאַנטל, דאַמענפעלץ-מאַנטל, וועש	1200
46.	23.3.42	גרינבערג, האַנסעאַטענ-שטר. 26	דעוויון, שמוק, קרישטאַלן, פעלצן	3500
47.	24.3.42	לעווקאוויטש, שלאָגעטער-שטר. 26	טעפּיכער, לויף-טעפּיכער, זילבער-פּוקס, פאַרש. קרישטאַלן	1500
48.	24.3.42	יאַקולעוויטש, סולצפעלדער-שטר. 17	1 פאַסטן אייזן-סחורות, גליי-לאַמפּן, 1 מאָטאָר	3500
49.	24.3.42	בענעט, אַלעקסאַנדערהאַף-שטר. 21	צירונג, באַשטעק פפ.	900
50.	24.3.42	וואַלקאוויטש, אַלעקסאַנדערהאַף-שטר. 29	פערזיאַנער מאַנטל, פערדגעשפאַן	800

סך-הכל אין ר"מ: 91,900

צוגעגרייט: (—) וו. נוימאַן
קרימינאַל-סעקרעטאַר

דייטשער רויב פונעם יידישן פארמעגן אין די דעפארטאציע־חדשים

3-טע רשימה :

ל.ז.	טאג	נאמען און אדרעס	צוגענומענע זאכן	ווערט אין ר"מ
1.	26.3.42	לייזער־אויטש, האמבורגערשטר. 42	1 פאסטן פארש. גארן, הענטשקעס, 1 הענטשקע־מאשין	500
2.	26.3.42	גראמאן, בלאטבינדער־ גאס 17	3 בריליאנטשטיינער, דעוויון און פעלצן	1100
3.	26.3.42	בענעט, פראנץ־שטר. 20	פארש. מינים צירונג	850
4.	26.3.42	קאלמאנאוויטש, גראנאך־שטר. 11	צירונג, דעוויון, 1 פאסטן זאקן	650
5.	31.3.42	קארטשינסקי, באזארגאס 8	צירונג	3200
6.	31.3.42	ארזשעגאווסקא, האמבורגערשטר. 21	1 לירע־פעלץ, 2 גאלד־רינגען מיט שטיינער	850
7.	31.3.42	העלמאן, האמבורגערשטר. 21	1 פעלץ, צירונג	900
8.	31.3.42	ראטגערבערג, פיש־שטר. 10	פארשידנערליי צירונג, פידלען, ניימאשין	450
9.	31.3.42	טייך, האלץ־שטר. 33	30 פארש. קרישטאלן, ניימאשין, וועש, צירונג	2000
10.	31.3.42	שמולעוויטש, האלץ־שטר. 9	2 בריליאנט־רינגען	850
11.	31.3.42	קוטנאווסקי, האלץ־שטר. 12	195 שטיק וועש, 1 פאסטן גארן און וואל, קרישטאלן	6000
12.	31.3.42	פינקאווסקי, סולצפעלדער 16	געטא־געלט, לעדער, כאלעוועס	450
13.	31.3.42	באום, אינזעל־שטר. 2	שטאף־רעשטן, צירונג, 2 פעלצן	1250
14.	1.4.42	ליפשיץ, פראנצשטר. 30	1 פעלץ	100
15.	1.4.42	אססעלקא, אמ־באך 15	טעפיר, קאלדרעס	1500
16.	1.4.42	אומבאקאנט, מארקט 6	1 פאסטן טאפעטן און פאפיר־קאנטן	400
17.	1.4.42	שאטאן, קרייטער־גאס 13	צירונג און דעוויון	2500
18.	1.4.42	וויטשנינסקי, ראוך־גאס 33	צירונג און דעוויון	2500
19.	2.4.42	קאכאנסקי, האמבורגער 14	1 פאסטן זומער־מאנטלען, 1 פאסטן אַנצוגן, 1 פאסטן שטאף־רעשטן	350
20.	3.4.42	כיימאוויטש, גראנאך־שטר. 30	1 פאסטן שטריקעריי־סחורה, 2 שליטל־מאשיןען	650

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ל.ג.	טאג	נאמען און אדרעס	צוגענומענע זאכן	ווערט אין ר"מ
21.	3.4.42	גליימאן, אלעקסאנדער- האף שטר. 36	געטא-געלט	4500
22.	3.4.42	אומבאקאנט, שליפענשטר. 20	צירונג און דעוויזן	6000
23.	9.4.42	אורבייטעל, טיציאן-שטר. 12	שטאף-רעשטן, פעלצמאנטלען, טעפיקער	1200
24.	9.4.42	ראליניצקי, פישגאס 10	צירונג, דעוויזן, אנצוג, אינלעט	950
25.	9.4.42	גוטמאן, סולצפעלדער 15	דעוויזן, צירונג, שטאפן	800
26.	10.4.42	גרינשטיין, פעפער-גאס 13	צירונג-זאכן	1250
27.	10.4.42	ציטרין, ראוך-גאס 44	צירונג, דעוויזן	4000
28.	19.4.42	סיעראצקי, באלוטער רינג 8	צירונג, גאלאנטערי	650
29.	10.4.42	פיטאווסקי, אומבאקאנט	טעפיד, וועש	1500
30.	10.4.42	האפנונג, גראנאך-שטר. 8	פעלצמאנטלען, שטאף, לייוונט, אייזנווארק, אנצוגן	3500
31.	13.4.42	ראזנבלאט, רעמבראנדשטר. 13	טעפיד, קרישטאלן	450
32.	13.4.42	ראסקין, האהענשטיינער- שטר. 28	3 בריליאנטשטיינער, צירונג	8000
33.	14.4.42	זיידע, פראנץ-שטר. 15	פארש. צירונג, שטאף, וועש-סחורה	450
34.	14.4.42	ראטענבערג, גראנאך-שטר. 23	געטא-געלטער	1200
35.	13.4.42	בירנבאום, פראנץ-שטר. 52	פעלצמאנטל, געטא-געלט, לייוונט	1550
36.	14.4.42	קאכאנסקי, האמבורגערשטר. 14	או.ס.א. באנקנאטן	200
37.	14.4.42	ווילפער, אלטער מארק 15	פעלצמאנטל, צירונג, באנקנאטן	2000
38.	14.4.42	וויינבערג, אמ-באך 6	פעלצמאנטלען, פעלן	6000
39.	14.4.42	האכמיץ, אם באך 12	1 פאסטן גאלאנטעריע-סחורה, שרייבמאשין, פעלצמאנטל 1650	300
40.	14.4.42	קראוסקאפ, בירשטר. 39	או.ס.א. גאלד-דאלאר	300
41.	14.4.42	מאיר ווייל, ראוך-גאס 39 א	פארש. צירונג, וועש פפ.	1800

דייטשער רויב פונעם יידישן פארמעגן אין די דעפארטאציע־חדשים

נאָמען און אַדרעס	צוגענומענע זאַכן	ווערט אין ר"מ	טאָג	נ.ל.
אומבאקאנט,			14.4.42	.42
גאָס פון דער 8 אַרמיי 33	פאַרש. צירונג	350		
אַבאָוואַלי, האַלץ-שטר. 27	פעלצמאַנטלען	1600	14.4.42	.43
ווענגער, האָהענשטייגער 19	ניימאַשין	350	14.4.42	.44
פישלעוויץ, האָהענ-שטיינער-שטר. 21	צירונג, ניימאַשין, מעטאַל-לייכטער, שוסטער-מאַשין	1400	15.4.42	.45
וואַלפּאוויטש, סולצפעלדער-שטר. 67	פעלצמאַנטל, פאַרפּום-פּראָדוקציעס מאָטאָר	350	17.4.42	.46
צייאַנע [זייאַנע?], סולצפעלדער-שטר. 25	1 פּאַסטן היטעלעך, 1 פּאַסטן געשטריקטע קליידער	600	17.4.42	.47
שמוּלעוויטש, טעלעגראַפּן-שטר. 8	פאַרש. צירונג	800	20.4.42	.48
קאהאַן, פּראָנץ-שטר. 75	ניימאַשינען, צירונג, גאַלאַנטעריע-סחורות	2500	20.4.42	.49
דימענטמאַן, האַלץ-שטר. 11	צירונג-זאַכן, באַנקנאַטן	600	20.4.42	.50
וויינשטויב, האָהענ-שטיינער-שטר. 28	בריליאַנט-שטיינער, פאַרש. צירונג, טעפּיך	6000	20.4.42	.51
ווייל, קאַרנגאַס 4	לעדער-אַקסענטאַשן, דאַמענ-האַנטטאַשן, צירונג	6500	20.4.42	.52
אַסט. סולצפעלדער-שטר. 11	פעלצמאַנטלען, דעצימאַל-וואַג, פערד-געשפאַן	1000	21.4.42	.53
העפנער, בלאַטבינדערגאַס 4	ניימאַשינען, טעפּיך, פעלצמאַנטל	750	21.4.42	.54
גאַטליב, האָהענשטייגער-שטר. 13	פאַרש. צירונג, פעלצמאַנטל	1500	21.4.42	.55
זילבערבערג, שטיינמעץ-גאַס 12	פעלצמאַנטל, צירונג	1200	21.4.42	.56
פערלעגער, אַלטער מאַרק 3	פאַרש. צירונג, שטאַף-ירעשטן	650	21.4.42	.57
האַרטהערץ, אַלטער מאַרק 5	1062 א.א.ס.א. דאַלער, צירונג פפ.	4000	22.4.42	.58
קושינסקי, באַלוטער רינג 3	דאַמענמאַנטל	350	25.4.42	.59

סך-הכל אין ר"מ: 105,000

צוגעגרייט: (—) וו. נוימאַן
קרימינאַל-סעקרעטאַר

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

K II/5 Getto

Litzmannstadt, den 28.4.42

GESAMTAUFSTELLUNG

der Werte die in den Monaten Februar, März und April 1942 erfasst wurden :

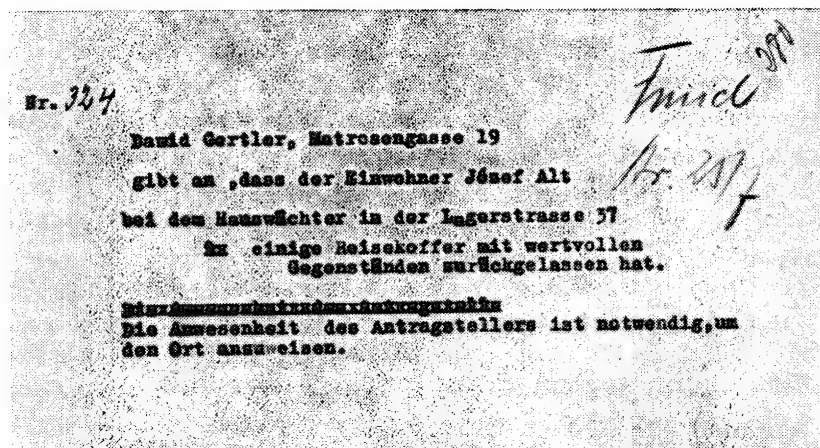
פ - ר - ה - כ - ל

פון די ווערט-זאכן, וואס זענען אין די חדשים פעברואר, מערץ און אפריל, 1942, גענומען געווארן :

147.300 ר"מ	.	.	.	.	.	.	.	1942 פעברואר	1.
91.900 ר"מ	.	.	.	.	.	.	.	1942 מערץ	2.
105.000 ר"מ	.	.	.	.	.	.	.	1942 אפריל	3.
344.200 ר"מ	צוזאמען								

צוגעגרייט : (—) וו. נוימאן

153 קרימ. סעקרעטאר



מיטיילונג פון דוד גערטלער צו "קריפא" וועגן אויסבאָהאלטן יידיש פארמעגן

דערשיסונגען אין עקזעקוציעס בעת די דעפארטאציעס

א. דערשיסונג ביים געטא-צוים

א חוץ די פיינלעכע איבערלעבונגען פון די גולים און זייערע משפחות, וואס זענען געצווינגען געווען צו פארלאזן דאס געטא, איז דאס לעבן אין דעם עמק הבכא געגאנגען מיט זיין „נארמאלן“ גאנג. די 50 טויזנט ארבעטער באשעפטיקטע אין די אונטערנעמונגען, זענען יעדן טאג אויפגעשטאנען אין זייערע ענגע קאלטע, פראסטיקע שטיבלעך און ציטערנדיק פאר קעלט אין די אפגעטראגענע בגדים, זענען זיי אוועק הונגעריק אין די ארבעטס־רעסארטן. אין דער זעלבער צייט זענען הונדערטער יידן יעדן פרימארגן געטריבן געווארן דורך די פאליצייאנטן צו די זאמלפונקטן, ארויסגעפירט צו ווערן פונעם געטא.

די „פרייע“ מענטשן, וואס זענען געגאנגען צו דער ארבעט, האבן זיך אפ־געשטעלט לייענען די „באקאנטמאכונגען“ פונעם יודענעלטעסטען. איינע פון זיי מיט דער ווענדונג — „שוועסטער און ברידער“, האט געגעבן צווייטן דער געטא־באפעלקערונג, אז אויף דער אינטערווענץ פונעם יודענעלטעסטען וועלן די דייטשע וואכן נישט שיסן ביי די געטא־פארצווימונגען, א חוץ צו שמוגלער און צו אזעלכע פערזאנען, וואס ווילן אומדערלויבט פארלאזן דאס געטא. — האט מוידע געווען די „באקאנטמאכונג“ און אויפגעפאדערט די ארבעטער אין די באאמטע אפצוהיטן די רוי אין געטא און גיין פינקטלעך צו דער ארבעט.¹⁵⁴

די ארבעטער און באאמטע זענען טאקע רואיק און פינקטלעך געגאנגען צו דער ארבעט, אבער די דערשיסונגען ביים געטא־צוים האבן נישט אויפגעהערט. אין חודש פעברואר זענען ביים געטא־צוים דערשאסן געווארן: וואָלף פישל קופערמאן פון טאמאשאָו מאָזאוויצעק פאר פרווון אַריינבאקומען זיך אין געטא. דער פאלאק מאַריאַן אשעצקי, פון פאך, א פריזער — פאר דעם זעלבן חטא. עס איז נישט פעסטגעשטעלט געווארן צוליב וועלכער סיבה אשעצקי האט געוואלט אַריין אין אפגעשלאסענעם יידן־שטח. לודוויק ראאבעל, אן אפשטאמיקער פון טשעכיע, פון פראגער טראנספארט און אירענא טערעזא לעווענטאל מיט דעם צוגאב־נאמען שרה — זענען דערשאסן געווארן ביים אנטלויפן פון געטא. טערעזא לעווענטאל האט געשטאמט פון דייטשלאנד און איז געקומען מיטן פראנקפורטער טראנספארט. אויף א באַזונדערס טראגישן אופן איז דערשאסן געווארן פרוי הערטא גערנער, די טאכטער פונעם טשעכישן רב מילער. הרב מילער איז צוזאמען מיט זיין קראנקער פרוי און צוויי טעכטער געבראכט געווארן אין געטא מיטן פראגער טראנספארט. די פרוי איז געשטארבן אין יאנואר 1942. נאך דער מוטערס טויט

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

איז די טאָכטער, די 36 יעריקע הערטאָ גערנער אַריינגעפאלן אין פאַרצווייפלונג, זי איז אַרויס פון געטאָ און געוואָרן דערשאַסן דורך דער דייטשער וואָך, 10 מעטער ווייט פון דער דראַט-פאַרצווימונג. לויט דער B.K.C. איז די טאָכטער פון דעם רב, אויס פאַרצווייפלונג צוליב דעם טויט פון דער מוטער, צוגעקומען צום געטאָ-צוים און געבעטן די דייטשע וואָך צו שישן צו איר. אָבער אַ פאַקט איז, אַז מ'האַט זי געפונען טויט 10 מעטער ווייט פונעם געטאָ-צוים.¹⁵⁵

ב. עקזעקוציעס פאַר שטעלן אַ ווידערשטאַנד דער דייטשער מאַכט

ד"ר אולריך שולץ, אַן אַדוואַקאַט פון טשעכישן פראַג, מיט דעם צוגאַב-נאָמען איזראַיל איז געבראַכט געוואָרן אין לאַדזשער געטאָ מיטן צווייטן פראַגער טראַנספּאָרט. ער איז באַלד אָפּגעפירט געוואָרן אין דער צענטראַלער געטאָ-תּפּיסה אויף טשאַרנעצקי גאַס. דאָס פאַרברעכן פון ד"ר אולריך שולץ איז באַשטאַנען אין שטעלן אַ ווידערשטאַנד די דייטשע פּאָליצייאַנטן, וועלכע האָבן געפירט דעם טראַנספּאָרט. שולץ איז פון געפּענגניש נישט אַרויס. דעם 18-טן אָדער דעם 19-טן יאַנואַר איז ער דערשאַסן געוואָרן אויפן הויף פון דער געטאָ-תּפּיסה. די עקזעקוציע האָבן אויסגעפירט דייטשע פּאָליצייאַנטן אין דער אַנוועזנהייט פונעם תּפּיסה-קאָ-מענדאַנט — שלום הערצבערג. אַ גרויסער פלאַקאַט, פונאַנדערגעקלעפט אויף די געטאָ-מויערן, אונטערגעשריבן פון דער דייטשער מאַכט, האָט מיטגעטיילט וועגן פאַרברעכן פונעם פראַגער יידישן אַדוואַקאַט און וועגן דער עקזעקוציע, וואָס איז איבער אים אויסגעפירט געוואָרן.¹⁵⁶

אַ צווייטע עקזעקוציע איבער אַ ייד, וואָס האָט געפרוווט אַנטלויפן פון לאַדזשער געטאָ, האָט די דייטשע מאַכט שוין דורכגעפירט מיט בעסטיאַלישער אַכזריות אין דער אַנוועזנהייט פון פרוי און טעכטערל פונעם פאַרפייניקטן און פון 8000 יידן, גולים פון דייטשלאַנד.

מאַקס הערץ איז געווען דער נאָמען פונעם קרבן, אַ דייטשער ייד פון קעלן, געבוירן אין יאָר 1888, פון פאָך אַ דרוקער. צוזאַמען מיט זיין פרוי און 9 יעריק טעכטערל איז ער מיט דעם ערשטן טראַנספּאָרט פון קעלן געבראַכט געוואָרן אין לאַדזשער געטאָ. מיט אַמאַל איז הערץ פאַרשווונדן פונעם אָפּגעשלאַסענעם וווינ-שטח, עטלעכע טעג האָט ער געוואַנדערט איבער ליטצמאַנשטאַדט (לאַדזש). ער האָט ווייזט אויס זיך באַזאָרגט מיט דאַקומענטן און געגרייט זיך צוריקצופאַרן קיין קעלן. אויפן לאַדזשער וואַקזאַל, בעתן ארויסנעמען געלט אויף אַ בילעט, איז אים פון קעשענע אַרויסגעפאלן די געלע לאַטע מיטן מגן דוד, וואָס דער אומגליק-לעכער האָט געוואַלט מיטנעמען ווי אַן אַנדענק. דער באַן-קאַסיר, וואָס האָט באַמערקט די דאָזיקע „אבדה“, האָט גלייך געמאַלדן דער דייטשער מאַכט. מאַקס הערץ איז געוואָרן אַרעסטירט און אָפּגעפירט אין דער צענטראַלער געטאָ-תּפּיסה. פרייטיק דעם 20-טן פעברואַר 1942, האָט דער אַמט פאַר די דעפּאָרטירטע

פון מערב-איראפע, וואס האט געהערט צו דער געטא-אדמיניסטראציע, באקומען אן אויפפאדערונג פון דער דייטשער מאכט, אז אלע מערב-איראפעישע יידן דארפן מארגן זיך צוזאמענקומען אויפן „גאשטשינני דוור“, אויף באזארנע. פינקטלעך 10 אױגער פרי. שבת אין די פרימארגן-שעהן האבן די יידן פון מיטל-איראפע — בעיקר פון דייטשלאנד, דיסציפלינירט, איינגעשטעלט אין רייען, ארדנונגסמעסיק, געפירט פון דער יידישער פאליציי — מארשירט צום באשטימטן פלאץ. ארום 8 טויזנט יידן האבן זיך פארזאמלט אויף דעם ארט און צו זייער גרויס איבערראשונג דערוען שטיין א תליה אינמיטן פלאץ.

מאקס הערץ, וואס איז עטלעכע וואכן געזעסן אין דער צענטראלער געטא-תפיסה, האט אויך לחלוטין נישט געוואסט, וואס אים דערווארט. אין דערמאנטן פרימארגן איז ער א געשמידטער אין קייטן ארויסגעפירט געווארן פון תפיסה, באגלייט פון א. ד. פאליציאנטן מיטן תפיסה-קאמענדאנט הערצבערג בראש. מ'האט דעם אומגליקלעכן געבראכט אין אַמט פאר די דעפארטירטע מערב-יידן. אויפן ארט פון דער עקזעקוציע זענען דערווייל אנגעקומען די פארשטייער פון דער דייטשער מאכט מיט פאטאגראפישע אפאראטן און געגרייט זיך צום מאקאברישן ספעקטאקל.

„פינקטלעך 10.30 האט מען דעם אומגליקלעכן ארויסגעפירט פון ריבנע 8 (אַמט פאר דעפארטירטע יידן פון מערב) צו דעם ארט פון דער עקזעקוציע. ביז דער לעצטער רגע האט ער זיך פארהאלטן פולשטענדיק רואיק. אויפן לעצטן וועג האבן אים באגלייט אייניקע פונקציאנארן פון דער צענטראלער תפיסה [תפיסה-פאליציאנטן]. דער פארמשפטער האט נישט צוזאמענגעבראכן אפילו ווען ער האט דערוען, אז אויף באזארנע זענען פאראן מאסן-מענטשן אויסגעשטעלט אין רייען. דאך אין דעם מאמענט ווען דער פארמשפטער האט זיך אריענטירט, אז מ'פירט אים צום טויט, ווען מ'האט אים באפוילן אראפזארגן פון זיך דעם מאנטל און די מארינארקע — האט ער זיך געוואנדן מיט א שטילע, באשיידענע בקשה, מ'זאל אים שענקען דאס לעבן. דער תליון, וועלכער האט פארלייגט די פעטליע אויפן האלדז פונעם קרבן, איז געווען דער איינציקער דאָרט אן א געלער לאטע. אין דעם מאמענט, ווען דער קערפער איז שוין געהאנגען, האבן פיל פון די פארזאמלטע געזאגט א תפילה פאר דער נשמה פונעם געשטארבענעם. אייניקע פון די אַנוועזנדע האבן בעת דער עקזעקוציע באקומען נערוון-אַטאַקן“.¹⁵⁷

נאכן מאכן פאטאגראפישע אויפנאמעס, האבן די דייטשע פאליציי-אפיצירן און די איינגעלאדענע העכערע שטאַט־שע באאמטע, פארלאזן דעם פלאץ. דער קערפער איז געבליבן הענגען עטלעכע שעה. דער עולם איז זיך פונאנדערגעגאנגען באלד נאך דער עקזעקוציע, וואס האט אין געטא איבערגעלאזט א פיינלעכן איינדרוק.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ג. אריינגעבראכט אין געטא צוליב יידישער אנגעהערקייט

אין דערמאנטן פערטאד זענען אין געטא אויך געווען געשעענישן פון גאר אן אנדערן באדייט: דעם 23-טן יאנואר 1942 האבן דייטשע געשטאפא-אגענטן געבראכט א רוס אינעם ביורא פונעם יודענעלטעסטען. מ'האט אים אריינגעזעצט אין געטא, ווייל די דייטשע מאכט האט פעסטגעשטעלט, אז דער רוס, אן עכטער פראוואסלאוונער, אן אפשטאמיקער פון א קאזאקן-משפחה — האט א יידישע פרוי פון וועלכער ער וויל זיך נישט שידן.

דאס פארפאלק צוזאמען מיט א 10 יעריקן זון, וואס זענען געבראכט געווארן אין געטא נאך אין די בגדים, וועלכע זיי האבן געהאט אויף זיך, האבן זיך זייער גיך איינגעלעבט מיט די געטא-יידן. דער רוס האט געטראפן פיל באקאנטע פון „יענע גוטע צייטן“. ער מיט זיין פרוי און זון האבן זיך איינגעארדנט אין דער וווינונג פון אירע יידישע עלטערן.

א צווייטער פאל פון אריינזעצן אין געטא איז פארגעקומען מיט דער 15 יעריקער אפאלינא פיאנטעצקא. זי איז דערציגן געווארן אין שטאטישן יתומים-הויז ווי א קינד פון אומבאקאנטע עלטערן. די פוילישע משפחה גראבאויעצקי האט דאס מיידל ארויסגענומען פון אגשטאלט. זי האט געארבעט אין א הוטן-געשעפט. פלוצלונג איז אפאלינא געווארן ארעסטירט דורך געשטאפא. א ספעציעלע דייטשע קאמיסיע האט געפארשט איר פארגאנגענהייט און פעסטגעשטעלט, אז זי שטאמט פון יידן און זי איז געבראכט געווארן אין געטא. אזעלכע פאלן פון אריינזעצן אין געטא דערציגלינגען פון שטאטישע יתומים-הייווער האבן זיך איבערגעחזרט אויך אין די ווייטערדיקע חדשים. עס איז דעריבער אנצונעמען, אז א ספעציעלע קאמיסיע פון דייטשע „ראסן-פארשער" האט זיך פארגנומען מיט קאנטראלירן די שטאטישע יתומים-אגשטאלטן, כדי אויסצוגעפינען קינדער פון יידישער אפשטאמונג.¹⁵⁸

★

געווען אויך א „ראמאנטישע געשעעניש" מיט א קריסט פון טשעכישן פראג, וועלכער האט געוואלט אריין אין געטא צו זיין כלה עדיט נ. וואס איז געקומען מיטן צווייטן פראגער טראנספארט.

„צופוס איז ער געגאנגען דעם ווייטן וועג. נאך א פאר וואכן וואנדערן, איז ער אנגעקומען צום לאדזשער געטא. גליקלעך האט זיך אים איינגעגעבן אריבער-צוקומען זיך איבער די דראטן. אויף דעם געטא-שטח איז ער געכאפט געווארן דורך דער א.ד. פאליציי, וועלכע האט דעם פארליבטן און זיין יידיש מיידל אפגעפירט אין „קריפא". זיין כלה איז ארויסגערופן געווארן אלס עדות. זי האט באשטעטיקט, אז דער טשעך וואס האט זיך אריינבאקומען אין געטא, איז טאקע איר חתן... דער ווייטערער גורל פון דעם דרייטן ריזיקאנט איז נישט באוואוסט. עס איז נאך באקאנט, אז ער איז אין געטא נישט אריינגעלאזן געווארן.¹⁵⁹

דער געראנגל צווישן די פאליציי-קליקעס

דער ארעסט און ארויספיר פון תפיסה-קאמענדאנט
שלום הערצבערג

אין סאמע מיטן פון דער גרויסער דעפארטאציע אין חודש מערץ 1942, ווען יעדן טאג זענען אפגעגאנגען טראנספארטן אין טויטן-לאגער כעלמנא — איז געקומען אן איבעראשנדע געשעעניש, וואס האט ביי אלעמען אין געטא ארויסגערופן טיפן אומרו און פארווונדערונג: אגענטן פון קריפא האבן אין דער אנוועזנהייט פון רומקאווסקין ארעסטירט דעם תפיסה-קאמענדאנט, דעם אלמעכטיקן שלום הערצבערג מיט זיין משפחה. אין דער זעלבער צייט זענען ארעסטירט געווארן: הערצבערגס שטעלפארטערטער — יעקב טינטפולווער און 7 תפיסה-פאליציאנטן. דער ארעסט פון הערצבערג איז פארגעקומען דעם 13-טן מערץ 1942. אויף צומארגנס האט מען אים באפרייט און אין עטלעכע שעה ארום ווידער ארעסטירט. דעם 17-טן מערץ איז הערצבערג מיט זיין פרוי און דריי זין געבראכט געווארן פון „קריפא“ אויף דער באן-סטאציע ראדעגאסט. עטלעכע מינוט פארן אפגיין פון צוג מיט די דעפארטירטע קיין כעלמנא איז הערצבערג מיט זיין משפחה אריינגע-פאקט געווארן אין וואגאן פונעם צוג, וואס האט געפירט אין טויטן-לאגער. דער וויצע-קאמענדאנט פון דער געטא-תפיסה, יעקב טינטפולווער, איז פארפייניקט געווארן אין „קריפא“. אפיציעל איז מיטגעטיילט געווארן, אז ער האט דארט באקומען א הארזשלאק. די 7 תפיסה-פאליציאנטן זענען באפרייט געווארן נאך עטלעכע טעג זיין ארעסטירט אין דער קרימינאל-פאליציי. איינער פון זיי, דער צושטעלער פון שפייו פאר די ארעסטירטע — קאמינסקי, איז תיכף נאך דער באפרייאונג געשטארבן אין שפיטאל, די אנדערע האבן זיך שוין גישט צוריקגע-קערט אויף זייערע פאסטנס.

דער דאזיקער ארעסט און ארויספיר פונעם קאמענדאנט פון דער געטא-תפיסה, איז געקומען פאר אים אינגאנצן אומגעריכט און גראד דעמאלט, ווען ער האט דערגרייכט צו דער העכסטער מדרגה פון מאכט, ווירקונג און טעראר-טעטיקייט אין געטא.¹⁶⁰

דער *Biuletyn Kroniki Codziennej*, וואס האט געשריבן זייער אייגן-געהאלטן וועגן רומקאווסקיס געטא-אדמיניסטראציע-אפאראט, און פארשטענדלעך אויך אין אזא נוסח וועגן תפיסה-קאמענדאנט, האט נאך זיין ארעסט לחלוטין אנדערש באשריבן דעם געוועזענעם, אלמעכטיקן „גובערנאטאר פון דער שיינער

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

געגנט פון געטאָ" (געמיינט מאַרישין — באַצייכנונג פון B.K.C.). הגם הערצבערגס ראָל אין געטאָ איז שוין באַשריבן געוואָרן אויף זייטן 24—26, איז כדאי צו ברענגען די באַשרייבונג וואָס B.K.C. האָט געגעבן וועגן זיין פערזאָן, נאָך זיין אַרעסט:

„ווער איז געווען הערצבערג — אַן עטלעכע פערציק יעריקער הויכער און אויסגעפאַשעטער מאַנספערשוי, וועלכער האָט געשפּריצט מיט געזונט. אויסגע־צייכנט געקליידעט, האָט ער מיט זיך פאַרגעשטעלט איינע פון די פאַפּולערסטע געשטאַלטן פון די שפיצן־פאַרשטייער פון דער געטאָ־אַדמיניסטראַציע. זיין הוט, אַ הוט פון אַ תּפּיסה־קאַמענדאַנט, באַפּוצט מיט אַ רייכן שימער פון „גאַלד“, דאָס אייגענע אויך דער שיינער „גאַלדענער“ האָפּט אויף דער אומפאַסונג פון די אַרבל פון זיין מובדיר — האָט אים אונטערשיידעט פון זיין גאַנצער סביבה.

— — — „אין פּרילינג 1940, איז ער באַשטימט געוואָרן אַלס קאַמענדאַנט פון דער געטאָ־תּפּיסה, וועלכע האָט זיך נאָרוואָס געהאַט אַרגאַניזירט. נאָך אַ גע־וויסער צייט האָבן זיך די קאַמפּעטענצן פון הערצבערגן שטאַרק אויסגעברייטערט. ער איז געוואָרן דער אַנפירער פונעם פינפטן רעויר פון דער אַרדנונגס־דינסט פּאַליציי אין מאַרישין און גלייכצייטיק געשטאַנען אין דער שפיץ פון דער פאַרוואַלטונג פון מאַרישין II. אויף דעם אופן איז הערצבערג געוועזן דער הער און הערשער, דער גובערנאַטאָר פון דער שיינער געגנט פון געטאָ. אַזוי למשל האָט ער געהאַט אַ רעכט זעלבסטשטענדיק צו אַנגאַזשירן אַ פּערסאָנאַל און מיליציאַנטן [פּאַליציי]. אַ חוץ דער אַרבעט, וואָס האָט געהאַט אַ שייכות מיט זיין פּאַסטן אַלס תּפּיסה־קאַמענדאַנט און מיט דערליידיקן ענינים פון זיין העכסטער מאַכט אין מאַרישין, האָט אויך הערצבערג גענומען אַ לעבעדיקן און אַקטיוון אַנטייל אין ספּעציעלע ענינים אין שייכות מיט כאַפּן די נישט געוונטשענע עלעמענטן אין געטאָ. פּילמאַל האָט ער אַרגאַניזירט און אַנגעפירט פּערזענלעך מיט די נאָכט־אַבלאַוועס אין די וווינונגען און מיט די אַבלאַוועס אין מיטן העלן טאָג אויף די גאַסן. ער האָט געשפּילט אַ גרויסע ראָל ביים דורכפירן די דעפּאַרטאַציע־אַקציעס“¹⁶¹.

3 חדשים פאַר זיין אַרעסט איז הערצבערג באַשטימט געוואָרן דורך רומ־קאָוסקין אין דער הויפט־דעפּאַרטאַציע־קאָמיסיע, וואָס האָט אַנגעפירט מיט דעם גירוש פון צענדליקער טויזנטער יידן קיין כעלמנאָ. אַלע זיינע אַמטן האָט הערצבערג געהאַלטן ביז צו זיין אַרעסט. זיין אומבאַגרענעצטע מאַכט אין געטאָ האָט הערצבערג זיכער נישט באַקומען פון רומקאָוסקין, וועלכער האָט געהאַלטן, אַז נאָר ער איז דער אַלייניקער מושל איבער „זיינע“ יידן. האָט ער דאָך באַזייטיקט פון זיין אַמט דעם ד״ר שיקער, וועלכער האָט אַלס פאַרטרעטער פונעם יודענעלטעסטען גענומען אַרויסווייזן אייגענע איניציאַטיוו, אַבער שלום הערצבערג האָט אַלץ געטאָן אויף אייגענער האַנט און רומקאָוסקי האָט אים דערפאַר געלויבט און אויסגעצייכנט

און זיך באראטן מיט זיין תפיסה-קאמענדאנט ווי מיט אן אייגענעם נאָענטן בעל-יועץ.¹⁶²

הערצבערג, ווי דער קאמענדאנט פון דער געטא-תפיסה, האָט כסדר געהאַט נאָענטע קאָנטאַקטן מיט דער געשטאַפּאַ. איר האָט ער צוגעשטעלט זיינע אַרעס-טאַגן אָדער די גולים צום אַרויספירן אין טויטן-לאַגער און צום דערשיסן. צוזאַמען מיט פאַרטרעטער פון געשטאַפּאַ איז הערצבערג געווען אַנוועזנד ביים אויספירן עקזעקוציעס איבער אַרעסטירטע (זע ז' 108) און דאָך פיגורירט נישט זיין נאָמען אין קיין שום דאָקומענט אָדער באַריכט פון געשטאַפּאַ, ווי עס איז דער פאַל מיט די „פאַרטרויאונגס מענער“: דוד גערטלער, קליגער אאנ"ד מיטאַרבעטער מיט דעם דייטשן אויסראַטונגס-אַפּאַראַט.

די געבראַכטע פאַקטן באַווויזן, אַז דער קאמענדאנט פון דער געטא-תפיסה האָט געהאַט אַן אויסערגעוויינלעכן פראָטעקטאָר אין דייטשן מאַכט-אַפּאַראַט. זיין פראָטעקטאָר איז געווען די „קריפּאַ“, די דייטשע קרימינאַל-פּאָליציי אָפּטיילונג אין געטאָ. צו אירע פינצטערע עסקים פונעם רויב פונעם יידישן פאַרמעגן איז ער געווען אַן אַקטיווער שותף. הערצבערג האָט נישט אַנגעוויזן דער „קריפּאַ“ ווי עס געפינט זיך יידיש פאַרמעגן, נאָר אַליין דורכגעפירט רעוויזיעס ביי יידן, קאָנ-פּיסקירט ווערט-זאָכן און געטיילט זיך מיט „קריפּאַ“, מיט אירע באַזאַמטע.¹⁶³ זיין געטרייע דינסט צו דער דייטשער מאַכט אַלס קאמענדאנט פון דער געטא-תפיסה, דאָס ברענגען די אַרעסטאַנטן צו אַזאַ מצב, אַז דאָס אַרויספירן זיי דורך געשטאַפּאַ איז געווען אַן אויסלייזונג — האָט שטאַרק געהויבן דעם פּרעסטיזש פון דעם סאַדיסט אין די אויגן פון די דייטשן. בפרט, אַז ער האָט אויפגעהאַלטן אין געטאָ אַ באַזונדערע פּאָליצייאישע כּנופיה, וואָס האָט אַנגעוואָרפן אַן אימה און פחד אויף די געפייניקטע יידן.

פאַר דער פאַרמאַסקירונג פון דער יידן-אויסראַטונג האָט די דייטשע מאַכט געמוזט האָבן אין געטאָ ליטצמאַנשטאַדט, פונקט ווי אין וואַרשעווער געטאָ, עטלעכע קליקעס פון אויסוואַרפן פון יידישער אָפּשטאַמונג, וואָס האָבן געדינט דער געשטאַפּאַ אָדער קריפּאַ. די קליקעס האָבן שטילערהייט זיך קעגנזייטיק באַ-קעמפט און די דייטשע אויסראַטונגס-אַרגאַנען האָבן שוין באַשטימט ווער פון זייערע פירער דאַרף פריער „פאַרשווינדן“ פון געטאָ: הערצבערג מיט זיין כּנופיה — אין מערץ 1942. דוד גערטלער — אין יוני 1943 (ער האָט זיך געראָ-טעוועט פון אומקום אויף אַ געהיימנישפולן אופן).

ב. די ליקווידאַציע פון די געשטאַפּאַ-כּנופיהס פון יידישער אָפּשטאַמונג אין וואַרשע און אין לאַדזש

אַן אַנאַלאָגיע צו די דאָזיקע פאַרהעלטענישן אין לאַדזשער געטאָ געפינט מען אין דעם שוין דערמאָנטן „13-טל“ אין וואַרשעווער געטאָ. אויך דאָרט האָט

גאנצווייך מיט זיין כנופיה געוועלטיקט אזוי לאנג, ווי עס איז גויטיק געווען פאר דער ווארשעווער געשטאפא און פאר איר יידן-אויסראטונגס-ציל. אין דער נאכט פון 18-טן אויפן 19-טן אפריל 1942, ווען די עס. עס. האבן דורכגעפירט א שחיטה איבער פאליטישע און קולטור-טוער אין ווארשעווער געטא, האבן די רוצחים שוין ביי דער געלעגנהייט אויסגעמארדעט די געשטאפא-מיטארבעטער פון גאנצווייכס כנופיה. גאנצווייכן און זיין געהילף שטערנפעלד האט זיך איינגעגעבן צו אנטלויפן, אדער די געשטאפא האט זיי געגעבן די מעגלעכקייט צו אנטריינען, ווייל זיי זענען גויטיק געווען נאך צו א ווייטערדיקער טעטיקייט צווישן יידן. נאך דער ליקוידאציע פונעם 13-טל איז געוואקסן דער כוח און אנזען פון דער צווייטער כנופיה געשטאפא-מיטארבעטער פון יידישער אפשטאמונג — קאז און העלער. וועגן די סיבות פון דער ליקוידאציע פון דעם 13-טל, האט ד"ר ע. רינגלבלום געשריבן אין זיינע נאטיצן פון מאי 1942: „די יידישע אגענטן און מוסרים ווייסן צופיל. נישט איין געשעפט האט מען געמאכט בשותפות (מיט געשטאפא), האט מען מורא טאמער וועט דער ייד עס דערציילן א צווייטן דייטש, וועט מען דורכפאלן. צווייטנס זענען פאראנען קאנקורירנדע געשטאפא-גרופן. יעדער גדול, יעדע אפטיילונג פון גע-שטאפא האט זיך אירע אגענטן. קריגט זיך איין געשטאפא-גדול מיט א צווייטן, הרגעט ער אינצווישן די אגענטן פון דעם צד שכנגד.“¹⁶⁴

עפעס ענלעכעס, ביי אנדערע אומשטענדן און מצב איז געשען מיט הערצ-בערגס כנופיה אין געטא ליטצמאנשטאדט. זיין ארעסט און ארויסשיקן פון געטא, איז נישט געקומען צופעליק, ווייל מ'האט געפונען ביי אים אנגערויבטע פארמעגנס, וואס האבן לויט דער אויפשטעלונג פון קריפא געהאט דעם ווערט פון 30,000 דייטשע רייכסמארק (זע ז' 102 „אויפשטעלונג“). נישט דאס איז געווען די הויפט סיבה פון זיין ארעסט. ער איז געווארן דער שיער לעזאזל אין דעם געראנגל, וואס די דייטשע מאכט-סעקטארן האבן געפירט איבערן רויב פונעם יידישן פאר-מעגן. דער תפיסה-קאמענדאנט איז געווען א שותף צו דעם קריפא-צד.

די רויב-כנופיה'ס אדער זייערע פירער, האבן עפעס נישט געקענט צווישן זיך דורכקומען און הערצבערג מיט זיין משפחה האבן געמוזט דערפאר באצאלן מיטן לעבן. ביז דעם דערמאנטן סכסוך צווישן די דייטשן האבן דאך אויך פונק-ציאנארן פון געשטאפא און „קריפא“ — אפטע געסט ביי הערצבערגן — געוואסט, אז דער דאזיקער „יודע“, דער אלמעכטיקער הערשער אין געטא — זאמלט פאר-מעגנס. זיי האבן נישט געדארפט ווארטן ביז מערץ 1942 כדי אים צו ארעסטירן, גראד דעמאלט האט דאך דער תפיסה-קאמענדאנט געדינט די דייטשן מיט דער גאנצער אכזריות זיינער: — מיטגעהאלפן דער דעפארטאציע פון צענדליקער טויזנטער יידן קיין כעלמנא, באוואכט זיי, ווען דער דייטשער אויסראטונגס-אפאראט האט זיך אזוי גענויטיקט אין זיין טעטיקייט און אנוועזנד געווען ביים דערשיסן און אויפהענגען יידן, וועלכע די דייטשן האבן פארמשפט. דאך איז ער,

גראד אין דעם חודש פון דער גרעסטער דעפארטאציע, געווארן ארעסטירט און געבראכט קיין כעלמנא צוזאמען מיט זיינע קרבנות.

ג. הערצבערגס ארעסט און גרייזערס זארג פארן צוגערויבטן יידן-פארמעגן

עס איז נישט קיין צופאל אויך וואס הערצבערגס ארעסט איז געקומען אין חודש מערץ. אין יענעם חודש האט דער „רייכשטאטהאלטער“ פון ווארטעגאוו, ארטור גרייזער, גענומען זיך פאראינטערעסירן מיט דעם צוגערויבטן יידישן פאר-מעגן פון לאדזשער געטא. גרייזער איז געווען זיכער, אז ענדלעך האט ער דערגרייכט זיין ציל אפצורייניקן פון יידן זיין ווארטעגאוו און דעם דארטיקן הויפט-צענטער — ליטצמאנשטאדט. נאך גערינגס אנווייזונגען צו היידריכן, אין יולי 1941, ער זאל צוגרייטן א פלאן פאר דער ענדלעזונג פון דער יידנפראגע, האט גרייזער אין 2-טן יאנואר 1942, ארויסגעגעבן א געהיימע דעקרט וועגן באזייטיקן די יידן פון „ווארטעלאנד“ און פון ליטצמאנשטאדט.¹⁶⁵ אין די ערשטע חדשים פונעם יאר 1942, ווען דער טויט-קאמבינאט אין כעלמנא האט געארבעט מיט דער פולער קראפט, האט גרייזער, לויט די באקומענע באריכטן געקאנט אורטיילן, אז זיין דעקרט פון 2-טן יאנואר 1942 ווערט דורכגעפירט: צענדליקער טויזנטער יידן פון ווארטעגאוו און פון לאדזש ווערן פארגאזט אין כעלמנא און דער אלמעכטיקער „רייכשטאטהאלטער“ איז געווארן אומרויאק איבער דעם ריזיקן פארמעגן, וואס בלייבט נאך די אויסגעמארדעטע יידן.

פון א ריי פריערדיקע באריכטן, פארארדנונגען און ווארנונגען, האט שוין גרייזער געוואוסט, אז די באזונדערע סעקטארן פון דער דייטשער אקופאציע-מאכט צעראבעווען דאס יידישע פארמעגן נאך איידער די יידן ווערן ארויסגעפירט אין די גאז-קאמערן.¹⁶⁶ כדי צו באקומען די אויפזיכט איבער דעם פארמעגן האט די „טרויהאנדשטעלע“ פון רייכשטאטהאלטער אין פוזן דעם 28 פעברואר 1942 זיך געוואנדן מיט א בריוו, צום הערן אבערבירגערמייסטער פאן ליטצמאנשטאדט, געטא-פארוואלטונג. בעטריפט דאס פאן דעם געטא-פארוואלטונג בעשלעגנאמהמטע פאליש-יידישע פערמעגן. אין דעם בריוו האט גרייזערס „טרויהאנדשטעלע“ פון פוזן זיך אנגעפרעגט: וואס האט די „געטא-פארוואלטונג“, די קרימינאל-פאליציי, די געהיימע שטאטס-פאליציי (געשטאפא) אדג"ל געטאן, אין געביט פון פארויכערן, פארווערטן אדער באנוצן די קאנפסקירטע באוועגלעכע זאכן פון יעדן מין, ווי: רוישטאפן, האלב-און גאנץ-פאבריקאטן, מאשינען, בארעס געלט, איידל-מעטאלן און פעלצן.¹⁶⁷

פארשטענדלעך, אז דער דאזיקער בריוו פון רייכשטאטהאלטערס אמת האט געמוזט ארויסרופן א צערודערונג אין אלע דערמאנטע סעקטארן פון דער דייטשער

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אקופאציע אין לאדזש, וואס האבן זיך באטייליקט אינעם רויב פונעם יידישן פארמעגן. דאס באווייזט אויך די ווענדונג פונעם אנפירער פון „דער געטא-פארוואל-טונג“ פון ביבאוו — „אן די שטאטליכע קרימינאל פאליציישטעללע ליטצמאנ-שטאדט, וועגן ערפאסונג פאן יידישען גוט אין שטאטבעצירק ליטצמאנשטאדט“. דאטע — 16/3, 1942.

אין זיין ווענדונג צו דער „קריפא“ שטעלט פעסט ביבאוו, אז אלע סחורות און ווערטזאכן, וואס זענען אפגענומען געווארן אין יידישן ווינגעביט, געהערן דער „געטא-פארוואלטונג“. ביבאוו האט, משמעות, שוין דעמאלט געוואוסט, אז מיט די דעפארטאציעס אין טויטן-לאגער כעלמנא, האט זיך אנגעהויבן די ליקוידאציע פון לאדזשער געטא און ער פארזיכערט אין זיין ווענדונג, אז „ביי דער אויפלעזונג פונעם געטא וועלן אלע ווערטזאכן, ווי: טעקסטילן, מאשינען, פאבריקס-אייגנריכ-טונגען און בארעס געלט אאז"וו — דורך דער געטא-פארוואלטונג איבערגעגעבן ווערן דעם דייטשען רייך“.

אין א בריוו: „אן דען הערן רייכשטאטטהאלטער אין ווארטעגא, טרוי-האנדשטעללע, פאזען“. פון 26/3, 1942, האט ביבאוו געענטפערט אויף דעם שרייבן פון דעם 28-טן פעבר. וועגן קאנפסקירטן יידישן פארמעגן און האט אויפגעקלערט: אז „טראץ די שטארקסטע באמיונגען“ איז אים נישט געלונגען צו געבן א פרעציוזע אויסקונפט איבער די בארייטע ענינים, ווייל די סטרוקטור פון געטא און דער אויפבו פון דער „געטא-פארוואלטונג“ דערמעגלעכט עס נישט. אבער א פראווי-זארישן איבערזיכט האט דאך ביבאוו איבערגעשיקט זיין באפעלסגעבער, אין וועלכן עס זאגט זיך: „עס איז אלץ געטאן געווארן, אז דער העכסט-מעגלעכער ווערט פונעם יידישן פארמעגן זאל „ארויסגעוויירטשאפטעט ווערן פארן דויטשן רייך“.¹⁶⁸

אויפן סמך פון דאזיקן בריוו-וועקסל צווישן אלמעכטיקן רייכס-שטאטס-האלטער פון ווארטעגא — ארטור גרייזער און דעם דיקטאטאר איבערן לאדזשער געטא — האנט ביבאוו, ווערט קלאר, וואס פארא אויפטרייטלונג עס האט ארויס-גערופן אין די אמתן פון דער דייטשער אקופאציע-מאכט אין לאדזש גרייזערס פא-דערונג צו געבן א דין וחשבון פונעם צערויבטן פארמעגן פון די יידן, וואס זענען געטריבן געווארן פון די שטעטלעך אין לאדזשער געטא און פון די צענדליקער טויזנטער, וועלכע זענען אומגעבראכט געווארן אין כעלמנא. די „אבערשאפירער“ און „אונטערשאפירער“ פון די דייטשע רויב-כנופיה'ס האבן משמעות גענומען זיך קעגנזייטיק באשולדיקן אין גנבות * און דער „שעיר לעזאזל“ פון זייער גע-

* פאראן א ריי דאקומענטן פון דייטשע אמתן אין לאדזש און אין ווארטעגא, וואס דערציילן וועגן די קעגנזייטיקע באשולדיקונגען אין צערויבן יידישן פארמעגן און אויסנוצן עס פאר פריוואטע צוועקן, וואס די אמתן האבן געווארפן איינע אויפן צווייטן און פארפירט פראצעסן. וועגן דעם וועט געשריבן ווערן אין די ווייטערדיקע קאפיטלען פון דעם בוך.

ראנגל איז געווען הערצבערג, דער שותף צו די „קריפא“־רױבערייען פונעם יידישן פארמעגן אין ליטעמאנשטאדט. פון דעם דאזיקן פערלאד שטאמט אויך די אויפ־שטעלונג פון דעם יידישן פארמעגן, וואס איז קאנפֿיסקירט געווארן אין די 4 חדשים בעת דער דעפארטאציע פונעם לאדזשער געטא קיין כעלמנא, וואס עס האט געדארפט זיין א באריכט פאר ארטור גרייזער.

דאס ארעסטירן און ארויסשיקן הערצבערגן האט פאר דעם דייטשן קאמפֿ-לאזש געהאט נאך א באזונדערן ציל, נעמלעך: אפּווענדן די אויפֿמערקזאמקייט פון די אומגליקלעכע געטא־איינוווינער פון זייער טרויעריקן הונגער־מצב און פון די דעפארטאציעס, וועלכע זענען אין יענעם חודש כסדר געגאנגען פון לאדזש קיין כעלמנא. די „הערצבערגיאדע“ — לויט דער באַצייכענונג פון B.K.C. — איז געווען איינע פון די דייטשע „אטראקציעס“, וועלכע זיי האבן אריינגעבראכט אין געטא צו פארמאסקירן די יידן־אויסראטונג, ווען עס האט זיך אָנגעהויבן וועקן דער ווידערשטאנד־ווילן פון די געפֿייניקטע, פאראורטיילטע צום טויט דורך דער גרוי־זאמער אָקופּאציע־מאכט. אַזעלכע „אטראקציעס“ זענען געווען: דאס ברענגען אין לאדזשער געטא דעם „לייטער דער עלטעסטערעטע פון אסט־אַבערשעלעזיען“ — מאַניעק מערין אין הערבסט 1940, בעת דעם סאַציאַלן אויפֿברוי; דער באַזוך פון די יודענעלטעסטע פון קאליש אין אָנהויב פון דער גרויסער דעפארטאציע און דער ארעסט פון הערצבערגן. די נאַענטסטע אַטראַקציע וועט קומען ביי דער אויסראַטונג פון קינדער, קראַנקע און זקנים, ווען דוד גערטלער וועט ווערן דער ווירט־שאַפֿטלעכער דיקטאַטאָר אין געטא און טיילן קאָרטאַפֿל דעם אויסגעהונגענערטן עולם.

✱

די „הערצבערגיאדע“ איז טאַקע באַלד געוואָרן ברייט אויסגענוצט דורך גערטלערס געשטאַפֿאָ־כנופיה, וועלכע האט שוין נישט געהאַט קיין קאָנקורענטן אין זייער דינסט פאר די דייטשן. די געשטאַפֿאָ־אַגענטן פון יידישער אַפּשטאַמונג האבן גענומען שטאַרק צעבלאָזן דעם ארעסט פונעם תפיסה־קאַמענדאַנט, ווי די גרעסטע געשעעניש אין געטא, וואס קאן ברענגען אַ פאַרלייכטערונג. עס זענען פאַרשפּרייט געוואָרן גוזמאדיקע מעשיות וועגן די ריזיקע פארמעגנס, וואס זענען אָפּגעפונען געוואָרן ביי הערצבערגן. נישט געקוקט דערויף, וואס ביי דעם ארעסט און רעוויזיע ביי הערצבערגן זענען געווען אַנוועזנד נאָר „קריפא“־לייט, האט די B.K.C. געוויסט גענוי צו באַשרייבן די פארמעגנס, וואס זענען ביי אים אָפּגענומען געוואָרן, נעמלעך:

„ווי עס האט זיך ארויסגעוויזן האט ער (הערצבערג) אויף אַ חוצפהדיקן אופן אויסגענוצט דעם פארטרויען, וואס ער האט גענאָסן פון דער היגער מאַכט — — — די רעוויזיעס אין הערצבערגס 3 ווינונגען: דרוקארסקא 9, טשאַרנעצקי,

קעגנאיבער דער תפיסה און אין מאַרישין — האָבן געגעבן פאַנטאַסטישע רעזול-טאַטן. ווי מ'האַט געשמועסט אין געטאָ, האָט מען געפונען ביי אים אַן אַפטיילונג פון אַפראָוויזאָציע-אַמט: 70 קילאָ חויר-פעסט, זעק מעל, עטלעכע צענדליק קילאָ צוקער, צוקערלעך און מאַרמעלאַדע, וואָס שטאַמען פון דער צוקערלעך-פאַבריק אין מאַרישין, באַטערעס מיט פאַרשידענע געטראַנקען, קאַסטנס מיט פאַמעראַנצן, אַ גרויסע צאל קאַנסערוון, 40 געפעקלטע צונגען, אַ גרויסן לאַגער פון טואַלעט-זיף, 3 פראַכטפולע פוטערס, 9 פאַר הויכע שטיוול. ווי מ'שמועסט אין געטאָ האָט מען אויך געפונען 20 קילאָ גאָלד, פאַרשידענע חפצים, אַ גרויסע צאל טייערע ביזשן-טעריע. לויט ווי עס זאָגן די גוזמאדיקע קלאַנגען און נישט אַן אַ גרונט האָט מען ביי הערצבערגן געפונען אַ האַלבן מיליאָן זל. און דייטשע מאַרקן."

B. K. C. באַצייכנט דאָס אויסבאַהאַלטן דייטשע מאַרקן ווי „שישעקלעכסטע פאַרברעכן פון הערצבערגן", „ווייל דער ה' פרעזעס, אין זיין זאָרג פאַרן גורל פון די דעפאַרטירטע, האָט געוואָלט זיי פאַרזען אויפן וועג מיט מזומן, מתחילת פון דער דעפאַרטאַציע האָט מען געקאַנט מיטנעמען 10 מאַרק אויף אַ קאַפּ. דער דיס-פּאָזיציע-פּאַנז אויף דעם הויכן ציל איז אַנגעקומען צו הערצבערגן און ער האָט בוכשטעבלעך אויסגעשעפט דעם אוצר פון דייטשע באַנקאָנט, וואָס עס האָט פאַרמאָגט דאָס לאַדזשער געטאָ".¹⁶⁹

ווי שוין דערמאָנט האָט די „אויפשטעלונג" פון „קריפּאָ" פון די פאַרמעגנס, קאַנפּיסקירטע ביי יידן אין די חדשים יאָנואַר-אַפריל 1942 אַנגעגעבן, אַז ביי הערצבערגן אין צענטראַל-געפענגעניש זענען געפונען געוואָרן פאַטאַגראַפישע אַפּאַראַטן, צירונג, קרישטאַלן און אַ קופערט. אַלץ צוזאַמען אין ווערט פון 30,000 ר"מ. (זע ז' 102). אָבער פאַר דעם דייטשן קאָמפּלאַזש איז נויטיק געווען, אַז די געשטאַפּט-אַגענטן זאָלן אין געטאָ דערציילן גוזמאדיקע מעשיות וועגן די אָפּגע-פונענע פאַרמעגנס און שפייז ביי הערצבערגן, כדי דערמיט צו באַרעכטיקן דעם הונגער אין געטאָ און די גרויזאַמקייטן ביים דעפּאָרטירן אין טויטן-לאַגער כעלמנאָ. די דייטשן האָבן מכלומרשט דערלויבט יעדן מיטצונעמען אויפן וועג 10 דייטשע מאַרק, רומקאָווסקי האָט דערויף געגעבן געלט, וואָס איז, לויט די פאַרשפרייטע ווערסיעס אָפּגעפונען געוואָרן ביי הערצבערגן.

ד. די געשטאַפּט-עקספּאָזיטור אין געטאָ נאָך דעם אַרויספיר פונעם תפיסה-קאָמענדאַנט

די „הערצבערגיאַדע" האָט זיך גיך איינגעשטילט. די תפיסה אויף טשאַר-נעצקי גאָס איז ווייטער געבליבן אַן אַרט פון פיין און אומקום פון געטאָ-אַרעס-טאַנטן. אַדווי. ד"ר קיטץ, אַ דעפּאָרטירטער פון ווין איז געוואָרן קאָמענדאַנט פון דער תפיסה, זיין פאַרטערטער — פראַקוראַר שלעטער. קיין באַזונדערע פּאָליציי-

כנופיה מיט אויסערגעוויינלעכע פולמאכטן האבן זיי שוין נישט געהאט. דערפאר איז געוואקסן זייער שטארק דער כוח פון דוד גערטלער און זיין „זאנדער“. פונקט ווי עס איז געווען מיט די געשטאפא-אגענטן קאן און העלער אין ווארשעווער געטא, נאך דער ליקוידאציע פונעם 13-טל, אזוי האט אויך נאך הערצבערגס סוף, דוד גערטלער, אויסגעברייטערט זיין טעטיקייט אין לאדזשער געטא. ער איז טאקע געשטאנען אין קאנטאקט מיט די דערמאנטע ווארשעווער אויסווארפן און מיט זייער הילף האט גערטלער געפירט יידן פון לאדזש קיין ווארשע אין סאמע הויכפונקט פון דער דעפארטאציע קיין כעלמנא.

אין יענעם מוראדיקן פעריאד אין לאדזשער געטא, האט דוד גערטלער מיט דער דערלויבעניש פון דער מאכט ארויסגעפירט: אין יאנואר — 2 פארטייעס צו 18 און 27 פערזאן, אין מערץ 120 פערזאן און אין אפריל נאך דער ליקוידאציע פון הערצבערגן — 147 פערזאן און 200 געטא-איינוווינער האבן באקומען די דער-לויבעניש צו „עמיגרירן“ פון לאדזש אין ווארשעווער געטא.

3, גרויסע לאסט-אויטאס האבן געפירט די פאסאזשירן מיט זייער באגאזש. אויפן באלוטער מארק (דער פארבינדונגס-פונקט צווישן דער רומקאווסקי-אדמי-ניסטראציע און דייטשע אקופאציע-מאכט) זענען דורכגעפירט געווארן די רעוויזיעס ביי די אפפארער. עס איז געקומען צו סקאנדאלן, ווייל עס איז נישט געווען פאר אלעמען קיין ארט אין די אויטאס.¹⁷⁰

אט די דאזיקע „מיגראציע“ פון לאדזש קיין ווארשע, געפירט דורך גערטל-לערן, פאר גוט באצאלט, אין די חדשים פון דער מאסן-דעפארטאציע, האט אויך געדינט דער פארמאסקירונג פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג. עס האט געדארפט באדייטן: „די דייטשע מאכט איז גארנישט אזוי שלעכט און מ'קאן ביי איר פועלן פאר געלט ארויסצופארן פון גיהנום אין ליטצמאנשטאדט געטא און אריינבאקומען זיך קיין ווארשע און אפשר נאך ווייטער“. עס זענען צווישן די פארערס אויך געווען אזעלכע, וואס האבן געוואלט זיין צוזאמען מיט זייערע משפחות אין ווארשעווער געטא. לויט די ג"ע פון ארטיסט שמאי ראזענבלום זענען נישט אלע דערפארן ביז ווארשע, און אויפן וועג זענען א סך געווארן בארויבט.

אין דער זעלבער צייט האבן אין געטא „זיך פארשפרייט קלאנגען“, אז עס ווערט באשטימט אן אפראוויזאציע-קאמיסאר, וואס וועט זיך פארנעמען מיט אלע באשפייזונגס-ענינים. עס איז אנגערופן געווארן דער נאמען פון דוד גערטלער. שפעטער האט זיך ארויסגעוויזן, אז אלץ בלייבט ביים אלטן. קיין קאמיסאר איז נישט באשטימט געווארן.¹⁷¹ פארשטענדלעך, אז די „קלאנגען“ זענען פארשפרייט געווארן פון גערטלערס מענטשן — די מיטארבעטער פון געשטאפא און קריפא, וועלכע האבן אזוי ארום פארשטארקט די צעמישונג אין די באגריפן פון די געטא-איינוווינער וועגן דעם ווער עס איז דער אמתער שולדיקער אין זייער מוראדיקער נויט.

ד"ר אטא בראדפיש,

בראש פון דער ליקווידיר-אקציע פון לאדזשער געטא

א. די געהיימע צוגרייטונגען צו ווייטערדיקע דעפארטאציעס

דעם 1-טן און 2-טן אפריל 1942 זענען ארויס פונעם געטא די לעצטע צוויי טראנספארטן (49-סטער און 50-סטער), וואס האבן פארענדיקט דעם ערשטן עטאפ פון דער דייטשער יידן-אויסראטונגס-אקציע אין ליטצמאנשטאדט. צוזאמען זענען פון 16-טן יאנואר ביז דעם 2-טן אפריל 1942 ארויסגעשיקט געווארן אין כעלמנא — 44,242 יידן. אין אפריל 1942 זענען אין געטא געווען נאך 114,583 נפשות.¹⁷² די יידן אין געטא האבן געמיינט, אז די דעפארטאציע האט זיך אפגעשטעלט. מ'האט ווידער גענומען זיך צופאסן צו די נייע באדינגונגען. קיינער א חוץ אפשר דער יודענעלטעסטער, האט זיך נישט פארגעשטעלט, אז די דייטשע מאכט גרייט אין געהיים נייע דעפארטאציעס, וואס וועלן געפירט ווערן ביז דער פולשטענדיקער ליקווידאציע פונעם געטא. צו דער דורכפירונג פון דער ענדגילטיקער אויסראטונג פון יידן אין ווארטעגאן און אין איר גרעסטן צענטער — געטא לאדזש, אין, אויף דעם פארלאנג פון ארטור גרייזער, דורך הימלערן, געשיקט געווארן אין ליטצמאנש-שטאדט דער פראקטיצירטער ארגאניזאטאר און אנפירער פון מאסן-מארד — רעגירונגס-ראט, עס. עס. שטורעמבאנפירער — ד"ר אטא בראדפיש.

ד"ר בראדפיש איז געווען טעטיק אין געשטאפא אין בייערן נאך אינעם יאר 1937, דעמאלס איז ער אויך געווארן א מיטגליד אין דער נ.ס.ד.א.פ., ווו ער האט פארנומען אן אנפירנדיק אמט. אין 1938 האט בראדפיש באקומען הויכע אמתן אין עס. עס. אין דער לעצטער דעקאדע פון חודש יוני 1941, בעת דער אינוואזיע פון די דייטשע ארמיע אין ווייסרוסלאנד, איז ער באשטימט געווארן ווי דער אנפירער פון דער „איינזאץ-קאמאנדא 8", וואס האט געהאט די אויפגאבע צו פארניכטן די פאטענטירטע קעגנער פון דריטן רייך, אריינגערעכנט אויך די יידישע באפעלקערונג.¹⁷³

אינעם „שטראפאורטייל" פונעם לאנד-געריכט אין האנאווער, וואס האט געמשפט ד"ר אטא בראדפיש און גינטער פוקס, זאגט זיך:

„אין יאנואר 1942 איז דער אנגעקלאגטער (ד"ר בראדפיש) געווארן פירער פון דער „שטאטספאליצייטשטעללע" אין ליטצמאנשטאדט, ווו עס איז געווען א געטא פון 100,000 יידישע מענטשן [162,245 נפ']. אויפן סמך פון זיין טעטיקייט אין דער

„איינזאץ-קאמאנדא 8" איז אים (בראדפיש) געווען באקאנט, אז היטלער האט באפוילן אויסצוראטן אלע יידן פון מזרח-איראפע (און ממילא אויך פון לאדזש). בראדפיש האט זיך באזונדערס באמיט צו באקומען זיין אַמט אין ליטצמאנשטאדט". די דאזיקע באמיונגען האט דער רעגירונגס-ראט און מאסן-מערדער, גע-מאַכט, משמעות, צוליב דעם, ווייל אין די דייטשע אויסראטונגס-סעקטארן האט מען געוואלט, אז געטא ליטצמאנשטאדט איז אַן אַרט, וווּ מ'קאן זיך דערווערבן אַ פאַרמעגן פון אַנגערויבט יידיש גוטס און אויך מאַכן אַ קאַריערע ביי דער מאַסן-פאַרטיליקונג פון יידן, צום ווילגעפעלן פונעם „פירער" היטלער און פון דער גאַנצער רוצחים-כנופיה, וואָס איז געשטאַנען בראש פונעם דייטשן דריטן רייך. דער דערמאנטער „שטראפאורטייל" פון האַנאווער געריכט קלערט אויך אויף, הלאמי גראד ד"ר אטא בראדפיש איז באשטימט געווארן אלס אַנפירער פון גע-שטאַפּאָ אין לאדזש:

„צו דער ענדגלטיקער ליקוידאַציע פון געטא ליטצמאנשטאדט איז צוגע-טיילט געווארן ד"ר בראדפיש און געשטעלט געווארן בראש, ווייל ער האט שוין געהאט די דערפאַרונג פון דער „איינזאץ-קאמאנדא 8" און פון דער „איינזאץ-גרופע B" פון דער מיטלסטער מיליטער-גרופע, וואָס איז אין יוני 1941 געשיקט געווארן קיין רוסלאנד צו די פאַרנומענע געביטן, כדי דאָרט דורכצופירן די פאַר-ניכטונג פון פאַטענטירטע קעגנער, צו וועלכע עס האט געהערט אויך די יידישע באַפעלקערונג. די איינזאץ-קאמאנדא 8 האט בראדפיש געפירט ביז אפריל 1942, ווען ער איז איבערגעשיקט געווארן אין לאדזשער געטא. בראדפיש איז אויך דורך גרייזערן באצייכנט געווארן ווי דער עלטסטער עס. עס-פירער און „געהיימ-נישטרעגער נומ' איינס".¹⁷⁴

אַט צוליב וואָס בראדפיש איז גוטיק געווען צו דער ליקוידאַציע פון די יידן אין „ווארטעגאוו" און פון לאדזשער געטא. ער איז געווען אַ חוץ פראקטיציר-טער מאסן-מערדער, אויך דער „געהיימנישטרעגער נומ' 1". ער וועט שטרענג אַפהיטן דאָס געהיימניש פון דעם ערשטן טויט-קאמבינאַט — כעלמנא — אין דעם יידישן ראַיאָן, וווּ עס דאַרפן אומגעבראַכט ווערן קרוב 400 טויזנט יידן.

בראדפיש איז טאַקע געקומען קיין לאדזש אין אפריל 1942, אבער אויף דעם אַמט איז ער שוין געווען באשטימט אין יאנואר 1942, לויט דעם אופן ווי עס זענען ארגאניזירט און געפירט געווארן די יידן-טראנספארטן פון לאדזשער געטא אין טויטן-לאגער כעלמנא, דאָרף מען אַננעמען, אַז דער רוצח פון 90 טויזנט יידן אין די אַקופירטע געביטן אינעם ראַטנפאַרבאַנד, האט אויך אין די חדשים יאנואר-אפריל 1942 געגעבן זיינע אַנווייזונגען צו פוקסן און צו זיין געשטאַפּאָ-אַפטיילונג אין ליטצמאנשטאדט.

ווי עס איז צו זען פון אַ פאַרעפנטלעכטן באַריכט — „עראייגניסמעלדונג נומ' 194", געבראַכט אין נירנבערגער אורטייל אין פראצעס קעגן די „איינזאץ-

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

גרופעס", האט בראדפיש אין די דערמאנטע חדשים נאך נישט געהאט פארענדיקט זיין מאסן-מארד-טעטיקייט אין ווייס-רוסלאנד און דעריבער נישט געקענט דערווייל קומען אין לאדזש. לויט דעם דערמאנטן באריכט האט די „איינזאץ-קאמאנדא 8" פון 6-טן ביזן 30-טן מערץ 1942 ליקוידירט 20 רוסן פאר סובווערסיווער קאמוניסטישער אקטיוויטעט און אנגעהערדיקייט צו נקוו"ד, 33 ציגיינער און 1551 יידן. מיט דעם מאסן-מארד האט בראדפיש פארענדיקט זיין טעטיקייט אין ווייסרוסלאנד און זיך איבערגעטראגן אין ליטעמאנשטאדט. צו ליקוידירן די יידן פונעם דאך-טיקן געטא.¹⁷⁵

ב. די סעלעקציע פון ארבעטספעאיקע אין לאדזשער געטא

ווי עס איז צו זען פון זיין טעטיקייט אין געטא ליטעמאנשטאדט, האט בראדפיש אנגעהויבן ארגאניזירן די ווייטערדיקע יידן-אויסראטונג אין הסכם מיט דעם נייעם פלאן פון ריינהארדט היידריך, וועלכן ער האט רעפערירט. אויף דער קאנפערענץ, וואס איז אפגעהאלטן געווארן דעם 20-טן יאנואר 1942 אין פאליציי-שטאב אין בערלין ביים „גראססען וואנזע".

דער נייער היידריך-פלאן איז איינגעטלעך געווען א המשך פון היידריכס געהיימען טעלעפאנאגראם, ארויסגעשיקט צו די אנפירער-גרופן פון דער זיכער-הייטס-פאליציי נאך אין 21-טן סעפטעמבער 1939 (זע ז' 17) וועגן דער יידנפראגע אין די אקופירטע געביטן. דער „וואנזע-פלאן" האט זיך שוין געשטיצט אויף דער רייכער דייטשער אויסראטונגס-דערפארונג פון איבער צוויי יאר און פארגעזען:

„אין פארלויף פון דער רעאליזירונג פון דער ענדלעזונג פון דער יודענ-פראגע, דארפן די יידן באנוצט ווערן צו ארבעט אויף מזרח, ביי א געהעריקער אנפירונג און געהעריקע מיטלען, איינגעשלאסן אין גרויסע ארבעטס-גרופן, (ארבייטסקאלאנען) ביי דער דורכפירונג פון סעפאראציע פון ביידע געשלעכטער, וואס עס וועט אן שום ספק ברענגען צו א נאטירלעכער פארמינדערונג און אן ארויספאל פון א גרויסן טייל. די רעשט-פארבליבענע וואס שטעלן מיט זיך פאר, זיכער, דעם ווידערשטאנד-פעיקן טייל, דארפן ענטשפערעכנד באהאנדלט ווערן, ביי א נאטירלעכער אויפלעזונג און באזייטיקונג פון די קעמערלעך פון א נייעם יידישן אויפבו".¹⁷⁶

דער דאזיקער אפזאץ פון היידריכס יידן-אויסראטונגס-פלאן איז ציטירט געווארן דורכן „שטראפאורטייל" אין האנאווער פראצעס קעגן בראדפיש-פוקס, ווי א באשטעטיקונג פון דער באשולדיקונג קעגן די צוויי רוצחים, וואס עס באווייזט, אז בראדפיש האט טאקע דורכגעפירט אין לאדזשער געטא היידריכס אויסראטונגס-

פלאן. דער „שטראפֿורטייל" האָט צום היידריך־פלאן צוגעגעבן פאָלגענדע אויפקלערונג:

„עס דאַרף באַזונדערס אָנגעוויזן ווערן אויף די ווערטער: „ענטשפּרעכענד בעהאַנדעלט ווערדען", ווייל ביי די שפּעטערדיקע באַפעלן אין די ראַמען פון דער פאַרניכטונג פון יידן איז קיינמאָל נישט געווען די רייד וועגן טויטן, נאָר די טויטונג איז שטענדיק באַשריבן געוואָרן מיט אַנדערע ווערטער, צ. ב. „ענדשפּרעכנד בעהאַנדעלט", „זאָנדער־בעהאַנדלונג", „עוואַקואירט", „געבראַכט צו דעפּאָרטאַציע" א. א. 177

אין דעם „שטראפֿאורטייל" פעלט אָבער נאָך אַן אויפקלערונג, וואָס דאַרף צוגעגעבן ווערן, נעמלעך: דער אַפּאָז אין היידריך פלאן — „די באַזייטיקונג פון די קעמערלעך פון אַ נייעם יידישן אויפבו", וואָס איז געווען אַן אָנזאָג פון אויס־ראַטונג פון יידישע קינדער, וואָס ד"ר אטא בראדפיש און גינטער פוקס האָבן דורכגעפירט אין לאדזשער געטא אין חודש סעפטעמבער 1942.

★

דער פראַקטיצירטער מאַסן־רוצח ד"ר בראדפיש האָט אָנגעהויבן זיין טעטיקייט מיט דורכפירן אַ סעלעקציע אין געטא ליטצמאַנשטאָדט. כדי צו באַשטימען ווער עס מוז נאָך דערווייל דאָרט בלייבן לעבן. באַלד נאָך זיין אָנקומען האָט דער יודענעלטעסטער פאַרעפנטלעכט די „באַקאַנטמאַכונג נומ' 374", וואָס פאָדערט אויף אַלע נישט באַשעפטיקטע אין די רעסאָרטן פון 10 יאָר און ווייטער, זיך צו שטעלן פאַר אַ דאָקטוירים־קאַמיסיע. די געבראַכטע פון מערב־אייראָפּע זענען באַפרייט געוואָרן פון דער מעדיצינישער קאַנטראָל. די „באַקאַנטמאַכונג" האָט אויפסגיי פאַרשטאַרקט די פאַרצווייפלונג פון די געטא־איינוווינער. אַלעמען איז באַפאָלן אַ שרעק, בפרט ווען מ'האָט זיך דערוויסט פון די ערשטע, וואָס זענען דורכגעגאנגען די קאַמיסיע, אַז דאָרט זיצן דייטשע דאָקטוירים צוזאַמען מיט געשטאַפּאָ־לייט. עס ווערט דורכגעפירט אַ מעדיצינישע אונטערזוכונג און יעדער באַקומט אַן אות־סטעמפל אויף דער ברוסט — A אָדער B. עלטערע מענטשן האָבן נישט גע־דאַרפן זיך אויסטאָן צו דער אונטערזוכונג. זיי האָבן נאָר געמוזט אַנטבליזן די רעכטע ברוסט, וועלכע איז געוואָרן אָפּגעשטעמפלט מיט אַן אות. 178 (אין געטא האָט מען אויסגעטייטשט: A — באַדייט „אַרבעטספּעיק" און B — ברוך). אויפן סמך פון די היינט באַקאַנטע פאַקטן פון דער דייטשער אויסראַטונג אין דער היטלער־צייט, האָט דער אופן פון דורכפירן די מעדיצינישע אונטערזוכונג איבער די נישט־באַשעפטיקטע אין געטא־ליטצמאַנשטאָדט, נישט איבערגעלאָזט קיין שום ספק צו וואָס זי צילט. אָבער די געטא־איינוווינער האָבן נאָך דעמלס נישט געוויסט די באַדייטונג פון וואָרט „סעלעקציע". זיי האָבן נישט געוויסט, אַז שוואַכע און עלטערע יידן ווערן דורך די דייטשע דאָקטוירים פאַרמשפּט צום

טויט; די געזונטערע נישט אַרבעטנדיקע — ווערן צוגעגרייט צום אַרויסשיקן אין לאַגערן, כדי ביי דער שקלאַפּישער אַרבעט, זאָל לויט היידריכס פּלאַן, פאַרקומען די נאַטירלעכע פאַרמינדערונג און די ווידערשטאַנדספּעיקע זאָלן געשיקט ווערן אין די גאַז-קאַמערן. יעדער נישט אַרבעטנדיקער אין געטאָ האָט אָבער פאַרשטאַנען, אַז די אונטערזוכונג פון דייטשע דאָקטוירים אין דער אַנוועזנהייט פון געשטאַפּאָ-לייט, באַדייט עפּעס אַ נייע שרעקלעכע גזירה.

ווי ביי יעדער גזירה האָבן די געטאָ-איינוווינער מיט זייערע מיטלען גע-שטעלט אַ פּאַסיוון ווידערשטאַנד: מ'האָט זיך נישט געמאַלדן צו דער דאָקטוירים-קאַמיסיע, טראָץ די שטרענגע אויפפאַדערונגען פון רומקאווסקי. כדי ווי געהעריק אויסצופירן די דייטשע באַשטעלונג, האָט דער יודענעלטעסטער מאַביליזירט אַלע סעקטארן פון זיין גוואַלט-אַפּאַראַט: די געטאָ-פּאָליציי און גערטלערס, „זאָנדער“ זענען „געשטעלט געוואָרן אין שאַרפּער גרייטקייט“. פאַטרולן האָבן זיך געלאָזט איבער די געטאָ-גאַסן און געכאַפּט מענטשן. די גאַסן זענען געוואָרן אָפּגעליידיקט, די באַשטימטע פאַר דער דאָקטוירים-קאַמיסיע האָבן זיך אויסבאַהאַלטן, האָבן די פּאָליצייאַנטן געמאַכט נאַכט-אַבלאָועס, געזוכט אין די הייזער, אַרויסגעשלעפּט פון די בעטן. יעדער האָט געמוזט ווידן די געשטעמפלטע ברויט-קאַרטע אָדער אַן אַרבעטס-קאַרטע פון אַן אונטערנעמונג. די יידן, וואָס האָבן נישט געקאָנט באַווייזן אַזעלכע דאָקומענטן, זענען געשלעפּט געוואָרן ביינאַכט אין די אַרעסט-הייזער און אויף צומאַרגנס צוגעשטעלט געוואָרן צו דער דאָקטוירים קאַמיסיע. אין איין נאַכט האָבן די פּאָליצייאַנטן אַרויסגעשלעפּט פון די בעטן און באַהעלטענישן 600 פּערזאָן, אַ צווייטע נאַכט 1000 פּערזאָן.

צום באַדינגען די דאָקטוירים-קאַמיסיע האָט רומקאווסקי אַרגאַניזירט אַן אַפּאַראַט פון זיינע ביוראָ-באַאַמטע. מ'האָט געפאַרשט דעם פּאַמיליע-באַשטאַנד פון יעדן, וואָס האָט געדאַרפט אונטערזוכט ווערן. עס זענען פאַר דער קאַמיסיע געבראַכט געוואָרן אויך קינדער פון 10—14 יאָר. עס זענען רעוויזירט געוואָרן פרויען באַזונדער און מענער באַזונדער. יעדער, וואָס האָט זיך געשטעלט פרייוויליק צו דער אונטערזוכונג האָט באַקומען אַ זופּ מחוץ דער נאָרמאַלער באַשפייזונג. די אַלע מיטלען האָבן נישט געבראַכט דעם געהעריקן קאָנטינגענט פון אונטערזוכטע, ווי עס האָט פאַרלאָנגט די געשטאַפּאָ. די קאַמיסיע זענען דורכגעגאַנגען 9,956 פּערזאָן און זי האָט איבערגעריסן איר אַרבעט.¹⁷⁹

רומקאווסקי איז נישט געווען צופרידן פון דער צאָל, וואָס האָט זיך גע-שטעלט צו דער אונטערזוכונג. זיינע דייטשע באַפעלסגעבער האָבן פון אים פאַרלאָנגט אַ גרעסערע צאָל, דעריבער האָט דער יודענעלטעסטער פאַראַרדנט אַ רעגיסטראַציע פון די אַרבעטנדיקע, כדי אַזוי אַרום צו קאָנען אַרויסנעמען פון די עוידענץ-קאַרטן די נישט באַשעפטיקטע. יעדער געטאָ-איינוווינער, וואָס האָט געאַרבעט אין אַן אונטערנעמונג, האָט געמוזט זיך מעלדן מיט דער שפייז-קאַרטע

און ארבעטס-לעגיימאציע. די באשעפטיקטע אין די רעסארטן, וואס זענען געווען זיכער, אז זיי מיינט מען נישט, האבן זיך געשטעלט אין די טויזנטער צו דער רעגיסטראציע. די דאקטוירים-קאמיסיע האט ווידער אנגעהויבן איר טעטיקייט, אבער די נישט-ארבעטנדיקע האבן זיך ווידער נישט געשטעלט. א פרישע פאלי-צייאישע נאכט-אבלאווע האט ארויסגעצויגן פון די בעטן און באהעלטענישן 800 פערזאן. זיי זענען אפגעפירט געווארן אין די פאליציי-רעוירן און אין דער צענט-טראלער געטא-תפיסה און אויף צומארגנס צו דער דאקטוירים-קאמיסיע.

בעת דער דאזיקער מהומה, האבן די נישט באשעפטיקטע אין די רעסארטן באמייט זיך צו באקומען דארט ארבעט. פערזאנען, וואס האבן נאך אויפגעהאלטן קרעמלעך, פרויזאטע בעלי מלאכות, וועלכע האבן נאך פארמאגט עפעס אן ארעם ווארשטאטל, האבן פארשלאסן זייערע „פרנסות“ און זיך געלאזט צום ארבעטס-בירא צו פארשרייבן זיך אויף ארבעט. ביי דעם בירא זענען געשטאנען לאנגע רייען. מ'האט געגלויבט רומקאוסקין, אז דורך ארבעט קאן מען זיך ראטעווען פון ווערן ארויסגעשיקט. אבער פלוצלונג האט דאס ארבעט-בירא זיך געשלאסן. עס האט זיך באוויזן דער יודענעלטעסטער אויף זיין דראזשקע. ער איז ארומגערינגלט געווארן פונעם עולם, וואס האט געוואלט הערן פון אים, „א גוטע בשורה“. דאס איינציקע וואס ער האט געהאט צו זאגן איז געווען: מ'דארף זיך שטעלן צו דער דאקטוירים-קאמיסיע, ער האט געווארנט מ'זאל זיך נעמען צו דער ארבעט, אבער מ'האט אים נישט געפאלגט. „איצט איז שוין צו שפעט“.¹⁸⁰

ג. דייטשע פארברייטונגען צו דער דעפארטאציע

פון די מערב-אייראפעאישע יידן

די דאקטוירים-קאמיסיע האט איבערגעריסן איר ארבעט. ד"ר אטא בראדפיש, וואס האט אנגעפירט מיט דער געשטאפא אין ליטצמאנשטאדט און איז אין געטא נאך, דערווייל, געווען אומבאקאנט, האט שוין מער-ווייניקער געוואוסט, וויפל טויזנטער „איבריקע“ יידן זענען דארט פאראנען; וויפל פון זיי קאנען ארויסגעשיקט ווערן צום טויט אן שאדן פאר די דייטשע קריגס-אונטערנעמונגען, וואס ביבאו מיט דער הילף פון רומקאוסקיס ארגאניזאטארישן טאלאנט — האבן דארט אויפ-געשטעלט. דאס לאדזשער געטא — פונקט ווי די קליינע געטאס אין די שטעטלעך אין „ווארטעגאו“ זענען לויט די אויסראטונגס-פלענער פון דער דייטשער מאכט, אריין אין מצב פון ליקוידאציע. דער טעמפא פון דער ליקוידאציע איז געווען אפהענגיק פון א ריי סיבות, וועלכע האבן צוריקגעהאלטן אדער פארגיכערט די דייטשע אויסראטונגס-טעטיקייט.

ווי עס איז צו זען פון די ווייטער געבראכטע פאקטן, זענען די מערב-איירא-פעישע יידן געווען אין יענעם פעריאד די ערשטע קאנדידאטן ארויסגעשיקט צו

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ווערן אין טויטן-לאגער כעלמנא. צו דעם צוועק זענען זיי דאך, לויט די באשטי-
מונגען פון היידריך און אייכמאן, געבראכט געווארן אין לאדזשער געטא. ¹⁸¹ סיי
רומקאווסקי, סיי די דייטשע מאכט אין ליטצמאנשטאדט האבן די יידן פון מערב-
אייראפע נישט באטראכט ווי אן ארבעטס-עלעמענט, דעריבער האבן זיי נישט
געדארפט דורכגיין די דאקטוירים-קאמיסיע. דאס פראבלעם פאר די דייטשע פאר-
טיליקער איז נאר געווען ווי אזוי „רייבונגסלאז“, ד.ה. אן ווידערשטאנד צו ליקווי-
דירן די יידן פון מערב-אייראפע.

פון די 19,994 מערב-אייראפעישע יידן, וואס זענען אין אקטאבער און נא-
וועמבער 1941 געבראכט געווארן אין געטא ליטצמאנשטאדט, זענען ביז זייער
דעפארטאציע געשטארבן ארום 4000 נפשות. די דייטשע אקופאציע-מאכט האט,
משמעות, זיך נישט געקאנט דערווארטן אויף דעם „נאטירלעכן אפגאנג“. פון אירע
אגענטן האט די געשטאפא באקומען באריכטן וועגן דער בונטארישקייט פון די
מערב-יידן. געווען צווישן זיי קאמבאטאנטן פונעם ערשטן וועלט-קריג, וואס האבן
מיט זייער העלדישקייט דערווארבן די העכסטע מיליטערישע אויסצייכנונגען, געווען
צווישן זיי פרומע קאטאליקן און פראטעסטאנטן, וועמענס עלטער-זיידעס אדער
באבעס האבן געשטאמט פון יידן. די דאזיקע „גויים“ האבן דאך זיכער געגלויבט,
אז די קריסטלעכע וועלט וועט זיך פאר זיי איינשטעלן. א חוץ דער דאזיקער גרופן-
צעטיילונג פון די מערבדיקע איז נאך געווען א טיפער אונטערשיד אין דער קולטור
און כאראקטערן צווישן די דאזיקע יידן, וועלכע האבן געשטאמט פון באזונדערע
לענדער און שטעט, ווי: בערלין, ווין, פראג, פראנקפורט און מיין, האמבורג, קעלן,
דיסלדארף און לוקסעמבורג, אזוי זענען זיי טאקע געווען געטיילט אין געטא לויט
די קאלעקטיוון. ¹⁸²

די אויסראטונגס-סעקטארן פון דער דייטשער מאכט זענען דעריבער מיט
דער גרעסטער קאמופלאזשירטער פארזיכטיקייט צוגעטרעטן צו דער ליקוידאציע
פון די מערבדיקע. פונקט ווי ביי דער דעפארטאציע פון די געטא-תושבים האט
אויך דא די געשטאפא ברייט אויסגענוצט די גרופן-פארשידנקייט פון די מערב-יידן
זיי זאלן זיך נישט צוזאמענריידן. עס איז שוין דערמאנט געווארן דער פלוצלונג-
דיקער „שלום“, וואס רומקאווסקי האט געשלאסן מיט די מערבדיקע אין פעברואר
1942, דאס אויפשטעלן א מין „בייראט“ מיט פארטרעטער פון די קאלעקטיוון —
איז געמאכט געווארן אין הסכם מיט די פארארדנונגען פון דער דייטשער מאכט.
די קריסטן, אפשטאמיקע פון יידן, האבן באקומען אן אייגן געבעט-הויז. דאס אלץ
איז משמעות געטאן געווארן אויף צו בארואיקן די געמיטער און אויפצוהאלטן ביי
די מערבדיקע די אילוויי, אז זיי זענען א פריוילעגירטער שיכט. דער דייטשער
קאמופלאזש איז נאך געשטארקט געווארן דערמיט, וואס די מערב-יידן זענען נישט
אנגערירט געווארן בעת דער אלגעמיינער דעפארטאציע פונעם געטא, הגם דער
ווייט גרעסטער טייל פון זיי איז נישט געווען באשעפטיקט אין די רעסארטן. ווי

אין ענלעכע פאלן האט די דייטשע מאכט אין געהיים צוגעגרייט די דעפארטאציע פון די מערבדיקע, וואס האט געדארפט קומען ווי אן אומגעריכטער קלאפ. אין חודש אפריל, ווען אין געטא האט זיך געטומלט מיט דער דאקטוירים־קאמיסיע, זענען די מערבדיקע געווען זיכער מיט זייער עקזיסטענץ. זיי האבן ווייטער פארקויפט זייערע לעצטע זאכן און איינגעהאנדלט שפיין אויפן שווארצן מארק, וואס עס האט געברענגט צו א דויערנדער שטייגערונג פונעם יקות און פון הונגער, ווייל דאס געטא האט פון דער דייטשער מאכט באקומען זייער ווייניק פראדוקטן. דעם 16טן אפריל 1942 האט רומקאווסקי אנגעזאגט די ליקווידאציע פון די קאלעקטיוון פון די מערבדיקע, זיי האבן אויפגעהערט עקזיסטירן ווי באזונדערע ארגאניזירטע קערפערשאפטן. יעדער יחיד האט געדארפט אליין זארגן פאר זיין אויפהאלט אין געטא. באלד נאך דעם האט זיך אנגעהויבן א רעגיסטראציע פון: איבערזעצער פון פרעמדע שפראכן — פראנצויזיש, ענגליש, לאטיין, אלט־און ניי־גריכיש, ווי אויך פון העברעיש און פון געווי. זעלנער און אפיצירן פון דייטשע ארמיע, באטייליקטע אין דער ערשטער וועלט־מלחמה, וואס האבן באקומען אויסצייכנונגען פאר העלדישקייט אויפן פראנט.¹⁸⁸ ערשט נאך דער דאזיקער עלימינירונג פון אקטיווערע עלעמענטן פון די מערבדיקע, איז באלד דערנאך, דעם 29סטן אפריל, געקומען די „באקאנטמאכונג נומ. 380“, וואס האט אנגעזאגט די דעפארטאציע פון די מערב־אייראפעישע יידן: דער ערשטער טראנספארט דעם 4 מאי, 1942.

ווי ביי די פאריקע דעפארטאציעס פון די „תושבים“ איז אויך ביי די מערב־דיקע נישט אנגעגעבן געווארן די צאל פון די, וואס דארפן פארלאזן דאס געטא. עס זענען נאר דערמאנט געווארן די „ארבעטסלאזע“, די גולים פון לוקסעמבורג, ווין און פראג, האבן געדארפט בלייבן אויפן ארט. כדי ארויסצוווייזן א „גוטן ווילן“ לגבי די דעפארטירטע, האט די דייטשע מאכט געגעבן די באקאנטע „פארלייכטערונגען“ אויך פאר די מערבדיקע, וואס פארלאזן דאס געטא, נעמלעך: די דעפארטירטע קאנען מיט זיך מיטנעמען 12.5 קילא באגאזש און די איבעריקע זאכן פארהאנדלען אין דער צענטראלער איינקויפ־שטעלע אין געטא — אזוי האט צווישן געטאן די „באקאנטמאכונג“ פון רומקאווסקי.¹⁸⁴

אין דער זעלבער צייט האט די דאקטוירים־קאמיסיע באגייט איר ארבעט פון דורכפירן די סעלעקציע, וואס עס באווייזט, אז די דעפארטאציע פון די מערבדיקע האט גארנישט געהאט קיין שייכות מיט דעם אפקלייב, וואס די געשטאפא מיט די דייטשע דאקטוירים האבן געמאכט צווישן די „תושבים“. זיי האבן זיך ווידער אויסבאהאלטן און די געטא־פאליציי האט איינגעארדנט נאכט־אבלאזעס. אין דער נאכט פון 30טן אפריל זענען 600 פערזאנען געכאפט געווארן פון דער פאליציי און אפגעפירט געווארן אין די רעוירן און אין דער צענטראלער געטא־תפיסה. רומקאווסקי א „באקאנטמאכונג“ האט מיטגעטיילט, אז פון 1טן מאי

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

הייבט ווידער אן טעטיק זיין די דאקטוירים-קאמיסיע און אלע דארפן זיך שטעלן, חוץ די יידן פון מערב-איראפע. מ'האט זיך קנאפ געשטעלט.¹⁸⁵

ד. דער גירוש פון יידן פון מערב-איראפע אין טויטן-לאגער בעלמנא

די מערב-איראפעישע יידן, וועלכע האבן נאך אלץ געטראכט מיט אַמאָליקע מערב-איראפעישע באַגריפן, האבן געגלויבט די דייטשע הבטחות, וואָס האבן זיך באַוווּן אין רומקאָוסקיס „באַקאַנטמאַכונגען“, אַז יעדער פון די אַרויסגעטריבענע קאָן מיטנעמען מיט זיך 12,5 קילאָ באַגאַזש. האָט זיך אָנגעהויבן אַ האַנדל. די באַשטימטע צו דער דעפּאַרטאַציע האָבן אַוועקגעגעבן זייערע לעצטע זאַכן פאַר שפּייז. עס האָט זיך איינגעשטעלט אַ פּרייז: אַ ברויט פאַר אַ פאַר שטיוול, אַן אַנצוג פאַר אַ קילאָ מאַרגאַרין. דער האַנדל איז בעיקר געגאַנגען ביי די הייזער, וווּ עס האָבן געוווּנט די מערבדיקע, לויט רומקאָוסקיס פאַראַרדנונג האָבן די גולים געדאַרפט זייערע זאַכן פאַרקויפן אין זיין „באַנק“, האָט אָבער קיינער נישט געוואָלט אָפּגעבן די חפצים פאַר ווערטלאָזע געטאַ-מאַרקן. פּאַליציי האָט ווידער גענומען מאַכן אַבלאַוועס אויף די קויפער און פאַרקויפער און מ'האָט געטריבן אין דער געטאַ-תפּיסה און אין די פּאַליציי-רעוויורן.

ערגעץ אין אַן אָפּגעלעגן ווינקל ביים באַלוטער פּלאַץ האָבן די מערבדיקע זיך געהאַט איינגעאַרדנט אַ מין „קאַפּעטעריע“, וואָס האָט באַקומען דעם נאָמען „אַדריאַ“. ווי לאַנג זיי זענען באַהאַנדלט געוואָרן ווי „פּריווילעגירטע“, האָט די דייטשע מאַכט, ווי אויך רומקאָוסקיס פּאַליציי, נישט געלייגט קיין אַכט אויף דעם זאַמלפּונקט. אָבער אין מאַי 1942, ווען עס האָט זיך אָנגעהויבן די דעפּאַרטאַציע פון די מערבדיקע, זענען אין „אַדריאַ“ אַריין דייטשע געשטאַפּט-און קריפּאַ-לייט און דורכגעפירט אַ רעוויזיע ביי די הונדערטער אָנוועזנדע, וועלכע האָבן געפירט אַ האַנדל מיט זייערע זאַכן. די געשטאַפּט-לייט האָבן אלץ צוגענומען, אויך זייער-לעך, פּעדערס און פּאַפּיראַסטן-טאַשן.¹⁸⁶

האַרט פאַר דעם אָפּגאַנג פונעם ערשטן טראַנספּאָרט האָט רומקאָוסקי צעוויסן געטאָן אין אַ באַקאַנטמאַכונג, אַז 10.000 יידן פון מערב-איראפע דאַרפן פאַרלאָזן דאָס געטאַ. מיטן ערשטן טראַנספּאָרט וועלן גיין די גולים פון קעלן, וואָס האָבן געוווּנט אין מאַרישין. לויט דער באַשרייבונג אין B.K.C. איז „דאָס שיקן אויפן ערשטן פייער די קעלנער“ געווען רומקאָוסקיס אַן אויפטו. ער האָט פּראַיעקטירט איינצואַרדנען אין מאַרישין קאַלאָניעס פאַר קינדער (זיי וועלן אַרויסגעשיקט ווערן אין 4 חדשים אַרום) און געוואָלט באַפרייען די דאָרטיקע וווינונגען.

דער רומקאָוסקי-אַפּאַראַט איז צוגעטרעטן אַרגאַניזירן די דעפּאַרטאַציע פון די מערבדיקע. זיי האָבן מתחילת דעם גירוש אויפגענומען ווי אַ זעלבסטפאַר-שטענדלעכקייט. זיי האָבן זיך נישט געקאַנט איינלעבן אין געטאַ, נישט געקאַנט

באקומען קיין פאסיקע באשעפטיקונגען, אחוץ געציילטע, וואס האבן געארבעט אין רומקאָוסקיס ביוראָען און אין אַרכיוו — איז דער ווייט גרעסטער טייל געווען אַרבעטסלאָז, איז דעריבער פאַר זיי נישט געווען קיין אונטערשיד ווהיין מ'טרייבט. די אומגליקלעכע האָבן דאָך נישט געוואוסט, אַז 60 קילאָמעטער פון לאָדזש, האָט די דייטשע מאַכט צוגעגרייט גאַנץ-אויטאָס צו דערשטיקן די מערב-אייראָפּעישע יידן. די געשטאַפּטע-קאָנצענטראַציע-לאַגער אין געטא, די אויסוואַרפן פון יידישער אָפּשטאַמונג האָבן געפירט די פּראָפּאָגאַנדע פאַר אַרויספאַרן. מ'האָט פאַרשפּרייט ידיעות, אַז די מערבדיקע ווערן געשיקט אין אַקאָפּירטן פּראָנקרייך. עס זענען אויך אָנגעקומען בריוו פון אַרויסגעשיקטע משפּחות, אַז „זיי געפינען זיך אין אַ דאָרף הינטער טורעק (נישט ווייט פון קאַלאָ) און פילן זיך גוט“. אַזוי האָט געאַרבעט די דייטשע פּערפּידיע אויף צו פאַרמאָסירן די אויסראַטונג פון די מערב-אייראָפּעישע יידן.¹⁸⁷

דעם 4-טן מאי 1942 האָט די דייטשע דאָקטוירים-קאָמיסיע אָפּגעשטעלט אירע „מעדיצינישע אונטערזוכונגען“ פון די נישט אַרבעטנדיקע געטא-איינוווינער. די פּאָליציי האָט שוין נישט געקאָנט מער טרייבן די באַפּעלקערונג, ווייל זי האָט געמוזט זיין גרייט אויף יעדן פאַל צו דער דעפּאָרטאַציע פון די מערבדיקע. סך הכל זענען דורך דער דאָקטוירים-קאָמיסיע געשטעמפלט געוואָרן 20,600 פּערזאָנען. פונקט אַזאַ צאָל האָט בעת דער „שפּערע“ געדאַרפט אַרויסגעפירט ווערן פון געטא קיין כעלמנא, וואָס עס וועט באַשריבן ווערן אין די ווייטערדיקע קאַפיטלען.

ה. אכזריות-באַציאונג פון דער דייטשער מאַכט אויך צו דעפּאָרטירטע מערב-יידן

אין זעלבן טאָג, ווען די דאָקטוירים-קאָמיסיע האָט אָפּגעשטעלט אירע אונטערזוכונגען, איז אַוועק דער ערשטער טראַנספּאָרט פון די מערב-יידן. די B.K.C. הייבט אָן די באַשרייבונג פון אָפּגאַנג פונעם ערשטן טראַנספּאָרט מיט פּאָלגענדיקן זאַץ: „עס גייען ווידער טראַנספּאָרטן מיט באַגאַזש קיין ראַדעגאַסט“. אָבער דער באַגאַזש האָט די גולים נישט לאַנג שווער געמאַכט דעם וועג. די דייטשע מאַכט וואָס האָט דורך אירע אָגענטן שוין געוואוסט, אַז די יידן פון מיטל-אייראָפּע פאַרלאָזן גערן דאָס געטא, האָט באַלד געענדערט איר באַציאונג צו די אומגליקלעכע. עס איז פאַרשוונדן די געפאַר פון ווידערשטאַנד און עס איז נישט געווען מער וואָס צו שפּילן זיך מיט די יידן, וואָס זענען באַשטימט פאַרן טויטן-לאַגער.

באַלד ביי דעם ערשטן טראַנספּאָרט האָבן די געשטאַפּט-לייט אין ראַדעגאַסט אָפּגענומען ביי די גולים דעם באַגאַזש, אָפּילו די האַנט-בייטלען מיט עסן אויפן וועג. דעם 5-טן מאי איז אַוועק דער צווייטער טראַנספּאָרט. אויך ביי די דאָזיקע גולים איז צוגענומען געוואָרן דער באַגאַזש. אין דעם טראַנספּאָרט האָבן זיך געפונען 15 דאָקטוירים פון די מערבדיקע. די געזונטהייטס-אָפּטיילונג פון דער

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

רומקאווסקי-אדמיניסטראציע האָט זיי קוואַליפֿיצירט צום אַרויסשיקן, ווייל זיי האָבן נישט געהאַט קיין סטאַבילע באַשעפֿטיקונג אין געטאָ. ביי די ווייטערדיקע טראַנספּאָרטן איז די באַציוונג פון די געשטאַפֿאָ-לייט צו די גוֹלִים געווען נאָך אַ שטרענגערע און מער האַרטע. עס איז געפֿאָדערט געוואָרן פון די „אַפּפּאַרנדע“ זיי זאָלן זיך אַפּרוקן פון די וואַגאַנען אויף 5 טריט און אַראָפּוואַרפֿן פון זיך אַלע פּעקלעך.

רומקאווסקי האָט געגעבן די גוֹלִים נאָך אַ „הנחה“ כדי פריינט און משפּחה-אַנגעהערדיקע זאָלן קאָנען זיך האַלטן צוזאַמען אין וועג און אויך „צוזאַמען זיך איינאַרדנען אויף די ניי אַנגעקומענע ערטער“, זענען די טראַנספּאָרטן געווען איינגעשטעלט אין דעם סדר, ווי זיי זענען געקומען אין געטאָ, לויט דער דעמלסדיקער באַצייכענונג: בערלין 1, ווין 1, 2, פראַג 1, אאז״וו. אַזוי זענען די טראַנספּאָרטן געגאַנגען פינקטלעך מיט אַ סדר, יעדן טאָג איבער 1000 פּערזאָן.¹⁸⁸

אין גאַנג פון דער דעפּאָרטאַציע האָבן די גוֹלִים אַנגעהויבן אָנען, אַז דער דייטשער מאַכט גייט נישט בלויז אין אַריבערפירן די יידן אין אַנדערע אַרבעטס-ערטער. עס איז פאַראַן אין דעם גירוש די אַכזריות פון אומברענגען, דורך טרייבן פון אַרט צו אַרט. די דאָזיקע טענדענץ איז געוואָרן נאָך בולטער, ווען אויך די אַלטע לייט פון די מערבדיקע, וואָס זענען געווען איינגעאָרדנט אין זקנים-הויז אויף גניעזשניענסקאָ גאַס זענען געצוונגען געוואָרן צו פאַרלאָזן דאָס געטאָ. דאָס זקנים-הויז האָט מיט זיך פאַרגעשטעלט איינע פון די הנחות, וואָס רומקאווסקי האָט מיט צוויי חדשים צוריק געמאַכט פאַר די מערבדיקע, כדי צו באַווייזן זיין גוטע באַציוונג צו זיי. דאָרט זענען געוואָרן איינגעאָרדנט 750 אַלטע לייט. זיי זענען אַרויסגעפירט געוואָרן מיט די טראַנספּאָרטן, וואָס זענען אָפּגעגאַנגען דעם 10-טן און 12-טן מאי 1942. די גרויזאַמקייט פון דער דייטשער מאַכט איז באַזונדערס געקומען צום אויסדרוק דורך אַריינצואַרפֿן אין די וואַגאַנעס פאַרבלוטיקטע מענטשן, וואָס זענען באַגאַנגען זעלבסטמאָרד דורך איבערשניידן זיך די אַדערן.

די דאָזיקע אַכזריות האָט אַרויסגערופן פאַרביטערונג און פאַרצווייפלונג ביי די מערבדיקע. דאָס איז געקומען צום אויסדרוק אויך אין דער דרשה, וואָס דער ראַבינער ד״ר קליין האָט געהאַלטן אין אַ שבת בעתן דאָוונען פון זיינע דיסלדאָרפער לאַנדסלייט, וואָס זענען געווען באַשטימט צום גירוש. דער ראַבינער האָט מיט רירנדע ווערטער גערעדט וועגן גורל פון די אַרויסגעשיקטע, אויף וועלכע גאָט דאַרף זיך מרחם זיין.¹⁸⁹

ביי די לעצטע טראַנספּאָרטן פון די מערבדיקע אין 13-טן, 14-טן מאי האָט מען זיך שוין נישט געשטעלט צום אָפּפאַרן. די א. ד. פּאָליציי איז געבראַכט געוואָרן אין „גרייטקייט מצב“. אין דער נאַכט פון 13-טן מאי זענען דורכגעפירט געוואָרן „אַבלאָועס“ כדי צוצושטעלן דער דייטשער מאַכט דעם באַשטימטן קאָנטינגענט, אין דער געהעריקער צייט, האָט מען געכאַפט אויך לאַדזשער „תושבים“. אין דער

נאכט-כאפעניש זענען פארהאלטן געווארן 500 לאדזשער יידן, וועלכע זענען ארויסגעשיקט געווארן צוזאמען מיט די מערבדיקע.¹⁹⁰

אויף דער סטאציע ראדעגאסט, פון וואנען עס זענען אפגעגאנגען די טראנס-פארטן זענען געווען טעטיק אויך א. ד. פאליציאנטן. איינער פון זיי האט זיך איינגעשטעלט און צוגעטראגן א פעקל איינעם פון די גולים, ביי וועמען די גע-שטאפא-לייט האבן אפגענומען דעם באגאזש. דער דריסטער און מיטפילנדיקער ייד פון א. ד. איז באלד געווארן ארעסטירט.¹⁹¹ זיין סוף איז נישט דאקומענטירט. אויף דער באן-סטאציע ראדעגאסט האבן די אומגליקלעכע באגריפן זייער מצב און געפרווט שטעלן א ווידערשטאנד די רוצחים. B.K.C. פון חודש מאי, אין א סך הכל וועגן די דעפארטאציעס פון די מערבדיקע — האט געשריבן:

„אין אלגעמיין דארף מען פעסטשטעלן, אז די ארויסגעטריבענע מערב-יידן האבן אין די דאזיקע טראגישע מאמענטן פון זייער ווייטערדיקער וואנדערונג — אויפגעהאלטן באדייטנד מער רואיקייט, ווי די היגע [לאדזשער] באפעלקערונג. ביי די פריערדיקע ארויסקונגען זענען די כאראקטעריסטישע דערשיינונגען געווען: יאמער, געשריי, באקלאגן זיך. די מערב-אייראפעישע יידן האבן ארויסגעוויזן א מער באהערשטקייט פון געוויסן. די מערבדיקע האבן אבער פארלוירן זייער רואיקייט אויפן וואקזאל פארן ארויספארן. צוליב דעם האבן זיי ארויסגערופן רעפרעסיעס מצד דער וואך (געשטאפא).“¹⁹²

פון אויבן געבראכטן ציטאט ווערט קלאר אז אויף וועלכן עס איז אופן האבן די גולים געפרווט שטעלן א ווידערשטאנד די אכזריותדיקע געשטאפא-לייט, וואס האבן געמוזט אנווענדן רעפרעסיעס קעגן די ארויסגעשיקטע, כדי זיי איינצו-שטילן, אבער אזא ווידערשטאנד איז געווען נאר ערשט אויפן וואקזאל אין ראדע-גאסט. אן אנדערע באשרייבונג, פון אן אומבאקאנטן מחבר, גיט א טרויעריק בילד פון די טראנספארטן, וואס זענען אפגעגאנגען פון געטא צו דער באן-סטאציע:

„עס איז נאר א האלב יאר, 6 חדשים, וואס איז געווען פאר זיי [די מערבדיקע] ווי אן אייביקייט. אזא מעטאמארפאזע האט מען זיך אפילו נישט געקענט פאר-שטעלן: שאנס, סקעלעטן מיט געשווילעכץ אויף די פנימער און הענט, אפגעריסענע, פארארעמטע, האבן זיי זיך איצט געלאזט אין דער ווייטער וואנדע-רונג, אויף וועלכע זיי טארן נישט מיטנעמען אפילו קיין רוקזאק. אלץ וואס עס האט דערמאנט אין זיי (מערב-יידן) דעם אייראפעישן גלאנץ — איז געווען פון זיי אפגעווישט און עס איז געבליבן דער ייד, דער אייביקער וואנדערער.“¹⁹³

אזוי האבן אויסגעזען די לעצטע טראנספארטן פון די מערב-אייראפעישע יידן, וואס זענען אפגעגאנגען פון לאדזשער געטא.

* גענויער וועגן גירוש פון די מערב-אייראפעישע יידן, זע — א. וואלף יאסני, „געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג“, ז"ו 469—471.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

די דייטשן האבן דערגרייכט זייער ציל. עס איז זיי געלונגען אזוי צו צו-
ברעכן און צעמורשטן די יידן אין לאדזשער געטא, אז זיי זאלן נישט האבן דעם
כוח, מוט און אויסדויער צו שטעלן אן אקטיוון ווידערשטאנד. אזוי איז אויך געשען
מיט די יידן פון מערב-אייראפע. עס איז צעבראכן געווארן די בונטארישקייט מיט
וועלכער זיי זענען געקומען אין געטא. די דייטשע אויסראטונגס-פערפידיע האט
איינגעשלעפערט די וואכזאמקייט. די פיינלעכע גויט אין וועלכער די מערבדיקע
האבן געלעבט אין משך פון די 6 חדשים זיין אין געטא, האט דערשטיקט יעדע
האפענונג, אז עס קען בעסער ווערן און יעדן גלויבן אין דעם, אז מ'קאן בעסער
מאכן. ביי זייער פארלאזן דאס געטא האט זיך באקומען דאס אויבגעבראכטע טרוי-
עריקע בילד. מיטן ארויסטרייבן פון געטא קיין כעלמנא די 10.950 מערב-איירא-
פעישע יידן איז פארענדיקט געווארן דער צווייטער עטאפ אין דער דייטשער מאסן-
אויסראטונג אין לאדזשער געטא. צו די ווייטערדיקע אויסראטונגס-עטאפן, וואס האבן
שוין געזאלט ברענגען צו דער פולשטענדיקער ליקוידאציע, האט די דייטשע
אקופאציע-מאכט אנגעווענדעט נייע סטראטעגישע מיטלען, וואס זאלן אוממעגלעך
מאכן די יידן צו שטעלן א ווידערשטאנד די רוצחים און פארטיליקער.

Deutsche Reichsbahn Litzmannstadt am 19. Mai 1942

Beauftragter
des Reichsbahn-Verkehrs AA 3

An die Deutsche Staatspolizei
Litzmannstadt.

Betr.: Fahrgeldzahlung für Sonderzüge nach Warthbrücken.

Für die in der Zeit vom 4.5. - 15.5.1942 abgefertigten zwölf
Sonderzüge von Włocławek nach Warthbrücken sind 33 731,35 RM Fahrt-
kosten entstanden. Ich bitte, den Betrag bei der Fahrkartenausgabe
Litzmannstadt Hbf einzusahlen.

W. K. Jodanis
Litzmannstadt, den 27. Mai 1942.

II B 4
Weiter
an die Ghettoverwaltung
in Litzmannstadt
zur Bezahlung des Betrages an die Reichsbahn.
Im Auftrage:

„דויטשע רייכסבאן“ מאנט ביי דער געשטאפא אין לאדזש (ליצמאנשטאדט) צו באצאלן
פאר די ספעציעלע צוגן, וואס האבן פון 4-טן ביזן 15-טן מאי 1942 געפירט „אבגעפערטיק-
טען יודען“ אויף דער ליניע ראדעגאסט-ווארטעבריקען (קאלא), ד"ה קיין כעלמנא.

ו. באריכט פון געשטאפא-קאמיסאר גינטער פוקס
און גרייזערס בריוו צו הימלערן

פרייטיק דעם 15-טן מאי איז אוועק פון לאדזשער געטא דער לעצטער טראנספארט פון די מערב-אייראפעישע יידן — 1306 פערזאנן. די פארשטייער פון געשטאפא האבן דערקלערט, אז „מער וועט מען נישט ארויסשיקן“.¹⁹⁴ די פארזיכערונג איז געווען איינע פון די פיל ליגנס פון דער דייטשער מאכט, וואס האבן געהאט פאר א ציל אפצווענדן די אויפמערקזאמקייט פון דער געפיי-ניקטער באפעלקערונג אויף די ווייטערדיקע אויסראטונגס-פלענער, וועלכע זענען אין שטרענגסטער געהיימניש געגרייט געווארן. אין דער ריי צום אויסראטן זענען דעמאלס געשטאנען די יידן אין די געטאס פון גרייזערס ווארטעגאן, ד. ה. פון די שטעטלעך פון לאדזשער ראיאן. אין געטא ליטצמאנשטאדט, וואס איז לויט גרייזערס אויסראטונגס-פלאן באשטימט געווארן ווי א צענטראלע געטא פון ווארטעגאן, האבן

N e c h w e i s							
der in der Zeit vom 4.5. - 15.5.42 abgefertigten Juden - Satz.							
Tag	Hinfahrt		Rückfahrt				
	Bef.	Pers.	Fahrtkosten		Begleiter	Fahrtkosten	
	Juden	Bezl.	RM	Rpf		RM	Rpf
4.	1008	12	2973	60	33	60	67 20
5.	914	13	2696	30	36	40	72 80
6.	1000	13	2950	00	36	40	72 80
7.	952	13	2808	40	36	40	72 80
8.	954	13	2814	30	36	40	72 80
9.	952	13	2808	40	36	40	72 80
10.	1005	13	2964	75	36	40	72 80
11.	949	13	2799	55	36	40	72 80
12.	947	13	2793	65	36	40	72 80
13.	1000	13	2950	00	36	40	72 80
14.	706	13	2082	70	36	40	72 80
15.	606	12	1787	70	36	40	72 00
10993	155		32429	35	434	00	155 858 00

Hinfahrt: Wladaw - Radegast - Przybylow = 147 Km.
Halber Fahrpreis 2,95 RM.

Rückfahrt: Warthburgken - Wladaw = 140 Km.
Fahrpreis 5,60 RM.

לויט די אנגעגעבענע דאטעס און צאל צוגן, איז צו זען, אז עס האט זיך געהאנדלט וועגן דער דעפארטאציע פון די מערב-אייראפעישע יידן קיין כעלמנא אין דער ערשטער העלפט פון חודש מאי 1942.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

געדארפט אויפגעזאמלט ווערן די רעשטלעך פון די פארטיליקטע קהילות — „קרעפטיקע ארבעטספעיקע יידן“, וואס וועלן, נאך א געוויסער צייט אפארבעטן אין רומקאווסקיס רעסארטן — אוועקגעשיקט ווערן קיין כעלמנא. דער דאזיקער פלאן פון דער דייטשישער מאכט אויף יענעם אויסראטונגס-עטאפ, ווערט באזונדערס קלאר פון דעם באריכט וועגן די דעפארטאציעס, וואס דער געשטאפא-קאמיסאר גינטער פוקס, האט אין 9-טן יוני, 1942 צוגעשיקט דער „שטאטספאליצייטעללע“ אין ליטצמאנשטאדט. דארט האט פוקס געשריבן: „אין גאנג פון בילדונג פון געטא האט זיך ארויסגעוויזן פאר נויטיק צו מאכן פלאץ פאר אריינגעבראכטע יידן פון אויסן. צו דעם צוועק איז א גרעסערע צאל פון נישט ארבעטנדיקע יידן עוואקואירט געווארן פון געטא און איבערגעגעבן געווארן דער „זאנדערקאמאנדא“. פון פוילישע יידן זענען זינט דעם 6-טן יאנואר 1942 ארויסגעשיקט געווארן א צאל פון 44152 פערזאנען. יידן פון אלטרייך, פון אסטמארק און פון פראטעקטאראט פון בעהמען און מעהרען, וועלכע זענען אין אקטאבער 1941 אין א צאל פון 19,848 אריינגעבראכט געווארן אין געטא, זענען פון זיי 10,993 עוואקואירט געווארן, אזוי אז צוזאמען האבן 55,000 יידן געמאכט פלאץ אין געטא.“¹⁹⁵

★

אין דער צווייטער העלפט מאי האט דער גאלייטער גרייזער געמאלדן הימלערן, אז זיין באפעל וועגן ליקווידירן אין ווארטעגאז 100,000 יידן, וועט בקרוב אויסגעפירט ווערן.¹⁹⁶

די יידן אין געטא האבן פארשטענדלעך נישט געקאנט וויסן וועגן די נייע דייטשע אויסראטונגס-פלענער. נאך דעם גרויסן אומגליק אין ווינטער און פריילינג 1942, האבן יידן ווידער גענומען איינארדנען זייער לעבן, אויך דער יודענעלטעסטער האט גענומען צוריק אויפריכטן זיין „געטא-מלוכה“.

לאדזשער געטא - זאמלונג-ארט פאר סעלעקציע-אנדרטע יידן פון ליקווידירטע קהילות

א. דער בריוו פון גראבאווער רב וועגן אויסראטונגס-לאגער

בעת דעם ערשטן עטאפ פון די מאסן-דעפארטאציעס פון לאדזשער געטא, האבן די דארטיקע יידן נישט געהאט קיין זיכערע ידיעות וועגן דעם, וואס עס געשעט מיט די ארויסגעשיקטע.

אין דריי קוועלן ווערט אנגעגעבן וועגן א בריוו פון גראבאווער רב,* וואס האט מודיע געווען וועגן דער אויסראטונג פון יידן אין טויטן-לאגער כעלמנא. אום קלארסטן ווערט וועגן דעם דערציילט אין די פארעפנטלעכטע זכרונות פון י. טא-באקסבלאט א. ג., „חורבן לאדזש“. דער מחבר האט געשריבן:

„איינער פון די שפעטערדיקע איינוואנדערער [אין לאדזשער געטא] האט געבראכט א בריוו פון דעם גראבאווער רב. אין וועלכן ער גיט איבער גענוי דאס ארט און דעם אופן ווי אזוי מ'האט פארפייניקט די אויסגעוואנדערטע יידן. אט איז דער אינהאלט פון דעם בריוו:

„גראבאו, 19-טן יאנואר, 1942.

ליבסטע:

דעם בריוו פון 8-טן נאוועמבער האב איך דערהאלטן. איך האב נישט געוואלט דיר ענטפערן וועגן די שטעט, ווייל מען האט בלויז געזאגט פארשידנס, אבער צו אונדזער אומגליק ווייסט מען שוין איצט אלץ. היינט איז דא געווען אן עדות, וועלכער איז דארט געווען אויפן ארט אין גיהנום. דאס איז אין דארף כעלמנא, נעבן דאמביע און אלע ווערן באגראבן אין וואלד, וועלכער רופט זיך לוכאו, אזוי איז שוין געווארן מיט קויל (קאלא), דאמביע, קלאדעווע, איזביץ-קויאווסקי. אויך האט מען דארט (קיין כעלמנא) אהינגעבראכט טויזנטער ציגיינער פון לאדזש און געטאן דאס זעלבע. פון פאריקער וואך אן ברענגט מען אריין אויך טויזנטער יידן פון

* גראבאו — א קליין שטעטל נישט ווייט פון לאדזש, וואס האט פאר דער מלחמה געהאט א יידישע באפעלקערונג פון 825 נפשות. אין ערשטן פערטל 1942, פאר דער ליקווידאציע, זענען געווען אין געטא ארום 1240 נפ' (ד. דאמבראווסקא אין „ביולעטין פון ייה"א" נומ' 13-14: טאבעלעס).

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

לאדזש. אומגעבראכט ווערן אלע דורך גאז-פארגיפטונג און אויך דורך דערשיסן. דאס הארץ איז פארשטיינערט, די אויגן פארטריקנט, מיין נישט, אז עס שרייבט דיר א משוגענער, נאר דאס איז דער הארטער אכזריותדיקער אמת. רייס אראפ, מענטש, פון זיך די מלבושים, וואלגער זיך ארום אויף דער ערד, לויף ארום אין די גאסן און וויין אדער לאך פון משוגעת. מעגלעך דאך, אז השי"ת וועט העלפן און די שארית הפליטה וועט נאך מציל זיין, העלף באשעפער.

שרייב אויב מען וויסט דערפון ביי אייך.

י. סילמאן.¹⁹⁷

אויף אן אנדערער זייט אין דעם דערמאנטן בוך, האט י. טאבאקסבלאט גע- שרייבן, אז זומער 1942, האט ער, דורך איינעם פון די בושעזשיגער יידן, געבראכטע אין געטא ליטצמאנשטאדט, באקומען דעם בריוו פונעם גראבאווער רב. אויף א באראטונג פון דער ציוניסטישער עקזעקוטיווע האט טאבאקסבלאט אינפארמירט וועגן דעם בריוו און עס איז באשלאסן געווארן צווישן צו געבן אלע פארטייען וועגן זיין אינהאלט. א קאפי פון דעם בריוו איז — לויט טאבאקסבלאטס זכרונות — אויך איבערגעשיקט געווארן קיין ווארשע, דורך צוויי „חלוצות": גוטא שאבינסקא און רחל גאלדמאן.¹⁹⁸

דאס זכרונות-בוך פון י. טאבאקסבלאט איז דערשינען אין יאר 1946. אין דעם זעלבן יאר האט ד"ר נ. בלומענטאל פארעפנטלעכט זיין פארשונגס-ארבעט א. נ. „Obozy" דארט ווערט געבראכט דער בריוו פון גראבאווער רב, געשיקט צו זיין שוואגער אין לאדזש. מיט דער זעלבער דאטע, נאר מיט א געענדערטן נאמען פונעם בריוו-שרייבער, נעמלעך: „יאקאב שולמאן" און אזא צושריפט: „א קאפי פון דעם בריוו געמאכט פונעם אריגינאל, האט אונז צוגעשטעלט דער בירגער פון לאדזש מלך שווארץ".

די פוילישע איבערזעצונג פון דעם בריוו, געמאכט דורך ק. מירסקא, איז עטוואס געענדערט אין פארגלייך צום יידישן טעקסט, וועלכן י. טאבאקסבלאט האט געברענגט אין זיינע זכרונות.¹⁹⁹

נאר אנדערש דערציילט וועגן דעם בריוו י. נירנבערג אין זיין „געשיכטע פון לאדזשער געטא", פארעפנטלעכט אין יאר 1948: „א ייד פון בושעזשיג האט געבראכט א קארטל, וואס ער האט דערהאלטן פונעם גראבאווער רב, ווו ער גיט איבער, אז ער האט גערעדט מיט דריי יידן, וואס זענען אנטלאפן פון כעלמנא און האבן אים מיטגעטיילט, וואס דארט קומט פאר". נירנבערג האט אויך באשריבן אין זיין „געשיכטע", אז דאס דערמאנטע קארטל איז דערהאלטן געווארן „בעת א זיצונג פון קאמיטעט" פון בונד, וואס האט „באשלאסן: צו וויסן צו געבן רומקאווי סקין וועגן דעם, און גלייכצייטיק מיטצוטיילן די אנדערע פארטייען.²⁰⁰ פאראן נאך

אַ דריטע ווערסיע וועגן דעם ווי אזוי מ'האט זיך אין לאדזשער געטא דערוואס וועגן כעלמנא, נעמלעך דורך „שמועסן מיט דייטשע זעלנער“.*

ווארשיינלעך איז אזא בריוו פון גראבאווער רב אנגעקומען צו וועמען עס איז פון לאדזשער געטא, אבער די מיטילונגען וועגן כעלמנא זענען צו דער עפנט־לעכקייט נישט דערגאנגען. די אונטערערדישע פארטייאישע ארגאניזאציעס האבן נישט פארגומען קיין שטעלונג צו די דאזיקע גרויליקע ידיעות און קיינער פון די געטא־איינוווינער האט זיך נישט פארגעשטעלט, אז אזא מאסן־אויסראטונג ווי אין כעלמנא איז איבערהויפט מעגלעך. לויט טאבאקסבאלאט איז דער בריוו דערהאלטן געווארן אין זומער 1942, ווען אין געטא איז שוין געווען א גאר אנדערער מצב, ווי בעת די דעפארטאציעס אין די חדשים יאנואר—מאי.

סטעפאן קראקאווסקי, איינער פון די אנפירער פון דער אונטערערדישער קאמוניסטישער גרופירונג אין געטא ליטצמאנשטאדט, האט אין זיינע זכרונות געגעבן אזא אפשאצונג איבער די ידיעות, וואס זענען אהין דערגאנגען וועגן דער דייטשער יידן־אויסראטונג:

„מדאָרף נישט צווייפלען, ווען מ'וואלט אין לאדזשער געטא זיך אפגעגעבן א רעכנונג פון דער עקסטרעמינאציע־פאליטיק פון אקופאנט, וואלט מען פעיק געווען פונקט ווי אין אנדערע געטאס צו שאפן אן איינהייטלעכן ווידערשטאנד־פראָנט, אַמױניקסטן פון די לינקע ארגאניזאציעס. אבער די סיגנאלן וועגן דער דראַענדער געפאר, וואס זענען דערגאנגען צום לאדזשער געטא, זענען געווען אַזעלכע נישטיקע, אַז מ'האט נישט געקאנט זיך אַריענטירן וועגן דעם ווירקלעכן מצב“.²⁰¹

צו דער דאזיקער דעזאריענטאציע וועגן גורל פון די ארויסגעשיקטע האט פיל צוגעהאלפן דער קאמופלעז פון די מכלומרשטע בריוו, וואס זענען אנגעקומען אין געטא פון די ארויסגעשיקטע, אַז זיי לעבן זיך גוט אויף די בייע ערטער. אַזעלכע בריוו זענען שוין יא דערגאנגען צו דער עפנטלעכקייט דורך די געשטאפֿאָ־אָגענטן

* וועגן דעם דערציילט שלמה פראנק אין זיין „טאגבוך פון לאדזשער געטא“, וואס איז דערשינען אין צוויי אויפלאגעס: איינע אין בוענאס־אירעס און די צווייטע אין תל־אביב. אין דער ישראלדיקער אויסגאבע זענען פאראן באשרייבונגען אין אן אנדערן נוסח, ווי אין דעם זעלבן בוך ארויסגעגעבן אין ארגענטינע. ביידע אויפלאגעס זענען געענדערט אין פארגלייך צום זעלבן טעקסט מאַשין־שריפט, וואס איז פאראגען אין ארכיוו פון יידישן היסטארישן אינסטיטוט אין ווארשע. דער אַריגינעלער כתב־יד פונעם מחבר איז נישט בנימצא. צוליב די דאזיקע ענדערונגען — האט נישט די פובליקאציע קיין ווערט פון אַ היסטארישן דאקומענט. די פאקטן, וואס ווערן דאָרט אנגעגעבן וועגן כעלמנא, ווי אויך וועגן אן אונטערערדישער באַראַטונג — ווערן נישט דערמאנט אין קיין שום אנדערער קוועלע.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אין געטא, דורך די „זאגדער“. געווען אפילו פאלן ווי מ'האט אזעלכע בריוו עפנטלעך פלאקאטירט.²⁰²

✱

דער שטארקער ווילן צום לעבן פון די געבליבענע אין געטא, פון דעם ווייט גרעסטן טייל איינגעארדנטע אין די פאבריקן און ווארשטאטן — האט געמאכט פארגעסן אין די ארויסגעשיקטע. א באשרייבונג אין B.K.C. פון יענעם פערנאד גיט אזא שילדערונג פון דער שטימונג, וואס איז דארט געווען נאך די דעפארטאציעס: „עס איז געווען א פריילינגדיקער שבת. אין דעם טאג האט מען באמערקט א בעסערע שטימונג ביים עולם אין געטא. האפענונג און אפטימיזם האט באהערשט די באפעלקערונג. מען האט אנגעהויבן שמועסן וועגן באארבעטן די ערד-זולקים. מ'איז טאקע דעם זעלבן טאג צוגעטרעטן צו באארבעטן די ערד. אין דעם טאג זענען נישט פארשפרייט געווארן קיין איוב-בשורות“.²⁰³

אין חודש מאי 1942 זענען פארגעקומען 42 חתונות אין גרויסן חתונה-זאל, ווו עס איז געווען דער צייל-שטאנדאמט. 20 פון די פארלעך זענען געווען פון מיטל-איראפע. „מ'איילט זיך חתונה האבן, ווייל מ'גלויבט, אז דורך חתונה-פארבינדונג וועט מען נישט צעטיילט ווערן. די פארלעך האבן זיך מתחייב געווען נישט צו צעשיידן זיך אין פאל פון דעפארטאציע פון געטא. די פריש חתונה-געהאטע האבן אויך באקומען ספעציעלע מתנות פון רומקאווסקי, ווי: 3 קילא ווייניגמעל, 1,5 קילא צוקער, 1,5 ק"ג קונסט-האג. הגם די אפראווינאציע האט זיך געהאט שטארק פארערגערט — זענען די חתונה-מתנות געגעבן געווארן“.²⁰⁴ ביי דעם דעמאלדיקן הונגער-מצב, האבן אזעלכע שפייז-צוטיילונגען נישט ווייניק סטימולירט צו חתונה-פארבינדונגען.

אט דאס דאזיקע „נארמאליזירן“ זיך פונעם לעבנסשטייגער אין געטא נאך די דעפארטאציעס, האט דער דייטשער אקופאציע-מאכט געגעבן די פולע מעג-לעכקייט אומגעשטערט דורכצופירן די ווייטערדיקע פלאגירטע יידן-אויסראטונג. דאס דעפארטירן 55,000 געטא-איינוווינער האט, לויט דעם באריכט פון געשטאפא-קאמיסאר פוקס צו זיין העכערער מאכט, געדארפט מאכן פלאץ פאר אריינברענגען אין געטא פרישע יידן-טראנספארטן פון די שטעטלעך אין ווארטעגא. בעת די דעפארטאציעס פון לאדזשער געטא אין כעלמנאער טויטן-לאגער, וואס האבן גע-דויערט פון 15-טן יאנואר ביז 15-טן מאי 1942, זענען אפגעהאלטן געווארן די ליקוידאציעס פון געטאס אין די שטעט און שטעטלעך אין ווארטעגא.

אין דערמאנטן פערנאד האט די דייטשע מאכט געבראכט קיין כעלמנא נאך רעשטלעך פון די קלענערע געטאס אין ווארטעגא, ווי עס איז צו זען לויט פאלגנדע אריענטירונגס-טאבעלע:

ארט פון געטא	געבראכט קיין כעלמנא	צאל נפשות
קאזשמינעק	צו. יאנואר און מערץ, 1942	1000
סאמפאלנע	פערואר 1942	1164
פאדעמביצע	סוף חודש מערץ "	צאל נישט אנגעגעבן
לענטשיץ	אפריל "	1750
גראבאו	" "	1240
אשענטיני	" "	80 משפחות
פיעטריקאו קויאווסקי	" "	550
גאסטינין	" "	2000
גאמבין	" "	2150
פאנניקי	" "	250
וואלאזאוועק	סוף אפריל "	צאל נישט אנגעגעבן
בזשעשט קויאווסקי	" " "	צאל נישט אנגעגעבן ²⁰⁵

לויט דער אויפשטעלונג איז די דייטשע יידן־אויסראטונג געפירט געווארן פלאנמעסיק, מיט א געהעריקן סדר. אין די חדשים יאנואר—מערץ 1942, ווען עס זענען כמעט טעגלעך געטריבן געווארן ארום 1000 יידן פון לאדזשער געטא קיין כעלמנא, זענען פון די שטעטלעך אין ווארטעגאו געווארן געיאגט נאך קליינע יידן־טראנספארטן. ערשט אין אפריל 1942 איז, ווייזט אויס, מיט א כוונה, אפגע־שטעלט געווארן דאס ארויספירן יידן פון לאדזש, כדי צו קענען ענדגילטיק ליקווידירן די רעשטלעך איבערגעבליבענע יידן אין די קלענערע ערטער פון ווארטעגאו. צו דער דאזיקער פלאנמעסיקייט אין דער יידן־אויסראטונג, געהערט אויך דאס אפשטעלן אין 15־טן מאי, 1942 די דעפארטאציע פון לאדזשער געטא קיין כעלמנא.

וי עס איז צו זען פון די פארבליבענע ארכיוו־דאקומענטן פון יענער צייט, זענען נאך דעמלס געווען אין לאדזשער אומגעגנט גרעסערע געטאס מיט ארגאניזירטע אינדוסטריע־אונטערנעמונגען, מיט מאשינען און אויסשטאטונג, וואס האבן באשעפטיקט טויזנטער יידישע ארבעטער ביי שקלאפישע באדינגונגען. אזעלכע זענען געווען די געטאס אין: פאביאניץ, בזשעזשין, ודנסקא וואלא, בעלכאטאו.²⁰⁶ די דייטשע מאכט אין ווארטעגאו, אנגעפירט אין צענטראלן פארנעם דורכן רייכס־שטאטהאלטער ארטור גרייזער און אין לאדזש דורך האנס ביבאו, — האט געמוזט דערווייל אפשטעלן די דעפארטאציעס פון לאדזשער געטא, כדי צו קאנען „רייבונגס־לאזן“ ליקווידירן די קלענערע געטאס אין לאדזשער ראיאן און זייערע אינדוסטריעס, פארמעגנס, מאשינען און נאך ארבעטספליקע יידן אויפצוזאמלען אין צענטראלן געטא פון ווארטעגאו. די אויספירונג פון דעם פלאן האט געהאט א דאפלטן צוועק:

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

1. אויפזאמלען אויף איין ארט יידישע פארמעגנס פון אלע שטעטלעך אין דער-מאנטן ראיאן, כדי ווי געהעריק צו קאנען דורכפירן די חלוקה צווישן גרייזער, ביבאוו און די רויב-סעקטארן פון דער דייטשער אקופאציע-מאכט און 2. אין הסכם מיטן היידריך-פלאן, מאדיפצירט דורך הימלערן, אויפזאמלען די יידן אין גרויסע ארבעטס-געטאס אדער לאגערן, אין דעם פאל אין לאדזשער געטא, צו קאנען אויס-נוצן די יידישע ארבעטס-כוחות פארן וויל פון דריטן רייך און אין דער געהעריקער צייט ליקווידירן די יידן אין דעם נאענטסטן טויטן-לאגער.

ב. ארויסגעטריבענע פון פאביאניץ, געבראכט אין לאדזשער געטא

צו דער ווייטערדיקער ליקווידאציע פון די געטאס אין די שטעטלעך אין לאדזשער ראיאן, איז די דייטשע מאכט צוגעטרעטן צוויי טעג נאכדעם ווי דער לעצטער טראנספארט פון די מערבדיקע איז פון געטא ליטצמאנשטאדט אפגעגאנגען אין כעלמנא. דעם 17-טן מאי 1942, אומגעריכט פאר די איינוווינער פון לאדזשער געטא, איז פלוצלונג אנגעקומען א טראנספארט פון יידן פון פאביאניץ. אויף צו-מארגנס א צווייטער טראנספארט, צוזאמען 3,290 פערזאנן.²⁰⁷

ביון מלחמה-אויסברוך האבן אין פאביאניץ געלעבט 8.357 יידן. צוזאמען מיט פליטים זענען אין יאר 1940 געווען 9,000 נפשות. נאך פארשידענע גרושים, וואס די דייטשע מאכט האט דארט דורכגעפירט, זענען אין יאר 1942 פארבליבן אין פאביאניצער געטא איבער 4000 נפשות. אין לאדזשער געטא זענען געבראכט גע-ווארן, מייסטנס, ארבעטספעיקע פרויען און מענער. קינדער ביז 10 יאר, קראנקע און זקנים אין צאל פון טויזנט פערזאנן האט די דייטשע מאכט געטריבן אין טויטן-לאגער — כעלמנא.²⁰⁸ פארשטענדלעך, אז די געיאגטע קיין לאדזש האבן נישט געהאט די מינדסטע פארשטעלונג, ווהיין עס זענען געווארן טראנספארטירט זייערע נאענטסטע.

דער גירוש פון פאביאניץ איז פאר די דארטיקע יידן געקומען אינגאנצן אומגעריכט. צו די יידן איז דעם קליינעם פאבריקס-שטעטל נעבן לאדזש, האט די דארטיקע דייטשע מאכט אנגעווענדט אן אנדערע טאקטיק אין פארמאסירן די אויסראטונג. נאך די ערשטע גרושים, דערשיסונגען און בארובונג, האבן די יידן אין פאביאניץ געהאט „רואיקע“ צוויי יאר. דאס דארטיקע געטא איז געווען אן אפנס, ד.ה. — נישט ארומגעצוימט. פון די 4000 יידן האבן פיל געארבעט, אפילו ווי פרייע בעלי מלאכות. צוויי דייטשע פירמעס — „קאללע“ און „גינטער עט שווארץ“ האבן אויפגעשטעלט שניידער-ווארשטאטן, אין וועלכע עס האבן געארבעט יידן, פארשטענדלעך פאר א הונגער-לויף. אבער די יידן זענען געווען צופרידן, ווייל זיי האבן געקאנט זיך „פריי“ באוועגן און קומען אין קאנטאקט מיט דער „ארישער“

באַפעלקערונג, וואָס עס האָט געהאַלפֿן צו דער פרנסה".²⁰⁹ דאָס אָפּענע געטאָ האָט געהאַט אַ יודענראַט און אויך אייגענע געשטאַפּאַ-אַגענטן.

אין אַפּריל-חודש האָבן דייטשע דאָקטוירים, פּונקט ווי אין לאָדזשער געטאָ, דורכגעפירט אַ מעדיצינישע קאַנטראָל איבער דער פּאַביאניצער יידישער באַפעל-קערונג. די אונטערזוכטע זענען געסטעמפלט געוואָרן מיט A און B.²¹⁰

אַזוי ווי דאָרטיקע יידן האָבן, פאַר די דעמלסדיקע באַדינגונגען, נישט שלעכט געלעבט, האָט מען נישט געלייגט קיין אויפּמערקזאַמקייט אויף די אונטערזוכונגען פון די דייטשע דאָקטוירים. אין דער זעלבער צייט האָבן אויפּגעהערט אַנקומען מיליטערישע באַשטעלונגען פאַר די שניידער-פאַבריקן. יידן האָבן געפילט, אַז עפעס גרייט זיך, אָבער דער יידישער אָפּטימיזם האָט נישט צוגעלאָזט קיין ביזנעס געדאַנקען, בפרט, אַז די דייטשע מאַכט האָט זיך גענומען פאַראינטערעסירן מיט די קראַנקע און די ענגע וווינונגען און גענומען זיי איינאַרדנען אין שפיטעלער. 150 פּערזאָנן, שווער קראַנקע, זענען אַרויסגענומען געוואָרן פון די שטובן און מ'האַט זיי אַריבער-געפירט אין שפיטעלער.

די דאָזיקע „הומאַניטאַרע“ טאַט האָט געדאַרפט דינען ווי אַ קאַמופּלאַזש צו פאַרמאַסירן די קומענדיקע יידן-אויסראַטונג. די 150 קראַנקע זענען גיך ליקוויר-דירט געוואָרן דורך דערשיסן.²¹¹

דער גירוש פון די יידן פון פּאַביאניץ איז אַזוי געשילדערט געוואָרן אין די דערציילונגען פון די אַנגעקומענע אין לאָדזשער געטאָ:

„שבת דעם 16-טן מאַי 1942 האָט מען באַפוילן זיך צו שטעלן פאַר די הייזער. פון דאָרט האָט מען גרופּנווייז געטריבן די יידן אויפן ספּאַרט-פּלאַץ פון דער טעקסטיל-פירמע קרושע און ענדער. עס האָט געהייסן, אַז מ'פירט דורך אַ ציילונג פון דער באַפעלקערונג. מ'האַט באַפוילן נישט מיטצונעמען מיט זיך קיין שום זאַכן. מ'האַט אַלע צונויפּגעטריבן אינמיטן פּלאַץ און עס האָט זיך אַנגעהויבן אַ סעלעקציע לויט די אותיות-סטעמפּלען, וואָס מ'האַט באַקומען אויף דער ברוסט בעת דער דאָקטוירים-אונטערזוכונג. פּערזאָנען מיט דעם אות A — „אַרבעטס-פּעיק“ האָט מען אָפּגעטיילט אויף אַ זייט, שוואַכע, קראַנקע און זקנים מיט דעם אות-סטעמפּל B — „ברוך“ — אויף דער אַנדערער זייט.

„עס האָבן זיך אָפּגעשפּילט אויפּטרייסלענדע סצענעס. פון די מוטערס, וואָס האָבן געהאַט דעם אות A האָט מען צוגענומען די זויג-קינדער. עלטערע קינדער האָבן געוויינט, געשריגן, אַדורכגעריסן זיך דורך דער אָפּשייד-ליניע און געזוכט זייערע עלטערן. עלטערן האָבן געוויינט, געבעטן מ'זאָל זיי צוריקגעבן די קינדער. ווי אַן ענטפּער איז געקומען דאָס אַרויסרייסן זיי פון דער מוטערס הענט. מ'האַט געוואָרפן די קינדער ווי באַלעמס, אויפן גראַז און אַפילו אַריבערגעוואָרפן איבערן פּלויט.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

„נאך דער סעלעקציע זענען אלע געבליבן זיצן אויפן פלאץ ביז פארנאכט. עס האט געגאסן א רעגן און אלע זענען דורכגעוויקט געווארן ביזן לייב. אין אונט האט מען * צוויסן געטאן, אז מ'פירט ארויס אין געטא ליטצמאנשטאדט. די קינדער און זקנים האט מען ארויפגעזעצט אויף פויערישע וועגענער און אפגעפירט אין אן אנדער ריכטונג. 100 מענער זענען ארויסגענומען געווארן פון די ארבעטס-פעיגע און זיי זענען צוגעטיילט געווארן צו די קינדער און זקנים צו העלפן זיי אין וועג.“²¹²

די געבראכטע אין לאדזשער געטא האבן געווארט אויף דעם צוריקקומען פון די באגלייטער, כדי צו דערוויסן זיך ווהיין מ'האט געפירט די קינדער, אבער די הונדערט שטארקע מענער זענען שוין קיינמאל נישט צוריקגעקומען. זיי זענען מיטגענומען געווארן קיין כעלמנא ווי א ספעציעלע קאמאנדא צו באגראבן אדער צו פארברענען די פאביאניצער יידן, וועלכע האבן געמוזט לויט די פארשריפטן פון דער „זאנדערקאמאנדא“ אין כעלמנא — פארגאזט ווערן אין זעלבן טאג, ווי מ'האט זיי געבראכט.

נאכן אנקומען פון די טראנספארטן פון פאביאניץ אין לאדזשער געטא איז נאך געבראכט געווארן א ספעציעלע ארטיקע גרופע יידן, דערוואקסענע מיט קינדער. די עלטערן האבן זיך אריענטירט אין דער לאגע און אפגעראטעוועט זייערע קינדער דורך געבן מתנות: זייגערלעך, פאפיראסן-טאשן אדג"ל.²¹²

ג. דער „גומער דייטש“ און די ליקווידאציע פונעם בושעזשינער געטא

אויף אן ענלעכן אופן האט די דייטשע מאכט דורכגעפירט דעם גירוש פון די יידן פון בושעזשינער געטא. ביז דער מלחמה האט בושעזשין געהאט א יידישע באפעלקערונג פון 6,850 נפשות, אין 1940 זענען אין שטאט געווען נאך 6,000 יידן. אין בושעזשין, פונקט ווי אין פאביאניץ, האט די דייטשע פירמע גינטער-שווארץ געהאט אין געטא אירע גרויסע שניידער-ווארשטאטן, אין וועלכע עס האבן גע-ארבעט די דארטיקע יידן ביי ענלעכע שקלאפישע באדינגונגען און הונגער-לויז, ווי אין אלע דייטשע אונטערנונגען אין די געטאס פון ווארטעגאן. טראץ דעם

* די געבראכטע באשרייבונג אין B.K.C. פון גירוש פון די פאביאניצער יידן, באנוצט זיך מיט די אויסדרוקן — „מען האט“, „האט מען“, נישט אנגעבנדיק, ווער עס האט דורכגעפירט דעם גירוש. ס'איז פארשטענדלעך, אז B.K.C., וואס האט געטראגן דעם אפיציעלן חותם פונעם יודענעלטעסטען: „Biuletyn Kroniki Codziennej Przełożonego Starszeństwa Żydów“, האט געמוזט שרייבן אין אזא נוסח. אין „ספר פאביאניץ“ ווערט קלאר געשריבן: „שבת, דעם 16-טן מאי 1942, א זייגער נאכמיטאג, זענען געקומען די היטלער-באנדעס, באוואפנט פון קאפ ביז די פיס און אונדז ארויסגעטריבן פון די הייזער“ אאז"וו. (ספר פאביאניץ, ז' 323).

אָפּגעצוימטן און אָפּגעשלאָסענעם געטאָ-שטח אין בוזשעזשין, האָבן די דאָרטיקע יידן אָנגעהאַלטן אַ קאָנטאַקט מיט דער פּוילישער באַפעלקערונג. עס איז געגאַנגען אַ שמוגל פון שפּייז. 10 יידן, וואָס זענען באַשולדיקט געוואָרן אין שמוגל, זענען דורך אַ דייטש געריכט פאַרמשפּט געוואָרן צום טויט און עפנטלעך אויפגעהאַנגען געוואָרן.

דער דייטשער אָנפירער פון די שניידער-וואַרשטאָטן פון דער פירמע גינ-טער—שוואַרץ, איז געווען זייער צופרידן פון די יידישע אַרבעטער, און פאַרזיכערט, אַז פון בוזשעזשיןער געטאָ וועט מען נישט דעפּאָרטירן. די דאָרטיקע יידן האָבן דעריבער זיך נישט איבערגענומען, ווען עס איז דורכגעפירט געוואָרן די פּראָצעדור פון מעדיצינישער אונטערזוכונג מיט שטעמפלען די ברוסט אויף A און B. אין חודש מאי האָבן אויפגעהערט אָנקומען באַשטעלונגען פאַר די שניידער-וואַר-שטאָטן אין געטאָ. דער דירעקטאָר פון דער פירמע גינ-טער-שוואַרץ, דער „גוטער דייטש“ איז פאַרשוונדן. עס איז נישט געווען מיט וועמען צו רעדן. מיטאַמאָל, אומגעריכט איז דעם 18-טן מאי 1942 געקומען די פאַראַרדענונג פון דער דייטשער מאַכט וועגן דער דעפּאָרטאַציע פון דער געטאָ-באַפעלקערונג. אין דער פאַראַרדע-נונג איז אָנגעזאָגט געוואָרן די באַקאַנטע „הנחה“, אַז עס איז יעדן דערלויבט מיט-צונעמען באַגאָז פון 12,5 קילאָ. „דעם 19-טן מאי אין דער פרי דאַרפן אַלע זיך שטעלן אין פינפטלעך פאַר די הייזער, דעם באַגאָז אָפלייגן באַזונדער און זיין גרייט אין וועג“.

דער באַפעל פון דער דייטשער מאַכט איז אויסגעפירט געוואָרן: מ'האַט זיך געשטעלט לויט דעם אָנגעוויזענעם סדר. עס איז דורכגעפירט געוואָרן אַ סעלעקציע לויט די געשטעמפלע אַותיות — A — אַרבעטספּעיק, באַזונדער די דייטשן האָבן אַרויסגעריסן די קינדער פון די הענט פון די אַרבעטספּעיקע מוטערס, זויג-לינגען אַוועקגענומען פון דער מאַמעס ברוסט. מאַמעס, וואָס האָבן נישט געוואָלט פאַרלירן די קינדער, זענען אַריבערגעלאָפן אין דער ריי פון נישט אַרבעטספּעיקע. 1700 נפשות — אַלטע, שוואַכע, קראַנקע, זקנים און קינדער — זענען אויף וועגענער אָפּגעפירט געוואָרן קיין כעלמנאָ, די עלטערע מענטשן פון די אַרבעטספּעיקע האָבן אויך באַקומען פורן, וואָס האָבן די גולים געבראַכט צו דער באַן-סטאַציע גאַלקוועק. די יונגע זענען געטריבן געוואָרן צופוס. פון גאַלקוועק זענען די בוזשעזשיןער יידן, אין אַ צאָל פון 4000 פערזאָן, מיט דעם צוג געבראַכט געוואָרן אין לאַדזשער געטאָ.²¹⁸

★

דעם 23-טן מאי 1942 זענען אין געטאָ ליטצמאַנשטאַדט געבראַכט געוואָרן 1500 אַרויסגעטריבענע פונעם שטעטל אזאראָוו, וואָס האָט ערב מלחמה-אויסברוך

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

געהאַט אַ יידישע באַפעלקערונג פון 5000 נפשות.* אין די ווייטערדיקע טעג פונעם זעלבן חודש — האָט די דייטשע מאַכט געטריבן אין לאַדזשער געטאָ קלענערע גרופּן פון די שטעלעך אין וואַרטעגאָ, וווּ עס זענען ליקווידירט געוואָרן די געטאָס. דער ווייט גרעסטער רוב יידן פון יענע מקומות זענען געגאַנגען דעם זעלבן וועג ווי די יידן פון פאביאניץ און בושעזשין: די אַרבעטספעיקע — אין לאַדזשער געטאָ, די שוואַכע און קראַנקע, קינדער ביז 10 יאָר און זקנים — אין טויטן-לאַגער כעלמנאָ.²¹⁴ די פאַרטיליקונג פון די יידישע ישובים אין לאַדזשער ראַיאָן, אין די זומער חדשים 1942, איז דורך דער דייטשער מאַכט געפירט געוואָרן פינקטלעך און סיסטעמאַטיש. אין דער ריי לויט דעם פאַרניכטונגס-פלאַן פון רייכסשטאַטהאַל-טער אַרטור גרייזער איז געשטאַנען דאָס צענטראַלע געטאָ פון וואַרטעגאָ — געטאָ ליטצמאַנשאַטאָדט.

ד. ביבאָוס און רומקאָוסקים באַמיאונגען אויפצומאַנען די חובות פון די אַרויסגעשיקטע פאביאניצער יידן

אין משך פון דער צווייטער העלפט פון חודש מאי 1942, האָט די דייטשע מאַכט אַריינגעטריבן אין געטאָ ליטצמאַנשאַטאָדט 7051 יידן פון די ליקווידירטע יידישע ישובים אין לאַדזשער ראַיאָן. סוף חודש מאי 1942, האָבן אין געטאָ געלעבט 103,996 נפשות.²¹⁵

די גולים פון די ליקווידירטע געטאָס, ס'רוב פון זיי — עלטערן, בעיקר מאַמעס, ביי וועמען די דייטשע מאַכט האָט צוגענומען די קינדער — האָבן אין געטאָ אַריינגעבראַכט אַ פרישע צערודערונג. צווישן די אַרויסגעטריבענע פון פאביאניץ זענען געווען 1000 מוטערס ביי וועמען די דייטשן האָבן צוגענומען קינדער ביז 10-יאָריקן עלטער. געווען מאַמעס וואָס האָבן פאַרלוירן צו 2—3 קינדער. זייערע פאָטערס האָט מען אַרויסגעשיקט ביי די ערשטע דעפאָרטאַציעס פון די שטעטלעך. אַ טייל איז מסתמא אַליין אַוועק אויפן פליטים-וואַגדער. די 1000 פרויען זענען אין לאַדזשער געטאָ אַיינגעאַרדנט געוואָרן אין אַ ספּעציעלן לאַקאַל אויף מאסאַרסקא 22. מיט אַיינאַרדנען די גולים האָט זיך פאַרנומען דער „אַמט פאַר אַיינגעזידלעטע“ אויף ריבנע 8. וואָס איז בשעתו געשאַפן געוואָרן פאַר געבראַכטע יידן פון מערב-איראָפּע און האָט געהערט צו דער רומקאָוסקי-אַדמי-ניסטראַציע.

די צוזאַמענוווינונג פון די 1000 פרויען האָט מיט זיך פאַרגעשטעלט אַן

* די צאָלן פון די דעפאָרטירטע פון די שטעטלעך, סיי פון די געפירטע קיין לאַדזש, און סיי קיין כעלמנאָ — זענען נישט פינקטלעך. אין די פאַרשידענע קוועלן זענען פאַראַן אונטערשידן אין די אַנגעגעבענע ציפערן.

עמק הבכא. זיי האָבן כסדר געקלאָגט נאָך זייערע פאַרלוירענע קינדער. די מוטערס האָבן געפרוווט זיך אליין טרייסטן מיט דער הבטחה, וואָס די דייטשע מאַכט האָט זיי געגעבן, אַז די קינדער וועט מען ברענגען באַזונדער. דער דאָזיקער ליגנערשער צוואַג איז נאָך געשטאַרקט געוואָרן דורך רומקאָוסקיס מענטשן, וועלכע האָבן פאַרזיכערט, אַז ווי נאָר מ'וועט ברענגען די קינדער, וועלן זיי איינגעאַרדנט ווערן אין ספעציעלע היימען. די אומגליקלעכע פרויען האָבן גענומען ערנסט די פאַר-זיכערונגען און אַ פרויען-דעלעגאַציע פון די פאביאניצער האָט פערזענלעך געבעטן רומקאָוסקין צו מאַכן באַמיונגען צוריקצוברענגען די קינדער אין געטא. דער יודענעלטעסטער האָט פאַרזיכערט, אַז ער וועט מאַכן אַזעלכע באַמיונגען.²¹⁶

בכלל האָט רומקאָוסקי איינגעשטעלט אַ נענטערן קאָנטאַקט מיט די פאַביאני-ניצער, תיכף, ווי זיי זענען געבראַכט געוואָרן אין געטא. שוין דעם 23-טן מאי, 1942, האָט רומקאָוסקי, נישט אויף זיין שטייגער, געשאַפן אַ קאָמיטעט פון די פאביאניצער, אין וועלכן עס זענען געווען פאַרטרעטן 3 שניידער. דער קאָמיטעט האָט געדאַרפט זיין אַ באַראַטונגס-אַרגאַן ביי דעם „אַמט פאַר איינגעזידלטע" און באַקומען געהאַלט ווי אַלע אַנגעשטעלטע אין דער רומקאָוסקי-אַדמיניסטראַציע.

די דאָזיקע באַציונג פון רומקאָוסקי צו די פאביאניצער גולים איז דיקטירט געוואָרן דורך דעם דייטשן אויבערהערשער איבערן געטא — האַנס ביבאַוו. ער האָט געוואָלט וואָס מער פּראָפּיטירן פון זיין „געטא-געשעפט" און באַקומען צוריקגע-צאָלט די חובות פון די דייטשע פירמעס, וועלכע האָבן געהאַט זייערע אונטערנע-מונגען אין פאביאניצער געטא און זענען שולדיק געווען אַרבעטס-לוין דעם אַרטיקן יודענראַט פאַר דער יידישער שקלאַפן-אַרבעט. אין אַ בריוו צו רומקאָוסקין האָט ביבאַוו געשריבן: „איך האָב זיך דערוואַסט, אַז די שטאַט-פאַרוואַלטונג אין פאַ-ביאַניץ איז שולדיק געבליבן דער יידנגעמיינשאַפט אַ געוויסע סומע פאַר אַפּגע-טאַענער אַרבעט. איך שלאָג אייך פאַר, אַז איר זאָלט פאַרלאַנגען פון פאביאניצער יודענעלטעסטען, ער זאָל אַפּגעבן אַ באַריכט וועגן דאָזיקן ענין".²¹⁷

דער בריוו איז דאָטירט פונעם 8-טן אויגוסט 1942, וואַרשיינלעך האָט ביבאַוו באַלד ביים אַנקומען פון די פאביאניצער יידן פאַרלאַנגט פון זיין יודענעלטעסטען, ער זאָל איינמאַנען די חובות, וואָס עס קומט די דעפאַרטירטע יידן פון פאַביאַניץ. דעם 23-טן מאי האָט רומקאָוסקי אַפּגעהאַלטן אַ זיצונג מיטן פאַביאַניצער קאָמיטעט און עס איז באַהאַנדלט געוואָרן די פּראָגע וועגן די חובות ביי פאַרשידענע פירמעס, פאַר וועמען די אַרויסגעטריבענע האָבן געאַרבעט. רומקאָוסקי האָט פאַרלאַנגט פונעם קאָמיטעט אויפצושטעלן אַ רשימה פון די פירמעס און פון די חובות און ער וועט זיי שוין איינמאַנען. ער האָט צוגעזאָגט צו מאַכן באַמיונגען, אַז די באַשטעלונגען פון דייטשע פירמעס, וואָס זענען פאַר דער דעפאַרטאַציע אויסגעפירט געוואָרן אין פאַביאַניצער געטא, זאָלן געבראַכט ווערן אין די רעסאָרטן פון געטא ליטצמאַנשאַט, וועט אויך זיין אַרבעט פאַר די פאַביאַניצער גולים.²¹⁸

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אין די געטא-אַרכיוו-דאָקומענטן איז נישט אָנגעגעבן צי רומקאָוסקי האָט איינגעמאַנט די חובות פון דייטשע פירמעס. דער יודענעלטעסטער האָט אויך נישט אַריינבאַקומען קיין אַרבעט פון יענע אונטערנעמונגען. נישט צוליב דעם האָט די דייטשע מאַכט אַריינגעברענגט אין לאַדזשער געטאָ די רעשטן פון די ליקווידירטע יידישע ישובים אין וואַרטעגאָ. די יידן פון יענע שטעטלעך זענען פון פאַרויס געווען באַשטימט פאַר כעלמנאָ. רומקאָוסקי, וועלכער האָט אָן שום ספּק געוויסט וואָס פאַראַ גורל עס דערוואַרט די „פּראָווינצער“ יידן, איז תּיכּף צוגעטרעטן זיי אַרויסצושיקן. דערמיט האָט ער געוואָלט צופּרידנשטעלן זיינע דייטשע באַפעלס-געבער, וואָס האָבן פאַרלאַנגט נייע דעפּאַרטאַציעס. דער יודענעלטעסטער האָט געמיינט, אַז די „פּרעמדע“ יידן, וואָס ווערן אַרויסגעשיקט וועלן אָפּלייזן „זיינע“ לאַדזשער.

ווי עס איז צו זען פון די ווייטער געבראַכטע פאַקטן, געשטיצט אויף אַרכיוו-דאָקומענטן, האָט די דייטשע מאַכט אין די פּרילינג-און זומער-חדשים 1942 אויפּגעהערט באַהאַנדלען דאָס לאַדזשער געטאָ ווי אַ „יודענעמיינשאַפּט“, וואָס קאָן נוצלעך זיין דער דייטשער ווירטשאַפּט. דער פאַרניכטונגס-גור-דין אויף דעם געטאָ איז שוין געווען באַשטעטיקט דורך דעם רייכסשטאַטהאַלטער אַרטור גרייזער נאָך אין יאָנואַר. עס האָט זיך נאָר געהאַנדלט אין דעם ווי אַזוי אַט די איבער הונדערט טויזנט יידן אַרויסצופירן צום טויט אָן ווידערשטאַנד. אויך דאָס כּסדרדיקע ברענגען אין לאַדזשער געטאָ פּרישע טראַנספּאָרטן פון די ליקווידירטע קהילות האָט געדינט די דייטשן ווי אַ פאַרמאַסקירונג פאַר די אויסראַטונגס-פּלענער.

די יידן אין געטאָ ליטצמאַנשאַדט, הגם זיי האָבן נישט געוויסט וואָס עס קומט פאַר אין כעלמנאָ, האָבן דאָך פאַרגעפילט דאָס גרויסע אומגליק, באַזונדערס ווען זיי האָבן געזען דעם גורל פון די יידן, געבראַכטע פון די שטעטלעך. B.K.C. וואָס האָט מער-ווייניקער אָפּגעשפּיגלט דאָס טראַכטן און פילן פון די יידן אין געטאָ, האָט נאָכן אַריינברענגען די יידן פון פאַביאָניץ און בזשעזשין אַזוי געשריבן: „דער אַנבליק פון דער טראַגעדיע פון די אָנגעקומענע, נעמט צו ביי יעדן די האַפענונג, אַז עס וועט זיך איינגעבן אויפּצוהאַלטן דאָס לאַדזשער געטאָ. די שרעק פאַרן גורל פונעם געטאָ נעמט צו דעם שלאָף פון יעדנס אויגן.“ מ'האַט אָבער גרויס האַפענונג אויפן פרעזעס [רומקאָוסקי]. „מ'שמועסט וועגן נייע דעפּאַרטאַציעס, וועלכע דאַרפן זיך אָנהייבן גאָר בקרוב.“

די B.K.C. האָט אָנגעגעבן אַ פאַרטיקן פלאַן, וואָס איז, משמעות, געקומען פון רומקאָוסקיס קרייזן, ווי אַזוי דורכצופירן די ווייטערדיקע דעפּאַרטאַציעס, נעמלעך:

„דער פרעזעס וועט זיך באַמיען, אַז אַרויסזעצן זאָל מען אין דער ערשטער ריי די צוגערייזטע, אַמאָוויניקסטן זאָלן ליידן פון די דעפּאַרטאַציעס די היגע איינוווינער. לויט ווי מ'נעמט אָן, זאָלן די דעפּאַרטאַציעס גיין לויט פאַלגענדיקן סדר: די אויס-

באהאלטענע בעת דער לעצטער „אויסזידלונג“, די געסטעמפלע דורך דער דאקטוירים-קאמיסיע און „דייטשן“ [געמיינט די איבערגעבליבענע 5,000 מערב-אייראפעישע יידן]. וואס שייך זיך און קינדער ביז 10 יאר, האט דער פרעזעס פארזיכערט, אז ער וועט זיך באמיען, אז מ'זאל זיי נישט ארויסשיקן.²¹⁹

אין דער דאזיקער „פארזיכערונג“ פונעם יודענעלטעסטען איז שוין געווען א קלארער אנוואג וועגן דער אויסראטונג פון קראנקע, זקנים און קינדער, וואס די דייטשע מאכט האט זיך געגרייט דורכצופירן אין לאדזשער געטא, נאכן פארענדיקן די ליטוויזאציע פון די קליינע געטאס אין ווארטעאוו. די אויסראטונג איז פארגעקומען ערשט אין אנהויב סעפטעמבער 1942. רומקאווסקי מיט זיינע מקורבים האבן שוין וועגן דעם געוואוסט אין סוף חודש מאי 1942. פון זיין דערפארונג האט דער יודענעלטעסטער געוואוסט, אז ער וועט ביי דער דייטשער מאכט נישט אפשרייען די אויסראטונגס-גזירה און מיט זיינע פארזיכערונגען, אז ער וועט ראטעווען, האט ער בלויז געשטארקט דעם דייטשן קאמפלאזש.

ה. די דעפארטאציעס פון די „פרעמדע“ יידן פון לאדזשער געטא

מיטן אריינרייבן אין געטא ליטצמאנשטאדט די יידן פון פאביאניץ, בושעזשין אאנ"ד שטעטלעך פון לאדזשער ראיאן, האט זיך דער דייטשער מאכט ווידער איינגעגעבן צו פארשטארקן די גרופן-צעטיילונג פון דער געטא-באפעל-קערונג. וועגן די פריש-געבראכטע האט מען אין געטא געוואוסט, אז זיי זענען פון פאראויס באשטימט אויף דעפארטאציע, דאס האט רומקאווסקי כסדר באטאנט אין זיינע רעדעס. אין דער הינזיכט האט דער יודענעלטעסטער געהאט זיינע „אויטאגאמע רעכט“, וואס ער האט טאקע ברייט אויסגענוצט ביי די ווייטערדיקע דעפארטאציעס. מיט די יידן פון בושעזשין האט רומקאווסקי זיך נישט צופיל פארנומען. זיי זענען איינגעארדנט געווארן צייטווייליק אויף שקאלנע-גאס, ווו עס האבן פריער געווינט די מערבדיקע. קיין ארבעט האבן די בושעזשינער נישט באקומען, פשוט דערפאר, ווייל די שניידער-רעסארטן האבן זיך נישט גענויטיקט אין אזוי פיל נאדל-ארבעטער. מ'האט געבראכט ניי-מאשינען אין געטא צוזאמען מיט נאך הפצים — דאס אייגנטום פון די יידן אין די שטעטלעך, וואס זענען דעפארטירט געווארן קיין כעלמנא, אבער קיין נייע ווארשטאטן זענען נישט אויפגעשטעלט געווארן. די יידן פון בושעזשין זענען פון לכתחילה געווען באשטימט ארויסגעשיקט צו ווערן פון געטא ליטצמאנשטאדט.²²⁰

אמת, אין מאי איז צוגעקומען א נייע אונטערנעמונג — א כעמישע וועשעריי, וועלכע מ'האט אנגעהויבן בויען אין דער צווייטער העלפט פון דערמאנטן חודש. רומקאווסקי האט וועגן דער נייער אונטערנעמונג אפיציעל מיטגעטיילט ווי א באווייז, אז מ'רעכנט זיך מיט „זיין“ געטא: „נייע הונדערט געטא איינוווינער וועלן באקומען באשעפטיקונג, וואס עס וועט ראטעווען פון אונטערגאנג“ — האט אנגעזאגט דער יודענעלטעסטער. אינגיכן האט זיך ארויסגעוויזן צו וואס די דייטשע

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

מאכט דאָרף האָבן די וועשערריי, וואָס האָט טאַקע באַשעפטיקט 200 פרויען. עס זענען אָנגעקומען הונדערטער וואַגאַנעס מיט שמוציקע, פאַרבלוטיקטע וועש און מלבושים. די וואָס האָבן געאַרבעט אין דער רייניקונגס-אונטערנעמונג האָבן אין די מלבושים געפונען פאַטאַגראַפיעס און דאַקומענטן פון באַקאַנטע מענטשן, אַרויסגעשיקטע פון לאַדזשער געטאָ. דער אויפזעער פון דער דאָזיקער וועשערריי איז געווען איינער פון רומקאָוסקיס מקורבים, וואָס האָט געדאַרפט אָפהיטן די געהיימעניש פון דער וואַש-אַנשטאַלט.¹²¹

די צווייטע אונטערנעמונג, וואָס איז אין יענעם חודש מאי אויפגעשטעלט געוואָרן אין געטאָ, איז געווען די פאַבריק פון שטרוי-שיך. אויך די פראַדוקציע האָט געהאַט אַ שייכות מיט די דעפּאַרטאַציעס. די לעבנגעבליבענע קרעפטיקע, אַרבעטספּעיקע, וואָס זענען געשיקט געוואָרן אין אַרבעטס-לאַגערן, האָבן געדאַרפט פאַרזאָרגט ווערן מיט שטרוי-שיך. אין די נייע אונטערנעמונגען זענען אָנגענומען געוואָרן נאָר די „תושבים“ פונעם לאַדזשער געטאָ, צווישן וועלכע עס זענען נאָך געווען טויזנטער אָן באַשעפטיקונג. זיי האָבן זיך באַמייט צו באַקומען אַרבעט אין די רעסאָרטן, ווי אַ מיטל צו ראַטעווען זיך פון דעפּאַרטאַציע. פאַר דעם אַרבעטס-אַמט זענען געשטאַנען לאַנגע רייען פון מענטשן, וואָס האָבן געוואָלט באַקומען אַרבעט. מונדירטע דייטשן האָבן פאַטאַגראַפירט די רייען פון די אַרבעטס-זוכנדע.¹²²

✱

פון די גולים פון בזשעשין, וואָס זענען דעם 19-טן מאי געבראַכט געוואָרן אין לאַדזשער געטאָ זיינען דעם 21-טן מאי אַרויסגעשיקט געוואָרן 1,152 פערזאָן. אין די ווייטערדיקע טעג זענען כסדר אָפּגעגאַנגען טראַנספּאָרטן פון די „פרעמדע“ יידן. אין די אַרכיוון האָבן זיך נישט אויפגעהאַלטן קיין רשימות פון אַט די אַרויס-געשיקטע. וועגן דער דעפּאַרטאַציע פון די „פרעמדע“ יידן האָט רומקאָוסקי צווייטן געטאָן אין זיין רעדע, וואָס ער האָט געהאַלטן דעם 23-טן מאי 1942. אין יענעם טאָג איז געווען דער יום טוב שבועות. נאָך דער תפילה אין דער שול אויף פראַנצישקאַנער גאַס, האָט רומקאָוסקי גערעדט צו די מתפללים. ווי שטענדיק האָט ער זיך באַמייט אָנצווייזן אויף די שולדיקע אין דעם מצב אין געטאָ. די „שולדיקע“ זענען דאָסמאַל געווען „די יידן פון אויסלאַנד“. „זיי האָבן געברענגט אַ סך זאָרג און אומגליק אויפן געטאָ. עס וועט לאַנג דויערן ביז מיר וועלן צוריקקומען צום גלייכגעוויכט“ — האָט דערקלערט דער יודענעלטעסטער. דאָס מאָל האָט ער נישט צוגעזאָגט קיין שום גוטס פאַרן געטאָ. ער האָט אָפּגעלייקנט די „פליאַטקעס“ (פאַלשע ידיעות) וועגן דער אַפּראַוויזאַציע, וועגן פאַרגרעסערן די שפּייז-צוטיילונגען.^{*}

* אַ רמז אויף דער פראַפּאָגאַנדע, וואָס גערטלער מיט זיינע לייט האָבן שוין דעמלט געפירט קעגן רומקאָוסקי, וואָרשיינלעך אויף דער אָנזיינונג פון דער געשטאַפּטער וועלכע האָט

„עס וועט נאך פארקלענערט ווערן דער ברויט-צוטייל צוליבן אריינקומען פון די טראנספארטן, מיט וועמען מיר מוזן טיילן דאס שטיקל ברויט“ — האט געזאגט רומקאווסקי און דערביי מודיע געווען, אז „א טייל פון די פריש-געבראכטע, וועמענס פאכן זענען נישט פאסיק פארן געטא, וועלן ווערן ארויסגעשיקט“. דער יודענעלטעסטער האט זיין אכזריותדיקע האנדלונג לגבי די גולים פון די ליקווידירטע קהילות בארעכטיקט מיט דעם, וואס „די מענטשן (פריש-געבראכטע) האבן סיי ווי געדארפט ווערן געשיקט אנדערשוו. דאס לאדזשער געטא איז פאר זיי נאר אן עטאפ־פונקט אויפן ווייטערדיקן וועג“.

דער יודענעלטעסטער האט פאטעטיש פארענדיקט זיין רעדע מיט דעם אנוואג: „עס קומען שווערע טעג פארן געטא, אבער איך וועל וואכן, וואס עס וועט זיין אין מיין מאכט וועל איך טאן, כדי אפצוהיטן דאס געטא פון אומגליק“.²²³ אין זיין איינגעגלייבטיקייט אין זיין חכמה און פעיקייט, האט דער יודענעלטעסטער נישט געזען ווי די דייטשע מאכט גרייט צו דעם פולשטענדיקן חורבן פונעם לאדזשער געטא. כמעט יעדן טאג זענען אפגעגאנגען טראנספארטן פון דער באן-סטאציע ראדעגאסט. נאך די בושעזשינער איז געקומען די ריי אויך אויף די פאביאניצער. זיי האבן אויפגעהערט זיין מיוחסים, נאכדעם ווי ביבאוו מיט זיין יודענעלטעסטען האבן זיך איבערצייגט, אז זיי וועלן נישט קאנען אויפמאנען ביי די דייטשישע פירמעס די חובות פאר ארבעטס-לויזן, וואס עס קומט די פאביאניצער יידן.

אויף א זיצונג פון קאמיטעט פון די פאביאניצער האט רומקאווסקי דער-קלערט, אז אויפן פארלאנג פון דער מאכט דארפן 250 פון זיי ווערן ארויסגעשיקט פון געטא. דער קאמיטעט דארף אויפשטעלן די רשימה. דער יודענעלטעסטער האט צוגעזאגט צו פארזארגן די פאביאניצער מיט „שפייו-קארטן אויף קרעדיט“, ביז זיי וועלן ארויספארן — און זייערע משפחות — פרויען, קינדער — וואס וועלן בלייבן אין געטא, וועלן געניסן פון דער אונטערשיצונג פאר פאמיליעס, וועמענס איינציקע שפייער זענען אין ארבעטס-לאגערן. דעם 26-טן מאי איז ארויסגעשיקט געווארן פונעם געטא א טראנספארט פון 231 „געזונטע“ מענער, פאביאניצער, אפגעקליבענע פון א דאקטוירים-קאמיסיע B.K.C. האט צו דער ידיעה וועגן זייער אפפארן צוגעגעבן: „די פאביאניצער ווערן נישט צוגערעכנט צו די שטענדיקע איינוווינער פון לאדזשער געטא, ווייל זיי זענען באשטימט צום ארויספארן“. אויך דאס ארויסשיקן די פאביאניצער איז דער רומקאווסקי-מאכט נישט אנגעקומען אזוי לייכט. פיל פון זיי זענען שוין נאך דער רעגיסטראציע אנטלאפן

געדארפט האבן א שולדיקן פאר די פארברעכענס, וואס די דייטשע מאכט איז באגאנגען קעגן דער געטא-באפעלקערונג. גערטלער האט זיך שוין דעמאלט געגרייט איבערצוגעמען די אנפירונג איבער דער אפראוויאציע אין געטא.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

פון די זאמלפונקטן. די געטא-פאליציי האט איינגעארדנט אבלאוועס. מ'האט געשלעפט ביי נאכט פון די בעטן, פון די באהעלטענישן. די געכאפטע זענען מיט כוח תיכף ארויסגעשיקט געווארן. דער פאליציי-געיעג נאך יידן פון פאביאניץ האט כסדר אנגעהאלטן. זיי האבן געהאט א באזונדערן קען-צייכן, נעמלעך: אויף דער געלער לאטע איז געווען נישט קיין מגן-דוד ווי ביי יידן פון לאדזש, נאר אן אויפשריפט „Jude“ האבן די פאביאניצער זיך איינגעהאלטן „לאדזשער“ געלע לאטעס, וועלכע זיי האבן צוגענייט צו די מלבושים. די פאליציי האט דאן געכאפט די פאביאניצער לויט זייערע דאקומענטן. אין די אונט-שעה, ווען די געטא-איינוווינער האבן זיך ארויסגעלאזט „כאפן פרישע לופט“, זענען זיי אפגעשטעלט געווארן דורך פאליציאנטן, וועלכע האבן אלעמען לעגטימירט.²²⁴

ו. נייע „אטראקציעס“ פון דער דייטשער מאכט צו פארמאסקירן די אויסראטונג

ביי דעם דאזיקן טראגישן פלאנטער פון אריינברענגען און ארויספירן יידן פון געטא ליטצמאנשטאדט, האט די דייטשע מאכט ווייטער געגעבן אירע ספעציעלע קאמפלעאזש-„אטראקציעס“, וואס האבן געהאט פאר א ציל נאך מער צעטומלען די אומגליקלעכע געטא-יידן.

אין דער צווייטער העלפט פון חודש מאי 1942, האבן פלוצלונג אין די געטא-גאסן זיך באוויזן יידן. איינגעשטעלט אין רייען מיט דייטשע ארדנט אויף דעם ברוסט-טייל פון דער מארינארקע. זיי האבן אין א מיליטערישן סדר מיט אויפגע-הויבענע קעפ, מארשירט צום באלוטער מארק ווו עס איז געווען דער טרעפפונקט צווישן געשטאפא און דער רומקאווסקי-אנפירונג. די מארשירנדע, 100 פערזאן, זענען געווען די אויסדערוויילטע פון צווישן די מערבדיקע, אויף וועלכע עס איז „נישט חל“ געווען דער גזר ארויסגעשיקט צו ווערן פונעם געטא. דאס זענען געווען יידן פון דייטשלאנד, העלדן פון דער ערשטער וועלט-מלחמה, וואס האבן פאר זייער „טאפפערקייט“ באקומען פון קיזער ווילהעלם הויכע מיליטערישע אויסצייכענונגען, „אייזערנער“ קרייץ, ערשטע און צווייטע מדרגה. נאכן פארענדיקן די סעריע דעפארטאציעס פון די מערבדיקע, האבן די אויסדערוויילטע ארדענטרעגער באקומען אויפפאדערונגען פון געשטאפא זיך צו שטעלן אויפן באלוטער מארק, טאקע אין אנוועזנהייט פון רומקאווסקי געטא-אנפירונג, צו לעגטימירן זייער בארעכטיקונג אויף די מיליטערישע אויסצייכענונגען.

אויפן באלוטער מארק זענען די יידן, די העלדן פון דער דייטשער ארמיי אין דער ערשטער וועלט-מלחמה, אויפגענומען געווארן פון געשטאפא-לייט, וועלכע האבן העפלעך קאנטראלירט די דאקומענטן פון די ארדענטרעגער, פעסטגעשטעלט אז אלץ „שטימט“ און געגעבן א פארארדענונג דער יידישער געטא-אנפירונג גוט

צו באהאנדלען די אויסגעצייכנטע מיליטערייט און געבן זיי פאסיקע באשעפטיקונג. אויף צומארגנס האט זיך ווידער איבערגעחזרט דער זעלבער ספעקטאקל מיט נאך 100 ארדענטרעגער. עס איז פארגעקומען די זעלבע פראצעדור. צוזאמען זענען אין געטא געווען 289 אזעלכע „אויסדערוויילטע“ יידן. פאר זייער העלדיש-קייט אין דער דייטשער ארמיי בעת דער ערשטער וועלט-מלחמה האבן זיי באקומען דאס רעכט נאך א געוויסע צייט צו לעבן אין געטא, ביז זיי וועלן מער נישט נויטיק זיין פארן קאמפלעזש פון דער דייטשער אקופאציע-מאכט. דאן ערשט וועלן זיי צוזאמען מיט אלע יידן אפגעשיקט ווערן אין די גאז-קאמערן.²²⁵

די צווייטע „אטראקציע“ איז געווען דאס ווייטערדיקע ארויספארן פון לאדזשער געטא קיין ווארשע מיט דער דערלויבעניש פון געשטאפא, ארגאניזירט דורך גערטלער מיט זיינע מענטשן. ער איז געשטאנען אין פארבינדונג מיט די רעשטלעך פון „13-טל“ אין ווארשעווער געטא. מיט די געשטאפא-אגענטן — קאן און העלער, וועלכע האבן אגב „געפירט“ יידן קיין לאדזש. וואס עס איז געווארן מיט די יידן, וואס האבן געדארפט דורכגיין די גרענעץ פון „גענעראל-גווערנע-מענט“, איז נישט פעסטגעשטעלט. דער דערמאנטער אפפאר פון לאדזשער געטא, וואס איז פארגעקומען אין סאמע ברען פון די דעפארטאציעס פון די פראווינצער — איז דורכגעפירט געווארן מיט א ספעציעלן פאראד. די 187 פערזאנען זענען נישט געפארן, ווי געוויינלעך, פון באלוטער מארק, נאר פון דער „ראגאטקע“ אין מארישין. עטלעכע לאסט-אויטאס זענען געשטאנען גרייט אויפצונעמען די „פאסאזשירן“. פארן אפפארן האט זיך באוויזן דער פרעזעס (רומקאווסקי). א טייל וואליזעס פון די פארערס האבן די געשטאפא-לייט צוגענומען און די גליקלעכע האבן זיך געלאזט אין וועג מיט דער זיכערהייט, אז זיי פארן קיין ווארשע און דארט „וועט מען זוכן א ווייטערן וועג“.²²⁶

די דריטע „אטראקציע“, באזונדערס וויכטיק פארן קאמפלעזש פון די פארטיליקער איז געווען — דאס פארברייטערן די טראמוויי-קאמוניקאציע אין געטא.

די טראמוויי-קאמוניקאציע אין אפגעשלאסענעם געטא-שטח, האט זיך אנגע-הויבן אין יוני 1941, כמעט אין דער זעלבער צייט, ווען אויף דער פארארדנונג פון דער דייטשער מאכט איז אויסגעבויט געווארן אין מארישין די באן-סטאציע ראדעגאסט וואס האט געדינט מתחילת צום צושטעלן פראדוקטן אין געטא, שפעטער — אריינברענגען די יידן פון מערב-איראפע און דאן פאר די דעפארטאציעס קיין כעלמנא.

דאס אויפריכטן די טראמוויי-קאמוניקאציע פון געטא האט זיך אנגעהויבן פון ברענגען אין ארדענונג עטלעכע טראמוויי-שינעס, וואס זענען געלעגן פארשאטן אין די געטא הויפט-גאסן. אן אלטער טראמוויי-וואגאן איז געלאזט געווארן אין גאנג פארן באדארף פון דער דייטשער מאכט.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

בעת די דעפארטאציעס איז די טראמוויי-ליניע פארלענגערט געווארן. זי האט זיך אנגעהויבן ביים ווינקל פון די גאסן — בזשעזשינער, לאגעוויניצקע, פלאץ קאשטשעלני און זיך געצויגן ביז דער באן-סטאציע ראדעגאסט. ספעציעלע אינס-טרוקטארן, צוגעשיקטע פון דער טראמוויי-דירעקציע פון דער שטאט — האבן אויסגעבילדעט די יידישע מאטארפירער און טראמוויי-קאנדוקטארן. זיי האבן אויך באקומען נייע היטלען פון גראנאט-קאליר מיט דעם עמבלעם פון די שטאטישע טראמוויי-אנגעשטעלטע, מיט א צוגאב פון א מגן דוד. צו דער רומקאווסקי-אדמיניסטראציע איז צוגעקומען א נייע אפטיילונג, וואס האט אנגעפירט מיטן געטא-טראמוויי, אנגעהאלטן א קאנטאקט מיט דער שטאטישער דירעקציע און אויסגעפירט אירע פאררדנונגען. מיט דער אפטיילונג האבן אנגעפירט: קליינמאן און אינזש. דאווידאויטש. ער האט זיך בעיקר פארנומען מיט די טעכנישע ענינים פון דער טראמוויי-קאמוניקאציע אין געטא, וואס איז כסדר אויסגעברייטערט געווארן.²²⁷

איבער דער זגערזשער גאס, וועמענס פארוועג האט געהערט צו דער „ארישער“ זייט, האט נארמאל פונקציאנירט א שטאטישער טראמוויי. ער האט נישט געהאט קיין אפשטעל אין געטא און קיין שום שייכות מיטן געטא-טראמוויי.

סוף חודש מאי, אדער אנהויב יוני 1942, ווען די דייטשע מאכט האט זיך געגרייט דורכצופירן ווייטערדיקע מאסן-דעפארטאציעס, איז פלוצלונג זיך פונאן-דערגעאנגען א פריילעכע ידיעה אין געטא: די טראמוויי-קאמוניקאציע ווערט דערלויבט אויך פאר פאסאזשירן. עס איז איינגעשטעלט געווארן א רעגולערער פארקער פון 5.30 פרי ביז 7 אזויגער פארנאכט. פון 5—7 אין אונט איז די טראמוויי-קאמוניקאציע געווען באשטימט נאר פאר ארבעטער, וועלכע זענען באשעפטיקט אין מארישין. יעדע האלבע שעה איז אפגעגאנגען א טראמוויי פון מארישין אין צענטער געטא. די ארבעטער האבן באקומען פאר-קארטעס אויף 12 מאל פארן פרייז פון 60 פעניג. א ספעציעלער רעגולאמין (זיין מחבר איז נישט אנגעגעבן) האט איינגעשטעלט דעם סדר פאר די פאסאזשירן אין געטא-טראמוויי, נעמלעך: פארצוג צום פארן האבן: באשעפטיקטע אויף דער באן-סטאציע אין ראדעגאסט, דאן קומען — בית-עולם-ארבעטער, און אויפן דריטן ארט — ארבעטער אין די פאבריקן (רעסארטן) פון מארישין.

אין דעם ערשטן טאג פון דערלויבטן פאסאזשיר-פארקער האבן 2000 געטא-איינוווינער גענאסן פון דער טראמוויי קאמוניקאציע — האט פארנאטירט דער קארעספאנדענט פון B.K.C., די טראמווייען אין באשטאנד פון 22 טראנספארט-וואגאנעס מיט צושטעפענישן, באוועגט פון 4 מאטארן, זענען אויך געפארן ביינאכט און איבערגעפירט סחורות פון די רעסארטן און פראדוקטן פארן געטא. אינטערעסאנט איז, אז אין רעגולאמין פאר די פארערס איז אויך געווען א פונקט, וואס האט

פאַרלאַנגט פון די פּאַסאַזשירן: אָפּטרעטן דאָס אַרט פאַר שוואַכע און פאַר ווייט־פּאַרנדע פּאַסאַזשירן.²²⁸

אַט די „אַטראַקציעס“, וואָס די דייטשע מאַכט האָט דורכגעפירט נאָך די גרויסע דעפּאַרטאַציעס, בעתן אַרייַנטרייבן אין געטאָ די צעשלאָגענע רעשטלעך פון די פּאַרטיליקטע קהילות אין לאַדזשער ראַיאָן און ערב דער אויסראַטונגס־אַקציע פון קינדער, קראַנקע און זקנים, האָט געהאַט איין קלאַרן ציל: פאַרמאָסירן די פּלאַנירטע יידן־פּאַרטיליקונג. די אַלע „הנחות“, וואָס זענען דעמלס איינגעפירט געוואָרן, זענען טאַקע דורך דער געטאָ־באַפעלקערונג פאַרשטאַנען געוואָרן אויף דעם אופן, אַז עס גייט צום בעסערן, והא ראייה די דייטשע מאַכט האָט פאַרברייטערט די טראַמוויי־קאָמוניקאַציע, כדי די אַרבעטער וואָס וווינען אין געטאָ־צענטער זאָלן נישט דאַרפן גיין צופוס קיין מאַרישין, וווּ זיי זענען באַשעפטיקט. דאָס האָט געדאַרפט ווידער זיין אַ באַשטעטיקונג דערויף, אַז דעפּאַרטאַציעס רירן נישט אַן די אַרבעטנדיקע.

די געשטאַפּט־אַגענטן אין געטאָ, האָבן אַט די ישועות, וואָס קומען פון דער דייטשער מאַכט, צוגעטראָגן דער באַפעלקערונג, ווי באַווייזן, אַז די דייטשן האָבן נישט בדעה צו פאַרניכטן דאָס געטאָ. אין דעם זינען האָט אויך רומקאָוסקי ווייטער געהאלטן זיינע רעדעס, וואָס האָבן געדאַרפט באַרואיקן די פאַרצווייפלטע און געפייניקטע יידן.

ווירטשאפטלעכער קריזיס אין

אויסערגעוויינלעכער הונגער אין די זומער-חדשים 1942

א. באדייטנדע רעדוקציע אין צופיר פון שפיין

פיינלעכער הונגער איז אין געטא לאדזש געווען א נארמאלע דערשיינונג. אבער דער הונגער אין די זומער-חדשים 1942, האט געוויזן בולט, אז די דייטשע מאכט וויל דערפירן צו א שנעלער ליקוידאציע פון לאדזשער געטא. ביי דעם כסדר-דיקן אנקומען פון נייע טראנספארטן פון די ליקוידירטע קהילות, האט די דייטשע מאכט כסדר רעדוצירט דעם צופיר פון שפיין. עס איז דערגאנגען צו אזא מצב, וואס איז דורך B.K.C. באצייכנט געווארן מיט די ווערטער: „עס שעפן זיך אויס די אפראוויזאציע-מיטלען אין געטא“. די פארטיילונגס-מאגאזינען פון גרינס האבן זיך געשלאסן, ווייל עס איז נישט געווען וואס צוצוטיילן. אויך די אלגעמיינע קיכן האבן זיך גענומען שליסן, צוליב נישט האבן וואס אריינצולייגן אין די קעסלען. אין מאי 1942 האבן די ארבעטער אין די רעסארטן באקומען נאר א דריטל פון דער נארמאלער באשפייזונג, וואס איז נויטיק פאר אן ארבעטס-מענטש אויפצוהאלטן זיין געזונט. לויט דער אויפשטעלונג פון י. טרונק אין זיין בוך „לאדזשער געטא“, איז פאר דער דריטער דעקאדע פון מאי 1942 צוגעטיילט געווארן אויף א קאפ:

פראדוקט	סכום	ווערט אין קאלאריעס (בערך)
קארטאפל	1000 גר.	550
קאנסערווירטע בוראקעס	350 "	47
קארנמעל	300 "	996
ארבעס	60 "	178
קארן-פלאקן	100 "	322
צוקער — ווייסער און געלער	150 "	570
מארמעלאד	200 "	498
מארגארין	150 "	1152
ווירשט מאגערע	200 "	400
קארנברויט	2500 "	6175
		10,888 ס"ה

יעדער איינוווינער אין געטא האט אזוי ארום באקומען קנאפע 1,100 קאלאריעס א טאג, בעת א דערוואקסענער מענטש, א שווער-ארבעטער, ווי עס זענען געווען די באשעפטיקטע אין די רעסארטן, דארף האבן שפיין אויף אויפצו-האלטן זיין געזונט אין דער הויך פון 3000—4000 קאלאריעס א טאג.²²⁹

אין די ווייטערדיקע זומער-חדשים זענען די שפיין-פארציעס געווארן באדייטנד פארקלענערט און ארויסגעגעבן מיט אויסערגעוויינלעכער פארשפער-טיקונג. ביי דעם דאזיקן דוחק אין שפיין האבן די פריוויליגירטע ווייטער באקומען די ספעציעלע צוטיילונגען פון „דיעטלאדען“. פון אזעלכע צוטיילונגען האבן גענאסן: קודם כל גערטלער מיט זיין „זאנדער“, וועלכע האבן געהאט זייער אייגענעם באשפייזונג-פונקט און בכלל נישט געהונגערט. ווייטער איז געווען א לאנגע ריי פון „פריוויליגירטע עסערס“, פון רומקאווסקיס חסד, ווי: רבנים, אינטעלעקטואלן, אנפירער פון געוויסע פארטייען, צו וועלכע דער יודענעלטעסטער האט געהאט סימפאטיע. ווייטער—די מיטגלידער פון „בייראט“, וואס האבן פאקטיש קיין שום דעה נישט געהאט ביי רומקאווסקין. צוגאב-באשפייזונג האבן אויך באקומען דאקטוירים, ריכטער, די אנפירונג פון די פאליציי-עסקטארן. א באזונדערע קאטעגאריע האבן געבילדעטע די פריוויליגירטע עסערס, וואס זענען דורך די געטא-איינוווינער באצייכנט געווארן מיט P.W. די לאטיינישע אותיות האבן באדייט אויף פויליש „Proszę wydać“ (מבעט ארויסגעבן) — אונטערגעשריבן דורך רומקאווסקין אדער זיינע מקורבים, אויף ווענדונגען וועגן באקומען צוגאב-באשפייזונג. אויך די מתנות, וואס דער יודענעלטעסטער האט געטילט פאר חתונה-געהאטע פארלעך, פאר קינדער פון הויכגעשטעלטע באאמטע, וואס האבן באקומען שאקאלאד, קאקאא און צוקערלעך — זענען גענומען געווארן, פאר-שטענדלעך פון דער אלגעמיינער אפראוויזאציע, וואס דאס געטא האט באקומען. אין זיינע זכרונות האט ד"ר ל. שיקער אזוי געשילדערט דעם מצב אין געטא אין זומער 1942:

„בלויז די זאטע, געטא-פני, וועלכע זענען געווען פארטעמפט פון ווילטאג, האבן נישט געזען די ענדערונגען אין לעבן פון די געטא-איינוווינער: מענטשן זענען געווארן אויסגעדראט, געשוואלן, געגאנגען מיט קאטשקע-טריט, וואס איז אזוי כאראקטעריסטיש פארן פעלן פון קאלד אין די ביינער — — — אין געטא איז דער ציבור געשוואלן געווארן פון הונגער און א גרופע פריוויליגירטע — געשוואלן פון צופיל עסן.“

פון די דאזיקע פריוויליגירטע האבן נאר עטלעכע דאקטוירים זיך אפגעזאגט אנצונעמען די צוגאב-באשפייזונג, צווישן זיי איז געווען ד"ר וויסקאפ. קיין אנדערע נעמען ווערן נישט דערמאנט אין די דאקומענטן.²³⁰

דער ווייט גרעסטער רוב פון דער געטא-באפעלקערונג, איבער 100,000 נפשות, איז אין די זומער-חדשים 1942 געווען אזוי דערשלאגן פון די איבער-

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

לעבונגען, צעבראכן פיזיש, הילפלאז און האפנונגסלאז, אז עס איז נישט געווען קיין כוחות און קיין מוט צו פארמעסטן זיך אפילו מיט דער רומקאווסקי-מאכט, מיט זיין געוואלט-אפאראט, ווי אין די יארן 1940/41. די רעזיגנאציע, וועלכע האט אלעמען באהערשט, האט פארשטענדלעך נישט געקאנט באגינסטיקן קיין באדן פאר א ווידערשטאנד קעגן דער דייטשער אויסראטונגס-מאכט. א חוץ קליינע גרופן, וואס האבן אונטערגעהאלטן וועלכע עס איז ארגאניזאציאנעלע פארבינדונגען אין די פארטייען, האט די איבערווייגנדע מערהייט פון די געטא-איינוווינער מיט זיך פארגעשטעלט א צעשטויבטע מאסע, פון וועלכער יעדער יחיד האט געוואלט מיטלען ווי אזוי צו שטילן דעם פיינלעכן הונגער.

מיט אמאל האט מען אנטדעקט א שפייז-אוצר אין קארטאפלי-שאלן. האט מען גענומען באלאגערן די קיכן, ביי וועלכע עס האבן זיך געבילדעט רייען נאך דער „טייערער“ שפייז, וואס האט אויך „געהאלפן“ צו געוויסע קראנקהייטן, ווי מ'האט געגלייבט אין געטא. די קיך-ארבעטער האבן דערפון זיך געמאכט א פארדינסט און פארקויפט די שאלעכץ. אויך אויף דער „שפייז“ האט זיך געשאפן א „שווארצער מארק“. מ'האט געצאלט פון 18—20 „רומקעס“ פאר א קילא שאלעכץ. אויף א פארארדנונג פון רומקאווסקי האט מען גענומען בחנם טיילן די „מעדיצינישע שפייז“. קארטאפלי איז ווייניק אריינגעקומען אין די קיכן, איז ממילא נישט געווען קיין שאלעכץ. דאן איז געקומען א פרישע פארארדנונג פון דעם יודענעלטעסטען — „ארויסגעבן נאר ווי א מעדיצין“ אויף דער אנווייזונג פון דאקטוירים, איז ביי דער פארטיילונג איינגעשטעלט געווארן אזא פראצעדור: דער דאקטאר גיט ארויס א צייגניש, אז עס איז נויטיק פארן געזונט צו עסן קארטאפלי-שאלעכץ, מיט דעם דאזיקן „רעצעפט“ האט מען זיך געדארפט ווענדן צו דער קיכן-אפטטיילונג, וועלכע האט געגעבן אן אנווייזונג צו א קיך ארויסצוגעבן 3 קילא אויף א פערזאן. אויף צו באקומען די „שפייז“ האט מען געמוזט לאנג ווארטן אין א פארשריבענער ריי, פארשטענדלעך, אז אויך ביי דעם איז געווען פראטעקציע — באקאנטשאפט און פריינטשאפט מיט די קיך-ארבעטער.

פון די קארטאפלי-שאלעכץ איז דורך די באלעבאסטעס צוגעגרייט געווארן „באטעמטע“ מאכלים. מ'האט דעם אפפאל געוואשן, געריבן מיט א בארשט, דערנאך געקאכט ווי א זופ מיט א „ריישעכץ“ (פארפרעגלט ציבעלעס מיט א פעטקייט). מ'האט אויך די שאלעכץ געטריקנט, דערנאך צעריבן, צוגעגעבן אביסל מעל און געבאקן ברויט. צוליב דעם כסדרדיקן אפלאפן די טירן ביי די דאקטוירים מיט בקשות און אנקלאגעס אויף נישט באקומען די „שאלעכץ-מעדיצין“, וואס עס האט געבראכט צו גרויסע סקאנדאלן, איז פארבאטן געווארן די דאקטוירים ארויס-צוגעבן אזעלכע „רעצעפטן“. אין חודש יולי 1942, ווען די קיכן זענען געווארן געשלאסן, האט מען אויפגעהערט זיך פארנעמען מיט ארויסגעבן דעם קארטאפלי-אפפאל.²⁸¹

ב. רומקאווסקיס „רעפארמען“ אויסצובעסערן דעם מצב אין געטא

טראץ רומקאווסקיס פארויכערונגען אין זיינע רעדעס. וואס ער האט געהאלטן נאך די גרויסע דעפארטאציעס, אז עס גייט צום בעסערן, „דאס לעבן אין געטא נארמאליזירט זיך“, איז פאקטיש וואס ווייטער אין די זומער-חדשים 1942 — געווארן אלץ ערגער. אויך די צוטיילונגען אויף די טאלאנען פאר באשעפטיקטע אין די רעסארטן זענען געווען זייער נעבעכדיקע און נישט אין דער באשטימטער צייט, ווען מ'האט געדארפט באקומען די פראדוקטן. מ'איז אוועק צו דער ארבעט הונגעריק און עס האט זיך אין די רעסארטן געשטארקט דער באוואוסטזיין, אז מ'ארבעט בחנם.

די פרייזן-שטייגערונג און דאס פעלן פון פראדוקטן האט לחלוטין ענטווערטעט דאס געטא-געלט און צעטרייסלט דעם ווירטשאפטלעכן סדר, וואס האט זיך געהאט איינגעשטעלט. דאס געלט פון געהאלט, וואס האט ביי יעדן באשעפטיקטע אין די געטא-רעסארטן און אין דער אדמיניסטראציע זיך אפגעשטעלט נאכן איינקויפן די הונגער-צוטיילונג פון שפייו צו אפיציעלע פרייזן — האט פארלוירן יעדן ווערט. געווען אין געטא מענטשן, וואס זענען געגאנגען אויף פרויוואטער ארבעט אין די שטובן, ווי: וועשינס, טרעגער, באדינער אאנ"ד. זיי האבן, אין דעם דערמאנטן פעריאד, פאר דער ארבעט נישט געוואלט נעמען קיין געטא-געלט, נאר פארלאנגט שפייו, ווייל פאר געטא-געלט האט מען קיין שום זאך נישט געקאנט קויפן. פארשטענדלעך, אז מיט דער דאזיקער הויזלעכער באדינונג האבן זיך באנוצט נאר די פני פונעם געטא: די פאליציי-קאמיסארן, רעסארטן-קאמיסארן און יענע לייט, וואס האבן געדינט דער געשטאפא.

דורכשניטלעך האט יעדער באשעפטיקטער אין די רעסארטן באקומען אַרבעטס-לוין 2 ג"מ א טאג, און שוין נאכן פאלן פון די פרייזן אויפן „שווארצן מארק“, נאך די דעפארטאציעס פון די מערבדיקע, האט אַ ברויט פון 2 קילאָ געקאסט — 450 ג"מ, מארגארין — 400 ג"מ. כדי צו קאנען צוקויפן אַ ברייטל, האט מען געדארפט אַרבעטן 225 טעג. די אַרבעט האט דעריבער פארלוירן יעדן ווערט. מ'האט טאקע ווייניקער געאַרבעט און דעם באַקומענעם אַרבעטס-לוין נישט געהאַט וווּ אויסצוגעבן. דאָס געלט איז נישט צוריקגעפלאָסן אין דער קאַסע פונעם יודענ-עלטעסטען. די אַרויסגעטריבענע פונעם געטא האבן אויך מיטגענומען דאָס דראַבנע מעטאל-געלט, מיט דער זיכערקייט, אז אין דער פרעמד וועט עס האבן אַ ווערט. קיין נייע געלט-צייכנס איז נישט געווען דערלויבט צו דרוקן. די קאַסע פונעם יודענעלטעסטען האט זיך אויסגעליידיקט און עס איז געוואָרן אַ „געלט-קריזיס“. עס איז נישט געווען מיט וואָס אויסצוצאָלן די אַרבעטער און אַדמיניסטראַציע-באַאָמטע.²³²

צוליב אַפּשטעלן דעם צופיר פון קאַרטאָפּל און בוראַקעס, וואָס זענען געווען

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

די הויפט-פראדוקטן פאר די קיכן, האבן די ארבעטער אין די רעסארטן באקומען וואסערדיקע זופן. רומקאווסקי מיט זיינע יועצים האבן גענומען זוכן דעם „שעיר לעזאזל“ אויף וועמען ארויפצווארפן די שולד פאר די וואסערדיקע זופן. עס איז געווען זייער לייכט צו באשולדיקן דעם פערסאנאל פון די קיכן ביי די רעסארטן, ווו דער פראטעקציע-סיסטעם איז געווען שטארק אנגענומען. עס האט זיך אנגעהויבן א פראפאגאנדע קעגן די קיכן. B.K.C. האט דאן געשריבן:

„עס איז נישט צו וונדערן זיך, וואס די מיטגלידן זענען אזוי וואסערדיק און אויסגעליידיקט פון פראדוקטן, ווייל דאס געדיכטע, אין דער ערשטער ריי, באקומט דאס פערסאנאל, ווייטער — די פראטעזשירטע, דערנאך די וואס זענען פראטעזשירט דורך די פראטעזשירטע. וואס בלייבט שוין איבער פאר דער גרויסער מאסע?“ אין די קיכן זענען אריינגעשיקט געווארן דעלעגאטן פון די ארבעטער, אפצוהיטן, אז עס זאל זיין א גערעכטע פארטיילונג פון די זופן. אויך די „העכסטע קאנטראל-קאמער“ („ניויוויזששאַ איזבא קאנטראלנא“ — ג.ק.). האט געשיקט אירע פארטרעטער אין די קיכן, אבער עס האט גארנישט געהאלפן, ווייל פאקטיש, ווי עס באשטעטיקט. B.K.C. איז נישט געווען וואס אריינצולייגן אין די קעסלען.²³³ די ארבעטער האבן נישט פארשטריקט, ווייל עס האט אויסגעפעלט מוט און קאלעקטיווער ווילן. מ'האט דעריבער געארבעט נאך אויף אזויפיל צו קאנען אויסקויפן די ארעמע שפייז-צוטיילונג.

דאס פאלן פון דער ארבעטס-פראדוקטיוויטעט אין א טייל רעסארטן אויף 25 פראצענט האט שטארק באאומרוויקט רומקאווסקי מיט זיין אדמיניסטראציע. לויט זייער איינשטעלונג איז די עקזיסטענץ-בארעכטיקונג פונעם געטא געוועזן נאך די ארבעט פאר די דייטשן. מ'האט דעריבער מורא געהאט פאר נייע גרויסע מאסן-דעפארטאציעס. אבער גראד די דייטשע מאכט האט זיך דעמלט גלייכגילטיק באצויגן צו דעם מצב, וואס האט זיך געשאפן אין געטא.

די דייטשע מאכט אין ליטצמאנשטאדט, אלע אירע אויסראטונגס-סעקטארן, האבן געוואוסט, אז דער הויפט-דיקטאטאר פון ווארטעגא, צו וועלכן עס געהערט אויך לאדזש — רייכסשטאטהאלטער ארטור גרייזער — גרייט זיך ווי אין גיכסטן צו פארטיליקן די יידן פון זיין לאנד-שטח. האט מען דעריבער זיך שוין ווייניק פארנומען מיטן געטא, וועמענס יידן זענען שוין באשטימט פאר די גאז-קאמערן. פאר די פאבריקן אין געטא זענען שוין אין יענע חדשים נישט אנגענומען געווארן קיין באשטעלונגען, ווי עס באווייזט א קארעספאנדענץ צווישן ביבאָוס געטא-פארוואלטונג און דער „אלגעמיינער עלעקטריציטעט-געזעלשאפט“ אין דייטשלאנד. דעם 24-טן יולי 1942 האט ביבאָוס שטעלפארטרעטער פ. וו. ריבער געשריבן צו דער „אלגעמיינער עלעקטריציטעט-געזעלשאפט“, וועלכע האט געוואלט אריינגעבן ארבעט אין די געטא-ווארשטאטן:

„אויסדריקלעך מוז איך אייך דערויף אנווייזן, אז צוליב דער אייגנארטיקייט

פון געטא און אין שייכות מיט די מיטלען, וואס ווערן אנגענומען צו לייזן די יידנפראגע, קאן איך נישט איבערנעמען קיין שום התחייבות בנוגע דער פאקטישער צושטעלונג פון אַרבעטס־כוחות. דאָס וועט ערשט דעמאלט פאַר מיר מעגלעך ווערן, ווען עס וועלן דורכגעפירט ווערן אלע ענדערונגען, וואָס ווערן נאָך דאָ דערוואַרט.²⁸⁴

אפילו דער יודענעלטעסטער האָט אנגעהויבן באמערקן דעם חורבן, וואָס רוקט זיך אָן אויפן געטא, אָבער ער האָט ווייטער געגלויבט, אַז עפעס וועט ער אַפּראַטעווען. אין זיין רעדע דעם ערשטן יוני 1942, פאַר אַן עולם פון 5 טויזנט פּערזאָן, וואָס זענען אויף רומקאָוסקיס פאַרלאַנג אויפגעזאַמלט געוואָרן אויפן הויף פון די פייערלעשער, האָט דער יודענעלטעסטער מודה געווען, אַז „די דעה איבער די דעפּאָרטאַציעס אין געטאָ איז ביי אַן אַנדערער מאַכט“, אָבער ער וועט ראַטעווען וויפּל ער וועט קאָנען. ער האָט דערביי זיך באַרימט, אַז אים „האָט זיך איינגעגעבן אויפצוהאַלטן אין געטאָ נאָך עטלעכע צענדליק טויזנט פּערזאָן, וואָס אַרבעטן נישט. אין געטאָ זענען פאַראַן אַרום 100,000 מענטשן. 70,000 אַרבעטן. דאָס פּראָבלעם פון דעפּאָרטאַציע איז נישט געלעזט. אין דער נאָענטסטער צייט וועלן באַשעפטיקט ווערן נאָך 10,000 פּערזאָן“ — האָט געזאָגט דער יודענעלטעסטער און האָט פּראָקלאַמירט די „רעפּאַרמען“ וואָס ער גרייט איינצופירן, נעמלעך:

אויפזיכט איבער קינדער און מינדעריערדיקע, זיי זאָלן זיך נישט אַרומדרייען אויף די גאַסן. צו דעם צוועק האָט רומקאָוסקי אנגעזאָגט אַ רעגיסטראַציע פון קינדער ביז 10 יאָר, זיי מוזן באַקומען אויפהאַלטונגס־ערטער און עס וועלן געשאַפן ווערן קאָמיטעטן פאַר בלאַקן און הייזער וואָס וועלן האָבן די אויפזיכט איבער די קינדער; די קיכן ווערן געשלאָסן און די אַרבעטער אין די רעסאָרטן דאַרפן באַשפייזט ווערן אויף אַן אַנדערן אופן; „מ'וועט אויך מוזן אַראָפּוואַרפן די קאַפּאַטעס און די בערד. דאָס מוז געשען אין משך פון 8 טעג“ — האָט רומקאָוסקי שטרענג געזאָגט און שאַרף פאַראַורטיילט די „שפּעקולאַנטן“, וואָס פאַרקויפן אויפן מאַרק די פּראָדוקטן באַקומענע אויף די טאַלאַנען. „עס וועלן אויך אנגענומען ווערן שטרענגע מיטלען קעגן די באַשעפטיקטע אין די רעסאָרטן, וואָס נאָרן זיך אָפּ ביי דער אַרבעט. יעדער וואָס ווערט קראַנק מוז האָבן אַ צייגניש פון אַ דאָקטאָר. נאָר 7 טעג קאָן מען קראַנק זיין. דורך דער צייט וועט דער קראַנקער אַרבעטער באַקומען בעסער עסן. עס דאַרף אויך אָפּגעהיט ווערן אַ גוטע באַציונג צו לערן־יינגלעך. מ'דאַרף נישט שפּאַצירן אין די הויפּט־גאַסן.“²⁸⁵

מיט די דאָזיקע רעפּאַרמען האָט רומקאָוסקי געוואַלט ראַטעווען דאָס געטאָ און נישט באַגריפן, אַז די דייטשע מאַכט גרייט די פּולשטענדיקע ליקווידאַציע און ענדגילטיקע אויסראַטונג פון די 100,000 יידן, וואָס וווינען דאָרט.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ג. דאס שליסן די קיכן, וואס האבן באדינט 47,000 ארבעטער
און באצאמטע

באלד נאך זיין רעדע זענען רומקאווסקיס באצאמטע צוגעטרעטן דורכצופירן
די אנגעזאגטע „רעפארמען“: עס זענען נעמלעך געשלאסן געווארן די פארהאטע
50 געטא-קיכן, וואס האבן באדינט 40,000 ארבעטער און באצאמטע און 7000
רעגיסטרירטע עסערס. דאס קיכן-פערסאנאל איז באשטאנען פון 1700 פערזאנן,
וועלכע האבן געדארפט זוכן פרישע באשעפטיקונג.

דאס ארגאניזירן קיכן האט זיך אנגעהויבן נאך פארן גיין אין געטא. נאכן
שליסן דאס געטא האט דער דאזיקער סיסטעם פון קאלעקטיוו באשפייזן די באפעל-
קערונג זיך נאך מער אויסגעברייטערט. עס זענען געווען פארטיי-געזעלשאפטלעכע
קיכן אדער געשאפענע דורך די הויז-קאמיטעטן.* ווען רומקאווסקי האט פאר-
פעסטיקט זיין מאכט אין געטא, האט ער אויך דורך זיין אדמיניסטראציע
איבערגענומען די אנפירונג פון די קיכן. סוף חודש דעצעמבער 1940, האט דער
יודענעלטעסטער געמאלדן, אז ער האט איבערגענומען 64 הויז-קיכן, 5 רעסארט-
קיכן און 13 „פריוואטע רעסטאראנען“. א חוץ זיי זענען נאך געווען אין געטא
אנדערע אזעלכע באשפייזונגס-ערטער. צוזאמען זענען אין ערשטן געטא-יאר געווען
טעטיק ארום 130 קיכן, וואס האבן באדינט 145,000 קאנסומענטן, בערן 95 פראצע.
פון דער געטא-באפעלקערונג אין יענער צייט.²³⁶

בין זייער שליסונג, דעם 1-טן יוני 1942, זענען די קיכן דורכגעגאנגען
פארשידענע ענדערונגען. די גרויסע דעפארטאציעס אין די ווינטער-חדשים 1942,
האבן פארשטענדלעך באדייטענד פארקלענערט די צאל קאנסומענטן אין די קיכן.
א טייל פון זיי האבן זיך געשלאסן. עס זענען איבערגעבליבן די קיכן ביי די
רעסארטן, עטלעכע געזעלשאפטלעכע און די קיכן פון רומקאווסקיס פאליציי-
סעקטארן.

דורך די אלע יארן איז געווען זייער גרויס די אומצופרידנקייט פון די עסערס
מיט די קיכן, ווו דער פראטעקציע-סיסטעם איז געווען פיל שטארקער ווי אין
אלע אנדערע אפראוויזאציע-אפטיילונגען. דאס באקומען א בעסערע זאץ מיט
עטלעכע שטיקלעך קארטאפל מער איז געווען אפהענגיק פון דער „ווידזשע-
לאטשקא“**, וועלכע האט געהאט אירע פריינט און אויך געוואסט וועמען מ'דארף
געבן א געדיכטע זאץ, צוליב דעם אמת, וואס ער פארנעמט אין דער געטא-
אדמיניסטראציע. אחוץ דעם זענען א טייל פון די פראדוקטן געווארן צעשלעפט

* אנהויב פון דער ארגאניזירונג פון די קיכן — זע א. וו. יאסני „געשיכטע“,
1טער באנד, ז"ל 232—233.
** „ווידזשעלאטשקא“ — פארטיילערין פון די זאץ.

נאך איידער זיי זענען אריינגעקומען אין קעסל. נישט געקוקט אויף דער דאזיקער פראטעקציע און אומצופרידנקייט פון די עסערס אין די קיכן, איז זייער עקזיסטענץ אויפגעהאלטן געווארן ביזן ערשטן יוני 1942. עס איז דעריבער פאלש די מיינונג, אז די קיכן זענען דעמאלס „געווארן געשלאסן מחמת די גרויסע אומאָרדנונגען און קאָרופּציע“. די אומאָרדנונג און קאָרופּציע זענען נאך די ערשטע גרויסע דעפאָר-טאציעס געווען נישט קיין אנדערע ווי פריער.

דאָס שליסן די קיכן דעם ערשטן יוני 1942 איז געקומען אין רעזולטאט פון פעלן פון שפייז-פראָדוקטן.²⁸⁷ די דייטשע מאַכט האָט פאַרשטאַרקט דאָס אויסהונגערן פונעם געטאָ, כדי צו קענען „רייבונגסלאָז“ אַרויספירן די יידן אין טויטן-לאַגער—כעלמנאָ, וויל דער רייכסשטאַטהאַלטער ארטור גריינער האָט געוואָלט צואַיילן די ענטיידישונג פון זיין וואַרטעגאָ און פון ליטצמאַנשטאַדט. די פאַרהאַסטע קיכן האָבן געדאַרפט זיין אַ „בליץ-אַפלייטער“ פאַר דער אויסהונגערונג פונעם געטאָ. עס האָט געהייסן: מיטן שליסן די קיכן וועט די באַשפייזונג בעסער ווערן. אָבער אין 6 וואָכן אַרום האָט מען זיי ווידער געעפנט אויף אַ פאַראַרדנונג פון רומקאָוו-סקין, וויל אַן די דאָזיקע באַשפייזונגס-צענטערן איז ערגער געוואָרן.

✱

עס זענען ווייטער געבליבן טעטיק פאַלגנדע קיכן: אינטעליגענטן-קיך, וואָס איז געווען אַ זאַמלפונקט פאַר ציוניסטן און אַנגעפירט געוואָרן פון דער שוועגערין פונעם יודענלעכסטן — העלענאָ, די פרוי פון יוסף רומקאָווסקי; דאָקטוירים-קוך אויף לאַגעוויצקע 1; די קוך פאַר פרומע יידן — בושעזשינער 79 און די קוך פאַר דער ווירטשאַפטלעכער אַפטיילונג — לוטאַמירסקאָ 11. קיכן פאַר קינדער זענען געווען אין די גרויסע בנינים: מאַסאַרסקאָ 10, מילינאַרסקאָ 22, זגערזשער 26, פליסאַצקאָ 6, פראַנצישקאַנער 76 און אין מאַרישין. אונטער דער אויפזיכט פון דערציער זענען די קינדער גרופענווייז געפירט געוואָרן אין די קיכן. דאָרט האָבן זיי באַקומען ברויט, ווירשט און זיסע קאַווע.

די אַרבעטער אין די רעסאָרטן האָבן, נאָכן שליסן די קיכן, באַקומען אַנשטאַט די זופן — טרוקענע באַשפייזונג. זי איז באַשטאַנען פון 150 גר' ברויט, 40 גר' ווירשט, אַחוץ די נאַרמאַלע צוטיילונגען אויף טאַלאַנען, וואָס זענען כסדר געוואָרן ערגער און מ'האַט זיי באַקומען מיט באַדייטנדיקע פאַרשפּעטיקונגען.²⁸⁸ פאַרשטענדלעך, אַז די טרוקענע קלאַגעדיקע הונגער-באַשפייזונג, איז דערגענצט געוואָרן מיט זופן, וועלכע די פאַרהאַרעוועטע און פאַרהונגערטע באַלעבאַסטעס, האָבן מיט שווערער מי צוגעגרייט אין דער היים פון די באַקומענע פראָדוקטן אויף טאַלאַנען און פון אייגענע איינפאַלערישע שפייז-קאָמבינאַציעס: קאַרטאָפּל-שיילעכץ, קרויט-בלעטער און שאַר ירקות, וואָס מ'האַט נאָר געקענט אויסגעפינען אין געטאָ.

אויך דאָס קאַכן איז אין געטאָ אַנגעקומען זייער שווער. דער האַלץ-צוטייל

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

פאַר באַהייצן די שטובן און אויף קאַכן איז געווען נעבעכדיק. די געטא-איינוווינער זענען געווען געצוונגען צו פאַרברענען די שטוב-מעבל, צו גנבענען האָלץ. וווּ עס האָט זיך געלאָזט, אַ סך מענטשן האָבן דערפאַר באַצאלט מיט זייער לעבן, ווייל אויב מ'איז צוליב אַ האָלץ-גנבה אַריינגעפאלן אין תפיסה אויף טשאַרנעצקי גאַס, איז מען מיטן ערשטן טראַנספּאָרט אַרויסגעשיקט געוואָרן קיין כעלמנאָ. אַ באַדייטנדיקע פאַרלייכטערונג פאַר די היים-קאָכערס זענען געווען די גאַז-קיכן. אין געטא איז געווען אַן אָפטיילונג פון דער דייטשער פירמע „עלעקטריצי-טעט-ווערק“, וועלכע האָט איבערגענומען די לאַדזשער שטאָטישע עלעקטראָוויניע און גאַזאָוויניע. די אָפטיילונג אין געטא, פינאַנסירט פון רומקאָוסקיס קאַסע, איז אָנגעפירט געוואָרן פון אינזש. ווינבערג. אין ערשטן געטא-יאָר האָט די אָפטיילונג דיספּאָנירט מיט אַ באַגרענעצטן סכום פון עלעקטרי און גאַז, וואָס איז דורך קאַבל-פאַרבינדונג אַריינגעבראַכט געוואָרן אין געטא. שפעטער האָט דאָס דייטשע „עלעקטריציטעט-ווערק“ זיך איבערצייגט, אַז מ'קאָן פאַרדינען ביי די יידן אין אָפגעשלאָסענעם שטח און מ'האָט געליפערט מער גאַז און עלעקטרי. * אין יוני 1942 האָט דאָס געטא באַקומען 100,000 קוב מעטער גאַז. פאַר די קיכן איז צוגעטיילט געוואָרן 63,000 קוב מעטער, וואָס האָט געגעבן די מעגלעכקייט אויפצושטעלן אין געטא 60 פונקטן מיט גאַז-קיכן, וועלכע האָבן פאַרמאָגט 600 פלאַמען. מיט זיי האָבן זיך באַנוצט די היימעסערס (נאָכן שליסן די קיכן זענען אַלע געוואָרן היימעסערס) עס איז איינגעשטעלט געוואָרן פאַלגענדיקע רעגולאַמין ווי אַזוי צו באַנוצן די גאַז-קיכן:

קאָד-צייט	צאָל פערזאָנען אין דער משפּחה
1 פ'	40 מינוט
2 "	60 "
3 "	60 "
4 "	100 "
5 "	120 "

אויך דאָס קאַכן אויף גאַז איז געווען פאַרבונדן מיט פיינלעכע שוועריקייטן. מ'האָט געמוזט וואַרטן אין דער ריי. אָפטמאָל האָט צווישן די הונגעריקע קאָכערס אויסגעבראַכן שאַרפע סכסוכים. געווען אויך פיל פאַלן, ווען מ'האָט זיך קעגנזייטיק געהאַלפן און געגעבן זיך עצות ווי אַזוי און וואָס צו קאַכן.²⁸⁹ זייער פאַרשפּרייט איז געווען אין געטא דאָס קאַכן קאַווע, מיינסטנס „ערנאַץ“.

* עס איז נישט פאַרדאָקומענטירט מיט וואָס די רומקאָוסקי-אַדמיניסטראַציע האָט געצאלט פאַר עלעקטרי און גאַז. עס איז אָבער זיכער, אַז נישט מיט דעם ווערטלאָזן געטא-געלט, נאָר מיט עפעס בעסערס ווי וואַליוטע.

באזונדערס האָט מען געטרונקען אין די הייסע יוני-טעג 1942, ווען מיט אַ טרונק האָט מען אויך געקענט פאַרפאַקן דעם הונגעריקן מאַגן. האָט זיך דעמלט געמאַכט אַ „שוואַרצער מאַרק“ אויך אויף קאָווע-געטראַנק. מ'האַט געצאָלט 35 פעניג פאַר אַ ליטער געשוואַרצט וואַסער. די רומקאָוסקי-אַדמיניסטראַציע האָט אַראָג-ניזירט 4 פונקטן, וווּ מ'האַט פאַרקויפט קאָווע-געטראַנק פאַר אַ „גאַרמאַלן“ פרייז. טעגלעך זענען אַרויסגעגעבן געוואָרן 5000 ליטער קאָווע צום פרייז פון 16 פעניג פאַר אַ ליטער. אַזוי האָט די געטאָ-באַפעלקערונג געקעמפט קעגן דער אויסהונג-גערונג-אַקציע פון דער דייטשער מאַכט.²⁴⁰

ד. אויסברייטערונג פון דער ערד-אַרבעט

אין דעם דאָזיקן פּעריאָד פון שטאַרקסטן הונגער אין געטאָ און כסדרדיקע דעפּאַרטאַציעס, איז געוואָרן אויסגעברייטערט און בעסער אָרגאַניזירט דאָס באַאַר-בעטן די פאַרהאַרטעוועטע, פאַרשטיינערטע און נישט פאַרבויעטע ערד-חלקים, כדי אַרויסצובאַקומען פון זיי שפייז. אויף דעם געביט איז שוין געווען די דערפאַרונג פון די ערשטע צוויי געטאָ-יאָרן. * אין די פּרילינג-חדשים 1942 איז דאָס באַאַרבעטן דעם באַדן געווען אַ מיטל פון ראַטעווען זיך פון אומקום דורך הונגער. קיין שום גרינצייג (ירקות) האָט די דייטשע מאַכט נישט צוגעשטעלט. עס זענען געשלאָסן געוואָרן די גרינצייג-פאַרטיילונגס פונקטן. כמעט אַלע געטאָ-איינוווינער האָבן זיך דעריבער אַ נעם געטאָן צו באַאַרבעטן די ערד, צעאַקערן דעם באַדן מיט די פרימיטיווע מיטלען, כדי פון איר אַרויסצובאַקומען די שפייז, וואָס האָט לחלוטין געפּעלט אין געטאָ.

אין ערשטן געטאָ-יאָר, ווען די פּראָטעקציע איז נאָך נישט געווען אַזוי פאַרשפּרייט, האָבן עטלעכע יחידים געמאַכט שותפות און צוזאַמען גענומען אַ גרעסערן ערד-חלק. אין פּרילינג 1942 האָט שוין די רומקאָוסקי-אַדמיניסטראַציע אָפּגעגעבן גרעסערע ערד-חלקים פאַר אייגענע מענטשן, פאַר די מקורבים פונעם יודענעלטעסטן. עס האָט געהייסן — „אָפּגעבן ערד אויף קאַמערציעלע יסודות“. ווי אויסטערליש עס זאָל נישט קלינגען — אין געטאָ האָט זיך געשאַפן אַ גרופּע פון „פאַרמעגלעכע ערד-באַזיצער“, וואָס האָבן געדונגען מענטשן, הונגעריקע, וועלכע האָבן פאַר אַ טעלער זופּ און אַ שטיקל ברויט — באַאַרבעט דעם באַדן. אַרעמע געטאָ-איינוווינער האָבן געמוזט שווער זיך ראַנגלען, כדי אַרויסצובאַקומען אַן ערד-חלק פון „לאַנדווירטשאַפטלעכן רעפּעראַט“.

וועגן דער פאַרטיילונג פון די ערד-חלקים צום באַאַרבעטן, האָט B.K.C.

אַזוי געשריבן:

* וועגן אָנהויב פון ערד-אַרבעט אין געטאָ, זע „געשיכטע“ 1-טער באַנד, ז"ל 430—432.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

„ווי זענען די, וואָס האָבן אין דעם יאָר (1942) צוגעכאַפט צענדליקער טויזנטער קוואַרטער. אויך זיי האָבן נישט קיין שום געמיינזאַמעס מיט ערד־אַרבעט. אמת, זיי וועלן נישט באַאַרבעטן דעם באַדן, צו דעם וועלן זיי האָבן די „פאַרער“. די היי־עריקע פּאַליטיק פון פאַרטיילן באַדן איז געווען אַן אומגערעכטע און לאַזט זיך פיל ווינטשן“.²⁴¹

לויט רומקאָוסקיס פאַראַרדנונג איז געוואָרן די ערד אָפּגעגעבן אין „אַרענדע“ און געטיילט אויף „אַרטיקע“ און „אַלגעמיינע“: „אַרטיקע“ ערד־חלקים זענען געווען די ליידיקע שטיקלעך באַדן אַרום די הייזער, ביז 100 קוואַרטער, וואָס זענען, אויפן סמך פון בקשות, אָפּגעגעבן געוואָרן פאַר אַ געוויסן אַפּאַל די שכנים פון הויז. די „קאָמערציעלע“ ערד־באַזיצער האָבן באַקומען אין פאַכט גרויסע ערד־שטחים. זייערע נעמען ווערן אינערגעץ נישט דערמאָנט. די „גרויס־גרונטבאַזיצער“ האָבן די פרוכט פון דער געפאַכטער ערד געדאַרפט אָפּגעבן אין די כללישע געטאָ־קראַמען, באַצייכנט מיט „R“. זיי האָבן באַקומען אַ צענפּראָצענטיקע פּראָוויזיע פונעם פאַרקויף. די פרייזן פאַר גרינס זענען פעסט־געשטעלט געוואָרן דורך אַ פאַרשטענדיקונג צווישן „לאַנדווירטשאַפטלעכן רעפּע־ראַט“ און די פאַכטער פון „גרויסן“ ערד־באַזיץ. זיי האָבן געהאַט רעכט אויף אַ פאַרדינסט נאָכן אַראָפּרעכענען אַלע אויסגאַבן.

עס זענען פעסטגעשטעלט געוואָרן פּאַלגנדע פרייזן פאַר פרישע גרינצייג.

פּראָדוקט	וואָג	פרייז
שפינאַק	1 קילאָ	3 מאַרק
שטשיפּיאָרעק	1 "	70 פעניג
רעטעכלעך	10 שטיק	50 "
סאַלאַט	1 קעפל	50 "

דאָס גרינצייג האָט געדאַרפט דורך די פאַרקויפער געבראַכט ווערן פריש און ווי געהעריק פאַרפאַקט. עס איז אויסגעטיילט געוואָרן אַ ספּעציעלע קאָמיסיע פון 5 פּערזאָנן אויף אָפּצוהיטן דאָס דורכפירן די באַשלוסן.

עס איז געווען אַ „שטרענגע“ וואָרנונג פונעם יודענעלטעסטען — נישט צו פאַרקויפן קיין גרינצייג אויפן שוואַרצן מאַרק. די „קאָמערציעלע ערד־באַזיצער“ האָבן זיך ווייניק גערעכנט מיט דער פאַראַרדנונג און פאַרקויפט זייערע ערד־פּראָדוקטן דאָרט, ווי מ'האַט געצאָלט טייערע פרייזן.²⁴²

בעת די „קאָמערציעלע גרונטבאַזיצער“ האָבן אויף זייערע ערד־שטחים אויסגענוצט פרעמדע אַרבעטער פאַר אַ ביליקן פרייז, האָבן די אייגנטימער פון קליינע ערד־חלקים זייער שווער געאַרבעט אויף אַרויסבאַקומען ס'ביסל שפייז פון דער האַרטער ערד. די אַרבעט אין „גערטנדל“ איז געמאַכט געוואָרן נאָכן לאַנגן, שווערן אַרבעטס־טאַג אין די רעסאַרטן. עס איז ביי דעם געווען באַשעפטיקט די

גאנצע משפחה. אויף טייל ערטער האט מען געמוזט ארויסרייסן די שטיינער פון ברוק, כדי ארויסצובאקומען עטוואס פרוכטבארן באדן. ווען די ערד האט אנגעהויבן ארויסצוגעבן פרוכט, האט מען נאך געמוזט היטן אין די נעכט, מ'זאל נישט צעגנבענען דאס גרינצייג, די „קאמערציעלע“ האבן אויף זייערע פעלדער געהאלטן באצאלטע נאכט-וועכטער.

די געטא-איינוווינער און דער לאנדווירטשאפטלעכער רעפערענט האבן די ערד-ארבעט גענומען זייער ערנסט. געווען אין געטא עטלעכע אינטעליגענטן, אמאליקע טעריטאריאליסטן, ווי: זילבערבאגן, אינוש. גליקסמאן, ווי אויך א געו. גרונדבאזיצער פון פויונער געגנט — הילארי דאמב. זיי זענען געווען די הויפט-טוער אין דער לאנדווירטשאפטלעכער אפטיילונג און האבן געבילדעט א מין באראטונגס-שטעל פאר היימישער גערטנעריי, געהאלטן פארלעזונגען אויף דער טעמע און ארויסגעגעבן 3 נומערן פון „אינפארמאטאר פאר קליינגערטנער“*. עס זענען אויך פארזעצט געווארן קארטאפל, אבער אין אויגוסט בעת די גרויסע היצן האבן זיך אויף די פעלדער באוויזן ווערים — קארטאפל-פרעסער („לישקעס“). די אייגענטימער פון די ערד-חלקים האבן נישט געהאט קעגן זיי קיין עצה און געווען געצאונגען באצייטנס אראפצונעמען די קארטאפל, איידער זיי זענען זיך פונאנדערגעוואקסן.²⁴³

אין געטא זענען אויך געווען עטלעכע פרוכט-ביימער, וועלכע זענען באמערקט געווארן דורך דעם „לאנדווירטשאפטלעכע רעפערענט“. אויך די ביימער זענען דערקלערט געווארן ווי דאס „אייגנטום“ פונעם יודענעלטסטען, ד. ה. פון דער געטא-אנפירונג. דורך רומקאווסקי, באקאנטמאכונג נומ. 386" איז צווישן געטאן געווארן דער באפעלקערונג, אז „עס ווערן פארפאכטעט פרוכט-ביימער. א ספעציעלע קאמיסיע וועט אפשטעלן זייער ווערט“. עס איז טאקע באלד געשאפן געווארן אזא קאמיסיע פון געוועזענע „סאדאוויקעס“. די שאצונג איז געגאנגען אויף דעם אופן, ווי אמאל ביים דינגען די סעדער ביי פריצים, נעמלעך: דער מומחה האט אויפן בליק געזאגט זיין מבינות וויפל קילא פרוכט אזא בויס קאן ארויסגעבן. עס איז באשטימט געווארן 4 מארק פאר א קילא. רעכט צו פאכטן די ביימער האבן געהאט קודם כל די שכנים פון דעם בויס, דאן די אייגנטימער פון די ערד-חלקים.²⁴⁴

ה. רומקאווסקי, „פינאנץ-שפעקולאציע“ מיטן פארקויף פון פאפיראסן

דאס באקומען שפייז דורך באארבעטן די ערד האט עטוואס פארקלענערט דעם הונגער, אבער האט נישט געלייזט דעם פינאנץ-קריזיס אין געטא. די קאסע פונעם יודענעלטעסטען איז ווייטער געבליבן ליידיק. דאס געלט, וואס מ'האט

* די אויסגאבע האט זיך נישט אויפגעהאלטן אין ארכיוו.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אויסגעצאלט אַרבעטס-לויז פאַר 70 טויזנט באַשעפטיקטע איז נישט צוריקגעקומען אין קאַסע אין אַזא סכום, וואָס איז נויטיק געווען פאַר דער-געטאָ-אַנפירונג, ווייל די רומקאָוסקי-שפייז-קראַמען האָבן באַקומען זייער ווייניק צוגעטיילטע פראָדוקטן צו פאַרקויפן אויף טאַלאַנען. דער געלט-אומלויף אין געטאָ האָט זיך אַזוי אַרום פאַרגרעסערט פון 1,200,000 אויף $5\frac{1}{2}$ מיליאָן „רומקעס“.

כדי צו פאַרשטאַרקן דעם געלט-צופלוס אין דער געטאָ-קאַסע, זענען אויף אַ פאַראַרדנונג פון רומקאָוסקי געהעכערט געוואָרן די פרייזן אויף שפייז-צוטיילונגען, פאַר די אויסדערוויילטע, וועלכע האָבן באַקומען צוגאַב-טאַלאַנען: טאַלאַן „B“, בייראַט — אויף 100 פראַצענט, אויף אלע אַנדערע שפייז-צוטיילונגען האָט די העכערונג פון די פרייזן באַטראַפן פון 20—60 פראַצע. די דאָזיקע פאַרטייערונג פון שפייז האָט נישט אַרויסגערופן קיין עפענטלעכע פראָטעסטן, ווייל מ'האָט זיך גלייכגילטיק באַצויגן צום געטאָ-געלט (רומקעס), פאַר וועלכע מ'האָט סיי ווי גאַרנישט געקאַנט קויפן, אַ חוץ די שפייז-צוטיילונג.²⁴⁵

אַ צווייט מיטל, זייער אַ דראַסטיש, וואָס האָט געגרענעצט מיט ספּעקולאַציע, האָט רומקאָוסקי אָנגעווענדעט, כדי אַרייַנצובאַקומען געלט אין קאַסע, נעמלעך: אַן עפענטלעכער פאַרקויף פון פאַפיראַסן. די צוגעטיילטע נאָרמע, וואָס מ'האָט באַקומען אויפן שפייז-טאַלאַן, איז באַשטאַנען פון עטלעכע שטיק אויף 10 טעג. צו 8 פעניג אַ פאַפיראַס. אויפן שוואַרצן מאַרק האָבן פאַפיראַסן געהערט צום טייערסטן אַרטיקל, וואָס נאָר די געטאָ-פּנז, רויכערער, האָבן זיך געקאַנט דערלויבן צו קויפן.

מיטאַמאַל, אין דער צייט פון גרעסטן הונגער, פּרילינג 1942, איז אָנגעקומען אין געטאָ אַ גרויסער טראַנספּאָרט יוגאַסלאַווישע פאַפיראַסן מיטן נאָמען „דראַוואַ“. אויפן באַפעל פון רומקאָוסקי האָט מען די פאַפיראַסן אַרויסגעלאָזט אין איינצל-פאַרקויף — אַ געטאָ-מאַרק אַ שטיק, בעת אויפן „שוואַרצן מאַרק“ זענען זיי פאַרקויפט געוואָרן צו 3,50—4 ג"מ אַ פאַפיראַס. דער אויפטו פונעם יודענעל-טעסטן, זיכער מיט דער צושטימונג פון ביבאָוון און זיין העכערער מאַכט, האָט אַרייַנגעברענגט אַן „אויפלעבונג“ אינעם „געטאָ-מסחר“. ביי די פאַרקויפּסשטעלן פון פאַפיראַסן האָבן זיך געבילדעט לאַנגע רייען פון רויכערערס, וואָס האָבן געהאַט געטאָ-געלט. שפּעקולאַנטן האָבן אויפגעקויפט גרעסערע סכומים פאַפיראַסן, וועלכע זענען אַ טאַג שפּעטער פאַרקויפט געוואָרן אויפן „שוואַרצן מאַרק“ צו צוויי „רומקעס“ אַ שטיק. אַזוי אַרום זענען פאַרקויפט געוואָרן 300,000 פאַפיראַסן און די רומקאָוסקי-קאַסע האָט באַקומען אַ קליינעם געלט-צופלוס.

אַ חודש שפּעטער האָט זיך די פאַפיראַסן-שפּעקולאַציע אויסגעברייטערט. עס איז ווידער אָנגעקומען 2,500,000 שטיק און 200 קילאָ טאַבאַק, וואָס זאָל האָבן געליפערט געוואָרן פון אַ כאַרוואַטישן מאַנאַפּאָל. פון דעם טראַנספּאָרט זענען ווידער פאַרקויפט געוואָרן 120,000 פאַפיראַסן, אָבער שוין פאַר אַ ביליקערן פרייז, נעמלעך: 20 פאַפיראַסן, אַ העפטל פליסלעך און צוויי פעקלעך טאַבאַק — 7,50

ג"מ. ערשט אין חודש אויגוסט 1942, נאָענט פון דער דייטשער אויסראַטונגס-אַקציע פון קינדער, קראַנקע און זקנים, איז דער פאַפיראַסן-פאַרקויף אין דער פאַרם אָפגעשטעלט געוואָרן.²⁴⁶

דאָס אַריינברענגען אין געטאָ אַזאַ גרויסן טראַנספּאָרט פאַפיראַסן און טאַבאַק אין דער צייט פון שטאַרקן הונגער, בעת דער גרעסטער טייל פון דער געטאָ-באַפעלקערונג איז געווען אָנגעשטעקט מיט טובערקולאָז, ווען אין ערשטן האַלבן יאָר 1942 זענען 17,5 פּראָצ. פון דער באַפעלקערונג געשטאַרבן אויף לונגענטובערקולאָז — באַווייזט קלאַר די כוונות פון דער דייטשער מאַכט. אַלץ איז געפירט געוואָרן אין דער ריכטונג פון אומברענגען די געטאָ-באַפעלקערונג.²⁴⁷ הונגער און קראַנקהייטן האָבן אויך געדאַרט פאַראַליזירן יעדן ווידערשטאַנדס-כוח, כדי אין דער צייט, ווען דער געשטאַפּט-קאַמיסאַר בראַדפיש וועט האַלטן פאַר פאַסיק — צו קאָנען אַוועקפירן די געפיינקטע קיין כעלמנאָ אונטערן אויסרייד פון אַרויסשיקן אויף אַרבעט, ווי „עס גייט פיל בעסער“.

★

פון זיין פאַפיראַסן-אַקציע איז דער יודענעלטעסטער געווען זייער צופרידן. דער סכום געלט-מיטלען אין דער געטאָ-קאַסע האָט זיך פאַרגרעסערט, אָבער עס איז נאָך אַלץ געווען אַ דוחק אין דער געטאָ-וואַלוטע, באַזונדערס האָט געפּעלט „קליינגעלט“, וואָס האָט קורסירט אין געטאָ אין מעטאַלענע מטבעות. ווי שוין דערמאָנט, האָבן די אַרויסגעשיקטע מיטגענומען דאָס קליינגעלט, ווי אַ „האַרטע מטבע“, וואָס איז „אומעטום גילטיק“. אַנשטאָט קליינגעלט האָבן אין געטאָ אָנגעהויבן קורסירן „באַנעס“, אַרויסגעגעבן פון דער פלייש-אַפטיילונג און פון אַנדערע פאַרקויפּט-שטעלן אויף צו געבן אַ רעשט.

אין דער פּראָגע פון פאַרגרעסערן דעם סכום פון קליינגעלט אין געטאָ איז געפירט געוואָרן אַ קאַרעספּאָנדענץ צווישן רומקאָווסקי און ביבאָוו. דעם 19-טן מאַי 1942 האָט ביבאָוו אין אַ בריוו צו רומקאָווסקי באַשטעטיקט דאָס אויסקלאַפן מאָנעטן פאַר קליינגעלט. אין אַ צווייטן בריוו פון 24-טן יוני האָט ביבאָוו אָנגעגעבן די פאַרם, ווי אַזוי די מאָנעטן דאַרפן אויסזען. אין דער מעטאַל-אַפטיילונג אין געטאָ איז קאָנסטראַירט געוואָרן אַ ספּעציעלע מאַשין, וואָס האָט אויסגעשטאַמסט 10 פעניג-מטבעות. די מטבע האָט געהאַט פון איין זייט די ציפער „10“ אַרומ-געראַמט מיט — „דער עלטעסטער דער יודען אין ליטצמאַנשטאַדט“. אויף דער אַנדערער זייט — אַ מגן דוד.

אין חודש יולי 1942 איז פּלוצלונג געקומען אַ פאַראַרדנונג אָפצושטעלן די אַרבעט פון שטאַמסן קליינגעלט, ווייל די מטבעות זענען ענלעך צו די ריכטיקע דייטשע. אין די פאַראַנענע דאָקומענטן איז נישט אָנגעגעבן אויף וואָס פאַר אַ סכום זענען געווען די אויסגעפערטיקטע 10 פעניג שטיק און צי מ'האָט זיי פאַרניכטעט.²⁴⁸

די צוגרייטונגען פון דער דייטשער מאכט צו דער אויסראטונג פון קינדער, קראנקע און זקנים

א. גרייזערס באזוך אין לאדזשער געטא

אין דער זעלבער צייט, ווען די געטא-איינוווינער האבן געפירט דעם הארטנעקיקן געראנגל פאר לעבן און עקזיסטענץ, קעגן דעם אויסראטונגס-הונגער, וואס די דייטשע מאכט האט אנגעווארפן אויף די יידן אין דעם אפגעשלאסענעם שטח, זענען אין שטרענגסטער געהיימניש, דורך די פירער פון דריטן רייך, געגרייט געווארן ווייטערדיקע דעפארטאציעס פונעם לאדזשער געטא. פארטרעטער פון דער דייטשער מאכט זענען געקומען אין געטא מיט „פארשידענע צוועקן“. אבער דער איינציקער ציל איז געווען — „זאנדירן דעם באדן“, באקענען זיך מיט די שטימונגען פון די געפייניקטע יידן, צי עס דראט נישט מצד זיי קיין סכנה פאר דער דייטשער מאכט. מ'איז אויך געקומען, כדי צו פארזיכערן זיך א געהעריקן אנטויל אין אנגערויבטע יידישע פארמעגנס, אין מלבושים, ווערטזאכן, וואס זענען געבליבן נאך די אויסגעמארדעטע אין כעלמנא.

דעם 30-טן מאי 1942 האט דער שטאט-פרעזידענט פון ליטצמאנשטאדט, אין באגלייטונג פון א גרעסערע צאל מונדירטע און ציווילע דייטשן — באזוכט דאס געטא. די הויכגעשטעלטע געסט זענען געווען אין די רעסארטן, צוגעקוקט זיך ווי מ'ארבעט און אוועק אן וועלכע עס איז באמערקונגען.²⁴⁹ דעם 4-טן יוני 1942 איז דאס געטא איבעראשט געווארן פון א באזוך פון הויכגעשטעלטע דייטשע רעגירונגס-לייט: דער רייכסשטאטהאלטער ארטור גרייזער מיטן רייכסשאץ-מיניסטער שווארק און א גרעסערע סוויטע. אין B.K.C. איז אזוי באשריבן דער דאזיקער באזוך:

„אין שייכות מיטן אנקומען פון א דייטשער דעלעגאציע, האט דאס געטא באקומען א יומטובדיקן אויסזען: די טראטוארן זענען צוגערוימט, די רינשטאקן — אויסגעווייט און די מיטנגאס — פארקערט. 10 א זייגער זענען אנגעקומען 10 פאסאזשיר-אויטאס. אין איינעם פון זיי איז געזעסן דער גאלייטער גרייזער און רייכסשאץ-מיניסטער שווארק. אין א צווייטן אויטא — דער שטאט-פרעזידענט פון ליטצמאנשטאדט. די אויטאס זענען געפארן אין פאלגנדיקן סדר: אין דער ערשטער מאשין איז געזעסן — א. יאקובאוויטש, דער יידישער אנפירער פון צענטראל-ביורא פון די רעסארטן, ער האט געפירט דעם צוג. ווייטער זענען געפארן

די אויטאס מיט די הויכגעשטעלטע געסט און זייערע באגלייטער. צום סוף — רומקאווסקי אויף זיין דאראזשקע אין באגלייטונג פון לעאן ראזענבלאט, דעם קאמענדאנט פון דער געטא-פאליציי. די געסט האבן באזוכט פאלגענדע רעסארטן: לעדער-און זאטלער, טישלעריי, דעם ניי ארגאניזירטן שניידער-רעסארט און די טעקסטיל-פאבריק. די פארשטייער פון דער דייטשער מאכט האבן זיך שטארק אינטערעסירט מיט דער פראדוקציע אין די פאבריקן און כסדר געמאכט „פאטא-גראפישע אויפנאמעס“.

צו דער דאזיקער באשרייבונג פונעם באזוך פונעם אלמעכטיקן גאולייטער האט די B.K.C. צוגעגעבן אזא פירוש:

„דער עולם אין געטא איז אפטימיסטיש. מ'האט געזען צופרידנהייט ביי די הויכגעשטעלטע געסט. — וואס וויל דען דער בירגער פון געטא? — מ'זאל אים לאזן צורו, נישט אפרייסן אים פון זיין משפחה, מ'זאל אים דערלויבן צו בלייבן ביי אים די שווערע באדינגונגען און אנערקענען זיין ארבעט, פאר וועלכער ער זאל באקומען באשפייזונג. פון הונדערט טויזנט געטא-איינוווינער ארבעטן 70 טויזנט. אן ארבעט זענען געבליבן זקנים און קינדער, און דאך לעבט מען מיט שרעק פאר אן עווענטועלער דעפארטאציע פון די נישט ארבעטנדיקע, א צערייסונג פון די משפחות“.²⁵⁰

בעת דעם באזוך פון די געסט איז אין געטא געווארן אפגעשטעלט יעדע באוועגונג. די גאסן זענען געווען אפגעליידיקט. קינדער, זקנים און שוואכע מענטשן, נישט באשעפטיקטע, האט מען אויסבאהאלטן אין די שטובן. דאס געטא האט געמוזט אויסזען ווי אן ארבעטס-לאגער. די גאסן — ליידיק פון מענטשן. אין יענעם טאג ביז פארנאכט האט מען נישט ארויסגעגעבן קיין באשפייזונג. די קיכן פאר קינדער און די דערנערונגס-פונקטן פאר דערוואקסענע זענען געווען געשלאסן. ווען די הויכגעשטעלטע געסט האבן באזוכט די רעסארטן, איז אנגעפארן אן אויטאבוס מיט מונדירטע דייטשן, וואס האט זיך אפגעשטעלט אויפן באלוטער פלאץ — ווייזט אויס צו זיין גרייט אויף יעדן פאל.

„די גרייזער-כמאָרע איז אדורך גליקלעך. רומקאווסקי איז געלאפן איבערן געטא אין זייער א פריילעכער שטימונג, אפשר צוליב דעם האט מען אין אוונט ארויסגעגעבן א באשפייזונג-נארמע אין אזא צוזאמענשטעל: 2 דעקא ווייסן צוקער, 10 דעקא מארגארין, 10 דעקא קאווע-ערזאץ און א פראשעק פרוכטזופ. דאס איז געווען א צוגאב-באשפייזונג, וואס ווערט געגעבן נאר אין אויסנאָמס-פאלן“.

— האט ד. שערקאוויאק פארנאָטירט אין זיין טאָגבוך.²⁵¹ פינף טעג נאך גרייזערס באזוך איז ווידער געקומען א דייטשע קאמיסיע, וואס האט עטלעכע מאל באזוכט די רעסארטן. די שפיטעלער, די געטא-אינסטיטוציעס, אפילו פריוואטע שטובן און כסדר געמאכט פילם-אויפנאמעס. אין איינעם פון די שפיטעלער האבן די דייטשן פילמירט א ברית מילה.

די באַזוכן פון די הויכגעשטעלטע געסט און שפּעטער פון די קאָמיסיעס האָט מען אין געטאָ קאָמענטירט צום גוטן. רומקאָוסקי האָט עפעס מער געוויסט וועגן די כוונות פון די באַזוכן אין געטאָ פון די פּאַרטערטער פונעם דריטן רייך. ער האָט באלד נאָכדעם אַרױסגעגעבן אַ רײ באַפֿעלן און פּאַראָרדנאָנגען וועגן אופן פון פאַרהאַלטן זיך אין געטאָ: אַ באַפֿעל צו כאַפֿן יידן מיט בערד, וואָס באַווײַזן זיך אויף די גאַסן. די געכאַפּטע זענען באלד אָפּגעפירט געוואָרן צו די פּריזירערס, וועלכע האָבן מיט געוואָלד אָפּגעשניטן און אָפּראַזירט די בערד ביי די פרומע יידן; אַרבעטער האָבן געמוזט קומען אין די רעסאַרטן אָפּגעשוירן און אָפּראַזירט די בערד. אַ פּאַראָרדנאָנג האָט אויך באַשטימט צו שליסן די ספּעציעלע לאַקאַלן, וווּ די יוגנטלעכע, מײסטנס קינדער, אויך יונגערע פון 10 יאָר, האָבן באַקומען זופֿ־באַשפּיזונג. די יוגנטלעכע זענען אַהין געבראַכט געוואָרן גרופּנוײַז, אונטער דער אָנפירונג פון געוועזענע לערער, וועלכע האָבן אויך געהאַלטן לעקציעס פאַר די יונגע אַרבעטער.²⁵²

מיט די מיטלען האָט רומקאָוסקי געמיינט צו ראַטעווען זיינע יידן פון געטאָ, ווען זיי וועלן זיך נישט וואַרפֿן אין די אויגן פון די דייטשן מיט באַזונדערן יידישן אויסזען און מיט אַן איבערפֿלוס פון קינדער. דער יודענעלטעסטער האָט נאָך אַלץ נישט באַגריפֿן, אַז די דייטשן גרייטן אויך פאַרן לאַדזשער געטאָ אַ טאַטאַלע יידן־אויסראַטונג. פונקט ווי זיי האָבן זי דורכגעפירט אין די קלענערע שטעטלעך פונעם לאַדזשער ראַיאָן. רומקאָוסקי האָט ווייטער געגלויבט, אַז מיט די דעפּאַרטאַציעס פון די יידן, וואָס זענען אַריינגעבראַכט געוואָרן פון די ליקווידירטע געטאָס, וועט ער אָפּראַטעווען זיינע לאַדזשער יידן פון אַרױסשיקן, אָבער די באַפֿעלסגעבערס פונעם יודענעלטעסטען האָבן אַנדערש געטראַכט און אַנדערש פּלאַנירט.

ב. אַרױסשיקונגען פון לאַדזשער געטאָ אין די אַרבעטס־לאַגערן

די דעפּאַרטאַציעס פון לאַדזשער געטאָ זענען געאַנגען אין צוויי ריכטונגען: אין אַרבעטס־לאַגערן און אין פּאַרניכטונגס־לאַגערן. ביידע מינים לאַגערן האָבן געהאַט דעם זעלבן ציל — פיזישע אויסראַטונג. אין אַרבעטס־לאַגער איז דאָס פּאַרגעקומען בהדרגה. עס האָט געדויערט אַ געוויסע צײַט ביז די שווערע אַרבעט, הונגער, שרעקלעכע עינויים און קראַנקהייטן האָבן געמאַכט אַ סוף צום טרויעריקן לעבן.*

וועגן די אַרױסגעשיקטע פון לאַדזשער געטאָ אין די אַרבעטס־לאַגערן איז

* וועגן די אַרױסשיקונגען פון לאַדזשער געטאָ אין אַרבעטס־לאַגערן, זע אויך א. וו. יאַסני „געשיכטע“, ערשטער באַנד, ז"ז 383—384.

געפירט געווארן א ספעציעלע סטאטיסטיק דורך צוויי אינסטאנצן: דורך דער „געטא-פארוואלטונג און דורך דעם „ארבעטס-אמט פון יודענעלטעסטען“, וועלכער האט געדארפט צושטעלן באריכטן פון דער באפעלקערונג-עוידענץ אין געטא. די באריכטן פון ארבעטס-אמט פיגורירן אויך אין דער רשימה א. נ. „טראנספארט-ליסטן“, זיי זענען פארזען מיט ארדנונגס-נומערן, ווי: „40-סטער טראנספארט“, „50-סטער טראנספארט“ אאז"וו. אויף די רשימות פיגורירן אויך די ארויסגעשיקטע, וואס זענען פאר פארשידענע חטאים געזעסן אין געטא-תפיסה. ביז סוף יאר 1941 זענען ארויסגעשיקט געווארן אין די ארבעטס-לאגערן 5,179 פערזאנן.

אין דער ערשטער העלפט פונעם יאר 1942 זענען צוזאמען מיט די גרויסע דעפארטאציעס אין כעלמנאער טויטן-לאגער אויך געגאנגען טראנספארטן אין די ארבעטס-לאגערן. פון ערשטן יאנואר ביז 30-טן יוני 1942 זענען ארויסגעשיקט געווארן פון לאדזשער געטא אין די פויזנער לאגערן — 1,338 פערזאנן.²⁵³

אויפן פארלאנג פון דער דייטשער מאכט האט רומקאווסקי, דורך „באקאנט-מאכונגען“, גערופן די געטא-איינוווינער צו פארשרייבן זיך פרייוויליק אין די פויזנער ארבעטס לאגערן צו בויען די „רייכסאויטאבאהן“ (אויטאסטראדע פויזן-פראנקפורט). די צאל פון פרייוויליקע פארערס איז געווען זייער קליין. עס האט נישט געהאלפן די „פרייווילעגיע“ פאר פרייוויליקע מיטצונעמען א האנט-באגאזש און וואס די געכאפטע דורך דער פאליציי, זענען אריינגעזעצט געווארן אין געטא-תפיסה און אויף צוואנגס-אופן ארויסגעשיקט געווארן — מ'האט זיך נישט צוגעשטעלט. די פראפאגאנדע פאר פארן און דער אלץ שטייגנדער הונגער האט דאך געוויקט. די פויזנער ארבעטס-לאגערן האבן פאקטיש עקזיסטירט און מ'האט זיך פארשרייבן צו פארן אויף ארבעט. עס האט אויך געוויקט דער פאקט, וואס די משפחות פון די ארויסגעשיקטע, וועלכע זענען געבליבן אין געטא, האבן באקומען געלט-אונטערשטיצונגען פון דער רומקאווסקי-אדמיניסטראציע אויפן חשבון פון זייערע אנגעהערדיקע, וועלכע ארבעטן אין די לאגערן. יעדע משפחה — 12 רייכסמארק וועכנטלעך, אויסגעצאלט אין געטא-געלט.²⁵⁴ פארשטענדלעך, אז די אויסצאלונגען האט רומקאווסקי געגעבן אין הסכם מיט דער דייטשער מאכט. זי האט ווי געהעריק אויסגענוצט די „באוויזן“, אז מ'פארט טאקע אויף ארבעט אין די פויזנער לאגערן, כדי צו פארמאסקירן דאס ארויסשיקן טויזנטער געטא-איינוווינער קיין כעלמנא צום טויט.

די צאל ארויסגעשיקטע קיין כעלמנא אין די דערמאנטע זומער-חדשים, נאך די מאסן-דעפארטאציעס, איז ווייט, ווייט אריבערגעשטיגן די צאל פון אפטראנספארטירטע אין די ארבעטס-לאגערן. קיין גענויע ציפערן וועגן דער צאל ארויסגעשיקטע אויף ארבעט אין יענער צייט זענען נישט פאראן. עס איז דא בלויז די אויבגעבראכטע ציפערן פון 1,338 פערזאנן, וואס זענען פון געטא ארויסגעפירט געווארן אויף ארבעט אין די חדשים יאנואר—יוני 1942. אבער בלויז אין חודש מאי

פון יענעם יאר זענען אַ חוץ די 10,950 מערבדיקע אויך אַרויסגעשיקט געוואָרן פון געטאָ 1390 יידן פון די פריש אַריינגעבראַכטע פון פאַביאַניץ און בזשעזשין. דאָס רוב יידן פון די ליקווידירטע ישובים אין לאַדזשער ראיאָן, וואָס זענען געבראַכט געוואָרן אין געטאָ ליצמאַנשטאָדט, זענען בכלל נישט פאַררעגיסטרירט געוואָרן אין דער עווידענץ. אויף רומקאָווסקיס פאַראַרדנונג זענען זיי באַטראַכט געוואָרן ווי „פרעמדע“, פאַר וועמען דאָס לאַדזשער געטאָ איז אַ טראַנזיט-אַרט און עטלעכע טוג נאָך זייער אַנקומען זענען זיי אַרויסגעשיקט געוואָרן.

צווישן די 1,500 יידן, געבראַכטע פון אַזאַרקאָוו, אין חודש מאי האָט געהערשט אַ טיפּוס-עפידעמיע. זיי זענען געוואָרן איזאָלירט און הגם עס ווערט נישט דערמאָנט אין B.K.C. וואָס מיט זיי איז געוואָרן, איז דאָך פאַרשטענדלעך, אַז מ'האַט זיי אַרויסגעשיקט קיין כעלמנאָ. ²⁵⁵ דעם 11-טן יוני זענען אַריינגעטריבן געוואָרן אין געטאָ 210 יידן פון בעלכאַטאָוו און זעלאָוו. זיי זענען באַלד געוואָרן באַשטימט צום אַרויסשיקן. די דייטשע מאַכט האָט געפאָדערט מ'זאָל פאַרגרעסערן דעם טראַנספּאָרט מיט נאָך 70 פערזאָן, האָט די געטאָ-פּאָליציי דורך אַן אַבלאָוע אין די גאַסן צונויפגעטריבן נאָך 70 מענטשן, וועלכע זענען צוזאַמען מיט די בעלכאַטאָווער אַרויסגעשיקט געוואָרן פון געטאָ. ²⁵⁶

אַזוי זענען אין די זומער-חדשים 1942, ביז דער „שפּערע“, געגאַנגען די טראַנספּאָרטן פון לאַדזשער געטאָ: זייער אַ קליינע צאָל פון זיי אין די פּוילזנער לאַגערן, וועלכע זענען שוין געווען איבערפולט מיט די גולים פון די ליקווידירטע געטאָס אין וואַרטעגאָוו און דאָס רוב איז אַפּטראַנספּאָרטירט געוואָרן קיין כעלמנאָ.

✱

אויך די פּוילזנער אַרבעטס-לאַגערן זענען געווען איינגעשטעלט אויף אויסראַטונג און פאַרניכטונג פון די שקלאָפּ, וואָס זענען דאָרט געווען באַשעפטיקט. דער באַוווּסטער היסטאָריקער י. טרונק האָט אין זיין אַרבעט א. נ. „יידישע אַרבעטס-לאַגערן אין וואַרטעלאַנד“ זייער טרעפלעך באַצייכנט דעם מצב פון די צונויפגעטריבענע יידן אין יענע לאַגערן: „אַרבעט איז דאָ פאַקטיש דער טייטש — פיין, לויף — ביטערער חוץ, דערנערונג — מוראָדיקער הונגער“. צו דעם זענען צוגעקומען תּלינישע שטראָפּן, קלעפּ פון די אויפזעער ביז צום טויט, עפידעמישע קראַנקהייטן, וואָס האָבן געבראַכט צו מאַסנווייזן אַרויסשיקן אין די טויט-לאַגערן און שטערבלעכקייט אויף די ערטער אין די אַרבעטס-לאַגערן גופא. די צאָל פון טויט-פּאָלן האָט נישט צו זיך קיין גלייכן אין קיין שום רשימה פון באַפעלקערונגס-באַוועגונג.

אין דער צווייטער העלפט פונעם יאר 1942 האָבן אויפן שטח פון וואַרטעגאָוו זיך געפונען 160 לאַגערן. אהין זיינען געגאַנגען טראַנספּאָרטן מיט סעלעקציאָנירטע אַרבעטס-פּעיקע יידן פון לאַדזש און פון די שטעטלעך אין לאַדזשער ראיאָן. בלויז

אין דער שטאט פויזן זענען געווען 12 לאגערן, אין וועלכע עס האבן געארבעט 13,500 יידן, דערונטער 3 פרויען-לאגערן מיט 1,500 באשעפטיקטע. לויט דער סטאטיסטישער אויפשטעלונג פון ישעיה טרונק, באארבעט אויפן סמך פון דער צאל ארבעטסטעג, פאר וועלכע עס איז געצאלט געווארן דער „יודענלייגעביהר“, זענען „אין די חדשים פעברואר—אויגוסט 1942 דורכגעגאנגען די ארבעטסלאגערן אויפן שטח פון ווארטעלאנד ארום 30,000 יידן. שפעטער, אין דער צווייטער העלפט 1942, האט די צאל יידן אין די באזונדערע לאגערן גיך זיך פארקלענערט.“

די שקלאפן-ארבעט ביי שרעקלעכסטע באדינגונגען פון הונגער און שמוץ האט געמערט די קראנקהייטן און שטערבלעכקייטן צווישן די לאגער-אסורים. פון 12 טויזנט ארבעטער, וואס האבן זיך געפונען אין די פויזער שטאטישע לאגערן אין יולי 1942, איז ביז סעפטעמבער פון יענעם יאר פארבליבן נאר — 3,495.

א דייטשער דאקומענט פון יענעם פעריאד דערציילט וועגן דער פארטיליקונג פון די יידישע ארבעטס-כוחות אין די לאגערן פון ווארטעלאגא. אין א בריוו פון האנס ביבאוו, דער אנפירער פון דער „געטא-פארוואלטונג“ צו דעם רעגירונגס-פרעזידענט פון ליטצמאנשטאדט זאגט זיך: „אויף א דערשרעקנדן אופן ווירקט דאס איבערלאסטן די יידן מיט ארבעט, וואס עס ברענגט צום פארלירן די כוחות און די פארמערונג פון קראנקייטן. דער רעזולטאט דערפון איז געווען, וואס פון 1000 יידן זענען איצט געבליבן צו 200—300 מאן אין די לאגערן, ווייל זיי זענען נישט מער געווען כוח ווי געהעריק צו ארבעטן.“²⁵⁷

דער געבראכטער ציטאט פון דעם בריוו פון ביבאוו צום לאדזשער רעגירונגס-פרעזידענט איז ווי אלע דייטשע דאקומענטן וועגן יידן-אויסראטונג, פערפיד פארמאסירט. ביבאוו האט אין זיין בריוו נישט דערמאנט, וואס עס איז געווארן מיט די יידן, וועלכע „ניכט מעהר אימזשאנדע ווארען די ארבייטסליסטונג צו פאלבריינגען“. ביבאוו, וואס האט אפטמאל באזוכט דעם טויטן-לאגער כעלמנא, האט גאנץ גוט געוואוסט, וואס מיט די קראנקע און ענטקערעפטעטע יידן אין די לאגערן איז געווארן: זיי זענען איבערגעגעבן געווארן דער געשטאפן צום אפשיקן אין די טויט-לאגערן צום פארגאזעוון. אין דעם איז דער דיקטאטאר פון לאדזשער געטא דערווייל נישט געווען פאראינטערעסירט: פאר די לעבעדיקע יידן, קראנקע צי געזונטע, וואס זענען געווען אין די ארבעטס-לאגערן פון ווארטעלאגא — האט ביבאוו געטא-פארוואלטונג באקומען א געוויסן אפצאל, וואס ווערט אין די דייטשע דאקומענטן באצייכנט מיט „Judenleihgebühr“ („יודענלייגעביהר“).

ד.ה. אן אפצאל פאר אויסבארגן יידן צו דער ארבעט.²⁵⁸

פאקטיש האבן די ארבעטס-לאגערן אין פויזער געגנט, ווהיין עס זענען געשיקט געווארן דאס רוב יידן פון לאדזשער געטא און פון די געטאס אין לאדזשער ראיאן געהאט די זעלבע באלעבאטן פון טויט-לאגער כעלמנא, נעמלעך: די „געטא-פארוואלטונג“ פון ליטצמאנשטאדט, מיט ביבאוו בראש, וואס האט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

צוגעשטעלט יידישע אַרבעטס-כוחות פון לאדזש און ראַיאָן; די דייטשע שטאַט-פאַרוואַלטונג פון ליטצמאַנשטאַדט און דער הויפט-באַלעבאַס — די רייכס-שטאַטהאַלטעריי אין פּוילן מיט אַרטור גרייזער בראש. פון דאָרט זענען געגאַנגען פאַרבינדונגס-ליניעס מיט די רעגירונגס-קרייזן אין בערלין מיט אַלע אירע עקספּאָזיטורן: ווירטשאַפּטלעכע, פינאַנסיעלע און אויך געזעלשאַפּטלעך-פילאַנט-טראַפישע אַנשטאַלטן, וועמענס טעטיקייט איז געווען אויסגעשטעלט אויף באַקומען מלבושים, וועש און בעטגעוואַנט פון די פאַרפייניקטע און אויסגעהרגעטע יידן (זע ווייטערדיקע קאַפיטלען). אַ באַדייטנדע צאָל דייטשע אינדוסטריעלער האָבן אויף אַן אַכזריותדיקן אופן געצויגן קאַלאַסאַלע רווחים פון דער אויסנוצונג פון די סעלעקציאָנירטע אַרבעטספּעיקע יידן, וועלכע זענען פון די ליקווידירטע געמאַס אין לאַדזשער ראַיאָן און פון ליטצמאַנשטאַדט-געמאַ, געשיקט געוואָרן אין די פּוילזער אַרבעטס-לאַגערן.

די אַלע דערמאָנטע שותפים צו די אויסראַטונגס- און פאַרניכטונגס-לאַגערן אין וואַרטעגאָ האָבן צווישן זיך געפירט געשעפטלעכע קאַרעספּאָנדענץ און מחלוקת איבער דער רווחים-פאַרטיילונג פון דער אויסנוצונג פון יידישע אַרבעטס-קראַפט און איבער דער חלוקה פון די אַנגערויבטע פאַרמעגנס פון פאַר-פייניקטע און אויסגעהרגעטע יידן.²⁵⁹

ערשט נאָך אַ ריי אונטערהאַנדלונגען צווישן די פאַרטרעטער פון אַלע דערמאָנטע שותפים: — געטאָ-פאַרוואַלטונג, שטאַט-פּרעזידענט פון ליטצמאַנשטאַדט, רייכס-שטאַטהאַלטער פון וואַרטעגאָ, פאַרטרעטער פון די רעגירונגס-פּרעזידענט פון אַלע דריי רעגנציעס, אין וועלכע וואַרטעגאָ איז געווען אַדמיניסטראַטיוו איינגעטיילט, פאַרשטייער פון די הויפט-אונטערנעמונגען, וואָס האָבן געהאַט זייערע עסקים אין די לאַגערן — איז דערגאַנגען צו אַ פאַרשטענדיקונג, וואָס האָט באַקומען איר אויסדרוק אין גרייזערס אַ פאַראַרדנונג.

אין אָט דער פאַראַרדנונג זענען די יידן, געטריבענע דורך די דייטשן דורך הונגער און טעראָר אין די אַרבעטס-לאַגערן, געוואָרן אָפּיציעל אַנערקענט ווי „אויסגעבאָרגטע“ צו דער אַרבעט. פאַר יעדן אויסגעבאָרגטן ייד האָבן די אונטערנעמער, וועלכע האָבן געהאַט זייערע פאַבריקן און וואַרשטאַטן אין די וואַרטעגאָ-לאַגערן, געדאַרפט אָפּצאָלן דער לאַדזשער געטאָ-פאַרוואַלטונג דעם „יודענלייגעביהר“ אין דער הויך פון 0,70 רייכסמאַרק טעגלעך. די אַרבעטסגעבער זענען געוואָרן באַפרייט פון צאָלן אַ באַשטימטן אַרבעטס-לויזן די יידן אין די לאַגערן. ווערטלעך זאָגט זיך אין גרייזערס פאַראַרדנונג „Die Jüdische Arbeitskräfte erhalten keinen Lohn.“ זיי דאַרפן פאַרפּלעגט ווערן לויט די אויסגאַבן פון 1 רייכסמאַרק אויף אַ פּערזאָן טעגלעך.²⁶⁰

דער „יודענלייגעביהר“ האָט דער לאַדזשער „געטאָ-פאַרוואַלטונג“ אַריינגעבראַכט אַ באַדייטענדע הכנסה. אין אַ באַריכט ווערט אַנגעגעבן, אַז פון

ערשטן יולי ביז דעם 31-טן דעצעמבער 1942 איז פון „יודענלייגעביהר“ איינגע-
פלאסן — 1,110,224,66 רייכסמארק, וואס איז אריינגעטראגן געווארן אויף דער
זאנדער-קאנטא גומ' 12,300 און האט געהערט צו דער לאדזשער „געטא-
פארוואלטונג“. פון דער דאזיקער קאנטא האט די געטא-פארוואלטונג אויך געצאלט
די „געפאהרענצולאגע“ פאר די באשעפטיקטע ביי דער „זאנדערקאציאן“ אין
כעלמנא. ד.ה. פאר באטייליקן זיך אין דער אויסמארדונג פון די יידן, וואס זענען
געשיקט געווארן אין טויטן-לאגער.

דער „יודענלייגעביהר“, וואס די דייטשע אונטערנעמער האבן געדארפט
אריינטראגן אין דער „געטא-פארוואלטונג“ ווי אן אפצאל פאר די אויסגעבארגטע
יידן, האט פארגיכערט זייער אומקום. צוליב הונגער אין די לאגערן, פייניקונגען
און שווערע ארבעט, האט זיך געמערט די צאל פון קראנקייטס-פאלן. כדי צו
באפרייען זיך פון צאלן דעם „יודענלייגעביהר“, האבן די אונטערנעמער געדארפט
די קראנקע יידן צוריקשיקן אין געטא אדער איבערגעבן דער געשטאפא אויף
„זאנדערבעהאנדלונג“. אין א ספעציעלן פארמולאר, וואס די אונטערנעמער האבן
געדארפט אויספילן וועגן זייערע קראנקע יידן-שקלאפן אין די לאגערן, זענען
געווען צוויי רובריקן. נעמלעך: „וועגען קראנקייט דער געשטאפא איבערוועזען
ווארדען“; „אן דאס געטא ליטצמאנשטאדט צוריקגעשיקט ווארדען“. אין ביידע פאלן
האט עס באדייט — טויט פון די צוריקגעשיקטע אין די גאז-קאמערן. אויך די
קראנקע און שוואכע, וואס זענען פון די לאגערן אפגעשיקט געווארן אין געטא
ליטצמאנשטאט, זענען געשטעלט געווארן אין רשות פון געשטאפא. מ'האט זיי
געהאלטן אינאלירט אין תפיסה אויף טשאנעצקי גאס און ביי דעם ערשטן
טראנספארט זענען זיי אוועקגעשיקט געווארן קיין כעלמנא.²⁶¹

די פארפייניקונג פון די לאדזשער יידן אין די פויזנער לאגערן איז אויך
דורכגעפירט געווארן דורך שרעקלעכע שטראפן פאר דעם מינדסטן עובר זיין אויפן
לאגער-רעגולאציע. די דארטיקע מאכט האט די קרבנות פארשמיסן צום טויט,
אויפגעהאנגען און דערהרגעט מיט טרוקענע קלעפ.

פון יאנואר ביז דעם 31-טן יולי 1942 זענען אין די דערמאנטע לאגערן
אויפגעהאנגען געווארן 35 לאדזשער יידן, מיינסטנס יונגע מענטשן, צווישן זיי אויך
א יינגל פון 13 יאר.²⁶²

אזוי ארום האט די דייטשע מאכט מיט אלע אירע אויסראטונגס-סעקטארן
דורכגעפירט די ליקוידאציע פון יידן אין לאדזשער ראיאן און פון לאדזשער געטא.
אין געטא גופא איז געוואקסן די שטערבלעכקייט. די טראנספארטן פון די רעשטלעך
פון די ליקוידירטע ישובים אין לאדזשער ראיאן זענען כסדר געגאנגען אין געטא
ליטצמאנשטאדט און פון דארט קיין כעלמנא און א קליינער טייל אין די פויזנער
לאגערן.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראטונג

ג. דער לעצטער גרויסער טראנספארט יידן פון לאדזשער ראיאן אין געטא ליטצמאנשטאדט

דער לעצטער גרויסער טראנספארט יידן פון לאדזשער ראיאן, וואס די דייטשע מאכט האט אריינגעטריבן אין געטא ליטצמאנשטאדט איז געווען פון זדונסקא וואלא.²⁶³

אין זדונסקא וואלא, א טעקסטיל־שטעטל גאנצט פון לאדזש, זענען די יידן אונטער דער דייטשער אקופאציע דורכגעגאנגען דעם זעלבן פיין־וועג ווי אין אלע שטעטלעך פון לאדזשער ראיאן. נאך די ערשטע פארפאלגונגען, גזירות, דערשיסונגען און גרושים, רויב פונעם יידישן פארמעגן, צוואנגס־ארבעט פארבונדן מיט פייניקונגען, זענען די 10,000 יידן אריינגעטריבן געווארן אין געטא. דער יודענעלטעסטער איז דארט געווען ד"ר יעקב לעמבערג, וואס האט אין זיין טעטיקייט ארויסגעוויזן א שטאלצע האלטונג לגבי דער דייטשער מאכט.

אויפן מוסטער פון די לאנדווירטשאפטלעכע קאלאניעס פאר יוגנטלעכע אין מארישין, אין לאדזשער געטא, האט ד"ר לעמבערג אויך אין זדונסקא וואלא געשאפן אזא קאלאניע פאר ערד־ארבעט, אויף וועלכער עס האבן געווינט 50 יוגנטלעכע אין עלטער פון 17—21 יאר, געטיילט אין 3 גרופן מיט גרופן־פירער (ראש הקבוצה). דאס רוב פון די יוגנטלעכע האבן פאר דער מלחמה געהערט צו ציוניסטישע ארגאניזאציעס און אויך אויף דער קאלאניע אין זדונסקא וואלא געפירט א ציוניסטישע אויפקלערונגס־און קולטור־טעטיקייט, פארבונדן מיט ספארט, סקויטינג און פייערונג צום אנדענק פון ציוניסטישע פערזענלעכקייטן. די דאזיקע קאלאניע אין זדונסקא וואלא, וואס האט פאקטיש געפירט לאנדווירטשאפטלעכע ארבעט אויף א ברייטן פארנעם, איז ליקווידירט געווארן צוזאמען מיטן געטא.

אין ס'רוב פאלן פון רדיפות אויף די געטא־איינוווינער, האט ד"ר לעמבערג אינטערווענירט ביי דעם דארטיקן בירגערמייסטער און אויפגעקלערט, א געשלאגענע מענטשן זענען נישט פעיק צו דער ארבעט.²⁶⁴ צו דער גרעסטער טראגעדיע זענען די דארטיקע יידן דערגאנגען פאר פורים 1942, אין דער צייט, ווען פון לאדזשער געטא זענען געגאנגען די גרויסע דעפארטאציעס קיין כעלמנא. די דעמאלטיקע איבערלעבונגען פון די יידן אין זדונסקא וואלא, האט ד. לעמבערג, דער זון פון ד"ר יעקב לעמבערג אזוי געשילדערט אין זיין גבית עדות:

„פורים 1941 * זענען צו מיין פאטער געקומען די לאדזשער געשטאפ־לייט

* עס דארף זיין 1942. אזוי איז אויך אנגעגעבן אין די פארעפנטלעכע זכרונות פון י. טאבאקסבלאט א.נ. „חורבן לאדזש“, וואס ער האט אנגעשריבן באַלד נאך דער מלחמה. די גבית־עדות פון דב לעמבערג זענען אויפגענומען געווארן אין „יד ושם“ אין יאר 1958, 16 יאר נאך די געשעענישן.

— פוקס און ריכטער מיט א פאדערונג אויפצושטעלן א רשימה פון 10 יידן, וועלכע מ'דארף אויפהענגען אין פורים. מיין פאטער האט געפרעגט: „וואס פאר אן אפיציעלע באשולדיקונג איז פאראן אויף די יידן?“

— „ווייל זיי זענען יידן“ — איז געווען דער ענטפער. דערויף האט מיין פאטער געזאגט:

— אין אונז פאל זענען פאראן מער יידן, איז מעגלעך, אז איך זאל אלע אויפשרייבן אויף דער רשימה?

„דער דייטש האט פארשטאנען דעם חזק און געשלאגן מיין פאטער מיט דער רוט, דאכיי געשריגן: „4 יידן האב איך שוין — דו, דיין פרוי און דיינע קינדער.“

— „דאס ענדערט נישט מיין באשלוס“ — האט דער פאטער אפגעענטפערט. דער דאזיקער פיינלעכער שמועס איז פארגעקומען אין יודענראט. ווען ד'ר לעמבערג איז אריין אין שטוב, האט ער באקומען א הארץ-אטאק.

„אין א שעה ארום איז געקומען צו אונדז דער קאמיסאר פון דער קרימינאל-פאליציי, וועמענס אלטע קראנקע מוטער איז אפגעראטעוועט געווארן פון טויט דורך מיין פאטער, ער האט איר דערטיילט מעדיצינישע הילף. דער דייטש האט אויסגעשריגן: „מיט ווונדער האט זיך מיר איינגעגעבן אייך אפצוראטעווען. איך האב געגעבן ריכטערן א רשימה פון 10 שמוגלערס.“²⁶⁵

די 10 יידן זענען דורך דער א. ד. פאליציי ביינאכט ארויסגענומען געווארן פון די בעטן און אפגעפירט געווארן אין תפיסה. עס האבן נישט געהאלפן אינטערווענצן ביי דער דייטשער מאכט. די דאזיקע שרעקלעכע געשעעניש אינעם געפייניקטן לעבן פון די ודונסקא וואלער יידן האט י. טאבאקסבלאט אזוי באשריבן אין זיינע זכרונות:

„עס איז פעסטגעשטעלט געווארן, אז הענגען וועלן מוזן יידן און עס איז באשלאסן געווארן, אז די יידישע „ארדנונגס-דינסט“ מוז אויספירן די עקזעקוציע. די א. ד. פאליצייאנטן האבן פראטעסטירט און דער קאמיסאר האט באשלאסן, אז דורך א גורל זאלן אויסגעטיילט ווערן די וואס מוזן די עקזעקוציע אויספירן. עס איז באשלאסן געווארן, אז דעם גורל אונטערליגן נאר אליינשטייענדיקע פערזאנען, ווייל די חתונה געהאטע האבן געטענהט: מילא, מיר, אז מ'וועט צווינגען הענגען א יידן, וועל איך זיך קאנען ווי עס איז פארטיידיקן, דאקעגן וויל איך נישט, מען זאל מיינס א קינד נאכטייללעך, אז זיין פאטער איז א תליין.“²⁶⁶

אין פורים-טאג 1942 האט די דייטשע מאכט „באפרייט“ די יידן פון ודונסקא וואלא פון גיין צו דער ארבעט און אלעמען ארויסגעטריבן אויפן עקזעקוציע-פלאץ, וואס איז געווען ארומגערינגלט מיט דייטשער פאליציי („שופא“). אויך דאס געטא איז אין דעם טאג געווען שטארק באוואכט. דייטשע פאטרוולן אין פולן אוניפארם מיט העלמען און באגנעטן אויף די ביקסן, האבן מארשירט איבער די גאסן. עס

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

האבן יאמערלעך געוויינט די משפחה-אנגעהערקע פון די קרבנות. צו דעם דאזיקן עפנטלעכן מארד זענען געקומען די דייטשן ווי צו א יום טוב אין אוניפארמען, די חשובע באלעבאטים פון דעם שטעטל — יום טובדיק אויסגעפוצט. ווען מ'האט ארויסגעפירט די קרבנות אויפן עקזעקוציע-פלאץ, האט זיך צווישן די טויזנטער יידן דערהערט א שלוכצן און שטיל געוויי. זשאנדארן האבן באוואיקט: „צו הויזע וועט איר וויינען“. „ד"ר לעמבערג, שווארץ ווי א בראנד איז געלאפן אין א וואנזניקן צושטאנד צו די פארשטייער פון דער מאכט" — — — עס איז געפאלן די קאמאנדא פון א דייטש אויסצופירן די עקזעקוציע — — — די קדושים האבן אין איין קול אויסגעשריגן „שמע ישראל" און פארענדיקט זייער לעבן.

די געהאנגענע האט די דייטשע מאכט געהאלטן אויף דער תליה ביז 5 א זייגער פארנאכט. „עס זענען אויפגעמאכט געווארן די טויערן פון געטא און די דייטשע און פוילישע באפעלקערונג איז געקומען אנקוקן די „פארברעכער". אין שטאט זענען געווארן אויסגעהאנגען פלאקאטן מיט די נעמען פון די פאר-פייניקטע".²⁶⁷

אין זיינע זכרונות האט י. טאבאקסבלאט באשריבן א צווייטע עקזעקוציע פון 10 יידן, וואס איז אויסגעפירט געווארן אין ודנסקא וואלא אין פריילינג 1942. אזעלכע עקזעקוציעס איבער אומשולדיקע יידן האט די דייטשע אקופאציע-מאכט דורכגעפירט אין די יידישע ישובים אין לאדזשער ראיאן. דארט ווו די מאכט האט מורא געהאט פאר א ווידערשטאנד, האט זי פארשטארקט דעם טעראר דורך תליות, וואס איז אויך געווען דער אנהויב פון ליקוידאציע פון געטא.²⁶⁸ אין ודנסקא וואלא האט די דייטשע מאכט געהאט צו טון מיט דעם יודענעלטעסטען „ד"ר לעמבערג, וואס האט זיך איינגעשטעלט פאר דער יידישער באפעלקערונג, וועלכע האט זיך געהאלטן מוטיק אין אנבליק פון די דייטשע גזירות. דאס אויפהענגען עפנטלעך די יידן, האט געדארפט ברעכן דעם דאזיקן מוט און צוגרייטן די ליקוידאציע פון געטא.

באלד נאך די עקזעקוציעס האט זיך אנגעהויבן די זעלבע פראצעדור, וואס אין לאדזשער געטא נאך די גרויסע דעפארטאציעס אין יאנואר-אפריל 1942, נעמלעך: עס איז געקומען קיין ודנסקא וואלא אין געטא א דייטשע דאקטוירים-קאמיסיע און געמאכט „מעדיצינישע אונטערוזוכונגען" ביי די יידן, פארבונדן מיט אפשטעמפלען די ברוסט מיט לאטיינישע אותיות. קינדער ביז 10 יאר און קראנקע האט מען נישט געשטעמפלעט. גלייך נאכדעם האט דער יודענראט אויפן באפעל פון דער דייטשער מאכט דורכגעפירט א ציילונג פון דער באפעלקערונג, דאן איז געקומען א פאדערונג פון ארויסגעבן 30 געזונטע מענער, וועלכע זענען אוועקגעפירט געווארן נאך פאר דער ליקוידאציע פונעם געטא. דעם 25-טן אויגוסט 1942, אין מיטן נאכט, איז די יידישע באפעלקערונג ארויסגעטריבן געווארן פון די וויינונגען. אלע האבן זיך געמוזט זאמלען אויפן מארק. פרימארגנס האבן

באוואפנטע דייטשן פון דער פארניכטונגס-קאמאנדא געיאגט די 10 טויזנט יידן אויפן בית עולם. דארט האבן די באוואפנטע דייטשן געשלאגן מכת רצח די קרבנות און געשאסן אויף זיי. עס זענען געווען פיל הרוגים אויפן ארט. קליינע קינדער זענען געווארן ארויסגעריסן פון די מוטערס הענט און געווארפן איבערן בית עולם-פלוט.

י. טאבאקסבלאט האט אנגעגעבן אין זיינע זכרונות, אז עס זענען געווען „עטלעכע הונדערט טויטע און שטערבלעך פארווונדעטע. קיין הילף צו די פארווונדעטע האט מען נישט געקאנט געבן און זיי זענען אלע אויסגעשטארבן. אין א פאר שעה ארום האט מען געצוונגען א טייל יידן צו באגראבן די מתים“. צוויי טעג זענען די אומגליקלעכע געהאלטן געווארן אן עסן און טרינקען. אויפן דריטן טאג איז דורכגעפירט געווארן א סעלעקציע. דער ווייטגרעסטער רוב איז אויף לאסט-אויטאס אוועקגעפירט געווארן אין אן „אומבאקאנטער ריכטונג“ און א קלענערער טייל איז געטריבן געווארן צו דער באן-סטאציע.²⁶⁹ דארט האט זיך באוויזן ביבאוו מיט ריכטערן. זיי האבן געזוכט דעם ד"ר לעמבערג, וועלכער האט זיך נישט אויסבאהאלטן. ביבאוו האט געכאפט דעם שטאלצן און קעמפערשן יודענעלטעסטען, אים אוועקגעפירט אויף אן אומבאקאנטן ארט און דארט דערשאסן.

נאך דעם איז ביבאוו צוריקגעקומען און גערעדט צו די יידן, אז זיי ווערן געשיקט אין געטא ליטצמאנשטאדט, ווו רומקאווסקי היט די ארדנונג. דער דייטש האט אפגעלירט צו די געפייניקטע, זיי זאלן זיין געהארכט דער מאכט. נאכן אפנעמען געלט, זאכן און מלבושים ביי די געפייניקטע, זענען זיי געפאקטע אין פארפלאמבירטע משא-וואגאנען צו 100—120 נפשות אין א וואגאן ווי אפגעקליי-בענע „ארבעטספעיקע יידן“ פון זדונסקא וואלא, אין א צאל פון 1200—1300 — אפגעשיקט געווארן אין לאדזשער געטא.

27 זענען אויפן וועג דערשיקט געווארן. פון די 50 יוגנטלעכע פון דער קאלאניע, וועלכע האבן זיך געהאלטן צוזאמען אויך אויף זייער וועג קיין לאדזש, זענען נאר 48 אנגעקומען אין געטא ליטצמאנשטאדט. איינער פון זיי איז מיטגעגאנגען מיט זיין מוטער אויף דעם אומבאקאנטען וועג און איינער איז דערשיקט געווארן אין וואגאן.

פון זדונסקא וואלא קיין לאדזש מיט דער באן איז מען געווייגלעך געפארן א שעה צייט, אבער די קרבנות האט מען געפירט 17 שעה, אן וואסער, מיט דער ספעציעלער כוונה, זיי זאלן דערשיקט ווערן אין די פארפלאמבירטע וואגאנען.²⁷⁰

★

אין יענעם חודש אויגוסט 1942 האט די דייטשע מאכט דורכגעפירט די ענדגילטיקע ליקוידאציע פון ארום 10 געטאס אין די קלענערע שטעטלעך אין

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראטונג

לאדזשער ראיאן. דער גרעסטער רוב פון זייער באפעלקערונג איז געשיקט געווארן קיין כעלמנא. די סעלעקציאנירטע ארבעטספעיקע יידן אין א צאל פון 6470 נפשות, אריינגערעכנט אויך די דערמאנטע צאל יידן פון זד. וואלא, זענען איבערגעשיקט געווארן אין לאדזשער געטא.²⁷¹

די ליקוידאציע פון די געטאס און פון די דארטיקע יידן אינעם שטח פון ווארטעגאן, האט די דייטשע מאכט פארענדיקט. עס איז געקומען די ריי אויף דער ענדגילטיקער ליקוידאציע פונעם לאדזשער געטא.

געזעלשאפטלעכע און קולטור-טעטיקייט אין די חדשים פון פריילינג און זומער 1942

די דעפארטאציעס פון די 55 טויזנט יידן אין די חדשים יאנואר—מאי 1942, די שווערע איבערלעבונגען אין פריילינג און זומער פון יענעם גרויליקן יאר, וואס האבן פון גרונט אויס צעטרייסלט די אזוי אויך קלאגדיקע עקזיסטענץ פון הונדערט טויזנט קעפיקן יידישן קיבוץ, פארשפארט און אפגעשלאסן פון דער אויסערלעכער וועלט — האבן נישט באוויזן אפצוטעמפן דעם ווילן צו גייסטיק-שעפערשער און געזעלשאפטלעכער קולטור-טעטיקייט. די געטא-אינטעליגענץ: דאקטוירים, לערער, שרייבער, קינסטלער-פלאסטיקער, קולטור-טוער, ערלעכע עסקנים האבן זיך נישט איינגעבראכן, נאר אלץ געטו, כדי צו ראטעווען דעם געפייניקטן קיבוץ פון אונטערגאנג און פארניכטונג.

א. די זארג פאר קינדער און יוגנט

דאס הויפט-פראבלעם, וואס איז נאך דער דעפארטאציע (יאנואר—מאי 1942) געשטאנען פאר די אנפירער פונעם געטא און אויך פארן יודענעלטעסטען, איז געווען: די זארג פאר די קינדער און יוגנט — די קינדער, וועלכע האבן, זינט אקטאבער 1941 נישט געהאט קיין שולן און די יוגנטלעכע, וואס זיינען ארויס פון די שולן און נישט געקאנט באקומען קיין ארבעט. אין דער פראגע שול-דערצינונג זענען אויך שטארק געווען פאראינטערעסירט די לערער, וואס האבן געבילדעט אין געטא א גאנץ באדייטענדע שיכט (איבער 600 פ').

נאך אין יאנואר 1942, ווען עס איז שוין געווען קלאר, אז קיין שולוועזן וועט אין געטא נישט זיין, האבן לערער זיך באמיט אויפצושטעלן אין מארישין עטלעכע שולן פון א פרימיטיוו דארפישן כאראקטער, זיי זאלן זיך נישט ווארפן אין די אויגן פון דער דייטשער מאכט. ביי א געוויינלעכן לאנגן טיש, ארומגע-שטעלט מיט בענק, זענען געזעסן די קינדער. אין א ווינקל איז געשטאנען דער טאוול, אזוי, אז מ'זאל אים נישט צופיל ארויסזען. אויף דעם אופן האט מען געלערנט מיט די קינדער, וואס האבן זיך געפונען אין מארישין. אזא לערנען אין געהיים איז אויך געפירט געווארן אין אנדערע ערטער אין געטא.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

עלטערן האבן אפגעשפארט פון זייערע הונגער-שפייו-צוטיילונגען און געהאלטן לערער פאר קינדער. באזונדערס האבן די פרומע יידן אין געטא געזארגט דערפאר, אז זייערע קינדער זאלן נישט אפגעפרעמדט ווערן פון יידישקייט. זיי האבן געהאלטן מלמדים, וואס האבן געלערנט אין געהיים.²⁷²

די שול-קאמיסיע, אנגעפירט פון: לעוו, קארע, און דעם פעדאגאג אליהו טאבאקסבלאט, האט פאקטיש שוין נישט געהאט קיין שולוועזן און בעיקר זיך באשעפטיקט מיט „פארזארגן קינדער ביז 10 יאר און אויך עלטערע, וועלכע געפינען זיך אויף קאלאניעס און אין יתומים-היזעס“. אויף א זיצונג, וואס איז אפגעהאלטן געווארן דעם 23-טן מאי 1942, ביי דער באטייליקונג פון רומקאווסקי, פרל. וואלקאו, די אנפירערין פון רעפערעט פאר סאציאלער הילף, איז געווארן באשלאסן: „אין אויסנאמספאלן דארפן קראנקע קינדער באקומען א ספעציעלע שפייו-צוטיילונג, קינדער אין אנטשטאלטן — בעסערע באשפייוונג“. די קאמיסיע האט באקומען ברייטע פולמאכטן אין ענינים פון דערצינונג און אין אנגאזשירן א צאל לערער.²⁷²

די מיטגלידער פון דער שול-קאמיסיע האבן דעמאלט נאך נישט געהאט די מינדסטע פארשטעלונג וועגן דער אויסראטונג-סכנה, וואס שוועבט איבער די קינדער ביז 10 יאר, און אז אין דריי חדשים ארום וועט די דייטשע מאכט קומען מיט דער פאדערונג ארויסצוגעבן די קינדער פונעם געטא. מיט דעם גאנצן ערנסט פון ערלעכע געזעלשאפטלעכע טוער, האט די קאמיסיע זיך פארנומען מיט זארגן פאר די קינדער, באזונדערס פאר יענע קינדער, וועמענס עלטערן זענען צוגענומען געווארן בעת דער דעפארטאציע. רומקאווסקי, וועלכער האט געפירט דעם פארויץ פון דער דערמאנטער באראטונג, האט מסתמא געוויסט וועגן דער ליקוידאציע פון די נישט ארבעטספעדיקע אין געטא, וואס עס גרייטן די דייטשן, אבער דער יודענעלטעסטער האט נאך אלץ געגלויבט, אז ער וועט מיט זיין חכמה אפראטעווען די קינדער, און ער האט זיך באטייליקט אין באארבעטן א פראיעקט ווי אזוי זיי צו פארזארגן.

גאר אנדערש איז געשטאנען די פראגע וועגן די אונטערוואקסנדיקע יוגנט-לעכע. פאר זיי האט מען געדארפט געפינען ארבעטס-ערטער אין די רעסארטן. די ארבעט איז דאך, לויט דער איינשטעלונג פונעם יודענעלטעסטען, געווען דאס „איינציקע שוין-מיטל קעגן דער סכנה פון ווערן ארויסגעשיקט פון געטא“. אויך פאר די גרויסע דעפארטאציעס זענען פיל יוגנטלעכע געווען באשעפטיקט אין די רעסארטן. לויט דער סטאטיסטישער אויפשטעלונג פון העלענא סמאלענקא אין איר מאגיסטער-ארבעט וועגן שולוועזן אין לאדזשער געטא, זענען אין דער צייט פון 1-טן יוני ביז 11-טן חודש 1941 אנגענומען געווארן 2007 יוגנטלעכע אין די רעסארטן. זיי האבן זיך געטיילט לויט עלטער און געשלעכט.

עלטער	יינגלעך	מיידלעך
14 יאָר	181	104
" 15	438	198
" 16	215	142
" 17	152	96
" 18	93	101
" 19	72	52
" 20	29	52
עלטערע	34	34
	1214	793

אין די ווייטערדיקע חדשים — דעצעמבער 1941, יאנואר 1942 — זענען 1315 יוגנטלעכע אריינגעבראכט געווארן אין די רעסארטן: 409 יינגלעך — אין די מעטאל-פאבריקן און 159 — אין די וועש-נייערייען, די רעשט אין אנדערע אונטערנעמונגען.²⁷³ אין דעם זעלבן פעריאד (דאטע — נישט פעסטגעשטעלט) איז די שול-אפטיילונג, וואס האט אפיציעל פיגורירט אין דער געטא-אדמיניס-טראציע, פארוואנדלט געווארן אין אן „איבערשיכטונגס-קאמיסיע פאר יוגנטלעכע“, וואס האט געדארפט זיך פארנעמען מיט צוטיילן יוגנטלעכע צו ארבעט אין די רעסארטן.

לויט א פארארדנונג פון רומקאווסקין האט יעדער רעסארט געמוזט באשעפטיקן 10 פראצענט יוגנטלעכע. די קאמיסיע האט זיך פארבונדן מיט א ריי אינסטיטוציעס, באזונדערס מיט דער אפטיילונג פאר סאציאלער הילף, ביי וועלכער ס'איז געשאפן געווארן א ספעציעלער „רעפעראט פון אויפזיכט איבער קינדער“. דער „רעפעראט“ האט זיך פארנומען מיט ארעמע קינדער. זיי זענען פארזארגט געווארן מיט טאלאנען אויף שפייז-צוטיילונגען, באקליידונג און שייך.

נאך די ערשטע דעפארטאציעס אין יאר 1942, האט די „איבערשיכטונגס-קאמיסיע“ (געווי. שול-אפטיילונג) דורכגעפירט אן אקציע פון אדאפטירן קינדער דורך בעסער סיטואירטע משפחות; קינדער, וועמענס עלטערן זענען ארויסגעשיקט געווארן פונעם געטא. „דאס איז געטאן געווארן כדי אויסצומיידן א גרעסערע אויפזאמלונג פון קינדער אויף איין ארט אין יתומים-הייווער“, זיי זאלן זיך נישט ווארפן אין די אויגן פון דער דייטשער מאכט. פאר משפחות, וואס האבן אדאפטירט קינדער, איז פון צייט צו צייט צוגעטיילט געווארן ספעציעלע טאלאנען אויף שפייז, אחוץ די טאלאנען, וואס די יתומים האבן באקומען פאר זייער באשפייזונג. אין גרעסטן רוב פלעגן אדאפטירט ווערן מיידלעך, וואס האבן געקאנט זיין א הילף אין דער שטוב, בעת די דערוואקסענע זענען אוועק צו דער ארבעט.²⁷³

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַנטונג

די „איבערשיכטונגס-קאָמיסיע“ האָט אויך דורכגעפירט אַן אַנקעטע צווישן די עלטערע קינדער (איבער 10 יאָר), וואָס האָבן געוואָלט אַנקומען אין די פּאָבריקן, מיט פּאָלגנדע פּראָגן: פּערסאָנאַלען, אַדרעס, עלטער און בילדונג, צו וואָס פּאַר אַ פּאַך האָט דער געפּרעגטער אַ נייגונג, פּריערדיקע און איצטיקע באַשעפּטיקונג. פּאַרנעמען פון די עלטערן, וויפּל פּערזאָנען זענען פּאַראַן אין דער משפּחה און וויפּל קינדער ביז 14 יאָר, די פּריערדיקע און איצטיקע באַשעפּטיקונג פון די עלטערן און וווּ אַרבעטן זיי, צי באַקומט ווער פון דער משפּחה אונטערשיצונג, וואָס פּאַראַ קראַנקהייטן איז דורכגעגאַנגען דער געפּרעגטער.

עס איז אין קיין שום דאָקומענט נישט אָנגעגעבן ווער עס האָט געגעבן די פּאַראַרדענונג דורכצופירן אַזאַ אַנקעטע, אָבער סיי די פּיל פּראָגן, ווי אויך דער פּאַקט, וואָס די אַנקעטע, וועלכע האָט געדאַרפט זיין פאַרן אינערלעכן באַדאַרף אין געטאָ, האָט געמוזט אויסגעפילט ווערן אין דייטש. באַווייזט, אַז דער פּרעגנדיגן איז איינגעשטעלט געוואָרן אויף דער פּאַראַרדענונג פון דער דייטשער מאַכט, וועלכע האָט געדאַרפט האָבן די אינפּאַרמאַציעס פאַר די ווייטערדיקע צוגרייטונגען פון די דעפּאַרטאַציעס. די „קאָמיסיע פאַר איבערשיכטונג“ האָט פּאַרשטענדלעך נישט געהאַט קיין אָנונג וועגן די דאָזיקע כוונות פון דער דייטשער מאַכט און דורכגעפירט די אַנקעטע בלויז צו דעם צוועק פון אַריינברענגען אין די פּאָבריקן די יוגנטלעכע און געבן זיי פּאַסיקע באַשעפּטיקונג. די דאָזיקע זאָרג פאַר דער יוגנט פון געטאָ האָט געגעבן די געהעריקע רעזולטאַטן.²⁷⁴

אין 15-טן מאַי 1942, ווען דער לעצטער טראַנספּאָרט פון די מערבדיקע איז פון געטאָ אָפּגעגאַנגען אין טויטן-לאַגער כעלמנאָ, האָט B.K.C. מיט אַ פּריידיקן טאָן באַריכטעט:

„2000 יוגנטלעכע זענען אַריינגעצויגן געוואָרן אין די אַרבעטס-רעסאָרטן, בעיקר אין מעטאַל-רעסאָרט. די יוגנטלעכע, וואָס זענען דאָרט באַשעפּטיקט אונטער דער אויפזיכט פון די מייסטער און געזעלן, ווערן צוגעטיילט צו פאַרשידענערליי אַרבעטן און אָפט איבערגעוועקסלט פון איין אָרט אויף אַ צווייטן. די אַרבעטס-צייט איז 6—7 שעה. אין דער נעגל-פאַבריק איז די אַרבעטס-צייט געוואָרן פאַרקירצט אויף 4 שעה. די יוגנטלעכע אַרבעטן אין 4 שיכטן פון 6 פרי ביז 11 אָונט, אַ האַלבע שעה איבעררייס אויף צו באַקומען די זופּ. עלטערע פון 17 יאָר זענען באַשעפּטיקט די זעלבע שעה, וואָס דערוואַקסענע אַרבעטער. 95 פּראָצענט פּראָדוקציע פון מעטאַל רעסאָרט גייען פאַרן אויסערלעכן געברויך מחוצן געטאָ. די אויפזיכט איבער די יוגנטלעכע האָבן לערערס, וואָס זענען באַשטימט געוואָרן דורך דער שול-אַפּטיילונג: איין לערער אויף 100—200 יינגלעך. די לערער האָבן אויך די אויפגאַבע צו זאָרגן דערפאַר, אַז די יוגנטלעכע זאָל נישט געשען קיין עוולה און צו קוואַליפֿיצירן זייערע פעיקייטן אויך אויף אַנדערע געביטן. די לערער

דארפן אָננעמען אַנקלאַגעס פון די יונגע אַרבעטער. עס ווערן אויך פּראָיעקטירט דערגעצונגס-קורסן, שמועסן אדג"ל.

דער פרעזעס (רומקאָוסקי) האָט פאַראַרדנט, אַז די יוגנטלעכע זאָלן צוויי מאָל אין טאָג געבאָדן ווערן. כדי אָפּצוהיטן די סאַניטאַרע כללים, וועלן אין דער אַרבעטן פון די רעסאָרטן ווערן אַריינגעצויגן פעלטשערס, דענטיסטן און פּריזירערס, וועלכע האָבן ביז דער צייט געאַרבעט פּריוואַט.²⁷⁵ צי אַלץ, וואָס B.K.C. האָט באַשריבן איז פינקטלעך דורכגעפירט געוואָרן — לאַזט זיך נישט פעסטשטעלן.

ב. רעווי-פאַרשטעלונגען און קולטור-טעטיקייט

בעת די גרויסע דעפּאָרטאַציעס אין ווינטער 1942, האָט זיך אין געטאָ אָפּגעשטעלט יעדע קולטור־טעטיקייט. עס איז קיינער נישט געווען זיכער מיטן מאָרגנדיקן טאָג. דער הונגער האָט געפּייניגט. די ווינטערדיקע קעלט האָט געהאַלטן די מענטשן איינגעשלאָסן אין זייערע ענגע ווינטונגען. עס איז בכלל געווען אַ סכנה צו באַווייזן זיך אין גאַס, וווּ עס האָבן געלויפּערט פּאַליציאַנטן צו כאַפּן צום אַרויסשיקן. מאַיז אַרויס פון די שטובן נאָר צו דער אַרבעט וואָס האָט אויסגעזען ווי דאָס איינציקע רעטונגס-ברעט אין יאַמערטאל פון אומקום. ווי נאָר עס האָבן זיך אָפּגעשטעלט די אַרויסשיקונגען און די פּרילינגס-זון האָט דערוואַרעמט און באַליכטיקט די חושכדיקע געטאָ-גאַסן, האָט ווידער אויפגעלעבט די ליטעראַ-רישע און קולטור־טעטיקייט.

דעם 29-טן מאַי 1942 איז אין קולטור-הויז אויף קראַוועצקאַ גאַס פאַרגעקומען אַ קאָנצערט פונעם אַרקעסטער, דיריגירט פון טעאָדאָר רידער. סאַלאַ איז אויפגעטרעטן די פידל-קינסטלערין בראַניסלאַוואַ ראַטשטאַט.²⁷⁶ די קאָנצערטן זענען געווען באַשטימט פאַר ספּעציעלע מוזיק-ליבהאַבער, די מוזיק האָט אַ ביסל געהויבן די שטימונג, געשטאַרקט דאָס געמיט. אַנדערש איז געווען מיט די רעווי-פאַרשטעלונגען, וואָס זענען אויך נאָך די פּיינלעכע דעפּאָרטאַציע-איבערלעבונגען געווען פאַלקס-פאַרוויילונגען, וועלכע האָבן מיט הומאָר און פאַראַדיעס אַריינגעברענגט אַ הייטערע שטימונג אין געטאָ. שוין דעם 9-טן יוני פון דערמאָנטן יאָר איז אין קולטור-הויז אויסגעפירט געוואָרן אַ פאַרשטעלונג מיט אַ צוגעקליבענעם פּראָגראַם פון 15 נומערן, דערונטער: אַ „קוואַרטעט“, יידישע פאַלקס-טענץ, דושאַז, פאַלקס-מוזיק — אַריגינעלע שאַפונגען פונעם קאַמפּאָזיטאָר בייגעלמאַן און הומאַריסטישע סקעטשן, פאַראַדיעס פון יידישע פאַלקס-לידער, וואָס האָבן אין אַ לייכטן טאָן געהוּקט פון די געטאָ-פּני און אַפילו פון רומקאָוסקי. ער איז ווייזט אויס צופרידן געווען, וואָס מען „באַזינגט“ אים אין אַ פאַראַדיע און מ'פאַרגלייכט אים מיט ר' לוי יצחק באַרדיטשעווער אין „דודעלע“: „מקווה דו, תלית דו, ציצית דו,

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

קיכן דו, שפּיטעלער דו" אאז"וו. אָדער די פּאַראַדיע אויף דעם ליד, דער רבי אלימלך", וואָס איז פאַראַדירט געוואָרן אויף דעם אופן: „אונדזער מלך האָט געהייסן זיין לוסטיק און פריילעך".²⁷⁷

דער שעפער פון די הומאַרעסקעס, פאַראַדיעס און סקעטשן איז געווען דער הומאַריסט שמעון יאַנאַווסקי, באַקאַנט נאָך פון פאַר דער מלחמה, ווען ער האָט געשריבן הומאַרעסקעס און קופלעטן פאַר די יידישע רעווי-טעאַטערן — „אַראַראַט", „די יידישע באַנדע". יאַנאַווסקי'ס הומאַריסטישע שאַפונגען זענען אין די 30-ער יאָרן דערשינען אין צוויי אויסגאַבעס. אין אַנהויב מלחמה האָט ער דורך אַ צופאַל פאַרלאָרן אַ פוס.

אין געטאָ איז יאַנאַווסקי געווען — לויט דער באַצייכענונג פון דעם שרייבער ירחמיאל בריקס — „דער פריילעכמאַכער". בייטאָג איז דער „פריילעכמאַכער" געווען באַשעפטיקט אַלס פאַרטייער אין שפּיטאַל פאַר אַנשטעקנדיקע קראַנקהייטן אויף וועסאַלע גאַס. נאָך דער דאָזיקער אַרבעט צווישן קראַנקע, האָט דער הומאַריסט געשריבן זיינע סקעטשן און פאַראַדיעס פריילעך צו מאַכן דאָס געטאָ. מער ערנסטע סצענישע זאַכן האָט פאַר דעם רעווי-טעאַטער געשאַפן דער שרייבער א. יאַצקימאָוויטש, (לעבט אין אַמעריקע).

די אַרטיסטן פון רעווי-טעאַטער * אין געטאָ האָבן אויך אויסגעפירט אינסצע-ניזאַציעס און רעציטאַציעס פון די ווערק פון שלום עליכם, מאַנגער, לוצקי, משה נאָדיר אאז"ד.²⁷⁷

אין משך פון די זומער-חדשים 1942, בעת דער גרויסער צעטומלעניש, ווען די דייטשע מאַכט האָט כסדר אַריינגעבראַכט אין געטאָ די סעלעקציאָנירטע פון די פאַרטיליקטע קהילות אין לאַדזשער ראַיאָן — האָט אויך דאָס רעווי-טעאַטער כסדר געגעבן זיינע פריילעכע פאַרשטעלונגען. דעם 18-טן יולי 1942 איז געגעבן געוואָרן די צוואַנציקסטע רעווי-פאַרשטעלונג. ביז יענער צייט זענען די פאַרשטעלונגען באַזוכט געוואָרן דורך 10 טויזנט מענטשן.²⁷⁸ אין דער זעלבער צייט, ווען די דייטשע מאַכט האָט שוין געהאַט צוגעגרייט דעם פלאַן פון אויסראַטונג פון קינדער, קראַנקע און זקנים, האָבן די געטאָ-יידן זיך שטאַרק, שטאַרק פאַרנומען מיט קולטור-טעטיקייט.

רומקאָווסקי'ס פאַרטרויאונגס-מענטש, אָדוו. נעפטאַלין, וועלכער איז, אַפּשאַצנדיק לויט זיינע מעשים, געווען אַן אינטעליגענט מיט ליבשאַפט צו קולטור און ליטעראַטור, האָט נאָך די גרויסע דעפּאַרטאַציעס, אַרגאַניזירט אַן „עקספּעדיציע" איבער די אַפּגעליידיקטע וווינונגען פון די אַרויסגעשיקטע מערבדיקע, כדי דאָרט צוזאַמענצונעמען די איבערגעבליבענע ביכער און קולטור-חפצים. פון די אויפגע-

* גענויער וועגן רעווי-טעאַטער אין לאַדזשער געטאָ — זע א. וו. יאַסני „געשיכטע",

ז"ז 346—352.

זאמלטע ביכער האט געפאטאלין ארגאניזירט א „וואנדער-ביבליאטעק“ פאר די יוגנטלעכע, וואס זענען געווען באשעפטיקט אין די רעסארטן. א טייל ביכער זענען אפגעגעבן געווארן אין דער היים פאר יוגנט און 150 בענדער — אין אויסבעסערונגס-הויז פאר יוגנטלעכע, וואס איז אין יענער צייט געשאפן געווארן אונטער דער אויפזיכט פון א ספעציאליסטין אין דעם געביט, א יידישע פרוי פון דייטשלאנד.²⁷⁹

אויך דער ברייטער עולם אין געטא האט אין יענעם פערנאד אויסער-געוויינלעך זיך פאראינטערעסירט מיט ליטעראטור. אין ליינען ביכער האבן די געפייניקטע געזוכט צו פארגעסן זיך פון די שרעקלעכע איבערלעבונגען אין דער ערשטער העלפט פונעם יאר 1942. ביי זאנענבערגס ליי-ביבליאטעק, וואס ווערט דערמאנט אין ערשטן באנד איז געווען א גרויסער געדראנג פון מענטשן. מ'איז געשטאנען אין לאנגע רייען פונקט ווי נאך ברויט. זאנענבערג מיט זיינע מיטארבעטער טער האבן די ביכער ארויסגעגעבן ערשט שפעט נאכמיטאג, ווייל זיי האבן געארבעט אין די רעסארטן. ליינען-אפצאל איז געווען 3 מארק א חודש און ערבות — א באשטימטע סומע געלט אדער א ווערטפול בוך.²⁷⁹

ג. ליטערארישע שאפונגען אין געטא, וואס שפיגלען אפ די שטימונגען פון די געפייניקטע

אין יענעם פערנאד פון פאלקס-אומגליק, ביי יענע שרעקלעכע לעבנס-באדינגונגען, אין דער ערשטער העלפט פון יאר 1942, האבן די שרייבער אין געטא — דיכטער, פראזאיקער און פובליציסטן — געפילט די גרויסע אחריות, וואס די גרויליקע צייט האט אויף זיי ארויפגעלייגט און אין הונגער און קעלט געשאפן זייערע ווערק, וואס שפיגלען אפ די פאלקס-טראגעדיע. די שרייבער, וואס האבן נישט געדינט דעם יודענעלטעסטען אדער זיינע מקורבים, נישט באזונגען אים, נישט געחנפעט זיך צום געשטאפא-אגענט דוד גערטלער און זיין „זאנדער“ — האבן געלעבט אין דעם זעלבן שווערן דחקות-מצב, ווי די פשוטע געטא-מענטשן. ווי שרייבער, זענען זיי אפטמאל אויסגעשטאנען בזיונות ביי דער ארבעט, וואס מ'האט זיי צוגעטיילט. דאס באווייזט א דאקומענט, וואס איז נאך דער מלחמה אפגעפונען געווארן אויף די חורבות פון לאדזשער געטא, נעמלעך: די בריוו פון דיכטער ש. שאיעוויטש צו רומקאווסקיס הויף-זשורנאליסט — ש. ראזענשטיין.

אין איין בריוו האט דער דיכטער מיט פארביטערונג געשריבן וועגן זיין שווערן מצב. ער האט באקומען ארבעט אלס אויפזעער „איבער הונגעריקע נפשות“ — א שומר אין גרינצייג-קראם און דארט איז ער געווארן באלידיקט און געשלאגן ביז בלוט דורך הונגעריקע פארביטערטע אפנעמער פון שפיין. מיט גאליקן סארקאזם האט שאיעוויטש דערציילט אין זיין בריוו:

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

„ביים איבערנעמען מיין אַמט בין איך תחילת אויסגעשטאַנען בויזנות מצד די קאַנסומענטן און דערצו נאך רדיפות מצדן לייטער פון מיין פונקט. ער, אַ געוויינטער פון יענע צייטן, אַז אַ „וואַזשני“ זאָל כורעים ומשתחווים זיין, האָט מיך גאַרנישט געקאַנט ליידן. דערצו האָט אים ווער אויסגעזאָגט דעם סוד, אַז כ'בין אַ יידישער שרייבער, און מער האָט נישט געפּעלט, אַז ער זאָל אַפּשפּעטן און אַפּלאַכן. אַ שפּאַרע צייט האָט געדויערט ביז ס'איז מיר געלונגען מיטן גוטן און מיטן בייזן צו געווינען אַ געהעריקע באַציאונג.“

ביי דער דאָזיקער באַשעפטיקונג, פון פרימאַרגן ביז די שפּעטע אָונט-שעהן, — „פון כלחוד השור ביז כמעט אשמורה ראשונה“ — האָט שאַיעוויטש מיט זיין פרוי און טעכטערל געהונגערט. דאָס קינד האָט געקרענקט און ער האָט נישט געהאַט פאַרוואָס צו קויפן אַ מעדיצין. זיין פאָטער און מוטער זיינען אויסגעגאַנגען אין איין חודש און דער זון האָט זיי נישט געקאַנט ראַטעווען. צום סוף פון זיין בריוו רעדט שאַיעוויטש צום געוויסן פון ראַזענשטיין:

„איך וויל גלייבן, אַז איר וועט טון פאַר מיר, וואָס ס'וועט זיין אין אייער יכולת און מיך אַפּראַטעווען פון מאַטעריעלן לחץ און פון דער אַזוי מאַראַלישער פוסטקייט אין וואָס מיין געמיט זינקט.“²⁸⁰ ביי אַזאַ געפייניקט לעבן האָט שאַיעוויטש געשריבן זיינע לידער און פאַעמעס, פון וועלכע נאָר צוויי זענען אַפּגעפונען געוואָרן צוזאַמען מיט די געבראַכטע בריוו.

די צוויי פאַעמעס — „לך לך“ און „פּרילינג תש"ב“ געהערן צו די הויך-קינסטלערישע ווערק אין דער מאַרטיראַלאַגיע-ליטעראַטור, וואָס זענען געשאַפן געוואָרן אין די היטלערישע געטאָס גופא.

אַ חוץ זייער קינסטלערישן ווערט זענען די פאַעמעס אויך היסטאָרישע דאָקומענטן, וואָס שפּיגלען אַפּ אַלע געפילן און שטימונגען פון די יידן אין לאַדזשער געטאָ, בעת די דייטשע מאַכט האָט דורכגעפירט די ערשטע גרויסע מאַסן-אויסראַטונג פון די דאָרטיקע איינוווינער, נעמלעך: פחד פאַר פאַרלאָזן דאָס געטאָ, די צוגעבונדנקייט צום אייגענעם ענגען ווינקל און צו דער משפּחה. די פיין צוליב נישט-וויסן, וואָס עס געשעט אויף דעם אומבאַקאַנטן וועג, אויף וועלכן מ'ווערט געטריבן, ביי גלייכצייטיקער זיכערקייט פון אומקום און די בענקשאַפט פונעם באַוווּסטיגן ייד פון לאַדזשער געטאָ צו דער גרויסער פּערזענלעכקייט, וואָס זאָל פאַר דער געפייניקטער עדה זיין אַ וועג-ווייזער אין דער חושכדיקער נאַכט פונעם לאַנגן מעסער.

די ערשטע פאַעמע א.נ. „לך לך...“ איז געשריבן אין דער פאַרם פון אַ שמועס צווישן דעם דיכטער און זיין טעכטערל בלימעלע. דער פאָטער גרייט צו

זיין קינד צו דער דעפארטאציע און שילדערט אזוי די טראגעדיע פון די יידן. וואָס מוזן פארלאזן דאָס געטאָ:

„און אַצינד בלימעלע קינד-לעב
הער אויף.. נו, הער שוין אויף צו שטיפן...
נישט קיין פאסיקע צייט איצט דערויף —
מען קאן אונדז יעדע מינוט רופן...“

צו פארלאזן די ארעמע היים —
אן עלנט שופל אויפן אינדזל פון זאמר —
און שלידערן אונדז אין מיטן
נאָקעט צעבושעוועמן ים.

אַט דרויסן שלעפן זיך שוין פאַרביי
די ערשטע גרופן אויפן וואַנדער —
פרויען, מענער, זקנים, אײַף רוקנס:
משאות שווערע, אויף הענט — קינדער.

זייערע פאַרבאָבלטער פנימער
זענען פון שאַנד און פראַסט שיכור רויט,
זייערע שרייט — פאַרחלשט וואַקלענדיק,
מיט בליקן — פאַרשפּאַט צום טויט.

נאָר אויף דעם הורבן איז נישטאָ
ירמיה, וואָס זאָל קלאָגן איכר,
ער גייט נישט מיט, מיט זיי אין גלות
צום מריסט ווי ביי די כּבל מייכן.

און שטעל נישט קינד-לעבן אויף מיר אויס
דיינע אויגן מיט חידושידיק געפרעג;
„פאַרוואָס גייען בלויז ארעמעלייט
און די זאַטע וווּ צום ווייטן וועג?“

ווייס, קינד, — „עולם-וועלט, עולם-אייביק“ —
סיווערטל פון חכם אַ באַוואוסטן —
כּהאַב דאָך דיר שוין דערציילט די מעשה —
די מעשה מיט די קאַנטאַניסטן.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

...ארעמע קינדער געכאפט און פון
מאמע-מאמע אוועקגעריסן.
טא וואס זשע קינד ווונדערסטו זיך,
אז יענע צייט לאזט די געטא גריסן...

און מיר מוזן נעמען אין האנט
דעם אלטן וואנדער-שטעקן און גיין
און נישט וויסן וווּ ס'וועט אהינקומען
אונדזער ארעם און קראנק געביין.

צי מיר וועלן קומען ערגעץ
און דערגיין אויף אן אפרו-ארט
און מענטשן וועלן אויסשטרעקן
הענט, פריינטלעכע מיט א גוט ווארט,

צי ווי פייגל קראנקע, וואס בלייבן
ליגן טייט אין פערל, ערגעץ אין א טאל
וועלן מיר אויסגיין אין מיטן וועג —
נישט קומען צו קבר ישראל.²⁸¹

אין דער צווייטער פאָעמע א.נ. „פּרילינג תש"ב" האָט דער דיכטער
מיט דערהויבענעם צער און סאַרקאָזם געשריבן וועגן זיין אייגענער שוואַכקייט
און גלייכגילטיקן צוקוקן זיך צו דעם, וואָס עס קומט פאַר אין געטאָ. דער דיכטער
פרעגט:

נאָר פאַרוואָס אַ צווייגל, אַ קושאַק
קנאַקט און פּלאַצט ווען מען טרעט דערויף
און דו אַרעם פאַרשלאָסן האַרץ מיינס
פּלאַצסט נישט פאַר ווייטיק,
ווען דיינע ברידער ווערן ווי די הינט געטריבן ?!
מיינסט אַוודאי — דער נע נד וועט דיר מיידן...
זונהדיק טעמפּ האַרץ:
פאַרוואָס צערינסטו נישט ? —
פאַרוואָס גייסטו נישט אַראָפּ פון זינען
און צעמאַנצט זיך אין מיטן גאַס
און מאַכסט קאַזשעלקעס — מיטן קאַפּ אַראָפּ,

מיט די פיס ארויף צום הימל,
מיט די פויסטן געביילט אויף דיין ברוסט,
מיט די פויסטן געביילט צו אים אויבן
און האקסט די קאפ אן וואנט
און בייסט זיך אפ א שטיק האנט
און זינגסט א יום־טובדיקן זמר,
נאר פון די אויגן גיסן זיך טרערן
פולע עמערס, פולע עמערס —
דו ארעם, פארשאלטן הארץ
פארוואס פלאצסטו נישט פאר וויי ? !

אין א ווייטערדיקן סטראף ברענגט שאיעוויטש צום אויסדרוק די טיפע
בענקשאפט נאך דעם גרויסן מנהיג, נאך דער פערזענלעכקייט, וואס האט געפעלט
אין לאדזשער געטא. דער דיכטער האט געפרעגט:

נאר ווו איז דער גרויסער געטא־ייד,
וו איז דון יצחק אברבנאל,
וואס זאל פאר אונדז זיין אן עמוד ענו,
ווי ער איז עס געווען אמאל אין שפאניע.
איך האב נישט קיין כוח דערצו
און דו פריינט אויך נישט
טא וואס וועט זיין ?
וואס וועט זיין מיט די מויזנטער
ארעמע געטא־יידן.
ווער וועט זיי טרויסטן אין זייער גרויסן בראד,
ווער וועט זיי לינדערן די יסורים
אויף זייער אומהיימלעכן און אימבאקאנטן וועג,
ווער וועט היילן די קראנקע,
ווער וועט פארבינדן די וועגן,
ווער וועט אויפהייבן דעם געפאלענעם,
ווער וועט אונטערלענען ס'הארץ דעם פארשמאכטן,
ווער וועט אנטרינקען דעם דורשטיקן,
ווער וועט באגראבן דעם טויטן
און איינשמילן דאס געוויין פון קינד.
געוואלט און וויי — ווו איז דער גרויסער געטא־ייד,
וו נעמט מען דעם יצחק אברבנאל ? !

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

נאך וואס קאן אנדזאזעלכער היינט העלפן —

אין געטא וואלט ער אליין געגאנגען

מיט א געבוירענעם קראנקען רוקן

און געהאלטן פאר א קינדער-שפיל

דעם גאנצן גירש ספרד זיינעם

מיט אלע ביטערע גזירות ביז היינט...²⁸¹

ד. יוסף זעליקאוויטשעס רעפארטאזשן פונעם לעבן אין געטא

די 30 שרייבער, וועלכע האבן געלעבט אין לאדזשער געטא. * האבן — יעדער אויף זיין אופן, אין זיין סטיל — געשילדערט די פייגלעכע איבערלעבונגען און דעם געראנגל פון די יידן, אין הערמעטיש אפגעשלאסענעם וויין-שטח; יעדער פון די שרייבער האט געשאפן מיט דעם גלויבן, אז דאס ביזנעס רוצחישע רשעות וועט אפגעמעקט ווערן און מענטשן, באפרייטע, וועלן דאס געשריבענע לייענען. מיט דעם גלויבן זענען אין געטא געשאפן געווארן לידער און פאעמעס, סאטירישע לידער, רעפארטאזשן, עסייען, אפהאנדלונגען און טאגביכער. מ'האט געשריבן אין 3 שפראכן: יידיש, פויליש און דייטש (די געבראכטע פון מערב), ס'רוב אין יידיש. נאך א קליינער טייל פון דעם געשריבענעם האט זיך אויפגעהאלטן אין די ארכיוון אדער איז אפגעפונען געווארן נאך דער מלחמה אויף די חורבות פון געטא. צווישן די אפגעפונענע חיבורים זענען פאראן די רעפארטאזש-באשרייבונגען פון יוסף זעליקאוויטש, וואס זענען ווי עס ווייזט אויס געמאכט געווארן אויף דער „היסטעריע מינוט" נאך יעדער אויפטרייסלענדער געשעעניש אין געטא.²⁸²

יוסף זעליקאוויטש האט נאך אין די 30-ער יארן זיך בארימט געמאכט מיט זיינע רעפארטאזשן פון ארעמען יידישן לעבן אין לאדזשער באלות, וואס ער האט פארעפנטלעכט אין דער דארטיקער צייטונג „נייער פאלקסבלאט" א²⁸² אין געטא האט ער ממשיך געווען זיין שרייבערישע ארבעט, אין זעלבן סטיל ביי גאר אנדערע באדינגונגען. נאך א קליינער טייל פון זיינע רעפארטאזשן איז געלונגען אפצוגעפינען. נישט אלע חיבורים זענען פון זעלבן ליטערארישן ווערט. ווייזט אויס, אז א טייל פון זיי זענען געשריבן געווארן אויף באשטעלונג פונעם „ארכיוו פונעם יודענעלטעסטען", וואס האט געהאט די אויפגאבע צו פאראייביקן זיינע אויפטוען אין אויפשטעלן די ארבעטס-פאזיציעס — די רעסארטן און די פארקויפס-שטעלן. אבער אויך אין אזעלכע רעפארטאזשן האט זעליקאוויטש נישט געקארגט קיין שארפע קריטיק קעגן דער אומאדנונג ביים ארויסגעבן די שפייז-

* די נעמען פון די שרייבער, זייער טעטיקייט — זע א. וואלף יאסני „געשיכטע", ערשטער באנד, ז"ז 222, 346—355.

צוטיילונגען. דער שרייבער האָט געגעבן אַן אַלזייטיק בילד פון פראָטעקציע־סיסטעם, וואָס איז געוואָרן ברייט אויסגענוצט דורך די וועלכע האָבן, אזוי צו זאָגן „אַ ברייטע קאנטשאַפֿט“ מיטן פערסאָנאַל פון די פאַרטייל־פונקטן. אַזאַ איינער איז פאַרזען מיט צוויי, אָדער גאָר מערערע לעגיטימאַציעס, וואָס ער גיט זיי אַריין „הינטן אַרום, כדי מען זאָל נישט פון דער קאַסע אויס ברויכן פורש בשמו זיין...“ — האָט געשריבן זעליקאוויטש אין זיין רעפּאָרטאַזש „וועגן דער אומאַרדנונג ביים פאַרטיילן ירקות“.²⁸³

אין זיין רעפּאָרטאַזש „וועגן דער פאַרטיילונג פון האַלץ“, געשריבן אין שווערן ווינטער 1941, האָט זעליקאוויטש געשילדערט:

„אומגעוויינלעכע זאַכן זענען אויף אַט דעם דאָזיקן פלאַץ (פון האַלץ־פאַרטיילונג) פאַרגעקומען: אַ גאַנצער שטאַב מיט אַנגעשטעלטע האָבן דאָרט געאַרבעט. כסדר האָט מען דאָרט געזעגט און קליין געמאַכט דאָס בוי־האַלץ, וואָס איז אַנגעקומען גאַנצער־הייט פון די פאַרנומענע געביידעס און דאָך... אַ חוץ דעם פאַליציאַנט (א.ד.ו.) „סטראַזשאַק“ און אַנדערע ענלעך־מונדירטע, אָדער גוט פראָטע־זירטע — האָט קיינער קיין שטיקל צעזעגט און צעקליינערט האַלץ נישט געקענט באַקומען.“

נאָכן באַשרייבן דעם כאָאָס און ווילדן געראַנגל פון די מענטשן ביים באַקומען האַלץ, האָט זעליקאוויטש פאַרענדיקט זיין רעפּאָרטאַזש מיט פאַלגנדן שאַרפן פראָטעסט קעגן באַעוולען דעם אַרעמען שוואַכן געטאָ־מענטש:

„50, פראָצענט פונעם האַלץ ווערט צעשלעפֿט און צעגנבעט, דערצו ווערן נאָך מענטשן פאַרוואַנדלט אין חיות און וואַנדאַלן. צי וואַלט צוליב דעם אַליין נישט כדאי געווען... איינצופירן אַ שטיקל סדר אין דעם כאָאָס און אַ שטיקל אָרגאַניזאַציע, כדי כאַטש צוליב דעם אַליין — צו דערמעגלעכן דעם שוואַכן, גרויען, ערלעכן מענטשן, וואָס קאָן נישט שלאָגן, קאָן נישט גנבענען און קאָן קיין בנינים נישט צעלייגן, אַז ער זאָל באַקומען זיינע עטלעכע קילאָגראַם האַלץ, וואָס זאָל אים דערמעגלעכן נישט געפרוירן צו ווערן ?“²⁸⁴

י. זעליקאוויטש רעפּאָרטאַזשן ברענגען אויך אַרויס דעם לעבנסשטייגער פון די יידן אין לאַדזשער געטאָ: זייער פייניקן זיך ביי דער אַרבעט, הונגעריקע, אין די פאַבריקן און וואַרשטאַטן, וואָס האָבן געאַרבעט פאַר די דייטשן, דער שרעקלעכער מצב, די ענגע וווינונגען, דעם גורל פון ספרים, תשמישי קדושה, וואָס זענען איבערגעלאָזט געוואָרן אויף הפקר נאָך די גרויסע דעפּאָרטאַציעס. אויך די טעמע — פאַרברעכן און שטראַף אין געטאָ — האָט באַקומען אַ ברייטע באַלייכטונג אין די דאָזיקע חיבורים.

אין אַלע זיינע באַשרייבונגען, וואָס פאַרנעמען הונדערטער זייטן, האָט י. זעליקאוויטש געברענגט צום אויסדרוק זיין ליבשאַפֿט און מיטגעפיל צו די געפֿייר־ניקטע יידן אין לאַדזשער געטאָ. ער האָט נישט פאַרשוויגן זייערע ליידן, נאָר זיי

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

ארויסגעבראַכט אין שאַרפסטן ליכט. ער האָט נישט געשאַנעוועט די אויבערשטע 10 טויזנט אין געטאָ, וואָס האָבן אויסגענוצט זייער מאַכט, וועלכע זיי האָבן באַקומען פון די דייטשן כדי צו לעבן בריחה, (פאַר יענע פאַרהעלטענישן) אויפן חשבון פון געפייניקטן און פאַרהונגערטן געטאָ-פּאַלק. זעליקאוויטשעס רעפּאַרטאַזש וועגן „פאַרברעכן און שטראָף אין געטאָ“, איז אַ שרעקלעכער באַשולדיגונגס-אַקט קעגן די געטאָ-פּני, קעגן „שנעל-געריכט“, וואָס רומקאוויטשעס האָט אויפגעשטעלט. צוויי ציטאָטן פון יענעם חיבור גיבן אַ קלאַרע פאַרשטעלונג פון יוסף זעליקאוויטשעס שרייבן וועגן געטאָ:

„ווען פון איין זייט האָבן מענטשן זיך גענאַרעט אין די מיסטן ווי חזירים בכדי פון דאָרט אַרויסצוהוכן פאַרשידענע פסולות און אַפּפּאַלן און אויפן אָרט דאָס דאָזיקע אויפצוועסן, האָבן פון דער צווייטער זייט אַנדערע, וואָס האָבן די מעגלעכקייט געהאַט, געגנבעט, געגולט, געפרעסן און געזויפט — פּראָטעסטאַרן האָבן גענומען שוחד פאַר אויסאַרבעטן גוטע פּאַסטנס פאַר לאַ יוצלחס און ליידיקייטערס, בעת אַזויפיל נוצלעכע און געזונטע הענט, בעת אַזויפיל גוטע און קלוגע קעפּ, האָבן נישט געהאַט וואָס צו טון מיט זיך און זענען געשטאַרבן פאַר הונגער... און די דאָזיקע פּראָטעסטאַרן זענען געווען „שיינע יידן“ און זענען דורכן שנעלגעריכט נישט געמשפּט געוואָרן.“²⁸⁵

עס איז דעריבער פּאַלש די מיינונג, אַז „זעליקאוויטש האָט פונקט, ווי אַ ריי פּלאַסטיקער“ אין לאַדזשער געטאָ, געשריבן אויף רומקאוויטשעס באַשטעלונגען. אַפילו אין די שבחים אויפן חשבון פון „פרעזעס“, וואָס מ'טרעפט אין זעליקאוויטשעס רעפּאַרטאַזשן, פילט זיך אויך אַ געוויסע איראַניע. ווי למשל: דער רעפּאַרטאַזש וועגן פאַרטיילונג פון האַלץ הייבט זיך אָן מיט — „דער פרעזעס האָט אין זיין גרויסצוגיקייט אויסגעשריבן אויף יאַנואַר אַ באַהייצונגס-צוטייל פון 6 קילאָגראַם קוילן און 15 קילאָגראַם האַלץ אויף אַ קאַפּ“. ווייטער קומט די באַשרייבונג, וואָס עס איז אַרויסגעקומען פון דער „גרויסצוגיקייט“. פון איר האָבן גענאָסן דער „פּאַליציאַנט, סטראַזשאַק, מונדירטע אַדער פּראָטעזשירטע.“²⁸⁶

די בעסטע שאַפונג פון יוסף זעליקאוויטש איז זיין קינסטלערישער רעפּאַר-טאָזש א.ב. „סעפטעמבער 1942, אין יענע קאַשמאַרנע טעג“. אַ בילדערישע שילדערונג אין פאַרם פון כראַניק פון דער דייטשער אויסראַטונג פון קינדער, קראַנקע און זקנים, וועגן וועלכע עס וועט געשריבן ווערן אין אַ ווייטערדיקן קאַפיטל.

★

בכלל פאַרנעמען רעפּאַרטאַזשן, טאָג-ביכער און באַשרייבונגען זייער אַ וואַגיק אָרט אין דער איבערגעבליבענער אַדער אַפּגעפונענער ליטעראַטור, געשריבן אין לאַדזשער געטאָ. נישט ביי אַלע רעפּאַרטאַזשן זענען אָנגעגעבן די מחברים.

אַזוי איז נישט באַקאַנט, ווער עס האָט געשריבן די רעפּאָרטאַזשן פאַר B.K.C. (אין פּויליש), וואָס שילדערן בולט און פּינקטלעך: די גרויסע דעפּאָרטאַציעס אין די חדשים יאָנואַר—מאי 1942, דאָס ברענגען די ציגיינער, זייער געטאָ אין געטאָ און זייער טויט, דאָס עפנטלעכע אויפהענגען, די באַשרייבונג פון הערצבערגס אַרעסט, דאָס אַרייַנטרייבן אין געטאָ פון בושעזשינער און פאַביאַניצער גולים, בכלל דעם גאַנצן שלל פון שילדערונגען, מיט וועלכע עס זענען פול די ערשטע צוויי בענדער 1941/42 פון „Biuletyn Kroniki Codziennej”²⁸⁷ פון די דאָקומענטן איז נאָר באַקאַנט ווער עס האָט דעמלס געאַרבעט אין אַרכיוו, וווּ עס איז געשריבן געוואָרן דער „Biuletyn” * אין דעם זעלבן פּעריאָד זענען אויך געשריבן געוואָרן די טאַגביכער פון האַררוויץ-קלעמענטינאווסקי, דוד שעראַקאוויאָק. די טאַג-נאַטיצן און פאַרצייכענונגען פון שמואל ראָזענשטיין — רומקאווסקי הויף-זשורנאַליסט, און די פאַרצייכענונגען פון קונסטמאַלער לייזעראַוויטש. דאָס ווערטפולע אָפּגעפונענע טאַגבוך פון יעקב הילער, שילדערט דאָס לעצטע יאָר פון געטאָ — 1944.

ה. די העברעאישע צייטשריפט, געשאפן און אַרויסגעגעבן פונעם אַרטאָדאָקסישן שרייבער — אַלטער שנור

זייער גרויס איז די צאָל פון סאַטירישע לידער, וואָס זענען געשאפן געוואָרן אין געטאָ. אין אַרכיוו האָבן זיך אויפגעהאַלטן די לידער פון ישראל בער איצינגער, אונטער דעם פען-נאָמען אַלטער שנור, איז ער נאָך פאַר דער מלחמה געווען באַקאַנט ווי אַ שרייבער און רעדאַקטאָר פון דער צייטשריפט פון „פועלי אגודת ישראל אין לאַדזש”.

אַלטער שנור—איצינגער האָט געשטאַמט פון גאַליצישן ריישע, איז אויסגע-וואַקסן אין אַ פּרום חסידישער משפּחה און סביבה, געענדיקט אן אַרטאָדאָקסישן לערער-סעמינאַר און שפּעטער צוזאַמען מיט זיין פּרוי געווען לערער אין דער לאַדזשער בית יעקב-שול. אין געטאָ איז ער אַריין מיט זיין פּרוי און צוויי קינדער און געהאַט אַ שווער פיינלעך לעבן, פונקט ווי שאַיעוויטש געווען אויסגעשטעלט אויף באַליידיקונגען ביי זיין אַרבעט, וואָס ער האָט באַקומען; דער באַוויסטער שרייבער ירחמיאל בריקס, וואָס האָט איבערגעלעבט דאָס לאַדזשער געטאָ, האָט אין דער ביאַגראַפישער אויפשטעלונג פון אַלטער שנורס לעבן, אַזוי דערציילט: „אַלטער שנור האָט געאַרבעט (אין געטאָ) אַלס פאַרטייער אין דער פאַרבּעריי, וווּ די דייטשן האָבן אַרייַנגעוואָרפן די וועש און מלבושים פון די אויסגעקוילעטע

* גענויער וועגן געטאָ-אַרכיוו און „ביולעטין”, זע א. וואַלף יאַסני „געשיכטע”, ערשטער באַנד, ז”ל 354—355.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

יידן אויף איבערצופאַרבן. זיין אַרבעט איז געווען: איינצושרייבן די אַלע, וואָס זענען אַריין און אַרויס און זיי רעוידירן צי זיי טראָגן נישט עפעס אַוועק, ווי אויך עפענען און צומאַכן דאָס טויער פון פאַבריק. שוין האָט געהאַט איבער זיך אַ „קעראַוויק“ (אַ דירעקטאָר) אַ רשע, וואָס האָט אים אָנגעטאָן גרויסע צרות. געהייסן האָט ער שפּילקע, אַ געוועזענער טעקסטיל-פאַבריקאַנט — — שפּילקע איז געשטאַנען אַלטער שוורן היגטער די פלייצעס, בעת ער האָט רעוידירט — אַן אַרבעט, וואָס איז פאַר אים געווען ערגער ווי דער טויט. ער האָט געהונגערט און געמוזט האַלטן אין איין לויפן אויפּעפענען און צומאַכן דאָס טויער.²⁸⁸

לויט די אינפאָרמאַציעס פון יעקב צבי יאַסקאָוויטש, אַ חבר פון אַלטער שוין פון פאַר דער מלחמה און אויך אין לאַדזשער געטאָ, האָט שוין אַליין געשאַפן אין געטאָ אַ ליטעראַרישע אינסטיטוציע. ער האָט, נעמלעך, אַרויסגעגעבן אַ צייטשריפט אין העברעיש, געשריבן מיט דער האַנט א.נ. „המספר“ („דער דער-ציילער“). נאָר 1 עקזעמפּלאַר פון דער צייטשריפט מיט דער איבערשריפט — „המספר, שנה שלישית“ און אַ ליטעראַרישער צוגאַב א.נ. „מן המצר“, איז אָפּגעפונען געוואָרן נאָך דער מלחמה אין אַ חרוב הויז אין געווי. לאַדזשער געטאָ. פון דער פובליקאַציע דערווייטט מען זיך, אַז „המספר“ איז דערגאַנגען ביז 120 נומערן. „מן המצר“, דער ליטעראַרישער צוגאַב צום נומ. 120 פון „המספר“ (10 זייטן) האָט אינדערמיט פון פאַדערבלאַט אַ מגן דוד מיט אַ ליד אין העברעיש אין מגן דוד, וואָס לייענט זיך:

„מגן דוד

היום איתוֹתֶיךָ צהב
על ערפי סובלי רעב
ותלה אתה מאחור ולפנים
לאות קלון — זה שתי השנים.
עוד ימים יגיעו, ימי הגאולה
והשבת על מקומך כבתחילה
לאִתִּי מגן על בתי־הכנסות, (הכנסיות?)
ועל מקומות שראוי בהם להיות.
ודגל יהודה בך יתנוסס ברמה,
תהי זכר לצרות, לעני וצמה,
וגם סמל החרות, הגאולה, הדרור,
סמל השירה — עת האור.”²⁸⁹

ביי דעם ליד און מגן דוד, איז אויפן פאַדערבלאַט צוגעשריבן: „שבועון № 1 10 עמודים, הוספה ספרותית, „המספר“, מספר 120, יום ג' י"ג תמוז תש"א,

8 יולי 1941, נדרים ע"ז בעזרת השם יתברך". דאָן קומט דער אינהאַלט פון די אַרטיקלען און אָפּהאַנדלונגען, וואָס זענען פאַראַן אין דעם נומ. 1, „מן המצר". פון דעם דאָזיקן ליטעראַרישן צווייטאַכנבלאַט זענען אָפּגעפונען געוואָרן 3 נומערן: 1 און 2, ביידע פון חודש יולי 1941 און אַ טאַפּלנומער — 3—4, האָט די דאַטע פון חודש אָב, התש"א, ד.ה. מיט אַ חודש שפּעטער פון זעלבן יאָר. אַלע 3 נומערן „מן המצר" אַנטהאַלטן אינטערעסאַנטע באַשרייבונגען פונעם לעבן אין לאַדזשער געטאָ. אין ערשטן פּעריאָד, אַרעסט פון יודענראַט, פאַרפּאָלונגען פון דער דייטשער מאַכט, באַשרייבונגען פון פרומען לעבנסשטייגער אין געטאָ: דאָוונען און לערנען אדג"ל. אין ליטעראַרישן טייל קומען: „שירי הגיטו" — מדור מיוחד לאסוף את השירים העממיים בתוככי גיתו" * (געטאָ־לידער, אַ באַזונדערע אָפּטיילונג פאַר אויפּזאַמלען די פּאָלקס־לידער אין געטאָ). געשריבן אין יידיש, אַלעס אַנדערע איז אין דער צייטשריפט אין העברעיש. עס ווערן דאָרט אויך געבראַכט געקראָלאָגן און הומאָר.

200

ווי עס איז צו זען האָט די געטאָ־צייטשריפט, לויט יאָסקאוויטש — אויפּגע־שטעלט און געשריבן דורך אַלטער שנוור־איצינגער — געהאַט אַ פרום אַרטאָדאָקסישע טענדענץ, וואָס איז טאַקע לויט דעם גייסט און כאַראַקטער פון אַלטער שנוור. די לידער וואָס ווערן געבראַכט אין דער דערמאָנטער אויסגאַבע, באַצייכנט ווי „געטאָ־פּאָלקס־שירים", געהאַלטן אין שאַרף סאַטירישן נוסח — זענען פון קיינעם נישט אונטערגעשריבן.

פּראָפ. ב. מאַרק ז"ל, אין זיין בוך א.נ. „אומגעקומענע שרייבערס אין געטאָס און אין לאַגערן", דערמאָנט עטלעכע לידער פון אַלטער שנוור, וואָס זענען פאַראַן אין „מן המצר" ווי: „מגן דוד", „די ראַציע", „כ'בין אַ פּאָליציאַנט", „געטאָ געטאַניר", „פּופּצן מאַרק". אין דעם בוך ווערט אַבער נישט אָנגעגעבן, אַז עס איז געווען אין געטאָ אַ ליטעראַרישע צייטשריפט „מן המצר" און דאָרט זענען די לידער געווען פאַרעפנטלעכט. וועגן מחבר פון די לידער האָט ב. מאַרק געשריבן:

„אַלטער שנוור האָט אין געטאָ אַנטוויקלט אַן אינטענסיווע ליטעראַרישע טעטיקייט. ער האָט אַרגאַניזירט אַן אומלעגאַלע ליטעראַרישע צייטשריפט א. נ. „געטאָ־שריפטן". מיר געפינען דאָרט לידער געחתמעטע דורך א. שנוור און לידער אונטערגעשריבענע מיט אַנדערע נעמען, למשל: מאַרזאוויטש, מ. גרינוואַלד, א. ב. פרידמאַן, אברהם מייזלס, סאַדענקעוויטש, פרוי ברייטבאַרד, ש. מערקער, רויזע וויינשטויב, נחום טשעכאַנאווסקי און מיט ראשי תיבות ר. א. דאָס זענען ס'רוב סאַטירישע לידער און משלים געווענדעט מיט זייער שאַרף קעגן די מושלים פון געטאָ, באַשרייבונגען פון דער פּייַן־אַרבעט אין רעסאַרטן, אין פערזאָן־געשריבענע כראָניק פון טרויעריקן געטאָ־לעבן. די אָנגעגעבענע נעמען אין דער צייטשריפט

* אזוי איז אין אַריגינאַל — „הגיטו", דעם צווייטן מאָל — „גיתו".

זענען ווארשיינלעך אינגאנצן אדער ס׳רוב פסעוודאנימען פון אלטער שטור אליין. וועדליק עס גיט איבער אן עד ראיה — האט אלטער שטור אנגעשריבן נאך אנדערע לידער און אויך א פאעמע, אבער מ׳האט זיי לידער נישט געפונען²⁹¹.

אלטער שטור האט גרופירט ארום זיך בחורים און מיידלעך, וועלכע זענען געקומען שבת פארנאכט אין זיין ענגער וווינונג. דארט האט דער עקזאלטירטער שרייבער געזאגט פאר זיי „חורה“ און „נאיוו געפרעדיקט: מ׳טאר נישט פארגיסן קיין בלוט. אפילו אין די דייטשן זאל מען נישט נקמה נעמען דורך בלוט פארגיסן, נאר דורך צוריקצאלן זיי מיט גוטס פאר שלעכטס, דאס וועט זיי וויי טאן וועלן זיי זיך שעמען“ — אזוי האט געשריבן ירחמיאל בריקס אין א ביאגראפישן עסיי וועגן זיין געטא־חבר אלטער שטור.²⁹²

א חוץ די דערמאנטע שרייבער, וואס זענען פארפייניקט געווארן אין אשוויענטשיס, האבן אין געטא געלעבט די דיכטער און פראזאיקער: ישעיהו שפיגל, רבקה קוויאטקאווסקי, ירחמיאל בריקס, חוה ראזענפארב. זיי האבן דערלעבט די באפרייאונג און זייערע ווערק, געשאפן אין געטא, וואס זענען פארעפנטלעכט געווארן נאך דער מלחמה, גיבן אין בילד און אין שילדערונג, פסיכאלאגיש פארטיפטע איבערלעבונגען אין געטא. אויף א באזונדערס הויכער קינסטלערישער מדרגה זענען די געטא־נאוועלן פון ישעיהו שפיגל.

1. די געהיימע צוזאמענקונפט פון שרייבער און קינסטלער

די שרייבער און קינסטלער אין לאדזשער געטא, האבן נאך די ערשטע גרויסע דעפארטאציעס, אין פרילינג 1942, דערפילט, אז עס זענען נויטיק אפטע שרייבערישע צוזאמענקונפטן, ווו מ׳זאל לייענען און באהאנדלען דאס געשאפענע. אזא ארט פאר צוזאמענקונפטן האט זיך שוין געהאט איינגעשטעלט ביי דער עלטערער דיכטערין מרים אולינאווער. אבער אין מאי 1942 איז דאס געהיימע צוזאמענקומען זיך ביי דער דיכטערין אין וווינונג געווארן סטאבילער און אנגענומען אן ארגאניזירטע פארם.²⁹³

געבוירן אין לאדזש, אין יאר 1890, איז מרים אולינאווער, אין באשריבענעם פעריאד, געווען די עלטסטע דיכטערין מיט שעפערנישן סטאזש און פארנומען א חשוב ארט אין דער יידישער פאעזיע. זי האט אנגעהויבן שרייבן און פארעפנטלעכן לידער און פאעמעס נאך אין יאר 1916, אין יאר 1922 האט אולינאווער פארעפנטלעכט איר לידער־בוך „מיין באבעס אוצר“, וואס האט ארויסגערוקט די דיכטערין אין אויבנאן פון דער יידישער פאעזיע. אבער א חוץ דיכטערין איז זי אויך געווען א גוטע הארציקע יידישע פרוי, רעליגיעז געשטימט, מיט פארשטענדעניש פאר מענטשן. וואס זענען פריי פון פרומקייט־עול. מיט צארטער מוטער־ליבע האט זי

אויפגענומען מענטשן, באַזונדערס שעפּערישע מענטשן, וואָס זענען איר געווען נאָענט.²⁹⁴

אַט די אייגענשאַפֿטן האָבן די באַשיידענע רעליגיעזע פּרוי און דיכטערין געשטעלט אין צענטער פון דער שרייבער־גרופּע אין לאַדזשער געטאָ. נאָך דער פאַרוויסטונג, וואָס די גרויסע דעפּאַרטאַציעס האָבן געבראַכט אין די הערצער פון די שעפּערישע מענטשן, זענען די צוזאַמענקונפֿטן אין דער וווינונג פון מרים אולינאָווער געווען אַ דערהויבונג און שטאַרקונג פון געמיט.

אין אַן עסיי א.נ. „אין געטאָ מיט מרים אולינאָווער“ האָט י. שפּיגל אַזוי באַשריבן די ליטעראַרישע צוזאַמענקונפֿטן:

„אין פאַרצווימטן געטאָ האָט גענומען רחבותדיק שטראַלן איר נשמה־ליכטיקייט. אין געטאָ־פינצטערניש האָט די שרייבער־גרופּע זיך געקלאַמערט אַרום איר, צו אירע טונקלע חדרים, — — — אויב עס איז געווען עפעס דערהויבונג אין געטאָ — איז עס פאַר די פאַרבליבענע פּען־מענטשן געווען די שטוב־אַטמאָספּערע פון מרים אולינאָווער. מ'קאָן נישט רעדן וועגן אַ ליטעראַרישן צענטער אין יענע תּהום־באַדינגונגען, דער צענטער פון יעדן איז געווען זיין ביז שגעוון געשאַפֿענע האַרץ־וואַכזאַמקייט, וווּ ס'האָבן גענעסטיקט אַזעלכע גרוילן, וואָס שטייגן איבער די שוואַרצע דמיונות פון דאַנטע און עלען פּאָ. פונדעסטוועגן האָט די קליינע שרייבער־גרופּע נישט געלאָזט אויסגיין דעם יצירה־פונק, וואָס ס'האָט אים אַזוי אויפגעבלאָזן און געוואַרעמט מיט איר רחמימדיקן בליק די דיכטערין פון „מִיין באַבעס אוצר“.²⁹⁵

ביי מרים אולינאָווער האָבן זיך געזאַמלט אַלע שרייבער, וואָס האָבן געשאַפֿן אין יידיש. דאָרט האָבן פאַרגעלייענט זייערע ווערק — די שוין דערמאָנטע: שאַיעוויטש, אַלטער שנור און די לענגעבליבענע — י. שפּיגל און י. בריקס, וואָס האָבן געהערט צו די שעפּערישסטע שרייבער אין געטאָ. עס האָבן געלייענט זייערע ערשטע לידער די יונגע — ריווע קוויאַטקאָווסקאַ, חוה ראָזענפאַרב אאנ"ד, וועמענס שעפּערישקייט איז ערשט אויפגעגאַנגען אין געטאָ.

אַ חוץ דער גרופּע שרייבער, וואָס האָט זיך געזאַמלט ביי מרים אולינאָווער, זענען אויך געווען יוגנטלעכע, וואָס האָבן אָנגעהויבן שרייבן לידער און פּראָזע אין דער פּוילישער שפּראַך. פּראָפ. ב. מאַרק, אין זיין שוין דערמאָנטן בוך „אומגעקומענע שרייבער אין די געטאָס און לאַגערן“, גיט אַן פּאַלגנדע נעמען פון די יוגענטלעכע דיכטער, וואָס האָבן געשריבן אין פּויליש: ר. גליקסמאַן („ר.ג."), („ל.א."), ל. אש, מ. פּאַגעלמאַן („מ.פ."), פ. ציגעלבערג, ל. דודעלשטיק („ל.ד.") זיי־ערע 65 לידער אין פּויליש זענען אויפגעזאַמלט „אין אַ דיקן ברוליאַן“, וואָס איז אָפּגעפונען געוואָרן דורך מיטאַרבּעטער פונעם יידישן היסטאָרישן אינסטיטוט אין וואַרשע. „די שטאַרקסטע אין דער זאַמלונג זענען די סאַטירישע מאַטיוון, טיפּע

פאַראַכטונג און גרענעצלעזע שנאה צו די געצייגן פונעם שונא, צו די יודענראַטיש פאַליציאישע עלעמענטן".

די נעמען פון די יוגנטלעכע שרייבער אין פויליש, וואָס ווערן אנגעגעבן אין אָפּגעפונענעם ברוליאָן פיגורירן נישט אין קיין שום זכרונות פון די לעבן-געבליבענע שרייבער. עס באַקומט זיך אזוי אַרום דער איינדרוק, אַז צווישן די ביידע גרופּן שרייבער (יידישע און פוילישע) איז נישט געווען קיין שום קאָנטאַקט. ב. מאַרק באַצייכנט די גרופּע פויליש-שרייבער ווי אַ לינקע „קעמפּעריש-געשטימטע יוגנט".²⁹⁶

צוזאַמען מיט די שרייבער זענען אין דערמאָנטן פּעריאָד געווען אין געטאָ 13 מאָלער און גראַפיקער, צווישן זיי 8 פון די געבראַכטע פון מערב-אײראָפּע. וואָס זענען נישט אַרויסגעשיקט געוואָרן בעת די דעפּאָרטאַציעס. דער רוב פון זיי איז געווען באַשעפטיקט אין סטאַטיסטישן אַמט אין געטאָ. דאָרט האָבן זיי געמאַכט קינסטלעריש אויסגעפירטע סטאַטיסטישע אויפשטעלונגען, דיאָגראַמען פון דער פּראָדוקציע אין די רעסאָרטן, מאָלערישע אַלבאָמען, מעטאָלאָפּלאַסטישע קריצונגען, באַגריסונגען מיט קינסטלערישן-געפּאָרטע אותיות, אויסגעפירט אויף פאַרמעט דורכן סופּר אברהם קבצן, פאַרן לויב פון „נשיא פון געטאָ" (רומקאָוסקי). די דאָזיקע אַרבעטן זענען ביי פאַרשידענע געלעגנהייטן באַשטעלט געוואָרן דורך די אָנפירער פון די רעסאָרטן, פאַליציאָקאָמיסאַרן און בכלל פון די מקורבים פונעם יודענעלטעסטען.²⁹⁷ עס לאָזט זיך נישט פּעסטשטעלן צי די מענטשן האָבן טאַקע ערנסט גענומען זייערע אַלע באַגריסונגען און לויבגעזאָגונגען פאַר רומקאָוסקי, אָדער עס איז געווען אַן אויסדרוק פון חניפה פאַר דעם אַלמעכטיקן „פּרעזעס" פון געטאָ.

עטלעכע קינסטלער-פּלאַסטיקער האָבן אינדיווידועל זיך אויסגעלעבט אין זייער קונסט, אַזעלכער איז געווען יצחק ברוינער. ער האָט געזוכט עפּעס נייע קונסט-פאַרמען, וואָס זאָלן ברענגען צום אויסדרוק די אויסטערלישע איבער-לעבונגען אין דעם עמק הבכא. וועגן ברוינערס שאַפונגען אין געטאָ האָט דער דיכטער ישעיהו שפיגל געשריבן אין זיין אָפּהאַנדלונג:

„ברוינער האָט שוין אין יאָר 1943 געשאַפּן עפּעס אַן אויסטערלישע קונסט-ריכטונג אין זיין מאָלעריי און קופּער-שטיכן. זיינע ריזיקע האַלץ-שניצערײען אין וואַרשטאָט אויף פּיוונע 21, די הילצערנע פיגורן, די יידן-קעפּ, די איינגעבויענע פלייצעס מיט די געלע לאַטעס, האָבן געטראָגן דאָס אייגנאַרטיקע פון די אַלטע עגיפּטישע געמעלן און פיגורן. „מיר לעבן אין מצרים" — פּלעגט מיר דער קינסטלער זאָגן — און זיינע ווונדערלעכע לייוונטן, די האַלצשניטן און קופּערשטיכן, האָבן טאַקע געאַטעמט מיטן אַלטן מצרים און איבערגעגעבן אין פולער טיפּקייט די געטאָ-קנעכטשאַפט פון די יידן אין 20-טן יאָרהונדערט".

יעדע געשעעניש אין געטאָ איז געווען אַ טעמע פאַר ברוינערס לייוונטן.



א שידל צו א מיניאטור-מגילה,
מיט קינסטלערישע גראוירונגען,
אויסגעארבעט פון אן אומבאקאנטן
קינסטלער אין דערמאנטן סטא-
טיסטישן אַמט.

דאָס שידל, ווי עס איז צו
זען פון דער אינשריפט, איז ווי
א מתנה געגעבן געווארן רומקאו-
סקין פון זיינע נאָענטסטע מיט-
אַרבעטער און יועצים.

דער טעקסט אין יידיש: „אן
אייביקער אַנדענק זיין קעניגלעך
כער מאַיעסטעט, דעם פרעזידענט
מרדכי חיים רומקאווסקי, צו זיין
געבוירנטאָג.“

ווייטער קומען די נעמען פון די
מתנה-געבער און צום סוף: „ליצ-
מאַנשטאַדט, געטא, יום הפורים,
שנת תש״א.“

דאָס שידל איז דורך יעקב
קאַפלאַן (אַמעריקע) איבערגעשיקט
געוואָרן אין „יד ושם“ ת״א.

אזוי האט ער געמאלען א בילד „גירוש לאדזש“, וואס האט צוליב לעגאלע טעמים געהאט די צושריפט „גאנג קיין ווארשע“. אין געטא האט יעדער געמוזט זיין צוגעשריבן צו א באשטימטן ארבעטס-פלאץ. ברוינער האט „אפיציעל“ געארבעט ביי דער סאטירונגס-אפטיילונג פון פעדערן פון בעטגעוואנט. זיין „ארבעטס-ארט“ איז געווען די „קירך פון דער הייליקער מאריא“, ווו די דייטשע מאכט האט איינגעלאגערט וואגאנעסווייז פעדערן פון בעטגעוואנט, אָנגעוואלטע אין די געטאס אין לאדזשער ראיאן נאכן אויסמארדן זייערע איינוווינער. ביי זיין ארבעט האט ברוינער געמאלן א בילד: „א לאגער פון יידיש בעטגעוואנט“. אויף דעם בילד זעט מען: אויף דעם פאן פון דער קירך-געוועלבונג די אָנגעווארפענע פעק בעטגעוואנט און די יידישע פרויען, וואס זענען דארט באשעפטיקט ביי דער סאטירונג.²⁹⁸

א קינסטלער פון אזא פארנעם ווי ברוינער איז געווען ישראל לייזעראוויטש — די טראגישסטע געשטאלט צווישן די קינסטלער פון לאדזשער געטא. זיין הויקערדיק אויסזען האט אָנגעווארפן אויף אים א מרה שחורה. ער איז אריינגעפאלן אין מיסטישע שטימונגען און פארויסגעזען דעם טראגישן סוף פון לאדזשער געטא. בעת א פארוויילונג אין אן אפרו-קאלאניע אין מארישין, ווען דער עולם האט זיך צעטאנצט, האט לייזעראוויטש אויסגערופן: „עס איז דאך משוגעת, מתים טאנצן אויף זייערע קברים. דאס איז נישט נארמאל, מיר זענען דאך האלבע מתים, ווי אזוי קאנען מענטשן טאנצן אין אזא צייט?“

י. לייזעראוויטש האט אין געטא געמאלן בילדער פון א ברייטן פארנעם, און בילדער, וואס האבן אפאטעאזירט רומקאווסקין, עס איז שווער פעסטצושטעלן, צי ער האט טאקע געזען א דערלייונג אין רומקאווסקיס טעטיקייט, אדער צוליב פערזענלעכן נוצן זיך געחנפהט צום יודענעלטעסטען. אין די זכרונות פון שרייבער, וואס האבן געלעבט אין געטא אין איין צייט מיט לייזעראוויטש, זענען נישט פאראן קיין שום אויסדרוקן לגנאי דעם דאזיקן מאלער. אלע שילדערן אים ווי א פיינפילנדן און צארטן מענטש. לייזעראוויטש האט אויך געשאפן לידער און נאטיצן פון א מיסטעריעזן אינהאלט, וואס עס האט אים דערנענטערט צו די שרייבער. אויך זיין אטעליע איז געווען א זאמלונגס-ארט פאר א גרופע פען-מענטשן.²⁹⁹ צווישן די קינסטלער-פלאסטיקער, וואס האבן געמאלן אין לאדזש זענען אויך געווען: שרה גליקסמאן, היינט פייטלאוויטש און י. שיליס. בעתן שרייבן די שורות לעבן זיי אין ישראל.

ז. מעדיצינישע אנשמאלטן אין געטא ערב דער דייטשער אויסראטונג פון קראנקע, קינדער און זקנים

אין די זומער-חדשים 1942, ערב דער דייטשער אויסראטונג פון קראנקע, קינדער און זקנים, איז דער מצב פון געזונטהייט-שוין אין לאדזשער געטא געווען

אויף דער העכסטער מדרגה פון זיין אנטוויקלונג. אין געטא זענען געווען 6 שפיטעלער מיט 1550 בעטן, וואס עס שטעלט מיט זיך פאר א קאלאסאלע שטייגערונג פון שפיטאל־וועזן, אין פארגלייך צום איינציקן שפיטאל אויף לאגעוויניצקע 36 מיט 300 בעטן, וואס דאס געטא האט פארמאגט אין די ערשטע חדשים פון זיין אנטשטיין. דאס שפיטאל פאר לונגען־קראנקע אויף וועסאלע גאס, וואס האט מתחילת געהאט נאר 150 בעטן, איז אויפן באפעל פון דער דייטשער מאכט אויס־געבויט געווארן אויף א דרייטשטאקיקן בנין פאר לונגען־קראנקע, וואס האט אין זומער 1942 געהאט 400 בעטן. אין יענעם יאר איז אויך געווען אין געטא די גרעסטע צאל פון שווינדזוכט־קראנקע און די שטערבלעכקייט האט דערגרייכט ביז 2,4 פראצענט, ד.ה. איבער 2,400 נפשות אין דערמאנטן יאר.³⁰⁰

די דייטשע מאכט האט באקומען גענויע באריכטן פון דער צאל קראנקע אין געטא. יעדער פאל, פארזען מיט א לויף־נומער. אויף דער מידעסטער אומאָרדנונג אין דער טרויעריקער סטאטיסטיק, האט דער געטא־דיקטאטאר האנס ביבאו תיכף רעאגירט. ווי שוין דערמאנט, האט ער אין א בריוו צו רומקאווסקין אנגעפרעגט זיך פארוואס עס פעלט דער לויף־נומער ביי די געשטארבענע מערב־יידן. „צוליב פעלן פון אזא נומער, ווייסט מען נישט וויפל עס איז אָפּגעגאנגען“ — האט ביבאו געשריבן אין זיין בריוו.³⁰¹ די דייטשע מאכט, וואס האט דעם הונגער אין געטא דערפירט ביז דער העכסטער מדרגה און דערמיט פארשטענדלעך צוגע־גרייט דעם באדן פאר דער קאלאסאלער שטייגערונג פון כלערליי קראנקייטן — האט געגעבן איר הסכמה צום פונאנדערבוי פון שפיטאל־וועזן, אבער דאביי נישט באזארגט אין געטא קיין מעדיקאמענטן פאר די שפיטעלער און אפטייקן. עס איז דעריבער קלאר, אז די דייטשע הילף ביים בויען די שפיטעלער האט געהאט, ווי עס האט זיך שפעטער ארויסגעוויזן, דעם איינציקל ציל: קאנצענטרירן די קראנקע אין די הייל־אנשטאלטן, האבן א רשימה פון די טויזנטער קראנקע, וואס זענען דורכגעגאנגען די שפיטעלער און אמבולאטאריעס, כדי צו קאנען זיי ארויספירן אין דער פאסיקער צייט, קיין כעלמנא.

וועגן די דאזיקע פארברעכערישע כוונות פון דער דייטשער מאכט האבן די דאקטוירים און די באפעלקערונג אין געטא אפילו נישט געקאנט זיך פארשטעלן. מיט אלע מיטלען האבן די דערשלאגענע און געפייניקטע יידן מיט זייער אינטעליגענץ געפירט אַן עקשנותדיקן קאמף קעגן דעם געפערלעכן אויסראטונגס־שונא — קראנקייטן. דאס שפיטאל־וועזן, וואס איז זיך פונאנדערגעוואקסן ביז דער דערמאנטער צאל, האט געהאט אלע מעדיצינישע אפטיילונגען: אינערלעכע קראנקייטן, כירורגיע, אוראלאגיע, פרויען־קראנקייטן, אַנשטעקנדע קראנקייטן ווי אויך א קינדער שפיטאל, וואס איז איינגעארדנט געווארן אין א געוועזענעם שול־בנין אויף לאגעוויניצקע גאס.

די צאל פון קראנק־שוועסטער, וואס זענען אריין אין געטא איז געווען

זייער קליין צו קאנען באדינען די שפיטעלער, אַמבולאַטאָריעס און די קראַנקע, וואָס זענען געלעגן אין די שטובן, האָט אין יאָר 1942 די געזונטהייטס-אַפטיילונג געעפנט אַ שוועסטער-שול, וואָס האָט אויסגעבילדעט שוועסטערס און פלעגערס צו באַדינען די קראַנקע. עס זענען אויך געווען טעטיק: אַ דענטיסטן-אַמבולאַטאָריע, וווּ מ'האָט בחינם געהיילט די ציין פון דער געטאָ-באַפעלקערונג, אַן אַפטיילונג פאַר קראַנקע אויף טראַכאַמע, אַ סטאַציע פאַר צוקער-קראַנקע, וווּ זיי האָבן באַקומען אינסאַלין-איינשפריצונגען, אַ „טראַפּן-מילך“ — סטאַציע פאַר וויגלינגען. אַלע דאָקטוירים און קראַנקען-שוועסטער זענען געווען עטאַטירטע באַאַמטע אין דער רומקאָוסקי-אַדמיניסטראַציע.

נאָך די אַרבעטס-שעהן אין די שפיטעלער און אַמבולאַטאָריעס האָבן דאָקטוירים געקאָנט אָננעמען קראַנקע פריוואַט.³⁰² פאַרשטענדלעך, אַז געהעריק באַצאַלן פאַר וויזיטן און טאַקע מיט שפייז-מיטלען האָבן געקאָנט נאָר גוט-סיטואַירטע באַאַמטע. אָבער עס איז אין קיין שום דאָקומענט נישט פאַרנאָמירט קיין פאַל, וווּ אַ דאָקטער זאָל אין לאַדזשער געטאָ האָבן אַפגעזאָגט צו געבן מעדיצינישע הילף אָרעמע קראַנקע. פאַרקערט, עס זענען פאַראַן באַשרייבונגען וועגן דאָקטוירים, וואָס זענען אָוועק צו קראַנקע אויף יעדן רוף אַפילן, אינמיטן נאַכט (דאָקטוירים איז דערלויבט געווען צו גיין אין געטאָ אויך באַנאַכט), באַזונדערס צו קראַנקע קינדער און זיי אַפגעראַטעוועט אין שווערע פאַלן.³⁰³

צוליב דער גרויסער צאָל קראַנקע, וואָס האָבן זיך גענויטיקט אין שפיטאַל-היילונג האָט אַ ספּעציעלע דאָקטוירים-קאָמיסיע ביים געזונטהייטס-אַמט קוואַלי-פיצירט די פערזאָנען, וואָס מוזן אָמבאָדינגט אָנקומען אין אַ הייל-אַנשטאַלט. פאַרשטענדלעך, אַז ווי נאָר דער קראַנקער האָט זיך געשטעלט אויף די פיס, איז ער געשיקט געוואָרן אַהיים. עס איז נישט פאַראַן קיין גענויע סטאַטיסטישע אויפשטעלונג פון דער צאָל קראַנקע, וואָס האָבן אין יאָר 1942 זיך געהיילט אין די שפיטעלער. בלויז דורך דעם שפיטאַל פאַר אָנשטעקנדע קראַנקייטן זענען אין דערמאָנטן יאָר דורכגעגאַנגען 7.301 פאַציענטן.³⁰⁴

אַ חוץ די שפיטעלער זענען אין באַשריבענעם פּעריאָד געווען טעטיק אין געטאָ 2 גיכע הילף-סטאַציעס — מיט דאָקטוירים, וואָס האָבן געהאַט אין זייער רשות דאָראַזשקעס און זענען אין נויטיקע פאַלן געפאַרן צו קראַנקע אין משך פון גאַנצן מעת לעת. די 6 אַפטייקן, וואָס האָבן זיך געפונען אין יענעם באַלוטער שטח וווּ עס איז שפּעטער געוואָרן אַ געטאָ — האָבן איינגעהאַלטן זייער רעזערוו מעדיצין-מאַטעריאַלן, וואָס האָט זיך אויסגעליידיקט אין די יארן 1940—1941. די דייטשע מאַכט האָט כמעט נישט צוגעשטעלט קיין נייע מעדיצינישע אָדער געהעריקע מאַטעריאַלן צו מאַכן מעדיקאַמענטן, איז מיט אייגענע מיטלען אין געטאָ אויפגעשטעלט געוואָרן אַן אַנאַליטיש-פאַרמאַצעווטישע לאַבאָראַטאָריע, וואָס האָט אין יאָר 1942 פּראָדוצירט גלוקאָזע פון קאַרטאָפּל-שיילעכץ, און די פּרעפאַראַטן:

פעררום אקסידאטום, קאלציום כלארעאטום און אנדערע מעדיצינען, ווי אויך שפירט און עטער צו הייל־צוועקן — זענען געשאפן געווארן דורך פארשידענע כעמישע אויפשטעלונגען.³⁰⁵

עס זענען נישט פאראן קיין פרטים וועגן דער ארגאניזירונג פון דער לאבא־ראטאריע אין געטא. אין די דאקומענטן זענען נאך פאראן אייניקע נעמען פון כעמיקער, וואס זענען געשטאנען בראש פון דעם וויסנשאפטלעכן פארשונגס־אנשטאלט. געווען אין געטא א געלערנטע כעמיקערין, פרוי מגר. מ. שמיגעל. זי האט אנגעפירט מיט דער לאבא־ראטאריע. פון די אריינגעבראכטע יידן פון מערב־איראפע זענען נאך די דעפארטאציעס נאך געבליבן אין געטא: דער בארימטער ראק־פארשער ד"ר ווילהעלם גאספארי און דער געלערנטער כעמיקער פון פראנקפורט, פראפ. עדמונד שפער. ער איז געווען דער דערפינדער פון דעם פרעפערעט עוקאדאל, וואס איז א פארפולקאמונג פון מארפין. ביידע געלערנטע יידן פון דייטשלאנד זענען געווען טעטיק אין דער געטא־לאבא־ראטאריע און געשטארבן מיט א נארמאלן טויט.

פרוי מגר. מ. שמיגעל האט נאך פאר דער מלחמה געארבעט איבער א נייעם כעמישן פרעפארעט. זי איז געווען באשעפטיקט אין לאדזש אין דער דייטשער פירמע סקאט און באווע. וועגן איר דערפינדונג אין געביט פון כעמיש־פארשונג דערוואסט מען זיך פון א ברייט־וועקסל צווישן ביבאוו און רומקאווסקי. אונטער דער דאטע פון 12-טן מערץ 1942, האט דער געטא־דיקטאטאר געשריבן צום יודענעלטעסטן, אז ביון שליסן דאס געטא איז ביי דער פירמע סקאט און באווע געווען באשעפטיקט די פרייליין שמיגעל. זי האט דארט געארבעט ביים צונויפשטעלן א פרעפארעט פון „פיפעראזין“. צוליבן אריינגיין אין געטא האט זי איר דערפינדונג נישט פארטיק געמאכט. די פירמע באמיט זיך די פארשונגען צו דערפירן ביון סוף, כדי ארויסצובאקומען א פאטענט אויף דער דערפינדונג. צוליב דעם איז גייטיק, אז פראל. שמיגעל זאל זיך דערמיט פארנעמען. מיט דער דערלויבעניש פון פאליציי־פרעזידענט האט א פארטרעטער פון דער פירמע זיך געטראפן אויף דער געטא־וואך מיט דער דערפינדערין און עס איז אפגערעדט געווארן, זי זאל ווייטער פירן איר ארבעט. צום סוף פון זיין בריוו האט ביבאוו פארלאנגט פון רומקאווסקין, אז ער זאל אנפירען ביי דער פרייליין, „וועלכע כעמיקאלן זענען איר גויטיק, כדי צו פארענדיקן די ארבעט איבער דעם, „פרעפארעט“.³⁰⁶

פרוי מאריא שמיגל פיגורירט אויך אויף אנדערע דאקומענטן, וואס האבן א שייכות מיט דער טעטיקייט פון דער כעמיש־אנאליטישער לאבא־ראטאריע אין געטא. דארט זענען אויך געמאכט געווארן פארשונגען איבער דער קוואליטעט פון דער שפיז, וואס די „דערנעהרונגס־אונד ווירטשאפטשטעלע אין ליטצמאנשטאדט“ האט אריינגעשיקט אין געטא. זייער אפט האט די „דערנעהרונגסשטעללע“ אריינגעשיקט פארדארבענע שפיז. אין חודש יולי, 1942, בעת דעם שטארקסטן

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

הונגער, האבן די דערמאנטע פארזארגער אריינגעשיקט אין געטא א טראנספארט פלייש. די אונטערזוכונג אין דער כעמישער לאבאראטאריע האט פעסטגעשטעלט, אז דאס פלייש אנטהאלט סם. מען האט דעריבער באשלאסן די פארסטע שפיין נישט ארויסצוגעבן דער באפעלקערונג. רומקאווסקי האט וועגן דעם מיטגעטיילט דער „געטא-פארוואלטונג“. עס איז אראפגעקומען א ספעציעלע קאמיסיע מיטן שטאטישן וועטערינאר בראש און עס איז באשטעטיקט געווארן די דעציזיע פון דער געטא-לאבאראטאריע.

אזא פאל האט זיך אויך איבערגעחזרט דעם 9-טן נאוועמבער 1942. דעמאלס האט פרוי שמיגעל, די לייטערין פון דער לאבאראטאריע געמאלדן רומקאווסקי, אז דער טראנספארט מעל, 8,600 ק"ג, וואס איז געשיקט געווארן אין געטא דעם 31-טן אקטאבער איז פארדארבן און קאן נישט באנוצט ווערן צום עסן פאר פערזאנען, וועלכע האבן אן עמפינדלעכן מאגן.

די לאבאראטאריע האט זיך אויך פארנומען מיט פראדוצירן וואש-זייף. עס זענען געמאכט געווארן כעמישע עקספערימענטן מיט היימישע מאטעריאלן, צו רייניקן וועש און זאכן, וואס זענען געבראכט געווארן אין דער וועשעריי-אונטערנעמונג אין געטא.³⁰⁷ די דאזיקע וועשעריי איז אין מאי אדער יוני 1942 ארגאניזירט געווארן ווי א רעסארט אין געטא און געדארפט וואשן די פארבליטיקטע און שמוציקע וועש און מלבושים, וועלכע די דייטשע מאכט האט אויפגעזאמלט נאכן דערשיסן צענדליקער טויזנטער יידן און פארפייניקן הונדערטער טויזנטער אין כעלמנאער טויטן-לאגער.

✱

אלע באמאונגען אין דער כעמיש-אנאליטישער געטא-לאבאראטאריע אויס-צוארבעטן מעדיקאמענטן, האבן פארשטענדלעך נישט געקאנט געבן די געהעריקע מעדיצינען אין אזא סכום, אין וועלכען די קאלאסאלע צאל קראנקע האט זיך גענויטיקט. אחוץ די עפידעמישע קראנקייטן, ווי שווינדזוכט אין אלע אירע פארמען און טיפוס, וואס האט כסדר דעצימירט די באפעלקערונג, איז אויך געווען זייער גרויס די שטערבלעכקייט צוליב דער שלעכטער דערנערונג, וועלכע האט געבראכט צום פעלן פון די נויטיקסטע וויטאמינען און צום פארלירן פון די כוחות. עס האבן זיך געמערקט די הונגער-קראנקייטן ווי: געשווילעכץ, שקארבוט, אויסשעפונג פון די כוחות, אנטקאלכונג פון די ביינער, סקראפול ביי קינדער, פעלאגרע, הויט-קראנקייט אאנ"ד. אין די זומער-חדשים 1942, ווען די דייטשע מאכט האט דעם הונגער אין געטא דערפירט צו דער העכסטער מדרגה, האט אויך די שטארביקייט אויף די דערמאנטע קראנקייטן זיך קאלאסאל געהויבן און דערגרייכט צו 3,4 פראצע. צוליב פארלירן די כוחות און „אויטאמינאזע“, און 4.5 פראצענט מחמת קראנקייטן אין בלוט-צירקולאציע און אפשוואכונג פון די הארץ-מוסקולן. אין די יארן 1940—1941

האט די שטארביקייט באטראפן נאָר פון 1—1,4 פראָצ. (אױטאָמינאַזע און פאַרלירן די כוחות) און 1,3—2,2 פראָצענט קראַנקייטן פון בלוט־צירקולאַציע און אָפּשוואַכונג פון די האַרץ־מוסקולן.³⁰⁸

די שטארביקייט אין די 6 חדשים איז אַזוי שטאַרק געוואַקסן, ווייל אין געטאָ זענען שוין נישט געווען די נויטיקע מעדיצינען צום באַקעמפן אָדער אָפּשוואַכן די ווירקונג פון אַט די קראַנקייטן. עס זענען דעריבער געמאַכט געוואָרן אויסערגעוויינלעכע באַמיונגען אַרייַנצובאַקומען די מעדיקאַמענטן אין אָפּגעשלאָ־סענעם געטאָ. מיט גרויס מסירת נפש האט מען געשמוגלט אָדער פאַר גרויסע סכומים געקויפט ביי דייטשן מעדיקאַמענטן ווי „וויגאַנטאַל“ — קעגן פאַרווייכערונג פון די ביינער, „וויטאַמין D“, גלוקאָזע אאַב־ד אַזעלכע נויטיקע מעדיקאַמענטן. ווי ביי אַלע טייערע פראָדוקטן איז אַ גרויסער טייל פון די פּרעפּעראַטן אַוועק אויפן שוואַרצן מאַרק און די גוט־סיטואַירטע האָבן געצאָלט הויכע פּרייזן פאַר זיי, אָבער לויט די זכרונות פון ד״ר י. קינרוס זענען אין געטאָ געווען אידעאָליסטן, וואָס האָבן געשמוגלט מעדיקאַמענטן נאָר פאַר די באַדערפענישן פון דאָקטוירים און שפּיטעלער. אויך אין דעם פאַל האָט זיך אַרויסגעוויזן די משפּחה־טריישאַפּט: געזונטערע מענטשן האָבן פאַרקויפט טיילן פון זייערע שפּייז־פאַרציעס, כדי פאַר דעם געלט צו קאָנען דערגרייכן אַ מעדיצין פאַר אַ קראַנק אין שטוב.

אַ פּאַטער, ליגנדיק אין שפּיטאַל, אַ שווער קראַנקער, איז געווייר געוואָרן, אַז זיין זון אינדערהיים איז קראַנק געוואָרן, אָבער מ'האַט אים צוליב מאַנגל אין פּלאַץ נישט געקאָנט נעמען אין שפּיטאַל. דער פּאַטער האָט אַזוי לאַנג פאַרמאַטערט די דאָקטוירים, אַז טראָץ זייער ווידערשטאַנד, האָבן זיי געמוזט מסכים זיין אויסצושרייבן דעם פּאַטער פון שפּיטאַל און אויף זיין אַרט אַרייַנגעמען דעם זון. * די געזונטהייטס־אַפּטיילונג, די דאָקטוירים, די וויסנשאַפטלער אין דער לאַבאָראַטאָריע האָבן געמאַכט די ווייטגייענדסטע אָנשטרענגונגען צו באַקעמפן די קראַנקייטן. עס האָט זייער זעלטן ווער פון די געטאָ־איינוווינער געקאָנט געבן זיין בלוט אויף טראַנספּוועס. האָט מען אויסגעפונען, אַז מ'קאָן אויך באַנוצן דאָס בלוט פון שעפּסן. עס איז אָבער געווען שטרענג פאַרבאָטן, אונטער דראָגן פון טויט־שטראָף, צו האַדעווען אין געטאָ שטוב־חיות, האָט מען מיט מסירות נפש געהיים געהאָדעוועט שעפּסן און אין געהיים באַזאָרגט פאַר זיי שפּייז, כדי אַרויסצובאַקומען פון יעדן שעפּסל 250 גר. בלוט אויף טראַנספּוועס. אַ לאַבאָראַטאָרישע פאַרשונג האָט אויך פעסטגעשטעלט, אַז הייוון וואָס מ'נוצט צו געבעקס איז אַ מיטל קעגן „אױטאָמינאַזע“, האָט מען אין די קראַמען אַרויסגעגעבן הייוון נאָר אויף אַן אַנױיזונג פון אַ דאָקטאָר.³⁰⁹

* געווען אויך טרויעריקע פּאַלן, ווען משפּחות האָבן נישט געמאָלדן וועגן אַ טויט־פאַל און אויפגעהאַלטן דעם מת אין שטוב, כדי צו קאָנען אָפּנעמען פראָדוקטן אויף זיין שפּייז־קאַרטע. ד״ר מאָזר אין דנ״ל נומ. 31 (56).

די דייטשע צוגרייטונגען צו דער אויסראטונג פון קראנקע, קינדער און זקנים

א. די פערפידיע פון דער אויסראטונגס-מאכט

אין דער זעלבער צייט, ווען די יידן אין געטא, זייער אינטעליגענץ, האט געפירט אן עקסטרעם קאמף קעגן דער אויסראטונג דורך קראנקייטן, האט די דייטשע מאכט געגרייט די אויסמארדונג פון קראנקע, קינדער און זקנים און די ליקוידאציע פון די געטא-שפיטעלער. די דאזיקע צוגרייטונגען האבן זיך אנגעהויבן נאך פארן פארענדיקן דעם ערשטן עטאפ פון די גרויסע דעפארטאציעס פון לאדזשער יידן קיין כעלמנא. שוין דעמאלס, אין חודש אפריל, אנהויב מאי 1942 איז דאך דורכגעפירט געווארן די אקציע פון סטעמפלען די נישט-באשעפטיקטע געטא-איינוווינער דורך דייטשע דאקטוירים. דאס איז געווען די סעלעקציע, וואס די דייטשע מאכט האט דורכגעפירט איבער די יידן אין געטא און צוגעגרייט די קראנקע, זקנים און קינדער ביז 10 יאר, וואס דארפן ארויסגעשיקט ווערן. נאך דעם סטעמפלען זענען געקומען די שרעקלעכע זומער-חדשים פון: אריינטרייבן יידן פון די ארומיקע שטעטלעך אין געטא. ארוישיקן אויף ארבעט קיין פוילן און אלע געשעענישן, וואס זענען באשריבן אין די פאריקע קאפיטלעך. דער עיקר-ציל פון דער דייטשער מאכט אין יענע חדשים איז געווען: די ליקוידאציע פון די געטאס אין די שטעטלעך פון ווארטעגאוו. די נאך פארבליבענע תושבים פון לאדזשער געטא זענען דערווייל איבערגעלאזט געווארן צו ווערן דעצימירט דורך הונגער און קראנקייטן און סאציאל צעטרייסלט — דורך צובאקומען נייע שיכטן פון הונגעריקע און פארצווייפלעטע יידן, געבראכטע פון דער פראווינץ. כדי די ווייטערדיקע דעפארטאציע פון לאדזשער געטא זאל גיין ווי געהעריק און דורכגעפירט ווערן לויט דעם אויסדרוק אין די געשטאפא-באריכטן — „רייבונגסלאז“, זענען אין געטא גופא געמאכט געווארן דורך דער דייטשער מאכט אלע טעכנישע צוגרייטונגען צו די ווייטערדיקע ארוישיקונגען: אין חודש יולי 1942 איז די באן-סטאציע אין ראדעגאסט, נאך מער אויסגעברייטערט געווארן. מ'האט דארט אויפגעשטעלט נייע-באראקן אויף א פארנעם פון 900 קוואדראט מ'מ, מכלומרשט פאר סחורות-טראנספארט. B.K.C. האט אפן געשריבן: „מעגלעך, אז די באראקן וועלן אויסגענוצט ווערן פאר קאנצענטראציעס פון דעפארטירטע“. אויפן באפעל פון דער דייטשער מאכט האבן די באראקן געדארפן פארענדיקט

ווערן אין לויפנדן חודש. דאס געטא איז געווארן נאך מער איזאלירט דורך איינלייגן די הייזער, וואס האבן געגרענעצט מיט דעם יידישן וויין-שטח. ב. פראשקער, רומקאווסקיס נאענטער מיטארבעטער, האט באקומען די אויפזיכט איבער דעם בוי פון די באראקן.³¹⁰

וואס נענטער עס איז געווארן צו דער „שפערע“ * אלץ מער האט מען אין געטא אויסגעברייטערט און פארלענגערט די טראמוויי-ליניע. דעם 15-טן יולי 1942, 6 וואכן פאר דער אויסראטונג פון קינדער, קראנקע און זקנים איז געקומען ספעציעל אין געטא דער דירעקטאר פון די שטאטישע טראמוויען, ה' שייט און עס זענען דעם געטא צוגעטיילט געווארן: נאך 2 מאטאר-וואגאנען, 7 לארעס און 2 גרויסע 6-טאניקע לארעס וואגאנעטקעס מיט צוטשעפענישן איבערצופירן משאות, א „קני“ צו א וועקסל-ליניע, צו איינמאנטירן ביי די גאסן-ווינקלען: מארישינער-בזשעזשינער, כדי צו קאנען באנוצן ביידע טראמוויי-ליניעס אויף אומוועקסלונג אין ביידע ריכטונגען — קיין מארישין, ווו עס האט זיך געפונען די באן-סטאציע ראדעגאסט און צוריק אין געטא-צענטער. צום באנוצן זיך מיט די וואגאנעס זענען אויסגעבילדעט געווארן 50 מאטאר-פירער, 6 קאנדוקטארן און 6 מעכאניקער. דאס אויסברייטערן די טראמוויי-ליניעס און צוגרייטן די מאטאר-פירער איז געמאכט געווארן אין גרויס איילעניש, פונקט אזוי ווי דער בוי פון די באראקן.

אין עטלעכע טעג ארום זענען שוין אויף די געטא-טראמוויען איבערגעפירט געווארן 3000 פערזאן טעגלעך מיט 1000 מער, ווי אין אנהויב חודש יולי. דאס האט די דייטשע מאכט אויסגעפרווט אין דער פראקטיק, ווי עס וועט אויסזען דאס גיכע אריבערפירן „פאסאזשירן“ קיין מארישין, ווען עס וועט גויטיק זיין פאר דער דעפארטאציע פון קראנקע, קינדער און זקנים. באלד איז אפגעשטעלט געווארן דער פאסאזשירן-פארקער אויף די טראמוויען און 15 טעג פאר דער אויסראטונג, דעם 15-טן אויגוסט 1942, איז ווידער אויסגעברייטערט געווארן די טראמוויי-קאמוניקאציע קיין ראדעגאסט דורך א נייעם קני-וועקסל צו פארן אין ביידע ריכטונגען. די טראמוויי-ליניעס האבן זיך שוין געצויגן אויף 7 קילאמעטער. די ארבעט פון פארלענגערן זיי איז דורכגעפירט געווארן פון געטא-ארבעטער אונטער דער אגפירונג פון בונים קאפעלמאן.³¹¹

ב. זומער-אורלויבן און בעסערע באשפייזונג פאר ארבעטער

אין דעם חודש יולי פון דערמאנטן יאר, האט רומקאווסקי מיטגעטיילט אין א „באקאנטמאכונג“, אז עס ווערן אין מארישין צוגעגרייט „הייזלעך“ אויף

* ביי דעם שארית הפליטה פון לאדזשער געטא איז אזוי געבליבן די באצייכענונג פאר די טעג, ווען די דייטשן האבן דורכגעפירט די אויסראטונגס-אקציע פון קראנקע, קינדער און זקנים — זע ווייטער.

אורלויבן פאר אַרבעטער אין די רעסאָרטן. יעדער אַרבעטער וועט קאָנען זיך אַפּרענען 7 טעג און באַקומען בעסער עסן. עס וועלן איינגעשטעלט ווערן טורנוסן צו 50 פּערזאָן יעדע 7 טעג. כדי ווי געהעריק צו אַרגאַניזירן די אורלויבן, האָט דער יודענעלטעסטער אָפּגעהאַלטן אַ באַראַטונג מיט די אָנפירער פון די רעסאָרטן. דאָרט איז פּעסטגעשטעלט געוואָרן פּאָלגנדער סדר פאר דעם זומער-אָפּרו: יעדע אָנפירונג פון דער רעסאָרט-אָפּטיילונג דאַרף צושטעלן רשימות פון די פּערזאָנען, וואָס האָבן רעכט אויף אורלויבן. אַזאַ רעכט באַקומען אַרבעטער, וואָס זענען באַשעפטיקט פון ערשטן יולי 1941. קיין שום אַרבעטס-אַרט קאָן נישט שיקן מער ווי 10 פּראָצענט פון די באַשעפטיקטע אין רעסאָרט; עס דאַרפן אויפגעשטעלט ווערן באַזונדערע רשימות פון פּערזאָנען, וואָס האָבן זיך פאַרדינט צו באַקומען אַן אָפּרו-אַרט אין מאַרישין. פאַרשטענדלעך, אַז די „פאַרדינסטפולע“ ד.ה. אַזעלכע, וועלכע האָבן באַקומען די אָנערקענונג פון רומקאָוסקין, זענען געווען די ערשטע אויף דעם זומער-אָפּרו אין מאַרישין. די באַשפייזונג איז באַשטאַנען פון: אַ האַלבן קילאָ ברויט אַ טאָג און 3 ופּן. עס זענען איינגעאַרדנט געוואָרן פאַרווילונגס-אָונטן מיט טענץ. אין דער צייט איז דער ברויט צוטייל אין געטאָ געווען — 250 גר. טעגלעך אויף אַ פּערזאָן. די אָפּרו-הייזער אין מאַרישין האָבן באַקומען דעם נאָמען „די היים“.³¹²

מיטאַמאָל האָט מען זיך אַרומגעזען, אַז עס זענען נישט פאַראַן אַזוי פיל ערטער אין מאַרישין פאר די באַרעכטיקטע אויף אורלויבן, איז אין אַ צירקולאַר מיטגעטיילט געוואָרן, אַז די באַשטימטע אויף זומער-אָפּרו אין מאַרישין קאָנען זייער אורלויב פאַרבייטן אויף אַ ספּעציעלער צוגאַב-באַשפייזונג. דעם 4-טן אויגוסט, פאר דער אויסראַטונג פון קינדער, קראַנקע און זקנים, האָט רומקאָוסקי פאַראַרדנט, אַז אַנשטאַט די באַשטימטע 7 טעג אורלויב, זאָל געגעבן ווערן אַ טאַלאָן, וואָס באַרעכטיקט אויף פּאָלגנדע צוגאַב-שפייזן: 25 דעקאַ צוקער, 25 דעקאַ מעל, 10 דעקאַ פוטער, 10 דעקאַ קאַשע, 25 דעקאַ קאַרטאָפּל, 1,5 קילאָ גרינצייג און 30 דעקאַ פלייש, 15 פאַפּיראַסן פאר רויכערערס. אַ ספּעציעלע קאָמיסיע האָט זיך פאַרנומען מיט פּעסטשטעלן — ווער עס איז באַרעכטיקט צו באַקומען אַזעלכע שפייז-טאַלאָנען. זיי זענען צוגעטיילט געוואָרן צו 1000 פּערזאָן—25 פּראָצ. באַאַמטע און 75 פּראָצ. רעסאָרט-אַרבעטער. דער דאָזיקער פאַרבייט האָט מעגלעך געמאַכט, אַז די הויכע באַאַמטע אין דער רומקאָוסקי-אַדמיניסטראַציע, זאָלן קאָנען ברייט געניסן פון די „היימען“ אין מאַרישין.³¹³

אין דער זעלבער צייט, ווען איין שיכט-אַרבעטער איז פּריווילעגירט געוואָרן מיט ספּעציעלער באַשפייזונג, איז דער דוחק אין געטאָ דערגאַנגען צו אַזאַ מדרגה, אַז עס איז אָפּגענומען געוואָרן די באַזונדערע שפייז-צוטיילונג פאר קראַנקע אין שפיטאַל פאר שווינדזיכטיקע. אויף דער פאַראַרדענונג פון רומקאָוסקי איז אויך פאַרקלענערט געוואָרן דער שפייז-צוטייל פאר אַרעסטירטע.

דייטשע צוגרייטונגען צו דער אויסראטונג פון קראנקע, קינדער און זקנים



פערסאנאל פון איינע פון די רעסארטיקן. אין דער לעצטער ריי אונטן, צווייטער לינקס
אין — פרום לעווין, אן אפערעטעוועטער. בתוך שרייבן דאס בוך לעבט לעווין אין ישראל.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

דעם 29-טן יולי 1942, האָט דוד שערקאָוויאָק פאַרצייכנט אין זיין טאָגבוך : „עס זעט אויס, אז די דייטשן שיקן נישט צו קיין שפייז פאַר קינדער ביז 10 יאָר און פאַר זקנים. מ'רעדט וועגן דעם, אז די דייטשן ווילן נישט געבן קיין עסן פאַר נישט אַרבעטנדיקע. אין געטאָ איז אַ שרעקלעכער הונגער. מ'באַקומט נישט קיין שום צוטיילונג אַ חוץ פון די אַרבעטער-קיכן“.

די פאַרהאַסטע קיכן, וועלכע זענען געשלאָסן געוואָרן אין יוני 1942, זענען אויף אַ פאַראַרדנונג פון רומקאָווסקי ווידער געעפנט געוואָרן דעם 14-טן יולי. אַלץ האָט זיך צוריקגעקערט צום פריערדיקן שטייגער. סוף חודש יולי זענען שוין געווען טעטיק 40 קיכן, וואָס האָבן אַרויסגעגעבן מיטאַגן פאַר 75 טויזנט אַרבעטער. עס איז צוריק געוואָרן באַשעפטיקט דער אַלטער פערסאָנאַל פון 15 הונדערט פערזאָן. עס איז אַפגעשאַפט געוואָרן די צוגאַב-באַשפייזונג פאַר אַרבעטער—ברויט, ווירשט און קאווע, וואָס זיי האָבן באַקומען אַנשטאָט זופן.³¹⁴

ג. די געשטאַפּט-קאָמיסאַרן און זייער טעטיקייט אין געטאָ אין די פּרילינג און זומער-חדשים 1942

ווי דערמאָנט איז „דער דערפאַרענער אַנפירער פון מאַסן-אויסראַטונג פון יידן“ — ד"ר בראַדפיש, געקומען אין געטאָ אין אַפּריל 1942. ער האָט איבערגענומען די אַנפירונג פון געשטאַפּט אין ליטצמאַנשטאַדט און זיך באַזונדערס פאַרנומען מיט דער אַפטיילונג „B 2“, וואָס האָט געהאַט צו זאָגן איבער „יידן-אַנגעלעגן-הייטן“, אַנווייזונגען האָט ער באַקומען דירעקט פון בערלינער „ריכסזיכערהייטס-האָפּטאַמט“ (רוזח"א). בראַש פון דער אַפטיילונג איז געשטאַנען גינטער פוקס.³¹⁵ אין קיין שום דאַקומענט, וואָס האָבן זיך אויפגעהאַלטן אין די געטאָ-אַרכיוון און געהאַט אַ שייכות מיט די גרויסע דעפּאַרטאַציעס: יאַנאַר — מאַי 1942 און מיט די שפּעטערדיקע געשענישן אין געטאָ ליטצמאַנשטאַדט אין די ווייטערדיקע חדשים פון יענעם יאָר — ווערן נישט דערמאָנט די נעמען פון די אַנפירער פון געשטאַפּט, און אויך נישט זייערע אַפטיילונגען. עס זענען נישט פאַראַנען קיין געשטאַפּט-פאַראַרדנונגען וועגן די דעפּאַרטאַציעס. רומקאָווסקי האָט נאָר אין זיינע רעדעס איבערגעגעבן, אז די מאַכט פאָדערט אַרויסצושיקן פון געטאָ — 10,000, 20,000 אאז"וו, ווייל די מענטשן אַרבעטן נישט. עס האָט געהייסן, אז זיי ווערן אַוועקגעשיקט אויף אַרבעט און רומקאָווסקי איז דער איינציקער בעל דעה איבער די דאָזיקע דעפּאַרטאַציעס: ער שיקט אַרויס פון געטאָ וועמען ער וויל.

נאָכן אַרויסשיקן די 55,000 יידן און נאָך די ליקווידאַציעס פון די געטאָס אין לאַדזשער ראַיאָן און אַריינטרייבן גרופן אַרבעטספּעיקע אין געטאָ ליטצמאַנשטאַדט — האָט זיך דער מצב אינגאַנצן געענדערט. פון די גבית עדות און פאַרעפנטלעכטע

זכרונות פון מענטשן. וואס האבן איבערגעלעבט די אויסראטונג, ווי אויך פון א דייטשן דאקומענט, איז קלאר, אז די געשטאפא-אגענטן דוד גערטלער, מ. קליגער און זייער, "זאנדער", האבן דער דייטשער מאכט צוגעשטעלט באריכטן פון די שטימונגען צווישן דער געטא-באפעלקערונג נאך די גרויסע דעפארטאציעס.³¹⁶ דאס אויפשטעלן אין געטא, לאגערן פון אנגערויבטע זאכן פון די יידן, דערשיקטע אין גאז-אויטאס אין כעלמנא, די גרויסע וועשעריי-אונטערנעמונג, וואס האט גערייניקט אין די הונדערטער פארבולטיקטע מלבושים: קאפאטעס, אנצוגער, וועש, דאס צעטרענען און איבערארבעטן זאכן אין די ספעציעלע געטא-ווארשטאטן, זאכן, אין וועלכע מען האט געפונען דאקומענטן און פאטאגראפיעס פון ארויסגעשיקטע יידן פון לאדזשער געטא — האט ביים ווייט גרעסטן רוב געטא-איינוווינער געעפנט די אויגן אויף דעם, וואס די דייטשע מאכט טוט מיט די ארויסגעשיקטע יידן.

אונטער דער דאטע פון 30-טן אפריל 1942 האט B.K.C. געשריבן: „עס זענען אנגעקומען ניין-מאשינען. לויט די געפונענע צעטלען אין זיי, זאלן די מאשינען שטאמען פון קאלער און קוטנער קרייזן — — די ארבעטער אויפן באלוטער מארק (פארבינדונגס-פונקט צווישן געטא און שטאט) האבן געזען אנקומען א לאסט-מאשין, וואס האט זיך פארהאלטן צו נעמען בענזין. די מאשין איז געווען איבערגעלאדן מיט רוקזעק און פעקלער, וועלכע שטאמען פון די ארויסגעשיקטע פון געטא. דער אויטא איז געפארן פון קוטנא קיין פאביאניץ.“ אונטער דער דאטע פון 23-סטן מאי 1942: „אין ישוב דאמבראווע, 3 קילאמעטער פון פאביאניץ, אין א פארלאזטער פאבריק, זענען אויפגעשטעלט געווארן מאגאזינען. דארט אהין ברענגט מען מלבושים, וועש, בעטגעוואנט, שיד, טעפ. יעדן טאג קומען לאסט-אויטאס און ברענגען גאנצע פעק פון רוקזעק. צום סארטירן די זאכן שיקט מען אהין די פאביאניצער און בושעזשינער פון לאדזשער געטא. זיי האבן אין די מלבושים געפונען „רומקעס“ [געטא-געלט], וואס שטאמט פון די אומגליקלעכע, פון די ארויסגעשיקטע — — אין געטא זענען אריינגעקומען נייע באשטעלונגען, אין דער ערשטער ריי — פאר דער כעמישער וועשעריי. עס זענען אנגעקומען 300 וואגאנען מיט שמוציקע וועש.“³¹⁷ אט די באשרייבונגען אין „ביולעטין“ זענען אן שום ספק באוואוסט געווארן דער געטא-באפעלקערונג, וועלכע האט אנגעהויבן באגרייפן, וואס עס ווערט מיט די ארויסגעשיקטע.

די דייטשע אקופאציע-מאכט אין לאדזשער געטא מיט אירע אויסראטונגס-סעקטארן — געשטאפא און עס עס — האט געמוזט אנווענדן נייע סטראטעגישע מיטלען, כדי אויסצומיידן אן ארגאניזירטן ווידערשטאנד קעגן די באפארשטייענדע דעפארטאציעס, בעת דער ליקוידאציע פון „צענטראלן געטא“ אין ווארשעגאן. צוליב אט דער נייער סטראטעגיע זענען די געשטאפא-קאמיסארן — ד"ר בראדפיש און גינטער פוקס געבליבן אין הינטערגרונט. עס איז אן שום ספק, אז

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

רומקאווסקי האט אפגעהאלטן מיט זיי באראטונגען און באקומען פון זיי אנוויי-
זונגען ווי אזוי צו בארואיקן דאס געטא: צו פריווילעגירן א טייל ארבעטער
דורך געבן אורלויבן אין די מארישנינער „היימען“, דורך טיילן צוגאב-טאלאנען
צוגאב-באשפייזונג פאר מער פלייסיקע ארבעטער אין די רעסארטן. דורך דעם
איז דערגרייכט געווארן די צעטיילונג פון די געפייניקטע. צו דעם איז צוגעקומען
די פארזיכערונגען פון רומקאווסקי, אז עס גייט כסדר צום בעסערן. דאס לאדזשער
געטא מיינט מען נישט. די דייטשע מאכט בעסערט כסדר אויס די לעבנסבא-
דינגונגען אין געטא. אט האט מען טראמוויי-קאמוניקאציע. דאס שפיטאלוועזן
אנטוויקלט זיך, מ'מאכט פארוויילונגען — „דאס געטא בארואיקט זיך“.³¹⁸
צו שאפן אזא בארואיקנדע שטימונג אין געטא, נאך די גרויסע אומגליקן,
האבן פיל מיטגעהאלפן די געשטאפא-אגענטן פון יידישער אפשטאמונג,
גערטלערס זאנדער-פאליציי, זיי האבן צעטרוממטערט אין געטא די אלע ישועות
פאר יידן פון דער דייטשער מאכט. דער געזונטסער עלעמענט אין געטא, די
ארבעטנדיקע אין די רעסארטן, האבן געקענט טראכטן: אונדז מיינט מען
נישט. שטרענג געהיים האט די דייטשע מאכט געגרייט, דעם צווייטן עטאפ פון
דעם מאסן-אויסראטונג פון לאדזשער יידן, וואס האט באקומען דעם נאמען
„שפערע“. רומקאווסקי האט געוואוסט, אז די דייטשע מאכט גרייט זיך ארויסשקין
פונעם געטא — קראנקע, קינדער און זקנים, וועגן וואס ער האט דערמאנט אין
זיינע רעדעס און צוגעזאגט צו ראטעווען, וואס עס וועט זיך לאזן. עס איז אויך
אנצוגעמען, אז דער יודענעלטעסער האט זיך באמיט אפצווענדן די גזירה דורך
אפשטופן זי אויף א ווייטערן טערמין.

דער געשטאפא-קאמיסאר גינטער פוקס, אויס מורא פאר א ווידערשטאנד
האט גענומען פארזיכטיק אונטערהאנדלען מיט רומקאווסקי וועגן „אריבערפירן“
די שפיטעלער אין ספעציעלע אויסגעבויטע באראקן, כדי אין די אפגעליידיקטע
בנינים אויפצושטעלן נייע ארבעטס-רעסארטן. דער כיטער געשטאפא-קאמיסאר
האט זייער גוט געקענט רומקאווסקי גלויבן אין די ארבעטס-רעסארטן ווי א
מיטל אויפצוהאלטן דאס געטא. האט טאקע גינטער פוקס, מסתמא, געטענהט
צום יודענעלטעסען: „וואס טויגן דיר די קראנקע יידן. מ'וועט די שפיטעלער
איבערטראגן אין באראקן און עס וועלן צוקומען נייע ארבעטס-ערטער“. אויף
דער פראגע פון רומקאווסקי: „וואו וועט מען אויפשטעלן די באראקן, האט דער
געשטאפא-קאמיסאר ציגיש געענטפערט: „אין מארישין אויפן יידישן בית
עולם“.³¹⁹ עס איז אויך געווען נאענט צו דער באן-סטאציע ראדעגאסט. אזוי
האט זיך אנגעהויבן דער גאנג צו דער ליקוידאציע פון די שפיטעלער און זייערע
קראנקע.

דעם 14-טן יוני 1942 האט א דייטשע קאמיסיע מיט ביבאון און
געשטאפא-קאמיסאר גינטער פוקס, אין דער אנוועזנהייט פון רומקאווסקי,

דורכגעפירט אן אינספעקציע אין שפיטאל פאר לונגען-קראנקע אויף וועסאלא גאס. די אינספעקטארן האבן אנגעוויזן דעם יודענעלטעסטען, אז עס איז נויטיק צו באפרייען דעם בנין, כדי דאָרט איינצואַרדענען אַן אַרבעטס־רעסאָרט. אויף רומקאָוסקיס מעלדונג, אז דאָס שפיטאל איז נויטיק פאַר קראַנקע, האָט ער באַקומען אַן ענטפּער: „אין מאַרישין זענען פאַראַן גענוג הייזער און עס איז סיי ווי נישטאָ קיין מעגלעכקייט צו ראַטעווען די קראַנקע“.³¹⁹

באַלד נאָך דער אינספעקציע איז דאָס געטאָ געוואָרן אומרואיק: מ'האָט אנגעהויבן שמעסן וועגן נייע דעפּאָרטאַציעס. דאָסמאָל פון קינדער אין עלטער ביז 10 יאָר. די אומרואי־קייט איז געוואָרן נאָך שטאַרקער, ווען דער אַרבעטס־אַמט האָט אויפֿגעהערט פאַרשרייבן אויף אַרבעט קיין פּוילן. די קאָמיסיע פאַר סאַציאַלער הילף האָט גענומען שטרענגער קאָנטראָלירן די פּערזאָנען, וואָס באַקומען אונטערשטיצונג. מ'האָט שוין אויך געוואָלט אין געטאָ, אז די דייטשע מאַכט וויל ליקווידירן דאָס שפיטאל פאַר שווינדזוכט־קראַנקע אויף וועסאלא גאס און דערפאַר באַקומען די קראַנקע ווייניק שפּייז. ווייזט אויס, אז רומקאָוסקי האָט באַקומען פון דער געשטאַפּט די געהעריקע אַנווייזונגען ווי אַזוי צוצוגרייטן די געטאָ־באַפֿעלקערונג צו דער אויסראַטונג, עס זאָל נישט באַגעגנט ווערן קיין ווידערשטאַנד. קודם כל האָט רומקאָוסקי זיך באַמיט צו געווינען דאָס פּערסאָנאַל פון די שפיטעלער, וועלכע האָבן בעת די שטרייקן אין יאָר 1941 אַרויסגעוויזן אַן אַרגאַניזירטן ווידערשטאַנדס־כּוח.

דעם 30-טן יוני איז אין שפיטאל נומער 1 אויף לאַגעווינצקע 34—36 אָפּגעהאַלטן געוואָרן אַ פאַרזאַמלונג פון אַלע מיטאַרבעטער פון דער געזונט־הייטס־אָפּטיילונג — סאַניטאַרן, באַדינער, פּלעגער. עס איז אויך געווען אַנוועזנד רומקאָוסקי. ער האָט צוגעזאָגט אויסצובעסערן די באַשפּייזונג פאַרן שפיטאל־פּערסאָנאַל און פאַרקלענערן זייער אַרבעטס־צייט אויף 8 שעה אין מעת לעת. מיט עטלעכע טעג פריער איז רומקאָוסקיס פאַרטרויאַנגס־מענטש ברוך פּראַשקער געקומען אויף אַ זיצונג אין ראַבינאַט און מיטגעטיילט אין נאָמען פונעם יודענעלטעסטען, אז די געטאָ־פאַרוואַלטונג וויל צונעמען דעם גאַנצן שטח אויף וועסאלא גאס, וווּ עס געפינט זיך דער אַלטער בית עולם און די צוויי שפיטעלער פאַר שווינדזוכט־קראַנקע און פאַר גייסטיק־קראַנקע. די מצבות פון דעם אַלטן בית עלמין וועלן באַנוצט ווערן צו בוי־צוועקן, די שפיטעלער וועלן ליקווידירט ווערן און אויף דעם גאַנצן שטח וועט אויסגעברייטערט ווערן דער רעסאָרט פון האַלץ־גאַלאַנטעריע־אויסאַרבעטונגען.

דער ראַבינאַט האָט באַהאַנדלט דעם ענין און באַשלאָסן זיך ווענדן צו רומקאָוסקין, ער זאָל אָפּראַטעווען וואָס עס לאָזט זיך.³²⁰ וואָס ווייטער אַלץ צודרינגלעכער איז דער געשטאַפּט־קאָמיסאַר גינטער פּוקס געוואָרן צו רומקאָוסקין וועגן ליקווידירן די שפיטעלער. די דייטשע מאַכט

האַט געוואָלט, אַז אַט דער גרויזאַמער רוצחישער אַקט פון מאַסן-אויסראַטונג פון קראַנקע זאָל דורכגעפירט ווערן דורך דעם יודענעלטעסטען מיט זיין פּאַליציי. דעם 18-טן יולי זענען ווידער געקומען צו רומקאָוסקין פאַרטערטער פון דער מאַכט און געפאַדערט פון אים, ער זאָל מסכים זיין צו ליקווידירן די שפיטעלער און פאַרבייטן זיי מיט באַראַקן אין מאַרישין. אַזאַ באַראַק האָט שוין דער יודענעל-טעסטער געהאַט געקויפט און באַצאָלט פאַר אים עטלעכע הונדערט טויזנט מאַרק. לויט אַלע וואַרשיינלעכקייטן האָט רומקאָוסקין, אונטער פאַרשידענע אויסריידן, אָפּגערוקט די גזירה פון ליקווידירן די שפיטעלער מיט אייגענע מיטלען און אויפצושטעלן שפיטאַל-באַראַקן אויפן בית עולם.

צוליבן דוחק אין דאַקומענטן איז נישט מעגלעך פעסטצושטעלן, וואָס פאַר פאַרהאַנדלונגען עס האָבן זיך אויף דעם עטאַפּ געפירט צווישן רוזח"א און דער „געטאָ-פאַרוואַלטונג" אין ליטצמאַנשטאַדט וועגן דער ליקווידאַציע פונעם געטאָ. אַז אַזעלכע פאַרהאַנדלונגען זענען געווען, ווערט קלאַר פון אַפטע באַזוכן פון די דייטשע קאָמיסיעס און פון די פאַראַרדנונגען, וואָס זענען נאָכדעם געקומען. אין דעם זעלבן פּעריאָד, ווען דער געשטאַפּאַ-קאָמיסאַר פוקס האָט פאַרלאַנגט פון רומקאָוסקין צו ליקווידירן די שפיטעלער, זענען אין סוף חודש יולי געקומען עטלעכע דייטשע קאָמיסיעס, צווישן זיי מונדירטע מיליטער-לייט, וואָס האָבן דורכקאָנטראָלירט דאָס געטאָ, באַזוכט די רעסאָרטן און אינטערעסירט זיך מיט אַלעם וואָס די יידן טוען. באַלד דערנאָך איז געקומען אַ פאַראַרדנונג פון רומ-קאָוסקין — „אויפן באַפעל פון דער דייטשער מאַכט" אָפּצושטעלן אַלע פאַרלעזונגען, שמועסן און לעקציעס, וואָס קומען פאַר פאַר יוגנטלעכע אין מאַרישין.

כדי צו „איבערצייגן" דעם יודענעלטעסטען, אַז די דייטשע מאַכט מיינט טאַקע „ערנסט" מיט דעם בויען שפיטאַל-באַראַקן, האָט די מאַכט אָנגעהויבן אַזאַ בוי-אַרבעט אויף קראָויעצקע גאַס. דער שטח איז געוואָרן אָפּגעצוימט. צו דער בוי-אַרבעט, וועלכע האָט זיך אָנגעהויבן אינמיטן חודש אויגוסט, זענען אויך געבראַכט געוואָרן פּאַלאַקן פון דער שטאַט. עס איז געוועזן 2 וואָכן פאַר דער ליקווידאַציע פון די שפיטעלער און אויסראַטונג פון קראַנקע, קינדער און זקנים.³²¹

די לעצטע געשעענישן אין געטא ערב דער „שפּערע“

א. ענדגילטיקע ליקווידאציע פון די געטאס אין לאדזשער ראיאן

אין חודש אויגוסט 1942 האט די דייטשע אקופאציע-מאכט אין ווארטעגאן, אונטער דער אנפירונג פונעם רייכסשטאטהאלטער ארטור גרייזער, פארענדיקט די ליקווידאציע פון די געטאס און פון די יידן אינעם לאנדקרייז ווארטעגאן. פון די 400,000 יידן, וואס האבן ביז דעם ערשטן סעפטעמבער 1939 געלעבט אין יענע פוילישע מערב-געביטן, זענען פארבליבן אין טייל ערטער קליינע רעשטלעך „אינקאשארטע“ אין לאגערן, וואס האבן זיך פארנומען מיט אויפרוימען דאס איבערגעבליבענע יידן-גוטס אין די ווינונגען אין די געוועזענע געטאס, מיט אפקלייבן פון דארט די מער ווערטפולע זאכן, וואס זענען פון די דייטשע אמטן מאגאזינירט געווארן אויפן ארט אדער אפגעשיקט געווארן אין לאדזשער געטא צום איבערארבעטן אויף ווינטער-הילף, פאר דער דייטשער באפעלקערונג אין דריטן רייך. דאס איינציקע געטא, וואס איז נאך פארבליבן אין ווארטעגאן מיט א באפעלקערונג פון איבער הונדערט טויזנט נפשות, איז געווען אין לאדזש-ליטצמאנשטאדט.

פון די שטעט און שטעטלעך אין לאדזשער ראיאן: וולאצלאוועק, קאליש, שעראדז, ווארטא, לאסק, דזונסקא וואלא, פאביאניץ, בעלכאטאוו, זגערזש, זעלאוו, אזארקאוו, סטריקאוו, בזשעזשין און אנדערע קלענערע ישובים, וואס האבן ביז דעם ערשטן סעפטעמבער 1931 געהאט א יידישע באפעלקערונג פון ארום 100,000 נפשות. זענען נאך 15,473 פערזאן אריינגעטריבן געווארן אין לאדזשער געטא. ארום 80 טויזנט יידן פון די דערמאנטע שטעטלעך זענען פארפייניקט געווארן אין כעלמנא און א קליינע צאל האט זיך נאך געפייניקט ביי דער שקלאפן-ארבעט אין די פויזנער לאגערן.

די באפעלקערונגס-באוועגונג אין לאדזשער געטא אין חודש אויגוסט 1942, איז געווען פאלגנדע:

חודש	באפעלק. מצב אנהויב חודש	גע- בורטן	שטערב- לעכקייט	צוגעפארן	ארויס- געפארן	באפעלק- קערונגס- צווינקס	באפעלק. מצב סוף חודש
אויגוסט	100,785	42	1,735	6,470	75	4,702	105,487

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

לויט דער אויפשטעלונג זענען אין חודש אויגוסט 1942 אַריינגעטריבן געוואָרן אין לאַדזשער געטאָ פון ליקווידירטע יידישע ישובים אין לאַדזשער ראיאָן אַ צאָל פון 6,470 נפשות, אַרום 4000 פון זיי — פון זדונסקא וואָלאָ. די פּאָליציע — „אַרויסגעפאַרן“ באַטייט — אַרויסגעשיקטע. מיט די אַריינגעטריבענע אין געטאָ האָט די באַפעלקערונגס-צאָל זיך פאַרגרעסערט נאָר מיט 4702 נפשות — 4.6 פּראָצ. ווייל 1735 זענען געשטאַרבן אין דערמאָנטן חודש.³²²

★

אין אָנהויב פון יענעם חודש, ווען דאָס לאַדזשער געטאָ איז ווידער געשטאַנען פאַר דעצידירנדע געשעענישן, איז דאָס לעבן פון דער דאָרטיקער באַפעלקערונג געגאַנגען מיט דעם איינגעשטעלטן סדר: 70,000 אַרבעטס-מענטשן זענען יעדן פרימאָרגן געגאַנגען צו זייער באַשעפטיקונג אין די וואַרשטאַטן, פאַבריקן און ביוראָען, איבער 20,000 נישט-באַשעפטיקטע — קינדער אונטער 10 יאָר, קראַנקע און זקנים זענען געבליבן אין די שטובן און זיך נישט געטאַרט באַווייזן אין גאַס. ווייל מ'האַט אין געטאָ שוין געוואָסט, אַז זייער גורל וויגט זיך אויף דער וואַגשאַל פון די דייטשע דעפּאָרטאַציע-באַשטימונגען.

דער יודענעלטעסטער האָט אין דעם חודש זיך נישט געוויזן אין דער עפנטלעכקייט. ער איז אַפילו נישט געקומען אויף דער פייערונג פון 2 יאָר עקזיסטענץ פון דער אינטעליגענטן-קיך, וואָס איז געפירט געוואָרן דורך זיין שוועגערין העלענאַ רומקאווסקאַ. פונעם פאַרזאַמלטן עולם אויף דער שמחה איז אַרויסגעשיקט געוואָרן אַ באַגריסונג-טעלעגראַמע צום „פרעזעס“ (רומקאווסקי).³²³ דער הונגער אין געטאָ איז כסדר געשטיגן. עס זענען אַריינגעקומען זייער ווייניק פראָדוקטן. ברויט איז אַרויסגעגעבן געוואָרן מיט אַ פאַרשפּעטיקונג פון פינף טעג. לויט דער דאָטע, ווען מ'האַט געדאַרפט באַקומען דעם צוטייל. מיט פאַרשפּעטיקונג זענען אויך געגעבן געוואָרן די באַשפּייזונגס-צוטיילונגען פאַר אַרבעטער אין די רעסאָרטן. די באַקומענע פראָדוקטן זענען געווען ערגער ווי ביז יענער צייט. אַנשטאַט קונסט-האַניק האָט מען געגעבן אַ מין קלעפּיקן סיראַפּ, אויף די גרינצייג-טאַלאַנען — שלעכטע פיעטרושקע. קיין פוטער האָט מען אינגאַנצן נישט באַקומען. אויפן שוואַרצן מאַרק האָט מען געקענט קויפן שפייז, אָבער פאַר גאָר הויכע פרייזן, נעמלעך: אַ קילאָ ברויט — 160 מ', אַ קילאָ צוקער — 170 מ', פוטער — 300 מ', קרויט און מייערן צו 12 מאַרק אַ קילאָ. אויגערקעס, יונגע ציבעלעס און קאַרשן זענען פאַרקויפט געוואָרן צו לעגענדאַרע פרייזן, — אַזוי האָט אויסגעזען דער באַשפּייזונגס-מצב אין אָנהויב חודש אויגוסט 1942.

אויף דעם ווייטער שטייגענדיקן הונגער, האָט רומקאווסקי רעאַגירט, ווי



הונגעריקע געטא-איינוווינער גראבן אויס פון דער ערד קארטאפל-אפפאל, ארויסגעווארפענע פון די קיכן.

שטענדיק, מיט זוכן שולדיקע. אויף זיין פארארדנונג איז אויפגעלייזט געווארן די העכסטע קאנטראל-קאמער („גיק“). אויף איר ארט איז געשאפן געווארן א הויפטראט צו קאנטראלירן די גאנצע ווירטשאפט אין געטא. בראש פון דעם ראט האט רומקאווסקי אוועקגעשטעלט זיין ברודער יוזעף, וועלכער איז ווייטער געבליבן אויך אויף דעם אַמט פון אנפירער פון דער געזונטהייטס-אַפטיילונג.³²⁴

מיט די ברויט-בעקערייען איז געשען דאָס אייגענע ווי מיט די קיכן אין דער צייט, ווען מ'האט נישט צוגעפירט קיין קאלאניאל-פראדוקטן און קארטאפל. מיט אַמאָל איז אַנטדעקט געוואָרן מיסברויכן אין די בעקערייען. ערשט מיט אַ חודש צוריק, אין יולי, האָט רומקאווסקי לויט דעם סיסטעם פון פריווילעגירן געוויסע משפחות, איינגעפירט אַ „רעפאָרם“, נעמלעך: אַריינזעצן מענטשן אין די ברויט-בעקערייען, זיי זאָלן דאָרט „קומען צו זיך“. אַ ספּעציעלע קאָמיסיע אין באַשטאַנד פון די סאַמע שפּיצן פון דער געטאָ-אַנפירונג, ווי: אדוו. נעפטאָלין, אהרן יאַקובאוויטש און סער, האָבן זיך פאַרגומען מיט אויפשטעלן די רשימה פון די פריווילעגירטע: 30 פאַרטרויאונגס-מענער און 80 אַרבעטער, מייסטנס יונגע

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

מענטשן, וואס זענען פריער געווען באשעפטיקט אויף אַמטן, וועלכע זענען אויפגעלעזט געוואָרן, זענען אַריינגעזעצט געוואָרן אין די בעקערייען.
די פּריווילעגיע פון זיין באשעפטיקט אין די בעקערייען איז געווען פאַרגעזען אויף 3 חדשים. סך הכל עטלעכע טעג איז דאָס ניי-אַראָנזשירטע פּערסאָנאַל געווען אין די בעקערייען. מיטאַמאַל זענען 4 פון זיי געשלאָסן געוואָרן צוליב פעלן פון מעל און באָלד זענען אַלע אַרבעטער און אָנגעשטעלטע באַזייטיקט געוואָרן פון דער אַרבעט, צוזאַמען מיט דעם אָרגאַניזאַטאָר פון די ערשטע ברויט-בעקערייען — ליזעראַוויטש. עס האָט געהייסן, אַז די פּריווילעגירטע האָבן צופיל אויסגענוצט רומקאָוסקיס טובות, זיי האָבן צופיל געגעסן ברויט. עס איז באַשטימט געוואָרן אַ נייער פּערסאָנאַל פון ביוראַליסטן, רעוידענטן און בעקערס. אָבער די הונגערדיקע אין געטאָ האָבן ווייטער באַקומען ווייניקער ברויט. „דאָס בייטן דעם פּערסאָנאַל אין די בעקערייען האָט פאַרקלע-נערט די פּראָדוקציע און געבראַכט צום פאַרשפּעטיקן מיט אַרויסגעבן דעם ברויט צוטייל.“⁸²⁵

ב. די געשפּאַנטקייט אין געטאָ אין אַנבליק פון נייע דעפּאַרטאַציע-סכנות

אין יענעם חודש אויגוסט 1942, ערב דער אויסראַטונג פון קראַנקע, קינדער און זקנים, זענען אין געטאָ פאַרגעקומען געשעענישן, וואָס באַווייזן די געשפּאַנטקייט פון דער געפייניקטער באַפעלקערונג אין אַנבליק פון די נייע דעפּאַרטאַציע-סכנות. די דאָזיקע געשפּאַנטקייט, פאַרבונדן מיט אַן אונטערדריקטן ווידערשטאַנדס-ווילן פון דער געטאָ-באַפעלקערונג, האָט אויך באַקומען איר אויסדרוק אין די געהיימע „לאַגער-באַריכטן“ פון דער געשטאַפּט אין ליצמאַנ-שטאַדט. רומקאָוסקי האָט זיך באַמיט צו „באַרואיקן“ מיט נייע פאַראַרדנונגען. ס'איז געקומען אַ באַפעל פון דעם יודענעלטעסטען צו קאַנפּיסקירן די אַרבעטס-כלים ביי די שוסטערס, וואָס האָבן זיך פאַרנומען מיט זייער מלאכה ביי זיך אין שטוב. עס זענען ביי זיי דורכגעפירט געוואָרן רעוויזיעס און „אַ גרעסערע צאָל פון די דאָזיקע היים-אַרבעטער זענען געוואָרן אַרעסטירט פאַר שטעלן אַ ווידערשטאַנד דער מאַכט“. די שוסטער, וואָס האָבן אויך געאַרבעט אין רעסאַרט, האָבן פאַרשטריקט. עס איז נישט פאַראַקומענטירט געוואָרן מיט וואָס דער סכסוך האָט זיך פאַרענדיקט.

אין דער זעלבער צייט האָט די געשטאַפּט געבראַכט אין דער געטאָ-תפיסה 16 יידישע יוגנטלעכע אין עלטער פון 15 יאָר און ווייטער. זיי זענען פריער געווען אַרעסטירט אין די אויספאַרשונגס-אַמטן פון פאַביאַניץ, לוטאַמירסק און סטריקאָוו. די יוגנטלעכע זענען געבליבן אין געטאָ-תפיסה אין רשות פון דער

דייטשער מאכט. אויך אין דעם פאל פעלט די באשרייבונג, וואס מיט זיי איז געווארן. א חוץ די יוגנטלעכע זענען נאך 39 פערזאנען געזעסן אין תפיסה אין רשות פון געשטאפא. עס זיינען פארגעקומען ווייטערע דערשיסונגען ביים געטא-צוים.

אויף יענער זייט פון די דראטן איז געווארן דערשאסן: יידל זיסמאן און דער לערער איגנאצי סמאלענסקי, וואס האט געוואלט אריינבאקומען זיך אין געטא.³²⁶

מען האט געכאפט די מערדערין, די 65 יעריקע מינדל גערטנער, וואס האט דערהרגעט די פרוי חנה ראזענבלאט און צוגערויבט איר צוויי וואכניקע שפייז-צוטיילונג פאר צוויי פערזאנען, א ברויט און 50 מארק. ביידע פרויען זענען געווען שכונטעס אויך פאר דער מלחמה. זיי האבן קיינמאל נישט געהאט צווישן זיך קיין געמיינזאמעס. די אויספארשונג האט פעסטגעשטעלט, אז פרוי מינדל גערטנער איז אריין צו איר שכונטע און געפאדערט פון איר דאס ברויט. צווישן די פרויען האט אויסגעבראכן א געשלעג און מינדל האט מיט א האק דערהרגעט די שכונטע.

נאכן מארד איז מינדל אריינגעפאלן אין משוגעת. עס האט איר געפייניקט דאס געוויסן. לסוף האט זי זיך מודה געווען אין פארברעכן. ביי איר אין ווינונג האט מען געפונען די פארברענטע שפייז-טארבע, וואס האט געהערט צו דער דערמארדעטער. מינדלס מאן האט געוואלט פון מארד און נישט געמאלדן דער פאליציי. אויך ער איז ארעסטירט געווארן דורך דער א.ד. פאליציי, וואס האט געפירט די אויספארשונג. די מערדערין איז לסוף אנערקענט געווארן פאר גייסטיק קראנק און אונטער דער אויפזיכט פון דייטשער פאליציי אפגעפירט געווארן אין משוגעים-הויז אויף וועסאלא גאס. * איר מאן איז געשטארבן אין דער קרימינאל פאליציי (קריפא), ד. ה. ער איז דארט פארפייניקט געווארן.³²⁷ פון לאדזשער געטא זענען אין יענע טעג ארויסגעפארן יעדן פרימארגן 50 יידישע פאליציאנטן קיין פאביאניץ. זיי זענען געשיקט געווארן דורך דער דייטשער מאכט אויף צו סדרן די איבערגעבליבענע זאכן פון די פאביאניצער יידן, וואס זענען פון דארט געווארן פארטריבן און אומגעבראכט.

עס זענען ווייטער געבראכט געווארן יידן פון די קליינע שטעטלעך. דייטשן האבן די יידן געכאפט ביי דער ארבעט און געשיקט גלייך אין לאדזשער געטא, אן וועלכן עס איז באגאזש. פון אויספארשונגס-אמט אין ליטצמאנשטאדט זענען געבראכט געווארן 3 מענער — זיי איז דערלויבט געווארן פריי זיך צו

* אין סוף חודש יולי 1941 האט די דייטשע מאכט ליקוידירט דאס משוגעים-הויז אויף וועסאלא-גאס דורך ארויספירן פון דארט 57 גייסטיק-קראנקע יידן. (געשיכטע, ערשטער באנד, ז' 438), אבער, ווי עס ווייזט אויס, האט די יידישע געטא-אנפירונג אויך נאך דער דערמאנטער דאטע דארט איינגעארדנט משוגעים.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

באוועגן אין געטא, ווי אויך 4 יוגנטלעכע, וועלכע זאלן שטאמען פון יידן: אורשולא 19 יאר, דארא — 14 יאר, צוויי שוועסטער באטשקא, וואס שטאמען פון קאליש און אן איין יעריק קינד — גערדא. די יוגנטלעכע זענען איינגעארדנט געווארן אין דער יוגנט-היים אויף דער יידישער גאס 19. בעת די דאזיקע געשענישן זיינען ביי די געטא-פני פארגעקומען שמחות: ביי איינעם פון רומקאווסקיס נאענסטע מיטארבעטער איז געבוירן געווארן א זון. ביי דער ברית-מילה-שמחה זענען די געסט אויפגענומען געווארן מיט בראנפן, אמתער טיי, טשאסטעס און צוקערלעך. עס איז געווען אנוועזנד רומקאווסקי. ווען ער איז אריין אין א גוטער שטימונג, האט ער געוואלט מיט עפעס אויסצייכנען די 3 ציוניסטישע טוער: שיפער, חיים ווידאווסקי און אבערבאום און זיי באשטימט אלס קאמיסארן אין בעקערייען. אלע דריי האבן זיך אפגעזאגט פון דער פריווילעגיע.

★

דער „Biuletyn Kroniki Codziennej“, וואס האט געבראכט די אלע אויבן באשריבענע געשעענישן אין חודש אויגוסט 1942, האט דאס לעבן אין די לעצטע טעג פון יענעם חודש, וועלכער האט אפגעשלאסן א תקופה אין געטא ליטצמאנ-שטאדט, אזוי געשילדערט:

„28-טער אויגוסט: דער הונגער שטארקט זיך מיט יעדן טאג. די רו אין געטא ווערט געשטערט. מיר זענען פאר דער נייער „ראציע“ (שפייו-צוטייל) און מ'הערט נישט און מ'זעט נישט, אבער דאס איז נאך נישט דער עיקר. די ניי אריינגעזעצטע אין געטא ברענגען עפעס משונהדיקע דערציילונגען, וואס רופן ארויס אומרו. — — — אין געטא ווערן געבראכט מיט וואגאנעטקעס און טראמוויען די איבערגעבליבענע זאכן פון די ארויסגעשיקטע יידן פון די שטעטלעך. באזונדערס גרויס איז די צאל פון בעטגעוואנט. מ'דערציילט פארשידן פון די לעצטע איבערלעבונגען פון די געקומענע. דורך אלץ שלאגט דורך דער גרויסער ווייטיק. עס זענען געבראכט געווארן פון די שטעטלעך נישט אלע מיטגלידער פון די משפחות, די פאמיליעס זענען געווארן צעטיילט, א טייל איז געקומען אין לאדזשער געטא און אנדערע האבן געמוזט אויסקלויבן אן אנדערן טרויעריקן וועג. עס איז שווער צו געפינען עפעס א זין אין דעם. ווידער האט באהערשט דעם געטא א נישט אויפגעקלערטע אומזיכערקייט. צי קאן מען ביי אזעלכע באדינגונגען איבערנעמען זיך מיט דעם, וואס מ'באקומט נישט דעם שפייו-צוטייל. מ'ווייסט, אז די אפראוויזאציע-לאגערן זענען לידיק. איבערן געטא באוועגן זיך בלאסע שאטנס מיט געשווילסט אויף די הענט און פנים, דעפאר-מירטע, צעבראכענע מענטשן-געשטאלטן, וואס האבן איין חלום — אויסדויערן,

אויסהאלטן, דערווארטן זיך א בעסערן מאָרגן, און אויפֿטרייסלונגען, אפֿילו אויף די קאָסטן פֿון אַן ערגערער און קלענערער „ראַציע“.

„30-טער אויגוסט: „דאָס געטאָ איז ווייטער אומרואיק. מ'רעדט וועגן נייע דעפֿארטאַציעס“.³²⁸

די געבראַכטע באַשרייבונג אין B.K.C., וואָס איז געמאַכט געוואָרן אין געטאָ האָט באַקומען א באַשטעטיקונג דורך דעם דייטשן לאַנד־געריכט אין האַלאַנדער, וואָס האָט אין נאָוועמבער 1963, געמשפּט די געשטאַפּאָ-קאָמיסאַרן גינטער פּוקס און בראַדפֿיש. אין פּסק דין איבער זיי ווערט געמאַכט אַזאָ אויספֿיר:

„אין גאַנג פֿון דער צייט זענען צו יחידים געטאָ-איינוווינער דורכגעדרונגען די ידיעות, אַז די יידן ווערן געברענגט אין אַ פּאַרניכטונגס-לאַגער און ווערן דאָרט דערמאַרדעט“ — — — „די מלבושים און שיר, וואָס זענען פֿון כעלמנאָ געבראַכט געוואָרן צוריק אין געטאָ, זענען דורך די איינוווינער דערקענט געוואָרן ווי זאָכן פֿון די אַרויסגעשיקטע. אויף באַהאַלטענע ערטער אין די מלבושים האָט מען געפֿונען בריוו פֿון די אַרויסגעשיקטע, אין וועלכע זיי האָבן אָנגעדייטעט וואָס עס קומט פֿאַר אין קולמהאַף (כעלמנאָ). אויך אַ 16 יעריק יינגל, וואָס איז אין יוני 1942 אַנטלאָפֿן פֿון דער אומגעגנט פֿון קולמהאַף און איז געקומען אין לאַדזשער געטאָ, האָט דערציילט וועגן דעם וואָס דאָרט קומט פֿאַר. אין יולי 1942, ווען מען האָט פֿון דער געגנט פֿון טורעק געבראַכט אין לאַדזשער געטאָ יונגע יידן, האָבן זיי דערציילט וועגן פּאַרניכטונגס-לאַגער“.

ג. דער אכזריותדיקער טערראָר פֿון די דייטשע אויסראַטונגס-סעקטאָרן

אַט די אַלע ידיעות צוזאַמען מיט דעם חשד, אַז עס גרייט זיך אַ נייע דעפֿארטאַציע, האָבן אין די זומער־חדשים 1942 ביי די געטאָ-איינוווינער גע-שטייגערט דעם אומרו, די נישט זיכערקייט אפֿילו מיט אַזאָ געפֿייניקט לעבן. עס איז געקומען צו אַזאָ מדרגה, אַז עס האָט אָנגעהויבן רייף ווערן דער ווילן צו אַקטיוון ווידערשטאַנד. די פּאַרטיליקער האָבן געמוזט אָנווענדן דעם ווילדסטן טערראָר, כדי צו דערשטיקן דעם אויפֿוואַכנדן ווידערשטאַנדס-ווילן. וועגן דעם דערציילן די געשטאַפּאָ-באַריכטן פֿון יענער צייט.

אין „לאַגער-באַריכט“ פֿון געשטאַפּאָ פֿון 9-טן יוני 1942 אונטער דער באַצייכנונג „יודענטום“, ווערט מיטגעטיילט: „ביז דער צייט זענען אַרום 95 יידן געוואָרן עפֿנטלעך אויפֿגעהאַנגען. די דאָזיקע אָנווענדונגען זענען געקומען צוליב דעם, ווייל די יידן איז באַקאַנט געוואָרן דאָס היגע שאַרפע דורכגרייפֿן און אין אַלגעמיין נישט געוואָלט זיך רואיק צופֿאַסן צו אַלע פּאַראַדנאָגען.“

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ווערטלעך אין אריגינאל:

„So wurden bisher insgesamt 95 Juden öffentlich gehängt. Diese Massnahmen hatten zur Folge, dass der Jude das hiesige scharfe Durchgreifen erkannte und sich nunmehr im Grossen und Ganzen allen Anordnungen ruhig fügte.“

גאר בולט רעדט זיך וועגן דעם אין א צווייטן „לאגער-באריכט“ פון 15-טן אויגוסט 1942, אויך אונטער דער באצייכנונג „יודענטום“:

„ביי די געטא-איינוווינער קומט כסדר, קלארער און באשטימטער צום אויסדרוק דער באוואוסטזיין, אז די יידן אין אייראפע וועלן דעם קריג נישט איבערלעבן. צוליב דעם זענען די עוואקואירונגען, עס קומט אפילו נישט פון די ארויסגעשיקטע קיין שום ידיעות. עס דארף נישט פארזען ווערן, אז עס זענען טעטיק אגיטאטארן („געריכטעמאכער“ — אין אריגינאל) און א דויערנדע און שטייגענדע באומרוואקונג פון דער יודענשאפט וועלן שטערן די דיסציפלין. און די ארדנונג אין געטא און באזונדערס דאס ווערבירן צו דער ארבעט.“

„צוליב דעם דאזיקן מצב און ווייל די יידן פארלאזן זייער ווייניג-געביט און וואנדערן אין דעם ראיאן — זאגט זיך ווייטער אין באריכט — זענען „אלס אפשרעקונגס-מיטל, אויף דער פארארדנונג פון רוח“א, אין חודש יולי, 13 יידן עפנטלעך אומגעבראכט געווארן. און נעמלעך: 9 אין ווארטא, 2 אין לאסק און 2 אין געטא ליטצמאנשטאדט.“³²⁰

דער טעראר פון געשטאפא — דאס עפענטלעכע אויפהענגען 95 יידן, און אנדערע עקזעקוציעס און דערשיסונגען האבן נישט בארואיקט די יידן, זיי זאלן זיך לאזן גוטווייליק ארויספירן פון לאדזשער געטא. דאס ווערט באשטעטיקט אין דערמאנטן פסק דין פון האנאווער געריכט. דארט איז פאראן אַזא באשרייבונג פון די דעפארטאציעס פון לאדזשער געטא אין יאר 1942:

„דער אויסוואל פון די פערזאנען, וואס דארפן ארויסגעשיקט ווערן און דער צוזאמענשטעל פון די טראנספארטן האט ביז מאי 1942 דורכגעפירט די יידישע פארוואלטונג [רומקאווסקי-אדמיניסטראציע] אונטער דער אויפזיכט פון גינטער פוקס. פון אנהויב האט קיינער פון די געטא-איינוווינער נישט געוואוסט וואס עס דערווארט די יידן, וועלכע ווערן טראנספארטירט און דעריבער איז נאך געווען א גרויסע צאל פרייוויליקע צום פארן און זעלטן ווער האט זיך קעגנגע-שטעלט דעם ארויסשיקן פון געטא.“

„סוף אויגוסט 1942 האט די איבערווייגנדע מערהייט פון די געטא-איינ-ווינער שוין מער נישט געהאט די איבערצייגונג אז דאס ארויסשיקן פון געטא, באדייט — איבערפירן אויף א נייעם ארבעטס-פלאץ, נאר דאס איז פארניכטונג. צוליב דעם האבן די אינסטאנצן פון דער יידישער זעלבסטפארוואלטונג (רומ-“

די לעצטע געשעענישן אין געטא ערב דער „שפערע“

קאָוסקי-אַדמיניסטראַציע) נישט געקאָנט אויספירן דעם באַפעל וועגן באַנייטע טראַנספּאָרטן פונעם געטאָ.³⁸⁰

★

די געוועזענע שפּאַנטקייט און דער ווידערשטאַנדס-ווילן פון די לאַדזשער געטאָ-איינוווינער, אין אויגוסט 1942, לאָזט זיך אין פיל פּאַלן פאַרגלייכן מיט אַן ענלעכן מצב, וואָס עס איז געווען אין וואַרשעווער געטאָ אין די האַרבסט-חדשים 1942, נאָך דער גרויסער דעפּאָרטאַציע פון 320 טויזנט יידן. אַזאַ אַנאַלאָגיע באַקומט זיך, ווען מען פאַרגלייכט די אויבן ציטירטע באַשרייבונגען פון B.K.C. מיט רינגלבלום נאָטיצן פון יענער צייט. פאַרשטענדלעך, אַז רינגלבלום ווי דער אונטערערדישער היסטאָריקער האָט געקאָנט „פרייער“ שרייבן ווי B.K.C., וואָס איז געווען אונטער דער אויפזיכט פונעם יודענעלטעסטן: רינגלבלום האָט געקענט אָפן שטעלן די פּראָגע: „פאַרוואָס האָבן מיר נישט געשטעלט קיין ווידער-שטאַנד“? ³⁸¹ וואָס עס איז נישט מעגלעך געווען פאַר די שרייבער אינעם „ביולע-טין“ פונעם יודענעלטעסטן. ביי די געפייניקטע יידן אין לאַדזשער געטאָ איז אַביסל אַנדערש געשטאַנען די פּראָגע: ווי אַזוי שטעלט מען אַ ווידערשטאַנד? דער גרויסער און טיפער אונטערשייד צווישן די צוויי געפייניקטע מחנות געטאָ-יידן איז בעיקר באַשטאַנען אין דעם, וואָס די אַרבעטער-פאַרטייען אין לאַדזשער-געטאָ האָבן נישט געהאַט און נישט געקאָנט האָבן קיין שום קאָנטאַקט מיט די אונטערערדישע קאָמפּס-אַרגאַניזאַציעס פון יענער זייט געטאָ, בעת אַרגאַניזאַציעס זיינען אין געטאָ וואַרשע האָבן באַקומען אַזאַ קאָנטאַקט.

ד. די אונטערערדישע פוילישע קאָמוניסטישע אַרגאַניזאַציע
אין ליטצמאַנשטאַדט און איר באַציאונג צום געטאָ

פאַר די אונטערערדישע אַרגאַניזאַציעס אין לאַדזשער געטאָ איז געווען אוממעגלעך צו באַקומען אַ קאָנטאַקט מיט דער אומלעגאַלער באַוועגונג אין ליטצמאַנשטאַדט צוליב פּאָלגנדע צוויי סיבות:

א. די שטרענגע אָפּגעשלאָסנקייט פונעם געטאָ ליטצמאַנשטאַדט, וואָס די דייטשע מאַכט האָט באַזונדערס פאַרשטאַרקט, ערב דער אויסראַטונג פון קראַנקע, קינדער און זקנים דורך איינלייגן צענדליקער הייזער, וועלכע האָבן נאָך פאַרבונדן דאָס געטאָ מיט דער שטאָט און ב. דער אומווילן פון דער אונטערערדישער קאָמוניסטישער אַרגאַניזאַציע פון יענער זייט געטאָ צו פאַרבינדן זיך מיט די יידן אין אָפּגעשלאָסענעם שטאָט-טייל פון לאַדזש.

נאָך אין יאָר 1941, זענען שוין אין לאַדזש (אין שטאָט) געווען טעטיק אונטערערדישע פוילישע קאָמוניסטישע קעמערלעך, וועלכע זענען געווען צווישן זיך אַרגאַניזאַציעל פאַרבונדן. עס איז דעמאָלט פאַרגעקומען דער אַרעסט פון אַ

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

פינף-פערזאניקער אנפירונג פון א קרייז, אבער די אונטערערדישע פוילישע קאמוניסטישע טוער האבן ווייטער געבויט זייערע ארגאניזאציעס. אין פעברואר 1942 האט די ארגאניזאציע אויפגעלעבט און אין די ווייטערדיקע חדשים ארויסגעגעבן דעם ערשטן נומער פון א העקטאגראפירטער צייטונג א.נ. „Front Walki za Naszą i Waszą Wolność”.³³²

דער דאזיקער טיטל פון דער אומלעגאלער קאמוניסטישער צייטשריפט — „קאמפס-פראגט פאר אונדזער און אייער פרייהייט” — האט נישט באדייט קיין ווענדונג צו די יידן פון יענער זייט דראט-פארצוימונגען, ווייל דער ערשטער נומער, וואס האט באהאנדלט אלע פראבלעמען, וועלכע זענען געשטאנען פאר דער אומלעגאלער ארבעטער-באוועגונג אין יענער צייט, האט אפילו מיט קיין שורה נישט באריירט דעם מצב פון די 160 טויזנט יידן, וואס ווערן געפייניקט אין אפגעשלאסענעם געטא. און דערשינען איז דאך די צייטשריפט אין די חדשים, ווען די דייטשע מאכט האט צענדליקער טויזנטער יידן געפירט פון לאדזשער געטא אין טויטן-לאגער כעלמנא. עס איז נישט מעגלעך אנצונעמען, אז די אונטערערדישע קאמוניסטישע טוער פון לאדזש און ראיאן האבן פון דעם נישט געוואסט. עס איז אין דעם פאל געווען א רעצידיוו פון דער באציאונג צו יידן אין לאדזש, וואס האט זיך איינגע-שטעלט אין די יארן פאר דער מלחמה — דער פחד פאר צופיל איינשטעלן זיך פאר יידן, וואס איז געקומען צוליבן דעמלסדיקן דרוק פון די אנטיסעמיטישע פוילישע מאסן.

דער אומוילן פון די פוילישע קאמוניסטן איינצושטעלן א פארבינדונג מיט די געטא-יידן ווערט אויף א דראמאטישן אופן באשריבן אין די זכרונות פון מיכאל כענטשינסקי (מאניעק). א יידיש-קאמוניסטישער טוער אין לאדזשער געטא. ער האט זיך געטראפן מיט זשולא פאצאנאוסקא-קרענגעל, די אידעאלע און אינ-טעליגענטע אנפירערין פון דער אונטערערדישער קאמוניסטישער ארגאניזאציע אין געטא, וואס האט געטראגן דעם נאמען — די „פאריינס לינקע” „Lewica Związkowa” א פארמלחמדיקע באצייכנונג פאר די קאמוניסטישע גרופן אין די פראפעסיאנעלע פאראיינען. כענטשינסקי איז געקומען צו זשולאן אין דער ווינונג. „אין דער זעלבער צייט איז צו זשולא געקומען אן ארבעטער פון דער עלעקטרי-אדער גאז-אנשטאלט. איך געדענק, אז ער איז געווען א ברונעט אדער א טונקל-שאטיגער פון מיטעלן וואקס אין די מיטעלע יארן. ער האט זיך באגריסט מיט זשולאן ווי מיט א באקאנטער און איר איבערגעגעבן א בריוו — — — זשולא האט זיך זייער דענערווירט ביים לייענען דעם בריוו. איך האב געהאט דעם אייגנדרוק, אז אט וועט זי זיך צעוויינען. זי האט אן אויפהער גערייכערט פאפיראסן. פון דעם שמועס מיט דעם אומבאקאנטן איז ארויסגעקומען, אז דער מחבר פון דעם בריוו האט געענטפערט אויף זשולאס א בריוו. — ער זעט נישט די באדערפעניש, עס זאל אין דער צוקונפט אנגעהאלטן ווערן א קאנטאקט צווישן דעם געטא און

דער אַרגאַניזאַציע, וועלכער דער בריוו־שרייבער רעפּרעזענטירט. איך געדענק ווי זשולאַ האָט געזאָגט: „נו, פאַרפאַלן, מיר וועלן זיין אויסגעשטעלט אויף זיך אליין, אויב איר האָלט אַזוי, וועלן מיר זיך צופאַסן, אָבער איך פאַרשטיי נישט פאַרוואָס אַזוי“.

דער חבר, וואָס האָט געברענגט דעם בריוו, האָט זיך זייער פאַרענטפערט, אַז ער איז בלויז אַ שליח און וועט זשולאַס באַמערקונגען איבערגעבן. לאַנג נאָך זיין אַרויסגיין האָט זשולאַ אויפן קול קאָמענטירט דעם אינהאַלט פון דעם בריוו און אים איבערגעלעזן צוויי אַדער דריי מאל.³³³

פרוון פון איינשטעלן אַ קאָנטאַקט מיט אויסערלעכע אומלעגאַלע נישט־יידישע אַרגאַניזאַציעס זענען געמאַכט געוואָרן פון אַלע אַרבעטער־פאַרטייען אין געטאָ און פון זייערע סימפּאַטיקער, מענטשן פון פרייע פּראָפּעסיעס, אָבער ביז דער ליקוידאַציע איז נישט געלונגען איינצושטעלן וועלכן עס איז פאַרבינדונג מיט אַנטי־נאַצישע פאַקטאָרן פון יענער זייט דראַט־פאַרצוימונג. די אונטערערדישע באַוועגונג גען אין לאַדזשער געטאָ זענען געווען האַפנונגס־לאָז אויסגעשטעלט אויף זיך אליין.

דער געדאַנק פון שטעלן אַן אַקטיוון ווידערשטאַנד דער אַקופאַציע־מאַכט האָט כסדר גענורטעוועט אין די „קעמערלעך“ פון די פאַרטייען: קאָמוניסטן, בונד, לינקע פּועלי ציון און חלוצישע גרופירונגען, באַזונדערס ביי דער יוגנט. די „פינפטלעך“ האָבן אַפילו געמאַכט איבונגען מיט מכלומרשט „געווער“. זשולאַ פאַצאָווסקאָ האָט די יוגנטלעכע פון די קאָמוניסטישע קרייזלעך געלערנט די סטראַטעגיע פון אויפשטאַנד, ווי אַזוי מ'דאַרף זיך אויפפירן ביי גאַסן־קאַמפּן צו וועלכער מ'דאַרף זיך גרייטן. אָבער יעדער פון די פאַרטיי־פירער האָט פאַרשטאַנען, אַז אַן אַ פאַרבינדונג מיט אַנטי־פאַשיסטישע אַרגאַניזאַציעס פון מחוצן געטאָ און אַן אַ מעגלעכקייט צו באַקומען געווער — קאָן יעדער אַרויסטריט קעגן דער דייטשער אַקופאַציע־מאַכט זיך נאָר ענדיקן מיט אַ שרעקלעכער בלוט־פאַרגיסונג און ליקווי־דאַציע פונעם געטאָ, פאַר וועלכן יעדער האָט ממש געציטערט ביים בלויזן געדאַנק, אַז דאָס קאָן געשען.³³⁴

די דיכטערין חוה ראָזענפאַרב־מאַרגענטאַלער, וואָס האָט איבערגעלעבט דאָס געטאָ, האָט אַזוי כאַראַקטעריזירט דעם דאָזיקן מצב:

„ס'האָט אין געטאָ נישט געקאַנט זיין קיין רייד וועגן העלדנמוט און מאַר־טירערטום, ווי אין וואַרשע. נישט ווייל די לאַדזשער יידן זענען געווען פחדנים, נאָר ווייל מ'האָט געלעבט אין פאַרבלענדעניש, צעריסן צווישן האַפּענונג און פאַרצווייפלונג און עס איז נישט געווען קיין איין מאַמענט, וועלכער זאָל אַנווייזן דערויף, אַז עס איז שוין דער סוף, אַז קיין אויסוועג איז נישטאָ, דאָס געטאָ האָט געגעבן קרבנות, האַפּנדיק, אַז אַ טייל וועט איבערלעבן — — — האָט מען געטאָן אַלץ אַבי דורכצוהאַלטן“.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אין אן ענלעכן נוסח האט געשריבן ד"ר ל. שיקער אין זיינע זכרונות:

„צי זענען מיר נאך די אלע געשעענישן געווען אזוי לייכטזיניק?

אויף דער דאזיקער פראגע קאן געבן א תשובה נאך איינער, וואס האט אליין איבערגעלעבט דאס געטא. קיינער האט נישט געהאט קיין צוטרוי צו די דייטשן. יעדער האט געוויסט, אז די דייטשן ווילן אונדז אויסראטן, אבער די היטלעריסטן האבן געקענט אזוי אינסצעניזירן יעדע אקציע, זיי האבן ארויסגעוויזן אזא קאלא-סאלע קענטעניש פון דער יידישער פסיכיק, אז פאר יעדן נאראל דענקענדן מענטש האט זיך געשאפן דער איינדרוק — אין לאדזשער געטא קאן מען איבערהאלטן.“³³⁵

הגם דער אפואץ אין ד"ר שיקערס זכרונות איז נוגע די ערשטע חדשים אין לאדזשער געטא, איז אבער קלאר פון די אויבנגעבראכטע באשרייבונגען, אז אט די געשילדערטע שטימונג אין געטא, האט אנגעהאלטן אויך נאך די ערשטע דעפארטאציעס. די אילוויזע פון איבערלעבן איז צערונען געווארן אין די זומער-חדשים 1942, ווען מ'האט אנגעהויבן ריידן אין געטא וועגן ארויספירן קראנקע, קינדער און זקנים, איז טאקע געוואקסן די געשפאנטע אומרויאקייט.

ה. די ווייטערדיקע פארמאסקירונג פון דער קומענדיקער אויסראטונגס-אקציע

די געשטאפא האט דורך אירע אגענטן אין געטא — דוד גערטלער און זיינע „זאנדער“ — באקומען באריכטן וועגן די שטימונגען און וואס עס טוט זיך אפ אין יידנפערטל.³³⁶ דער געשטאפא-קאמיסאר גינטער פוקס האט דעריבער, ווי שוין דערמאנט, זייער פארויכטיק אונטערהאנדלט מיט רומקאווסקין, ער זאל מיט זיין מאכט ליקוידירן די שפיטעלער. 2 חדשים זענען געפירט געווארן די אונטערהאנדלונגען. און משך פון דער צייט זענען כסדר געקומען נייע איבערראשונגען פארן געטא, וואס האבן געדארפט פארמאסקירן די קומענדיקע אויסראטונג.

אין חודש אויגוסט 1942, האבן די געטא-איינוווינער אונטער דער אנפירונג פון דייטשע אינסטרוקטארן געמאכט שוין-איבונגען קעגן לופט-אנגריפן, מיט „אלארמען“, כדי „צוצעגרייטן די געטא-באפעלקערונג, ווי אזוי צו שיצן זיך קעגן אנגריפן פון פיינטלעכע עראפלאנען“. אין קולטור-הויז אויף קראוויצעקא 3 איז דעם 16-טן אויגוסט פארגעקומען א ספעציעלע פארזאמלונג פון „לופטשוץ-וואכט“, ווו מ'האט די געטא-איינוווינער געלערנט ווי אזוי אויסצוהיטן זיך פון אפבריאונגען בעת באמבע-אויפרייסן, לעשן שריפות אדג"ל. דאס נישט באטייליקן זיך אין דער אויפקלערונגס-פארזאמלונגען האט געדראגט מיט ארעסט פון 24 שעה.³³⁷ אין דעם זעלבן פעריאד ווערט דורך דעם רומקאווסקי-אפאראט ווייטער דורכגעפירט דאס קארומפירן די אקטיווערע טיילן פון דער געטא-באפעלקערונג דורך

געבן העכערע פאסטנס, באשטימטע שפייז-צוטיילונגען. דעם 12-טן יולי 1942 האט שערקאוויאק פארציכנט אין זיין טאגבוך:

„איך ווער וואס ווייטער אלץ מער געוועזן. ווי אויף צו להכעיס טרעף איך כסדר מענטשן, וועלכע געניסן פון פארשידענע מינים טאלאנען: צוטיילונגען, פרוואנטע טאלאנען, אורלויבן, פענסיאנען אין מארישין אאז“ו, אאז“ו. די מענטשן דערציילן מיר גוטמוטיק וועגן זייערע „גליקן“. הגם דער גרעסטער טייל פון זיי פארהוילן דעם אמת, קאן מען דאך קומען צום פשוטסטן אויספיר, אז ארום 20,000 מענטשן אין געטא עסט אויף אזוי פיל, וואס וואלט גענוג געווען ארויסצוגעבן א טאפלט-גרויסע פארציע פאר דעם אנדערן טייל פון דער באפעלקערונג.“

שוין אין סאמע סוף חודש אויגוסט 1942 האט רומקאווסקי געמאלדן וועגן א נייער „היים“, וואס איז אויסגעבויט געווארן אין מארישין, אין וועלכער נאך הונדערטער ארבעטער וועלן קאנען באקומען אפרו. אין דער זעלבער צייט האט די קאמיסיע פאר די „אריינגעבראכטע“ גענומען שטארק זארגן פאר זיי. עס איז פאר די ארויסגעטריבענע פון די שטעטלעך צוגעטיילט געווארן: וויינונגען, מעבל, בעטגעוואנט, וועש און מלבושים, רעשטלעך פון די צוגערויבטע זאכן פון די פארפייניקטע יידן, וואס זענען איינמאגאזינירט געווארן אין געטא ליטצמאנשטאדט. עס איז געווארן לעבעדיק אין געטא. די גולים פון ודונסקא וואלא און פון אנדערע שטעטלעך האבן גענומען זיך „איינארדנען“.³³⁸ עס איז מיט זיי געפראוועט געווארן די זעלבע קאמעדיע, ווי מיט די מערב-יידן, ערב זייער דעפארטאציע.

אט אזוי איז אויך פאר דער אויסראטונג פון די קראנקע, קינדער און זקנים די געטא-באפעלקערונג צעטיילט געווארן אויף פריווילעגירטע גרופן, וואס האבן געקאנט טראכטן: „מיך וועט עס נישט טרעפן“. דער ארעמסטער און אממיינסטן פארהונגערטער שיכט אין געטא איז געווען אזוי צעבראכן און דערשלאגן, אז עס איז שוין נישט געווען קיין כוח, ענערגיע און ווילן צו שטעלן א ווידערשטאנד דער אויסראטונג.

א כאראקטעריסטישע דערשיינונג פאר יענעם דעצידיירנדן חודש איז אויך דער פאקט, וואס בעת B.K.C., באשטימטע נאך פאר א קליינעם ליינער קרייז פון דער געטא-אדמיניסטראציע, האט באריכטעט וועגן דעם אומרו צוליב די באפאר-שטייענדע דעפארטאציעס, זענען אנדערע באשרייבונגען פון יענער צייט שטארק אפטימיסטיש באפארבט וועגן דער צוקונפט פון די געטא-איינוווינער. דאס זענען געווען ווערסיעס, וועלכע מ'האט דערציילט און וועגן זיי געשמעסט. אן שום ספק האבן דא געוויקט די געשטאפא-אגענטן אין געטא, וואס האבן געהאט די אויפגאבע צו בארואיקן די געפייניקטע און דערשטארקענע יידן, דורך אפלייקענען די „קלאנגען“ וועגן א נייער דעפארטאציע און צו פארשפרייטן די אילווע, אז מ'קאן איבערלעבן. אזוי איז סוף חודש יולי אין געטא פארשפרייט געווארן א ווערסיע, אז „די קינדער, וועלכע מ'האט צוגענומען ביי עלטערן, ארויסגעשיקטע פון די געטא אין

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

לאדזשער ראיאן — געפינען זיך אין א „יודענקינדערלאגער“ אין פויוז, די עלטערע מענטשן — אין פארשידענע לאגערן אין פויוזער געגנט. עס איז אפילו אנגעגעבן געווארן דער אדרעס פון „יודענקינדערלאגער“ — „פויוז, רודאלף שטראסע נומ. 5“. צו דער דאזיקער ווערסיע, וואס איז געבראכט געווארן אין B.K.C. מיט דעם אנהויב — „מ'דערציילט“, האט דער שרייבער צוגעגעבן: „עס איז נישט באוועסט, צי די דאזיקע ידיעות קומען נישט מיט קיין אנדערן וועג. אין יעדנפאל קאן מען אננעמען, אז זיי האבן נישט קיין שום גרונט“.³³⁹

אויך אין דער הינזיכט האט גערטלערס זאנדער-פאליציי אויסגעפירט די זעלבע ראל אין לאדזשער געטא, וואס גאנצווייכס געשטאפא-ארגאניזאציע אין ווארשעווער געטא אין די חדשים פארן אויפשטאנד. אט די ביידע געשטאפא-ארגאניזאציעס אין די געטאס האבן געהאט די אויפגאבע — דורך בא-רואיקן די פארצווייפלטע באפעלקערונג, אפצוטעמפן דעם אויפשטאנדס-ווילן, אפצולייקענען אלע ידיעות וועגן די נייע אויסראטונגען, וואס עס גרייט די דייטשע מאכט.³⁴⁰ דער קלאפ פון די פארטיליקונגס-סעקטארן האט געדארפט קומען אומגעריכט. די דייטשע פארמאסקירונג פון דער אויסראטונג איז געגאנגען אזוי ווייט, אז איין טאג פאר דער אכזריותדיקער ליקווידאציע פון די קראנקע אין די שפיטעלער, זענען אין געטא אריינגעשיקט געווארן גרויסע סכומים שפייו. דעם 31-טן אויגוסט 1942 האט שטראקאוויאק געשריבן אין זיין טאגבוך:

„דער לעצטער טאג פון דריטן מלחמה-יאר. דאכט זיך, אז קיין שום מלחמה-יארטאג וועל איך שוין נישט אפמערקן, ווייל — אדער איך אדער די מלחמה. קיין שום נייעס איז נישטא. קארטאפל קומען ווייטער אן אין זייער גרויסע סכומים. עס זענען אויך געקומען אוועקעס און מעל. די היצן זענען שוין דאכט זיך צום סוף, ווייל אונט-צייט ווערט קילער.“

אפשר וועט דער קומענדיקער חודש אונדז ברענגען עפעס מער קאנקרעטעס, וואס זאל אונזאגן האפנונג, אפשר...“.³⁴¹

די דייטשע אויסראטונג פון קינדער, קראנקע און זקנים

א. דער רוצחישער איבערפאל אויף די שפיטעלער
און דער ווידערשטאנד פון די קראנקע

זייער רייך זענען די קוועלן, וועלכע דערציילן וועגן דער אויסראטונג פון קראנקע, קינדער און זקנים, וואס די דייטשע אקופאציע-מאכט האט דורכגעפירט אין לאדזשער געטא, אין די טעג פון 1-טן ביז 12-טן סעפטעמבער 1942. פון אלע פאראנענע קוועלן, סיי יידישע, סיי דייטשע איז קלאר, אז די דאזיקע מאסן-רציחה איז נישט אנגעהויבן געווארן דורך רומקאווסקין און זיין אדמיניסטראציע-אנפירונג, ווי בעת די ערשטע דעפארטאציעס. דער יודענעלטעסטער האט נישט אנגעזאגט דורך רעדעס, אז ער וועט ארויסשיקן וועמען ער וועט וועלן: „די פארברעכער, די גנבים“ אאז” — דער דייטשער איבערפאל אויף די שפיטעלער איז דאס מאל געקומען אומסגערעכט.

דעם 31-סטן אויגוסט 1942 האט מען דער געטא-באפעלקערונג ארויסגעגעבן די „ראציע“, דעם שפיין-צוטייל אויף דער ערשטער דעקאדע פון חודש סעפטעמבער, וואס עס האט צוביסלעך בארואיקט די געמיטער. עס האט זיך עפעס נישט געגלייבט, אז אט אט וועט זיך אנהויבן דאס אומגליק. עס איז פולשטענדיק געלונגען דער קאמפלעזש פון דער דייטשער מאכט אין פארהוילן איר אויסראטונגס-אקציע. דער געשטאפא-קאמיסאר פוקס האט שוין דעמאלס געהאט די פארארדנונג פון רזה”א אין בערלין, ווארשיינלעך פון אייכמאנס יידן-אויסראטונגס-שטאב, 4 B IV, וועגן דורכפירן די אויסראטונג פון די קינדער, קראנקע און זקנים אין לאדזשער געטא. נאך מיט עטלעכע טעג פריער איז אזא פארארדנונג ארויסגעשיקט געווארן צו דער געשטאפא פון ליטצמאנשטאדט. אין פסק דין פון לאנדגעריכט אין האנאווער איז געווארן פעסטגעשטעלט:

„דאס מאל האט זיך געהאנדלט וועגן 20,000 געטא-איינוווינער, וועלכע דארפן געבראכט ווערן אין כעלמנא. אין דער ערשטער ריי קראנקע, זקנים, ארבעטס-אומ-פעיקע ווי אויך קינדער ביזן 10 יאריקן עלטער. דער באפעל איז פון רזה”א באצייכנט געווארן אלס „געהיימע רייכסזאכע“ — אזוי האט זיך געשריבן אין דעם בריוו פון דעם אנפירער פון דער שטאטספאליצייטעללע ליטצמאנשטאדט צום ד”ר בראד-פיש. ער האט דעם באפעל איבערגעגעבן זיין פארטרעטער וועיגאנד אדער פוקס“. געשטאפא-קאמיסאר פוקס האט באקומען א פארארדנונג אפצוקלויבן און דורכפירן דעם פערזענלעכן צונופשטעל פון יידן, וואס דארפן ארויסגעשיקט ווערן פון געטא

און אויך די דורכפירונג פון דער אקציע. אים צו הילף זענען געשטאנען די באאמטע פון רעפערענט (B 2, 4) באזונדערס קריזאן, שטראמבערג און ריכטער. ביבאוו האט צוגעשטעלט פון 8—10 פערזאן.³⁴²

אין דער נאכט פונעם 31-טן אויגוסט האט די דייטשע מאכט געפאדערט פון דער אנפירונג פון דער ארדנונגס-דינסט מ'זאל צושטעלן 50 פאליציסטן, וואס דארפן קומען 5 פרי, דעם 1-טן סעפטעמבער אויפן באלוטער מארק. אין דערמאנטן טאג, 5 פרי, זענען אויפן באלוטער מארק געקומען משא-אויטאס מיט א גרויסע צאל מונדירטע און נישט-מונדירטע דייטשן, ווי אויך „סאניטארן“. לויט דעם „שטראפור-טייל“ פון האנאווער לאנדגעריכט זענען „פון דער געטא-פאליציי גענומען געווארן פון 30—40 פערזאן, וועלכע האבן געדארפט דורכפירן די ארבעט אונטער דער אויפזיכט פון געשטאפא. ווער פון די פאליציאנטן עס האט זיך אפגעזאגט מיטצו-ארבעטן, איז ער אליין אוועקגעשיקט געווארן מיט דעם טראנספארט.“

דער געטא-פאליציי איז ארויסגעגעבן געווארן א באפעל אפצושליסן די גאסן אויף די ערטער, ווו עס שטייען די אויטאס מיט דייטשן. זיי זענען צוגעפארן צו די שפיטעלער אויף וועסאלא גאס (שווינדזיכטיקע און גייסטיק קראנקע) און די מונדירטע און נישט-מונדירטע דייטשן מיט דער הילף פון די 50 פאליציי-לייט האבן אנגעהויבן די אויסראטונגס-אקציע. די שפיטעלער אויף וועסאלא גאס זענען געווארן ארומגערינגלט פון געשטאפא-לייט, אזוי גערופענע „ראל-קאמאנדע“ און פאליציי. די קראנקע, וואס האבן קיין שום זאך נישט דערווארט און זענען רואיק געשלאפן אויף זייערע בעטלעך, זענען פלוצלונג געווארן געכאפט דורך ברוטאלע הענט, וועלכע האבן זיי ארויסגעשלעפט און געווארפן אויף אויטאס. ביים ארויסרייסן די קראנקע האבן זיך אפגעשפילט גיהנום-סצענעס: „די מענטשן האבן געוואלט, אז זיי גייען צום טויט און געקעמפט אפילו מיט די דייטשן, וועלכע האבן מיט כוח געווארפן די קראנקע אויף די אויטאס און וועגענער“, וואס זענען שפעטער אנגעקומען.

באלד האט מען זיך אין געטא דערוואלט, וואס עס קומט פאר אין די שפיטעלער. אין פחד איז מען געגאנגען אין די פאבריקן און ווארשטאטן אבער מ'האט נישט געארבעט. „דערווייל זענען ווייטער אנגעקומען קארטאפל. די רעסארט-ארבעטער איז געווארן ארויסגעגעבן א ספעציעלע שפיט-צוטיילונג, באזונדערס די פערזאנען מיט א שלעכט אויסזען“.²⁴³ נאכן ארויספירן די קראנקע פון די צוויי שפיטעלער אויף וועסאלא גאס, איז די דייטשע אויסראטונגס-קאמאנדא אוועק צו די אנדערע הייל-אנשטאלטן אין געטא.

בליץ-שנעל האט זיך פארשפרייט די ידיעה איבער אלע שפיטעלער און די קראנקע האבן גענומען פארטיידיקן זייער לעבן דורך אנטלויפן פון די הייל-אנשטאלטן. דאס איז פארשטענדלעך פארגעקומען ביי דער מיטהילף פון די קרובים פון די קראנקע, פון דריסטערע יידן, וואס האבן זיך געזאמלט ביי די שפיטעלער.

און ביי דער מסירת נפשדיקער מיטהילף פון די דאָקטוירים און שוועסטער. דערביי האָבן זיך אָפגעשפילט מוראדיקע סצענעס: קראַנקע זענען פון די אָפּעראַציע־טישן אַנטלאָפן און זיך אויסבאַהאַלטן.

אַ פרוי מיט אַ נישט־נאַרמאַלער שוואַנגערשאַפט איז מיט אַ געפנטער געבערמוטער אַנטלאָפן פון שפיטאַל. אין 24 שעה אַרום, נאָכדעם ווי די געפאַר איז אַריבער, האָט מען זי אָפּערירט און געראַטעוועט. אַ צווייטע פרוי איז נאָך אַ שווערער מאַגן־אָפּעראַציע אַרויסגעשפּרונגען פון צווייטן שטאַק און עס איז איר געלונגען זיך אויסצובאַהאַלטן. די פרוי לעבט היינט. די קראַנקע שרה זילבערבערג, אַ חברטע פון בונד, איז אַרויסגעשפּרונגען פון 1־טן שטאַק און געלאָפן צו אירע חברים. דאָרט האָט מען זי אויסבאַהאַלטן און געהיילט אין געהיים. אַזעלכע פאַלן זענען געווען אַ סך.

פון שפיטאַל אויף מיצקעוויטש גאַס, וואָס האָט זיך געפונען אין דער סאַמע געטאָ־געדיכטעניש און זיך געגרענעצט מיט דעם גרויסן הייל־אַנשטאַלט אויף לאַגעוויצקא 34/36, זענען די קראַנקע אַנטלאָפן איידער די דייטשן האָבן אַרומגע־רינגלט דעם הייל־אַנשטאַלט. דאָס איז פאַרגעקומען ביי דער מיטהילף פון אַרטיקן דאָקטאָר געלבאַרט און פון שפיטאַל־פּערסאָנאַל.³⁴⁴ די דייטשן, וואָס האָבן געטראָפן אַן אָפּגעליידיקט שפיטאַל, האָבן דעם דאָקטער געוואָלט דערשיסן, אָבער ער האָט זיך פאַרטיידיקט, אַז ער איז געווען איינער אַליין צווישן 200 קראַנקע. דער דאָקטער האָט נאָך דער טראַגעדיע געלעבט אַ קורצע צייט און איז געשטאַרבן פון שווינדזוכט. פון קינדער־שפיטאַל האָט זיך איינגעגעבן די קראַנקן־שוועסטער אַרויסצופירן די קראַנקע דורך אַ הינטער־טיר און אויף גיך צו פארבעטן די בעטלעך.

פּרוי אסתר אַבראַמאָוויטש־פישער, וואָס איז ווי אַ קראַנקע געלעגן אין שפיטאַל אויף מיצקעוויטש־גאַס, האָט פאַלגנדעס דערציילט אין איר גבית־עדות „בעת דער ליקוידאַציע פון די שפיטעלער האָבן איך זיך געפונען אין שפיטאַל אויף מיצקעוויטש גאַס, וואָס האָט זיך געגרענעצט מיט דעם גרויסן הייל־אַנשטאַלט אויף לאַגעוויצקע 36/34. דעם ערשטן סעפטעמבער 1942 פאַרטאָג האָבן מיר דערהערט אַ פאַרדעכטיקן רעש אין קאָרידאָר. ווער עס האָט געקענט אַראָפּ פון בעט איז אַרויס געוואָרן, וואָס עס טוט זיך. די קראַנקן־שוועסטער האָבן געהאַט אַ באַפעל נישט אַרויסצולאָזן אונדז אין קאָרידאָר. זיי האָבן באַרואיקט. דער פּחד איז געווען גרויס.

מיר האָבן זיך געוואָרפן צו די פענסטער. איך בין אַריין אין אַנדערן צימער און דורכן פענצטער דערזען אַ מענגע מענטשן שטייען אויף דער גאַס. דער דאָקטער סער (לעבט היינט אין ישראל), מיין קרוב, האָט געוואָלט אַריין אין שפיטאַל, מ'האַט אים נישט אַריינגעלאָזט, פאַליציי האָט געהיטן. איך האָב דערזען מיין מאַמע. זי האָט געשריגן צו מיר: „ראַטעווע זיך, איך קאָן דיר גאָרנישט העלפן!“ אויך מיין ברודער צבי איז דאָרט געשטאַנען און געשריגן צו מיר, איך

זאל אראפ אין „קיל-שטיבל“ (מתים-צימער). דאס צימער איז אבער געווען פעסט פארמאכט.

ד"ר קוויאט * האט אראפגעווארפן פון זיך די דאקטוירים-מיץ און אנגעטאן א מאנטל אויף דעם ווייסן כאלאט און געזאגט: „קומט נאך מיר. איך האב דעם שליסל צו דעם מתים-שטיבל“. דאָרט איז געווען א פארגלאזטע טיר צו דער גאס, וואס איז געווען פארשלאסן. מיין ברודער האט געגעבן א זעץ און ארויסגעקלאפט דאס גלאז, וואס האט זיך צעבראָזגעט אויף שטיקלעך. איך מיט נאך קראנקע זענען ארויס. איך בין אוועק אהיים זיך באהאלטן.³⁴⁵

אויך פון שפיטאל אויף דרעוואווסקא גאס זענען פיל קראנקע אנטלאפן. זיי האבן זיך אויסבאהאלטן אין פעלד. די אויסראטונגס-קאמאנדא אונטער דער אנפירונג פון געשטאפא-קאמיסאר גינטער פוקס האט זיך געיאָגט נאך די קראנקע און צו זיי געשאסן. וויפל עס האבן אזוי ארום פארענדיקט דאס לעבן — איז נישט באקאנט. די געטא-פאליציי האט צוזאמענגענומען די מתים און זיי אפגעפירט אויפן יידישן בית עולם. פוקס איז געווען ביי די שפיטעלער אויף די גאסן דרעוואווסקא, לאגעוויצקא, מיצקעוויטש אאנ"ד. ער האט געווארפן אויף די וועגענער און אויטאס קראנקע און שוואנגערע פרויען. מיטן רעוואלווער אין האנט האט ער אונטערגעטריבן די געטא-פאליצייאנטן: „שנעלער! שנעלער!“ ווער פון די פאליציי-יאנטן עס האט נישט אויסגעפירט דעם באפעל איז גלייך אריינגעטריבן געווארן אין אויטא. די קינדער זענען דורך די פענצטער געווארפן געווארן אויף די אויטאס. אַנא היימאן, א קראנקן-שוועסטער, וועלכע האט געארבעט אין שפיטאל אויף לאגעוויצקע³⁶, האט דערציילט אין איר גבית-עדות:

„אין דער נאכט אויפן ערשטן סעפטעמבער 1942 האב איך געהאט נאכט-דיזשור אין שפיטאל. גאנץ פרי איז צוגעפארן א לאסט-אויטא מיט פארשווינען, אנגעטאן אין ציוויל-קליידונג, אין קאמבינעזאנען. זיי זענען אריין אין שפיטאל, אנגעהויבן ארויספירן די קראנקע, געווארפן אין אויטא, געלייגט איין קראנקן אויפן צווייטן. דאס קרעכצן און וויינען פון די קראנקע האט געריסן דאס הארץ.“

ד"ר ל. שיקער, איינער פון די ארגאניזאטארן פון געזונטהייטס-דינסט אין געטא, האט געשריבן אין זיינע זכרונות:

„דער אופן ווי די דייטשן האבן ארויסגעפירט די קראנקע, האט נישט איבערגעלאזט קיין שום ספק בנוגע דעם גורל פון די אומגליקלעכע. מ'האט געווארפן פון די טרעפ, מ'האט אראפגענומען פון די אפערעאציע-טישן, מ'האט געשלעגן און אין די לאסט-אויטאס געלייגט די קראנקע איינעם אויפן אנדערן. קיינער האט נישט געוואוסט ווהיין מ'פירט זיי, אבער פאר יעדן איז געווען קלאר,

* אסתר אבראמאווויטש-פישער האט נישט געקענט פעסטשטעלן, צי עס איז דער ריכטיקער נאמען פונעם דאקטער.

אז מ'פירט זיי צום טויט". די עדות, וואס זענען ארויסגעטרעטן אין אייכמאן-פראצעס אין ירושלים און אין פראצעס פון פוקס-בראדפיש אין האנאווער האבן אין זייערע דערקלערונגען פעסטגעשטעלט, אז די רוצחים, באזונדער די געשטאפן-קאמיסארן פוקס און שטראמבערג, האבן די קראנקע קינדער פון שפיטאל געווארפן פון די שטאקן אויף די צוגעגרייטע וועגענער.³⁴⁶

צווישן די קראנקע, וועלכע די דייטשן האבן פארכאפט אין די שפיטעלער און תיכף ארויסגעפירט קיין כעלמנא, האט זיך אויך געפונען די איידעלע און אידעאלע פרוי זשולא פאצאנאווסקא און אינזש. לאפפ — איינער פון די אינטעליגענטן, וואס זענען געווען אין שארפער אפאזיציע צו רומקאווסקי. די פריינט פון זשולא פאצאנאווסקא האבן זי געוואלט אפראטעווען, זי איז דאך געווען די פאקטישע אנפירערין פון די קאמוניסטישע גרופן אין געטא. אבער זי האט נישט געוואלט זיך ראטעווען און דערקלערט, אז זי גייט מיט אלע אומגליקלעכע.³⁴⁷ אן שום ספק האט דא געוויקט איר דערדריקנדע שטימונג. זי האט געזען דעם אומקום פון געטא און נישט געקאנט ארגאניזירן קיין ווידערשטאנד צוליבן אפזאג פון אירע פוילישע חברים מחוצן געטא איינצושטעלן א קאמפס-קאנטאקט מיט זייערע יידישע חברים.

ב. דאס געיעג נאך די אנטלאפענע און אויסבאהאלטענע קראנקע

אין משך פון עטלעכע שעה האט די „ראל-קאמאנדא" אונטער דער אנפירונג פון די געשטאפן-קאמיסארן — גינטער פוקס און שטראמבערג, אויסגעליידיקט די געטא-שפיטעלער. די קראנקע זענען אויף אויטאס, וועגענער און מיטן געטא-טראמוויי אפגעפירט געווארן גלייך אויף דער סטאציע ראדעגאסט און פון דארט מיט דער באן קיין כעלמנא. לויט די זכרונות פון י. טאבאקסבלאט זענען: פון די 6 שפיטעלער און 2 פרעווענטאריעס, ארויסגעפירט געווארן 374 דערוואקסענע און 320 קינדער — — — פון 1 קינדער-פרעווענטאריע אין מארישין, ווו עס האבן זיך אויפגעהאלטן די לייכט-קראנקע, האט די אנפירונג געעפנט טיר און טויער און געלאזט די קינדער אהיים צו די עלטערן. פון שפיטאל אויף מיצקעוויטש גאס האבן אלע קראנקע באוויזן צו אנטלויפן אין א צאל פון 130 מענטשן". י. גירענבערג גיט אן אין זיין „געשיכטע פון לאדזשער געטא", אז עס זענען ארויסגעפירט געווארן פון די שפיטעלער 3000 קראנקע.³⁴⁸ ביידנס אנגעגעבענע ציפערן זענען נישט פינקטלעך. פון פריער געבראכטע אויטענטישע דאקומענטן איז קלאר, אז די געטא-שפיטעלער האבן געהאט נאך 1500 בעטן.

אלע קראנקן-הייזער אין געטא זענען טאקע אויסגעליידיקט געווארן און לויט די נאמענטלעכע רשימות אין די שפיטעלער האט די אויסראטונגס-קאמאנדע זיך תיכף געכאפט, אז א גרויסע צאל איז אנטלאפן. די געטא-פאליציי האט באקומען א באפעל צוצושטעלן די קראנקע אין די שפיטעלער. די פאליצייאנטן האבן זיך

געלאַזט איבער די הייזער פון די משפחות פון די קראַנקע און גענומען זיי אַרויס-שלעפּן מיט כיטרע אויסריידן אָדער מיט כוח. אסתר אַבראַמאָוויטש-פישער, וואָס איז אַנטלאָפּן פון שפיטאַל אויף מיצקעוויטש גאַס, האָט דערציילט אין איר גבית עדות: „אין דעם זעלבן טאָג (1-טן סעפטעמבער) גאַכמיטאַג איז געקומען אַ פּאַליצייאַנט צו אונדז אין שטוב און ער האָט געפאָדערט: איך זאָל מיטגיין מיט אים. מיין מאַמע האָט געפרעגט: „צו וואָס?“ איז געקומען דער ענטפער: „נאָר עפעס אויפצוקלערן אין די עוידעניץ-פּאַפּירן“. די מאַמע איז מיטגעגאַנגען און אויפן וועג האָבן מיר דערזען, אַז דער פּאַליצייאַנט פירט מיך צוריק אין שפיטאַל, וווּ עס איז שוין געווען אַ זאַמלפונקט פאַר די געכאַפטע קראַנקע, באַשטימטע צום אַרויסשיקן. די מוטער האָט זיך קעגנגעשטעלט דעם צוריקברענגען מיך אויף דעם געפערלעכן אָרט פון וואָנען איך בין אַנטלאָפּן. עס האָט זיך אָנגעהויבן אַ ראַנגלעניש צווישן דער אַלטער אויסגעהונגערטער פרוי און פּאַליצייאַנט. וועלכער האָט אָפּגעשטויסן מיין מוטער. זי האָט געשריגן: „גיט מיר אָפּ מיין קינד“ [אסתר איז דעמאָלט אַלט געווען 16 יאָר]. מיט כוח בין איך געוואָרן אַריינגעשטופט אין שפּיטאַל-בנין“. דאָרט זענען געזעסן פּאַליצייאַנטן און געפירט אַ רשימה פון די געכאַפטע. אַ גאַנצע נאַכט האָט מען זיי געשלעפט. אַ סך פון זיי זענען געווען רעזיגנירט און גלייכגילטיק צו זייער גורל, ווייל „מ'קאַן גאַרנישט אויפטאָן“. אינדערפרי האָבן פּאַליצייאַנטן גענומען אַרויספירן אויף וועגעלעך די שווער-קראַנקע. אסתר אַבראַ-מאָוויטש-פישער האָט אויסגענוצט די געלעגנהייט, וואָס אַ פּאַליצייאַנט איז אַוועק פון פענסטער כדי אונטערצושטופן אַ וועגעלעך און איז אַרויסגעשפרונגען פון ערשטן שטאַק. דער שפרונג איז איר געלונגען. זי איז אַריין אין מתים-שטיבל. ביי דער אויסגעהאַקטער שויב-טיר איז געשטאַנען אַ שומר. אַן עלטערער מענטש, נישט קיין פּאַליצייאַנט. ער האָט זיך געלאָזט איבעריידן, הגם, ווי ער האָט פאַרזיכערט, ער קאַן באַצאָלן מיטן קאַפּ פאַר אַזאַ טאַט. די אַנטלויפנדע האָט דעם שומר צוגעזאָגט אַ פאַרציע ברויט, וואָס ער וועט באַקומען פון אירע קרובים און ער האָט זיך געמאַכט נישט זען ווי דאָס מיידל אַנטלויפט. זי איז אַוועק צו אירע קרובים. דאָרט האָט מען זי אָפּגעשמינקט, געפאַרבט, אָנגעטאָן מלבושים פון אַ דערוואַקסענער דאַמע און איז געוואָרן אויסבאַהאַלטן.³⁴⁹

די גרויזאַמקייט פון דער געטאָ-פּאַליציי ביים כאַפּן די קראַנקע איז שאָרף געשטעמפלט געוואָרן דורך דוד שעראַקאָוויאַק. אין זיין טאַגבוך אונטער דער דאַטע פון 2-טן סעפטעמבער 1942 האָט ער געשריבן:

„די שפיטאַל-טראַגעדיע האָט זיך נישט געענדיקט מיט דעם געכטיקן אַרויספירן קראַנקע פון געטאָ. נאָכן דערוויסן זיך וועגן אַנטלויפן פון די שפיטעלער פון אַ טייל קראַנקע, האָבן די דייטשן פאַרלאַנגט, אַז מ'זאָל אויפן סמך פון דער קראַנקן-רשימה צושטעלן אַלע אַנטלאָפענע פון די שפיטעלער, האָט מען אָנגעהויבן רעוויידירן די וווינונגען פון די משפחות פון די קראַנקע, כדי צו כאַפּן די אַנטלאָפענע.

די פאליציי האט דאן זיך דערלויבט א רציחה, וואס איז דאכט זיך ביז איצט נישט אויסגעפירט געווארן אין געטא. די דייטשן האבן פארלאנגט די פולע צאל פון די קראנקע, וואס זענען געווען פארשריבן אין די שפיטאל-רשימות. צוליב פארשידענע באפעלן פון איינפלוסרייכע פערזאנען, האט די פאליציי געוואלט אפשפארן זייערע קרובים (אויך אנטלאפענע) — האט מען זיך געכאפט צו אַזא מיטל: מ'איז געגאנגען איבער די ווינונגען פון פארשידענע קראנקע, וואס זענען שוין געווען ארויסגעפירט, און ווי קיינמאל גארנישט, געפרעגט: „ווי געפינען זיך די קראנקע?“ ווען די אומגליקלעכע קרובים האבן געענטפערט, אז ווארשיינלעך האט מען זיי ארויס-געפירט, ווייל קיינער איז נישט אהיימגעקומען, האט די פאליציי גענומען ערובניקעס ביז מ'וועט צושטעלן די מכלומרשטע אנטלאפענע. ווען די דייטשן האבן צוגעשיקט אויטאס נאך די רעשט קראנקע האט מען ארויסגעפירט אויך די ערובניקעס, כדי עס זאל אויסגעפילט ווערן די באשטימטע צאל, ווייל עס האבן געפעלט די פרא-טעזשירטע.³⁵⁰

די דאזיקע גרויליקע געשעענישן האבן צווישן די געטא-איינוווינער ארויס-גערופן א שרעקלעכע מהומה. די שווארצע פאראויסזעאונגען זענען געגאנגען פון מויל צו מויל.

„קארטאפל קומען ווייטער אן. טראץ די פארשידענע „פלאטקעס“ ווערט דערווייל נישט געגעבן קיין שום צוגאב-באשפייזונג. אלץ איז געבליבן אין איבערייט, אלץ איז אין דערווארטונג“ — האט געשריבן שערקאוויצק און ווייטער איבערגעזעצט אונטער דער דאטע פון דריטן סעפטעמבער: „קארטאפל קומען ווייטער אן אין געטא. פון מארגן אן וועט מען שוין ארויסגעבן צו 8 קילא אויף א פערזאנע.“³⁵¹

ג. די אמתן פון דער רומקאווסקי-אדמיניסטראציע, וואס האבן זיך באמיט צו ראטעווען

טויזנטער געטא-משפחות, האבן זיך שוין צו די 8 קילא קארטאפל נישט דערווארט. און דעם זעלבן טאג, דעם 3-טן סעפטעמבער, האט מען שוין אין געטא געוואוסט, אז די דייטשע מאכט פארלאנגט מ'זאל ארויסגעבן די קינדער ביז 10 יאריקן עלטער. אויף צומארגנס, דעם 4-טן סעפטעמבער איז די איוב-בשורה אויסגעברייט-טערט געווארן: די דייטשן פארלאנגען נישט בלויז קינדער, נאר אויך עלטערע פון 65 יאר אן, אלע שוואכע, געשוואלענע און קאליקעס, נישט פעיקע צו דער ארבעט. די פאניק צווישן די געטא-איינוווינער איז געוואקסן מיט דער מינוט. מ'האט פארלאזט די ארבעטס-רעסארטן. די טויזנטער, וואס האבן ביז איצט נישט געארבעט און נישט געווען צוגעשריבן צו א פאבריק אדער ווארשטאט, זענען געלאפן פאר-צווייפלט צום „ארייטסאיינזאץ“ (ארבעט-אמט), כדי צו ווערן רעגיסטרירט ווי

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

א באַשעפטיקטער. די באַאמטע האָבן נישט געקענט זיך קעגנשטעלן די בקשות פון די אומגליקלעכע, וואָס האָבן געוואָלט זיך ראַטעווען פון אַרױסגעשיקט ווערן און אַרױסגעגעבן אַרבעטס-באַשיינקונגען. אויך דער אַמט פון דער שול-אַפטיילונג, וואָס האָט אָפּיציעל עקזיסטירט ווי אַן „איבערשיכטונגס-קאָמיסיע“ פאַר יוגענט-לעכע, האָט באלד אינדערפרי גענומען רעגיסטרירן „צו דער אַרבעט“ קינדער יונגערע פון 10 יאָר.³⁵²

אין מעלדונגס-אַמט האָט זיך געטאָן חושך: טויזנטער געטא-איינוווינער זענען געקומען איבערשרייבן די יארן פון זייערע קינדער און פון די זקנים. דער יידיש-טשעכישער פובליציסט אַסקאַר זינגער, וואָס איז געבליבן אין געטא פון טשעכישן טראַנספּאָרט און האָט רעדאַגירט די „טאַגעסכראַנטיק“ (B.K.C.) אין דייטש), האָט אַזוי באַשריבן די סצענעס, וואָס האָבן זיך אָפּגעשפּילט אין מעלדונגס-אַמט:

„די באַאמטע האָבן זיך באַמיט צו באַהערשן די סיטואַציע, מ'האָט געאַרבעט אָן איבערייס בייטאָג און ביינאַכט, דער אַנדראָנג פון די מענטשן צו די פעצנטערלעך איז געוואָרן וואָס ווייטער אַלץ שטאַרקער. מ'האָט געשריגן, געוויינט, אַריינגעפאַלן אין היסטעריע. יעדע סעקונדע האָט געקאַנט ברענגען דעם אורטייל. שעהן זענען אַוועק אין קאַמף מיט צעברויזטע ליידנשאַפטן. יעדער האָט געזוכט אַ פּראַטעסטאַר, כדי צו קענען צוקומען צו דעם טישל, וואָס קאָן ראַטעווען: נייע דאַקומענטן, אַלטע פאַרגעלטע בלעטלעך, אָפּגעפונענע מעטריקעס, פאַספּאַרטן, לעגיטימאַציעס, אמתע און פאַלשע — האָבן געדאַרפט באַווייזן, אַז דאָס קינד איז עלטער און דער זקן איז יונגער. עס איז געווען אַ טיטאַנישע אַרבעט צו אַריענטירן זיך אין דעם כאָאָס.“³⁵³ אַזוי האָבן ערלעכע מענטשן, באַאמטע פון דער רומקאָווסקי-אַדמיניסטראַציע, באַמיט זיך אַרױסצורייסן די קרבנות פון די נעגל פון די דייטשע פאַרטיליקער. צוליבן פעלן פון ידיעות אין די דאַקומענטן און אין זכרונות איז נישט מעגלעך פעסטצושטעלן, וואָס רומקאָווסקי האָט געטראַכט, געפילט און געטאָן אין די דאָזיקע 3 טעג — פון דעם 1-טן סעפטעמבער אָן — ווען די דייטשע מאַכט האָט אויסגעפירט דעם איבערפאַל אויף די קראַנקע אין שפיטעלער — ביז דעם פערטן סעפטעמבער, ווען דער יודענעלטעסטער האָט געהאַלטן זיין „היסטאָרישע“ רעדע אויפן פייערלעשער-פלאַץ. עס איז אָבער באַוויסט, אַז אין דעם טאָג, ווען רומקאָווסקי האָט געדאַרפט האַלטן זיין רעדע, זענען אין געטא אָנגעקומען געשטאַפּאַ-לייט. זיי האָבן מכלומרשט זיך נישט אינטערעסירט מיט דעם, וואָס עס קומט פאַר אין די דערמאָנטע אמתן אויף פלאַץ קאַשטשעלנע נומ' 4. אָבער אין דעם זעלבן טאָג, פאַרמיטאָג, זענען געשלאָסן געוואָרן: דער אַרבעטס-אַמט, די שול-איבערשיכטונגס-אַפטיילונג, כדי נישט צו קאַנען זיך רעגיסטרירן אויף אַרבעט און דאָס מעלדונגס-ביוראָ — צו מאַכן אומעגלעך דאָס דורכפירן ענדערונגען אין פאַרשריבענעם עלטער פון די קינדער און זקנים. די רשימה פון קינדער, פאַרעגיסטרירטע אויף אַרבעט

אין דער איבערשיכטונגס-קאמיסיע פאר יוגנטלעכע — איז דערקלערט געווארן פאר אומגילטיק. קיין שום באזונדערע פאררדנונגען וועגן שליסן די דערמאנטע אַמטן זענען נישט אַרויסגעגעבן געוואָרן.⁸⁵⁴

פון דער צייט אָן, ווען מ. ח. רומקאווסקי האָט פון דער דייטשער מאַכט באַקומען דעם אַמט פונעם יודענעלטעסטען ביז די דערמאנטע סעפטעמבער טעג 1942, זענען אַלע פאַראַרדנונגען און באַקאַנטמאַכונגען פון רומקאווסקי, זיינע „געשפרעכן“ מיט ביבאָוון און מיט דייטשע „בעהערדען“ — דערגאַנגען צו דער עפנטלעכקייט. אָבער, וואָס רומקאווסקי האָט געטאָן אין די 3 טעג, ווען די דייטשע מאַכט האָט געפירט די אויסראַטונגס-אַקציע פון די קראַנקע אין די שפיטעלער — איז געבליבן לחלוטין אומבאַקאַנט. עס איז דעריבער אַנצוגעמען, אַז אין די 3 טעג איז אין געטאָ געווען די צווייטע „מאַכט“ נאָך רומקאווסקי — די זאָנדער-פּאַליציי אונטער דער אָנפירונג פון דוד גערטלער. דער דאָזיקער געשטאַפּאַ-פאַרטרויאונגס-מאַן (V. M.) האָט זיינע פאַראַרדנונגען אַרויסגעגעבן מינדלעך, אין געהיים.

ד. רומקאווסקי'ס רעדע וועגן אַרויסגעבן די קינדער, קראַנקע און זקנים צו די דייטשן

די פאַרזאַמלונג אויפן הויף פון די געטאָ-פייערלעשער איז גערופן געוואָרן דורך ספּעציעלע „באַקאַנטמאַכונגען“, אונטערגעשריבן פון „ח. רומקאווסקי, דער עלטעסטער דער יודען“.

אין זיין גבית-עדות האָט משה גאַלבאַס אזוי געשילדערט די שטימונג פון דער געטאָ-באַפּעלקערונג בעתן גיין אויף דער דאָזיקער „היסטאָרישער“ פאַרזאַמלונג. „נאָך פאַר דער פאַרזאַמלונג האָט מען שוין פיל גערעדט וועגן דעם, אַז די דייטשן פאַרלאַנגען מען זאָל זיי אָפּגעבן די יידישע קינדער. אַ שוידער האָט אַלעמען אַרומגענומען. צו וואָס דאַרפן די דייטשן אונדזערע קינדער, צי טאַקע אויף אויסצומאַרדן? מיט קלאַפּעדיקע הערצער, דערשלאַגענע און צעשראַקענע איז מען געגאַנגען אויף דער פאַרזאַמלונג. עס זענען געקומען אייניקע טויזנט מענטשן, יונג און אַלט. מוטערס האָבן נישט געטרויט איבערצולאָזן זייערע קינדער אין דער היים און זיי מיטגענומען מיט זיך. דער פירער פון די שניידער-רעסאַרטן, דוד וואַרשאַווסקי, האָט געעפנט די פאַרזאַמלונג און איבערגעגעבן דעם באַפעל פון דער דייטשער מאַכט אָפּצוגעבן די קינדער, וועלכע וועלן שוין ווי געהעריק באַזאָרגט ווערן. דער רעדנער האָט אָפּעלירט צו אַלעמען, אַז מען דאַרף זיין גרייט אויף דעם קרבן, כדי אָפּצוראַטעווען דעם כלל-ישראל“. אַן ענלעכע רעדע האָט געהאַלטן אין פויליש אַדוואַקאַט יאַקובסאָן. דער יודענעלטעסטער, רומקאווסקי, האָט גערעדט מיט אַ „צעבראַכן האַרץ“, אַז ער איז געוועזן דער טאַטע פון טויזנטער יתומים. „איך האָב ליב דאָס קינד פונקט ווי איר—האָט ער היסטעריש אויסגעשריגן — אָבער דאָך

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

האלט איך, אז מ'דארף אוועקגעבן די קינדער פאר א קרבן, כדי צו ראטעווען דעם כלל, ווייל די דייטשן וועלן אליין נעמען, וועט ערגער זיין". צווישן עולם איז אנטשטאנען א גוואלדיקער טומל. ביי א טייל מוטערס האבן זיך די טרערן געגאסן פון די אויגן. דערשראקענע קינדער, וועלכע האבן פארשטאנען וועגן וואס ס'גייט, האבן זיך געטוליעט צו זייערע עלטערן. עס האבן זיך געהערט אויסגעשרייען: מיר וועלן נישט אוועקגעבן אונדזערע קינדער! מיר וועלן שטארבן מיט זיי צוזאמען! רומקאווסקי האט געמאכט א מינע, ווי ס'ווערט אים נישט גוט, געבעטן „הארץ-טראפנס" און פארענדיקט זיין רעדע מיט זיינע שטענדיקע פראזן:

„מיין חוב איז אפצוהיטן די רעשט יידן. איך רעד נישט צו היצקעפ, איך רעד צו אייער פארשטאנד און געוויסן. איך האב אלץ געטאן און וויל ווייטער אלץ טאן, כדי נישט לאזן אריינצופירן געווער אין די גאסן און בלוט זאל זיך גיסן. די גזירה האט זיך נישט געלאזט אפשרייען, האט זיך נישט געלאזט — — — איך דארף האבן א הארץ פון א גולן כדי צו פארלאנגען, דאס וואס איך פארלאנג פון אייך. שטעלט זיך אבער אוועק אין מיין לאגע און דענקט לאגיש און איר אליין וועט קומען צו דער מסקנה, אז אנדערש האנדלען קאן מען נישט. אט די ציפער פון דעם טייל, וואס קאן געראטעוועט ווערן, איז א סך גרעסער פון דעם טייל, וואס מוז אפגעגעבן ווערן".³⁵⁵

די דאזיקע גרויזאמע און שרעקלעכע רעדע פון רומקאווסקי האבן די טויזנטער פארזאמלטע אויפן פייערלעשער פלאץ אויפגענומען מיט אן אויסער-געוויינלעכן טומל און רעש. ד"ר אסקאר זינגער האט אין זיין רעפארטאזש אזוי געשילדערט דעם ארויסטריט פון רומקאווסקי:

„דער רעפרעזענטאנט פון געטא רעדט. די שטים זיינע זאגט זיך אפ צו זיין געהארכזאם. די ווערטער שטיקן אים אין האלדז. זיין פערזאן — דאס איז אויך א בילד פון אומגליק. איינס האבן אלע פארשטאנען: 20 טויזנט יידן מוזן פארלאזן דאס געטא — זקנים איבער 65, קינדער אונטער 10 יאר".³⁵⁶

ווידערשטאנד אין געטא קעגן דער דייטשער אויסראטונג פון קינדער און זקנים

א. רומקאווסקי-פארארדענונג וועגן אלגעמיינער „געהשפעררע“

נאך רומקאווסקיס רעדע זענען די „זאנדער“-און א. ד. אפאראטן מיט זייערע 1200 פאליציאנטן, געבראכט געווארן אין באוועגונג. די אויסגעליידיקטע געטא-שפיטעלער זענען פארוואנדלט געווארן אין זאמלפונקטן. ווען עס איז צוגעפאלן די נאכט האבן די געטא-פאליציאנטן זיך געלאזט איבער די הייזער ארויסצוכאפן די קינדער, יונגערע פון 10 יאר. א גאנצע נאכט האט געדויערט דאס געיעג. די עלטערן, וואס האבן זיך נישט געריכט אויף דעם איבערפאל, זענען געווען שוצלאז. זיי האבן געקענט בלויז אויסבאהאלטן די קינדער, ווען מ'האט זיך דערוואוסט, אז די פאליציי קומט אן. מ'האט אויך אריבערגעפירט קינדער פון איין הויז אין צווייטן, וואס איז שוין דורכגעגאנגען די „סעלעקציע“. אויף צומארגנס, דעם 5טן סעפטעמבער, האט זיך באוויזן רומקאווסקיס „באקאנטמאכונג“, אין דייטש, נומער 391, וואס האט פארארדנט אן אלגעמיינע „געהשפעררע“ („עוצר“), וואס הייבט זיך אן שבת דעם 5טן סעפטעמבער 1942, 5 א זיגער פארנאכט און דויערט ביז צום אפרופן. באפרייט פון דער „געהשפעררע“ זענען געווארן: פייערלעשער, די טראנספארט-אפטיילונג, ארויספירער פון טינא, מיל-ארבעטער, אפנעמער פון סחורה-טראנספארטן אויפן באלוטער-מארק און אין ראדעגאסט, דאקטוירים און אפטייק-פערסאנאל. זיי אלע, וואס האבן זיך געקענט באוועגן פריי אין געטא בעת דעם „עוצר“, האבן באקומען „פאסירשיינען“ פון דער קאמענדאנטור פון דער א. ד. פאליציי. אין דער באקאנטמאכונג האט זיך ווייטער געזאגט:

„די הויזוועכטער זענען פארפליכטעט אכטונג צו געבן, אז קיין פרעמדע פערזאנען זאלן זיך נישט געפינען אין די הייזער, נאר די שטענדיקע באווינער. די, וואס וועלן געטראפן ווערן אויף די גאסן און פאסירשיינען, וועלן ווערן עווא-קוארט. די פארוואלטער פון די הייזער מוזן זיין גרייט מיט די הויזביכער. יעדער הויז-איינוווינער מוז האלטן ביי זיך זיין ארבעטסקארט“

אונטערגעשריבן — .ח. רומקאווסקי

דער עלטעסטער דער יודען פון ליטצמאנשטאדט.³⁵⁷

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

Bekanntmachung Nr 39L

Allgemeine Gehsperre im Getto.

Ab Sonnabend,
den 5. September 1942 um 17 Uhr,
ist im Getto bis auf Widerruf eine

**ALLGEMEINE
GEHSPERRE.**

Ausgenommen hiervon sind:

Feuerwehrauto, die Transportabteilung, Fäkalien- und Müllarbeiter,
Warenannahme am Saluter Ring und Radegast, Aerzte und
Apothekersonpersonal.

Die Passierscheine müssen beim Ordnungsdienstvorstand -
Hamburgerstrasse 1 - beantragt werden.

Alle Hauswächter
sind verpflichtet darauf zu achten,
dass keine fremden Personen in die für sie zustän-
digen Häuser gelangen, sondern sich nur die Ein-
wohner des Hauses dortselbst aufhalten.

Diejenigen, die ohne Passierscheine auf der Strasse
angetroffen werden, werden evakuiert.

Die Hausverwalter
müssen in ihrem Häuserblock mit den Hausbüchern zur Verfü-
gung stehen.

**Jeder Hauseinwohner hat seine
Arbeitskarte bei sich zu halten.**

CH. RUKOWSKI

רומקאווסקיס „באקאנטמאכונג“ וועגן דער „געזעצעררע“

אין פרימארגן פון 5-טן סעפטעמבער 1942, איז די „אקציע“ פון צונעמען פון די הייזער צום ארוישיקן — קינדער, קראנקע און זקנים — שוין געווען ווי געהעריק ארגאניזירט. ווידער האט זיך איינגעגעבן דער דייטשער מאכט צו צעטיילן די געטא-איינוווינער אויף פריווילעגירטע און פארמשפטע, וואס דארפן זיין די קרבנות. פריווילעגירט זענען געווארן די העכערע באַאמטע אין דער רומקאווסקי-אדמיניסטראציע: אלע פאליציי-סעקטארן איינגעשלאסן — „זאנדער, געשטאפא-און קריפא-אגענטן; די לייטערס פון די רעסארטן, די „ביראט“ מיטגלידער — זיי זענען באַפרייט געווארן פון דער „אקציע“. זייערע קינדער, קראנקע און זקנים האבן באַקומען „אייזערנע בריוו“, וואס האבן געשיצט פון דעפארטאציע און זענען איינגעארדנט געווארן אין ספעציעלע לאַקאלן. דוד גערטלער און אויך אנדערע פאליציי-קאמיסארן האבן נאך געהאט די פריווילעגיע פון אויספועלן ביי דער געשטאפא ארויסצונעמען פון דער דעפארטאציע וועמען זיי האבן געהאלטן פאר נויטיק.³⁵⁸

ב. דער קאמף פון די געטא-איינוווינער קעגן דער א. ד.און „זאנדער“-פאליציי

דאס ארויסנעמען פון די הייזער די באַשטימטע צום ארוישיקן איז צוגע-גאנגען אויף פאלגנדיקן אופן: וועגענער, געשפאנטע אין פערד, באַגלייט מיט זאנדער-און א.ד. פאליציי, פיערלעשער, סאניטארן און צוויי דאקטוירים, וואס האבן מכלומרשט געדארפט קוואליפצירן די קראנקע, זענען צוגעפארן צו אַ הויז, וואס איז אַפגעשלאסן געווארן פון אלע זייטן. באלד האבן זיך פון אַזאַ הויז דערהערט שרעקלעכע געשרייען, ראַנגלענישן, געוויינען פון מוטערס. די עלטערן פון די קינדער זענען ארויס אויפן גאס מיט דראַענדע פויסטן און האַרצרייסנדע געשרייען.

די ארויסגעכאַפטע קרבנות זענען אַפגעפירט געווארן אין די אויסגעליי-דיקטע שפיטעלער, באַזונדערס אין גרויסן שפיטאַל, לאַגעוויניצקע 36, וואס האט געקענט אַרייננעמען אַ סך מענטשן. אין אַוונט נאָך פינף אַ זייגער, ווען די גאַסן זענען, לויט דער פאַראַרדנונג פון רומקאווסקי געווארן אַפגעליידיקט פון מענטשן, זענען די געשרייען, ליאַרמען, דראַאונגען און ראַנגלענישן אין די הייזער געווארן נאָך שטאַרקער. דאָס אייגענע האַט זיך איבערגעחזרט אויף צומאַרגנס דעם 6-טן סעפטעמבער, ווען די „געהשפערע“ איז שוין געווען אין פולער קראַפט. עס איז געפירט געווארן אַ האַרטנעקיגער קאַמף קעגן די פאַליציאַנטן, וואס האבן גע-פרוּווט פאַרכאַפן די קרבנות, בעיקר איז געגאַנגען דער קאַמף קעגן צונעמען די קינדער. די מוטערס האבן זיך געווערט מיט מעסערס און העק. זיי האבן געשריגן

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

צו די פאליציאנטן: „גייט אפ אייערע אייגענע נחתן צום טויט, מיר וועלן אונדזערע נישט געבן“.³⁶⁹

די באשרייבונגען פון דער „שפערע“, געמאכטע אין געטא-גופא בעת די געשעענישן האבן געגעבן אזעלכע שילדערונגען:

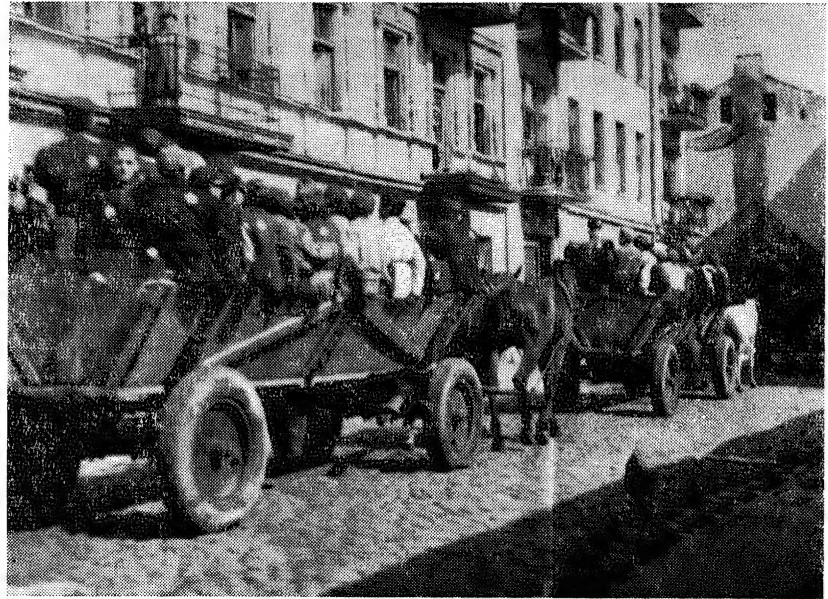
„די שטאט איז אויסגעשטארבן, די גאסן ווערן אויף טייל ערטער באלעבט דורך די פאליציאנטן, פייערלעשער, א דורכגייענדיקן דאקטאר אדער אפטייקער. אן אומהיימלעכע שטילקייט, א שטילקייט טיפער ווי אויפן בית עולם אין מא-רישין. דער געטא-שטח, פארבונדן מיט בריקן, דורכגאנגס-טויערן איז הערמע-טיש פארמאכט. די פאליציי האט אנגעהויבן איר טעגלעכע ארבעט אויף יענער זייט פון ביידע בריקן, א בלאק נאך א בלאק ווערט ארומגערינגלט. די דורכגאנגן זענען פארמאכט. עס קומט פאר א דורכקוק פון די הייזער“.

די ברידער מאיר און וואלף קארמיאל אין זייערע זכרונות א.נ. „די גרויסע שפערע“ האבן באשריבן דעם ווידערשטאנד פון די מאמעס קעגן דער קינדער-אויסראטונג:

„אויף רייטער גאס איז צוגעפארן א גרויסער ראלוואגן. די א.ד.פאלי-ציאנטן האבן זיך א לאז געטאן אין די עיפושדיקע הילצערנע שטיבלעך און באלד האבן זיי פון ווארעמע בעטלעך גענומען שלעפן פארשלאפענע, איינגעקארטשעטע פיצלעך. מאמעס האבן די נאכט אויפגעריסן מיט זייערע געשרייען: „רוצחים, לאזט אפ מיין קינד“; „רומקאווסקיס פרעסערס — אין דער ערד אריין“. ארום דעם ראלוואגן האבן זיך געקנוילט מאמעס און טאטעס. דער פורמאן צוזאמען מיט די פאליציאנטן האבן געפרוויט אפטרײבן די עלטערן, אפרייסן די צענדליקער הענט פון דער פלאטפארמע, מאכן א וועג פארן פערד דורכן המון“.

„דאס פערד האט זיך א ריס געטאן פון ארט. דעם פורמאן איז געלונגען אויף א וויילע אפצוטרייבן דעם עולם וואס ארום דעם געשפאן. די פאליציאנטן האבן מיט הילצערנע שטעקנס גענומען שלאגן דעם המון, געפרוויט אים צעטרייבן, כדי דער וואגן זאל קענען פארן ווייטער. מאמעס און טאטעס האבן זיך אריינגע-טשעפעט אין די פאליציאנטן, געריסן פון זיי די מלבושים, מיט פויסטן געזעצט אין זייערע פנימער, מיט ציין און נעגל זיך איינגעביסן אין פאליצייאישע ארעמס, וואס האבן געבילדעט א קייט ארום דעם וואגן. א גרופע פרויען איז געלונגען דורכצורייסן דעם געפלעכט פון די פאליצייאישע הענט. דער המון איז צוגע-שפרונגען צום וואגן, אראפגעכאפט קינדער — און אפגעליידיקט א האלבע פלאט-פארמע. דער פורמאן האט א שמיץ געטאן דאס פערד, אריינגעשניטן זיך אין דער מאסע און אנטלאפן מיט די רעשט קינדער“.³⁸⁰

עס זענען אויך געווען פאלן, ווו פורמאנעס, וואס האבן געפירט די געכאפטע צום זאמלפונקט, האבן זיך געמאכט נישט-זען, ווען די קרבנות זענען אראפ-געשפרונגען פון די וועגענער. אזוי האבן אויך געהאנדלט געוויסע קאנדוקטארן



קינדער ווערן געפירט צו דער באַן-סטאציע ראדעגאסט און פון דאָרט קיין כעלמנאָ

און מאַשיניסטן פון די געטא-טראַמװײַען, װאָס האָבן געפירט די געכאַפּטע קיין ראַדעגאָסט. דאָס האָט געקאָנט געשען נאָר דעמלס, װען די פּאָליצײַאַנטן האָבן נישט באַגלייט די װעגענער.³⁶¹

פון די דאָזיקע באַשרייבונגען װערט קלאָר, אַז נאָך דעם איבערפּאַל אױף די שפּיטעלער האָט רומקאָװסקי געפרװוט דורכפירן די דעפּאַרטאַציע מיט אײגענע כוחות, ד.ה. מיט דער הילף פון דער געטא-פּאָליצײַ. אָבער דער ענערגישער װידערשטאַנד פון די געטא-אײנוװינער, האָט צונישט געמאַכט דעם פּאַרברעכערישן פּלאַן פון רומקאָװסקין. בײַ דער „אַקציע“ איז געשען עפּעס אַזעלכעס, װאָס דערמאָנט װידער דאָס װאַרשעווער געטאָ ערב דעם אױפּשטאַנד. פּאַרשטענדלעך, נישט אין אַזאַ פּאַרנעם װי אין װאַרשע בעת די יאַנואַר-טעג 1943, װען די יידישע קאַמף-אָרגאַניזאַציע איז געװען דער פּאַקטישער בעל דעה איבערן אָפּגעשלאָסענעם ייִדן-שטח. אָבער אַ געװיסע ענלעכקײַט איז דאָך פּאַראַן: אין װאַרשע האָט דער יודענעלטעסטער ליכטנבוים געזאָגט די דײַטשן: די מאַכט אין געטאָ איז שוין מער נישט אין מײן האַנט. דאָ הערשט אַן אַנדערע רעגירונג.³⁶² אין לאַדזש האָט דער יודענעלטעסטער געמאַלדן דער דײַטשער מאַכט, אַז ער איז

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

נישט אימשטאנד דורכצופירן די אקציע. אזוי האט פעסטגעשטעלט דער פסק-דין אין פראצעס קעגן די געשטאפא-קאמיסארן גינטער פוקס און ד"ר אטא בראדפיש. אין „Strafurteil“ איז פאראן אזא אפזאץ: „רומקאוסקי האט זיך אפגעזאגט צוזאמענצושטעלן די רשימות פון די באשטימטע צום ארויסשיקן בעת דער סעפ-טעמבער-אקציע, ווייל יידן האבן שוין געוואוסט, וואס מ'טוט מיט זיי אין כעלמנא.³⁶³ האבן זיי זיך קעגנגעשטעלט דער דעפארטאציע“.

ג. דער שרעקלעכער טעראר פון די דייטשע פארטיליקער בעת דער „שפערע“ און דער ווידערשטאנד פון די יידן

צוליב דעם ענערגישן ווידערשטאנד קעגן דער דעפארטאציע, איז די דייטשע מאכט געווען געצוונגען אריינצופירן אין געטא א ספעציעלע אפטיילונג — אפיצירן פון עס.עס. באוואפנט מיט ביקסן און אויטאמאטישע רעוואלוערן, וואס האבן דורך דערשיסן די ווידערשפעניקע, אנגעווארפן אן אימה אויף די יידן. דער געשטאפא-קאמיסאר גינטער פוקס, וואס האט אנגעפירט מיט דעם ווילדן טעראר — האט אין האנאווער לאנד-גערעכט דערקלערט: אין פחד פארן ווידער-שטאנד פון יידן, האט ער געמוזט עטלעכע פון זיי דערשיסן.³⁶⁴ די באוואפנטע דייטשן האבן געשיקט פארויס די א.ד. פאליציי, וואס האט אפגעשלאסן די גאסן. די געטא איינוווינער זענען זיך צעלאפן און פארמאכט זיך אין די שטובן. דאן זענען געקומען די דייטשן און צוזאמען מיט די געטא-פאליצייאנטן אריין אין הויף און דער ווילדער אויסגעשריי: „יודען העראוס“ איז באגלייט געווארן מיט ביקסן-שאסן. פיל זענען דערשאסן געווארן אין זייערע וווינונגען, איידער זיי האבן באוויזן אראפצוגיין אויפן הויף. עס זענען געפאלן מוטערס מיט קינדער אויף די הענט.

נאך אזא התחלה האבן שוין די אומגליקלעכע, צעשראקענע און טעראריז-זירטע געטא-איינוווינער פארלאזן די וווינונגען. מ'האט זיך אויסגעשטעלט אויף די הייף. קראנקע האבן געמאכט דעם אנשטעל פון געזונטע, זקנים האבן זיך באמיט אויסצווען יונג, אבער עס זענען געווען פאלן, ווען יונגע מענטשן זענען אין אנבליק פון טויט אויפן ארט גרא געווארן.

עס האבן זיך אפגעשפילט שוידערלעכע סצענעס. געוויינ פון קינדער, הארצרייסנדע געשרייען פון עלטערן, וואס זענען פארשטומט געווארן דורך די אפגעגעבענע שאסן פון די באוואפנטע דייטשן.³⁶⁵ ווען די „זאנדער“ און א.ד. פאליצייאנטן האבן זיך געפעדערט און געקומען אליין, האט זיך זיי נישט איינגע-געבן דורכצופירן די „אקציע“. דאן האבן זיי געדראט: „אט קומט דער פוקס“. זיי האבן טאקע גערופן צו הילף די באוואפנטע דייטשן. יעקב ראזענבוים האט דערציילט אין זיין גבית עדות, אז אויף דעם הויף ווו ער האט געוויגט, זגערזשער

43/45, האט שוין די זאגדער-פאליציי נישט געקאנט זיך קיין עצה געבן ביים ארויסרייסן די קינדער פון די מוטערס הענט. די געוואלדן זענען געגאנגען עד לב השמים. דעמאלט איז דער ראש פון דער „זאגדער“, דוד גערטלער, וועלכער האט דאָרט אנגעפירט מיט דער „אקציע“, אַוועק און באלד צוריקגעקומען מיטן געשטאפּאָ-קאמיסאַר פוקס. דער דייטש איז צוזאַמען מיט גערטלערן אַריין אין הויף און גענומען שיסן און אַזוי אַרום פאַרלייכטערט פאַר די פּאָליציאַנטן די קינדער-כאַפּעריי.³⁶⁶

טראץ דעם דאָזיקן שרעקלעכן טעראָר פון די דייטשע באַוואָפנטע אַפטיי-לונגען, האט ווייטער אנגעהאלטן דער ווידערשטאנד פון די געטא-איינוווינער קעגן דער דעפּאָרטאַציע, בעיקר איז ער געקומען צום אויסדרוק אין אויסבאַהאַלטן די קינדער, קראַנקע און זקנים. געווען פיל פאלן ווי מוטערס האָבן אַראָפּגעכאַפט זייערע קינדער פון די וועגענער און געוואָרן דערשאָסן צוזאַמען מיט די קינדער. דער לאָרם און דער ווילדער געשריי, מיט וועלכע די דייטשע רוצחים-באַנדעס האָבן באַגלייט זייער גאַנג איבער די באלוטער געטא-הייף, איז געווען אַ וואָרענונג פאַר די גאַסן ווהין די „ראַל-קאמאַנדאָ“ האט נישט דערגרייכט. דורך די הייף, וואָס האָבן זיך געגרענעצט איינער מיטן אנדערן, האט מען זיך איבער-געגעבן: „זיי קומען אָן“; „זיי זענען שוין שוין אויף לימאַנאַווסקא גאַס“; „צוויי יידן האט מען דערשאָסן“; „זיי קומען אָן פון דער זגערזשער גאַס“; „אַ פרוי האט מען געקוילעט אין אַ קעלער אויף פאלנע גאַס“, אַ דייטשער ייד האט זיך געוואָרפן אויף די רוצחים מיט דעם אויסגעשריי: גייט אַליין קיין אַשווענטשים. די באַוואָ-פנטע עס-עס-לייט האָבן דעם ייד צעהאַקט מיט די ביקסן. אין אַ גבית עדות ווערט איבערגעגעבן, אַז אויך פּאָליציאַנטן און פייערלעשער, וואָס האָבן געקאנט זיך פריי באַוועגן אין די גאַסן, האָבן געוואָרנט די נאָך נישט דערגרייכטע ערטער וועגן אַנקומען פון דער „ראַל-קאמאַנדאָ“.

די דאָזיקע וואָרענישן האָבן געגעבן צייט אויסצובאַהאַלטן די קינדער אין קעלערס, אויף בוידעמער, אין קאַסטנס מיט וועש, אין די פאַבריקן, וועלכע זענען בעת דער „שפּערע“ געווען געשלאָסן. די באַוואָפנטע דייטשן, וואָס האָבן מוראַ געהאַט אַריינצוגיין אין די שטובן, האָבן אַהין געשיקט די א.ד. — און „זאגדער“ פּאָליציאַנטן. געווען צווישן זיי אַזעלכע, וואָס האָבן זיך נישט די מי געגעבן אַפּצוגעפינען די באַהאַלטענע. געווען פאלן ווי פּאָליציאַנטן האָבן זיך קעגנזייטיק „געטאָן טובות“ ביים ראַטעווען אייגענע משפחות אויף דעם אופן: „איך וועל נישט אַפּזוכן דיינע נאָענטע אין מיין ראַיאָן און דו זאָלסט ראַטעווען מיין משפחה אין יענעם ראַיאָן, וווּ דו ביסט באַטייליקט אין דער אַקציע.“³⁶⁷ אָבער אַזעלכע פאלן זענען געווען געציילטע. מערסטנטייל האָבן די געטא-איינוווינער אַליין אויסבאַהאַלטן און געשיצט זייערע משפחות. מאיר און וואָלף קאַרמיאל, וואָס

זענען געווען אנפירער פונעם גארבער-רעסארט האבן אין זייערע זכרונות אזוי געשילדערט דאס אויסבאהאלטן זייערע נאענטע:

„אין די דאזיקע שוידערלעכע טעג, וועלכע זענען פארבליבן אין דער געשיכטע פון די לאדזשער יידן ווי די טעג פון דער „גרויסער שפערע“ — האבן מיר אויסבאהאלטן אונדזער מאמע, ברודער, זיין טאכטער, ווי אויך די נאענטע פון די שכנים. מיר האבן זיי באהאלטן אין בוידעמל פון דער גארבעריי אויף רייטערס גאס. צו דעם ארט האט מען געקאנט צוקומען נאך מיט א לייטער, וועלכע מ'האט געדארפט צושטעלן צו א פארשטעלטער עפענונג אין באלקאן פון דער גארבעריי. די גאנצע צייט, וואס די „שפערע“ האט געדויערט, זענען אונדזערע נאענטע דארט געזעסן, ריכטיקער — געלעגן. שפייז האט מען דערלאנגט דורך אן עמער צוגעבונדן צו א שטריק, וואס איז געווארן ארויפגעצויגן — — — עס זענען אנגעקומען די דייטשן. זייערע הייזעריקע אויסטערלישע געשרייען האבן אלע ארויסגעיאגט אויפן גאס: „יודען רראוס. יודען רראוס!“ — האבן זיי גערעוועט.

א דייטשער אפיציר מיט א רויטער לענטע אויפן ארעם און שווארצן האקנקרייץ אין דער מיט — איז אריין אינעם בנין. גענומען לויפן איבער די זאלן, ארויסגעלאפן און געשריגן: ווער עס איז פארבליבן ווערט דערשאסן, זוכן: צוויי עס. לייט האבן מיט ווילדע קולות זיך געלאזט איבער די ליידיקע זאלן. זיי האבן געריסן די פעסער מיט לעדער, צעשלאגן די הילצערנע „באראבאנען“, וואס האבן געדינט צו ווייזן די פעל, ארויס צוריק אויפן גאס מיט אייזערנע שטאנגען אין די הענט און ווייטער געשריגן: „ווען יעמאנד האט זיך פערשטעקט, שלאגען וויר אייך אלע טאדט.“ די גאנצע ריי איז געבליבן ווי פארשטיינערט, קיינער האט זיך נישט אנגערופן, הגם, כמעט אלע האבן געוויסט פון די באהאלטענע יידן.³⁶⁸

ווייטער איז שוין געקומען דער באפעל: „לינקס רעכטס, לינקס רעכטס.“³⁶⁸ א צווייטע באשרייבונג אין די זעלבע זכרונות ברענגט א בילד פון דעם אלגעמיינעם אויסזען פון געטא בעת דער „שפערע“ און ווי אזוי עס האבן זיך געפילט די יידן פארשפארטע אין זייערע ווינונגען:

„די יידן, וואס האבן געווינט אין הויז נעבן דער גארבעריי פלעגן זיך זאמלען אין קליינע גרופעס אויפן הויף און איבערגעבן זיך ידיעות. מענטשן פון איין הויז האבן זיך געפילט זייער נאענט איינער צום צווייטן. מען האט פארגעסן אין הונגער. מ'איז ארומגעגאנגען מיט תפילות אויף די ליפן. אין יענע טעג האבן זיך באקומען „גוטע בשורות“ פונעם פראנט. די וואס האבן אין געהיים געהערט ראדיא — האבן נישט פארפעלט צו שפייזן די הערצער מיט דערמונטערנדע ידיעות פון דער נאענטער דייטשער מפלה. די דייטשן האבן געקילעט מענטשן אין געטא, און די לעבנגעבליבענע זענען נישט געווארן מיד פון שושקען זיך מכוח די נייעסן פון געהימען ראדיא. קיינער האט נישט געארבעט. די מיסט קאסטנס זענען געווען איבערפולט. די גריבער מיט אומריינקייטן האבן פארפעסטעט

ווידערשטאנד אין געטא קעגן דער דייטשער אויסראטונג פון קינדער און זקנים

די לופט. דער טויט האט געלויפערט פון יעדן ווינקל און די יידן האבן טיף געגלויבט, אז זיי וועלן גובר זיין.³⁶⁹

ד. דער העלדישער אומקום פון מומערס ביים פארטיידיקן די קינדער

פון די ביז איצט אפגעפונענע מאטעריאלן איז נישט מעגלעך צו מאכן קיין פינקטלעכע סטאטיסטישע אויפשטעלונג פון דער צאל יידן, דערשאסענע און פארוואנדעטע, צוליבן שטעלן א ווידערשטאנד דער דעפארטאציע בעת דער „שפערע“. לויט ווי עס האט געשריבן אסקאר זינגער אין זיין רעפארטאזש, זענען דעמאלס געווען 70 דערהרגעטע.³⁶⁹

אין די עדות-דערקלערונגען אויף די פראצעסן: אין האנאווער לאנדגע-ריכט — קעגן גינטער פוקס און ד"ר אטא בראדפיש, אין ווארשע — פון געשטאפא-באמטן אלפרעד שטראמבערג* און אין דייטשלאנד — קעגן דעם מיטגליד פון דער געטא-פארוואלטונג היינריך שווינדט — זענען געווארן איבערגעגעבן פאל-גנדע פאקטן פון דערשיסונגען בעת שטעלן א ווידערשטאנד:

א פרוי, וואס איז געווען באהאלטן אין א קעלער אויף פראנצישקאנער גאס 107, איז אפגעפונען געווארן דורך די פארטיליקער. זי האט נישט באלד אויסגע-פירט דעם באפעל ארויסצוגיין פון באהעלטעניש און געווארן דערשאסן. אין אן אנדער ארט האבן געשטאפא-לייט אפגעפונען א באהעלטענע פרוי. זי איז געווען איך די נאכטוועש. זי האט געבעטן, מ'זאל איר דערלויבן זיך אנצוטאן. מ'האט איר נישט דערלויבט, און אין דעם מצב געטריבן די פרוי אויפן טראמוויי, וואס האט געפירט די געכאפטע צו דער באן-סטאציע ראדעגאסט. די פרוי איז אראפגע-שפרונגען פון טראמוויי ווען ער איז געווען אין גאנג און געווארן דערשאסן.

פאלא אייזנמאן האט איר קינד אראפגעכאפט פונעם וואגן, וועלכער האט געפירט די קרבנות אויף די זאמלפונקטן. די מאמע מיטן קינד האבן גענומען אנט-לויפן. דער מיטגליד פון ביבאווס „געטא-פארוואלטונג“ — היינריך שווינדט, וואס האט געפירט דעם קינדער-טראנספארט, האט ביידע געכאפט, באפוילן קניען און דערשאסן די מוטער מיט איר קינד. אויף דעם אופן האט ער אויך דערשאסן דאס מיידל גאלדרייך, וואס האט געפרווט אנטלויפן. פייגע לעווקאוויטש האט בעת דער „שפערע“ אראפגעכאפט פון וואגן איר קינד. שווינדט האט זי געפרעגט

* אלפרעד שטראמבערג האט געהערט צו דער געשטאפא אין לאדזש און מיט געארבעט מיט גינטער פוקס אין דער אפטיילונג „4 B 2“ — יודען-אנגעלעגענהייטען. — בעת דער „שפערע“ האט ער דערשאסן א סך יידן. ער איז פארמשפט געווארן צום טויט אין פוילן און געווארן אויפגעהאנגען.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

פארוואס זי טוט אזא זאך. די פרוי האט אפגעענטפערט, אז עס איז איר איינציק קינד. דער רוצח האט דערשאסן דאס קינד, דערנאך די מאמע.

אן ענלעכער פאל איז געשען בעת א פרוי איז ארויסגעלאפן פון א הויף מיט א קינד אויף דער האנט. שווינדט האט זי פארהאלטן און פארלאנגט זי זאל אפגעבן דאס קינד. די מוטער האט זיך נישט געלאזט ארויסרייסן דאס קליינע. שווינדט האט דערשאסן די פרוי און דאס קינד ארויסגעכאפט פון די הענט פון דער טויטער מאמע און ארויפגעווארפן אויפן וואגן * 370

אלע דערשיסונגען אין לאַדזשער געטא בעת דער „שפערע“, זענען געקומען אין רעזולטאט פון ווידערשטאנד און סאבאטאזש מצד דער באפעלקערונג — אזוי האט גינטער פוקס דערקלערט אין האנאווער לאנדגעריכט.

די עדות האבן דערציילט: דער געשטאפֿאָקאָמיסאַר גינטער פוקס האט דערשאסן: די סעקרעטאַרין פון שפיטאַל אויף דרעוואווסקא גאס 75 און איר מאן, ווארשיינלעך צוליב פאַרדאַכט, אז זיי העלפן די געכאַפטע צו אַנטלויפן. דער היילאָנשטאַלט האט, נאָכן אַרויסנעמען די קראַנקע, געדינט ווי אַ זאַמל־פּונקט פאַר די באַשטימטע צום אַרויסשיקן; ווייטערע דערשיסונגען: די פרוי דאָבושינסקא מיט איר 6 יאָריקן קינד און אַן אומבאַקאַנטן מאַנספערשוינ. 4 קינדער, 2 פרויען און 3 מענער, האט פוקס געבראַכט אויפן בית עולם און זיי דאָרט דערשאסן; אויף וואַלבאַרסקא גאס — 2 פרויען, וואָס האָבן זיך באַהאַלטן. 3 מענער האט ער דערשאסן ביי דער געטא־תּפּיסה, וואָס איז געווען אַ זאַמל־פּונקט פאַר די געכאַפטע. דאָרט האט פוקס אויך דערשאסן 4 מיידלעך. די עקזעקוציעס זענען פאַרגעקומען אין דער אַנוועזנהייט פון קאָמענדאַנט פון דער זאָנדער פּאָליציי — דוד גערטלער.

אויף וואַלבאַרסקא גאס איז אַ ייד אַרויסגעשפּרונגען פון אַ שטאַק און געוואָרן דערשאסן, דאָס אייגענע איז פאַרגעקומען: מיט אַ צווייטן ייד, וואָס האט געוואָלט אַראָפּנעמען פון וואָגן זיין שוועסטער; אַ מאַמע, וועלכע איז נאָכגעלאָפן דעם וואָגן און געפרווט אַראָפּכאַפּן איר קינד. ביי דער קרייצונג פון די גאַסן פראַנצישקאַנער־בּוזשעזשינער איז אַ מוטער נאָכגעלאָפן אַ וואָגן, וואָס האט געפירט קינדער און געוואָלט אַראָפּכאַפּן איר 5 יעריק מיידעלע. פוקס האט זיך אויף איר געוואָרפן. די פרוי האט געשטעלט אַ ווידערשטאַנד און זיך געראַנגלט מיטן רוצח, ער האט זי אַפּגעשטויסן פון זיך און דערשאסן. אַזעלכע פּאַלן פון דערשיסן מוטערס, וואָס האָבן אַראָפּגעכאַפט די קינדער פון די וועגענער, זענען געווען זייער פיל

* היינריך שווינדט, מיטגליד פון לאַדזשער געטא־פאָרוואַלטונג און שטעלפּאַרטער־טער פון האַנס ביבאָר, איז געמשפּט געוואָרן אין מערב־בערלין, באַשולדיקט אין שיסן יידן אין לאַדזשער געטא. ער איז באַגאַנגען זעלבסטמאָרד אין תּפּיסה, איידער עס איז אַרויס־געטראָגן געוואָרן דער פּסק־דין.

בעת דער „שפערע“. אפטמאל זענען די מוטערס דערשאסן געווארן צוזאמען מיט זייערע קינדער.³⁷¹

פרוי וויינבערג, אן עדות אין פראצעס פוקס-בראדפיש, האט דערציילט: ווען מ'האט ביי איר צוגענומען די צוויי קינדער בעת דער שפערע, איז זי נאכגעלאפן דעם וואגן און געשריגן: נעמט מיך מיט מיט מיינע קינדער. פוקס האט זי אוועקגעטריבן מיט דעם זאג: „זי איז נאך יונג און קאן נאך ארבעטן“. די פרוי האט נישט געוואלט אפטרעטן. פוקס האט אויף איר געשאסן און זי פארוואנדעט אין פוס.

מיט די ארויסגעשיקטע קינדער זענען אויך מיטגעגאנגען א סך מוטערס, וואס האבן נישט געוואלט זיך שידן מיט זייער קליינווארג. צווישן זיי איז אויך געווען פרוי צביה ראנטשקאווסקא-יאסני, זי איז מיטגעגאנגען מיט איר דריי יעריק טעכטערל מרים. די דייטשן האבן זיי צוגענומען און אפגעשיקט אין כעלמנא.³⁷²

פארשטענדלעך, אז נישט אלע פאלן פון קאמף פון די מוטערס קעגן די כאפערס פון קינדער — קעגן דייטשער געשטאפא, עס, עס, זאנדער — און א.ד. פאליציי — זענען געווארן גענוי פארשריבן. די קעמפנדיקע פרויען און מענער זענען דאך כמעט אלע דערשאסן געווארן. געציילטע פון יענע גרויליקע סעפ-טעמבער-טעג זענען געבליבן לעבן.

פון די זכרונות, גבית עדות, עדות-דערקלערונגען בעת די דערמאנטע פראצעסן, באקומט זיך א פארשטעלונג פון א ברייטן, סטיכישן, נישט ארגאניזירטן ווידערשטאנד-קאמף, וואס די געטא-באפעלקערונג האט כמעט אויף אלע גאסן געפירט קעגן דער רוצחים-פארכאפונג פון די קינדער, קראנקע און זקנים. נישט אלע האבן אויסגעפירט דעם באפעל פון פארלאזן די וויוונג. מ'איז ארויסגע-שפרונגען פון הויכע שטאקן און געלאזט זיך לויפן. עס איז פארגעקומען א הארט-נעקיקער געראנגל מיט די באוואפנטע געשטאפא-און עס. עס. לייט. מ'איז אנטלאפן פון די וועגענער און טראמוויען, וואס האבן געפירט שוין צו דער באן-סטאציע ראדעגאסט, מ'איז אנטלאפן פון די זאמל-פונקטן. די אלע וואס האבן זיך נישט געלאזט ארויספירן בעת דער שפערע, זענען אויפן ארט דערשאסן געווארן. געווען אויך דערשיסונגען פון גאנצע גרופן. דארט איז מסתמא פארגעקומען א שטארקער קאמף קעגן די פארטיליקער. אין א ריי דערקלערונגען פון עדות אויף די פראצעסן ווערט דערמאנט דאס שיסן אויף א גרופע ביי דער ציגל-ברענעריי אין מארישין אויפן סאמע ראנד פון געטא. ווארשיינלעך האט א גרעסערע גרופע מענטשן געפרווט זיך דארט אויסבאהאלטן אדער ארויסבאקומען זיך אויף יענער זייט געטא. אהין זענען אנגעקומען: ביבאוו, זיין געהילף היינריך שווינדט, גינטער פוקס, מיט נאך 6 געשטאפא-באאמטע. זיי האבן געשאסן צו די יידן. 7 זענען געהרגעט געווארן. די רעשט זענען געכאפט געווארן צום ארויסשיקן. אזעלכע

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ענלעכע מאסן-מארדן זענען אויסגעפירט געווארן ביי די זאמלפונקטן, געוועזענע שפיטעלער, דרעוואווסקא 76, ווו עס זענען דערשאסן געווארן 11 יידן און לאגעווינצקע 34/36 — דערשאסן 2 יידן.³⁷³

עס פעלן גענויע פרטים וועגן אומברענגען 18 יידן אויפן באזאר („גאש-טשינגי דוור“). דאָרט האָט די דייטשע מאַכט אויסגעפירט עקזעקוציעס איבער יידן דורך הענגען. אַזעלכע עקזעקוציעס, ווי באַקאַנט פון פּריערדיקע באַשריי-בונגען, האָבן די דייטשן דורכגעפירט מיט פאַראַד. מ'האַט געצווינגען די געטא-באַפעלקערונג צו זיין אַנוועזנד ביים הענגען. ספּעציעלע פּלאַקאַטן האָבן געמאַלדן וועגן דער אויסגעפירטער שטראַף, וועגן פאַרברעכן פון יעדן דעליקווענט. עס איז דעריבער נישט אַנצונעמען די ווערסיע, וואָס ווערט געבראַכט אין גבית עדות און אין זכרונות, אַז בעת דער „שפּערע“ האָט די דייטשע מאַכט אויפגעהאַנגען 18 יידן אויפן באַזאר אויף אַ שטילן און געהיימישפּולן אופן, און אפילו וועגן דעם נישט געמאַלדן דער עפנטלעכקייט. וואַרשיינלעך איז דאָרט פאַרגעקומען אַ קאַמף, וואָס אַנטלאָפּענע פון דער דעפּאַרטאַציע האָבן געפירט קעגן די פאַרטיליקער. אַזאַ מיינונג האָט אויך אַרויסגעבראַכט ד"ר א. ס. (אַסקאַר זינגער) אין סוף פון זיין דערמאָנטן רעפּאָרטאַזש. האָט ער געשריבן:

„די אַנפירערין פון מתים-רעגיסטער האָט אין די אַקטן אַריינגעלייגט אַ רשימה מיט 18 נעמען. דער עלטער פון די 18 פאַרשטאַרבנע — נישט באַקאַנט. דער אַדרעס פון אַלע — דערזעלבער — „באַזאַר“ מאַרק-פּלאַץ. וואַרשיינלעך איז דעם 7-טן סעפטעמבער דאָרט געווען אַ צוזאַמענשטויס. לויט די נעמען זענען אַלע פון פּאַביאַניץ. ווען די דעפּאַרטאַציע איז געווען אין גאַנג, האָט מען זיי אַפיציעל געברענגט אויפן מאַרק-פּלאַץ. תּליות האָט פאַר זיי צוגעגרייט דער טישלער-רעסאָרט“.

אין קיין שום אַפיציעלן דייטשן דאָקומענט און אויך נישט אין קיין געטא-דאָקומענט איז פאַרנאָטירט דער פאַקט פון הענגען 18 יידן. עס איז דעריבער ריכטיקער די מיינונג, אַז דאָרט איז געווען אַ צוזאַמענשטויס פון אַנטלאָפּענע פון דער דעפּאַרטאַציע מיט געשטאַפּט און עס. עס.

צו דער מתים-רשימה אין דער עוידענץ-אַפּטיילונג אין געטא זענען אויף אַ באַזונדערן צעטל פאַרנאָטירט געווען פּאָלגנדע נעמען פון די 18 הרוגים אויפן באַזאַר-פּלאַץ: מאַריץ טאַדעווש בייגעל, נתן פּרידמאַן, קאַפּל מיידזינסקי, דוד טענענבוים, דוד הערש זאַבאַצקי, יענקל זאַבאַצקי, אברהם שליווקא, טאַביאַש בראַט, מענדל ברוידע, איזאַק שטול, דוד שליווקא, אברהם זאַבאַצקי, ישראל קאַזיוואַדא, יענקל ליבערמאַן, קאַפּל יאַנטעק, מענדל ראָזענבערג, איזאַק מאַרקע-וויטש, אַלטער, דוד וואַלקאָוויטש.³⁷⁴

בעת דער „שפּערע“ זענען אַפּגעשטעלט געוואָרן די שפייז-צוטיילונגען הונגעריקע זענען אַריין אויפן גרינס-מאַרק („יונה-פּילצערס“ פּלאַץ, רוג לאַגעוו-

ניצקע און בושעזשינער) און גענומען כאפן קארטאפאל. עס זענען געקומען ביבאון, שווינדט, פוקס מיט געשטאפא-לייט, זיי האבן געשאסן צו די אומבאוואפנטע הונגעריקע מענטשן און 8 פון זיי דערהרגעט.³⁷⁵

ה. דער אומקום פון רבנים און כלי-קודש בעת דער „שפערע“

די 8 „שפערע“-טעג, פון 4-טן — 12-טן סעפטעמבער זענען אויסגעפאלן גראד אין די סליחות-טעג פונעם סוף יאר תש"ב און אין ראש השנה. די דייטשע מאכט האט נישט געמאכט קיין חילוק צווישן פרומע און גישט-פרומע יידן, צווישן רבנים און סתם יידן. אויך מ. ח. רומקאווסקי, וואס האט מיט א געוויסן דרך ארץ זיך באצויגן צו די רבנים און כלי קודש אין געטא און זיי צוגעטיילט ספעציעלע שפייו-טאלאגען, האט בעת דער „שפערע“ גארנישט געטאן אויף צו ראטעווען די רבנים פון דער אויסראטונג. י. ל. גערשט, א רעליגיעזער שרייבער, וואס האט געלעבט אין געטא און געשטארבן אין ישראל, אלס הרב גערשט, האט אין זיין ספר „מן המצר“ אזוי באשריבן זיינע איבערלעבונגען בעת דער „שפערע“:

„אין ערשטן טאג ראש השנה (1942) בין איך געזעסן באהאלטן אין מיין קליינעם צימער אויף באזארנע גאס און געטראכט, וואס קומט פאר ארום אונדז. — — — עס איז געווען 2 נאכמיטאג. פלוצלונג — טראך, טראך. די הילכן פון די שאסן זענען אויפגעגאנגען און געשפאלטן די לופט ארום מיין הויז. איך האב ארויסגעקוקט דורכן פענצטער און דערזען די עס.עס. לייט שיסן אין א גרופע מענטשן, וואס האבן זיך געזאמלט ארום לאגער פון גרינצייג מיט דער האפענונג צו באקומען פון דארט עפעס פון ירקות אויפצוהאלטן דאס נפש. דאס ארט איז באלד פול געווארן מיט בלוט און הרוגים. אבער די רוצחים האבן זיך מיט דעם נישט באגנוגט, נאר באפוילן צו זייערע מיטהעלפער פון צווישן די פארברעכער [געמיינט די „זאנדער“ און א.ד.פאליציי] ארויסצוטרייבן אלע מענטשן פון די שטובן — — — אין איין רגע איז געווארן אויסגעפירט דער דאזיקער באפעל — — — איך האב באשלאסן בשום אופן נישט אראפצוגיין. איך מיט מיין פרוי האבן פארשלאסן די טיר. מיר האבן זיך אוועקגעשטעלט אין ווינקל און די יום-כיפורדיקע ווידוי געזאגט אין ראש השנה — — — די מלאכי חבלה האבן מיט שטורעם געקלאפט אין טיר און כמעט זי צעבראכן. איך האב זיך נישט גערירט פון ארט און געווען, כמעט, גרייט אויפצונעמען די מלאכי חבלה מיט אן אייזן, אויב זיי וועלן אויפברעכן די טיר. עטלעכע מאל האבן זיי געזעצט אין טיר, און ווייל זיי האבן נישט געהערט פון דארט קיין שום באוועגונג — זענען זיי געווען זיכער, א קיינער איז דארט נישט פאראנגען און זענען אוועק.“

— — — פאמעלעך, פאמעלעך זענען שטיל געווארן די קולות. די רוצחים

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

האָבן פאַרלאָזט די „קאַמף-פּאַזיציע“ — — — איך בין אַרויס פון מיין צימער. אויף די טרעפּ זענען געזעסן יידן, וואָס האָבן געציטערט פון פחד ווי אַ בלאַט אין ווינט. זיי זענען פון די נאָענטסטע געסלעך אַנטלאָפן אין אונדזער הויז, וווּ עס איז שוין געווען די „אַקציע“. טייל פון זיי האָבן געהאַלטן אין די הענט סידורים און מחזורים און אין דער שטיל געזאָגט די ראש השנהדיקע תפילות.

— — — די ערשטע, וואָס זענען געכאַפט און אומגעבראַכט געוואָרן זענען געווען די מיטגלידער פון רבנים-ראַט. נאָר געציילטע פון זיי זענען דורך אַ נס ניצול געוואָרן, דורך אויסבאַהאַלטן זיך אין פאַרבאַרגענע לעכער: הרב ר' שמואל דוד לאַסקי, הרב ר' מענדל ראָזמוטער און הרב ר' אברהם סילמאַן.

אויך די דריי רבנים האָבן נישט איבערגעלעבט דאָס געטאָ. וועגן הרב פישל ראַבינאוויטש איז באַוווּסט, אַז ער איז אויסגעפונען געוואָרן אין זיין באַהעל-טעניש און דער געשטאַפּט-קאַמיסאַר גינטער פוקס האָט דעם רב דערשאָסן.³⁷⁶ אלימלך הכהן שוואַרץ האָט אין זיינע פאַרעפנטלעכטע זכרונות אָנגעגעבן, אַז בעת דער „שפּערע“ אין לאַדזשער געטאָ זענען אומגעבראַכט געוואָרן 40 רבנים, וואָס זענען אַנטלאָפן פון די קליינע שטעטלעך אַרום לאַדזש מיט דער האַפּענונג זיך צו ראַטעווען ביי רומקאָוסקין. צווישן זיי איז אויך געווען דער שוואַגער פון א. ה. שוואַרץ: „דער זייער באַגאַבטער און יונגער תלמיד-חכם, דער לוטאַמירסקער רב, הרב ירחמיאל וואַלבראַמסקי“.

„די צוגעקומענע רבנים האָבן געלעבט אין געטאָ ווי פשוטע און געוויינ-לעכע אַרבעטער. דער יודענראַט האָט זיי אָבער צוגעטיילט מער בכבודיקע אַרבעט, ווי: אויפזעצן פון אַ ריי געטאָ-בנינים, און האָט זיי אויך געגעבן עפעס מער צו עסן, ווי די געוויינלעכע שפּייז-פאַרציעס. ביינאַכט, נאָך דעם שווערן אַרבעטס-טאָג האָבן די רבנים זיך פאַרנומען מיט לערנען תורה און מיט אַריינברענגען חיזוק צווישן דעם פאַרצווייפלטן עלעמענט. אין פאַרשידענע ערטער אין געטאָ האָבן זיי געזאָגט שעורים וועגן אמונה און בטחון און געטרייסט דעם צעבראַכענעם יידישן כלל. אין יענעם טאָג, דעם צווייטן טאָג ראש השנה תש"ג, האָט מען אויס-געזוכט אַט אַלע רבנים, עטלעכע רביס, אויך אַ טייל מורה הוראות פון לאַדזשער ראַבינאַט גופא, און זיי צוזאַמענגעבראַכט אין בנין פון יודענראַט אין לאַדזשער געטאָ. דאָרט האָט כלומרשט געזאָלט זיין אַ מיטינג... אָבער גלייך ווי זיי זענען זיך דאָרט צוזאַמענגעקומען, זענען זיי אַרומגערינגלט געוואָרן פון די געשטאַפּט און מיט מערדערלעכע קלעפּ האָט מען זיי גענומען טרייבן אין די אויטאָס און גלייך זיי אַוועקגעפירט.“³⁷⁷

ו. די דעפּאַרטאַציע פון די יתומים-קינדער פון מאַרישין

ווען אין די אָפּגעשלאָסענע גאַסן און געסלעך, אין צענטער פון געטאָ, האָט די דייטשע מאַכט געפירט די אויסראַטונגס-אַקציע פון די קינדער, קראַנקע

און זקנים, איז אין דעם אויסדערוויילטן שיינעם געטא-טייל מארישין געווען פארהעלטנישמעסיק רואיק. דאָרט האָבן געהאַט זייערע וויליעס די מעכטיקע פון דער רומקאָוסקי-אַדמיניסטראַציע — דער געשטאַפּאַ-אַגענט דוד גערטלער, דער אַנפירער פון אַרבעטס-אַמט אַרעק יאַקובאַוויטש אאנא. אין מארישין זענען געווען די אַפּר־היימען פאַר באַאורלויבטע, וועמענס חשובדיקייט איז אַנערקענט געוואָרן דורך רומקאָוסקין און דאָרט זענען אויך געווען קאַלאָניעס פאַר יתומים-קינדער. די יתומים-אַנשטאַלטן זענען אויך רומקאָוסקיס באַפעל אַריבערגעפירט געוואָרן אין מארישין און איינגעאָרדנט געוואָרן אין ספּעציעלע בנינים. דערביי איז אויך געווען דער מיין, אַז די קינדער זאָלן זיך נישט צופיל וואַרפן אין די אויגן פון די דייטשן. עלטערע קינדער פון די אַנשטאַלטן זענען געווען באַשעפטיקט אין די דאָרטיקע רעסאָרטן און יונגערע זענען אויפגעהאַלטן געוואָרן אין דערציאָנס-הייזער אונטער דער אויפזיכט פון לערער און לערערנס. ווען אין געטא האָט מען אַנגעהויבן ריידן, אַז די דייטשן וועלן צונעמען די קינדער, האָבן קרובים זיך באַמיט אַרויסצוכאַפן פון מארישין די יתומים-קינדער (האַלב-יתומים). מיט דעם גלויבן, אַז אין צענטער געטא וועלן זיי זיין זיכערער.

לויט די זכרונות פון י. טאַבאַקסבלאַט, זענען בעת דער „שפּערע“ געווען 1000 קינדער אין די דערציאָנס-הייזער אין מארישין. אַרטיסט שמאַי ראָזענבלום, וואָס האָט דאָרט געאַרבעט אַלס דערציער, האָט אין זיינע פאַרעפנטלעכטע זכרונות אַנגעגעבן אַ ציפער פון 2000—3000 קינדער. זיי האָבן געווינט אין 50 הייזלעך אונטער דער אויפזיכט פון 86 דערציערינס און דערציער.³⁷⁸

ביי די יתומים-הייזער איז אויך געווען אַ קינדער-שפיטאַל. די קראַנקע קינדער זענען דורך דער דייטשער מאַכט צוגענומען געוואָרן אין ערשטן סעפטעמבער, בעת דער ליקוידאַציע פון די געטא-הייל-אַנשטאַלטן. עטלעכע פון זיי זענען אַנטלאָפן. די דערציער פון די יתומים-הייזער האָבן געמיינט, אַז דערמיט וועט מארישין שוין אַפּקומען. אָבער ווען עס זענען דערהאַלטן געוואָרן די אויב-בשורות וועגן דער „שפּערע“ און די קינדער-כאַפּעריי, וואָס די דייטשן פירן דורך סיסטעמאַטיש אין געטא, האָבן די דערציערס מיט געשפּאַנטער שרעק דערוואָרט דעם אַנקומענדיקן טאָג.

דערווייל איז אין מארישין געווען רואיק. אַהין האָט מען אויך געבראַכט קינדער פון עלטערן פון א. ד. — און זאָנדער-פאַליציאַנטן, פון דער אַזוי גערופענער „וויסער גוואַרדיע“, וואָס האָבן צוגעהאַלפן דער דייטשער מאַכט אין דער דעפּאַרטאַציע-אַקציע און דערפאַר באַקומען די פאַרזיכערונג, אַז זייערע קינדער וועלן נישט אַרויסגעשיקט ווערן. דער גאַנצער שטח פון מארישין איז געווען אַפּגעטיילט דורך אַ ספּעציעלער באַוואַכונג פון א. ד. לייט און „זאָנדער“, וועלכע האָבן געהיטן, אַז די געיאָגטע און געפלאָגטע פון געטא-צענטער זאָלן זיך נישט אַריבערכאַפן אין דעם גליקלעכן ווין-פערטל. פאַרשטענדלעך, אַז די דאָזיקע

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אלע „פרייווילעגיעס“ פאר מארישין, בעת דער אויסראטונגס-אקציע, האבן ביי די דערציער און דערציערינס געשטארקט די אילווע, אז די יתומים-קינדער וועלן אפשר אויסמיינדן דאס אומגליק.

אויפן 6-טן טאג פון דער „שפערע“ איז צו דער פארוואלטערין פון די קינדער-הייזער, פרוי ליטמאנאוויטש, אנגעקומען א טעלעפאנישער באפעל פון רומקאווסקין: „מארגן פרי זאלן די קינדער זיין אנגעטאן שיין, ריין און צוזאמען מיט די דערציער, וועלכע מוזן ביי זיך האבן די נאמענטלעכע רשימות פון די יתומים, דארפן זיי ארויסמארשירן אויפן פלאץ „זאגאניקאווא“ און ביבאו אליין וועט דורכפירן א קאנטראל. די לייטערין פון דער קינדער-קאלאניע האט צוזאמען-גערופן דעם פערסאנאל און מיטגעטיילט וועגן רומקאווסקיס פארארדנונג. די דערציער און דערציערינס האבן אפגעהאלטן א באראטונג און באשלאסן מארגן ארויסגיין אויפן פלאץ צוזאמען מיט די קינדער.

אין זיין גבית עדות האט שמאי ראזענבלום אזוי געשילדערט דאס ארויס-פירן די יתומים-קינדער:

„אויף צומארגנס נאכמיטאג האבן אלע דערציער מיט די קינדער ארויס-מארשירט אויפן באשטימטן ארט. די שטימונג איז געווען א גוטע און מארשירב-דיק האט מען געזונגען העברעאישע און יידישע לידער. אויפן ארט האט מען אונטער העברעאישע קאמאנדא-באפעלן אויסגעשטעלט זיך אין פארם פון א חית (ח) און געווארט. אן ערך 150 מעטער פון די קינדער-רייען זיינען געווען די „זומער-אפארטאמענטן“ פון דוד גערטלער און ארעק יאקובאוויטש, דעם ארבעטס-שעף פון געטא. עטלעכע מינוט פאר 3 אזויגער האט זיך געעפנט די טיר פון דוד גערטלערס ווילע און ער, צוזאמען מיט יאקובאוויטש און רעווייר-קאמיסאר (א.ד.פאליציי) אייזמאן זיינען ארויסגעקומען אויפן פלאץ. די קינדער האבן זיי באגריסט מיט א הארציקן „שלום!“

פלוצים האט זיך דערהערט א גערויש פון אן אויטא און א שיינע לימוזין איז אנגעפארן אויפן פלאץ. פון דעם לימוזין איז ארויסגעשטיגן האנס ביבאו, ער האט זיך באגריסט מיט דוד גערטלער און ארעק יאקובאוויטש. אלע דריי האבן צווישן זיך גערעדט א לענגערע צייט. דאן זיינען אלע דריי מיט ביבאו בראש ארומגעגאנגען רונד-ארום די קינדער, צוגעגאנגען צו דער לייטערין, וועלכע האט גלייך געמאלדן ביבאו די צאל קינדער און לערער, וואס געפינען זיך אויפן פלאץ און אויסגערעכנט אלע רעסארטן, ביי וועלכע די קינדער זיינען באשעפטיקט. ביבאו, אויסהערנדיק דעם ראפארט פון דער לייטערין, האט באפוילן, אז אלע דערציער זאלן זיך דערווייטערן א 200 מעטער פון די קינדער און זיך דארט אויסשטעלן צו 5 אין א ריי. ווען די לערער האבן דאס געטאן און שוין געשטאנען אויף די ערטער, איז פלוצים, ווי פון אונטער דער ערד ארויס, אויסגעוואקסן די א.ד.פאליציי און „זאנדער-קאמאנדא. זיי האבן ארומגערינגלט די לערער און

באפוילן זיי מארשירן. מען האט אלע לערער אריינגעפירט אין א הויז אויף דער יאנשערא-גאס נומ. 1, זיי דארט פארמאכט און דאס הויז שטרענג באוואכט. מיר האבן נאך געהערט דאס געוויין פון די קינדער, וועלכע האבן אינסטיגקטיוו דערפילט די גרויסע סכנה, אין וועלכער זיי געפינען זיך.

3 שעה שפעטער האט די פאליציי באפרייט די לערער. ווען מיר זענען ארויס אויפן פלאץ, זיינען די קינדער שוין מער נישט געווען. מיר זיינען אריין צו איינמאנען, דעם פאליציי-קאמיסאר, און געפרעגט, ווו די קינדער געפינען זיך, האט ער אונדז געזאגט, אז די קינדער געפינען זיך אין א הויז אויף אקאפאווע-גאס (אין מארישין) אונטער פאליצייאישער אויפזיכט און אז קיינער האט נישט קיין רעכט אהין צוצו-קומען. דאס איינציקע, וואס ער דערלויבט די לערער, איז צו ברענגען קאלדרעס, די ברויט-צוטיילונג פון טאג פאר די קינדער און דאס איבערגעבן דער פאלי-ציי.⁸⁷⁹

די יתומים-קינדער זענען געבליבן שוואלד, אן וועלכן עס איז כוח פון דער-וואקסענע, וואס זאל זיי העלפן אין שווערן מצב. געיאגט פון די א. ד. — און „זאנדער“-פאליציי — האבן די עלטערע און דרייטערע פון די קינדער זיך קעגן-געשטעלט דעם ארויספירן פון יתומים-הויז. זיי האבן אין זייער ווידערשטאנד באנוצט די זעלבע מיטלען, וואס די דערוואקסענע אין צענטער געטא: אנטלויפן, זיך אויסבאהאלטן, געשפרונגען איבערן פארקן, דורכגעגנגעט זיך דעם פאליציי-רינג. איינע פון די דערציערינס האט אזוי באשריבן דאס ארויספירן די יתומים-קינדער:

„די וועגענער זענען פארפארן אויפן פלאץ. עס איז אויסגעבראכן נאך א גרעסערע מהומה, געשרייען, אויסרופן פון נעמען, איינשטיל-קולות, געוויינען און א וואייעריי — אלץ האט דערפירט צו משוגעת. די פאליציי האט מיט כוח געכאפט די קינדער און זיי ארויפגעזעצט אויפן וואגן. מ'האט פארלאדן צוויי וועגענער און געהייסן די פורמאנעס פארן, ווארן די קינדער זענען געשפרונגען צוריק אויפן פלאץ, נישט געקוקט אויף קיין שום געפאר. איין יינגל האט זיך דערביי אויסגעהאקט עטלעכע ציין: אינגאנצן א פארבלוטיקטער איז ער געלאפן צום מויער און פאר-שוונדן אויף יענער זייט. — — — פלייסיקע פאליצייאנטן האבן פון פארשידענע שטיבלעך פון דער קאלאניע ארויסגעשלעפט פיצלעך קינדער, וואס האבן זיך געהאט באהאלטן און זיי געשלעפט צו די וועגענער. די קינדער האבן זיך געאמפערט און געריסן, אבער די ברוטאלע פאליצייאישע הענט זענען געווען שטארקער.“

שפעט ביינאכט זענען די קינדער, באגלייט פון א. ד. — און זאנדער-פאליציי אפגעפירט געווארן אויף דעם זאמלפונקט אין געוועזענעם שפיטאל אויף דרעוו-נאווסקא גאס. אויף צומארגנס האט דער געשטאפא-קאמיסאר גינטער פוקס מיט זיינע מיטארבעטער, באוואפנטע דייטשן פון דער „ראל-קאמאנדא“ און עס. עס.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ארויסגעפירט די יתומים-קינדער קיין כעלמנא, ווו זיי זענען פארפייניקט געווארן.³⁸⁰

ז. געשטאפא-באריכטן וועגן דער אויסראטונג פון קראנקע און ארבעטסאומפעינקע און וועגן ווידערשטאנד פון די געטא-איינוווינער

אין דעם טאג פון 12-טן סעפטעמבער 1942 האבן אויף די געטא-מיוערן זיך באוויזן 2 באקאנטמאכונגען אין דייטש, וועלכע האבן געמאלדן דער באפעל-קערונג, אז די „געהשפערע“ איז פארענדיקט. דער „עלטעסטער דער יודען אין ליטצמאנשטאדט געטא“, מ. ח. רומקאווסקי האט אין „באקאנטמאכונג נומער 392“ מיטגעטיילט, אז מיט „זאפארטיקער ווירקונג“ ווערט אפגעשאפט די „אלגעמיינע געהשפערע“ און דער געטא-דיקטאטאר האטס ביבאו האט געשעפטלעך געמאלדן: „ווידערעפפונג אללער פאבריקן אונד ווערקשטעטע“ „נאכדעם ווי די דעפארטאציע איז מיטן געכטיקן טאג געווארן געענדיקט, וועלן פון מאנטיק און דעם 14-טן סעפטעמבער 1942 אלע ארבעטס-ווארשטאטן פון געטא געלאזט ווערן אין פולן גאנג. יעדער לייטער, ארבעטער און אנגעשטעלטער איז פארפליכטעט פינקטלעך זיך צו שטעלן צו דער ארבעט, אויב ער איז פאראינטערעסירט זיך צו באשיצן פון מעגלעכע, גרעסטע אומאנגענעמלעכקייטן. פון די אנערקענטע ארבעטס-כוחות ווערט פון איצט אן פארלאנגט מיט דעם גרעסטן פלייס צו דערפילן זייערע אויפגאבן און זיך באמיען, אז די, דורך דער רוהעפאווע ארויסגערופענע הינטער-שטעליקייט, זאל ווי אמגייכסטן דעריאגט ווערן. איך וועל לאזן שטרענג קאנטראל-לירן, צי מיין פארארדנונג איז פולשטענדיק דורכגעפירט געווארן“.

געטא-פארוואלטונג

געצ. — ביבאו³⁸¹

אט מיט אַזאַ ציניזם האט דער דייטשער מאסן-מערדער גערעדט צו זיינע

קרבתות.

מיט דעם זעלבן ציניזם האט דער געשטאפא-קאמיסאר גינטער פוקס דעם ערשטן אקטאבער 1942 באריכטעט צו זיין אפטיילונג 4 B II וועגן דער אפגעטונענער אויסראטונגס-ארבעט. פון דעם באריכט דערוואסט מען זיך אויך ווי שטארק עס איז געווען דער ווידערשטאנד פון דער לאדזשער געטא-באפעלקערונג קעגן דער דייטשער אויסראטונג. דארט זאגט זיך:

„נאכדעם, ווי אין חודש אויגוסט איז דער לאנד-קרייז (ווארטעגאו) דורך דער עוואקואירונג פריי געווארן פון יידן, איז אין חודש סעפטעמבער פארגעקומען די ארוישיקונג פון 15,900 קראנקע און ארבעטאומפעינקע יידן פון געטא ליטצמאנשטאדט. אומגעפער 4000 מענטשן זענען ווייניקער ארויסגעשיקט געווארן, ווי עס

WIEDERERÖFFNUNG

**aller Fabriken und Werkstätten
ab Montag, d. 14.IX. 1942.**

Nachdem die Aussiedlung mit dem gestrigen Tage beendet ist, werden **ab Montag, den 14.IX. 1942**
sämtliche Arbeitsstätten
des Gettos wieder voll in Betrieb
genommen.

Jeder Leiter, Arbeiter und Angestellte ist verpflichtet, pünktlich seinen Arbeitsplatz einzunehmen, wenn ihm daran gelegen ist, sich vor denkbar grössten Unannehmlichkeiten zu schützen. Es wird von den nunmehr anerkannten Arbeitskräften verlangt, dass sie mit grösstem Fleiss ihre Aufgaben erfüllen und sich beeifigen, die durch die Ruhepause hervorgerufenen Rückstände schnellstens aufzuholen.

Ich werde strenge Kontrolle durchführen lassen, ob diese meine Anordnung restlos befolgt ist.

Getto-Verwaltung
gez. BIEBOW

Utzmannstadt, d. 12. September 1942

ביבאָווס ציגישע מעלדונג וועגן ווידער עפענען די פאַבריקן און וואַרשטאַטן נאָכן דורכפירן
די אויסראטונג פון קינדער, קראַנקע און זקנים.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

איז געווען פאַרגעזען. די ווייטערדיקע אַרויסשיקונגען זענען דערווייל אָפּגעשטעלט געוואָרן. די פאַרקלענערטע צאָל פון דעפּאָרטירטע אין קולמהאַף [כעלמנאָ] דאַרף מען צושרייבן צו דעם אויסבאַהאַלטן זיך און אַנטלויפן פון אַ סך יידן, וואָס זענען באַשטימט געוואָרן צום אַרויסשיקן".³⁸²

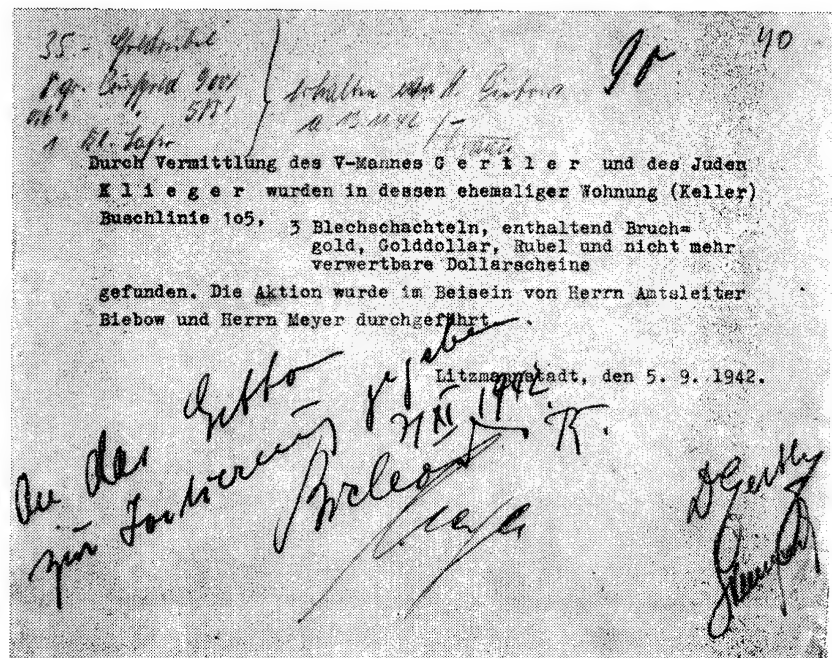
פאַראַן נאָך אַ צווייטער באַריכט צו דער דייטשער מאַכט, וואָס איז אַ בולטער באַווייז פון דעם האַרטנעקיגן ווידערשטאַנד, וועלכן יידן אין לאַדזש און אין ראַיאָן האָבן געשטעלט דער דייטשער אויסראַטונג. דאָס איז אַן איבערזיכט איבערן חודש סעפטעמבער 1942, וועלכן די לאַדזשער קרימינאַל-פּאָליציי האָט אין ערשטן אָקטאָבער צוגעשיקט צו דעם אינספּעקטאָר פון דער זיכערהייטס-פּאָליציי און זיכערהייטס-דינסט אין פּוילן. דאָרט ווערט געמאַלדן, אַז 35 יידן זענען געוואָרן אויפּגעהאַנגען אין דערמאַנטן באַריכטס-חודש. אַ טייל פון די דאָזיקע יידן איז אַנטלאָפּן פון דער „עוואַקואַרונג" און שפּעטער פאַרהאַלטן געוואָרן, „בעת אַן אַנדער טייל האָט אויסגעפירט אַרבעטס-סאַבאַטאַזשן און האָבן פאַרלאָזן דאָס געטאָ און דעם אַרבעטס-פּלאַץ". די איבערזיכט ברענגט אויך געמען פון פּאָלגענדע פּערזאָנען, אַרעסטירטע אין חודש סעפטעמבער:

הוגאָ שניידער, אַ זון פון אַ געמישט פאַרפאַלק, אַן אָפּשטאַמיקער פון מערב-אייראָפּע, באַשולדיקט אין חתונה האָבן מיט אַן אַריערין; טאָדעזש ביעלעק, געבוירן אין לאַדזש, האָט אויסבאַהאַלטן זיין יידישע אָפּשטאַמונג, שמחה זאָוואַדסקי — אַנטלאָפּן פון אַרבעטס-אַמט; שלמה פישער פון פּאָביאַניץ — אַנטלאָפּן פון לאַדזשער געטאָ; משה קעמפּינסקי און יעקב באַבראַווסקי — פאַר אַרומוואַנדערן אין די דערפער און בעטלען; און די צוויי פרויען: יענטע סאַמדאָווסקי און מרים יאַקובאַ-וויטש — פאַר אַנטלויפן פון דער דעפּאָרטאַציע. אין דער דערמאַנטער באַריכטס-צייט זענען אין דער געטאָ-תּפּיסה געזעסן 190, „פאַרברעכער" און נאָך 150 פון זיי זענען געווען באַשולדיקט אין גניבות.³⁸³

דער ווידערשטאַנד פון די לאַדזשער יידן בעת דער „שפּערע" האָט באַאומ-רואיקט די דייטשע אָקופּאַציע-מאַכט און אירע אויסראַטונגס-סעקטאָרן. זיי האָבן געמוזט אָנקומען צום ספּעציעלן שפּיאַנאַזש-דינסט אין געטאָ, כדי צו באַקומען באַריכטן פון דער „שטימונג דער געטאָ-עוואַהנער". דער דאָזיקער דאָקומענט האָט די איבערשריפט: „ליטצמאַנשטאָדט דעם 24-טן נאָוועמבער 42, געטאָקאָמיסאַריאַט, לאַגערבאַריכט-מיטטיילונג צו דעם אינספּעקטאָר פון דער זיכערהייטס-פּאָליציי און זיכערהייטס-דינסט". ווייטער קומט:

„דער גוט אויסגעבילדעטער נאַכריכטן-דינסט פון יידן אין געטאָ האָט אין אָנהויב פון דער באַריכטס-צייט געברענגט די ידיעות וועגן די געפּליסטערטע איוב-בשורות [וואָס גייען אַרום אין געטאָ], אַז די מאַכט האָט בדעה אַרויסצונעמען אַלע, וואָס געפינען זיך אין די געטאָ-שפּיטעלער, ווי אויך אַ גרעסערע צאָל קינדער און

הידערשטאנד אין געטא קעגן דער דייטשער אויסראטונג פון קינדער און זקנים



דער „נאכריכטן-דינסט“ פון גערטלער און קליגער צו דער געשטאפא. די דאטע פון דער מסירה וועגן יידיש פארמעגן איז פון 5.9.1942, ווען עס האט זיך אנגעהויבן די „שפערע“.

דערוואקסענע, וואס וועלן אין א באשטימטן טאג ארויסגעפירט ווערן פון געטא. עס האט זיך געשאפן א פאראיבערגייענדיקע פאניק-שטימונג.

דער באריכט דערמאנט די רעדע פונעם יודענעלטעסטען, וואס האט קלאר געמאכט אין וואס עס גייט — 21,000 פערזאן, קינדער ביז 10 יאר און ארבעטס-אומפעיקע, קראנקע ביז 65 יאר, דארפן פארלאזן דאס געטא. מיט צינישן חזק ווערט דערציילט אין באריכט ווי די געטא-איינוווינער האבן זיך באמיט אויסצומיידן די דעפארטאציע: „קראנקע זענען ארויס פון די בעטן און געווארן געזונט, קינדער אונטער 10 יאר זענען געווארן אזוי צוגעגרייט, אז עס איז שווער געווען צו דערקענען זייער עלטער. דאס אייגענע איז אויך געשען מיט זקנים. פרויען האבן אויף די פנימער ארויפגעלייגט א דיקע שיכט פון שמינקע און פודער כדי אויסצווען יונג“.

וועגן איבערפאל אויף די שפיטעלער זאגט זיך אין באריכט:

„דעם 1/9, 42, אין די מארגן-שעהן, איז שלאגארטיק דורכגעפירט געווארן דאס ארויסנעמען די קראנקע פון די שפיטעלער. אויף אן אומדערקלערלעכן אופן

האַבן איבער 200 קראַנקע זיך צופאַר דערוואַסט, וואָס עס דאַרף פאַרקומען און עס איז זיי געלונגען צו אַנטלויפן אין די מלבושים פון דעם אַנשטאַלט. די אַרדנונגס-דינסט [פּאָליציי] האָט געמוזט צוריקברענגען די קראַנקע. אין די שפּיטלעך האָבן זיך דעמאָלט געפונען 1500 פּערזאָנען פון ביידע געשלעכטער.⁸⁸⁴

אויך די דעפּאָרטאַציע פון די קראַנקע (מחוץ די שפּיטלעך) זקנים און קינדער אונטער 10 יאָר זענען לויט דעם באַריכט דורכגעפירט געוואָרן „שלאַגאַרטיק“ דורך „אויסזידלונגסבעהערדען“ ביי דער מיטוויקונג פון דער אַרדנונגס-דינסט. די דאָטע ווען די געשטאַפּט האָט אָנגעהויבן איר אויסראַטונגס-אַרבעט איז אָנגעגעבן — דעם 42, 7/9, וואָס עס איז אין איינקלאַנג מיט די גבית עדות און זכרונות, ד.ה. אַ טאָג נאָכדעם ווי די געטא-איינוווינער האָבן אָפּגעשטיסן דעם אָנגריף פון דער א.ד. — און „זאָנדער“-פּאָליציי, דעמלס האָט די געשטאַפּט-מאַכט זיך גענומען צו דער בלוטיקער אויסראַטונגס-אַרבעט:

„עס האָט זיך אַרויסגעוויזן פאַר נויטווענדיק נאָכאַמאָל דורכצוקעמען די הייזער-בלאָקן, ווייל גאַנצע משפּחות און אויך איינצלע פּערזאָנען, אין אַ גרויסער צאָל, זענען אַנטלאָפן און זיך אויסבאהאַלטן. די דעפּאָרטאַציע איז געגאַנגען פאַר-העלטנישמעסיק רייבונגסלאָז. ווי אָבער עס האָט זיך באַוויזן אַ ווידערשטאַנד, איז ער געוואָרן געלעזט מיט די מיטלען, וואָס זענען געשטאַנען צום געבאַט. די פּאָליק און די שרעק-שטימונג, וואָס האָט מתחילת באַהערשט די יידן, האָט זיך שפּעטער פאַרוואַנדלט אין אַ שטילער רעזיגנאַציע און אין אונטערגעבן זיך דעם גורל. דער ייד הייבט ווידער אָן צו פאַרגעסן און פאַסט זיך צו צו דעם אומפאַרמיידלעכן, ווייל ער איז אַ רעאַל-דענקענדער מענטש, וועלכער נעמט אויף וואָס עס איז פּראַקטיש אַמבעסטן. דער ייד איז אויך ציפּיל פּחדן, כדי עפעס וואָס דאַקעגן צו אונטערגעמען“ — זאָגט זיך אין דעם ציטירטן באַריכט.⁸⁸⁵

דער געבראַכטער „לאַגער-באַריכט“, מאַשינירפט אין דייטש, וואָרשיינלעך אַ קאָפּיע פון אַזאַ דאָקומענט. איז אַ באַשטעטיקונג פון פאַקטן פון ווידערשטאַנד פון די לאַדזשער יידן קעגן דער דעפּאָרטאַציע פון קראַנקע, קינדער און זקנים; פאַקטן, וועלכע ווערן באַשריבן אין די זכרונות און גבית עדות. לויט דעם הייל און אופן פון אָנגעבן די געשעענישן אין געטא אין דער ערשטער דעקאַדע פון סעפטעמ. 1942, ווי אויך דאָס באַרואיקן דעם דייטשן זיכערהייטס-דינסט, אַז די יידן זענען נישט פּעיק צו שטעלן קיין ווידערשטאַנד — ווערט קלאַר, אַז דער באַריכט איז אינגאַנצן געשטיצט אויף „דער גוט דורכגעבילדעטער נאָכריכטענדינסט דער יודען אין געטא“. דער דאָזיקער „נאָכריכטענדינסט“ ווי עס ווערט באַשטעטיקט אין זכרונות און אין גבית עדות, האָט געפירט דער אָפיציעלער געשטאַפּט-אַגענט דוד גערטלער מיט זיין זאָנדער-קאָמאַנדאָ.⁸⁸⁶

אַ געוויסע אַנאַלאָגיע צו דער דאָזיקער געשטאַפּט-טעטיקייט איז פאַראַן אין וואַרשעווער געטא נאָך דער גרויסער דעפּאָרטאַציע (22-טן יולי — 13-טן

סעפטעמבער 1942), בעת דעם רייף ווערן פון אויפשטאנד-געדאנק. די אנאלאגיע איז נוגע נאר דער אויסשפירטעטיקייט פון דער „זאנדער“ אין לאדזשער געטא און דער גרופע געשטאפא-אגענטן פון יידישער אפשטאמונג אין ווארשעווער געטא. ביידע געשטאפא-קערפערשאפטן, וועמענס אנהענגער האבן זיך רעקרוטירט פונעם אפפאל פון דער יידישער געזעלשאפט, ארגאניזירט דורך דער דייטשער מאכט — האבן אין די דעצידירנדע מאמענטן פאר די געטאס אין ווארשע און אין לאדזש געהאט די זעלבע אויפגאבן, נעמלעך: אינפארמירן דעם דייטשן זיכערהייטס-דינסט וועגן דער שטימונג ביי דער יידישער באפעלקערונג, עווענטועל אפגעבן מסירות וועגן צוגרייטונגען צום אויפ-שטאנד אין ווארשעווער געטא, און ווידערשטאנד-פרוון אין לאדזשער געטא און ווען נויטיק — מיטהעלפן דער דייטשער מאכט אין איר דעפארטאציע-טעטיקייט. די יידישע קאמפס-ארגאניזאציע אין ווארשעווער געטא האט אין א ווארנונג צו דער יידישער באפעלקערונג געשטעמפלט אט די פארעטער.³⁸⁷

ח. טעטיקייט פון דער זאנדער-פאליציי בעת דער ליקווידאציע פון די שפיטעלער און אין די „שפערע“-טעג

בעת דער ליקווידאציע פון די שפיטעלער און אין די „שפערע“-טעג האט דוד גערטלער אנגעפירט מיט דער א.ד. פאליציי און „זאנדער“-פאליציי, וואס האבן געהאלפן די דייטשע אויסראטונגס-סעקטארן צו כאפן די קראנקע, קינדער און זקנים. אזא באשטעטיקונג האט גערטלער אליין געגעבן אין זיין עדות-דער-קלערונג אין שטראמבערג-פראצעס, וואס איז אויפגענומען געווארן אין דער „יורדישער אפטיילונג וביים צ.ק. פון באפרייטע יידן אין דער אמעריקאנער זאנע“. גערטלער האט דערציילט:

„אין געטא לאדזש בין איך געווען שעה פון דער יידישער פאליציי פון 1/9 1940 ביז דעם 3/12, 1940. פון יענער דאטע אן ביז דעם 15-טן יולי 1941 בין איך געווען ארעסטירט אין לאדזש, אין דער תפיסה אין ראדאגאשטש און אויף דער קאפערניקא גאס (געווען דארט א תפיסה). פון דעם 15-טן יולי 1941 ביז דעם 12-טן יולי 1943 בין איך ווייטער געווען שעה פון דער יידישער פאליציי. דעם 12/7 1943 האט מען מיך געשיקט קיין האהענזאלץ און קיין אשווינענטשם.“

„בעת דער שפערע“, ווען די גאסן און די הייזער זענען געווען אפגעשפארט און קינער האט זיך נישט געטארט באווייזן, האבן איך ווי דער פאליציי-שעה געקאנט זיך פריי באוועגן בעת דער אקציע וואס האט געדויערט 8 טעג — — — איך בין געווען אויף דעם זאמלפונקט פון די יידן, וואס זענען באשטימט געווארן צום ארויס-שיקן. דארט האט גערטלער געזען ווי שטראמבערג האט געשאסן יידן אזוי.³⁸⁸

די דאזיקע עדות-דערקלערונג, פארזען מיט דער אונטערשריפט דוד גערטלער,

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג:

מאכט קלאר די ראל פון דער „זאנדער“-פאליציי און איר אנפירער אין יענעם פעריאד, אין די סעפטעמבער-טעג 1942 און אין די ווייטערדיקע חדשים, וואס זענען געווען דעצידירענד פאר דער עקזיסטענץ פונעם לאדזשער געטא.

אין קיין שום געטא-דאקומענט, סיי פון דייטשע קוועלן, סיי פון רומקאווסקי-ארכיוו ווערט נישט דערמאנט גערטלער אלס „פאליציי-שעף“ אין געטא, ווי ער האט איבערגעגעבן אין זיין עדות-דערקלערונג, אבער אין די געשטאפא און קריפא-באריכטן, ווערט גערטלער באצייכנט מיט „Unser V.-Mann“, (אונזער פאר-טרויאונגס-מאן). * ווי דער פארטרויאונגסמאן פון געשטאפא האט גערטלער אנגע-פירט מיט דער „זאנדער“-פאליציי, וועלכע איז געשטאנען צום דינסט פון די דייטשע אויסראטונגס-סעקטארן, ווי אזעלכער האט ער זיך געקאנט פריי באוועגן בעת דער „שפערע“. ער האט געדארפט דינען דער געשטאפא מיט אינפארמאציעס און זארגן דערפאר, אז די „זאנדער“-פאליציי זאל געטריי דערפילן אירע אויפגאבן און מיטהעלפן דער דייטשער מאכט אין דורכפירן די דעפארטאציעס פון קראנקע, קינדער און זקנים.

א ריי גבית עדות באשטעטיקן טאקע, אז דער געשטאפא אגענט מיט זיין זאנדער-פאליציי און פאליציאנטן פון א.ד. זענען געווען אויף אלע אויסראטונגס-פונקטן: ביי די שפיטעלער און ביים ארויספירן די יתומים-קינדער פון מארישין. ** גערטלער האט באגלייט די דעפארטירטע צו דער באן-סטאציע ראדעגאסט. וועגן זיין ראל ביים ליקווידירן די שפיטעלער האט דערציילט אין זיין גבית-עדות — מענדל טראן, וואס איז בעת דער ליקווידאציע פון די קראנקע געווען אין שפיטאל אויף לאגעוויניצקע גאס.

דוד גערטלער, וועלכער איז פאר דער מלחמה געווען גאענט באפריינדעט מיט מענדל טראן, האט זיין פריינט געטאן א טובה און אים ארויסגענומען פון די קראנקע. וועגן דעם האט טראן דערציילט אין זיין גבית עדות:

„מיך האט מען פלוצלונג גערופן צום דיזשורנעם דאקטאר. אין 10 מינוט ארום איז אריינקומען גערטלער מיט זיינע אדיוטאנטן. ער האט געהייסן איך זאל זיך אנטאן. שפעטער מיך ארויסגעפירט און אריינגעזעצט אין זיין אויטא. אין דעם אויטא האבן זיך געוואלט אריינרייסן נאך קראנקע, כדי צו ראטעווען זיך פון טויט. גערטלער האט גערופן זיינע „זאנדער“-פאליציאנטן. מ'האט אלעמען צעטריבן און געמאכט א דורכגאנג, כדי מיר זאלן קאנען ארויספארן.“⁸⁹

טראנס גבית עדות איז אויך א באווייז, אז די ערשטע 50 פאליציאנטן, וואס זענען געקומען צו הילף דער „ראל-קאמאנדא“ בעת דעם „שלאגארטיקן“ איבערפאל

* אזא איז אויך געווען גערטלערס שטעלפארטרעטער מרדכי קליגער.

** אין א פריערדיקן פרק איז שוין דערמאנט געווארן גערטלערס באטייליקונג אין ארויספירן די קינדער פון מארישין.

אויף די שפיטעלער — זענען באשטאנען פון די „זאנדער“, אונטער דער אָנפירונג פון גערטלער. ער האָט באַגלייט דעם געשטאַפּאַ-קאַמיסאַר גינטער פוקס ביי אַלע באַזונדערע אַקציעס פון אַרויספירן יידן אין די סעפטעמבער-טעג. ער האָט געציילט די יידן, ווען מען האָט פון ראַדעגאַסט אַרויסגעפירט 851 פּערזאָנען בעת דער שפּערע. וואָלף בער פאַטשערקאָווסקי, אַן עדות אין פּראָצעס פוקס-בראַדפיש, האָט אין זיין דערקלערונג איבערגעגעבן, אַז די דערשטענע מיידלעך, וועגן וועלכע עס רעדט זיך אין פאַריקן קאַפּיטל, האָט ער, ווי אַ פּורמאַן, געפירט אויפן בית עולם. פון הינטן איז נאָכגעפאַרן פוקס און דוד גערטלער. ער איז אויך אַנוועזנד געווען בעת גינטער פוקס האָט אויפן בית עולם דערשאַסן יידן, וואָס האָבן זיך אויסבאַהאַלטן פון דער דעפּאָרטאַציע.³⁹⁰

די דאָזיקע מיטאַרבעט מיטן געשטאַפּאַ-קאַמיסאַר גינטער פוקס האָט ווייזט אויס געבראַכט גערטלערן צו דעם, אַז ער זאָל בעת דעם פּראָצעס אין האַנאווער אַרויסטרעטן ווי אַ פאַרטיידיקונגס-עדות פון גינטער פוקס. גערטלער האָט אין געריכט דערקלערט, אַז מ'האָט פאַר געלט געקענט אויסקויפן יידן ביים געשטאַפּאַ-קאַמיסאַר און גערטלער זאָל אים האָבן באַצאָלט אַ האַלבן מיליאָן מאַרק. דער „עדות“ האָט אָבער נישט אָנגעגעבן ביי וועמען ער האָט גענומען געלט צו דעם צוועק און די נעמען פון די יידן, וואָס זענען דורך דעם אויסקויף געראַטעוועט געוואָרן. דער עצם פאַקט אַליין ווערט נישט דערמאָנט אין קיין שום דאָקומענט, זכרונות אָדער גבית-עדות.³⁹¹

בעת דער אויסראַטונגס-אַקציע אין די סעפטעמבער-טעג זענען אויך געווען פאַלן ווי א.ד. פּאָליציאַנטן און פייערלעשער האָבן זיך באַמיט צו ראַטעווען מענטשן פון די הענט פון די געשטאַפּאַ-רוצחים און דערפאַר באַצאָלט מיטן לעבן. 2 פּאָלי-ציאַנטן, וועלכע האָבן געהיטן אַ קוילן-לאַגער ביים שפיטאַל אויף לאַגעווינצקע גאַס און געוואָלט ראַטעווען אַ פרוי פון דעפּאָרטאַציע דורך אַרויסלאָזן זי דורך אַ הינטער-טיר, זענען דערשאַסן געוואָרן דורכן געשטאַפּאַ-מיטאַרבעטער א. שטראַמבערג, געווען איינצלענע פאַלן, ווען פּאָליציאַנטן זענען געצווינגען געוואָרן „אַרויפצוקריכן אויפן וואַגן“ פאַר נישט דערפילן די פליכטן, וואָס די געשטאַפּאַ האָט אויף זיי אַרויפגעלייגט, און זענען אַרויסגעשיקט געוואָרן צוזאַמען מיט די דעפּאָרטירטע. דער געטא-פייערלעשער יעקב קעניג האָט אין זיין עדות-דערקלערונג אין פּראָצעס פוקס-בראַדפיש איבערגעגעבן, אַז אויף וואַלבאַרסקאָ גאַס האָט ער געוואָלט ראַטעווען אַ קינד מיטן נאָמען יעקב צבי אָפּמאַן. דאָס האָט דערזען גינטער פוקס. ער האָט דעם פייערלעשער מערדערלעך געשלאָגן און געוואָלט אים דערשיסן. ער איז אָפּגעראַ-טעוועט געוואָרן דורכן קאַמענדאַנט פון די געטא-פייערלעשער לעמל קאופמאַן, וועלכער האָט זיין חבר באַפוילן „אַרויפצוקריכן אויפן וואַגן“ צו די באַשטימטע צום אַרויסשיקן און שפּעטער אים אַראַפּגענומען.³⁹²

בכלל האָבן די אָנפירער פון רומקאָווסקיס געטא-אַדמיניסטראַציע, ווי אויך

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

פון דער א.ד.ר. און זאנדער-פאליציי געהאט די פריווילעגיע פון אפגעבן בקשות צו דער געשטאפא אדער צו ביבאוון וועגן באפרייען זייערע נאענטע פון ארויסשיקן פון געטא. אין ארכיוו פון ייה"א אין דער טעקע, „אויסזידלונג“ האבן זיך אויפגעהאלטן אזעלכע בקשות, וואס זענען גענומען געווארן אין אכט. דאס זענען געווען ווענדונגען וועגן באפרייען פון ארויסשיקן געמאכט דורך: רומקאווסקיס קאנצעלאריע, יאקא- באוויטשעס ארבעטס-אמט, „ארדנונג-דינסט“, געשטאפא און דוד גערטלער. זייערע רעקאמענדאציעס האבן אויסגעפועלט, אז מ'זאל די אנגעגעבענע פערזאנען נישט ארויסשיקן. די ווענדונגען טראגן אלע די דאטעס פון 6-טן סעפטעמבער 1942. צווישן די באפרייעטע פון דער דעפארטאציע האט זיך אויך געפונען דער לאדזשער יידישער געלערנטער אריענטאליסט, פראפ. א.ש. קאמיענעצקי, מחבר, פון די אויסבעסערונגען און הוספות צו דער העברעישער איבערזעצונג פון גרעצס „געשיכטע פון יידן“ („דברי ימי היהודים“) ער איז דעמאלס שוין געווען אין טיפן עלטער. אין געטא האט ער פארנומען דעם אמט פון שול-אינספעקטאר. נאך דער ליקוידאציע פון די שולן איז ער געווען באשעפטיקט אין ארכיוו. רומקאווסקי האט אים גערא- טעוועט פון דער דעפארטאציע, קאמיענעצקי איז געשטארבן אין געטא.³⁹³

ט. די פארטייען אין געטא בעת די דעפארטאציעס אין די סעפטעמבער-טעג

אין די זומער-חדשים 1942, ווען די דייטשע מאכט אין ליטצמאנשטאדט האט געגרייט דעם צווייטן עטאפ פון מאסן-אויסראטונג פון לאדזשער געטא, האבן די פארטייען ממשיך געווען זייער טעטיקייט. זי האט זיך בעיקר אויסגעדריקט אין העלפן אייגענע חברים און סימפאטיקער און אין פארפעסטיקן זיך קאנספיראטיוו- ארגאניזאציעל. בונד, לינקע פועלי ציון, די ציוניסטישע-חלוצישע גרופירונגען, פאראייניקט אין „חזית בני דור המדבר“ און קאמוניסטן—האבן אין יענעם פעריאד, צוליב שוין דערמאנטע סיבות, נישט געזען קיין שום מעגלעכקייט צו שטעלן אן ארגאניזירטן ווידערשטאנד די פארפאלגונגען און דערשיסונגען. אבער יעדע פון די דערמאנטע פארטייען האבן געהאפט, אז עס וועט קומען אזא מאמענט, ווען עס וועלן זיך שאפן מעגלעכקייטן פאר אזא קאמף. צו דעם צוועק זענען איינגעשטעלט געווארן פארקאנספירירטע פינפטלעך. מ'האט זיך באמיט צו פארפעסטיקן די ארגאניזאציעס און צו שטארקן זיי צאלמעסיק דורך איינשטעלן א קאנטאקט מיט די גולים פון די שטעטלעך, וואס זענען אריינגעטריבן געווארן אין לאדזשער געטא. עס זענען אפילו איינגעשטעלט געווארן א מין „לאנדסמאנשאפטן“. איינער פון די אנפירער פון בונד אין לאדזשער געטא, י. נירנבערג, דערציילט אין זיינע זכרונות:

„מען האט אויסגעבילדעט גרופן לויט די שטעט און צוקאפאטירט צום אקטיוו

צו איין פאַרשטייער פון די שטעטלעך: בושעזשין — אברהם אפאטאָוסקי, זדונסקאָ וואָליאָ — מאיר דייטש, בעלכאַטאָו — יששכר פושיבילסקי. די חברים זענען איינגעגלידערט געוואָרן אין אַלע קעמערלעך פון אונדזער באַוועגונג אין די ראַיאָן-פאַבריקס-קעמערלעך, אין „צוקונפט“ און „סקיף“. די פאַרטיי-גרוּפּן האָבן גע-ציילט: זד. וואָליאָ — 26 חברים, בושעזשין — 15, בעלכאַטאָו — 18. פון אַלע אַנדערע שטעטלעך זענען געווען אַ 30 בונדיסטן.³⁹⁴

אין זיין גבית עדות האָט דב לעמבערג דערציילט וועגן זיין אַנקומען פון זד. וואָליאָ אין לאַדזשער געטאָ. ער האָט זיך געהאַלטן צוזאַמען מיט דער ציוניסטישער יוגנט-גרוּפּע, וואָס האָט זיך אין זיין שטעטל פאַרנומען מיט לאַנדווירטשאַפטלעכער אַרבעט און האָט זיך פאַרבונדן מיט דעם „חזית בני דור המדבר“. עס איז פאַרגע-קומען אַ פאַראייניקונג פון די חלוצישע יוגנט-גרוּפּירונגען און „עס איז אַנטשטאַנען די גרעסטע און וויכטיקסטע יוגנט-אַרגאַניזאַציע אין לאַדזשער געטאָ, וואָס האָט געטראָגן דעם נאָמען — „חזית הנוער הציוני“, וועלכער האָט געציילט אַרום 800 מיטגלידער“.

אין אַ קאַלעקטיווער גבית-עדות, וואָס איז אויפגענומען געוואָרן אין ישראל איז געוואָרן איבערגעגעבן, אַז די חברים פונעם „חזית“ זענען געטיילט געוואָרן אין גרופּן. עס איז דיסקוטירט געוואָרן די פראַגע פון ווידערשטאַנד. געווען אַ מיינונג, אַז אין פאַל פון אַ סכנה, דאַרף מען זיין גרייט זיך צו וואַרפן אויף די דייטשן מיט די בלויע הענט, פאַרטיידיקן זיך מיט שטיינער. דערויף איז אַנגעוויזן געוואָרן, אַז יעדער ווידערשטאַנד וועט ברענגען בלויז צו אַ בלוט-באַד.³⁹⁵

אַן ענלעכער מצב ווי אין די דערמאָנטע פאַרטייען איז געווען אויך אין דער קאָמוניסטישער אַרגאַניזאַציע אין געטאָ. די קאָמוניסטישע טוערין הינדע בעאַטס (באַרבאַראַ), וואָס איז אין געטאָ געווען אַ געוויסע צייט די סעקרעטאַרין פון דער אונטערערדישער אַרגאַניזאַציע א.נ., „פאַראיינס לינקע“ („לעוויצאַ זוויאַנקאָוואַ“), האָט אין אירע זכרונות אַזוי געשריבן: „אַלע האָבן מיר זיך אָפגעגעבן אַ דין וחשבון פון דער גרויליקייט און אפשר צוליב דעם האָבן מיר נישט אונטערגענומען קיין שום באַדייטענדע אַקציע קעגן דעם דעפּאַרטירן מענטשן פון געטאָ. אמת, קיין שום אַקציע פון דעם מין וואָלט נישט געהאַט קיין דערפאַלג, אָבער עס בלייבט אַ פאַקט, אַז מיר זענען בכלל נישט געווען איינגעשטעלט דערויף. בעיקר צוליב דעם, וואָס מיר האָבן נישט געהאַט קיין שום קאָנטאַקט מיט דער אויסערלעכער וועלט“.³⁹⁶

ביי אַזאַ פסיכישן און אַרגאַניזאַציאָנעלן מצב פון די פאַרטיי-מענטשן און זייערע פירער איז אומגעריכט געקומען — דער איבערפאַל אויף די שפיטעלער, רומקאָוסקיס רעדע, די שפערע מיט אַלע גרויל-מעשים. אין יענע שרעקלעכע טעג זענען די פאַרטיי-אַרגאַניזאַציעס זיך צעפאַלן אויף יחידים. יעדער פאַרטיי חבר האָט פונקט ווי אַלע איינוווינער פון געטאָ, געזוכט צו ראַטעווען זיינע משפּחה-אַנגע-

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

העריקע. דער קאַמף קעגן די דייטשע פאַרטיליקער איז געפירט געוואָרן סטיכיש. עס איז נישט פאַראַן אין די אַרכיוון קיין שום אויפרוף פון די פאַרטייען אין יענע גרויל־טעג, וואָס זאָל רופן צו מעשים. לעבנגעבליבענע אָנפירער פון די פאַרטייען אין געטאָ האָבן אין זייערע זכרונות און גבית עדות איבערגעגעבן, אַז מ'האַט גערופן די באַפעלקערונג נישט צו לאָזן זיך אַרויספירן (י. נירנבערג). ווארשיינלעך זענען געווען אַזעלכע מינדלעכע ווענדונגען צו פאַרטיי־מיטגלידער, אַ פאַקט איז טאַקע, אַז די געשטאַפּט מיט דער ראָל־קאַמאַנדע ביי דער מיטהילף פון דער א.ד. — זאַנדער־פּאַליציי, „ווייסע גוואַרדיע“ און פייערלעשער — האָט זיך נישט איינגע־געבן אַרויסצופירן פון געטאָ אַזאַ צאָל יידן ווי עס האָט פאַרלאַנגט די דייטשע מאַכט. 4000 מענטשן האָבן זיך אָפּגעראַטעוועט פון דער דעפּאַרטאַציע. וויפיל פון זיי האָבן אויסגעמיטן די שפּעטערדיקע דעפּאַרטאַציעס און געבליבן לעבן — איז נישט פעסטגעשטעלט.

דער מצב אין געטא נאך דער „שפערע“

א. רומקאווסקיס באַרואיקונגס-רעדע און זיין רוף צו שיצן די איבערגעבליבענע קינדער

די בלוטיקע דעפארטאציע אין די סעפטעמבער-טעג 1942, איז אָפּגעשטעלט געוואָרן אַן וועלכער עס איז פאַראַרדענונג פון דער צענטראַלער דייטשער אויסראַ-טונגס-מאַכט. עס איז אויך נישט דערקלערט געוואָרן מצד דער געשטאַפּט, אַז „מער וועלן נישט פאַרקומען קיין דעפארטאציעס“, ווי עס איז געווען דער פאַל ביים סוף פון דער ערשטער גרויסער אויסראַטונגס-אַקציע, וואָס איז אָפּגעשלאָסן געוואָרן אין מאַי 1942. (זע ז' 132) ביבאָוס מעלדונג. — אַז די „רוהעפּאווע“ איז פאַרענדיקט און זיין אויפפאַדערונג זיך צוריקקערן צו דער אַרבעט איז דערפילט געוואָרן. אין קיין שום דאָקומענטן ווערט נישט דערמאָנט, אַז די אַרבעט אין די פאַבריקן און וואַרשטאַטן זאָלן האָבן געשטערט געוואָרן נאָך דער „שפערע“.

די טעראַריזירטע, דערשלאָגענע, פּסיכיש-דערדריקטע געטא-באַפּעלקערונג האָט זיך צוריקגעקערט אין די פאַבריקן און וואַרשטאַטן. עס האָט אויסגעזען, אַז אַלע אין געטא האָבן זיך באַרואיקט און עס הייבט זיך צוריק אַן דער „נאַרמאַלער סדר“ ווי ער איז געווען פאַר די בלוטיקע טעג. עס זענען אַרויסגעגעבן געוואָרן די שפייז-צוטיילונגען, וועלכע זענען פאַרהאַלטן געוואָרן צוליב דער „שפערע“. ³⁰⁷ רומקאווסקי, וואָס האָט אין יענע טעג זיך נישט באַוויזן אין געטא, האָט, משמעות, באַקומען אַ באַפּעל פון דער דייטשער מאַכט צו קומען אין קאַנטאַקט מיט זיינע יידן און זיי באַרואיקן.

דעם 7-טן אָקטאָבער איז שוין ווידער טעטיק געווען דאָס „קאַנצערט-הויז“ אויף קראַוויצעקע 3. אויף אַ קאַנצערט, וואָס איז דאָרט פאַרגעקומען פאַר די פּני פון געטא, האָט זיך באַוויזן רומקאווסקי. ער האָט ווידער גערעדט קעגן די „פאַניק-מאַכער“ און צוגעזאָגט ווייטערע קאַנצערטן פאַר דער באַפּעלקערונג. אין דער רעדע איז געווען צו באַמערקן זייער אַ וויכטיקן פּרט, געמלעך: דער יודענעלטעסטער האָט געדאַנקט די פּערזאָנען, וואָס האָבן גענומען אין שוץ די איבערגעבליבענע קינדער און האָט אַנטוויקלט אַ פּלאַן ווי אַזוי זיי ווייטער צו באַשיצן. ער האָט אָנגעוויזן, אַז עס איז זייער געפּערלעך, וואָס די קינדער לויפן אַרום אין די גאַסן. „אין יעדן הויז אָדער אין צוויי הייזער מוזן איינגעשטעלט ווערן פלעצער, ווו קינדער זאָלן זיך געפינען“. מ'וועט שאַפן אַ ספּעציעלן פּרויען אָרדנונג-דינסט, „פּרויען פּאַליציי“, וואָס

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

וועט האבן די אויפזיכט איבער די קינדער. די פרויען-פאליציי וועט אויך אראפנעמען די קינדער פון די גאסן און באשטראפן זייערע עלטערן. יוגענטלעכע פון 11 יאר אן דארפן גיין ארבעטן אין די פאבריקן — האט רומקאווסקי געזאגט אין זיין רעדע.³⁹⁸ פאראן נאך א פרט אין דער דאזיקער רעדע, וואס פארדינט א באזונדערע אויפמערקזאמקייט: וועגן אפגעראטעוועטע קראנקע.

נאך דער „שפערע“ האבן די געטא-איינוווינער אויסבאהאלטן זייערע קראנקע. אויך טיפוס-קראנקע. ווען מ'איז געקומען צו א דאקטער, זענען די ערשטע פראגן געווען: צי ער פירט א רעגיסטראציע פון די פאציענטן, צי ער וועט מעלדן דער מאכט וועגן דער קראנקייט? עס ווייזט אויס, אז געטא-דאקטוירים האבן געגעבן מעדיצינישע הילף און אויסגעמיטן צו מעלדן דער מאכט.

אין זיין רעדע דעם 7-טן אקטאבער האט דער יודענעלטעסטער בארואיקט, אז מ'וועט שוין מער נישט ארויסשיקן קיין קראנקע און אנגעוויזן אויף דער סכנה, וואס עס דראט צוליבן האלטן אין דער שטוב די טיפוס-קראנקע. ער האט געדראגט די דאקטוירים, אז זיי וועלן באזייטיקט ווערן פון זייער ארבעט און פארלירן דאס רעכט צו פראקטיצירן מעדיצין און וועלן אויך באקומען א ספעציעלע שטראף פאר נישט אנמעלדן די קראנקע. „יעדער קראנקער מוז געבראכט ווערן אין שפיטאל“.* רומקאווסקי האט צוגעזאגט די ארבעטער אין די רעסארטן צו פארדינען אזוי פיל, אז זיי זאלן קאנען אויסהאלטן זייערע משפחות, לערנינגלעך מוזן בא-קומען 50 פראצע. פונעם פארדינסט פון דערוואקסענע און פארענדיקט די רעדע מיט דעם אנוואג: „איך וועל קאנטראלירן, אז די ארבעט אין די רעסארטן זאל פינקטלעך אויסגעפירט ווערן, איך וועל אלץ טאן צו פארעסערן דעם מצב פון די, וואס ארבעטן. זיי וועלן באקומען בחינם מעדיצינישע הילף. אויב א דאקטער וועט נישט קומען אין דעם טאג, ווען מ'האט אים גערופן, דארף וועגן דעם תיכף געמאלדן ווערן אויפן באלוטער מארק“ (רומקאווסקי קאנצעלאריע).³⁹⁹ מיט דער דאזיקער רעדע האט רומקאווסקי געוואלט בארואיקן די געפייניקטע געטא-באפעלקערונג, וואס איז דורכגעגאנגען דעם „שפערע“-גיהנום.

ב. דוד גערמלעך קאנטרא רומקאווסקי

די איבערוויגענדע מערהייט פון דער געטא-באפעלקערונג האט שוין נאך דער „שפערע“ געוואסט, אז עס זענען פאראן שוואכע אויסזיכטן איבערצולעבן די מלחמה-יארן אונטער דער דייטשער אקופאציע. מ'האט שוין פארלוירן דעם גלויבן אין דעם, אז דער „פרעזעס“ איז בכוח צו ראטעווען דאס געטא פון אונטערגאנג.

* נאך דער ליקוידאציע פון די שפיטעלער איז באגלייט געווארן די טעטיקייט פון שפיטאל אויף מיצקעוויטש-גאס פאר אנטשטעקנדע קראנקהייטן. (ד"ר סר אין „המאבק“, 1' 33).

רומקאווסקי, וואָס האָט געגעבן זיין צושטימונג צו דער דעפּאַרטאַציע פון די קינדער, איז געוואָרן פאַרהאַטט ביים רוב פון דער באַפעלקערונג. די דייטשע מאַכט האָט אָן שום ספּק געוויסט דורך אירע אינפּאַרמאַטאָרן וועגן אַט דער שטימונג אין געטא און אַזוי ווי די דייטשן זענען געווען פאַראַינטערעסירט אין אויפהאַלטן די רוב פון דער באַפעלקערונג, וועלכע מ'האָט דערווייל נישט געקאַנט אויף אַמאָל פאַרטיליקן, איז געווען נויטיק פאַר דער אויסראַטונגס-סטראַטעגיע אַרויסצורוקן אָן אַנדערן „רעטער“ פונעם געטא. רומקאווסקי האָט געמוזט, ווייניקסטנס אויף אַ קורצע צייט, אַוועק אין הינטערגרונט, און דער פאַרטרויאונגס-מאַן פון געשטאַפּט, דוד גערטלער, איז אַרויס אויף דער אויבערפלאַך ווי דער „באַלעבאַס“ איבערן געטא. די דייטשע מאַכט האָט אָבער נישט געקאַנט ענטגילטיק באַזייטיקן איר יודענעלטעסטן. ער האָט דאָך געהאַלטן אין זיינע הענט אַלע בינדונגס-שטונן פון דער געטא-אינדוסטריע, אין וועלכער דייטשן — ציווילע און מיליטערישע, דער באַאָמטן אַפּאַראַט — זענען געווען פאַראַינטערעסירט. דוד גערטלער האָט דעריבער נישט געקאַנט פאַרבייטן דעם יודענעלטעסטן און איז דורך דער געשטאַפּט אַרויסגערוקט געוואָרן נאָר ווי אַ פּערזאָן, וואָס קאָן „ראַטעווען“ די יידן און דורך זיינע אויפטוען פאַרקלענערן דעם הונגער.

שוין בעת דער „שפּערע“ האָט דוד גערטלער זיך אַרויסגערוקט אין אויבנאָן פון געטא, ווי עס באַווייזן די פאַקטן, געבראַכטע אין פאַריקן קאַפּיטל. דער פאַר-טרויאונגס-מאַן פון געשטאַפּט האָט דעמלס פאַרגומען דאָס אַרט פונעם יודענעל-טעסטן. אין זיין עדות-דערקלערונג בעתן פראָצעס קעגן פוקס-בראַדפיש, האָט גערטלער געזאָגט, אַז ער האָט דעמלס בעת דער „שפּערע“ פאַרטרעטן די יידישע געטא-פאַרוואַלטונג.⁴⁰⁰ אין דער אמתן, ווי שוין דערמאָנט, האָט ער איבערגעזיגן נישט פיגורירט מיט אַן אַפיציעלן באַאָמטן-טיטל. אויך נאָך דער „שפּערע“ האָט די דייטשע מאַכט אים נישט צוגעטיילט קיין אַפיציעלן אַמט. מ'האָט אים נאָר געלאָזט „פאַרכאַפּן“ געוויסע מאַכט-פונקציעס ביי דער אַפּראַוויזאַציע, ער זאָל קאָנען טאָן „טובות“ דער געטא-באַפעלקערונג און אויך פאַרזאָרגן ווי געהעריק זיינע „זאָנדער“-פאַליציאַנטן. דאָס האָט, ווארשיינלעך, אויך געדאַרפט זיין אַ באַלוינונג פאַר דער טיכטיקער אַרבעט, וואָס זיי האָבן אויסגעפירט פאַר דער דייטשער מאַכט בעת דער „שפּערע“-דעפּאַרטאַציע. אויך אין דעם פאַל קאָן מען געפינען אַן אַנאַלאָגיע צו דעם „13-טל“ און שפּעטערדיקע געשטאַפּט-גרופן פון יידישער אַפּשטאַמונג אין וואַרשעווער געטא.

אויפן סמך פון די פאַראַנענע דאָקומענטן לאָזט זיך פּעסטישטעלן, אַז די דייטשע מאַכט אין ליטצמאַנשטאַדט, איר פאַרטרעטונג דורך ביבאָוס געטא-פאַרוואַלטונג, האָבן נישט אַרויסגעגעבן קיין שום פאַראַרדענונג וועגן דעם, אַז די אַנפירונג מיט דער אַפּראַוויזאַציע אין געטא ווערט איבערגעגעבן דער זאָנדער-פאַליציי מיט גערטלערן בראש. אַזא פאַראַרדנונג איז נישט פאַראַנען אין די אַרכיוון

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

פון יענער צייט. עס זענען אבער דא באשרייבונגען אין B.K.C. ווי אזוי גערטלער האט פארכאפט אפראוויזאציע-אמטן און זיי באזעצט מיט זיינע מענטשן. דאס איז געשען דעם 19-טן אקטאבער 1942. אין יענעם טאג האט אין געטא געדארפט קומען אן אינספעקציע פון לופט-פארטיידיקונג און צוליב דעם האט מען נישט ארויסגעגעבן קיין שפיז-צוטיילונגען, „כדי עס זאלן זיך נישט בילדן קיין רייען מיט עלטערע מענטשן און קינדער“ — האט געשריבן B.K.C. און צוגעגעבן: „דער פרעזעס ליגט קראנק און האלט אפ באראטונגען זיצנדיק אין בעט.“⁴⁰¹ ווייטער קומען פאלגענדע באשרייבונגען:

„די זאגדער-קאמאנדא האט איבערגענומען די קאנטראל איבער די בעקע-רייען. יעדע פינף שעה בייטן זיך די וואכן און דאס פערסאנאל און אינטערעסאנטן ווערן קאנטראלירט. (באזוכט אין די מלבושים, צי זיי טראגן נישט ארויס קיין ברויט). אויף אזא אופן ווערן אויך קאנטראלירט די קליענטן, וואס קומען אויפן פלאץ, ווו עס ווערט ארויסגעגעבן גרינצייג און קארטאפאל. א קרבן פון דער קאנטראל איז געפאלן דער קאמיסאר פון פלאץ — טארנאנטיק, א וואכמיסטער פון דער פאליציי (א.ד.) ער האט אנשטאט 78 קילא קארטאפאל, ארויסגעגעבן 180 (פאר די קיכן). צו דער פלייש-אפטיילונג זענען געקומען די קאנטראלערן פונעם ווירטשאפטלעכן ראט. ווען זיי זענען צוגעטרעטן אויסצופירן זייערע פונקציעס, האט גערטלער זיי געשיקט אהיים. די רעוידענטן האבן זיך נישט קעגנגעשטעלט און אויף צומארגנס שוין מער נישט געקומען. אין דעם דאזיקן גאנצן ענין דארף מען זען דאס אפרעכענען זיך פון די זיך באקעמפנדע לאגערן.“⁴⁰²

אין געטא ליטצמאנשטאדט, ווי עס איז באשריבן אין ערשטן באנד, איז טאקע געווען אן אפאזיציע קעגן דער רומקאווסקי-מאכט מיט הורוויטץ-קלעמענ-טיגאווסקי בראש, אבער נישט דער „לאגער“ האט נאך דער „שפערע“ זיך געריסן צו דער מאכט. לויט די פארעפנטלעכטע זכרונות פון י. טאבאקסבלאט און יאקוב פאזנאנסקי, האט זיך געבילדעט נאך דער „שפערע“ א מין „טריומוויראט“ פון די צוויי געשטאפא-אגענטן: דוד גערטלער, זיין פארטרעטער אין דער „זאגדער“ — מרדכי קליגער, צוזאמען מיטן לייטער פון די ארבעטס-רעסארטן, אהרן יאקו-באוויטש. „די קליקע“ — לויט דער באצייכענונג פון י. טאבאקסבלאט, — האט געוואלט „פארכאפן די מאכט אין געטא“ אדער ווערן א שותף צו רומקאווסקי-טעטיקייט. קיין אפיציעלע דאקומענטן זענען וועגן דעם נישט פאראנען. י. טאבאקסבלאט, דער אקטיווער טוער אין דער ציוניסטישער באוועגונג אין געטא, מיטבאטייליקט אין דער רומקאווסקי-אדמיניסטראציע, וואס האט פון דער נאענט געקאנט אבסערווירן דעם געראנגל צווישן גערטלער און רומקאווסקי, האט אין זיינע זכרונות אזוי באשריבן די חדשים נאך דער „שפערע“, ווען „די קליקע האט געזיגט“:

„די לאגע האט זיך אבער אבסאלוט אויף א מיגדסט נישט פארבעסערט.

עס האבן זיך געבויט די מענטשן אבער נישט דער סיסטעם. אַנשטאָט די פריערדיקע באַמטע זענען באַשטימט געוואָרן נייע, אייגענע, היימישע מענטשן, וועלכע האבן זיך אין אַ זייער קורצער צייט באַרייכערט אויף קהלס חשבון, פירנדיק אַ רויב-ווירטשאַפט, וואָס האָט נישט אירס גלייכן. צענדליקער טויזנטער קילאָ פראָדוקטן זענען פאַרטיילט געוואָרן צווישן אנשי שלומינו אַן שום קאָנטראָל, אַפילו אַן שום מינדעסטער בושא, בפרהסיה, פאַר אַלעמען אין די אויגן. אַנשטאָט וואָס פריער דער פרעזעס, האָט איצט דער נייער „מלך“ געטיילט אויף רעכטס און אויף לינקס טאַלאַנען און אַזוי אַרום געזעטיקט דעם אַפּעטיט פון גוטס-טאָן דעם עולם. דער פרעזעס האָט ווייטער געטיילט פאַר זיינע גוטע פריינט און גערטלער פאַר זיינע. פאַר דער באַפעלקערונג בכלל איז קיין שום ענדערונג נישט געווען: די זעלבע ראַציעס וואָס פריער און דער זעלביקער הונגער.⁴⁰³

פאַקטיש האָט זיך נאָך דער „שפערע“ עטוואָס געענדערט אין דער באַשפייזונג, אַבער דאָס האָט נישט געהאַט קיין שייכות מיט גערטלערס באַזעצן די אַפראָוויזאָציע-אַמטן, נאָר מיט דער אויסראַטונגס-סטראַטעגיע פון דער דייטשער מאַכט. דער ווידערשטאַנד פון די געטא-איינוווינער בעת דער „שפערע“, וואָס האָט געצוונגען דער געשטאַפּט „דערווייל“ אַפצושטעלן די אַרויסשיקונגען, האָט אויך געצוונגען די דייטשע מאַכט צו ענדערן די באַציאונג צום געטא, וועמענס עקזיסטענץ איז פאַרלענגערט געוואָרן נאָך אויף אַ געוויסע צייט.

אין געטא זענען דעמאלס אַריינגעקומען גרעסערע טראַנספּאָרטן פון קאַרטאָפּל. גערטלער, וואָס האָט באַקומען די דעה איבער דער אַפראָוויזאָציע, האָט פאַראַרדנט, מ'זאל די קאַרטאָפּל נישט מאַגאַזינירן, נאָר תיכף צעטיילן. זיינע זאָגדער-פּאָליציאַנטן האָבן די גערטלער-„ישועה“ צעטרוממלטערט איבערן געטא און זיין אַנזען אַלס „רעטער“ איז געוואָקסן.⁴⁰⁴

פאַרשטענדלעך, אַז דער פאַרטרויאונגס-מאַן האָט אַלץ געטאָן אין הסכם מיט זיינע דייטשע באַפעלסגעבער. דאָס ווערט קלאָר פונעם „לאַגערבאַריכט אַן דען אינספּעקטאָר דער זיכערהייטספּאָליציי אונד דער ס.ד.“, וואָס דער „געטא-קאָמיסאַריאַט“ האָט צוגעשיקט דעם 26-טן אַקטאָבער 1942. אין דעם „לאַגער-בעריכט“ ווערט באַהאַנדלט די פראַגע וועגן דעם מאַגאַזינירן אָדער תיכף פאַרטיילן די קאַרטאָפּל, וואָס זענען אַנגעקומען אין געטא. אונטער פונקט A מיט דער איבערשריפט — „שטימונג דער גהעטאָבעוואָהנער“ זאָגט זיך:

„די שטימונג פון די געטא-איינוווינער האָט זיך, אויב עס האַנדלט זיך וועגן דער דערנערונגס-פראַגע, באַדייטנד געבעסערט. דער צופיר פון שפייז איז באַפרידיקט. צולים די דערפאַרונגען, האָבן די פאַרטיילונגס-שטעלן [פון שפייז] אַרויסגעגעבען די קאָנסומענטן, אויף אַ צייט-אַפּשניט פון 6 חדשים, קאַרטאָפּל

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

און אנדערע ערדפֿרוכטן, וועלכע קאָנען לייכט פֿאַרדאַרבן ווערן. דאָס איז געשען דערפֿאַר, ווייל אין געטאָ פֿעלן לאַגער-ערטער, וווּ ערד־פֿרוכטן זאָלן קאָנען אויפֿ-געהאַלטן ווערן און זיין געשיצט פֿון פֿאַרדאַרבונג. דער אופן פֿון פֿאַרטיילן די ערדפֿרוכטן האָט פֿון איין זייט דערגרייכט זיין צוועק. פֿון דער אנדערער זייט דאַקעגן איז נישט פֿאַראַן קיין גענוגענדע קאָנטראָל איבער דעם פֿאַרברויך פֿון דער שפּייז. אַזוי, אַז דער רעזערוו וועט פֿריער ווי עס איז פֿאַרגעזען, פֿאַרצערט ווערן און שפּעטער וועט זיך פֿילן אַ שטאַרקער דוחק אין ערדפֿרוכטן".⁴⁰⁵

פֿון דעם דאָזיקן „לאַגערבאַריכט" ווערט קלאָר, אַז גערטלערס אויפטו פֿון נישט מאַגאַניזירן נאָר פֿאַרטיילן די קאַרטאָפֿל, וואָס האָבן געדאַרפט בילדן אַ רעזערוו אויף 6 חדשים, איז באַהאַנדלט געוואָרן אין געשטאַפּט. די פֿאַרטיילונג איז נישט געשטערט געוואָרן, ווייל די זיכערהייטס-פּאַליציי אין ליטע צומאַגשטאַדט איז קודם כל געווען פֿאַראַינטערעסירט אין באַרואיקן די געטאָ-באַפֿעלקערונג, נאָך דער שפּערע-אויסראַטונג, און אין פֿחד פֿאַר אַן אויפֿברויז, וואָס וואָלט געשטערט די ווייטערדיקע יידן-פֿאַרטיליקונגס-פֿלענער פֿון דער דייטשער מאַכט. אין אַ ווייטער-דיקן אָפּזאָץ פֿון דעם „לאַגערבאַריכט" זאָגט זיך:

„די געטאָ-איינוווינער האָבן זיך ווידער באַרואיקט נאָך דער לעצטנס פֿאַרגעקומענער דעפֿאַרטאַציע פֿון אַלטע, שוואַכע יידן און קינדער אונטער 10 יאָר. אָבער ווי פֿריער איז ביי די יידן פֿאַראַן אַ געוויסע באַויראָקונג איבער דעם, וואָס עס זענען נישטאָ קיין שום ידיעות פֿון די אַרויסגעשיקטע".

דער געשטאַפּט-באַריכט באַשטעטיקט אויך, אַז אין פֿיל פּאַלן האָט זיך איינגעגעבן די יידן אויסצובאַהאַלטן זייערע קליינע קינדער און צו באַשיצן זיי קעגן דער דעפֿאַרטאַציע.⁴⁰⁶

ג. רומקאָווסקים נצחון איבער גערטלערן

דער „קליקע", אַדער גערטלערן אַליין, האָט זיך נישט איינגעגעבן אַראָפּצו-זעצן רומקאָווסקין און אַפֿילו נישט צו פֿאַרקלענערן זיין אַנזען ביי דער דייטשער מאַכט. באַלד נאָך דער „שפּערע" האָט ביבאָוו ווייטער איינגעשטעלט זיין קאַרעס-פֿאַנדענץ מיטן יודענעלטעסטען. אין אַ בריוו פֿון מיטן סעפטעמבער 1942 האָט דער געטאָ-דיקטאַטאָר פֿאַרלאַנגט פֿון רומקאָווסקין, ער זאָל געבן פֿאַרשלאָגן, ווי אַזוי אַריבערצופֿירן פֿאַבריקן און וואַרשטאַטן אין צענטער פֿון געטאָ, „ווייל צוליב דער פֿאַרקלענערונג פֿון דער צאָל איינוווינער, איז דאָס דערמאָנטע געביט (געטאָ-שטח) פֿיל צו גרויס און מוז לויט אַנווייזונגען פֿון אַלע מאַסגעביקע שטעלן אומבאַדינגט ווערן פֿאַרקלענערט — — — דאָס איז איצט אַן אומבאַדינגטע אויפֿ-גאַבע, וועלכע מוז אין אוממיטלבאַרע שייכות מיט דער עוואָקאַציע, תיכף דורכגעפֿירט ווערן".

אין א צווייטן בריוו פון זעלבן חודש האט ביבאוו פארלאנגט פונעם יודענעלטעסטען ער זאל צושטעלן אלע מאטעריאלן וועגן די געטא-איינוווינער, וואס זענען ארויסגעשיקט געווארן אויף ארבעט אין די לאגערן. „אלע עקזעמפלארן פון קארעספאנדענץ און אפרעכענונגען, וואס האבן צו טאן מיטן שיקן יידן אין די לאגערן דארפן זיין פארזען מיט דעם געהעריקן סטעמפל פונעם יודענעלטעסטען און זיין צייכן“.

די דאזיקע ווענדונג פונעם געטא-דיקטאטאר צום יודענעלטעסטען האט געהאט א שייכות מיט איינמאנען דורך דער „געטא-פארוואלטונג“ דעם אפצאל פאר שיקן יידן אויף ארבעט („יודענלייגעביהר“) אין די לאגערן. בעת דער דעפארטאציע אין די סעפטעמבער-טעג איז, ווארשיינלעך, געווארן פארנאכלעסיקט דער אפצאל פאר די יידן-שקלאפן און נאך דער בלוטיקער אויסראטונג האט דער פראקטישער סוחר פון ברעמען זיך צוריקגענומען צו זיינע עסקים.

דער דריטער בריוו פון ביבאוו צו רומקאווסקי, מיט דער דאטע פון 7-טן אקטאבער 1942, איז א שטרענגע ווארענונג, אז דער יודענעלטעסטער זאל זיך נישט אליין מעכטיקן און פארעפנטלעכן באקאנטמאכונגען מיט זיין נאמען. „באקאנטמאכונגען פארן געטא מוזן ערשט באטראכט ווערן דורך דער געטא-פארוואלטונג“ און באקומען ביבאוו אונטערשריפט און ער האט צו אנטשיידן צי אויך דער יודענעלטעסטער דארף זיך אונטערשרייבן. צום סוף פון בריוו באטאנט ביבאוו, אז דער באשלוס וועגן די באקאנטמאכונגען איז אין הסכם מיט דער מיינונג פון געשטאפא.⁴⁰⁷

★

נאך דער „שפּערע“ איז דער יודענעלטעסטער אויך ווייטער געבליבן דער געטרייער אויספירער פון די באפעלן פון די דייטשן. זיי האבן אויך געוואוסט, אז קיין אנדערער קאן אים נישט פארטרעטן. אין הסכם מיט זיין אייגנשטעלונג האט רומקאווסקי נאך אלץ געגלויבט, אז ער קאן נאך טאן צו פארבעסערן דעם מצב, א באווייז האט ער געהאט אין דעם, וואס די דייטשע מאכט האט נישט דעפארטירט קיין ארבעטנדיקע און עס זענען אין אקטאבער חודש אנגעקומען נייע באשטעלונגען פאר דעם היטן-רעסארט.

אין הסכם מיט דעם אנזאג אין דער רעדע פון 7-טן אקטאבער, האט אויף דער פארארדנונג פון רומקאווסקי, דעם ערשטן נאוועמבער 1942, אנגעהויבן איר טעטיקייט די „פרויען-פאליציי“ („פאד“, „פרויען-ארדנונגס-דינסט“), אונטער דער אנפירונג פון קארל באנדי פון „טשעכישן טראנספארט“, מיט דער אויפגאבע צו האבן די אויפזיכט איבער די קינדער, וואס בלייבן הפקר, ווען די עלטערן גייען אוועק צו דער ארבעט. די פרויען-פאליציי, וואס האט אויך געדארפט נישט דערלאזן, אז קינדער זאלן זיך פארנעמען מיט גאסן-האנדל, האט זיך רעקרוטירט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

פון אבסאלווענטינס פון דער געטא-גימנאזיע אין א צאל פון 70 מיידלעך. זיי האבן אויך געהאלפן די א.ד. פאליציי אין איר טעטיקייט.⁴⁰⁸ עס לאזט זיך נישט פעסטשטעלן וויפל קינדער אונטער 10-יעריקן עלטער זענען געווארן אפגעראטעוועט פון דער „שפערע“-אויסראטונג. זייער צאל האט געדארפט זיין א באדייטנדע, אויב מ'האט געמוזט שאפן א ספעציעלע פאליציי-אפטיילונג, וואס זאל זיך מיט זיי פארנעמען, ווייל קינדער, עלטערע פון 10 יאר, האבן שוין געארבעט אין רעסארטן. עלטערן פון אפגעראטעוועטע יינגערע קינדער האבן געמאכט באמיונגען זיי איבערצושרייבן אין די מעלד-ביכער מיט א העכערן עלטער. מ'האט געפעלשט געבורט-שיינען. פיל האט אין דעם געהאלפן די געוועזענע שול-אפטיילונג, וואס האט אין יענעם פעריאד געפירט א טעטיקייט אלס „איבערשיכטונגס-קאמיסיע“, וועלכע האט געדארפט די קינדער אריינברענגען אין די פאבריקן, ווארשטאטן און ביוראען. „אין א געוויסער נאכט האט די געו. שול-אפטיילונג אין געהיים איבערגעארבעט די דאקומענטן פון די מינדעריעריקע קינדער און 7—8 יעריקע האבן מיט אמאל באקומען „קפיצת הדרך“, אריבערגע-שפרונגען צו 2—3 יאר און געווארן „פוליעריק“, ד.ה. אריבער צען יאר און באקומען סמיכה אויף פולבארעכטיקטע ארבעטער. אזוי ארום זענען נאך 823 קינדער אריבער פון שולבאנק אין די ארבעטס-שאפן און געווארן „פראדוקציע-מאכער“.⁴⁰⁹

ביי אַזאַ מצב איז דאָס געטאָ אַריין אין די פריערדיקע קארבן. די דייטשע מאַכט, באַזונדערס האָנס ביבאָוו מיט זיין „געטאָ-פאַרוואַלטונג“-אפאָראַט, זענען געווען פאַראַינטערעסירט אין אויפהאַלטן די רוי אין יידישן וווינשטח אין ליצמאַנ-שטאָדט, האָבן זיי זיך באַמיט צו זיין „פריינטלעך“ צו די געטאָ-איינוווינער. ביבאָוו אין באַגלייטונג פון אהרן יאַקובאָוויטש, דעם אָנפירער פון די געטאָ-אונטערנעמונגען, מיט זיין סעקרעטאַרין פרייליין שיפלינגער, האָבן באַזוכט די רעסאָרטן. די אַרבעטער האָבן באַקומען ספעציעלע שפייז-צוטיילונגען. אין געטאָ האָבן זיך באַוויזן דייטשע אָפיצירן. אין זייער אָנוועזנהייט איז פאַרגעקומען אַ גענעראַל-פּרוווי פון לופטשוץ-פאַרטיידיקונג. אין דעם געראַנגל צווישן ד. גערטלער און דעם יודענעלטעסטען איז איינגעטרעטן אַ געוויסע באַרואיקונג: רומקאָווסקי האָט נישט געשטערט די געשטאַפּאַ-אַגענטן גערטלער און מ. קליגער מיט זייער „זאָנדער“ צו געוועלטיקן אין געוויסע אַפּראָוויזאַציע-אפטיילונגען, וווּ מען האָט געקאָנט טאָן „גוט-ברודערישע טובות“ אייגענע מענטשן, און ער, דער יודענעל-טעסטער, איז ווייטער געבליבן דער „ראש“ פון געטאָ. צו אַזאַ אויספיר קומען אין זייערע זכרונות טאַבאַקסבלאַט און י. פּאַזנאַנסקי.⁴¹⁰

טראץ דער איינגעשטעלטער רוי אין געטאָ האָט די דייטשע מאַכט ווייטער אָנגעווענדעט דעם רוצחישן טעראָר. דער ווידערשטאַנד איז נישט געוואָרן ענד-גילטיק דערשטיקט. אין חודש אַקטאָבער 1942 האָט די קרימינאַל-פּאָליציי פון

ליטצמאנשטאדט ווידער באריכטעט די זיכערהייטס-ארגאנען אין פויזן וועגן 22 ארעסטירטע יידן, וועלכע זענען באשטימט געווארן צו „זאנדערבעהאנדלונג“, וואס האט באדייט אין דער געשטאפא-שפראך — דערשאסן אדער דעפארטירט אין די גאז-קאמערן.⁴¹¹

נאך דער „שפערע“ איז דערווייל געווען אפגעשטעלט די ווייטערע פאר-טיליקונג פון די יידן אין געטא ליטצמאנשטאדט. דאס יאר 1942 איז געווען דאס גרויליקסטע פון לאדזשער געטא. א חוץ די פייניקונגען, וואס די דייטשע מאכט האט געבראכט אויף די איינוווינער, זענען אין יענעם יאר אומגעקומען איבער 91,000 נפשות. 45,6 פראצענט פון דער באפעלקערונג זענען אוועקגעפירט געווארן אין טויטן-לאגער כעלמנא.

דער בילאנס פון דעם יאר שטעלט זיך פאר: אין יאנואר 1942 איז געווען אין געטא 162,245 נפשות, געבורטן אין דעם יאר — 448, שטערבלעכקייט — 18,046, אריינגעקומען אין געטא — 15,529, פארלאזן דאס געטא — 73,035 (געשיקט אין כעלמנא). די ציפער איז שוין אין זיך כולל די 15,859 קינדער, קראנקע און זקנים, וואס די דייטשן האבן ארויסגעפירט בעת דער „שפערע“. געבליבן אין סוף יאר — 87,141 נפשות.⁴¹²

די ציפער 15,529 פון דער רובריק „אריינגעקומען אין געטא“ שטעלט מיט זיך פאר דעם בילאנס פון די פארטיליקטע יידישע קהילות אין די שטעטלעך ארום לאדזש: בזשעזשין, טורעק, זגערזש, זדונסקא וואלא, פאביאניץ, בעלכאטאוו, אַזאַרקאוו א.א.נ. דאס רוב יידישע איינוווינער פון די שטעטלעך זענען געווארן אויסגעמארדעט און דער רעשט יידן, מיינסטנס בעל-מלאכות, זענען געבראכט געווארן אין לאדזשער געטא און פון דארט געשיקט געווארן קיין כעלמנא.

דייטשן פארענדיקן די ערשטע גרויסע יידן-אויסראטונג-אקציע אין לאדזש און אומגעגנט

א. באלוינונג פאר די באטייליקטע אין מאַרדן און אין פארגאזן יידן

ווי עס באווייזן די איבערגעבליבענע דאָקומענטן פון די געשטאַפּט-ביוראָען אין ליטצמאַנשטאַדט (קאַרעספּאַנדענץ מיט דער שטאַט-פאַרוואַלטונג, באַריכטן, ווענדונגען, באַשטימונגען, אדג"ל), האָבן אַלע באַטייליקטע אין דער יידן-אויסראַטונגס-אקציע אין לאָדזשער געטאָ, אין דער אומגעגנט און אין כעלמנאָ — באַקומען אַחוץ דעם נאָרמאַלן געהאַלט אויך ספּעציעלע באַלוינונגען פאַר זייער אַרבעט. די באַלוינטע זענען געווען: געשטאַפּט-קאַמיסאַרן און נידריקערע באַאַמטע, עס. עס. לייט, מיטגלידער פון ביבאַווס געטאָ-פאַרוואַלטונג, ציווילע דייטשן און פּאָלאַקן, וואָס האָבן, ווי שאַפּערן און פּורמאַנעס, געפירט די יידן קיין כעלמנאָ אָדער געבראַכט פון דאָרט די מלבושים פון די פאַרפייניקטע. די דאָזיקע פאַרגיטיקונגען פאַר מאַסן-מאָרד-טעטיקייט האָט אין די דייטשע דאָקומענטן די באַצייכענונג — „צוזאַעפּאַהרענצולאָגע" אָדער „זאַנדערצולאָגן". די רוצחים האָבן אויך באַקומען באַזונדערע צוטיילונגען פון שאַרפע געטראַנקען („ספּיריטואַזען") פון לאַנדסדער-נערונגס-אַמט אין פּוילן, פאַפּיראַסן פון דאָרטיקן לאַנדווירטשאַפּטס-אַמט און „וואַשמיטלען" פון שטאַטישן געזונדטהייטס-אַמט אין לאָדזש, באַשטעטיקט צום אַרויסגעבן דורכן שטאַט-מעדיצינאַלראַט.

אין אַלע ווענדונגען צו די דערמאָנטע אַמטן, ווי אויך צו דער שטאַט-פאַרוואַלטונג, ווערט באַטאָנט, אַז עס האַנדלט זיך „פיר ביי איינער זאַנדערצולאָגן בעשעפטיקטע". אין דער ווענדונג צו דעם לאַנדווירטשאַפּטסאַמט אין פּוילן וועגן אַ זאַנדערצוטייל פון פאַפּיראַסן, רעדט זיך קלאַר:

„אין גאַנג פון ענטיידישן דעם וואַרטעגאן, האָט די געטאָ-פאַרוואַלטונג אין צוזאַמענאַרבעט מיט דער געהיימער שטאַטספּאַליציי באַקומען די אויפגאַבע דורכ-צופירן אַ זאַנדערצולאָגן. פאַר איר דערלעדיגונג, וואָס דאָרף דויערן ביז סוף אָקטאָבער 1942, זענען אָנגעשטעלט 25 לייט פון דער געטאָ-פאַרוואַלטונג, זיי זענען דורכשניטלעך באַשעפטיקט פון 14—16 שעה טעגלעך — — דערפאַר בעט איך פאַר דעם דויער פון דער זאַנדער אַקציע צוצושיקן פאַר די באַטייליקטע אַ זאַנדערצוטיילונג פון 5000 פאַפּיראַסן חודשלעך".

אונטערגעשריבן — „ביבאָוו".⁴¹⁸

אין בריוו פון געשטאפּאָ אין ליטצמאַנשטאָדט צו דעם דאָרטיקן אָבער-בירגערמייסטער און צו דער „געטאָ-פאַרוואַלטונג“ איז געוואָרן איבערגעשיקט אַ רשימה פון פוילישע אַרבעטער, וואָס זענען פון 24-טן ביז 30-טן יאנואַר 1942 געווען באַשעפטיקט ביים „אַינלאַגערן די געפּעק דער עוואַקואירטען יודען“. די געשטאפּאָ בעט, מ'זאָל די פוילישע אַרבעטער אויסצאלן זייער לויף.

אין אַ צווייטן דאָקומענט — אַ ווענדונג פון דער „געטאָ-פאַרוואַלטונג“ צו דער געשטאפּאָ פון 25-סטן פעברואַר 1942, וואָס פאַרופט זיך אויף אַ טעלעפּאָנישן שמועס, „צווישן העררן רעגירונגסראַט וועיגאַנד מיט דעם אַנפירער פון דער „געטאָ-פאַרוואַלטונג“ — העררן האַנס ביבאַוו“, ווערט פאַרלאַנגט אויסצאלן „געפּאָהרענצולאַגע“ אין דער הויך פון 4,800 ר"מ — 5 באַאַמטע פון געשטאפּאָ, צווישן זיי אויך דעם קאַמיסאַר פּוקס, וואָס מ'איז זיי געבליבן שולדיק נאָך פונעם ערשטן גאַוועמבער 1940. די ווענדונג ווייזט אויך אָן די קוועלע, פון וואָנען דאָס געלט דאָרף גענומען ווערן. נעמלעך — פון קאַנפּיסקירטע „יודענווערטען“.⁴¹⁴ ווי עס איז צו זען פון דעם לעצטן דאָקומענט, איז די „געפּאָהרענצולאַגע“ פאַר די רוצחים געצאָלט געוואָרן זינט אַנטשטיין פון געטאָ. וואָס מער די אויסראַטונג האָט זיך אויסגעברייטערט, אַלץ גרעסער זענען געוואָרן די אויסצאלונגען פון דער „געפּאָהרענצולאַגע“.

אין חודש יוני 1942, ווען די דייטשע מאַכט האָט געהאַט פאַרענדיקט דעם ערשטן עטאַפּ פון דער גרויסער אויסראַטונגס-אַקציע אין לאַדזשער געטאָ און אין וואַרטעגאוו, האָבן זיך געמערט די ווענדונגען וועגן אויסצאלן „די געפּאָהרענצולאַגע פיר די ביי דער זאָנדעראַקציע אַיינגעזעצטען“. די ווענדונגען און קאַרעס-פאַנדענץ אין דעם ענין, פאַרזען מיט דער צושריפט — „שטרענג פערטראויליך“ זענען באַהאַנדלט געוואָרן דורך אַלע אינסטאַנצן פון דער דייטשער אָקופאַציע-מאַכט אין לאַדזש. שטרענג פאַרטרוילעך האָט ביבאַוו געפירט די קאַרעספּאָנדענץ וועגן אַזעלכע אויסצאלונגען מיט אַ ריי ציווילע אינסטאַנצן ווי: מיטן אָבער-בירגערמייסטער פון ליטצמאַנשטאָדט, אַמט פאַר פערסאָנאַלע ענינים, בוכהאַלטעריע, בראש פון וועלכער עס איז געשטאַנען אַ פרוי פינק, מיט געשטאפּאָ אאנ"ד.

ווי אין אַ נאָרמאַלער לויף-ליסטע, האָבן די דייטשע באַאַמטע גענוי פאַרשריבן די צאָל אַרבעטס-טעג פון די רוצחים, וועלכע האָבן אין חודש יולי 1942 דערגרייכט ביז 491 טעג, פאַר וועלכע עס איז אויסגעצאָלט געוואָרן צוזאַמען — 5,118,56 ר"מ. בעת דער אויסראַטונג פון קינדער, קראַנקע און זקנים איז געשטיגן די צאָל פון די „אַנגעשטעלטע און אַרבייטער, באַשעפטיקטע ביי די זאָנדעראַקציענען“ און עס זענען פאַרגרעסערט געוואָרן די אויסגעצאָלטע סומען פאַר דער „געפּאָהרענצולאַגע“. דעם 15-טן אָקטאָבער 1942 זענען פאַר 1216 אַרבעטסטעג געוואָרן אויסגעצאָלט 9,728 ר"מ. די „אַרבייטער און אַנגעשטעלטע“ זענען געווען באַשעפּ-טיקט פון 1-טן יולי ביז 15-טן סעפטעמבער 1942. די סומען אויף אויסצאלונגען,

— 157 —

An die
Geheime Staatspolizei
u. Hd. Herrn Regierungsrat
Weygand
Litzmannstadt

027/1/B/R 23. 2. 1942.

Bez. i. Gefahrenzulage für die im Ghetto tätigen
Stapo-Beamten.

Bezug: Telefonat vom 19. 2. 1942 zwischen Herrn Regie-
rungsrat Weygand und dem Leiter der Ghettover-
waltung, Herrn Biebow.

Die im Ghetto tätigen Beamten der Kriminalpolizei beziehen
seit November 1940 Gefahrenzulage, und zwar pro Kopf und
Tag RM 2.- = RM 60.- im Monat. Die gleiche Sondervergütung
wird auch an die Angestellten der Ghettoverwaltung gezahlt,
die unmittelbar mit Juden in Berührung kommen. Die Ver-
gütung stützt sich im wesentlichen auf die höheren Ausga-
ben für Waschmittel, gesteigerten Verbrauch an Textilien,
jedoch besonders ist die Gefahr von Infektionskrankheiten
eingeschlossen. Zum Zuge kommt demnach eine Nachschaltung ab
1. 1. 1940 für fünf Beamte der Stapo, und zwar:

Herrn Kommissar Fuchs,
" Richter,
" Stromberg,
" Kryszon,
" Karell.

Dies ergibt eine Gesamtsumme von RM 4 800.-, also pro Per-
son RM 960.-.

Wie ich höre, scheidet Herr Karell ab 1. 3. 1942 aus der
Abteilung von Herrn Kommissar Fuchs aus, an seine Stelle
tritt Herr Schmidt.

- 2 -

ווענדונג צו געשטאפא וועגן אויסצאלן די „געפאָהרענצולאָגען“ פאַר די באַאַמטע, וואָס
קומען אוממיטלבאַר אין באַרירונג מיט יידן. אין לעצטן זאָץ פון דער ווענדונג זאָגט זיך:
„די געלדער ווערן גענומען פון קאָנפּיסקירטען יודענווערטען.“

Die Gesamtsumme von RM 300.- im Monat ändert sich ab
1. 3. 1942 auf RM 360.-, da Herr Walden sicherlich durch die
Großevakuierung aus dem Ghetto in beträchtlichem Maße für
den Außendienst eingespart werden dürfte. Die Gelder wer-
den aufgebracht aus beschlagnahmten Judenwerten und auch
entsprechend in meiner Dienststelle verbucht.

Der Umfang vorstehenden
Betrages wird bekräftigt.

L. Stett 25. 2. 42

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אין דער הויך פון 6 רייכסמארק טעגלעך, זענען גענומען געווארן פון דער „באנק-קאנטא 12,300". דאס איז געווען די קאנטא פון דער „געטא-פארוואלטונג", אויף וועלכער דייטשע אונטערנעמער, וואס האבן אין די לאגערן באשעפטיקט יידן פון לאדזש און אומגעגנט, האבן געצאלט דעם „יודענלייגעביהר". פון די דאזיקע הכנסות, פון יידישער שקלאפן-ארבעט, האט מען געצאלט די רוצחים און תלינים, וואס האבן אַנטייל גענומען אין אויסמארדן יידן.

די לויין-ליסטעס מיט אויסצאלונגען פאר דער באַטייליקונג „אין דער זאנדעראקציע" זענען אויך געמאכט געווארן אין יאר 1943 און ווייטער, כמעט ביזן סוף יאר. דעמלס האט די דייטשע מאַכט געפירט די יידן-אויסראטונג בעיקר אין די לאגערן, וועלכע האבן פארענדיקט די אַרבעטן, באַשטעלטע דורך דייטשע פירמעס און די געפייניקטע יידן זענען אַכזריותדיק אומגעבראַכט געוואָרן.⁴¹⁵

ב. געראַנגל צווישן די דייטשע מאַכט-סעקטאָרן אַרום דער חלוקה פונעם פאַרמעגן פון די אויסגעמאַרדעטע יידן

אין אָנהויב פון דער ערשטער גרויסער אויסראַטונגס-אַקציע פון לאַדזשער יידן, נאָך אין מערץ 1942, האָט דער רייכסשטאַטהאַלטער אַרטור גרייזער שוין געזאָרגט דערפאַר, אַז דאָס איבערגעבליבענע פאַרמעגן נאָך די אויסגעמאַרדעטע הונדערטער טויזנטער יידן אין וואַרשע — זאָל נישט בלייבן „הפּקר". לויט זיין פאַראַרדנונג פון 23-סטן מערץ האָט דאָס פאַרמעגן פון די דעפּאָרטירטע יידן — „געלט, דעוויזן, סחורות, הויז-חפּצים" געדאַרפט אַריבערגעפירט ווערן אין דער „געטא-פאַרוואַלטונג" אין ליטצמאַנשאַדט, וואָס איז געווען אונטערגעוואָרפן גרייזערן. ער האָט דעריבער געקאָנט אומגעשטערט טיילן זיך מיט ביבאָון מיט דעם אָנגערויבטן יידישן פאַרמעגן, וואָס איז געוואַלט געוואָרן אין די מאַגאַזינען פון דער „געטא-פאַרוואַלטונג". דאָס איז אויך געווען די סיבה, וואָס האָט באַווייזן גרייזערן, ער זאָל שפּעטער, אין 1943/44, זיך איינשטעלן ביי הימלערן נישט צו פאַרוואַנדלען דאָס לאַדזשער געטאָ אין אַן אַרבעטס-לאַגער, נאָר עס זאָל בלייבן ווי אַ געטאָ, אונטער דער אָנפירונג פון גרייזערס און ביבאָוס פאַרוואַלטונג. אויפן סמך פון גרייזערס פאַראַרדנונג פון מערץ 1942, האָט ביבאָו זיך געוואָנדן מיט אַ צירקולאַר צו די מוניציפאַליטעטן און מאַכט-אַרגאַנען אין וואַרשע, אַז זיי מוזן תיכף נאָך דער דעפּאָרטאַציע פון די יידן, פאַרזיכערן זייערע פאַרמעגנס, וועלכע דאַרפן איבערגעגעבן ווערן דער „געטא-פאַרוואַלטונג". ביבאָו האָט איינגעשטעלט פאַלגנדיקן סדר, ווי אזוי מ'דאַרף זיך טיילן מיט דעם יידן-פאַרמעגן: „דער „געטא-פאַרוואַלטונג" דאַרפן איבערגעגעבן ווערן — אַלערליי מאַשינען און וואַרשטאַטן-איינריכטונגען, דייטשע מאַרקן, אויסלענדישע וואַלוטע, גאַלדענע און זילבערנע מטבעות, איידלשטיינער, טעקסטילן, לעדער און רוישטאַפן;

מעבל, בעטן, כלערליי ווינונגס־איינריכטונגען און שפיין — דארפן פארקויפט ווערן דורך א ליציטאציע און דער ריינער ריווח מוז איבערגעשיקט ווערן אין דער „געטא־פארוואלטונג“.⁴¹⁶

אין זיין צירקולאר האט ביבאוו פארבאטן די ארטיקע מאכט אין די שטעטלעך פון לאדזשער ראיאן צו נעמען ביי די ארויסגעשיקטע יידן אן אפצאל פאר „רייזע־הוצאות“ (דעפארטירן אין כעלמנא), אדער איינמאנען חובות, וואס עס קומט פון זיי, ווייל דאס געלט, וואס יידן האבן מיט זיך, „געהער אויסשליסלעך דעם אנפירער פון דער זאנדערקאמאנדא — לאנגע. * די חובות־פרעטענזיעס, וואס מ'האט צו די ארויסגעשיקטע יידן, דארפן געווענדעט ווערן צו דער געטא־פאר־וואלטונג, וועלכע וועט נאכפארשן די ענינים און זיי רעגולירן“.⁴¹⁷

ביבאוו צירקולאר וועגן פארזיכערן פאר דער „געטא־פארוואלטונג“ די פארמעגנס נאך די ארויסגעשיקטע יידן, האט ווייניק וואס געוויקט אויף די דייטשע מאכט־האבער — ציווילע, פאליצייאישע און מיליטערישע. יעדער פון זיי האט זיך באמיט אריינצוכאפן וואס מער. זיי האבן זיך קעגנזייטיק באגנבעט, פארקלאגט זיך אין געריכטן. די פראצעסן זענען פארווישט געווארן.

אזא פראצעס, פארפירט דורך דער ליטצמאנשטאדטער „געטא־פארוואלטונג“ קעגן דעם בירגערמייסטער פון וויעלן איז פארגעקומען אין קאלישער „זאנדער־געריכט“. דער בירגערמייסטער איז אנגעקלאגט געווארן, אז „ער האט נישט געהאנדלט געוויסנהאפט ביים פארקויפן יודענאייגענטום“. די זאכן (עס ווערן דערמאנט פעלצן) זענען צו ביליקע פרייזן פארקויפט געווארן צו אייגענע מענטשן. דערויף האט דער בירגערמייסטער געענטפערט, אז זיין פארטרעטער, ה' ווינקעל האט געהאנדלט לויטן בעסטן וויסן און געוויסן: „די פעלצן פון יידן זענען פארטיילט געווארן ווי מתנות פאר דייטשן, וואס זענען אוועק אין ווערמאכט. דעריבער דארף מען דעם ענין באהאנדלען פון ריין מענטשלעכן שטאנדפונקט און צו נעמען אין אכט, אז דאס גאנצע פארברעכן האט שוין אין קליינעם שטעטל גענוג שטויב אויפגעוויירבלט“.

דער בירגערמייסטער פון וויעלן האט געבעטן די „געטא־פארוואלטונג“ צו נעמען די „איינגעלייזטע סומע“ געלט און נישט פארלאנגען אפצוגעבן די פאפיראסן, וואס זענען אפגענומען געווארן ביי יידן, „ווייל — האט געשריבן דער בירגערמייסטער — מיט די פאפיראסן וויל איך פארשאפן מיינע מיטארבעטער א קליינע פרייד. זיי וועלן האבן א געלעגנהייט מיטצוגעבן פאפיראסן־פאקונגען פאר די קאמערעדן אויפן פראנט, וואס שרייבן: שיקט אונדז עפעס צום רויכערן“.

* לאנגע איז געווען איינער פון די אנפירער פון דער „זאנדערקאמאנדא“ אין כעלמנא, וואס האט דורכגעפירט די אויסראטונג. זיין אויפגאבע איז געווען אויפצוזאמלען ווערט־זאכן און געלט, וואס זענען געפונען געווארן ביי די פארפייניקטע יידן.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסדראַטונג

דער סכסוך צווישן דער לאַדזשער געטא־פאָרוואַלטונג און וויעלונער ביר-
גערמייסטער איז פאַרענדיקט געוואָרן מיטן אורטייל פון „זאַנדערגעריכט“ אין
קאַליש, וואָס האָט אין זיין פסק דין פעסטגעשטעלט: „ה' ווינקעל, דער שטעל-
פאַרטרעטער פון וויעלונער בירגערמייסטער האָט אומבאַרעכטיקט פאַרקויפט זאַכן
וואָס שטאַמען פון יידן. לויט דער באַשטימונג פונעם רייכסשטאַטהאַלטער, האָט
נאָר די „געטא־פאָרוואַלטונג“ דאָס רעכט אויף יידיש פאַרמעגן.“⁴¹⁸

✱

נאָך דער ליקווידאַציע פון פאַביאַניצער געטא איז דאָרט געבליבן אַ יודענ-
לאַגער אונטער דער אויפזיכט פון זייערערט — ביבאָוס פאַרטרויאונגס־מענטש. ער
האָט געדאַרפט אויפזאַמלען דאָס איבערגעבליבענע פאַרמעגן פון די יידן, געשיקטע
אין כעלמנאָ און צושטעלן עס דער „געטא־פאָרוואַלטונג“. די פאַביאַניצער דייטשן,
באַזונדערס די דאָרטיקע באַאָמטע, האָבן אַליין געוואַלט געניסן פון יידנגוטס און
נישט טיילן זיך מיט זייערערט, האָט ער אין אַ בריוו צו ריבבע, ביבאָוס שטעלפאַר-
טרעטער, זיך געקלאָגט, אַז מ'שטערט אים, זייערערט, אַרויסצופירן דאָס יידישע
פאַרמעגן און דערביי איבערגעגעבן פאַלגנדעס: אַ ייד האָט מיטגעטיילט, אַז
די יידן, וואָס זענען געווען באַשעפטיקט אין דער שיד-פאַבריק פון קאַרל קלאָזע,
האָבן דאָרט באַהאַלטן ווערטזאַכן און געלט. זייערערט האָט רעווידירט דאָס אַרט
און אָפגענומען די באַהאַלטענע זאַכן. עס האָבן נאָר דאָרט געפעלט 3000 רייכסמאַרק
וואָס קלאָזע האָט צוגענומען. ביבאָוס שטעלפאַרטערטער האָט געדראָט מיט
אַרעסטירן דעם דייטשן אייגענטימער פון דער שיד-פאַבריק און יענער האָט, לסוף,
צוגעזאָגט אָפצוגעבן דאָס געלט.

זייערערט האָט אויך באַשולדיקט זיינע „קאַמעראַדען — קעהלער און אוגוסט
— אַז זיי שטערן אין אויפזאַמלען דאָס פאַרמעגן פון יידן. קעהלער, וואַרשיינלעך
אַ פאַרטרעטער פון דער פאַביאַניצער שטאַטפאָרוואַלטונג, האָט נישט צוגעלאָזט
זייערערטס מענטשן צום „אויסליידיקן די יידישע וווינונגען, ווו עס איז פאַראַן
אַ סך שפייז און עס פעלט שוין אַ גרויסער טייל פון האַנטווערק־מכשירים, מיט
וועלכע די יידן האָבן געאַרבעט“ — האָט זייערערט געשריבן אין זיין אַנקלאָג.⁴¹⁹
אין אַ בריוו פון דער „געטא־פאָרוואַלטונג“ צו דער געשטאַפּט ווערט
אַנגעוויזן, אַז פון אַ טראַנספּאָרט לעדער און שוואַרג זענען אַוועקגעקומען —
350 פאַר שטיוול מיט הויכע כאַלעוועס, אַ גרויסע צאָל לעדער און שיד. די רעשט
אין דעם טראַנספּאָרט איז צעפּוילט. דער בריוו קלערט אויף, אַז דאָס לעדער איז
נישט פון פוילישן באַזיץ, נאָר האָט געהערט צו די יידן, וואָס זענען „עוואַקואירט“
געוואָרן און דאָס איבערגעבליבענע פאַרמעגן נאָך די יידן, דאָרף, לויט דער פאַר-
אַרדנונג, פון רייכסשטאַטהאַלטער, געהערן צו דער „געטא־פאָרוואַלטונג“, וועלכע
טראַגט אויס אַלע קאַסטן פון דעפּאָרטירן די יידן און די פינאַנסירונג פון די

זאנדערקאמאנדאט⁴²⁰, וואס האבן אויסגעפירט די פארניכטונג פון די יידן אין כעלמנא.

טראץ דעם, וואס די דייטשע שותפים צום רויב פונעם פארמעגן פון אויס-געמארדעטע יידן האבן זיך קעגנזייטיק באגנבעט און אפגענארט, איז דאך זייערע „פירער“ געלונגען אריינצוברענגען א געוויסן סדר און „געזעצלעכקייט“ אין דער פארטיילונג פונעם יידישן פארמעגן. גאלדענע און זילבערנע חפצים, צירונג און מאשינען, בעיקר שניידער-מאשינען, זענען טיילווייז געשיקט געווארן צו דער לאדזשער „געטא-פארוואלטונג“, שטוב-חפצים זענען אויפן ארט פארקויפט געווארן דער דייטשער באפעלקערונג פאר נישטיקע פרייזן: מאטראצן-בעטן — 1,50 מ"ק, א קישן — 50 פעניק, א קויש גענוצטע וועש — 10 מ"ק. אין דער אפרעכענונג איבער דער אויפגעזונג פון געטא אין פיאנטעק (לאדזשער ראיאן), אויפגעשטעלט דורך דעם דייטשן ראיאן-קאמיסאר, פיגורירן 30 דייטשע נעמען פון פערזאנען, וואס האבן אפגעקויפט דאס איבערגעבליבענע יידישע פארמעגן פאר דער סומע פון 5,442 ר"מ. אין די אפגעקויפטע זאכן איז פאראן פון א קלאוויר ביז אן עמער צום וואשן זיך. דער קרייז-קאמיסאר האט אראפגעכענט פון דער סומע 889 ר"מ אויסגאבן אויף פאלגנדע צוועקן: וואשן די יידישע וועש, דעזינפעקציע, וואנצן-דעזינפעקציע, מאגאזינירונג און איבערפירן די זאכן. נאכן אראפגעכענען די אויסגאבן איז די רעשט געלט איבערגעשיקט געווארן אויף דער קאנטא פון דער „געטא-פארוואלטונג“ אין ליטצמאנשטאדט.

ג. פילאנטראפישע אנשטאלטן אין דייטשלאנד געווען הויפט-אפנעמער פון זאכן פון די אויסגעמארדעטע יידן

די הויפט-אפנעמער פונעם פארמעגן פון די אויסגעמארדעטע יידן זענען געווען: די פירער און די מיטגלידער פון דער „נאציאנאל-סאציאליסטישער דויטשער ארבייטספארטיי“, פילאנטראפישע אנשטאלטן אין דייטשלאנד, די דייטשע באאמטע אין דער אקופאציע-אדמיניסטראציע און דייטשע איבערוואנדערער פון די באלטישע לענדער אין לאדזשער ראיאן.⁴²¹

מיט דעם פארענדיקן די אויסראטונגס-אקציע פון די איבער 300,000 יידן אין ווארטעגאן, האט די דייטשע מאכט אויפגעשטעלט מאגאזינען און לאגערן, אין וועלכע עס איז אפגעלייגט געווארן די איבערגעבליבענע שטוב-זאכן, מלבושים און וועש פון די אויסגעמארדעטע און אין כעלמנא פארגאזטע יידן. די הויפטלאגערן און מאגאזינען זענען געווען אין פאביאניץ. אין לאדזשער געטא איז געווען די גרויסע וועשעריי, וואס האט גערייניקט די פארבלוטיקטע און פארשמוצטע מלבושים. אין דארטיקע ספעציעלע שניידער-ווארשטאטן זענען אויך מלבושים איבערגעארבעט געווארן. אלע מאגאזינען, וועשעריי און רעפערענציע-ווארשטאטן האבן געהערט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראטונג

צו דער „געטא־פארוואלטונג“ אונטער דער אנפירונג פון האנס ביבאוו. צו אים און צו דעם אבערבירגעימייסטער פון ליטצמאנשטאדט זענען געשיקט געווארן אלע ווענדונגען וועגן „פארקויפן“ אדער געבן זאכן פון יידנוגוטס. אויף דעם באדן איז געפירט געווארן א קארעספאנדענץ צווישן די דייטשע אקופאציע־אמטן אין לאדזשער ראיאן און דער „געטא־פארוואלטונג“.

אין א בריוו־וועקסל פון חודש יולי 1942 ווערט געבראכט די אפרעכנונג, וואס דער אמט פאר פאלקס־אונטערשיצונג ביי דער נ.ס.ד.א.פ. האט צוגעשיקט צו דער געטא־פארוואלטונג פון ליטצמאנשטאדט. אין דער דאזיקער אפרעכנונג קלאגט זיך דער אמט, אז ער קאן נישט אפנעמען א טייל פון די מאטראצן־בעטן, ווייל זיי זענען נאך פארוואנצט. נאך 4 קוישן גענוצטע וועט קאנען דערהאלטן ווערן. דאס דייטשע מיליטערישע רעזערוו־שפיטאל אין שטראדז האט פארלאנגט מ'זאל צושיקן 200 קאמפלעטן בעטוועש און 200 פראטע־האנטעכער.⁴²²

דעם 12-טן אויגוסט 1942, האט דער אמט פאר סאציאלער הילף ביי דער נ.ס.ד.א.פ. אנפירונג אין פויזן זיך געוואנדן צו דעם אבערבירגעימייסטער פון ליטצמאנשטאדט און צו דער „געטא־פארוואלטונג“ וועגן צושטעלן 3000 אנצעגער און 1000 פרויען־קליידער, ווי אויך לייב־און בעט־וועש. די זאכן — זאגט זיך אין דער ווענדונג — זענען נויטיק פאר די משפחות פון דייטשע איבערוואנדערער. אין שייכות מיט דער „טראנזאקציע“ האט זיך איינגעשטעלט א פילאגנדיג גע־שעפטלעכע קארעספאנדענץ און אפרעכנונג צווישן דער אנפירונג פון דער נ.ס.ד.א.פ. אין פויזן מיט דער „געטא־פארוואלטונג“, יודענעלטעסטען פון געטא ליטצמאנשטאדט און דייטשע געזעלשאפטן פאר סאציאלער הילף.

נאכדעם ווי ביבאוו האט דערהאלטן די ווענדונג פון דער פויזנער אנפירונג פון דער נ.ס.ד.א.פ., האט ער איבערגעגעבן ליכטערהאנדן — מיטגליד פון דער „געטא־פארוואלטונג“, ער זאל ענטפערן קיין פויזן, אז עס מוז אביסל דויערן מיט צושטעלן די 3000 אנצעגער און 1000 פרויען־קליידער, וועלכע זענען אין דער ארבעט. ליכטערהאנד האט אויך געדארפט קאנטראלירן צי דער „עלטעסטער דער יודען“ האט באקומען דעם סכום מלבושים, וואס דארפן איבערגעארבעט און גערייניקט ווערן אין די געטא־ווארשטאטן. ווארשיינלעך, נאך בעת דער „שפערע“ האט רומקאווסקי באקומען אט די באשטעלונג, ווייל שוין 10 טעג נאך דער „שפערע“, דעם 23-טן סעפטעמבער 1942, האט דער יודענעלטעסטער שוין געהאט צוגעגרייט די באשטעלטע אנצעגער און פרויען־קליידער.

לויט דעם אויסגעשטעלטן „ליפערשיין“ זענען די אנצעגער און קליידער פון פארפייניקטע יידישע מענער און פרויען געפאקט געווארן אין באלנס — אויף דעם אופן — „500 האזען, 500 וועסטען, 500 רעקע“, פארזען מיט ארדנונגס־נומערן, זענען די 17 „באלנס“, ווי „טיילליפערונג“, אריינגעטראגן געווארן אין לאגערבוך פון דער געטא־פארוואלטונג, אונטערן לויף־נומער 162, דעם 23-טן

דייטשן פארענדיקן די ערשטע גרויסע יידן-אויסראטונג-אקציע אין לאדזש און אומגעגנט

סעפטעמבער 1942. דעם זעלבן טאג איז אוועק א צווייטער טראנספארט מיט 500 ארבעטס-אנצעגער, 500 פרויען-קליידער, ווייטער באזונדערע געפעק פון „האזען און וועסטען“⁴²³.

דעם 7-טן אקטאבער 1942 האט די „געטא-פארוואלטונג“ ארויסגעשיקט קיין פויון פאלגנדן בריוו:

„צו דער נאציאנאל-סאציאליסטישער דויטשער ארבעטספארטיי, גאז-לייטונג ווארטעלאנד, פויון.

ווילמערשטראסע 48/49.

Ei/Bi 027/15/Mey/L 7.10.42

בעטריפט יודענקליידונג.

א טייל-ליפערונג פון 1,500 אנצעגער, פארפאקט אין 51 באַלס, קאן תיכף אפגענומען ווערן אין אונדזער לאגער אויף דער הערמאן גערינג גאס נומער 99 [אין לאדזש], נאך דעם, ווי דער אַמט פאר קאנטראלירן פרייזן, וועט ארויסטראגן זיין מיינונג, וועט דער פרייז פאר א שטיק זיין 5 ר"מ. ביי דער גאנצער אפליפערונג פון דער באשטעלונג וועט צוגעשטעלט ווערן א רעכנונג.

אונטערשריפט: נישט לעזבאר.

דעם 28-טן נאָוועמבער 1942 איז אַזא רעכענונג אפגעשיקט געווארן אין פויון. דער חשבון האט די איבערשריפט —

„דער אַבערבירגערמייסטער פון ליטצמאנשטאדט געטא-פארוואלטונג“.

„צו דער נאציאנאל-סאציאליסטישער דויטשער ארבייטספארטיי, גאז ווארטעלאנד, אַמט פאר פאלקסווילטעטיקייט“ אאז"וו.

דער „רעכנונג, נומ. 05100“ איז אויף דעם

ליפערשיין נומ' 7898

3000 שט. אנצעגער א 5 — 15000 ר"מ

1000 שט. קליידער א 2 — 2000 ר"מ

ליפערשיין נומ' 7909

5000 ק"ג וועש א 4 — 20,000 ר"מ.

צום סוף פון דעם דאזיקן חשבון ווערט געשעפטלעך צוגעגעבן:

„רעקלאַמאַציעס קענען גענומען ווערן אין אַכט נאָר אין משך פון 8 טעג

נאָכן דערהאַלטן די סחורה“.⁴²⁴

רעקלאַמאַציעס אויף דער אפגעשיקטער „סחורה“ זענען טאקע אנגעקומען

צו דער „געטא-פארוואלטונג“ אין ליטצמאנשטאדט, אבער נישט אין משך פון 8

טעג נאכן דערהאלטן די סחורה, נאך ערשט אינמיטן יאנואר 1943, רעקלאמירט האט „די ווינטערהילפסווערק דעם דויטשען פאלקעס“.

אין א לאנגן בריוו „צום הערן אבערירגעמייסטער פון דער שטאט ליטצמאנשטאדט, און צו דער „געטא-פארוואלטונג“ — קלאגט זיך דער „גאובע-אויפטראגטער“ פאר דעם „ווינטערהילפסווערק פון דעם דייטשן פאלק“ אויף דעם, וואס „דער ערשטער טראנספארט פון 1,500 אנצעגער אנטשפערעכט נישט אין קיין שום פאל די וועבשטאפן, געזעענע אין כעלמנא, וואס זענען געשטעלט געווארן אין רשות פון דער געטא-פארוואלטונג“. ווייטער ווערן אין דעם בריוו געבראכט פאלגנדע טענות: עס זענען נישט געשיקט געווארן קיין „קאמפלעטע אנצעגער“, נאר „צוזאמענגעשטעלטע איינצלשטיקער“. „א גרויסער טייל פון די באקליידונגס-שטיק זענען שטארק באפלקט און טיילווייז אויך באדעקט מיט שמוץ און בלוט-פלעקן“. „פון 200 מלבושים, וואס זענען איבערגעשיקט געווארן אין קרייזאמט פון פויוז, זענען פון 51 נישט באזייטיקט געווארן די „יודענשטערנע“ (מגן דוד). אין דעם קרייזלאגער ארבעטן צום גרעסטן טייל פוילישע ארבעטער, איז פאראן א סכנה, אז די איבערוואנדערער, וואס דארפן געניסן פון דעם ווינטערהילפס-ווערק, וועלן זיך דערוויסן פון וואנען די זאכן קומען“ — זאגט זיך אין דעם בריוו פון דער אנפירונג פון „ווינטערהילפס-ווערק פון דייטשן פאלק“ און עס ווערט געפאדערט פון דער געטא-פארוואלטונג צוריקצונעמען דעם גאנצן טראנספארט פון די 1,500 אנצעגער און 1,000 פרויענקליידער, כדי זיי צו רייניקן און קאמ-פלעטירן.⁴²⁵

די קארעספאנדענץ וועגן די פארבולטיקטע אנצעגער פון די דערמארדעטע יידן, וואס האט זיך געפירט צווישן — „ווינטערהילף פון דייטשן פאלק“, „געטא-פארוואלטונג“ און אבערירגעמייסטער פון ליטצמאנשטאדט, האט אנגעהאלטן ביז מיטן אפריל 1943. די „ווינטערהילף“ האט נישט געוואלט זיך אפזאגן פון דער באשטעלונג און געפאדערט פון דער „געטא-פארוואלטונג דורכצופירן א נייע רייניקונג און צו באזייטיקן די בלוטפלעקן פון די אנצעגער. דערויף האבן די אנפירער פון דער געטא-פארוואלטונג געענטפערט:

„די פאראנענע פלעקן לאזן זיך נישט באזייטיקן, ווייל זיי זענען נישט קיין בלוט נאר ראסט-פלעקן, אנטשטאנענע צוליב דעם לאנגן ליגן אין פייכט-קייט אין כעלמנא“. לסוף האט די „ווינטערהילף“ פון דייטשן פאלק מסכים געווען אנצונעמען די אנצעגער מיט די בלוט-פלעקן און די פרויען-קליידער, אבער נאך מיט דעם באדינג, אז „די פארהאנדענע יודענשטערנע זאלן רעסטלאז ענט-פערנט ווערדען“.⁴²⁶

אזוי ארום האבן די דייטשן פון דריטן רייך מיט זייערע פירער, אבעריר-גערמייסטערס און פילאנטראפן פארענדיקט דעם מסחר מיט די פארבולטיקטע מלבושים פון די הונדערטער טויזנטער יידן, דערשאסענע, דערשטיקטע אין די

גאז-אויטאס פון כעלמנא. א חוץ דעם הויפט-מסחר האט ביבאָווס „געטא-פאר-וואלטונג“ אויך געפירט א דעטייל-האנדל מיט ווערטזאכן פון „יידנגוטס“. אַמטס-קאמיסאַרן, באַאמטע אין דער אַדמיניסטראַציע פון דער אַקופאַציע-מאַכט, דייטשע פאַליציאַנטן — האָבן זיך געוואַנדן צו דער געטא-פאַרוואַלטונג וועגן פאַרקויפן זיי מלבושים און ווערטזאכן. אַן אויפגעשטעלטע רשימה פון זאַכן, וואָס דאַרפן פאַרקויפט ווערן די פאַליצי-רעזערוויסטן אין פאַביאַניץ הייבט זיך אָן מיט האַנט-זייגערלעך פאַר מענער און פרויען און ענדיקט זיך מיט שוכוואַרג פאַר דאַמען, הערן, יינגלעך און מיידלעך.

דער דאָזיקער בלוטיקער מסחר האָט אַרומגענומען ברייטע שיכטן פון דער דייטשער באַפעלקערונג אין די אַקופירטע מערב-געביטן פון פוילן און אין דריטן רייך. די דערמאָנטע טראַנזאַקציעס האָבן געמוזט דורכגיין אַ ריי דייטשע אַמטן — בוכהאַלטעריעס, באַנק-געשעפטן, אַנפירער און מיטגלידער פון צדקה-געזעל-שאַפטן און דאָן דער ברייטער עולם, וואָס האָט גענאָסן פון דער „ווינטערהילף פון דייטשן פאַלק“. דער „סחורה“-לאַגער אין כעלמנא איז דורך ליכטערהאַנד — איינער פון די אַנפירער פון ביבאָווס „געטא-פאַרוואַלטונג“ — אַפגעשאַצט געוואָרן אויף „370 וואַגאָנען קליידונגס-שטיקער, צו וועמענס אַרויספיר עס זענען נויטיק געווען 900 לאַסט-אויטאָס מיט צוטשעפענישן“.⁴²⁷

א חוץ אין כעלמנא, זענען לאַגערן מיט איבערגעבליבענע זאַכן פון אויסגעמאַרדעטע יידן געווען: אין לאַדזשער געטא, אין פאַביאַניץ, ודנסקא וואַלאַ אאז"ד ערטער. אין די מלבושים-לאַגערן האָבן געאַרבעט נאָר יידן, וועלכע מ'האַט ספּעציעל איבערגעלאָזט, ווייל פאַלאַקן האָט די דייטשע מאַכט מורא געהאַט צו באַשעפטיקן, זיי זאָלן נישט אַרויסברענגען צו דער עפנטלעכקייט די „געהיימע רייכסזאַכע“, פון וואָנען עס שטאַמען די מלבושים-לאַגערן. דער שרעקלעכער סוד האָט אָבער שוין נישט געקאָנט בלייבן פאַרבאָרגן. וועגן דער פאַריכטונג פון יידן אין כעלמנא האָבן גערעדט צווישן זיך די „קאָמעראַדען“ פון דער אַקופאַציע-מאַכט, די באַאמטע און די באַפעלקערונג אין לאַדזש. וויליאַם קאַפּפּע, גענעראַל פון „וואַפן-עס.עס.“ און אַנפירער פון דער פאַליצי אין וואַרטעגאו האָט גערעדט מיט דעם לאַדזשער פאַליצי-פּרעזידענט — ד"ר אַלבערט וועגן „די זאַכן“ וואָס קומען פאַר אין כעלמנא. ד"ר אַלבערט האָט באַפוילן קאַפּפּע צו שווייגן. דערויף האָט דער גענעראַל פון „וואַפן עס.עס.“ געענטפּערט: „די שפּאַטצען אין די נעסטן פייפן שוין וועגן דעם, וואָס עס קומט פאַר אין כעלמנא“.⁴²⁸

ד. דייטשע מאַכט פייערלעך פאַרענדיקט די יידן-אויסראַטונג-מעטיקייט אין כעלמנא

מיט דער אויסראַטונג פון קינדער, קראַנקע און זקנים אין לאַדזשער געטא, האָט די דייטשע מאַכט דערווייל אַפגעשלאָסן די יידן-פאַרטיליקונגס-אקציע אין די

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

מערב-געביטן פון פוילן, וועלכע האבן דורך די אקופאנטן באקומען דעם נאמען ווארטעגאוו. פון די 400,000 יידן, וועלכע האבן באוויינט די שטעט און שטעטלעך אויף יענעם שטח, וואס האט ארומגענומען 43,905 קוואדראטקילאמעטער, זענען געבליבן נאך קליינע רעשטלעך אין לאגערן, און „קאשאירטע“ אין די גרעסערע שטאטישע ישובים אויף אויפצורוימען די געוועזענע געטאס, אויסגעליידיקטע פון יידן. אין די הארבסט-חדשים: אקטאבער, נאוועמבער, דעצעמבער, זענען אויך די לעצטע יידן פון די לאגערן אין די שטעטלעך ליקווידירט געווארן דורך דער דייטשער מאכט. א טייל זענען דערשאסן געווארן אויף די ערטער. דער גרעסטער רוב איז אפטרענספארטירט געווארן קיין כעלמנא און גאר א קליינע צאל ארבעטס-פעיגע זענען איבערגעשיקט געווארן אין לאדזשער געטא.

די באפעלקערונגס-באוועגונג אין געטא ליטצמאנשטאדט האט אין די הארבסט-חדשים 1942 אזוי אויסגעזען:

חודש	באפעלקערונגס-צאל	געבורטן	שטארב-לעכקייט	אריינגעבראכט	ארויסגעשיקט	מצב סוף חודש
סעפט.	105,487	32	1073	285	15,859	88,972
אקטאב.	88,972	21	783	65	22	88,253
נאו.	88,253	11	689	81	94	87,562
דעצ.	87,562	12	496	64	1	87,171

די אריינגעבראכטע אין געטא זענען געווען די דערמאנטע רעשטלעך פון די ליקווידירטע יידישע ישובים אין לאדזשער ראיאן. סוף יאר 1942 זענען אין לאדזשער געטא געווען איבער 87 טויזנט נפשות, פון זיי האבן געארבעט אין 96 אונטערנעמונגען — 78,946 פערזאן: 87,08 פראצענט פון דער געטא-באפעלקערונג.⁴²⁹ די 87 טויזנט יידן האט די דייטשע מאכט דערווייל געלאזט לעבן, אבער דער גור דין אויף זיי איז שוין געווען צוגעגרייט אין אייכמאנס-אפטיילונג B IV אין „רייכסזיכערהייטס-האפטאמט“ אין בערלין. עס איז געגאנגען נאך אין באזייטיקן די שוועריקייטן, וועלכע האבן זיך אנגעהויפט צוליב דעם ברייטן פארנעם פון דער יידן-אויסראטונגס-אקציע, וואס די דייטשע מאכט האט געפירט, נישט בלויז אין פוילן, נאך אויך אין די אקופירטע סאוועטישע געביטן — ווייסרוסלאנד, אוקראינע און צענטראל-רוסלאנד ווי אויך אין די פארנומענע לענדער פון מערב-איראפע.

די פארטיליקונג פון הונדערטער טויזנטער יידישע ארבעטס-כוחות, די אויסראטונג פון איבער 300,000 יידן פון ווארשעווער געטא — האט אויך געטראפן דער דייטשער קריגס-ווירטשאפט. דעם 15-טן אקטאבער 1942, האט דער וואר-

שעווער גוברנאטאר פישער, שטרענג געהיים, באריכטעט צו דער רעגירונג פון גענעראל-גווערנעמענט וועגן דער „עוואקואציע פון יידן פון ווארשעווער דיסטריקט“, אין משך פון באריכטס-פערלאד, אויגוסט-סעפטעמבער 1942:

„א חוץ קליינע איבערגעבליבענע טיילן... איז דאס געטא אין תוך לידיק... ס'איז אין דער רגע נאך נישט מעגלעך צו זאגן, וואס וועלן זיין די עקאנאמישע רעזולטאטן פון דעם, וואס די באפעלקערונג פון ווארשע איז געמינערט געווארן אויף פיר הונדערט טויזנט מענטשן [?]. די אנגעצויגענע באשפייז-סיטואציע [וועט] ווערן גרינגער — — — פון דער אנדערער זייט פועלן איצט אויס א הונדערט טויזנט ארבעטער... ווייטער טאר מען נישט ארויסלאזן פון אויג, אז א סך אונטער-נעמונגען האבן געליטן קאלאסאלע היזקות — — — די דאזיקע עקאנאמישע פארלוסטן מוז מען אבער מקבל באהבה זיין, וארום די פארטיליקונג פון די יידן פאדערט זיך אומבאדינגט צוליב פאליטישע טעמים.“⁴⁸⁰

אין דער זעלבער צייט האט זיך אויך געשטארקט די באוואפנטע ווידער-שטאנדס-באוועגונג קעגן די דייטשע פארטיליקער געפירט פון רוסן און יידן. דורך די פארטיזאנער-מחנות אין די וועלדער. ביי אונז מצב איז די דייטשע מאכט געווען געצווינגען צו פארפאמעלעכן איר יידן-אויסראטונגס-טעמפא. אין פחד פארן ווידערשטאנד פון די יידן, וואס איז אויך געקומען צום אויסדרוק אין לאדזשער געטא בעת דער „שפערע“ — האבן די אויסראטונגס-סעקטארן געמוזט אנווענדן די ווייטגייענדסטע ערפידיע און פארזיכטס-מיטלען ביים דורכפירן די ווייטער-דיקע פארטיליקונג. צוליב דער דאזיקער סיבה איז אויך צייטווייליק אפגעשטעלט געווארן די יידן-אויסראטונג אין לאדזש.

★

כעלמנא, ווי א פארניכטונגס-לאגער פאר די 400,000 יידן פון ווארשעגאן, האט פארענדיקט די פארטיליקונגס-ארבעט פון יענעם ראיאן. דער לאגער איז שוין מער נישט געווען נויטיק, ווייל עס זענען שוין אויפגעשטעלט געווארן דורך דער דייטשער מאכט מער מאדערנע, טעכניש-בעסער איינגעארדנטע טויט-קאמ-בינאטן: אשויענטשים, מיידאנעק, טרעבלינקע אאנ"ד. אין אנהויב יאר 1943 זענען שוין ווייניקער אנגעקומען טראנספארטן מיט יידן קיין כעלמנא.

אין פעברואר 1943 איז באטהמאנס „זאנדערקאמאנדא“ צוגעטרעטן צו ליקווידירן דעם טויטן-לאגער. דער שלאס, דער אזוי גערופענער פאלאץ, איז אויפגעריסן געווארן. די מאסן-קברים אין וואלד זענען געווארן אויסגעגלייכט מיט דער ערד. דעם פינפטן מערץ 1943 איז פאר דער „זאנדערקאמאנדא“, וואס האט אין משך פון א יאר מיט 2 חדשים (סוף דעצעמבער 1941 — אנהויב מערץ

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

1943) פארפייניקט איבער 300,000 יידן * — איינגעארדנט געווארן א „קאמערעד-שאפט-אונט“. די פייערלעכקייט איז פארגעקומען אין שטעטל קאלא, אין דעם גאסטוויז „ריגע“. עס האבן זיך באטייליקט: שעף פון דער זאנדערקאמאנדא אין כעלמנא, עס.עס. האופטשטורמפירער — האנס באטהמאן און די ספעציעל געקור-מענע חשובע געסט: רייכשטאטטהאלטער פון ווארטעגאן, אבערגרופפערער — ארטור גרייזער, דער רעגירונגסראט פון עס.עס. שטורמבאנגפיהרער, שעף פון געשטאפא אין לאדזש און פאקטישער אנפירער און ארגאניזאטאר פון אלע אויס-ראטונגס-אקציעס ביז דער פולשטענדיקער ליקוידאציע פון געטא ליטצמאנשאדט — ד"ר אטא בראדפיש און די הויפט-רוצחים, וואס האבן דורכגעפירט די מאסן פארטיליקונג פון יידן.

עס איז געווארן באריכטעט פון דער אפגעטאנענער ארבעט. גרייזער האט געדאנקט דער אויסראטונגס-קאמאנדא פאר איר טעטיקייט, וואס איז געווען א „שווערער איינזאץ“. ער האט צוגעזאגט א באזונדערן אורלויב יעדן באטייליקטן אין דער אויסראטונגס-ארבעט און די יעניקע, וואס האבן נישט קיין היים, האט גרייזער פארגעלייגט צו פארברענגען אין זיינע גיטער.⁴⁸¹

דער רייכשטאטטהאלטער פון ווארטעגאן האט אויך געזאגט דערפאר, אז די „זאנדערקאמאנדא“ זאל נישט בלייבן אן ארבעט. עס איז אוועק א קארעספאנדענץ, מיט דער איבערשריפט „געהיים“, צווישן ארטור גרייזער, היינריך הימלער און קאלטענברונער, דעם דעמלדיקן שעף פון „הויפטרייכסזיכערהייטס-אמט“, וועגן געפינען א פאסיקן ארבעטס-פלאץ פאר דער „זאנדערקאמאנדא“ פון כעלמנא, וואס האט שוין געהאט דערפארונג אין מאסן-אויסראטונג. אויפן פארשלאג פון ארטור גרייזער זענען „די 85 מענער מיט עס.עס. האופטשטורמפירער באהטמאן בראש, ווי אן איינהייט, אפגעשיקט געווארן קיין יוגאסלאוויע (קראאציע), ווו טיטאס פארטיזאנער האבן געקעמפט קעגן דער דייטשער אקופאציע-מאכט און ארטיקע פאשיסטן. דארט האט זיך די כעלמנאער „זאנדערקאמאנדא“ אנגעשלאסן אין דער „פרייוויליקער עס.עס. דייוויזיע“, פרינץ אויגען.“

אין דער דערמאנטער קארעספאנדענץ איז אויך פאראן א בריוו, וואס

* קיין גענויע סטאטיסטיק וועגן דער צאל אומגעבראכטע יידן אין כעלמנא איז נישט פאראנען. מ'דארף אננעמען די צאל ארום 300,000 יידן. לויט די אנגעגעבענע ציפערן פון די געשיכטע-פארשער פון דער אויסראטונג: וואשאק, דאנוטא דאמבראווסקא, י. טרונק אא"ד, האבן אויפן שטח פונעם אזוי גערופענעם ווארטעגאן ביז דער מלחמה געלעבט 400,000 יידן. פון זיי זענען אין אנהויב יאר 1943 געווען נאך אין לאדזשער געטא 87,000 יידן. ד.ה. אז ביז יענער צייט האבן די דייטשן אומגעבראכט 317,000 יידן. אבער נישט אלע זענען אומגעקומען אין כעלמנא. זייער פיל זענען דערשאסן געווארן אויף די ערטער אדער אויסגעשטארבן, אזוי, אז מ'דארף אננעמען די ציפער פון 300,000 יידן, פאר-פייניקטע אין כעלמנאער טויטן-לאגער.

דייטשן פארענדיקן די ערשטע גרויסע יידן-אויסראטונג-אקציע אין לאדזש און אומגעגנט

גרייזער האט געשריבן צו הימלערן צו פארפליכטן „די 85 מענער“, זיי זאלן נישט לאזן פאלן קיין ווארט וועגן זייער ארבעט אין כעלמנא. „איבער דער צייט פון זייער „זאנדערקאמאנדא“, זאלן זיי מאכן א שטריך און וועגן דעם אפילו נישט אנדייטן“. ד"ר אדאלף בראנדט, דער אנפירער פון הימלערס שטאב, האט וועגן דעם ענין אויך געשריבן צו קאלטענברונערן און אנגעוויזן, אז די „זאנדערקאמאנדא“ דארף צוזאמענענומען ווערן און מ'זאל איר פארפליכטן צו שווייגן וועגן דער מאסן-אויסראטונג פון יידן אין כעלמנא.⁴⁸²

דאס יאר 1943 אין לאדזשער געטא

א. די ווירקונג פון ווארשעווער געטא-אויפשטאנד

דאס יאר 1943 האט זיך אנגעהויבן מיט די פארביסענע מלחמה-שלאכטן פון דער סאוויעטישער ארמיי ביי סטאלינגראד, וואס האט זיך דעם 31-טן יאנואר 1944 פארענדיקט מיט דער גרויסער מפלה פון דער דייטשער 6-טער ארמיי, אונטער דער אנפירונג פון פאולוס. עס האט זיך אנגעהויבן דער צוריקגאנג פון די דייטשע מיליטערישע כוחות.⁴⁸⁸ אין דער זעלבער צייט האבן די פארטיזאנער-מחנות אין די וועלדער, אין רוקן פון די דייטשע פארטיליקער, אויסגעברייטערט די קאמפס-טעטיקייט. יידן פון געטאס און לאגערן זענען פון דער אויסראטונג געלאפן צו די פארטיזאנער, אליין געשאפן אזעלכע אפטיילונגען און מיט געווער געקעמפט קעגן דייטשן מיליטער.⁴⁸⁹

אין ווארשעווער געטא האט זיך געגרייט דער יידישער אויפשטאנד, וואס האט שוין אין יאנואר געוויזן דער דייטשער מיליטערישער און עס. עס-מאכט, אז יידן קאנען אויך שיסן. דער באוואפנטער ווידערשטאנד פון די יידן האט שרעקלעך דערצארגט די דייטשע מאכט און אין הסכם מיט די באפעלן פון היטלערן און הימלערן זענען די אקופאנטן צוגעטראטן צו דער ענדגילטיקער ליקווידאציע פון די לעצטע הונדערטער טויזנטער יידן, וואס האבן נאך געלעבט אין געטאס און לאגערן אין צענטראל-פוילן (גענעראל-גווערנעמענט).

אין די מערב-שטחים פון פוילן, אין אזוי גערופענעם ווארשעגאן, איז פאר דער דייטשער מאכט שוין מער נישט געווען קיין יידן-פראבלעם. אין גאנצן שטח פון ווארשעגאן זענען געבליבן נאר 87,000 יידן אין געטא ליטצמאנשטאדט, וועלכע זענען געווען פאריגלט און אפגעטיילט פון דער אויסערלעכער וועלט. די דייטשע מאכט איז געווען זיכער, אז ווען עס וועט קומען דער פאסיקער מאמענט, וועלן די יידן פון געטא ליטצמאנשטאדט ארויסגעפירט ווערן אן שום שטערונגען. דערווייל האט די דייטשע מאכט זיך גענויטיקט אין אן „אטעם-פויזע“ נאך די דעפארטאציעס פון קראנקע, קינדער און זקנים, וואס האט געבראכט צו א סטיכישן ווידערשטאנד פון די געטא-איינוווינער. כדי צו קאנען דורכפירן די ענדגילטיקע ליקווידאציע פון לאדזשער געטא, האבן די פארטיליקער געמוזט צוטראכטן גייע פערפידע מיטלען צו פארמאסקירן די אויסראטונגס-כוונות. איינע פון די מיטלען איז אויך געווען דאס צושטעלן מער באשפייזונג פארן געטא, וואס די דייטשע מאכט

האט פראקטיצירט נאך א דעפארטאציע, אויב עס איז נאך געבליבן יידן צום ארויסשיקן, אין פארגרעסערן די צאל פון שפייז-פראדוקטן, האט די באפעלקערונג געזען באווייזן, אז עס גייט צום בעסערן.

דורך די זאנדער-פאליציאנטן איז אין געטא פארשפרייט געווארן די ווערסיע, אז דאס אלץ האט מען צו פארדאנקען גערטלערן. און ווירקלעך האט ער דורך דער געשטאפא באקומען ברייטע מעגלעכקייט פון „טאן טובות“ די געפייניקטע געטא-יידן. דורך גערטלערן האבן זיינע פריינט געקאנט באקומען מעדיקאמענטן, וואס זענען לחלוטין נישט געווען אין געטא. עס איז פארשפרייט געווארן די ווערסיע, אז גערטלערס זאנדער-פאליציי האט קאנפסקירט מעדיקאמענטן ביי שמוגלערס און פארקויפט זיי ביליק דער געטא-באפעלקערונג.⁴³⁴ די דאזיקע „טובות“ פון געשטאפא-אגענט און זיין „זאנדער“ האבן אן אנאלאגיע אין ענלעכע מעשים פון די געשטאפא-אגענטן פון 13-טל אין ווארשעווער געטא.⁴³⁵

מיט אזעלכע מיטלען האט זיך דער אקופאציע-מאכט איינגעגעבן צו בארן-איין די אומגליקלעכע איינוווינער פון לאדזשער געטא און אפצווענדן די אויפמערקזאמקייט פון די אנקומענדע סכנות.

די ליקוידאציע פון לאדזשער געטא וואלט ווארשיינלעך זייער גיך געקומען, ווייל אזוי איז געווען דער פארלאג פון ארטור גרייזער — „אפרייניקן זיין שטאט-האלטערריי, ווארטעגאן, פון יידן“. אבער די געשעענישן אין „גענעראל גווערנע-מענט“, דער באוואפנטער ווידערשטאנד אין ווארשעווער געטא דעם 18-טן יאנואר 1943, וואס האט געגעבן דעם אנהויב צום שפעטערדיקן אפרייל-אויפ-שטאנד,⁴³⁶ די ווייטערדיקע באוואפנטע קאמפן פון די יידן קעגן די דייטשן אין ווילנע, ביאליסטאק און אין א ריי שטעטלעך — האט פארלענגערט דאס לעבן פון די יידן אין לאדזשער געטא אויף נאך א יאר מיט עטלעכע חדשים.

אזוי איז די לאגיק פון יעדער מלחמה-סטראטעגיע: די העלדישקייט פון איין קאמף-גרופע ראטעוועט אפטמאל דאס לעבן פון אנדערע באדראטע אפטיי-לונגען. דער ווארשעווער געטא-אויפשטאנד, ווי א פאראיינצלטע דערשיינונג איז נישט געווען בכוח אפצוראטעווען די לאדזשער יידן פון פולשטענדיקער אויס-ראטונג, עס האט אבער געצווינגען דעם שונא זיך צו רעכנען מיט דער ידישער ווידערשטאנדס-קראפט און אפצוהאלטן זיך דערווייל פון ווייטערדיקע אנגריפן אויפן לאדזשער געטא. וואס איז נאך דעם ווארשעווער געטא-אויפשטאנד בא-זונדערס בולט געקומען צום אויסדרוק.

אויבנאויף קאן זיך דאכטן, אז צום פארלענגערטן לעבן פון לאדזשער געטא האבן געוויקט ספעציעל ווירטשאפטלעכע מאטיוון: געטא ליטצמאנשטאדט האט מיט זיך פארגעשטעלט א רעזערוואר פון ארבעט-קרעפטן, באשעפטיקטע אין פארשידענע ווארשטאטן און פאבריקן, וועמענס פראדוקציע איז אויסגענוצט געווארן פאר דער דייטשער קריגס-אינדוסטריע. אזא מיינונג קאן מען באקומען, ווען

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

מ'באטראכט די דייטשע טעטיקייט אין לאדזשער געטא, ווי אן אפגעריסענע פאר-איינצלעטע דערשיינונג, ווי עס ווערט געטאן דורך געוויסע היסטאריקער. א טיפערער אנאליז פון די פאקטן און דאקומענטן וועגן דער באציונג פון דער דייטשער אקופאציע-מאכט צו יידן, ווארפט אינגאנצן אפ די דאזיקע איינשטעלונג צום פארלענגערטן לעבן, וואס די דייטשן האבן געגעבן די לאדזשער יידן.

פון אלע ביז איצט פארעפנטלעכטע מאטעריאלן איז פולשטענדיק קלאר, אז דער דייטשער אויסראטונגס-שגעון האט כמעט נישט גענומען אין אכט דעם ווירטשאפטלעכן ווערט פון יידן. די דייטשן אין דער היטלער-צייט. האבן אויסגע-מארדעט מאסן יידן, ווען זייער ווירטשאפטלעכע באדייטונג איז פאר א „נארמאלער“ מלחמה-פירונג געווען זייער גרויס און יידישע ארבעט-כוחות געשיקט אין די גאנצ-קאמערן, ווען דער מאנגל אין ארבעט-הענט אין דייטשלאנד איז געווען אויסער-געוויינלעך.

די סיבה פון דעם דאזיקן מארד-משוגעת קעגן יידן ווארט נאך אויף זיין היסטארישער און פסיכא-פאטאלאגישער באגרינדונג. דערווייל מוז מען פעסטשטעלן אז די דייטשע יידן-מארד-פאליטיק איז געגאנגען קעגן אלע כללים פון לאגיק און עקאנאמיק. דאס אויסראטן די יידן איז פארן דריטן רייך געווען א פאליטישער ענין. וועלכער איז געשטאנען העכער איבער אלע ווירטשאפטלעכע מאמענטן. צו אזא אויספיר איז אויך געקומען דער מחבר פון דער פארשונגס-ארבעט וועגן דער דייטשער ווירטשאפט אין פוילן בעת דער מלחמה — וו. יאסטשעמבאווסקי.

אין זיין בוך „גאספאדארקא ניעמיעצקא וו' פאלסצע 1939—1944“ האט יאסטשעמבאווסקי געשריבן: „יעדע ווירטשאפטלעכע טעטיקייט, ספעציעל פלא-צירונג, איז אין היטלער-דייטשלאנד געווען אונטערגעווארפן פאליטישע צילן, און דאס נישט בלויז אין פרינציפעלע קאנצעפציעס, נאר אין אלע ענינים ביז לאקאלע פראבלעמען איינשליסלעך. אונטערן קוק-ווינקל פון דער פאליטיק, האט זיך געדארפט אויסבילדן די ווירטשאפטלעכע סטרוק-טור און די אנטוויקלונגס-ריכט-ליניעס פון גאנצע לענדער, שטעט און אפילו דערפער. ווירטשאפטלעכע צילן זענען אפגערוקט געווארן אויף א צווייטן פלאן. מ'האט זיי נישט אנערקענט פאר קיין ציל אן און פאר זיך, נאר פאר א מיטל צו רעאליזירן פאליטישע צילן.“⁴³⁷

אויב די דייטשן האבן געהאט אזא צוגאנג צו ווירטשאפטלעכע פראגן, וועלכע האבן געהאט א שייכות מיט פעלקער און לענדער, וואס האבן געדארפט להבא שפילן א געוויסע עקאנאמישע ראל אין באנייטן נאכמלחמהדיקן היטלערישן אייראפע, האבן יידן, די פון פארויס פארמשפטע צום טויט, זיכער נישט געקאנט זיין קיין אויסנאמען. די יידן זענען טאקע נישט געווען קיין יוצא מן הכלל. אין די פאליטישע צילן פון היטלער-דייטשלאנד איז געלעגן די אויסראטונג פון יידן, האט

מען זיך דעריבער מיט יידישע ארבעט-כוחות און זייער ווירטשאפטלעכן ווערט כמעט נישט גערעכנט.

אויך אנדערע דאקומענטן באשטעטיקן די דאזיקע טעזע, אז ביי דער יידן-אויסראטונג האט די דייטשע מאכט זיך לחלוטין נישט גערעכנט מיט דער ווירט-שאפטלעכער באדייטונג פון די יידישע ארבעטס-כוחות. דאס האבן די דייטשן באווייזן מיט זייער אכזריותדיקער יידן-אויסראטונג אויף די אקופירטע סאָויעטישע שטחים. עס איז אפילו אויף דעם באַדן דערגאנגען צו א שטרייט צווישן די דייטשע פארטיליקער און ווירטשאפטלעך, וואָס האָט באַקומען זיין אויסדרוק אין אַ בריוו-אויסטויש צווישן די פארשידענע „פירערס“ פון די אקופירטע מזרח-געביטן. די אנפירער פון די קריגס-ווירטשאפטלעכע איינריכטונגען האָבן געפאָדערט נישט אויסצומאָרדן אַלע יידן, איבערלאָזן אַ טייל פון זיי, ווייניקסטנס אויף אַ קורצער צייט, וועלכע זענען נויטיק פאַר עקאָנאָמישע צוועקן. אויף דעם איז געקומען אַ תשובה פון ראָזענבערגס מיניסטעריום אין בערלין, מיט דער צושריפט: „געהיימער רייך-ענין“.

„ענין: יידן-פראַגע.

צו אייער בריוו פון 15-טן נאָוועמבער 1941.

אין דער פראַגע איז ווייזט אויס דורך דער צייט געשאפן געוואָרן קלאַרקייט אין מינדלעכע קאָנפערענצן: ווירטשאפטלעכע אינטערעסן דאַרף מען פרינציפיעל נישט נעמען אין אַכט ביים רעגולירן דאָס פראַבלעם. ווייטער בעט מען, אַז אויב ס'וועלן זיך שטעלן פראַגעס, זאָל מען דאָס רעגולירן מיט עס. עס. און פאַליציי-פירער“.

אויך אין די באַריכטן פון געבעלסעס אַגענטור איז פאַראַן פאַלגנדער

פאסוס:

„די עיקרדיקע פראַגע, צי ביים באַזייטיקן יידן זאָלן פאַליטישע מאַטיוון מכריע זיין לגבי מאַטיוון פון מלחמה-עקאָנאָמיק, איז משמעות אין העכסטן אַמט באַשלאָסן געוואָרן לטובת דעם פאַליטישן שטאַנדפּונקט [ד"ה אויסראַטן די יידן]. מען מוז שלום מאַכן מיט דער פאַרקלענערונג פון עקאָנאָמישער אויפטוואַיקייט פון דער געגנט, וואָס ווערט אַנגערירט [פון דער אַקציע] און וואָלט וועלן זאָגן פאַרויס, אַז אין גאַליציע וועלן זיך די ווירקונגען מסתמא לאָזן שטאַרק פילן“.⁴⁸⁸ די געבראַכטע אָנווייזונג איז געגעבן געוואָרן אין סוף אויגוסט 1942.

פון די דאָזיקע אַלע ציטירטע מאַטעריאַלן ווערט קלאַר, אַז קיין שום ווירט-שאַפטלעכע מאַמענטן האָבן נישט דעצידירט ביי דער דייטשער אַקופאַציע-מאַכט אין דער פראַגע פון אויסראַטן די יידן. דאָס באַשטעטיקט אויך יאַסטזשעמבאָווסקי. אין דעם דערמאָנטן בוך שילדערט ער די יידן-אויסראַטונג אין פוילן בזה האופן: „אַ ספּעציעלע באַדייטונג האָט געהאַט דאָס אויסמאָרדן אויף אַן אַרגאַני-זירטן אופן אַרום צוויי מיליאָן [?] פון דער יידישער באַפעלקערונג. דאָס האָט

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

נישט געהאַט פאַר קיין ציל צו באַשטראַפן די מענטשן פאַר אַ טעטיקייט, וואָס איז אַנערקענט געוואָרן פאַר אַ פאַרברעכן. דאָס האָט אויך נישט געדאַרפט דינען, ווי אַ מיטל צו טעראָריזירן די, וואָס זענען געבליבן לעבן. דאָס זענען אויך נישט געווען קיין עקסצעסן, ווייל די אַקציע האָט געדויערט אַ פאַר חדשים [געמיינט די דעפּאַרטאַציע פון וואַרשעווער געטאָ — יולי—סעפטעמבער] און איז אויסגעפירט געוואָרן מיט גאַנץ קאַלטער באַרעכנטקייט אין די ראַמען פון אַ פלאַן, וואָס איז פון פריער באַאַרבעט געוואָרן און מיט דער הילף פון ספעציעל צוגעגרייטע טעכ-נישע מיטלען. קיין ווירטשאַפטלעכע סיבות האָבן אין דעם פאַל נישט געווירקט.⁴³⁹

דאָס פאַרלענגערטע לעבן פון די יידן אין לאַדזשער געטאָ ביז סוף אויגוסט 1944 און דאָס „גוטע יאָר“ 1943, איז, בכּן, געקומען אין רעזולטאַט פון וואַרשעווער געטאָ-אויפשטאַנד און פון די שפּעטערדיקע באַוואַפנטע ווידערשטאַנדן פון די יידן אין ביאָליסטאָק און אין ווילנע, וואָס עס האָט אַנגעוואַרפן אַ פּחד אויף די דייטשע פאַרטיליקער. זיי האָבן מורא געהאַט זיך צוצורירן צו דעם דעמלס גרעסטן געטאָ אין פּוילן — געטאָ ליטצמאַנשאַטאָדט אין וועלכן עס האָבן געלעבט 87 טויזנט יידן.

דאָס הויפּט-פּראָבלעם פאַר דער דייטשער יידן-אויסראַטונג איז אין יאָר 1943 געווען: די גרויסע מאַסע יידן, וואָס האָט נאָך געלעבט צעשפּרייט אין די קלענערע געטאָס, אין אַרבעט-לאַגערן, אויסבאַהאַלטן אין דערפער און אין די וועלדער אין פּוילן און אין אַלע אַקופירטע לענדער אין אייראָפּע, און באַזונדערס אין די ווינטער חדשים אין יענעם יאָר—די 40 טויזנט יידן אין וואַרשעווער געטאָ, וואָס האָבן זיך געגרייט צום אויפשטאַנד.

ב. יידן-אויסראַטונג אין „גענעראַל-גווערנעמענט“ און דאָס רואַיקע לעבן אין געטאָ ליטצמאַנשאַטאָדט

נאָך אין חודש יוני 1942, ווען אין וואַרטעגאָ האָט די דייטשע מאַכט נאָך נישט געהאַט פאַרענדיקט די יידן-אויסראַטונגס-אַקציע, איז אין קראַקע אָפּגעהאַלטן געוואָרן אַ קאָנפערענץ פון פאַרטרעטער פון די דייטשע פּאָליציי-אַרגאַנען, פון מוניציפאַליטעטן, וואָס האָבן באַהאַנדלט די פּראָגע וועגן דער פאַרברייטערונג און דער ענדגילטיקער דורכפירונג פון דער יידן-פאַרניכטונגס-אַקציע אין גענעראַל גווערנעמענט. עס זענען אָפּגעגעבן געוואָרן באַריכטן פון דער יידן-אויסראַטונג אין לובלינער דיסטריקט, אין גאַליציע, וואַרשעווער דיסטריקט, ראַדאָם אאנ"ד. עס איז אַנגעוויזן געוואָרן, אַז די הויפּט-שוועריקייט אין דער „יודענאַקציע“ איז דאָס פעלן פון צוגן צום אָפּטראַנספּאָרטירן די אַרויסגעפירטע פון די געטאָס. וועגן די ווירטשאַפטלעכע שוועריקייטן, ליקווידאַציע פון אונטערנעמונגען אדג"ל, וואָס

ווערן פאראורזאכט דורך די מאסן-דעפארטאציעס פון יידן, איז אויף דער קראקעווער קאנפערענץ נישט דערמאנט געווארן.

דעם 19-טן יולי, 1942 האט הימלער געשיקט א באפעל צו קריגערן — גענעראל פון וואפן עס.עס. און פירער פון דער פאליציי אין גענעראל-גווערנע-מענט, ער זאל פעסטשטעלן אן ענדגילטיקן טערמין פאר דער פולשטענדיקער דעפארטאציע פון יידן פון ג.ג. לויט הימלערס פראיעקט האט די דעפארטאציע געדארפט פארענדיקט ווערן דעם 31-טן דעצעמבער 1942. נאך דער דאזיקער דאטע האבן יידן זיך מער נישט געדארפט געפינען אין די שטעט און שטעטלעך פון גענעראל-גווערנעמענט. אין דעם דאזיקן באפעל פון הימלערן זענען שוין דערמאנט געווארן ווירטשאפטלעכע ענינים, אבער נאך בשייכות מיט דער ליקוידאציע פון די אונטערנעמונגען, וואס באשעפטיקן יידישע ארבעטס-כוחות און מוזן ביז דער דערמאנטער דאטע געשלאסן ווערן. אין איין באפעל האט הימלער באטאנט, אז די פארניכטונג פון יידן („דיעזע מאסנאהמען“) איז גויטיק, „אין אינטערעס פון דער זיכערקייט און וויכערקייט פון דייטשן רייך אין זיינע אינטערעסן-געביטן. יעדע דורכברעכונג פון אַזאַ רעגולירונג באדייט א געפאר פאר דער רו און אַרדנונג אין די דייטשע אינטערעסן-געביטן (אקופירטע שטחים) און שאפט א פונקט פאר דער ווידערשטאנד-באוועגונג.“⁴⁴⁰

נאך די דאזיקע באפעלן פון רייכספירער פון עס.עס, שעה פון דער דייטשער פאליציי און אינערן-מיניסטער און נאכן אפשאפן די „באן-שפערע“ איז געקומען די גרויסע דעפארטאציע פון ווארשעווער געטא אין טויטן-לאגער טרעבלינקע, וואס האט אנגעהאלטן פון 22-סטן יולי ביז דעם 12-טן סעפטעמבער 1942, ד.ה. אין דעם זעלבן טאג, ווען עס איז אפגעשטעלט געווארן דאס ארויספירן פון קראנקע, קינדער און זקנים פון לאדזשער געטא.⁴⁴¹

דער דאזיקער אפשטעל פון דער יידן-אויסראטונג אין ווארשע און אין לאדזש אין איין טאג, איז ווארשיינלעך געקומען לויט א באפעל פון דער אַנפירונג פון די דייטשע אויסראטונגס-סעקטארן, כדי אריינצוברענגען א ביסל אַרדנונג אין דעם כאאס, וואס האט זיך געשאפן ביי דער פארטיליקונג פון איבער א מיליאן יידן פון די צוויי גרויסע שטעט: ווארשע, לאדזש און זייערע ראיאנען, דורכגעפירט אין משך פון די פריילינג-און זומער-חדשים 1942. די דייטשע אַקופאציע-מאכט מיט אלע אירע אויסראטונגס-סעקטארן האבן דעמלס שוין שטארק מורא געהאט פאר דער אַרגאניזירונג פון יידישע פארטיזאנער-גרופן, וואס האבן זיך פאקטיש שוין אָנגעהויבן אין פוילן, פון די אַנטלאָפּענע פון די געטאס. דאס איז געווען די סיבה, וואס דעם 28-סטן אָקטאָבער 1942 האט דער גענעראל פון וואפן עס.עס. און פאליציי-שעה אין גענעראל-גווערנעמענט — קריגער, אַרויסגעגעבן א פאר-אַרדנונג וועגן אויפסניי אויפשטעלן עטלעכע געטאס אין די ראיאנען פון ווארשע און לובלין, „ווי עס וועלן זיך קאנען איינאַרדנען די יידן אין ווינבאַצירקן אונטער

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

פאַרוואַלטונג פון יודענראַטן". אַזאַ ענלעכע פאַראַרדנונג האָט קריגער אַרויסגע-
געבן דעם 10-טן נאָוועמבער 1942 פאַר די דיסטריקטן: ראָדאָם, קראָקע און
גאַליציע, מיט דער אויסרעכענונג פון אַ ריי ערטער, וווּ יידן קאָנען זיך זאַמלען און
אויפשטעלן אויפסיי געטאָס.⁴⁴²

געשטאַפּט-אַגענטן האָבן צווישן די געפייניקטע און אויסגעהונגערטע יידן,
וואָס האָבן זיך אַרומגעוואַלגערט אין די דערפער און וועלדער, פאַרשפּרייט ידעות,
אַז די דייטשן בילדן „יודענשטעטע“, וווּ יידן וועלן קאָנען איבערלעבן די מלחמה.
דער דאָזיקער כיטערער קאָמופּלאַזש האָט זיך איינגעגעבן דער דייטשער מאַכט:
יידן זענען געגאַנגען אין די נייע געטאָס. די קאָמוניקאַציע-שוועריקייט, דאָס פעלן
פון צוגן, האָבן דערווייל געשטערט די ווייטערדיקע דעפּאָרטאַציעס פון די יידן אין
די טויטן-לאַגערן, פון וואָס היינריך הימלער איז געווען זייער שטאַרק באַאומראַיקט.
אין אַ בריוו פון 20-טן יאָנואַר 1943, געשריבן צום שטאַטס-סעקרעטאַר פון
רייכספּאַרקער-מיניסטעריום — גאַנצמילער, בעט הימלער צו העלפן אים באַקומען
צוגן אויף אַרויסצופירן די יידן פון גענעראַל-גווערנעמענט, ביאָליסטאָק און פון
די רוסישע געגנטן. „עס איז אומבאַדינגט נויטיק דער אַפּטראַנספּאָרט פון דער
גאַנצער באַנדענהעלפער און באַנדענפערדעכטיקע“. צו זיי געהערן אויך אין דער
ערשטער ליניע די יידן — האָט הימלער געשריבן און געבעטן ביי זיין „קאָמעראַד“:
„דאָ דאַרף איך אייער הילף און אייער אונטערשטיצונג, כדי איך זאָל די זאַכן ראש
דערלעדיקן, מוז איך באַקומען מער טראַנספּאָרט-צוגן. איך ווייס גוט, ווי אָנגעשפּאַנט
עס איז דער מצב אין באַנוועזן און וועלכע פּאָדערונגען עס ווערן אייך כסדר
געשטעלט, אָבער נישט געקוקט דערויף מוז איך צו אייך ווענדן מיין בקשה:
העלפט מיר און פאַרשאַפט מיר צוגן“.

אונטערשריפט —

הימלער.⁴⁴³

די אַלע געבראַכטע פּאַקטן באַווייזן קלאַר, הלמאַי די דייטשע מאַכט האָט
דעם 12-טן סעפטעמבער 1942 אָפּגעשטעלט דאָס אַרויספירן די יידן פון לאַדזשער
געטאָ קיין כעלמנאָ, הגם עס איז נאָך נישט געווען אויסגעפילט די באַשטימטע
„קוואַטע“ פון 20 טויזנט פּערזאָנען. עס איז געווען אַן אַלגעמיינע דערשיינונג אויפן
גאַנצן שטח פון דייטשן אויסראַטונגס-געביט.

צוליב די אויבן אָנגעוויזענע סיבות, האָט די דייטשע מאַכט געמוזט

* לויט אַ „וונטש“ פון רייכספירער פון עס.עס. און פּאָליציי (הימלער), אויסגע-
דריקט דעם 30טן יולי 1942, האָט מען אין אָפיציעלע באַפעלן, באַריכטן אדג"ל נישט
געדאַרפט באַנוצן דעם אויסדרוק פאַרטיזאַנער, נאָר „רויבערבאַנדעס“ „Faschismus“, —
ז' 347, זאַמלונג פון דאָקומענטן אין דייטש — י"ה"א.

אנווענדן די ווייטגיינדיגסטע פערפידיע, כדי צו בארואיקן די געפלאגטע און פארפאלגטע יידן. צו דעם צוועק האט געדינט דאס איינארדנען „יודענשטעטע“, „נייע געטאס“ מיט „זעלבסטפערוואלטונגען“, ווו יידן וועלן קאנען דורכלעבן די מלחמה. און אין גרעסטן געטא אין יענער צייט, געטא ליטצמאנשטאדט, זענען דורך דער דייטשער מאכט איינגעשטעלט געווארן מער דערטרעגלעכע לעבנס- באדינגונגען. די געשטאפא האט ארויסגערוקט א „נייעם“, „מושל“ אין געטא מיט א מחנה קלענערע „מושלים“ — דוד גערטלער, מ. קליגער מיט זייער זאגנדיג- פאליציי. זיי זענען געווארן די „בעלי-טובות“, וואס האבן א „גוט אויג“ אין די הויכע פענצטער און וועלן ברענגען ישועות פאר די 87,000 געפייניקטע יידן.⁴⁴⁴

✱

וואס מער די דייטשע מאכט איז געווארן באדראט פון די צוגרייטונגען צום ווארשעווער געטא-אויפשטאנד און פון די פארטיזאנער-קאמפן אויפן מזרח, אלץ רואיקער איז געווארן אין לאדזשער געטא. פון מיטן דעצעמבער 1942 און ווייטער זענען אין די אפראוויאציע-פונקטן בארמאל ארויסגעגעבן געווארן די שפייז- צוטיילונגען, צום ערשט אויף 10 טעג דערנאך אויף 2 וואכן פארויס. אויף דער לעצטער דעקאדע פון דעצעמבער איז געגעבן געווארן: א האלבע קילא ראזעווע מעל, 15 דעקא ארבעס, 10 דעקא בוימל, 20 דעקא מארמעלאדע, 20 דעקא זאלץ, א האלב שטיקל זייף, 1 דעקא סאדע, 2 דעקא עסיק-ווייער, 1 דעקא פאפריקע און 35 דעקא צוקער (געשיט), א העלפט ווייסן און א העלפט געלן. דער שפייז-צוטייל האט געקאסט 4,50 געטא-מארק. פאר ארבעטער אין די רעסארטן איז געווען א ספעציעלער צוגאב: 4 קילא קארטאפל, 1 קילא זיסע בוראקעס, 20 דעקא פלייש, 15 דעקא ווורשט, פארן פרייז פון 4.30 ג"מ. אויך די ווייטערדיקע שפייז-צוטיילונגען זענען געווען אין אן ענלעכן צוזאמענשטעל. אין יאנואר איז שוין געגעבן געווארן 20 דעקא פלייש אויף א פערזאן, ווי אויך א קלענערן צוטייל פון האלץ און קוילן צו באהייצן די שטובן.⁴⁴⁵

די שטימונג ביי די געטא-איינוווינער איז געווען א געדריקטע און רעזיג- נירטע. מ'האט זיך אונטערגעווארפן דעם טראגישן גורל. אויב נאך פריערדיקע דעפארטאציעס האט מען געהאפט אויף עפעס א בריוול פון די ארויסגעשיקטע און די געשטאפא-אגענטן האבן נאך געקאנט פארשפרייטן פארשידענע קלאנגען וועגן גוטן לעבן אין לאגערן, האט נאך דער „שפערע“ געהערשט אין געטא א פייגלעך שווייגן איבער די דעפארטירטע. עלטערן האבן באוויינט זייערע ארויסגעשיקטע קינדער און ווייטער געגאנגען ארבעטן אין די רעסארטן, צו דער צייט אפגענומען די שפייז-צוטיילונגען און געפרוויט זיך איינריידן: אפשר איז דאס שוין די לעצטע דעפארטאציע, ווייל כמעט אלע אין געטא, אפילו קינדער אונטער צען יאר, ארבעטן דאך און לויט רומקאווסקיס פארזיכערונג, וועט מען דאך קיין ארבעטנדיקע נישט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ארוישיקן. דער דייטשער מאכט איז ווידער געלונגען צו פארמאסירן די אויס-ראטונגס-כוונות.

אין דער זעלבער צייט, ווען די אקופאנטן האבן איבער גאנץ פוילן דורכ-געפירט די ליקווידאציע פון די קלענערע געטאס און די יידן אפטראנספארטירט אין טרעבלינקע, מיידאנעק און אשוויענטשים, אין דערזעלבער צייט ווען הימלער האט ארויסגעגעבן דעם באפעל תיכף ארויספירן די לעצטע 40 טויזנט יידן פון ווארשעווער געטא — האט די דייטשע מאכט אין ליטצמאנשטאדט ארויסגעוויזן א מילדע באציאונג צו די 87 טויזנט יידן אין דארטיקן געטא.

אין די באשריבענע חדשים האבן אויסגעבראכן שרפות אין די דייטשע אונטערנעמונגען אין געטא. איינע פון זיי—אין האליץ-גאלאנטעריער-רעסארט. די יידן האבן מיט גרויס פחד דערווארט גייע בלוטיקע אפרעכנונגען. אבער עס איז אדורך שטיל. מ'האט ארעסטירט עטלעכע מענטשן, נאך אן אויספארשונג זענען זיי באפרייט געווארן, צעשלאגענע, צעהרגעטע. עס האט געמאכט דעם איינדרוק, אז די דייטשע מאכט אין געטא, האט נישט בדעה צו צעבלאזן די שרפות, וואס זענען פאקטיש ארויסגערופן געווארן דורך צופאלן.⁴⁴⁶ אין קיים שום זכרונות אדער גבית עדות ווערט נישט דערמאנט, אז עמעצער זאל אין יענער צייט האבן דורכגע-פירט סאבאטאזש-אקטן.

אט די איינגעשטעלטע רו אין געטא איז נאך געשטארקט געווארן דורך די „בארואיקער“. זיי האבן פארשפרייט קלאנגען, אז אין די צוויי טעג חגא — „גאטס געבורט“, וועט מען נישט ארבעטן. אויף ניי-יאָר 1943 וועלן געטיילט ווערן ספע-ציעלע שפייד-צוגאבן. קיין איבערייט אין דער ארבעט איז נישט געווען, אבער ניי-יאָר-מתנות האט מען געטיילט. טראץ דעם, וואס גערטלער מיט זיין „זאנדער“ האבן פארקאפט געוויסע אפראוויזאציע-פונקטן, איז רומקאווסקי ווייטער געבליבן דער „פאקטישער מושל“ אין געטא. פארשטייער פון די רעסארטן זענען געקומען צום יודענעלטעסטען מיט ניי-יאָר-ווינטשן. אויף זיין באפעל זענען אין די רעסארטן צעטיילט געווארן אן אפצאל 12,500 צוגאב-פארציעס, וואס זענען באשטאנען פון $\frac{1}{2}$ קילא צוקער און א סכום מעל. עס איז צוגעזאגט געווארן, אז אויך די ארבעטער אין די אנדערע רעסארטן וועלן באקומען צוגאב-באשפייזונג, וואס עס איז טאקע געגעבן געווארן אין א שפעטערדיקן טערמין.⁴⁴⁷

ג. די אויסראטונג פון די לעצטע לאדזשער יידן אין די ארבעטס-לאגערן

אין דער זעלבער צייט ווען אין לאדזשער געטא האט זיך איינגעשטעלט א רעזיגנירטע רואיקייט און די דייטשע מאכט האט ליקווידירט די קלענערע געטאס אין צענטראל-פוילן און געגרייט זיך צו דער ענדגילטיקער פארטיליקונג פונעם ווארשעווער געטא, וואס איז פאקטיש שוין געווען אין מצב פון אויפשטאנד — איז אין די לאגערן פון ווארטעגאז דורכגעפירט געווארן די ענדגילטיקע אויסרא-טונג פון די לעצטע לאדזשער יידן.⁴⁴⁸

נישט געקוקט דערויף, וואס אין די לאגערן האבן די יידן אויסגעפירט, געצווינגענערהייט, זייער וויכטיקע ארבעטן פאר דער דייטשער קריגס-ווירטשאפט, האט די געשטאפא און עס. עס, אין יאר 1943, גאנץ אפט געמאכט א „רוים“ און ארויסגעפירט הונדערטער, הונדערטער יידן אין די גאז-קאמערן. קראנקע זענען נישט געווארן געהיילט, נאר „איבערגעגעבן“ דער געשטאפא. וועגן דעם האבן די דייטשע פאבריקאנטן און אינדוסטריעלער באריכטעט דער לאדזשער „געטא-פארוואלטונג“: „דער געשטאפא איבערוויעזען“. די „אסטדויטשע כעמישע ווער-קע“, וואס האט געהאט אירע אונטערנעמונגען אין א „יודענלאגער“ אין פוילנער קאנט, האט אין א באריכט מיטגעטיילט: „צוליב קראנקייט זענען די יידן איבער-געגעבן געווארן דער געשטאפא“.

וואס ווייטער אין די חדשים 1943, זענען אלץ מער אנגעקומען אזעלכע באריכטן פון די לאגערן צו דער לאדזשער „געטא-פארוואלטונג“. די דייטשע פירמעס, וואס האבן אין די לאגערן באשעפטיקט יידן, האבן דורך אזעלכע באריכטן באפרייט זיך פון צאלן דעם „יודענלייגעביהר“. דורך דעם זעלבן אופן פון איבערגעבן די יידישע ארבעטס-כוחות דער געשטאפא, ד.ה. אין די גאז-קאמערן, זענען אין יאר 1943 ליקווידירט געווארן א ריי לאגערן. אין וועלכע עס זענען געווען באשעפטיקט לאדזשער יידן. עס לאזט זיך נישט פעסטשטעלן ווי גרויס איז געווען זייער צאל, אבער פון די פריערדיקע קאפיטלען איז באקאנט, אז אין משך פון די פריילינג און זומער-חדשים 1942, זענען כסדר געגאנגען טראנספארטן פון לאדזשער געטא אין די פוילנער לאגערן. אט די ארויסגעשיקטע, פונקט ווי די טראנספארטירטע אין די ארבעטס-לאגערן אין די יארן 1940/41, האבן זיך מער נישט צוריקגעקערט אין געטא.⁴⁴⁰ עס זענען געווען געציילטע פאלן, ווען גרופן אדער יחידים זענען פון די לאגערן צוריקגעשיקט געווארן אין ליטצמאנשטאדט אבער נאר „צו דער דיספאזיציע פון דער געשטאפא“. די צוריקגעבראכטע זענען נאך אן „אפרו“ אין דער געטא-תפיסה געפירט געווארן אין אן אויסראטונגס-לאגער.

אזא פאל איז אויך געווען סוף מערץ 1943. פון די פוילנער לאגערן האט מען געבראכט אין דער געטא-תפיסה אויף טשאנעצקי-גאס 835 קראנקע, צעפיי-ניקטע יידן. זיי זענען געווען אין רשות פון געשטאפא, וועלכע האט פארלאנגט פון רומקאווסקין, אז מען זאל די צאל פארגרעסערן ביז 1000 און זיי ארויסשיקן „אויף ארבעט מחוצן געטא“. עס האט זיך אנגעהויבן א כאפעניש אויף מענטשן. אין געטא איז אנטשטאנען א מהומה, מ'האט גערעדט וועגן נייע דעפארטאציעס. געענדיקט האט עס זיך מיט 950 פערזאנן, וועלכע זענען דעם 31-טן מערץ אדער דעם ערשטן אפריל 1943 דעפארטירט געווארן.

אין דער זעלבער צייט זענען אין געטא ווייטער ווערבירט געווארן ארבע-טער אין די פוילנער לאגערן, וואס האבן לויט רומקאווסקיס אויפפאדערונג זיך

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

געדארפט שטעלן פרייוויליק און ווערן פרייווילעגירט פארן ארויספארן, דורך בעסערער באשפייזונג. עס איז פארזיכערט געווארן, אז די משפחות פון די ארויס-געשיקטע וועלן באקומען אונטערשטיצונג און דאך האט קיינער זיך נישט גע-מאלדן פרייוויליק. אין די חדשים יאנואר-מערץ 1943 האט די א.ד.פ.אליציי און די „זאנדער“ כסדר געכאפט מענטשן, אין די נעכט באפאלן ווינונגען, ארויסגע-נומען פון די בעטן און ארויסגעשיקט אויף ארבעט. אין אפריל 1943, ווען עס האט זיך דערנענטערט דער אויפשטאנד אין ווארשעווער געטא, האט זיך אין געטא ליטצמאנשאט אפגעשטעלט דאס כאפן מענטשן צום ארוישיקן.⁴⁵⁰

אין דער זעלבער צייט זענען כסדר קלענער געווארן די צאל יידן אין די לאגערן אין ווארטעגא. סוף 1942 זענען לויט טרונקס אויסרעכענונגען נאך געווען דאָרט אַרום 25,000 יידן. אין מערץ 1943, שוין נאָר 12,000, אַ פאַרקלענערונג אויף 40 פראָצ. און ביז חודש יולי אין דערמאנטן יאר איז ווידער געפאלן די ציפער אויף 6860. אין סוף יאר 1943 זענען נאך געווען אין די לאגערן 3020 פערזאנן. זיי זענען אין די ערשטע חדשים 1944 ליקווידירט געווארן.⁴⁵¹

אויף אַזא אופן האט די דייטשע מאַכט אין איר יידן-אויסראטונג-שגעון פאַרניכטעט אויסגעקליבענע יידישע אַרבעטס-כוחות און אַבסאָלוט זיך נישט גע-רעכנט מיט זייער קאַלאַסאַלן אַרבעטס-ווערט פאַר דער דייטשער קריגס-ווירטשאַפּט. דער דאָזיקער אויסראטונגס-פראָצעס איז פאַרגעקומען אויף אַלע שטחים פון דער דייטשער אַקופאַציע אין פּוילן.

ד. די „רעפארמען“ אין אַרבעטס-סיסטעם אין די געטא-אונטערנעמונגען

דער פאַקטישער דיקטאַטאָר פון געטא ליטצמאנשאטאָרט, — אַמטסלייטער האַנס ביבאַוו, וועלכער האָט קאַנטראָלירט די אויסראטונג פון די הונדערטער טויזנטער יידן אין כעלמנא, האָט אָן שום ספק קלאַר געוויסט וועגן דער ענדגילטיקער יידן-פאַרטייליקונג, וואָס די דייטשע מאַכט פירט דורך אין צענטראַל-פּוילן און אין וואַרשע. ער האָט אויך געוויסט פאַרוואָס „זיין געטא“ ווערט געשאַנעוועט. האָט ער זיך טאַקע באַמיט מיט אַלע מיטלען צו שטאַרקן די אילוזיע ביי די 87,000 יידן, אַז די אויסראטונג איז זיי שוין נישט נוגע. אַ חוץ דעם צושטעל פון מער און בעסערע באַשפייזונגען אין געטא, האָט ביבאַוו אויך דורכגעפירט „רעפארמען“ אין די אונטערנעמונגען (רעסאָרטן). דעם 30סטן יאנואר 1943 איז דורך אַ צירקולאַר געמאלדן געווארן די אונטערנעמונגען, אַז עס ווערט איינגעפירט אַ 10-שעהדיקער אַרבעטס-טאָג, פון 7 פרי ביז 17 און יעדן זונטיק וועט זיין אַ רו-טאָג. די דאָזיקע „רעפארם“ איז תיכף דורכגעפירט געווארן און די אַרבעטער אין די פאַבריקן און וואַרשטאַטן האָבן באַקומען אַ פולן רוטאָג אין דער וואָך. עס זענען געשלאָסן געווארן

קלענערע ווארשטאטן, צווישן זיי דער שניידער-רעסארט אויף יאקובא 10, וואס האט גענייט און איבערגעארבעט מלבושים פאר די געטא-איינוווינער. ביבאוו, צוזאמען מיט רומקאווסקין האבן אויך דורכגעפירט א מין „איבער-שיכטונג“ פון די ארבעטס-כוחות. א טייל באאמטע, מענער און פרויען, וואס זענען געווען טעטיק אין די ביוראען פון דער געטא-אדמיניסטראציע, זענען געווארן רעדוצירט און איבערגעשיקט אויף ארבעט אין די רעסארטן. רומקאווסקי האט באוויזן, אז ער איז באלעבאס פון געטא און נישט גערטלער. צוזאמען מיט שעניצקין, איינער פון זיינע נאענטסטע מיטארבעטער, האט דער יודענעלטעסטער וויזיטירט די ביוראען און האט די יוגע און געוונטע באאמטע אריבערגעפירט אויף פיזישער ארבעט. עטלעכע טעג שפעטער האט רומקאווסקי באנייט זיינע רעדעס. אין דעם אזוי גערופענעם פאלקס-הויז אויף קראוועצקע גאס איז פארגעקומען א קאנפערענץ פון דעלעגירטע פון די פאבריקן, ווארשטאטן און פון ביוראען. רומקאווסקי האט גערעדט צו די פארוואלטע וועגן דער „איבערשיכטונג“: זי איז דורכגעפירט געווארן אויפן באפעל פון דער דייטשער מאכט. אויף זיין שטייגער האט דער יודענעל-טעסטער אלעמען בארואיקט און אויפגעקלערט, אז דעם געטא דראט נישט קיין שום סכנה.⁴⁵²

די יידן, וואס האבן שוין געהאט די טרויעריקע דערפארונג, אז יעדע ענדערונג ברענגט פוין און אויסראטונג, האבן געלעבט אין פחד: „עס גרייט זיך שוין ווייטער“. מ'האט געשמעסט וועגן גייע דעפארטאציעס, אבער ביבאוו אפטע באזוכן אין די רעסארטן, זיין אונטערטרייבן צו דער ארבעט, אן באליידיקונג, נאר סתם מיט שרייעדיקע פראפאגאנדע און דראוונגען, האט ווידער געבראכט בארואיקונג. עס זענען פארשפרייט געווארן ווערסיעס אין געטא, אז „די מלחמה האלט זיך ביי פארענדיקן, ביבאוו זעט פאר היטלערס מפלה און דער דיקטאטאר פון געטא וויל צוגרייטן א בארעכטיקונג פאר זיינע מעשים“. אויך אין די אפטע לופטשוין-אלארמען אין די נעכט האט מען געזען סמנים, אז עס „האלט שוין ביים סוף“. פון די געהיימע ראדיא-ידיעות, וואס זענען פארשפרייט געווארן אין געטא, האט מען געוואוסט פון דעם צוריקגאנג פון די דייטשע ארמיען אויפן סאוועטישן פראנט. מ'האט אבער נישט געהאט קיין ריכטיקע פארשטעלונג פון דעם, וואס עס קומט פאר אין ווארשעווער געטא. דעם 25-טן אפריל 1943 האט ד"ר י. פאזנאנסקי פארציכנט אין זיין טאגבוך:

„עס גייען ארום קלאנגען וועגן א רעוואלט אין ווארשע: יידן און פאליאקן מיט געווער אין האנט שטעלן זיך אנטקעגן די דעפארטאציע-אקציע. מ'האט אונטערגעצונדן די רעסארטן. צום אונטערדריקן דעם בונט האבן די דייטשן געמוזט באנוצן מאשין-געווער, טאנקען און אפילו באמבארדיר-עראפלאנען. וויפל עס איז אין דעם פאראן אמת, וועלן מיר זיך דערוויסן נאך דער מלחמה.“

דאס איז די איינציקע פארציכונג וועגן ווארשעווער געטא-אויפשטאנד,

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

וואס מ'געפינט אין מער באגלויבטע טאגביכער, געשריבענע אין לאדזשער געטא גופא. עס ווערט אויך אין ערגעץ נישט דערמאנט, אז די אונטערערדישע פארטייען אין לאדזשער געטא, אדער זייערע פירער, זאלן האבן אויף וועלכן עס איז אופן רעאגירט אויף די געשעענישן אין ווארשע. מ'האט ווארשיינלעך נישט געגלויבט די קנאפע ידיעות, וואס זענען פון דאָרט דערגאנגען צו דעם הערמעטיש אָפּגע- שלאָסענעם געטא ליטצמאנשטאָדט.

צו דער באַרואיקונג אין לאדזשער געטא האט אויך געווירקט דער באַזוך פון אַבערפּאָליציי-פּרעזידענט פון ליטצמאנשטאָדט. ער האט פאַר דער געטא-אַנפירונג אויסגעדריקט זיין צופרידנהייט מיט דער אָרדענונג און רו, וואס הערשט אין „יודענוואָהנבעצירק“.⁴⁵³

ה. געראַנגל צווישן רומקאָווסקי און גערטלער אויפן באַדן פון באַשפּייזונג-פּראָטעקציע

דאָס אַנקומען פון פּרילינג, דער יום-טוב פסח פונעם יאָר 1943, האט געמאַכט פאַרגעסן אין פאַרגעקומענעם „שפּערע“ אומגליק. עס האט זיך גע- שטאַרקט דער גלויבן, אז די געבליבענע אין געטא וועלן איבערלעבן די בלוטיקע הערשאַפט פון די דייטשן. די געטא-איינוווינער האבן ווידער אָנגעהויבן איינאַרדנען זייער לעבן. צום פלאַנטאַציע-אַמט, וואס האט זיך פאַרנומען מיט פאַרטיילן ערד-חלקים צום באַאַרבעטן, זענען אָנגעקומען טויזנטער בקשות. דער אַמט איז צוגע-טרעטן פאַרקויפן און פאַרטיילן צום באַאַרבעטן ערד-חלקים, וואס געפינען זיך אויף פרייע שטחים אין געטא. דער פאַרטיילונגס-אופן איז געווען דער זעלבער ווי אין פאַריקן יאָר, נעמלעך: פאַר „גרויס גרונט-באַזיצער“, וואס האבן געדאַרפּט די באַקומענע פּראָדוקטן פון דער ערד פאַרקויפן צו צוגענגלעכע פרייזן אין די גרינצייג-פונקטן און פאַר משפחות, וועלכע האבן באַקומען ערד צו פאַרזעצן זריעות פאַרן אייגענעם געברויך. צו די „גרויס גרונט-באַזיצער“ האבן געהערט די פני פון געטא. דעם גרעסטן ערד-חלק האט, ווי פאַראַיאָרן, באַקומען דוד גערטלער. משפחות, וואס האבן באַאַרבעט די ערד פאַרן אייגענעם געברויך, האבן באַקומען פון 15—50 קוואַדראַט-פּאַדעס. דאָביי איז געמאַכט געוואָרן די „הנחה“, פאַרטיילן לויט דעם ווערט פונעם פעטענט. דרייפערטל פון דער באַאַרבעטער ערד האבן געדאַרפּט פאַרזעצן ווערן מיט קאַרטאָפּל.

די פּראָטעקציע און דאָס פּריווילעגירן די געטא-פני ביים פאַרטיילן צוגאָב-טאַלאַנען אויף שפּייז, האט אין דער באַשריבענער צייט זיך נאָך מער אויסגע-ברייטערט. אויב פריער האט נאָר רומקאָווסקי געהאַט די אויפזיכט איבער דער פאַרטיילונג פון צוגאָב-באַשפּייזונג, האט נאָך דער „שפּערע“ אויך גערטלער באַקומען אַ דעה אין דער אַפּראָוויזאַציע און ער האט געהאַט זיינע פּראָטעזשירטע.

כדי נישט צו פארלירן די סימפאטיע ביים עולם, האָט ער נישט געוואָלט אָפּשטיין פון רומקאָווסקין אין פארטיילן „מתנות“. אַזוי ברענגט פּאָזנאַנסקי אין זיין טאָגבוך אונטער דאָטע פון 18-טן אַפּריל 1943:

„מ'דערציילט, אַז פאַרגאַנגענע וואָך האָט דער פרעזעס [רומקאָווסקי] געשיקט צו האַלבע קילאָ פלייש צו 50 דאָקטוירים. דער שוין דערמאָנטער ד"ר ווייסקאָפּ, וואָס האָט זיך אָפּגעזאָגט פון אָנגעמען דעם צוגאַב-טאַלאַן פאַר מעדיקער, האָט אויך נישט געוואָלט געניסן פון רומקאָווסקיס פלייש-מתנה — — — דער נאַטשאַלניק פון דער זאָנדערקאָמאַנדאָ — גערטלער האָט אויך באַפוילן מ'זאָל 40 דאָקטוירים געבן צו קילאָ פלייש אין קאָנסערוון.“

די מתנות פון רומקאָווסקין און גערטלער זענען געטיילט געוואָרן לכבוד פסח. דאָס איז געווען פסח 1943, וואָס האָט זיך אָנגעהויבן דעם 19-טן אַפּריל מיט דעם געטאָ-אויפּשטאַנד אין וואַרשע. אין יענעם ערב פסח האָט רומקאָווסקי, דער „נשיא“ פון לאַדזשער געטאָ, אויפּגענומען דעלעגאַציעס פון פאַבריקן און אונטערנעמונגען, וואָס זענען געקומען אים ווינטשן לכבוד יום-טוב. אויך זיי האָט רומקאָווסקי צוגעטיילט ספּעציעלע שפּייז-מתנות:

„1 קילאָ פלייש, $\frac{1}{2}$ קילאָ פישלעך, 1 קילאָ מעל, $\frac{1}{4}$ קילאָ צוקער און $\frac{1}{4}$ קילאָ מאַרמעלאַדע. הער גערטלער, פאַרשטענדלעך, האָט נישט געקענט צו דעם זיך צוקוקן גלייכגילטיק און וועלנדיק געווינען די סימפאטיע פון דער באַפעלקערונג, האָט ער אויך געטיילט שפּייז-טאַלאַנען אַלע, וואָס זענען געקומען צו אים אויף אַן אוידיענץ.“⁴⁵⁴

די אַלגעמיינע שפּייז-צוטיילונג פאַר די נאָענטסטע 14 טעג, איינשליסלעך פסח, איז צוליב די מתנות פאַר אויסדערוויילטע — נישט פאַרקלענערט געוואָרן. עס איז נאָך געגעבן געוואָרן אַ צוגאַב פון 20 דעקא ווירשט און אַזוי פיל אויך צוואַרעך. פאַרשטענדלעך, אַז די מתנות, וואָס עס האָבן געטיילט רומקאָווסקי און גערטלער, זענען געגעבן געוואָרן אין הסכם מיט דער דייטשער מאַכט אין ליטצ-מאַנשאַטאָדט. וואָס האָט געהאַט אַ גענויע קאָנטראָל איבער דער דערנערונג אין געטאָ.

אויף דעם דאָזיקן באַדן פון פראָדוקטן-פאַרטיילונג האָט זיך אָפּגעשפּילט דער געראַנגל צווישן דעם יודענעלטעסטען און געשטאַפּאָ-אַגענט. פאַרשטענדלעך, אַז אַלע „טובות“ וואָס ער האָט געטאָן, אויך דאָס פאַרקויפן ביליק מעדיקאַמענטן, וועלכע עס איז שווער געווען צו באַקומען אין געטאָ, איז געמאַכט געוואָרן אין הסכם מיט דער געשטאַפּאָ. אָבער וואָס מער די געטאָ-אַיינוווינער האָבן זיך באַ-רואיקט נאָך דער „שפּערע“ — באַזונדערס נאָכן דערשטיקן דעם וואַרשעווער געטאָ-אויפּשטאַנד, אַלץ מער איז געפאַלן גערטלערס „שטערן“. די געשטאַפּאָ אין ליטצמאַנשאַטאָדט, פונקט ווי אין וואַרשע, האָט, צוליב פאַרשידענע סיבות, נישט געלאָזט אירע יידישע אָגענטן בלייבן טעטיק אויף אַ לאַנגער מעטע. וואַרשיינלעך

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יאָרן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

איז שוין דעמאָלט אין לאַדזשער געשטאַפּאַ געגרייט געוואָרן דער סוף פון גערטלערס דינסט.

מיט אַמאַל איז אַנטדעקט געוואָרן, אַז די לייט, וואָס גערטלער האָט אַריינגע-
זעצט אין די בעקערייען, זיי זאלן דאָרט „קומען צו זיך“, האָבן זיך באַטייליקט
אין אַ גרויסער גניבה פון מעל. זיי זענען אַיינגעזעצט געוואָרן אין תּפּיסה אויף
טשאַרנעצקי גאַס. אויך אויף די פּונקטן פון פאַרקויף פון גרינצייג האָט זיך דאָס
אַיגענע איבערגעחזרט. די גנבים פון גערטלערס „זאָנדערקאָמאַנדאָ“ זענען געוואָרן
באַזייטיקט און געשיקט אין תּפּיסה.⁴⁶⁵

באניטע ארגאניזאציעלע און קולטור-טעטיקייט

א. דאס קאנספיראטיווע שולוועזן ביי די רעסארטן

אין די פריילינגס-חדשים 1943 האבן די געזעלשאפטלעכע און קולטור-טוער באנייט זייער טעטיקייט. די לערער האבן זיך פארגומען מיט די אפגעראטעוועטע קינדער און מיט די יוגנטלעכע, עלטערע פון 10 יאר, וואס האבן, לויט דער אייגן שטעלונג פון דער דייטשער מאכט, דערווייל נאך געהאט א רעכט צו לעבן אין געטא.

ווי עס איז באשריבן אין א פריערדיק קאפיטל זענען אויפן באפעל פון דער דייטשער מאכט, פאר דער „שפערע“, געשלאסן געווארן אלע קלובן פאר יוגנט-לעכע און עס איז פארבאטן געווארן איינצוארדענען פאר זיי לעקציעס און פאר-לעזונגען. אין די פריילינגס-חדשים 1943, ווען אין גאנץ פוילן זענען בעסטיאליש אויסגעראטן געווארן די יידן אין אלע קלענערע געטאס און אין די לאגערן, האט די דייטשע מאכט אין ליטצמאנשטאדט „געקוקט דורך די פינגער“, ווי די אזוי גערופענע „איבערשיכטונגס-קאמיסיע“, וואס איז באשטאנען פון לערער, ארגאניזירט אן אויפזיכט איבער די יוגנטלעכע, באשעפטיקטע אין די רעסארטן. געהייסן האט עס, אז זיי זענען אין עלטער פון 10—17 יאר. אין דער אמתן זענען זיי געווען אין עלטער פון 7—17 יאר. צווישן זיי האבן זיך געפונען פיל קינדער, וואס זענען דורך זייערע עלטערן געווארן אויסבאהאלטן בעת דער „שפערע“. מעטריקעס פון די יונגע קינדער זענען דורך פארשידענע מיטלען געווארן געפעלשט און די 7 יעריקע זענען דורך דער „איבערשיכטונגס-קאמיסיע“ אריינגעבראכט געווארן אין די פאבריקן ווי עלטערע יוגנטלעכע. צום סוף יאר 1942, ד. ה. נאך דער „שפערע“ זענען אין די פאבריקן און אונטערנעמונגען אין געטא געווען באשעפטיקט 15,847 יוגנטלעכע אין עלטער פון 10—17 יאר. וויפל עס איז צווישן זיי געווען קינדער אונטער 10 יאר, איז אין דער סטאטיסטיק, פאר-שטענדלעך, נישט אויפגעגעבן געווארן.

די אויפזיכט איבער די יוגנטלעכע, האבן געהאט די לערער, וועלכע האבן אין די פאבריקס-רשימות פיגורירט ווי באשעפטיקטע ביי באשטימטע ארבעטן. אבער זייער טעטיקייט איז באשטאנען אין פארגומען זיך מיט די יונגע ארבעטער. די לערער זענען געווען די אפטרופסים איבער די קינדער און געדארפט: אפהיטן זיי פון נגישות מצד די עלטערע; נישט דערלאזן דעם מסחר מיט די זופן; קאנטראל

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

לירן די פרעקווענץ פון די יוגנטלעכע ביי דער ארבעט; אפנעמען די לעגטימאציעס ביים פארטיילן די מיטאגן; האבן די אויפזיכט איבערן פארהאלטן זיך ביי דער ארבעט, ווי אויך איבער דער באציאונג פון די אינסטרוקטארן צו די יוגנטלעכע.

דער אפטרופוס איז אויך געווען אנוועזנד ביי די אויסצאלונגען, כדי נישט דערלאזן, אז די קינדער זאלן באעוולט ווערן. בעת איבעררייסן אין דער ארבעט, האבן די אויפזעכער-לערער געפירט שמועסן מיט די קינדער, געהאלטן לעקציעס, ארגאניזירט שפילן, דערציילט קינדער-מעשהלעך, געלערנט די קינדער צייכנען אדג"ל. אויף יעדע 50 קינדער איז געווען איין אפטרופוס.

מ'האט זיך אויך באמיינט איינצוארדענען די 7-יעריקע קינדער ביי דער לייכטסטער ארבעט אין די רעסארטן.⁴⁵⁶

די פארהעלטנישמעסיקע רואיקייט אין געטא אין די ווינטער-חדשים פונעם יאר 1943, האט דער „איבערשיכטונגס-קאמיסיע“, אנגעפירט פון לערער אליהו טאבאקסבלאט, צוגעגעבן מוט און דרייטטיקייט אויסצוברייטערן די דערציאונגס-טעטיקייט צווישן די יוגנטלעכע. עס זענען, נעמלעך, ארגאניזירט געווארן געהיימע פאך און לערן-קורסן ביי די רעסארטן. אין דער דאזיקער פארקאנספירירטער פאך-בילדונגס טעטיקייט, פארבונדן מיט אלגעמיינע לימודים, זענען געווען אנגאזשירט די לערער און די אנפירער פון די פאבריקן און ווארשטאטן. פארשטענדלעך, אז די ארבעט איז געפירט געווארן מיט דעם וויסן און ביי דער שטילער אונטערשיצונג פון רומקאווסקי. עס איז אויך זיכער, אז די דייטשע מאכט האט געוואוסט וועגן די קורסן און געמאכט זיך נישט זען — אזוי האט פארלאנגט איר אויסראטונגס-סטראטעגיע אין יענעם פעריאד. די קינדער האבן געארבעט נאך 5 שעה אין מעת-לעת, געטיילט אין צוויי שיכטן: פון 7—12 פארמיטאג און פון 12—5 נ"מ. אין דער דאזיקער ארבעט-צייט זענען געפירט געווארן די לימודים. די געהיימע קורסן זענען ארגאניזירט געווארן ביי די פאבריקן (רעסארטן). עס זענען אויסגענוצט געווארן די קאמערן און צוביאונגען, וואס זענען דארט געווען. דאס האט אויך געשיצט פון א „בייז-אויג“. די יוגנטלעכע זענען געקומען צו דער ארבעט און אוועק פון דארט אין דער זעלבער צייט וואס אלע ארבעטער.

טראץ דער דאזיקער קאנספיראציע איז געווען איינגעשטעלט א געהעריקער סדר ביים ארגאניזירן אזעלכע קורסן. ווען אין אן אונטערנעמונג איז געווען א גרעסערע צאל קינדער ביי דער ארבעט, האט די פאבריקס-אנפירונג זיך געוואנדן צו דער איבערשיכטונגס-קאמיסיע, וועגן ארגאניזירן פאך-קורסן: נאכן באקומען אזא ווענדונג איז אליהו טאבאקסבלאט, דער פארזיצער פון דער קאמיסיע, אוועק אין רעסארט און אין פארשטענדיקונג מיט די מייסטער — ארגאניזירט די פאך-קורסן. ער האט אויך צוגעטיילט די לערער, וואס האבן געדארפט זיין די אפטרופוסים איבער די קינדער אין דער אונטערנעמונג, ווו זיי זענען געווען באשעפטיקט. עס

איז פעסטגעשטעלט געווארן די צייט, ווי לאנג די קורסן דארפן דויערן און עס איז אפגעקליבן געווארן דאס פאסיקסטע ארט פאר זיי. עס איז בעיקר געגאנגען אין דעם, אז דאס צימער, ווו מ'לערנט זיך, זאל זיך נישט ווארפן אין די אויגן.

קאמיסיעס פון דייטשן, מונדירטע און ציווילע, האבן באזוכט די רעסארטן, געשנאפט אין יעדן ווינקל און מ'האט געדארפט פאר זיי אויסבאהאלטן די קליינע, אויסגעארטע און בלייכע יידעלעך, וואס האבן זיך באמיט אויסצוזען ווי די גרויסע.

ביי די אונטערנעמונגען זענען צו די קורסן צוגעטיילט געווארן צוויי צימערן: א שטוב, איינגעדנדט ווי אן ארבעטס-ווארשטאט און דערנעבן א באהאלטן חדר, מיט שול-איינריכטונגען: שול-בענק, א טאפל אדג"ל. אין א קלאס האבן זיך געלערנט 40 קינדער.⁴⁶⁷ ווען עס האבן זיך באוויזן דייטשן, האט מען באלד צווייטן געטאן אין „קלאס“. די קינדער האבן גיך פארפאקט די העפטן און ביכלעך און צוזאמען מיט דעם טאפל אריינגעווארפן אין אלטווארג-מאגאזין. און זיך צעשטעלט ביי די ווארשטאטן, צוזאמען מיט די דערוואקסענע ארבעטער. „די לימודים אין אַזא „קלאס“ זענען געפירט געווארן ביי כסדרדיקע נערוון-געשפאנט-קייט“ האט געשריבן די לערערין העלענא סמאלענסקא אין איר ארבעט — „דאס שולוועזן אין לאדזשער געטא“ * סמאלענסקא האט אזעלכע קורסן געפירט, אין פאפיר-רעסארט, וואס איז געלייטעט געווארן פון מ. בייגעלמאן.

די שניידער-רעסארטן האבן באשעפטיקט 2000 קינדער. די ערשטע פאך-קורסן זענען טאקע געשאפן געווארן ביי דעם שניידער-רעסארט פראנציסקאנער 29. דאס לערנען זיך פון די קינדער איז געווען פארגעזען אויף זייער א קורצן טערמין. מ'האט געלערנט ממש „בליצארטיק“ — פון 2 ביז 6 חדשים. צוגעפאסט לויט דעם עלטער און פעיקייט פון די שילער. באלד נאכן באקומען די ערשטע קענטענישן, זענען די קינדער צוגעלאזט געווארן צו די ווארשטאטן און מאשינען, ווו זיי האבן זיך אויסגעלערנט פראקטיש ארבעטן. די לערן-שעהן און די דויער-צייט פון יעדן קורס איז געווען פלאנמעסיק און פעדאגאגיש פארטיילט.⁴⁶⁸

אין זיינע זכרונות א. נ., דאס שולוועזן אין לאדזש אונטער דער דייטשער הערשאפט האט דער אָנפירער פון דער דערמאנטער איבערשיכטונגס-קאמיסיע

* H. Smoleńska, Szkolnictwo żydowskie w Łodzi w czasie okupacji niemieckiej
די דאזיקע ארבעט, געשטיצט אויף ארכיוו-דאקומענטן, האט ה. סמאלענסקא אנגעשריבן נאך דער מלחמה, ווי אן אוניווערסיטעט-דיסערטאציע, פאר וועלכער זי האט באקומען פונעם לאדזשער אוניווערסיטעט דעם טיטל מאגיסטער. איר ארבעט איז פארזען מיט טאבעלעס, סטאטיסטישע אויפשטעלונגען וועגן די צאל קינדער אויף די פאך-קורסן און ענטפערס אויף אנקעטעס וועגן די פאכן, אין וועלכע די יוגנטלעכע ווילן זיין באשעפטיקט.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אליהו טאבאקסבלאט * אזוי באשריבן די געהיימע פאך-קורסן, אין יאר 1943: „מיטן אנהויב פונעם יאר 1943 זענען געמאכט געווארן די ערשטע פרווון אדורכצור שמוגלען אונטערן מאנטל פון פראפעסיאנעלער אויסבילדונג, האנטווערקער-קורסן ביי די רעסארטן. צוערשט איז געשאפן געווארן אזא שול ביי די שניידערס, דאן ביי די טישלער און מעטאל-רעסארט. דער דראנג צום לערנען ביי דער יוגנט איז געווען אזוי גוואלטיק, אז צום סוף פון דעם יאר זענען שוין געווען טעטיק 23 האנטווערקער-שולן, איינגעארדנט כמעט ביי אלע רעסארטן. די דאזיקע שולן האבן באזוכט איבער 7000 קינדער. נאך 5 שעה ארבעט, זענען די קינדער אריבער אין די ספעציעל פאר דעם צוועק צוגעגרייטע קלאסן, ווו זיי האבן אונטער דער אויפזיכט פון די לערער געלערנט פון 12—18 שעה וועכנטלעך. אין דער שול האבן די קינדער צוריקבאקומען, כאטש אין א קארגער מאס, זייער קינדהייט. דאָרט האָט געהערשט פריילעכקייט, געזאנג, דאָרט האָבן די קינדער צוביסלעך פאָרגעסן וועגן זייער טרויעריק מול אין געטאָ.“⁴⁵⁹

ב. שפראכן-פראגע אין דער אנפירונג פון די געהיימע קורסן

אין די לערן-אנשטאלטן — עלעמענטאר-שולן, גימנאזיע און ליצי, וואס זענען געווען טעטיק, כמעט נארמאל, אין ערשטן געטא-יאָר, ** איז די אונטעריכט-שפראך געווען יידיש. אפילו קינדער, וואס זענען געקומען פון שפראכלעך אסי-מילירטע היימען, (פויליש) האבן אין דער שול געלערנט יידיש לשון און אנדערע לימודים לויטן שול-פראגראם אויף דער דאזיקער שפראך. גאנץ אנדערש איז אבער געווען אויף די פאך-קורסן. דאָרט האָט מען באלד געדארפט ריידן צו די שילער אויף דער שפראך, אויף וועלכער זיי פארשטייען אַמבעסטן. אמת, איז דער „רואיקער צייט“ האָט מען אויסגעברייטערט דאָס לערן-פראגראם פון די קורסן און איינגעשלאסן: יידיש לשון, אַריטמעטיק, געאגראפיע, צייכענען און אויך לעקציעס וועגן יידישער ליטעראטור. אבער די לימודים, אַ חוץ אַריטמעטיק, זענען געווען אויפן צווייטן פלאַך, דער עיקר איז געווען לערנען דאָס פאך. דער ווייט גרעסטער רוב קינדער, באַשעפטיקטע אין די רעסארטן, זענען געקומען פון היימען, ווו מ'האָט גערעדט יידיש, אַבער אין דער שפראך האָבן געפעלט

* אליהו טאבאקסבלאט איז געוועזן דער אנפירער פון דער שול-אפטיילונג אין לאדזשער געטא און אין יאר 1943 — אנפירער פון דער „איבערשיכטונגס-קאמיסיע“. ער האָט איבערגעלעבט די דייטשע אויסראטונג, עולה געווען קיין ישראל און דאָרט גע-שטאַרבן.

** וועגן שולוועזן אין ערשטן געטא-יאָר, זע — א. וו. יאָסני „געשיכטע“, ערשטער באַנד, ז' 268—271.

די טעכנישע אויסדרוקן פאר מאטעריאלן, מאשינען און אין געוויסע פאכן, זענען געווען אינסטרוקטארן (אינסטרוקטארקעס אין שניידעריי), וואָס האָבן גערעדט נאָר פויליש. אַרום דער שפּראַכן־פּראָגע איז געפירט געוואָרן אַ לענגערע דיסקוסיע אין דער איבערשיכטונגס־קאָמיסיע. עס איז לסוף באַשלאָסן געוואָרן — צופאַסן זיך צו די באַדינגונגען און דאָרט וווּ עס איז נויטיק: פירן די לימודים אין פויליש.⁴⁶⁰

✱

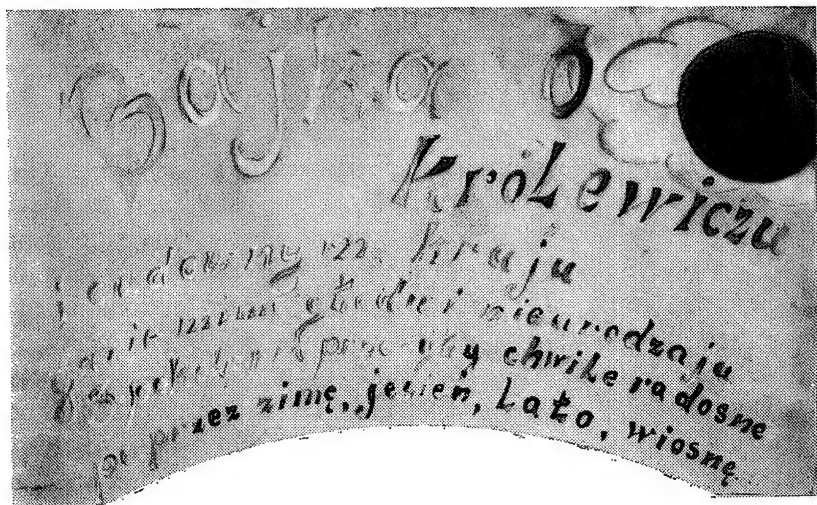
אין אָנהויב יאָר 1943, ווען די געטאָ־איינוווינער האָבן נאָך געווייטיקט נאָך דער פאַרגעקומענער דעפּאָרטאַציע פון קינדער, האָבן עלטערן זיך צוריק־געהאַלטן פון שיקן אויף די פּאָד קורסן. מ'האַט מורא געהאַט פאַר אַן אומגעריכטן דייטשן איבערפאַל, אָבער וואָס מער די דייטשע מאַכט האָט מיט פערפידע מיטלען באַרואיקט דאָס געטאָ, אַלץ שטאַרקער האָט מען אָנגעהויבן גלויבן, אַז די צייט פון אויסראַטונג איז פאַריבער. דעמלס האָבן די קורסן זיך גענומען ברייט אָנטוויקלען, די אָנפירער פון רעסאָרטן האָבן גערנוויליק אויפגענומען און געהאַלפן אַרגאַניזירן די לערנאַנשטאַלטן און עלטערן זענען געווען צופרידן, ווען זייערע קינדער לערנען עפעס, בעיקר אַ פּאָד, וואָס האָט, לויט די פילמאַליקע דערקלערונגען פונעם יודענעלטעסטען, געגעבן דאָס רעכט צו בלייבן אין געטאָ.

די קינדער האָבן זייער שול אַרומגערינגלט מיט ליבע און גערופן פאַר־צערטלט אויף פויליש, „שקולקאָ“, אַ שולעכל. די גרעסטע שטראָף פאַר אַ יוגנטלעכן איז געווען דאָס באַזייטיקן פון די קורסן צוליב שלעכטער אויפפירונג. די יוגגע שילער האָבן זייער באַציונג צו די פּאָדקורסן געברענגט צום אויסדרוק אין לידער, לויבגעזאַנגען פאַר דער שול.

פון יענעם פּעריאָד איז געבליבן אַן אַלבום, וואָס לויט זיין אינהאַלט און די בילדער אין טעקסט, איז ער אַוודאי געמאַכט געוואָרן ווי אַ מתנה פאַר רומ־קאָוסקין אָדער פאַר אַן אינסטרוקטאָר, וואָס האָט אָנגעפירט מיט דער „שקולקאָ“ אין שניידער־רעסאָרט, וואָס ווערט אין זכרונות און אין גבית־עדות פון לעבנ־געבליבענע באַצייכנט ווי „גלאָזערס פאַבריק“. עס איז נישט געלונגען פעסט־צושטעלן, ווער עס האָט געשאפן דעם אַלבום, וואָס איז אַן אַפּאָטעאָז פאַר דער פּאָשול פון שניידעריי, אַרויסגעבראַכט אין פאַרם פון אַ קינדער־מעשהלע. וואַרשיינגלעך איז דאָס מעשהלע איבערגעאַרבעט פון אַן ענלעכן פוילישן טעקסט. צו וועלכן מ'האַט צוגעגעבן פאַרביקע בילדער וועגן דער „שקולקאָ“, וואָס פירט אַריין די קינדער אין די שניידער־וואַרשטאַטן, זיי ווערן פאַרגעשטעלט ווי אַ גן־עדן. דער טעקסט אין פויליש, געשריבן אין גוט געבויטע פערזן, הייבט זיך אָן מיט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

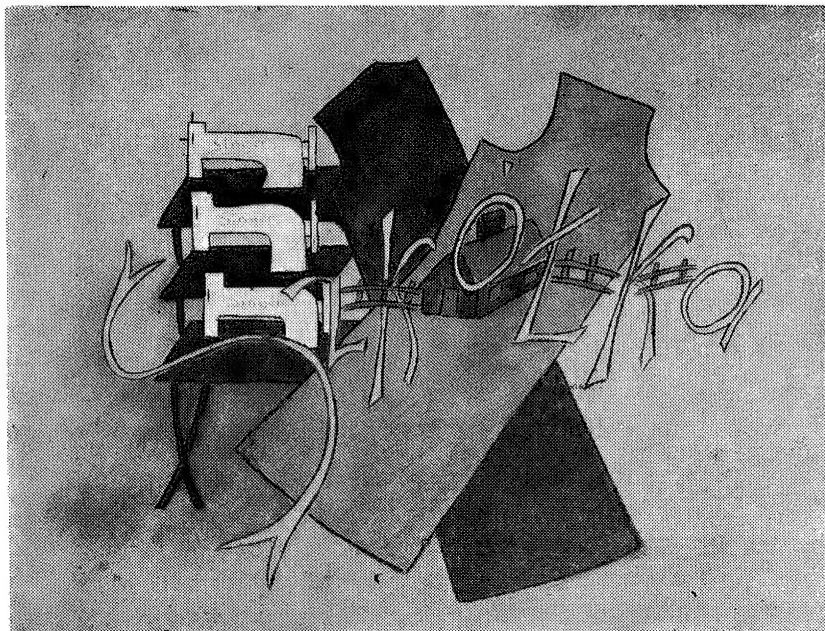
דעם באקאנטן נוסח פון קינדער-מעשהלעך „Bajka o królewiczu i cudownym kraju, gdzie mimo głodu i nieurodzaju 3 pokolenia przeżyły chwile radosne przez zimę, jesień i wiosnę” אין יידיש: „אַ מעשה וועגן אַ פרינץ און ווונדערלאַנד, ווו טראָץ הונגער און אומגערעטעניש, האָבן דריי דורות איבער-געלעבט פריילעכע מינוטן, דורך ווינטער, זומער, האַרבסט און פֿרילינג”. (פרייע איבערזעצונג).



אַריינפיר אין קינדער-מעשהלע אין אַלבום

דאָס „ווונדערלאַנד מיט הונגער און אומגערעטעניש” איז אַן אַנדייטונג אויפן געטאָ. אַזאַ אַנדייטונג איז אויך אין דריטן סטראָף פון דעם מעשהלע. עס זענען פאַראַן אַזעלכע שורות: „אונטער דער שווערער לאַסט בייגן זיך די קינדער, צי וועט שוין אייביק אַזוי זיין אויף דער וועלט?” אַ געמאַלן בילד גיט אויף דער פראַגע אַן ענטפער: 3 זינגער-ניי-מאַשינען, צוגעשניטענע וועבשטאַפן אויף אַ בגד און איבער דעם גאַנצן בילד די אויפשריפט: „Szkółka”.

אין ווייטערן טעקסט זענען פאַראַן לויבגעזאַנגען פאַרן „קעניג פון ווונדערלעכן לאַנד” (געמיינט רומקאווסקי) און פאַר דעם פרינץ (דער אינסטרוקטאָר), וואָס האָבן געגעבן די קינדער דאָס „שולעכל” ביי גלאַזערס פאַבריק, ווו עס איז אַנגעקומען די קעניגין פרייד, און טרויער און זאַרג האָבן געמוזט פאַרלאָזן דאָס „שולעכל”. אַלע קינדער לויפן אין דער Szkółka, אַ קליין הייזל, וואָס ווערט,



לויט די בילדער, פארוואנדלט אין א שלאס מיט א פאן, אויף וועלכער עס איז פאראן א שניידערישע שער.

דאס קינדער־מעשהלע אין אלבאם פארענדיקט זיך זייער אפטימיסטיש. וואס איז אן אויסדרוק פון די שטימונגען אין געטא אין יאר 1943. אין די לעצטע צוויי סטראפן זענען פאראן פאלגנדע שורות:

„עס ארבעטן אלע פארן לויב פונעם לאַנד און לאַנגע שעהן פארברענגען זיי ביי די מאשינען, די מלבושים פליען שוין דורך די טירן, פאסן וועבשטאפן ליגן גאנצע הויפנס, פון זיי איז דאך אפהענגיק דער גורל פון גן־עדן. ווער עס וועט זיך ביי די שטערונגען נישט איינברעכן, ווער עס וועט ארויס מיט א גאנצן ארעם, ווער עס וועט ארויס איצט מיט אן אויפגעהויבענעם שטערן — וועט ווערן רייכלעך באלוינט. זיי זענען שוין דורכגעגאנגען דעם גליטשיקן וועג און זענען שוין גאָענט“ (צום ציל).⁴⁶²

עס ווייזט אויס, אז דאס קינדער־מעשהלע, וואס איז פאראן אין אלבאם, איז

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

דורך די לערער דערציילט געוואָרן די קינדער, וואָס האָבן געלערנט אין דער פאָכשול-און איז געווען אַ מין „דערציאונגס-ליטעראַטור“. זי האָט אין הסכּם מיט רומקאָוסקיס אַיינשטעלונג, געשילדערט די אַרבעט אין געטאָ, ווי דאָס דער-הויבנסטע מיטל צו ראַטעווען די קינדער. בכלל האָט ליטעראַטור פאַרנומען אַ חשוב אַרט אויף די פאָכקורסן. עס זענען דורך די עלטערע שילער אַיינגעשטעלט געוואָרן ליטעראַרישע קרייזלעך, וועלכע האָבן פאַרבעטן שרייבער צו קומען מיט לעקציעס וועגן ליטעראַטור. מ'האַט צוזאַמען געלייענט די פוילישע שרייבער: פרוס, שענקעוויטש, אַזשעשקאָוואַ און די ווערק פון יידישע שרייבער: פּרץ, שלום עליכם, מענדעלע, ביאַליק. זייער פאָפולער אַלס לעקטאָר פון ליטעראַטור איז דעמלס געווען דער שרייבער וואַלמאַן. ער איז אויך געווען אַ לערער פון יידיש. די „שקולקאַס“ ביי די רעסאָרטן האָבן אים אָפטמאַל פאַרבעטן אויף ליטעראַרישע שמועסן. עס זענען אויך געמאַכט געוואָרן שול-אַרבעטן אויף ליטעראַרישע טעמעס אין פויליש און אין יידיש.

ג. געהיימע עלעמענטאַר-שולן און קינדער-הייזער

אין באַשריבענעם פּעריאָד זענען ביי די געטאָ-פאַבריקן אויך אַיינגע-שטעלט געוואָרן געהיימע עלעמענטאַר-שולן פאַר קינדער אין עלטער פון 7—10 יאָר. די קינדער פון דעם עלטער האָבן אויך געאַרבעט פון 7—12 פ"מ און פון 12—2 געלערנט זיך יידיש לשון און חשבון. די שילער פון אַלע גרופן האָבן באַקומען אַ צוגאַב-זופּ. פאַרשטענדלעך, אַז די זופּ האָט אַמשטאַרקסטן באַווירקט די עלטערן צו שיקן די קינדער אין די געהיימע שולן און פאָך-קורסן. ביי זייער אויסברייטערונג ביי די פאַבריקן, האָט די „איבערשיכטונגס-קאָמיסיע“, פאַקטיש שוין אַן אָנפירונג פון אַ שולנעץ, באַשטימט אַ שול-אינספּעקטאָר, אַ באַוווּסטע פּע-דאַגאָגין, פּרוי ס. דאָוידאוויטש.⁴⁶⁸

די לימודים סיי אויף די פאָך-קורסן, סיי אין דעם „שולכל“ זענען, ווי ביי נאַרמאַלע באַדינגונגען, פאַרענדיקט געוואָרן מיט עקזאַמענס פון די שילער. שריפטלעכע, מינדלעכע און פּראַקטישע פאָך-קענטעניש, דעמאָנסטרירט ביים וואָר-שטאַט. צו די עקזאַמינירטע לימודים האָבן אויך געהערט: די קענטעניש פון יידיש-לשון און רעכענען. די שריפטלעכע אַרבעטן זענען פריער דורכגעקוקט און אויס-געבעסערט געוואָרן דורך די לערער. ביי די עקזאַמענס זענען געווען אָנוועזנד: פאַרשטייער פון דער „איבערשיכטונגס-קאָמיסיע“, אָפטמאַל אויך אַ פאַרטערטער פון דער פאָך-קאָנטראָל-קאָמיסיע, דער אָנפירער פון אַרבעטס-רעסאָרט און די לערער. אַ פאַרטערטער פון דער „איבערשיכטונגס-קאָמיסיע“ האָט קאָנטראָלירט די שריפטלעכע אַרבעט און מינדלעך פאַרהערט די אַבסאָלוטענטן. דערנאָך האָבן זיי באַוווּזן זייערע פאָך-קענטענישן ביים וואַרשטאַט. וועגן די עקזאַמענס אין די פאָכשולן האָט העלענאַ סמאַלענסקאַ געבראַכט אַזאַ באַשרייבונג:

„אויף די קורסן ביי דעם טישלער־רעסאָרט זענען די עקזאמענס פאָרגע־קומען דעם 29־סטן אויגוסט 1943. 42 יינגלעך אין עלטער פון 16—17 יאָר, וועמענס קורסן האָבן זיך אָנגעהויבן דעם 1־טן יאָנואַר, 1943, זענען פריילעך געזעסן אויף די בענק און אַרויסגעוויזן אויסערגעוויינלעכע קענטנישן אין טעאָריע און אין פראַקטיק אין דעם פאך, וואָס זיי האָבן זיך געלערנט. די אַבסאָלוטע האָבן געגעבן פינקטלעכע ענטפערס אויף די געשטעלטע פראַגן פון זייערע לערער, וואָס האָט באַוויזן די אינטעליגענץ און די ליבשאַפט פון די עקזאמינירטע צו זייער פאך. די פאך־עקזאמענס זענען געווען זייער פינקטלעכע, ווי אין נאָרמאַלע שולן. מ'האָט די אַבסאָלוטע געשטעלט פראַגן וועגן: מאַטעריאַל־קענטניש, סאָרטן האַלץ, וואָס ווערט באַנוצט אין סטאַליער־פאך, די ראַל פון דיקטן, פאַניר און מעטאַל־באַשלאַג פון מעבל, די באַדייטונג פון לאַם און פאַליטור ביי דער אַרבעט, וועגן פאַרבן, אַרבעטס־סיסטעם, מאַשינען, אַרבעטס־מכשירים און זייער באַ־נוצונג, טעכנישע צייכנונגען“ אדג”ל.⁴⁶⁴

פאַרשטענדלעך, אַז ביי עקזאמענס פון פאך־קורסן ביי אַנדערע רעסאָרטן, זענען די פראַגן, תשובות און אַרבעטן פון די שילער, געווען לחלוטין אַנדערע. ביי די סוף־עקזאמענס זענען אויך איינגעאָרדנט געוואָרן אויסשטעלונגען פון די שילער־אַרבעטן. נאָך די עקזאמענס האָבן די אַבסאָלוטע באַקומען די גע־העריקע דיפלאָמען, אונטערגעשריבן פון דער עקזאמיניר־קאָמיסיע. די פאַרטער־טער פון דער „איבערשיכטונגס־קאָמיסיע“ האָבן געהאַלטן רעדעס, באַטאָנט די וויכטיקייט פון לערנען אַ פאך, וואָס „איז לטובת דער געזעלשאַפט“. די אינסטרוקטאָרן, לערער און שילער האָבן זיך קעגנזייטיק באַדאַנקט פאַר יעדנס באַמיונגען, אַז די פאַכקורסן זאָלן געבן די געהעריקע רעזולטאַטן. אויף דעם אופן איז דורכ־געפירט געוואָרן די פייערלעכקייט פון פאַרענדיקן די פאַכשול.

דער אויסערגעוויינלעכער דערפאַלג פון פאַכקורסן, די ליבשאַפט פון די שילער צו זייערע לימודים, האָט אַרויסגערוקט דעם געדאַנק פון ממשיך זיין דאָס לערנען אויף אַ העכערער מדרגה. אַזאַ פרוּוו איז געמאַכט געוואָרן אין פאַפיר־רעסאָרט. די שילער זענען נאָך די באַשטימטע 6 חדשים לערנען, געבליבן אויף אַ ווייטערן קורס. זיי האָבן אָבער געמוזט איבעררייסן, ווייל מ'האָט געמוזט מאַכן אַרט פאַר נייע שילער. נישט אלע קינדער, באַשעפטיקטע אין פאַפיר־רעסאָרט האָבן געקאָנט אַנקומען אויף די קורסן, צוליב דוחק אין אַרט. פון 360 קינדער האָבן נאָר 300 געלערנט אין די אַנשטאַלטן ביי דער אונטערנעמונג. די פאַכקורסן און דאָס „שולכל“ איז באַדינט געוואָרן פון אַ ספּעציעלן פערסאָנאַל, וואָס איז באַשטאַנען פון לערער, אינסטרוקטאָרן, אַ דאָקטאָר און אַ קראַנק־שוועסטער, וואָס האָבן געהאַט די אויפזיכט איבער דעם געזונט־מצב פון די יוגנטלעכע און קינדער, וועלכע האָבן געלערנט און געאַרבעט אין די פאַבריקן. אַחוץ דעם דאָקטאָר, האָבן אלע אַנדערע, באַשעפטיקטע ביי די קורסן, געמוזט האָבן אַן „אַפיציעלע“ אַרבעט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אין דער געגעבענער פאבריק. די לערן-טעטיקייט איז געווען א צוגאב-ארבעט, פאר וועלכער מ'האט באזונדער באצאלט. פאר א לעקציע פון 45 מינוט, וואס האט זיך גערעכנט א שעה, איז באצאלט געווארן 3 געטא-מארק. א לערער אדער אינס-טרוקטאר מיט העכערער בילדונג האט באקומען 5 ג"מ פאר א שעה. דער אנפירער פון די קורסן האט נאך באקומען א צולאג — 15 ג"מ א חודש. די געהאלטן זענען אויסגעצאלט געווארן דורך דער איבערשיכטונגס-קאמיסיע.⁴⁶⁵

אחוץ די פאכקורסן אין דעם „שולכל", וואס זענען אין געהיים ארגאניזירט געווארן ביי די רעסארטן, האט די „איבערשיכטונגס-קאמיסיע" אויך אויפגע-שטעלט „היימען" פאר די יינגסטע קינדערלעך. אין יאר 1943, זענען גאנצע משפחות אוועק צו דער ארבעט, וועלכע מ'האט געהאלטן פאר דער איינציקער רעטונג פון ווערן ארויסגעשיקט פון געטא. עס איז דעריבער געווארן נויטיק צו שאפן „היימען", ווו די באשעפטיקטע מאמעס זאלן קענען איבערלאזן זייער קליינווארג. אזעלכע פונקטן פאר קליינינקע קינדערלעך, האבן שוין נישט געקאנט איינגע-ארדנט ווערן ביי די רעסארטן, וועלכע זענען אפט באזוכט געווארן פון דייטשע קאמיסיעס.

האבן די שול-טוער, אין פארשידענע פונקטן אין געטא, אויף אפגעלעגענע ערטער, פארשטעלט פאר א „בייז-אויג", געשאפן אין געהיים אזעלכע קינדער-שטובן פאר קליינווארג אין עלטער פון 3—8 יאר. זיי זענען אנגעפירט געווארן דורך פרעבליסטינס, מיט דערפארונג פון זייער פארמלחמהדיקער טעטיקייט אויף דעם געביט. מאמעס, וואס זענען אוועק צו דער ארבעט, האבן אין די קינדער-היימען איבערגעלאזט זייער קליינווארג אין זיכערע הענט און נאך דער ארבעט צוריק-גענומען אין שטוב. 24 אזעלכע קינדער-היימען זענען געווען טעטיק אין יאר 1943 און אויך אין די 7 חדשים 1944 ביז די דייטשן האבן די לעצטע צענדליקער טויזנטער יידן ארויסגעפירט פון געטא אין די אויסראטונגס-לאגערן. דורך דעם דערמאנטן, צייט-אפשניט זענען 5000 קינדער געווען אין די „היימען". מיט די קינדער האט זיך אויך פאראינטערעסירט דער קאמפאזיטאר דוד בייגעלמאן. ער האט קאמפאנירט מוזיק צו די קינדער-לידער, וואס זענען געזונגען געווארן מיט דעם קליינווארג.

אויך די פרעבליסטינס פון די קינדער-היימען זענען געווען צוגעשריבן צו די רעסארטן, ווי דארטיקע ארבעטערינס. פון דער פאבריקס-אנפירונג האבן זיי באקומען געהאלט און שפייז-צוטיילונג. אלס אינספעקטארן פון די קינדער-אנשטאלטן איז באשטימט געווארן פרוי מאיעראוויטש, א געוועזענע גימנאזיאל-לערערין.⁴⁶⁶

אין קיין מקור — ארכיוו-דאקומענטן, זכרונות, גבית-עדות — איז נישט פאראן די מינדסטע אנדייטונג, אז רומקאווסקי זאל האבן זיך אריינגעמישט אין די ענינים פון דער געהיימער דערציאונג. אבער עס איז אן שום ספק, אז ער

האט געוואוסט וועגן דער עקזיסטענץ פון אַט דעם שולוועזן. די „איבערשיכטונגס-קאמיסיע“ האט דאך נישט געהאט קיין אייגענע פאָנדן אויף אויסצוצאלן געהאלט די לערער און אינסטרוקטאָרן. זיי זענען דאך אויסגעהאלטן געוואָרן פון די רעסאָרטן. געלט דערויף האט געקאָנט באַשטימען נאָר דער יודענעלטעסטער. ער האט משמעות געהאלטן פאַר נוצלעכער נישט צו מישן זיך אין דער געהיימער דערציִונג. געווען נאָך אַן אינסטיטוציע אין געטאָ, וואָס האט געפירט אַ האַלב לעגאַלע טעטיקייט, כמעט אַן דער אַרייַנמישונג פון רומקאָוסקין, נעמלעך: דער „אַרכיוו פונעם יודענעלטעסטן“. דאָרט איז געשריבן געוואָרן דער „Biuletyn „Kroniki Codziennej“.

★

די קורסן ביי די רעסאָרטן, שוין צוזאַמען מיט דעם „שולכל“, האָבן פאַר-שטענדלעך נישט געקאָנט געבן אַזאַ אַלגעמיינע בילדונג, ווי אין אַ נאַרמאַלער צייט און אין יאָר 1943 האט מען אין לאַדזשער געטאָ שטאַרק געגלויבט, אַז מ'וועט איבערלעבן די דייטשע אויסראַטונג: די מלחמה דערנענטערט זיך צום סוף און מ'דאַרף צוגרייטן די קינדער צום געהעריקן לערנען אין אַ נאַרמאַלער שול. מ'האט דעריבער גענומען לערער צו פריוואַטע לעקציעס פאַר קינדער. אַזעלכעס האָבן זיך געקענט דערלויבן נאָר עלטערן פון בעסער סיטואַירטן שיכט אין געטאָ, ווייל פאַר פריוואַטע לעקציעס האט מען געמוזט צאָלן אין „נאַטור“ ד.ה. מיט זיפּן אַדער שפייז, און מ'האט געצאָלט.

אין באַשריבענעם פּעריאָד זענען אויך געווען זייער פאַרשפּרייט די געהיימע חדרים, וווּ מלמדים האָבן געלערנט מיט קינדער פון אלף-בית ביז גמרא. דער-וואַקסענע בחורים און עלטערע פרומע יידן האָבן אויך געלערנט אין געהיים תורה.⁴⁶⁷

ד. די קולטור-טעטיקייט ביי די רעסאָרטן

אין אַט די „שטילע רואיקע“ חדשים, אין דער ערשטער העלפט פונעם יאָר 1943, האט זיך דאָס כלל-לעבן אין געטאָ בעיקר קאָנצעטרירט אַרום די רעסאָרטן, פאַבריקן און וואַרשטאַטן, וואָס האָבן יעדן פרימאַרגן אַרייַנגענומען אין זייערע בנינים אַרום 78,000 מענטשן. יענע בנינים זענען פאַר די געטאָ-אַיינווירער געווען אַ מין „מקום מקלט“ וווּ מ'האט זיך געפילט זיכערער. אויף די געטאָ-גאַסן האט פאַרפאָלגט דער פחד פאַר געכאַפט צו ווערן אויף „אַרבעט“ דורך דער א.ד. — און זאָנדער-פאַליציי. אויך אין די דאָזיקע שטילע חדשים איז אָפטמאַל פאַרגע-קומען אַ כאַפעניש אויף די גאַסן, ווען מ'האט געדאַרפט פול מאַכן דעם קאָנטינגענט פון „אַרויסשיקן אויף אַרבעט“ אין וועלכן עס איז לאַגער. אין די בנינים פון די

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

רעסארטן איז מען געווען זיכערער צו בלייבן אויפן ארט. דארט זענען אויך געווען די קיכן, דאס שולוועזן און דארט האט זיך אויך אין די דערמאנטע חדשים קאנצענטרירט די קולטור-טעטיקייט.

אין געטא גופא זענען נאך פאר דער „שפערע“, ווי שוין דערמאנט, אויף רומקאווסקיס באפעל, וועלכן ער האט באקומען פון דער דייטשער מאכט, געש-לאסן געווארן אלע עפנטלעכע לאקאלן. דאס „קולטור-הויז“ אויף קראוועצקי 3 איז פארוואנדלט געווארן אין א פאבריק פון געשטעפטע קאלדרעס. עס האבן אויפגעהערט די טעאטער-פארשטעלונגען און קולטור-אימפרעזעס, אבער ווי נאך די געטא-איינוווינער האבן א ביסל זיך איינגעשטילט נאך דער גרויליקער דעפאר-טאציע אין די סעפטעמבער-טעג, האט ווידער אויפגעוואכט דער ווילן צו קולטור-טעטיקייט. אין די רעסארטן האבן אויך געארבעט די באטייליקטע אין פריערדיקן, אזוי גערופענעם „אוואנגארד“-טעאטער, וואס איז געווען אונטער דער אנפירונג פון מ. פולאווער, האבן זיי ביי די פאבריקן איינגעשטעלט דראמאטישע קרייזן, וועלכע האבן ארגאניזירט פונקט ווי פריער רעווי-פארשטעלונגען.⁴⁸⁸

די ערשטע אימפרעזע פון דעם מין איז פארגעקומען אין דער גרינצייג-אפטיילונג, וואס האט באשעפטיקט א גרויסע צאל ארבעטער. אין דעם רעווי-פראגראם, געשטעלט אין חודש אפריל, איז אויך געווען א סאטירישער נומער אויפן חשבון פון דער „זאנדער“-פאליציי, וועמענס שומרים אין א בעקעריי זענען געווען פארמישט אין א גניבה פון מעל. גראד דער נומער האט געהאט אן אויסער-געוויינלעכן דערפאלג וביי די צושינער. בעת דער דריטער פארשטעלונג איז געקומען דוד גערטלער און שטרענג פארבאטן אויפצופירן דעם סאטירישן נומער. אויף דעם באדן איז געקומען צו א שטרייט צווישן געשטאפא-אגענט און דעם יודענעלטעסטן. ער איז גראד געווען פאראינטערעסירט, גערטלערס „זאנדער“ זאל ווערן עפנטלעך אויסגעלאכט. אבער דעם סאטירישן נומער האט מען געמוזט באזייטיקן.⁴⁸⁹

די גרעסטע רעווי-פארשטעלונג מיט א ברייטן פארנעם האט אין חודש מאי ארגאניזירט דער פאפיר-רעסארט, אנגעפירט פון מ. בייגעלמאן. די דאזיקע אונטערנעמונג האט באשעפטיקט ארום 1000 ארבעטער. אבער דארט האבן זיך קאנצענטרירט מער פעיקע יוגנטלעכע, וואס האבן אין ערשטן געטא-יאר געלערנט און געענדיקט די שול, וועלכע האט דעמאלס עקזיסטירט. אין מאי האט דער פאפיר-רעסארט אפגעשלאסן זיין צוויי-יעריקע עקזיסטענץ און די אנפירונג האט באש-לאסן איינצוארדענען א „פייערונג“ אין דעם געדענק-טאג. עס איז געווען אין פלאן צו מאכן א מין „אקאדעמיע“ מיט רעדעס. אבער אזא ארויסטריט האט רומקאווסקי פארבאטן. אונטער דער אנפירונג פון יאקאב פאזנאנסקי, דער מחבר פון דעם באקאנטן טאגבוך, איז ארגאניזירט געווארן אן אנסאמבל פון 70 פערזאן,

וואס האט צוגעגרייט א כאר, א באלעט-גרופע און סקעטשן. אין זיין טאגבוך האט י. פאזנאנסקי געגעבן אזעלכע נאטיצן וועגן דער אימפרעזע:

„20-סטער מאי: אין אונזער רעסארט דויערן די צוגרייטונגען צו דער ארטיסטישער אימפרעזע. מענטשן הונגערן און פאר א צוגאבלעכן טעלער זופ מאכן זיי פון זיך קאמעדיאנטן און ביי דעם רעכענען זיי אויף דער מעגלעכקייט פון באקומען מתנות אין דער פארם פון א צוגאב-טאלאן אויף שפייז“.

„31-סטער מאי: די אנפירונג פון רעסארט האט אויסגענוצט די גענעראל-פראבע און פארטיילט א 550 בילעטן. א 200 פערזאנען זענען סתם אריינגעגאנגען — דאס פראגראם האט, לויט מיין מיינונג נישט געהאט קיין ארטיסטישן ווערט, אבער עס זענען געווען רעווי-נומערן, וועלכע מ'האט געדארפט באזייטיקן. עס איז געמאכט געווארן א פארעדיע פון א צדיק מיט זיינע חסידים. די נומערן האבן אויסגעלאכט די רעליגיעזע געפילן פון א באדייטנדן טייל מענטשן פון אונדזער ראיאן. אין נארמאלע צייטן וואלט אזא בילד ארויסגערופן אמהעכסטן אן אומשעדלעך געלעכטער ביי די צושויער. איצט, ווען מיר זענען פארשלאסן אין די ענגע מויערן, ארומגערינגלט מיט דראַטן, באשפיגן דורך די דייטשן — דארף מען נישט אויפפירן אזא נומער“.⁴⁷⁰

פאזנאנסקי האט אויסגעפועלט, אז פון רעווי-פראגראם זאל באזייטיקט ווערן דער נומער, וואס חוזקט פון רבין און חסידים.

די אנפירונג פון רעסארט האט געמאכט די ווייטגייעניקסטע אנשטרענגונגן גען, אז די פני פון געטא, באזונדערס רומקאווסקי מיט זיינע מקורבים זאלן זיין אנוועזנד אויף דער „פייערלעכער“ פארשטעלונג. אויף דער צווייטער פאר-שטעלונג, וועלכע איז פארגעקומען דעם ערשטן יוני, האט זיך באוויזן רומקאווסקי מיט זיין סוויטע. דער כאר און באלעט איז אנגעפירט געווארן דורך דעם קאמ-פאזיטאר דוד בייגלמאן. די פארשטעלונג איז זייער געפעלן רומקאווסקי מיט זיינע באגלייטער. דער „פרעזעס“ האט באלוינט: די קינדער, באטייליקטע אין באלעט — א קילא צוקערלעך, יעדער מיטגליד פון ארטיסטן אנסאמבל — 1 קילא פלייש און 2 קילא ברויט, די כאריסטן — א קילא פלייש און 1 קילא ברויט.

די רעוויע איז אויפגעפירט געווארן 4 מאל פאר א גרויסן עולם, וואס איז געקומען אויך פון אנדערע רעסארטן.

אויך די א.ד. פאליציי האט ארגאניזירט א רעווי-פארשטעלונג פון אירע מענטשן, וואס איז געווען פארבונדן מיטן 3-טן יארטאג פון אנטשטיין פון דעם גוואלט-אפאראט. דער פאליציי-קאמענדאנט לעאן ראזענבלאט מיט זיינע קא-מיסארן, וואס האבן זיך באטראכט ווי די „אריסטאקראטיע“ פון געטא, האבן די רעווי-פארשטעלונגען געגעבן אין פויליש.⁴⁷¹ דער פאליציי-קאמענדאנט האט אין דער יוביליי-דאטע ארויסגעגעבן א „טאגבאפעל“, אין וועלכן ער האט שטארק

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

געלויבט די טעטיקייט פון דעם „מאכט“-אפאראט אין משך פון זיין 3 יאריקער עקזיסטענץ.

אין דעם ערשטן האלבן יאר 1943, האבן כמעט אלע רעסארטן ארגאניזירט רעווי-פארשטעלונגען פון אייגענע „שפילער“, אדער מ'האט זיי „אויסגעבארגט" ביי די אונטערנעמונגען, ווו עס האבן געארבעט אקטיארן. די לידער פון די רעווי-פארשטעלונגען האבן זיך פארשפרייט אין געטא. יאנאווסקיס הומאר און סאטירע האט אריינגעבראכט הייטערקייט אין דעם אומעטיקן געטא-לעבן. משה פולאווער, דער געוועזענער ארטיסט פון „אראראט" און ארגאניזאטאר פון געטא-טעאטער „אואנגארד", האט אין זיינע זכרונות אזוי באשריבן יענעם פעריאד:

„ווי דער הונגער האט נישט געשפרייזט מיט ריזיקע טריט אין געטא, האט מען אין די ווארשטאטן געהערט זינגען. בעתן זינגען ביי דער ארבעט האט מען אלץ פארגעסן, אפילו אז מען געפינט זיך אין געטא — — — ווען מען האט געקאנט שפילן טעאטער אין געטא, איז געווען יום-טוב. איר האט געקאנט הערן: „היינט גייט מען אין טעאטער אויפן בוידעם, מארגן וועט מען זיין אין טעאטער אין קעלער". מ'האט זיך געוויצלט. מ'האט נישט געקאנט אפשטעלן ווי ערנסט עס איז די לאגע אין געטא."

בכלל האט אין דעם דאזיקן „רואיקן" פעריאד אין לאדזשער געטא זיך כסדר געשטארקט דער גלויבן, אז עס דערנענטערט זיך דער סוף פון דער מלחמה און מ'וועט איבערלעבן: „די דייטשן זענען פארגומען מיט זיך, זיי ליידן מפלות אויף די פראנטן" — דאס האט מען זיך דערוואוסט פון די געהיימע ראדיא-הערער, וועלכע האבן געבראכט ידיעות — און דעריבער האבן זיך אפגעשטעלט די דע-פארטאציעס — אזוי האט מען גערעדט אין געטא. אט די דאזיקע פארפירערעישע זיכערקייט, וואס האט איינגעשלעפערט די וואכזאמקייט פון די געטא-אייגנוויינער האט געבראכט אויך צום פראווען די יובילייס פון די רעסארטן.

עס באקומט זיך דער איינדרוק, אז די אנפירער פון די רעסארטן האבן געוואלט אונטערציען א סך הכל פון דער אפגעטוענער פראדוקטיווער ארבעט אין געטא ביי יענע שרעקלעכע באדינגונגען. עס איז דעריבער נישט אנצונעמען די יוביליי-פייערונגען און די רעווי-פארשטעלונגען אין יענעם פעריאד, נאר ווי א ווילן פון די אנפירער פון די געטא-אונטערנעמונגען זיך צו פארווילן און צו באקומען שפייז-פרעמיעס פון רומקאווסקין.

דער ווילן אונטערצוציען א סך הכל פון דער אפגעטוענער פאזיטיווער ארבעט אין געטא האט טאקע באקומען זיין אויסדרוק אין די אלבאמען, וואס די רעסארטן האבן געשאפן אין שייכות מיט זייערע יובילייס. א חוץ די לויב-געזאנגען פאר דעם „פרעזעס" (רומקאווסקי) זענען פאראן אין די אלבאמען פרעציו אויס-געפירטע סטאטיסטישע אויפשטעלונגען, דיאגראמעס פון דער פראדוקציע פון יעדן

רעסארט. די דאזיקע אויפשטעלונגען בילדן א רייכלעכן מאטעריאל פאר דעם היסטאריקער פון געטא ליטצמאנשטאדט.⁴⁷²

אויך רומקאווסקי האט אין דעם פעריאד שוין אנגעהויבן אונטערזייען א סך־הכל און געפרוווט געבן א בליק אין דער צוקונפט. אין 1־טן מאי 1943 האט דער יודענעלטעסטער געפראוועט א 3 יעריקן יוביליי פון „זיין“, געטא־מלוכה, וועמענס אנהויב ער האט געהאלטן פון ערשטן מאי 1940, ווען אויפן באפעל פון דער דייטשער מאכט איז דאס געטא געווארן אפגעשלאסן. די דאזיקע טרויעריקע דאטע האט רומקאווסקי געפיערט מיט אן אוונטברויט פאר זיין ענגערן אפאראט.

אין זיין טאגבוך האט יאקוב פאזנאנסקי, אונטער דער דאטע פונעם 10־טן מאי 1943 אזוי געשריבן וועגן דער פייערונג

„בעת דעם אוונטברויט זאל רומקאווסקי זיך האבן אויסגעדריקט, אז אין דעם יאר וועט זיך ענדיקן די מלחמה און צו דעם דארף מען אנהייבן זיך ווי געהעריק צוגרייטן, כדי אין מאמענט ווען מען וועט עפענען דאס געטא, זאל גישט קומען צו קיין כאאס, באזונדערס אויף דעם אפראוויזאציע־אפשניט“. דאביי האט דער יודענעלטעסטער אויך פארזיכערט, אז ער וועט בעסער ארגאניזירן די אורלויבן אין די אפרו־הייזער אין מארישין און וועט פארגרעסערן דעם צוטייל פון טאלאנען. ער האט זיך ווייזט אויס אליין דערשראקן פאר זיינע אפטימיסטישע רייד און ער האט גענומען זיך צוריקציען פון דעם וואס ער האט געזאגט. אויף א צווייטן אוונט־ברויט, אין שייכות מיטן 3־טן יאר יוביליי פון דער עקזיסטענץ פונעם געטא, ביי דער באטייליקונג פון 200 פערזאנן פון די פני, האט רומקאווסקי דערקלערט, אז אלץ וואס ער האט געזאגט אויף דעם ערשטן צוזאמענקונפט, איז זיין פריוואטע מיינונג. רומקאווסקי רייד זענען באלד פונאנדערגעטראגן געווארן אין געטא, וואס עס האט נאך מער געשטארקט דעם אפטימיזם. אזוי האט דער אנפירער פון דער שול־אפטיילונג („אומשיכטונגס־קאמיסיע“) צוזאמענגערופן א גרופע לערער און אין שייכות מיט רומקאווסקי רעדע, זיך געוואנדן צו זיי וועגן פארטראכטן זיך איבער די שריט, וואס דארפן אנגענומען ווערן, בעת דעם איבערגאנגס־מצב נאכן פארענדיקן די מלחמה.⁴⁷³

דער אפטימיזם פון די געטא־איינוווינער, וואס איז דער דייטשער מאכט אזוי נויטיק געווען פאר דער פארמאסקירונג פון אירע ווייטערדיקע יידן־אויסראַטונגס־פלענער, איז זייער ברייט אויסגענוצט געווארן דורך די געשטאפא־אגענטן אין געטא. עס האבן אנגעהויבן קורסירן קלאנגען, אז די דייטשע מאכט וועט עפענען דאס געטא. עס וועלן באזייטיקט ווערן די דראַט־פארצוימונגען. „די דייטשן אליין האבן באשלאסן צו מילדערן זייער קורס צו די באַזיגטע פעלקער“. די דאזיקע ווערסיע איז געוואקסן אין „געוויסהייטן“. מ'האט שוין אויך גע־שמועסט, אז „רומקאווסקי איז קעגן עפענען דאס געטא צוליב דער סכנה, וואס קאן אנטשטיין פאר די יידן. ווען מ'זאל באזייטיקן די דראַט־פארצוימונגען וועלן

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

דייטשן קאנען גיין אומגעשטערט איבער יידישע הייזער און מאַרדן און רויבן". אַ חוץ די דאָזיקע „געוויסהייטן", זענען אויך פאַרשפּרייט געוואָרן אמתע ידיעות וועגן די דייטשע מפלות אויפן פראַנט, וואָס זענען איבערגעגעבן געוואָרן דורך די געהיימע ראַדיאָ-הערער. די ידיעות האָבן אָנגעפילט די הערצער פון די געטאָ-איינוווינער „מיט פרייד און אויפמונטערונג".⁴⁷⁴

די פראַטעקציע ביי דער צוטייל פון באַשפּייזונג האָט ווייטער אָנגעהאַלטן. דעם העכסטן שפייז-צוטייל פאַר אַרבעטנדיקע האָבן באַקומען די אָנפירער פון די רעסאָרטן. י. פאַזנאַנסקי, וואָס האָט אָנגעפירט מיט דער ווירטשאַפטס-אַפטיי-לונג אין פאַפיר-רעסאָרט האָט אין זיין טאָגבוך אזוי געשילדערט די שפייז-פאַר-טיילונג:

„3, אָנפירערס פונעם רעסאָרט האָבן באַקומען אַ גאַנצע שאַכטל חזיר-פלייש-קאָנסערוון, דער באַראַטער — אַ האַלבע שאַכטל און אַלע אַנדערע באַשעפ-טיקטע אין רעסאָרט — צו האַלבע פושקעס קאָנסערוון רינדפלייש".

אויך אין די היימען אין מאַרישין, ווהיין עס זענען געשיקט געוואָרן באַאור-לויבטע פון די רעסאָרטן איז איינגעשטעלט געוואָרן אַן ענלעכער סדר: די „מעכטיקע" אין געטאָ — גערטלער, קליגער, יאָקובאָוויטש, אדון. יאָקובסאָן און פאַרשטענדלעך אויך רומקאָווסקי, האָבן געהאַט אייגענע וויליעס. די קלענערע באַאָמטע האָבן באַקומען אַ געהעריקן אָפרו אין די היימען און דער גרויסער אַרבעטער-עולים האָט באַקומען הבטחות: אַט וועט מען זיי געבן אַן אָפרו-אַרט. אויך וועגן די „היימען" אין מאַרישין זענען אין געטאָ פאַרשפּרייט געוואָרן די באַקאַנטע ווערסיעס, נעמלעך: די דייטשע אָנפירונג פון געטאָ — ביבאָן, שוויגדט — נעמט זיך אַן די עוולה פון די אַרבעטער אין די רעסאָרטן, וואָס „זענען אויס בלאַס, וויל מ'גיט זיי גישט קיין אָפרו-ערטער אין די היימען".⁴⁷⁵

★

דאָס שפייטאָלעווען איז ווידער אויפגעריכט געוואָרן אין דעם באַשרי-בענעם פעריאָד. נאָכדעם ווי די דייטשע אויסראַטונגס-מאַכט האָט אין סעפטעמ-בער 1942 ליקווידירט די שפייטעלער און די קראַנקע געטריבן קיין כעלמנאָ אין די גאַז-אויטאָס — איז אין געטאָ ווייטער געבליבן טעטיק די געזונטהייטס-קאָמיסיע. זי האָט באלד נאָך דער „שפערע" אָרגאַניזירט אַ ספּעציעלע אָפטיילונג פאַר אַנשטעקנדע קראַנקייטן. אין 1943 זענען שוין אין געטאָ ווידער געווען טעטיק 2 שפייטעלער: אַ קליינער הייל-אַנשטאַלט מיט 80 בעטן און אויף מיצקעוויטש גאָס אַ צענטראַלער שפייטאַל מיט 120 בעטן און אָפטיילונגען פאַר כירורגיע און אינערלעכע קראַנקייטן.

די געזונטהייטס-אָפטיילונג האָט אויך דעמלס איינגעשטעלט אַ סאַניטאַר-אויפזיכט איבער די געטאָ-פאַבריקן. אין יעדן רעסאָרט זענען געווען טעטיק —

אַ דאָקטאָר מיט אַ קראַנקן־שוועסטער. זיי האָבן געגעבן מעדיצינישע הילף די אַרבעטער אין די אונטערנעמונגען. די דאָקטוירים ביי די פאַבריקן זענען געווען פאַרפליכטעט צו אַן אַרבעטס־טאָג פון 10—12 שעה.

אַ חוץ די דערמאָנטע מעדיצינישע אַנשטאַלטן איז אין די יאָרן 1943—1944, ביז דער ענדגילטיקער אויסראַטונג, געווען טעטיק אין געטאָ 3 אַמבולאַטאָריעס. יעדער דאָקטאָר האָט דורך דער געזונטהייטס־קאָמיסיע באַקומען צוגעטיילט 2000 נפשות צו באַדינען. אַ באַזונדערע סאַניטאַר־אַפטיילונג, אָנגעפירט פון ד"ר שטי־לערמאַן, האָט זיך פאַרנומען מיט די קראַנקע, וואָס זענען געלעגן אין די שטיבן. צו די קראַנקע, וואָס האָבן געבילדעט פון 25—30 פראָצ. פון דער באַפעלקערונג, האָט די סאַניטאַר־קאָמיסיע געשיקט קראַנקן־שוועסטער. זייער צאָל איז אבער נישט געווען גענוג צו באַדינען אַלע שלאָפּע, וואָס זענען געלעגן אין די בעטן.⁴⁷⁵

דייטשע מאכט גרייט דעם לעיצטן אויסראטונגס-עטאפ פון לאדזשער געטא

א. הימלערס באפעלן וועגן דער ענדגילטיקער לעזונג
פון דער יידן-פראגע

נאך דעם 23-טן מערץ 1943, פארן אויפשטאנד און ליקווידאציע פונעם ווארשעווער געטא, האט הימלער באפוילן דעם דייטשן געלערנטן עקאנאמיסט ד"ר ריכארד קארהער, אינספעקטאר פאר סטאטיסטיק ביי דער „רייכספארוואלטונג פון ע.ס. עס., ער זאל באארבעטן א רעפערעט וועגן „דער ענדלעזונג פון דער יידנפראגע אין אייראפע“. לויט דער אויסרעכענונג פון דעם וויסנשאפטלער זענען נאך דעמאלס געווען: אין „אלטערסגעטטא טהעריענישטאדט“ — 8,193 יידן, אין גענעראל-גווערנעמענט — אין די געטאס קראקע, ראדאם, לובלין, ווארשע, לעמבערג — 297,914 און אין געטא ליטצמאנשטאדט — 87,180 יידן, צווישן זיי 83,133 מיט „אמאליקער פוילישער בירגערשאפט“.⁴⁷⁶

דעם 10-טן מאי 1943, ווען צווישן די חורבות פונעם ווארשעווער געטא זענען נאך געגאנגען די קאמפן פון יידן קעגן דער דייטשער באוואפנטער מאכט, האט הימלער געבעטן ביי די געהעריקע פאליציי-ארגאנען צו פארגרעסערן די צאל פון פאליציי אין גענעראל-גווערנעמענט, אויף נאך 5,850. כדי ווי אמגיקסטן צו קענען „עוואקואירן“ די דארטיקע 300,000 יידן, וואס „ווייזן ארויס אומרו-איקייט“.⁴⁷⁷

עס זענען, לעת עתה, נאך נישט אפגעזוכט געווארן די דאקומענטן, וואס זאלן פעסטשטעלן מיט וואס פארא צאל איז אויף הימלערס פארלאנג, פארגרע-סערט געווארן די פאליציי און מיליטער נאכן דערשטיקן דעם ווארשעווער געטא-אויפשטאנד, אבער פון די אויבן געבראכטע דאקומענטן ווערט קלאר, אז קודם כל איז הימלערן געגאנגען אין ליקווידירן די 300 טויזנט יידן פון גענעראל-גווערנעמענט. דער באוואפנטער קאמף פון די ווארשעווער יידן האט געדראגט זיך אריבערצוטראגן אויך אין אנדערע גרעסערע געטא-קאנצענטראציעס אין יענעם געביט. אזוי איז טאקע שפעטער געשען אין טשענסטאכאוו, אין גאליציען דיס-טריקט, אין ביאליסטאק און אין ווילנע.

די גרעסטע געטא-קאנצענטראציע איז דעמאלס געווען אין ליטצמאנשטאדט. פאר דעם געטא האט די דייטשע מאכט מורא געהאט און באמייט זיך ווייך אומ-

צוגיין מיט דער לאַדזשער געטאַ-איינווויגער, וועלכע זענען געווען הערמעטיש אָפּגעשלאָסן, פאַראיינזאַמט אין זייער געראַנגל קעגן פילפאַך באַוואָפנטן שונא און פון ערגעץ נישט געקאָנט באַקומען קיין געווער.

✱

לויט גלאבאצניקס אויסראַטונגס-פלאַן * האָט די דייטשע מאַכט אין פּרילינג 1943 דורכגעפירט די ענדגילטיקע ליקוידאַציע פון די געטאַס אין גענעראַל-גווערנעמענט. עס זענען ליקוידירט געוואָרן: דאָס געטאַ אין טשענסטאַכאָו, וווּ אַ יידישע קאַמפּס-גרופע האָט זיך געגרייט צו אַ באַוואָפנטן ווידערשטאַנד, די געטאַס אין: פיעטריקאָו, קעלץ, ראַדאָם, הרוביעשאָו, לוקאָו און אַ ריי געטאַס אין גאַליציע, וווּ יידן האָבן מיט געווער געקעמפט קעגן די פאַרטיליקער.

אין אַ באַריכט, פון גענעראַל קאַצמאַן — אָנפירער פון עס.עס. און פאַליציי אין ראַיאָן פון גאַליציע, וואָס איז דעם 30-טן יוני 1943 צוגעשיקט געוואָרן דעם גענעראַל פון וואָפּן-עס.עס. ווילהעלם קריגער, זאָגט זיך: „צוליב דעם, וואָס עס האַלטן אין איין אָנקומען אַלאַרמירנדע ידיעות וועגן דער שטייגנדער באַוואָ-פענונג פון די יידן, זענען אין די לעצטע טעג פון יוני 1943, גלייכצייטיק אין אַלע טיילן פון גאַליצישן דיסטריקט, אָנגענומען געוואָרן די שאַרפסטע מיטלען צו פאַרניכטן דעם יידישן באַנדיטזם — — — וואָס קלענער די צאָל יידן, וועלכע זענען געבליבן אין דיסטריקט, אַלץ מער פאַרביסן איז זייער ווידערשטאַנד. אין קאַמף באַנוצן זיי זיך מיט פאַרשידנאַרטיק געווער, צווישן אַנדערע פון איטאַל-יענישער אָפּשטאַמונג⁴⁷⁸.”

נאָך דער דאָזיקער אויסראַטונג פון הונדערטער טויזנטער יידן און פאַר-ניכטונג פון אַ גרויסער צאָל אַרבעטס-כוחות, איז די דייטשע מאַכט צוגעטרעטן צום ליקוידירן די לעצטע גרויסע געטאַ-קאָנצענטראַציעס — לאַדזש, ביאַליסטאָק און ווילנע.

* וועגן גלאַבאָצניקס אויסראַטונגס-פלאַן צו קאָנצענטרירן אין לאַגערן די לעבן-געבליבענע יידן און צו פאַרטיליקן זיי נאָכן אויסנוצן ביי שווערער אַרבעט — זע אַ ווייטערדיקן קאַפיטל.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ב. געמיינזאמער אויסראטונגס-פלאן פאר די געטאס פון לאדזש און ביאליסטאק

די געטאס פון לאדזש און ביאליסטאק * האבן אין יענעם פעריאד, 1943, געהאט צווישן זיך עפעס געמיינזאמעס. ביידע געטאס, הגם צאלמעסיק פארשידן, האבן געהאט א געוויסע באדייטונג פאר דער דייטשער קריגס-ווירטשאפט און איבער ביידע האט געהאנגען דער פארניכטונגס-גור. אויך די יודענעלטעסטע פון די דערמאנטע געטאס — רומקאווסקי (לאדזש), באראש (ביאליסטאק) האבן אין זייער טעטיקייט געהאט פיל געמיינזאמעס. אין פרילינג 1943, נאך דער ליקווידאציע פונעם ווארשעווער געטא און די מאסן-אויסראטונג פון די יידן אין גע-נעראל-גווערנעמענט, האט די דייטשע מאכט זיך באזונדערס פארנומען מיט די דערמאנטע צוויי געטאס.

אין יענעם פעריאד, איז אין דער דייטשער אויסראטונגס-אקציע אריינגע-טרעטן א נייער פאקטאר, נעמלעך: די „אסט-אינדוסטריע“ (אסטי) — איינע פון די דייטשע טיילוואנישע דערפונדונגען, ווי אזוי אויסצונוצן די יידישע אהבעטס-קראפט ביז דעם איבערפירן די יידן אין די גאז-קאמערן.

צו דעם צוועק זענען דורך דעם מאנסטער-רוצח אדילל גלאבאצניק ארגאניזירט געווארן אין אנהויב יאר 1943 די אזוי גערופענע „לובלינער לאגערן“. זיי האבן געהערט צו אן אפיציעלער דייטשער האנדלס-געזעלשאפט מיט באגרענעצטער פאראנטווארטלעכקייט — א. נ. אסט אינדוסטריע פארקירצט „אסטי“ („מזרח אינדוסטריע“). די „געזעלשאפט איז אין מערץ 1943 אפיציעל רעגיסטרירט געווארן אין דער קאנצעלאריע פון רעזענט — ד"ר וו. שניידער אין בערלין און באשטע-טיקט געווארן דורך א רעזענטאלן אקט א. נ. 169/43 דער גרינדונגס-קאפיטאל איז באשטימט געווארן אויף 100,000 רייכסמארק. די סומע האבן איינגעצאלט: מיניס-טעריאל-דירעקטאר אסוואלד פאהל — 75,000 ר"מ און דער דיפלאמירטער אינ-זשינער — געארג לערער — 25,000 ר"מ. ווי ביי יעדער האנדלס-געזעלשאפט, האט אויך די „אסטי“ אויסגעוויילט אן אויפזיכטס-ראט פון גאר וויכטיקע מענער פון דער עס.עס. הערארכיע — דערפארענע אנפירער פון יידן-אויסראטונג: הימל-לערס נאענטסטער מיטארבעטער, דער שוין דערמאנטער ווילהעלם קריגער; דער נאטשאליק פון עס.עס. און פאליציי אין ווארשע, איינער פון די ליקווידאטארן

* די פארארדענונג וועגן שאפן אין ביאליסטאק א געטא, האט די דייטשע מאכט ארויסגעגעבן דעם 20סטן יולי 1941 — א חודש נאכדעם, ווי די דייטשע ארמיען זענען באפאלן ראטנפארבאנד. דאס ביאליסטאקער געטא איז אפגעשלאסן געווארן דעם 1טן אויגוסט 1941. (ב. מארק, „אויפשטאנד אין ביאליסטאקער געטא“, ז"ו 65, 67).

פונעם וואַרשעווער געטאַ — סאַמערן פראַנקענעג און גענעראַל פון וואַפּען עס. עס. — אַסוואַלד פּאַהל.⁴⁷⁹

די „אַסטי“ האָט געבילדעט אַ מין קאַנצערן פון לאַגערן מיט אינדוסטריע־אונטערנעמונגען אין לובלינער ראַיאָן, וועלכע האָבן געדאַרפט זיין אין ענגן קאַנטאַקט מיט מיידאַנעק, כדי די יידן, וואָס זענען געווען באַשעפטיקט אין די אַסטי־אינדוסטריע־לאַגערן, זאָלן זיין די נאָענטסטע קאַנדידאַטן פאַר די מיידאַניקער גאַז־קאַמערן. „אַסטי־אינדוסטריע“ איז געשטאַנען אונטער דער אָנפירונג פון עס. עס. סעקטאַר „ריינהאַרדט־איינזאַץ“*, וועמענס הויפט־ציל איז געווען די יידן־אויסראַטונג. בראש פון דער „אַסטי“ איז געשטאַנען אדיל גלאַבאָצניק, דער ליקוידאַטאָר פון גאַנצער ריי געטאַס און יידן־לאַגערן.

אין די „אַסטי“־פאַבריקן זענען געווען באַשעפטיקט ביי שרעקלעכער שקלאַפֿן־אַרבעט צענדליקער טויזנטער יידן. די יידן, וואָס האָבן צוליב הונגער און אויסנוצונג פאַרלוירן די כוחות, זענען גלייך אַריבערגעפירט געוואָרן אין מיי־דאַנעק צום פאַרגאַזעווען, אָדער זענען אויסגעשאַסן געוואָרן אויף די ערטער. בכלל האָט דאָס לעבן פון די דאָזיקע געפייניקטע יידן געדאַרפט אַזוי לאַנג דויערן ביז זייערע אַרבעטס־ערטער וועלן פאַרגומען ווערן דורך פאַליאַקן. אַט אין די „לובלינער“ פייניקונגס־און אויסראַטונגס־לאַגערן, האָבן די ערשטע געדאַרפט געבראַכט ווערן די יידן פון וואַרשעווער געטאַ (קין פאַניאַטאָו), וואָס עס איז געשטערט געוואָרן דורך דעם אַפּריל־אויפשטאַנד.

אין פּרילינג 1943 האָט אדיל גלאַבאָצניק געפירט אונטערהאַנדלונגען מיט הימלערן וועגן איבערגעמען אין זיינע „אַסטי“־לאַגערן, די פאַבריקן און וואַר־שטאַטן פון די געטאַס פון ביאַליסטאָק און פון לאַדזש. וואָס עס וואָלט דעמלס דערפירט צו זייער ליקוידאַציע.⁴⁸⁰

* „ריינהאַרדט־איינזאַץ“ — אַ גוט אַרגאַניזירטע און באַוואַפנטע רוצחים־באַנדע פון עס. עס. וואָס האָט מיט אַלע מיטלען דורכגעפירט די אויסמאַרדונג פון צענדליקער טויזנטער יידן און געטראָגן דעם נאָמען „ריינהאַרדט־איינזאַץ“ צו פאַראייביקן דעם אַנדענק פונעם הויפט־פלאַנצער און אַרגאַניזאַטאָר פון דער יידן־אויסראַטונג. ריינהאַרד היידריך איז צעשמעטערט געוואָרן דורך אַ באַמבע פון טשעכישע פאַטריאָטן.

צעמענטירונג פון די אונטערערדישע ארבעטער-ארגאניזאציעס און פון די חלוצים

א. די צוגרייטונגען צו קעמפן קעגן די דייטשן

אין דעם „רואיקן“ יאר 1943, ביי דער בעסערער אפראוויזאציע, ווען גערט-לערס מענטשן האבן „געטיילט“ קארטאפל, האט דער ווייט גרעסטער טייל געטא-איינוווינער ווייטער געהונגערט. קראנקייטן: אפענע לונגען-שווינדזוכט, מוח-אנטצינדונגען, דעזענטעריע, הונגער-געשווילסט — האט דעצימירט די „באפעל-קלערונג“. די שטערבלעכקייט איז דראענדיק געוואקסן. אין חודש יוני 1943, ווען הימלערס שטאב האט געפירט אונטערהאנדלונגען מיט גלאבאצניקס „אסטי“ וועגן איבערנעמען אין זיינע לאגערן די פאבריקס-איינריכטונגען און מאשינען פון לאדזשער געטא צוזאמען מיט די ארבעטספעיקע יידן — האט די דייטשע מאכט פון ליטצמאנשטאדט שוין געגרייט די ענדגילטיקע ליקוידאציע פונעם געטא. ווי ביי פריערדיקע אזעלכע פארברייטונגען איז קודם כל פארקלענערט געווארן דער צופיר פון שפייז. דער הונגער און די קראנקהייטן האט זיך נאך מער גע-שטארקט. „די צאל פון מתים איז דערגאנגען ביז 60 א טאג. דאס געטא האט גע-גוססט“ — אזוי האט ד״ר ל. שיקער באשריבן אין זיינע זכרונות יענעם פעריאד, ווען קיין דעפארטאציעס זענען נישט פארגעקומען.⁴⁸¹

ביי דעם דאזיקן שרעקלעכן מצב האט ביי דער געטא-באפעלקערונג ווייטער אנגעהאלטן דער אפטימיזם. די פארשפרייטער פון ראדיא-דיעות האבן געבראכט גוטע בשורות: דייטשע מפלות אויף די פראנטן. צוזאמענברוך פון דער פאשיסטישער הערשאפט אין איטאליע. דעם 30סטן יוני 1943 האט י. פאנאנסקי געשריבן אין זיין טאגבוך:

„אן שום ספק טיילט אונדז א פארהעלטנישמעסיק קורצע צייט פון סוף פון דער מלחמה. איך שטעל פעסט, אז דער סוף וועט קומען אומגעריכט, ווען מיר וועלן אים אמווייניקסטן דערווארטן.“⁴⁸²

דער דאזיקער אפטימיזם האט געשטארקט דעם מוט ביי די ארבעטער אין די רעסארטן, באזונדערס ביי די יוגנטלעכע. די פארטייען און די חלוצישע-ציונים-טישע יוגנט — דער פראנט פון די „קינדער פון מדבר-דור“, האבן גענומען צעמענ-טירן זייערע ארגאניזאציעס. די קאמוניסטישע ארגאניזאציע, וואס איז ביזן סוף 1942 באשטאנען פון צוויי באזונדערע גרופן — יוגנטלעכע און דערוואקסענע — האט

אין 1943, ווען די יוגנטלעכע זענען אַריינגעשיכטעט געוואָרן אין די געטאָ-פאַבריקן, אַלע איינגעשלאָסן אין דער אַזוי גערופענער „לעוויצאָ זוואַנזקאוואַ“ (פאַריינס-לינקע). די מער אַקטיווע יוגנטלעכע זענען געטיילט געוואָרן אין פינפטלעך. די בונדישע אָנפירונג האָט איינגעשטעלט ספּעציעלע קאַמפּס-גרופּן. אין זיינע זכרונות האָט נירנבערג געשריבן:

„מיר האָבן אין יענער צייט [1943] אָנגעהויבן אויפשטעלן די קאַמפּס-אַרגאַניזאַציע. זי איז געווען איינגעטיילט אין פינפטלעך. די יינגערע חברים און די וואָס האָבן נישט געדינט אין מיליטער, האָבן באַקומען אַ מיליטערישע צוגריי-טונג. די באַגייסטערונג און דער ווילן צום קאַמף איז געווען אומגעווענליך. די דיס-ציפּלין אַ מוסטערהאַפּטע.“

די דערמאָנטע פאַרטייען האָבן אָבער נישט געהאַט קיין שום קאַנטאַקט מיט דער אויסערלעכער וועלט און ממילא נישט געקאַנט באַקומען קיין געווער. די מוסטערהאַפּטע דיסציפּלינירטע קאַמפּס-גרופּן האָבן זיך נישט געקאַנט פאַר-מעסטן קעגן דער אַכזריותדיקער דייטשער באַוואָפּנטער מאַכט.⁴⁸³

אין יענעם פּעריאָד האָבן די גרופּירונגען פון דער ציוניסטיש-חלוצישער יוגנט דורכגעפירט אַ פאַרייניקונג און עס איז געשאַפּן געוואָרן אַן איינהייטלעכע יוגנט-אַרגאַניזאַציע א.ב. „חזית הנוער הציוני“ — „פּראָנט פון ציוניסטישער יוגנט“, וועלכער האָט איינגעשלאָסן די ציוניסטיש-חלוצישע יוגנט-אַרגאַניזאַציעס: „הנוער הציוני“ א' און ב' אין דעם „חזית בני דור המדבר“. לויט דער גבית-עדות פון דב' לעמבערג, האָט דער „פּראָנט“ געציילט 800 מיטגלידער, אין עלטער פון 12—17 יאָר. 400 קינדער זענען געווען גרופּירט אין „גדודים“, יעדער „גדוד“ האָט געהאַט 3 „קבוצות“. עס איז אַרויסגעגעבן געוואָרן אַ העקטאָגראַפּירטער „ביר-לעטיין“ * מיט אַרטיקלען און פּאָליטישע ידיעות, וועלכע עס האָט צוגעשטעלט איינער פון די אָנפירער פון דער ציוניסטישער אַרגאַניזאַציע אין געטאָ — חיים ווידאווסקי, ער האָט געהערט צו די יחידים, געהיימע ראַדיאָ-הערער.⁴⁸⁴

ב. שטרייכן אין די געטאָ-אונטערנעמונגען

ביי דעם מצב אין געטאָ ליטצמאַנשטאַדט האָט זיך געשטאַרקט די קעמפּע-רישקייט און ווידערשטאַנד פון די אַרבעטער אין די רעסאָרטן קעגן דער שוידער-לעכער עקספּלאָאַטאַציע. צו דער אַלטער פאַרם פון שטרייך, דורך איבעררייסן די אַרבעט, איז צוגעקומען אַ נייע — „הונגער-שטרייך“ דורך אַפּאָגן זיך פון נעמען די רעסאָרט-זופן, וואָס עס האָט באַקומען דעם נאָמען — זופן-שטרייך. ביי דעם

* קיין איין עקזעמפּלאַר פון דעם „ביולעטין“ האָט זיך נישט אָפּגעפונען אין די אַרכיוון פון לאָדזשער געטאָ.

אלגעמיינעם הונגער, וואס עס האט געהערשט אין געטא, איז דאס אפזאגן זיך פון נעמען די הייסע זופ, געווען אן אויסדרוק פון אויסערגעוויינלעכער אנטשלאסנקייט צו שטעלן א ווידערשטאנד, אויף וועלכן עס איז אופן, קעגן דעם פיינלעכן מצב אין געטא. די „זופן-שטרייכן“, וואס האבן אנגעהאלטן איבער דעם גאנצן יאר 1943 און אויך אין 1944, האבן שרעקלעך דערצארגט רומקאוסקין. ער איז אליין געקומען אין די פאבריקן און געפרוהט ווירקן מיט גוטן אויף די יוגנטלעכע, זיי זאלן נעמען די זופן. ווען די רייד האבן נישט געווירקט, האט דער יודענעלטעסטער געפאטשט די יינגלעך, ארויסגעווארפן פון פאבריקס-לאקאל, וואס עס האט גע-בראכט צו סימפאטיש-שטרייכן פון די דערוואקסענע ארבעטער.

אזעלכע שטרייכן האבן אויסגעבראכן זומער 1943: אין שוסטער-רעסאָרט, צוליב א פארארדנונג נישט ארויסצולאזן פון פאבריקס-לאקאל די ארבעטער, וועלכע האבן נישט געמאכט די נארמע. די דעלעגאציע פון די „פאריינס-לינקע“: ווישינסקי, גאלדבערג און באק, וואס איז אויפגענומען געווארן דורך רומקאוסקין צו אונטערהאלטן וועגן צוטרעטן צו דער ארבעט, האט באקומען פון אים קלעפ. טיילווייז זענען די פאדערונגען פון די ארבעטער נאכגעגעבן געווארן. די אר-בעטס-נארמע איז געבליבן, עס איז אבער אפגעשאפט געווארן די פארארדענונג נישט אהימלאזן די ארבעטער, וואס האבן נישט געמאכט די נארמע. די בא-שעפטיקטע אין דער אונטערנעמונג האבן באקומען דאס רעכט צו האבן די אויפ-זיכט איבער דער קיד, וואס גרייט צו די מיטאגן.

עטלעכע טעג האט געדויערט דער שטרייך אין די ווארשטאטן, יאקובא 6, צו רעמאנטירן ניי-מאשינען. די אנפירער פון דער אונטערנעמונג האבן געמוזט זיך אפזאגן פון העכערן די נארמע פון דער פראדוקציע. איזשא זעליקאוויטש — איינער פון די ארגאניזאטארן פון שטרייך איז באזייטיקט געווארן פון דער ארבעט, ענלעכע שטרייכן זענען פארגעקומען: אין די מעטאל-פאבריקן זגערזשער 56, לאגעוויניצקא 63, אין די עלעקטרא-מעכאנישע ווארשטאטן אויף לימאנאווסקי 36, די אלע שטרייכן זענען אנגעפירט געווארן פון די „פאריינס לינקע“ (קאמוניסטן), ביי דער אונטערשטיצונג פון די אנדערע פארטייען, וועמענס מיטגלידער, זענען געווען באשעפטיקט אין די אונטערנעמונגען.

צו הילף די שטרייקנדע זענען געקומען ארבעטער פון אנדערע פאבריקן. עס איז ארגאניזירט געווארן הילף אין „נאטור“. מ'האט אראפגעגעבן פון די הונגער-פארציעס צו שטיקלעך ברויט, לעפעלעך צוקער, א ביסל מעל, א פאר קארטאפל.⁴⁸⁵

די דאזיקע הילפס-טעטיקייט צווישן די ארבעטער אין די געטא-אונטערנע-מונגען וואס איז געפירט געווארן נישט בלויז בעת שטרייכן, האט אין יאר 1943 זיך אויסגעברייטערט צו אן אלגעמיינער אקציע פון קעגנזייטיקער הילף, וואס איז אנגעפירט געווארן פון אלע ארבעטער-פארטייען אין געטא און פון דער חלוצ

צישער יוגנט־אָרגאַניזאַציע. אין זיין גבית־עדות האָט דב לעמבערג אַזוי געשיל־
דערט די הילפס־טעטיקייט.

„דער סיסטעם פון זעלבסט־הילף צווישן די מיטגלידער פון דער אָרגאַניזאַציע
(ציניסטישע יוגנט) איז געווען פינקטלעך באַאַרבעט. יעדער מיטגליד איז געווען
פאַרפליכטעט אַריינצוטראַגן וועכנטלעך פאַר דער זעלבסט־הילף: 100 גר. ברויט,
5 גראַם צוקער און צו צוואַנציק גר. פלייש און מאַרגאַרין.“⁴⁸⁶

די דאָזיקע הילפס־אַקציע האָט צוגעצויגן די אויפמערקזאַמקייט פון
רומקאָווסקין. מיט זיין הסכמה זענען די אַנפירער פון די רעסאָרטן צוגע־
טרעטן צו פאַרוואַנדלען די זעלבסט־הילף אין אַ לעגאַלער אינסטיטוציע. לויט דעם
פראַיעקט האָט ביי די פאַבריקן געדאַרפט אָרגאַניזירט ווערן הילפס־קאַמיטעטן,
צוזאַמענגעשטעלט פון פאַרשטייער פון די אַרבעטער און פון דער אַדמיניסטראַציע.
צו די געזאַמלטע שפייז צווישן די אַרבעטער, לויט דעם אויבנדערמאָנטן סיסטעם,
האָט די געטאָ־אַנפירונג באַדאַרפט צוגעבן פראַדוקטן פון דער אַלגעמיינער אַפראָ־
וויזאַציע. מיט פאַרטיילן די שפייז פאַר נויטבאַדערפטיקע האָבן זיך געזאַלט פאַר־
נעמען די קאַמיטעטן. די „פאַראיינס־לינקע“ האָבן באַשלאָסן צו בויקאָטירן די
לעגאַלע הילפס־קאַמיטעטן. אויף דעם באַדן איז געקומען צו שאַרפע סכסוכים
צווישן דער פאַבריקס־אַדמיניסטראַציע און אַרבעטער אין מעטאַל־רעסאָרט.

אין דער גרויסער שמידעריי אויף זגערזשער 56, האָט דער פאַבריקס־
לייטער, אינזש. שאטאַן, אויף אַ פאַרוואַמלונג אַפּעלירט צו די אַרבעטער, זיי זאָלן
גרינדן אַזא „הילפס־קאַסע“. כענטישנסקי איז אין נאָמען פון די „לינקע“ אַרויס־
געטראָטן קעגן. אויף זיין אויפפאַדערונג האָבן די אַרבעטער פאַרלאָזט די פאַבריק.
עס איז געקומען צו אַ געשלעג צווישן אַן אַרבעטער מיט אַ מייסטער. עס האָט
זיך באַוויזן רומקאָווסקי צוזאַמען מיט „זאַנדער“־פאַליציי. דער יודענעלטעסטער
האָט געליאַרעמט, געדראָט, געשלאַגן. אין עטלעכע טעג אַרום האָט די דירעקציע
באַזייטיקט 20 אַרבעטער, צווישן זיי: כענטישנסקי, ציטרין, ברידער בורמאַן און
פליישמאַן. זיי האָבן זיך געדאַרפט מעלדן אין אַרבעטס־אַמט, וואָס עס האָט געדראָט
צו ווערן דעפּאָרטירט.

מ'האָט ביי די באַזייטיקטע צוגענומען די שפייז־קאַרטן. די פאַרפאַלגטע
האָבן זיך אויסבאַהאַלטן און זייערע חברים האָבן אָרגאַניזירט אַ באַשפייזונגס־
אונטערשטיצונג. אין צוויי וואָכן אַרום האָבן די באַזייטיקטע באַקומען אַ פאַרוי־
כערונג, אַז מ'וועט זיי נישט אַרויסשיקן פון געטאָ. דאָן האָבן זיי זיך געמאַלדן
אין אַרבעטס־אַמט און געוואָרן איבערגעפירט אויף אַ גאַר „שווערער אַרבעט“ —
— אויפן בית־עולם, ברוקירן די גאַסן אדג"ל, ווי אַ שטראָף פאַר זייער
„חוצפה“.⁴⁸⁷

אַזעלכע ראַנגלענישן אויפן באַדן פון איינפירן „באַשפייזונג הילפס־קאַ־
סעס“ זענען פאַרגעקומען אויך אין אַנדערע פאַבריקן. די פאַרטייאישע אַנפירונגען

פון די ארבעטער האבן זיך קעגנגעשטעלט די לעגאלע קאסעס אויס מורא, זיי זאלן נישט אויסגענוצט ווערן פאר א נייעם סיסטעם פון קארופציע און פראטעקציע, ווי עס זענען געווען די אפרו-היימען אין מארישין.

אין די זכרונות פון די „פאראיינס-לינקע“, פארעפנטלעכט 20 יאר נאכן סוף פון דער מלחמה, אין נומער 54 פון „Biuletyn Żydowskiego Instytutu Hist.“ ווערט כסדר דערמאנט, אז אין די געטא-פאבריקן איז דורך די „לינקע“ פארשפרייט געווארן דער רוף פון „P. P.“, וואס האט באדייט אין פויליש — „Pracuj Powoli“ (ארבעט פאמעלעך). נישט געאיילט. עס ווערן אויך דארט געבראכט באשרייבונגען פון סאבאטאזש-אקטן אין די פאבריקן, באזונדערס אין מעטאל-רעסארט. דורך קאליע מאכן מאשינען. רעמאנטירן זיי אויף דעם אופן, זיי זאלן נישט קאנען פראדוצירן.⁴⁸⁸ ביי דעם ביז איצטיקן דאקומענטן-מצב לאזט זיך נישט פעסט-שטעלן, אויף ווי ווייט די סאבאטאזש-אקטן און די לאזונג „P. P.“, האבן פאקטיש געשטערט די ארבעט אין די פאבריקן אדער פארקלענערט זייער פראדוקציע.

אין קיין שום אנדערער קוועלע פון געטא-ארכיוו ווערט נישט דערמאנט וועגן סאבאטירן די ארבעט און אויך נישט, אז אויף דעם באדן זאלן האבן פאר-געקומען סכסוכים פון די ארבעטער מיט דער פאבריקס-אדמיניסטראציע, דערפאר די שטרייקן אין יאר 1943, זענען פארדאקומענטירט דורך באשרייבונגען אין דער „Tageschronik“ (B.K.C.)-אויסגאבע אין דייטש, די פראטעסטן פון די ארבעטער זענען על פי רוב געווען קעגן באליידיקן, פאטשן, וואס עס האבן פראקטיצירט געווי-סע רשעימדיקע פאבריקס-אנפירער, און פאר בעסערער באשפייזונג, פאר באקומען די דערמאנטע „קאלאציעס“ אדג“ל.

דער אויבן באשריבענער שטורמישער שטרייק אין דער מעטאל-פאבריק זוגערשער 56, איז פארגעקומען אין א בנין אויפן סאמע ראנד פון געטא און האט זיך געגרענעצט מיט דעם הויז, אין וועלכן עס האט זיך געפונען די דייטשע „שופא“, (שויץ-פאליציי). וואס האט געהיטן דאס געטא. אן שום ספק האט מען דארט געוואוסט, וואס עס קומט פאר אין יידישן ווין-שטח. אבער די אויסראטונגס-סטראטעגיע פון דער דייטשער מאכט, האט, ווי שוין דערמאנט, געהאלטן פאר נויטיק אין יענעם פערלאד נישט צו מישן זיך אין די אינערלעכע ענינים פון געטא. עס האט געדארפט בלייבן די אילווע פון גענדערטע באציאונגען „לטובה“ פאר די געטא-איינוווינער.

אפילו אזא דראסטישער פאל, ווי א דראענדע שריפה, וואס האט אויסגע-בראכן אין פאפיר-רעסארט, צו וועלכער עס זענען געקומען די דייטשע פיערלע-שער פון ליטצמאנשטאדט און די זשאנדארמערע, איז אדורך אן וועלכער עס איז רעפרעסיעס מצד דער דייטשער מאכט. אויפן ארט פון דער שריפה זענען באלד אנגעקומען די סאמע שפיצן פון דער יידישער געטא-אנפירונג: רומקאווסקי, דער קאמענדאנט פון א.ד.פאליציי — ראזענבלאט, אנפירער פון די רעסארטן —

יאקובאוויטש און דוד גערטלער. אָבער קיין שום פּאַלגן פון דער שרייפּה, וועלכע איז איינגעלאָשן געוואָרן — איז נישט געווען. צום לעצטן מאל האָט דער קאַמענ־דאַנט פון דער זאַנדער־פּאַליציי און געשטאַפּאַ־אַגענט, דוד גערטלער, זיך באַוווּן ווי אַן אָנפירנדע פּערזאָן אין דער רומקאָוסקי־אַדמיניסטראַציע, אין אַ חודש שפּע־טער איז גערטלער געוואָרן דעפּאָרטירט פונעם געטא.⁴⁸⁹

ב. די ליקווידאַציע פון די לעצטע לאַגערן אין לאַדזשער אומגעגנט

וואָס ווייטער פון דער ליקווידאַציע פונעם וואַרשעווער געטא־אויפשטאַנד, אלץ טעטיקער זענען געוואָרן די דייטשע אויסראַטונגס־סעקטאָרן אין ליטצמאַנשטאַדט און גענומען באַוווּן זייער ריכטיקן פּרצוף: דער הונגער אין געטא, האָט זיך כסדר געשטאַרקט. די לעצטע לאַגערן אין לאַדזשער ראיאָן זענען געוואָרן ליקוויד־דירט. פון דעם לאַגער אין אַנדזשעיאָוו, ווו עס האָבן געאַרבעט 4,00 יידן, זענען 15 פּערזאָן געבראַכט געוואָרן אין לאַדזשער געטא. מ'האָט זיי גלייך אָפּגעפירט אין שפּיטאַל. דורך אַנדזשעיאָוו — אַ באַן־סטאַציע, 16 קילאָמעטער ווייט פון לאַדזש — זענען יידן, פאַרן חורבן, געפאַרן אויף זומער־ווינונג אין די וויליעס פון „ווישניאַוואַ גוראַ“ (קאַרשן באַרג). * אַט יענע געגנט פון יידישער פרייד! האָבן די דייטשן פאַרוואַנדלט אין אַ פייניקונגס־לאַגער פאַר יידן.

אין דער זעלבער צייט האָט די דייטשע מאַכט אויך ליקווידירט דעם לאַגער אין פאַביאַניץ. וואָס האָט עקזיסטירט זינט דער ליקווידאַציע פונעם דאַרטיקן געטא אין מאי 1942. אין לאַגער זענען געווען 180 יידן, צווישן זיי 20 פרויען. זיי האָבן זיך פאַרנומען מיט אויפּרוימען די יידישע וווינונגען. דאָס אַלטע מעבל האָט מען צענומען און די טיילן אַרויסגעוואָרפן. אַרטיקע סטאַליאַרעס האָבן די רעשטן אויפגעקליבן. אַלטע מאַטראַצן זענען צעטרענט געוואָרן און די ספּרענושי־נעס און ים־גראַז, וואָס האָבן נאָך צו עפעס געטויגט, איז אָפּגעגעבן געוואָרן די דייטשע טאַפּיצירערס. אַלע אַנדערע ווערטפולע זאַכן זענען טיילווייז צעגנבעט געוואָרן דורך דאַרטיקע דייטשע מאַכטהאַבער און די רעשט איז איבערגעגעבן געוואָרן דער לאַדזשער געטא־פאַרוואַלטונג. נאָכן ליקווידירן דעם פאַביאַניצער לאַגער זענען די יידן איבערגעשיקט געוואָרן אין לאַדזשער געטא.⁴⁹⁰

✱

די אומרויאַקייט אין געטא איז געוואָסן מיט יעדן טאָג. די דייטשע מאַכט האָט, פונקט ווי ערב די פריערדיקע דעפּאָרטאַציעס. אויך איצט גענומען שטאַרק קאָנטראָלירן די אָפּגעשלאָסנקייט פונעם יידישן וווינ־שטח. מיט אַמאל האָבן אויפן ראַנד פון געטא, ביי דאַלנע גאַס, זיך באַוווּן דייטשע פּאַליציי און זשאַנדאַרן, זיי האָבן שטרענג דורכגעזוכט די געגנט. אין געטא, „האַט מען געשמועסט“, אַז זיי האָבן געזוכט „אַריער“, וואָס זאָלן זיך האָבן אַריינגעבאַקומען אין יידישן וווינ־

* קיין קאַרשן־באַרג איז דאָרט נישט געווען, נאָר אַ פרעכטיקער סאַסנע־וואַלד.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

שטח. לויט אַן אורטייל פון אַ דייטש געריכט זענען אין חודש יוני געוואָרן אויפֿ-
געהאַנגען אין געטאָ 3 יידן: איינער פון פּאַביאָניץ, דער צווייטער פון זדנסקאָ
וואָלאָ און אַן אומבאַקאַנטער. זיי זענען באַשולדיקט געוואָרן אין אַנטלויפן פון
אַ לאַגער. די עקזעקוציע איז אויסגעפירט געוואָרן אין דער אַנוועזנהייט פון אַלע
אַפטיילונגען פון דער א.ד.פּאָליציי, מיטן קאָמענדאַנט לעאָן ראָזענבלאַט בראַש.
אין געטאָ האָט מען געשמעסט, אז ווען די צום טויט פאַרמישפטע זענען צוגעפירט
געוואָרן צו דער תליה, האָבן זיי אויסגעשריגן: „נעמט נקמה פאַר אונדזער אומ-
שולדיק בלוט“! ⁴⁹¹

ג. די אומרואיקייט פון רומקאָווסקי און ביבאָוו

אויך די אַנפירערס פון געטאָ — רומקאָווסקי און ביבאָוו האָבן גענומען
אַרויסווייזן גערוועזיטע. זיי האָבן וואַרשיינלעך געוואוסט, אַז אין די אַמטן פון
הימלער און אייכמאַן פאַרנעמט מען זיך מיט דער פראַגע פון ליקוידאַציע פון
לאַדזשער געטאָ. דער סוחר פון ברעמען האָט נישט געוואָלט פאַרלירן זיין געטאָ-
געשעפט און גיין אויפן פראַנט און דער יודענעלטעסטער האָט נאָך אַלץ געגלויבט,
אַז דורך צופאַסן זיך צו די דייטשע פאַראַרדנונגען און אויפהאַלטן די רוי און
אַרבעטס-דיסציפלין אין הונגערנדיקן געטאָ, וועט ער אַפּראַטעווען אַ טייל פון
„זיינע יידן“. האָבן דעריבער די צוויי געטאָ-אַנפירערס זיך באַמיט אַפצוהיטן און
אויפצוהאַלטן די אַרדנונג אין יידישן ווין-שטח. רומקאָווסקי האָט דעמלס וויזיטירט
די אַרבעטס-רעסאָרטן, אַפּראַוויזאַציע-אַמטן. ווען ער האָט באַמערקט, וועלכע עס
איז אומפּיגקטלעכקייטן, האָט ער געליאַרעמט, באַליידיקט, געגעבן פעטש און
פון די ביוראָען באַזייטיקט באַאַמטע. אויף אַן ענלעכן אופן האָט אויך ביבאָוו
„באַזוכט“ די רעסאָרטן און געמאַכט סקאַנדאַלן פאַר נישט אַפּהיטן די אַרבעט,
אַבער נישט געשלאָגן.

אויפן באַלוטער מאַרק, אין די ביוראָען פונעם יודענעלטעסטען זענען
פּלוצים געקומען פאַרטרעטער פון דער דייטשער מאַכט און באַזייטיקט אַלע פרויען,
וואָס זענען דאָרט געווען באַשעפטיקט, פון די ביוראָליסטינס ביז די רוימערנס.
אויך רומקאָווסקיס סעקרעטאַרין, פרייליך פוקס, איז פאַרטריבן געוואָרן פון איר
ביוראָ-טיש. עס זענען באַזייטיקט געוואָרן 60 פרויען.

יאקאָב פאַזנאַנסקי, וואָס האָט באַשריבן דעם פאַקט אין זיין טאָגבוך אונטער
דער דאַטע פון 10-טן יולי, האָט צוגעגעבן פאַלגנדע כאַראַקטעריסטישע באַמער-
קונג:

„מענטשן שעפטשען צווישן זיך אויפן אויער, אַז עס גייט אין אומגעגלעך
מאַכן די דייטשן, וואָס קומען אין דער גמינע [רומקאָווסקיס ביוראָען] אַריינצו-“

טרעטן אין פאַרטרוילעכקייט מיט די יידישקעס". דער מחבר פונעם טאָגבוך האָט געהאַלטן, אַז דאָס האָט צו טאָן מיט אָפּהיטן די דייטשן פון „ראַסנשאַנדע".⁴⁹²

★

קיין גרעסערע דעפּאַרטאַציעס זענען אין יענעם פּעריאָד נישט פאַרגעקומען, אָבער אָפּטמאַל זענען אויפן באַפעל פון דער דייטשער מאַכט דורכגעפירט געוואָרן אַבלאָועס אין וווינונגען. מ'האָט אַרויסגענומען די מענטשן, אָפּגעפירט זיי אין דער צענטראַלער געטאָ־תּפּיסה און אין עטלעכע טעג אַרום זיי אַוועקגע־שיקט „אויף אַרבעט". אין דער נאַכט פון 18-טן יוני זענען דריי דרוקער־אַרבעטער און צוויי גראַווירער אַרויסגענומען געוואָרן פון די בעטן און מ'האָט זיי אַוועק־שיקט קיין לייפּציג. די דעפּאַרטירטע איז דערלויבט געוואָרן מיטצונעמען מלבושים און צוויי פאַרלעך וועש.

די דאָזיקע געכאַפטע פינף פאַכמענער פון דרוק־אַרבעט, זענען פאַקטיש־געשיקט געוואָרן אויף אַרבעט קיין דייטשלאַנד אין אַ דרוקעריי וווּ מ'האָט פאַב־ריצירט געפּעלשטע ענגלישע וואַליוטע. דער פאַקט ווערט באַשטעטיקט אין דער גבית עדות פון לאָדזשער דרוקער־אַרבעטער נחום עדעלסבערג. ער האָט דערציילט:

„אין מאי 1943 זענען ביינאַכט צו מיר געקומען א.ד.פּאָליציאַנטן און מיך אַוועקגעפירט צו ראַזענשטיינען אין ביוראָ. * דאָרט האָט מען מיר געמאַלדן אַז איך מוז פאַרן אין דייטשלאַנד אויף אַרבעט ביי גוטע באַדינגונגען. עס האָט נישט געהאַלפן קיין שום בעטן און די דערקלערונג, אַז מיין פרוי איז קראַנק. מ'האָט מיך אָפּגעשיקט אַהיים און געגעבן פריי ביז 4 בייטאָג. דאָן זענען ווידער געקומען פּאָליציאַנטן און מיך אָפּגעפירט אין געשטאַפּט. פון דאָרט אין דער שטאַטישער תּפּיסה אויף שטערלינג־גאַס, וווּ מ'האָט מיך געהאַלטן 3 טעג. נאָך דעם טערמין האָט מען מיר באַפוילן אַראַפּצונעמען די געלע לאַטע מיטן מגן דוד. מיט דער באַן, אין פאַסאַזשיר־וואַגאָנען האָט מען מיך מיט נאָך עטלעכע פאַכמענער פון מיין בראַנזשע, געבראַכט קיין בערלין. דאָרט האָט געוואָרט אַ פאַרמאַכטער אַרעסטאַנט־אויטאָ, וועלכער האָט אונדז אָפּגעפירט קיין זאַקסן־הויז אין אַ לאַגער. אויף אַרבעט האָט מען אונדז געשיקט אין אַן איזאָלירטן בלאָק. מיר זענען אַריינגעבראַכט געוואָרן אין אַן ערשטקלאַסיק־מאָדערן אַיינגעריכטע־טער דרוקעריי, וווּ עס האָבן געאַרבעט 34 יידן. זיי האָבן געדורקט: ענגלישע פונטן, פאַסט־מאַרקן פון בריטאַניע און אַמעריקע און פאַרשידענע דאָקומענטן".

די יידן צוזאַמען מיט עדעלסבערג האָבן דאָרט געאַרבעט ביז אַפריל 1944.

* ביוראָ פון דער געטאָ־דרוקעריי, מיט וועלכער עס האָט פאַרוואַלטעט רומקאווסקיס הויף־זשורנאַליסט, געו. רעדאַקטאָר פון דער „געטאָ־צייטונג" — ש. ראַזנשטיין.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראטונג

שפעטער האט מען זיי צעשיקט אין לאגערן. עדעלסבערג איז באפרייט געווארן, ווען ער איז געווען אין לאגער עבענזע.

נישט אלע דעפארטירטע פונעם יאר 1943 האבן געהאט אזא מזל. דעם 15-טן אויגוסט זענען 500 פערזאנען צוגענומען געווארן פון די בעטן בעת א נאכט־אבלאווע פון דער א.ד.פֿאליציי. די ארעסטירטע זענען אפגעשיקט געווארן אין דער געטא־תפיסה. וועגן זייער סוף זענען נישט פאראן קיין שום ידיעות. די דאזיקע קליינע איבערפאלן און דעפארטאציעס האבן די געטא־איינ־ווינער אויפגענומען מיט פחד און דערפילט, אז עס ענדיקט זיך די רואיקע צייט.⁴⁰³

ד. דוד גערטלערס, „פארשווינדן“ פון געטא

די סענסאציאנעלסטע געשעעניש אין געטא אין יאר 1943, וואס האט ארויסגערופן אן אויפרודערונג און נאך מער פארשטארקט דעם אומרו ביי זיינע איינוווינער, איז געווען דאס פלוצלונגדיקע „פארשווינדן“ פון דוד גערטלער. דעם 13-טן יולי 1943 האט די „Tageschronik“ געשריבן: „גערטלער איז אוועק פון געטא“. די ווייטערע טעג ביזן סוף פון חודש יולי האט די „טאגס־כראניק“ זיך פארנומען מיט זיין פארשווינדן ווערן. עס זענען געבראכט געווארן פארשידענע ווערסיעס, וואס האבן זיך פארשפרייט וועגן דער געשעעניש. נעמלעך: „מען האט געזען גערטלערן ארויספארן פון געטא צוזאמען מיט באאמטע פון „געשטאפא“, גערטלער זאל אויף אן אויפטראג פון דער דייטשער מאכט האבן געפארן קיין וויעלן, סאסנאוויץ אדער ווארטע; גערטלער פלעגט אפט צוזאמען מיט באאמטע פון געשטאפא אוועקפארן פון געטא אין שטאט אריין, פון דארט פלעגט ער געבן אינסטרוקציעס זיין ביורא. מ'האט זיך דעריבער געריכט אויף זיין צוריקקומען.

יאקאב פאזנאנסקי האט אין זיין טאגבוך געברענגט פאלגנדע נאטיצן וועגן גערטלערס „פארשווינדן“ ווערן פון געטא:

„15/7, 1943: מיט 3 טעג צוריק איז פלוצים פארשווונדן דוד גערטלער. ער איז, משמעות, ארויסגעפארן אין שטאט. אין שייכות דערמיט זענען פארשפרייט געווארן פארשידענע קלאנגען. טייל זאגן, אז ער וועט זיך באטייליקן אין דער ליקוידאציע פון סאסנאוויצער געטא, וועמענס פרעזעס, מערין, איז געווארן אויפ־געהאנגען * די איינוווינער פון יענעם געטא, אין דער צאל פון 20,000 זאלן געבראכט ווערן צו אונדז. אנדערע ווערסיעס דערציילן, אז גערטלער איז געווארן

* וועגן דער טעטיקייט פון משה (מאניעק) מערין — זע אין ערשטן באנד פון דער ארבעט, ז"ז 333—340.

אַרעסטירט צוליב פאַרשידענע מאַכערייקעס". 18/7, 1943: גערטלער אין נאָך נישט צוריקגעקומען. וואָס ווייטער רעדט מען אַלץ העכער, אַז שפּעקולאַציעס און פאַרשידענע נישט דערלויבטע טראַנזאַקציעס, האָבן אים געבראַכט אין תּפּיסה".

20/7, 1943: אין געטאָ איז זיך פונאַנדערגעגאַנגען אַ קלאַנג, אַז די מאַכט האָט אַרעסטירט גערטלערס פרוי און זי צוגענומען אין דער שטאָט. ביז איצט האָט זיך נישט איינגעגעבן פעסטצושטעלן וויפיל אין דעם איז פאַראַן אמת. קיינער ווייסט נישט גענוי, וואָס דאָס איז פאַר אַן אַפּערע. אייניקע שטעלן פעסט — ברילאַנטן, אַנדערע מיינען — לעדער. פאַראַן אויך מיינונגען, אַז אַ פרוי איז אין דעם פאַרמישט. וואַרשיינלעך איז אַ מיטגליד פון דער „געטאָ-פאַרוואַלטונג" פאַר-מישט אין דעם ענין".⁴⁰⁴

די אַלע ווערסיעס וועגן גערטלערס, פאַרשווינדן ווערן" פון געטאָ, וואָס זענען שטאַרק ענלעך אין ביידע קוועלן („טאַגעסכראַניק", טאַגבוך־פאַזאַנסקי), באַווייזן ווידער קלאַר, וואָס פאַראַן ראל דער געשטאַפּט־אַגענט האָט געשפּילט אין געטאָ ליטצמאַנשאַטאָדט. ער האָט זיין טעטיקייט געפירט נישט בלויז אין לאַדזשער געטאָ, נאָר אויך, פונקט ווי ביבאָו, אין שטעטלעך פון לאַדזשער ראיאָן. גערטלער האָט אַפט פאַרלאָזט דאָס געטאָ, געפאַרן אין אויטאָס צוזאַמען מיט געשטאַפּט־לייט און האָט געהאַט די מעגלעכקייט אַנצופירן מיט זיין „זאָנדער" דירעקט פון געשטאַפּט פון ליטצמאַנשאַטאָדט, וווּ גערטלער האָט באַקומען אַנווייזונגען פאַר זיין שעדלעכער און פאַרעטערשער טעטיקייט.

אַן אַנאַלאָגיע צו גערטלערס פאַרשווינדן ווערן, איז פאַראַן אין דער ליק-ווידאַציע פון אַגענטן פון יידישער אַפּשטאַמונג, וואָס די דייטשע מאַכט האָט דורכגעפירט אין וואַרשעווער געטאָ. פאַרשטענדלעך, אַז אַלץ, וואָס דאָרט איז פאַרגעקומען איז געווען געבונדן מיט לאַקאַלע פאַרהעלטענישן.

אין אַפּריל 1942, ווען די דייטשן האָבן אין וואַרשעווער געטאָ אויסגע-מאַרדעט גאַנצווייכס כּנופּיה, איז אים אַליין געלונגען זיך אויסצובאַהאַלטן. גאַנצ-ווייך מיט זיין געהילף שטערנפעלד זענען דורך דער דייטשער מאַכט פאַרמשפּט געוואָרן צום טויט. „דער וואַרשעווער יודענראַט האָט, אויף דער פאַראַרדענונג פון דער דייטשער זיכערקייט־פּאָליציי, צעקלעפט אויף די געטאָ-מויערן אַ מעלדונג, אַז ווער עס וועט אויסבאַהאַלטן אַדער נישט אַנגעבן דאָס אָרט פון די אַנטלאַפענע, וועט דערשאַסן ווערן". דאָס דאָזיקע יאָגן זיך נאָך דעם געשטאַפּט־אַגענט דאָרף אַן שום ספּק צוגעשריבן ווערן דער דייטשער פערפּידיע. די געש-טאַפּט האָט געוואַלט גאַנצווייכן רעהאַביליטירן אין די אויגן פון די געטאָ-קעמפער, ווייל פּלוצים, בעת די צוגרייטונגען צום אויפשטאַנד האָט זיך גאַנצווייך ווידער באַוויזן און די דייטשע מאַכט האָט אים נישט געשטערט אין זיין טעטיקייט.⁴⁰⁵ די דייטשן האָבן זיך דעמלט גענויטיקט אין זיין פאַרעטערש-פּראָוואַקאַטאָרישער

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אַרבעט, כדי אַריינצוברענגען אַ צעמישונג צווישן די יידישע אַרגאַניזירטע קעמ-
פער קעגן די פאַרטיליקער. די יידישע קאַמפּס-אַרגאַניזאַציע אין וואַרשעווער געטאָ
האַט זיך נישט געלאָזט פאַרפירן פון דער פערפידיע און גענומען זיך אַפּרוימען
די געשטאַפּאַ-אַגענטן פון יידישער אַפּשטאַמונג. גאַנצווייך האָט שוין נישט
געקאַנט זיין „דינסטפּעיק“ פאַר דער דייטשער מאַכט און ער איז פאַרשווונדן.
אויף זיין אָרט זענען געקומען אַנדערע פאַררעטער און אויסוואַרפן.⁴⁹⁸

ענלעכעס איז פאַרגעקומען אין לאַדזשער געטאָ. בעת דער דעפּאַרטאַציע
אין די חדשים: יאַנואַר—מאַי 1942, האָט די דייטשע מאַכט ליקווידירט הערצבערגן
מיט זיין כּנופּיה. אויף זיין אָרט האָט זיך אַרויסגערוקט דוד גערטלער מיט זיין
„זאָנדער“. אין יולי, 1943, ווען אין „רייכסזיכערהייטסהאַפּטאַמט“ האָט מען שוין
געגרייט די ענדגילטיקע ליקווידאַציע פון לאַדזשער געטאָ, איז „פאַרשווונדן“ דוד
גערטלער, וועלכער האָט דעמלס געהאַט אַזאַ מאַכט אין געטאָ, ווי פריער הערצ-
בערג און ווי גאַנצווייך בשעתו אין וואַרשע. אין לאַדזשער געטאָ איז צו קיין
אויפּשטאַנד נישט געקומען. דער דייטשער מאַכט איז דערמבער נישט נויטיק
געווען צוריקצוברענגען גערטלערן אין געטאָ. ער איז אַבער נישט אומגעבראַכט
געוואָרן ווי הערצבערג, וואָס גערטלער האָט געטאָן פון יולי 1943 ביז סוף מלחמה,
פאַר וועלכן פרייז האָבן אים די דייטשן געלאָזט לעבן? אויף דער פּראָגע איז דערווייל
קיין ענטפער נישט פאַראַנען.

עס איז כאַראַקטעריסטיש די ווערסיע, וואָס ווערט געבראַכט אין טאַגבונך
פון פּאַזנאַנסקי און ענלעכעס אין „טאַגעסכראַניק“, נעמלעך: „גערטלער איז דורך
דער דייטשער מאַכט געשיקט געוואָרן קיין סאַסנאַוויץ צו ליקווידירן דאָס דאָרטיקע
געטאָ“. ווי עס זאָל נישט האָבן געוועזן, האָט ער זיך דערוואַרט אַ בעסערן סוף
ווי גאַנצווייך, וועלכער איז פאַרשווונדן אַן שפורן. דוד גערטלער האָט איבערגע-
לעבט די מלחמה און בעתן שרייבן דאָס בוך, פאַרגעמט ער אַ חשובן אָרט אין
מערב-דייטשלאַנד.

נאָך גערטלערס פאַרשווונדן ווערן פון געטאָ איז זיין „זאָנדער“ פּאַליציי
נישט ליקווידירט געוואָרן. זייער אויפגאַבע איז שוין דעמלס נישט געווען אויס-
צושפּאַנירן באַהאַלטענע יידישע פאַרמעגנס, ווייל אַזעלכע זענען שוין נישט
געווען. פאַר דער „זאָנדער“ איז געבליבן נאָר די טעטיקייט פון נאָכקוקן, וואָס
עס טוט זיך ביי דער באַפעלקערונג אין געטאָ, צי שטאַרקט זיך נישט די ווידער-
שטאַנד-באַוועגונג ביז באַוואַפנטן אויפּשטאַנד, ווי אין וואַרשע און וועגן דעם
באָריכטן דער דייטשער מאַכט. די „זאָנדער“ האָט געדאַרפט אויפּגעהאַלטן ווערן
ווי אַ ספּעציעל געשולטער פאַרטעמפּטער, זאַטער פּאַליציי-עלעמענט, וואָס וועט
דער דייטשער מאַכט זיין נויטיק ביי דער ענדגילטיקער ליקווידאַציע פון געטאָ.
אויפן אָרט פון גערטלער האָט זיך אַרויסגערוקט זיין ביז דעמלסטקער

פאַרטרעטער — מרדכי קליגער, אַ מכלומרשטער „אינטעליגענט“ מיט מאַכט־אַמביציעס, וואָס האָט אים געבראַכט דערצו צו ווערן דער פאַרטרויאונגס־מאַן פון דער דייטשער מאַכט. אַזאַ אינפאַרמאַציע האָט איבערגעגעבן ביבאָו, אויף פאַר־זאַמלונגען פון די אַנפירער פון די רעסאָרטן: „קליגער איז אונדזער פאַרטרוי־אונגס־מאַן. ער אינפאַרמירט אונדז וועגן אַלץ, וואָס קומט פאַר אין געטאַ און מיר האָבן צו אים דעם פולסטן צוטרוי“.⁴⁹⁷ מרדכי קליגער האָט אין יאָר 1944 אָנגע־פירט מיט דער ענדגילטיקער ליקוידאַציע פונעם לאַדזשער געטאַ.

דער געראנגל צווישן ארטור גרייזער און ס.ס. אנפירונג איבער די פארמעגנס פון געטא

א. „אסמי“ געוואלט איבערנעמען די יידן פון לאדזשער געטא
צוזאמען מיט די פאבריקס-איינריכטונגען

ווען אין געטא ליטצמאנשטאדט זענען פארגעקומען די אויבן באשריבענע
געשעענישן, האט מען אין „רייכסזיכערהייטס-האפטאמט“ אין בערלין נישט אויפ-
געהערט זיך צו פארנעמען מיט דער פראגע, ווי אזוי „רייבונגסלאז“ צו ליקווידירן
די צוויי גרויסע געטאס לאדזשער און ביאליסטאקער. צוויי צדדים פון די דייטשע
אויסראטונגס-סעקטארן האבן צווישן זיך געפירט א שטילן קאמף וועגן איבער-
נעמען די מאשינען, פאבריקן און רוי-שטאפן, וואס האבן זיך אנגעזאמלט אין
לאדזשער געטא. נעמלעך: דער שוין דערמאנטער אדילל גלאבאצניק, וואס האט
געוואלט מיט די פארמעגנס בארייכערן די עס.עס-ווירטשאפט און דער רייכס-
שטאטהאלטער ארטור גרייזער. ער, ווי דער פאקטישער באלעבאס פון דעם „גאו-
געטא“ (צענטראלער ראיאן-געטא), וואס האט פון דארט ארויסגעצויגן ריזיקע
פארמעגנס, * האט דאס „געשעפט“ נישט געוואלט ארויסלאזן פון האנט. גרייזער
האט געהאלטן, אז געטא ליטצמאנשטאדט דארף בלייבן אין דעם מצב ווי עס איז
דעמלס געווען: הונגער און קראנקייטן וועלן צעברעכן יעדן ווידערשטאנד-כוח
פון די יידן, די סעלעקציעס וועלן כסדר פארקלענערן די צאל, ביז די לעצטע
יידן וועלן ארויסגעפירט ווערן אין די אויסראטונגס-לאגערן און מיט דעם געטא-
פארמעגן וועט דיספאנירן גרייזער.

דער דאזיקער רויבעריש-מערדערישער פלאן פון רייכסשטאטהאלטער פון
דייטשן דריטן רייך, קומט צום אויסדרוק אין דער קארעספאנדענץ, וואס האט
זיך געפירט צווישן: פאהל — אנפירער פון ווירטשאפטס-הויפטאמט פון עס.עס.
און הימלער מיט גרייזערן. אסוואלד פאהל, גענעראל פון „וואפן עס.עס“,
דירעקטאר און גרינדער פון דער אויסנוצעריש-מערדערישער „אסמי“-אונטער-
נעמונג, האט דאס לאדזשער געטא — ד.ה. די פאבריק-פארמעגנס צוזאמען מיט

* האנט ביבאוו, אויף זיין פראצעס אין לאדזש, אין יאר 1946, האט דערקלערט,
אז גרייזער איז רייך געווארן פונעם רויב פון לאדזשער געטא. — אקטן פון ביבאוו-
פראצעס.

די ארבעטספעיקע יידן געוואלט אריינבאקומען אין די „אסטי-לאגערן אין לוב-לינער ראיאן. אזעלכע באמיונגען האט אויך געמאכט אדילל גלאבאצניק, דער ארגאניזאטאר פון די אסטי-לאגערן און פלאנירער און אנפירער פון דער אויס-ראטונג פון צענדליקער טויזנטער יידן אין גענעראל-גווערנעמענט. דער דאזיקער מאנסטער-רוצח האט מיט איינמאל געוואלט אריינבאקומען אין זיינע לאגערן ביידע געטאס, פון לאדזש און פון ביאליסטאק, און דאס יידן-פראבלעם וואלט פאר דער דייטשער אקופאציע-מאכט אין פוילן אויפגעהערט צו עקזיסטירן.⁴⁹⁸ אין חודש יוני 1943 האט אדילל גלאבאצניק געשריבן אין „רייכס-זיכער-הייטסהאפטאמט וועגן דער נויטיקייט ארויסצושיקן די יידן פון ביאליסטאק און פון לאדזש אין די ארבעטס-לאגערן פון עס. עס. הימלער האט דעמלס געגעבן זיין צושטימונג אויף דעם פראיעקט און וועגן דעם געשריבן צו גרייזער קיין פוין. דער רייכסטאטטהאלטער האט זיך נישט געאייילט דורכצופירן הימלערס אנווייזונגען. אין א שפעטערדיקן בריוו, וועלכן פאהל האט געשריבן צו הימלערן, האט זיך דער גענעראל פון „וואפען עס. עס. באקלאגט: „Der Reichsstatthalter Greiser ist jedoch nicht von Ihrer Entscheidung in Kenntnis gesetzt worden“.⁴⁹⁹ (דער רייכסטאטטהאלטער גרייזער איז דאך נישט געווען באקאנט מיט אייער אנטשיידונג).

דער דאזיקער אפזאץ פון פאהלס בריוו צו הימלערן איז געווען א מין דייטשער העפלעכקייט-אויסדרוק, כדי נישט פוגע בכבוד צו זיין אין דעם מעכטיקן רייכסטאטטהאלטער פון ווארטעגא, וואס האט געהאט שטארק אנווען ביי די פירער פון דריטן רייך. האט דאך גרייזער געהאט גרויסע פארדינסטן ביים אויס-ראטן איבער 300 טויזנט יידן אין זיין הערשונגס-געביט און אין ארגאניזירן די ארבעטס-לאגערן אין ווארטעגא. הימלער, וואס האט געטריי דורכגעפירט היט-לערס באפעלן פון ענדגילטיקער יידן-אויסראטונג — וואלט זיך נישט אפגע-שטעלט פאר גרייזערס פארדינסטן און וואלט דורכגעפירט זיין פלאן פון ליקווידירן דאס לאדזשער געטא נאך אין זומער 1943. אבער דא איז ווידער געקומען א וויכטיקע שטערעניש, וואס האט געצווינגען די דייטשע פארטיליקער פחדנותדיק זיך צוריקציען פון זייער פלאן: עס איז געקומען דער באוואפנטער אויפשטאנד פון די יידן אין ביאליסטאקער געטא קעגן ארויספירן זיי אין די לובלינער לאגערן.

ווי עס איז שוין פריער דערמאנט געווארן, האבן די ביידע געטאס פון ביאליסטאק און פון לאדזש געוואלט האבן דעם זעלבן גורל — ווערן ליקווידירט, וואס וואלט געבראכט צו דער אויסראטונג פון גרעסטן רוב יידן פון די ביידע שטעט. די ארבעטספעיקע יידן וואלטן געטריבן געווארן אין גלאבאצניקס לאגערן. ביידע געטאס האבן, מיט זייערע אונטערנעמונגען, ווי עס האבן געארבעט יידן — געהאט כמעט די זעלבע באדייטונג פאר דער דייטשער קריגס-ווירטשאפט. עס איז אבער פאר די דייטשע אויסראטונגס-סעקטארן לייכטער געווען צו ליקווידירן דאס

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ביאליסטאקער געטא פריער פארן לאדזשער צוליב פאלגנדע סיבות: א. דאס ביאליסטאקער געטא האט דעמאלס אין די זומער-חדשים 1943 געהאט א באפעלקער-רונג נאך פון ארום 25 טויזנט יידן, פון זיי האבן 17 טויזנט געארבעט אין די פאבריקן און ווארשטאטן; ב. געטא ביאליסטאק האט נישט געהאט אזא מעכטיקן פראטעקטאט, ווי ארטור גרייזער, וועלכער איז געווען מאטעריעל פאראינטערע-סירט אין אויפהאלטן דאס לאדזשער געטא ביז די לעצטע יידן. געווען נאך א וויכטיקע סיבה, וואס האט אנגעווארפן א פחד אויף דער דייטשער מאכט, נעמלעך: אין „רייכסזיכערהייטסהאפטאמט" אין בערלין האט מען מורא געהאט, אז ביאליסטאקער געטא קאן ווערן א ווערביר-פונקט, וואס איז פאקטיש געווארן, פאר די פארטיזאנער-מחנות, וועלכע האבן גענומען זיך פארשפרייטן אין יענעם פעריאד אין די ארומיקע וועלדער.⁵⁰⁰

צוליב די דאזיקע סיבות האט זיך איינגעגעבן גלאבאצניקן איבערצוצייגן די אויסראטונגס-סעקטארן אין בערלין, אז דאס ביאליסטאקער געטא דארף מען תיכף ליקוידירן, אין הסכם מיט הימלערס איינשטעלונג, און די דארטיקע פאבריקן און ווארשטאטן איבערפירן אין די לובלינער לאגערן פון „אסטי". אדילל גלאבאצניק מיט זיינע נאענטסטע מיטארבעטער זענען געקומען אין ביאליסטאק צו ליקוידירן דאס דארטיקע געטא. צוהילף די ארגאניזאטארן פון דער אויסראטונג, זענען געשיקט געווארן גרעסערע באוואפנטע אפטיילונגען פון עס.עס. „שופא" (שוץ-פאליציי) און געהילף-פאליציי. די ערשטע פרווון פון ליקוידאציע האבן זיך אנגעטראפן אויף א באוואפנטן אויפשטאנד פון דער דארטיקער יידישער קאמפס-ארגאניזאציע.* דער נישט גלייכער קאמף צווישן די שוואך באוואפנטע העלדן, 200 אין צאל, פון ביאליסטאקער געטא, קעגן דייטשע מאשין-געווער, טאנקן און לייכטער ארטילעריע — האט אנגעהאלטן דריי טעג.⁵⁰¹

די דייטשע פארטיליקער האבן באזיגט די קליינע גרופע קעמפער. דאס ביאליסטאקער געטא איז ליקוידירט געווארן. דער דאזיקער צווייטער געטא-אויפשטאנד אין פוילן האט ווידער פארלייכטערט דעם גורל פון לאדזשער יידן. די דייטשע אויסראטונגס-סעקטארן האבן ווידער פחדנותדיק זיך צוריקגעצויגן פון ליקוידירן געטא ליטצמאנשטאדט און גענומען אנווענדן נייע סטראטעגישע מיטלען ווי אזוי אויסצוראטן די 79,648 לאדזשער יידן, אן וועלכן עס איז ווידער-שטאנד מצד די קרבנות.

* כדי ווי געהעריק צו באקענען זיך מיטן פיינלעכן לעבן פון די יידן אין ביאליסטאקער געטא און זייער העלדישן פאסיוון און אקטיוו-באוואפנטן ווידערשטאנד און אויפשטאנד, דארף מען שטודירן דאס ווערק פון ב. מארק — „דער אויפשטאנד אין ביאליסטאקער געטא". אויסגאבע פונעם יידישן היסטארישן אינסטיטוט אין ווארשע.

ב. אין פערצנד פון ליקווידאציע און אויפשטאנד פון געטא ביאליסטאק

אדיל גלאבאצניק, וואס איז געווען פארנומען מיט דער ליקווידאציע פונעם ביאליסטאקער געטא, האט דערוויל אפגעשטעלט די באמאונגען אריינצובאקומען דאס לאדזשער געטא אין זיינע לובלינער „אסטי“־לאגערן. אין „רייכסזיכער־הייטסהאפטאמט“ האט מען ווייטער געזוכט מיטלען ווי אזוי צו פארענדיקן מיט דעם געטא אין ליטצמאנשטאדט. ספעציעלע דייטשע קאמיסיעס האבן געמאכט אפטע באזוכן אין יידישן ווין־שטח און געפארשט די רעסארטן. די יידן האבן פון פריערדיקע דערפארונגען שוין געוואוסט, וואס אזעלכע באזוכן באדייטן. אין אנהויב חודש אויגוסט 1943 איז שוין אינגאנצן פארשוונדן די רואיקייט און עס האט זיך געשטארקט די פאניק־שטימונג ביי די געטא־איינוווינער. דעם 13־טן אויגוסט האט י. פאזנאנסקי פארנאטירט אין זיין טאגבוך:

„אומרו מאלט זיך אויף די פנימער פון כמעט יעדן איינוווינער פון מיטל־אלטערלעכער פארמויערונג. מענטשן זענען כסדר דענערווירט און מ'פארשיט זיך קעגנזייטיק מיט פראגן: וואס הערט מען? אין יידישן פערטל גייען ארום פארשידענע קלאנגען: פון די זייער שלעכטע ביז די אמיסטן פאנטאסטישסטע. עס איז א זיכערע זאך, אז שפיון קומט אן אין געטא אין זייער קליינע סכומים. עס קומט נישט קיין גרינצייג. מ'דערהאלט נישט אינגאנצן קיין קארטאפל.“⁵⁰² אין דער זעלבער צייט זענען אין די רעסארטן דורכגעפירט געווארן „בליץ“־קאנטראלעס. די אנפירער פון די פאבריקן האבן געדארפט אנגעבן: „צאל באשעפטיקטע, וויפיל ארבעטן פארן מיליטער, פאר באמבארדירטע דייטשע שטעט און וויפיל פאר דער מאכט און ציווילע אינסטיטוציעס. וואס פאר צוועק האט די דאזיקע סטאטיסטיק“ — האט מען מיט אומרו זיך געפרעגט.

דער אומרו איז געווארן נאך שטארקער, ווען אין געטא האט מען זיך דערוואוסט, אז די א.ד. און זאנדער־פאליציי איז געשטעלט געווארן אין גרייט־קייטס־צושטאנד. מ'האט זיך געריכט אויף אבלאוועס, וואס זענען פאקטיש פארגעקומען. אין דער זעלבער נאכט, ווען אין ביאליסטאקער געטא האט מען זיך געגרייט צום אויפשטאנד — דעם 15־טן אויגוסט 1943 איז די „זאנדער“ און א.ד. פאליציי באפאלן די ווינונגען אין לאדזשער געטא און ארויסגעשלעפט פון די בעטן 500 פערזאן, צווישן זיי אויך פרויען. אלע זענען אפגעפירט געווארן אין דער צענטראלער געטא־תפיסה.

אויך די אנפירער פון געטא, רומקאווסקי ראטגעבער און האנס ביבאו אליין זענען אין יענע טעג געווען שטארק דערשראקן. ביבאו מיט דעם יידישן אנפירער פון ארבעטס־אמט — יאקובאוויטש, האבן באזוכט די איינקויפס־צענטראלע און אין משך פון עטלעכע שעה קאנטראלירט די סחורה־רעזערוון. דער סוחר פון ברעמען האט צום ערשטן מאל געכאפט א בליק אין אפראוויאציע־

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

לאגער פון דער „זאנדער“ פאליציי און געטראפן דארט א גוט איינגעארדנטע אפטיק, וועלכע איז אויף זיין באפעל געשלאסן געווארן. ביבאוו האט פארלאנגט פון רומקאווסקין צו פארקלענערן זיין סעקרעטאריאט, די מענטשן אפשניקן אין די פאבריקן און אויף געציילטע אמטן זאלן בלייבן נאך פרויען. עס זענען אויך ליקווידירט געווארן די „היימען“ אין מארישין פאר אורלויב-אפרו.⁵⁰³

האנס ביבאוו, דער דיקטאטאר פון געטא ליטצמאנשטאדט, וואס האט באגלייט די טראנספארטן קיין כעלמנא און אליין דערשאסן יידן, איז פונקט ווי ארטור גרייזער, געווען פאראינטערעסירט אין אויפהאלטן דאס געטא, אין דעם מצב ווי עס איז געווען. מיטן פארוואנדלען דאס געטא אין א לאגער אדער אריי-בערפירן עס אין גלאבאצניקס „אסטי“, וואלט ביבאוו פארלוירן זיין ווירטשאפט-לעכע פאזיציע, וועלכע האט אים געגעבן ריזיקע פארמעגנס. דורך ווערן באפרייט פון זיין אמט, וואלט דער סוחר פון ברעמען אויך געמוזט גיין אויפן פראנט, האט ער דעריבער דעמאלס זיך באמיט דערפירן דאס געטא צום העכסטן מצב פון ווירטשאפטלעכער נוציקייט פאר דער דייטשער קריגס-ווירטשאפט און באוואיקן די יידן, עס זאל אלץ קלאפן ווי געהעריק. צו דעם צוועק האט די דייטשע מאכט ווידער געשאפן אַזא מצב אין יידישן ווין-שטח, וואס האט אויפסניי געשטארקט די אילוזיע, אַז מ'קאן איבערלעבן.

הגם דער אויפשטאנד אין ביאליסטאק איז דורך די דייטשע באוואפנטע כוחות דערשטיקט געווארן, האט ער אבער, פונקט ווי דער ווארשעווער געטא-אויפשטאנד, אנגעווארפן א פחד אויף די פארטיליקער, וואס עס האט געבראכט צו א פארלייכטערונג און מער זיכערקייט אין לעבן פון די יידן אין לאדזש. די דייטשע מאכט האט ווידער געדארפט האבן אן „אטעם-פאווע“ אויף צוצוגרייטן נייע סטראטעגישע מיטלען פאר אויסראטן די קרוב אכציק טויזנט לאדזשער יידן אן שום ווידערשטאנד פון זייער זייט.

ג. ביבאוו „זארג“ פאר זיינע „ארבייטער-יודען“

אין חודש סעפטעמבער 1943 האט זיך באדייטנד געבעסערט דער מצב אין לאדזשער געטא. עס האבן זיך פלוצים באוויזן קארטאפל, וואס מ'האט געגעבן צו 3 קילא אויף א פערזאן. אויך אנדערע שפייז-פראדוקטן זענען אנגעקומען אין א גרעסערן סכום. די געטא-איינוווינער האבן זיך ווידער באוואיקט. עס האט אפילו נישט ארויסגערופן קיין באזונדער אויפמערקזאמקייט דאס ארויסשיקן פון דער געטא-תפיסה די ארעסטירטע פון דעם פאריקן חודש. צוזאמען מיט זיי זענען געגאנגען עטלעכע צענדליק שווינדזוכט-קראנקע, וועלכע די דייטשע מאכט האט ארויסגענומען פון שפיטאל פאר אנשטענדיקע קראנקייטן. אזעלכע דעפארטאציעס צו עטלעכע הונדערט פערזאן איז אין געטא באטראכט געווארן ווי א „נאָרמאַלע

דערשיינונג, וועלכע מ'קאן נישט אויסמיידן, בפרט, ווען אין די לעצטע חדשים פונעם יאר 1943 איז כסדר געווארן בעסער. אויך ביבאו האט גענומען ווייזן א פרייטלעך פנים צו זיינע, „ארבייטער-יודען“. ער האט נישט געלארעמט און געשריגן אויף זיי בעת זיינע באזוכן אין די פאבריקן און ווארשטאטן און באמיט זיך אויסצובעסערן די באשפייזונג פאר ארבעטנדע.⁵⁰⁴

רומקאווסקי איז געווארן ווייכער. בעת זיינע וויזטאציעס אין די רעסארטן האט ער געהאלטן קורצע רעדעס, גערופן צו ארבעטן פלייסיק און „חלילה וחס נישט פאליטיקירן“. ער האט צוגעזאגט ווייטער אויסצובעסערן די באשפייזונג. נאכדעם ווי עס זענען ליקווידירט געווארן די „היימען“ אין מארישין, האט רומקאווסקי איינגעפירט זאטע אונטברויטן פאר „פארדינסטפולע מענטשן“ צו פאר-בעסערן זייער געזונט-מצב. די פרווילעגירטע מאלצייטן האבן געדארפט פארטרעטן די אורליבן און זענען געווען אויף א צייט פון 7—14 טעג. י. פאזנאנסקי, דער מחבר פונעם טאגבוך, וואס האט גענאסן פון אזעלכע אונט-ברויטן, האט אונטער דער דאטע פון 7-טן סעפטעמבער אזוי באשריבן אזא „קאלאציע“:

„איך האב רעכט אין משך פון 14 טעג צו געניסן פון א צוגאב-דערנערונג, ארויסגעגעבן אין די שעה צווישן 17—21, מיט דער פארפליכטונג אלץ אויפצועסן אויפן ארט. דער אפיציעלער נאמען פון דער קיך איז: „Kräftigungs-Mittagsküche“. אין געטא געפינען זיך צוויי אזעלכע גאסטראנאמישע ערטער: אויף מלינארסקע 22 און אויף זגערזשער 4 — — — די קיכן האבן א גרויסע פרעקווענץ. מ'דארף זייער לאנג ווארטן אין דער ריי ביז מ'קומט אן צו אזא באשפייזונג. די ארדנונג איז דארטן א מוסטערהאפטע אין פארגלייך צו אנדערע אינסטיטוציעס. — — — דאס עסן ווי אויף איצטיקע באדינגונגען קאן מען דרייסט באצייכענען — געשמאק און רייכלעך: א פולער טעלער זופ, א קליי פון קארן-פלאקן מיט א באדייטנדן סכום קארטאפל, דערנאך — נישט קיין איבעריק גרויסן קאטלעט פון געפעקלט פלייש מיט צעריבענע קארטאפל, געזויערט קרויט, כריין און א שטיקל פאמידאר“. אזעלכע אונט-מאלצייטן זענען ארויסגעגעבן געווארן פאר ארום 1,500 פערזאנן.⁵⁰⁵

אויך דאס פרווילעגירן אין באשפייזונג איין טייל געטא-איינוווינער אויפן חשבון פון צווייטן, איז דארט געזען געווארן ווי א נארמאלע דערשיינונג, בפרט נאך אין דעם פעריאד, ווען עס איז כסדר „געווארן בעסער“. די ראדיא-ידעות, וואס זענען פארשפרייט געווארן אין די רעסארטן האבן כסדר געשטארקט די אילוזיע, אז די מלחמה דערנענטערט זיך צום סוף: „די דייטשן באקומען קלעפ און ווערן געיאגט פון אלע זייטן“ — האט מען געשמעסט אין געטא. מ'האט געוויסט וועגן פאלן פון מוסאליני אין איטאליע און די נאציאנאליזע פון מארשאל באדאליא, וואס האט באדייט א ביטערע מפלה פאר די דייטשן און

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

א גיכן סוף פון דער מלחמה. „די ידיעה האָט זיך בלייבן-שנעל פאַרשפּרייט אין געטאָ. מענטשן האָבן געהאַט טרערן אין די אויגן, האָבן זיך קעגנזייטיק געוואונטשן ווי אין ראש השנה.“ אַזוי איז אויך געווען, ווען עס האָבן זיך באַקומען ידיעות, אַז די רוסן רוקן זיך כסדר פאַראויס: „די קאַמפּן קומען שוין פאַר ביי די ברעגן פון דניעפּר. די האַפּנונגען אויף א גיכן סוף צו די צרות האָבן זיך נאָך מער געשטאַרקט אין די האַרבסט-חדשים 1943. אין ביבאַווס „גוטסקייט“ און רומקאָוו-סקיס צוגעלאָזטקייט האָבן די געטאָ-יידן געזען באַשיימפּערלעך, אַז די צוויי געטאָ-אַנפירער גרייטן זיך צו א „רעהאַביליטאַציע“ אויף נאָך דער מלחמה, בפרט, ווען רומקאָווסקי האָט דערקלערט בעת אַ וויזיטאַציע אין אַ פאַבריק, אַז ווען מ'וועט אים משפּטן נאָך דער מלחמה, וועט ער קאַנען באַווייזן זיין אומשולד. די אַפּראַוויזאַציע האָט זיך כסדר געבעסערט. עס איז אַנגעקומען אַזויפיל קאַרטאַפּל, אַז מ'האַט זיי גענומען באַהאַלטן אין ערד-באַגרעבענישן („קאַפּצעס“). פּלוצים האָבן אין געטאָ זיך גענומען באַווייזן פאַסט-קאַרטלעך, געקומענע פון טערעזיענשטאַט, הגם קיין פאַסט אין געטאָ ליטצמאַנשטאַט האָט דעמלס נישט פונקציאָנירט. אין די קאַרטלעך האָט זיך דערציילט וועגן דאַרטיקן רואיקן לעבן פון יידן, געבראַכטע פון פאַרשידענע שטעט פון דריטן רייך קיין טערעזיענ-שטאַט.⁵⁰⁸

ד. ראש-השנה און יום-כיפור אין יאָר 1943 אין לאַדזשער געטאָ

אין ראש השנה פון יענעם יאָר 1943, האָט דער יודענעלטעסטער, ווי אין די פאַריקע געטאָ-יאָרן, געטיילט מתנות זיינע מקורבים: טאַלאַנען אויף מעל, צוקער, רייז און פלייש-קאַנסערוון. ער האָט אויך „אַמנעסטירט“ געוויסע אַרעסטירטע פאַר קליינע קרימינעלע פאַרברעכנס. עס איז געשענקט געוואָרן אַ העלפט אָדער די גאַנצע תּפּיסה-שטראָף. די גרעסטע געשעעניש, אין ראש השנה פון דערמאָנטן יאָר, איז אין געטאָ געווען, וואָס די דייטשן האָבן נישט געפּאָדערט, ווי אין די פאַרגאַנגענע יאָרן, אַז די יידן מוזן אומבאַדינגט אַרבעטן אין די ימים נוראים. ווייזט אויס, אַז די רומקאָווסקי-מאַכט האָט געוואוסט וועגן דעם דאָזיקן דייטשן „ליבעראַליזם“, וואָס האָט זיך פּלוצלונג באַוויזן אין סוף פון 4-טן יאָר דייטשער יידן-אויסראַטונג. שטילערהייט איז געגעבן געוואָרן אַ באַפּעל, אַז די יידן זאָלן קומען אין ראש השנה צו דער אַרבעט, אָבער נישט אַרבעטן, נאָר שטיין ביי די וואַרשטאַטן.

„זענען מיר געזעסן מיט פאַרלייגטע הענט און זיך אַפּגעגעבן צו טרויעריקע פאַרטראַכטונגען“ — האָט י. פּאַזנאַנסקי, וואָס איז געווען באַשעפּטיקט אין פאַפּיר-רעסאָרטן געשריבן אין זיין טאַגבוך. אין יום כּפור פון יענעם יאָר איז שוין רומקאָווסקי געווען דרייטער (מס-



ראש השנה, יום כיפור 1943 האבן יידן אומגעשטערט געדאוונט אויך אויף דער גאס. אויפן בילד זען מיר, ווי איינער פון די מתפללים האלט גרייט זיין קעסעלע, כדי גלייך נאכן דאוונען אפצונעמען די זופ.

תמא אין פארשטענדיקונג מיט דער דייטשער מאכט). ער האט באפוילן אלע פאבריקן און ווארשטאטן נישט צו ארבעטן אין יום כפור. דער רעליגיעז-פרומער י. ל. גערשט האט אין זיין זכרונות-בוך א. נ. „מן המצר“, אזוי געשריבן וועגן יענעם יום כפור:

„אין יום-כפור תש״ד איז געקומען א קליינע פארלייכטערונג פאר די איבערגעבליבענע אין געטא. אין דעם דאזיקן איינציקן טאג איז די יידן דערלויבט געווארן צו זיצן אין זייערע הייזער און די מאשינען אין די ארבעטס-הייזער האבן דעמלס אפיציעל גערוט“. דער יום-כפור טאג איז אפגעארבעט געווארן אין זונטיק, וואס איז דעמלס געווען אן אפיציעלער רוטאג.⁵⁰⁷ פארשטענדלעך, אז יידן האבן דעמלס אין די ימים-נוראים מיט האפנונג און גלויבן אפגעריכט די תפילות און געבעטן אויף א גיכן סוף פון די דייטשע פארטיליקער.

מיט אזעלכע פערפידע מיטלען האט די דייטשע מאכט, א באוואפנטע מיט אלע אויסראטונגס-מכשירים, פחדנותדיק פארמאסירט, די אויסמארדונג פון די קרוב 80,000 יידן, וואס איז שוין אין יענע הארבסט-חדשים (1943) געגרייט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

געוואָרן אין „רייכסזיכערהייטסהאָפּטאַמט“ אין בערלין. מיט אַ יאָר צוריק, אין יום-כּפור 1942, וואָס איז אויסגעפאלן באַלד נאָך דער אויסראַטונג פון קינדער, קראַנקע און זקנים, האָט די זעלבע דייטשע מאַכט געצווינגען די יידן צו אַרבעטן אין ראש השנה און אין יום כפור. ספּעציעלע קאַנטראָל-קאַמיסיעס האָבן אין יענע טעג רעווידירט אין געטאָ די פאַבריקן און וואַרשטאַטן, צי די אַרבעט גייט נאָרמאַל. עס איז דעמלס געווען פאַר די אויפשטאַנדן אין די געטאָס פון וואַרשע און ביאַ-ליסטאָק.

אויך אין די ווייטערדיקע חדשים 1943, האָט די דייטשע פאַרטיליקער אויף אַזוי ווייט זיך איינגעגעבן צו פאַרמאָסקירן זייערע אויסראַטונגס-פלענער לגבי די צענדליקער טויזנטער יידן פון לאדזשער געטאָ, אַז מ'האַט דאָרט בכלל נישט געגלויבט אין יענער צייט, אַז עפּעס אַזעלכעס איז מעגלעך. ווען עס האָבן זיך אַרייַן-באַקומען ידיעות וועגן די ליקווידאַציעס פון אלע געטאָס אין פוילן האָט ד"ר י. פאַזנאַנסקי אין זיין טאָגבוך, אונטער דער דאַטע פון 27-טן סעפטעמבער 1943, אַזוי געשריבן:

„עס, גייען אַרום עקשנותדיקע אויסטראַכטענישן („Plotki“) וועגן ליקווידאַציע פון געטאָס אין פאַרשידענע פוילישע שטעט. איך האָלט, אַז מענטשן, ווי געוויינלעך, טרייבן איבער. אויב אַפילו וועלכע עס איז עקסצעס האָבן געהאַט אַן אָרט אין געוויסע שטאַטישע צענטערן, ווילט זיך נישט גלויבן אין אַ מאַסנ-האַפּטער אויסמאַרדונג פון יידן. איך שליס אויס אַזאַ מעגלעכקייט.“

אויך וועגן די אונטערהאַנדלונגען צווישן די דייטשע מאַכט-סעקטאָרן וועגן איבערפירן די פאַבריקס-איינריכטונגען, מאַשינען און אַרבעטער פון געטאָ אין לובלינער לאַגערן, האָט מען געוואוסט אין ליטצמאַנשאַטאָדטער יידישן ווין-שטח. יידן האָבן, ווייזט אויס, „לאַגיש“ אויסגערעכנט, אַז אַזאַ „טראַספּאָרטאַציע“ איז אוממעגלעך. אַט וואָס י. פאַזנאַנסקי האָט געשריבן אין זיין טאָגבוך אונטער דער דאַטע פון 24-סטן נאָוועמבער 1943:

„נעכטן און היינט האָט מען זיך איבערגעגעבן אויפן אויער, אַז אויפן אַדרעס פון דער „געטאָ-פאַרוואַלטונג“ איז געווענדעט געוואָרן אַ פראַגע: וויפיל וואַגאַנעס דאַרף מען האָבן אויף אַריבערצופירן אלע יידן צוזאַמען מיט די מאַשינען פון די רעסאָרטן אין אַ געוויסן אָרט אין לובלינער געגנט. עס איז משמעות פּעסטגעשטעלט געוואָרן, אַז אַמווייניגסטנס מוז מען האָבן 6000 וואַגאַנעס. לויט מיין מיינונג צו ווייניק, און דער בלויזער געדאַנק — אַפילו פון דייטשן שטאַנד-פונקט — איז אַן אַבסורד. די סיטואַציע אין באַנוועזן פון אַקופאַנט איז נישט די בעסטע. יעדן טאָג קומען נייע פאַרלוסטן אין די טראַנספּאָרט-מיטלען. וואָס פאַר אַ צוועק וואָלט געקענט האָבן דאָס באַנוצן אַזוי פיל וואַגאַנעס פאַר אַריבערפירן

דער געראנגל צווישן א. גרייזער און עס.עס.אָנפירונג איבער די פאַרמעגנס פון געטאָ

די יידן נענטער צום פראָנט? "508 — אַזוי האָבן די געפייניקטע יידן אין לאַדזשער
געטאָ ווידער, „לאַגיש“ געטראַכט. זיי האָבן דאָך נישט געקאָנט וויסן און נישט
געקאָנט אויפנעמען, אַז אין רייכסזיכערהייטסהאַופטאַמט ווערט שוין צוגעגרייט
דער ענדגילטיקער סוף פון די צענדליקער טויזנטער לאַדזשער יידן, אָפּגעשלאָ-
סענע אין דער געטאָ-תּפּיסה, באַוואַכט דורך באַוואַפנטע רוצחישע שומרים.

נייע, געהיימע צוגרייטונגען צו דער ענדגילטיקער ליקווידאציע

א. מחלוקת צווישן רומקאווסקין און ביבאווין וועגן שפייו-פארטיילונג

וואס מער די געטא-איינוווינער האבן זיך בארואיקט און געמאכט „לא-גישע“ אויספירן, אז עס קאן שוין נישט ווערן ערגער ווי עס איז, אלץ ענערגישער זענען געווארן אין „רייכסזיכערהייטס-האפטאמט“ אין בערלין די צוגרייטונגען צו דער ליקווידאציע פונעם לעצטן געטא אין אקופירטן פוילן — געטא ליטע-מאנשטאדט. עס האט גענומען זיך איבערחזרן דער מצב פון די זומער-חדשים 1942, נעמלעך: עס איז פארקלענערט געווארן דער צופיר פון שפייו אין געטא און ממילא זענען קנאפער געווארן די שפייו-פארטיילונגען. עס האט זיך ווידער איינגעשטעלט א „שווארצער האנדל“, ווו מ'האט געצאלט 30 ג' מארק פאר א קילא בוראקעס. אין די ווייטערדיקע טעג אין חודש נאוועמבער זענען די פרייזן אויף פראדוקטן ווייטער געשטיגן. די קנאפע צוטיילונגען האבן אריינגעבראכט ווייניק געטא-מארקן אין רומקאווסקיס קאסע און עס האט זיך ווידער אנגעהויבן א געלט-קריזיס.

צוליבן דוחק אין קארטאפל, האט רומקאווסקי ארויסגעגעבן א פארארדנונג אפצושטאפן די צוגאב-זופן פאר ארבעטער אין די רעסארטן. יעדער ארבעטנדיקער האט באקומען נאר איין זוף, וואס האט געדארפט אנטהאלטן: 25 דעקא קארטאפל און משפחה-מיטגלידער איז צוגעטיילט געווארן 2 קילא א וואך — האט געמאלדן די „באקאנטמאכונג“ פונעם יודענעלטעסטען נומ' 401 וואס איז פארעפנטלעכט געווארן אנהויב נאוועמבער. א צווייטע „באקאנטמאכונג“ האט מיטגעטיילט, אז „כדי צו פארבעסערן די דערנערונג פאר די ארבעטנדיקע מאסן, ווערן אפגע-שאפט די ספעציעלע שפייו-צוטיילונגען פאר „פריווילעגירטע“, און וועלן בלייבן נאר פאר ארבעטער, שוואכע אין געזונט. זיי וועלן באקומען באזונדערע טאלאנען אויף: צוקער, מארמעלאד, האבערפלאקן — צו 10 דעקא, און 7 דעקא שמאלץ, 20 דעקא פלייש, אלץ צוזאמען פארן פרייז פון 3 מארק.⁵⁰⁹

די דאזיקע „רעפארמען“ פון רומקאווסקין האבן אנגעטראפן אויף א קעגנער-שאפט פון דעם נייעם אנפירער פון די „זאנדער“ — מ. קליגער און פון „אקובא-וויטש“ — דעם אנפירער פון דער צענטראלע פון די רעסארטן. וואס האבן זיך גע-ריסן צו דער מאכט. זיי האבן, ווייזט אויס, וועגן דעם געמאלדן ביבאווין. ער איז

געקומען אין רומקאָוסקיס קאָנצעלאַריע אויף באַלוטער פּלאַץ און געמאַכט דעם יודענעלטעסטען אַ וויסטן סקאַנדאַל, פאַרבונדן מיט באַליידיקונגען און דראָונגען. די טענות זענען געווען: „ווער האָט דין באַפּולמעכטיקט אַפּצושאַפּן די צוגאַב־זופן פאַר אַרבעטער, צו פאַרקלענערן די באַשפּייזונג־נאַרמע און צו קאַסירן די צוטיילונגען“. באַזונדערס האָט ביבאַוו געצאָרנט, הלמאי רומקאָוסקי האָט פאַר־עפּנטלעכט, אַז עס איז פאַראַן אַ קליינער רעזערוו פון קאַרטאַפּל, וואָס וועט ביי אַזאַ צוטיילונג גענוג זיין נאָר ביז דעצעמבער, דאָס האָט געדאַרפט בלייבן אַ סוד פאַר די געטאָ־איינוווינער.

אין די חדשים פון די צוגרייטונגען צו דער ענדגילטיקער ליקווידאציע פון נעם געטאָ, האָט ביבאַוו געוואָלט זיך באַווייזן ווי אַ באַשיצער פון די אַרבעטער, האָט ער פאַרעפּנטלעכט אַ דעמאַגאָגישן קאָמוניקאַט, אין וועלכן עס איז מיט־געטיילט געוואָרן: צוליב רומקאָוסקיס פאַראַרדנונג, וועלכע האָט אַפּגעשאַפט די צוגאַב־זופן, פאַרקלענערט די באַשפּייזונג־נאַרמע פאַר אַרבעטענדיקע, וואָס איז נישט אַרויסגערופן דורך אַביעקטיווע סיבות, נאָר דורך דעם ווילן צו פאַרגרע־סערן די צאָל פון די אַזוי גערופענע „אָונטברויטן“ — ווערן אַלע שפּייז־טאַלאַנען דערקלערט פאַר אומגילטיק און די „געטאָ־פאַרוואַלטונג“ וועט אָנפירן מיט פאַר־זאָרגן די באַסעלקערונג מיט שפּייז.⁵¹⁰

דער הונגער אין געטאָ איז נישט קלענער געוואָרן. אין דער באַשפּייזונג האָט זיך גאַרנישט געענדערט. דער דאָזיקער קאַמף, וואָס דער געטאָ־דיקטאַטאָר און מיטבאַטייליקטער אין דער יידן־אויסראַטונג, האָט פאַרפירט קעגן רומקאָוו־סקין, איז נויטיק געווען פאַר דער פאַרמאַסקירונג פון די פאַרברייטונגען צו דער ענדגילטיקער ליקווידאציע.

ב. די ערשטע צבועקישע רעדע פון האַנס ביבאַוו צו די אַרבעטער אין געטאָ און רומקאָוסקיס ווענדונג צו די אַרבעטער־פאַרטייען

נאָך זיין העפטיקן שטרייט מיט רומקאָוסקין אויפן באַדן פון שפּייז־פאַר־טיילונג, האָט האַנס ביבאַוו געפונען פאַר נויטיק צו טרעפן זיך דירעקט מיט די אַרבעטער אין די רעסאָרטן. דאָס האָט געדאַרפט נאָך מער פאַרשטאַרקן די רו און אַר־בעטס־דיסציפלין אין געטאָ אין וואָס דער דיקטאַטאָר איז געווען פאַראינטערע־סירט. ער האָט דאָך געוויסט וועגן די אונטערהאַנדלונגען, וועלכע קומען פאַר אין בערלין צו פאַרוואַנדלען דאָס געטאָ אין אַן אַרבעטס־לאַגער אָדער גאָר איבערפירן די פאַבריקס־איינריכטונגען אין לובלינער ראַיאָן. דעם 7־טן דעצעמבער 1943 האָבן אַלע רעסאָרטן און אונטערנעמונגען באַקומען אַ טעלעפאָנישע אויפפאָדע־רונג צו שיקן פאַרטערטער אין זאָל אויף קראָוויצעקי גאַס 3, אין געוו. קולטור־הויז, „כדי אויסצוהערן אַ רעדע פונעם הערן אַמטסלייטער האַנס ביבאַוו“. די

דעלעגאציעס, וועלכע האָבן געדאַרפט זיין אויפן אָרט 5 נ.מ., זענען צוזאַמענגע-
שטעלט געוואָרן פון איינצלנע אָנפירער פון יעדן רעסאָרט. אויף דער פאַרזאַמ-
לונג איז טאַקע געקומען האָנס ביבאָוו מיט די מיטגלידער פון זיין „געטאָ-פאַר-
וואַלטונג“. ער האָט זיין רעדע אָנגעהויבן מיט דער ווענדונג צום עולם:

„אַרבייטער, אינסטרוקטאָרן אונד לייטער“, און באַלד גענומען אַ שטרענג-
גערן טאָן און דערקלערט:

„דאָ קענען נישט זיין קיין דיסקוסיעס און אָנפראַגן. איך וויל קודם פעסט-
שטעלן די ראָל פון אייניקע פערזאָן אין געטאָ: רומקאָווסקי, דער עלטעסטער
פון די יידן איז דער רעפּרעזענטאַנט פון געטאָ. ער איז פאַראַנטוואָרטלעך פאַר
דער מאַכט, אַז די פאַראַרדנונגען זאָלן אויסגעפירט ווערן און אין געטאָ זאָל
הערשן רו. גערטלער איז געווען דער אינפאָרמאַטאָר פון די באַהערדען. ער איז
איצט נישטאָ. זיין פאַרטרעטער איז קליגער. יאַקובאוויטש איז פאַראַנטוואָרטלעך
פאַר די רעסאָרטן, קליינמאַן — פאַרן טראַנספּאָרט. ברוך פראַשקער זאָל זאָרגן
די גאַסן זאָלן זיין ברוקירט און רייזן.“

אין ווייטערדיקן טייל פון זיין רעדע האָט דער דייטשער געטאָ-דיקטאַטאָר,
גאַרנישט ווי זיין שטייגער, גערעדט אין נוסח פון רומקאָווסקי. ער האָט אָפּעלירט
צו די יידן: „אַפּצוהייטן די אַרדנונג, פינקטלעך אויספירן די אַרבעט, נישט שפּרינג-
גען פון די טראַמוויען, דער טראַמוויי איז באַשטימט צו פאַרלייכטערן דאָס אַר-
בערפירן די סחורות, אָבער נישט אַרומצופאַרן איבערן געטאָ. בייטאָג זעט מען פיל
מענטשן אין די גאַסן, פאַרוואָס זענען זיי נישט ביי דער אַרבעט? עס קומען אַריין
קאַמיסיעס אין געטאָ און עס מאַכט אַ שלעכטן איינדרוק. איך פירט נישט אויס
די פאַראַרדנונגען פון דער מאַכט וועגן גריסן און אַראָפּנעמען די היטן פאַר די
דייטשן. איך און מיינע קאלעגן דאַרפן דאָס נישט, אָבער אויף די געסט, וואָס קומען
אין געטאָ, מאַכט עס אַ שלעכטן איינדרוק.“

דער באַפעלסגעבער איבערן לעבן און טויט פון די יידן אין געטאָ, וואָס
האָט אָפּגעפירט זיינע קרבנות אין די גאַז-אויטאָס פון כעלמנאָ, האָט צום ערשטן
מאָל גערעדט צו די געפייניקטע יידן אין אַזאַ טאָן. ער האָט געלערנט ווי זיך אויפ-
צופירן, כדי נישט צו ווענדן אויף זיך דעם צאָרן פון די דייטשע קאַמיסיעס, וואָס
באַזוכן דאָס געטאָ. ביבאָוו האָט געוואוסט דעם צוועק פון די דאָזיקע באַזוכן. עס
ווערט צוגעגרייט די ליקוידאַציע, זיין ווירטשאַפּטלעכע פּאָליציע איז אין סכנה.
האָט ער פאַרלאַנגט פון די אַרבעטער אין די רעסאָרטן: זיי זאָלן נישט עסן ביי דער
אַרבעט, אָפּגעבן כבוד די קאַמיסיעס, וואָס קומען אין פאַבריקן, דורך אויפשטעלן
זיך, נישט דערלאָזן קינדער זאָלן זיך אַרומדרייען אין די גאַסן און מ'זאָל אָפּגעבן
באַהאַלטענע ווערט-זאַכן.

לסוף האָט ביבאָוו דערקלערט: אים איז געלונגען „אויסצופועלן ביי דער
העכערער מאַכט, אַז אלע אַרבעטער, וואָס זענען באַשעפטיקט מער ווי 56 שעה

א וואך און די „שווער-ארבעטער“, זאלן באקומען ספעציעלע שפייז-צוטיילונגען. אויך פאר נאכט-ארבעט וועט זיין א ספעציעלע צוטיילונג. ביבאוו האט פארענדיקט זיין רעדע מיט דער פארזיכערונג, אז ער מיט זיינע פארטרעטער מאכן די שטארק-סטע באמינונגען צו באקומען באשטעלונגען פאר די רעסארטן און באשפייזונג פאר דער געטא-באפעלקערונג.⁵¹¹

די דאזיקע רעדע, פונקט ווי די צווייטע רעדע, וואס ביבאוו האט געהאלטן, מיט 8 חדשים שפעטער, ווען מ'האט די לעצטע צענדליקער טויזנטער יידן גע-טריבן אין די גאז-קאמערן פון אשוויענטשים — האט מיט זיך פארגעשטעלט א מוסטער פון צביעות, פאלשקייט און פחדנותדיקן דייטשן קאמפלאזש ביים פאר-מאסקירן די אנקומענדע אויסראטונג פון די 79 טויזנט יידן. ביבאוו האט דעמלט, אין דעצעמבער 1943 גוט געוויסט וועגן די אונטערהאנדלונגען, וואס קומען פאר אין בערלינער רזח"א וועגן דער ליקווידאציע פון געטא און דער אויסראטונג פון די יידן, וואס האבן נאך דארט געלעבט. וועגן אט די אונטערהאנדלונגען האבן אבער נישט געוויסט די אומגליקלעכע געטא-איינוווינער. זיי האבן געבענקט נאך עפעס א גוט ווארט. די צוועקישע רעדע פונעם דייטשן סוחר פון ברעמען, פונעם געטא-דיקטאטאר און רוצח איז טאקע ווארעם אויפגענומען געווארן פון די יידן-שקלאפן. דער דעמלסדיקער אנפירער פון אונטערערדישן בונד — י. נירנבערג, האט אין זיינע זכרונות צו ביבאוו רעדע צוגעגעבן אזא פירוש: „די רעדע איז געווען א גרויס געשעעניש. די שטימונג ביי די יידן האט זיך געהויבן“.

אויך דער יודענעלטעסטער האט, משמעות, דעמלט געוויסט, וואס עס דערווארט „זיין“ געטא. אין די הארבסט-חדשים 1943 האט רומקאווסקי כמעט נישט געהאלטן קיין רעדעס, ער האט נישט געדראגט, נישט צוגעזאגט קיין בעסער-רונג און גאנץ ווייניק זיך באוויזן אין דער עפנטלעכקייט. אין נאָוועמבער פון יענעם יאר האט ער געפרוווט זיך דערנענטערן צו די אנפירער פון די אומלעגאלע אַרבעטער-פאַרטייען. אויף זיין שטייגער האט ער געפרוווט „מפייס“ זיין די מענטשן מיט צושיקן א שפייז-טאלאן. אזא טאלאן האט באקומען די אנפירערין פון בונד — גאלדע זילבערבערג. זי האט די מתנה נישט אנגענומען און צוריקגעשיקט. כמעט אין דער זעלבער צייט, ווען ביבאוו האט זיך געטראפן מיט די פארטרעטער פון די רעסארטן, נעמלעך — אנהויב דעצעמבער 1943, האט רומקאווסקי געהאט א באגעגעניש מיט די אנפירער פון די אומלעגאלע פארטייען. ער האט גערעדט צו זיי אין א „ווארעמען טאן“: „אויב איך האב געטון פעלערן, בין איך דאך נאך א מענטש. איר האט מיר געדארפט אנווייזן אויף די פעלערן“ — האט געזאגט דער יודענעלטעסטער. די פארשטייער פון די פארטייען האבן, ווי פריער אפגעווארפן יעדע מיטארבעט מיט רומקאווסקי.

א צווייטע באראטונג מיט געזעלשאפטלעכע טוער אין געטא, א פריוואטע און מער אינטימע, האט רומקאווסקי אפגעהאלטן אין זיין וווינונג אין מארישין.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

צו די אָנוועזנדע, 30 מענטשן, האָט דער יודענעלטעסטער גערעדט וועגן די סיבות, וואָס האָבן אים געבראַכט צום אָפּשאַפן די שפּייז-צוטיילונגען פאַר פריווילעגירטע: ער האָט עס געמוזט טאָן צוליבן קאָטאָסטראָפּאַלן מצב פון דער אָפּראַוויאַציע. די דייטשע מאַכט שטעלט נאָר צו אַ העלפט פון דער צוגעזאָגטער קאַרטאָפּל-צוטייל-לונג. אין דער העלפט זענען פאַראַן 15 פּראָצ. פאַרפּוילטע, „צוליב דעם — האָט דערקלערט רומקאָווסקי — האָט ער געמוזט אָפּשטעלן דאָס אַרויסגעבן צוגאַב-זופן פאַר די אַרבעטנדיקע“, כדי זיי נישט צו צערייצן מוז ער אויך מבטל מאַכן דעם טאַלאַן „ב“ („ביראַט“) פאַר פריווילעגירטע.

קיינ גענויע באַריכטן פון די צוויי דערמאָנטע באַראַטונגען האָבן זיך נישט אויפגעהאַלטן אין די אַרכיוו-דאָקומענטן. אָבער די באַשרייבונגען וועגן די צוזאַ-מענקונפטן, וואָס עס האָט געברענגט פאַזנאַנסקי אין זיין טאָגבוך, באַווייזט, אַז דער יודענעלטעסטער, וואָס האָט שטענדיק מיט פאַראַכטונג גערעדט וועגן באַראַ-טונגען און עצה-געבערס, האָט זיך דערפילט איינזאַם און אוממעכטיק אויף דעם עטאַפּ, ווען די דייטשע מאַכט האָט געגרייט די ענדגילטיקע ליקווידאַציע פונעם געטאָ. און אפשר איז גערעכט דער מחבר פונעם טאָג-בוך, אַז סיי רומקאָווסקי, סיי ביבאָוו האָבן מיט זייערע דעמלסדיקע מעשים און רעדעס געוואָלט זיך שאַפן אַ „רעהאַביליטאַציע“ אויף נאָך דעם קריג.⁵¹²

ג. אַרמור גרייזערס נצחון אין ענין פון אויפהאַלטן געטאָ ליטצמאַנשטאַדט

אין די חדשים נאָוועמבער, דעצעמבער 1943 איז אין בערלין ווייטער באַהאַנדלט געוואָרן די פּראָגע: ווי אַזוי דורכצופירן די ליקווידאַציע פון לאַדזש-זשער געטאָ. מיט דעם ענין האָבן זיך פאַרנומען די הויפּט-אַנפירער פון די דייטשע אויסראַטונגס-סעקטאָרן, ווי: דער שעף פונעם רייכסזיכערהייטסהאָפּטאַמט, ד"ר ערנסט קאַלטענברונער, וואָס האָט פאַרטרעטן ריינהאַרדט היידריך*, דער שוין דערמאָנטער גענעראַל פון וואַפּן-עס.עס. און אַנפירער פון „אסטי“ — אַסוואַלד פאהל, אַדאָלף אייכמאַן און היינריך הימלער.

נאָך אין 21-סטן מאַי, 1943, ווען קאַלטענברונער האָט טעלעגראַפיש מיטגעטיילט אייכמאַנען, אַז אלע יידן פון „רייך“ און פון „פּראָטעקטאָראַט“ דאַרפן,

* ריינהאַרדט היידריך, דער הויפּט-אַנפירער, אַרגאַניזאַטאָר און פלאַנירער פון דער יידן-אויסראַטונג, איז אין יוני 1942 אומגעבראַכט געוואָרן אין לידזשע דורך טשעכישע קעמפער קעגן די דייטשן. זיין אַמט האָט שפּעטער פאַרנומען ד"ר ערנסט קאַלטענברונער, וואָס איז אין 1946 דורכן נירנבערגער אינטערנאַציאָנאַלן טריבונאַל פאַרמשפּט געוואָרן צום טויט און געוואָרן אויפגעהאַנגען.

ביז סוף חודש יוני 1943, ארויסגעשיקט ווערן קיין „מזרח“ (אשוויענשטים) און אין טערעזיענשטאדט — האט ער אויך געדענקט אין געטא ליצמאנשטאדט. אין א באזונדערן זאך זאגט זיך דארט: „וועגן געטא לאדזש דארף מיין רעפערענט אבערשטורםבאנפירער, אדאלף אייכמאן — אורטיילן אויפן ארט“.⁵¹³ דאס איז געווען אן אנווייזונג צו אייכמאנען, ער זאל באזוכן געטא ליצמאנשטאדט. בא-קענען זיך מיט די דארטיקע פאבריקן און אונטערנעמונגען און אורטיילן אין דעם שטרייט, וואס האט זיך שוין דעמאלס געפירט צווישן „אסטי“ און ארטור גרייזער וועגן איבערנעמען די פארמעגנס פונעם געטא.

דעם 3-טן דעצעמבער, 1943, איז אין בערלין געווען א צוזאמענטרעף צווישן הימלער, קאלטענברונער און אסוואלד פאהל. הימלער האט דעמאלס בא-פולמעכטיקט אסוואלד פאהל צו פארוואנדלען דאס געטא ליצמאנשטאדט אין א קאנצענטראציע-לאגער און נישט איבערצופירן די פאבריקן און ווארשטאטן קיין לובלין, ווי גלאבאצניק האט געהאט פריער פראיעקטירט. ווען פאהל איז שפעטער צוגעטרעטן דורכצופירן הימלערס אנווייזונגען, האט ער זיך ווידער אנגעטראפן אין דער עקשנותדיקער עקגענערשאפט פון אלמעכטיקן רייכשטאטסהאלטער פון ווארטעגאן — ארטור גרייזער.⁵¹⁴ דעמאלס איז אדאלף אייכמאן, לויט קאלטענברונערס אנווייזונג געקומען אין לאדזש. דעם 14-טן דעצעמבער 1943, האט אייכמאן זיך באוויזן אין ליצמאנשטאדט, צוזאמען מיט נאך הויכגעשטעלטע פירער פון דריטן רייך, ווי: מילהארן — רעגירונגס-ראטגעבער פון פוילן און דער דיפלאמירטער בערלינער סוחר הארן — אן אפיציר אין גלאבאצניקס שטאב, וואס האט אנגעפירט מיט דער יידן-אויסראטונג. ווי א דיפלאמירטער סוחר, האט ער פארבונדן די אויסראטונג מיט דער שוידערלעכסטער עקספלאאטאציע פון די יידן ביז זייער אפטרונספארטירן אין די גאז-קאמערן פון מאיידאנעק. ער איז דעריבער געווען איינער פון די גרינדער און אנפירער פון דער שוין דערמאנטער „אסטאידוסטריע — אסטי“.

וויפיל צייט אייכמאן האט אפגעגעבן אויף צו באקענען זיך מיטן לאדזשער געטא — ווערט אין די דאקומענטן נישט דערמאנט. עס זענען אויך נישט פאראן קיין אפיציעלע פראטאקאלן פון די באראטונגען און געשפרעכן, וואס אייכמאן האט געפירט מיט דער „געטא-פארוואלטונג“, אויך רומקאווסקי איז דאן געפארשט געווארן. אין דעם טאג, ווען אייכמאן איז געקומען, האט א געשטאפא-אפיציר מיט צוויי ציווילע דייטשן באזוכט די קאנצעלאריע פונעם יודענעלטעסטען אויף באלוטער-פלאץ און אים גענומען אין שטאט. ער איז צוריקגעקומען אין אונט און קיינעם נישט געוואלט געבן קיין דערקלערונגען.

וועגן דעם דאזיקן באזוך פון די אנפירער פון דער יידן-אויסראטונג איז באריכטעט געווארן אין דער „Tageschronik...“ דארט ווערט נישט דערמאנט אייכמאנס נאמען. עס איז נאר פארנאטירט, אז קאמיסיעס פון הויכגעשטעלטע

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

פערזענלעכקייטן האבן באזוכט דאס געטא, די רעסארטן, געפירט שמועסן מיט די ארבעטער, באקענט זיך מיט דער שטימונג און שטודירט די ווירטשאפטלעכע באדייטונג פון די געטא-אונטערנעמונגען.

אויף אייכמאנס אנווייזונגען, ווי עס ווערט קלאר פון אן אקטן-נאטיץ, וואס איז צוזאמענגעשטעלט געווארן, איז באשלאסן געווארן צו פארקלענערן דאס געטא דורך ארויספירן פון דארט די פרויען, קינדער און זקנים, ד.ה. שיקן זיי אין די גאז-קאמערן און די איבערגעבליבענע אין געטא, וואס ווערט פארוואנדלט אין א קאנצענטראציע-לאגער, זאלן בלייבן ארבעטן אין די פאבריקן און ווארשטאטן. אונטער דער אויפזיכט פון עס.עס.לייט, קאפאס, ווי עס האט זיך פראקטיצירט אין אלע לאגערן. וועגן זיין באזוך אין לאדזשער געטא און זיין דעציזיע, האט אייכמאן באריכטעט אין רייכסזיכערהייטהאפטאמט.⁵¹⁵

נאך דעם דאזיקן באזוך פון אדאלף אייכמאן מיט זיינע באגלייטער, וואס האט זיך פארענדיקט ווארשיינלעך אין סוף דעצעמבער 1943, איז דאס געטא מיט זיינע 79 טויזנט יידן אריינגעטרעטן אין פעריאד פון ליקוידאציע, וועלכע די דייטשע אקופאציע-מאכט האט דורכגעפירט מיט גרויס פארזיכטיקייט.

*

די קארעספאנדענץ צווישן גרייזער, הימלער און אסוואלד פאהל וועגן דעם אופן פון ליקוידירן דאס געטא איז ווייטער אנגעגאנגען. עס איז כאראקטיסטיש, וואס אין אט די בריוו, וועלכע געפינען זיך אין די אקטן פון די גירנ-בערגער פראצעסן קעגן די מלחמה-פארברעכער, ווערט נישט דערמאנט די ווירטשאפטלעכע באדייטונג פון די 79 טויזנט יידן, באשעפטיקטע אין די געטא-פאבריקן. עס האנדלט זיך נאר אין דעם, ווער עס זאל איבערנעמען דאס ריזיקע געטא-פארמעגן — די עס.עס. אדער עס זאל בלייבן אונטער גרייזערס אויפזיכט ווי א „גאז-געטא“ (קרייז-געטא), וואס וועט ביסלעכווייז אפגעליידיקט ווערן פון יידן.

אסוואלד פאהל, דער גענעראל פון וואפען עס.עס. האט נישט געוואלט זיך אפזאגן פון זיין פאדערונג צו פארוואנדלען דאס געטא אין א קאנצענטראציע-לאגער. דעם 9-טן פעברואר 1944 האט ער זיך ווידער געוואנדן מיט א בריוו צו הימלערן וועגן ענין לאדזשער געטא. עס איז שוין דאן געווען נאך דער וויזשניצער פון אייכמאנען און זיין קאמיסיע. פאהל האט אין זיין בריוו נישט דערמאנט אייכמאנס דעציזיע צו פארוואנדלען דאס געטא אין א קאנצענטראציע-לאגער, נאר זיך פאררופן אויף הימלערס אויבענדערמאנטער פארארדענונג אין זעלבן זינען, פון 3-טן דעצעמבער 1943, געגעבן פאהלן אין קעגנווארט פון קאלטענברונער. אבער „דער רייכסשטאטהאלטער גרייזער איז נישט באקאנט מיט דער דאזיקער

ענטשיידונג" * — האָט פאָהל געשריבן און געבעטן הימלערן, אַז ער זאָל זיין „ענטשיידונג" מיטטיילן גרייזערן, כדי, ער, פאהל, זאָל נאָך אין לויפיקן חודש קאָנען פאָרוואַנדלען דאָס געטאָ אין אַ קאָנצענטראַציע-לאַגער.⁵¹⁶

דעם 12-טן פעברואַר, 1944, האָט הימלער מיט זיין שטאָב באַזוכט פּוילן. דאָרט איז אָפּגעהאַלטן געוואָרן אַ באַראַטונג מיט גרייזערן און זיינע מיטמענטשן און דער רייכשטאַטהאַלטער פון וואַרטעלאַנד האָט אויסגעפּוועלט, אַז דאָס געטאָ ליטצמאַנשטאָדט זאָל בלייבן אונטער זיין אויפזיכט ווי אַ „גאַנץ-געטאָ" ביז עס וועט ווערן אָפּגעליידיקט פון יידן און די פאַרמעגנס וועלן בלייבן ביי דער שטאָט-פאַרוואַלטונג פון ליטצמאַנשטאָדט. וועגן דעם האָט גרייזער געשריבן צו פאהל אין אַ ספּעציעלן בריוו, דאָטירט דעם 14-טן פעברואַר 1944.

דער אַלמעכטיקער רייכשטאַטסהאַלטער פון וואַרטעגאָו האָט אַזוי אַרום אָפּגעהאַלטן אַ פּוילן נצחון איבער די פירער פון הויפטאָמט פון דער ע.ס.ע.ס. ווירטשאַפּט **, וואָס האָבן געוואַלט ירשענען די פאַרמעגנס פון לאַדזשער געטאָ. ווי עס איז צו זען פון ווייטער געבראַכטע דאָקומענטן, איז דער דאָזיקער נצחון נישט אַזוי לייכט אָנגעקומען גרייזערן. אויב ער האָט געקאָנט איבערצייגן די הויפט-פירער פון דער אויסראַטונג — קאַלטענברונער, הימלער און אייכמאַן — אַז דאָס לאַדזשער געטאָ דאָרף בלייבן ווי עס איז דעמלס געווען, איז נאָר מיט דעם אַרגומענט פון מעגלעכן איבערחזרן זיך אין לאַדזשער געטאָ די געשעע-נישן פון וואַרשע און ביאַליסטאָק. אַז אַזעלכע געהיימע שמועסן זענען פאַרגעקו-מען און נישט פאַרשריבן געוואָרן, באַווייזט גרייזערס פלאַן, צוגעשיקט צו אַסוואַלד פאָהל, ווי אַזוי דורכצופירן די ענדגילטיקע ליקוידאציע און די אויסראַטונג פון ד יידן אין לאַדזשער געטאָ.⁵¹⁷

* ווי עס איז צו זען פון גרייזערס בריוו, האָט ער גאַנץ גוט געוואוסט וועגן הימלערס „ענטשיידונג". ער האָט זיך נאָר אַרויסגעדרייט פון געבן אַ קלאָרן ענטפער, ווייל ער האָט נישט געוואַלט דאָס געטאָ-פאַרמעגן אַרויסלאָזן פון זיינע הענט.

** „Wirtschafts- u. Verwaltungshauptamt" — אַנפירונג פון ווירטשאַפּטלעכן סעקטאָר פון ע.ס.ע.ס. וואָס האָט זיך פאַרנומען מיט בויען און אויפהאַלטן קאָנצענטראַציע-לאַגערן און אויסנוצן ביז צום פאַרפייניקט ווערן די שקלאַפן-אַרבעט פון די לאַגער-אַרעסטאַנטן.

די לעצטע חרשים פונעם לאדזשער געטא

א. דער טרויעריקער סך-הכל פון דעם „רואיקן" יאר 1943

אָנהויב יאָר 1943 האָט דאָס לאָדזשער געטאָ געהאַט אַ באַפעלקערונג פון 87,141 נפשות; אין סוף פון זעלבן יאָר — 79,648 נפּ: אַ פאַרקלענערונג פון 7,493 נפשות — 8,6 פּראָצ. פון הונגער, דערשעפונג, קראַנקייטן, בעיקר שווינדל-זוכט זענען אין יענעם יאָר געשטאַרבן — 4,573 פּערזאָן — 4.7 פּראָצ. געבוירן — 216 קינדער, אַרויסגעשיקט פון געטאָ — 4,765 פּערזאָן, צווישן זיי זענען גע-ווען: צוריקגעבראַכטע פון די לאַגערן — 1,647 פּערזאָן — קראַנקע און נוסח למות, האָט מען זיי, גלייך ביים אַנקומען אַריינגעזעצט אין געטאָ-תּפּיסה, אין רשות פון געשטאַפּט און שפּעטער אַרויסגעפירט אין טויטן-לאַגערן. אַזוי האָט אויסגעזען דער טרויעריקער בילאַנס פון דעם רואיקן יאָר 1943 אין לאָדזשער געטאָ, ווען אין די פּאַבריקן און אונטערנעמונגען האָבן געאַרבעט 74131 פּערזאָן — 85.1 פּראָצ. פון דער געטאָ-באַפעלקערונג.⁵¹⁸

אין משך פון יענעם יאָר האָט זיך דער געטאָ-באַפעלקערונג פיל מאל אויסגעדאַכט, אַז די דייטשע מאַכט פאַרקלענערט איר אויסראַטונגס-טעמפּאָ, אָבער אין סוף יאָר 1943, ווען די אויסראַטונגס-סעקטארן האָבן געפירט אונטערהאַנדלונגען וועגן דעם אופן פון „רייבונגסלאָז" ליקוידירן דאָס לאָדזשער געטאָ, האָט די געפייניקטע באַפעלקערונג ווידער אַנגעהויבן פיבערן מיט אומרו און אומזיכער-קייט. „קליינע" געשעענישן אין געטאָ האָבן באַוווּן, אַז דער דייטשער אויסראַטונגס-אַפּאַראַט האָט נישט אַפּגעשטעלט זיין טעטיקייט. ערב קריסטלעכן יום-טוב פון „גאַטס-געבורט" האָט די מאַכט ווידער דורכגעפירט אַ שטילע ליקוידאַציע פון די קראַנקע אין געטאָ-שפיטאַל אויף דוואַרסקע גאַס. די קראַנקע זענען אַרויס-געוואָרפן געוואָרן אויפן גאַס און אויף זייער אַרט האָט מען געבראַכט קראַנקע קינדער פון „Polenjugendlager", וועלכע די דייטשע מאַכט האָט מיט אַ צייט צוריק אַיינגעאַרדנט ביים עק פונעם געטאָ, נישט ווייט פונעם יידישן בית עולם. די קינדער, אין עלטער פון 12—15 יאָר, ס'רוב קראַנקע אויף פלעקטיפוס, זענען געבראַכט געוואָרן אין געטאָ-שפיטאַל, כדי יידישע דאָקטוירים זאָלן זיך מיט זיי פאַרנעמען. י. פּאַזאַנסקי האָט אין זיין טאָגבוך געברענגט אַזאַ באַשרייבונג פון די אומגליקלעכע קינדער:

„זיי זענען געווען זייער שמוציק. ווען מ'האַט זיי אויסגעבאַדן, האָט פאַר-

די אויגן פון די דאקטוירים און פלעגערנים זיך אנטפלעקט א קאשמאר-בילד: די אויסגעמאגערטע קערפערס, הויט און ביין, האבן געהאט אויף זיך צייכנס פון אוממענטשלעכע קלעפ און פייניקונגען, צעבראכענע גלידער. מיט די קראנקע פוילישע קינדער האבן זיך פארנומען די געטא-דאקטוירים: גוטמאן, לעוו, פרוי מאנדעלס, וואלפסאן און אנדערע.

די דאזיקע געשעעניש האט די געטא-איינוווינער דערמאנט אין עפעס ענדלעכס, וואס איז פארגעקומען אין הארבסט 1941, ווען די דייטשן האבן אין געטא איינגעארדנט א „געטא פאר ציגיינער“. יידישע דאקטוירים זענען דעמלס געצוונגען געווארן צו היילן די ציגיינער, קראנקע אויף פלעק-טיפוס. ביים פעלן פון סאניטארע און פארהיטונגס-איינריכטונגען, האבן עטלעכע דאקטוירים בא-צאלט מיטן לעבן.⁵¹⁹

*

האָנס ביבאָוו האָט געהאַלטן זיין צוואַג, וואָס ער האָט געגעבן אויף דער פאַרזאַמלונג פון פאַבריקס-פאַרשטייער. ער האָט געמלעך אָפּגעשטעלט אַלע טאַלאַנען פון צוגאַב-באַשפּייזונג און באַשטימט בלוז אַ צוגאַב פאַר „לאַנג-אַרבייטער“, באַשעפּטיקטע איבער 55 שעה אַ וואָך און נאָכט אַרבעטער. וועגן דער „שפּייז-רעפּאָרט“ האָט ביבאָוו פאַרטרעטער — ריבבּע, מיטגעטיילט אויף אַ ספּעציעלער קאַנפּערענץ, וואָס איז אָפּגעהאַלטן געוואָרן אין רומקאַווסקיס קאַנצע-לאַריע אויף באלוטער מאַרק. די שפּייז-צוטיילונג פון די באַשטימטע קאַטעגאָריעס אַרבעטער האָט באַטראָפּן: 500 גר' מעל, 10 דעקאַ פלייש, 2 דעקאַ פעטס, געגעבן אויף 7 טעג. פון דער צוטיילונג האָבן בעיקר גענאָסן די אַרבעטער אין די מעטאַל-און סטאַליאַר-פאַבריקן, וועמענס צאָל האָט באַטראָפּן — 9,786 פּערזאָנן.

עס איז איינגעשטעלט געוואָרן אַ נייער אַרבעטס-סדר, וואָס האָט פיל פאַרגרעסערט די צאָל אַרבעטס-שעהן, * ביי אַן אַכזריותדיקער אַרבעטס-דיס-ציפּלין. עס איז געווען שטרענג פאַרבאָטן אַוועקצוגיין פון דער מאַשין אָדער וואַרשטאַט אָפּילו אויף געציילטע מינוטן. יעדער איבעררייס אין דער אַרבעט איז צוזאַמענגערעכנט געוואָרן דורך די קאַמיסאַרן און עס האָט געדראָט צו פאַרלירן דעם ספּעציעלן שפּייז-צוטייל. ביי דעם שרעקלעכן הונגער, וואָס איז דעמלס

* פון די פאַרשידענע מקורות באַקומט זיך נישט קיין קלאַרע פאַרשטעלונג, ווי הויך איז דעמלס געווען דער אַרבעטס-טאַג. אין אַ מעמאָראַנדום פון ביבאָוו צום אָבער-בירגערמייסטער וועגן דער „דערנערונג פון יידן“, דאַטירט 19טן אַפריל 1943, רעדט זיך וועגן אַ 12-שעהדיקער אַרבעטסצייט (אייננאָך דצ"ו, ז' 245) פאַזנאַנסקי, אין זיין טאַגבוך האָט געשריבן, אַז אין סוף 1943 איז די אַרבעטסצייט געהעכערט געוואָרן פון 9 אויף 10 שעה. אזוי האָט אויך י. נירנבערג פּעסטגעשטעלט אין זיינע זכרונות. („אין די יאָרן“, ז' 281).

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

געווען אין געטא האט מען זיך באמיט נישט צו פארלירן קיין צייט ביי דער ארבעט. קראנקערהייט, אפילו מיט היץ, האט מען געהארעוועט אין די פאבריקן, וואס עס האט דעמאלס גוואלטיק פארגרעסערט די שטערבלעכקייט. די קאמיסארן אין די רעסארטן געוועזענע „פארדינסטפולע“ פאליציאנטן פון א.ד.א. און „זאנדער“, באשטימטע דורך רומקאווסקין צו היטן די ארבעטס-דיסציפלין, האבן זיך באזונדערס אויסגעצייכנט מיט זייער אכזריות אין באשריבענעם פעריאד, כדי צו האבן א גוט אויג ביי ביבאוון, וואס האט דעמאלס אפט באזוכט די געטא-פאבריקן.⁵²⁰

ב. געראנגל צווישן די דייטשע אויסראטונגס-סעקטארן איבערן אופן פון ליקווידאציע פון געטא

אין יאנואר און פעברואר, 1944, איז ווייטער געפירט געווארן דער געראנגל צווישן די דייטשע אויסראטונגס סעקטארן וועגן דער ליקווידאציע פון לאדזשער געטא. עס זענען כסדר געקומען קאמיסיעס און אונטערזוכט די פאבריקן און ווארשטאטן. דער יודענעלטעסטער איז ווייטער געפארשט געווארן דורך די פארטרעטער פון עס.עס. און געשטאפא. די צווייטע פארשונוג פון דעם מין האט ארויסגערופן א מהומה ביי די געטא-איינוווינער. מ'האט דערפילט די נאענטקייט פון ענדגילטיקן סוף.

דעם 3-טן יאנואר 1944 איז אין געטא געקומען אן אויטא מיט א געשטאפא-אפיציר און א באאמטן פון דער „געטא-פארוואלטונג“ און צוגענומען רומקאווסקין אין שטאט, ד.ה. אין געשטאפא. דארט האט ער זיך געזוימט כמעט א מעת לעת — פון דעם 3-טן, 6 א זייער אונט ביזן 4-טן, 4 נאכמיטאג. נאכן צוריקקומען האט ער קיינעם נישט געוואלט געבן קיין שום אינפארמאציעס וועגן דעם, וואס מיט אים איז דארט פארגעקומען. דעם 5-טן יאנואר האט רומקאווסקי אויפגענומען זיינע נאענטסטע מיטארבעטער: אדוו. נעפטאלין, מערענלענדער, און די קאמענ-דאנטן פון דער „ארדנונגס-דינסט“-פאליציי לעאן ראזענבלאט און ריינגאלד. דער יודענעלטעסטער האט זיי איבערגעגעבן, אז די געשטאפא פארלאנגט א סטא-טיסטיק וועגן באפעלקערונג-מצב אין געטא. דאס זאל זיין אין שייכות מיט דער „פארטיילונג פון פראדוקטן און ברויט-קארטן“.

די דאזיקע דערקלערונג האט אבער קיינעם נישט בארואיקט. אויף צו מאכן א פארשלאג וועגן סטאטיסטיק האט מען נישט געדארפט אפהאלטן דעם יודענעלטעסטען אזש 22 שעה. די נערוועזיטעט אין געטא איז געווארן נאך שטארקער דעמאלט, ווען די לייטערס פון די רעסארטן האבן באקומען אן אויפ-פאדערונג פון סטאטיסטישן אמת אין געטא אויפצושטעלן רשימות: וויפל פרויען, מענער, יוגנטלעכע ביז 14 יאר, יינגלעך און מיידלעך — געפינען זיך ביי דער ארבעט אין די רעסארטן.⁵²¹

די סטאטיסטישע אויפשטעלונגען האבן געדארפט צוגעשיקט ווערן צום הויפט־אנפירער פון „אסטי“ — ה' הארן, וועלכער האט צוזאמען מיט אייכמאנען באזוכט און געפארשט דעם מצב אין געטא. ביבאוו איז דעמלס נישט געווען אין לאדזש. ער איז געהאט אַוועק אין בערלין און פּוּזן, ווארשיינלעך, וועגן די שטרייטן איבער דער ליקוידאַציע פון געטא. די „געשפרעכן“ וואָס ביבאוו האָט געפירט מיט גרייזערן און אין „רייכסזיכערהייטסהאַופטאַמט“ אין בערלין, זענען נישט פאַראַנען אין די ביז איצט אָפּגעפונענע דאָקומענטן. עס איז אָנצונעמען, אורטיילנדיק לויט דער ווייטערדיקער טעטיקייט פונעם געטא־דיקטאַטאָר, אַז ער האָט אין בערלין באַקומען אָנווייזונגען, ווי אַזוי פערפיד זיך אומצוגיין מיט די געטא־אַיינוווינער, זיי זאָלן נישט באַמערקן, אַז עס גייט צו זייער אויסראַטונג — זיי זאָלן נישט שטעלן קיין ווידערשטאַנד.

דעם 7-טן יאַנואַר איז ביבאוו צוריקגעקומען פון „אורלויב“ און גענומען אונטערטרייבן, מ'זאָל גיכער פאַרטיק מאַכן און צושטעלן די סטאטיסטישע מאַטעריאַלן. דערווייל האָט מען אָפּגעשטעלט דאָס אַרויסגעבן קוילן פאַר דער געטא־באַפעלקערונג. עס זענען געשלאָסן געוואָרן די גאַז־קיכן. עס איז פאַרבאָטן געוואָרן דער טראַמוויי־פאַרקער פאַר פריוואַט־פערזאָנען.⁵²² דאָס אַלץ זענען געווען פאַר־אַרדענונגען פון דער דייטשער מאַכט.

די דערמאָנטע סטאטיסטישע אויפשטעלונגען זענען, דורך דער „געטא־פאַרוואַלטונג“, דעם 10-טן יאַנואַר, 1944, אַיבערגעשיקט געוואָרן קיין פּוּזן און מיט עטלעכע טעג שפּעטער אויך קיין לובלין אין דער אָנפירונג פון „אסטי“. אין דעם באַריכט קיין פּוּזן זענען שטאַרק געלויבט געוואָרן די געטא־פאַבריקן און די אַרבעט פון די יידן, וואָס קאָנען באַזאָרגן די נויטיקע באַקליידונג פאַר 5000 סאַלדאַטן. אין זעלבן חודש יאַנואַר, נאָר מיט 14 טעג שפּעטער, האָט האַרן, וואָס האָט זיך באַטייליקט אין דער אייכמאָן־קאַמיסיע, צוגעשיקט אַ באַריכט צום גענעראַל פון וואָפּן עס. עס. — אַסוואַלד פאהל, דעם אָנפירער פון „אסטי“, וואָס האָט געוואַלט אַריינבאַקומען דאָס געטא־פאַרמעגן אין זיינע לובלינער עס. עס. לאַגערן.

האַרן, להיפוך צו ביבאוו, „געטא־פאַרוואַלטונג“, האָט צו זיין „אסטי“ צוגעשיקט אַ זייער פעסימיסטישן באַריכט וועגן דער פּראָדוקטיוויטעט און אַרבעט־פעיקייט פון די יידן אין געטא ליטצמאַנשטאַדט, נעמלעך: די פּראָדוקטיוויטעט איז זייער אַ נידריקע, אין פאַרגלייך צו דער „אַרבייטס־ליסטונג“ פון די באַשעפֿ־טיקטע אין קאָנצענטראַציע־לאַגער. דאָס איז דערפאַר, האָט באַריכטעט האַרן, וואָס די אָנפירונג פון דער אַרבעט אין געטא ליטצמאַנשטאַדט ליגט אין יידישע הענט. דער אָנפירער פון די „אסטי“־לאַגערן האָט אויך שאַרף אָנגעגריפן די מיינונג פון דער דאַרטיקער מאַכט, ד.ה. פון ביבאוו און פון גרייזער, אַז דאָס

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

געטאָ גיט פארדינסטן, האָרן האָט באַשולדיקט די אַרטיקע מאַכט אין אויפשטעלן פאַלשע חשבונות.

אין זיין באַריכט האָט האָרן אָנגעגעבן פאַלגנדע ציפערן: דעם 11-טן יאָנואַר 1944 האָבן אין געטאָ זיך געפונען 80,062 יידן, אין 99 אונטערנעמונגען האָבן געאַרבעט 60.200 פערזאָן. אין די הויפּטאינדוסטריעס זענען געווען באַשעפֿ-טיקט:

מעטאַל	—	5.317
האַלץ	—	4.463
לעדער	—	11.570
טעקסטיל	—	28.754
און אַנדערע	—	10.096
		<hr/>
		60.200

וואַרשייגלעך האָט דער באַריכטס-אַפגעבער צו טעקסטיל-פאַבריקן אויך צוגעגעבן די נאָדל-פאַכן, וועלכע האָבן אין געטאָ געבילדעט די הויפּט-באַשעפֿטי-גונג. אַ חוץ די דערמאָנטע פאַכן זענען נאָך, לויט האָרנס באַריכט, אַ גרויסע צאָל געווען באַשעפֿטיקט אין דער געטאָ-אַדמיניסטראַציע.²⁸ דער פאַרטערטער פון עס. האָט אויך נישט גענומען אין חשבון די קלענערע געטאָ-אונטערנעמונגען, וואָס האָבן געאַרבעט נישט-דירעקט פאַרן מיליטער, ווייל די צאָל פון באַשעפֿ-טיקטע אין געטאָ איז פאַקטיש געווען גרעסער ווי די אָנגעגעבענע ציפערן אין האָרנס באַריכט.

די דאָזיקע צוויי באַריכטן, וואָס זענען צוגעשטעלט געוואָרן די אָנפירונגען פון די דייטשע אויסראַטונגס-סעקטאָרן, שפיגלען בולט אַפּ דעם געראַנגל, וואָס האָט זיך געפירט צווישן לובלין און פּוילן, צווישן „אסט“ און גרייזערס, „רייכס-שטאַטהאַלטעריי“ וועגן איבערנעמען די פאַרמעגנס פון לאַדזשער געטאָ.

צוליב דעם דאָזיקן געראַנגל זענען כסדר געקומען אין געטאָ קאָמיסיעס פון ביידע צדדים, וואָס האָבן געדאַרפט אורטיילן וועגן ווירטשאַפּטלעכן ווערט פון געטאָ. אין יאָנואַר און ביז דער העלפט פּעברואַר 1944 האָבן באַזוכט דאָס געטאָ 11 קאָמיסיעס: צווישן זיי — אַ האַנדלס-קאָמיסיע, אַן עס.עס. קאָמיסיע פון 2 פערזאָן — וועגן איר אַנקומען האָט רומקאווסקי פריער מיטגעטיילט. 6 טעג איז די קאָמיסיע געזעסן אין געטאָ. זי האָט באַזוכט די רעסאָרטן, אָפגענומען באַריכטן פון דער „פאַך-און קאָנטראָל-קאָמיסיע“ און אויפגענומען רשימות פון מאַשינען, האָט קאָנטראָלירט די באַנק פונעם יודענעלטעסטען, וועלכע האָט געפירט איר טעטיקייט זינט אַנטשטיין פונעם געטאָ.

די אויפגאַבע פון דער באַנק איז געווען, ווי שוין דערמאָנט, אָנצופירן מיט אַלע פינאַנס-אַפּעראַציעס פונעם יודענעלטעסטען, ווי אויך „אַפצוקויפֿן“ ביי געטאָ-

איינוווינער די פוטערס, ווערטפולע חפצים, גאלד, זילבער, וואס האט באדארפט „פארקויפט“ ווערן דער „געטא-פארוואלטונג“ פאר שפאט ביליקע פרייזן. דאס געלט איז פאררעכנט געווארן אין חשבון פון די שפיז-פראדוקטן, וועלכע זענען צוגעשטעלט געווארן אין געטא. די עס.עס.קאמיסיע האט די באנק ליקווידירט און איר פארמעגן איז איבערגעגעבן געווארן דער „געטא-פארוואלטונג“. לסוף איז פאר דער קאמיסיע אויפגעשטעלט געווארן א רעמאנענט פון די געטא-אונטערנעמונגען ביז 31-טן דעצעמבער 1943 און א רשימה פון די מאשינען.

וועגן דער געהיימניספולער צווייפערזאנען-קאמיסיע האט י. הילער געשריבן אין זיין טאגבוך: „אין געטא ווילט א קליינע קאמיסיע. אינגאנצן צוויי פערזאנן, וואס אונדזער גורל פון יא-לעבן אדער נישט-לעבן ליגט אין זייערע הענט“.

אין די ווייטערדיקע טעג זענען געקומען אין געטא פאלגנדע קאמיסיעס: לופט-שוץ-אפיצירן, וועלכע האבן באטראכט די פריש געמאכטע באהעלטענישן קעגן לופט-אנגריפן, העכערע פונקציאנארן פון פארטיי און מיליטער מיט א שטעלפארטערטער פון „גאלייטער“ פון ווארטעגאן, פון גרייזערן, עס.עס. אונטער דער אנפירונג פון ד"ר בראדפיש, ביבאן און געשטאפא-קאמיסאר מילער, א קאמיסיע פון העכערער לופט-שוץ-מאכט, לסוף א קאמיסיע פון העכערע עס.עס. אפיצירן פון דער סביבה פון „פירער“ אאנ"ד.⁵²⁴

ג. אנהייב פון דער ליקווידאציע פון דער רומקאווסקי-אדמיניסטראציע

אין רעזולטאט פון די באזוכן פון די קאמיסיעס האט די „געטא-פארוואלטונג“ טונג אין חודש יאנואר 1944 גענומען ליקווידירן א ריי אמטן אין רומקאווסקי אדמיניסטראציע. אזא פארארדענונג איז געווען פון שעה פון רוח"א — קאלטענ-ברונער, צוגעשיקט צו אייכמאנען אין דער שוין דערמאנטער טעלעגראמע. די פארארדנונג האט באשטימט: בעתן ארויסשיקן יידן אויף „מזרח“, * דארפן קודם כל „ארויסגענומען ווערן די באאמטע פון די יידישע ארגאניזאציעס און פון די קהילות. כדי דערמיט זאלן די דאזיקע אינסטיטוציעס ווערן פאקטיש ליקווידירט“.⁵²⁵ דאס צעברעכן די געטא-אינסטיטוציעס מיט דעם אדמיניסטראציע-אפאראט, האט געהאט די אויפגאבע, לויט דער דייטשער אויסראטונגס-סטראטעגיע. צוצונעמען די מעגלעכקייט פון ארגאניזירטן צוזאמענריידן זיך. די „געטא-פארוואלטונג“ איז ליטצמאנשטאדט מיט האנס ביבאן בראש, האט קאלטענברו-

* קריפטאנים אין דער שפראך פון די דייטשע פארטיליקער אויף צו באצייכענען דאס שיקן אין די טויטן-לאגערן.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

נערס פארארדנונג דורכגעפירט מיט דער גענויעסטער פינקטלעכקייט. אבער אויך פאמעלעך, נישט געאיילט, די צעטומלטע יידן זאלן זיך נישט כאפן וואס עס ווערט פאר זיי געגרייט.

נאך דער ליקווידאציע פון רומקאווסקיס באַנק, וואס עס האט דורכגעפירט די עס.עס.קאמיסיע, האט די „געטא-פארוואלטונג“ ליקווידירט די בוכפירונג אין די באַזונדערע רעסארטן און די צענטראלע בוכאלטעריע. די ווייטערדיקע ליקווידאציע האט שוין ביבאו אַליין דורכגעפירט אין אַ שפעטערדיקן טערמין. נאך דער גרעסערער דעפארטאציע אין מערץ 1944.

✱

דערווייל האט די דייטשע מאַכט נאך מער פארשטארקט די אויסהונגערונג פון די געטא-איינוווינער. צוליב דעם שוואכן צופיר פון פראדוקטן אין באַדייטנד פארקלענערט געווארן די צוטיילונג פון שפיז אויף קארטן. פאר קינדער ביז 14 יאר, פאר נישט באַשעפטיקטע אין די אונטערנונגען, איז באַשטימט געווארן נאך 60 פראָ. פון דער שפיז-צוטיילונג פאר דערוואַקסענע, 1 קילאָ ברויט אויף 14 טעג, בעת אַ דערוואַקסענער האט באַקומען 2 קילאָ. עס איז אויך פארקלענערט געווארן דאָס געהאַלט פאר אַרבעטער פון נידעריקערע קאטעגאָריעס. גלייכצייטיק זענען אָפגענומען געווארן די מיטאָגן און צוגאַב-וופן פון אַרבעטער, וואס קומען נישט אין פאַבריק צוליב קראַנקייט. נאך אין אויסנאַמס-פאַלן האט די פאַבריקס-לייטונג געהאַט דאָס רעכט צו ענדערן די דאָזיקע פאַרארדנונג. מיט די מיטלען האט די „געטא-פארוואלטונג, פאקטיש ביבאו, געוואלט פארקלענערן די אויס-גאַבן אויפן געטא אין דערמיט ביליקער מאַכן די פראדוקציע, וואס איז אַזוי שטאַרק קריטיקירט געווארן דורך די אַנפירער פון „אַסטי“.⁵²⁶

די אַלע גזירות און פאַרארדנונגען האָבן נאך שווערער געמאַכט דאָס לעבן אין געטא. עס האט זיך קאטאסטראָפאַל געמערט די צאָל פון קראַנקע, בעיקר אויף גריפע, וואס האט געבראַכט צו אַ פאַרגרעסערטער שטערבלעכקייט. די פאַר-העלטנישמעסיקע רואיקייט פון די געטא-איינוווינער, וואס איז געווען אין יאר 1943, איז אַוועק. די אומזיכערקייט מיטן מאַרגנדיקן טאָג האט געפייניקט יעדן באַזונדער. מ'האַט זיך געטרייסלט צווישן האַפנונג און פאַרצווייפלונג. די ידיעות פון די געהימע ראדיא-הערער האָבן מיטגעטיילט וועגן גרויסע נצחונות פון די רוסן אויף אַלע פראָנטן. די רויטע אַרמיי מאַרשירט שוין אויף דער פוילישער ערד. אַבער גלייכצייטיק האט געפייניקט דער פחד פאר די מעשים פון די דייטשן, וואס קאנען בעת אנטלויפן אונטערצינדן דאָס געטא מיט אירע איינוווינער, באַזונדערס שווער האט אַלעמען געדריקט דאָס שווייגן פון רומקאווסקין נאך זיין צוריקקומען פון געשטאַפּט. ענדלעך האט דער יודענעלטעסטער גענומען ריידן און אויף זיין שטייגער אויפגעקלערט דעם מצב.

אויף א פארזאמלונג פון די אדמיניסטראטיווע לייטער פון רעסארטן, וואס איז פארגעקומען דעם 18-טן יאנואר, האט רומקאווסקי געשילדערט די לאגע אין געטא ווי א נישט זיכערע: „דאס געטא איז שוין מער נישט אויטאנאם, מיר זענען אן ארבעטס-לאגער. קעלט, הונגער און ארבעט — דאס זענען די דריי זיילן, אויף וועלכע עס האלט זיך דאס געטא". און דער אויסוועג פון דעם מצב — „ארבעטן, וואס מער ארבעטן. די דאקטוירים באפרייען צופיל קראנקע", און דעריבער דארף מען אפשטעלן דאס ארויסגעבן אין די קיכן זופן פאר קראנקע: „מיין פרינציפ איז שטענדיק געווען נאכצוקומען דער דייטשער מאכט מיט 10 מינוט פריער, איידער זיי גיבן ארויס די פארארדענונג" — האט געזאגט דער יודענעלטעסטער.

אויף א פארזאמלונג פון דאקטוירים, אפגעהאלטן דעם 29-טן יאנואר, געפירט פונעם לייטער פון דער געזונדטהייטס-אפטיילונג ד"ר מילער, האט רומקאווסקי געזאגט:

„די צייטן אין געטא האבן זיך געענדערט וועזנטלעך. מיר שטייען אונטערן באפעל און באפעלן מוזן מיר אויספירן — — — מיט יעדן טאג ווערט שווערער — — — פארשטייט די צייט! און האט פארגעלייגט: די דאקטוירים זאלן נישט באפרייען אזוי פיל קראנקע פון ארבעט — „דורך קראנקייטן טאר נישט געשטערט ווערן די פראדוקציע".⁵²⁷

פון די רעדעס ווערט קלאר, אז רומקאווסקי האט שוין געוואוסט, אז עס דערנענטערט זיך דער סוף פון געטא. טריי זיין איינשטעלונג, האט ער „געפונען" אן אויסוועג פון דעם מצב: ווייטער נאכקומען די פאדערונגען פון דער דייטשער מאכט, וואס זענען געגאנגען אין דער ריכטונג פון אויסראטן אן שום ווידערשטאנד די קרוב 80 טויזנט יידן, וועלכע האבן זיך נאך געפונען אין לאדזשער געטא.

ארטור גרייזערס פלאץ פון ליקוידירן דאס געטא

א. פאמעלעכדיקע אויסראטונג פון די יידן

דעם 14טן פעברואר 1944 האט גרייזער אין א בריוו מיטגעטיילט דעם שעף פון „עס. עס. ווירטשאפטס-און פארוואלטונגס-האפטאמט“ — דעם הערן אסוואלד פאהל, אז אין שמועסן מיטן רייכספירער פון עס. עס. — היינריך הימלער זענען אויפגעקלערט געווארן צוויי פראגן: „דאס געטא אין ליטע-מאנשטאדט ווערט נישט פארוואנדלט אין קיין קאנצענטראציע-לאגער — דער באפעל פון רייכספירער פון עס. עס. פון 11טן יוני 1943 (וועגן איבערפירן דאס געטא אין די „אסטי“-לאגערן) ווערט נישט אויסגעפירט“.

ווייטער האט גרייזער געברענגט אין זיין בריוו פאלגנדע פונקטן: א. „דאס געטא ווערט פערסאנעל אויף דער קלענסטער צאל צווישנענדיקט * און האט אזויפיל יידן, וויפל עס איז אין די אינטערעסן פון דער קריגס-ווירטשאפט אומבאדינגט נויטיק אויפצוהאלטן. ב. דערמיט בלייבט דאס געטא א ראיאן-געטא פון דעם רייכסגעביט ווארטעלאנד; ג. די פאררינגערונג ווערט דורכגעפירט דורך דער זאנדערקאמאנדא פון עס. עס. האפטשטורמפירער באטהמאן, וועלכער איז שוין פריער געווען טעטיק אין ראיאן, (אין כעלמנא). דער רייכס-פירער (הימלער) וועט געבן דעם באפעל, אז דער עס. עס. האפטשטורמפירער באטהמאן מיט זיין זאנדערקאמאנדא זאל ארויסגעצויגן ווערן פון זיין טעטיקייט אין קראציע און ווידער געשטעלט ווערן אין דינסט פונעם ראיאן ווארטעלאנד.“ א ווייטערדיקער פונקט אין גרייזערס בריוו ברענגט ארויס מיט דער גאנצער קלארקייט צוליב וואס עס איז געפירט געווארן דער שטרייט צווישן עס. עס. און גרייזער איבער דער ליקוידאציע פון לאדזשער געטא. אין פונקט ד. פון גרייזערס בריוו זאגט זיך:

„די באנוצונג און די פארווערטונג פונעם געטא-אינווענטאר בלייבט אן

* אין אריגינאל: „Das Getto wird personell auf ein Mindestmass verringert“ — אין ווערטלעכער איבערזעצונג און אין פאקטישן אויספיר לויט גרייזערס ווייטערדיקער אויפקלערונג — באדייט: ארומנעמען דאס געטא מיט א „רינג“, וועלכעס ווערט כסדר צווישנענדיקט, פארקלענערט אין ארומנעם ביז דער ענדגילטיקער אויס-ראטונג פון די יידן, וואס זענען פאראנען אין דעם „רינג“.

ענין פון דעם מלוכה-ראיאן ווארטעלאנד; ה. נאכדעם, ווי אלע יידן וועלן דערווייטערט ווערן פונעם געטא און נאך זיין אויפלעזונג, וועט דער גאנצער שטח פונעם געטא געהערן דער שטאט ליטצמאנשטאדט".

דער גענעראל פון וואפען עס. עס. אסוואלד פאהל איז פארשטענדלעך נישט געווען צופרידן פון דעם אויסגאנג פון געראנגל איבערן לאדזשער געטא. ער האט זיך נאך געוואנדן וועגן דעם ענין צו דעם אנפירער פון הימלערס שטאב ד"ר וואדאלף בראנדט. אבער אן דערפאלג.⁵²⁸ דורך א בריוו-אויסטויש צווישן גרייזערן און הימלערן אין די טעג פון 19-טן — 27 מערץ 1944, איז פארשטענדיקט געווארן וועגן ברענגען באטהמאן און זיין „זאנדערקאמאנדא" צום דורכפירן די „פערניגערונג" פונעם געטא. אין אנהויב פריילינג איז ער צוגעטרעטן צוריק אויפשטעלן דעם כעלמנאער טויטן-לאגער מיט גאז-אויטאס, כדי דורכצופירן די פאמעלעכדיקע אויסראטונג פון די לעצטע קרוב 80 טויזנט יידן פון לאדזש.

ב. ד"ר אטא בראדפיש בראש פון דער אויסראטונגס-אקציע

ווי דערמאנט, איז ד"ר אטא בראדפיש, ווי א דערפארענער מאסן-מערדער און „געהיימיש-טרעגער נומ' 1", איינגעלאדן געווארן דורך גרייזערן, נאך אין פעברואר 1942, אויף דורכצופירן די יידן-אויסראטונג פון לאדזשער געטא. געקומען איז בראדפיש קיין לאדזש אין אפריל 1942 און איז געשטעלט געווארן בראש פון דער געשטאפא אין ליטצמאנשטאדט. ביז דעם יאר 1944 האט ער זיך נישט באוויזן אין דער עפנטלעכקייט. זיין נאמען פיגורירט נישט אויף קיין שום געטא-דאקומענטן. אין יולי 1943 איז בראדפיש באשטימט געווארן אלס קאממ-סארישער בירגערמייסטער פון ליטצמאנשטאדט, דערביי איז ער ווייטער געבליבן אנפירער פון געשטאפא און פאקטיש געווארן דער דיקטאטאר איבער דער שטאט לאדזש. זיין גאנצטער מיטארבעטער איז געווען גינטער פוקס.

אין זומער 1943 האט גינטער פוקס, אויף בראדפישס באפעל, דורכגעפירט די ליקווידאציע פון די מאסן-קברים פון די דערשאסענע יידן אין ווארטעלאנד. זייערע עצמות זענען פארברענט געווארן און די גריבער האט מען פארשאטן. אין חודש פעברואר 1944, ווען די אויסראטונגס-סעקטארן האבן געגרייט די ענדגילטיקע ליקווידאציע פון לאדזשער געטא, האט זיך בראדפיש באוויזן אין יידישן וויין-שטח. ער האט דארט געפירט די וויכטיקסטע קאמיסיעס פון עס. עס. פון פונק-ציאנארן פון נסדא"פ און פון מיליטער, וואס האבן באזוכט און געפארשט די ווירטשאפטלעכע איינריכטונגען אין געטא.⁵²⁹

איינע אזא קאמיסיע, מיט ד"ר בראדפיש בראש, האט באזוכט די צענט-ראלע פון דער „זאנדער"-פאליציי און דארט אפגעהאלטן א שעהדיקע באראטונג מיטן „זאנדער"-קאמענדאנט — מרדכי קליגער.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

די רעזולטאטן פון זייערע באזוכן זענען נישט באקאנט. א פאקט איז, אז קיין שום נייע פארארדנונג וועגן אופן פון פראדוצירן, וועגן בעסער ארגאניזירן די ארבעט זענען נישט ארויסגעגעבן געווארן. קיין נייע באשטעלונגען זענען נישט אנגעקומען. די געטא-אונטערנומענע האבן ווייטער פראדוצירט ווי ביז דעם באזוך פון די קאמיסיעס. קיין שום ענדערונגען זענען נישט געמאכט געווארן. פון פעברואר אן האט דער געשטאפא-קאמיסאר און קאמיסארישער אבערריגער-מייסטער אפט באזוכט דאס געטא, געמילעך זיך דורכגעשמועסט מיט רומקאווס-קין און מיט דעם זאנדער-קאמענדאנט און געשטאפא-פארטרויאונגס-מאן מ. קליגער. די אלע שמועסן פון דעם כיטרען דייטשן רוצח מיט אקאדעמישער בילדונג האבן געהאט פאר א ציל — פארמאסירן די קומענדיקע יידן-אויסראטונג און צעטומלען די מוחות פון די אומגליקלעכע געטא-איינוווינער. די צעטומלעניש איז טאקע געווען אויסערגעוויינלעך שטארק.

★

אין די קרייזן פון דער רומקאווסקי-אדמיניסטראציע האט מען עפעס גע-וויסט וועגן וואס עס האנדלט זיך. די "Tageschronik", דער „האלב-אפיציעלער" ארגאן פונעם יודענעלטעסטע, האט אין פעברואר 1944 געבראכט אזעלכע ידיעות: „עס גייען קלאנגען, אז דאס געטא זאל איבערגענומען ווערן פון עס. עס. אין די ראמען פון דער אזוי גערופענער „אסטי-געזעלשאפט". מיט 4 טעג שפעטער ווערט די ידיעה איבערגעחזרט מיט דעם צוגאב: „דאס געטא זאל ווערן א סעקטאר פון דער ריסטונגס-אינדוסטריע, פון דער אסטי-אינדוסטריע-געזעלשאפט".

ווייטער האט די געטא-כראניק נאטירט:

„דער „אמסטעלייטער" ביבאו איז נישטא. מ'נעמט אן, אז ער איז אין בערלין, ווו ער אונטערהאנדלט, אז דאס געטא זאל איבערגענומען ווערן דורך דער אסטי-אינדוסטריע-געזעלשאפט („אסטי"). לסוף קומט דעם 23.2 די לעצטע ידיעה פון דעם מין: „עס איז שוין זיכער, אז די פארהאנדלונגען צווישן דער אסטי-אינדוסטריע מיט דעם אבערריגערמייסטער, געשטאפא, גאלייטער (גריי-זער) אין פויזן, האבן נישט געגעבן קיין שום רעזולטאט — דאס געטא בלייבט ביי דער פריערדיקער אנפירונג, ווי געווען".⁵⁸⁰

אזוי האט געשריבן די „טאגעסכראניק", וואס איז צו דער גאס נישט דערגאנגען און אסקאר זינגער, א געבראכטער פון טשעכיע, דער רעדאקטאר פון געטא-„בילעטין", האט פאר אים באקומען אפיציעלע ידיעות. די גאס, ד"ה די געטא-איינוווינער גופא זענען דורך געשטאפא-אגענטן פון „זאנדער" געשפיזט געווארן מיט פארשידענע צוגעטראכטע מעשיות, וואס האבן געהאט די אויפגאבע

צו פארטומלען די מוחות. אט וואס מ'האט געשמועסט וועגן די קאמיסיעס וואס באזוכן דאס געטא:

מ'איז געקומען פון לאגער אין פאניאטאוו, כדי צו פארשן, צי מ'קען די דארטיקע יידן איבערפירן אין לאדזשער געטא, אנדערע מיינען פארקערט, מ'פארשט דעם ווערט פון דער ארבעט אין לאדזשער געטא און פון דעם איז אפהענגיק די ווייטערדיקע עקזיסטענץ; אין רעזולטאט פון די פארשונגען פון די קאמיסיעס זענען 3 מיטגלידער פון דער געטא-פארוואלטונג אפגעשיקט געווארן אויפן פראנט; אין אמעריקע האט זיך געשאפן א פילאנטראפישע געזעלשאפט, וואס וועט אפראטעווען דאס אייראפעישע יידנטום. אין געטא וועלן אריינגעשיקט ווערן מלבושים און שפיין. עס גייען ארום קלאנגען, אז די שטאט-פארוואלטונג פון ליטצמאנשטאדט האט פארקויפט דאס געטא פאר 35,000,000 מארק צו א געזעלשאפט, וואס וועט עקספלאאטירן די יידישע ארבעטס-מוחות. אנדערע מיינען, אז די טראנזאקציע איז נאך נישט דורכגעפירט געווארן, נאר עס פירן זיך אונטערהאנדלונגען.⁵⁸¹

אט אזעלכע צוטראכטענישן האבן די געשטאפא-אגענטן פארשפרייט צווישן די געטא-איינוווינער, כדי צו פארטומלען די מוחות, מ'זאל נישט דערזען די אנקומענדע דייטשע אויסראטונג, וואס איז אונטערגעאייילט געווארן דורך די אנפירער פון די אויסראטונגס-סעקטארן. דער דאזיקער סיסטעם איז דורך דייטשע אגענטן אנגעווענדעט געווארן כמעט אין אלע געטאס, ווען עס האט זיך געגרייט זייער ליקוידאציע.

ג. פאדערונג פון דער דייטשער מאכט ארויסצושיקן „אויף ארבעט 1500 מענער, גייסטיק און קערפערלעך געזונטע"

איידער באטמהאן מיט זיין זאנדערקאמאנדא האט ווידער אויפגעשטעלט דעם אויסראטונגס-לאגער כעלמנא, איז פון אמת פון רייכשטאטאהאלטער אין פוילן אנגעקומען א פאדערונג צו ביבאוון, ארויסצושיקן פון געטא אין גענעראל-גווער-נעמענט 1500 מענער, גייסטיק און קערפערלעך געזונטע. אין דער „אקטן-נאטיק, געמאכט דורך ביבאוון איז געשריבן געווארן:

„עס זאלן 1500 קערפערלעך און גייסטיק געזונטע ארבעטער אפגעשיקט ווערן אויף ארבעט מחוצן געטא, זיי זאלן פאר באזונדערע צוועקן געלערנט און געשולט ווערן. קיין גרויסע געפעק דארף מען נישט מיטנעמען. די ארבעטער מוזן באזארגט ווערן מיט שייך און ווינטער-מלבושים. דער טראנספארט וועט ווארשיינ-לעך איינגעשטעלט ווערן אין צוויי גרופן. קיין שום ארבעטער פון די בעל-מלאכישע אונטערנעמונגען, ווי אויך פיזישע ארבעטער דארפן נישט ארויסגענומען ווערן, ווייל זיי זענען נויטיק פארן געטא. ביי דער רעגיסטראציע דארף אנגעגעבן

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ווערן אויב דער פארשריבענער האט עפעס אן אויסגעלערנטע ספעציאליטעט, וואס ווערט באזונדערס באצייכנט, אז כדי ביבאוו זאל קאנען פעסטשטעלן, צי אזא פאכמאן דארף ארויסגעשיקט ווערן אדער נישט.

די „טאגעסכראניק“ וואס האט געברענגט די אקטן-נאטיץ, האט צוגעגעבן: „מען האט מורא, אז מיט דער אקציע וועט דאס געטא פארלירן דעם גרעסטן טייל פון דער יונגער אינטעליגענץ“.

צו דעם טאקע האט די דייטשע מאכט געצילט אויף דעם עטאפ פון יידן-אויסראטונג אין לאדזש. דאס איז נישט געווען סתם קיין בלוט-אפצאפונג. די דעפארטאציע האט געהאט אויך א ציל ארויסצונעמען פון געטא די מענטשן, וועלכע האבן נאך געהאט אין זיך א ביסל כוח און ענערגיע און געקאנט דינען דער ווידערשטאנד-באוועגונג קעגן די דייטשן.

רומקאווסקי איז גלייך צוגעטראטן דורכצופירן דעם פארלאנג פון דער דייטשער מאכט. ער האט צוזאמענגערופן זיינע יועצים, וואס האבן פארנומען אנפירנדיקע אמתן אין דער געטא-אדמיניסטראציע, נעמלעך: בערנהארד פוקס, סטאניסלאוו יאקובסאן, אהרן יאקובאוויטש, מרדכי קליגער, ד"ר וויקטאר מילער, דער ברודער פון יודענעלטעסטן יוזעף רומקאווסקי, אדוו. הענריק נעפטאליון, ברוך פראשקער, קאמענדאנט זיגמונט ריינגאלד, קאמענדאנט לעאן ראזענבלאט, מיטעשיסלאוו ראזענבלאט, עקיבא שעניצקי, ד"ר אסקאר זינגער און פרל. דארא פוקס. ד"ר אסקאר זינגער, דער רעדאקטאר פון דער „טאגעסכראניק“, האט זיך אין אזעלכע באראטונגען באטייליקט ווי א „כראניסט“. — אזוי האט זיך ד"ר אסקאר זינגער אליין טיטולירט.⁵⁸²

צו דער אסיפה האט רומקאווסקי גערעדט:

„עס זענען געקומען שווערע שעהן פארן געטא“. „דעם אויפטראג“ האט ער דערהאלטן פון „אמסטעלייטער“ ביבאוו. ס'איז נישט אנגעגעבן קיין טערמין ביז ווען מ'דארף צושטעלן די מענטשן, אבער ביז דעם 8-טן פעברואר, 8 אַזייגער אין דער פרי האט רומקאווסקי געדארפט געבן תשובה, צי ער נעמט זיך אונטער דעם ענין צו דערלעדיקן. „מיר מוזן די מענטשן-צושטעלונג אויספירן, ווייל אויב מיר לייון נישט דאס פראבלעם, ווייסט איר דאך, ווי עס זעט אויס אין דער פראקטיק“ — האט דערקלערט רומקאווסקי.

דעם ד"ר מילער, אנפירער פון דער געזונטהייטס-אפטיילונג, איז איבער-געגעבן געווארן אויפצושטעלן א קאמיסיע פון דאקטוירים, וועלכע זאלן באטראכטן דאס געזונט פון קאנדידאט צום ארויספארן. א צווייטע קאמיסיע אין די פערזאנען פון נעפטאליון, קאמיסאר קאל, קאמענדאנט ריינגאלד, קאמענדאנט ראזענבלאט, בערנהארד פוקס, שעניצקי און קליגער האט זיך געדארפט פארנעמען מיט אויפ-שטעלן די רשימות פון די באשטימטע צום ארויסשיקן. דער אופן פון ווערבירן קאנדידאטן צום ארויספארן האט געדארפט זיין א „פרייוויליקער“. פארשטענדלעך,

אז די דאזיקע רייד וועגן „פרייוויליקער ווערבירונג“ פון יידן צו דער ארבעט, ווען דער אויסמאָרדונג-גזר-דין איז שוין געווען אַרויסגעגעבן — האָט געהערט צו די כּיטּרע-צבועקישע אָנשטעלן פון די דייטשן צו פאַרמאַסקירן די קומענדיקע אויסראַטונג.

דאָס שטעלן זיך פרייוויליק צום אַרויספאַרן איז געגאַנגען זייער פאַמעלעך. די פאַרצווייפלטע, אויסגעהונגערטע, פאַרפייניקטע געטאָ-איינוווינער האָבן שוין געהאַט די טרויעריקע דערפאַרונג און געוואוסט, וואָס עס באַדייט אַזאַ אַרויספאַרן אויף אַרבעט. עס האָט נישט געהאַלפן, וואָס אַ ספּעציעלע קאָמיסיע פון דאָקטוירים האָט אונטערוזכט דאָס געזונט פון קאַנדידאַטן אויף דעפאַרטאַציע. קראַנקע זענען נישט געוואָרן אָנגענומען, אָבער דער עולם האָט זיך נישט געשטעלט. רומקאָוסקיס דעפאַרטאַציע-קאָמיסיע האָט פאַרלוירן דאָס געדולד. אין דער גאַכט אויפן 10-טן פעברואַר זענען אַלע פאַרשריבענע אַרויסגענומען געוואָרן פון די בעטן און אָפּגעפירט געוואָרן אין דער „צענטראַלער תּפּיסה“. דאָס דאָזיקע איבערכאַפּן די מאָס האָט דעם מצב פון דער רעגיסטראַציע פאַרערגערט. אַ שרעק איז באַפאַלן די געטאָ-איינוווינער. און מ'האַט זיך אויפגעהערט צו מעלדן צו דער אַרויסשיק-קאָמיסיע. וווּ איינער האָט געקאַנט האָט ער זיך באַהאַלטן.⁵³³

כדי צו שטערן דאָס אויסבאַהאַלטן זיך האָט רומקאָוסקי פאַרעפנטלעכט די באַקאַנטמאַכונג נומ' 407, מיט אַזאַ אינהאַלט:

„אַלע געטאָ-איינוווינער ווערט שטרענג פאַרבאָטן, ביז צום אַפרופן, אויפֿ-נעמען ביי זיך אין וווינונג פרעמדע פּערזאָנען, אָדער פאַמיליע-אַנגעהערדיקע און לאָזן זיי איבערנעכטיקן נישט איינגעמאַלדן. „די משפחות, וועלכע וועלן זיך נישט ריכטן לויט דער פאַראָרדנונג און וועלן אויפנעמען ביי זיך פּערזאָנען, לאָזן איבער-נעכטיקן אַזעלכע, וועלכע זענען אַנדערשוו געמאַלדן, האָבן צו דערוואַרטן די שטרענגסטע שטראַף.“

די שטרענגע שטראַפּן פאַר די אויסבאַהאַלטענע און זייערע משפחות זענען געווען באַגלייט מיט אויסערגעוויינלעכע פרייווילעגיעס פאַר די פרייוויליקע צום אַרויספאַרן. אַ חוץ די בעסערע באַשפייזונג, וואָס זיי האָבן באַקומען, זענען זיי אויך באַקליידט און באַשיכט געוואָרן. אין שניידער-רעסאַרט האָט מען גענייט פאַר זיי ספּעציעלע וואַרעמע מלבושים: פאַלטנס, וועש און די שוסטער האָבן געמאַכט שטייול. אין אונטערוזוכן די באַשטימטע צום אַרויסשיקן האָבן זיך באַטייליקט 18 דאָקטוירים. זיי זענען געווען טעטיק אַ גאַנצן מעת לעת און די דיזשורנעס האָבן זיך געביטן יעדע צוויי שעה.

די דאָזיקע אַלע מיטלען, ווי אויך די דראַענדע „באַקאַנטמאַכונגען“ פון רומקאָוסקין האָבן נישט געווינקט: מען האָט זיך נישט געשטעלט און זיך אויסבאַהאַלטן. די א.ד.א. זאָגן דערפאַליציי האָט דעריבער אַרעסטירט די מש-פּחה-מיטגלידער פון די פּערזאָנען וואָס האָבן געדאַרפט זיך צושטעלן. דאָס האָט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ארויסגערופן א גוואלטיקע מהומה. מען האט אנגעהויבן באלאגערן די דעפאר-טאציע-קאמיסיע, וועלכע האט קיינעם נישט געוואלט אויפנעמען. אויך דער פרעזעס האט זיך הערמעטיש פארשלאסן און קיינעם נישט צוגעלאזט צו זיך. אין ספעציעלע מודעות, האט ער געדראט, אז מען וועט צונעמען די באשפייזונג-קארטן פון די קאנדידאטן צום ארויספארן און פון זייערע משפחות, אויב די בא-שטימטע פערזאנען וועלן זיך נישט צושטעלן. עס האט אפילו נישט געוירקט דאס ארעסטירן פאמיליע-מיטגלידער אלס ערובניקעס. ביזן 11-טן פעברואר האבן זיך צוגעשטעלט אין דער צענטראלער תפיסה נאך 400 פערזאנן. די דייטשע מאכט האט רואיק זיך צוגעקוקט צו דעם דאזיקן טראגישן שפיל אין געטא.

דער יודענעלטעסטער האט געהאלטן ווארט: פון די פארשריבענע צום ארויספארן און פון זייערע פאמיליעס, האט מען צוגענומען די באשפייזונג-קארטן, דאס האט מען צווייטן געגעבן דורך באקאנטמאכונגען.⁵⁸⁴

א חוץ די דאזיקע רעפערעסיעס קעגן די געטא-איינוווינער, וואס האבן נישט געוואלט זיך צושטעלן צום ארויסשיקן, האט רומקאווסקי, אויפן לעצטן עטאפ פון דער דייטשער אויסראטונג פון לאדזשער יידן, באגייט זיינע רעדעס אין דעם נוסח פון די פאריקע געטא-יארן. אויף א פארזאמלונג פון די לייטער פון די רעסארטן האט ער זיך באקלאגט הלמאי „מיטטעלט זיך נישט" און דערביי פאר-זיכערט, אז די, וואס וועלן אוועקפארן, וועט קיין שלעכטס נישט געשען — „מ'פארט ארבעטן"; „עס דראט נישט קיין קיין שום געפאר".

אין דעם טאן פון דער רעדע האט זיך ווידער געלאזט פילן, אז דער ידענעלטעסטער ווייסט וועגן דער געפאר, וואס שוועבט איבערן געטא און וויל עס ראטעווען מיט זיינע מיטלען פון הכנעה און נאכגיבלייט צו די דייטשע אויס-ראטונגס-סעקטארן, טראץ דער טרויעריקער דערפארונג פון די דעפארטאציעס פון ארום 80,000 יידן פון לאדזשער געטא, וועגן וועלכע עס איז נישט געווען קיין שום ידיעות, ווו זייער געביין איז אהינגעקומען.

אין זיין רעדע האט רומקאווסקי ווידער געדראט, געפאדערט און תחנונים-דיק געבעטן, מ'זאל נאכקומען די דייטשע פארלאנגען. ער האט געזאגט צו אנפירער פון די פאבריקן און ווארשטאטן:

„די פראגע וועגן ארויסשיקן די 15 הונדערט פערזאנן באשטייט אין דעם: ווער זאל דאס טאן, איך אדער אן אנדערע מאכט — — — ווען די מענטשן שטעלן זיך נישט, איז דא די געפאר, אז איך וועל מוזן צושטעלן די נעמען פון די פערזאנען, וואס באהאלטן זיך און פון יענע, וואס העלפן זיי. איך ווייס איצט נישט, וואס עס קאן טרעפן מיט אזעלכע מענטשן — — — איך ווארן די לייטער פון די פאבריקן און מאך זיי אויפמערקזאם. איך ווייס אז זיי באהאלטן אויס די מענטשן. די מאכט קאן דאך פרעגן: „וואס הייסט עס, וואס מ'שטעלט זיך נישט אויף אייער אויפפאדערונג. מיר וועלן שוין געפינען די מיטלען, ווי אזוי די

באהאלטענע אפצוזוכן. — — — איך מאך אייך אויפמערקזאם, אז דאס איז א געפערלעך שפיל. איך קאן דאך נישט צוליב די 1500 פערזאנען שטעלן אין געפאר דאס גאנצע געטא. געדענקט: מיט יעדן טאג ענדערט זיך די צייט אין געטא. מיר מוזן זיך צופאסן צו יעדער געשאפענער לאגע. דאס פראבלעם פון טאג איז: צו פיל מענטשן געפינען זיך אין די גאסן. — — — אט דאס איז דאס שווערסטע פראבלעם. עס קאנען אומדערווארט קומען קאמיסיעס און טרעפן די מענטשן אויף די גאסן. כדי אויסצומיידן די סכנה האט רומקאווסקי אין זיין רעדע פארארדנט, אז די פאבריקן און ווארשטאטן מוזן זיין הערמעטיש פארמאכט אין דער ארבעטס- צייט פון 7 פרי ביז 5 נאכמיטאג. קיינער טאר נישט ארויסגיין פון דארט. אויך די „היים-ארבעטער“ מוזן זיצן אין זייערע שטובן. א צווייטע פארארדענונג: די קראמען („קאאפעראטיוון“), וואס געבן ארויס שפיין — ווערן געעפנט ערשט 5 אזיגער נאכמיטאג.

דער יודענעלטעסטער האט זיין רעדע פארענדיקט מיט פאלגנדיקער כאראקטעריסטישער פראזע:

„עס איז מיר זייער פיינלעך, אז איך, א 67-יאריקער מאן, מוז קענען באפעלן די דאמען אין ענינים פון קאסמעטיק. איך רוף צו די פרויען: אוועק מיט דער שמינקע, ליפן-פאמאדע און פודער.“

קיינער פון די אנוועזנדע פאבריקס-לייטער האט נישט רעאגירט אויף דער רעדע פון פרעזעס, ווייל ער האט דערקלערט, אז עס איז אויסגעשלאסן יעדע דיסקוסיע איבער די ענינים. מען מוז אנשטרענגען אלע מיטלען, כדי די דייטשן צוצושטעלן די פארלאנגטע 15 הונדערט יונגע און געזונטע מענער. אויך די דראוונגען פונעם יודענעלטעסטען האבן נישט געוויקט. די צאל צום ארויסשיקן האט זיך פארגרעסערט נאך אויף 100 פערזאנן. דעם 14-טן פעברואר האט די א. ד. און זאנדער-פאליציי גענומען מאכן אבלאועס אויף די גאסן, פארחתמעט די וווינונגען פון די אויסבאהאלטענע און דאס מעבל, מיינסטנס אלטע גראטעס, איז געווארן ארויסגעווארפן אויף דער גאס⁵³⁵.

ד. די „געהשפעררע“ אין פעברואר 1944

דעם 18-טן פעברואר 1944 האבן זיך אויף די גאסן באוויזן נייע באקאנט-מאכונגען פון רומקאווסקי. אויפן מוסטער פון דער אויסראטונגס-אקציע פון קינדער, קראנקע און זקנים אין סעפטעמבער 1942, האט דער יודענעלטעסטער אויך ביי דער „פרייוויליקער“ דעפארטאציע, אין ווינטער 1944 — פארארדנט א „געהשפעררע“ אויף זונטיק, דעם 20-טן פעברואר. די „באקאנטמאכונג נומער 411“ אין דייטש און אויך אין יידיש (א לאנגע צייט דורך ביבאוון געווען פארבאטן צו דרוקן אין יידיש), האט אנגעזאגט: אלע אינסטיטוציעס, רעסארטן

און די קיכן ווערן געשלאסן אויף דעם טאג. בלויז מעדיצינישע אַנשטאַלטן קאָנען אָפּן זײַן. יעדער, וואָס וועט זיך געפינען אויף דער גאס, אין אַן אונטערנעמונג, אָדער אינסטיטוציע, ווערט תיכף אַרעסטירט. אין די הייזער מוזן די בוידעמער און קעלערס זײַן אָפּן. די שליסלען מוזן זיך געפינען ביי די הויזוועכטער, אָדער ביי אַ באַגלויבטער פּערזאָן. יעדער איינוווינער פון געטאָ מוז זיך געפינען נאָר אין זײַן וווינונג. אין אַלע הייזער וועלן דורכגעפירט ווערן רעוויזיעס. די „טאָגעסכראַניק“, וואָס האָט פאַרעפנטלעכט די „באַקאָנטמאַכונג“ האָט צוגעגעבן, אַז דעם קומענדן זונטיק וועט די „שפּערע“ דערמאָנען די סעפטעמבער־טעג 1942, מיט דעם חילוק, וואָס איצט וועט דאָס דורכפירן די א. ד. פּאָליציי און מ'וועט נישט שיסן אויף די גאסן.

ערב דער „געהשפּערע“ האָט דער פרעזעס צוגעשיקט אַ פאַראַרדענונג צו די לייטערס פון די רעסאָרטן, אַז זיי זאָלן אין דער פולער מאָס דורכפירן די פאַראַרדענונגען וועגן אָפּשליסן די פּאַבריקן און אונטערנעמונגען. אין דער אייגענער צייט איז פאַרגעקומען אַ באַראַטונג מיט די לייטערס פון די פּאָליציי־אישע רעוויזן. אויף דער באַראַטונג האָט רומקאָווסקי אַרױסגעגעבן די געהעריקע פאַראַרדענונגען צו „זײַן“ פּאָליציי, ווי אזוי אַדורכצופירן די מענטשן־כאַפּעריי. די „טאָגעסכראַניק“ האָט פאַרענדיקט דעם טאָג־באַריכט מיט: „דאָס געיעג אויף מענטשן וועט זיך אָנהויבן, מאָרגן 6 אַ זייגער פרי“.

דעם 20טן פעברואַר האָט דאָס געטאָ ליטצמאנשאַדט געמאַכט אַן איינדרוק פון אַ פולקאָמער טויטער שטאַט. די גאסן ליידיק, אויף די הויפּן קיין לעבעדיק נפש. פון די שטובן הערט מען נישט קיין באַוועגונג. די געטאָ־פּאָליציי האָט דורכגענישטערט אַלע וווינונגען. 6 אַ זייגער זענען די רעוויזיעס געווען פאַרענדיקט. דער רעזולטאַט — אַ קלאַגעדיקער: מען האָט געכאַפט 70 פּערזאָן פון די, וואָס זענען געווען באַשטימט צום אַרױספאַרן. אַ חוץ דעם האָט מען אַרעסטירט 400 מענטשן, וועלכע האָבן געהאַט באַשיינקונגען פון דער צענטראַלער תּפּיסה, אַז זיי טויגן נישט פאַרן טראַנספּאָרט. נאָך דעם טאָג האָט זיך די צאָל אין דער צענטראַלער תּפּיסה פאַרגרעסערט אויף 1.240 פּערזאָן, שוין מיט די קראַנקע און שוואַכע.

די רעוויזיעס זענען אַדורך רואיק. דער הונגער איז געווען שטאַרקער ווי אין די געוויינלעכע טעג, ווייל גראַד אין דעם טאָג איז די באַשפּייזונג אין געטאָ געווען אַמערגסטן. עס זענען נישט אַריינגעקומען קיין שום פראָדוקטן. די זופן, וואָס די רעסאָרט־קיכן האָבן אַרױסגעגעבן פאַר זייערע אַרבעטער מיט אַ טאָג פריער, איז באַשטאַנען פון וואַסער מיט אַכט דעקאַ גריץ, אַן קאַרטאָפּל. די „אַרדנונגס־דינסט“ און די „זאָנדער־פּאָליציי“ האָט פאַר אַדורכפירן די „שפּערע“ און די רעוויזיעס, באַקומען אַ ספּעציעלע שפּייז־צוטיילונג. באַזונדערס שפּאַרעוודיק איז געווען די באַלוינונג פאַר „אַפּיצירן“: 1 ק"ג ברויט, 10 דעקאַ

פֿעטער ווירשט, 10 דעקאָ פֿעטס, 10 דעקאָ מאַרמעלאַדע און 25 דעקאָ צוקער⁵³⁶. אין אונטערשיד צו דער „גיי־שפּערע“ פון סעפטעמבער 1942, האָט די דייטשע מאַכט, אין פעברואַר 1944, זיך נישט אַריינגעמישט אין גאַנג פון דער „אַקציע“: מ'האַט נישט אונטערגעטריבן גיכער צונויפצושטעלן די געהעריקע צאל צום אַרויסשיקן. דער געשטאַפּאַר־רוצח גינטער פוקס מיט זיין כנופיה האָבן זיך נישט באַוויזן אין געטאָ, פאַר דער פאַרמאַסקירונג פון דער אויס־ראַטונג, האָט דעמלס, אין יענעם פּעריאָד, נאָך דער אויסמאַרדונג פון מיליאָנען יידן אין פוילן, געדאַרפֿט אַנגיין אין לאַדזש, אַז די דייטשע מאַכט וויל נישט אַנווענדן קיין צוואַנגס־מיטלען צו פאַרלאָזן דאָס געטאָ. אַזוי שטאַרק איז געווען די פחדנות ביי די דייטשן פאַר די לעצטע 79,000 יידן, אָפּגעשלאָסענע און פאַריגלטע אין געטאָ.

אַן שום ספּק האָבן די אָנפירער פון די אויסראַטונגס־סעקטאָרן געגעבן רומקאָווסקין עצות, ווי אַזוי צו פאַרענדיקן מיט דעם „פרייוויליקן“ אַרויספאַרן. אַזוי האָט דער יודענעלטעסטער געמאַלדן, אַז די דייטשע מאַכט דערלויבט אויך פרויען מיטצופאַרן מיט טראַנספּאָרטן — האָבן אויך די פרויען גענומען זיך אויסבאַהאַלטן. בייטאָג איז מען געלעגן אין באַהעלטענישן און אין די נעכט איז מען אַרויס, געהיימנישפּול זיך דורכגעגנבעט דורך די געטאָ־געסלעך, כדי צו טרעפן זיך מיט משפּחה און באַזאָרגן זיך מיט שפייז.

אין דער נאַכט פון 23טן פעברואַר האָט די א. ד. און זאָנדער־פּאַליציי ווידער דורכגעפירט רעוויזיעס אין די הייזער און גענומען מענער און פרויען, גאַנצע משפּחות, אַ חוץ קליינע קינדער, ווי אויך די פרויען פון די מענער, וואָס האָבן זיך אויסבאַהאַלטן. פאַרשטענדלעך, אַז די אַבלאַוועס האָבן נישט אָנגערייט די פרויען פון די געטאָ־פּני, וואָס האָבן באַקומען ספּעציעלע פונקציעס אין „העלפן“ די באַשטימטע צו דער דעפּאָרטאַציע. אויפן באַפֿעל פון רומקאָווסקין איז געשאַפֿן געוואָרן אַ „דאַמען־קאַמיטעט“, וואָס האָט אין דער געטאָ־תּפּיסה פאַרטיילט די שפייז־פּעקלעך די קאַנדידאַטן צום אַרויספאַרן, „ווייל עס איז אוממעגלעך צו געטרויען דער א. ד.־פּאַליציי לעבנסמיטל־פּאַקעטן“.

✱

דער דייטשער מאַכט איז לסוף דערעסן געוואָרן דאָס פאַמעלעכדיקע ווערבירן פון „פרייוויליקע“ צום אַרויספאַרן. עס האָט זיך אויף אַ „גוטן אופן“ אַריינגעמישט היינריך מילער, די צענטראַלע פיגור אין דער געשטאַפּאַ־אַנפירונג אין בערלין. ער איז דעמלס געווען אין ליטצמאַנשטאַדט בראש פון אַ קאָמיסיע, וועלכע האָט קאַנטראָלירט די געטאָ־ווירטשאַפּט. דאָס ווייטערדיקע ווערבירן פרייוויליקע צום אַרויספאַרן האָט מילער איבערגעגעבן דעם לייטער פון דער „זאָנדער־פּאַליציי“ און געשטאַפּאַ־אַגענט — מ. קליגער.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג.

די „זאנדער“, וואס האט זיך אויסגעצייכנט ביים כאפן קראנקע, קינדער און זקנים, אין סעפטעמבער 1942, האט, לויט די שטרענגע אנווייזונגען פון איר קאמענדאנט, פארענדיקט מיטן „פרייוויליקן“ ווערבירן צום ארויסשיקן. מ. קליגער האט זיך איינגעשטעלט א שטאב מיטארבעטער פון אייגענע מענטשן פון די „זאנדער“. זיי האבן גענומען כאפן די דורכגייער אויף די גאסן און ארויסשלעפן ביינאכט פון די בעטן. ביז דעם ערשטן מערץ איז דער קאנטינענט פון טראנספארט שוין געווען איבערגעשטיגן מיט 10 פערזאנן, ד.ה. אין דער צענטראלער תפיסה האבן זיך שוין געפונען 1510 מענטשן. נישט געקוקט אויף דער פולער צאל פון באשטימטן טראנספארט, האבן די דייטשן נישט געאייילט זיך זיי ארויסצושיקן. אין די קעלערן פון דער צענטראלער תפיסה, ווו עס איז געווען פלאץ נאר פאר 400 פערזאנן, האבן זיך געשטיקט 1510 מענטשן. דעם דריטן מערץ האבן די דייטשן פארלאנגט פלוצים, אז מען זאל זיי צוגעבן צום טראנספארט נאך הונדערט פערזאנן.

אויף צומארגנס, 4 פארטאג, איז אפגעגאנגען דער ערשטער טראנספארט פון 750 ארבעטער. מיט זיי זענען אויך מיטגעפארן אייניקע פריזיערס און ד"ר לעווי אדעלבארט (געקומען אין לאדזשער געטא מיטן פראגער טראנספארט). דעם דאקטאר האט מען צו דער דעפארטאציע געבראכט צו פירן אין „ראדעגאסט" אין א ספעציעלן „דינסט-וואגן", מיט וועלכן עס האבן זיך באנוצט נאר דייטשע באאמטע. „מען האט דעם דאקטאר זייער קארעקט באהאנדלט" — — — להיפוך צו די פריערדיקע טראנספארטן, איז דאס אריינזעצן אין די וואגאנען צוגעגאנגען רואיק. מען האט נישט געשלאגן און זיך באצויגן העפלעך — — — דעם באגאזש, וואס די דעפארטירטע האבן מיט זיך געהאט, האבן באאמטע פון ארדענונגס-דינסט אריינגעטראגן אין באגאזש-וואגאנן.

דעם 10טן מערץ איז אפגעפארן דער צווייטער טראנספארט פון 850 ארבעטער. אין עטלעכע טעג ארום האט די „טאגעסכראניק" געשריבן: „ביז היינט ווייסט קיינער נישט דעם ציל פון דער רייזע און ווהין מ'פארט"⁵³⁷.

ה. דער ווידערשטאנד פון די געמא-איינוווינער קעגן דער ערשטער גרעסערער דעפארטאציע אין יאר 1944

אויך אין חודש פעברואר 1944 האבן די איינוווינער פון לאדזשער געטא געשטעלט א העפטיקן ווידערשטאנד דער דעפארטאציע. עס זענען נישט געווען אזעלכע טראגישע געשעענישן ווי אין סעפטעמבער 1942. די דייטשע מאכט, אין פחד פאר דער איבערחזרון פון ווארשעווער אפריל 1943 — האבן געמאכט א „פריינטלעכן מענטשלעכן אנטשעל" ביים אנהויבן דורכפירן די אויסראטונג פון די לעצטע 79,000 יידן פון לאדזשער געטא. דאס איז געקומען צום אויסדרוק

אין דער ממש „וואַרעמער“ באַציאונג צו די אַפּטראַנספּאָרטירטע „1500 מענער, גייסטיק און פיזיש געוונטע“. נישט געקוקט אויף דער דאָזיקער „גוטער באַציאונג“ פון די דייטשן און די פייערלעכע פאַרזיכערונג, אַז מ'פאַרט אויף אַרבעט, האָט קיינער נישט געוואָלט גוטווייליק פאַרלאָזן דאָס געטאָ.

דער דאָזיקער קאַמף פון די געטאָ-איינוווינער קעגן דעפּאָרטירט ווערן האָט זיך נישט פאַרוואַנדלט אין אַ געמיינזאַם אַרגאַניזירטער אַקציע. די אַנפירונג פון די אונטערערדישע פאַרטייען האָבן זיך נישט צוזאַמענגערעדט צו אַ געמיינ-זאַמער טעטיקייט קעגן ווערן אַרויסגעשיקט פון געטאָ. יעדע פאַרטיי האָט זיך באַמיט צו ראַטעווען אירע חברים: מ'האָט זיי אַויסבאַהאַלטן. געהאַלפן מיט שפּייז, וואָס יעדער פאַרטיי-חבר, נישט רעגיסטרירט צום אַרויסשיקן, האָט עפעס אָפּגעגעבן פון זיין הונגער-פאַרציע.⁵³⁸

אַ קלאָר בילד פון דעם העפטיקן ווידערשטאַנד קעגן דער דעפּאָרטאַציע אין פעברואַר 1944, האָט געברענגט די „לאַיאלע“ „Tageschronik“, אין איר רובֿ-ריק — „קליינער געטאָ-שפיגל“:

„די טעג פון דער דעפּאָרטאַציע קאַנען פאַרגליכן ווערן מיט די סעפטעמבער-טעג 1942 („שפּעטער“). ווער ס'האָט אַ ביסל זכרון און פאַנטאַזיע, וועט מוזן אַנערקענען, אַז די טעג האָבן אַ סימבאָלישן כאַראַקטער פאַרן וועזן פון געטאָ ליטצמאַנשטאָדט: שרעק, הונגער און פאַרצווייפלונג — דאָס איז דער סימבאָל פון געטאָ.“

די דערינערונגען פון די פריערדיקע טראַנספּאָרטן זענען נאָך געלעגן ביי יעדן גוט אין זכרון. דעריבער האָט יעדער באַמיט זיך צו באַהאַלטן. עס האָבן נישט געהאַלפן די פאַרשידענע אַדמיניסטראַטיווע מיטלען: די הויז-זוכונגען, דאָס צונעמען די באַשפייזונג, די וואַרענונגען און באַקאַנטמאַכונגען. ביי אַנציע משפּחות זענען אָפּגענומען געוואָרן די דערנערונגס-מיטלען און עס האָט נישט געהאַלפן — די באַשטימטע צום אַרויסשיקן האָבן זיך נישט צוגעשטעלט. אין פאַרלאָזענע באַראַקן, אין לעכער, אין ביידעמער, אין פאַרבאַרגענע ערטער אין די רעסאָרטן, אין בודעס פאַר הינט — אומעטום, וווּ ס'האָט נאָר געקאַנט זיך אַריינשפאַרן אַ מענטשלעכער קערפּער מ'זאָל אים נישט אַרויסזען, האָט מען זיך באַהאַלטן. מ'האָט געיאָגט די אַרבעטער ווי די חיות אין וואַלד און דאָס האָט געדויערט 3 וואָכן, 3 לאַנגע און פיינלעכע וואָכן.

אייניקע האָבן געפונען פאַר זיך אַן עצה: זיי האָבן צוגעשטעלט פאַר זיך אַ פאַרטרעטער. דער פרייז פאַר אַ פאַרטרעטער איז געווען — 2 לאָבן ברויט און אַ קילאָ צוקער אָדער אַנדערע פראָדוקטן פון זעלבן ווערט. פאַר 2 לאָבן ברויט און אַ קילאָ צוקער זענען יידן אין פעברואַר 1944 אַוועק אין קנעכטשאַפט אויף אַן אומבאַקאַנטן וועג, אפשר אויף אומקום — אַזוי שטאַרק איז געווען דער הונגער, אַזוי גרויס דער באַגער אים צו שטילן. ערגער קאָן שוין אין ערגעץ

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראטונג

נישט זיין — טראכט זיך אזא פארטרעטער און דערווייל וועל איך אייניקע טעג עסן צו דער זעט.

„2 לאבן ברויט און איין קילא צוקער וועגן איצט אזוי פיל, ווי א מענטשלעך לעבן. דאס קאן געשען נאך אין אזא צייט, ווען שרעק, הונגער און יאמער האט נישט קיין שום גרענעצן. די פסיכיק פון געטא־מענטש שטעלט די וויסנשאפט פאר אומבאקאנטע פראבלעמען“⁵³⁹. אזוי האט דעמלס געשריבן דער יידיש־טשעכישער עסייאסט — אסקאר זינגער.

✱

אין זיין באריכט צו דער העכערער מאכט אין פויזן וועגן דער „איבערפירונג פון 1,500 יידן אין גענעראל־גווערנעמענט“, האט האנס ביבאוו לחלוטין פארשוויגן דעם קאמף און געראנגל, וואס די געטא־איינוווינער האבן געפירט קעגן דער דעפארטאציע. דער סוחר פון ברעמען איז צוליב די אויבנדערמאנטע טעמים געווען פאראינטערעסירט אין אויפהאלטן וואס לענגער די עקזיסטענץ פון געטא און דעריבער געמוזט באווייזן, אז דארט איז רואיק. ער האט געשריבן אין זיין באריכט: „דאס אפטרענספארטירן די 1,500 יידן איז אין צוזאמענארבעט מיט דער געשטאפא, דורכגעפירט געווארן רייבונגסלאז און אין פולן פארנעם.“ פון ביבאווס באריכט דערוויסט מען זיך אויך, אויף וועמענס באשטעלונג זענען די 1,500 יידן ארויסגעשיקט געווארן פון געטא. דאס איז געשען אויפן פארלאנג פון ווילהעלם קאפע, גענעראל פון וואפען עס. עס און פון פאליציי, וואס איז דעמלס געווען טעטיק אין קראקע, אין שטאט פון פראנק, דעם דיקטאטאר איבער דעם אזוי גערופענעם גענעראל־גווערנעמענט פון באזעצטע פוילישע געביטן⁵⁴⁰. אין קיין שום דאקומענט ווערט נישט אנגעגעבן צו וועלכן צוועק האט דער גענעראל פון וואפען עס. עס. געדארפט האבן די 1,500 יונגע, גייסטיק און קערפערלעך געזונטע מענער, גראד פון אויסגייענדן און קראנקהאפטן לאדזשער געטא. עס איז דעריבער קלאר, אז די דעפארטאציע אין יענעם פערלאד איז פארגעקומען אויפן סמך פון א שטילער פארשטענדיקונג צווישן די אויס־ראטונגס־סעקטארן וועגן צונעמען פון לאדזשער געטא די נאך פאראנענע יונגע און געזונטע כוחות, וואס זענען נאך פעיק צו שטעלן א ווידערשטאנד.

דייטשע פערפֿידיע בעת דער ענטגילטיקער ליקווידאציע פונעם געטא אין 1944

א. דער קאמפלעזש מיט דערהאלטענע שפיז-פעקלעך,
אנגעקומענע אין געטא

דער אופן פון ווערבירן „פרייוויליקע“, אן דער אריינמישונג פון דער דייטשער מאכט, צו פארן אויף ארבעט מחוצן געטא, איז נישט געווען דער איינציקער קאמפלעזש פון די אויסראטונגס-סעקטארן צו פארמאסירן זייערע רוצחישע כוונות. דאס ווערבירן די פרייוויליקע איז געווארן באגלייט מיט א ריי „הנחות“ פאר די געטא-איינוווינער. אזוי האבן פלוצלונג אנגעהויבן אנקומען פאסט-פאקעטן פאר געטא-איינוווינער, וואס האבן אנטהאלטן: ברויט, קארטאפל, טרוקענע געמייזע, מארמעלאדע, צוקער, ווורשט, קאפע און טיי. אויף די שפיז-פעקלעך, וואס זענען געקומען פון די שטעט: ווין, פראג, האלאנד, רומעניע און פארטוגאל — זענען נישט געווען אנגעגעבן די נעמען און פריוואטע אדרעסן פון די ארויסשיקער. יעדן טאג זענען אנגעקומען פון 10—20 אזעלכע פעקלעך. די „טאגעסכראניק“ האט אין דער רובריק „קליינער געטאשפיגל“ אזוי באשריבן דאס אנקומען פון די פאקעטן:

„זינט אייניקע וואכן זענען אין געטא פאראן א טויז גליקלעכע. זייער גליק באשטייט נישט אין דעם, וואס זיי האבן זיך באפרייט פון שוידערלעכען געטא-לעבן. ניין! זיי זענען גליקלעך דערמיט, וואס זיי באקומען לעבנסמיטל-פאקעטן פון דרויסן, פון ערגעצווו אין דער וועלט. מ'קאן די שיקונגען באטראכטן ווי ווינדער. זינט דעצעמבער 1941, מער ווי צוויי יאר, איז נישט פאראנען קיין שום בריוו-וועקסל צווישן געטא און דער אויסערלעכער וועלט. קוים האט עמעצער פון די אריינגעבראכטע פון מערב באקומען א פאר מארק, האט ער געקאנט אויף א געדרוקטן פארמולאר אויפשרייבן זיין נאמען, ווי א באשטע-טיקונג, אז ער האט דערהאלטן, און פלוצלונג — „ליבעסגאבן-פאקעטן“, אנדערש קאן מען נישט אַנרופן די שיקונגען. — — — ווער איז דער אנגעבער, פרעגט זיך דער גליקלעכער באקומער, אבער אויף דער פראגע איז נישטא קיין תשובה. דער נאמען פון אנגעבער ווערט נישט אויסגעזאגט. מ'קאן טראכטן, נאכפארשן, איבערלייגן זיך ווער עס שיקט, אבער גענוי ווייסט קיינער נישט. לסוף איז יעדער

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

צופרידן מיט דעם פאקט, אז דרויסן טראכט עמעצער וועגן אים — יעדער, וואס באקומט א פעקל, דערציילט דאס מעשהלע צו זיינע ארומיקע און חלומט פון אמאל און לעבט מיט דער האפענונג, אז ער וועט באלד ווידער זיין א גליק-לעכער מענטש".

א זייער כאראקטעריסטישע דערשיינונג פאר יענעם פערלאד, ווען די דייטשע מאכט האט געגרייט די ענדגילטיקע ליקווידאציע פונעם געטא, איז דער פאקט, וואס די דערמאנטע שפיז-פאקעטן זענען נישט אנגעקומען צום יודענעל-טעסטען, ווי עס איז געווען אין די פאריקע יארן, נאר צו דער „זאנדער-פאליציי". פון דארט זענען די פעקלעך געשיקט געווארן צום אדרעסאט⁵⁴¹. דער קאמופלאזש מיט די פאסט-פאקעטן איז אזוי ארום אויסגעברייטערט געווארן אויף אויף צו פארמאסקירן די פארעטעריש-פארברעכערישע דינסט פאר דער געשטאפא פון דער זאנדער-פאליציי מיט איר קאמענדאנט מ. קליגער. פונקט ווי אין גערטלערס צייט, זענען אין 1944, קליגער מיט זיין „זאנדער" ארויסגערוקט געווארן ווי די רעטער פון די געטא-איינוווינער. גערטלער „האט זיך באמיט מ'זאל באקומען קארטאפל און קליגער האט אויסגעפועלט ביי דער געשטאפא, אז „די שפיז-פאקעטן זאלן גאנצעהייט איבערגעגעבן ווערן די אדרעסאטן" — אזא ווערסיע איז פארשפרייט געווארן אין געטא.

אט דער דאזיקער קאמופלאזש האט געווירקט, אז מ'זאל אין געטא נישט צו שטארק זיך איבערנעמען מיטן ארוישיקן די 1500. מ'איז געווען זיכער, אז זיי זענען געפארן אויף ארבעט און די דייטשן האבן שוין א מער מענטשלעכע באציאונג צו די געפייניקטע יידן. פאר דער אויסערן-פאליטיק פון דריטן רייך זענען די קבלות פון אדרעסאטן פון לאדזשער געטא נויטיק געווען צום אפוענדן די אויפמערקזאמקייט אויף דער דייטשער אויסראטונג פון די יידן.

ב. ווייטערדיקע ליקווידאציע פון די געמא-אינסטיטוציעס
און באראקן-בוי אין ראדעגאסט

באלד נאכן ארוישיקן די 1500 „גייסטיק און קערפערלעך געזונטע מענער", האבן די דייטשע אויסראטונגס-סעקטארן אין ליטצמאנשטאדט גענומען צואיילן די ליקווידאציע פון געטא. אין דער לעצטער דעקאדע פון חודש מערץ 1944, צווישן 19-טן — 27-טן, האט ארטור גרייזער זיך דורכגעשריבן מיט הימלערן וועגן אופן פון רענאוירן דעם אויסראטונגס-לאגער אין כעלמנא און אהין ברענגען באטהמאנס זאנדערקאמאנדא, וועלכע האט געפירט איר רוצחישע טעטיקייט אין קראאציע (יוגאסלאוויע). הימלער האט געגעבן זיין צושטימונג אויף גרייזערס ווענדונג.⁵⁴²

דערווייל, ביזן באנייען דעם אויסראטונגס-לאגער און באזארגן אים מיט

די גאז-אויטאס, איז ביבאוו צוגעטרעטן, אין הסכם מיט קאלטענברונערס פאר-
ארדענונגען, צו דעם ווייטערדיקן ליקווידירן די געטא-אינסטיטוציעס. אן דער
באגלייטונג פונעם יודענעלטעסטען, ווי עס איז געווען פריער איינגעפירט, איז
ביבאוו געקומען אין די ביוראען און באזייטיקט פון ארט באאמטע, רעדוצירט
פערסאנאל, איבערגעווארפן מענטשן פון איין רעסארט אין צווייטן. ער האט אויך
ליקווידירט איינע פון די וויכטיקסטע געטא-אנשטאלטן — די „פוקא“ („פאך“ און
קאנטראל-קאמיסיע). יוסף רומקאווסקי — דער ברודער פון יודענעלטעסטען, איז
דורך ביבאוו באשטימט געווארן צום דורכפירן רעדוקציעס פון די קיך-פערסא-
נאל. יעדן טאג האט יוסף געדארפט אפגעבן א באריכט זיין דייטשן נאטשאלניק,
וויפל פערזאן ער האט שוין באזייטיקט פון דער ארבעט.⁵⁴³

די אלע רעדוצירטע און באזייטיקטע זענען געשיקט געווארן אויף בוי
קיין ראדעגאסט און צום איינלייגן די הייזער, וואס „ווערן פארלאזט“ דורך
פאליצאן און יידן.

די דאזיקע דייטשע נאמענקלאטור דארף מען פארשטיין אין דעם זין:
די הייזער, וואס זענען געווארן ליידיק, נאך דעם, ווי מען האט פאליצאן און
יידן דעפארטירט, די ערשטע אויף צוואנגס-ארבעט קיין דייטשלאנד, און די
יידן — אין די גאזקאמערן. וואס שייך יידישע הייזער, האבן די פארטיליקער
געהאט א ספעציעלע אויפגאבע: אפרוימען די בנינים, וועלכע האבן זיך געפונען
אויף גאסן, אפגעטיילטע פון געטא נאך דער דעפארטאציע.

נישט אלע הייזער פון אזעלכע גאסן האט מען איינגעלייגט. מען האט
אפגרוימט בנינים, וואס האבן זיך געגרענעצט מיטן יידישן וווינ-שטח, כדי
צו שאפן א ליידיקן פלאץ ארום דעם פארקלענערטן געטא. אזוי זענען איינגעלייגט
געווארן די ערשטע הייזער אויף דרעוואווסקע, פאדזשעטשנע און סטאדאלניאנע,
נאך דעם ווי מען האט די גאסן אפגעטיילט פון געטא. דער ליקווידאציע-פלאן
האט פארגעזען דאס כסדרדיקע אפרייסן פון א גאנצער ריי גאסן נאך דעם,
ווי מ'וועט זייערע איינוווינער ארויספירן. די דאזיקע ארבעט האט די דייטשע
מאכט אין ליטצמאנשטאדט אויך דורכגעפירט אין זומער 1942, ווען די אויסרא-
טונגס-סעקטארן האבן נאך געגרייט די ליקווידאציע פון לאדזשער געטא, וואס
איז דאן געשטערט געווארן דורך די באוואפנטע אויפשטאנדן פון די יידן אין
ווארשע און אין ביאליסטאק. אין 1944 איז דאס איינלייגן די הייזער געפירט
געווארן אין א שנעלערן טעמפא, כדי צוצואיילן די ליקווידאציע. דעריבער איז
נויטיק געווען צוצוגרייטן ארבעטער-גרופן. צו דעם צוועק האט אויך געדארפט
דינען די באזונדערע אויפגאבן פון יוסף רומקאווסקי, וואס פיגורירן אין די
דאקומענטן אונטערן טיטל: „אויסקעממונגס-אקציען אין דען קיכען דער
געטאבעטריבע“.

יוסף רומקאווסקי האט צוגעשטעלט ביבאוו 11 באריכטן מיט א רשימה

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

פון די קיכן, וואָס זענען געווען טעטיק אין מערץ 1944. לויט אַט דער רשימה זענען ביי די רעסאָרטן געווען 49 קיכן מיט אַ פערסאָנאַל פון 2,623 פערזאָנן, וואָס האָבן אַרויסגעגעבן 131,750 זופן טעגלעך. די רעדוקציע פון קיכן-פערסאָנאַל האָט אַרומגענומען 677 פערזאָנן. פון זיי זענען, לויט דעם באַריכט, נאָר 44 נישט פעיק געווען צו קיין פיזישער אַרבעט. די איבעריקע 633 האָבן געדאַרפט געשיקט ווערן אויף בוי-אַרבעט⁵⁴⁴.

אַ חוץ דאָס איינלייגן-די הייזער איז אויך געפירט געוואָרן ספעציעלע בוי-אַרבעט אין „ראַדעגאסט“. מ'האָט דאָרט געבויט פרישע באַראַקן. אין געטאָ האָט מען נישט געוואָלט צוליב וואָס און פאַר וועמען. פאַר די צוגעשיקטע מענטשן איז נישט געווען קיין גענוג אַרבעט. דער אינזשיניער אַלשער, וועלכער האָט געפירט די בוי-אַרבעט, האָט דערקלערט, אַז דער איבערפלוס פון מענטשן שטערט אים בלויז אויסצופירן די אָנגעהויבענע בויאָנוגען. נישט געקוקט אויף דעם, זענען ווייטער אָנגעגאַנגען די רעדוקציעס אין די געטאָ-אינסטיטוציעס. זיי האָבן דערגרייכט אַפילו דעם געטאָ-גערעכט. אויך ד"ר אַסקאַר זינגער, דער לייטער פון געטאָ-אַרכיוו און פאַקטישער רעדאַקטאָר פון דער „טאַגסכראַנק“ איז דורך ביבאָון אָפגעשיקט געוואָרן קיין ראַדעגאסט. ער האָט דאָרט געדאַרפט פירן די עוידענץ פון די פריש-אַנגעקומענע אַרבעטער.

אַפילו די „אַרדנונגס-דינסט“-פאַליציי האָט „געגעבן“ אירע מענטשן צו דער שוואַרצער אַרבעט. פינף פאַליציי-לייט, וועלכע האָבן בעת דער לעצטער דעפאַרטאַציע געהאַט דינסט אין דער געטאָ-תפיסה און זענען נישט געווען גענוג גראַב צו די אַרעסטירטע, זענען אויפן באַפעל פון געשטאַפּאַ-קאָמיסאַר מילער, אָפגעשיקט געוואָרן קיין „ראַדעגאסט“.

צוליב די שווערע באַדינגונגען, הונגער, ענגשאַפט און נישט צוגעוויינטקייט צו פיזישער אַרבעט, זענען אַ סך פון די פריש-צוגעקומענע אַרבעטער דאָרט קראַנק געוואָרן⁵⁴⁶.

אויך די ביוראָען פון יודענעלטעסטען, וואָס האָבן זינט אָנהויב פון געטאָ זיך געפונען ביים סאַמע סוף פון יידישן וווינ-שטח — אויפן באלוטער מאַרק — זענען פון דאָרט באַזייטיקט געוואָרן. דאָס איז געשען אויף אַ פאַראַרדענונג פון ד"ר אַטאָ בראַדפיש. אין לאַקאַל פון רומקאָוסקיס ביוראָען, איז אויפן באַפעל פון אָנפירער פון געשטאַפּאַ איינגעאַרדנט געוואָרן ביבאָוס „געטאָ-פאַרוואַלטונג“, וועלכע האָט דעמלס, ביי דער ענדגילטיקער ליקוידאַציע, געדאַרפט זיין זייער נאָענט צום יידישן וווינ-שטח. דאָרט איז אויך געבליבן רומקאָוסקיס אַרבעטס-צימער, כדי ער זאָל זיין נאָענט צו דער „געטאָ-פאַרוואַלטונג“⁵⁴⁷.

ג. דער פארשטארקטער הונגער אין פריילינג 1944

דאס באזייטיקן די באצמטע פון רומקאווסקיס אדמיניסטראציע־אפארט און שיקן זיי אויף שווארצער ארבעט, האט נישט באזונדערס שלעכט געווינקט אויף די געטא־איינוווינער. קיין גרויס ליבשאפט האבן די ארבעטער אין די פאבריקן נישט געפילט צו די באצמטע. האט מען דעריבער געהאלטן, אז עס איז לטובת דעם געטא, וואס אויך זיי ווערן געשיקט אויף „נוצלעכער“ ארבעט. דער קאמפלאזש מיט די שפייז־פאקעטן און ענלעכע טובות פון ביבאוון פאר די געטא־איינוווינער האט געבראכט צו א געוויסער אנטשפאנונג. בפרט, ווען עס זענען נישט אנגעזאגט געווארן קיין נייע דעפארטאציעס. דעם 16טן מערץ האט מען ארויסגעשיקט זעכציק פערזאנן, א רעשטל, וואס איז נאך איבערגעבליבן אין דער צענטראלער תפיסה. אין געטא איז געווארן „רואיקער“. רומקאווסקי האט ווייטער חתונה געמאכט פארלעך, געגעבן חופה־וידושין. אין אייניקע בעקערייען האט מען געבאקן מצות. גלייכצייטיק איז אבער געשטיגן דער הונגער מיט יעדן טאג. די צאל פראדוקטן: בוראקעס, ריבן און קארטאפל, וואס דאס געטא האט געדארפט באקומען פון דער דייטשער מאכט, איז געווארן כסדר פארקלענערט. די „טאגעסכראַנק“ האט נאטירט, אונטערן רובריק „אפראווי־זאציע“: „אומפארענדערטער הונגער־מצב“. דער הונגער האט געדארפט ברעכן דעם ווידערשטאנד קעגן ארויספארן.

ווען מען פארגלייכט דעם אפראוויזאציע־מצב פון געטא אין די חדשים דעצעמבער 1943 און מאי 1944, נעמענדיק בלויז די וויכטיקסטע פראדוקטן, מיט וועלכע דאס געטא האט זיך גענערט, באקומט מען אזא רעזולטאט:

שפיין	אין קילאגראם		פארקלענערט אין פראצענט
	דעצעמבער 1943	מאי 1944	
קארטאפל	2.756.411	239.560	91,4
ירקות	2.760.560	163.900	94,2
קארן־מעל	727.945	693.394	4,8
צוקער	134.360	40.000	70,3

ווי עס איז צו זען פון דער דאזיקער טאבעלע, האט זיך כמעט ווי אפגעשטעלט דאס אריינפירן אין געטא די צוויי וויכטיקסטע דערנערונגס־פראדוקטן: קארטאפל און ירקות. די הויפט־שפיין אין געטא האט אין 1944, בעת דער ענדגילטיקער ליקוידאציע, לחלוטין אויסגעפעלט⁵⁴⁸. דער דאזיקער שרעקלעכער הונגער, וועלכן דאס געטא האט נישט געקענט דורך דער גאנצער צייט פון זיין עקזיסטענץ, איז געקומען אין פריילינג פון יאר 1944, אין א פערנאד, ווען די דייטשן האבן זיך אנגעהויבן חנדלען צו דער פוילישער

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

באפעלקערונג און צוליב דעם פארגרעסערט זייערע אפראוויזאציע-נארמעס. דאס איז געשען צוליב די גרויסע דייטשע מפלות אויף די פראנטן, און עס האט אויך געדארפט זיין א מיטל צו שאנעווען די מענטשלעכע ארבעטס-כוחות, אין וועלכע די דייטשן האבן זיך דעמאלט שטארק גענויטיקט⁵⁴⁹. אבער דאס איז נישט געווען נוגע דעם איינציק איבערגעבליבענעם געטא, וואס האט מיט זיך פארגעשטעלט איין גרויסע אינדוסטריע-אונטערנעמונג מיט איבער 74 טויזנט ארבעטער. די צענדליקער טויזנטער יידן זענען דורך די דייטשן פארמשפט געווארן צום טויט און דער הונגער האט זיי געדארפט צווינגען „פרייוויליק“ צו פארלאזן דאס געטא און גיין אין די גאז-קאמערן.

וואס פאר א פארמען עס האט אנגענומען דער הונגער אין פריילינג 1944, באווייזט די פאלגנדיקע שילדערונג אין דער „טאגעסכראניק“ אונטער דער איראנישער איבערשריפט „געטא-אוצרות“:

„הינטער די טישלער-ווארשטאטן אויף צימער-גאס געפינט זיך א גרע-סערער מיסט-גרוב. דאס גאנצע מיסט פון געטא ווערט אהין געפירט. עס איז שוין געווען א פארארדענונג, מען זאל דעם העסלעכן מיסט-גרוב פארשיטן. די פארארדענונג איז נישט אויסגעפירט געווארן. די לעצטע טעג האבן זיך אין דער געגנט פארשפרייט שרעקלעכע ריחות, אזוי, אז מען האט נישט געקאנט דורכגיין די גאס. ס'האט פשוט אטעם פארפעלט. ווי ס'האט זיך ארויסגעוויזן, ווערט דער מיסט-גרוב באלאגערט פון יוגנטלעכע, וועלכע זוכן שטיקלעך קארטאפל, ריבן און אנדערע „אוצרות“, וואס זענען מיטן מיסט ארויסגעווארפן געווארן פון די קיכן. יעדעס שטיקל אפפאל ווערט מיט די הענט ארויסגענומען, צונויפגעקליבן, געפאקט אין זעק אדער שיסלען.“

ביי די הונגער-באדינגונגען איז ווייטער פארגעקומען די ליקוידאציע פון געטא. דעם 4-טן אפריל איז ארויס א פארארדענונג צו פארקלענערן דאס געטא. דער אפגעריסענער שטח איז געווען פריער באוויינט פון 2.000 פערזאנן⁵⁵⁰. א טייל פון זיי זענען אויסגעשטארבן, אדער געווארן ארויסגעשיקט נאך פארן אפטיילן די הייזער פונעם געטא און די רעשט, וואס האבן נאך דארט געוויינט, זענען געצווינגען געווארן אריינצוציען זיך אין דירות אויף יענער זייט פונעם ניי-אפגעצוימטן געטא-שטח.

ווידערשטאנד און קאמף אויפן ראנד פון אומקום

א. פאליצייאישער טערראר און קאמאסטרעפאלער וווקס
פון שטערבלעכקייט

אין אנהויב מאי איז געקומען א פרישע פארארדענונג פון דער דייטשער מאכט — ארויסצושיקן 80 פערזאנן. א טייל האבן זיך געמאלדן פרייוויליק און די רעשט האט געכאפט די פאליציי פון די בעטן ארויס. דער טראנספארט איז געווארן ארויסגעשיקט אונטער דער אויפזיכט פון געשטאפא-קאמיסארן. עטלעכע טעג שפעטער איז ווידער אויפן פארלאנג פון געשטאפא צוגעשטעלט געווארן 50 פערזאנן צום ארויסשיקן. דער טערראר פון דער א. ד. פאליציי, ספעציעל פון דער „זאנדער“, האט זיך אויסערגעוויינלעך געשטארקט.

עס איז אויפסניי געקומען א קאמיסיע פון „אמט פאר אויסזידלונג און ראסן“ אין דער צאל פון 40 פערזאנן. אין גרעסטן רוב זענען דאס געווען אפיצירן פון עס. עס. בעת זייער באזוך איז די גאסן-באוועגונג געווארן אפגעשטעלט. קיינער האט נישט געטארט ארויסגיין פון דער ווינונג. דעם 20-טן מאי האט די „טאגעסכראניק“ נאטירט: „דאס געטא ארבעט מיט ליידקע מאגנס. די שטאר-ביקייט וואקסט מיט דערשרעקנדיקער גיכקייט“. דער דאזיקער שרעקלעכער מצב ווערט באשטעטיקט דורך פאלגנדיקער טאבלע:

חודש	געטא-איינוווינער	באשעפטיקטע	שטערבלעכקייט	ארויסגעשיקט
יאנואר 1944	79,648	74,166	267	33
פברואר „	79,384	74,132	274	25
מרץ „	79,153	73,057	353	1670
אפריל „	77,208	72,589	406	—
מאי „	76,860	72,130	483	230

אט אזוי איז בהדרגה געגאנגען צו דער ליקווידאציע פון לאדזשער געטא: הונגער, שטערבלעכקייט און דעפארטאציע האבן געטאן זייער פארניכטונגס-ארבעט. פאר דער דייטשער מאכט איז אבער דער אויסראטונגס-פראצעס פון לאדזשער געטא דעמלס געווען צו פאמעלעך און ווי עס ווייזט אויס, האט מען אונטערגעטריבן דעם יודענעלטעסטען, ער זאל עס מאכן גיכער. אויף די מויערן פון געטא האט זיך באוויזן א פרישע באקאנטמאכונג פון רומקאווסקין.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

„מ'זאל זיך פרייוויליק רעגיסטרירן צום אַרויספאַרן אויף אַרבעט מחוצן געמאַ״. די, וואָס וועלן זיך פרייוויליק פאַרשרייבן, וועלן באַקומען אנצוגן, שיך, וועט אַז״וו. אויך די מודעה האָט ביבאַוו דערלויבט צו דרוקן אין יידיש⁵⁵¹.

✱

ביי דעם דאָזיקן מצב האָט די שטימונג ביי די געטא־איינוווינער זיך געוואַקלט צווישן האַפענונג און פאַרצווייפלונג. זייער בולט איז די שטימונג געקומען צום אויסדרוק אין די פשוטע טאַגבוך־פאַרצייכענונגען, געמאַכטע פון בעקער־אַרבעטער יעקב הילער. ער האָט געשריבן:

דעם 17טן פעברואַר 1944 — „וואָלטן מענטשן נישט געווען האַפערדיק און געגלויבט, אַז עס וועט בעסער ווערן, וואָלט מען זיכער נישט אויסגעהאַלטן און זיך איינגעבראַכן, ווייל אַזאַ הונגער, ווי עס איז היינט, איז נאָך נישט געווען.“

29טן פעברואַר: „...דער גרויסער הונגער, וואָס הערשט איצט אין געטא, איז שטאַרקער ווי אין די גאַנצע פיר יאָר“ — — —

20סטן מערץ: „...אַלע כאַפט אַרום אַ שרעק: הערט מען אַז דער מזרח גייט [רויטע אַרמיי], פרייט מען זיך, הערט מען אַז ער [היטלער] מאַכט אַ תל פון שטעט, ווען ער פאַרלאָזט זיי, — שטעכט עס אונדז. אָבער נישט קוקנדיק אויף דעם אַלעם, איז ביי אונדז אַ שמחה, ווען מיר הערן: זיי זענען אַרויף אויף דער רומענישער טעריטאָריע, אַז קאוועל איז גענומען, אַז סטאַל[ין] האָט געגעבן אַ באַפעל צו גיין אויף וואַרשע, אַז מען מאַרשירט און אונדזערע [דייטשע אַרמיעע] לויפן מיט די הויזן אין די הענט.“ — — —

„אַלץ איז גוט, נאָר מיר זאָלן קאַנען זיין עדות פון דעם אַלעם. הונגער — עס שאַדט נישט, עס לוינט זיך צו הונגערן וויסנדיק, אַז מיר וועלן דערלעבן אַ שיינעם מאַרגן אָדער איבערמאַרגן. די גאַסן זענען ליידיק, אַלץ זיצט אין די רעסאַרטן, איבערפולט זענען די הערצער פון דעם הונגעריקן עולם מיט פרייד און שמחה. קומט אויסלייזער וואָס שנעלער, וואָס שנעלער, כדי צו טרעפן אַ פאַר צענדליק טויזנט אויסגעהונגערטע, אויסגעמאַרדעוועטע, אָבער דאָך מיט ווירדע מענטשן — — — די מורא איז ביי אַלעם זייער גרויס, אַז מיר זאָלן אַמאָל האָבן אויסגעהאַלטן 4 און אַ האַלב יאָר און לסוף פאַר דער הילף געמוזט אונטערגיין“⁵⁵².

ב. ערשטע מאי־דעמאָנסטראַציעס אין די געטא־פאַבריקן

די דערהאַלטענע ראַדיא־ידיעות וועגן די מפלות פון די דייטשע אַרמיעע אויף די פראַנטן, דאָס אַנקומען פון פּרילינג, האָט געהויבן די שטימונג פון די געטא־איינוווינער, באַזונדערס ביי די יוגנטלעכע. עס האָט זיך געשטאַרקט

די האפענונג, אפילו ביי קראנקע און שוואכע, אז מ'וועט איבערלעבן, ווייל די גאולה איז דאך אזוי נאענט. די אפטימיסטישע אויסזיכט האט געוועקט דעם ווילן צו ראנגלען זיך, צו קעמפן פאר דערנענטערן די אויסלייזונג. דער דאזיקער ווילן האט אבער נישט געקאנט באקומען קיין ממשותדיקן אויסדרוק צוליב די שוין דערמאנטע סיבות: פעלן פון געווער און א פארבינדונג מיט אנטווייטשע קאמפס-כוחות מחוצן געטא. האט דער דאזיקער קאמפס-ווילן באקומען זיין אויסדרוק אין די דעמאנסטראציעס אין ערשטן מאי 1944 און אין שטרייכן, וואס האבן אין די דאקומענטן און זכרונות די באצייכענונג — „זופן-שטרייכן“.

ערב דעם ערשטן מאי 1944 האט דאס לאדזשער געטא געלעבט אין פיבערדיקן אומרו. כמעט אין אלע רעסארטן האט מען גערעדט, אז מארגן וועט עפעס געשען. און פאקטיש זענען אין דעמלסדיקן ערשטן-מאי-טאג, אין א ריי פאבריקן און ווארשטאטן אין געטא, פארגעקומען איבעררייסן אין דער ארבעט און דעמאנסטראציעס אויף די ערטער. וועגן אט די ארויסטרעטונגען האט יעקב הילער געשריבן אין זיין טאגבוך:

„אין דער בעקעריי, ווען איך קום אריין, באגריסן די ארבעטער מיט א פריילעכן: „גוט יום-טוב“, היינט איז דער ערשטער מאי. דאס זעלבע קומט פאר אין די רעסארטן. טייל ארבעטער, האבן געטראגן רויטע שלייפלעך אונטער די קלאפעס, דעמאנסטרינדיק דערמיט דעם היינאריקן ערשטן מאי. „אין דער גרעסטער צאל רעסארטן האט מען היינט סאלידאר מאניפעסטיט, איבערגעריסן די ארבעט. אין א טייל רעסארטן האט מען א האלבע שעה נישט געארבעט, אין א טייל צוויי שעה. ס'איז געווען גרופן, ווו מ'האט גערעדט וועגן ערשטן מאי.“

„נישט קונדיק, וואס ס'הערשט אזא גרויסער הונגער, האבן די יידישע ארבעטער-מאסן אין פראלעטארישן יום-טוב נישט פארגעסן, פארקערט, זיי האבן נאך מיטגעצויגן אזעלכע מענטשן, וואס זענען פארן קריג געווען ווייט פון סאציאליסטישן געדאנק. זאל לעבן דער ערשטער מאי! — האט זיך אין אלע רעסארטן געהערט. נאר די, וואס האבן געוואלט שטערן, זענען די „קעראוויקעס“ (אנפירער פון די פאבריקן) און די קאמיסארן, בלויז איינצלנע „קעראוויקעס“ זענען אוועק און נישט געמאכט זיך זען, וואס אין רעסארט קומט פאר. די שטימונג ביי אלע ארבעטער איז אן אויסערגעוויינלעך גוטע. „דער טאג איז א קאלטער, נאר אינעם ברענט עפעס, ווי א פייער וואלט געברענט — דער האט צו אלעם, וואס פייניקט מענטשן, וואס זענען אין גארנישט שולדיק.“

...אין אוונט, ווען אלע קומען פון די רעסארטן אהיים, דערציילט יעדער ווי אזוי מ'האט אין זיין רעסארט געפייערט דעם ערשטן מאי. אלע זענען

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

צופרידן, וואָס ס'האָט זיך איינגעגעבן צו פייערן קעגן דעם ווילן פון די רעסאַרט־אַנפירער. וועגן דער פייערונג האָט מען ספּעציעל מיטגעטיילט אין אַ רעסאַרט אין אַריינגעקומען אַ קליין יינגעלע און געמאַלדן די דערוואַקסענע אַרבעטער: „ס'שטעלט זיך אָפּ די אַרבעט ביז האַלב עלף. קיינער אַרבעט נישט, היינט איז דער ערשטער מאי“. אָפּגעזאָגט די פאַר ווערטער און שנעל אַרויסגעלאָפּן.

זיינע נאַטיצן וועגן די ערשטע מאי־פייערונגען, האָט י. העלער פאַרענדיקט מיט פאַלגנדע שורות:

„ווער עס ווייסט ביי וואָס פאַר באַדינגונגען מיר אַרבעטן און ביי וואָס פאַר אַ רעזשים מיר געפינען זיך, וועט וויסן אָפּצושאַצן וואָס הייסט אָפּשטעלן אין אַזוי פיל רעסאַרטן אויף אַ האַלבער שעה די אַרבעט“⁵⁵³.

אין שווערער רעסאַרט איז 10 אַ זיגער פ. מ. איבערגעריסן געוואָרן די אַרבעט. דער פאַבריקס־דעלעגאַט יאַנקל באַק, אַ חבר פון די „פאַראיינס־לינקע“, האָט גערעדט צו די אַרבעטער, מ'האָט געזונגען דעם „אינטערנאַציאָנאַל“. די אָנפירונג פון די שווער־וואַרשטאַטן איז געוואָרן צעטומלט. מ'האָט טעלעפאָנירט צו רומקאווסקין, מ'האָט געדראָט מיט געשטאַפּט. עס איז נישט געקומען צו קיין אינצידענטן, 12 אַזיגער זענען די אַרבעטער צוגעטרעטן צו דער אַרבעט. „דעם טאָג האָבן די שווער זייער מיטאַג־זופּ געגעסן ערשט 4 אַ זיגער נאָכמיטאָג, אָנשטאַט 12 פרי. דער לייטער פון רעסאַרט האָט כאַטש מיט דעם געוואָלט באַשטראָפּן די אַרבעטער“. אַזעלכע ערשטע מאי־שטרייקן זענען פאַרגעקומען: אין דער הוטן־פאַבריק, אין דער שניידעריי, לאַגעוויניצקע⁵⁵⁴, 34, וווּ עס זענען געווען באַשעפטיקט 200 יוגנטלעכע און אין אַנדערע רעסאַרטן⁵⁵⁴.

דער בונד האָט אין יענעם ערשטן מאי איינגעאָרדנט פאַרזאַמלונגען און באַנקעטן פאַר זיינע מיטגלידער. אין זיינע זכרונות האָט נירנבערג געשריבן: „מ'איז געווען דורכגעדרונגען מיט טיפּער איבערצייגונג, אַז אין דעם יאָר קומט שוין דער סוף. היטלערן גייט באַרג אַראָפּ. מ'פאַריאַגט אים פון אַפריקע. די אַליאירטע זענען שוין אין איטאַליע. אין רוסלאַנד ליידן די דייטשן גרויסע מפלות. מיר פייערן דעם ערשטן מאי פול מיט האַפענונג אויף אַ גיכער באַפרייאונג“.

וועגן די ערשטע־מאי באַנקעטן: „יעדער ברענגט מיט אַ שטיקל ברויט און אַ ביסל מאַרמעלאַד. מ'באַקט אַ קוכן פון קאווע־מישונג מיט קאַרטאָפֿל־שאַלעכץ. שוין באַפּוצט מיט בלימלעך. ביי ווייסע טישן פראָווען מיר אונדזער יום־טוב, באַגלייט מיט רעציטאַציעס, געזאַנג פון אונדזערע הייליקע לידער“⁵⁵⁵.

ג. די „זופן-שטרייקן“ אין פריילינג 1944

נאך דער ערשטער מאיפיינדונג, וואס האט אריינגעטראגן א פרישן מוט אין די רעסארטן, האט זיך אויסגעברייטערט דער „זופן-שטרייקן“. די ארבעטער האבן זיך אפגעזאגט אנטוועמען די זופן פון די קיכן. דאס איז געווען א מין הונגער-שטרייק, וואס האט ארומגענומען כמעט אלע געטא-אונטערנונגען. די אקציע איז געפירט געווארן פון יוגנטלעכע. פון שניידער-רעסארט האט מען באזייטיקט אייניקע יוגנטלעכע ארבעטער, האבן די יוגנטלעכע אין אנדערע רעסארטן דערקלערט א סאלידארן „זופן-שטרייקן“. דאס אייגענע איז פארגעקומען אין דער מעטאל-אפטיילונג. רומקאווסקי איז אליין געקומען אין פאבריק און אויפגעצוונגען זיי צו איבערייסן דעם שטרייק. 4 יוגנטלעכע ארבעטער האבן זיך קאטעגאריש אפגעזאגט צו נעמען די זופן. זיי זענען דערפאר באזייטיקט געווארן פון דער ארבעט. צו די אנדערע האט רומקאווסקי געהאלטן א רעדע, אין וועלכער ער האט זיך זייער כאראקטעריסטיש אויסגעדרוקט וועגן זיין פערזאן: „קעגן וועמען איז אייער דעמאנסטראציע געווענדעט, קעגן מיר? איך בין נאר א משרת ביי דער מאכט און מוז אליין בייגן דעם קאפ און זיין געהארכאם“. אין דער שניידעריי אויף לאגעוויצקע גאס, ווו ס'האבן געארבעט קינדער, איז אויסגעבראכן א זופן-שטרייק. 3 טעג האבן די קינדער נישט אפגענומען קיין געקעכץ. אלע אנדערע רעסארטן זענען געקומען צו הילף די שטרייקנדיקע. רומקאווסקי איז, פארשטייט זיך, געווען שטארקער. 5 יוגנטלעכע זענען באזייטיקט געווארן פון דער ארבעט. אין מעטאל-רעסארט האט מען אויסגעארבעט איין-רערן. די ארבעטער האבן, ווייזט אויס, אנגעווענדעט די סאבאטאזש-לאזונג „P. P.“ („ארבעט פאמעלעך“) און נישט געמאכט די באשטימטע נארמע. דער לייטער פון רעסארט, מאקס פוטערמאן, האט געזאגט צו די אויסגעהונגערטע ארבעטער: „מיט בלוט וועט איר שפייזן און איר וועט מוזן ארבעטן!“ ער האט פארלאנגט 450 שטיק א טאג און די ארבעטער האבן געגעבן נאר 200. עס זענען אנגעווענדעט געווארן רעפרעסיעס. 5 פערזאנן זענען באזייטיקט געווארן פון דער ארבעט.⁵⁵⁶

די שטרייקן, אנגעפירט פון די „פאראיינס לינקע“ ביי דער אונטער-שטיצונג פון די אנדערע ארבעטער-פארטייען האבן נישט געבראכט צו קיין אריינמישן זיך פון דער דייטשער מאכט. וועלכע האט דעמאלט געהאט איין אויפגאבע: וואס גיכער ליקווידירן דאס געטא אויף אַזא אופן, אז די 77.000 יידן זאלן נישט שטעלן קיין ווידער-שטאנד. די רויטע ארמיי האט געיאגט די דייטשע זעלנער-באנדעס און זייערע גענעראלן און די אויסראטונגס-סעקטארן האבן מורא געהאט פאר אן אויפשטאנד פון די יידן אין רוקן פון פראנט. פאר דער דייטשער אקאפאציע-מאכט זענען

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

דעריבער די געשעענישן אין געטא געווען קלייניקייטן, וואס האבן נישט קיין שום באדייטונג פארן ענדציל.

אן שום ספק האט די געשטאפא געוויסט וואס עס קומט פאר אין געטא. א חוץ אירע אגענטן אין „זאנדער“ און דעם הויפט-אגענט — מ. קליגער, וואס האבן וועגן אלע געטא-געשעענישן באריכטעט דער דייטשער מאכט, האט אויך דער קאמיסארישער שטאט-פרעזידענט און אנפירער פון געשטאפא, ד"ר אטא בראדפיש, זייער אפט באזוכט דאס געטא אין דעם פעריאד. ער — גרייזערס פארטרויאונגס-מענטש, „געהיימיש-טרעגער נומער 1“ און פראקטי-צירטער אנפירער פון מאסן-אויסראטונג — האט דאס געדארפט דורכפירן די זייער קאמפליצירטע אויפגאבע פון דעפארטירן די יידן פון לאדזשער געטא אן שום ווידערשטאנד. האט בראדפיש כסדר באזוכט דעם יידישן וווינ-שטח און זאגנדיק דעם באדן.

נאך א „פאלקס-ציילונג“, וואס רומקאווסקי האט דורכגעפירט אויף דער פארארדענונג פון א מיליטערישער קאמיסיע, איז בראדפיש געקומען אין געטא און אנגעפרעגט רומקאווסקי, הלמאי „עס זענען נאך אין געטא פאראנען 5.000 פערזאנען, וואס ארבעטן נישט און ווי עס איז מעגלעך, וואס נאך דער קינדער-דעפארטאציע, זענען נאך געבליבן 2.000 קינדער“. עס איז נישט פאראקאומענ-טירט וואס רומקאווסקי האט דערויף געענטפערט. עס איז נאר באקאנט, אז באלד נאך בראדפישס באזוך, האט דער יודענטעלטעסער פארארדנט, מ'זאל אריינפירן אין די רעסארטן אויך די קינדער, געבוירענע אין יאר 1935 און יונגערע פון זיי, וואס עס האט ארויסגערופן א פאניק צווישן עלטערן. מ'האט זיך געריכט אויף א פרישער קינדער-דעפארטאציע. דער רומקאווסקי-אדמיניס-טראציע האט זיך איינגעגעבן צו בארואיקן די עלטערן.⁵⁵⁷

צו דער בארואיקונג האט אויך געהאלפן די דייטשע פערפידיע: צום ערשטן מאל אין דער פיר-יעריקער עקזיסטענץ פון געטא איז דערלויבט געווארן נישט צו ארבעטן אין די ערשטע טעג פסח, וואס זענען אויסגעפאלן אין די זעלבע טעג, וואס די קריסטלעכע „פאסכא“. אויף דער פארארדענונג פון דער דייטשער מאכט איז אין דעם „גרויסן שבת“ איבערגעריסן געווארן די ארבעט ארום 12 א זיגער בייטאג. עס איז פארזיכערט געווארן, אז קיינער פון די ארבעטער און באאמטע, וואס זענען באשעפטיקט איבער 56 שעה אין דער וואך, וועט נישט פארלירן דאס רעכט אויף צוגאב-זופן. א גאר וויכטיקע הנחה פארן געטא, ערב זיין ליקוידאציע, איז געווען די דערלויבעניש פון דער דייטשער

* להבדיל פון שבת הגדול — עוואנגעליש-דייטשע פארהייליקונג פון שבת, ערב „תחית המתים“ פון ישו, לויט דער קריסטלעכער לעגענדע.

מאכט אין יענער צייט צוריק איינצושטעלן א פאסט־פארקער מיט דעם געטא, וואס איז דריטהאלבן יאר געווען פארבאטן. די מערב־אייראפעאישע יידן, וועלכע זענען דורך א צופאל געבליבן לעבן נאך דער דעפארטאציע פון מאי 1942, האבן באלאגערט די געטא־פאסט, געשיט מיט בריוו און געווארט אויף פעקלעך. דאס דייטשע שפיצל איז געלונגען. אין געטא האט מען ווידער געהאלטן, אז עס ווערט בעסער⁵⁵⁸. אט די בעסערונג איז באלד געווארן צעטרייסלט דורך אן אויסערגעוויינלעכער געשעעניש.

ארעסט און פארפייניקונג פון די ראדיא-הערער

א. די מסירת-נפשדיקע טעטיקייט פון די ראדיא-הערער
אין משך פון די 4 געטא-יאָרן

אלע ידיעות פון די מלחמה-פראָנטן, וואָס ווערן געבראַכט אין די טאָגליכער פון דוד שטראַקאוויאָק, יעקב הילער און יעקב פאַזנאַנסקי — זענען אויפגענומען געוואָרן אין געטא דורך אַ גרופע ראדיא-הערער. זיי האָבן, טראָץ דער דייטשער דראָאונג פון טויט-שטראָף, אין שטרענגסטער געהיימניש קאָנסטרואירט און אויפגעהאַלטן ראדיא-אויפנעם-אפאַראַטן און די באַקומענע ידיעות זענען דורך זיי געבראַכט געוואָרן אין די פאַרטיי-קעמערלעך און פון דאָרט אין די רעסאָרטן. די דאָזיקע מסירת-נפשדיקע טעטיקייט האָבן די ראדיא-הערער געפירט אין משך פון 4 יאָר עקזיסטענץ פון געטא. אַ חוץ די ידיעות, וואָס זענען אין געטא פאַרשפרייט געוואָרן דורך די ראדיא-הערער, זענען אויך דאָרט געווען געציילטע ערטער, וואָס האָבן געבילדעט אַ מין „פאליטישע קלובן“. אַהין זענען אויף אַ געהיימנישפולן אופן געבראַכט געוואָרן דייטשע צייטונגען פון דער שטאָט און פאַר אַ געוויסן אַפּצאָל האָט מען זיי געקענט לייענען, פאַר-שטענדלעך, אַז עס זענען געקומען נאָר פאַרטרוילעכע מענטשן. אַזאָ אַרט איז געווען דער פריזיער-אַנשטאַלט פון טאטאַרקאָ אויף דער האַמבורגער גאַס. אויפן סמך פון די פאַראַנענע דאָקומענטן לאָזט זיך נישט פעסטשטעלן, ווי אַזוי איז מעגלעך געווען אין משך פון 4 יאָר אויסצוהיטן דעם סוד פון די ראדיא-אפאַראַטן און פון אַריינגעבראַכטע דייטשע צייטונגען, בעת אין געטא זענען געווען טעטיק אַ באַדייטנדע צאָל געשטאַפּאַ-אַגענטן, וואָס האָבן וועגן אלעם אינפאָרמירט זייערע באַפעלסגעבער. מעגלעך, אַז די געשטאַפּאַ האָט אין דעם לעצטן פעריאָד פאַרלאָנגט פון אירע אַגענטן אויסצוגעפינען די ראדיא-הערער, וועלכע געבן איבער ידיעות וועגן די קאָמאַנדאָ-פּאַלע מפלות פון די דייטשע אַרמיען, וואָס עס קאָן פאַרשטאַרקן דעם ווידערשטאַנד פון דער געטא-באַפעלקערונג קעגן די דעפּאַרטאַציעס. אַ פאַקט איז, אַז ערשט אויפן לעצטן עטאַפּ פון דער ליקוידאַציע פון לאַדזשער געטא האָט די דייטשע מאַכט באַוויזן צו פאַרניכטן דעם שטאַרקסטן פונקט פון פאַסיוון ווידערשטאַנד — עס איז זיי געלונגען צו אַרעסטירן די אַפּנעמער און פאַרשפרייטער פון ראדיא-ידיעות. די פערזאָנען, וואָס האָבן זיך דערמיט באַשעפטיקט, האָבן נישט געבילדעט

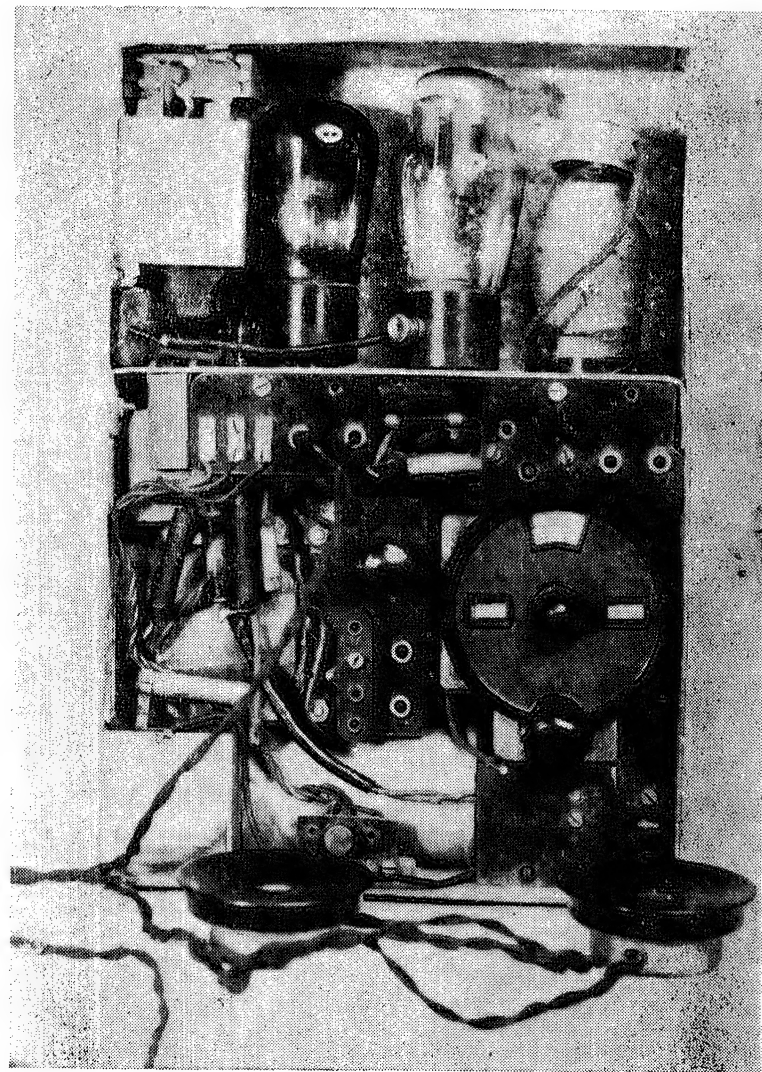
קיין ארגאניזירט קעמערל און זייער טעטיקייט איז נישט געווארן איינגעשטעלט פון קיין שום ארגאניזאציע. דאס זענען געווען מענטשן פון פארשידענע פארטייען און אויך אומפארטייאישע. די משפחה וועקסלער: יעקב — א בונדיסט, הענעך — א רעליגיעזער ייד, ישעיה און דוד — אומפארטייאישע; חיים נתן ווידאווסקי איז געווען אן אקטיווער אלגעמיינער ציוניסט, משה טאפעל — חזן פון דער פארמלחמהדיקער „אהל יעקב"-שול. ווייטער — פשוטע מענטשן: יצחק לובינסקי, פאטער און זון אלטשילער און יעקב שלמה רעדלעך.⁵⁵⁹

אט די קדושים האבן באצאלט מיט זייער לעבן פאר זייער הייליקער טעטיקייט, וואס זיי האבן געפירט אין געטא אין משך פון 4 יאר פון זיין עקזיסטענץ. מיט דער הילף פון א קריפא-אגענט אין געטא (מ'רופט אן זיין נאמען סאנקעוויטש, אדער סטאנקעוויטש), איז געלונגען די דייטשן צו ארעסטירן די ראדיא-הערער. דער ארעסט, וואס עס האט דורכגעפירט די אפטיילונג פון דער קרימינאל-פאליציי („קריפא") אין געטא, אויף דעם קאטעגארישן פארלאנג פון געשטאפא, האט זיך אנגעהויבן אין דער וויינונג פון אלטשילער, אויף וואלבארסקא גאס. ביי אים האט מען נישט געפונען דעם ראדיא-אפאראט. צוזאמען מיט אלטשילערן איז ארעסטירט געווארן זיין 16-יעריקער זון נאך שרעקלעכע פייניקונגען ביי דער אויספארשונג. האט דאס יינגל אנגעגעבן דאס ארט, ווו דער ראדיא-אפאראט איז באהאלטן און אויך דערמאנט די נעמען פון אנדערע ראדיא-הערער: עס איז ארעסטירט געווארן יעקב שלמה רעדלעך.

דער צווייטער פאליצייאישער איבערפאל איז דורכגעפירט געווארן אין דער וויינונג פונעם געוועזענעם חזן — משה טאפעל, אויף מלינארסקא גאס 9. ער איז געכאפט געווארן ביים אפאראט בעתן אויפנעמען ידיעות. ווייטערע ארעסטן זענען פארגעקומען: אין דער וויינונג פון די וועקסלערס אויף דער האלבגאסע נומ' 6; אין פריזיר-אנשטאלט פון טאטארקא אויף דער האמבורגער גאס, ווו עס זענען ארעסטירט געווארן עטלעכע פערזאנן, ווי אויך ריכארד בער פון ווינער טראנספארט, א געוועזענער רעדאקטאר פון א דייטשער צייטונג. ביי אים האט די פאליציי געפונען אפשריפטן פון פאליטישע ידיעות.⁵⁶⁰

קלמן וועקסלער, דער זון פון שעה, האט אין זיין עדות-דערקלערונג אין פראצעס פוקס-בראדפיש, וואס איז פארגעקומען אין האנאווער, איבערגעגעבן וועגן ארעסט פון די ראדיא-הערער:

„דעם 7-טן יוני 1944, אויפן צווייטן טאג פון דער אינוואזיע אין אייראפע, האבן מיר די ידיעה וועגן דעם, אויפגענומען דורכן געהימען ראדיא-אפאראט, וואס איז געווען ביי אונדז. איך האב די ידיעה ווייטער איבערגעגעבן. איך בין פארבייגעגאנגען דעם בנין פון „קריפא" און דערזען ווי מ'האט



פאטאגראפיע פון ראדיאָ-אפאראט, קאנסטרואירט אין געהיים אין לאדזשער געטא דורך וויקטאר רונדבאקען (לעבט אין אמעריקע), מיט וועלכן עס האט זיך באנוצט די משפחה וועקסלער. קלמן, דער זון פון ישעיהו וועקסלער, וואס האט באוויזן דעם אפאראט ארויס-צונעמען פון שטוב איידער עס איז אנגעקומען דער געשטאפא-קאמיסאר — האט דורך פארשידענע צופאלן זיך אפגעראטעוועט פון דער אויסראטונג. עס איז דעם יונגן וועקסלער אויך געלונגען אפצוראטעווען דאס געהיימע קעסטל מיט דער ראדיאָ-אפאראט און צו ברענגען עס קיין ישראל.

אַריינגעטראָגן אַ ראדיאָ-אַפּאַראַט. איך בין אַהיימגעלאָפּן און וועגן דעם מודיע געווען. איך האָב גענומען אונדזער געהיימען ראדיאָ-אַפּאַראַט, אים באַהאַלטן און אַרויס פון שטוב. ווי איך האָב זיך שפּעטער דערוואַסט, איז באַלד אָנגעקומען דער געשאַפּאַ-קאָמיסאַר פּוקס. ער האָט דורכגעפירט אַ שטרענגע רעוויזיע ביי אונדז אין שטוב און גענומען אַלעמען שלאָגן. דאָרט זענען דעמלס געווען: יעקב וועקסלער, הענעך וועקסלער, ישעיה וועקסלער און אייזיק לובינסקי. אַלע זענען דורך פּוקסן אַרעסטירט געוואָרן. אין דער זעלבער נאַכט איז אויך אַרעסטירט געוואָרן דוד וועקסלער⁵⁶¹.

עס לאָזט זיך נישט פּעסטשטעלן וויפּל פּערזאָנען זענען דעמלס אַרעסטירט געוואָרן. י. נירנבערג גיט אָן אין זיינע זכרונות, אַז עס זענען פאַרהאַלטן געוואָרן 21 מענטשן. לויט דער „טאַגעסכראַניק“ — נאָר 6 פּערזאָנען. איינעם פון די ראדיאָ-הערער, דעם ציוניסטישן טוער חיים ווידאווסקי, איז געלונגען אַ צייט זיך אויסצובאַהאַלטן. אַלע אַרעסטירטע זענען איבערגעשיקט געוואָרן אין רשות פון דער געשטאַפּט אין דער שטאַט.⁵⁶² דאָרט זענען די קדושים פאַרפייניקט געוואָרן.

ב. די טראַגעדיע פון אויסבאַהאַלטענעם חיים ווידאווסקי

די ידיעות וועגן די אַרעסטן פון די ראדיאָ-הערער האָבן זיך בליצשנעל פאַרשפּרייט איבערן געטאָ און צווישן די איינוווינער אַרויסגערופן אומרו און פחד פאַר די ווייטערדיקע פּאָלגן פון די דאָזיקע געשעענישן. מ'האַט זיך געריכט אויף פּרישע אַרעסטן, אויספאַרשונגען און אויך שטראַפּן, וואָס די דייטשע מאַכט קאָן אַרויפלייגן אויפן געטאָ. אָבער אויף דעם עטאַפּ פון דער אויסראַטונג פון די לאַדזשער יידן, האָבן די פאַרטיליקער געמוזט זיך פאַרהאַלטן „יושרדיק“, באַווייזן, אַז זיי פירן נישט דורך קיין קאַלעקטיווע שטראַפּן: דעם געטאָ וועט „גאַרנישט געשען“. עס גייט נאָר אין אויסגעפיגען די פאַרברעכער קעגן די דייטשע פאַראַרדענונגען פון אויפהאַלטן ראדיאָס. עס זענען אַפילו קיין ספּעציעלע אויספאַרשונגען נישט פאַרפירט געוואָרן. אויך רומקאווסקי האָט נישט רעאַגירט אויף די דאָזיקע געשעענישן. די געטאָ-פּאָליציי האָט נאָר באַקומען אַ שטרענגע פאַראַרדענונג פון דער „קריפּאָ“ און געשטאַפּט אַפּצוהוּכן ווידאווסקי און אים אַ לעבעדיקן צושטעלן צו די דייטשע אויספאַרשונגס-סעקטאָרן⁵⁶³.

✱

חיים ווידאווסקי, אַן אידעאליסטישער ציוניסטישער טוער, נאָך פון פאַר דער מלחמה, איז געווען גוט באַקאַנט דער געטאָ-באַפּעלקערונג. באַזונדערס ביי

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

דער ציוניסטיש-געשטימטער יוגנט, צו וועלכער ער איז געקומען, געהאלטן פארלעזונגען, געשטארקט ביי זיי דעם מוט און גלויבן, אז דאס שלעכטס וועט זיך ענדיקן און מ'וועט נאך קומען קיין ארץ ישראל. אויך רומקאווסקי האט זיך באצויגן מיט דרך ארץ צו חיים ווידאווסקי און אים געגעבן ארבעט אין זיין אדמיניסטראציע. פונקט ווי ד"ר וויסקאפ און די בונדישע טוערין גאלדע זילבערבערג, האט אויך ווידאווסקי זיך אפגעזאגט פון אלע באשפייזונג-פרייווי-לעגיעס, וועלכע רומקאווסקי האט אים געוואלט צוטיילן. דער ציוניסטישער אידעאליסט האט אויך פארלאנגט פון זיינע חברים, וואס האבן פארנומען אמתן אין רומקאווסקיס געטא-אדמיניסטראציע, זיי זאלן זיין באשיידענער. צו ברוך פראשקער האט ווידאווסקי געזאגט: „דו טארסט נישט אנטאן קיין הויכע שטיוול, דו טארסט נישט נעמען נאך א דירה אין מארישין“⁵⁶⁴.

זיין ראדיא האט ווידאווסקי איינגעארדנט אין הויז אויף וואלבארסקא 36, אויפן בוידעם איבער דער ווינונג פון אלטשילער. ווען ער איז ארעסטירט געווארן, איז ווידאווסקי דארט נישט געווען. ער האט זיך תיכף דערוויסט וועגן ארעסט און זיך באגעגנט מיט זיינס א פריינדיק, א ציוניסטישע טוערין אין געטא. אין איר גבית עדות האט זי איבערגעגעבן פאלגנדעס וועגן ווידאווסקיס מחשבות נאכן ארעסט פון די ראדיא-הערער:

„דעם 6טן יוני 1944, איז געקומען צו מיר ווידאווסקי און געזאגט דו ווייסט, אז דאס גאנצע לעבן האב איך אפגעגעבן פאר דער זאך. עס דראט מיר צו ווערן ארעסטירט, אבער איך וועל זיך נישט אונטערגעבן. איך האב באשלאסן נישט צו גיין אין קרימינאל-פאליציי („קריפא“) און נישט הערן זייערע אויפפאדערונגען זיך צוצושטעלן. איך ווייס, אז די דייטשן וועלן זיך ענדיקן און איך קאן רואיק שטארבן, אבער פרייוויליק וועל איך נישט גיין צו זיי“⁵⁶⁵.

חיים ווידאווסקי האט זיך צוזאמענגערעדט מיט זיין פריינדיק — צוזאמען צו באגיין זעלבסטמארד. באלד איז געבוירן געווארן א צווייטער געדאנק — זוכן א רעטונג. עס איז צוגעפאלן די נאכט פון 6טן יוני. איבער די פינצטערע געטא-געסלעך האבן א. ד. פאליציאנטן, צוגעטיילטע צו דער „קריפא“, זיך געיאגט נאך ווידאווסקין. זיין פריינדיק האט אים אויסבאהאלטן ביי איר שוועסטער, וואס האט געווינט אין מארישין. די פאליציאנטן ריבאווסקי און נויפעלד האבן דעם ארעסטירטן רעדלעך ארומגעפירט איבערן געטא, ער זאל אנווייזן ווו מ'קאן געפינען ווידאווסקין. זיי האבן זיך אנגעטראפן אויף זיין פריינדיק און רעדלעך, א דערשראקענער, א דערשלאגענער, האט זיך צו איר געוואנדן, זי זאל אנווייזן דעם אדרעס פונעם אויסבאהאלטענעם ראדיא-הערער. איינער פון די א. ד. פאליציאנטן — ליפעל, האט געוויסט ווו דער אנטרונגענער געפינט זיך און האט אים נישט אויסגעגעבן. דאקעגן ריבאווסקי



דער טראַגיש אומגעקומענער חיים ווידאווסקי
(פון דער ראָזענבלום-זאַמלונג אין „יד ושם“)

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

האט פלייסיק געזוכט און גענומען אויף א „קרייץ-פארהער“ ווידאווסקיס פריינדין. זי האט זיך נישט איינגעבראכן און דערקלערט, אז אויך זי זוכט אים און איז שטארק אומראיק איבער זיין גורל, ווייל ער האט פארויכערט, אז ער באגייט זעלבסטמאָרד. וועגן ווייטערדיקן פארלויף פון דעם געיעג נאך ווידאווסקין האט די פרוי איבערגעגעבן אין איר גבית עדות:

„איך בין אריין צו דער שוועסטער און האב איר געוואָרנט, אויב עס וועט אריינקומען דער פאליציאנט ריבאווסקי, זאל זי גארנישט דערציילן וועגן אויסבאהאלטענעם. ווידאווסקי האט שוין דעמלס געהאלטן ביים אויסטאן זיך צום שלאָפן. מיט די שטיוול אין האַנט, אַ באַרוועסער, איז ער אַרויס מיט מיר. ער האט זיך באהאלטן אין אַ פארלאזט הויז“⁵⁶⁶.

דער פאליציאנט ריבאווסקי האט זיך ווייטער געיאָגט נאך דעם אַנטלאָ-פענעם, געפאָרשט זיין פריינדין, איר שוועסטער און פארויכערט, אז עס וועט אים גארנישט געשען: „ער דאַרף זיך נאָר צושטעלן אין „קריפאָ“, דאָס געיעג נאך דעם קרבן האט אָנגעהאלטן ביז 3 ביינאַכט. פאַרטאָג איז זיין פריינדין אַוועק צו אים אין באַהעלטעניש און אים געטראָפן בעתן פאַרלייגן דעם הויזן-פאַסעק אויף דעם האַלדז. זיין פריינדין האט אים ווידער אָפגעהאַלטן פון זעלבסטמאָרד: אפשר וועט מען דאָך געפינען אַ מיטל צו ראַטעווען אים פון אומקום. זי האט ווידאווסקין אַוועקגעפירט צו זיין משפחה מאַנדעלבוים. דאָרט איז ער געוואָרן אויסבאהאלטן 3 טעג אין אַ קעלער, פון 6-טן — 9-טן יוני 1944. זיין פריינדין האט אים געברענגט עסן. אין משך פון די טעג איז ווייטער פאַרגעקומען דאָס געיעג נאָכן באַהאַלטענעם. ווי געוויינלעך ביי שווערע פאליצייאישע אויפגאַבן אין געטאָ, איז דאָס כאָפן ווידאווסקין איבערגעגעבן געוואָרן דער „זאָנדער“-פאליציי“⁵⁶⁷.

ג. די דראָאונגען פון א. ד. פאליציי-קאָמענדאַנט לעאָן ראָזענבלאַט

דעם 8-טן יוני 1944 האט דער קאָמענדאַנט פון דער א. ד. פאליציי — לעאָן ראָזענבלאַט — געדראָט איינעם פון די פירער פון דער ציוניסטישער אַרגאַניזאַציע אין געטאָ, אז ער וועט אַרעסטירן אַלע ציוניסטישע טוער, אויב מ'וועט נישט אָנווייזן דאָס אָרט, וווּ ווידאווסקי באַהאַלט זיך. בעת דער דראָאונג איז פאַרגעקומען אַ געשעעניש, וואָס איז געבליבן נישט גענוג אויפגעקלערט אין דאָקומענטן און זכרונות פון געטאָ. עס איז אָבער נויטיק פאַר דער ווייטער-דיקער פאַרשונג פון געשיכטלעכן אמת צו ברענגען די פאַראַנענע באַשרייבונגען וועגן דעם ווייטערדיקן פאַרלויף פון דער ווידאווסקי-טראַגדיע.

אין דער צייט ווען דער פאַרפאָלגטער האט זיך אויסבאהאלטן ביי זיין משפחה, האט זיין פריינדין באַריכטעט אין דער ציוניסטישער אַרגאַניזאַציע,

וואָס עס קומט פאַר מיט ווידאווסקין און נישט אָנגעגעבן דאָס אָרט פון זיין באַהעלטעניש. אין אַ גבית עדות, וואָס געפינט זיך אין אַרכיוו פון יד ושם איז פאַראַן אַ באַשרייבונג פון אַ זיצונג פון דער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע אין געטאָ, וואָס האָט באַהאַנדלט דעם ענין ווידאווסקי. אין דער גבית עדות איז געשריבן:

„אין דער זעלבער נאַכט [נאָך די דראָאונגען פון קאַמענדאַנט פון דער א. ד. פּאַליציי] איז אויף דוואַרסקע גאַס נומער 12, אין דער שטוב פון משה קאַראַ — געוועזענער גענעראַל-סעקרעטאַר פון די יידישע גימנאַזיעס אין לאַדזש — פאַרגעקומען אַ זיצונג פון ציוניסטישן אַקטיוו, אין דער אָנוועזנהייט פון חיים ווידאווסקי. עס איז באַהאַנדלט געוואָרן: די געשפּאַנטע לאַגע אין געטאָ צוליב ווידאווסקיס אַנטלויפן, דער אולטימאַטום פון „קריפּאָ“ און דער אופן ווי אַזוי מ'זאָל ווידאווסקין אַרויסראַטעווען פון די הענט פון „קריפּאָ“⁵⁶⁹.

„טייל האָבן זיך אַרויסגעזאָגט, אַז מ'דאַרף ווידאווסקין אַרויסשמוגלען פון געטאָ, נישט געקוקט אויף די דראָאונגען פון „קריפּאָ“. אַנדערע זענען געווען אין דער מיינונג, אַז ער זאָל זיך צושטעלן אין „קריפּאָ“. דאָן האָט ווידאווסקי גענומען דאָס וואָרט און דערקלערט, אַז ער זעט נאָר איין אויסוועג: מ'זאָל אים פאַרשאַפן ציאַנקאַלי און ער וועט באַגיין זעלבסטמאָרד. ער האָט געהאַלטן, אַז פון געטאָ קאָן מען נישט אַרויס, ווייל די דייטשן וועלן זיך שווער נוקם זיין אין דער באַפעלקערונג, גיין אין „קריפּאָ“ — ווייסט ער [ווידאווסקי] וואָס אים דערוואָרט. בעיקר האָט ער מורא, אַז ער וועט אין „קריפּאָ“ נישט אויסהאַלטן און אַרויסגעבן אַנדערע נעמען און ממילא איז דער בעסטער אויסוועג — זעלבסטמאָרד“⁵⁶⁹.

ווידאווסקיס פריינדיגן האָט אין איר גבית עדות קאַטעגאָריש אָפּגעלייגנט, אַז דער ציוניסטישער קאָאָרדיניר-קאָמיטעט, אַדער וועלכע עס איז גרופע פון קרבנס חברים, זאָל האָבן באַהאַנדלט די פיינלעכע פראַגע וועגן זיין זעלבסטמאָרד, וואָס ווערט אין איר גבית עדות אַזוי באַשריבן:

„איך האָב מיטגעטיילט ווידאווסקי, אַז עס איז מעגלעך צו באַקומען ציאַנקאַלי. ווידאווסקי האָט געוואוסט, אַז קיין אַנדערער אויסוועג ווי זעלבסטמאָרד איז נישט פאַראַן. ער האָט וועגן דעם נישט געהאַט קיין צווייפל“.

דורך דער פאַרמיטלונג פון אַ פרוי, האָט די פריינדיגן פונעם אומגליקלעכן באַקומען ציאַנקאַלי, וואָס איז צוגעשטעלט געוואָרן דורך אַן אַרבעטער פון דער מעטאַל-פאַבריק אויף לאַגעוויצקע גאַס. „9 אַ זייגער אָונט האָב אין איבערגעגעבן ווידאווסקין דעם סם. ער האָט דעמאָלט אויסגעזען פריש. דאָס פנים פאַררויטלט. אַ נאַכט פריער איז ער זיך גוט אויסגעשלאָפן אויף אַ בעט ביי זיינע קרובים. 11 אַ זייגער איז שוין ווידאווסקי נישט געווען צווישן די לעבעדיקע. ביי זיינע קרובים האָט ער איבערגעלאָזט אַ בריוו צו דער ציוניסטישער

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אָרגאַניזאַציע. זיין לעצטער ווונטש: „מיין קערפער זאל איבערגעפירט ווערן קיין פאלעסטינע“⁵⁷⁰.

✱

דער זעלבסטמאָרד פון דעם קדוש איז אין „טאגעסכראַניק“ אַזוי באַשריבן: „אין אַ טויערביגן פון אַ הויז אויף דער אס באַך גאס (פאָדזשעטשנא, „יידישע גאס“), האָט ער [ווידאווסקי], איינגענומען אַ שנעלוויקנדן סם. ער איז אַרויס אויפן גאָס און דאָרט צוזאַמענגעבראַכן. דער פאַרבייגייענדער א.ד.ו. פאַליציאַנט האָט געקאָנט בלויז פעסטשטעלן דעם טויט. מ'האָט געלאָזט ליגן דעם מת ביזן אַנקומען פון קרימינאַל־פאַליצי. זי האָט פאַראַרדנט דורכצופירן אַ וויוויסעקציע, אָבער שפעטער זיך אָפגעזאָגט דערפון, כדי נישט צו פאַרשאַפן קיין עגמת נפש און דער מת איז אַרויסגעגעבן געוואָרן צו דער קבורה. אויף צומאַרגנס איז געווען שבת, ווען מ'איז נישט מקבר. ערשט אויפן צווייטן טאָג, זונטיק, איז ווידאווסקי געקומען צו קבר ישראל אויפן יידישן בית עולם אין מאַרישין“⁵⁷¹.

אין דעם בריוו, וואָס ווידאווסקי האָט איבערגעלאָזט, איז געווען געשריבן: „טייערע חברים! איך גיי אַוועק ווייל אַנדערש קאָן איך נישט. אין משך פון דער גאַנצער צייט האָב איך זיך אָפגעגעבן אַ דין וחשבון פון דעם, וואָס איך טו און בין געווען גרייט אויף אַלעם. איך האָב מיר דאָך געגעבן אַ שבועה, אַז זייער האַנט וועט קיינמאַל צו מיר נישט טרעפן. בלייבט ווייטער אויף דער וואַך. ווער פון אייך עס וועט איבערלעבן, זאל ער מיינע ביינער איבערפירן אין ארץ“⁵⁷².

די דאָזיקע געשעענישן האָבן טיף אויפגעטרייסלט דאָס געטאָ. נישט געקוקט דערויף, וואָס די געטאָ־איינוווינער זענען שוין דורכגעגאַנגען אַזוי פיל פיין און מאַסן־טויט. אָבער מיט אייניקע טעג שפעטער זענען געקומען אַזעלכע געשעענישן, וואָס האָבן געמאַכט פאַרגעסן אין דעם טראַגישן אומקום פון די ראַדיאָ־הערער.

צענטראליזאציע פון די דייטשע אויסראטונגס סעקטארן און ציווילער מאכט אין לאדזש

א. דער פחד פארן ווידערשטאנד פון די יידן

גלייך נאכדעם ווי דער רייכסשטאט האלטער ארטור גרייזער האט פון הימלערן באקומען די פולע רעכט איבערן לאדזשער געטא ביז זיין פולשטענדיקער פארניכטונג, האט די ציווילע און פאליצייאישע מאכט גענומען זיך גרייטן צו דער ליקווידאציע פון די 79.000 יידן, ווי צו א שלאכט מיט א געפערלעכן שונא. נאך אין חודש יולי 1943, ווען צווישן לובלין, פויוז און בערלין (פאהל, גרייזער, הימלער, אייכמאן) האבן זיך געפירט די פארהאנדלונגען וועגן אויפן פון ליקווידירן דאס לאדזשער געטא, איז דער אנפירער פון געשטאפא, ד"ר אטא בראדפיש, באשטימט געווארן אלס קאמיסארישער אבערבירגערמייסטער פון ליטצמאנשטאדט. ער האט אזוי ארום שוין דעמלס געהאלטן אין זיינע הענט די ציווילע און פאליצייאישע מאכט מיט אלע אירע אויסראטונגס-סעקטארן.

אין פריילינג 1944, ווען די דייטשע מאכט-ארגאנען זענען שוין צוגעטרעטן צו דער ענדגילטיקער ליקווידאציע פון לאדזשער געטא, איז אפגעהאלטן געווארן א „קאארדינירונגס-געשפרעך“ פון אלע אויסראטונגס-סעקטארן. דעם פארויף האט געפירט דער פאליציי-פרעזידענט ד"ר אלבערט. אין שמועס האט זיך באטייליקט ד"ר אטא בראדפיש. קיין גענויער באריכט פונעם „קאארדינירונגס-געשפרעך“ האט זיך נישט אויפגעהאלטן אין די ארכיוו-דאקומענטן. דער שמועס ווערט נאך דערמאנט אינעם „שטראפורטייל“ אין האנאווער פראצעס קעגן בראדפיש-פוקס. עס איז דעמלס גערעדט געווארן וועגן דעם, אז מען דארף זיך רעכענען מיט דער מעגלעכקייט פון אן אויפשטאנד פון דער געטא-באפעל-קערונג. „די יידן קאנען פרווון זיך אריינגרייסן אין שטאט“. דער פאליציי-פרעזידענט האט פארארדנט, אז יעדער סימן פון ווידערשטאנד אדער „אופרור“ — „דארף מיט געווער ליקווידירט ווערן. אויך דעמלס ווען יידן באהאלטן זיך, אנטלויפן אדער ווילן נישט פארלאזן דאס הויז, אנטלויפן פון טראנספארט-וואגן — דארפן דערשאסן ווערן. מ'מוז אויך שיסן כדי זיי אפצושרעקן“⁵⁷³.

אין רעזולטאט פון די דאזיקע שמועסן איז אויך צענטראליזירט געווארן די ארבעט פון אלע אויסראטונגס-סעקטארן. אין צענטער פון דער „שטאטס-פאליציישטעללע“ ליטצמאנשטאדט איז אוועקגעשטעלט געווארן דער „רעפעראט“

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

"B 2", וואס האט זיך פארנומען מיט קירכן, יידן און סעקטן, און זיין „אויסערגרופע 4 B II — יידן אנגעלעגנהייטן". ביז פרילינג 1944 האט מיט 4 B II אנגעפירט דער געשטאפֿאָ-קאָמיסאַר — גינטער פוקס. בעת די צוגרייטונגען צו דער ענד־גילטיקער ליקוידאציע פונעם געטא האט ד"ר בראדפיש איבערגענומען די אנפירונג מיט דעם דערמאנטן יידן-אויסראטונגס־סעקטאר.⁵⁷⁴

ב. טויטן-לאגער כעלמנא נאך פאר די יידן פון לאדזשער געטא

אין יוני 1944, באלד נאך דער ליקוידאציע פון די ראדיא-הערער אין לויט די אנווייזונגען פון הימלערן, צוריקגעבראכט געווארן די „זאנדער־קאמאנדא", אונטער דער אנפירונג פון באַהמאַן. ער האט זיך געמאלדן צו בראדפיש אין דער שטאַטספּאָליציי־שטעללע ליטצמאַנשטאַדט און צוזאַמען האבן זיי באַהאַנדלט די פראגע ווי אזוי דורכצופירן די „פעריןגערונג" („Verringerung") פון יידן אין געטא דורך נייע דעפארטאציעס אין טויטן-לאגער כעלמנא. וואס דאָרף רענאָוירט ווערן. דאָס דאָרף כעלמנא („קולמהאף"), וואס האט זייט נאָוועמבער 1943 געהערט צום באַצירק פון דער שטאַטספּאָליציי־שטעללע ליטצמאַנשטאַדט — אין טאָקע ווידער געווארן „אויפגעלעבט".

אויפן אָרט פון דעם „שלאָס", וואס איז צעשטערט געווארן נאָכן אָפּשטעלן די יידן-אויסראטונגס־טעטיקייט אין אָנהייב 1943 — האָבן די רוצחים, ביים באַנייען זייער מאַרד־מלאכה, אויפגעשטעלט באַראַקן. אַלץ איז צוריק איינגעארדנט געווארן אויף דעם זעלבן אופן ווי אין די יאר 1941/42. עס זענען געבראכט געווארן גאַז־אויטאָס. דער וואַלד איז ווידער אָפּגעצוימט געווארן מיט שטאַכל־דראַט. די „זאנדער־קאמאנדא", אין זעלבן צוזאַמענשטעל ווי אין די פאָריקע יאָרן, האט זיך פאַרטיילט מיט די אַמטן: „דאָקטאָר", דער גוטער דייטש — דער רעדנער, וואס דאָרף באַרואיקן די אָנגעקומענע קרבנות אדג"ל.⁵⁷⁵

ווען אין כעלמנא איז שוין אַלץ געווען צוגעגרייט אויפצונעמען נייע טויזנטער קרבנות, איז ד"ר בראדפיש צוגעטרעטן אַרױסצופירן די יידן פון לאדזשער געטא אין ניי אויפגעשטעלטן טויטן-לאגער. אויף אַ פחדניש כיטרען אופן מיט דייטש־נאַציסן קאמופלעזש פון פאַרמאַסקירן פעלקער־אויסראטונג, איז דער מאַסן־רוצח מיט אַקאַדעמישער בילדונג צוגעטרעטן אויסצופירן זיין בעסטיאלישע מאַרד־מלאכה.

דעם 15טן יוני 1944 איז אין געטא געקומען אַ קאמיסיע פון געשטאפֿאָ-קאמיסאַרן מיטן לייטער ד"ר בראדפיש בראש. דער אנפירער פון געשטאפֿאָ האט גערעדט מיט רומקאווסקין וועגן דעם, אַז מ'דאָרף גרעסערע גרופן אַרבעטער אויף צו ברענגען אין אַרדענונג די חורבות, וואס עס האָבן אָנגעמאַכט די באַמבאַרדירונגען. „אזוי ווי די חורבות האט געמאַכט ענגלאַנד, מוזן די יידן

אויפֿרוימען. דערווייל דארף מען אַ גרופע פון 500 פערזאָן. שפעטער וועט מען דארפֿן שיקן צו 3000 פערזאָן אַ וואָך. גענויע אינפֿארמאציעס וועגן די אַלע ענינים וועלן געבן די געשטאַפֿאַקאָמיסאַרן.

דער יודענעלטעסטער איז גלייך צוגעטרעטן אדורכצופירן דעם ווילן פון זיינע האָרן און געביטער. ער האָט פֿאַרעפנטלעכט אין יידיש און דייטש אַ „באַקאַנטמאַכונג“ וועגן אַ פֿרייוויליקער רעגיסטראַציע אויף אַרבעט מחוצן געטאָ. לויט דער „באַקאַנטמאַכונג“ האָבן געקענט פֿאַרן: מענער און פֿרויען פֿאַמיליעס מיט קינדער אין אַרבעטס־פֿעיקן עלטער. די וואָס פֿאַרן, באַקומען באַקליידונג, ווי: אַן אַנצוג, שיד, וועש און זאַקן. יעדע פערזאָן קאָן מיטנעמען מיט זיך אַ פֿעקל פון 15 קילאָ. פֿאַר די דאָזיקע אַרבעטער וועט דער פֿאַסט־פֿאַרקער זיין אַ פֿרייער, אַזוי, אַז זיי וועלן האָבן די מעגלעכקייט צו שרייבן בריוו. די פֿאַרפֿירערישע מודעה האָט אויך געשפּילט אויפֿן שרעקלעכן הונגער אין געטאָ און געמאַלדן: „די אַלע וואָס וועלן זיך רעגיסטרירן אויף אַרבעט אויסערן געטאָ, וועלן קאַנען תּיכף ומיד אָפּנעמען אַלע זייערע שפּייז־פֿאַרציעס אַן אַ ריי“⁵⁷⁶.

לויט די אַנווייזונגען פון די „הויכע געשטאַפֿאַקאָמיסאַרן“ האָט רומ־קאווסקיס סעקרעטאַרין פֿרל. פּוקס, געמאַכט אין די אַקטן פֿאַלגנדע נאָטיץ וועגן דער נייער „אַרויספֿאַר־אַקציע“:

„מאַנטיק, מיטוואָך און פֿרייטיק, יעדע וואָך, זאָלן אַרויסגעשיקט ווערן 3 טראַנספּאָרטן צו 1000 פערזאָן אויף אַרבעט מחוצן געטאָ. די טראַנספּאָרטן ווערן נומערירט מיט רוימישע ציפֿערן. יעדער אַרויספֿאַרער באַקומט אויך אַ נומער, וועלכער איז דער אייגענער, ווי דער נומער פון זיין באַגאַזש. אין באַגאַזש דארף זיך געפינען אַ קליין קישעלע מיט אַ קאַלדערע“.

אין דער אַקטן־נאָטיץ זענען אויך געגעבן געוואָרן גענויע אַנווייזונגען, ווי אַזוי צו פֿאַקן דעם באַגאַזש, כדי ס'זאָל נישט פֿאַרנעמען פֿיל אָרט. עסן דארף מיטגענומען ווערן אויף 2—3 טעג. צו יעדן טראַנספּאָרט איז צוגעטיילט געוואָרן אַ טראַנספּאָרט־לייטער, וועלכער דארף זיך נעמען צו הילף 10 פערזאָן. אויף יעדע 1000 פערזאָן איז געווען באַשטימט אַ דאָקטאָר אָדער פֿעלדשער און צוויי ביז דריי סאַניטאַרן. די משפּחות פון די דאָקטוירים און מעדיצינישן פֿערסאָנאַל — האָבן אויך געדאַרפט מיטפֿאַרן⁵⁷⁷.

דאָס אויפשטעלן דעם ערשטן טראַנספּאָרט איז ווידער אָנגעקומען שווער. נישט געקוקט אויף דער גאַנצער אַגיטאַציע און הונגער, האָבן די מענטשן דאָך נישט געוואָלט פֿאַרן. לויט די רשימות, וועלכע ס'האָבן אויפגעשטעלט די רעסאָרט־לייטער, זענען אין דער ערשטער ריי געגאַנגען די רעשט איבערגע־בליבענע דייטשע יידן. זיי האָבן געהאַט די אילוזיע, אַז זיי פֿאַרן צוריק אין „רייך“, אין דער „היימאַט“ הייסט עס. דאָרט וועלן זיי באַגעגענען דעם שלום,

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

וואס דארף קומען. זיי האבן דעריבער זיך פארשריבן אין די רשימות אן שוועריקייטן. די לאדזשער יידן האבן, ווי בעת די פריערדיקע דעפארטאציעס, זיך באהאלטן ווו מ'האט נאר געקענט. די דעפארטאציע-קאמיסיע, וואס האט געהאט איר זיך-ארט אין דער צענטראלער תפיסה (געטא-תפיסה), איז פארווארפן געווארן מיט רעקלאמאציעס, מ'האט ווידער נישט געוואלט פארן.

עס זענען געלאזן געווארן אין גאנג אלע דייטשע פערפידע מיטלען:

ביבאו האט באשטימט א האלבן מיליאן מארק צו פארטיילן פאר די, וואס ווילן אפפארן. די „צענטראלע איינקויף-שטעלע“, וועלכע האט פאר אפגעקויפטע זאכן געצאלט מיט געטא-געלט, האט, אויף ביבאו'ס פארארדענונג, געצאלט מיט רייכס-מארקן פאר די חפצים, וואס די „פרייוויליקע“ צום פארן וועלן פארקויפן. די „טאגעסכראניק“ האט דערביי באמערקט: „די הנחה ווערט ספעציעל געמאכט, כדי מ'זאל דאס געלט באנוצן אין די דייטשע שטעט, ווהיין מ'פארט“.

אויך רומקאווסקי איז געקומען צוהילף די גולים: ער האט פארארדנט צו נייען רוקזעק און ארויסגעבן פאר מענטשן, וואס האבן נישט אין וואס צו פאקן די זאכן.⁵⁷⁸ פארשטענדלעך, אז די דאזיקע טובה פאר די פרייוויליקע צום ארויספארן, האט דער יודענעלטעסטער געטון אויף די אנווייזונגען פון ביבאו.

די א. ד. פאליציי, וועלכע איז געווען באשעפטיקט אין דער געטא-תפיסה ביים צוגרייטן די ארויסשיקונגען, האט באקומען א ספעציעלע טעגלעכע פראדוקטן-צוטיילונג: 35 דעקא ברויט, 3 זופן, 3 דעקא פעטס און 5 דעקא ווורשט. באזונדערס טעטיק איז געוועזן מ. קליגערס „זאנדער-פאליציי“, וועלכע האט אין די נעכט געכאפט מענטשן פון די בעטן און זיי צוגעשטעלט אין דער צענטראלער תפיסה. דעם 23סטן יוני 1944 איז אפגעגאנגען דער ערשטער טראנספארט פון 562 פערזאנן. ער איז גלייך פון דער באן-סטאציע ראדעגאסט אפגעפירט געווארן אין ניי-רעמאנטירטן טויטן-לאגער — כעלמנא.

פארן אפפארן האט דער געשטאפא-קאמיסאר פוקס געהאלטן א רעדע, אין וועלכער ער האט געזאגט, אז דער טראנספארט גייט נישט אין „רייד“, נאר אויף אנדערע ערטער. עס וועט געזארגט ווערן פאר גוטער באשפייזונג. צוליבן דוחק אין פאסאזשיר-וואגאנען, ווערט דער טראנספארט געפירט אין א משא-צוג. קיינער דארף נישט קיין מורא האבן. איין ייד, וועלכער האט זיך שטארק איבערגענומען מיטן ארויספארן, האט דער „גוטעהארציקער“ געשטאפא-קאמיסאר צוריקגעשיקט אין דער צענטראלער תפיסה. די אפפארנדיקע האבן אויך נישט באדארפט טראגן דעם באגאזש צום צוג. ספעציעלע ראלוועגן האבן געבראכט זייערע זאכן. די משפחות זענען נישט געווארן צעטיילט. מ'איז געפארן צוזאמען אין איין וואגאן.⁵⁷⁹



דעפארטאציע פון לאדזשער געטא אין פּרילינג 1944. די אומגליקלעכע ווייסן נישט, אז די דייטשן טרייבן זיי אין ניי רעמאנטירטן טויטן־לאגער כעלמנא.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

מיט דעם ערשטן טראנספארט, וואס איז פון דער באן-סטאציע ראדעגאסט אפגעגאנגען דעם 23סטן יוני 1944, האט זיך אנגעהויבן דער דריטער עטאפ פון מאסנווייז ארויספירן יידן פון לאדזשער געטא אין טייטל-לאגער כעלמנא * . דער צווייטער טראנספארט קיין כעלמנא איז שוין געווען צוגעגרייט און ער איז אפגעגאנגען דעם 26סטן יוני 1944.

ד. דער געוויסנס-גערעכט פון די אנפירער פון די רעסארטן

וועגן די דערמאנטע טראנספארטן, ווי אויך די ווייטערדיקע פון חודש יולי, האבן זיך אין רומקאווסקי-ארכיוו אויפגעהיט די רשימות, וועלכע עס האבן צוגעשטעלט די לייטער פון די רעסארטן. אזא באפעל איז געווען פון ביבאוו, וואס עס האט דורכגעפירט רומקאווסקי: די אנפירער פון די געטא-אונטערנעמונגען זאלן אויפשטעלן רשימות פון די באשעפטיקטע, וועלכע מ'קאן ארויסשיקן אן שאדן פארן גאנג פון דער פאבריק אדער ווארשטאט. אויף דעם באדן איז געקומען צו א שטורמישער פארזאמלונג פון די אנפירער פון געטא-אונטערנעמונגען. זיי האבן, ווייזט אויס, זיך אפגעגעבן א דיר-ווארשבו פון דער גרויסער אחריות, וועלכע זיי נעמען אויף זיך אין דער דאזיקער שווערער שעה פארן געטא מיטן צושטעלן נאמענטלעכע רשימות פון „איבעריקע“ מענטשן, וואס דארפן ארויסגעשיקט ווערן.

אין דער דיסקוסיע זענען אייניקע ארויסגעטרעטן קעגן דער ווירטשאפט אין דער געטא-תפיסה, ווו עס איז דער זאמל-פונקט פאר די דעפארטירטע. אנדערע האבן דערקלערט, אז זיי ווילן נישט נעמען אויף זיך די אחריות פאר דעם, וואס עס קומט פאר. געווען דאקעגן א פארשלאג מיטצוארבעטן מיט דער ארויסשיק-קאמיסיע פון דער געטא-תפיסה, וועלכער איז, משמעות, נישט אנגענומען געווארן. איינער פון די לייטער האט פארגעלייגט, אז די רעסארט-פירער זאלן האבן נאר די אויפזיכט איבערן אויפשטעלן די רשימות, אבער נישט זיין פאראנטווארטלעך. דערויף האט ער באקומען די תשובה: „עס איז נישטא וואס צו שפילן אין באהעלטעניש, אז מ'איז געצווינגען צו מאכן די רשימות, טראגט מען שוין ממילא די פאראנטווארטלעכקייט“.

לסוף, נאך א העפטיקער דיסקוסיע, איז באשלאסן געווארן אויסצוויילן א צווישן-רעסארט-קאמיסיע, וועלכע דארף קלאסיפיצירן פערזאנען צום ארויס-

* דריי עטאפן: 1-טער — 15-טער יאנואר 1942 — 15-טער מאי 1942 2-טער עטאפ — 1-טער סעפטעמבער — 12-טער סעפטעמבער 1942; 3-טער עטאפ — 23-טער יוני — 14-טער יולי 1944. א חוץ דעם זענען נאך קלענערע טראנספארטן געגאנגען פון לאדזשער געטא קיין כעלמנא אין משך פון א גאנצן זומער 1942 און טיילווייז 1943.

שיקן. די אויפגעשטעלטע רשימות דארפן איבערגעגעבן ווערן דער קאמיסיע פון דער צענטראלער תפיסה. ס'זענען אויך אנגענומען געווארן געוויסע אנווייזונגען, וועמען צו קוואליפיצירן צום ארויספארן, דהיינו: „ס'ווערן נישט געשיקט עלטערע פון 60 יאר און יינגערע פון 15 יאר, עלטערן פון קינדער אונטער 5 יאר. מינדעריעריקע זאלן דעמאלט געשיקט ווערן, ווען די גאנצע משפחה פארט ארויס⁵⁸⁰."

צווישן די אנפירער פון די פאבריקן און ווארשטאטן („רעסארט־לייטער") זענען אויך געווען יחידים, וועמען עס האט באזונדערס געפייניקט דאס געוויסן, וואס זיי מוזן צושטעלן די „איבעריקע" מענטשן צו דער דעפארטאציע. יאקאב פאזנאנסקי האט אין זיין טאגבוך פארציכנט אזא פאל:

„2, פירער פון אונטערנעמונגען האבן זיך אפגעזאגט אויפצושטעלן א רשימה פון מענטשן צום ארויסשיקן. זיי האבן די קארטאטעקע פון די ארבעטער אוועקגעטראגן אויפן באלוטער מארק [רומקאווסקיס קאנצעלאריע], אז דארט זאל דער יודענראט מאכן די סעלעקציע. די ווידערשפעניקע אנפירער פון די אונטערנעמונגען זענען געבראכט געווארן אין תפיסה. אונטערן דרוק פון דער פאליציי זענען זיי געווען געצווינגען מסכים צו זיין אויפצושטעלן די פארלאנגטע רשימות."

געוויסע רעסארט־לייטער האבן צווישן זיך געשלאסן אפמאכן אויף דעם אופן: „אויב דו וועסט שטרייכן מיין ייד פון דער רשימה, וועל איך שטרייכן דיין ייד, אזוי. עס איז אוועק א האנדל מיט פארטרעטער, ד.ה. דער קאנדידאט צום פארן האט געקאנט שיקן א מענטש אויף זיין ארט. דער פרייז, וואס עס האט פארלאנגט א פארטרעטער איז געווען: 3 לעבלעך ברויט, א האלבער קילא מארגארין און א קילא צוקער.⁵⁸⁰

✱

אין דער פארזאמלונג פון די רעסארט־לייטער האט רומקאווסקי זיך נישט באטייליקט, ער איז דעמאלט געווען אין שפיטאל. נאך פארן אפגיין פונעם ערשטן טראנספארט, איז ביבאוו צוזאמען מיט זיין מיטארבעטער פון דער „געטא פארוואלטונג" — טשארנולא, געקומען שיכור אין ביורא פון רומקאווסקי און דארט דורכגעפירט א פאגראם: צעשלאגן רומקאווסקי ביז בלוט. דער סוחר פון ברעמען איז אויך באפאלן די סעקרעטארין פונעם יודענעלטעסטען, פרל. פוקס און דעמאלירט דאס ביורא פון יאקובאוויטש, דעם אנפירער פון דער צענטראלע פון די רעסארטן, וועלכער איז נישט געווען אויפן ארט. רומקאווסקי האט געמוזט אנקומען צו שפיטאל־היילונג⁵⁸¹.

די אפועזנהייט פונעם יודענעלטעסטען האט נישט געשטערט דעם גאנג פון די דעפארטאציעס. די געזונטהייטס־אפטיילונג האט אפגעהאלטן א זיצונג.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראטונג

עס איז אויפגעשטעלט געווארן א רשימה פון דאקטוירים, וועלכע דארפן באגלייטן די טראנספארטן. די נאמענטלעכע רשימות פון די באשטימטע צום ארויסשיקן, וואס זענען א.נ. „טראנספארט־ליסטן“ פארבליבן אין רומקאווסק־ארכיוו, זענען אזוי פערפיד צוזאמענגעשטעלט, אז די קרבנות זאלן טאקע מיינען — מ'פארט אויף ארבעט.

די ערשטע רשימה איז פארזען מיט דער איבערשריפט: „צור ארבייט אס 23 יוני 1944 אוס ליטצמאנשטאדט־געטא. עס פיגורירן 587 פערזאנן מיט א צוגאב פון נאך 50 פערזאנן. אין „טאגסכראניק“ איז אנגעגעבן, אז דער טראנספארט האט געציילט 562 פערזאנן. די צווייטע רשימה פון 26־טן יוני אנטהאלט אויך א מיטטיילונג צו דעם מעלדונגס־ביורא, אין וועלכער עס זאגט זיך: „די 912 פערזאנן, וועלכע פיגורירן אויף דער נאמענטלעכער ליסטע, זענען דעם 26־טן ד. ת. אפגעפארן אויף ארבעט מחוצן געטא. די רשימה איז געשטעמפלט פון פארשטייער פון דער צענטראלער תפיסה (אונטערשריפט נישט לעזבאר). צו דער דריטער רשימה, אונטער דער דאטע פון 1־טן יולי, איז בייגעלייגט א מעלדונג פון דער צענטראלער תפיסה, אז די 799 פערזאנן זענען דעם 28־טן יוני 1944 אפגעפארן אויף ארבעט מחוצן געטא.

די פערטע רשימה טראגט די איבערשריפט: „צור ארבייט אוס ליטצמאנשטאדטער געטא ד' 30/6 1944 אויסגערייזט“. 700 פאררעגיסטרירט.⁵⁸²

★

דעם ערשטן יולי, צוויי חדשים פארן סוף, האבן זיך אין לאדזשער געטא נאך געפינען 73,267 יידן. די ארמיייען פון ראטנפארבאנד און פוילן זענען שוין געשטאנען ביי די טויערן פון ווארשע. פון דער געטא־בריק, וועלכע האט זיך אויפגעהויבן איבער דער זגערזשער גאס, האבן די פארצווייפלעטע, פארהווגערטע געטא־איינוווינער געזען, ווי איבער דעם פארוועג פון דער גאס גייט א שטארקע באוועגונג פון דייטשן מיליטער אין דער ריכטונג פון דער שטאט, ד. ה. זיי פאקן זיך. די דייטשן אנטלויפן. „די גאולה איז נאענט און דא צווינגט מען צו פארלאזן די שטאט. ווהיין? אט די פראגע עקבערט אלעמענס מוחות. ביי דער גאנצער אפאטיע ווילט זיך דאך נישט פארן“⁵⁸³.

אויך די ווייטערדיקע טראנספארטן זענען אפגעגאנגען „רייבונגסלאז“ אין די באשטימטע טערמינען. דעם 3־טן יולי איז אוועק דער פינפטער טראנספארט פון 700 פערזאנן, „באגלייט“ פון ד"ר פריטש היינע פון בערלין, דעם 5־טן א טראנספארט פון 700 מיט ד"ר הוגא נאטאנוואן פון פראג. (מיט אים איז מיטגעפארן זיין פרוי און טאכטער). דעם 10־טן יולי — 700 פערזאנן מיט ד"ר פעליקס פראסקאווער פון בערלין — אין דעם טראנספארט האבן זיך

געפונען 498 פרויען, דעם 12-טן יולי — 9-טער טראנספארט: 700 פערזאן, דעם 14-טן — 10-טער טראנספארט — 700 פערזאן, מיט ד"ר גרידל פון קעלן⁵⁸⁴. מיט דעם 10-טן טראנספארט האט די דייטשע מאכט פארענדיקט אויף דעם עטאפ, מיטן ארויספירן די יידן פון לאדזשער געטא אין טויטן-לאגער כעלמנא. די דאזיקע מאסן-אויסראטונג איז אין „שטראפורטייל" פון האנאווער פראצעס קעגן גינטער פוקס און ד"ר אטא בראדפיש אזוי באשריבן געווארן: „אין דער צייט פון 23-טן יוני 1944 ביז 14-טן יולי 1944 זענען 7,176 יידן, אין 10 טראנספארטן ארויסגעשיקט געווארן פון געטא ליטצמאנשטאדט קיין כעלמנא. די טראנספארטן זענען צוזאמענגעשטעלט געווארן נישט דורך סעלעקציעס, נאר דורך פרייוויליקע רעגיסטראציעס, וואס זענען געמאכט געווארן דורך דער יידישער געטא-פארוואלטונג. יעדער טראנספארט איז פון דער סטאטיסטישער אפטיילונג ביי דער יידישער פארוואלטונג גענוי פאררעגיסטרירט געווארן. ווייניק מענטשן פון זיי האבן איבערגעלעבט דעם פארניכטונגס-לאגער. עס איז נישט אויסגעשלאסן, אז די ווייניקע האבן זיך געראטעוועט דורכן אנטלויפן פון טראנספארט אדער פון קולמהאף [כעלמנא], ווען זיי זענען צוגעטיילט געווארן צו דער דארטיקער ארבעטס-קאמאנדע"⁵⁸⁵.

★

די דעפארטאציע פון די 7176 געטא-איינוווינער האט זיך באַלד אָפּגערופן אויף דער צאל באַשעפטיקטע אין די אונטערנעמונגען, וואס עס ווייזן די באַריכטן צו ביבאָוס „געטא-פארוואלטונג" מיט דער איבערשריפט: „אופשטעלונגען דער באַשעפטיקטען אוף גרונד דער באַריכטע דער נאכשטע-הענדען אַרבייטסשטעללעך".

לויט די באַריכטן, זענען דעם 3-טן יוני 1944 געווען אין געטא 142 אַרבעטס-שטעלן מיט 71,711 באַשעפטיקטע און דעם 22-סטן יולי די זעלבע צאל אַרבעטס-שטעלן מיט 63,356 באַשעפטיקטע⁵⁸⁶. ד. ה. אַ פאַרקלענערונג פון דער צאל באַשעפטיקטע אויף 11 פראצענט.

די צאל אַרויסגענומענע פון די געטא-אונטערנעמונגען איז גרעסער פון דער צאל פאַקטיש אַרויסגעשיקטע מיט 1179 פערזאן. וואס מען דאַרף צורעכענען אויפן חשבון פון דער שטערבלעכקייט און אַנדערע סיבות.

מיצב אין געטא אין פערלאד פון ענדגילטיקער ליקווידאציע

א. אפאטיע און האפענונג אויף באפרייאונג דורך דער רויטער ארמיי

באלד נאכן אפגאנג פונעם ערשטן טראנספארט אין באנייטן כעלמנא (23סטן יוני, 1944), ווען ד"ר אטא בראדפיש איז שוין געווען זיכער, אז דורך דעם קאמפלעזש פון „פארן קיין דייטשלאנד אויף ארבעט אפצורוימען די חורבות“, האט זיך איינגעגעבן צו פארמאסקירן די אויסראטונג — איז דער געשטאפא-דיקטאטאר פון לאדזש געווארן דריסטער אין זיין פאדערונג צו די יידן צו פארלאזן דאס געטא. ער האט מיטגעטיילט, אז די באשטימטע 10,000 פערזאנן צום ארויספארן זענען צו ווייניק, מ'דארף האבן 25 טויזנט. די צערודערונג אין געטא איז געווארן אויסערגעוויינלעך. עס איז אויסגעקומען, אז יעדע דריטע פערזאנן האט געדארפט פארלאזן דעם יידישן וויזשנישט. די „טאגסכראניק“ האט געשריבן:

„דאס געטא איז אינגאנצן אונטערן איינדרוק פון דער בלוט-אפצאפונג, וועלכע שטייט פאר. אין אלגעמיין גלייבט מען, אז עס איז דער אנהייב פון פאמעלעכער ליקווידאציע פון געטא און מ'האט מורא, אז נאך דער דערליידיקונג פון די פארגעזעענע טראנספארטן, וועט קומען א פרישע עוואקואציע.“ אין די ווייטערע טעג האט די „טאגסכראניק“ אזוי געשילדערט די שטימונג אין געטא: „עס ווערט ערנסט, א שלייער פון ווייטיק הענגט איבערן גאנצן געטא. עס זענען אנגעזאגט 25 טראנספארטן. אלע ווייסן, אז עס גייט וועגן אן ערנסטן ענין. די עקזיסטענץ פון געטא איז אין געפאר. קיינער קאן נישט באשטרייטן די ריכטיקייט פון אזא מורא. די יעניקע, וועלכע ווילן באווייזן, אז אפילו די דעפארטאציע וועט נישט אנדירן די עקזיסטענץ פון געטא, געפינען נישט קיין צוהערער.

דאך, דער יידישער גלויבן אין גערעכטיקייט, וועלכער מוז דאך אמאל זיגן, לאזט נישט צו דעם אויסערסטן פעסימיזם. מ'באמיט זיך אליין צו טרייסטן. אליין זיך אויסרעדן דאס הארץ.⁵⁸⁷

די טרייסט און די האפענונג איז געווען אויף דעם גיכן אנקומען פון דער רויטער ארמיי. טראץ דעם ארעסט און פארפייניקונג פון די ראדיא-הערער, זענען אין געטא נאך געבליבן געהיימע אויפנעם-אפאראטן און מען האט געוויסט

פון די דייטשע מפלות און פונעם מאַרש פון דער רויטער אַרמיי אין דער ריכטונג פון וואַרשע. נאָך פאַרן אָפּגאַנג פונעם ערשטן טראַנספּאָרט, דעם 21סטן יוני 1944, אינמיטן טאָג, איז פאַרגעקומען אַ לופט־אַנגריף פון עראָפּלאַנען אויף לאָדזש. די סירענעס האָבן מיט פאַרטויבטע פייפּערייען אַלאַרמירט די באַפעל־קערונג. די יידן אויף די געטאָ־גאַסן האָבן נישט געוואָלט אויספירן די באַפעלן פון דער א. ד. פּאָליציי, וועלכע האָט געטריבן צו גיין אין די באַהעלטענישן. ערשט אַ דייטשער פּאָליצייאַנט האָט, אונטער דער דראָאונג פון שיסן, געצוונגען די געטאָ־איינוווינער צו פאַרלאָזן די גאַסן. עס האָבן זיך געהערט אויפרייסן. עס איז נישט פעסטגעשטעלט געוואָרן פון וואַנען זיי קומען.

דער דאָזיקער ערשטער אַנגריף פון באַמבאַרדיר־עראָפּלאַנען אויף לאָדזש, ווי אויך דאָס כסדרדיקע פאַרן פון ציווילע דייטשן מיט זייערע באַגאַזשן דורך דעם געטאָ (זגערזשער גאַס), וואָס האָט באַדייט עוואַקואַציע — האָט געשטאַרקט די האַפענונג ביי די געטאָ־איינוווינער, אַז עס קומט דער סוף און ביי אַזאַ מצב וועלן דאָך די דייטשן נישט פירן יידן צום טויט⁵⁸⁸. דאָס „לאַגישע“ טראַכטן פון די געטאָ־איינוווינער האָט זיי ווידער אָפּגעהאַלטן פון זען דעם אַנקומענדן טראַגישן סוף. יעדער באַזונדער און גאַנצע משפּחות האָבן דעריבער געזען די איינציקע רעטונג אין — נישט שטעלן זיך צו די טראַנספּאָרטן, אויסבאהאַלטן זיך ביז די דייטשן וועלן אַנטלויפן, דאָן וועט דאָך קומען די באַפרייאַונג.

די א. ד. פּאָליציי האָט ווייטער איינגעאַרדנט אַבלאַוועס. מ'האַט געכאַפט מענטשן פון די גאַסן, ביי די רייען, בעתן וואָרטן אויף זופ, ביי די רעסאָרטן. די געכאַפטע, אין די טויזנטער, זענען געוואָרן געטריבן אין דער געטאָ־תּפּיסה, צו וועלכער עס זענען אַנגעשלאָסן געוואָרן נאָך אייניקע דערנעבנדיקע בנינים. אויך דאָס געוועזענע „קולטור־הויז“ אויף קראוועצקא 3 איז פאַרוואַנדלט געוואָרן אין אַ זאַמלפונקט פאַר די באַשטימטע צום אַרויספאַרן. אַ חוץ די געכאַפטע האָבן אויך אַ גרויסע צאָל געטאָ־איינוווינער זיך געמאַלדן פרייוויליק. דאָס זענען געווען מענטשן אַפּאַטישע, רעזיגנירטע יחידים, וואָס האָבן שוין פאַרלוירן די משפּחות, מענער, וואָס האָבן פאַרלוירן יעדע האַפענונג צו קאָנען העלפן זייערע פרויען און קינדער⁵⁸⁹.

ביי דעם שרעקלעכן מצב האָבן דייטשע קאָמיסיעס ווייטער באַזוכט דאָס געטאָ.

אויך בראדפיש מיט ביבאָוון זענען זייער אָפט געקומען אין די געטאָ־קאַנצעלאַריעס און קאַנטראָלירט צי זייערע פאַראַרדענונגען ווערן אויסגעפירט. לויט דער פאַראַרדענונג פון בראדפיש איז מען צוגעטרעטן פאַרקלענערן דאָס געטאָ. אין איין טאָג האָבן טויזנט איינוווינער געמוזט פאַרלאָזן זייערע היימען. עס זענען צענומען געוואָרן אייניקע הייזער פון די גאַסן סטאַדאַלניאַנע, פּאָדזשעטשנע און דרעוואָווסקע. אויף סטאַדאַלניאַנע, וואָס איז שוין געווען

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

מחוצן געטא, האָבן געאַרבעט פּאַליאַקן⁵⁹⁰. דאָס איינלייגן די הייזער האָט אויך געדאַרפט נאָך מער אינזאָלירן דעם יידישן וווינ-שטח פון דער שטאָט.

ב. די „זאָנדער“-פּאַליציי און איר הילף פאַר די דייטשן
בעתן לעצטן אויסראַטונגס-עמאַפּ

פון די ביז איצט פאַראַנענע דאָקומענטן, זכרונות, גבית עדות און אויך טאַגביכער — לאַזט זיך נישט קלאַר פעסטשטעלן די באַציאונגען פון רומקאָווסקין צו דעם דעמלסטיקן מצב אין געטא, וואָס האָט אָנגעזאָגט זיין פולשטענדיקע ליקוידאַציע. אין דעם דעצידירנדיקן מאַמענט האָט דער יודענעלטעסטער זיך ווייניק געוויזן אין דער עפנטלעכקייט. אַ געוויסע צייט איז ער געלעגן אין שפיטאַל נאָך ביבאַווס קלעפּ. נאָכן געזונט ווערן, ווען רומקאָווסקי האָט ווידער באַנייט זיין טעטיקייט, האָט זיך אין זיינע רייד שוין נישט געהערט יענער זיכערער טאָן, ווי בעת די דעפּאַרטאַציעס אין יאָר 1942. ער האָט נישט געדראָט און נישט צוגעזאָגט, נאָר אַפּעלירט מ'זאָל אויספירן די באַפעלן פון דער מאַכט.

אויף אַ באַראַטונג מיט די לייטער פון די רעסאָרטן, נאָך זיין פאַרלאָזן דעם שפיטאַל, האָט רומקאָווסקי אין זיין רעדע פעסטגעשטעלט, אַז די לאַגע איז זייער שווער. „די געשטאַפּט קאָן נישט פאַרשטיין, ווי אַזוי איז מעגלעך, אַז די באַפעלקערונג פאַלגט נישט דעם באַפעל און שטעלט זיך נישט צום אַרויספאַרן“. דאָס איז געווען זיין איינציקער עפנטלעכער אַרויסטריט בעת די דעפּאַרטאַציעס אין די יוני-טעג 1944. דערפאַר אָבער האָט די עקספּאָזיטור פון געשטאַפּט אין געטא — די „זאָנדער“-פּאַליציי, אונטער דער אָנפירונג פון מ. קליגער, פאַרשטאַרקט איר טעטיקייט אין העלפן דער דייטשער מאַכט דורכצופירן די ענדגילטיקע ליקוידאַציע פונעם געטא.

די „זאָנדער“ האָט ווידער איבערגענומען אַ ריי אַדמיניסטראַציע-פונקציעס, ווי: פאַרבלאָקירן די באַשפייזונגס-קאַרטן פון מענטשן, וואָס האָבן זיך נישט צוגעשטעלט צו דער דעפּאַרטאַציע, ברויט איז געוואָרן אַרויסגעגעבן אין אַ זייער באַגרענעצטן סכום, כדי צוצונעמען די מעגלעכקייט פון באַשפייזן די אויסבאַ-האַלטענע. די „זאָנדער“-פּאַליציאַנטן האָבן אין געטא פאַרשפרייט פּאַסט-קאַרטלעך פון די אַרויסגעפאַרענע, וואָס האָבן „געשריבן“ אַז זיי געפינען זיך אין מינכען, ברעמען, קעלן און אַנדערע דייטשע שטעט און עס איז זיי גוט. אַ חוץ די פּאַסט-קאַרטלעך האָבן די געשטאַפּט-אַגענטן פאַרשפרייט אין געטא פאַרשידענע ווערסיעס וועגן די אַרויסגעשיקטע, מיט דעם ציל צו באַרואיקן די פאַרצווייפלטע באַפעלקערונג. מ'האָט דערציילט: די טראַנספּאָרטן גייען קיין לייפציק, האַמבורג, מינכען, זגערזש, טשענסטאָכאָו און קראַקע. די דאָרטיקע שטאָט-פאַרוואַלטונג

פארלאנגט 2.000 יונגע, געזונטע מענטשן צו דער ארבעט. געשטאפא וויל ארויסשיקן 4.000 מענטשן אויף „אברוד“ קיין דייטשלאנד. זייער כאראקטעריסטיש איז די ווערסיע, וואס איז פארשפרייט געווארן וועגן אנפאל פון ביבאון אויף רומקאוסקין, וואס עס ווערט געברענגט אין טאגבוך פון פאנאנסקין:

„אויפן באלוטערמארק [רומקאוסקיס קאנצעלאריע] איז געקומען א (דייטשע) קאמיסיע מיט דעם אבערבירגערמייסטער פון ליטצמאנשטאדט [בראדפיש] און האבן פארלאנגט נייע קאנטינגענטן צום ארויסשיקן אויף ארבעט. ביבאון האט געענטפערט, אז אלע מענטשן זענען אים נויטיק און ער פראטעסטירט קעגן טיילווייזע דעפארטאציעס פון די ארבעטער פון די געטא־אונטערנעמונגען. רומקאוסקי זאל זיך דערביי האבן אנגערופן, אז ער קאן צושטעלן פון 500—600 פערזאן. א טאג שפעטער איז ביבאון געקומען אויפן באלוטערמארק און צעשלאגן רומקאוסקין, ווייל ער האט מסכים געווען ארויסצושיקן ארבעטער פון געטא“⁵⁹¹.

פון דער געבראכטער ווערסיע ווערט קלאר, אז עס איז געגאנגען אין רעהאביליטירן די דייטשע מאכט אין די אויגן פון דער באפעלקערונג און צו באווייזן, אז ביבאון, דער אנפירער פון דער „געטא־פארוואלטונג“, אן אפאראט פון די דייטשע אויסראטונגס־סעקטארן — איז גרייט זיך אנטקעגן צושטעלן דער ליקוידאציע פון געטא, וואס איז באשטימט געווארן דורך הימלערן און נאך דער יודענעלטעסטער איז שולדיק אין ארויסשיקן די יידן. עס איז נישט קיין שום ספק, אז אט די ווערסיעס זענען פארשפרייט געווארן דורך די „זאנדער“־פאליציאנטן, וועלכע האבן געהאט זייער א נאענטן קאנטאקט מיט דער געטא־באפעלקערונג.

די אנפירער פון דער ליקוידאציע — בראדפיש און ביבאון — האבן אין יענעם פערלאד אפגעהאלטן אפטע פארטרוילעכע באראטונגען מיט מ. קליגער, דעם קאמענדאנט פון דער „זאנדער“ און ווארשיינלעך געגעבן אנווייזונגען ווי אזוי „רייבונגסלאז“ דורכצופירן די דעפארטאציע פון געטא. אין קיין שום דאקומענטן פון יענער צייט ווערט נישט דערמאנט וועגן באראטונגען, אפגעהאלטענע מיטן יודענעלטעסטען. פארשטענדלעך, אז רומקאוסקי, ווי דער אפיציעלער ראש פון געטא, אנערקענט, ווי אזעלכער דורך דער דייטשער מאכט — האט אויסגעפירט די דעפארטאציע־באפעלן און דורך „באקאנטמאכונגען“ כסדר גערופן די באפעלקערונג צו פארשרייבן זיך צו דעם ארויספארן אויף ארבעט.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ג. געטא-באפעלקערונג אין 1944 נישט געוויסט וועגן באנייאונג פון כעלמנא

בעת די דעפארטאציעס אין 1942 זענען טראץ דער שטרענגען אפגעהיטנקייט פון דער „געהיימער רייכסזאכע“, דאך דערגאנגען אין געטא פארנעפלטע ידיעות וועגן דער עקזיסטענץ פון כעלמנא. וועגן עפעס אן ארט ביים שטעטל קאלא, ווו עס איז פאראן א „יודענלאגער“. מ'האט אפילו געשמועסט וועגן דעם, אז דאָרט ווערן די יידן — אומגעבראכט, אבער מ'האט אין דעם נישט געגלויבט. אין פּרילינג 1944 האָט מען אין געטא לחלוטין נישט געוויסט וועגן דער באנייאונג פון כעלמנא, און אפילו נאך דער מלחמה האָט מען וועגן דעם נישט געהאט קיין ידיעות.

אין אייזנבאכס זאמלונג פון דאָקומענטן און מאטעריאלן — „Getto „Łódzkie“, וואָס איז פארעפנטלעכט געוואָרן אין יאָר 1946, האָט דער היסטאָריקער געשריבן, אז כעלמנא האָט דעמלס, אין יאָר 1944, שוין נישט עקזיסטירט און די דייטשע מאַכט האָט געשיקט די לאדזשער יידן קיין אַשוויענטשים⁵⁹².

אמת, מ'האָט געשיקט קיין אַשוויענטשים, אָבער דאָס איז געשען ערשט אין חודש אויגוסט 1944, אָבער אָנגעהויבן די אויסראטונגס-אַקציע אין יענעם פּעריאָד, האָבן די דייטשן אין באַנייטן כעלמנא. אין געטא איז מען דעמלס געווען פולשטענדיק זיכער, אז מ'פאָרט טאַקע אויף אַרבעט. די יידן פון דייטשלאַנד זענען גאָר געווען זיכער, אז זיי פאָרן אין דער „היימאַט“. אָבער אַ חוץ זיי, האָט קיינער נישט געוואלט פאַרלאָזן זיין לאדזשער „היימאַט“, וואָס איז דערווייל אין געטא, ווייל עס האָט דאָך אויסגעזען, אז די באַפרייאונג איז דאָך אַזוי נאָענט — אַזוי האָבן דעמלס געטראַכט און צווישן זיך געשמועסט די געפייניקטע יידן.

די טעטיקייט פונעם טויטן-לאַגער כעלמנא אין יאָר 1944 איז אַפּיציעל באַקאַנט געוואָרן בעת דעם פראַצעס קעגן פוקס—בראַדפיש, וואָס איז פאַרגעקומען אין האַנאווער. אין די געריכטס-אַקטן ווערט אויך פּעסטיגעשטעלט גענוי דער טערמין, ווי לאַנג דער טויטן-לאַגער האָט געאַרבעט אין 1944 — פון 23סטן יוני ביזן 15טן יולי אינעם דערמאָנטן יאָר⁵⁹³. עס איז אָבער נישט פאַראַן אין די דאָקומענטן, ווי אַזוי און פאַרוואָס איז אין דער דערמאָנטער דאַטע פאַרגעקומען די ליקוידאַציע פון כעלמנא און וואָס איז געשען מיט באטעהמאנס זאָנדער-קאמאַנדאָ.

מיט אַמאָל, בעתן אָפּגאַנג פון צענטן טראַנספּאָרט פון לאדזשער געטא קיין כעלמנא, דעם 14טן יולי, 1944, איז געקומען די פריילעכע בשורה: „די דעפארטאציע איז אַפּגעשטעלט געוואָרן“. אין דער דעפארטאציע איז דעמלס,

פאקטיש, פארגעקומען אן איבערייט, וואס האט אנגעהאלטן 18 טעג: פון 14-טן יולי ביז דעם 2-טן אויגוסט 1944.

עס איז אנצונעמען: די דייטשע מאכט האט איינגעזען, אז דער אויס-ראטונגס-טעמפא אין כעלמנא איז א צו פאמעלעכער. ביי דער העפטיקער פראפאגאנדע פאר פארלאזן דאס געטא, ביי אלע פייערלעכע פארזיכערונגען, אז מ'פארט אויף ארבעט און מילדע באציאונגען צו ארויספארנדע — האט זיך נישט איינגעגעבן צו ווערבירן דעם באשטימטן קאנטינגענט צו דער דעפארטאציע. די צאל פון אויסבאהאלטענע, באשטימטע צום ארויספארן, האט דערגרייכט ביז 8,000 פערזאנן. ביי אזא פאמעלעכן טעמפא פון ליקוידאציע פון געטא, בעת די סאוויעטישע ארמיי איז שוין געשטאנען ביי ווארשע — האט די דייטשע מאכט מורא געהאט, אז זי וועט נישט באווייזן אויסמארדן די לעצטע עטלעכע צענדליק טויזנט לאדזשער יידן און נישט דורכפירן היטלערס פארארדענונג — די פולשטענדיקע פארניכטונג פון יידן. עס איז דעריבער אין דער דעפארטאציע אריינגעטרעטן „אן אטעם-פויזע" מיט אן אנזאג פון דער דייטשער מאכט, אז דאס „פארן אויף ארבעט" איז אפגעשטעלט געווארן, כדי ארויסצונארן די 8,000 יידן פון זייערע באהעלטענישן.⁵⁹⁴

אין געטא האט מען נישט געוואלט פון דער דאזיקער דייטשער פערפידיע און פון די ווייטערדיקע אויסראטונגס-פלענער. מ'האט דעריבער מיט פרייד אויפגענומען די ידיעה, אז די דעפארטאציע איז אפגעשטעלט געווארן. רומקאווסקי אליין איז אויף א דראזשקע געפארן איבער די געטא-גאסן און אלעמען מיטגעטיילט די „פריילעכע בשורה". איז טאקע געווארן א גרויסע שמחה אין געטא. מענטשן זענען זיך געפאלן אין די ארעמס, געקושט זיך און געוויינט. פון אומעטום האט מען געהערט: „מ'וועט שוין נישט ארויסשיקן"⁵⁹⁴. דער יודענעלטעסטער איז געווען אזוי פריידיק איבערראשט פון דער ידיעה וועגן „אפשטעלן די דעפארטאציע", אז ער איז אוועק אין דער צענטראלער געטא-תפיסה. ווו עס האבן זיך געפונען די באשטימטע צום ארויסשיקן און זיי אנגעזאגט די בשורה: „זיי זענען פריי און קאנען גיין אין זייערע היימען". דאביי האט רומקאווסקי, אויף זיין שטייגער, אין א רעדע אנגעוויזן אויף זיינע פארדינסטן אין ראטעווען פון ארויסשיקן די לעצטע יידן פונעם געטא. אים האט זיך איינגעגעבן איבערצוצייגן די דייטשן וועגן דער נוצלעכקייט פון אויפהאלטן די אונטערנעמונגען אין געטא און אזוי ארום איז פארקלענערט געווארן די

* די דאזיקע פערפידיע האבן די דייטשן אנגעוואנדן אין רוב געטאס: מ'האט פלוצים דערקלערט, אז די דעפארטאציע ווערט אפגעשטעלט, כדי די אנטלאפענע און אויסבאהאלטענע זאלן צוריקקומען און מ'זאל זיי קאנען ארויספירן אין די אויסראטונגס-לאגערן. — נאכזען אין די יזכור-ביכער פון פארפייניקטע קהילות.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

צאל פון די טראנספארטן. דער יודענעלטעסטער האט אויך פארארדנט ארויסצו-
געבן די באפרייטע פון געטא-תפיסה א מין פארגיטיקונג פאר זייער אומזיסטע
ליידן ווי באשטימטע צום ארויסשיקן: 75 דעקא ברויט און 4 זופן יעדן.⁵⁹⁵

דער דייטשער קאמופלעזש האט זיך ווידער איינגעגעבן: מאיז ארויס
פון די באהעלטענישן, מ'האט צוריקגעגעבן די פארבלאקירטע באשפייזונגס-
קארטן און אפילו אפגעגעבן די נישט באקומענע שפיז-צוטיילונגען. דאס לעבן
אין געטא האט זיך ווידער „נארמאליזירט“. אויפן שווארצן מארק זענען געפאלן
די פרייזן אויף פראדוקטן, ווייל מ'האט שוין נישט געדארפט קויפן קיין שפיז
פאר די באהאלטענע. עס איז ווידער גערופן געווארן א פארוואלונג פון די
לייטער פון די רעסארטן: דארט האט פארזיכערט דער יודענעלטעסטער,
אז די געפאר איז אריבער. „אין געטא געפינען זיך 68.700 פערזאן. מ'דארף
צוטרעטן ווידער ארבעטן. טייל רעסארטן, ווו עס פעלן מענטשן — ליקווידירן,
אין אנדערע אריינזעצן יוגנטלעכע“ אאז"וו.

די אומגליקלעכע געטא-איינוווינער האבן דאסמאל ערנסט געגלייבט
אין די רייד פון יודענעלטעסטען. זיי האבן דאך נישט געקענט וויסן, אז די
דייטשע מאכט גרייט די לעצטע צוואנגס-דעפארטאציע.

צוויי טעג נאך דעם, ווי רומקאווסקי האט מיטגעטיילט די „פריילעכע
בשורה“, האט ביבאו פארארדנט דעם אדוו. נעפטאלין, אז ביז דעם 19-טן יולי
בייטאג זאל זיין פארטיק א סטאטיסטישע איבערזיכט וועגן באפעלקערונגס-מצב
אין געטא און די צאל ארבעטספליקע. בערך אין דער זעלבער צייט האט
ביבאו באזוכט מ. קליגערן, זיין פארטרויאונגס-מאן, דעם אנפירער פון די
„זאנדער“ און דעם פאקטישן ארגאניזאטאר פון מענטשן-כאפעריי, און מיט אים
אפגעהאלטן א פארטרוילעכע באראטונג. עס איז פארגעזעצט געווארן די
ווייטערדיקע ליקווידאציע פון די געטא-אינסטיטוציעס: די אפטיקן האבן
באקומען א פארארדענונג תיכף אויפשטעלן א רעמאנענט.⁵⁹⁶

עס זענען דורכגעפירט געווארן רעדוקציעס אין געריכט — פון 70
באאמטע זענען געבליבן 5, פון שניידער-רעסארט האט מען ארויסגענומען אלע
יינגערע מענטשן ביז 45 יאריקן עלטער און זיי געשיקט אין טישלערייען
און מעטאל-פאבריקן, אויסצופירן נייטיקע באשטעלונגען. עס איז אפגעשטעלט
געווארן די ארבעט אין רעסארט אויף יאקובא 10 און אין דער גארסעטן פאבריק.
פריוואטע דייטשע אונטערנעמער, וואס האבן אויסגענוצט די ביליקע יידישע
שקלאפן-ארבעט און אריינגעגעבן אין געטא די נייטיקע מאשינען, זענען
געקומען אין לאדזש און גענומען ארויספירן די איינריכטונגען, פארטיקע
סחורות און האלב-פאבריקאטן. גלייכצייטיק איז ווייטער געפירט געווארן די
ארבעט פון איינלייגן הייזער אויף די ערטער, ווו דאס געטא גרענעצט זיך
מיט דער שטאט. ארום געטא פון אלע זיינע זייטן, נאך די דראט-פארצוימונגען,

איז געשאפן געווארן א ריזיקער ליידיקער שטח, וואס איז געהיטן געווארן פון דייטשע באוואפנטע פאליציאנטן („שופא“), כדי אוממעגלעך צו מאכן דאס אריבערלויפן פון געטא אין שטאט⁵⁹⁷. דעם 26סטן יולי זענען 200 יידישע פאליציאנטן גערופן געווארן אין „קריפא“ און אונטער דער אנפירונג פון רייטשן אוועק אויפן יידישן בית-עולם, דארט דורכקאנטראלירט אלע וועגן, דורכגענג, מצבות, כדי פעסטצושטעלן, צי עס איז נישט פאראן קיין פארבינדונג מיט דער שטאט. אזוי האבן די באוואפנטע דייטשן געציטערט פאר דער מעגלעכקייט פון א יידישן ווידערשטאנד.^{597א}

די פארטייען אין די לעצטע חדשים פונעם געטא

א. די שוועריקייט פון צוזאמענרעדן זיך צו קאנקרעטע מעשים
און די נישט איינגעגעבענע פרווון צו באקומען געווער

לויט די אנגעגעבענע ציפערן אין זכרונות און אין גבית עדות, האבן אין לאדזשער געטא, אין יאר 1944, די אונטערערדישע פאליטישע פארטייען דיספאָ-
נירט מיט באדייטנדע צאלן פון מיטגלידערשאפט. י. גירנבערג האט אין זיינע
זכרונות געשריבן, אז דער בונד האט אין יולי 1944 דורכגעפירט א ציילונג
פון זיינע חברים. זייער צאל איז פעסטגעשטעלט געווארן אויף 935 מענטשן.
דב לעמבערג, אין גבית עדות וועגן דער טעטיקייט פון דער חלוצישער יוגנט-
ארגאניזאציע, האט אנגעגעבן: „אין פעריאד פון דער ליקוידאציע פון געטא,
האט [די ארגאניזאציע] געציילט 1000 מיטגלידער“. לויט די זכרונות פון
בארבארא בעאטוס, האט די ארגאניזאציע פון „פאראיינס-לינקע“ (קאמוניסטן)
געציילט 1500 מיטגלידער*. נישט געקוקט אויף דער דאזיקער באדייטנדיקער
צאל (פאר די פארהעלטענישן אין יענער צייט), ארגאניזירטע, פאליטיש-
באוויסטזיניקע פארטיי-מענטשן, האבן די אנפירונגען פון די דערמאנטע פאליטישע
ארגאניזאציעס נישט געקאנט זיך צוזאמענרעדן צו געמיינזאמע מעשים קעגן
דער דעפארטאציע פון געטא אויף זיין לעצטן עטאפ.

א חוץ די מיינונגספארשידנהייטן צווישן די פארטייען און די כמעט
פיינטלעכע אפגעטיילטקייט, וואס האט געווארצלט אין די פארמלחמהדיקע
באציאונגען — האט אין לאדזשער געטא, אין אנטשיידענעם מאמענט געפעלט
די קאנקרעטע טאט, וואס זאל דינען ווי א באזע פאר אזא צוזאמענרעדן זיך,
ווי עס איז געווען אין ווארשעווער געטא ערב דעם אויפשטאנד. אזעלכע
ממשותדיקע מעשים פאר צווישנפארטייאישער טעטיקייט האבן געקאנט זיין —
צוגרייטונגען צו א באוואפנטן ווידערשטאנד, וואס וואלט מעגלעך געווען נאר
ביים באקומען געווער דורך א פארבינדונג מיט א קעמפערישער אַנטי-נאַצי-
גרופירונג פון יענער זייט געטא-צוים. אט די קאנקרעטע באזע פאר געמיינזאמער
קעמפערישער טעטיקייט האט לחלוטין געפעלט אין לאדזשער געטא. דעריבער

* די צאל מיטגלידער פון דער פארטיי „ל. פועלי-ציון“ איז נישט פארציילט אין
קין שום דאקומענט.

האט, אין פעריאד פון ליקוידאציע, יעדע דארטיקע פארטיי געזוכט אן אייגענעם אויסוועג פון דעם שרעקלעכן מצב.

יעדע אונטערערדישע פארטיי אין געטא האט אויף איר שטייגער און ביי אירע באגרענעצטע מיטלען, געזוכט פארבינדונגען מיט לינקע פוילישע גרופירונגען. דער בונד האט געוואלט זיך פארבינדן מיט פ. פ. ס. חברים פון בונד האבן צופעליק זיך אנגעטראפן אין געטא אויף געוועזענע פעפעסאנציעס און אפילו גערעדט מיט זיי, אבער פון דעם איז גארנישט ארויסגעקומען. די קאמוניסטישע גרופירונג, וואס האט שוין געהאט געמאכט נישט איינגעגעבענע פרווין פון באקומען א קאנטאקט מיט זייערע פוילישע חברים מחוצה געטא — האבן בעת דער ליקוידאציע אינגאנצן רעזיגנירט פון אויפסניי צו זוכן אזעלכע פארבינדונגען.⁵⁹⁸

עס איז אויך געווען א פרווין פון אינטעליגענטן, וואס זענען געשטאנען נאָענט צו די לינקע ריכטונגען, אויף אייגענער איניציאטיוו צו באקומען א פארבינדונג מיט פאליאקן, קעמפער קעגן די אַקופאַנטן. אַזאַ איניציאטיוו איז געקומען פון ד"ר מילער, דעם פארזיצער פון געזונטהייטס־אַמט. ער האט זיך געטראפן מיט א הויכן באַאמטן פון ביבאָוס „געטא־פאָרוואַלטונג“, וועגן דעם האט ד"ר ל. שיקער געשריבן אין זיינע זכרונות:

„ווי ס'האט באַוויזן דער פראָצעס קעגן קראַמף, דעם באַאמטן פון דער געטא־פאָרוואַלטונג, איז ער דאָס געווען דער, וועלכער האט דערקלערט דעם יידישן דאָקטאָר מילער, אַז ער, קראַמף, איז אימשטאַנד, נישט בלויז צו שטעלן אין פאַרבינדונג דאָס געטא מיט דער אונטערערדישער פוילישער אַרגאַניזאַציע, ער קאן אפילו צושטעלן געווער דעם געטא. כדי צו געווינען דעם צוטרוי, האט קראַמף די גאַנצע צייט זיך דעקלאַרירט ווי אַ קאמוניסט. עטלעכע מאל האט ער פאַר פאַרטרוילעכע פערזאָנען איבערגעגעבן די געהיימע פאַראַרדענונגען פון די דייטשן. אַנהייב מלחמה האט ער אפילו געראַטעוועט דאָס לעבן פון עטלעכע יידן און זיי דערמעגלעכט צו אַנטלויפן פון לאַדזש. קראַמף האט דעם געטא גענוי פון פאַרויס צוויסן געטאן וועגן יעדער דעפאַרטאַציע, וועגן יעדער אַקציע וואָס גרייט זיך און מיטגעטיילט ריכטיקע ראַדיאַלידעטען. לסוף האט ער דעם ד"ר מילער איבערגעגעבן אין די הענט פון ביבאָוו*.* ער האט ליקוידירט דעם יידישן דאָקטאָר מיט זיין משפחה.⁵⁹⁹

* קראַמף: געוועזענער מיטגליד אין דער פאַרמלחמהדיקער פעפעסישער אַרגאַניזאַציע אין לאַדזש. איז בעת דער אַקופאַציע געוואָרן אַ פאַלקסדויטש און געווען טעטיק אין ביבאָוס „געטא־פאָרוואַלטונג“. ער האט זיך אָפּט געוויזן אין געטא און יידן האבן אים גוט געקענט. מ'האט אים באַטראַכט ווי אַ פראָוואַקאטאָר און אפילו אים געגעבן דעם צונאָמען „אַזעף“. נאָך דער באַפרייאונג איז קראַמף געוואָרן אַרעסטירט דורך דער פוילישער מאַכט, געמשפּט און באַקומען טויט־שטראַף דורך הענגען. דער אורטייל איז אויסגעפירט געוואָרן. — ג"ע פון מאַקס.

דב לעמבערג האט אין זיין גבית עדות איבערגעגעבן, אז זומער 1944 האט ער באקומען די אויפגאבע פון זיין חלוציש-ציוניסטישער יוגנט-ארגאניזאציע, צו באמיען זיך איינצושטעלן געווער. בעת זיין ארבעט אויף דער באן-סטאציע ראדעגאסט, האט לעמבערג זיך פארשטענדיקט מיט א פוילישן באן-ארבעטער, וועלכער האט צוגעזאגט צו געבן געווער פארן געטא און לסוף דערקלערט, אז זיי האבן אליין צו ווייניק. געווען א פלאן ביי די חלוצים צוצוקומען צו א דייטשן מאגאזין און פון דארט ארויסצוגעבענען געווער, אבער פון דעם איז אויך גארנישט געווארן.⁶⁰⁰

א דריטער פרוו פון צוגרייטן א באוואפנטן ווידערשטאנד איז געמאכט געווארן דורך ד"ר וויסקאפ. אויף זיין איניציאטיוו איז אין פעברואר 1944 פארגעקומען א געהיימע באראטונג אין לאקאל פון די פייערלעשער, אויף לוטאמירסקע גאס, ביי דער באטייליקונג פון: די צוויי ברידער וויסקאפ, ד"ר יוזעף ליידער און דעם קאמענדאנט פון די פייערלעשער — קאופמאן. די באראטונג האט באשלאסן: צוגרייטן העק, אייזערנע ברעכשטאנגען און אין געהעריקן מאמענט צו באפאלן דעם 6-טן (דייטשן) פאליציי-רעוויז, וואס האט זיך געפונען באלד נאך דעם געטא-צוים און פון דארט ארויסבאקומען שיס-געווער. ד"ר ליידער, וועלכער האט זיך באטייליקט אין דער באראטונג, האט אין די זכרונות אזוי באשריבן דעם אויסגעארבעטן פלאן פון באוואפנטן ווידערשטאנד:

„מיר האבן גערעכנט דערויף, אז אין געטא זענען פאראן עטלעכע צענדליק טויזנטער מענער, פעיקע צו אן אקציע — — — נאכן איבערשניידן די דראטן, האט קאופמאן געדארפט מיט דעם אויטא פון די פייערלעשער צופארן צום 6-טן פאליציי-רעוויז, נאך דעם אויטא זאל גיין א גרופע פון עטלעכע צענדליק מענער און זיי זאלן מיט דעם „טרוקענעם“ געווער באפאלן די וואך, אפנעמען די ביקסן און דאן אריינרייסן זיך אין פאליציי-רעוויז — — — גלייכצייטיק האט א צווייטע גרופע געדארפט אומשעלדלעך מאכן די [דייטשע] וואך ביים געטא-טויער אויפן באלוטער מארק — — — „די דאזיקע ארויסטריטן האבן געזאלט זיין ווי א סיגנאל, וואס זאל מיטרייסן מיט זיך דאס גאנצע געטא“ — — קאופמאן האט געזאגט, אז ער איז זיכער אין זיינע פייערלעשער“.

* ווי עס איז באקאנט פון די פאריקע קאפיטלען, האבן די פייערלעשער אונטער דער אנפירונג פון קאופמאן, זיך באטייליקט אין צעטרייבן די דעמאנסטראציעס קעגן רומקאווסקין. זיי זענען אויך געווען פריווילעגירט בעת די דעפארטאציעס און בעת דער אויסראטונג פון קינדער, קראנקע און זקנים. מעגלעך, אז אויף דעם לעצטן עטאפ פון דער דייטשער אויסראטונג האט קאופמאן מיט זיינע פייערלעשער זיך ארומגעזען, אז עס קומט דער ענדגילטיקער סוף און גענומען טראכטן וועגן שטעלן א ווידערשטאנד.

„די אויבן באשריבענע זיצונג פון די 4 פערזאנן איז געווען די איינציקע. מער זענען מיר זיך נישט צוזאמענגעקומען. עס זענען אנגעזאמלט געווארן עטלעכע צענדליק העק און ברעכשטאנגען. עס איז אפילו געווען א צוזאג פון כימאוויטש, דעם לייטער פון דער מעטאל-פאבריק, אז ער וועט אויסארבעטן האנט-גראנאטן, אבער צו קיין קאנקרעטע מעשים איז נישט געקומען.“

ד"ר ליידער האט זיינע זכרונות פארענדיקט מיט פאלגנדן זאץ:

„אין אויגוסט 1944, ווען עס האט זיך אנגעהויבן די דעפארטאציע, האב איך געזוכט די וויסקאפס, אבער מ'האט מיך אינפארמירט, אז זיי זענען נישטא אין געטא“⁶⁰¹.

ב. די דיסקוסיעס וועגן „ארויספארן אויף ארבעט“ אדער אויסבאהאלטן זיך

נאכדעם ווי עס האבן זיך נישט איינגעגעבן די לעצטע פרווון פון באקומען א קאנטאקט מיט אונטערערדישע קעמפער פון מחוצן געטא און עס איז צונישט געווארן יעדע האפענונג צו שטעלן א באוואפנטן ווידערשטאנד, האט זיך צווישן די ריכטונגען און אין די פארטייען גופא, אנגעהויבן א דיסקוסיע ארום די פראגן: לאזן זיך ארויספירן „קיין דייטשלאנד אויף ארבעט“, אדער בלייבן אין געטא דורך אויסבאהאלטן זיך ווי מ'קען, כדי צו דערווארטן די באפרייאונג דורך דער רויטער ארמיי, וואס שטייט שוין ביי ווארשע.

פון אלע זכרונות, גבית עדות און פון הילערס טאגבוך, וואס דערציילן וועגן די טראגישע ראנגלענישן אין לאדזשער געטא אין לעצטן חודש פון זיין עקזיסטענץ — ווערט קלאר ווי ווייט עס האט דעמאלס דערגרייכט דער דייטשער קאמפלעזש. כמעט קיינער אין געטא האט דעמאלס נישט געצווייפלט, אז די דייטשע מאכט וויל די יידן „ארויספירן אויף ארבעט קיין דייטשלאנד“. אין זייער אוממעכטיקייט צו קאנען עפעס העלפן דעם כלל, האבן די אנפירערס פון די פארטייען זיך איינגעשטעלט פאר זייערע מיטגלידער, זיי זאלן נישט ווערן ארויסגעשיקט. וועגן דעם האט מען געמאכט באמיונגען ביי די רעסארט-לייטער, וואס האבן געהאט צו באשטימען, וועלכע פערזאנען פון זייערע אונטער-נעמונגען קאנען אפגעגעבן ווערן אויף דעפארטאציע, אן שאדן פאר דער פאבריק אדער ווארשטאט.

פארשטייער פון די פארטייען האבן געדראגט, אז פאר ארויסשיקן זייערע מענטשן, וועט מען זיך אפרעכענען נאך דער באפרייאונג*. דארט ווו

* זע — רעאליסטישע דערציילונג פון רבקה קוויאטקאווסקא-פנחסיק א.נ. „די ליסטע“ אין בוך „אין זיכערע הענט“. די שרייבערין, וואס האט איבערגעלעבט דאס

עס האבן נישט געהאלפן קיין דראאונגען, זענען די פארטיי-חברים געווארן אויסבאהאלטן און געשטיצט מיט באשפייזונג. אזוי ווי עס האט זיך געמערט די צאל פון מענטשן, וואס האבן זיך געוואלט פרייוויליק צושטעלן צום ארויספארן, האבן די אנפירער פון די פארטייען, נאך לאנגע און שארפע דיסקוסיעס צווישן זייערע חברים, באשלאסן צו לאזן פאר יעדן דעם פרייען אויסוואל: פארן אדער בלייבן. אין דער קאמוניסטישער גרופירונג איז אויף דעם באדן געקומען צו אן ערנסטן שטרייט צווישן דער יוגנט און עלטערע. עס האט זיך געבילדעט אן „אפאזיציע“ פון יוגנטלעכע קעגן דער שטעלונג פון יחיאל הירשהארן, וואס איז געשטאנען בראש פון די „פאראייניגטע לינקע“ און מאקס פיינבערג, וועלכער ווערט אין די זכרונות באצייכנט ווי דער קא-מענדאנט פון אונדזער מיליץ. די „אפאזיציע“ איז אנגעפירט געווארן פון די יוגנטלעכע — ניוטעק ראדינער, פרל. דזשניא קלוגמאן, מאניעק פלוג און טאובע.⁶⁰²

★

יעדע פון די פאליטישע און געזעלשאפטלעכע גרופירונגען האט אויף אייגענער אחריות אויסגעארבעט פלענער ווי אזוי צו האנדלען אין דעם דאזיקן דעצידירנדן מאמענט. די הויפט-באמיונגען זענען דאך געמאכט געווארן אין דער ריכטונג פון נישט ווערן ארויסגעשיקט אויף א צוואנגס-אופן. א דעלעגאציע אין די פערזאנען פון ד"ר אסקאר זינגער און ד"ר קארל באנדי, ביידע פון פראג, האבן זיך געוואנדן צו דער צווישן-רעסארט-קאמיסיע, וואס האט זיך פארנומען מיט קוואליפיצירן מענטשן צום ארויסשיקן, וועגן ראטעווען די אינטעליגענץ פון דעפארטאציע. א פארטרעטער פון דער קאמיסיע האט דערקלערט, אז דאס גייט נישט אריין אין אירע קאמפעטענצן, דאס קאן דערליידיקן נאר דער פרעזעס. די דעלעגאציע האט זיך געווענדעט צו רומ-קאווסקין. ער האט פארלאנגט מ'זאל אים צושטעלן א רשימה פון דער אינטע-ליגענץ. (עס האט זיך געהאנדלט וועגן די יידן פון מערב-איראפע, וועלכע זענען דורך די דייטשן געבראכט געווארן אין לאדזשער געטא). אזא רשימה פון 70 פערזאנן איז צוגעשטעלט געווארן. רומקאווסקי האט געהאט מיט יעדערן א באזונדערן שמועס און לסוף 69 באשטימט צום „בלייבן“. איין פרוי, וועלכע האט זיך געהאט אויסבאהאלטן פון אוועקשיקן און האט זיך געפונען צווישן די 70, איז דורכן פרעזעס נישט באשטעטיקט געווארן צום „בלייבן“.

א צווייטע דעלעגאציע, אין נאמען פון יידישע שרייבער, האט זיך

לאדזשער געטא, שילדערט ווי פארשטייער פון די פארטייען קומען צום אנפירער פון דער פאבריק מיט פאדערונגען נישט ארויפצושטעלן זייערע חברים אויף דער רשימה צום ארויסשיקן. יעדער פארטיי-פארשטייער האט זיינע וויכטיקע מאטיוון.

באמט ביי אדוואקאט נעפטאלין, דעם לייטער פון סטאטיסטישן אמט אין ארכיוו, ער זאל זיך איינשטעלן ביים פרעזענט, אז מ'זאל די שרייבער נישט ארויס-שיקן. נעפטאלין האט צוגעזאגט אלץ צו טאן. ער האט טאקע געטאן. אויף זיין אינטערווענץ ביי רומקאווסקין זענען קיין שרייבער און קינסטלער נישט ארויסגעשיקט געווארן אין די חדשים יוני, יולי, ווען די טראנספארטן זענען געגאנגען קיין כעלמנא. נאכדעם ווי דעם 15-טן יולי 1944, האט דער יודענעל-טעסטער מיטגעטיילט די „פריילעכע בשורה“, אז די דעפארטאציע איז „אפגע-שטעלט געווארן“, האבן די שרייבער און קינסטלער צוגעשיקט נעפטאלין א דאנק-בריוו. צווישן אנדערן האט זיך דארט געשריבן:

„איצט, נאך דעם ווי די בהלה איז אדורך, קענען מיר ערשט מיט דעם גאנצן ישוב הדעת אפשטעלן די גרויס פון דער אחריות, וואס איר האט גענומען אויף זיך, בעת איר האט זיך פאר אונדז איינגעשטעלט. מיר וועלן אייך דאס תמיד צום גוטן געדענקען“⁶⁰³.

דער געבראכטער ציטאט שפיגלט אפ אין דער פולער מאס די טראגעדיע פון די לעצטע 68,000 יידן אין לאדזשער געטא. עס איז דער דייטשער מאכט אזוי געלונגען צו פארמאסירן די אויסראטונגס-פלענער, אז אויך די אינטעלי-גענץ פון דער דאזיקער אומגליקלעכער עדה איז געווארן פארבלענדט פון די „ווייכע“ רייד און פאלש-כיתרע פארזיכערונגען פון — ביבאו און געשטאפא-קאמיסאר בראדפיש — די ליקוידאטארן פון געטא. באזונדערס האט שטארק געוויקט אין יענעם פעריאד דער גלויבן, אז די רויטע ארמיי וועט באווייזן פריער צו פארנעמען לאדזש אידער דער דייטשער מאכט וועט זיך איינגעבן ארויסצופירן די 68,000 יידן פונעם געטא. מ'האט זיך אויך בארואיקט דערמיט, וואס עס איז א דוחק אין צוגן און וואגאנען. לויט די „אויסרעכענונגען“ פון י. פאזנאנסקי, וואס ער האט געברענגט אין זיין טאגבוך, זענען דאך נויטיק געווען 100 וואגאנעס צו קאנען אין משך פון עטלעכע טעג ארויספירן פון געטא די מענטשן און די איינריכטונגען⁶⁰⁴.

ג. דער שארפער שטרייט צווישן יוגנט און עלטערע אין דער קאמוניסטישער ארגאניזאציע

אין די לעצטע טעג פון חודש יולי 1944 האבן די געטא-איינוווינער שוין געוויסט, אז עס קומט דער סוף. א חוץ דער דיסקוסיע, וואס איז ווייטער אנגעגאנגען צווישן די מיטגלידער פון די פארטייען וועגן „בלייבן“ אדער אויסבאהאלטן זיך, האט זיך אין דער ארגאניזאציע פון די „פאראיינס-לינקע“ (קאמוניסטן) זייער פארשאפט דער וויכוח וועגן די אויפגאבן פון דער פארטיי אין אנבליק פון דער ענדגילטיקער ליקוידאציע. אין דעם וויכוח

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

האָבן די מיינונגען זיך געטיילט לויט דעם עלטער. די יוגנטלעכע אַרבעטער אין די רעסארטן אונטער דער אָנפירונג פון די דערמאָנטע: נאַטאַניעל (ניוטעק), ראָדינער, דזשוניא קלוגמאַן און מאָניעק פלוג, האָבן געפאָדערט פון דער אַרגאַניזאַציע צו שטעלן אַ פּאַסיוון ווידערשטאַנד דער דעפּאַרטאַציע: דורכרייסן די געטאַ-פאַרצוימונגען, כדי צו קומען אין קאַנטאַקט מיט דער נישט יידישער באַפעלקערונג און סאַלידאַר באַקעמפן די אַקופאַנטן, וועלכע אַנטלויפן שוין פון לאָדזש.

די עלטערע אין דער אָנפירונג פון דער קאָמוניסטישער אַרגאַניזאַציע, אַפטימיסטיש געשטימט וועגן גיכן מאַרש פון דער רויטער אַרמיי, האָבן בעיקר געזאָרגט פאַר פאַרזיכערן די געטאַ-פאַבריקן, זיי זאָלן נישט אויפגעריסן ווערן דורך די אַפטרעטנדיקע דייטשן, נאָך גלייך איבערגעגעבן ווערן דער אָנפירונג פון דער סאָויעטישער מאַכט. וועגן דער דאָזיקער איינשטעלונג האָט געשריבן אין זיינע זכרונות יעזשי פליישמאַן, וואָס איז געווען אַקטיוו טעטיק אין דער אונטערערדישער קאָמוניסטישער באַוועגונג אין לאָדזשער געטאַ:

„אין דער העלפט 1944 האָבן מיר געשאַפן אַ מיליץ. עס האָט זיך דערנענטערט די רויטע אַרמיי. האָבן מיר זיך, בכו, צוגעגרייט איבערצונעמען די אַרבעטס-אונטערנעמונגען און צו שאַפן אַ באַזע פאַר דער קומענדיקער פאַלקס-מאַכט א.⁶⁰⁴“

די דאָזיקע „נאַיווע פאַרשטעלונג“ — ווי עס באַצייכנט זי דער מחבר פון די זכרונות — האָט אויך געשטערט צו פאַרטראַכטן זיך איבער קאַנקרעטע ווידערשטאַנדס-מעשים. דב לעמבערג האָט דערציילט אין זיין גבית עדות:

„ווען די מיטגלידער פון אונדזער אַרגאַניזאַציע (חלוצישער) האָבן זיך געטראָפן מיט די קאָמוניסטן און פאַרגעלייגט אַ פלאַן פון אונטערצינדן די פאַבריקן, וואָס אַרבעטן פאַר דער דייטשער אַרמיי. האָבן די קאָמוניסטן אַפגעוואָרפן דעם פלאַן מיט דער מאַטיווירונג: מ'דאַרף נישט פאַרניכטן דאָס, וואָס וועט, נאָכן פאַרטרייבן דעם שונא, ווערן פאַלקס-אייגנטום.“ זיי האָבן דערביי אָנגעזאָגט, אַז אין פאַל ווען מיר ווילן דאָך פרווון פאַרווירקלעכן אונדזער פלאַן, וועלן זיי זיך אַקטיוו קעגנשטעלן“⁶⁰⁵.

די דאָקטוירים, וואָס זענען געשטאַנען נאָענט צו די קאָמוניסטן אין געטאַ, האָבן פון זיי באַקומען ווענדונגען צוצוגרייטן זיך איבערצונעמען באַשטימטע פונקציעס אין דער איבערגאַנגס-צייט, ווי: „אַרגאַניזירן אַ קאָמיטעט, וועלכער זאָל אָפהיטן די אַרדענונג און די אַפראָוויזאַציע בעת די דייטשן וועלן אַנטלויפן פון לאָדזש“.

„צו מיר האָט מען זיך געוואָנדן — האָט געשריבן ד"ר ל. שיקער אין זיינע זכרונות — איך זאָל איבערנעמען די אויפזיכט איבער די שפּיטעלער און די אַפטיקן. עס איז געשאַפן געוואָרן אַ סאַניטאַר-קעמערל, צו וועלכן עס

האט געהערט: "ד"ר מאסטאוויטש, די שוועסטער בעלא און איך. מ'האט אפילו אויסגעארבעט א גענויעם מאביליזאציע-פלאן פארן גאנצן דאקטוירים-פערסאנאל, אנצייכענענדיק באשטימטע פונקציעס און רעדאגירט אן אויפרוף צו דער באפעלקערונג פון געטא. איך געדענק נאך די דיסקוסיע, וועלכע האט זיך אנטוויקלט ארום דער פראגע: ווער זאל דעם אויפרוף אונטערשרייבן? עס איז באשלאסן געווארן, אז דער אויפרוף וועט ארויסגעגעבן ווערן אין נאמען פון די ארבעטער אין געטא. אט אזוי איז ביי אונדז געוואקסן דער אפטימיזם און עס איז געקומען דער ערשטער אויגוסט"⁶⁰⁶.

ד. אויפגעברויזטער קאמפס-ווילן ביי די ארבעטער אין די געטא-פאבריקן

די דיסקוסיעס און שטרייטן וועגן סוף פונעם געטא, האבן צעברויזט און געהויבן דעם מוט פון די ארבעטער אין די פאבריקן. מ'האט אויפגעהערט זיך שרעקן פאר די אויפזעצער און קאמיסארן אין די רעסארטן. מ'האט אפן גערעדט און פלאנירט וואס צו טאן בעת דער ליקוידאציע פונעם געטא. די דייטשע מאכט האט נישט געפרוהט אינטערווענירן און בכלל זיך נישט געוויזן אין די לעצטע טעג פון חודש יולי 1944. דער געשטאפא-קאמיסאר און הויפט-אנפירער פון ליטצמאנשטאדט — ד"ר אטא בראדפיש — האט ווייזט אויס איבערגעגעבן דעם יודענעלטעסטען, ער זאל ווירקן אויף די ארבעטער און זיי בארואיקן. דער פאקט ווערט באשטעטיקט אין די לעצטע, ווייטער געבראכטע באשרייבונגען אין דער "Tageschronik":

„24-סטער יולי. —

„דער פרעזעס באזוכט פארשידענע רעסארטן, ווו ער האלט רעדעס צו די ארבעטער. אזוי האט ער גערעדט אין האלץ-און שוסטער-רעסארט: „מ'מוז אין דער ערשטער ריי אפהייטן די פולשטענדיקע רו; מ'דארף נישט פאליטיקירן, נאר מער זיך קאנצענטרירן אויף דער ארבעט; עס איז זייער וויכטיק אויסערלעך צו זיין באהערשט; מ'דארף טראכטן, אז אין אזעלכע צייטן זענען פאראן מניעות אין צושטעלן לעבנס-מיטל, מ'מוז דעריבער קושן יעדעס ריבל, וואס קומט אריין אין געטא.“

א חוץ די דאזיקע רעדעס האט רומקאווסקי אפגעהאלטן פארטרוילעכע באראטונגען מיט פארשידענע אנפירנדיקע פערזענלעכקייטן.

דעם 29-סטן יולי „טאגעסכראניק“: „דער טאג איז אדורך רואיק. עס איז אויפפאלנד, וואס אין די רעסארטן באמערקן זיך פארשידענע עלעמענטן, וועלכע האבן זיך ביז איצט געהאלטן אין הינטערגרונט. זיי העצן אלעמען אונטער. דאס זענען אזעלכע מענטשן, וואס ווילן נישט פארשטיין, אז דאס

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

געטא מוז אויפהאלטן רו און ארדענונג ביז דער לעצטער מינוט. אונטער אלע אומשטענדן מוז די פראדוקציע געפירט ווערן אזוי ווי פריער. די עלעמענטן העצן אויף די ארבעטער פון די שוסטער- און שניידער-אפטיילונגען. די פראדוקציע ביי די שניידערס הינקט. ביי די שוסטערס איז נאך ערגער. דער פרעזעס טוט אלץ, כדי די רעסארטן זאלן בלייבן אויף זייער געהעריקער הויך. דעם 30סטן יולי: „דער היינטיקער זונטיק איז אדורך רואיק. דער פרעזעס האלט אפ פארשידענע באראטונגען. אין געטא הערשט רו און ארדענונג“⁶⁰⁷.

עס איז געווען א חודש פארן ענדגילטיקן סוף פון לאדזשער געטא. די „Tageschronik“ איז שוין מער נישט דערשינען.

דעם 31סטן יולי, 1944, האט ביבאו אין א בריוו צום סטאטיסטישן אמט ביי דער שטאט-פארוואלטונג פון ליטצמאנשטאדט געמאלדן: „אויף דער פאר-ארדענונג פון הער בירגערמייסטער, קאנען מער נישט אנגעגעבן ווערן קיין צאלן וועגן איינוווינער-מצב פון געטא“.

דער דאזיקער דאקומענט, וועלכער האט אפיציעל פעסטגעשטעלט די ליקוידאציע פון לאדזשער געטא, האט פאלגענדן דייטשן טעקסט:

„Litzmanstadt, den 31.7.1944.

An das Statistische Amt z Hd.

Herrn Dir. Dr. Alsleben.

Hier

Betr.: Einwohnerzahl des Gettos.

Auf Veranlassung des Herrn Oberbürgermeisters können keine Zahlen über den Einwohnerstand des Gettos mehr angegeben werden so dass also für die Folge alle monatlichen Meldungen unterbleiben.

Bibow“⁶⁰⁸.

✱

אין געטא זענען דעמאלס געווען — 68,615 נפשות.

אין די זומער-חדשים 1944 האט די „געטא-פארוואלטונג“ (ביבאו) שוין נישט אנגעגעבן קיין פינקטלעכע צאלן פון דער באפעלקערונגס-באוועגונג אין יידישן ווין-שטח. אין דער סטאטיסטישער אויפשטעלונג פון דער געטא-באפעלקערונג, וואס עס האט אין יאר 1946 געמאכט פראפ. עדוארד ב. ראסעט, אויפן סמך פון פארשידענע באריכטן פון געטא, וואס האבן זיך אויפגעהאלטן אין דער לאדזשער שטאט-פארוואלטונג — פיגורירן נישט די 7,170 יידן, וועלכע זענען אין יוני און יולי 1944 ארויסגעשיקט געווארן אין באנייטן כעלמנא-טויטן-לאגער. די דאזיקע פעלשונג אין די ציפער-באריכטן איז דורך די דייטשן געמאכט געווארן, כדי פולשטענדיק אפצוהיטן דעם סוד פון דער „געהיימער רייכסזאכע“ וועגן דער באנייטער מאסן-אויסראטונג פון יידן אין כעלמנא.

די פארטייען אין די לעצטע חדשים פונעם געטא

די סטאטיסטישע אויפשטעלונג פון פראפ. ע. ב. ראסעט, טיטולירט פארן לעצטן געטא-יאָר מיט: „Ruch Ludności i Likwidacja Getta w 1944 roku” („באַפֿעלקערונגס-באַוועגונג און ליקוידאַציע פון לאַדזשער געטא אין יאָר 1944) — גיט אַזאַ טאַבעלע:

חודש	מצב אָנהייב חודש	געבורטן	שטערב־ לעכקייט	דעפּאָר- טירט	געבליבן סוף חודש
יאנואר	79,648	30	267	32	79,384
פֿעברואַר	79,384	65	274	25	79,153
מערץ	79,153	76	353	1670	77,208
אפריל	77,208	54	408	—	76,860
מאי	76,860	55	483	230	76,208
יוני	76,208	37	455	[?]	75,791
יולי	75,791	44	561	[?]	75,275 ⁶⁰⁹

פון דער אָנגעגעבענער צאָל אין חודש יולי דאַרף מען אַראָפֿנעמען די 7,176 יידן, וועלכע זענען אַרויסגעשיקט געוואָרן קיין כעלמנאָ אין די טעג פון 23-סטן יוני ביז 14-טן יולי 1944. דאָן באַקומען זיך: $75,791 - 7,176 = 68,615$. אַזאַ צאָל יידן איז געווען אין לאַדזשער געטא דעם 31-טן יולי 1944, ווען ביבאָו האָט אין אַן אָפיציעלן דאָקומענט פּעסטגעשטעלט, אַז די יידן פון געטאָ וועלן מער נישט פיגורירן אין דער סטאטיסטיק פון דער שטאָט-פאַרװאַלטונג אין ליטצמאַנשטאָדט.

לעצטער חודש פון לאדזשער געטא

א. נייע דייטשע פערפידיע „דאס געטא מיט די איינוווינער
און מאשינען ווערן אריבערגעפירט אין אלטרייך“

דער חודש אויגוסט 1944 איז געווען דער סאמע לעצטער עטאפ אין דער
ליקווידאציע פונעם לאדזשער געטא. די רויטע ארמיי איז שוין געשטאנען ביי
פראגע. אין ווארשע האט זיך אונטער דער אנפירונג פון גענעראל באר-
קאמארעווסקי אנגעהויבן דער אויפשטאנד פון די פאליאקן. אין יענעם היסטא-
רישן טאג, דעם 1טן אויגוסט 1944, באלד אין דער פרי, זענען אין לאדזש,
אין 6טן דייטשן פאליציי-רעויר, וואס האט געהאט די אויפזיכט איבערן געטא,
גערופן געווארן: דער קאמענדאנט פון דער „זאנדער“ — מ. קליגער, דער
אנפירער פון ארבעטס-אמט — יאקובאוויטש און מ. ת. רומקאווסקי. דער דייטשער
קאמענדאנט פון רעויר האט אויפגעקלערט די אנוועזנדע, אז פון מארגן אן,
דעם 2טן אויגוסט 1944, הייבט זיך אן די „עוואקואציע“ פון לאדזש, צוזאמען
מיט דער באפעלקערונג פון געטא.

„די עוואקואציע פון געטא דארף ארומנעמען 5,000 פערזאן טעגלעך.
זיי וועלן ארויספארן צוזאמען מיט די מאשינען פון די רעסארטן און מיט
די סחורות. צו דעם צוועק דארף אין דער קורצסטער צייט באארבעט ווערן
א פלאן און איבערגעגעבן ווערן דער דייטשער מאכט צו באשטעטיקן.
רומקאווסקי זאל דערויף האבן געענטפערט, אז ביז איצט האט ער פינקטלעך
אויסגעפירט אלע באפעלן פון דער מאכט, אבער ער קאן זיך נישט אונטערנעמען
צו באארבעטן דעם פארלאנגטן פלאן. דער דייטשער פאליציי-קאמענדאנט
האט זיך נישט אריינגעלאזט אין קיין שום דיסקוסיע, נאר קורץ דערקלערט:
אין דער מיטאג-שעה וועט דער פלאן איבערגעגעבן ווערן דעם יודענראט. און
אזוי איז געשען“⁶¹⁰.

ווי עס איז צו זען פון די פאראנענע דאקומענטן און זכרונות, האט
רומקאווסקי פאקטיש זיך נישט פארנומען מיט אויסארבעטן דעם פלאן פון
דער „עוואקואציע“. אבער ער האט, צוזאמען מיט אטא בראדפיש און ביבאוו,
געפירט די פראפאגאנדע פאר „עוואקואירן דאס געטא“. אין די אפיציעלע
דייטשע דאקומענטן האט עס געהייסן — „Verlagerung des Ghettos“ ... דאס
האט באדייט לויט דער דייטשער פערפידיע: אריבערפירן די יידן מיט אלע

פאבריקס-איינריכטונגען טיף אין דייטשלאנד, וווּ „מ'וועט קאנען אומגעשטערט אַרבעטן און איבערלעבן די מלחמה". אין דעם זינען איז געגאנגען די פארפירער-רישע כיטרע פראפאגאנדע פון די דייטשע געשטאפא-קאמיסארן און אנפירער פון דער „געטא-פארוואלטונג" ביי דער מיטהילף פון די רעדעס און „באקאנט-מאכונגען" פונעם יודענעלטעסטען⁶¹¹.

די ידיעה וועגן דער „עוואקואציע" פונעם געטא איז זיך באלד פונאנג-דערגעגאנגען איבער די פאבריקן, ווארשטאטן און ביוראען. מען האט געשמעסט, אז „די דייטשן האבן באשלאסן תיכף צוצוטערען צו דער ליקוידאציע". נאך דער אַרבעט זענען מאסן-מענטשן אַרויס פון זייערע ענגע שטיבלעך און פול געמאַכט די געטא-געסלעך. קיינער האט נישט געקאנט גענוי אויפקלערן, ווי אזוי די ליקוידאציע וועט פארקומען. עס זענען נישט געווען קיין שום פאר-אַרדענונגען פון דער דייטשער מאכט. די דייטשע פאליציאנטן, אויף יענער זייט געטא-צוים, זענען רואיק געשטאנען אויף זייערע פאסטנס און נישט רעאגירט אויף דעם טומל אין די יידן-געסלעך. די „שופא"-לייט האבן דאס מאל נישט אריינגעשאסן אין געטא, ווי זיי האבן פראקטיצירט אין די פאריקע יארן, ווען דאָרט האט זיך אנגעהויבן טומלען. ווארשיינלעך האבן זיי אין אויגוסט 1944 באקומען אזא פארארדענונג נישט צו רייצן די יידן, וועלכע דארפן זען אין די דייטשן — פריינט, וואס קומען „ראטעווען" די געטא-איינוווינער דורך אריבערפירן זיי אויף אַ מער זיכער אַרט. אין פחד פאר דעם ווידערשטאנד אָדער אויפשטאנד פון די 68,000 יידן, האט די דייטשע מאכט מיט אַלע אירע אויסראטונגס-סעקטארן געמוזט מאכן דעם אנשטעל פון יידן-פריינט, וואס האבן אין זינען נאָר די טובה פון דער געפייניקטער געטא-באפעלקערונג. עס זענען דעריבער דערווייל נישט אנגעוואנדן געווארן קיין שום צוואנגס-מיטלען.

דעם 2טן אויגוסט זענען זייער ווייניק אַרבעטער געקומען אין די רעסארטן. מ'האט זיך געזאַמלט אויף די גאַסן און ווייטער דיסקוטירט — פארן אָדער בלייבן. מ'האט שוין געוואוסט וועגן די פארויכערונגען פון ביבאָו און בראַדפיש, אז דאָס געטא מיט אירע איינוווינער און פאבריקס-איינריכטונגען „ווערן אריבערגעפירט קיין דייטשלאנד". דער ווייט גרעסטער רוב געטא-איינוווינער האט דאך נישט געוואלט פארלאזן דאָס ווין-אַרט. מ'האט דאך געגלויבט, אז די רויטע אַרמיי וועט באווייזן פריער צו פארנעמען לאדזש, איידער די דייטשן וועט זיך איינגעבן אַרויסצופירן אזוי פיל יידן מיט די מאשינען און פאבריקס-איינריכטונגען, צו וועלכן „מ'דאַרף האבן 100 וואגאנעס". אזוי האבן יידן אויסגערעכנט און דער דייטשער פראפאגאנדע-אפאראט איז געלאזט געווארן אין גאנג.

אַרום 1 אַ זיגער האט האַנס ביבאָו גערופן אין זיין קאַבינעט די

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

קאמיסארן און אנפירער פון די שניידער- און מעטאל-פאבריקן. זיי זענען פארשטענדלעך גלייך געקומען און דארט געטראפן פארטרעטער פון דער „געטא-פארוואלטונג“ און אן אומבאקאנטן דייטש, וועלכער האט זיך פארגע- שטעלט ווי א דעלעגאט פון דער „רייכסריסטונגס-קאמאנדא“ (קאמאנדא פאר מלוכהשן אויפבו). דער דייטש האט געהאלטן א „זאכלעכע“ רעדע:

„דער מלוכה-אינטערעס און דער מלחמה-מצב פארלאנגען איבערצופירן די רעסארטן — אין דער ערשטער ריי די מעטאל- און שניידער-פאבריקן — אין דער טיף פון „אלטרייך“. דער ערשטער טראנספארט דארף אפגיין, דאנערשטיק, דעם דריטן אויגוסט, 7 פרי. דער צווייטער — מיטאגזייט. דער טעגלעכער קאנטינגענט פון דער עוואקואציע מוז דערגיין ביז 5000 פערזאנן — — — עס דארפן מיטגענומען ווערן די מאשינען, וואס ווערן געטריבן מיט עלעקטרישער קראפט“⁶¹².

ב. רומקאווסקיס רוף מאסנווייז צו פארלאזן דאס געטא

אויך רומקאווסקי האט דעם ערשטן אויגוסט 1944 אפגעהאלטן א קאנ- פערענץ מיט די אנפירער פון די רעסארטן און פארטרעטער פון די ארבעטער. דער יודענעלטעסטרע האט באריכטעט וועגן זיינע שמועסן מיט די פארשטייער פון דער דייטשער מאכט. ער האט נישט פארלאנגט פון די פארוואלטע זיי זאלן אננעמען א דעצידירונג באשלוס. ביי די אנוועזנדע איז געווען די איבערצייגונג, אז עס וועט נישט קומען צו קיין „עוואקואציע“ פון דער געטא-באפעלקערונג. אבער באלד אויף צומארגנס האט אויף די ווענט פון די הייזער זיך באוויזן רומקאווסקיס „באקאנטמאכונג נומ. 417“ מיט אזא טעקסט:

„אין אויפטראג פון אויבערבירגערמייסטער אין ליצמאנשטאדט מוז דאס געטא איבערגעטראגן ווערן.

די רעסארטן

גייען געשלאסן מיט זייערע פאמיליעס צו ארבעט.

דער ערשטער טראנספארט גייט אפ דעם 3-טן אויגוסט 1944.

טעגלעך דארפן זיך צושטעלן 5000 פערזאנן.

באגאזש קאן מען מיטנעמען העכסטנס פון 15 ביז 20 קילא.

מיטן ערשטן טראנספארט פארן:

בעטריב נר. 1. שניידער-צענטראלע, לאגעוויצקע 45 און

בעטריב נר. 2. שניידער, לאגעוויצקע 36.

די פאמיליען-מיטגלידער פון באשעפטיקטע אין די דאזיקע רעסארטן שליסן

זיך אן אין דעם טראנספארט, בכדי אזוי ארום אויסצומיידן דאס צערייסן די פאמיליעס.

וועגן די ווייטערדיקע רעסארטן, וואס וועלן ארויספארן נאך די אויבנדער-מאנטע צוויי, וועט באזונדער מיטגעטיילט ווערן.
די ארויספארדיקע דארפן זיך צושטעלן אין די באראקן פון „באהעלפס-הייזער-בוי“ ראדעגאסטער באנהויף.
דער ערשטער טראנספארט פארלאזט דעם געטא ד. 3טן אויגוסט בערך 8 א זיגער פרי, אזוי, אז די פערזאנען, וואס קומען אין באטראכט מוזן שפעטסטנס 7 א זיגער פרי זיך געפינען אויפן דערמאנטן ארט און שטעל.

(—)מרדכי חיים רומקאווסקי

דער עלטעסטער פון די יידן אין ליטצמאנשטאדט.

ליטצמאנשטאדט-געטא, 2 אויגוסט 1944⁶¹³.

פון דער „באקאנטמאכונג“ ווערט שוין קלאר, צו וועלכן צוועק ביבאוו האט אין פריילינג מיט ברוטאלע מיטלען געטריבן צו בויען די באראקן ביי דער באן-סטאציע ראדעגאסט. זיי דארפן דינען פאר דעם זאמלפונקט אויפן וועג קיין אשוויענטשים. עס ווערט אויך קלאר, אז רומקאווסקיס „אויטאגאמיע“ אין הינזיכט פון ארויסשיקן יידן פון געטא, האט אין חודש אויגוסט 1944 אויפגעהערט צו עקזיסטירן. מיט דער ליקוידאציע האבן אנגעפירט — אבעריר-גרעמיסטער און געשטאפא-קאמיסאר ד"ר בראדפיש. זיין געהילף — געשטאפא-קאמיסאר גינטער פוקס און אמטס-לייטער האנס ביבאוו. רומקאווסקיס אויפגאבע איז געווען צו העלפן און אגטירן מ'זאל וואס גיכער ארויספארן.
עס זענען ווייטער נישט אנגעווענדעט געווארן קיין שום געוואלד-מיטלען. ביבאוו און אנד., אין שרעק פארן ווידערשטאנד פון די יידן, האבן צו זיי גערעדט ממש מיט תחנונים, מ'זאל ארויספארן „אויף ארבעט“. די שטאלצע דייטשע אפיצירן זענען, ווי כיטרע רוצחים, וואס דארפן פארנארן דעם קרבן, כדי אויסצופירן איבער אים א בלוטיק שטיקל ארבעט — געקראכן צו די דערנידעריקטע, געשלאגענע און געפייניקטע יידן אין די רעסארטן און הכנעהדיק גערעדט צו זיי: „מיר ווילן אייך ראטעווען פון די „רויטע הארדעס“, וועלכע וועלן אייך אויסמארדן, ווייל איר האט געארבעט פיר יאר פאר דייטשן.“
ד"ר בראדפיש האט גערעדט אין שניידער-רעסארט, לאגעווינצקי 36: „די וואס פארן אוועק, וועט נישט שלעכט זיין. קיין האר פון קאפ וועט זיי נישט פאלן.“ ער וועט זיך מיט קיין טעראר קעגן די געטא-יידן נישט באנוצן און האט פארזיכערט מיטן קאפ, אין פאל ס'וועט די געטא-יידן עפעס געשען. פארקערט, ער וויל די יידן פארהיטן פון לופט-אנגריפן, „דעריבער איז בעסער, אז די יידן זאלן פארן. מארגן מוז פארן דער ערשטער און צווייטער שניידער-באטריב“.

ביבאוו האט גערעדט אין פארשידענע רעסארטן. אויף איין ארט האט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

ער געזאגט: „ווען די רוסן קומען, וועלן זיי אייך דא נישט לאזן, ווייל איר האט געארבעט 4 און א האלב יאר פאר די דייטשן“... ביבאוו האט זיך אוועקגעשטעלט אין א טעאטראלער פאזע, די הענט פאררוקט אין די אייבער-טעשלעך פון דער וועסט און דערקלערט: „זעט, איך בין אן געווער. איצט קאנט איר מיך דערהרגענען, פונדעסטוועגן האב איך צו אייך צוטרוי. 4 מיט א האלב יאר האב איך מיט אייך גוטע און שלעכטע צייטן דורכגעמאכט און איצט וויל איך אייך ראטעווען“⁶¹⁴.

צו די מעטאל-ארבעטער האט ביבאוו זיך געוואנדן מיט: „מיינע יודען“ און גערעדט מיט זיסע רייד פאר די אנוועזנדע הונדערטער יידישע ארבעטער, אז זיי זאלן הערן זיין עצה און ארויספארן אין „רייך“. ער האט באטאגט, אז די „עוואקואציע“ ווערט דורכגעפירט פארן וויל פון דער געטא-באפעלקערונג. „דא וועט זיין א קריגס-סטערעפע — האט ער פאטעטיש אויסגע-רופן — און די רוסן וועלן גרויזאם זיך אומגיין מיט אלע, וואס האבן געארבעט פאר דער דייטשער ארמיי“⁶¹⁵.

דעם זעלבן טאג, דעם 5-טן אדער 6-טן אויגוסט 1944, האט אויך רומ-קאווסקי גערעדט אויף א גרויסער פארוואמלונג אופן פייערלעשער-פלאץ, אין דער אנוועזנהייט פון קאמיסאר אטא בראדפיש. דער יודענעלטעסער האט גערופן צו זיין געהאָרזאם דער דייטשער מאכט און שטעלן זיך צום ארויספאר: „עס האט נישט קיין זינען זיך אויסצובאהאלטן. די זון שיינט נאך נישט פאר אונדז, נישטא קיין אנדער עצה, יידן, פארט געזונט“ — האט געזאגט רומקאווסקי⁶¹⁶.

אין זיין רעדע, ווי מ'קאן אורטיילן פון דעם געבראכטן ציטאט, האט זיך שוין נישט געפילט דער זיכערער טאן, דער גלויבן צו קענען ראטעווען. ווען מען פארגלייכט זיינע דעמלסדיקע רייד מיט זיינע פריערדיקע ארויטטריטן, באקומט זיך דער איינדרוק, ווי ער וואלט גערעדט אונטערן ענערגישן דרוק פון זיינע דייטשע באפעלסגעבער. אויף דער פארוואמלונג איז נעבן רומקאווסקין געשטאנען דער אלמכטיקער אבערבירגערמייסטער און געשטאפא-קאמיסאר ד"ר אטא בראדפיש, דער פראקטיצירטער אנפירער פון מאסן-אויסראטונג — לויט גרייזערס באצייכענונג. אויך ער האט גערעדט צו די „ארבייטער יודען“, אנגע-שלאגן אין א „לירישן" טאן און גערופן „צו פארלאזן דאס געטא“. אבער די אלע רעדעס האבן נישט געוויקט אויף דער באפעלקערונג, נאר יחידים האבן זיך צוגעשטעלט צום ארויספארן.

ג. דער קאמף קעגן די דעפארטאציעס אין די ערשטע טעג פון אויגוסט 1944

די ראנגלענישן קעגן דער דעפארטאציע איז אמשטארקסטן געקומען צום אויסדרוק אין די ערשטע 7 טעג פון אויגוסט 1944.

רומקאווסקיס „באקאנטמאכונג“ פונעם 2-טן אויגוסט, וועגן ערשטן טראנספארט, וואס פארלאזט דאס געטא דעם 3-טן אויגוסט, 8 פרי, האט נישט געהאט קיין פעולה. צום ערשטן טראנספארט האבן געדארפט זיך שטעלן די צוויי גרעסטע שניידער־רעסארטן — לאגעוויצקע 36 און 45 מיט „זייערע מענטשן“ — עטלעכע טויזנט פערזאנן — אבער אויף דער באַן־סטאציע ראדעגאסט זענען געקומען נאר עטלעכע צענדליק מענטשן, וואס עס האט שטארק צעבייזערט אטא בראדפיש.

די „באקאנטמאכונג“ נומ. 418, אונטערגעשריבן פון אבערבירגערמייסטער און געשטאפ־לייטער בראדפיש, האט פארארדנט צו באשטראפן די שניידער פון די דערמאנטע רעסארטן, ווייל זיי האבן זיך נישט געשטעלט צום פארלאזן דאס געטא. אלס שטראף איז פון זיי צוגענומען געווארן די לעבנסמיטל־צוטיילונגען, און „ווער עס וועט די שניידער פון די דערמאנטע רעסארטן לאזן איבערנעכטיקן, באהאלטן אדער באשפייזן, וועט ווערן באשטראפט מיט טויט האט געדראגט די „באקאנטמאכונג“. די דראאונגען האבן נישט געוויקט. אויך די שניידער פון 3-טן און 4-טן רעסארט האבן זיך נישט צוגעשטעלט.

די שניידער ווארשטאטן זענען געווארן געשלאסן. די אַרבעטער, אין א צאל פון עטלעכע טויזנט מענטשן, האבן זיך אויסבאהאלטן⁶¹⁷. די אָנפירונג פון די דייטשע אויסראַטונגס־עקטארן, וואס האט נאך גוט געדענקט די יאנואר־און אפריל־טעג אין ווארשעווער געטא און די אויגוסט־טעג אין ביאליסטאקער געטא — האט פחדנותדיק זיך צוריקגעהאלטן פון אָנווענדן גוואלט קעגן די יידן אין לאדזש, און ווייטער געפרווט מיט גוטע רייד און פערפידע מיטלען איינצורעדן די יידן, זיי זאלן זיך לאזן אַרויספירן פונעם געטא.

צו יעדער גרופע באשעפטיקטע אין די פאַבריקן, האבן די דייטשן אָנגע־ווענדט אַנדערע צביעותדיקע אָפּמאָר־מיטלען. מ'האט איינגערעדט די אַרבעטער אין די רעסארטן, אַז זיי זאלן זיך האלטן צוזאַמען, ווייל אַזוי וועט זיין בעסער זיך איינצואַרדענען אויף די נייע אַרבעטס־ערטער, ווהיזן מ'פאַרט. מ'האט דערלויבט זיך אויפצוהאלטן אין די פאַבריקן און ווארשטאטן, ביז עס וועט קומען די ריי צום אַרויספאַרן. עס האט זיך אָנגעהויבן דאָס „קאשארירן“ די אַרבעטער אין די אונטערנעמונגען, וואס איז געווארן אַ מיטל אַרויסצונאַרן די מענטשן פון די באַהעלטענישן. די פייערלעשער און די קוימענקערער האט מען דערקלערט אויף אַ ספּעציעלער פאַרזאַמלונג, וועלכע איז גערופן געווארן

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

דורך ביבאָוו, אַז „זיי, מוזן פאַרן אין דער שטאַט, וווּ אַלע פאַרן, כדי צו פאַרהיטן דאָרטן די יידן פון שריפות“.⁶¹⁸

ביי דעם מצב האָט זיך אויך איינגעבראַכן יעדע אינערלעכע אַרגאַניזאַציע פון דער געטאַ-אַדמיניסטראַציע. דעם כאַאָטישן מצב האָט י. הילער באַשריבן אין זיין טאַג-בוך. די נאַטיצן האָט ער געפירט ביזן 8טן אויגוסט 1944. אין 6טן אויגוסט האָט הילער געשריבן:

„דערווייל איז אַלץ פאַרהעמערט. נישט קיין קאָאָפּעראַטיוון, נישט קיין געוועלכ. די מענטשן לויפן אַרום ווי משוגע. נישטאָ צו באַקומען די מינדסטע זאַך... געלט האָט אויפגעהערט צו האָבן דעם ווערט. מענטשן האָבן נישט קיין אַנדערע עצה ווי איבערפאַלן, און טוען אַזוי. מ'האַט צעטראַגן און אַרויסגע-נומען ברויט פון אַ ברויט-מאַגאַזין, און דאָס דערפאַר, וואָס מענטשן ווילן נישט הונגערן. — — — לויט ווי מיר הערן איז אין שטאַט אַ גאַנצע סומאַטאַכע. די דייטשן ווילן באַצאלן אַלע פרייזן פאַר אַ בילעט צו קאַנען אָפּפאַרן פון ליצמאַנשטאַדט און קאַנען נישט און מיר יידן ווילן נישט פאַרן און מ'צווינגט אונדז דורך פאַרשידענע מיטלען יאָ צו פאַרן.“

ווייטער קומט אין טאַגבוך אַ שילדערונג פון דער דייטשער פערפידיע:

„ס'זענען געקומען דייטשע פאַליציי „שופאַ“ און יידישע פאַליציאַנטן, זיי האָבן אַרומגערינגלט „יונה פילצערס פלאַץ“, וווּ מ'האַט אָנגעהויבן אַרויסגעבן גרינצייג (ירקות), באלד זענען צוגעפאַרן סאַמאַכאָדן מיט טראַקטאָרן. די פאַליציי האָט אַרויפגעפאַקט די מענטשן מיט די זעק, וואָס האָבן שוין געהאַט אָפּגענומען דאָס קרויט, אויף די אויטאָס און אַוועקגעפאַרן. אינמיטן וועג איז אָנגעקומען ביבאָוו מיטן געשטאַפּטן קאַמיסאַר פוקס. זיי האָבן אָפּגעשטעלט די סאַמאַכאָדן און געהייסן אַלעמען באַפרייען. איידער מ'האַט זיי באַפרייט, האָט ביבאָוו דערקלערט, אַז אויב ער וויל, האָט ער מיטלען צו צווינגען די באַטריבן [פאַבריקס-אַרבעטער] צו פאַרן, נאָר ער וויל אויף אַ פריינטלעכן אופן איבערצייגן, אַז מ'דאַרף פאַרן. — „איך באַפריי אייך, נאָר גייט אַהיים צו אייערע באַקאַנטע און הייסט זיי פאַרן“.⁶¹⁹

דעם 7טן אויגוסט האָט זיך באַוויזן די „באַקאַנטמאַכונג נומ. 422“, אונטערגעשריבן פון אַבערבירגערמייסטער (בראַדפיש), ביבאָוו און ח. רומקאָווסקי, וואָס האָט אויפגעפאַדערט די שניידער-אַרבעטער פון אַלע 4 רעסאָרטן-אַפטיילונגען, אין אַ צאָל פון עטלעכע טויזנט מענטשן, צו שטעלן זיך אין זעלבן טאָג אין דער צענטראַלער תּפּיסה. „דאָרט וועט אין יעדן פאַל געזאָרגט ווערן פאַר זייער אויסהאַלט און פאַרפלעגונג“ — זאָגט זיך אין דער „באַקאַנטמאַכונג. און אין לעצטן זאָץ איז אונטערגעשטראַכן — „פינקטליך ערשיינען איסט פליכט!“⁶²⁰

ד. ביכאווס צבועקיש-הניפהדיקע רעדע — צו די „ארבייטער דעם געטטאס“

אויך דאס רייצן די אויסגעהונגערטע מענטשן מיט צוזאגן „פערפלעגונג“, האט נישט געוויקט, זיי זאלן זיך פרייוויליק צושטעלן צו דער דעפארטאציע. די שניידער האבן זיך ווייטער אויסבאהאלטן. אין געטא איז ווייזט אויס דעמאלס געווען אזא קאמפס-שטימונג, וואס האט פארשטארקט דעם פחד ביי דער דייטשער באוואפנטער מאכט. כדי צו ברעכן די דאזיקע שטימונג האט דער קויפמאן פון ברעמען, דער זון פון הערן-פאלק, האנס ביכאוו, געהאלטן די באוויסטע צבועקיש-הניפהדיקע רעדע צו די „ארבייטער דעם געטטאס“.

ביכאוו האט זיך אוועקגעשטעלט אין אן ערנסטער אפיציעלער פאזע און געזאגט צו די געפייניקטע, געיאגטע און פארפאלגטע יידן פון געטא ליטצמאנשטאדט:

„איך האב שוין ביי פארשידענע געלעגנהייטן גענומען דאס ווארט און איך האף, אז דאס, וואס איך האב ביז אהער געזאגט, האט געטראפן צו אייער הארץ. די לאגע אין ליטצמאנשטאדט האט זיך פון היינט מיטאג אן אויפסניי געענדערט. עס קומט צו א טאטאלער עוואקואציע פון די דייטשע מענער, פרויען און קינדער, דאס הייסט, אז אלע פאלקס-דויטשן מוזן דעם פלאץ פארלאזן. ווער עס בילדעט זיך איין, אז דאס געטא גייט נישט אנטקעגן א טאטאלער אויפלעזונג, דער נארט זיך געוואלדיק. ביז דעם לעצטן מוז יעדער איינער אוועק — און וועט אוועק. טייל ווילן גלויבן, אז ס'איז בעסער אלס לעצטער דא צו בלייבן. אין דער נאענט פון ליטצמאנשטאדט זענען שוין געפאלן באמבעס, וואלטן זיי אין געטא אריינגעפאלן, וואלט קיין שטיין אויף קיין שטיין נישט געבליבן.“

„דאס פארלאזן דאס געטא זאל פארקומען גוטויליק, אין רו און אין ארדענונג. עס איז א משוגעת, ווען די רעסארטן נומער איינס און צוויי ווילן זיך נישט צושטעלן, וואס, צוליב דעם וועט קומען צום אנווענדן צוואנגס-מיטלען. פיר און א האלב יאר האבן מיר צוזאמען געארבעט, שטענדיק באמיט זיך דאס בעסטע צו טאן. איך גיב אייך די פארויכערונג, אז מיר וועלן זיך געבן די גרעסטע מי, אויך ווייטער דאס בעסטע פאר אייך צו שאפן, און דורך פארלאזן דאס געטא צו דערהאלטן אייער לעבן.“

„איצט, אין דער מלחמה, ווען דייטשלאנד קעמפט פארן לעצטן, זענען נויטיק ארויסצופירן די ארבעטס-כוחות, ווייל אויפן גרונט פון הימלערס א פארארדענונג, זענען טויזנטער דייטשן ארויסגענומען געווארן פון די פאבריקן און איבערגעשיקט אויפן פראנט. זייער ארט מוזן יידישע פארנעמען. איך זאג דאס פאר אייער טובה וועגן און נעם אן, אז די שניידער-רעסארטן פון די אפטיילונגען 3 און 4 וועלן צוזאמען זיך שטעלן אויפן וואקזאל.“

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג.

— — — „עס דארפן אוועק צוזאמען גאנצע משפחות. אויב די פרוי ארבעט אין דעם שניידער-און דער מאן אין טעפיד-רעסאָרט, גייט דער מאן מיט דער פרוי. די משפחות גייען געשלאסן אין די לאַגערן און דאָרט ווערן אויפגעשטעלט נייע פאַבריקן, פונקט אזוי ווי דאָ. — — — אומעטום, וווּ מען אַרבעט אויס אַמוניציע דאָרף מען אַרבעטער. אין טשענסטאָקאָוו, וווּ די אַרבעטער זענען באַשעפטיקט אין די אַמוניציע-פאַבריקן, זענען די מענטשן זייער צופרידן און אויך די געשטאַפּט איז צופרידן מיט זייער טעטיקייט. איר ווילט דאָך לעבן און עסן. דאָס וועט איר האָבן. איך שטיי דאָך נישט פאַר אייך ווי אַ נאַריש יינגל, האַלט רעדעס און קיינער קומט נישט. אויב איר וועט דערפירן צו צוואַנגס-מיטלען, וועלן זיין טויטע און פאַרווונדעטע.

„עס ווערט דערפאַר געזאָרגט, אַז אין די וואַגאָנען זאָל זיין לעבנס-מיטל. די רייזע וועט דויערן 10 ביז 16 שעה. פּעק קאָן מען מיטנעמען ביז 20 קילאָ.“

ווייזט אויס, אַז ביבאָוו האָט דאָך נישט געהאַט די גאַנצע זיכערקייט, אַז די פאַרזאַמלטע וועלן ערנסט נעמען זיינע רייד און ער איז ווייטער אריבער צו דראָאָנגען:

„די פוילקייט און אַפּגעלאָזנקייט מוז נעמען אַ סוף, דאָס זאָג איך אייך. איך בין נישט קיין וואַנדער-רעדנער, וואָס לויפט אַרום איבערן געטאָ. אויב איר וועט נישט שכלדיק האַנדלען, דעמאָלט וועט די געטאָ-פאַרוואַלטונג אַפּטרעטן און עס וועלן קומען צוואַנגס-מיטלען. איך ווענד זיך דעריבער צו אייך, איר זאָלט זיין שכלדיק און שענקען אויפּמערקזאַמקייט מייענע ווערטער און פאַלגן. — „אין די לאַגערן וועט איר באַקומען אויסגעצאָלט אין דייטשע רייכסמאַרק. די אַנפירער פון די אונטערנעמונגען זענען דייטשן. אייערע אינסטרוקטאָרן און פאַבריקס-אַנפירער גייען מיט. זיי דארפן זיין די ערשטע זיך צוצושטעלן. — „אין די וואַגאָנען איז דאָ גענוג פלאַץ. קומט מיט אייערע משפחות, נעמט מיט די טעפ, די טרינק-געפעס און טיש-באַשטעק. דאָס האָבן מיר נישט אין דייטשלאַנד, ווייל איר פאַרט אין די ערטער, וואָס זענען באַשעדיקט דורך באַמבעס. איך פאַרזיכער אייך נאָך אַמאָל, אַז עס ווערט פאַר אייך געזאָרגט. פאַקט איין די זאַכן און שטעלט זיך צו, אויב נישט און עס וועט אויסקומען אַנצווענדן מיטלען, קאָן איך אייך גאַרנישט מער העלפן.“

אַ חוץ דער רעדע, האָט נאָך ביבאָוו דעם אייגענעם טאָג גערעדט אויף פאַרזאַמלונגען אויף מלינאַרסקי 2 און יאקובא 16⁶²¹.

ה. די צעטומלעניש אין געטאָ נאָך ביבאָוו'ס רעדע

בעת דער ענדגילטיקער ליקוידאַציע פונעם געטאָ אין חודש אויגוסט 1944, האָט מען דאָרט געוויסט וועגן אַשוויענטשיים. נאָר וואָס עס געשעט מיט

די טראנספארטן, וואס גייען אין יענעם לאגער, האט מען געהאט פארנעפלטע ידיעות. דאס באווייזן די זכרונות פון סטעפאן קראקאווסקי, איינער פון די אנפירער פון דער קאמוניסטישער יוגנט אין געטא. קראקאווסקי מיט דעם יידישן נאמען סאמועל ערלעך, דערציילט דארט:

„די אנפירונג פון אונדזער גרופע האט באשלאסן ארויסצופארן. מ'האט געשמועסט, אז די טראנספארטן פון געטא ווערן געפירט ווארשיינלעך אין קאנצענטראציע-לאגער אשווענטשים, ווו מ'קאן זיך דערווארטן א סעלעקציע פון קראנקע, זקנים און קינדער. לויט דער אפשאצונג פון אונדזער אנפירונג, קאן נישט קיין שום קאנצענטראציע-לאגער זיין אזוי הערמעטיש איזאלירט פון דער וועלט, ווי דאס לאדזשער געטא. מיר האבן דערווארט דארט [אין אשווענט-טשים] בעסערע באדינגונגען פאר אנקניפן א קאנטאקט מיט דער אויסערלעכער וועלט. מען האט אויך געהאלטן, אז צוליב דעם יונגן עלטער דראט נישט קיין סעלעקציע קיינעם פון אונדזער גרופע. האבן מיר באשטימט ארויסצופארן צוזאמען אין א געשלאסענער גרופע [120 יוגנטלעכע], כדי אויף דעם נייעם ארט אויפצוהאלטן די אלטע ארגאניזאציע-פארם און מיט געמיינזאמע כוחות צו זוכן נייע טעטיקייטס-מעגלעכקייטן.“

צו אזעלכע און ענלעכע אויספירן זענען געקומען באוויסטזיניקע מיט-גלידער פון די אונטערערדישע פארטייען אין געטא. צווישן זיי איז ווייטער אנגעגאנגען די דיסקוסיע: לאזן זיך ארויספירן אדער ווייטער איבערווארטן אין באהעלטענישן דאס אנקומען פון דער רויטער ארמיי⁶²². די צעטומלעניש אין געטא האט זיך באזונדערס געשטארקט נאך ביבאוס חניפהדיקער רעדע. מ'איז אין געטא געווינט געווען צו דער אנווענדונג פון אכזריותדיקע געוואלד-מעשים פאר נישט אויספירן דייטשע באפעלן. מיטאמאל אזא הכנעהדיקע מילדקייט מצד די פארטיליקער. מ'האט אין דעם „לאגיש“ געזען דעם צוזאמענברוך פון די דייטשן אין דער מלחמה און א טייל געטא-איינוווינער האבן גענומען ספקן: אפשר ווערט מען טאקע איבערגעפירט אויף ארבעט. אנדערע האבן גענומען אויסבויען באהעלטענישן אויף בוידעמס און קעלערס, אין פארלאזענע הייזלעך, אין חורבות, כדי אויסצומיידן די דעפארטאציע און צו דערווארטן זיך די באפרייאונג אויפן ארט.

דאס אויסבאהאלטן זיך איז נישט געווען ארגאניזירט. אזוי ווי די דייטשע מאכט האט דערווייל געלאזט צורו די פאבריקן און ווארשטאטן, אין וועלכע מ'האט נישט געארבעט, האבן זיך איינגעשטעלט באהעלטענישן פון די מענטשן, וואס זענען דארט געווען פריער באשעפטיקט. זיי האבן זיך איינגעארדנט מיט זייערע משפחות און אפילו אנגעגרייט שפיין, וואס מ'האט נאך אויף א כאאטישן אופן געקאנט באקומען אין די געטא-מאגאזינען. גרעסערע גרופן מענטשן האבן

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג

זיך אויסבאַהאַלטן: אין דער הוטן-פאַבריק, אין פאַפיר-רעסאַרט און אין הייזער אויף בושעזשינער גאַס.

מענדל טראָן האָט אין זיין גבית עדות באַשריבן אַ גרעסערן גוט איינגעשטעלטן בונקער, אין וועלכן עס זענען געווען באַהאַלטן 33 פערזאָן, צווישן זיי 16 קינדער. דער בונקער איז געבויט געוואָרן אין משך פון אַ האַלב יאָר. „עס איז דאָרט געווען עלעקטרישע באַלייכטונג און אוביקאַציעס“⁶²³. עס איז נישט מעגלעך אויפצושטעלן קיין ציפערן וועגן דער צאָל פון אַזעלכע בונקערס און וויפל מענטשן האָבן זיך אויסבאַהאַלטן. אָבער וועגן די באַהעל-טענישן בעת דער ענדגילטיקער ליקווידאַציע ווערט דערמאָנט אין גבית עדות און זכרונות און אין טאַגביכער פון מענטשן, וואָס האָבן געלעבט אין לאַדזשער געטאָ.

וועגן דעם לעצטן פרווו פון רומקאווסקין צו פאַרשטענדיקן זיך מיט די אָנפירער פון די פאַרטייען אין געטאָ, האָט י. נירנבערג געשריבן אין זיינע זכרונות.

די צוזאַמענקונפט איז פאַרגעקומען אין אַ פאַבריק אויף דער גאַס טאַקאַזשעווסקי 18. עס זענען געווען פאַרטרעטן די פאַרטייען: בונד — לעדערמאַן און י. נירנבערג, ציוניסטן — י. טאַבאַקסבלאַט, אובערבויס, פראַשקער, גורא און ד״ר מילער, לינקע פּוּעלי-ציון — עמנואל וואלינסקי און פּעדער. קאַמוניסטן — ח. כיל [יחיאל הירשהאַרן].

„רומקאווסקי האָט דערקלערט, אַז דאָס געטאָ ווערט ליקווידירט. נאָר ער האַלט, אַז מ'דאַרף אָננעמען אַ טאַקטיק פון אָפּשלעפּן. דאָס קאָן לויט זיין מיינונג געשען ביי איין באַדינג: אויב די פאַרטייען וועלן אויף זיך נעמען צו אַגיטירן און זאָרגן, אַז יעדן טאָג זאָל אַוועק אַ מינימום פון 700—800 מענטשן, דעמאָלט וואָלט אים [רומקאווסקין] געלונגען צו פּוּעלן ביי די דייטשן, אַז ער זאָל אַליין אָנפירן מיט דער אַקציע און די דייטשן זאָלן נישט אַריינקומען נעמען, ווייל עס וועלן פאַלן קרבנות און די ליקווידאַציע וועט צוגיין שנעלער“.

די פאַרשטייער פון די פאַרטייען האָבן זיך אַרויסגעזאָגט: לינקע פּוּעלי ציון — מ'דאַרף אָננעמען רומקאווסקיס איינשטעלונג, אויסאַרבעטן אַ פלאַן און זאָרגן דערפאַר, אַז יידן זאָלן פאַרן; י. נירנבערג: „מיר דאַרפן סאַבאַטירן, אָפּשלעפּן און רופן די באַפעלקערונג צו שטעלן אַ פאַסיוון ווידערשטאַנד און זיך אויסבאַהאַלטן, מעגלעך אַז דער מאַרש פון די רוסן וועט זיך אָנהויבן און מיר וועלן געראַטעוועט ווערן“; דער פאַרטרעטער פון די קאַמוניסטן האָט געזאָגט, אַז ער „מוז זיך באַראַטן מיט זיינע חברים“. ביי די ציוניסטן זענען די מיינונגען געווען צעטיילט.

קיין שום באַשלוסן זענען נישט אָנגענומען געוואָרן. רומקאווסקי האָט

לסוף געזאגט: „עס איז זיך צו רעכענען, אז אויף מארגן מיטאגזייט וועלן די דייטשן אריינקומען אין געטא“.⁶²⁴ באלד אויף צומארגנס האט די א. ד. פאליציי און „זאנדער“, משמעות, לויט א באפעל פון דער דייטשער מאכט, גענומען אויפן אלטן שטייגער מאכן אבלאועס. די פאליצייאנטן זענען ביינאכט באפאלן ווינונגען, ארויסגעשלעפט מענטשן פון די בעטן און זיי אפגעפירט אויף די זאמלפונקטן. דאס אייגענע האט זיך איבערגעחזרט אויך אין א צווייטער נאכט.⁶²⁵

ו. דייטשע באוואפנטע כוחות צווינגען צו פארלאזן דאס געטא

די כסדרדיקע צביעותדיקע „ווייכע“ רעדעס פון די אנפירער פון דער אויסראטונג, די „באקאנטמאכונגען“ פונעם יודענעלטעסטען, וואס האבן גערופן צו פארלאזן דאס געטא, דער דויערנדער הונגער, דער צעפאל פון דער געטא-אדמיניסטראציע — האט דאך איינגעבראכן די ווידערשטאנדס-קראפט פון דער באפעלקערונג. מ'האט פארלוירן די האפענונג אויף דעם גיכן אנקומען פון דער רויטער ארמיי און די פארצווייפלטע, געפייניקטע יידן, האבן גענומען זיך שטעלן צו דער דעפארטאציע. די דייטשע אויסראטונגס-מאכט האט באלד זיך דערווייט וועגן דער דאזיקער ענדערונג אין דער שטימונג פון דער באפעלקערונג און געלאזן אין גאנג דעם באוואפנטן געוואלט-אפפאראט. דעם 8-טן אויגוסט 1944 זענען אריין אין געטא געשטאפאלייט, שוין פאליציי (שופא) און צוואמען מיט יידישע פאליצייאנטן גענומען גיין פון הויז צו הויז, פון בלאק צו בלאק און ארויסצופירן פון דארט די איינוווינער. דאס איז געמאכט געווארן אן רעש, אן טומל. מ'איז פשוט אריין אין די שטובן און ארויסגעפירט די מענטשן. מ'האט זיי געפאקט אויף וועגענער, טראמוויען און געיאגט צופוס קיין ראדעגאסט און פון דארט גלייך אין אשוויענטשים. די דאזיקע ארבעט האבן די דייטשן געטאן סיסטעמאטיש פון 8—3 א זייגער יעדן טאג. אין די ווייטערדיקע טעג האט די דייטשע מאכט גענומען אנווענדן די זעלבע טעראר-מיטלען ווי בעת די סעפטעמבער-טעג 1942. דאס צווינגען מיט כוח צו פארלאזן דאס געטא האט זיך אנגעהויבן מיט אבלאועס אויף די גאסן. א באוואפנטע דייטשע אפטיילונג האט ארומגערינגלט די גאסן: לאגעווי-ניצקע, זאווישי, מלינארסקא און בושעזשינער. ווער עס האט באוויזן איז אנטלאפן אין די הייזער. די באוואפנטע דייטשן זענען אליין נישט אריין אין די שטובן,

* אין קיין שום אנדערער קוועלע ווערט נישט דערמאנט וועגן דער צווישן-פארטייאישער קאנפערענץ מיט דער באטייליקונג פון רומקאווסקי, וועגן וועלכער י. נירנבערג האט געשריבן אין זיינע זכרונות.



ליקווידאַציע פון געטא. דורך אכזריותדיקן דייטשן טעראָר ווערן לאַדזשער יידן געטריבן קיין אַשויענשטיים.

באַר געשיקט די א. ד. און „זאַנדער“־פּאַליציאַנטן, וועלכע האָבן מיט געבעט, דראָאונגען און אויך מיט קלעפּ — ווען די געכאַפטע האָבן געשטעלט אַ ווידער־שטאַנד — געצווונגען צו פאַרלאָזן די וווינונגען און די באַהעלטענישן, וועלכע זענען גלייך פאַרשלאָסן און פאַרהאַקט געוואָרן. עס איז אַזוי אַרום צונויפגעטריבן געוואָרן אַן עולם פון צוויי טויזנט מענטשן. זיי זענען אַלע אויפגעזאַמלט געוואָרן אויפן ריזיקן פלאַץ לאַגעוויניצקע 1/3 און פון דאָרט מיט די טראַמוויען, אָפּגעפירט געוואָרן אין זאַמלפונקט אין מאַרישין. זייער פיל האָט זיך איינגעגעבן צו אַנטלויפן און דער רעשט איז פון דער באַן־סטאַציע ראַדעגאַסט אָפּגעפירט געוואָרן קיין אַשויענשטיים.⁶²⁶

וואָס ווייטער איז אַלץ מער פאַרשטאַרקט געוואָרן דער טעראָר, אָנגעפירט דורכן געשטאַפּט־קאַמיסאַר גינטער פוקס און זיין געהילף אַלפרעד שטראַמבערג. זיי האָבן געשאַסן צו יידן, וואָס האָבן זיך אויסבאַהאַלטן. פון די קוילן זענען געפאַלן: פינף יידן אויף זאַווישי גאַס, איין ייד אין מעטאַל־רעסאַרט, אַ מיידל — פּאַליאַ בערנשטיין. פוקס האָט אויך געשאַסן צו אַ גרופּע יידן, וואָס זענען געווען אויסבאַהאַלטן אין הויז בושעזשינער 78.

אויפן פראצעס קעגן מיטגליד פון דער לאדזשער „געטא-פארוואלטונג“ היינריך שווינדט, וואס איז פארגעקומען אין מערב-בערלין, אין אקטאבער 1952, האבן די עדות אין זייערע דערקלערונגען אנגעגעבן פרטים פון דערשיסונגען פון יידן, וואס האבן זיך נישט געלאזט ארויספירן פונעם לאדזשער געטא אין אויגוסט 1944.

שווינדט האט אין געטא אנגעפירט מיט דעם טראנספארט פון וועגענער און פערד. מיט די טראנספארט-מיטלען האט ער אויך געפירט די דעפארטירטע יידן צו דער באן-סטאציע ראדעגאסט און געשאסן אויף זיי, ווען זיי האבן זיך נישט געלאזט ארויספירן, אדער אנטלאפן פון די וועגענער. בעת דער ענדגילטיקער ליקווידאציע, אין אויגוסט 1944, האט שווינדט דערשאסן דעם ד"ר מילער מיט נאך 12 יידן און א פרוי מיט א קינד, וואס זענען ארויסגעלאפן פון א הויז. שווינדט האט זיי געכאפט און דערשאסן צום ערשטן דאס קינד און דערנאך די מוטער. א יונגער מענטש, וואס איז אנטלאפן פון א טראנספארט-וואגן, איז געווארן דערשאסן דורך דעם רוצח, וועלכער האט זיך געיאגט נאך זיין קרבן. אן 8-יאריק מיידעלע, וואס האט בעתן פארן זיך נישט געוואלט בארואיקן, געוויינט און גערופן „מאמע“, האט שווינדט דאס קינד אראפגענומען פון וואגן, צוגעזאגט צו ברענגען צו דער מאמע, אריינגעפירט עס אין א טויער און דערשאסן. דער רוצח, צוזאמען מיט דער „ראלקאמאנדא“ זענען צוגעקומען צו א הויז אויף מארינארסקע גאס 43. דאָרט איז געשטאנען דער א. ד. פאליציאנט נוימאן. שווינדט האט אים געפרעגט, צי עס געפינען זיך דאָרט יידן. דער פאליציאנט האט געענטפערט: „ניין“. דאָן האט דער דייטש צוזאמען מיט דעם געשטאפא-מאן שטראמבערג דורכגעפירט א רעוויזיע און געפינען אין א דאך-באהעלטעניש 43 יידן. שווינדט האט גלייך דערשאסן דעם פאליציאנט נוימאן און די אפגעפונענע יידן זענען אונטער דער דראָונג פון טויט געטריבן געווארן אויפן זאמלפונקט⁶²⁷. בכלל לאזט זיך נישט פעסטשטעלן די צאל פון דערמארדעטע יידן, וואס האבן געשטעלט א ווידערשטאנד בעת דער ענדגילטיקער ליקווידאציע פונעם לאדזשער געטא אין אויגוסט 1944.

יאקוב פאזנאנסקי, וואס האט פון זיין באהעלטעניש אין פאפיר-רעסארט אבסערווירט די דעפארטאציע-אקציע, בעת דער ענדגילטיקער ליקווידאציע, האט אין זיין טאג-בוך אונטער דער דאטע פון 10-טן אויגוסט 1944, געגעבן אזא באשרייבונג:

„10 א זיגער פרי. פון דער נאָענט הערן זיך שאסן פון ביקסן. עס האט זיך אנגעהויבן א נייע אבלאזע. — — דער ראַיאָן, אויף וועלכן עס איז איצט געקומען די ריי, נעמט אַרום די גאַסן: יידישע, פראַנצישקאַנער, בושעזשינער, פלאַץ קאַשטשעלני. — — די אַקציע קומט פאַר אויף דעם אופן: די דייטשע פאליציי, עווענטועל די פייערלעשער [דייטשע], באַוואַפנט מיט ביקסן, „רייניקן

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

אָפּ" אַ בלאַק, וואָס איז באַשטימט אויף עוואַקואַציע, דורך אָפּגעבן אייניקע אַדער עטלעכע צענדליק שאַסן אויף אָפּצושרעקן. דערנאָך קומט די יידישע פּאָליציי, געטאָ-פּייערלעשער און קוימענקערער. זיי רופן די איינוווינער צו פאַרלאָזן די וווינונגען און אַראָפּצוקומען אויפן הויף. — — — נאָכן דורכזוכן די וווינונגען, ווערן זייערע איינוווינער אָפּגעפירט אויפן זאַמל-פּלאַץ. נאָכדעם ווערן די וווינונגען נאָך אַמאל רעוידירט דורך דער דייטשער מאַכט. די דאָזיקע אַקציע ווערט באַגלייט מיט אויסערגעוויינלעכע געשרייען און געקלאַג. אַן אַמט געיעג אויף מענטשן⁶²⁸.

טראָץ דעם דאָזיקן טעראָר, האָט מען זייער ווייניק זיך צוגעשטעלט פרייוויליק צום „אַרויספאַרן“. מ'האַט זיך ווייטער אויסבאַהאַלטן. די באַוואַפנטע דייטשן האָבן כּסדר געפירט די אַקציע אויך אין די נאָכמיטאָג-שעהן, אָפּטמאַל אומגעריכט באַפאַלן געוויסע געטאָ-קוואַרטאַלן. בלויז ביינאָכט איז געוואָרן שטיל. די דייטשן האָבן מורא געהאַט אין די נעכט זיך צו באַווייזן אין געטאָ. דעמאָלס זענען די געיאָגטע אַרויס פון זייערע באַהעלטענישן, געשליכט איבער די פינצטערע געטאָ-געסלעך און אויפגעזוכט שפייז אין פאַרלאָזענע וווינונגען. אויף אַפּראַוויזאַציע-פונקטן, פון קיינעם נישט געהיטענע, וווּ עס זענען נאָך איבערגעבליבן שפייז-רעשטלעך.

די רומקאָוסקי-אַדמיניסטראַציע האָט אינגאַנצן אויפגעהערט צו עקזיס-טירן. אַ חוץ דער פּאָליציי, וואָס איז געווען נאָר אַ הילפּס-אַרגאַן פאַר די דייטשע פאַרטיליקער. די קראַמען, די גרינצייג-פונקטן, די בעקערייען, זענען געווען הפקר און וואָס דאָרט האָט זיך נאָך געפונען, האָט די אויסגעהונגערטע באַפעלקערונג צעטראָגן. דאָס רומקאָוסקי-געלט האָט פאַרלוירן יעדן ווערט. מ'האַט שוין גאַרנישט געקאָנט באַקומען פאַר אַט די פאַפירלעך מיטן בילד פונעם יודענעל-טעסטען. ער האָט וועגן זיך געלאָזט הערן נאָר דורך זיינע „באַקאַנטמאַכונגען“. זיי האָבן כּסדר גערופן זיך צו שטעלן צום טראַנספּאָרט⁶²⁹.

דעם 10-טן אויגוסט האָט רומקאָוסקי מיטגעטיילט אין אַ „באַקאַנטמאַכונג“, אַז ס'איז געעפנט געוואָרן אויף קראַויעצקאַ גאָס 3 אַ זאַמלפונקט פאַר די אַרויספאַרנדיקע. דעם 11-טן אויגוסט — אַן אויפרוף: „צו די לייטער, אַרבעטער און באַאַמטע פון די לעדער-זאָטלער-אַפטיילן!“ דער אויפרוף פאַרענדיקט זיך: „די וואָס וועלן זיך איצט נישט צושטעלן, וועלן שפעטער נישט אָנגענומען ווערן צום פרייוויליקן טראַנספּאָרט. איך ראָט דעריבער אין אייגענעם אינטערעס פון דער דאָזיקער מאַנשאַפּט, תיכף ומיד זיך צו מעלדן“⁶³⁰.

די אַגיטאַציע פונעם יודענעלטעסטען, בראדפישס דראָאנגען מיט טויט-שטראָף פאַר נישט שטעלן זיך צום טראַנספּאָרט, דאָס ווילדע געיעג פון באַוואַפנטע דייטשע כּנופיהס אויף די געטאָ-איינוווינער, באַגלייט מיט שיסערייען, טויטע און פאַרווונדעטע — האָבן נישט באַוויזן צו פאַרטרייבן די יידן פון געטאָ אין אַזאַ

גיכן טעמפא, ווי עס האט געוואלט די דייטשע מאכט. מ'האט זיך ווייטער אויסבאהאלטן. „ווי נאך מ'האט געהערט דאס ווירטשען פון א טראקטאר, וואס האט געשלעפט צוויי משא-וועגענער, איז אלק, וואס לעבט, פארשווונדן אין די טויערן, אדער געזוכט רעטונג אין א פון פאראויס צוגעגרייטער באהעלטעניש“⁶³¹.

ביזן 15-טן אויגוסט זענען ארויסגעפירט געווארן פון געטא נאך 8000 מענטשן, אפן און באהאלטן האבן זיך נאך דארט געפונען 60,000 נפשות. די דאזיקע ציפערן זענען אנגעגעבן אין דער געהיימער קארעספאנדענץ, געפירט צווישן ה' גליקס — גענעראל-לויטענאנט פון וואפען-עס, עס, שעה פון דער „אמטסגרופע ד“, וואס האט געהאט צו טאן מיט קאנצענטראציע-לאגערן און דעם גענעראל פון וואפען עס, עס, לערנער — שעה פון דער „אמטסגרופע ב“. ביידע גרופן האבן געהאט באזונדערע פונקציעס אין דער הויפט-אנפירונג פון דער עס. עס-ווירטשאפט. אין דער קארעספאנדענץ האבן די שעה זיך קעגנזייטיק אינפארמירט וועגן דער צאל פון ארעסטירטע, וואס זענען פאראן אין די קאנצענטראציע-לאגערן און וויפל עס ווערן דערווארטעט דעם 15-טן אויגוסט 1944. אין דער קארעספאנדענץ אין דער רובריק „Neuzugänge“, ווערט אנגעגעבן: „פון ליטצמאנשטאדט (פאליציי-תפיסה און געטא) דארפן אנקומען 60,000 „העפטלינגע“⁶³².

ז. דער קאמפלאזש מיט „קאשארירן“ די פארטריבענע פון ווינונגען

מיט יעדן טאג האבן די דייטשן פארשטארקט דעם טעראר קעגן די געטא-איינוווינער. די אויסראטונגס-סעקטארן האבן נישט געהאט גענוג באוואפנטע כוחות צו באזעצן אלע געטא-גאסן, האבן די כנופיהס באארבעט דעם שטח ראיאנווייז. אפגעליידיקט א געוויסע צאל הייזער, זענען זיי מיט ווילדן לארם, באגלייט מיט שיסערייען, געגאנגען ווייטער. די פארוואגלטע און געטריבענע האבן ווייטער געפרוויט זיך ראטעווען דורך אריבערלויפן פון איין ראיאן אין צווייטן און אויסבאהאלטן זיך אין די אפגעליידיקטע הייזער. די געשטאפא האט צוליב דעם פארעפנטלעכט א פארארדענונג, אז עס ווערט ווייטער פארקלענערט דער געטא-שטח און אין די גאסן, אפגעריסענע פון געטא טארן זיך נישט באווייזן קיין יידן — „עס דראט טויט-שטראף“ — אזוי האבן געמאלדן די „באקאנטמאכונגען“ פון דער געשטאפא. איינע אזא „באקאנטמאכונג“ איז געווען אין יידיש און אין דייטש.

רוקמאווסקי האט באלד דערויף רעאגירט מיט א „באקאנטמאכונג“, אין וועלכער ער האט מודיע געווען די פארטריבענע פון זייערע ווינונגען: „נאכדעם, ווי לויט דער „באקאנטמאכונג“ נומ. 427 פון 17-טן אויגוסט

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

1944, איז דאס געטא פארקלענערט געווארן, גיב איך אייך די געלעגנהייט אין משך פון דער גאנצער נאכט צוזושטעלן זיך פרייוויליק מיטן באגאזש צום מארגנדיקן טראנספארט. איר וועט זיך דערמיט פארשפארן א סך אומאונגענעמלעכקייטן.

די „באקאנטמאכונגען“ נומ. 427 און נומ. 429 פון 22—23סטן אויגוסט, אונטערגעשריבן — „געהיימע שטאטס-פאליציי“, האבן באגרענעצט דאס ווייניג רעכט פאר יידן אין געטא ליטצמאנשטאדט אויף 4 גאסן און 83 הייזער. אין דער „באקאנטמאכונג“ זאגט זיך, אז „אויף דעם אפגעגרענעצטן שטח פארבלייבן די „קאשארירטע“ אונטערנעמונגען, שפיטעלער, די צענטראלע תפיסה און די פערטע אפטיילונג פון א. ד. פאליציי⁶³³.

דאס „קאשארירן“ אונטערנעמונגען איז געווען א פריש פערפיד מיטל פון דער דייטשער מאכט צו צעטיילן די געפלאגטע און געיאגטע יידן דורך פרייוויליג לעגירן געוויסע שיכטן פון די געווי. באשעפטיקטע אין די רעסארטן און אין דער רומקאווסקי-אדמיניסטראציע. זיי האט די דייטשע מאכט דערלויבט נאכן פארלאזן די וויוונגען אריבערצוציען זיך אין די געשלאסענע פאבריקן און ווארשטאטן, ווו מ'איז פריער געווען באשעפטיקט. עס האט געהייסן, אז עפעס וואס איז נאך דארט פאראן צום אויספערטיקן. אזעלכע דערלויבטע זאמלפונקטן זענען אויך געווען אין די געטא-הייזער: יידישע גאס פון די נומערן 14 ביז 18 און בזשעזשינער גאס פון 3—7. צוזאמען זענען געווען עטלעכע צענדליק קאשאריר-פונקטן⁶³⁴. זיי האבן אויך געהאט די אויפגאבע ארויסצונארן די יידן פון די באהעלטענישן און ברענגען זיי צוריק אונטער דער אויפזיכט פון דער דייטשער מאכט. צו די דאזיקע פרייווילעגירטע האבן געהערט: די א. ד. און זאנדער-פאליציי, די באשעפטיקטע אין טראנספארט, די „ווייסע גווארדיע“ (טרעגער פון אפראוויזאציע-אמט), מעטאל-ארבעטער, עלעקטרא-טעכניקער און אויך באשעפטיקטע אין פאפיר-רעסארט. גאר באזונדער איז איינגעארדנט געווארן די אינטעלי-גענץ פון געטא: דאקטוירים און אפטייקער.

די „קאשארירטע“, וועמענס צאל האט דערגרייכט צו עטלעכע טויזנט, זענען נישט בלויז געווען געטיילט לויט די ערטער, נאר אויך לויט באזונדערע „פרייווילעגיעס“. א טייל רעסארטן, ווי: מעטאל, עלעקטראטעכניק — זענען געווארן באשטימט צו בלייבן אויף די ערטער ביז עס וועט קומען זייער ריי צום ארויספארן. אנדערע אויפהאלט-פונקט זענען בלויז טאלערירט געווארן דורך דער דייטשער מאכט, ד. ה. מהאט זיי נישט געיאגט. צו אזעלכע האט געהערט דער פאפיר-רעסארט, וואס ווערט ברייט באשריבן אינעם טאג-בוך פון י. פאזנאנסקי. צו דער העכסטער פרייווילעגיע זענען דערגאנגען די אויפגעזאמלטע אויף לאגעוויניצקע 36, אין דער צאל פון 700 פערזאנן. די דייטשן פון דער געטא-פארוואלטונג מיט ביבאוון בראש, האבן פארזיכערט, אז די דארט „קאשארירטע“

Betr.: Verkleinerung des Gettos.

Mit sofortiger Wirkung d. h. am heutigen Tage, den 17. August 1944, sind nachstehend bezeichnete Gebiete restlos zu räumen.

Die in diesen Gebieten wohnenden Personen haben ihre Wohnungen zu verlassen und dürfen die geräumten Gebiete nicht mehr betreten.

Wer dieser Aufforderung nicht Folge leistet und am Freitag, den 18. August 1944 in diesen Gebieten sowie in dem bereits geräumten Westteil noch angetroffen wird, wird

mit dem Tode bestraft.

Es handelt sich

- 1.) um das Gebiet begrenzt im Süden längs des Baluter Rings von Nummer 4 bis 11 also von der Ecke Hanseatenstrasse - Baluter Ring bis Baluter Ring Ecke Hohensteinerstrasse, begrenzt im Westen von der Hohensteinerstrasse 31/33 bis Hohensteinerstrasse 63 also von der Ecke Baluter Ring - Hohensteinerstrasse bis Ecke Hohensteinerstrasse - Buchbinderstrasse, begrenzt im Norden längs der Buchbinderstrasse von Nr. 1 bis 13 also von der Ecke Hohensteinerstrasse - Buchbinderstrasse bis Ecke Buchbinderstrasse - Kranichweg, begrenzt im Westen längs des Kranichwegs von Nr. 7 bis Ende also von der Buchbinderstrasse - Kranichweg bis Ecke Kranichweg - Wikerstrasse, begrenzt im Norden längs der Wikerstrasse von der Ecke Kranichweg - Wikerstrasse bis Ecke Wikerstrasse - Hanseatenstrasse, begrenzt im Osten längs der Hanseatenstrasse linke Seite von Nr. 20a-78 d. h. von der Ecke Baluter Ring - Hanseatenstrasse bis Ecke Hanseatenstrasse - Wikerstrasse.
- 2.) um das Gebiet begrenzt im Westen durch die Ecke Sulzfelderstrasse-Hohensteinerstrasse (bei der Kirche) und unterhalb der Kirche bis Ecke Neustadtstrasse-Tizianstrasse, begrenzt im Süden längs der Tizianstrasse von Nr. 2-16 also von der Ecke Hohensteinerstrasse-Tizianstrasse längs der Tizianstrasse, ferner längs der bestehenden Gettogrenze längs der Lodka-Beckas bis zur Ecke Nordstrasse-Franzstrasse, begrenzt im Osten von der Ecke Nordstrasse-Franzstrasse bis zur Ecke Franzstrasse-Sulzfelderstrasse also von der Franzstrasse Nr. 2/4 bis Franzstrasse 30a einschl., begrenzt im Norden von der Ecke Sulz-Franzstr. also Sulz 25/27 bis zur Ecke Kirchplatz-Hohensteinerstr.

Zur Beachtung:

Die in diesen Gebieten in geschlossenen Betrieben kasernierten Arbeiter können an ihrem Arbeitsplatz verbleiben und dürfen in Ausübung ihrer Dienstpflichten die Gebiete betreten. Dasselbe gilt für das Krankenhaus.

Geheime Staatspolizei

Litzmannstadt, den
17. August 1944.

אויפן באפעל פון געשטאפא זענען די לעצטע עטלעכע צענדליק טויזנט יידן אריינגעטריבן געווארן אין 4 גאסן פונעם געטא. דאס באווייזן זיך פון יידן מחוץ די דאזיקע גאסן האט געדראגט מיט דערשאסן ווערן.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

בלייבן „דערווייל אין געטא, ביז עס וועט זיין פאר זיי א פאסיק ארט אין דייטשלאנד“ צו קאנען זיך איינארדענען ביי א געהעריקער ארבעט.⁶³⁵ די טאלערירטע אויף די אויפהאלטס-פונקטן האבן געוואלט, אז א ליאדע טאג וועט מען זיי ארויסשיקן פון געטא. זיי האבן נאך אלץ געהאפט אויף דעם אנקומען פון דער רויטער ארמיי. אבער עס האט נישט אויפגעהערט צו פייניקן דער צווייפל, אפשר איז דאך בעסער צו לאזן זיך ארויספירן. דעם דאזיקן צווייפל האט בולט שארף געברענגט צום אויסדרוק ד"ר שיקער אין זיינע זכרונות, וואס באשרייבן די לעצטע טעג פון חודש אויגוסט 1944, ווען מען האט זיך דערוואלט, אז די רויטע ארמיי האט זיך פארהאלטן ביי דער ווייסל:

„אויב פריער האט מען נאך געקאנט מיינען, אז א טאג בלייבן אין געטא גיט שאנסן אויף דורכצוהאלטן (עס וועט דאך קומען די באפרייערשע רויטע ארמיי), איז אויך איצט די דאזיקע האפענונג צערונען. וואס טוט מען? פאר-טיידיקן זיך? — מיט וואס? באהאלטן זיך? — ווהין? צי איז נישט אן אומזין צו באהאלטן זיך אין אזעלכע ערטער, וואס וועלן שפעטער חרוב און פארברענט ווערן? און דער טעמפא פון דער דעפארטאציע איז אלץ געוואקסן. פון געטא איז איבערגעבליבן א קליינער שטח, אין וועלכן מ'האט נאך געמעגט וווינען. דאס וווינען מחוץ דעם שטח האט באדייט טויט-שטראף.“

די „קאשארירטע“ אין פאפיר-רעסארט, וואס האבן זיך געריכט צו ווערן ארויסגעשיקט, האבן אפגעהאלטן א פארזאמלונג, ביי דער באטייליקונג פון 40 פערזאנן, וואס האבן געדארפט באשליסן: ארויספארן אדער בלייבן אין באהעל-טעניש. מ. בייגעלמאן, איינער פון די אנפירער פון רעסארט, האט דערקלערט, אז ער האט א זיכער באהעלטעניש פאר די 40 פערזאנן. עס איז באשלאסן געווארן: צוגרייטן דאס ארט, יעדע משפחה דארף ברענגען זאכן פון זיין שטוב, וואס עס איז מעגלעך געווען דורכצופירן נאך ביינאכט, ווען באוואפנטע דייטשן האבן מורא געהאט זיך צו באווייזן אין די פינצטערע געטא-גאסן, וועלכע זענען שוין דעמאלט פון קיינעם נישט באוואכט געווארן.⁶³⁶

ח. די לעצטע „באקאנטמאכונג“ פון רומקאווסקין און דער ארויספאר פון די „קאשארירטע“ אין די רעסארטן

בעת די „קאשארירטע“ האבן נאך פארהעלטנישמעסיק געלעבט רואיק, איז אין די אפענע גאסן פונעם געוועזענעם געטא-שטח ווייטער פארגעזעצט געווארן דאס געיעג אויף יידן. לויט דעם חשבון פון דער געשטאפא זענען נאך געווען אויסבאהאלטן 4000 פערזאנן, וועלכע מ'האט געדארפט אפגעפינען. זענען באוואפנטע דייטשן צוזאמען מיט רומקאווסקיס פאליציאנטן געגאנגען פון הויז צו הויז און מיט העק, ברעכשטאנגען און האמערס אויפגעריסן די וויינונגען,

צעהאקט ווענט, דעכער און געזוכט די באהאלטענע. די פאליציאנטן פון א. ד. און „זאנדער“ האבן אויף יידיש גערופן מ'זאל ארויסגיין פון די באהעלטענישן און שטעלן זיך אויף די זאמלפונקטן. די וואס וועלן זיך צושטעלן וועט קיין שום שלעכטס נישט געשען. פאקטיש האבן זיך אפגעשטעלט די שיסערייען, זייל יעדער ווידערשטאנד איז שוין געווען איינגעבראכן.

די אלארמען איבער לופט־אנגריפן אין די נעכט, די ווייטע דעטאנאציעס פון די אויפגעריסענע באמבעס, האבן אנגעווארפן א פרישן פחד אויף די לעצטע איינוווינער פון געטא: „דער פראנט דערנענטערט זיך“⁶³⁷. אויך דער פחד האט געוויקט מ'זאל זיך צושטעלן צום ארויספארן. די אנפירער פון דער אויסראטונג: געשטאפ־קאמיסאר און דיקטאטאר פון ליטצמאנשטאט, ד"ר אטא בראדפיש און האנס ביכאוויט מיט זייערע שטאבן, האבן געקענט די שטימונגען פון די לעצטע עטלעכע טויזנט יידן אויף די זאמלפונקטן און אין די באהעלטענישן און גענומען אונטעראיילן דאס ארויספארן. דאס שפיל אין „קאשאריין“ האט זיך געענדיקט.

דער יודענעלטעסטער, מרדכי חיים רומקאווסקי, האט אויך אין די לעצטע טעג פונעם גירוש זיך נישט באוויזן צווישן די געטא־אינוווינער. אין קיין שום באשרייבונג פון מענטשן, וואס האבן איבערגעלעבט דאס לאדזשער געטא און אין קיין שום דאקומענט איז נישט פאראנען וועלכע עס איז אנדייטונגען וועגן טראכטן און פילן פונעם יודענעלטעסטען דעמאלס, ווען ער האט געזען ווי די לעצטע טויזנטער יידן ווערן מיט דייטשער אכזריות דורך טעראר און צוואנג פארטריבן פון „זיין“ געטא. עס לאזט זיך אויך נישט פעסטשטעלן צי די לעצטע „באקאנטמאכונגען“ זיינע, זענען אים אויפגעצווינגען געווארן פון דער דייטשער מאכט, אדער ער האט זיי פארעפנטלעכט מיטן אייגענעם ווילן.

דער לעצטער עפנטלעכער דאקומענט מיט רומקאווסקיס אונטערשריפט, וואס געפינט זיך אין ארכיוו פון יודענעלטעסטן פון ליטצמאנשטאטער געטא איז — א ווענדונג צו די יידן אין געטא וועגן ארויספארן. דארט איז געשריבן:

„דערמאנונג!

צו דער געטא־באפעלקערונג!

וועגן: פרייוויליקן מעלדן זיך צום מארגנדיקן טראנספארט.

בכדי אויסצומיידן ווייטערדיקע צוואנגס־מאסמיטלען, ליגט אין אייגענעם אינטערעס פון דער געטא־באפעלקערונג נאך היינט זיך פרייוויליק מעלדן מיטן באגאזש צום מארגנדיקן טראנספארט

אויף קראוויעצקע גאס 3
אדער אין דער צענטראלער תפסה.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

מען קען זיך מעלדן
היינט, א גאנצן טאג און א גאנצע נאכט.

עס איז געזארגט דערפאר, אז די אלע, וואס וועלן זיך פרייוויליק צושטעלן
צום מארגנדיקן טראנספארט, וועלן אין די דערמאנטע פונקטן באלד באשפייזט
ווערן.

דער עלטעסטער פון די יידן אין ליטצמאנשטאדט.
(—) מרדכי חיים רומקאווסקי

ליטצמאנשטאדט-געטא, דעם 22-טן אויגוסט 1944.⁶³⁸

★

אין די לעצטע טעג פון חודש אויגוסט 1944 האט זיך אנגעהויבן דאס
ארויספארן פון די „קאשאירטע“ רעסארטן. כדי צו באווייזן דעם „גוטן ווילן“
פון דער דייטשער מאכט, איז דער עלעקטרא-טעכנישער רעסארט „ארויסגעפארן
אין בעסערע באדינגונגען: אין פאסאזשיר-וואגאנעס מיט א גרעסערן באגאזש
און גלייך קיין בערלין“ — האט געשריבן אין זיין טאגבוך י. פאזנאנסקי און
צוגעגעבן: „עס ווילט זיך מיר נישט אזוי שטארק גלויבן, אז דאס איז א רייע
אין דער הויפטשטאט פונעם רייך“. אין א צווייטער נאטיץ אונטער דער דאטע
פון 26-סטן אויגוסט 1944, האט פאזנאנסקי געשריבן:

„טייל, קאשאירטע“ רעסארטן זענען שוין ארויסגעפארן, צווישן זיי
מעטאל 1. צוליב דעם, וואס די באדינגונגען פון טראנספארט זענען געווען
דערטרעגלעכע, האבן אין אים זיך אנגעשלאסן: מאנטערן, טאקערס, שלאסערס,
און געוויסע איינפלוסרייכע פערזענלעכקייטן און צווישן זיי — די דיגניטארן
פון דער פלייש-צענטראלע“.⁶³⁹

אט אזוי האבן די פון קאפ ביז פיס באוואפנטע דייטשן בעסטיאליש-כיטערע
פארנארט זייערע קרבנות צום טויט. זייער פערפידיע האט אפילו פארפירערש
געוויקט אויף די קעמפערשע יוגנט-גרופע פון דער קאמוניסטישער ארגאניז-
אציע. דער יידישער קאמוניסטישער טוער סטעפאן קראקאווסקי האט אין זיינע
זכרונות אזוי באשריבן די לעצטע אויגוסט-טעג אין דעם אויסגעליידיקטן געטא:
„דעם 28-סטן אויגוסט 1944 האט זיך באוויזן א באקאנטמאכונג, אז דער
גאנצער געטא-שטח איז א פארבאטענע סטרעפע און דארט בלייבן איז באדראט
מיט טויט. יעדער, וואס וועט דארט געכאפט ווערן, ווערט אויפן ארט דערשאסן.
ביי דער דאזיקער סיטואציע, האט אין דער נאכט פון 28-סטן אויפן 29-סטן
אויגוסט (1944) זיך פארזאמלט א גרופע פון די לעצטע 120 יונגע מיטגלידער
פון אונדזער ארגאניזאציע. די אנפירונג פון דער גרופע האט באשלאסן, אז
מ'דארף פארן. — — — מיר האבן באשטימט צו פארן צוזאמען ווי א געשלאסענע

גרופע, כדי אויף דעם נייעם ארט איינצוהאלטן די אלטע ארגאניזאציע-פארם און מיט געמיינזאמע כוחות זוכן נייע טעטיקייטס-מעגלעכקייטן. — — — מיר זענען ארויסגעפארן פון דער זייטן-סטאציע אין ראדאגאשטש (ראדעגאסט), דעם 30-סטן אויגוסט 1944, ארום מיטאגצייט. מיר האבן פארנומען צוויי באזונדערע וואגאנעס אין אונדזער טראנספארט. אין יעדן פון די וואגאנעס האבן מיר באשטימט אונדזערס אן אנפירער. מיר האבן זיך צוגעזאגט: ביי קיין שום באדינגונגען וועלן מיר נישט אפשוואכן אונדזער ארגאניזאציעלע פארבינדונגען און דיסציפלין — — — אין אונדזער וואגאן איז אונדזער אנפירער (אנפירערין) געווען דזשוניא קלוגמאן. איך באדויער, וואס דורך דעם גאנצן טאג האב איך נישט אויסגעטוישט קיין איין ווארט מיט דעם קלוגן און אומגעוויינלעכן מיידל. דער דאזיקער טראנספארט, ווי אלע אנדערע, וואס זענען אין חודש אויגוסט 1944 ארויס פון לאדזשער געטא, זענען גלייך אוועק אין אשוויענטשים. דאס האבן די 120 קאמוניסטיש געשטימטע יוגנטלעכע זיך איבערצייגט, ווען זיי זענען אנגעקומען אין אויסראטונגס-לאגער: „מיר האבן פארשטאנען, אז מיר האבן פארשפילט.“ — האט סטעפאן קראקאווסקי פארענדיקט זיינע זכרונות.⁶⁴⁰ אן שום ספק האט די געשטאפא אין ליטצמאנשטאדט געוואסט, ווער עס איז די גרופע פון די 120 יוגנטלעכע, וואס ווילן דווקא פארן אין באזונדערע וואגאנעס. אין פחד פאר א מעגלעכן ווידערשטאנד, איז די דייטשע מאכט נאכגעקומען אויך דעם פארלאנג, אבי ארויסצונארן די יידן קיין אשוויענטשים און דער טיילוואנישער שפיל איז זיי געלונגען.

דער טראגישער סוף פון לאדזשער געטא

א. דער „ארויספאר“ פונעם יודענעלטעסמען מיט זיין משפחה

דעם 28סטן אויגוסט 1944 איז שוין דאס לאדזשער געטא געווען כמעט אויסגעליידיקט פון איינוווינער. איבער די פוסטע גאסן האבן געשלייכט, געבויגן אין דרייען, געציילטע יידן, „שליחים“ פון די „קאשארירטע“, וואס זענען געגאנגען צום לעצטן נאך דעמאלס פאראנענעם אפראוויזאציע-פונקט צו באקומען שפיין פאר זייערע חברים. א חוץ די „קאשארירטע“ אויף לאגעוויצקע גאס 36 און 63, איז געווען נאך אזא זאמלפונקט אין די הייזער ארום שפיטאל אויף מיצקעוויטש גאס נומער 7. דארט זענען געווארן „קאשארירט“ דאקטוירים, קראנקן-שוועסטער און די קראנקע און זקנים, וואס די פאליציאנטן האבן אהין געבראכט. דעם 29סטן אויגוסט זענען די באוואפנטע דייטשע כנופיות באפאלן דאס שפיטאל און ארויסגעפירט די קראנקע און די זקנים. דאביי איז פארויכערט געווארן, אז עס בלייבט דאס מעדיצינישע פערסאנאל. אויף צומארגנס זענען די דאקטוירים און קראנקן-שוועסטער אויך ארויסגעפירט געווארן.⁶⁴¹

דעם זעלבן טאג האט זיך באוויזן א באקאנטמאכונג, אונטערגעשריבן פון געשטאפא-קאמיסאר, ד"ר בראדפיש, מיט דער אויפפאדערונג: די לעצטע איינוווינער, אויך די „קאשארירטע“ מוזן ביז 6 אוונט זיך צושטעלן אויף די זאמל-פונקטן — קראוויצעקע 3, אדער אין דער צענטראלער געטא-תפיסה. דער לעצטער טראנספארט פון געטא גייט אפ דעם 29סטן אויגוסט 1944. ווער עס וועט נאך דעם טערמין בלייבן אין געטא — ווערט דערשאסן.⁶⁴² דאס אויסגעליידיקטע געטא, די טויט-דראאונגען פון דער דייטשער מאכט, האבן פארשטארקט דעם פחד ביי די לעצטע געטא-אינוווינער, וועלכע האבן גענומען פארלאזן די באהעל-טענישן און שטעלן זיך צום טראנספארט. די גרופע באהאלטענע אין פאפיר-רעסארט זענען געווארן ארומגענומען פון פחד און די מערהייט האט זיך געשטעלט צום ארויספארן. עס זענען געבליבן אין באהעלטעניש די משפחות: פאזנאנסקי, מחבר פונעם טאג-בוך און די בייגעלאמאנס, צוזאמען 8 פערזאנן. די אוועקגעגאנגענע האבן געקוקט מיט באדויערן אויף די וואס בלייבן און שטעלן זיך אויס אויף צו פארלירן דאס לעבן. אויך ביי די סאמע לעצטע טראנספארטן זענען די אפפארנדיקע געווען זיכער, אז דער צוג גייט גלייך קיין ווין און מיט זיי פארט מ. ת. רומקאווסקי.

אין יענע לעצטע טעג פון געטא האט ביבאוו „אפיציעל דעגראדירט“ רומקאווסקין און צוגענומען פון אים דעם טיטל „עלטעסטער דער יודען“. וועגן זיין פארלאזן דאס געטא האט י. פאזנאנסקי געשריבן אין טאג-בוך אונטער דער דאטע פון 4טן סעפטעמבער:

„ביבאוו האט איינגעשלאסן אין טראנספארט זיין [רומקאווסקי] ברודער יוסף מיט זיין פרוי — — דער פרעזעס האט זיך געוואנדן צו דער געטא-פארוואלטונג מיט א בקשה, אז מען זאל נישט דעפארטירן זיין נאענטסטע משפחה. ביבאוו האט אפגעווארפן די בקשה און צוגעגעבן: „אויב דער הער ווינטשט זיך, קאן ער זיי באגלייטן“. רומקאווסקי האט מסכים געווען אויף דער פראפאזיציע. ביבאוו האט דעם געוועזענעם יודענעלטעסטען פערזענלעך אפגעפירט אויף דער באן-סטאציע ראדעגאסט און באשטימט א באזונדערן וואגאן פאר רומקאווסקין מיט זיין משפחה, צוזאמען 12 פערזאנן.“

דער סוחר פון ברעמען האט זיך הארציק געזעגנט מיט זיין געוועזענעם יודענעלטעסטען, מיט וועלכן ער, ביבאוו, האט צוזאמענגעארבעט איבער 4 יאר. „אבער ווי נאר ער איז אוועק, האט דער וואך-פאליציאנט פון שופא, ווארשיינלעך אויף די אגוויזונגען פון ביבאוו, גענומען אריינפאקן אין וואגאן אויך אנדערע דעפארטירטע ביז ער איז פול געווארן לויט דער העכסטער נארמע — 80 פערזאנן.“ אזוי האט רומקאווסקי מיט זיין משפחה פארלאזט דאס אפגעלידיקטע געטא⁶⁴³.

וועגן סוף פון רומקאווסקין האט דערציילט דער אפגעראטעוועטער י. ביאלקאווער, וואס איז ארויסגעשיקט געווארן פון געטא קיין אשווענסטשין אין דעם זעלבן טאג, וואס דער געוועזענער יודענעלטעסטער:

„רומקאווסקי, אנקומענדיק אין טויטן-לאגער, האט ארויסגענומען זיין לעגיטימאציע און געוויזן ווער ער איז: „יודענעלטעסטער געטא-ליצמאנשטאדט“. די לאגער-תלינים האבן געמאכט אן ערנסטע מינע, אים אויפגענומען העפלעך, ארויפגעפירט אויף א בערגל און געלאזט פאר אים פארביימארשירן די טויזנטער יידן, וועלכע מ'האט געפירט אין די גאז-קאמערן. ווען דער צוג האט זיך געענדיקט, איז געקומען די ריי אויף מרדכי חיים רומקאווסקי, וועלכער האט פארענדיקט פונקט ווי אלע יידן — די קרבנות פון דייטשער אויסראטונג“⁶⁴⁴.

ב. די „קאשאריטע“ אויף לאגעוויצקע גאס 36

און דער נייער יודענראט

אויפן סאמע לעצטן עטאפ פון דער אויסראטונג אין לאדזשער געטא, ווען דארט זענען נאך געווען עטלעכע טויזנט יידן — באהאלטענע אין ערדישע גריבער, אין חרובע הייזלעך, אין קעלערס און די „לעגאלע“ הונדערטער יידן,

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראטונג



רומקאווסקי ביים וואגאן צום אפפארן

באשטימטע דורך ביבאון אין דער „אויפרוימונגס־קאמאנדא“ — האט די דייטשע באוואפנטע מאכט, אין פחד פארן ווידערשטאנד, ווייטער אנגעווענדעט די טאקטיק פון פריווילעגירן א געוויסן שיכט פון די געפלאגטע און פארפאלגטע. ווען דאס געטא איז שוין געווען כמעט אויסגעליידיקט פון איינוווינער, האבן אין געוועזענעם שפיטאל־בנין, לאגעוויניצקע 36, 700 פערזאן געפירט א „לעגאלע עקזיסטענץ“, באקומען אפיציעל באשפייזונג פון ביבאוס „געטא־פארוואלטונג“ און זיך דארט אויפגעהאלטן 7 וואכן צייט נאך דער ליקוידאציע פונעם געטא. זיי זענען געווארן ארייסגעשיקט ערשט דעם 20סטן אקטאבער 1944.

דער ווייט גרעסטער רוב פון די 700 מענטשן — מענער מיט זייערע פרויען און קינדער — גאנצע משפחות מיט עלטערע טאטע־מאמע — וואס האבן זיך דארט אויפגעהאלטן, זענען באשטאנען פון געוועזענע אָנפירער און מייסטער פון די רעסארטן, קאמיסארן, וועלכע זענען בשעתו דורך רומקאווסקין באשטימט געווארן צו האבן די שטרענגע אויפזיכט איבער די אַרבעטער אין די געטא־אונטערנעמונגען, א. ד.און זאנדער־פאליציי מיט זייער קאמענדאנט מ. קליגער בראש און אהרן יאקובאוויטש — רומקאווסקיס מאכט־קאנקורענט און אָנפירער פון דער צענטראלע פון די געטא־רעסארטן. ער איז געווען דער אַרגאניזאטאר פון דעם פריווילעגירטן זאמלפונקט אינעם אויסגעליידיקטן געטא.

עס איז אין קיין שום דאקומענט נישט דערמאנט, ווער עס האט באשטימט דאס געוועזענע שפיטאל אויף לאגעוויצקע 36, ווי אן אויפהאלט־אַרט פאר די „אויסדערוויילטע“, ווארשיינלעך האבן זיך דעמאלס צוזאמענגעטראפן די „גוטע“ ווילנס פון צוויי צדדים: די דייטשע אויסראַטונגס־סעקטארן זענען בעת דעם לעצטן געיעג אויף די געטא־איינוווינער געווען פאראינטערעסירט צו עלימינירן דעם דאזיקן באַמטן־עלעמענט, מערסטנטייל — מער געזונטערע, ענערגישע, וואס זענען דורך אלע געטא־יאָרן געווען פריווילעגירט און בעת דער ענדגילטיקער ליקווידאציע געקאנט ווערן אַ ברענפונקט פאר ווידערשטאַנד. פון דער צווייטער זייט האט דער ענערגישער אהרן יאקובאוויטש, וועלכער איז געווען זייער באַפריינדעט מיט האַנס ביבאָוו, אונטערהאַנדלט מיט אים וועגן איינאַרדענען אַט די פריווילעגירטע. דער סוחר פון ברעמען האט געוואוסט, אַז ער וועט צו דעם געשעפט נישט דערלייגן. אַזוי איז טאַקע געשען. יאקובאוויטש האט געמאַכט „זאמלונגען“ צווישן די „קאשאַרירטע“, מ'האט אָפגעגעבן: זייגערלעך, קידושין־רינגלעך, זילבערנע פאַפיראַסן־טאַשן, פולפּעדערן, לעדערנע וואַליזקעס און אויך אויסלעבנדישע וואַליוטע, וואָס יעדער פון די „אויסדערוויילטע“ האט נאך געהאַט אויסבאַהאַלטן. „די זאַכן זענען געווען אַן אויסקויף פאַר אָפּשלעפּן די צוואַנגס־דעפּאַרטאַציע“. אָנגעפירט מיט דער דאָזיקער אָפּערע האט דער מיטגליד פון ביבאָווס געטא־פאַרוואַלטונג טשאַרנולא. ער האט פאַרזיכערט די „קאשאַרירטע“, אַז זיי וועלן פאַרן אין דער דייטשער שטאַט קעניגסוואַסער־האָוזען און דאָרט אויפשטעלן נייע פאַבריקן.⁶⁴⁵

דער נייער קאמפלאַזש איז, פאַרשטענדלעך, אויך זייער גינציק אויפגע־נומען געוואָרן דורך דעם פראַקטיצירטן אָנפירער און אַרגאניזאַטאר פון מאַסן־אויסראַטונג — ד"ר אַטאָ בראַדפיש. האט ער דאך איינגעשטעלט דאס „קאשאַרירן“ בעת דער ענדגילטיקער פאַרטיליקונג פון די לאַדזשער יידן ווי אַ מיטל צו צעטיילן די באַפֿעלקערונג און אַרויסרופן ביי זיי באַזונדערע גרופּן־אינטערעסן. די „קאשאַרירטע“ אויף לאגעוויצקע 36 האבן זיך דערווייל געפילט זיכער

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

און איינגעשטעלט אַ נייעם יודענראט מיט אַ יודענעלטעסטען. די דאזיקע „מאכט“ האָט זיך דריי מאל געביטן און לסוף איז איינגעשטעלט געוואָרן אַ „קאַ-מענדאַנטור“ פון 3 פּערזאָן, מיט דעם קאַמענדאַנט פון זאַנדער מ. קליגער בראש. זיי זענען געוואָרן די דיקטאַטאָרן פונעם לאַגער און אַלע האָבן געמוזט אויספירן זייערע פאַראַרדענונגען. פאַרהעלטנישמעסיק האָבן די „קאַשאַרירטע“ נישט שלעכט געלעבט. זיי האָבן זיך פאַרשאַפט אַזוי פיל שפּייז, אַז זיי האָבן זיך נאָך געקענט טיילן מיט זייערע פריינט, וועלכע זענען געלעגן אין באַהעלטענישן. ראש השנה תש"ה, 1944, איז אויף לאַגעוויניצקע 36 אָפּגעריכט געוואָרן תפילות קעגן ווילן פון קליגערס „קאַמענדאַנטור“. געווען נאָך אַ גרופּע, וואָס האָט גענאָסן פון ספּעציעלע פּריווילעגיעס. דאָס איז געווען די גרופּע פון אינזש. יוליאַן וויינבערג, וואָס איז באַשטאַנען מיינסטנס פון עלעקטראַטעכניקער. זיי האָבן זיך געקאַנט באַוועגן פריי איבערן אויסגעליידיקטן געטאָ, כדי צו האָבן די אויפזיכט איבער די עלעקטראַטעכנישע איינריכטונגען און באַלייכטונג. אַ צווייטע גרופּע, אונטער דער אָנפירונג פון יאָזעף זאַקס, איז דורך ביבאָון באַשטימט געוואָרן, ווי פאַרקויפּער פון די איבערגעבליבענע מאַשינען אין די געטאָ-אונטערנעמונגען. די קויפּער זענען געווען דייטשן, וואָס האָבן באַקומען די דערלויבעניש איינצוהאַנדלען די פאַר זיי נויטיקע פאַבריקס-אונטערנעמונגען⁶⁴⁶.

★

אויך די „קאַשאַרירטע“ אויף לאַגעוויניצקע 36 האָבן דערפילט, אַז די דייטשע מאַכט גרייט זיך זיי אַרויספירן פונעם געטאָ. די „פּריווילעגירטע“ זענען געשטאַנען אין קאַנטאַקט מיט פאַלקסדויטשען. זיי האָבן געבראַכט צייטונגען, פון וועלכע מ'האָט זיך דערוויסט פון די דייטשע מפלות אויף אַלע פּראָנטן. ביבאָון און בראַדפיש זענען אויך געוואָרן אומרויאַק און כסדר אָנגעזאָגט דעם אַרויספאַר פון די איינוווינער אויף לאַגעוויניצקע 36. דער עולם האָט גענומען פאַקן די זאַכן. יאָקובאַוויטש האָט געהאַלטן אַ רעדע און געגעבן אַנווייזונגען, וואָס מ'קאָן אַליץ מיטנעמען אין וועג: 1 אַרבעטס-אַנצוג, 1 פאַר שטייול, ס'בעטגעוואָנט און 3 פאַרלעך וועש. כדי ווייטער אָפּצושלעפּן דאָס אַרויספאַרן, האָט זיך אָנגעהויבן אַ נייע זאַמלונג פון ווערט-זאַכן און וואַלוטע, וואָס עס איז איבערגעגעבן געוואָרן ביבאָון. דער לאַגער איז דערווייל נישט ליקוידירט געוואָרן. די יידן האָבן נאָך באַוויזן צו פראַווען אַ „פריילעכן שמחת תורה“ — לויט דער באַשרייבונג אין טאַג-בוך פון י. פאַזנאַנסקי.

אויף צומאַרגנס, דעם 13-טן אָקטאָבער 1944, זענען געקומען דייטשן אין צוגענומען ביי די „קאַשאַרירטע“ דאָס בעטגעוואָנט. דערווייל האָט דאָרט, צווישן די קינדער, אויסגעבראַכן אַ שקאַרלאַטין-עפידעמיע. לסוף האָט מען די „קאַשאַרירטע“ אויף לאַגעוויניצקע 36 אָנגעזאָגט דעם אַרויספאַר. די קינדער,

קראנקע אויף שקארלאטין, מיט זייערע עלטערן, זענען אריבערגעפירט געווארן אין דער „אויפֿרוימונגס־קאמאנדא“, יאקובא 16. דעם 20סטן אקטאבער זענען די פריווילעגירטע פון לאגעוויניצקע 36 ארויסגעפירט געווארן. די דייטשע באגלייטער האבן ביי זיי צוגענומען דעם איינגעפאקטן באגאזש — זעק און רוקזעק. י. פאזנאנסקי, וואס האט פון זיין באהעלטעניש ווייטער אנגעהאלטן א קאנטאקט מיט געבליבענע אויפן געוועזענעם געטא־שטח, האט אין זיין טאג־בוך אזוי באשריבן דעם ארויספאר פון די „קאשאַרירטע“ אויף לאגעוויניצקע 36: „דער ארויספאר פונעם לאגער איז פארגעקומען ביי דערטרעגלעכע באדינגונגען — צו 37 פערזאן אין איין וואגאן. ביבאוו האט זיי אפגעפירט אויף דער באַן־סטאציע און זיי געזעגנט מיט האנט־באוועגונגען. מיט יאקובאָוויטשן האט ער זיך אפילו צעקושט“⁶⁴⁷.

ג. די לעצטע רציחות פון האנס ביבאוו

האנס ביבאוו, דער סוחר פון ברעמען, האט בדרך כלל געמארדעט יידן נאר אין אויסנאם־פאלן. ער האט אנגעפירט מיט דעם דייטשן מאָרד־קאמבינאט, באגלייט טראנספארטן קיין כעלמנא און דאס נאר געלעגנהייטלעך, כדי צו קאנטראלירן די פארמעגנס און זאכן, איבערגעבליבענע נאך די פארגאזטע. אפגענע רציחות מיטן רעוואלווער אין האנט האט ביבאוו אויסגעפירט, נאר דעמאלט ווען ער האט זיך געדארפט נוקם זיין אין א פארעקשנטן ייד. אזא פאל איז געוועזן מיט ד״ר לעמבערג אין ודנסקא וואלא און די לעצטע צוויי מאָרדן האט ער אויסגעפירט שוין ביים סאמע סוף פון געטא.

אין חודש אויגוסט 1944, בעת דער ענדגילטיקער ליקווידאציע, איז געשטאפא און קריפא געווען פאראינטערעסירט אויסצומארדן די יידן, וואס האבן געהאט עסקים מיט די דערמאנטע דייטשע אויסראטונגס־סעקטארן. אין די דאָקומענטן זענען נישט פאראן קיין ציפערן וועגן דער צאל פון אזעלכע דער־שאַסענע יידן. די עדות אויף די פראצעסן קעגן האנס ביבאוו אין לאדזש און פוקס־בראָדפיש אין האַנאווער, האבן איבערגעגעבן וועגן דער דערשיסונג פון די צוויי ברידער הענעך און מלך קאן, דורכגעפירט דורך האנס ביבאוו און גינטער פוקס. עס איז נישט קלאר, וואס פארא פאליצייאישע פונקציע די ברידער מלך און הענעך קאן, האבן דערפילט אין געטא. מ'האט געוויסט, אז זיי זענען אין קאנטאקט מיט געשטאפא. צייטנווייז האבן זיי פאר א גוטן אפצאל, דערליי־דיקט פאר מענטשן געוויסע ענינים, דורך אונטערקויפן באַאמטע פון געשטאפא. די קאנס האבן דעריבער צופיל געוויסט, וואס דאָרט טוט זיך און געווען אומבאקוועם פאר די דייטשע אויסראטונגס־סעקטארן. צוויי עדות, אַנוועזנדע בעת דער דערשיסונג פון די קאנס, האבן אויפן פראצעס פוקס־בראָדפיש דערציילט וועגן דער רציחה:

די צוויי ברידער האָבן באַקומען אַ באַפעל צו שטעלן זיך אויפן באַלוטער מאַרק. פון דאָרט האָט זיי ביבאָו און פוקס, אין אַ מאַשין, אָפּגעפירט אויפן יידישן בית־עולם. די רוצחים האָבן געצוונגען זייערע קרבנות אַנדערצוקניען ביי אַן אָפּענעם קבר און זיי דערשאָסן. דער עדות, ש. לויתן, האָט דערקלערט אין געריכט אין האַלאַנדער:

„איך בין געווען ביבאָוס שאַפער — — און געזען די דערשיסונג פון די ברידער קאָן. הענעך איז געווען אין דער יידישער פּאַליציי. איך בין געקומען מיטן אויטאָ ביון בית־הקברות און געבליבן שטיין אינדרויסן. איך האָב געהערט דעם שמועס, וואָס איז געפירט געוואָרן. פוקס האָט געפרעגט הענעכן: ווילסט מאַכן אַ בונט? הענעך האָט נישט געענטפערט. ער איז געווען בלאַס און געל. פוקס האָט דערשאָסן הענעכן און ביבאָו — מלכין“.

דער פּאַקט פון דערשיסן די קאַנס איז פאַראַנען אין באַשולדיקונגס־אַקט פון פּראָצעס קעגן ביבאָוון. אין זיינע דערקלערונגען בעת די געריכטס־פאַרהאַנדלונגען אין לאַדזש, האָט ביבאָו נישט דערווידערט די מאַרד־באַשולדיקונג און זיך פאַרטיידיקט דערמיט, וואָס די געשטאַפּאָ (גינטער פוקס), וועלכע איז געווען מיט ביבאָוון אויפן בית עולם, וואָלט אים, קאַנען, סיי ווי דערשאָסן, ווייל מ'האָט אויף זיי (אויף די ברידער קאָן) „געזאָגט, אַז זיי גנבענען אין געטאָ און ביבאָוס חוב איז געווען אָפּצוהיטן דאָרט די מאַראַלישע ריינקייט“.

די צווייטע רציחה, אַ מער דראַסטישע, האָט ביבאָו אויסגעפירט אין יענעם פעריאָד איבער דער יונגער 16־יאַריקער טאַכטער פון ד"ר מאַנדלס. די קינדער־דאָקטאָרין סימא מאַנדלס מיט איר מאַן, דעם אינזשינער און צוויי קינדער, זענען געווען צווישן די „איינגעאָרדנטע“ אויף לאַגעווינצקע 36. האַנס ביבאָו האָט דערזען די 16־יאַריקע טאַכטער פון דעם פאַרפאַלק און האָט זי משמעות, פאַרבעטן צו זיך אַהיים*. דאָרט איז ער באַפאַלן דאָס מיידל און געפרוווט זי פאַרגוואַלדיקן. זי האָט געשטעלט אַ ווידערשטאַנד. ביבאָו האָט אויף איר געשאָסן און זי שווער פאַרווונדעט. אויף זיין פּראָצעס האָט ביבאָו אָפּגעלייקנט, אַז ער האָט פאַרגוואַלדיקט דאָס 16־יאַריקע מיידל און זיך פאַרטיידיקט: „ער האָט געווער“. באלד נאָכן דערשיסן די טאַכטער, האָט דער רוצח אַרויסגענומען די משפּחה באלד נאָכן דערשיסן די טאַכטער, האָט דער רוצח אַרויסגענומען די משפּחה מאַנדלס פון זאַמלפּונקט לאַגעווינצקע 36 און מיטן נאָענטסטן טראַנספּאָרט אַוועקגע־שיקט קיין אַשוויענטשיים⁶⁴⁸.

* די דערמאָדונג פון דער 16־יאַריקער מאַנדלס ווערט דערמאָנט אין עטלעכע גבית־עדות, ווי אויך אין די אַקטן פון ביבאָוס פּראָצעס. אין די דאָקומענטן פעלן פרטים וועגן דעם דאָזיקן בעסט־אלישן מאַרד, וואָס דער סוחר פון ברעמען האָט אויסגעפירט ביים סוף פונעם געטאָ.

אין איינפירינגען געטא ליטעניאנער

א. באראטונג פון דייטשע פירער וועגן פארטיילונג פונעם פארמעגן פון די אויסגעמארדעטע יידן

אויפן סמך פון א פאררעדענונג פון דער העכערער דייטשער מאכט, איז ביבאוו „געטא-פארוואלטונג“ ליקווידירט געווארן אין סוף חודש אויגוסט 1944. ביבאוו מיט זיינע הויפט-מיטארבעטער זענען ווייטער פארבליבן אין ליטע-מאנשטאדט. צייטנווייז האט ער זיך באוויזן אין די ליידיקע געסלעך פונעם געוועזענעם געטא און קאנטראלירט די זאמלפונקטן — לאגעווינצקע 36 און יאקובא 16, ווי עס זענען געווען „קאשאירט“ די איבערגעבליבענע יידן. נאכן אפפארן פון די „פריוילעגירטע“, זענען דעם 23-סטן אקטאבער 1944, זיך צוזאמענגעקומען די הויפט-פירער פון די דייטשע מאכט-ארגאנען אין ליטעניאנער-מאנשטאדט, כדי דורכצופירן „eine Besprechung über Abwicklungsfragen des Gettos“ (א שמועס איבער דער דערליידיקונג פון געטא-פראגן). פאקטיש, ווי עס איז צו זען פון די ווייטער געבראכטע פארהאנדלונגען, איז די דייטשע פירער געגאנגען אין דעם, ווי אזוי דורכצוקומען צווישן זיך מיט דער פארטיילונג פונעם פארמעגן, וואס איז געבליבן נאך די אויסגעמארדעטע לאדזשער יידן. אין דער דערמאנטער באראטונג, אונטערן פארויז פון אבערבירגערמייסטער ד"ר בראדפיש, האבן זיך באטייליקט: בירגערמייסטער ד"ר מארדער, עס. עס. שטורמבאנפירער הירשבעק — פארוואלטונגס-פירער פון עס. עס. באזעצונגס-שטאב, אמתסלייטער ביבאוו, אפטיילונגס-אנפירער שווינדט און דער אונטער-שריבענער אונטערן באריכט*. אין סך הכל פון די דאזיקע שמועסן זענען די דייטשע פירער געקומען צו פאלגנדע איינשטימיקע באשלוסן:

1. דאס מעבל בלייבט דערווייל אין די וווינונגען און ווערט ארויסגעפירט דורך דעם באזעצונגס-שטאב**.

* צוליב דעם וואס די אונטערשריפט איז „נישט לעזבאר“, איז נישט מעגלעך פעסטצושטעלן זיין אידענטיטעט און דאס ארט, וואס ער האט פארנומען אין די דייטשע מאכט-איינסטאנצן. ער איז ווארשיינלעך געווען דער פארטרעטער פון גרייזערס רייכס-שטאהאלטעריי אין פוילן.

** „Ansiedlungsstab“ — א דייטשער אמת אין יענער צייט אויף אריבער-צופירן דייטשן פון באמבארדירטע שטעט אין מער זיכערע ערטער. דאס איבערגעבליבענע מעבל אין די יידישע געטא-וווינונגען האט די אויבן-דערמאנטע באראטונג באשטימט איבערצוגעבן די דייטשע היימלאזע.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

2. כלים און גלאזווארג ווערן דורך די יידן (אויפֿרוימונגס־קאמאנדא) געבראכט אין די באראקן אויף באַלדער מאַרק, דאָרט געשטאַפֿלט און פאַרקויפט דעם באַזעצונגס־שטאַב.
 3. פּעדערן פון בעטגעוואַנט ווערן, דורך די יידן, פון איינצלנע וווינונגען געבראכט אויף די מלוכה־שטעלן און דאָרט פאַרקויפט.
 4. אַלטע מלבושים און וועש ווערן אויפגעזאַמלט און פאַרקויפט אויפן קילאָ צו דעם באַזעצונגס־אַמט.
 5. אויוונס און קיך־פּלאַטן זאָלן, אויפן ווונטש פון גאָלייטער גרייזער, אין די ראַמען פון אַ באַזונדערער אַקציע, באַלד געזאַמלט ווערן, כדי מיט זיי צו באַזאָרגן די איבערוואַנדערער אין ראַיאָן, ווי אויך אַרייַנצושטעלן אין וווינונגען פון „אויסגעדראַהטעטען געביט“*, וווּ זיי, די אויוונס, זענען אומבאַדינגט נויטיק. זיי ווערן „דורך דעם אַנזידלונגס־שטאַב געשטעלט אין רשות פון שטאַטישן בוי־אַמט“, וועלכער האָט, ווייזט אויס, זיך פאַרנומען מיט צוגרייטן די יידישע וווינונגען פאַר דייטשע איבערוואַנדערער פון באַמבאַרדירטע שטעט.
 6. שטולן זענען זייער נויטיק פאַר די איבערוואַנדערער. דער באַזעצונגס־שטאַב איז אָבער מסכים, אַז 10,000 שטולן, אין ערשטער ריי טאַבורעטן פון פאַבריקן, דאַרפן אויסגעטיילט ווערן פאַר לופטשוין־צוועקן. קופערטן ווערן איבערגעגעבן דעם באַזעצונגס־שטאַב, מיט אויסנאַמען פון אַזעלכע, וואָס זענען נויטיק פאַר שטאַטישע ביוראָען. פאַר פאַרצעלאַן און גלאַזוואַרג קאָן איינגעשטעלט ווערן אַן איינהייטס־פרייז פאַר יעדן שטיק.
- עס איז אויך פאַרשטענדיקט געוואָרן, אַז ביים פאַרקויפן די זאַכן צום באַזעצונגס־שטאַב, „זאָל נישט געהאַנדלט ווערן קליינלעך“⁶⁴⁹.
- ווי עס איז צו זען פון דעם אינהאַלט פון געבראַכטן דאָקומענט, האָבן די פאַרטרעטער פון די דייטשע מאַכט־אינסטאַנצן אין ליטצמאַנשטאַדט לחלוטין זיך נישט פאַרגעשטעלט, אַז אין דריי חדשים אַרום וועלן זיי מוזן פאַרלאָזן לאַדזש. זיי האָבן זיך געגרייט נאָך צו באַזעצן אין די יידישע וווינונגען פונעם געוועזענעם געטאָ רייטשע איבערוואַנדערער פון באַמבאַרדירטע שטעט.

ב. די „אויפֿראַמונגס־קאמאנדא“ אינעם לאַגער אויף יאַקובאָ 16
און די אויסכאַהאַלטענע אין די געטאָ־חורבות

דעם 28סטן אויגוסט 1944, ווען אין געטאָ זענען שוין געווען אַ קליינע

* „אויסגעדראַהטעטען געביט“ האָט באַדייט: די גאַסן און וווינונגען פון געוועזענעם געטאָ, וואָס זענען שוין אָפּגערייניקט און דעזינפּעקצירט געוואָרן. זיי זענען מער נישט געווען אונטער דער געטאָ־דראַט־פאַרצוימונג, וועלכע איז איבערגערוקט געוואָרן ווייטער.

צאל „קאשאריטע“, האט ביבאוו ארויסגעגעבן א באפעל: „אלע מוזן זיך שטעלן אויפן פייערלעשער-פלאץ, לאגעוויניצקע 1—3. ווער עס וועט בלייבן אין שטוב, ווערט דערשאסן“. די דאזיקע לעצטע גרויסע פארזאמלונג אין געטא, האט לאה מענטליק באשריבן אין איר גבית עדות:

„דארט, אויפן פלאץ, האבן זיך אלע פארזאמלט. די היץ האט געברענט. מיר זענען געשטאנען אזוי א פינף שעה און געווארט אויף ביבאוו. לסוף איז ער אנגעקומען און דערקלערט, אז אין לאדזש דארף מען מער נישט האבן ווי 500 פערזאנן. אלע איבעריקע וועלן דעריבער ארויסגעשיקט ווערן אויף ארבעטס-ערטער אין אנדערע געביטן. און אזוי רעדנדיק, איז ער צוגעטרעטן מאכן א סעלעקציע. ער האט געטיילט רעכטס און לינקס. דערביי האט ער ספעציעל אויסגעקליבן אויף לינקס, ד. ה. צום טויט — פרויען און קינדער. מיך מיט מיין זון האט ער געשיקט אויף לינקס. אויף רעכטס זענען געבליבן ארום 500 פערזאנן. מיך מיט מיין זון האט מען באשטימט צום ארויסשיקן. די אויסדערוויילטע 500 האבן ביבאוו געדאנקט.“

זיי זענען אריבערגעפירט געווארן אינעם גרויסן פאבריקס-בנין אויף דער גאס פונעם הייליקן יאקוב (שוו. יאקובא) נומ. 16. די 500 האבן געבילדעט די אויפֿרוימונגס-קאמאנדא. צו זיי האבן אויך געהערט די דאקטוירים מאזא און עליאסבערג. ביי דעם אפֿקלייב האט ביבאוו גענומען דער עיקר די שטארקע פון דער „ווייסער גווארדיע“ — טרעגער פון אפֿראוויזאציע-אמט. וואס האבן פונקט ווי די פאליציי, געהאלפן די דייטשן ביי די דעפארטאציעס. עס זענען נישט אריינגענומען געווארן מענטשן, וואס האבן מיטגעארבעט מיט רומקאווסקין. מיט א באזונדערער רוגז האט ביבאוו ארויסגענומען פון דער ריי דעם אדוואקאט נעפטאלין⁶⁵⁰.

די מענער און פרויען, אויך גאנצע משפחות פון ביידע זאמלפונקטן — יאקובא 16 און לאגעוויניצקע 36 (ביזן אפפארן) — האבן זיך פארנומען מיט אויפֿרוימען דאס געטא. די „פריווילעגירטע“ מענער פון לאגעוויניצקע, וואס זענען באשטאנען מיינסטנס פון פאכלייט, זענען געווארן באשעפטיקט ביי דעמאנטירן מאשינען, פאקן זיי אין קאסטנס און אויפלאדענען אויף וואגאנעס אויף דער סטאציע ראדעגאסט. די פרויען זענען געווען באשעפטיקט ביים אויפֿרוימען די ווינונגען און פאקן וועש און בעטגעוואנט. די „קאשאריטע“ אויף יאקובא 16 האבן מיינסטנס אויסגעפירט די שווארצע ארבעט: גערייניקט די גאסן, די שטובן און די קלאזעטן. די אויפֿרוימונגס-קאמאנדע האט אויך געארבעט ביים איבערשטעלן די „גרענעץ“-סלופעס פון געטא און איבערגערוקט די דראט-פארצוימונגען אויף ווייטערע גאסן. אזוי איז אפגעטיילט געווארן פון געטא א גאנצער ראיאן, וואס האט ארומגענומען די גאסן: פאדזשעטשנא,

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

זגערזשער, לוטאמירסקא ביז דעם בנין פון געוועזענעם שפיטאל אויף דרעוור
נאָוסקא גאָס.

אויף דעם זאמלפונקט שוין. יאקובא 16 איז נישט געווען קיין יודענראט.
ביבאָוו האָט דאָרט באַשטימט אַ קאָמענדאַנט — אַ ייד מיטן נאָמען ברודער. ער
איז אין יאָר 1942 אַריינגעבראַכט געוואָרן אין געטאָ פון וויעלן און באַלד
אַריינגענומען געוואָרן אין דער „זאָנדער“-פּאַליציי. שפּעטער האָט ער „אָוואַנסירט“
און געוואָרן קאָמיסאַר ביים בויען די באַראַקן אין ראַדעגאָסט און פון סעפטעמבער
1944 — קאָמענדאַנט פונעם לאַגער יאָקובא 16. ברודער, מסתמא אויף דער
אַנווייזונג פון ביבאָוו, האָט אַיינגעשטעלט אַן אַייגענע אַרדנונגס-דינסט-פּאַליציי.
דער פּאַקטישער באַלעבאַס איבערן לאַגער איז געווען ביבאָווס פּאַרטנער, דער
היינריך שווינדט. ברודער האָט אויפגעזאַמלט זייערלעך פון די באַוויינער
אויף יאָקובא 16 און בעת אַן אַפּעל זיי פּייערלעך איבערגעגעבן שווינדטן. דער
דייטש האָט נאָר געפרעגט, צי די יידן האָבן אים גוטויליק געגעבן די מתנה.
פאַרשטענדלעך, אַז ער האָט באַקומען אַ פּאַזיטיוון ענטפּער.⁶⁵¹

✱

נאָך אַלע פּלאַגענישן און יאָגענישן, טעראָר און גוטע ווענדונגען פון
ביבאָוו און געשטאַפּט-אַנפירער, זענען נאָך אַלץ געבליבן אין באַהעלטענישן
2000 פּערזאָן — לויט די אויסרעכענונגען פונעם מחבר פונעם טאַג-בוך י. פּאַזנאַנסקי.
זיי זענען געווען באַהאַלטן אין קעלערס, אויף בוידעמער, אין אַפּגעלעגענע
ווינקלען פון פּאַבריקס-אַיינריכטונגען, פאַרשטעלט מיט ליידיקע קאַסטנס. אין
זיין טאַג-בוך האָט י. פּאַזנאַנסקי אַזוי באַשריבן זיין באַהעלטעניש, וווּ עס האָבן זיך
אויפגעהאַלטן 8 פּערזאָן:

„אין דעם פּאַפּיר-רעסאָרט איז פאַר דער מלחמה געווען אַ פּאַבריק פון
סאַדע-וואַסער. אין אַ טיפּעניש פון 12 מעטער איז געווען דער אייז-קעלער. עס
איז דאָרט געווען קאַלט און פייכט. נאָכן אַריינטראָגן אַהין אַ טיש מיט שטולן
און בעטגעוואָנט. האָבן מיר פאַרמאַסקירט דעם אַריינגאַנג, דורך אַוועקשטעלן
אַ מיסט-קאַסטן מיט פּאַפּיר-אַפּפּאַל. איבער דעם קעלער איז געווען אַ מאַגאַזין,
פאַרלייגט מיט פּאַפּיר און טאַוול. דאָרט האָבן מיר זיך אויפגעהאַלטן און
דעם קעלער איבערגעלאָזט אויף באַזונדערע סכנותדיקע פּאַלן. — — — אין
דער באַהעלטעניש האָט מען געקאַנט זיך אַריינבאַקומען נאָך דורך רוקן זיך
אויפן בויך.“

געווען אויך גוט אַיינגעאַרדנטע בונקערס. אויף אַלטשטאַט איז אין
אַ באַהעלטעניש געווען עטלעכע הונדערט פּערזאָן. פאַרשטענדלעך, אַז עס
איז נישט מעגלעך אַנצוגעבן ציפּערן פון דער צאָל באַהעלטענישן. אין די נעכט

זענען די מענטשן ארויס פון די לעכער און גריבער און געשלייכט איבער די פיצטערע גאסן און הייזער און געזוכט שפייץ⁶⁵².

ג. דער טראגישער קאמף פון ד"ר דניאל ווייסקאפ קעגן ביבאווין

בעת די מענטשן האבן זיך געפייניקט אין זייערע באהעלטענישן, האט זיך דאס לעבן אין לאגער אויף יאקובא 16 איינגעשטעלט אין מער ווייניקער „בארמאלע ראמען“. דאס צוזאמענלעבן דארט האט נישט געהאט דעם טרויעריקן אויסזען פון א קאנצענטראציע-לאגער: נישט געווען קיין „קאפאס“, די דארט איינגעארדנטע זענען נישט געפייניקט געווארן ווי דער שטייגער איז געווען אין די דייטשע קאנצענטראציע-לאגערן און אויסראטונגס-לאגערן. רואיק, כמעט געמיטלעך, האט דער דייטשער באלעבאס פונעם זאמלפונקט, היינריך שווינדט, געמאכט יעדן פרימארגן דעם אפעל צווישן 7—8. די מענטשן זענען איינגעטיילט געווארן אין גרופן און ארויסגעשיקט געווארן אויף ארבעט אויפצוזאמלען די זאכן און די פארמעגנס פון די ליידיקע הייזער. געארבעט איז געווארן ביז 3 א זיגער נ. מ. אפטמאל איז אויך זונטיק געווען א רוטאג. אדער מ'האט געארבעט אייניקע שעהן. אויף דער באשפייזונג אין דעם זאמלפונקט האט מען זיך ווייניק געקלאגט. אין די גבית עדות פון די לעבנגעבליבענע, ווי אויך אין דעם טאג-בוך פון י. פאזנאנסקי, דער איינציקער דאקומענט מיט א באשרייבונג פונעם לעבן פון די לעצטע לאדזשער יידן אויף יאקובא 16 — ווערט נישט דערמאנט, אז זיי האבן אין יענער צייט געליטן הונגערי⁶⁵³.

די דאזיקע באציאונג פון דער דייטשער מאכט צו די לעצטע 500 לאדזשער יידן אינעם אפגעשלאסענעם זאמלפונקט, איז געווען א נייער קאמפלאזש צו פארהוילן דעם אויסראטונגס-פלאן, וואס די דייטשן האבן שוין געהאט צוגעגרייט פאר אט די לעצטע יידן פונעם געטא-ליטצמאנשטאדט. אין דער שטאט איז ווייטער געווען טעטיק די געשטאפא מיט אטא בראדפיש בראש. האנט ביבאוו האט געהאט די אויפזיכט איבער דער אויפרימונג פון די וויינונגען אינעם געוועזענעם געטא. די „פירער“ זענען געבליבן אין לאדזש, כדי ארויסצופירן פארמעגנס פונעם געטא-שטח און צום סוף, אין הסכם מיט היטלערס פארארדענונג אומברענגען אלע דארט פאראנענע יידן, אויך די וואס לעבן אין באהעלטענישן. דער לאגער אויף יאקובא 16 האט דעריבער געדארפט אויסזען רואיק און גוט, כדי צו קאנען ארויסנארן די יידן פון די באהעלטענישן. אויך דער דאזיקער קאמפלאזש האט זיך די דייטשן גוט איינגעגעבן. פיל פון די באהאלטענע, וואס האבן נישט געקאנט איבערטראגן דעם הונגערי, דאס לעבן אין שטענדיקן פחד, האבן זיך פרייוויליק צוגעשטעלט אויף יאקובא 16. היינריך שווינדט האט נישט געמאכט קיין באזונדערע שוועריקייטן די נייצוגעקומענע. די „קריפא“, וואס איז נאך דעמאלס

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

געווען טעטיק, האָט נאָר פאַרפירט אַן אויספאַרשונג: פערסאָנאַליען, וווּ געווען באַהאַלטן, ווער נאָך געפינט זיך דאָרט אדג"ל און מ'איז געוואָרן אַן אַרבעטער פון יאַקובאַ 16.

ברודערס פאָליציי, באַגלייט פון באַוואַפנטע דייטשן, האָבן אויך כסדר געזוכט אין די חורבות, אין די ליידיקע הייזער, אין די קעלערס, כדי אָפצוגע- פינען די באַהאַלטענע. מיט כיטרע מיטלען האָבן די נייע א. ד. פאָליציאַנטן אַרויס- גענאָרט די יידן פון זייערע באַהעלטענישן, דורך רופן זיי: „יידן קומט אַרויס, עס וועט אייך גאַרנישט געשען“. עס זענען כסדר אַנטדעקט געוואָרן בונקערס: אויף מאַרישין — אַ באַהעלטעניש מיט 8 פערזאָנען. זיי האָבן אָפגעריכט אַ תפילה, וואָס מ'האָט געהערט אויף דער גאַס, וואָס עס האָט געבראַכט אויף די שפורן פון די באַהאַלטענע. עס זענען ליקוידירט געוואָרן אין איין טאָג — 5 באַהעל- טענישן און קעלערס. עס איז אויך אָפגעפונען געוואָרן דער בונקער פונעם מחבר פון טאָג'בוך — י. פאַזנאַנסקי און פון דער משפּחה בייגעלמאַן. אין זיינע טאָג-פאַרצייכענונגען האָט פאַזנאַנסקי אַזוי באַשריבן דאָס אָפגעפינען זייער באַהעלטעניש:

„דאָנערשטיק, דעם 9טן נאָוועמבער, אַרום 6 אָונט, האָט זיך דערהערט אין אונדזער לאַך דער אָפגערעדטער סיגנאַל: 3 שטאַרקע קלעפּ אין פענצטערל, וואָס עס האָט אָנגעזאָגט אַן אוממיטלבאַרע סכנה. אונדזערע צוויי אויסגעפרוּווטע אינפאַרמאַטאָרן פון באַלוטער מאַרק, האָבן געבראַכט אַן איוב-בשורה: אונדזער באַהעלטעניש איז געמסרט און דער קאָמענדאַנט פון דער א. ד. פאָליציי — ברודער, אין באַגלייטונג פון אַגענטן פון קריפּאָ, גרייטן זיך אונדז מאַרגן באַזוכן — — — אונדזערע „פאַרבינדלער“ האָבן נישט באַוויזן אַרויסצוגיין, ווי אויף דער שוועל איז געשטאַנען אַן אַנדערער פאַרשטייער פון באַלוטער מאַרק און אין ברודערס נאָמען געפרעגט: „צי מיר ווילן גוטווייליק זיך מעלדן אין לאַגער? איוב יא, וועט ברודער קומען מאַרגן מיט אַגענטן פון קריפּאָ. עס דראָט נישט קיין שום געפאַר. עס וועט דורכגעפירט ווערן אַ פאַרמעלע אויס- פאַרשונג און מ'וועט פאַרשרייבן, דערנאָך נעמען אַ באַד און עס וועט דורכגעפירט ווערן אַ דעזינפעקציע און דאָן אין לאַגער.“

נאָך אַ באַראַטונג האָבן ביידע משפּחות מסכים געווען צו גיין אין לאַגער. מ'האָט זיי נישט געשטערט איבערבלייבן די נאַכט אין באַהעלטעניש. אויף צומאַרגנס זענען געקומען: ברודער, דער הויפט-פאָליציאַנט, וואָס האָט געהיטן דעם לאַגער — קריין, צוזאַמען מיט אַגענטן פון „קריפּאָ“ און אַ וואָגן אויף איבערצופירן די זאַכן פון די אָפגעפונענע יידן. זיי זענען געבראַכט געוואָרן אין „קריפּאָ“ און אַלץ איז דורכגעפירט געוואָרן רואיק און פאַרמעל: פאַרשריבן, גענומען אַ באַד, אַ דעזינפעקציע, וואָס עס איז דורכגעפירט געוואָרן אויפן

באלוטער מארק און פון דארט זענען די צוויי משפחות מיטן טראמוויי אפגעפירט געווארן אויף יאקובא⁶⁵⁴ 16.

פיל טראגישער איז געווען דאס אנטדעקן דעם בונקער, אין וועלכן עס איז געווען באהאלטן ד"ר דניאל וויסקאפ מיט נאך 17 פערזאנן.

ד"ר דניאל וויסקאפ, ווי עס איז באקאנט, פון די פריערדיקע באשרייבונגען, האט געהערט צו דער קליינער גרופע פון קעמפערשער אינטעליגענץ אין געטא. ער האט עטלעכע מאל געפרוהט ארגאניזירן ווידערשטאנדס-גרופן. ווי א דאקטאר מעדיצין, האט ער פיל געהאלפן קראנקע, אין גאר ארעמע שטובן נישט געוואלט נעמען קיין באלינונג. וויסקאפ האט זיך אויך אפגעזאגט פון די ספעציעלע פריווילעגיעס, וואס רומקאווסקי האט צוגעטיילט די דאקטוירים, ווי צוגאב באשפייזונג אדג"ל. בעת דער ענדגילטיקער ליקוידאציע פונעם געטא אין חודש אויגוסט, האט ד"ר וויסקאפ מיט א גרופע פון זיינע נאענטע, צוזאמען 18 פערזאנן, זיך איינגעארדנט אין א בונקער.

צוליב עפעס אן אומבאקאנטער סיבה איז ד"ר וויסקאפ אריין אין בונקער מיט א צעבראכענעם פוס. דורך זינס א פריינט, אן איינוווינער פון יאקובא¹⁶, מיט וועלכן דער באהאלטענער איז געווען אין קאנטאקט, האט וויסקאפ געגעבן צווייטן דעם ד"ר עליאסבערג וועגן זיין מצב און געבעטן דעם דאקטאר, ער זאל אין געהיים קומען אין בונקער צו פארגיפסן דעם פוס. דאס געהיימעניש איז דערגאנגען צו דעם קאמענדאנט פון לאגער — ברודער. ער האט איבערגעגעבן ביבאון וועגן דעם בונקער, ווו יידן באהאלטן זיך אויס. דעם פאקט האט באשטעטיקט ביבאון אין זיין באריכט צו דער געשטאפא וועגן זיין צוזאמענשטויס מיט ד"ר וויסקאפ, בעתן אפגעפונען דעם בונקער.

האָנס ביבאון מיט זיין געהילף היינריך שווינדט און מיט די יידן: ברודער, לייבל קריין און יאנקל אסט — ביידע פאליציאנטן פון לאגער, זענען אוועק אויפן אנגעוויזענעם ארט. גראד זענען פון דער באהעלטעניש ארויס אן עלטערער ייד און א יינגל צו זוכן שפיין. זיי זענען געכאפט געווארן דורך ביבאון.

„נאכדעם ווי זיי זענען ענערגיש גענומען געווארן“ — האט ביבאון באריכטעט דער געשטאפא — „האָבן זיי אויסגעזאגט, אז אין קעלער אין א הויז, זענען נאך יידן באהאלטן.“ אונטער א קעלער-באהעלטעניש האט שווינדט אפגעפונען נאך 6 יידן. ווען זיי זענען ארויסגעצויגן געווארן פון באהעלטעניש, האט איינער פון ברודערס מענטשן אויסגעשריגן, אז שווינדט ווערט אומגעבראכט. ביבאון איז געלאפן צו הילף זיין מיטארבעטער און אים געטראפן א פארגאסענעם מיט בלוט אין געראנגל מיט ד"ר וויסקאפ [אין ביבאוןס באריכט — ד"ר וויסאהאפט], וואס האט א קאלאסאלע קערפערקראפט. עס איז געווען א שווער געשלעג צווישן דעם אונטערגעשריבענעם [ביבאון], שווינדט און ד"ר וויסקאפ. זיי האָבן זיך געוואלגערט אויף דער ערד. צו הילף ביבאון און שווינדט זענען

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

געקומען די 3 יידן (ברודער, אסט און קריין). צום סוף זענען די באַהאַלטענע יידן געוואָרן באַהערשט. דער הויפט־עדלפירער ווייסהאופט האָט באַקומען פינף שאַסן — — — צו הילף איז געקומען דער אַבערלויטענאַנט שולץ פונעם 6־טן פּאָליציי־רעויר, ווי אויך אַ וואַכמייסטער. 2 שאַסן האָט געגעבן שולץ און 3 ביבאָוו — האָט דער רוצח זיך באַרימט אין באַריכט צו דער געשטאַפּאַ אין ליטצמאַנשטאַדט.

ד"ר דניאל וויסקאָפּ איז געפאלן פון די קוילן. בעת די ראַנגלענישן זענען אייניקע פון בונקער אַנטלאָפּן. די פאַרהאַלטענע זענען געוואָרן דערשאַסן. אויף זיין פּראָצעס האָט ביבאָוו זיך פאַרטיידיקט, אַז ער „האָט געמוזט הרגענען דעם ד"ר וויסקאָפּ, ווייל ער האָט געגאָסן שמוץ אויפן דייטשן רייך". לויט די עדות־דערקלערונגען אויפן פּראָצעס פון שווינדט, האָט דניאל וויסקאָפּ, ווען ער איז אַרויס פון בונקער אויסגעשריגן צו די דייטשן: „וואָס איז געוואָרן מיט די 70,000 יידן, וואָס איר האָט געשיקט קיין אַשוויענטשיים? שווינדט האָט אויסגעשאַסן אויף וויסקאָפּ און אים פאַרווינדעט". דאָן האָט זיך אָנגעהויבן דער געראַנגל. אַ צווייטער עדות: „צו די יידן, וואָס זענען געבליבן אויפצורוימען דאָס געטאָ האָט ביבאָוו דערקלערט, אַז וויסקאָפּ האָט אים באַשולדיקט אין אויסמאָרדן 70,000 יידן⁶⁵⁵."

די דייטשע צוגרייטונג צו דער אויסמאָרדונג
פון די לעצטע 800 יידן

אין חודש נאָוועמבער 1944, נאָכן אַנטדעקן דעם בונקער פון ד"ר וויסקאָפּ, איז ווידער אַלץ אַוועק „נאַרמאל". די לאַגעריטע אויף יאָקובאָ 16 זענען יעדן פרימאַרגן אַרויס צו דער אַרבעט. געטיילט אין גרופן, זענען זיי אַוועק איבערן געוועזענעם געטאָ־שטח, פאַרשוונדן אין די ליידיקע הייזער און אונטער דער אויפזיכט פון דייטשן, געפאַקט יידיש בעטגעוואָנט, וועש און אַנדערע חפצים, וואָס זענען אָפּגעפירט געוואָרן אויפן באַלוטער פלאַץ. פון דאָרט אויף דער באַן־סטאַציע ראַדעגאסט און ווייטער זענען די יידישע זאָכן וואַגאַנענווייז אָפּגעשיקט געוואָרן קיין דייטשלאַנד, ווי הילף פאַר דייטשן פון באַמבאַרדירטע שטעט.

יאַקאָב פּאַזנאַנסקי האָט אין זיין טאָג־בוך אונטער דער דאַטע פון 24־סטן נאָוועמבער 1944 באַשריבן אַזאַ פאַל: „נעכטן איז געקומען צו אונדז טשאַרנולאַ [מיטגליד אין ביבאָוו געטאָ־פאַרוואַלטונג] און פאַרלאַנגט צוצוגרייטן ווי אַמשנעלסטן 500 קאָמפלעטן פון אַנצעגער, וועש און אויך אַזאַ צאַל קאָמפלעטן פון געפעס: טעפּ, שיסלען אדג"ל, וואָס זענען נויטיק תיכף אַרויסצושיקן קיין דרעזדען".

פון געוועזענעם געטא-שטח, ד. ה. פון באלוט, זענען כסדר אויסגעטיילט געווארן גאסן, נענטער צו דער שטאט, מיט בעסערע וווינונגען, וואס זענען דורך דער דייטשער מאכט באשטימט געווארן פאר זייערע פאלקס-גענאסן, וועלכע האבן געזאלט געבראכט ווערן פון די באמבארדירטע דייטשע שטעט. אויף יאקובא 16 איז ווייטער געווען טעטיק ברודערס פאליציי, וועלכע האט יעדן פרימארגן זיך ארויסגעלאזט איבערן געוועזענעם געטא-שטח און געזוכט די אויסבאהאלטענע יידן. אויף דער יידישער גאס, אין די הייזער נומ. 8 און 19, זענען אנטדעקט געווארן צוויי באהעלטענישן מיט גרויסע שפייד-רעזערוון. קיין מענטשן האט מען דארט נישט געטראפן: זיי זענען ווארשיינלעך אנטלאפן.⁶⁵⁶

דעם אויסזען פון אַזאַ באהעלטעניש און ווי אַזוי עס איז אַנטדעקט געווארן האט לאה מענטליק געשילדערט אין איר גבית עדות: „איך און מיין זון האבן זיך איינגעארדנט אין אַ ליידיק הויז אויף באלוטער פלאץ און דארט זיך אויסבאהאלטן. איינמאל האבן מיר געהערט, ווי מ'רופט: 'יאסעלע, יאסעלע'. דאס האט מען גערופן מיין זון. מיר זענען דערציטערט געווארן, ווייל אַזוי אַרום פלעגן יידישע פאליצייאנטן ארויסנארן יידן פון זייער באהעלטעניש, כדי זיי איבערצוגעבן אין די הענט פון די דייטשן. מיר האבן זיך נישט אָפּגערופן, אָבער די, וואָס האָבן אונדז געזוכט האָבן געטראָפן צו אונדזער באַהעלטעניש. פאַר אונדז זענען געשטאַנען צוויי יידן, אַ יינגערער און אַן עלטערער. זיי האָבן אונדז באַרואַקט, צוגעזאָגט אונדז צו ברענגען פּראָדוקטן, אויסגעפרעגט וועגן אונדזער מצב און אַוועק. אין אַ פאַר טעג אַרום האָבן זיי אונדז טאַקע געברענגט צוקער. מיר האָבן געטרונקען זיסע טיי. אָבער אונדז איז וואָס ווייטער געוואָרן אַלץ ביטערער און מיר זענען געקומען צום אויספיר: מ'דאַרף זען זיך אַריינבאַקומען אין לאַגער אויף יאקובא גאס און דאָרט אַרבעטן מיט די יידן צוזאַמען. אַזוי האָבן אונדז אויך געראָטן אונדזערע אומבאַקאַנטע פריינט. מיר האָבן זיך מיט זיי אָפּגערעדט, אַז ווען זיי וועלן גיין פון דער אַרבעט, זאָלן זיי געבן אַ צייכן דורך הוסטן, וועלן מיר אַרויס פון באַהעלטעניש און צוזאַמען מיט זיי אַוועקגיין אויף יאקובא 16. אַזוי איז טאַקע געשען.“

אזעלכע פאלן פון פארלאזן די באהעלטענישן און צושטעלן זיך פרייוויליק אויף יאקובא 16, האבן זיך כסדר געמערט. היינריך שווינדט, דער דייטשער אנפירער פון לאגער, האט געמאכט אַ ביזן אַנשטעל, געפארשט די צוריקגעקור-מענע און לסוף זיי געלאזט פארנעמען אַן ארט אין לאגער און גיין צוזאַמען מיט אלע צו דער אַרבעט. אַזוי אַרום איז געוואָקסן די צאָל פון לאַגערירטע און אין סוף יאָר 1944 דערגאַנגען ביז אַכט הונדערט.⁶⁵⁷

דאָס אָפּגעפונען כסדר באַהעלטענישן פון יידן און דאָס דערנענטערן זיך פון דער רויטער אַרמיי צו לאַדזש — האָבן שרעקלעך צערייצט די דייטשע

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

מאכט אין ליטצמאנשטאדט און אירע אויסראטונגס-סעקטארן, וואס האבן געהאט די אויפזיכט איבער די לעצטע הונדערטער יידן אין לאגער אויף יאקובא 16. אויך אויף די דאזיקע לעצטע יידן פון לאדזשער געטא איז שוין געווען צוגעגרייט דער גורדין פון פארניכטונג, ווי עס איז צו זען פון די מעשים פון די דייטשע פארטיליקער, איידער זיי זענען פארטריבן געווארן פון לאדזש, אין סוף חודש נאוועמבער 1944 זענען באגייט געווארן די סעלעקציעס. ביבאוו איז אפטמאל געקומען אין לאגער און אויסגעקליבן צו 30, 40 פערזאן, וואס זענען ארויסגעפירט געווארן און מער נישט צוריקגעקומען. אין לאגער איז דאך נישט געווען אזוי שטרענג ווי אמאל אין געטא. מ'האט דארט פארויס געוויסט, ווער עס זענען די קאנדידאטן צום ארויסשיקן. ביבאוו פלעגט אנקומען מיט א דראזשקע, געפירט פון א ייד. האבן די לאגערסטן זיך אפגעזעצט מיט דעם דאראזשקאר, אז ווען ער וועט אנקומען, זאל ער דריי-מאל געבן א „סווישטש“ מיט דער בייטש, וועלן די קאנדידאטן צום ארויסשיקן זיך קאנען צעלויפן. אזוי איז טאקע געשען. איינמאל, בעת א סעלעקציע, זענען 65 פערזאן געווארן באשטימט צום ארויסשיקן, האבן זיך געשטעלט נאך 20.

אין דעצעמבער 1944 האבן די דייטשן פארשטארקט די רעפרעסיעס קעגן די לאגערירטע אויף יאקובא 16. מיטאמאל איז צום פרומארגן-אפעל געקומען ביבאוו אין באגלייטונג פון אנפירער פון „קריפא“ נוימאן. די אויפרימונגס-גרופן זענען נישט געפירט געווארן אויף זייערע שטענדיקע ארבעטס-ערטער, נאר אויף וואלבראסקא גאס. דארט זענען זיי ארומגערינגלט געווארן פון „קריפא“-מיטארבעטער און פון נייע פארשויען, וואס האבן גערעדט אוקראיניש. דער שפּח פון „קריפא“ האט באפוילן זיינע מענטשן מ'זאל רעווידירן די ארבעטער. א פחד איז אלעמען באפאלן. מ'האט גענומען ארויסווארפן „פעקלעך“, אפילו דאס איינגעפאקטע ברויט, וואס מ'האט מיט זיך געהאט, ווי אויך ווערט-זאכן. עס האט זיך אנגעהויבן די רעוויזיע. ברודער, דער אינערלעכער לאגער-קאמענדאנט, האט געהאלפן די דייטשן אין זייער ארבעט. אלע, אויך די פרויען, וואס זענען רעווידירט געווארן דורך מענער, זענען געצווינגען געווארן, אין דער בייסיקער קעלט, אראפצווארפן פון זיך די מלבושים. די רעווידענטן האבן אפגענומען: זייגערלעך, חתונה-רינגלעך, אויסארבעטונגען פון זילבער, ווי אויך דייטשע מארקן, פוילישע באנקנאטן. אין דערזעלבער צייט איז דורכגעפירט געווארן א רעוויזיע אין לאגער אויף יאקובא 16.

ארום 2 א זיגער בייטאג, בעת דער ארבעט, האט דער „גרופענפיהרער“, א דייטש, געמאלדן: „אללע אנטרעטען“. דער דייטש האט גערעדט צום עולם און געפאדערט, אונטער דער דראונג פון טויט-שטראף: אפגעבן זייגערלעך, פאפיראסן-טאשן, פילפעדערס און אנדערע ווערטפולע זאכן. באלד נאך דער רעדע האט דער „גרופענפיהרער“ דורכגעפירט א שטרענגע רעוויזיע ביי די

מענער און פרויען, וואס האבן געהערט צו זיין אפטיילונג. נאך דער רעוויזיע איז די „אויפֿרוימונגס־ארבעט ווייטער געפֿירט געוואָרן ביזן אָונט און אַלע זענען צוריק אַוועק אין לאַגער.

אין דער צווייטער העלפט פון חודש דעצעמבער 1944 האָבן אין געוועזענעם געטא־שטח זיך באַוויזן געשטאַפּאַ־לייט, געקומענע פון פּוילן, וואַרשיינלעך, פּאַרטרעטער פון אַרטור גרייזער, וואָס האָבן לויט אַ גענויעם פּלאַן דורכגעפֿירט גרינטלעכע רעוויזיעס אין געוויסע גאַסן פונעם געוועזענעם שטח. מ'האַט פּאַנאַנ־דערגעגראָבן די ערד אויף פּראַנצישקאַנער 3 און באַזאַרנע 8.

די דיסציפּלין אין לאַגער איז כּסדר געוואָרן שוואַכער, מ'האַט זיך ווייניק געשטעלט צו דער אַרבעט. מ'האַט זיך געריכט אויף אַ דעפּאַרטאַציע פון 300 פּערזאָנן. אין דער ערשטער ריי — די צוריקגעקומענע פון די באַהעלטענישן. צו אַזאַ דעפּאַרטאַציע איז נישט געקומען. די דייטשע אויפֿזעצער פונעם לאַגער זענען אַרומגעגאַנגען ווי צעמישטע ⁶⁵⁸.

וועגן ביבאָוס לעצטן באַזוך אין לאַגער יאַקובאַ 16, האָט איבערגעגעבן אין איר גבית עדות לאה מענטליק:

„אין איינעם אַ טאָג, איז ווידער געקומען ביבאָו צו אַן אַפּעל אויף יאַקובאַ 16 און מיט אַ מילדער שטים מיטגעטיילט: ער האָט זיך דערווייטער אַז די אַרויסגעשיקטע יידן, וועלכע זענען אויף די נייע אַרבעטס־פּלעצער, פּירן דאָרט. ער האָט אַפּעלירט צו די מיטפילנדע יידן, זיי זאָלן צושטעלן 200 וואַלדעקן, מעגלעך פון בעסערער קוואַליטעט אויף צו באַשיצן די ברידער יידן פון קעלט. דער עולם האָט אין משך פון איין טאָג צוגעשטעלט די פּאַר־לאַנגטע צאָל קאָלדערס און טאַקע פון בעסטן סאַרט. נאָכן באַקומען די קאָלדערס, האָט דער מאַסן־מערדער זיך געזעגנט מיט די יידן און פּאַרויכערט, אַז אין צוויי וואָכן אַרום וועט ער ווידער קומען. ביבאָו איז שוין מער נישט געקומען ⁶⁵⁹.

מיט דעם לאַגער האָבן ווייטער אָנגעפֿירט די דייטשן: היינריך שווינדט און דער שעף פון „קריפּאַ" נוימאַן. זיי האָבן מיט נייע טעראָר־אַקטן געוואַלט פאַרשטאַרקן די דיסציפּלין אין לאַגער. די לאַגעריסטן האָבן זיך נישט געשטעלט צו די אַפּעלן. נאָך אַ שטרענגער אויפֿאָדערונג, איז דעם 6טן יאַנואַר 1945, פאַרגעקומען אַן אַלגעמיינער אַפּעל אויפֿן הויף יאַקובאַ 16. שווינדט און נוימאַן אין אַן עס. עס.־מוניר, האָבן גערעדט צו די אָנוועזנדע: זיי אַרבעטן נישט, „נאָר צעראַבעווען דאָס געטא־פּאַרמעגן, וואָס געהערט צו דער דייטשער מאַכט". ברודער האָט באַלד געמסרט צוויי יידן, ביי וועמען מ'האַט געפונען „אָנגעראַ־בעוועטע" סחורות. דאַנציקער, אַ געוועזענער אָנפֿירער פון דער „ווייסער גוואַרדיע", האָט אָנגעגעבן די נעמען פון 4 יידן, וואָס סאַבאַטירן די אַרבעט. די 6 יידן זענען גלייך געוואָרן פאַרהאַלטן און אומגעבראַכט אין די אָונט־שעהן. — אַזוי האָט געשריבן פּאַנאָנסקי אין זיין טאָג־בוך ⁶⁶⁰.

אין דער צווייטער העלפט פון חודש יאנואר 1945 האבן זיך געשטארקט די לופט-באמבארדירונגען אויף לאַדזש און אומגעגנט. די באפרייאונג פון דער שטאט און פון די לעצטע 800 יידן, ווערט באשריבן אין צוויי קוואלן. לאה מענטליק האט דערציילט אין איר גבית עדות:

„אין הימל איז געווארן לעבעדיקער. שטאלענע פייגל האבן זיך באוויזן און פון הימל האבן גענומען פאלן באמבעס. ביינאכט האט דער לאַגער [יאקובא 16] געציטערט פון באמבן-אויפרייסן. טייל מענטשן זענען אנטלאפן אין די פעלדער, אבער איך האב זיך נישט געוואלט רירן פון ארט. דער אויפזעצער שווינדט האט באקומען אן אשקאליריק פנים און איז געווארן גוט, נאָר צו אַ געשוויר צוצולייגן. ער האט מיך געשיקט אַרבעטן און מיט איינמאל איז אויך דער דייטש פאַרשוונדן געוואָרן. די באמבארדירונג האט זיך נישט אָפגעשטעלט. יעדער האט זיך באהאלטן, ווו ער האט האט נאָר געקאנט. אין לאַגער איז מען שוין מער נישט געקומען רופן אויף אַרבעט. איין פרימאָרגן איז מיין יאָסעלע אַרויסגעגאַנגען אַ קוק טאָן, וואָס עס הערט זיך אין שטאָט, און געבראַכט די ליכטיקע בשורה: רויט-אַרמיער זענען דאָ. אַן אויסערגעוויינלעכע פרייַד האט אַלעמען אַרומגענומען. מ'האט זיך געקוּשט און געוויינט און מ'איז זיך צעלאָפן פון דעם פאַרשטאַלטענעם אָרט.“

אַביסל אַנדערש האט י. פאַזנאַנסקי באשריבן אין זיין טאָגבוך די באפרייאונג פון לאַדזש און פון די לעצטע יידן:

„17.1, 1945 — — אַרומ 18 אַ זייגער איז אין לאַגער [יאקובא 16] געקומען דער קאָמענדאַנט ברודער און דערקלערט, אַז לויט דעם באַפעל פון דער מאַכט וועט [מאָרגן] פאַרקומען אַן אַלגעמיינער אָפּעל. עס דאַרפן זיך שטעלן אומבאַדינגט אַלע, אויך די, וואָס געפינען זיך מחוּצן לאַגער, די טעלעפאָניסטינס און די פּורמאַנעס. פון די ווערטער זענען מיר געקומען צו דער מיינונג, אַז עס גרייט זיך עפּעס נישט-גוטעס. אין אַ שעה אַרומ האָבן די מענטשן אָנגעהויבן מאַסנווייז צו פאַרלאָזן דעם לאַגער — — מיר באַהאַלטן זיך אין קעלער פון הויז אויף יידישער גאַס נומ' 10. נאָך זומער האָבן מיר דאָ אַראָפּגעלאָזט בענק און שטולן, ווי אויך בעטגעוואָנט. 1 לעמפל, וואָס איז אָנגעשלאָסן אין הויפטשטראָס, גיט אונדז ליכט. — — מיר זענען נישט דאָ אַליין. מיר האָבן אַ גאַנץ גרויסע געזעלשאַפט, איבער 40 פּערזאָנן. אַלע קלאָפן מיר מיט די ציין פון שרעק און קעלט, הגם יעדער פון אונדז האט אויף זיך צוויי אנצעגער און צוויי קאָמפלעטן וועש. מיר גיבן זיך אָפּ אַ דין וחשבון, אַז די דייטשן גרייטן זיך צו מאַכן אַ שחיטה איידער זיי וועלן פאַרלאָזן לאַדזש.“

„18.1, 1945 — — אונדזער דענערווירונג גייט איבער די גרענעץ פון מענטשלעכער אויסגעהאַלטנקייט. אונדז דאַכט זיך כסדר, אַז די דייטשן זענען אויפן הויף און זוכן אונדז. מיר האָבן אויך אונדזער אויסשפיר: עטלעכע

פלינקע יינגלעך. פארטאג האבן זיי זיך ארויסגעלאזט אויף אן עקספעדיציע אויף יאקובא 16 און דערנאכערט פון דארט 18 לעבלעך ברויט. — — — עס זענען געקומען די יינגלעך. זיי זענען שטארק איבערגעשראקן. זיי זענען צום צווייטן מאל געווען אין לאגער און געזען ווי אויפן הויף איז פארפארן א משא-אויטא, דאס איז נאך אונדז. זיי האבן געהערט די שמועסן פון די דייטשן. זיי זאלן אונדז ארויספירן אויפן יידישן בית עלמין, ווו מיט א וואך צוריק האט מען געהייסן אויסגראבן 9 גרויסע גריבער, יעדער אויף 100 פערזאנן.⁶⁶¹

די דאזיקע מאסן-אויסמארדונג פון די 800 יידן האבן די דייטשן נישט באוויזן דורכצופירן. אין לעצטן טאג זענען די קאנדידאטן צום טויט זיך צעלאפן און זיך אויסבאהאלטן, ווי מ'האט נאך געקענט. אינזש. וויינבערג, וואס האט אין געטא אנגעפירט מיט דער עלעקטרישע, האט אין לעצטן טאג, צוזאמען מיט 18 פערזאנן, זיך אויסבאהאלטן אין א קאמער פון עלעקטרישער לייטונג, וואס איז געשטאנען אויפן גאס. אהין האט ער אריינגענומען זיינע מיטארבעטער, די נאענטסטע פריינט און אויך די מאלערין שרה גליקסמאן-פייטלאוויטש, וואס האט זוכה געווען צו קומען אין ישראל.⁶⁶²

אויך אין די לעצטע טעג פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג אין לאדזש, האבן די לעצטע 800 יידן, פונקט ווי די לאדזשער יידן אין משך פון די קנאפע 5 יאָר געטא, געשטעלט א פאסיוון ווידערשטאנד די דייטשן.

— סוף —

דער מחבר פון די צוויי בענדער „געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יאָרן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג“, האט אנגעהויבן זאמלען מאטעריאלן און שרייבן זיין ווערק אין יוני 1946 אין לאדזש, אין ארכיוו פון דער צענטראלער יידישער היסטארישער קאמיסיע, ביים צ. ק. פון די יידן אין פוילן, ממשיך געווען די אַרבעט — אין יידישן היסטארישן אינסטיטוט אין ווארשע און פארענדיקט ביידע בענדער פון דעם ווערק אין תל-אביב, ערשטער באַנד — אין יאָר 1960 און צווייטן באַנד אין יוני 1966 (תשכ"ז).

ה ו ס פ ו ת

1. קוועלן־אנווייזונג
2. זוכצעטל פון נעמען
3. אויטאביאגראפישע נאָטיצן פונעם מחבר
4. אינהאַלט פון די קאפיטלען

קוועלן-אנווייזונג

1. א. וו. יאסני, „געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג“, ערשטער באַנד, ז"ז 73—74, ווייטער — „געשיכטע“; יוסף קערמיש אין „עם ישראל בדורנו“, ז"ז 303—311, Passim.
2. פסק-דין אין אייכמאן-פראצעס, פראט.: „תיק פליי 40/61, פאר. 69, ווייטער — „פסק-דין“. פרג"ל: וויליאם ל. שירער, „עליתו ונפילתו של הרייך השלישי“, העברעישע איבערזעצונג פון ענגליש, ז"ז 151—153.
3. פסק-דין, פאר. 70.
4. דארט, פאר. פאר. 79, 81; א. וו. יאסני, געשיכטע, ז"ז 442—444.
5. פסק-דין, פאר. פאר. 79, 81, 83; אַלגעמיינע ענציקלאָפּעדיע, „יידן“ ו, ז"ז 125—127. פרג"ל א. אייזנבאך — די היטלעריסטישע פאליטיק פון יידן-פארניכטונג, צווייטער באַנד, ז"ז 18—19, וואַרשע.
6. „לעבן און אומקום פון יידן אין אַלשאַן“, ז' 314, אויסגאבע פון אַלשאַנער לאַנדסמאַנשאַפּט אין ישראל.
7. י. טאַבאַקסבלאַט, „חורבן לאדזש“, ז' 119; א. וו. יאסני, געשיכטע, ז"ז 450, 451. פרג"ל „Dziennik Dawida Sierakowiaka“, ווייטער — „Dziennik Dawida“.
8. י. טאַבאַקסבלאַט, דצ"וו, ז' 121.
9. Danuta Dąbrowska, „Biuletyn Ż.I.H.“ Nr. 13-14, st. 144. פרג"ל: י. טרונק „לאדזשער געטא“, ז' 158.
10. י. טאַבאַקסבלאַט, דצ"וו, ז"ז 27—29; ארייה א „רומקאָוסקיס רעדעס“. מיקראָפּ. אין אַרכ. „יד ושם“. Passim. פרג"ל: י. נירנבערג אין „אין די יארן פון יידישן חורבן“, ז"ז 232, 236, 237.
11. ארייה א „אַרכ. „יד ושם“ — „רומקאָוסקיס רעדעס“.
12. דארט.
13. א. וו. יאסני, געשיכטע, ז' 18.
14. Danuta Dąbrowska, „Biuletyn Ż.I.H.“ Nr. 45—46, st. 134.
15. ארייה א „ר“א, רומקאָוסקיס „באַקאַנטמאַכונג“ נומ' 30, פרג"ל, Dąbrowska, „Biuletyn“, נר' 51, ז' 46.
16. דארט, ז"ז 46—47; „Tages-Befehl No. 8“, געבראַכט ביי י. טרונק, דצ"וו, ז' 74.
17. דארט, פרג"ל י. נירנבערג אין בוך „אין די יארן פון יידישן חורבן“, פאַרל. „אונדזער צייט“ נייראַרק, ז"ז 244, 247; י. טאַבאַקסבלאַט, דצ"וו, ז' 166.
18. ג"ע לעווין, פריוו. מאַט. זאַמ. — אוי.
19. ב. הערשקאוויטש אין „ייוואָ-בלעטער“, באַנד XXX, נומער 1, ז' 24; „Tages-Befehl No. 8“.
20. מ. שוואַרצבאַרד אין בלפג"ש, ב' VIII, ה' 3—4, ז"ז 129—134; ארייה א „מיקראָפּ. אין „יד ושם“, סיגנ. Im/1932, ז"ז 20—23, פרג"ל י. טאַבאַקסבלאַט דצ"וו, ז"ז 44, 45.

21. D. Dąbrowska, Biuletyn Ż.I.H. Nr. 51, st. st. 46—47 ; פרג"ל, י. טרונק, דצ"ו, ז' 37 ב. הערשקאוויטש אין ייוב"ל, ב' XXX, 1, ז' 24 ; ארכ. "בית קצנלסון", ענציקלאָפּעדיע פון לאדזשער געטא, פאז. "Vorstand — Marisin"; געטא-צייטונג נומ' 13.
22. ארכ. "יד ושם", סיגנ. זכ"ל/113 — זכרונות פון מ. געלבארט; זכר' פון י. ווייסבראט, י. וויינבערג — פריוו. מאט. זאמל. — אוי, פרג"ל: י. טאבאקסבלאט דצ"ו ז' 52, ב. הערשקאוויטש אין ציט. ייוב"ל, ז' 25 ; י. נירנבערג איביד. ז"ז 254, 255.
23. זכר' מ. געלבארט, פרג"ל י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז' 52.
24. אריי"ה"א "Biuletyn Kroniki Codziennej", מיקראפ. אין "יד ושם", B.K.C. פון 8-טן מערץ 1941. פרג"ל י. נירנבערג איביד. ז"ז 254—255.
25. D. Dąbrowska, Biuletyn Ż.I.H. Nr. 51, st. 50
26. A. Eisenbach, Dokumenty i Materiały Getto Łódzkie", st. st. 89—95 ; ווייטער — Dokum. Getto Ł.
27. D. Dąbrowska, Biuletyn Ż.I.H. Nr. 51, st. st. 49—50
28. דארט. פרג"ל, י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז"ז 168—169 ; י. טרונק, דצ"ו, ז' 38 ; ב. הערשקאוויטש, ציט. ייוב"ל, ז' 25 ; י. נירנבערג איביד. ז' 273
29. אריי"ה"א, דאקומענטן: Fio, נומ' נומ' 40, 151, 280, 283, 314 — באריכטן פון געשטאפא און "קריפא וועגן קאנפסקירט פארמעגן, אין די יארן 1940—1942, פון די איינוווינער פון געטא ליטצמאנשטאדט, וואס איז אפגעפינען געווארן דורך דער פאר-מיטלונג פון די פארטרויאונגס-מענער ד. גערטלער, מ. קליגער, פיעקארטיק אאנ"ד.
30. דארט. זע — פאטאקאפיע אין בוך 11-טער באנה, ז' 29.
31. ארכ. "יד ושם", ג"ע ש. ראזנבלום, סיגנ. ר-195/7 ; ד. דאמבראווסקא אין "Biuletyn", נומ' 51, ז' 48.
32. יאנאס טורקאו — "אזוי איז עס געווען", ז' 87
33. א. ראזנבערג — דאס דרייצנטל, אין בלפ"ג ב' V, ה' 1—2, ז"ז 190—192.
34. א. וו. יאסני, געשיכטע, ז"ז 395—398.
35. א. ראזנבערג, אין בלפ"ג, ב' V, ה' 1—2, ז"ז 201—202.
36. דארט.
37. י. טרונק אין בלפ"ג, ב' V, ה' 1—4, ז' 146.
38. ארכ. "יד ושם", סיגנ. זכ"ל/113, זכרונות פון מ. געלבארט, "רומקאווסקיס רעדעס", מיקראפ. "יד ושם". ווייטער — "רומ. רעד." פרג"ל י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז"ז 28, 51—53, 163, 165, 166.
39. אריי"ה"א, מיקראפ. "יד ושם" — B.K.C. פון חודש יאנואר 1942: "אריי"ה-געפארן", א. ראזנבערג אין בלפ"ג ב' V, ה' 1, 2, ז"ז 204—211, 215, 216, Passim.
40. דארט ; י. קערמיש, "מבוא" צו "המרי והמרד", "ספר מסמכים" ז' 3 ; רינגעלבלום נאטיצן אין בלפ"ג, ב' V, ה' 1, ז' 12.
41. י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז"ז 164, 165, 168. טאבאקסבלאט האט נישט ריכטיק געשריבן, אז אין ביבאווס פארארדענונג וועגן עפענען די פאבריקן איז פאראן אן אנזאג איבערצוגעבן די אפראוויזאציע פון געטא אונטער גערטלערס אויפזיכט. אזא אנווייז פון ביבאווס איז נישט געווען. זע פאטאקאפיע אויף ז' 259.
42. D. Dąbrowska, Biuletyn Nr. 51, st. 50 ; פרג"ל 8 ; Tages-Befehl Nr.
43. געבראכט אין טרונקס "געטא לאדזש", ז' 72, ווי אויך בריוו פון 2-טן רעויר, ז' 74. Stefan Krakowski, Biuletyn Ż.I.H. Nr. 52, str. 54 ; Lezor Lewinski,
- Biuletyn Nr. 54, str. 113.

44. י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז' 121.
45. ארכ. "יד ושם", סיגנ. 016/136, זאמלונג פון משה קול, וואס אנטהאלט:
 Historia Ruchu Syjonistycznego w getcie łódzkim, 13 זייטן. "יומן הנוער הציוני", באריכטן פון קולטור-אימפרעזעס אין געטא, איינלאדונגען צו אקאדעמיעס, לזכר ציוניס-טישע מנהיגים. אלץ אין כתב-יד, געשריבן אין געטא דורך די אנפירער פון "חזית בני דור המדבר". ווייטער בקיצור — זאמל. קול. בעתן שרייבן די שורות פארנעמט משה קול דעם אַמט פון מיניסטער אין דער ישראל-רעגירונג.
46. דאָרט, פּרג"ל ג"ע דב לעמבערג — ארכ. "יד ושם", סיגנ. ל-307/27.
47. זאמל. קול, פּרג"ל, קאַלעקטיווע גבית-עדות, ט. שנער, ארכ. "יד ושם".
48. דאָרט, פּרג"ל, D. Dąbrowska, Biuletyn Ż.I.H. Nr. 52, st. st. 45—46.
49. זאמל. קול.
50. י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז' 90 '99.
51. Biuletyn Ż.I.H. Nr. 54, str. 49.
52. י. נירנבערג אין "אין די יארן", ז' 242.
53. Dziennik Dawida, st. st. 111—112.
54. Biuletyn Nr. 52, st. st. 48—54.
55. דאָרט, ז' 57.
56. דאָרט, ז' 56, 60.
57. Dziennik Dawida, st. 122.
58. י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז' 113.
59. א. וו. יאסני, געשיכטע, ז' 211—212; A. Eisenbach, Dokum. Getto Ł. ; 175 ז' 175.
60. D. Dąbrowska, Biuletyn Nr. 13, 14.
- ז' 174—156. טאבעלעס.
61. J. Kermisz, A. Eisenbach, Dokum. Getto Ł. 183—181, פּרג"ל.
- "Akcie i Wsiedlenia", ז' IX; ארכ' ייה"א, ט' V/61, ז' 199, 138 — בריוו-וועקסל צווישן ווענצקע, בירגערמייסטער פון ליטצמאנשטאדט, און איבעלהער.
62. ארכ. "יד ושם", ג"ע ראָזענבלום סיגנ. ר-195/7.
63. א. וו. יאסני, געשיכטע, ז' 462; B. K. C. חודש מערץ 1942, ז. 42.
64. זכרונות פון ד"ר ל. שיקער כ"י פרייוו. מאַט. זאמ. — אוי, פּרג"ל:
- Dziennik Dawida, st. st. 125—127, י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז' 119—120.
65. דאָרט; אריייה"א ג"פ, ט' 124 "Erfahrungsbericht", וועגן אומקום פון 20.000 יידן און 5.000 ציגיינער.
66. דאָרט.
67. פּסק-דין, פאַר. 122; ארכ. "יד ושם", Strafurteil. אין האַנאווער פּראָצעס קעגן געשטאַפּאַקאָמיסאַר גינטער פוקס און ד"ר אַטאָ בראַדפיש, ז' 10. ווייטער — Strafurteil.
68. D. Dąbrowska, Biuletyn Ż.I.H. Nr. 13—14, st. 122.
69. J. Kermisz, Akcje, st. st. X—XI; פּרג"ל; Strafurteil s. s. 16—21.
70. Strafurteil ז' 17—21; נ. בלומענטאַל, "Obozy", ז' 241—242.
71. דאָרט.
72. דאָרט; A. Eisenbach, Dokum. Mat. G. Ł. ז' 277—283, אריייה"א.
- פאַטאַקאַפּיעס פון דאָקומענטן — אינעם טעקסט פונעם בוך.
73. N. Blumental, "Obozy", st. st. 229—231.
74. דאָרט, ז' 247.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

75. דאָרט; פּסק־דין, ת.פ. 40/61, פאָר. 122.
76. „Strafurteil“.
77. D. Dąbrowska, Biuletyn 136—161: טאַבעלעס, ז' 182. די געבראַכטע ציפערן אין די טאַבעלעס שטיצט די מחברין אויף די באַריכטן פון „דזשאַנט“, רינגעלבלום־אַרכיוו און אַנדערע קוועלן.
78. י. טרונק, דצ״וו, ז״ז 337, 350.
79. Dziennik Dawida, st. st. 124—125; „Erfahrungbericht“.
80. B.K.C., חודש יאנואַר 1942, Passim.
81. דאָרט.
82. דאָרט, פּרג״ל: אריייה״א, פּראָטאָקאָלן פון קאַלעקטיווע גבית־עדות, פּראָט. ו, ז״ז 9—10; פּראָט. II, ז״ז 3—4.
83. B.K.C., יאנואַר 1942, אריייה״א, ר״א, „באַקאַנטמאַכונגען“.
84. B.K.C., ז' 19.
85. ד״ר ל. שיקער, זכרונות, ז״ז 14, 15. פּרג״ל: פּראָט. ו, ז' 6; פּראָט. III, ז״ז 4—5.
86. אריייה״א, ג״פ, ט' III/12, ז״ז 431—432.
87. דאָרט, ז״ז 517—523.
88. דאָרט, ז״ז 490, 495, 496, 500, 506.
89. אַרכ. ייה״א, ג״פ, פּאַסט־קוויטונגען, נישט פאַגינירט; רומקאַווסקיס קבלות אויף דערהאַלטענע געלט־סומעס, צוגעשיקטע דער געטאַפּאַרוואַלטונג — ג״פ, ט' III/12, ז״ז 499, 511, 512.
90. דאָרט, 407, 409, 415.
91. דאָרט, ז״ז 154—156, 398—400.
92. אַרכ. ייה״א, ג״פ, ט' III/12, Passim.
93. י. טרונק, דצ״וו, ז' 129.
94. B.K.C., סוף נאָוועמבער 1941, יאנואַר 1942. די נומעראַציע פון די מיקראַ־פילמירטע זייטן פון B.K.C. זענען נישט פינקטלעך. מיר געבן דעריבער אַן אויך דעם חודש, ווען די ביולעטינען זענען דערשינען.
95. אריייה״א, אליהו טאַבאַקסבלאַט — „יידיש שולוועזן“, ז״ז 9, 10, H. Smoleń-ska, „Szkolnictwo“.
96. אַרכ. „יד ושם“ „Strafurteil“ ז״ז 10—12.
97. דאָרט, ז״ז 9—20. פּאַרג״ל „פּסק־דין“ ת״פ מס' 40/61, פאָר. 78.
98. דאָרט פאָר. 163, פ. ג, ד; פאָר. פאָר. 164, 165. פּרג״ל: א. אייזענבאַך, היטלעריסטישע פּאָליטיק II ב, ז״ז 29, 30; אַרכ. „יד ושם“, סיגנ. 2—04/3, בריוו פון לאַנד־געריכט אין האַנאווער צום געריכט אין ישראל.
99. זכרונות פון ד״ר שיקער, פּאַרג״ל. י. טאַבאַקסבלאַט דצ״וו, ז' 157.
100. א. וו. יאַסני, געשיכטע, ז״ז 454—455.
101. דאָרט.
102. Dziennik Dawida, st. 122.
103. י. טאַבאַקסבלאַט, דצ״וו, ז״ז 121, 122.
104. דאָרט.
105. B.K.C., פון צווייטער העלפט יאנואַר 1942.
106. אריייה״א, זאַמלונג פון רומקאַווסקיס רעדעס (יידיש); מיקראַפּ. אין אַרכיוו פון „יד ושם“, סיגנ. Im/1932.

107. דארט.
108. דארט.
109. דארט.
110. דארט, ז' 10. די זאמלונג פון די רעדעס פונעם יודענעלטעסטען, וואס האבן זיך אויפגעהאלטן אין רומקאווסקי-ארכיוו. מיקראפ. אין „יד ושם" — זענען נישט ווי געהעריק פאגנירט און די נומערעציע פון די זייטן איז נישט קיין פינקטלעכע.
111. דארט.
112. דארט, ז' 23.
113. דארט.
114. דארט, ז' 57.
115. B.K.C., חודש דעצעמבער, ז' 190.
116. י. טרונק, דצ"ו, ז"ז 72—74.
117. דארט, ז' 421.
118. זכרונות פון י. ווייסבראט — פריוו. מאט. זאמ. — א.ו.י. ארכ. „יד ושם", ט' זכ" 113, זכרונות מ. געלבארט.
119. דארט.
120. B.K.C., 1942, ז"ז 18, 33; „פראטאקאל" ז"ז 3, 4; ג"ע מ. פרידריך פריוו. מאט. זאמ. — א.ו.י. זכרונות פון ד"ר ל.שיקער ז' 16.
121. ג"ע א. לאטאוויטש. פריוו. מאט. זאמ. א.ו.י.; „יווא-בלעטער" ב' XXX, ב' 1, ב. הערשקאוויטש, ז' 39. פארגל. „פראטאקאל" II, ז' 5.
122. A. Eisenbach, Dokum. G. Ł.
123. B.K.C., חודש יאנואר, ז' 18. מיקראפ. „יד ושם"; רומקאווסקיס „באקאנט-מאכונגען".
124. י. טרונק, דצ"ו, ז"ז 40, 41. עס איז דארט על פי טעות אנגעגעבן אז דער איבערייס אין פאסט-פארקער האט געדויערט בלויז פון 8-טן יאנואר ביז 8-טן מערץ 1942. הילער האט אין זיין טאגבוך געשריבן אין חודש יוני 1944, אז עס איז דערלויבט געווארן דער פאסט-פארקער מיט דעם געטא, וואס איז דריטהאלבן יאר געווען פארבאטן. אזוי האט אויך די „סאגעסכראניק" (B.K.C.) געשריבן אין חודש יוני 1944.
125. ארכ. ייה"א, רומקאווסקי-ארכ. ט' „פריוואטע קארעספאנדענץ" מיקראפ. „יד ושם", Passim.
126. Strafurteil, ז"ז 8, 9.
127. דארט, ז' 6.
128. B.K.C., חודש יאנואר 1942, ז' 12.
129. דארט.
130. דארט.
131. B.K.C., יאנואר 1942, ז"ז 31—32; Strafurteil, s. s. 8, 20, 22
132. פארגל.: „Obozy", N. Blumental, ז"ז 235, 238; „גבית-עדות פון בראניסלאוו באגונסקי", ז' 248.
133. Strafurteil, ז"ז 9—20.
134. דארט.
135. B.K.C., יאנואר 1942, ז"ז 14, 15.
136. דארט.
137. ארכ. ייה"א. מיקראפ. „יד ושם", רומ. רעד. אין יאנואר.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

138. ארייה"א, רומ. ארכ. „טאג-מעלדונגען פון דער ארדנונגס-דינסט“, ט' VI/11.
פרג"ל: Biuletyn Ż.I.H. Nr. 54, st. st. 25—27.
139. רומ. רעד. אין יאנואר 1942.
140. דארט, 25סטן יאנואר 1942.
141. דארט.
142. ארכ. ייה"א, ג"פ, ט' 111/32, ז"ז 338, 396.
143. B.K.C. פון חודש פעברואר 1942. פרג"ל: ג"ע א. לאטאווטש — פרויו.
מאט. זאמ. א. וו. י.
144. ארייה"א, מיקראפ. „יד ושם“, זאמלונג פון רומקאוסקיס רעדעס.
145. דארט; B.K.C., יאנואר 1942, ז' 16 און פון חודש פעברואר.
146. דארט.
147. דארט.
148. דארט.
149. דארט.
150. זכרונות פון ד"ר ל. שיקער, ז' 20. פרג"ל: י. לאטאווטש, ג"ע.
151. B.K.C., חודש מערץ ז"ז 50, 51.
152. דארט. ארכ. „יד ושם“, רומק. באקאנט. פרג"ל: Biuletyn Ż.I.H. Nr. 54, st. 64.
153. די רשימה איז געבראכט געווארן אין: „Dokumenty i Materiały“, דריטער טייל, ערשטער העפט „Getto Łódzkie“, ז"ז 136—153. באארבעט דורך א. אייזנבאך.
די אריינגאנג פון די דאקומענטן זענען פאראן אין ארכיוו פון ייה"א. יעדע פאזיציע אין דער רשימה („אויפשטעלונג“) איז פארזען מיט דאטעס, ווען די פארמעגנט זענען אפגענומען געווארן און ווען זיי זענען אנגעקומען אויף די באשטימטע אפגעטערטער, וועלכע זענען באצייכנט מיט אינציאלן. אויף טייל פאזיציעס פיגורירט, אנשטאט דעם נאמען פונעם אייגנטימער — „אומבאקאנט“. ווי עס ווייזט אויס, האבן די מוסרים געוויסט דאס ארט פון די באהאלטענע ווערט-זאכן, נאר זייערע אייגנטימער האבן שוין אורדאי נישט געלעבט.
154. ארייה"א, רומק. באקאנט. פון חודש יאנואר 1942.
155. B.K.C., חודש יאנואר, ז' 4 און ווייטער — חודש פעברואר; מערץ, ז' 44.
156. דארט, ז' 30.
157. דארט, חודש פעברואר ז"ז 34, 35.
158. דארט, חודש יאנואר, ז' 11, חודש אפריל, ז' 60.
159. דארט, חודש יאנואר, ז"ז 3, 4.
160. דארט, חודש מערץ, ז"ז 48, 49. פרג"ל: י. נירנבערג איביד. ז' 255;
י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז' 52; זכרונות פון י. וויינבערג, ז' 3.
161. B.K.C., חודש מערץ, ז"ז 48, 49.
162. ארכ. „יד ושם“, זכר' מ. געלבארט. פרג"ל: י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז' 52.
163. דארט.
164. ע. רינגעלבלום, „נאטיצן“, אין בלפ"ג ב' ו, ה' 1, ז"ז 14, 35, 39, 40, 42;
א. ראזענבערג, „דאס דרייצנטל“, אין בלפ"ג ב' ו, ה' 3, ז"ז 116—119.
165. ארכ. „יד ושם“ Strafurteil ז"ז 11, 12; פסק-דין, ת.פ. 40/61. פאך 81;
ארכ. ייה"א ט' ג"פ 40/41.
166. א. וו. יאסני, דצ"ו ז"ז 302—308.
167. א. אייזנבאך Dok. Mat. G. Ł. ז"ז 113, 114.
168. דארט, ז"ז 112—116.

169. B.K.C., חודש מערץ 1942, ז"ז 48—49.
170. דארט, חדשים: "אנואר-מערץ, אפריל, ז"ז 7, 18, 46, 62, 64. פרג"ל — ג"ע שמאי ראזענבלום, ארכ. "יד ושם"; י. טאבאקסבלאט דצ"ו, ז' 167; י. נירנבערג איביד., ז"ז 262, 279.
171. B.K.C., ז' 84. פרג"ל י. טאבאקסבלאט דצ"ו, ז' 165.
172. Dr. E. Rosset, Statystyka Miasta Łodzi — כתב־יד.
173. ארכ. "יד ושם", Strafurteil, ז"ז 3—6.
174. דארט, ז"ז 5, 50, 51.
175. דארט, ז"ז 3—6; "אלגעמיינע ענציקלאָפּעדיע, יידן, ו' ז"ז 274—275.
176. דאָקומענט פון נירנבערגער פראָצעס, נומ' 2586, פאַרעפנטלעכט אין דער דאָקומענטן־זאַמלונג: "Eksterminacja Żydów na ziemiach polskich", פאַרל. ייִה"א, וואַרשע. ווייטער — Eksterminacja. פרג"ל: ארכ. "יד ושם", Strafurteil, ז' 1—2; פסק־דין, ת. פ. 40/61, פאַר. פאַר. 86, 88.
177. ארכ. "יד ושם", Strafurteil, ז"ז 1, 2.
178. ארכ. ייִה"א, רומק. ארכ. "באָקאָנטמאָנגען". פרג"ל: B.K.C., אפריל 1942, ז"ז 62—66.
179. דארט.
180. דארט, ז"ז 67—70.
181. פסק־דין, ת"פ 40/61 פאַר. פאַר. 83—84.
182. ארכ. ייִה"א רומקאָוסקי ארכ. ט' 39/V, ז"ז 262—270; ג"פ, ט' 39/V.
183. B.K.C., חודש מאי 1942, ז' 125.
184. דארט, B.K.C., ז"ז 98, 108. רומקאָוסקי־אַרכיוו, רשימה פון דייטשע יידן איבערזעצער פון פרעמדע שפראך און אַרדן־טרעגער פון דער 1־טער וועלט־מלחמה.
184. ארכ. ייִה"א, רומק. ארכ. "באָקאָנטמאָנגען" פרג"ל ז"ז 68, 69.
185. דארט, ז"ז 73—77.
186. דארט, פון 6—9 טן מאי.
187. דארט, אפריל, מאי, ז"ז 68, 69, 73, 77, 108, 120.
188. דארט.
189. B.K.C., ערשטע העלפט חודש מאי. Passim.
190. דארט.
191. דארט.
192. דארט.
193. דארט.
194. דארט.
195. Strafurteil, s. 23.
196. Faschismus, Getto, Massenmord, s. 278. זאַמלונג פון דאָקומענטן, פאַרל. ייִה"א, וואַרשע. ווייטער: פאַרקירצט — Faschismus.
197. י. טאבאקסבלאט דצ"ו, ז' 124.
198. דארט, ז"ז 103—104.
199. N. Blumental, Obozy, st. 233.
200. י. נירנבערג. איביד., ז"ז 261, 262.
201. Biuletyn Ż.I.H. Nr. 52, st. 65, St. Krakowski.
202. B.K.C., סוף חודש מאי 1942, ז' 219.
203. דארט, יוני, ז' 62.

204. דאָרט.
205. טאָבעלעס, D. Dąbrowska, Biuletyn Ż.I.H. Nr. 13—14, ז"ז 157—174.
206. B.K.C., מאי 1942, ז' 202; „ספר פביאניץ“, יזכור־בוך, ז"ז 317—318.
207. דאָרט, ז"ז 236—235, B.K.C., מאי ז"ז 182—185.
208. טאָבעלעס, Biuletyn Nr. 13—14, st. st. 159, 179, Dąbrowska, ז"ז 157—174.
209. B.K.C., חודש מאי, ז"ז 160—162. פרג"ל „ספר פביאניץ“ ז"ז 335, 336.
210. דאָרט.
211. דאָרט.
212. דאָרט.
- 212א. דאָרט.
213. J. Kermisz, „Akcje i wysiedlenia“ ז"ז 223—226. פרג"ל:
214. D. Dąbrowska, „Biuletyn“ Nr. 13-14, ז"ז 156, 176, טאָבעלעס; B.K.C., מאי 1942, ז' 182.
214. דאָרט, „Biuletyn“ Nr. 13-14, D. Dąbrowska, טאָבעלעס ז"ז 157—184.
215. Dr. E. Rosset, „Stan i ruch ludności m. Łodzi w roku 1942“, כ"י.
216. B.K.C., מאי יוני 1942, ז"ז 185, 225—227.
217. דאָרט, ז' 200; ג"פ, 111/32, ז' 171.
218. B.K.C., ז' 200. פרג"ל „ספר פאביאניץ“, ז"ז 335—336.
219. B.K.C., מאי 1942, ז' 185.
220. J. Kermisz, „Akcje i Wysiedlenia“ ז"ז 223—227; י. טאָבאָקסבלאט, דצ"ו, ז"ז 126, 127; B.K.C., מאי 1942, ז"ז 200, 202.
221. דאָרט, ז"ז 171—180; Passim; Strafurteil s. 25; ג"ע פון גוטא וועלנער.
222. B.K.C., מאי 1942, ז"ז 202—204, 219; יוני 1942 איבערזיכט איבער חודש מאי אין געטא ליטמאנשטאדט.
223. דאָרט, ז' 200—202.
224. דאָרט, ז"ז 204, 219, 225; יוני 1942, ז' 281. פרג"ל „ספר פאביאניץ“, ז' 336.
225. B.K.C., מאי, ז"ז 171, 172.
226. דאָרט, חודש יוני. פרג"ל: א. ראָזענבערג „דאָס דרייצנטל“ אין בלפ"ג ב' V, ז' 215—216.
227. דאָרט, ז"ז 272—273.
228. דאָרט.
229. י. טרונק, דצ"ו ז"ז 115, 116; ד"ר ל. שיקער, זכרונות, ז' 23. פרג"ל י. טאָבאָקסבלאט, דצ"ו ז"ז 121, 122, D. Sierakowiak, טאָבאָך ז' 119.
230. ד"ר ל. שיקער, זכרונות, ז' 24, ראָזענבלום — ג"ע; B.K.C., מאי 1942, ז' 134.
231. דאָרט, ז"ז 135. Passim; זכרונות ד"ר שיקער, ז' 23.
232. Passim, מאי 1942.
233. דאָרט, ז' 154.
234. אַרכ. ייִה"א, ט' דאָקומענטן צום פראָצעס קעגן פ. וו. רייכבע.
235. ארייִה"א, רומ. רעדעס. מיקראָפ. „יד ושם“, סיגנ. Im/1932. פרג"ל B.K.C., יוני 1942.
236. D. Dąbrowska, BŻIH, נומ. 51, ז' 57. פרג"ל — ב. הערשקאוויטש אין יוואָ־בלעטער, ב' XXX נומ' 1, ז' 42.

237. B.K.C. מאי, 1942, ז"ז 171, 172, 178.
238. דארט, יוני 1942. פרג"ל Dziennik Dawida.
239. B.K.C. יוני 1942, ז"ז 207, 208. פרג"ל: ב. הערשקאוויטש אין ייובל, ב' XXX, נומ' 1, ז"ז 35, 39.
241. J. Poznański, Pamiętnik G. Ł. ז' 37; ב. הערשקאוויטש — ייובל. ב' XXX, נומ' 1; B.K.C. מאי 1942.
242. דארט, יוני 1942.
243. J. Poznański, Dziennik פרג"ל 464, 338—335, ז"ז 1942, יוני 1942, ז"ז 33, 34.
244. ארכ. ייה"א ט' „רומקאוסקיס באקאנטמאכונגען”. באקאנטמאכונג נומ' 386. פרג"ל B.K.C. יוני 1942.
245. דארט.
246. דארט, מאי 1942, ז"ז 184; יולי, ז' 372.
247. י. טרונק, דצ"ו ז' 222, טאבעלע.
248. ארכ. ייה"א ג"פ ט' 111/32, ז"ז 252, 252א, 337, 535. פרג"ל B.K.C. יוני 288—290, 342.
249. B.K.C. מאי 1942.
250. דארט, יוני ז"ז 207, 208. פרג"ל D. Sierakowiak, Dziennik ז' 131.
251. דארט.
252. B.K.C. מאי, יוני 1942, ז"ז 154, 184, 281, 282, 288, 298, 384. פרג"ל: Dziennik Dawida, st. 131.
253. ארכ. ייה"א, ג"פ ט' 13/12, ז"ז 54, 358; Komisja Wyszłedleńcza, Imienne Wykazy. פרג"ל: N. Blumental, „Obozy”, ז' 294.
254. B.K.C. מאי 1942, ז"ז 154, 171, 172. פרג"ל: י. טרונק אין בלפ"ג ב' ו, ה' 1, ז"ז 127, הערה 35.
255. B.K.C. מאי 1942, ז"ז 200—203.
256. דארט, יוני, ז"ז 288, 289. פרג"ל: J. Kermisz, „Akcje i Wyszłedlenia” ז' XXX.
257. ארכ. ייה"א, ג"פ ט' 28/4, ז' 61. געבראכט אויך אין טרונקס „יידישע ארבעטסלאגערן אין ווארטעלאנד”, בלפ"ג ב' ו, ה' 1, ז"ז 119, 123, 156. פרג"ל: N. Blumental, „Obozy”, st. 294.
258. אריייה"א, ג"פ ט' 21/IV, ז' 445; ט' 6/IV, ז"ז 63, 133; געבראכט אויך ביי י. טרונק, דצ"ו, ז' 185. פרג"ל: N. Blumental, „Obozy”, ז"ז 293, 297, 298.
259. דארט, ז' 295, Passim, פרג"ל: י. טרונק, בלפ"ג, ב' ו, ה' 1, ז"ז 120, 121, 131; A. Eisenbach Dok Getto Ł., st. 129; J. Kermisz, Akcje i Wyszłedlenia, st. 236.
260. N. Blumental, „Obozy”, st. 297, 303; י. טרונק, בלפ"ג ב' ו, ה' 1, ז' 121, אריייה"א, ג"פ ט' IV/14, אויך אין דאקומ. זאמלונג „Faschismus”.
261. דארט; N. Blumental, „Obozy”, ז"ז 298—300, 315. פרג"ל: י. טרונק אין בלפ"ג ב' ו, ה' 1, ז' 121.
262. דארט, ה' 2, ז"ז 21.
263. D. Dąbrowska, „Biuletyn” Nr. 13-14, ז' 164, טאבעלע 6. פרג"ל: J. Kermisz, Akcje”, st. XXX. י. טאבאקסבלאג, דצ"ו, ז' 147.
264. ארכ. „יד ושם”, סיגנ. ל 307/27, ג"ע דב לעמבערג.
265. דארט.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יאָרן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

266. דאָרט ; י. טאַבאַקסבלאַט, דצ"ו, ז"ז 131—137.
 267. דאָרט.
 268. אויסצוגן פון לאַגעריבוך פון די געשטאַפּט אין לאַדזש — אַר. פון אינערן־מיניסטעריום אין וואַרשע, Gestapo Łódź, 234 k. 101, 102. די דאָקומענטן ווערן געבראַכט אין BŻIH נומ' 54, ז' 39 און אין דער דייטשער אויסגאַבע „Faschismus", ז"ז 285, 286.
 269. י. טאַבאַקסבלאַט, דצ"ו, ז"ז 147, 148.
 270. דאָרט ; ג"ע דב לעמבערג. פרג"ל: J. Kermisz, Akcja i Wysziedlenia.
 ז' XXX.
 271. סטאַטיסטישע אויפשטעלונג פון פראָפ. עד. ב. ראָסעט, כ"י פויליש.
 א 271. ארייה"א, ה. סמאַלענסקאָ „שולועזן אין לאַדזשער געטאָ", ז"ז 41—42, פויליש.
 פרג"ל י. גירשט „מן המצר", ז"ז 113.
 272. B.K.C., מאי 1942, ז' 200.
 273. ה. סמאַלענסקאָ „שולועזן", ז"ז 45—46.
 א 273. דאָרט.
 274. דאָרט ; ארייה"א, אליהו טאַבאַקסבלאַט „דאָס יידישע שולועזן אין לאַדזש", ז"ז 9—11, כ"י.
 275. B.K.C., מאי 1942, ז' 184.
 276. דאָרט.
 277. דאָרט פג"ל: גבית־עדות פון שעניצקי, פרוי. מאַט. זאַמ. אווי ; י. בריקס, „דער קייסער אין געטאָ", ז"ז 217—219 ; מ. פולאַווער, „געוועזן אַ געטאָ", ז"ז 45—46.
 א 277. דאָרט. פרג"ל: דפ"ם א, אויסגאַבע פון „בית קצנלסון", ז"ז 97, 99.
 278. B.K.C., יולי, ז"ז 360—365.
 279. דאָרט.
 א 279. דאָרט.
 280. ש. שאַיעוויטש „לך לך", ז"ז 21—24, אויסגאַבע פון דער „צענטראַלער יידי־שער היסטאָרישער קאָמיסיע ביים צענטראַל־קאָמיטעט פון פוילישע יידן". לאַדזש, 1945.
 281. דאָרט, ז"ז 34—35.
 א 281. דאָרט, ז"ז 58, 59.
 282. ב. מאַרק, „אוימגעקומענע שרייבער פון געטאָס און לאַגערין", ז"ז 170—171 ; י. שפיגל, „יידישע שרייבער און קינסטלער אין לאַדזשער געטאָ", דנ"ל, נומ' 31 (56).
 א 282. זכרונות פון א. וואַלף יאַסני.
 283. י. טרונק, דצ"ו, ז"ז 139—141.
 284. דאָרט, ז"ז 149—150.
 285. דאָרט, ז"ז 457—460.
 286. דאָרט, ז' 148.
 287. א. וואַלף יאַסני, געשיכטע, ערשטער באַנד, ז"ז 27, 28.
 288. י. בריקס אין „פאַלק און וועלט", אַפּריל 1959, ז"ז 28—31 — אויסגאַבע פון יידישן וועלט־קאָנגרעס. פרג"ל ב. מאַרק, דצ"ו, ז"ז 176—177.
 289. „דפ"ם" א, ז"ז 115—117 ; „דפ"ם" ב, ז' 87.
 290. „דפ"ם" א, ז"ז 115—147.
 291. ב. מאַרק, דצ"ו, ז"ז 176—177. פרג"ל: י. בריקס אין „פאַלק און וועלט", ז' 29.
 292. דאָרט.

293. י. שפיגל אין דנ"ל, נומ' 31 (56), "יידישע שרייבער און קינסטלער אין לאַדזשער געטאָ".
294. דאָרט; "לעקסיקאָן פון דער יידישער ליטעראַטור", ערשטער באַנד, ז' 34, "אליי-נאָווער".
295. י. שפיגל, "אין געטאָ מיט מרים אלינאווער" אין "אונדזער וואָרט" 21/X, 1964, אַרגענטינע.
296. דאָרט; ב. מאַרק, דצ"וו, ז"ז 161, 178—183.
297. יוסף סאַנדלער — "אומגעקומענע יידישע קינסטלער", ז"ז 22—23, פרג"ל: ג"ע פון דער מאַלערין שרה גליקסמאַן-פייטלאַוויטש.
298. י. שפיגל אין דנ"ל, נומ' 51 (56); ג"ע, ג"ע: שעניצקי, שרה גליקסמאַן; א. אייזענבאַך אין "יידישע שריפטן" 1948, ז' 172; י. סאַנדעל דצ"וו, ז' 25.
299. ב. מאַרק דצ"וו, ז' 168; מ. פולאווער, דצ"וו, ז"ז 40, 50, פרג"ל: י. סאַנדעל דצ"וו, ז' 21, בריוו פון חוה ראָזנפאַרב. פרייוו. מאַט. זאַמל. אוי.
300. B.K.C., יולי 1942, פרג"ל: אַרכ. יי"ה"א, "ענציקלאָפּעדיע פון לאַדזשער געטאָ", פויליש (געשריבן אין געטאָ), וואָרט — "Zgony w Getcie"; ד"ר יצחק סר, בריטו לודו' אין "המאבק", ירושלים, ז"ז 18—23.
301. אַרכ. יי"ה"א, ג"פ 111/32, ז' 396.
302. ד"ר יצחק סר אין "המאבק", ז"ז 22—23.
303. זכרונות פון ד"ר קינרוס, כ"י, ד"ר מאָזור אין דנ"ל, נומ' 31 (56).
304. ד"ר יצחק סר אין "המאבק לקיום", ז' 21; י. טרונק דצ"וו, ז' 56.
305. ד"ר יצחק סר אין "המאבק", ז' 22; געטאָ-ענציקלאָפּעדיע, זוכוואָרט — "Avitaminose", "טאַגעסכראַניק", יוני 1942.
306. דאָרט, מאַי 1942; אַרכ. יי"ה"א, ג"פ, ט' 111/32.
307. אַרכ. יי"ה"א, ג"פ, ט' 10, ז' 10—7, B.K.C., יוני-יולי 1942.
308. ד"ר סר — אין "המאבק", ז"ז 24—26; "געטאָ-ענציקלאָפּעדיע", זוכוואָרט — "Zgony w Getcie", פרג"ל: זכרונות פון ד"ר ל. שיקער, כ"י; י. טאַבאַקסבלאַט, דצ"וו, ז"ז 72—74.
309. דאָרט; זכרונות פון ד"ר י. קינרוס, כ"י, פרג"ל: זכרונות פון ד"ר ל. שיקער, כ"י, ז' 24; ד"ר א. מאָזור אין דנ"ל, נומ' 31 (56).
310. אַריי"ה"א, ענציקלאָפּעדיע פון לאַדזשער געטאָ, זוכוואָרט — Abbruchstelle, יולי 1942, ז"ז 335, 352, פרג"ל: J. Poznański, L. C., ז"ז 34, 35.
311. B.K.C., יולי, אויגוסט 1942, פרג"ל: "Dziennik", D. Sierakowiak, ז' 139.
312. B.K.C., ז"ז 335, 360, פרג"ל: מ. פולאווער, דצ"וו, ז"ז 48, 50.
313. B.K.C., 31 יולי 1942, ז' 384; 14-טער אויגוסט, ז' 428; 17-טער אויגוסט, ז' 436.
314. דאָרט, יוני; אויגוסט, ז' 444; "Dziennik", D. Sierakowiak, ז' 149.
315. אַרכ. ייד ושם "Strafurteil", ז"ז 5, 51, עדות-דערקלערונגען אין פראָצעס פוקס-בראדפיש, סיגנ. 10—1—04/19; 2—04/13.
316. אַרכ. ייד ושם" דאָק. נומ' 29, באַריכט צו דעם "זיכערהייטסדינסט" פון געטאָ-קאָמיסאַריאַט וועגן די שטימונגען אין געטאָ. פרג"ל: י. טאַבאַקסבלאַט, דצ"וו, ז"ז 166, 169; י. נירנבערג, "אין די יאָרן", ז' 277, ג"ע פון שמאי ראָזנבלום.
317. B.K.C., אַפריל, מאַי 1942, ז"ז 166, 171, 172, 177, 187.
318. דאָרט, יולי, ז' 335—340, 384.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יאָרן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

319. דאָרט, יוני, ז' 298.
א 319. דאָרט.
320. דאָרט, ז"ז 314, 327, 334. פּרג"ל: D. Sierakowiak, „Dziennik”, ז' 149.
321. B.K.C., ז"ז 360, 362, 384, 444, 445. „Dziennik”, D. Sierakowiak, ז' 142.
322. דאָרט, ז"ז 75—77, 187; D. Dąbrowska, Biuletyn Nr. 13-14; טאַבעלעס, ז"ז 158—184; Dr. E. Roset, Statystyka miasta Łodzi. פּרג"ל: B.K.C., ז"ז 75—77, 187.
323. דאָרט, יוני, ז' 314; אויגוסט Passim.
324. דאָרט.
325. דאָרט, מאי, יוני 1942; יולי, ז"ז 375—378, 397.
326. דאָרט, ז' 457.
327. דאָרט, ז"ז 436—440.
328. דאָרט, אויגוסט 1942 Passim.
329. אַרכ. פון פוילישן אינערן מיניסטעריום, באַנד 234, „געשטאַפּאַ” לאַדזש, ז"ז 101—102, 111—112; ב' 239, ז' 20. געבראַכט אויך אין BŻIH Nr. 54, st. st. 38—40 „Faschismus”, ז"ז 285, 292, 293.
330. אַרכ. „יד ושם”, „Strafurteil”, ז"ז 23, 47.
331. רינגעלבלום נאָטיצן וועגן די דעפּאַרטאַציעס אין וואַרשע.
332. „Łódź w Walce o Wolność. Materiały do historii Polskiej Partii Robotniczej” Łódź, 19—22, ז"ז 19—22.
333. Michał Chęciński, Biuletyn ŻIH Nr. 54, ז' 86.
334. זכרונות ד"ר ל. שיקער, ז"ז 27, 28. פּרג"ל: Biuletyn Nr. 54, זכרונות פון: באַרבאַראַ (הינדע) בעאַטוס, ז"ז 45, 49; יוזעף רובינשטיין, ז' 71; ריוואַ קוואַטקאָוסקאַ, ז"ז 125, 126; י. נירנבערג איביד., ז' 279.
335. פריוו. בריוו פון ח. ראָזנפאַרב צו יאַסני; ד"ר ל. שיקער, זכרונות, ז' 9.
336. י. נירנבערג איביד., ז' 277; „גערטלער אין געווען, ווי ביבאַו האָט שפּעטער דערקלערט אין אַ רעדע, דער אינפּאַרמאַטאָר פון די בעהערדען. ער האָט אויף זיין געוויסן געהאַט אַ סך קרבנות”; אַרכ. „יד ושם”, דאָק. נומ' 29, געשטאַפּאַ־באַריכט צום געטאַ קאָמיסאַריאַט; ג"ע י. ראָזענבלום, ז' 2.
337. D. Sierakowiak, „Dziennik”, ז' 180.
338. דאָרט; B.K.C., אויגוסט 1942.
339. דאָרט, ז' 375.
340. רינגעלבלום נאָטיצן.
341. D. Sierakowiak, „Dziennik”, ז' 192.
342. „Strafurteil” s. s. 24—25.
343. דאָרט, B.K.C., סעפטעמבער 1942, ז' 487; Dziennik Dawida ז"ז 192—194.
344. זכרונות ד"ר שיקער, ז' 21. פּרג"ל: י. טאַבאַקסבאַל, דצ"ו; אַרכ. יי"א, ג"ע, ג"ע נומ' 316, 314; י. נירנבערג איביד., ז"ז 263—264.
345. ג"ע אסתר אַבראַמאָוויטש־פישער.
346. ג"ע, ג"ע אַנאָ היימאַן, העניעק לאַטאָוויטש, מ. גאַלבאַס; זכרונות: ד"ר שיקער, ז"ז 21, 22; מאיר וואַלף קאַרימאַל, ז' 2; פּסק־דין אין אייכמאַן־פּראָצעס, ת.פ. 40/41, פאַר. 130; „Strafurteil”, ז"ז 41—42.
347. ד"ר ל. שיקער, זכרונות, ז' 21, Biuletyn ŻIH Nr. 54, st. 51; „Strafurteil”, s. 26

348. י. טאָבאָקסבלאָט, דצ"ו, ז"ז 155, 156; י. נירנבערג אייביד. ז"ז 263, 264.
י. נירנבערג האָט אין זיין „געשיכטע“ נישט ריכטיק אָנגעגעבן, אַז די ליקווידאַציע פון די שפיטעלער איז דורכגעפירט געוואָרן דעם 1-טן אויגוסט. פאַקטיש איז זי פאַרגעקומען דעם 1-טן סעפטעמבער, ווי עס ווייזן אַלע מקורותדיקע דאָקומענטן. בכלל איז די דערמאָנטע „געשיכטע“ פול מיט אומפֿינקטלעכקייטן און פאַלשע אויספירן. מיר באַנוצן זיך מיט נירנבערגס זכרונות נאָר דעמלס, ווען זיי האָבן אַ באַשטעטיקונג אויך אין אַנדערע מער אויטענטישע מקורות.
349. ג"ע אסתר אַבראַמאָוויטש-פישער.
350. D. Sierakowiak, „Dziennik“ ז"ז 193, 194. פרג"ל B.K.C., סעפטעמבער-בער 1942, ז' 487; אַרכ. יי"ה"א, י. זעליקאוויטש, „אין יענע קאָשמאַרנע טעג“. געבראַכט אויך ביי י. טרונק, דצ"ו, ז' 315.
351. דאָרט. D. Sierakowiak, st. 195.
352. דאָרט, ז"ז 195—197.
353. אַרייַה"א, ד"ר א. ס. אַסקאַר זינגער, עסייען און אַרטיקלען (דייטש) פאַר-עפנטלעכט אויך אין Akcje i Wsiedl., J. Kermisz, st. 245.
354. דאָרט, ז' 246; Dziennik Dawida, st. 196.
355. ג"ע מ. גאלבאָס, זכרונות ד"ר שיקער; אַרייַה"א רומ. רעד. מיקראָפּ. אַרכיוו „יד ושם“, סיגנ. Im/1932.
356. אַרייַה"א — אַסקאַר זינגער; ג"ע מ. גאלבאָס. פרג"ל: D. Sierakowiak L. C. ז' 197.
357. אַרכ. יי"ה"א, ט' „רומקאָזוסקיס באַקאַנטמאַכונגען“.
358. ד"ר ל. שיקער, זכרונות. פרג"ל: D. Sierakowiak, „Dziennik“ ז' 197.
359. דאָרט, ז"ז 198—200; אַרכ. יי"ה"א — אַסקאַר זינגער.
360. דאָרט; זכרונות פון מאיר און וואָלף קארמיאל.
361. B.K.C., סעפטעמבער, 1942, Passim.
362. „Strafurteil“, ז' 45; נ. בלומענטאַל און יוסף קערמיש — „המרי והמרד בגיטו ווארשה“, ז' 191.
363. דאָרט, ז"ז 25, 45 Strafurteil.
364. אַרכ. „יד ושם“, סימן 2—04/13, ווענדונג פון אויספאַרשונגס-ריכטער פון האַנאווער לאַנד-געריכט צו דער פּאָליציי אין ישראל, ווייטער — „ווענדונג“.
365. אַרכ. יי"ה"א — אַסקאַר זינגער, ג"ע, ג"ע מ. גאלבאָס, ה. לאַטאוויטש, זכרונות: קארמיאל, ד"ר ל. שיקער — אַרכ. „יד ושם“, עדות-דערקלערונג פון י. דאָרעמבוס אין פּראָצעס פּוקס-בראדפיש.
366. Strafurteil ז"ז 41, 42. פרג"ל: ג"ע י. ראָזנבוים.
367. אַרכ. „יד ושם“, סיגנ. 1—19—04/20, ז"ז 5—6, עדות-דערקלערונגען אין פּראָצעס פון היינריך שווינדט.
368. מ. און וו. קארמיאל, זכרונות. פרג"ל: י. ל. גירשט „מן המצר“, ז"ז 26—29.
369. דאָרט.
370. אַרכ. „יד ושם“, סיגנ. M-21/256 „מאַטעריאַלן פון דער יורדישער אַפטיילונג ביים צ. ק. פון באַפרייטע יידן אין דער אַמעריקאַנער זאַנע“. נישט פּאָגנירט. ווייטער — „שטראַמבערג-פּראָצעס“; פּראָצעס פון היינריך שווינדט. ווייטער — „שווינדט-פּראָצעס“.
371. אַרכ. „יד ושם“, סיגנ. 2—04/13, עדות-דערקלערונגען אין דער ישראל-פּאָליציי;
372. זכרונות — ד"ר ל. שיקער, ג"ע מ. גאלבאָס, Strafurteil, s. s. 28, 95.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

373. דארט, ז"ז 26, 27, 28, 78—81, 84, 85, 87, 90, 92. פרג"ל: י. טאבאקסבלאט, דצ"וו, ז"ז 156, 157.
374. ארכ. ייה"א, עסייען פון א. ס. אסקאר זינגער. פרג"ל: ארכ. "יד ושם", סימן 26—04/13, עדות-דערקלערונג פון א. קייזער אין פראצעס פוקס-בראדפיש.
375. Strafurteil ז"ז 99—100.
376. י. ל. גירשט — "מן המצר", ז"ז 28—30. פרג"ל: Strafurteil ז' 54.
377. אלימלך הכהן שווארץ — "40 רבנים אין לאדזשער געטא אומגעקומען ראש-השנה 1942", פארעפנטלעכט אין "טאג-מארגן זשורנאל", 20/X, 1959.
378. י. טאבאקסבלאט, דצ"וו, ז' 158. פרג"ל: זכרונות פון שמאי ראזענבלום — "קינדער אויסראטונג אין לאדזשער געטא" אין "לעצטע גייעס" פון 27.8.1954.
379. ארכ. "יד ושם", ג"ע פון שמאי ראזענבלום. פרג"ל: ארכ. ייה"א, ג"ע נומ' 3171 פון דער דערציערין לוינע לאנדבערג, פארעפנטלעכט אויך אין בלפ"ג ב' V, ח' 4, ז"ז 124—128; ג"ע, ג"ע 3172, 3500, 3142.
380. זכרונות פון ד"ר ל. שיקער; ארכ. ייה"א, ג"ע נומ' 3171; ג"ע שמאי ראזענבלום. פארג"ל: י. נירנבערג איביד, ז' 270.
381. אריי"א, "באקאנטמאכונגען" פון רומק. A. Eisenbach, „Dok. Mat. G. Ł.".
- ז' 236. געבראכט אויך ביי J. Klermsz, „Akcje i Wysziedlenia" ז' 251.
382. Strafurteil ז"ז 25, 29.
383. ארכ. פון אינערן-מיניסטעריום אין פוילן, געשאפט לאדזש, ב' 235, ז' 9—10. Biuletyn Nr. 54, st. 40
384. ארכ. "יד ושם", קאפיע פון דאק. „Gettokomissariat Lagerbericht", דארט.
385. ארכ. "יד ושם", ג"ע שמאי ראזענבלום. פרג"ל: י. טאבאקסבלאט, דצ"וו, ז"ז 166, 167; י. נירנבערג איביד, ז' 277.
387. אויפנוף פון דער יידישער קאמף-ארגאניזאציע אין ווארשעווער געטא, פאר-עפנטלעכט אין דער "יד ושם"-אויסגאבע "המרי והמרד" ז"ז 123—124. באארבעט — נ. בלומענטאל, יוסף קערמיש.
388. ארכ. "יד ושם", "מאטעריאלן פון יורידישער אפטיילונג ביים צ. ק. פון באפרייטע יידן אין דער אמעריקאנער זאנע", עדות-דערקלערונג פון דוד גערטלער אין ענין שטראמבערג.
389. ארכ. ייה"א, ג"ע נומ' 157. פארעפנטלעכט אויך אין "די אויסראטונג פון לאדזשער געטא" פון א. וואלף יאסני, בראשירט, תל-אביב, 1950.
390. ארכ. "יד ושם", סימן 2—04/13, פראצעס פוקס-בראדפיש, עדות-דערקלערונגען פון: י. דארעמבוס, אברהם אפמאן, וו. ב. פאטשערקאוסקי.
391. באריכטן פון פראצעס פוקס-בראדפיש, פארעפנטלעכט דורך די פרעסע-אגענטורן סט"א — יידישע טעלעגראפן-אגענטור און פראנצויזישע (ע"ר), דעם 23.9.1963.
- פארג"ל: י. שמולעוויטש אין "פארווערטס" פון 11.10.1963.
392. ארכ. "יד ושם", "מאטעריאלן", ע"ד פון בערעק לאטארוס; סימן 2—04/13, ע"ד, ע"י — בן-ציון הימלפארב, י. צ. אפמאן, אפרים גוטמאן.
393. ארכ. ייה"א, ט' "אויסזידלונג" נישט פאגנירט.
394. י. נירנבערג, איביד, ז"ז 263—262.
395. ארכ. "יד ושם", סיגנ. 307/27, ג"ע דב לעמבערג, ז"ז 2—4; ט' "לאדזש", קאלעקטיווע ג"ע.
396. Biuletyn ŻIH Nr. 54, st. 50

- J. Poznański, L. C., st. 15 .397
 ארכ. ייה"א, "רומקאווסקיס רעדעס", מיקראפ. — ארכ. "יד ושם".
 דארט; זכרונות פון ד"ר ל. שיקער, ז"ל 24—25.
 Strafurteil s. 44 .400
 B.K.C. פון 19טן אקטאבער 1942.
 דארט.
 J. Poznański L. C., st. 17: פרג"ל: 164—165.
 ג"ע ישראל לעווקאוויטש.
 ארכ. "יד ושם" „Lagerbericht an den Inspekteur der Sicherheitspolizei und S. D.”
 דארט.
 ארכ. ייה"א, ג"פ, ט' 111/32, ז"ל 109—111.
 Biuletyn Nr. 51, st. 49 .408
 H. Smoleńska, — ארכ. ייה"א: פרג"ל: 71.
 Szkolnictwo żydowskie w Łodzi w czasie okupacji niemieckiej, st. 41—50;
 אליהו טאבאקסבלאט — „יידיש שולוועזן”, ז' 11.
 B.K.C. פון אקטאבער 1942; י. טאבאקסבלאט, דצ"ו, ז"ל 164—171.
 פרג"ל: J. Poznański ז' 42.
 ארכ. פון אינערן-מיניסטעריום אין פוילן, „געשטאפא לאדזש”, ב' 235, דאָק־
 Biuletyn Nr. 54, st. 42
 מענט געבראכט אין
 סטאטיסטישע אויפשטעלונג פון פראפ. ע. ב. ראָסעט, געו. אָנפירער פון
 סטאטיסטישן אַמט אין לאָדזשער שטאט־פאַרוואַלטונג.
 A. Eisenbach, Dok. i Mat. G. Ł. ז' 229.
 דארט, ז' 220; „Faschismus”, ז"ל 288—289.
 J. Kermisz, „Akcie i Wysziedl.”, st. 73—101. Passim;
 A. Eisenbach, Dok. i Mat. Getto Ł., st. 221—281, Passim;
 „Faschismus”, st. 288—291.
 ארכ. ייה"א, ג"פ, ט' 171—172, IV/65, געבראכט אין Eksterminacja, st. st.
 דארט.
 ארכ. "יד ושם", מיקראפ., סיגנ. 027/21/se.
 ארכ. ייה"א, ג"פ, קאר. זייפערט־ריכבע, געבראכט אין J. Kermisz, —
 Akcje i Wysziedl., st. 122—123.
 דארט, ז' 124.
 Akcje i Wysziedlenia, געבראכט אין Abrechnung, ג"פ, ארכ. ייה"א, ג"פ,
 J. Kermisz, st. 130—133. Passim.
 דארט, ז"ל 136—139.
 ארכ. ייה"א, ג"פ Warenverwertung געבראכט אין Akcje i Wysziedlenia,
 J. Kermisz, ז"ל 155—166.
 דארט, ז"ל 169—180.
 דארט.
 דארט.
 ארכ. ייה"א, ג"פ נומ' IV/60, ק. 130. געבראכט אין Eksterminacja,
 Strafurteil, st. 46 .428

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן-אויסראטונג

429. D. Dąbrowska, Biuletyn Nr. 13-14, st. st. 122, 123, 144 ; פר"ג"ל :
Dr. Edward Rosset, Statystyka m. Łodzi.
430. ארכ. ייו"א ניו-יארק, געהיימער באריכט פון גווערנער פון ווארשעווער
דיסטריקט צו דער רעגירונג פון גענעראל-גווערנעמענט. דאך. געבראכט אין — מ. וויינרייך
„היטלערס פראפעסאָרן“, ז"ו 181.
431. N. Blumental, „Obozy“, Strafurteil, st. st. 29—31, 48—50 ; פר"ג"ל :
432. Eksterminacja, st. 326 ; ארכ. ייה"א, פאטא דאך. 31. געבראכט אין
Faschismus, st. 354.
433. וויליאם ל. שירער, „עלייתו ונפילתו של הרייך השלישי“ — העברעישע
איבערזעצונג פון ענגליש, ז"ו 765—769. פר"ג"ל : „קורות העולם“ ז' 391.
- א 433. מאַקס וויינרייך, „היטלערס פראפעסאָרן“, ז"ו 204—209.
434. J. Poznański, „Dziennik“, st. st. 22—23 ; פר"ג"ל : י. נירנבערג, איביר.
ז"ו 272—273.
435. בלפ"ג, ב' ח' 2, א. ראזענבערג, „דאס דרייצנטל“, ז"ו 197, 211, 212.
436. נ. בלומנטל, יוסף קרמיש — „המרי והמרד בגיטו ווארשה“, ז"ו 179—180.
437. W. Jastrzębowski, „Gospodarka Niemiecka w Polsce, 1939—1944“, ז' 131.
438. מ. וויינרייך, דצ"ו, ז"ו 168, 182.
439. W. Jastrzębowski, L. C.
440. טאגבוך פון האַנס פראַנק, ז' 127—154, געבראכט אין „Faschismus“,
ז"ו 297—298, נירנבערגער דאך. נומ' 5574 — דאָרט, ז' 303.
441. מ. עדעלמאן, „דאס געטא קעמפּט“, אין „אין די יארן“, ז"ו 174, 188 ;
96, 95, st. „Walka i zagłada warszawskiego getta“ B. Mark ; מיטילונג פון
ביבאוו פון 12טן סעפטעמבער 1942 — זע אין טעקסט פון בוך, ז' 259.
442. „Faschismus“, st. st. 342—345.
443. דאָרט, ז' 346.
444. י. טאָבאַקסבלאַט, דצ"ו, ז"ו 166—167.
445. J. Poznański, L. C., st. st. 22—23.
446. דאָרט, ז"ו 25, 30.
447. דאָרט, ז"ו 32—34.
448. י. טרונק „יידישע אַרבעטסלאַגערן אין וואַרטעלאַנד“, אין בלפ"ג ב' ו, ח' 1,
ז"ו 119—123, פר"ג"ל : N. Blumental, „Obozy“, st. 294.
449. דאָרט.
450. ארכ. ייה"א B.K.C. 1943, ז"ו 59, 76 ; ג"פ 32, ז"ו 51—53, פר"ג"ל :
J. Poznański, L. C.
451. י. טרונק אין בלפ"ג ב' ו, ח' 1, ז"ו 123, ח' 2, ז' 28.
452. J. Poznański, L. C., st. st. 40, 42, 43, 50.
453. דאָרט, ז"ו 45, 47, 48, 51, 52, 59.
454. דאָרט, ז"ו 56, 57, 58.
455. דאָרט, ז"ו 59, 71.
456. H. Smoleńska, L. C., כ"י, ז"ו 46—48, 50, 51, פר"ג"ל : א. טאָבאַקסבלאַט,
„דאָס יידישע שולווען אין לאַדזשער געטא“, כ"י ; י. טאָבאַקסבלאַט, דצ"ו, ז"ו 70—72.
457. דאָרט.
458. H. Smoleńska, L. C., st. 52.

459. א. טאָבאָקסבילאָט, „ידיש שולועזן“, ז' 13.
460. H. Smoleńska, L. C., st. 53, 54.
461. „Bajka“, אַלבוֹם-פאַרמאַט, געבונדן, די טאָולען איבערגעצויגן מיט פלוש.
- געבראַכט דורך אַן אומבאַקאַנטן אויף אַן אנזכרה פאַרן פאַרפייניקטן לאַדזשער יידנטום.
- דער אַלבוֹם איז איבערגעגעבן געוואָרן „יד ושם“.
462. דאַרט, לעצטע זייט.
463. H. Smoleńska, L. C., st. 62—63 ; א. טאָבאָקסבילאָט, איביר.
464. דאַרט
465. דאַרט
466. דאַרט
467. דאַרט. פּרג"ל: י. ל. גירשט, דצ"ו, ז"ז 112—114.
468. ג"ע שעניצקי — פּריוו. מאַט. זאַמל. א. וו. יאַסני; י. פּולאַווער, איביר, ז' 48 ; J. Poznański, L. C., st. 55—56
469. דאַרט, ז' 59.
470. דאַרט, ז"ז 68, 69.
471. דאַרט, ז"ז 73—74.
472. פּולאַווער, איביר, ז' 60. אַרכ. „יד ושם“; אַרכ. ייִה"א „אַלבאַמען“.
473. J. Poznański, L. C. ז"ז 61—64.
474. דאַרט, ז' 64.
475. דאַרט, ז"ז 44—45, 88—89.
- א 475. ד"ר סר אין „המאבק“, ז"ז 23—24.
476. „Faschismus“, ז' 348.
477. דאַרט, ז"ז 354—355.
478. נירנבערגער דאָקומענטן L-18, געבראַכט אין „Faschismus“, ז"ז 358—361.
479. Stanisław Piotrowski, „Misja Odyla Globocnika“, st. 45—46.
480. א. אייזענבאַך, „די היטלעריסטישע פּאָליטיק פון יידן-פאַרניכטונג“, צו. ב, ז"ז 205—208.
481. ד"ר ל. שיקער, זכרונות, ז' 29.
482. J. Poznański, L. C., st. 78.
483. י. נירנבערג, איביר, ז' 279. פּרג"ל: Biuletyn Nr. 54, st. st. 53, 56, 57.
484. אַרכ. „יד ושם“, ג"ע ד. לעמבערג.
485. אַרכ. ייִה"א „Tageschronik“, פון די חדשים יולי, סעפט. 1943, נומ' נומ' „Biuletyn“ Nr. 52, st. st. 58, 59 ; Nr. 54, st. 94 ; 284, 240, 237, 234, 194.
- פּרג"ל: י. נירנבערג, איביר, ז' 278.
486. ג"ע דב לעמבערג; „Biuletyn“, נומ' 54, ז"ז 74, 78, 94, 126.
487. זכרונות פון: י. פליישמאַן, מ. כענטשינסקי, אין „Biuletyn“, נומ' 54, ז"ז 91, 92, 95, 96. פּרג"ל: „Tageschronik“, אַקטאַבער, ז' 284.
488. „Biuletyn“, נומ' 54, ז"ז 73, 81.
489. J. Poznański, L. C., st. st. 82, 76.
490. J. Poznański, L. C., st. st. 73, 76, 79, 80, 87.
491. דאַרט, ז"ז 73, 75.
492. דאַרט, ז"ז 75, 81, 91, 92.
493. דאַרט, ז"ז 77, 78, 81. ג"ע פון נחום עדעלסבערג.
494. Poznański, L. C., st. st. 82, 84 ; „טאַגעסכראַניק“ פון 13-14 אויגוסט.

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

- פּר"ג"ל: י. טאַבאַקסבלאַט, דצ"ו, Passim, ז"ז 167, 168; י. נירנבערג, איביד.
ז"ז 277—278.
495. אַריינפיר פון ד"ר י. קערמיש צו דער דאַקומענטן־זאַמלונג „המרי והמרד",
ז"ז 3, 87. פּר"ג"ל: ב. מאַרק, „שמואל ווינטערס טאַגבוך", בלפ"ג, ב' 111, ה' 1, ז' 40.
496. דאַרט. פּר"ג"ל: א. ראָזענבערג אין בלפ"ג, ב' 5, ה' 3, ז"ז 121—127.
497. י. טאַבאַקסבלאַט, דצ"ו, ז"ז 168—169. פּר"ג"ל: י. נירנבערג איביד. ז"ז 279.
498. דאַקומענטן פון די נירנבערגער פּראָצעסן, נומ' 519, פאַרעפנטלעכט אין
„Faschismus", ז' 369. פּר"ג"ל: Strafurteil, s. 10.
499. דאַרט.
500. נ. בלומענטאַל, „דרכו של יודנראַט", פאַרלאַג „יד ושם", ז"ז 72—73, 124—125;
ב. מאַרק, דצ"ו, ז"ז 160, 164, 165.
501. דאַרט, ז"ז 372—373, 374, 383. Passim.
502. J. Poznański, L. C., st. 89.
503. דאַרט, ז"ז 90—91.
504. דאַרט, ז' 94.
505. דאַרט, ז"ז 97—99, 101.
506. דאַרט, ז"ז 74, 81, 85, 103—108, 109.
507. דאַרט, ז"ז 103—104; י. ל. גירשט אין „מן המצר".
508. דאַרט, ז"ז 102, 120.
509. אַריייה"א, רומק־אַרכיוו — „באַקאַנטמאַכונגען". פּר"ג"ל: J. Poznański, L. C.
ז"ז 115—116.
510. דאַרט, ז"ז 116—119.
511. י. נירנבערג איביד. ז"ז 279—281. פּר"ג"ל: J. Poznański, L. C., st. 124—126.
512. דאַרט, ז"ז 112—117.
513. פּסק־דין, ת.פ. פאַר. 95.
514. דאַק. נירנבערגער פּראָצעסן נומ' 519, פאַרעפנטלעכט אין „Faschismus",
ז' 369.
515. דאַרט. פּר"ג"ל: J. Poznański, L. C., st. 127. אַרכ. ייה"א, „יד ושם",
„Tageschronik", פון חודש דעצעמבער 1942.
516. דאַק. נירנבערגער פּראָצעסן נומ' 519, פאַרעפנטלעכט אין „Faschismus",
ז' 369.
517. דאַרט, ז"ז 369—370.
518. Prof. Roset — Statystyka m. Łodzi; Dąbrowska, Biuletyn Nr. 13—14.
- ז' 144; געטאַענציקלאָפּעדיע.
J. Poznański, L. C., st. 129—130.
- 519.
520. דאַרט, ז' 126.
521. Tageschronik, 1944, ז"ז 3, 125. פּר"ג"ל: J. Poznański, L. C., ז"ז 133.
522. אַרכ. ייה"א, ט' ג"פ 17/VI, ז' 15. געבראַכט אויך אין: אייזענבאַך —
„די היטלעריסטישע פּאָליטיק", ז' 233.
523. דאַרט, ז"ז 233, 235, 236.
524. אַרכ. ייה"א, „טאַגבוך" פון י. הילער, כ"י, ז"ז 125, 190. פּר"ג"ל: „Tageschronik",
1944, ז"ז 13, 18, 19, 27. Passim.
525. פּסק־דין, ת.פ. 40/61, פאַר. 95.
526. J. Poznański, L. C., st. 133—134, 137.

527. דאָרט, ז"ז 135, 136. פּרג"ל: „Tageschronik”, ז"ז 22, 36, 41.
 528. נירנב. דאָק. נומ' 519, געבראַכט אין „Faschismus”, st. st. 369—370.
 529. J. Poznański, st. 136 Strafurteil, st. st. 11—12. פּרג"ל: „Tageschronik”, פאָר די חדשים יאָנואַר, דאָרט, ז"ז 136—137. פּרג"ל: „Tageschronik”, פאָר די חדשים יאָנואַר, פּעברואַר, מערץ. Passim.
 531. J. Poznański, L. C., st. st. 136, 137, 140, 144. די דאָזיקע ווערסיעס האָט פאָונאַנסקי בצייכנט אין זיין טאָגבוך מיט: „עס גייען קלאַנגען”, „מ'שמועסט”, „מאָסגענדיקע פּערזאָנען גיבן איבער” אדג"ל.
 532. „Tageschronik”, ז"ז 59—60. פּרג"ל: J. Poznański, L. C., ז"ז 142, 143.
 533. „טאָגעסכראַניק”, ז' 62; י. נירנבערג, ז' 282; פאָונאַנסקי, ז' 144.
 534. „טאָגעסכראַניק”, ז' 65; פאָונאַנסקי, ז' 143; י. נירנבערג, ז' 282; אַרכ. יי"א, אַרכ. „יד ושם”, „רומקאָוסקי-באַקאַנטמאַכונגען” נומ' 407, 409, 414.
 535. „טאָגעסכראַניק”, ז"ז 67, 68, 73. פּרג"ל: י. פאָונאַנסקי, ז' 145.
 536. דאָרט, ז"ז 145—146. Tageschronik ז"ז 74, 76—77. אַרכ. יי"א, אַרכ. „יד ושם”, „רומקאָוסקי-באַקאַנטמאַכונגען”.
 537. „Tageschronik”, st. st. 68, 70, 72, 78, 79, 80; „טאָגבוך” פון י. הילער, חודש מערץ. Passim; פּרג"ל: ג"ע העניעק לאַטאַוויטש, סטאַטיסטיק — פּראָפ. ראַסעט, י. פאָונאַנסקי דצ"ו, ז' 144; י. נירנבערג, איביר, ז' 282, 283.
 538. דאָרט: ג"ע דב לעמבערג, 54, st. 74 „Biuletyn”.
 539. „Tageschronik”, 1944, st. 69.
 540. אַרכ. יי"א, ג"פ ט' IV/60, ז' 200.
 541. „Tageschronik”, 1944, st. 84.
 542. דאָק. דאָק. 355, 354/Ps 29 אין אַרכיוו פון דער פוילישער קאָמיסיע צו פאַרשן היטלערישע פאַרברעכנס
 543. אַרכ. יי"א, ר. א. סערגעגאַטאַר „צווייזונגען” 1944. פּרג"ל: ג"פ 4/30 ז"ז 59, 77, 81; „טאָגעסכראַניק” 1944, ז"ז 104—108.
 544. דאָרט, ז' 134.
 546. אַריי"א, ג"פ ט. 4/30, ז"ז 89—131; „Tageschronik”, 1944, ז"ז 210—122.
 547. דאָרט, ז' 54.
 548. אַרכ. יי"א, ג"פ ט. 3/41, ז"ז 10—41; ט. 3/44, ז"ז 61, 83, 105.
 549. W. Jastrzembowski, „Gospodarka Niemiecka w Polsce, 1939—1944”
 ז' 131.
 550. „Tageschronik”, 1944, s. 128, 147, 150. פּרג"ל: „טאָגבוך” י. הילער, ז"ז 35, 84, 137, 149.
 551. Prof. Dr. E. L. Roset — Ruch Ludności i Likwidacja Getta w 1944 r.
 די טאַבעלע איז אויפגעשטעלט אויפן סמך פון די סטאַטיסטישע מאַטעריאַלן פון ע. ראַסעט. פּרג"ל אַרכ. יי"א ג"פ 3/44 ז"ז 80, 81, 99, 103, 166, 176, 230, 235, 236. צווישן דער סטאַטיסטישער אויפגעשטעלט פון ע. ב. ראַסעט און די באַריכטן פון דער „געטאַ-פאַרוואַלטונג” איז פאַראַן אַ קליינער חילוק. עס איז אויך פאַראַן אַן אונטערשיד אין דער צאָל אַרויסגעשיקטע אין חודש מאַי — „טאָגעסכראַניק” גיט אויף 130 (80+50), אין די באַריכטן פיגורירן 230. אַרכ. יי"א „רומקאָוסקי באַקאַנטמאַכונגען”.
 552. טאָגבוך י. הילער, ז"ז 181—182.
 553. דאָרט, ז"ז 264—265.

די געשיכטע פון יידן אין לאדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראטונג

554. Biuletyn Nr. 54, st. st. 60, 98. פרג"ל: מ. ווישינסקי — „ערשטער מאַי 1944 אין לאדזשער געטאָ" אין „פּאָלקס־שטימע" נומ' 13 (22); י. נירנבערג, איביד., ז' 242.
556. „טאָגבוך" י. הילער, ז"ו 272, 277, 278, 280 „Tageschronik", אַפּריל מאַי, יוני 1944, ז"ו 126, 135, 157. פרג"ל: J. Poznański, L. C., st. 158—160.
557. דאָרט, פעברואַר, ז' 80.
558. J. Poznański, L. C., st. 154; י. הילער „טאָגבוך", ז' 243.
559. „Tageschronik", חודש יוני, ז' 851; זכרונות פון ד"ר ל. שיקער, ז' 26.
- פרג"ל: טאָגבוך פון י. הילער, ז"ו 384—395; ישראל טאָבאָקסבלאָט „חורבן לאדזש", ז"ו 106—107; י. נירנבערג, איביד., ז"ו 286—288.
560. דאָרט.
561. אַרכ. „יד ושם", סיגנ. 04/13—2, עדות־דערקלערונג פון קלמן וועקסלער אין פּראָצעס פּאָס־בראדפיש.
562. „Tageschronik", ז' 161. פרג"ל: י. נירנבערג, איביד., 287.
563. דאָרט.
564. אַרכ. „יד ושם", ג"ע סיגנ. 488/7—3. פרג"ל: זכרונות ר. קוויאַטקאָווסקאָ אין Biuletyn Nr. 54, st. 124.
565. אַרכ. „יד ושם", ג"ע 488/7—3.
566. דאָרט.
567. דאָרט.
568. אַרכ. „יד ושם", ג"ע, סיגנ. ר — 195/7.
569. דאָרט, כתב־יד נומ' 3.
570. אַרכ. „יד ושם", ג"ע, סיגנ. 488/7—3.
571. „Tageschronik", חודש יוני, ז' 161. פרג"ל: י. נירנבערג, איביד., ז' 286; י. טאָבאָקסבלאָט דצ"ו, ז"ו 106—107.
572. דאָרט. פרג"ל: זכרונות ד"ר ל. שיקער.
573. אַרכ. „יד ושם", ג"ע סיגנ. 0/20—21—4; Strafurteil; ז' 113.
574. דאָרט, ז' 7.
575. דאָרט, ז' 30.
576. אַרכ. ייה"א, 1944, s. s. 201, 209, 214 „Tageschronik", פרג"ל: ר"א, ט' 71, „באַקאַנטמאַכונגען".
577. אַרכ. ייה"א, 1944, s. s. 214, 215, 216, 218 „Tageschronik".
578. דאָרט. פרג"ל: אַרכ. ייה"א, טאָגבוך פון י. הילער, ז"ו 414, 418—416, 420.
579. דאָרט, ז' 460. פרג"ל: „Tageschronik", s.s. 244, 252.
580. דאָרט, ז"ו 253—254. פרג"ל: טאָגבוך, י. הילער, ז"ו 433, 436.
- 580א. דאָרט, ז' 420; י. פּאַזנאַנסקי, איביד., ז' 172.
581. J. Poznański, st. 168. פרג"ל: „Tageschronik", s. s. 252—266.
583. „Tageschronik", יולי 1944. פרג"ל: J. Poznański, L. C., st. 173.
584. דאָרט, ז"ו 176, 184. פרג"ל: „Tageschronik", יולי Passim; „טראַנספּאָרט־ליסטן", נישט־פּאַגנירט, „טאָגבוך" פון י. הילער, ז. 527.
585. Strafurteil, s. s. 30—32.
586. אַרכ. ייה"א, ג"פ, ט' 4/30, ז"ו 19, 96.
587. „Tageschronik", s. s. 250, 255.
588. J. Poznański, L. C., st. st. 173, 189.
589. דאָרט, ז"ו 176, 186.

590. „Tageschronik”, חודש יולי, ז' 256. פּרג"ל: טאָגבוך י. הילער, ז' 420 ; J. Poznański, L. C., st. 183
591. דאָרט, ז"ז 171, 174, 177, 184, 185. פּרג"ל: טאָגבוך י. הילער, ז"ז 184, 185 ; Tageschronik חודש יולי. Passim
592. A. Eisenbach, Getto Łódzkie, st. st. 264, 593
593. Strafurteil, s. 34
594. „Tageschronik”, s. 244 ; Poznański, L. C., s. s. 185, 186, 191
- פּרג"ל: זכרונות פון ל. שיקער ; טאָגבוך פון י. הילער, ז"ז 522, 523
595. J. Poznański, L. C., st. st. 187, 188
596. דאָרט, ז"ז 185, 186. פּרג"ל: 246 ; „Tageschronik”, s.
597. J. Poznański, L. C., st. 183—191
- 597א. טאָגבוך פון י. הילער, ז' 564
598. י. נירנבערג, איביד., ז' 289 ; אַרכ. „יד ושם” — ג"ע דב לעמבערג ; Biuletyn Nr. 54, st. 46.
599. י. נירנבערג, איביד., ז' 290 ; זכרונות פון ד"ר שיקער, ז' 26
600. ג"ע דב לעמבערג, ז"ז 4—5
601. Biuletyn Nr. 54, st. 132, זכרונות פון יוזעף לייזער. פּרג"ל: זכרונות פון ד"ר ל. שיקער, ז' 27
602. דאָרט, ז' 64, זכרונות פון סטעפאָן קראָקאווסקי. פּרג"ל: י. נירנבערג איביד.
- ז' 289, ג"ע פון דב לעמבערג, ז' 4
603. א. אייזנבאָך אין „יידישע שריפטן”, אַלאַמאַך, 1946, ז"ז 171—173.
604. „Tageschronik”, יולי-אויגוסט. Passim ; ווי אויך J. Poznański, L. C., ז' 197
605. Biuletyn Nr. 54, st. st. 61, 62, 82 ; ג"ע דב לעמבערג
606. זכרונות פון ד"ר ל. שיקער, ז"ז 29—30
607. J. Poznański, L. C., st. 183, פּרג"ל: „Tageschronik”, s. s. 268, 277, 278
608. פון די מאַטעריאַלן פון פּראָפ. עדואַרד ב. ראָסעט, געוועזענער לייטער פון סטאַטיסטישן אַמט פון לאַדזשער שטאַט-פאַרוואַלטונג.
609. דאָרט, 5, Statystyka m. Łodzi, st.
610. J. Poznański, L. C., st. 194
611. ייִה"א, ר"א, „באַקאַנטמאַכונגען” נומ' נומ' 418, 422
612. J. Poznański, L. C., st. 196
613. אַרכ. ייִה"א, ר"א, ט' „באַקאַנטמאַכונגען” ; J. Poznański, L. C., st. 195
614. אַרכ. ייִה"א, ג"ע 1412 ; טאָגבוך פון י. הילער, ז' 588, 595
615. J. Poznański, L. C., st. st. 197, 198 ; Stefan Krakowski, Biuletyn Nr. 54, st. 63
616. Poznański, L. C., 198
617. Biuletyn Nr. 54, st. 75 ; אַרכ. ייִה"א, ר"א, ט. „באַקאַנטמאַכונגען”.
618. ג"ע פון גאַלבאַס. ער האָט געהערט צו דער קווימענקערער-גרופע אין געטאָ.
619. טאָגבוך פון י. הילער, ז"ז 597, 600, 602
620. אַרכ. ייִה"א, ר"א, ט' „באַקאַנטמאַכונגען”.
621. A. Eisenbach, Mat. i Dokum. G. Ł., ז"ז 267, 268 ; טאָגבוך פון י. הילער
- ז"ז 594, 515, 607 ; ד"ר ל. שיקער זכרונות, ז' 30 ; ג"ע פון גאַלבאַס, ז' 14 ; Biuletyn Nr. 54, st. 63 ; J. Poznański, L. C., st. 199

די געשיכטע פון יידן אין לאַדזש אין די יארן פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג

די רעדע פון האַנס ביבאָוו איז צום ערשטן מאל פאַרעפנטלעכט געוואָרן אין יידיש אין דער אַרבעט פון א. וואַלף יאַסני א. נ. „די ענדגילטיקע ליקווידאַציע פון לאַדזשער געטאָ“, געדרוקט אין „בלעטער פאַר געשיכטע“, פערטליאַר־שריפט, ב' ו, העפט 11, אויסגאַבע פונעם יידישן היסטאָרישן אינסטיטוט ביים צ. ק. פון יידן אין פוילן, 1948. שפעטער דערשינען אין אַ סעפעראַט־אָפּדרוק.

622. זכרונות פון סטעפאַן קראַקאָווסקי אין Biuletyn Nr. 54, st. 65, tamże st. 50 — Barbara Beatus

623. דאָרט, ז"ז 64, 65, 82. פרג"ל: י. נירנבערג איביד., ז"ז 292, 293.

624. דאָרט.

625. J. Poznański, L. C., st. st. 198, 199

626. דאָרט, ז"ז 200, 201; זכרונות פון ד"ר ל. שיקער, ז' 31; טאָגבוך פון

י. הילער, ז' 607.

627. Strafurteil דערקלערונגען פון די עדות: קאָפּמאַן, אברהם לעדערמאַן,

מאָגער, קאַרן און שמחה יאַנאַווסקי, ז"ז 102—107; אַרכ. „יד ושם“, סיגנ. 04/20/18—16: קאַפּיע פון די אַקטן פון געריכט פון געשווירענע, וואָס איז פאַרגעקומען אין מערב־בערלין אין יאָר 1952.

628. J. Poznański, L. C., st. st. 201—202

629. דאָרט, ז"ז 203, 208. Passim. פרג"ל: י. נירנבערג, איביד. 293, 294.

630. אַרכ. „ייה“א, ר”א, „באַקאַנטמאַכונגען“.

631. זכרונות ד"ר ל. שיקער, ז"ז 30, 31, ג"ע לאה מענטליק; J. Poznański,

L. C., st. st. 206, 213, 215, 216.

632. דאָקומענט פון נירנבערגער פראָצעסן, פאַרעפנטלעכט אין „Faschismus“,

ז' 373.

633. אַרכ. „ייה“א, ר”א, ט' „באַקאַנטמאַכונגען“. פרג"ל: זכרונות ד"ר ל. שיקער,

ז"ז 30, 31, ג"ע לאה מענטליק, J. Poznański איביד., ז"ז 206—207, 208.

634. דאָרט, ז"ז 202, 204, 211, 213, 214.

635. דאָרט.

636. דאָרט, ז"ז 216, 27; ד"ר ל. שיקער, זכרונות, ז' 31.

637. J. Poznański, L. C., st. 210. פרג"ל: ג"ע לאה מענטליק.

638. אַרכ. „ייה“א, ר”א, ט' „באַקאַנטמאַכונגען“.

639. J. Poznański, L. C., st. 214

640. Biuletyn Nr. 54, st. st. 65, 66 — Stefan Krakowski.

641. זכרונות פון ד"ר ל. שיקער, ז' 32.

642. J. Poznański, L. C., st. st. 218—220

643. דאָרט, ז"ז 224—225. פרג"ל א. וו. יאַסני „די אויסראַטונג פון לאַדזשער יידן,

ז"ז 66—67.

644. דאָרט.

645. J. Poznański, L. C., st. st. 217, 223, 230, 231, 247

646. דאָרט, ז"ז 224, 226, 233—235, 237.

647. דאָרט, ז"ז 244, 247, 248, 251, 252.

648. דאָרט, ז"ז 222; אַרכ. „יד ושם“, ג"ע, ג"ע מתתיהו יאַקובאוויטש, שמאי

ראָזענבלום; אַקטן פון פראָצעס קעגן פוקס־בראדפיש; אַרכ. „ייה“א, אַקטן פון פראָצעס קעגן האַנס ביבאָוו, פאַרעפנטלעכט אין דער צייטונג „דאָס נייע לעבן“ פון 28/IV, 1947.

קוועלן-אָנווייזונג

- .649 A. Eisenbach, „Dok. i Mat. G. Ł., st. st. 274, 275, 276; Straf-
urteil, s. 2.
.650 J. Poznański, L. C., st. st. 220, 224, 227
.651 J. Poznański, L. C., st. st. 227, 243
.652 דאָרט, ז' 242.
.653 דאָרט, ז"ז 261, 262.
.654 דאָרט, ז"ז 257—259.
.655 דאָרט, ז"ז 257, 258; אַרכ. „יד ושם, ג"ע פון מ. יאָקובאוויטש; אַקטן פון
פּראָצעס קעגן היינריך שווינדט — עדות-דערקלערונגען; אַרכ. „יה"א, ג"פ 113, ז' 156,
פאַרעפנטלעכט אויך אין Biuletyn Nr. 54, st. st. 42, 43; „דאָס לאַדזשער קרייז-
געריכט משפּט" אין „דאָס נייע לעבן" פון 28/IV, 1947.
.656 J. Poznański, L. C., st. st. 260, 261
.657 ג"ע פון לאה מענטליק.
.658 J. Poznański, L. C. st. st. 262—265
.659 ג"ע פון לאה מענטליק.
.660 J. Poznański, L. C., st. 267
.661 דאָרט, ז"ז 268—273; ג"ע — לאה מענטליק.
.662 ג"ע פון שרה פייטלאָוויטש.

באַמערקונג צו קוועלן-אָנווייזונג

א סך פון די מאַטעריאַלן (גבית-עדות און זכרונות) זענען געזאַמלט געוואָרן דורכן
מחבר אליין. די מאַטעריאַלן, ווי בכלל דער גאַנצער אָנגעזאַמלטער אַרכיוו, וואָס האָט
אָ שייכות צו די צוויי בענדער פון דער דייטשער יידן-אויסראַטונג — ווערט איבערגעגעבן
אין אַרכיוו פון „יד ושם", אָפּטיילונג תל-אביב, און וועט פיגורירן אַלס „טעקע
א. וואָלף יאָסני".

זוכצעטל פון נעמען

- א.**
- אבערבאום — 222
אבראמאווטש-פישער, אסתר — 233, 234, 236
אולינאווער, מרים — 198, 199
אורשולא — 222
אויערבאך, רחל — 7
אייזינגער — 91
אייזמאן — 256, 257
אייזענמאן, פאלא — 249
אלטער — 252
אלטשילער, פאטער און זון — 395
אפמאן, יעקב צבי — 265
אפאטאווסקי, אברהם — 267
אקערבערג — 74
אריאלי, בן-ציון — 8
אש, ל. — 199
אשעצקי, מאריאן — 107
- ב.**
- באבראווסקי, יעקב — 260
באום, ל. — 87
באטשקא — 222
באנדי, ד"ר — 91, 275
בורמאן — 333
ביאלאבראזקי, יאן — 61
ביאלאבראדזקי, מיעטשיסלאוו — 61
ביאלער, עזשא — 36
בידערמאן, מיכאל — 85
ביעלעק, טאדעווש — 260
בירנבוים, חיים — 85
בייגעל, מאריץ, טאדעווש — 252
בייגעלמאן, קאמפאזיטאר — 321, 185
בייגעלמאן, מאטעק — 89, 320
בלומענטאל, נחמן — 136
בלעמער — 88
בעאטוס (הינדע), בארברא — 38, 267
- ג.**
- גאטהעלף — 73
גאלדבערג, משה — 85
גאלדרייך — 249
גאלבאס, משה — 239
גאנצווייך — 31, 32, 114, 230, 339, 340
גאספארי, ווילהעלם, פראָפ. — 205
גארפינקעל, פעליקס — 38, 87
גוטמאן, אינזש. — 74, 87
גינטער, עטשוואַרץ — 140, 142, 143
גליקסמאן, לייזער — 85
גליקסמאן-פייטלאווטש, שרה — 165
גליקסמאן ר. — 199
געלבארט, מענדל — 25
געלבוים, שמחה — 10
געפנער — 74
גערונער, הערטא — 107, 108
גערטנער, מינדל — 221
גערטלער, דוד — 25, 28, 29, 31, 38, 41, 42, 72, 73, 106, 113, 117, 119, 124, 148, 151, 155, 213, 228, 230, 239, 247, 250, 255, 256, 261, 262—, 266, 270, 272, 274, 276, 305—308, 324, 334, 338—340, 354
גערשט, י. ל. — 253, 349
גראבאויעצקי — 110
גראסבארד, יוליאן — 24, 27

500

יאַקובאוויטש, מרים — 260
יאַקובסאָן, אהרן — 35, 36, 255
יאַקובסאָן, אַדוו. — 88, 239, 324

כ.

כענטשינסקי, מיכאל — 226, 333

ל.

לאַנדוי, מאיר — 82
לאַפּפּ, אינזש — 235
לאַסקי, שמואל דוד, הרב — 254
לאַסקער, הרב — 87
לובינסקי, קובאָ — 36
לובינסקי, יצחק — 395, 397
ליבערמאַן — 74
ליבערמאַן, יאָדזשאַ — 76
ליבערמאַן, יענקל — 252
ליטוויין — 93
ליטמאַנאוויטש — 256
ליכטנבוים — 245
ליכטענשטיין, ישראל — 85
לייזעראוויטש — 220
לייזעראוויטש, קונסטמאלער — 195, 200
לעווין, פנחס — 211
לעווענטאַל, אירענאָ, טערעזאָ — 107
לעווקאוויטש, פייגע — 249
לעמבערג, דב — 176, 267
לעמבערג, יעקב, ד"ר — 176, 177, 178, 179

מ.

מאַיעראַוויטש — 318
מאַנדלס, סימאָ און טאַכטער — 458
מאַרגוליעס, לעאָן — 23
מאַרזאוויטש — 197
מאָזור, ד"ר — 207
מאַנגער, איציק — 186
מאַרקעוויטש, איזאַק — 252
מאַרק, בער, פראָפּ. — 7, 197, 344, 199, 200
מאַשקאוויטש — 77
מילער, הרב — 107
מיעדושינסקי, קאַפּל — 252
מישטשאַק, אַנדזשעי — 46

מירסקאָ, ק. — 136
מייזעלס, אברהם — 197
מיילאַנד — 74
מערקער, ש. — 197
מערין, מאַניעק — 117

נ.

נירנבערג, יעקב — 37, 136, 235, 266, 268, 355
נעפטאלין, אַדוו. — 88, 92, 187, 219, 362

ס.

סאדענקעוויטש — 197
סאמראַווסקי, יענטע — 260
סטארטשעווסקי, ישראל — 85
סילמאַן, אברהם, הרב — 254
סילמאַן, י., הרב — 136
סמאַלענסקי, איגנאַצי — 221
סמאַלענסקאָ, העלענאַ — 182, 311, 316
סער — 219
סער, ד"ר — 233, 270

ע.

עדעלסבערג — 337

פ.

פאַגל, מאיר — 76
פאַגעלמאַן, מ. — 199
פאַדכלעבניק, מיכאל — 49, 50
פאַזנאַנסקי, יאַקוב — 272, 276, 305, 307, 320, 321, 323, 324, 330, 336, 338, 345, 347, 348, 356, 360, 470
פאַטשערקאווסקי, וואַלף בער — 265
פאַצאַנאווסקאָ־קראַענגעל, זשולאַ — 38, 226, 227, 235
פּולאַווער — 320, 322
פּוקס, רומקאווסקיס סעקרעטאַרין — 336
פּוהאַרסקאָ — 92
פּזשיבילסקי, יצחק — 267
פּיאַנטעצקאָ, אַפּאַלינאַ — 110
פישער, ד"ר — 91
פישער, טלמה — 260
פיינער, הרב — 87
פליישמאַן — 333

קליינמאן — 152
קערמיש, י. ד"ר — 7
קראקאווסקי, סטעפאן — 137, 38

ר.

ראאבע — 92
ראאבעל, לודוויק — 107
ראבינאוויטש, פישל, הרב — 254
ראטשטאט, בראניסלאוו — 185
ראזענבלאט, חנה — 221
ראזענבלאט, לעאן — 87, 73, 72, 26, 24, 23
90, 93, 169, 321, 334, 336, 362
ראזענבלום, מאטל — 85
ראזענבלום, שמאי — 28, 41, 119, 256
ראזענבערג, מענדל — 252
ראזמוטער, מענדל, הרב — 87, 254
ראזענצווייג, סאמועל — 85
ראזענפארב, חיה — 199, 198, 227
ראזענשטיין, ש. — 66, 337, 187, 195
ראפאפארט, נחום — 85
רוזשיצקא — 7
ראזענבוים, יעקב — 246
רומקאווסקי, העלענא — 34, 161, 218
רומקאווסקי, יוסף — 161
רומקאווסקי, מרדכי חיים *
רונדבאקען וויקטאר — 396
רעדלעך, יעקב שלמה — 395
רידער, טעאדאר — 185
רינגעלבלום, ע. — 114, 225
ריינגאלד, זיגמונט — 24, 27, 362

ש.

שאטאן, אינזש. — 333
שאיעוויטש, ש. — 187, 191
שולמאן, יאקאב — 136
שולץ אולריך — 108
שווארץ — 87

פעדער — 74
פעלד, שלמה — 23
פראשקער, ברוך — 34, 93, 209, 215, 354
פרידמאן — 197
פרידמאן, פיליפ, ד"ר — 11, 12
פרענקעל — 87, 74
פרענקעל, סאמועל — 23

צ.

צווערנבוים, ישראל — 85
ציגלער, מלך — 85
ציגעלבערג, פ. — 199
ציטרין — 333

ק.

קאופמאן — 87
קאופמאן, לעמל — 265
קאט — 87
קאללע — 140
קאמינסקי — 111
קאמינעצקי, א. ש. — 266
קאן — 119, 151
קאנאס, העניעק — 36, 207
קאפלאן יעקב — 201
קאפעלמאן, בונם — 209
קארא — 182
קארמיאל, מאיר און וואלף — 244, 247
קבצן, אברהם — 200
קוטאט, שמחה — 23
קול, משה — 35
קופערמאן, וואלף, פישל — 107
קופערשמידט, שמואל — 85
קופערשמידט, מאיר — 85
קופערשמידט, לייזער — 85
קופערשמידט, נח — 85
קופערשמידט, יוסף — 85
קופערשמידט, משה, — 85
קוויאט, ד"ר — 234
קוויאטקאווסקא, רבקה — 198, 199
קיטין, אדוו. — 118
קליגער, מ. — 27, 28, 113, 211, 213, 264, 272, 276, 324, 340, 352
369, 370, 377, 382, 415
קליין, ד"ר, ראבינער — 92, 130

* עס איז נישט נויטיק צו ברענגען די נומערן פון די זייטן, אויף וועלכע עס ווערט דערמאנט מרדכי חיים רומקאוויטש, ווייל ער איז פאראנען כמעט אויף אלע 500 זייטן פון דעם בוך.

זוכצעטל פון נעמען

שילום עליכם — 186	שוואַרצבאָרד, משה — 85
שלעטער — 118	שטול איזאק — 252
שוואַרץ, אלימלך, הכהן — 254	שטערנפעלד — 114
שמיגעל, מ. — 205, 206	שיליס, י. — 202
שנור, אַלטער (איצינגער, ישראל בער) —	שיפער — 222
195, 196, 197, 198, 199	שיקער, לעאָן, ד"ר — 67, 94, 112, 155,
שניידער, הוגאָ — 260	330, 234, 228
שעניצקי — 305	שייט — דירעקטאָר פון שטאַטישע טראַמ־
שעראַקאוויאַק, דוד, 38, 39, 64, 169, 195,	ווייען — 209
212, 229, 231, 236	שלאַק, געניאַ — 38
שפער, עדמונד, פראַפ. — 205	שליווקאַ, אברהם — 252
שפיגל, ישעיהו — 198, 199, 200	שליווקאַ, דוד — 252

אויטאביאגראפישע נאטיצן

איך האלט פאר נויטיק צו ברענגען עטלעכע ביאגראפישע פרטים פון מיין גאנג איבער דער וועלט. כ'האב אפגעזאגט זיך צו באטייליקן און צו פארנעמען אן ארט אין „לעקסיקאן פון דער נייער יידישער ליטעראטור“, ווייל די בענדער זענען פינאנסירט געווארן פון געלט פון דער דייטשער „ווידערגוטמאכונג“. דער לייענער פון מיינע ביכער דארף דאך אבער וויסן: „מי ומי“ — ווער איז



דער מחבר? אגב האלט איך, אז יעדער ייד, וואס איז געווען געזעלשאפטלעך טעטיק אין די יארן פאר דער דייטשער יידן-אויסראטונג, איז מחויב אנצושרייבן זיין לעבנסלויף, וואס זאל בלייבן ווי א היסטארישער דאקומענט פאר קומענדע געשיכטע-פארשער.

ובכן:

איך בין געקומען אויף דער וועלט אינעם יידיש-פוילישן שטעטל זשעלעכאוו. דאָרט אויסגעוואַקסן און באַקומען אַ יידישע דערציאונג אין דער פרום-רעליגיעזער היים פון מיין זיידן, דעם למדן און שטאַט־בעל־תפילה ר' משה־פישל, ביי וועמען איך האב זיך אויפגעהאַלטן צוזאַמען מיט מיין מוטער, שמחה יהודית — די ענערגישע און אַרבעטסזאַמע פרומע פרוי, וועלכע האָט אין מיר איינגעפלאַנצט אַ סך מידות טובות.

אן שום ספק האָט זשעלעכאָוו מיט איר אַרבעטער־סביבה, לומדים און יידן מיט אידעאַלן; יידן, וואָס זענען נאָך ביז היינט געזעלשאַפטלעך טעטיק אין די יידישע ישובים אין דער גאַרער וועלט — געהאַט אַן אויסערגעוויינלעכע ווירקונג אויף דעם ווייטערדיקן גאַנג פון מיין לעבן און אויף דער שפּעטערדיקער סאַציאַליסטישער טעטיקייט אין אַלגעמיינעם יידישן אַרבעטער־בונד.

אין עלטער פון 11 יאָר האָב איך פאַרלאָזט זשעלעכאָוו און געקומען קיין לאַדזש צו מיין פאָטער, ר' לייבוש־פּסח, אַ געוועזענער בית־המדרש־בּחור און אין דער גרויסער שטאָט — אַן אַרבעטס־מענטש. עס איז דאָן געווען דאָס יאָר 1905, אין לאַדזש נאָך די באַריקאַדן־טעג, וועלכע האָבן אויסערגעוויינלעך געווירקט אויף מיין ייגלישער פאַנטאַזיע.

איך בין געוואָרן אַ וועבער־געזעלן. צו 16 יאָר אַריינגערעטן אין די אומ־לעגאַלע בונדישע קרייזלעך. צום יידיש־סאַציאַליסטישן געדאַנק בין איך געקומען דורך ליינענען פרעס־פּאַלקסטימלעכע געשיכטן, מענדעלעס סאַטירע אויף גבירים און שלום עליכמס ווערק פון גוטמוטיקער ליבשאַפט צום האַרעפאַשניק. צו 17 יאָר בין איך אַרעסטירט געוואָרן אויף אַ בונדישער אומלעגאַלער פאַרזאַמלונג. אין אַ יאָר אַרום — צום צווייטן מאל. בעתן אַרגאַניזירן דעם פּראָטעסט קעגן בייליס־פּראָצעס, האָב איך אויסגעמיטן אַן אַרעסט און באַקומען אַ פאַספּאַרט מיט אַ פרעמדן נאָמען פון אַ חבר, וואָס האָט עמיגרירט קיין אַמעריקע. אין יענער צייט הייבט זיך אַן מיין שרייבערישע מלאכה. איך האָב אין דער בונדישער פעטערבורגער צייטונג „די צייט“ פאַרעפנטלעכט קאָרעספּאָנדענציעס וועגן יידישן אַרבעטער־לעבן אין לאַדזש.

נאָך דער ערשטער וועלט־מלחמה האָב איך פאַרנומען אַן אָנפירנדיק אָרט אין לאַדזשער „בונד“, און אין פאַריין פון טעקסטיל־אַרבעטער, געווען פאַרטירעטן אין צענטראַלע אַרבעטער־קאָמיסיעס, וואָס האָבן אָנגעפירט מיט אַלגעמיינע שטרייקן פון טעקסטיל־אַרבעטער אין פוילן. פאַר דעם האָב איך באַצאָלט מיט אַפטע אַרעסטן, אויספאַרשונגען, ביז איך בין אויפן סמך פון אויסנאַם־געזעצן פאַרשיקט געוואָרן אויף 10 חדשים אין קאָנצענטראַציע־לאַגער דאמביע, ביי קראָקע.

אין יענעם פּעריאָד האָב איך געשריבן אַרטיקלען און אָפּהאַנדלונגען פאַר דער בונדישער פרעסע פון לאַדזש און פון וואַרשע, און נאָכן באַפרייט ווערן פון דאָמביע — געוואָרן שטענדיקער קאָרעספּאָנדענט פון דער „פּאַלקס־צייטונג“. אין יענער צייט הייבט זיך אַן מיין אַרבעט אַלס פּראָפּעסאַנעלער שרייבער אין לאַדזשער „נייעם פּאַלקסבלאַט“ און אין דער וואַרשעווער „פּאַלקס־צייטונג“. דורך אַלע מיינע יאָרן אין לאַדזש האָב איך אויסגענוצט יעדע פרייע צייט אויף לערנען, שטודירן וויסנשאַפטן און בעיקר געשיכטע, וואָס איז מיר שטענדיק געווען נאָענט.

אין יאר 1937 איז דערשינען אין בוך-פארם מיין ערשטע היסטאריש-פארשערישע ארבעט — די געשיכטע פון דער יידישער ארבעטער-באוועגונג אין לאדזש. איבער 500 זייטן מיט פאטאקאפיס פון דאקומענטן, וואס זענען היינט א זעלטנהייט. דאס דערמאנטע ווערק איז געווען פארגעזען אויף דריי בענדער, אבער עס האט אויסגעבראכן די צווייטע וועלט-מלחמה...

דאן האבן זיך אנגעהויבן די טרויעריקע וואנדערונגס-עטאפן: מיין משפחה מיט צוויי קינדער זענען געבליבן אין לאדזש (עס האט געהייסן, אז נאך מענער דארפן אנטלויפן...) און איך בין פארוואגלט געווארן קיין ביאליסטאק, פון דארט קיין סטאלין. דאן — סאוועטישע תפיסה, ענקאוועדע-אויספארשונגען, דורך לאנגע פיינלעכע נעכט, פאר זיין טעטיק אין „בונד“ אין פוילן, און אין שלום — 8 יאר אויסבעסערונגס-לאגערן.

נאך צוואנציק חדשים תפיסה און לאגער („באפרייט“ דורך דער שיקאגסקי-אמנעסטיע) — א לעבן אין סיביר און דאן די אמתע באפרייאונג אין יאר 1946. צוריקגעקומען קיין פוילן צו יידישע חורבות, צו א פארשניטן, פארפייניקט יידיש פאלק, האב איך זיך ווידער פארנומען מיט געזעלשאפטלעכער טעטיקייט אין „בונד“, מיט זשורנאליסטישער ארבעט אין דער בונדישער פרעסע און אנגעהויבן מיין געשיכטלעך-פארשערישער ארבעט איבער דער דייטשער יידן אויסראטונג, צום ערשט אין דער צענטראלער יידישער היסטארישער קאמיסיע אין לאדזש און שפעטער אין יידישן היסטארישן אינסטיטוט אין ווארשע.

אין יאר 1948 איז געקומען א דעצידירנדער מאמענט אין מיין לעבן. דער באשלוס פון אונז א וועגן שאפן א יידישע מדינה אין ארץ-ישראל האט מיר באוויזן, אז עס קומט צו א באנייאונג פון די יידישע פאלקס-כוחות; א היסטאריש געשעעניש, צו וועלכער עס פאדערט זיך א נייער צוגאנג.

איך האב דאן פארעפנטלעכט אן ארטיקל אין דער צייטונג „דאס נייע לעבן“, אז די דיסקוסיע צווישן „בונד“ און ציוניזם וועגן יידיש-היימלאנד איז געענדיקט: מ'גייט אונדז א יידישע מדינה, דארף מען פארן זי בויען. אויף א פארזאמלונג פון דער ווארשעווער ארגאניזאציע פון „בונד“, ווו עס איז באהאנדלט געווארן די פראגע פון פארייניקן זיך מיט דער קאמוניסטישער פארטיי פון פוילן (פ.פ.ר.), האב איך אפגעגעבן א דעקלאראציע, אז „די אויפגאבע פון יידישע ארבעטער איז — פארן קיין ישראל צו בויען די יידישע מדינה. און צוליב מיין שטעלונג, וואס איז נישט אין הסכם מיט דער מערהייט פון „בונד“, טרעט איך ארויס פון דער פארטיי“. אזוי האב איך געטאן.

אין סוף 1949 האבן מיר — מיין פרוי חוה, די קינדער אליהו און מרים, דעמלס נאך גאר קלייניקע — עולה געווען קיין ישראל. נאך א געוויסער צייט זיין באשעפטיקט אין וואכנבלאט „ניוועלט“, וואס איז געווען ערב אונטערגאנג, בין איך געווארן א מיטארבעטער אין רעדאקציע „לעצטע נייעס“.

א. וואלף יאסני

אינהאלט פון די קאפיטלען

זייט

11	א וואָרט פונעם מחבר צום צווייטן באַנד
1	די סטראַטעגיע פון דער דייטשער יידן־אויסראַטונג און איר אָנווענדונג
17	אין לאַדזשער געטאָ
2	דער מצב אין געטאָ ערב דער גרויסער דעפּאָרטאַציע
19	די פּאַרטייען אין געטאָ ערב דער גרויסער דעפּאָרטאַציע
34	די דייטשע צוגרייטונגען צו דער ליקווידאַציע פונעם געטאָ
40	כעלמנאָ — צענטער, טויטן־לאַגער פאַר די געטאָס אין „וואַרטעגאָ“ און
45	פאַר געטאָ ליטצמאַנשטאָדט
46	די ערשטע יידן־טראַנספּאָרטן פון לאַדזשער געטאָ קיין כעלמנאָ
56	געראַנגל און ווידערשטאַנד ערב און בעת די דעפּאָרטאַציעס
66	די דייטשע „ענדלעונג פון דער „יידנפּראָגע“ אויפן לאַדזשער באַדן
78	דייטשער רויב פונעם יידישן פאַרמעגן אין די דעפּאָרטאַציע־חדשים
96	דערשיטונגען און עקזעקוציעס בעת די דעפּאָרטאַציעס
107	דער געראַנגל צווישן די פּאָליציי־קליקעס
111	די „ראַטאָ בראַדפיש בראש פון דער ליקווידיר־אַקציע פונעם לאַדזשער געטאָ
120	לאַדזשער געטאָ — זאַמלונגס־אַרט פאַר סעלעקציע־אַנירטע קהילות
135	ווירטשאַפּטלעכער קרייזס און אויסערגעוויינלעכער הונגער אין די זומער־
14	חדשים 1942
154	די צוגרייטונגען פון דער דייטשער מאַכט צו דער אויסראַטונג פון קינדער,
15	קראַנקע און זקנים
168	געזעלשאַפּטלעכע און קולטור־טעטיקייט אין די חדשים פון פּרילינג און
16	זומער 1942
181	די דייטשע צוגרייטונגען צו דער אויסראַטונג פון קראַנקע, קינדער און זקנים
208	די לעצטע געשעענישן אין געטאָ ערב דער „שפּערע“
217	די דייטשע אויסראַטונג פון קינדער, קראַנקע און זקנים
231	ווידערשטאַנד אין געטאָ קעגן דער דייטשער אויסראַטונג פון קינדער און זקנים
241	דער מצב אין געטאָ נאָך דער „שפּערע“
269	דייטשן פאַרענדיקן די ערשטע גרויסע יידן־אויסראַטונגס־אַקציע אין לאַדזש
22	און אומגעגנט
278	דאָס יאָר 1943 אין לאַדזשער געטאָ
294	באַנייטע אַרגאַניזאַציע־אַנעלע און קולטור־טעטיקייט
309	דייטשע מאַכט גרייט דעם לעצטן אויסראַטונגס־עטאַפּ פון לאַדזשער געטאָ
326	צעמענטירונג פון די אונטערערדישע אַרגאַניזאַציעס און די חלוצים
330	

27.	דער געראנגל צווישן ארטור גרייזער און עס.עס.אָנפירונג איבער די פארמעגנס פונעם געטא	342
28.	נייע, געהימע צוגרייטונגען צו דער ענדגילטיקער ליקווידאציע	352
29.	די לעצטע חדשים פונעם לאדזשער געטא	360
30.	ארטור גרייזערס פלאן פון ליקווידירן דאס געטא	368
31.	דייטשע פערפידיע בעת דער ענדגילטיקער ליקווידאציע פונעם געטא אין 1944	381
32.	ווידערשטאנד און קאמף אויפן ראנד פון אומקום	387
33.	ארעסט און פארפיינקונג פון די ראדיא־הערער	394
34.	צענטראליזאציע פון די דייטשע אויסראטונגס־סעקטארן און ציווילער מאכט אין לאדזש	403
35.	מצב אין געטא אין פעריאד פון ענדגילטיקער ליקווידאציע	412
36.	די פארטייען אין די לעצטע חדשים פונעם געטא	420
37.	לעצטער חודש פונעם לאדזשער געטא	430
38.	דער טראגישער סוף פון לאדזשער געטא	452
39.	אין אויסגעליידיקטן געטא ליטצמאנשטאדט	459
40.	הוספות	493

אויסבעסערונג

אויף זייט 208 חזרט זיך איבער דער זעלבער קאפ פונעם קאפיטל 15 פון ז' 168.
דער הויפט־קאפ פונעם קאפיטל 17 דארף זיין — די פערפידיע פון דער דייטשער אויסראטונגס־מאכט.

ביז איצט דערשינענע ביכער אין פארלאג „המנורה“:

- אָנאָ פראַנק — טאָגבוך פון אַ מיידל.
ש. פראַנק — טאָגבוך פון לאַדזשער געטאָ.
באַריס פאַסטערנאַק — דאָקטאָר זשיוואָנאָ, 2 בענד.
מ. מאָן — דאָס הויז צווישן דערנער (18 ישראל-נאָוועלן).
ראַבערט סענט דזשאָן — דוד בן-גוריון (לעבנסגעשיכטע פון אָן אומ-געוויינלעכן מענטש).
מיכאל וויכערט — זכרונות, 1-טע טייל.
מיכאל וויכערט — וואַרשע, זכרונות 2-טע טייל.
מיכאל וויכערט — יידישע אליינהילף.
מיכאל וויכערט — מלחמה 1945—1939, זכרונות 3-טער באַנד.
אַנדדעי שוואַרץ-באַרט — דער לעצטער פון די צדיקים.
שלמה שנהוד — מיט חלום איבער תהום, לידער.
לענאָ קיכלער-זילבערמאַן — מיינע הונדערט קינדער, מיט אַ פאַרוואָרט פון רחל ינאית בן-צבי — ישראל-פרעזידענט פרוי.
אבא גאַרדין — שלמה המלך, היסטאָרישער ראַמאַן.
אבא גאַרדין — משה, זיין לעבן און לערע.
ד״ר יעקב צינעמאַן — עמיל זאָלאָ, אַ לעבן פון אַ שרייבער און קעמפער (פרעמירט דורך אַדאָלף-ניומאַן פאַנד).
יחזקאל בראַנשטיין — פון אייגן הויז. עסייען און שרייבער, וואָס איך האָב געקענט.
יחזקאל בראַנשטיין — אין פרדס פון יידיש. עסייען.
מאיר זימל טקאַטש — מיין האָב און גאָב. געזאַמלטע פערזן, 2-טער באַנד.
דב שילאַנסקי — מוזלמאַן (ענגליש).
הרב אברהם העפּטערמאַן — אזוי לעבן יידן, רבנים, ראַבאָיס און סתם-יידן אין אַמעריקאַנער כתרילעווקע.
י. גאַלדקאַרן — פון וועלט-קוואַל. קליינע עסייען וועגן גרויסע מענטשן.
י. גאַלדקאַרן — לאַדזשער פאַרטרעטן. אומגעקומענע שרייבער.
א. בוסתן — חיים וויצמאַן. לעבן און ווערק.
יעקב זינגער — דער יונגער דזשייקאַבס. ראַמאַן.
ד״ר ח. שאַשקעס — עולם ומלואו של ר' חיים שאַשקעס (העברעיִש).
א. גאַפלאַט — געשטויגן און געפלוּיגן. ישראל אויף פריילעך.
ספר יזכור — קוסוב (הוצולסקי).

- י. זשעמיאן — די פאפיראסן-הענדלער פון פלאץ דריי קרייצן.
 יוסף גאר — אַזוי איז עס געשען אין ליטע.
 ש. ראָזענבערג — שבתֿי צבי. היסטאָרישער ראָמאַן.
 ז. בונין — פון פּרילינג ביז האַרבסט. לידער און פּאָעמען.
 מלכה חפץ טומאָן — שאַטנס פון געדענקען. לידער.
 בעריש וויינשטיין — באַשערטע לידער.
 אפרים קאגאַנאָוסקי — די טונקעלע דירה. דערציילונג.
 ב. זאָלץ — און די זון האָט געשיינט.
 ל. קוטמאַן — בלעטער רוישן. לידער.
 יעקב כהן — אין פלאַם פון דאַרן. לידער.
 י. גלבוע — העברעישער ביכער-שאַנק.
 רחל קאַרן — שירים ואדמה — לידער און ערד (העברעיש — יידיש).
 ח. מ. רוטבלט — פכים קטנים. ביקורת ספרותית.
 י. איידלמאַן — דאָס געריכט, דער ראַבינאַט, די גאַס. רעפּאָרטאַזשן.
 י. ד. בערקאָוויטש — אונדזערע ראשונים. 5 בענדער.
 י. פּאַפּיערניקאָו — מיין שיר-השירים (צווייטע אויפלאַגע).
 מ. ריינעס-מעלצער — זון דורך וואַלקנס. לידער.
 ד״ר עמנואל פאַט — האַרץ-קראַנקהייטן.
 יעקב כהן — בין השמשות. לידער

ספרים בעברית:

- משה וויטיעס — מסות על ספרות.
 יוסף פּאַפּיערניקאָו — פּרייגלי.
 מ. צאַנין — תל-עולם. מסע על פני 100 קהילות נחרבות.
 אברהם קריב — ליטא מכזרתי — מין היימלאַנד ליטע.
 פּיאָטער ראָוויטש — דם השמים.
 ד״ר ר. בן-ישש — אני והוא. פסיכולוגיה פרודיאנית.
 רחל אורבך — מרד גיטו וארשה.
 ד״ר ח. שאַשקעס — עולם ומלואו של ר' חיים שאַשקעס.
 ד״ר י. הרציג — נדודי במלחמה ויאסלו עירי.
 ב. אפשטיין — בערבות הפאמפה.
 מיכאל וויכרט — מסילת-חיים ומשעוליה.
 מ. ח. רוטבלאט — פכים קטנים.